

300m

FFL - GH

284

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID



5406535248

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE HISTORIA Y TEORÍA DEL ARTE

SEGOVIA EN ÉPOCA DE LOS TRASTÁMARA

María Blanca López Díez

UNIVERSIDAD AUTONOMA MADRID REGISTRO GENERAL
Entrada 01 Nº. 200200007247 25/05/02 10:27:52

Director: Dr. D. Alfonso Rodríguez G. De Ceballos

Madrid, 2002



# ÍNDICE

## *Introducción*

### PARTE I: ARQUITECTURA RELIGIOSA

#### Capítulo I: *La Catedral de Santa María*

1. Los orígenes de la Iglesia
2. El complejo catedralicio
  - 2.1. La iglesia
  - 2.2. El claustro
  - 2.3. Otros elementos
3. Las obras del siglo XV y XVI
  - 3.1. Los promotores
  - 3.2. La Fábrica: intervenciones arquitectónicas
  - 3.3. La destrucción de la catedral

#### Capítulo II: *Proceso constructivo del claustro y de las dependencias capitulares: la obra de Juan Guas (1471-1491)*

1. La Claustra
  - 1.1 Financiación
  - 1.2 La organización de la obra
  - 1.3 Proceso constructivo
  - 1.4 La portada de la claustra
2. Dependencias Capitulares:
  - 2.1 La Sala
  - 2.2 El Cabildo
  - 2.3 El Corredor

#### Capítulo III: *Fundaciones religiosas*

1. La cuestión franciscana: San Antonio el Real y San Francisco
  - 1.1. San Antonio el Real
    - 1.1.1. La fundación de Enrique IV
    - 1.1.2. La llegada de las clarisas: la protección de doña Isabel
    - 1.1.3. El conjunto monacal
  - 1.2. El claustro de San Francisco
    - 1.2.1. El convento
    - 1.2.2. El claustro
2. Los jerónimos y el Monasterio de Santa María del Parral
  - 2.1 El problema de la fundación: Enrique IV y Juan Pacheco
  - 2.2 La construcción
    - El Monasterio
    - La iglesia
3. La Orden de Predicadores en Segovia: el convento de Santa Cruz La Real
  - 3.1 Catalina de Lancaster y la fundación de Santa María la Real de Nieva
  - 3.2 Santa Cruz la Real
    - 3.2.1. La fundación de Santo Domingo de Guzmán
    - 3.2.2. El patrocinio de los Reyes Católicos
    - 3.2.3. La segunda reedificación: las obras del XV
4. La Cartuja de Santa María del Paular: el claustro

### PARTE II: ARQUITECTURA CIVIL

#### Capítulo IV : *Las Residencias Reales*

1. La imagen del poder real: el Alcázar
  - 1.1. Evolución y desarrollo de la fortaleza
  - 1.2. El esplendor Trastámara
  - 1.3. El Alcázar a finales del siglo XV
2. Una residencia urbana: el Palacio de San Martín
  - 2.1. El palacio en la Historia
  - 2.2. Las casas del Rey

#### Capítulo V: *Intervenciones en la ciudad*

1. El Acueducto y los puentes de la ciudad
2. Actuaciones en la muralla

## *Conclusiones*

## *Apéndice Documental*

## *Documentación gráfica*

## *Fuentes y Bibliografía*



## SEGOVIA EN ÉPOCA DE LOS TRASTÁMARA

### *INTRODUCCIÓN*

Durante todo el periodo medieval, la presencia física del rey es indispensable para el ejercicio del poder, lo que confiere un marcado carácter itinerante a las monarquías castellanas. Por esta razón, desde que tiene lugar la Repoblación a fines del siglo XI, la ciudad de Segovia es una referencia obligada para la corona en su continuo periplo por el reino, situación que se intensifica con la llegada al trono de la dinastía Trastámara.

La vinculación de los Trastámara con Segovia se afianza por tres aspectos que ofrece la propia ciudad. En primer lugar, la ubicación geográfica de la urbe, situada en la vertiente norte del Sistema Central, sirve de nexo y plataforma hacia la meseta sur, pues el alfoz segoviano gravitaba ampliamente hacia las comarcas madrileñas y toledanas. Otro factor es que el recinto amurallado, firmemente guarnecido por las puertas, y, sobre todo, la inexpugnabilidad de su Alcázar ofrecían unas condiciones de seguridad indispensables en estos tiempos plagados de inestabilidades políticas. Por último, su proximidad a las sierras y bosques, como los de Balsaín, brinda el marco apropiado para los desahogos cinegéticos, diversión preferida por estos reyes.

Sin embargo, la relación real se estrecharía notablemente a raíz de que Juan II (1406-1454) cediera el señorío de la ciudad a su hijo, el entonces príncipe don Enrique, en 1440. A partir de este momento, Segovia será la residencia recurrente de Enrique IV (1454-1474) y, sólo en la última parte del reinado, esta preferencia será compartida con Madrid. Esta predilección tuvo trascendentales consecuencias para el desarrollo la ciudad que pronto experimentó cómo el favor del rey se traducía en la construcción,

ampliación y mejora del patrimonio arquitectónico. Las empresas en las que se involucra el monarca copan la mayor parte de la actividad constructiva de este periodo, afectando a edificios tanto de carácter religioso como civil: respalda las profundas transformaciones de la Catedral de Santa María, financiando personalmente diversos aspectos del templo como las pinturas de la capilla mayor, la construcción del coro y del claustro nuevo o donando valiosos ornamentos para el culto. En unas casas de su propiedad manda edificar el monasterio de San Antonio el Real para instalar a la rama observante de los franciscanos, así como es decisiva su contribución a la implantación de la orden jerónima en el monasterio de Santa María del Parral. Igualmente, dispone importantes actuaciones en el Alcázar, reforzando la fortaleza y engrandeciendo los interiores, y se construye una segunda residencia en el Palacio de San Martín. Tampoco se descuidaron aspectos concernientes al bien común como legislación y reparaciones en el Acueducto y murallas.

Tras su muerte, Isabel I (1474-1504), sabedora de la importancia que había cobrado Segovia y como reivindicación de su legitimidad al trono, no duda en coronarse reina en la ciudad para acto seguido continuar con la política constructiva de su hermano. En el orden arquitectónico, la contribución más importante es, sin duda, la reedificación del convento de Santa Cruz la Real a cargo de los religiosos de Santo Domingo y otras iniciativas que afectan a las principales casas monásticas, especialmente franciscanos y clarisas y también a los cartujos de Santa María de El Paular.

Este gran esfuerzo concentra en torno a las obras a numerosos artífices, sobresaliendo la figura del toledano Juan Guas (14..-1496), requerido por el cabildo como maestro de obras de la Catedral y, a partir de aquí, involucrado en la ejecución de la mayor parte de los proyectos de la corona, llegando a obtener la categoría de maestro

de las obras reales. Aunque sus encargos se encuentran diseminados por numerosos puntos de Castilla, la larga permanencia del maestro en la ciudad (1471-1491) y su activa participación en el trazado y construcción de los edificios estudiados hacen de Segovia el centro donde se desarrolla el mayor volumen de su trabajo. Así pues, la convergencia en la ciudad de los comitentes regios y profesionales de primera fila tiene como resultado que Segovia ocupe un lugar relevante en el complejo entramado arquitectónico de la Castilla de fines del XV.

Para abordar el alcance y circunstancias de las decisiones reales y sus consecuencias arquitectónicas, esta investigación establece un análisis basado principalmente en las fuentes documentales. Sin embargo, aunque el punto de partida sea la historia del arte, constantemente se tomarán prestados numerosos aspectos de otras disciplinas para de esta forma enriquecer la visión de conjunto. La documentación que se aporta procede de un exhaustivo estudio de los fondos históricos que ofrecen noticias sobre arquitectura custodiados en los archivos de la Catedral de Segovia, que aporta el mayor volumen de noticias inéditas, el Archivo Histórico Provincial de Segovia, el Archivo Municipal de Segovia, el Archivo Histórico Nacional, el Archivo General de Simancas, así como otros pertenecientes a parroquias y monasterios.

En cuanto a la bibliografía, es necesario tener en cuenta que el grueso de los estudios relacionados con la figura de Isabel I y –de rechazo, la de Enrique IV– han estado, y aún están, demasiadas veces al servicio de intereses ajenos a la realidad histórica de la época. Con el objeto de disipar, en la medida de lo posible, imposturas ingenuamente tendenciosas, la consulta de las fuentes históricas ha sido imprescindible para la elaboración de esta Tesis Doctoral, dado que parte de la información básica procede de las crónicas reales, por suerte, tan abundantes en este periodo. También los datos que suministran la historiografía específica de las diferentes órdenes monásticas y

otros estudios de carácter general han resultado de gran ayuda. Los clásicos estudios de historia y crítica de Arte bajomedieval como los del alemán August L. Mayer, Vicente Lampérez, Leopoldo Torres Balbás, la extensa obra de José María Azcárate dedicada a este periodo e, incluso, las publicaciones del marqués de Lozoya, por citar algunos ejemplos, son, obviamente, de lectura obligada, así como el sinfín de trabajos y aportaciones publicados en las revistas y boletines especializados que, si bien gran parte de ellos son deudores de la historiografía decimonónica, son de extremado interés por su contribución a la Historia del Arte. Actualmente, cada vez son más numerosos los estudios que se aproximan a este tema insistiendo de forma rigurosa y multidisciplinal.

Por último, las constantes visitas a los edificios referidos han sido definitivas para el análisis de las formas arquitectónicas, teniendo siempre en cuenta que muchas veces el estado de degradación y, a veces, la desaparición de algunos elementos ha complicado esta labor y sin contar con que algunos recintos tienen vedada la entrada por su estricto carácter religioso, como sucede en San Antonio el Real o en la clausura del monasterio de Santa María del Parral. La consulta de un fondo fotográfico de propiedad particular, donde se recogen minuciosamente muchas de las intervenciones que tuvieron lugar en la mayoría de los edificios durante la década de los 60 del pasado siglo, ha sido de gran utilidad puesto que ha permitido la observación de aspectos arquitectónicos justo antes de su eliminación o su total restauración.

Así, pues, la presente investigación se organiza en torno a dos bloques que corresponden a la arquitectura religiosa y a la civil, respectivamente. La arquitectura religiosa comprende un primer capítulo dedicado a la desaparecida catedral de Santa María, donde se reconstruye la intensa actividad de transformación del templo desde mediados del siglo XV hasta su destrucción a raíz del levantamiento comunero (1521). El proceso constructivo del claustro y de las dependencias capitulares ha merecido un

capítulo aparte por ser el único elemento arquitectónico conservado y porque concentra la actividad del maestro Juan Guas y de todos los artífices que trabajan bajo su dirección. Las fundaciones religiosas ocuparán otro apartado específico puesto que ofrecen aspectos de extremado interés para conocer los términos del patrocinio real y el planteamiento de los canteros a la hora de ejecutar el espacio sagrado, adaptándolo a la funcionalidad requerida por el clero.

En cuanto a la arquitectura civil, que complementa las actuaciones analizadas en la parte primera, se dedicará un capítulo al engrandecimiento de las dos residencias reales que poseía la corona en Segovia y otro a las medidas destinadas a la conservación y protección de las infraestructuras urbanas. Por último, la documentación gráfica con planos y fotografías ilustrará diferentes aspectos de los edificios tratados.

**Parte I:**

**ARQUITECTURA RELIGIOSA**

## Capítulo I:

### CATEDRAL DE SANTA MARÍA LA MAYOR

#### *1. La catedral románica*

Hasta el siglo XII son muy escasos los datos que conservamos sobre la ciudad de Segovia. Este vacío documental ha sido propiciado principalmente por la ubicación geográfica de Segovia -tierra de frontera en la extremadura castellana-, dificultando el conocimiento de su historia durante la Alta Edad Media. Será a partir del controvertido asunto de la Repoblación cuando comiencen a multiplicarse progresivamente las noticias de las que disponemos. Necesariamente, esto afecta a las vicisitudes de la diócesis y de su templo mayor, sin que apenas tengamos referencias anteriores al restablecimiento de su obispado ya en el siglo XII.

En el siglo XVI, Garci Ruiz de Castro (1551) ubica la catedral en el templo de San Gil, en la ribera del río Eresma, y junto a esta iglesia, según el mismo autor, estaba la canongía, próxima a la Puente Castellana -actual puente de San Marcos-. Su construcción se remontaría a mediados del siglo X, en el reinado de Bermudo II. No obstante la poca credibilidad que suscita este comentario, el manuscrito de Ruiz de Castro también apunta que en un principio no era catedral, sino Colegiata, y que los canónigos, como era habitual, se regían por la regla de San Agustín<sup>1</sup>. El cronista Diego de Colmenares (1637) consolida la tradición que defiende la iglesia de San Gil como primera catedral<sup>2</sup>; tradición continuada por el Padre Flórez en 1769, quien cuenta como en esta iglesia se custodió la imagen de la Virgen de la Peña, luego Virgen de la Fuencisla, ante la llegada de los musulmanes en el año 714<sup>3</sup>. Sin embargo, en el siglo XVII Lorenzo Calvete, capellán de los Duques del Infantado, ya situaba acertadamente

la catedral frente al Alcázar y afirma que fue Alfonso VIII quien reedificó el templo y lo dotó profusamente<sup>4</sup>.

Documentada desde el siglo XII, la antigua catedral dedicada a Santa María estaba fundada en el solar que se extiende delante del Alcázar, en lo que hoy es la plaza de la Reina Victoria Eugenia. Originariamente, es muy posible que se asentara sobre una construcción antigua relacionada con la fortaleza, quizá, de época romana. De hecho, era relativamente frecuente en el periodo medieval reutilizar un edificio romano para construir un templo cristiano sobre los antiguos cimientos. La catedral de Santa María permanecería frente al Alcázar hasta que durante la sublevación de las Comunidades (1521) fue prácticamente arruinada y trasladada posteriormente a la plaza mayor de la ciudad, donde se reedificó de nuevo.

Tras la Repoblación que lleva a cabo Alfonso VI, según la tradición junto a Raimundo de Borgoña en 1088, se procede a restablecer la diócesis con la figura de don Pedro de Agen o Aagen, cluniacense francés, como máxima autoridad del obispado. Durante el primer cuarto del siglo XII, Segovia se suma al proceso que viven muchas ciudades de la meseta norte de recomponer y reorganizar las diócesis. Este esfuerzo, promovido desde la Corona y secundado por los diferentes concejos de las ciudades, se encamina al restablecimiento de las catedrales y templos urbanos, muy debilitados e, incluso, desaparecidos durante la dominación musulmana. Así, en 1122, el concejo segoviano cede un amplio espacio para el acomodo de los miembros del Cabildo Catedralicio que, desde la Catedral y creciendo hacia el centro geográfico de la ciudad, se establecen en las casas de la Canongía o Calongía - algunas veces puede aparecer también el término Claustra -. Este barrio residencial y exclusivo de los canónigos actúa como zona intermedia entre las fortificaciones del Alcázar y Catedral y el resto del solar urbano<sup>5</sup>.



Mientras la catedral y sus edificios dependientes se van construyendo y organizando, el obispo don Pedro, con el apoyo del emperador Alfonso VII, consigue la bula papal necesaria para instaurar los términos y bienes de la diócesis segoviana (1123). Por unos privilegios concedidos por Alfonso VII a esta iglesia, se desprende que en el año de 1136 la fábrica se está construyendo y que en 1144 se da por concluida<sup>6</sup>. Evidentemente, las obras debieron comenzar mucho antes y terminar bastante después, puesto que ocho años no es tiempo suficiente para levantar un edificio de la envergadura de una catedral. Su consagración tiene lugar el 16 de julio de 1228 por Juan, obispo de Sabina<sup>7</sup>. En 8 de agosto de 1247, hay noticias sobre la fábrica a través de la carta que el obispo don Bernardo dicta a los fieles haciendo referencia a las obras que están teniendo lugar y exhorta al pueblo por medio de indulgencias a que colabore económicamente a tal fin<sup>8</sup>. En julio de 1257 fue consagrada de nuevo por el obispo don Raimundo de Losana, quizá para conmemorar la realizada en 1228 por el prelado de Sabina<sup>9</sup>, puesto que en 1266 tampoco habían acabado las obras como de una carta del obispo don Fernando se deduce<sup>10</sup>. Sin embargo, la Catedral seguía inconclusa en la fecha de su consagración y las labores de construcción, reparación y edificación de las distintas dependencias se dilatan a lo largo del siglo XIII y aún en el XIV.

## ***2. El complejo catedralicio***

La destrucción y posterior mudanza de la catedral dificultan enormemente la aproximación a la fisonomía de la catedral de Santa María. Los únicos testimonios conservados al respecto son muy escasos y tampoco ofrecen una información demasiado rigurosa: no existen grabados, dibujos o pinturas contemporáneas. La única fuente gráfica que nos ha llegado es a través de la vista que de la ciudad dibujara Anton Van den Wyngaerde (1562)<sup>11</sup>, ofreciendo una silueta de la catedral actual con tres naves y un potente campanario. Sobre el templo que nos ocupa, apenas se observan unas

ruinas: desde la vertiente meridional se aprecia la torre; desde la vista septentrional, una nave sesgada transversalmente nos permite intuir una espaciosa nave y otra menor flanqueando la principal - se adivinan las tres naves -, aunque parece estar orientada en dirección nordeste. En cambio, los palacios episcopales ofrecen mayor veracidad, ya que aún se conservaban en el siglo XVI. No obstante, ambas vistas no se corresponden exactamente entre sí.

En cuanto a los testimonios escritos, la relación que de la catedral hace el racionero don Juan de Pantigoso en 1523<sup>12</sup>, arroja impagables datos para conocer los interiores del templo. Sin embargo, este valioso relato hace mención a la catedral en el siglo XVI, cuando las profundas transformaciones que tienen lugar desde la segunda mitad del XV habían modificado radicalmente la imagen del primer templo románico. Por otra parte, la relación de Juan Rodríguez, fabriquero mayor en 1523, supone un documento excepcional para conocer el estado en que quedó la iglesia tras los asaltos comuneros y sobre la traslación al solar de Santa Clara, en la plaza mayor<sup>13</sup>. El licenciado Colmenares también describe la catedral, pero hay que tener en cuenta que lo hace muy avanzado el siglo XVII, cuando sobre la plazuela del Alcázar apenas quedarían algo más que unas ruinas de lo que había sido el templo mayor<sup>14</sup>.

Por último, las fuentes documentales de la época, como las conservadas en el Archivo Catedralicio, con la profusa cantidad de datos que aportan los Libros de Fábrica del momento y los Registros de los Acuerdos Capitulares, junto con el resto de la documentación, serán el punto de partida para restituir, en la medida de lo posible, este edificio destruido hace más de cuatrocientos años. Otras referencias que, en un momento dado, pueden ayudarnos a recomponer la imagen de este desaparecido templo son otras catedrales, en especial la de Toledo y la actual catedral de Segovia. La primera es cita obligada porque, en el tiempo que nos ocupa, los maestros que trabajan en

Segovia proceden en su mayoría de la Catedral Primada, sirviendo de modelo muy a tener en cuenta. La actual catedral de Segovia, por su parte, se comienza en la segunda década del siglo XVI, siguiendo las trazas de Juan Gil de Hontañón que no sólo conoció la antigua, sino que, incluso, proyectó para esta la Biblioteca y la capilla de San Frutos. Obviamente, el maestro, a la hora de concebir los planos para edificar el nuevo templo, tendría muy presente la catedral de Santa María la Mayor, como parece avalar la crónica de Lorenzo Calvete<sup>15</sup>.

El único punto de partida que ha permanecido inalterable desde el principio es la topografía del área: la plaza que se extiende ante el Alcázar se configura a modo de península con respecto al resto de la ciudad, aunque con otras curvas de nivel distintas a las que ahora conocemos. En los extremos de este área se abrían dos accesos que comunicaban con los valles del Eresma -postigo del parque, al norte-, y el del obispo, a mediodía, abierto al valle del Clamores. Es en este espacio donde procederemos a ubicar y distribuir la catedral con sus edificios subsidiarios. La catedral sólidamente asentada en el solar frente al Alcázar, se alzaba en franca competencia con la fortaleza, que todavía no había experimentado las transformaciones posteriores y, por aquel entonces, era un castillo menos voluminoso de lo que luego llegó a ser:

*“Su sitio era entre el Alcázar y casas que hoy son de los obispos; su fábrica muy fuerte y una fortísima torre, la puerta miraba entre poniente y norte. Y al lado del poniente tenía las casas obispales sobre los muros y postigo, que por esto se nombraba entonces del Obispo, y ahora se nombra postigo del Alcázar. Como entonces aún permaneciesen gran parte de la población y ciudadanos en los que hoy y entonces se nombraba Puente Castellana y parroquias de San Marcos, San Blas, San Gil y Santiago, subían a la iglesia catedral por unos alcores anchos y empedrados, con petriles o antepechos a la parte de la cuesta, y entraban a los muros de la ciudad por un postigo arrimado a la cava del alcázar, fronterizo al otro del obispo. Todo esto borró el tiempo, faltando la población baja, mudándose la iglesia y cercándose lo que hoy se nombra huerta del rey, siendo la humana inconstancia constante efecto de los siglos”*<sup>16</sup>.

Con esta breve descripción Colmenares nos ofrece la ubicación del templo, cuya puerta principal no estaría enfrentada con la del Alcázar sino, más bien, se alzaría frente al postigo norte que se abría en la muralla, conocido posteriormente como Postigo del Parque. El enfrentamiento de las principales puertas de dos edificios tan singulares resulta impensable dentro del contexto medieval. Por lo tanto, la orientación más probable correspondería a la que actualmente posee la catedral nueva: en vez del tradicional eje oeste-este que poseen la mayoría de las iglesias, se acercaría más a la posición noroeste-sudeste, como cuenta el propio cronista<sup>17</sup>. A pesar de la proximidad con la fortaleza, no estaría junto a la cava, sino un poco más retirada, ocupando parte de lo que ahora es el monumento a los Héroes del 2 de Mayo<sup>18</sup>.

Las razones de su peculiar orientación bien pueden ser tanto la topografía del terreno, como una construcción preexistente con un desarrollo paralelo al de la fortaleza. Sin embargo, el factor determinante, como ocurre en el resto de la ciudad, no es otro que la canalización del Acueducto que atraviesa Segovia para morir en el Alcázar. El reparto de agua es esencial para la población y en todo momento se respeta y protege el conducto, hasta el extremo de que su trazado vertebró y determina prácticamente la totalidad del tejido urbano. La iglesia y el claustro estaban brevemente separados por un estrecho callejón cubierto con teja<sup>19</sup>, forzado por la cacera del Acueducto que discurría hacia la fortaleza y que era de fundamental importancia respetar, evitando toda obturación. Esto nos permite conocer la exacta ubicación de la catedral: siguiendo el caño hacia el Alcázar, quedaba la iglesia a la derecha y el claustro a la izquierda. Lamentablemente, no se sabe con seguridad la situación o dirección exacta de la cacera<sup>20</sup>.

Lógicamente, también resulta harto complicado identificar el aspecto y características de la catedral románica, pues no conocemos ningún dato efectivo que nos

ayude a recomponer su imagen. En cambio, si que hay que contemplar la posibilidad de que la iglesia nunca llegara a estar completamente finalizada, dado que en 1266 las obras continúan y todavía se construyen algunas capillas posteriormente. En cualquier caso, la fábrica de la catedral estaba construida en su mayor parte por mampostería - la claustra-, ladrillo - zona del crucero y cabecera- e, incluso, tapial en algunos puntos. El hecho de que los maestros de la catedral, desde que tenemos noticias a partir de la segunda mitad del siglo XV, no sean canteros, sino alarifes o carpinteros parece corroborar que la piedra no fuera el material predominante en el edificio románico.

## 2.1. La iglesia

*“...La Iglesia catedral de Vuestra Señoría, como mejor sabe, so invocación de la gloriosa sin mancilla Nuestra Señora Santa María, siempre virgen y madre de Dios, estaba hedificada en principio de esta muy noble y leal ciudad de Segovia junto a los alcázares de ella; la cual aunque no muy grande, era harto copiosa en las cosas necesarias para el servicio de Nuestro Señor y administración del culto divino”<sup>21</sup>.*

La catedral de Santa María tenía tres naves principales, sostenidas por pilares de piedra y ladrillo<sup>22</sup>. Según una anotación que alude a una viga que se coloca sobre el coro para los cirios, se estima que la anchura de la nave principal es aproximadamente de 35 pies, algo más de 9 metros<sup>23</sup>. Las cubiertas se abovedaron en el último tercio se siglo XV y todo hace sospechar que el anterior templo románico no tuviera ningún abovedamiento, sino que tendría una armadura de madera, apoyada directamente sobre los pilares. Posiblemente, fuera de par y nudillo con dobles tirantes, techumbre tan característica de la arquitectura segoviana del siglo XIII<sup>24</sup>. En cuanto al crucero, también a finales del XV, se decide coronarlo con cimborrio como atestiguan diversas noticias. En un hastial del crucero se encontraba la puerta que salía al Alcázar, que debe entenderse como la puerta que salía al camino de acceso a la fortaleza. Junto a esta

puerta se encontraría la sacristía o sagrario, como la información de los Libros de Fábrica sugiere. La puerta principal, a los pies de la iglesia, se abría a la plazuela presidida por un álamo<sup>25</sup>, frente al postigo del Parque.

La cabecera de la iglesia estaba formada por tres ábsides sin girola, como se deduce del relato del asalto a la Catedral durante el Levantamiento de las Comunidades. El central estaba ocupado por la capilla mayor bajo la advocación de Santa María. Tenía un gran arco en la embocadura<sup>26</sup> y

*“un retablo bien devoto y suntuoso; y junto a el, en lo hueco de la pared, a la mano derecha un enterramiento de alabastro con cierta historias de la Pasión y una reja de hierro colocada delante, ricamente obrado, en que estaba sepultado el cuerpo del Doctor Don Juan Arias del Villar”*<sup>27</sup>

El retablo estaba presidido por la imagen de la Virgen de la Paz, tradicionalmente considerada donación de Enrique IV. En el presbiterio existía un coro *arriba del altar mayor*, que debe entenderse como la presencia de sitiales para los celebrantes<sup>28</sup>. Flanqueando la Capilla Mayor, en el lado del Evangelio, se encontraba la capilla bajo la doble advocación de San Juan Bautista y San Juan Evangelista. En el lado de la Epístola, se situaba la Capilla de San Frutos, sobre un antiguo altar dedicado a Santiago<sup>29</sup>. En esta capilla se situaron los restos y reliquias del Santo Patrón y sus hermanos.

Ocupando buena parte de la nave principal, estaba el coro de las Horas enfrentado al altar mayor. El coro, elemento característico de las catedrales españolas de este periodo y objeto fundamental para entender la liturgia y el funcionamiento de la catedral, era de las piezas artísticamente más significativas de todo el conjunto. En medio se encontraba la sepultura del infante don Pedro, hijo de Enrique II. A mediados del siglo XV, se decidió destinar grandes sumas para construir y enriquecer este espacio tan singular. Debido a su valor y facilidad de traslado, la sillería fue transferida a la

catedral nueva. En el trascoro se encontraba el altar del Crucifijo, lugar elegido para el enterramiento de varios obispos, entre ellos don Juan Arias de Ávila<sup>30</sup>, lo que permite suponer la riqueza de este elemento.

En cuanto a las capillas y altares del cuerpo de la iglesia, desconocemos en casi todos los casos su ubicación precisa en el interior del templo. Entre las capillas que presentan una mayor antigüedad encontramos la capilla del Espíritu Santo, la más antigua de la que tenemos noticia. Fue fundada por el caballero don Gutierre Miguel y doña Enderaso, su mujer, en 1187 a cambio de una heredad en Espirido<sup>31</sup>. Sin embargo, quizá por lo temprano de las fechas -en las que ni siquiera se había procedido a la primera consagración-, la advocación de esta capilla se pierde o transforma, puesto que no se vuelve a encontrar ninguna mención a la misma posterior al siglo XII. En el siglo XIII se data la fundación de la capilla con la doble advocación de Santa Catalina y San Nicolás, donde se reunía el cabildo<sup>32</sup>. Su ubicación no está suficientemente clara; sin embargo, por la información que ofrecen los documentos, seguramente estuviera a los pies de la iglesia en el lado del Evangelio<sup>33</sup>. Fue fundada en diciembre de 1240 por Sancho, arcediano de Sepúlveda y abad de Emeterio, Segovia<sup>34</sup>. En esta capilla se enterró el obispo don Gonzalo de Bustamante (Turégano, 30-VI-1392)<sup>35</sup>. Tenía cuatro ventanas<sup>36</sup>.

Más tardíamente, tenemos conocimiento de la capilla de San Lucas, de difícil ubicación. La primera mención que encontramos se remonta al 15 de mayo de 1316, fecha en la que el obispo don Fernando Sarracín fundó una importante capellanía conocida como de las Pilas y de San Lucas, dedicada a rezar una misa por los prelados y que recaudaba una fanega de cereal por cada pila de bautizar situada en la diócesis. Es posible que este obispo también comprara la capilla<sup>37</sup>. Por otra parte, existía un altar dedicado a San Ivo, a los pies de la iglesia, junto a la entrada principal, cerca del reloj.

En este punto estaba la pila del agua bendita y, sobre el altar, se encontraba la vidriera del crucifijo, posiblemente la más grande del templo y conocida así porque se hallaba sobre una cruz<sup>38</sup>. En cambio, la ubicación de la capilla del Sagrario o sacristía provoca toda suerte de dudas, aunque bien pudiera estar del lado de la epístola comunicado con el resto de las oficinas catedralicias, como se acostumbra en este tipo de edificios.

Sin embargo, las capillas con una situación más precisa son las de Santa Ana y San Miguel. La capilla de Santa Ana era la primera del lado de la epístola, comunicaba con la capilla de San Miguel y con el claustro y daba acceso a la torre por unas escaleras<sup>39</sup>. El hueco debajo de las escaleras era utilizado como almacén de material de trabajo<sup>40</sup>. Aparte del de Santa Ana, tenía un altar bajo la advocación de Santa Inés y estaba la pila de bautizar hacia la puerta de la torre, lo que hace sospechar sobre la función parroquial de esta capilla<sup>41</sup>. Tenía entrada a la claustra por una puerta abierta en 1470<sup>42</sup>. Por tanto, nos encontramos ante una capilla con cuatro accesos: a la iglesia, a la torre, la puerta que daba a la claustra y el acceso que comunicaba con la capilla de San Miguel, que se cegó para poner un altar. Así mismo, la cubrición se solucionó con un zaquizamí o techumbre de madera, instalado en julio de 1462<sup>43</sup>.

La segunda capilla era la de San Miguel, contigua a Santa Ana y habitualmente perjudicada por los desprendimientos de la torre<sup>44</sup>. Era una de las capillas más importantes, puesto que las costosas reformas que se llevan a cabo así lo confirman. Además, se custodiaba el Corpus Cristi, de ahí que se le conozca como la capilla del Corpus o del Cura<sup>45</sup>, como ocurre en la catedral de Zamora, donde la capilla de San Miguel es conocida como la del Santísimo. Perteneció al obispo don Juan Arias de Ávila quien, en principio, la compraría para sepultarse, aunque acabó enterrándose en el trascoro con los obispos<sup>46</sup>. No obstante, aquí dispuso el enterramiento de su hermana Isabel Arias<sup>47</sup>.





Otro aspecto que hay que destacar es la existencia de cripta en el templo. Si fuera posible realizar unas clarificadoras prospecciones arqueológicas se arrojarían datos definitivos sobre la Iglesia y, entre otras cosas, se descubriría un soterrano con la capilla de San Salvador y Santa María Magdalena o el altar dedicado a Santo Domingo, como indican algunos testimonios encontrados que hacen referencia a ciertos asuntos de capellanías<sup>48</sup>. No obstante, en algún momento debió de condenarse, puesto que en el seguimiento de las obras desde la segunda mitad del siglo XV, no se menciona.

Un elemento esencial para comprender los avatares de la iglesia es la presencia dominante de la *fortísima* torre a la que aludía Colmenares<sup>49</sup>. Situada a los pies del templo, en el lado de la epístola, tenía acceso a través de la contigua capilla de Santa Ana, lo cual induce a pensar que el cuerpo bajo estaba cerrado. Su rotundidad era un continuo desafío al Alcázar: *quien la poseía, dominaba la ciudad*<sup>50</sup>; y más en un tiempo marcado por las inestabilidades de carácter político como el siglo XV, en el que en demasiadas ocasiones sirvió de trinchera de insurrectos. Tanto es así que la designación del custodio de la torre fue causa de numerosos conflictos entre Corona e Iglesia, llegando a un abierto enfrentamiento en tiempo de los Reyes Católicos.

En octubre de 1475, los Reyes Católicos conocedores, -y más después de 1473- del peligro que entrañaba la fortaleza de la catedral ponen en manos del alcaide del Alcázar, Andrés de Cabrera, la tenencia de las murallas y puertas de la ciudad y de la Catedral y su torre, lo que avivó el recelo del cabildo y del obispo sobre el Mayordomo<sup>51</sup>. En 1476 el obispo Juan Arias de Ávila expulsa a Cabrera de la Catedral, hay graves conflictos y la reina Isabel, por medio del doctor Talavera, fraile jerónimo de su consejo, hace un requerimiento al Cabildo para que cerrasen las escaleras de la torre, así como que *abaxasen* los tejados de la iglesia con el fin de conjurar la amenaza que el edificio representaba para el castillo si no estaba bajo el control de la corona. A tal

petición, como era de esperar, el Cabildo se negó alegando el perjuicio para la fábrica por el problema de goteras y humedades, aunque este punto fue finalmente aceptado.

También en contra de la demanda regia aludían que un centinela impuesto por el Alcázar entorpecería la celebración de los oficios divinos:

19-IX-1476: *"Los dichos señores dean e cabillo dixeron que por quanto la señora reyna avya su altesa dicho o mandado se çerrase el husyllo de la torre e se abaxasen los desvanes e texados de la dicha yglesia por que quedase de manera que no fuese nesçesario tener ny poner guardas en ello e sobre ello ellos mysmos y de su altesa e agora el dotor de Talavera de su consejo que presentes estavan venyan a entender con ellos en el caso e firmemente demanda que de respuesta la señora reyna por ende los dichos señores dean e cabillo respondiendo dixeron que suplican a su altesa que non qujera nyn mande que se çierre el husyllo de la torre ny se abaxen los desvanes e texados de la dicha yglesia por los años que declaro esta venyan con las aguas e umedades de las nueve salas hondas de la dicha yglesia et que su altesa les mande dexar la dicha yglesia libre para que ellos puedan venyr y estar libremente en los ofiçios divynos y que si guarda alguna su altesa ovyere de poner que esta tal que guarde el servyçio de Dios e la honrra de la yglesia e de los beneficiados della e que non esta afiçionado a nynguna persona salvo a su servyçio sobre lo qual todos encargan la conçiencia a su altesa e pidieron lo designado testigos Diego del Castillo e Juan Abad e Pero Ferrandes Castilla e Alonso"*<sup>52</sup>.

La reina Isabel, entonces, elevó al Papa Sixto IV su petición de imponer la custodia de la Catedral a la jurisdicción del Alcázar. Una vez más, sus pretensiones fueron infructuosas (resolución de 9-X-1484). No conformes, los reyes volvieron a insistir esta vez a Inocencio VIII por medio de la embajada que el conde de Tendilla, Íñigo López de Mendoza, presentó ante la curia en 1486. Al final, el único acuerdo al que se llegó fue que la elección recayera en un clérigo de la confianza real como guardián<sup>53</sup>.

No obstante, a pesar de su recia fisonomía no consta que la disputada torre sirviera en ningún caso de prisión, como otras torres fortificadas en catedrales, como la de Zamora que sí que se utilizó en diversas ocasiones con este fin<sup>54</sup>. En cambio, según deduce del Registro Capítular, los desvanes de la iglesia eran transitables y salpicados de garitas lo que constituía un privilegiado puesto estratégico contra el

Alcázar. Estas características nos llevan a aventurarnos sobre el posible aspecto militar de la iglesia -por lo demás, reconocible en otros templos, como Ávila, Cuenca o Sigüenza o en la fortaleza del castillo-iglesia de Turégano, perteneciente a los obispos de Segovia- y corroborado por los distintos sucesos históricos que experimentó a lo largo del tiempo, culminados con el Levantamiento Comunero que se saldó con el derrocamiento del templo<sup>55</sup>.

## 2.2. El claustro

En una cota más baja que la de la iglesia se encontraba el claustro, separado del cuerpo del templo por la cacería del Acueducto, como demuestra la existencia de unos escalones entre la iglesia y el claustro para salvar el desnivel entre ambos elementos<sup>56</sup>. La primitiva claustra románica estaba levantada en mampostería, pero cuando se acomete el programa de reformas en la catedral en la segunda mitad del siglo XV, se decide la construcción de un nuevo claustro en cantería diseñado por Juan Guas. Este claustro, gracias a que fue trasladado a la catedral nueva y a pesar de las diferentes intervenciones que ha sufrido, es el único elemento arquitectónico completo que ha sobrevivido de la antigua catedral de Santa María.

El claustro se desarrollaba hacia el lado de la epístola de la iglesia y tenía cinco capillas que le separaban de la iglesia<sup>57</sup>. Eran las capillas dedicadas a San Pedro, la del Maestrescuela o de San Andrés, la de Todos los Santos, la de San Agustín y la que se encontraba bajo la advocación de San Gregorio. La capilla que daba acceso a la iglesia era la de San Pedro, más conocida por el nombre de su propietario: el Hermano Pedro de Segovia, de quien más adelante estudiaremos los detalles de su fundación. Este personaje manda enterrarse en la capilla (1467) *“que agora nuevamente se fase junta*

con la puerta que ha de ser de la dicha claustra nueva”<sup>58</sup>. A continuación se encontraba la capilla de Maestrescuela don Juan García, bajo la advocación de San Andrés Apóstol:

*“(...) una de las capillas que se han de faser en la dicha iglesia juntas con la claustra della lo qual ha de ser asy mismo junta con la capilla de Pedro de Segovia fasia el altar de señor Sant Pedro de Luçenbor que fiso Myguell Ferrandes raçionero”*<sup>59</sup>.

La capilla más antigua es la correspondiente a San Agustín. Sabemos de su antigüedad porque el obispo don Blas o Blasco la compra para su enterramiento en la temprana fecha de 1294, bajo la triple advocación de San Agustín, San Martín y San Benito, dotándola generosamente<sup>60</sup>. Seguidamente estaba la capilla de Todos los Santos, propiedad del altarero Pedro Martínez. Por último, encontramos la capilla propiedad de Juan de la Cerda Quintanapalla. La capilla, pequeña pero de gran devoción, estaba bajo la protección de San Gregorio y en ella se veneraba también a San Cosme y San Damián y a Nuestra Señora del Populo. Esta capilla estuvo presidida por la magnífica tabla de Pedro Berruguete intitulada *Ultima misa de San Gregorio*, hoy en el Museo Catedralicio.

Desde el claustro se accedía a las dependencias capitulares como el cabildo, la Sala Grande y otras oficinas que se estudiaran junto al proceso constructivo de la claustra. Estas estancias se construyen aprovechando el edificio del viejo palacio episcopal, junto a la cava del Alcázar<sup>61</sup>. La cercanía de estas construcciones a la fortaleza se pone de manifiesto porque cuando arreglan todo el paso desde la ciudad a la catedral para el asunto de las indulgencias, se abre un postigo de estas casas que el alcaide de la fortaleza manda inmediatamente cerrar alegando razones de seguridad<sup>62</sup>.

### 2.3. Otros elementos

En torno a la iglesia, el conjunto Catedralicio, al que se accedía a través de un arco que comunicaba con la canongía, se completaba con otras edificaciones destinadas a diferentes usos. Junto al templo, como era habitual en muchas catedrales -obligados por el ejercicio de la caridad- existía un hospital para pobres, apoyado en la cerca de la ciudad, bajo la protección de Santa María, *“la casa del hospital y la del hospitalero, que estaban junto a la Iglesia, donde se albergaban y acogían los pobres e hijos de Dios”*<sup>63</sup>. El hospital se encontraba *en par de la claustro*<sup>64</sup> y unido a un refectorio *“donde comían catorce pobres cada día”*<sup>65</sup>. En este mismo flanco se encontraba el palacio del refitor<sup>66</sup> -refectorio de los canónigos- y aún en el siglo XVI se hace una nueva librería, pues ya existía una anterior, trazada por Juan Gil de Hontañón.

De fundamental ubicación son los palacios episcopales. En un principio se encontraban separados de la iglesia por el claustro y lindando con la cava del Alcázar hacia el extremo en el que se abría el Postigo del Obispo (suroeste). La documentación nos informa de su situación en 1472, cuando don Juan Arias de Ávila los cede al Cabildo para que construyan en su solar: *“junto con las espaldas de la iglesia, junto a los alcaçares”*<sup>67</sup> y, más tarde, en 1485, se le ubica *“a los pies de la catedral, junto a la cava del Alcázar”*<sup>68</sup>. Esta doble mención a las espaldas y pies del templo, respectivamente, puede confundirnos pero no sobre la localización de los episcopios, sino sobre la orientación de la iglesia. Así, Colmenares en una anotación al margen de su manuscrito nos informa de que el sínodo de 1478 se reúne en *“el palacio viejo episcopal que es debajo y en par de la iglesia catredal de la dicha ciudad. En una sala grande alta que responde a una puerta de ella a la dicha iglesia”*. Confirmando que, como era frecuente, dicho palacio estaba comunicado con la iglesia.

De esta forma, cuando se acomete la construcción del claustro nuevo hacia 1470, de mayores dimensiones que el anterior románico, fue necesario absorber parte del solar que ocupaban las antiguas casas obispales, prácticamente en ruinas, que se trasladaron *“a la otra parte de la dicha yglesia apartadas de los dichos alcaçares junto con el arco de la calongia”*, lindando con el hospital, muy próximo a la cabecera de la iglesia. Quadrado afirma que por la estrechura se mudó el palacio desde el muro oeste de la iglesia al este<sup>69</sup>. Don Juan Arias de Ávila, antes de 1472, construye un nuevo palacio o casas *ynsignes y sunptuosas* sobre dos casas de gratificación al otro lado de la iglesia, dentro del arco de la canongía. El nuevo palacio estaba sobre la cerca de la ciudad y lindaba con el hospital por poniente<sup>70</sup>. Junto a palacio se encontrada la Sala de la Audiencias Eclesiástica. Sin embargo, Arias de Ávila utilizaba como residencia habitual su propio palacio frente a la iglesia de San Esteban. Sus sucesores Arias del Villar y Juan de Medina enriquecen las casas obispales.

Completaban el conjunto las oficinas, desde donde se dirigía la potente administración de esta singular empresa que era la Catedral, y casas de “gratificación”, continuación de la Canongía, que crecía hacia la ciudad a través de sus dos calles principales -canongía vieja y nueva-. El núcleo de edificio catedralicios estaba separado del resto del solar urbano por un arco -demolido en 1570 para facilitar el paso a la comitiva nupcial de Felipe II y Mariana de Austria-. Todo el recinto estaba circundado por dos calles que daban paso a la fortaleza y puerta mayor de la catedral. La principal era la calle de mediodía; la del lado norte se limitaba a un estrecho acceso para llegar al postigo del Parque. En la plazuela, a la entrada de la iglesia y delante del palacio episcopal nuevo, había respectivamente dos albercas para recoger agua controladas por la fortaleza<sup>71</sup>. En definitiva, si sumamos los distintos elementos que formaban el conjunto catedralicio la plazuela del Alcázar ofrecía un espacio completamente saturado

de edificios que no podían ser muy grandes, acrecentada la estrechez por la estricta topografía de este área.

### ***3. Transformaciones en el templo (1458-1520)***

#### **3.1. Financiación**

La Catedral desde el siglo XIII es objeto de numerosos privilegios reales que van reforzando su peso específico dentro y fuera de la ciudad<sup>72</sup>. Las fuentes de ingresos están muy diversificadas; aparte de diezmos, primicias y otros tributos, la exención de cargas, donaciones, emolumentos adventicios y la recaudación de censos, apeos y heredamientos, tanto en la Villa y Tierra como en el alfoz, van a incrementar considerablemente el poder económico de la iglesia segoviana en el siglo XV<sup>73</sup>.

En la ciudad, los bienes inmuebles que la mesa capitular poseía se cuentan por docenas, repartiéndose los alquileres y arrendamientos de toda índole por las diferentes colaciones de la ciudad (casas, tiendas, mesones, molinos, baños públicos...). No hay más que consultar los documentos existentes en el Archivo Histórico Nacional<sup>74</sup> o en el Catedralicio para observar como, durante el siglo XV, el volúmen de rentas percibidas adquiere unas proporciones nada desdeñables. Este gran impulso económico convierte al Cabildo en la entidad más poderosa de la Segovia bajomedieval, otorgando el respaldo necesario para financiar los costosos proyectos arquitectónicos.

No obstante, ante la necesidad apremiante de recolectar la mayor suma de dinero posible, no se duda en solicitar la contribución de todos los estamentos, instituciones y personalidades para incrementar los ingresos tanto como sea posible. Los sucesivos Papas contribuyen a la empresa segoviana concediendo bulas e indulgencias que animan a la aportación, directa o indirecta, trascendiendo de esta manera al carácter puramente material de las obras y, de paso, engrosando las arcas de su Cámara Apostólica<sup>75</sup>. Incluso, la iglesia catedral se beneficia de parte de los Subsidios que son la



particularidad castellana en el reparto de los décimos de las rentas eclesiásticas: la mayor parte va a parar a la Corona y la restante a la Cámara Apostólica, con el fin de sufragar los gastos de la Cruzada que en Castilla es la Reconquista<sup>76</sup>.

En 1455 se comienzan a recibir los primeros apoyos del Vaticano a la causa de las obras. Calixto III (1455-1458) concede indulgencias a los que aporten fondos para la reconstrucción del claustro y el hospital (Roma, 10-VI-1455)<sup>77</sup>. Igualmente, sus sucesores en la cátedra de San Pedro dictarán otras bulas en el mismo sentido, como las que conceden Paulo II (1464-1471) para reparación del edificio y dotación de ornamentos (Roma, 30-III-1465), las de Inocencio VIII (1484-1492) y Alejandro VI (1492-1503) con el mismo objeto( Roma, 27-II-1490 y Roma, 3-IV-1497)<sup>78</sup>.

Ya en 1464, se comienzan a recibir sumas procedentes del Subsidio para actuaciones concretas como la destinada a la instalación de las vidrieras grandes de la iglesia<sup>79</sup>. Más tarde, el entonces legado pontificio y vicescanciller de la Santa Iglesia de Roma, Rodrigo de Borja -luego, Alejandro VI -, visitando la ciudad en enero de 1473 con motivo de las congregaciones del clero de Castilla<sup>80</sup>, celebra misa en la catedral de Santa María<sup>81</sup>. Aparte de que estableció contactos con el obispo don Juan Arias de Ávila - que tan provechosos serían para el obispo en el futuro, a raíz del proceso inquisitorial contra su familia<sup>82</sup>-, durante su estancia en Segovia le mostraron las obras e, incluso, se comprometió a apoyarlas desde su privilegiada posición en la Curia Romana. El resultado no se hizo esperar y, mientras permanece en la ciudad, concede indulgencias a los que visiten la catedral y ayuden con limosnas a la buena marcha de las actuaciones emprendidas<sup>83</sup>. De hecho, en 1476, en uno de los tramos del claustro se colocan las armas del Papa Sixto IV(1471-1484), de quien precisamente no hemos encontrado ninguna bula. En cualquier caso, todo esto se entiende como un veraz indicativo del grado de implicación de Roma en las obras de la sede segoviana.

Decisiva es la participación de los obispos, como máximos dignatarios de la diócesis, en todo lo concerniente a su sede. Así, la época que nos ocupa presenta el siguiente episcopologio<sup>84</sup>, en el que la mayoría de los obispos que se mencionan colaboran, bien sea a título personal o de la mesa episcopal, en las mejoras de la iglesia catedral:

Don Alonso Correa (+15-V-1393), antes obispo de la Guardia (Portugal); don Juan Vázquez de Cepeda o de Tordesillas (17-VI-1398-14-XI-1437)<sup>85</sup>; don Fray Lope de Barrientos, dominico (21-II-1438-19-VII-1441), nacido en Medina del Campo (1382). Después de su paso por la diócesis de Segovia, fue promovido a la de Ávila y, luego, a la de Cuenca. Don Juan de Cervantes (19-VII-1441-7-IV-1449), cardenal de San Pedro ad Vincula o de Ostia, fue obispo de Ávila y, tras ocupar la sede de Segovia, llegó a ser arzobispo de Sevilla; don Luis (Osorio) de Acuña (7-IV-1449-12-XI-1456), fue trasladado a Burgos; Fernando III López de Villaescusa o de Frías o del Orden, capellán del rey (18-III-1457-13-VI-1460)<sup>86</sup>; don Juan VII Arias de Ávila o Dávila (20-II-1461-28-X-1497), fallecido en Roma; don Juan VIII Arias del Villar (14-II-1498-1501), promovido a Oviedo y fallecido en Mojados; don Juan IX Ruiz de Medina (1501-1507); don Fadrique de Portugal (1507-1512), antes de Calahorra y después obispo de Sigüenza y don Diego I de Ribera (hasta 1543). Según se desprende de este episcopologio, se observa que la diócesis segoviana, en la mayoría de los casos, se convierte en el paso previo para la promoción de sus obispos a sedes más importantes, generalmente arzobispados.

La poderosa mesa episcopal impulsa decisivamente las iniciativas de obras y reparaciones, tanto en la iglesia que preside como en los palacios que ocupa. Naturalmente, hay personalidades más comprometidas que otras en el embellecimiento y mejora de la sede representativa de la diócesis. Así, don Juan de Tordesillas (1398-

1437) es el primero en poner de manifiesto la necesidad que reclamaba el templo de ser reparado y dotado en condiciones (1436), pero será don Juan Arias de Ávila (1461-1497) el principal promotor de todo el programa de reformas que se llevan a cabo, continuadas por su inmediato sucesor, don Juan Arias del Villar.

Entre las cátedras de don Juan de Tordesillas y de Arias de Ávila -veinticinco años y cuatro obispos- apenas nos ha llegado algún dato que delate la actitud de los prelados al respecto. Fray Lope de Barrientos, instructor de don Enrique IV cuando era príncipe, murió en 1470 siendo obispo de Cuenca; pertenecía a la congregación dominicana. Dejó una manda de su testamento para las obras de la Fábrica y una valiosa mitra; el cabildo se vió en la necesidad de recurrir al dominico en 1469, cuando los problemas de financiación eran acuciantes<sup>87</sup>. Por su iniciativa, el monasterio de San Pedro de las Dueñas, cercano a Villacastín, paso a la Orden de Santo Domingo. Don Juan de Cervantes, Cardenal de Ostia (1441-1449), en 1447 con motivo de la cesión a Juan Pacheco de la ermita de Santa María del Parral para fundar el monasterio jerónimo, ordena al deán y cabildo que los 10.000 mrs de juro de heredad que recibe la catedral se empleen en la fábrica y ornamentos de esta:

*“... considerando la pobreza de la fabrica de la dicha iglesia nuestra voluntat seria que estos dies myll mrs que el marques da se aplicase a la dicha fabrica que a vosotros que si non se sintiria e la fabrica avria alguna ayuda para ornamentos de los quales como sabedes esta muy menguada”*<sup>88</sup>

Por otro lado, una figura como la de don Luis de Acuña, que tanto favoreció las grandes obras que se emprenden en la Catedral de Burgos bajo su prelatura (acaba los pináculos, financia la capilla de la Concepción y de Santa Ana, inicia las obras en la capilla del Condestable, dona una importante biblioteca y entra en contacto con los Colonia y los Siloé)<sup>89</sup>, lega 200.000 mrs para la Fábrica de Segovia<sup>90</sup>. De hecho, en 1497 se envía un canónigo a Burgos para recibir los maravedís que correspondían a la

Fábrica segoviana<sup>91</sup>. Respecto a Fernando Villaescusa o del Orden, poco o nada sabemos más que en los últimos años de su prelatura se iniciaron los trabajos de la Sillería de Coro.

Don Juan Arias de Ávila, segundón de una de las familias más poderosas de Segovia -era hijo del Contador Real Diego Arias- fue primero administrador y, posteriormente, obispo de Segovia hasta su muerte. Formado en el Colegio de San Bartolomé (Salamanca), recibió una cuidada educación y su valía personal le convirtió en un personaje fundamental en la vida segoviana de la segunda mitad del XV, implicándose con vehemencia en los azarosos episodios de la política del momento. Su ascendiente lo resume a la perfección el noble bohemio León de Rosmithal, que en su viaje por Castilla tuvo la oportunidad de conocerle personalmente:

*“En la ciudad hay un obispo poderoso, acaso más que el mismo monarca, que invitó también a su palacio a mi señor y le honró extraordinariamente”<sup>92</sup>.*

El siempre polémico don Juan apoyó sucesivamente a Enrique IV, a don Alfonso y a doña Isabel. Sin embargo, la complicada vista que emprendió la Inquisición contra su familia, acusada de judaizante, le obligó a terminar sus días en Roma, donde tras un exilio cuasi forzoso, gastó gran parte de su fortuna y todas sus influencias en intentar conseguir que desde San Pedro se detuviera tan espinoso procedimiento<sup>93</sup>. Por otra parte, en su faceta como prelado, al hacerse cargo de la silla episcopal emprende una activa política de renovación en su obispado: convoca sínodos y dicta numerosas órdenes que pretenden regular la situación eclesiástica, haciendo especial hincapié en la formación cultural y conducta del clero<sup>94</sup>.

A propósito del primer Sínodo que convoca en Aguilafuente (1472), ordena imprimir las Actas, considerándose el primer introductor de la imprenta en España, con las extraordinarias repercusiones que esta iniciativa desencadena. De la misma forma, al

tiempo que sana la vida religiosa, se preocupa sobremanera de que el edificio de la catedral adquiriera la dignidad necesaria. Él es el principal impulsor, junto al rey Enrique IV, de las grandes reformas que tienen lugar en el templo en el último tercio del siglo XV. Su legado más importante es, sin duda, la construcción del nuevo claustro, principal intervención de estos años y que Colmenares recoge como iniciativa propia:

*“Nuestro obispo, cuidadoso de todos aumentos en su obispado propuso y solicitó al Cabildo para que se labrase un claustro en la iglesia, y previendo que el gasto sería excesivo se suplicó al papa que con indulgencias y gracias incitase a los fieles a que ayudasen a la fábrica con sus limosnas: intento que llevo a efecto año de setenta. También labraba el obispo por estos días las casas que después dio a la dignidad episcopal, como diremos año de setenta y dos”*<sup>95</sup>

Consciente del alcance de su esfuerzo, en su testamento Juan Arias declara:

*“Otrosy dixo aver gastado mucho de su patrimonio en fazer e edeficar la calaostra de la dicha yglesia la qual hel hizo fazer u edeficar juntamente con el dean e cavildo desde los (cimientos)....”*<sup>96</sup>.

Sus donaciones son continuas en cuestión de libros, ropas litúrgicas y, entre lo más señalado, figura un censo de cuatro mil maravedís situado en las alcábalas de Robledo de Chavela, tierra de Segovia, para erigir la capilla de San Frutos. El obispo compra la capilla de San Miguel, situada en el lado de la Epístola<sup>97</sup>; en 1483 la capilla sufre graves daños y se encarga a Juan Guas su reconstrucción, aprovechando para enriquecerla arquitectonicamente.

Así mismo, dona un gran número de excelentes piezas de ropa litúrgica, que hoy podemos contemplar en el Museo Catedralicio, y un elevado número de volúmenes depositados en el Archivo de la Catedral, marcados con el ex libris con sus armas<sup>98</sup>. Otra muestra del interés que en este obispo despierta el estado físico del templo, lo tenemos en la minuciosa visita que realiza a la catedral al poco tiempo de su toma de posesión (1462), revisando detalladamente todo el interior y ordenando las reparaciones pertinentes, muchas sufragadas por él como el zaquizamí de la capilla de Santa Ana.

Fruto de esta inspección son, en gran parte, las importantísimas transformaciones que experimenta el templo a partir de 1463<sup>99</sup>. Sin embargo, a pesar de su demostrada inclinación a los ambiciosos proyectos constructivos, su última voluntad fue enterrarse humildemente en el Altar del Crucifijo, en el trasero de la Iglesia, junto a sus predecesores<sup>100</sup>.

Respecto a sus sucesores, Juan Arias del Villar (1498-1501) prosigue las obras emprendidas y, a pesar de ser promovido a la iglesia ovetense, manda enterrarse en la Capilla Mayor de la iglesia de Segovia<sup>101</sup>, en una sepultura de alabastro decorada con temas de la Pasión, guardada por una reja de hierro dorado<sup>102</sup>. Durante los seis años que preside la diócesis don Juan Ruiz de Medina (1501-1507) se hacen importantes intervenciones, sobre todo, en lo que concierne al mobiliario: rejas, puertas y vidrieras, fundamentalmente. Aunque la gran aportación a la fábrica segoviana es que, bajo su prelatura, Juan Gil de Hontañón ocupa la maestría de la Iglesia y se encargan los proyectos de la capilla de San Frutos -ya dispuesta por Enrique IV y Juan Arias de Ávila- y de una nueva biblioteca, aunque el obispo fallece antes de su conclusión. En su testamento, también deja a la Fábrica de la Iglesia Catedral de Segovia 50.000 mrs y otra partida para el arreglo de los palacios episcopales<sup>103</sup>.

Bajo la prelatura de don Fadrique de Portugal (1507-1512) se terminan las obras de la Librería y Capilla de San Frutos, realizadas por Juan Gil de Hontañón. Al tomar posesión inicia una visita por las casas episcopales que pertenecían a la mesa (Segovia, Turégano, Lagunillas, El Burgo, Otones y Mojados) para hacer una tasación de las mismas y emprender las obras necesarias para su conservación<sup>104</sup>. Es don Fadrique el responsable de la iniciación de los trámites para trasladar la catedral de lugar. Por último, con Diego de Ribera (1512-1543) se concluyen pequeños remates y este obispo

vivirá la destrucción del templo en las Comunidades y el inicio de la nueva fábrica, ya en el solar del antiguo convento de Santa Clara, en la plaza de San Miguel.

El Cabildo, como parte más afectada, hace acopio de todo tipo de esfuerzos para participar en la financiación, solicitando la contribución de prebendas y beneficios de la propia Iglesia para sufragar, a través de impuestos, los gastos ocasionados por las obras; al fin y al cabo, ellos son los gestores de esta empresa. El ejemplo recogido más temprano se fecha en 1402 cuando el deán y cabildo deciden que todos los prebendados y dignidades aportaran dinero para aumentar la compra de ornamentos. Posteriormente, existen algunas referencias registradas en los documentos capitulares sobre este particular<sup>105</sup>.

No obstante, a pesar de las decisiones que toma el cabildo en conjunto, algunos miembros de la mesa capitular optan a título personal por hacer aportaciones a la fábrica. Estas normalmente se traducen en la compra de capillas o en alguna manda de los testamentos que dejan como beneficiario al templo. Así, encontramos a personajes como Juan García, Maestrescuela de la Iglesia de Segovia, que compra una capilla en el claustro bajo la advocación de San Andrés Apóstol para disponer su enterramiento y fundar unas capellanías<sup>106</sup>. Cuando don Juan García tuvo que permanecer en la cárcel de la Inquisición, nombra a un capellán para que se haga cargo de su capilla y capellanía y en señal de posesión le entrega el ajuar de su fundación, compuesto por una cruz pequeña de plata sobredorada -posiblemente un calvario-, un cáliz con su patena también de plata dorada y dos ampollas de plata, así como vestimentas y otras cosas para ornato de la capilla, lo que indica la riqueza de su legado<sup>107</sup>.

Otro miembro del Cabildo que adquiere una capilla, también en el claustro, es Juan de la Cerda Quintanapalla, hombre de confianza de los Reyes Católicos y licenciado en Santa Teología, Arcediano de Cuéllar en la iglesia de Segovia y canónigo

en la de Toledo. El licenciado Quintanapalla dotó profusamente su capilla y fundó dos capellanías<sup>108</sup>. Pero Martínez, altarero en la década de 1460, tiene en propiedad la capilla de Todos los Santos, también ubicada en el claustro. Lógicamente, hace donaciones importantes para su capilla como dos marcos de plata para hacer una custodia o el retablo de la misma<sup>109</sup>.

Por otro lado, la Corona concede numerosos privilegios y mercedes a favor de la santa catedral<sup>110</sup>. De la misma manera, realizan generosas donaciones personales demostrando su munificencia tanto en metálico, como regalando valiosos objetos para el culto: la imagen de Nuestra señora de la Paz, órganos, brocados para las vestiduras<sup>111</sup>, lámparas. Incluso, asumen el patronazgo de la capilla de San Frutos que, tras el hallazgo de los restos del Santo, se convierte en el espacio más significativo de la iglesia<sup>112</sup>.

Sin duda, la frecuente presencia de los reyes en la ciudad favoreció el interés regio por el ornato de su templo mayor donde tuvieron lugar tantos actos importantes para la dinastía. Enrique II (1369-1379), por la infeliz circunstancia del fallecimiento de su hijo en la ciudad, entierra en el coro de la iglesia mayor al infante, concediendo importantes mercedes para la honra de la sepultura<sup>113</sup>. Otro momento importante fue la coronación de Juan II (1406-1454) en 1407<sup>114</sup>. Sin embargo, Enrique IV (1454-1474) e Isabel I (1474-1504) serán los reyes más involucrados en las actuaciones de carácter artístico que tienen lugar en la catedral.

La posición de Enrique IV como comitente es ambigua y hasta contradictoria. Por una parte, promueve vehementemente el siempre postergado cambio de lugar de la Catedral, ofreciendo todo tipo de ayudas, privilegios y limosnas, tan generosas como los dieciséis cuentos que ofreció por el traslado:

*“Este rey, digno de inmortal memoria, daba diez y seis cuentos para pasar la dicha Iglesia a la plaza de San Miguel, por que fuese muy suntuosa y estuviese en más eminente lugar”*<sup>115</sup>.



Por otra, al comprender la imposibilidad de convencer al Cabildo de la conveniencia del traslado, da un giro de ciento ochenta grados en sus intenciones y decide apoyar las mejoras de la fábrica, destinando importantes sumas de dinero a la construcción de la Sillería del Coro, del claustro y, en general, a la dotación del templo. De este modo, nos refiere el Memorial de Juan de Pantigoso la generosidad del rey Enrique IV:

*“Mandó pintar la Capilla Mayor, blanquear, enlucir y enlosar toda la Iglesia; dio doce capas de brocado ricas, y otras doce de seda con las armas reales; dio los órganos grandes, que eran de los buenos del reino, y otras muchas joyas y cosas, y grandes privilegios á la Iglesia y beneficiados de ella”*<sup>116</sup>.

Ciertamente, este monarca financió la pintura de la Capilla Mayor<sup>117</sup> y también dona ropas litúrgicas<sup>118</sup>, los órganos grandes y unos órganos más pequeños que se sacaban en las frecuentes procesiones<sup>119</sup> y la singular pila de bautismal que hoy se conserva con sus armas labradas. También funda dos capellanías en la iglesia bajo la protección de San Frutos -donde establece la presencia de un capellán al asumir el patronazgo de la capilla- y de la Concepción de Nuestra Señora<sup>120</sup>. En estas festividades se colocaba un túmulo en la iglesia recordando su memoria<sup>121</sup>.

Donaciones menores son, por ejemplo, las cinco doblas (750 mrs) que ofrece de limosna en 1465 para las obras. Hay que subrayar que estas doblas entregadas en dos pagos se realizan a través del cantero Juan de León, lo cual es significativo para corroborar la implicación del rey en las obras que se están realizando y su contacto con los artífices<sup>122</sup>; en la Pascua de 1462 ofreció trece enriques de oro a la cruz de la Iglesia<sup>123</sup>. Por todo ello, Enrique IV, considerado tradicionalmente como el gran benefactor de la ciudad de Segovia, es el principal promotor de las mejoras de la iglesia; y así se pone de manifiesto en muchos testimonios que hoy perduran<sup>124</sup>.

La reina doña Juana, esposa de Enrique IV, contribuirá al esplendor de la catedral regalando algunos objetos personales como aquel confitero de plata que se fundió para hacer las lámparas del coro, cera para las velas<sup>125</sup>, etc. El corto periodo de tiempo en que el infante don Alfonso (1465-1468) se intituló rey tras la Farsa de Ávila le bastó para confirmar una serie de privilegios a la Catedral, afín a su partido<sup>126</sup>. Su hermana Isabel, siguiendo los pasos de don Enrique en materia constructiva, también se preocupará de la continuación y conclusión de las obras. Su interés llega hasta el punto de entrevistarse personalmente con el maestro Juan Guas, lo que indica el estrecho seguimiento que llevaba de la marcha de las obras catedralicias. La protección a la fábrica quedará perpetuada mediante la inclusión de sus armas en algunos puntos del templo, como en la portada de la claustro. También asume el patronazgo de la capilla de San Frutos que en su tiempo ostentara Enrique IV. Así, en 1475 la reina Isabel nombra a Alonso Fernández, clérigo en la villa de Trigueros, capellán del protonotario Álvaro de Luna y deán de Jaén, para “*que seades capellan de la capilla de señor Sant Frutos que es de my patronadgo que es sytuada en la iglesia cathedral de la muy noble e muy leal cibdad de Segovya*“, en lugar de Alonso Coronel<sup>127</sup>.

En cuanto a los ornamentos, siendo princesa, en 1466 dona una rico brocado para el manto de Nuestra Señora<sup>128</sup> y, ya reina, en 1478 encarga al platero Álvaro Rodríguez una rica custodia para guardar las reliquias del Santo<sup>129</sup>. La última reina de la casa Trastámara, doña Juana I (1505) se limita a confirmar numerosos privilegios concedidos por sus predecesores en el trono, sobre todo los concernientes a la capilla de San Frutos, dado que seguía conservando el patronato real.

Otros nobles personajes contribuirán a la opulencia de la catedral. Entre estos se encuentran numerosas personas que realizan distintas aportaciones, bien sea destinando ciertas cantidades a través de las mandas de sus testamentos o comprando sepulturas o

capillas. La familia Arias de Ávila, desde su influyente posición social, sobresale por las espléndidas donaciones que hace a la iglesia mayor. La mayor parte de sus miembros se ven involucrados en las ayudas a la fábrica, a lo que, naturalmente, contribuye que Juan Arias sea obispo.

El conocido contador real don Diego Arias (1405?-I-1466), padre del obispo, aunque dispone su enterramiento en el cercano monasterio de Santa María de la Merced, ofrece importantes sumas para diversas cuestiones de la obra y ornamentos, centrando el grueso de su participación en la ejecución de la sillería de coro. También dona las heredades de Madrona y Perogordo para las capellanías de San Lucas y San Ivo<sup>130</sup> y funda una capellanía dedicada a San Miguel y San Juan con una casa a Rehoyo que, tras la muerte del primer titular, pasa a su hija Isabel y de esta a Diego Arias, protonotario apostólico en la misma catedral<sup>131</sup>. En una manda de su testamento el Contador ordena 3.336 mrs para la obra de la iglesia, cantidad que hacen llegar sus hijos, como testamentarios, a la iglesia<sup>132</sup>. Su hija Isabel deja a merced de su hermano don Juan la ubicación de su sepultura, decidiendo el obispo que el enterramiento tenga lugar en la capilla de San Miguel de la catedral, de su propiedad<sup>133</sup>. El hijo de Isabel Arias, Diego Arias, protonotario en la catedral, lega en su testamento una voluminosa partida de libros para la Iglesia<sup>134</sup>.

Dentro del círculo de los Arias de Ávila, destaca el hermano Pedro de Segovia. Este personaje, vecino de San Martín, criado del contador Diego Arias y *guarda y vasallo del rey*, no sólo compró y dotó ricamente una capilla bajo la advocación de San Pedro con joyas y ornamentos, sino que además fundó una serie de sustanciosas capellanías y donó gran parte de sus cuantiosos bienes a la catedral. Tanto es así, que la fundación pasó a la catedral nueva, perpetuándose durante siglos.

Pedro de Segovia, en un principio, pensó enterrarse en la capilla de San Alfonso dentro del monasterio de San Benito de Valladolid, pero, cambia de parecer y en testamento fechado en Segovia, a 20 de marzo de 1467, decide su sepultura en la catedral de Santa María, en la capilla de su propiedad. Según su última voluntad, allí trasladó los cuerpos de su padre y su hijo, enterrados en San Martín, y, cuando llegara su hora, él mismo quería ser sepultado en un sepulcro de alabastro, acompañado por el cabildo que le inhumaría con honras de beneficiado de la iglesia<sup>135</sup>. De la relevancia de la capilla hablan su inmejorable posición entre el claustro y la iglesia -presidida por la magnífica portada de la claustro-, los tres arcos de piedra con que se adorna<sup>136</sup> y el costoso retablo que preside, ya en 1518.

Otras figuras destacadas por sus donaciones son, entre otros, Don Pedro Fernández de Solís, natural de Sevilla. Fue criado del Marqués de Villena, capellán de Enrique IV y protonotario apostólico. En 1453 fue nombrado abad de Párraces, diócesis de Segovia. En 1456 ocupa el cargo de Tesorero de la iglesia de Salamanca y abadía de Santillana (Burgos); obtiene el obispado de Tuy en octubre de 1469. En 1472 es promocionado a la diócesis de Cádiz. La mayor parte de su episcopado lo dirigió desde Sevilla. En 1478 es nombrado Oidor de la Audiencia del Rey y de su Consejo<sup>137</sup>. El obispo deja grandes sumas de dinero a la Catedral de Segovia y se manda enterrar en la iglesia de Santa María de la villa de Coca, de donde era oriundo, en la capilla que edificó bajo las advocaciones de San Pedro y San Pablo. Para la financiación de la claustro, Don Enrique había mandado unos libramientos en el arzobispado de Sevilla y en el obispado de Cadiz y, por su importante contribución, la memoria del prelado perduraría con la inclusión de las armas en la portada de la catedral.

Don Beltrán de la Cueva, primero conde de Ledesma y luego Duque de Alburquerque, deja en su testamento doce marcos de plata a la iglesia, puesto que en

agosto de 1464 recibe, rodeado de gran polémica, el codiciado Maestrazgo de Santiago en la catedral de Segovia<sup>138</sup>. Los marqueses de Chinchón, dado los muchos años que tuvieron la tenencia del Alcázar y de la propia torre de la catedral, ofrecen esporádicamente alguna cosa para el templo. Provieniendo de personajes tan poderosos, las contribuciones puntuales que hemos encontrado no son excesivamente generosas y tampoco debieron parecérselo al cabildo, puesto que se limitan a unas telas de labores y a unos collares sin mucho valor<sup>139</sup>. Eso sí, cuando se producen ciertos enfrentamientos con el Alcázar y Andrés de Cabrera se hace fuerte en el campanario del templo, los marqueses se comprometen a pagar parte de los desperfectos que ocasionan a la Catedral.

Una donación muy interesante por el volúmen y destino es la hacienda de Gonzalo Sánchez, vecino de Aguilafuente, quien a su muerte y tras las segundas nupcias de su mujer, deja una considerable cantidad de dinero a la Catedral empleada en la construcción de la sala, cabildo y corredor y para la puerta principal del templo<sup>140</sup>. Por último, hay que subrayar las modestas donaciones y limosnas de personas anónimas que también colaboran, en la medida de sus posibilidades, en enriquecer el templo mayor. El racionero Francisco Alonso, por ejemplo, deja un tapiz o *manta de paret* a la Fábrica valorado en 650 mrs<sup>141</sup>; el beneficiado Lope Martínez compra por doscientos maravedís una piedra de la claustra -las laudes sepulcrales son en las iglesias una fuente recurrente de ingresos-<sup>142</sup>. En su mayoría, son gente sencilla, muchos de ellos curas de pequeñas parroquias y particulares e, incluso, hasta algún extranjero que no dudan en contribuir con sus maravedís a las obras de la Catedral<sup>143</sup>. La Iglesia complementa los ingresos de carácter particular con la ayuda solicitada a la población en general e, incluso, contaban con un pregonero encargado de recorrer la ciudad pidiendo la colaboración ciudadana en las obras<sup>144</sup>.

Tratadas las principales fuentes de comitencia, no se puede obviar la devoción y contribución de los ciudadanos de Segovia. Para ello, hay que contar con un suceso insólito que se produce en la iglesia en estos años: el encuentro de las reliquias de San Frutos. Cuando las cuestiones financieras estaban en entredicho por la falta de capital necesario para acometer todos los costosos proyectos de enriquecimiento del templo, oportunamente aparecieron, según Colmenares, el glorioso día 21 de noviembre, año de 1461, las reliquias del “siervo bueno y fiel”: el Santo Patrón de Segovia San Frutos y sus hermanos, San Valentín y Santa Engracia<sup>145</sup>.

El eficaz encuentro instigado por el señor obispo, don Juan Arias de Ávila, fue seguido de un gran fervor popular y muchos fueron los prodigios y milagros que se obraron, con la consabida entrada al templo de fieles y dineros<sup>146</sup>. No se puede omitir, por tanto, la desinteresada contribución del pueblo segoviano al ornato y riqueza de su templo mayor, generosidad de la que volverá a hacer gala con motivo de la construcción de la nueva catedral en el solar de Santa Clara.

Recuperar de forma física la figura del santo, que siempre gozó de devoción en estas tierras, tiene varias consecuencias: en primer lugar, coincide con los primeros años de Arias de Ávila como obispo, en la que el encuentro concede al ambicioso prelado un importante margen de actuación, muy beneficioso para las reformas eclesiásticas que se proponía llevar a cabo<sup>147</sup>; en segundo lugar, ante las tentativas de Enrique IV de trasladar el templo, el extraordinario hecho convierte a la catedral en relicario, como muy bien apunta María Eugenia Contreras, dando al traste con el empeño real, y, por último, la cuantiosa entrada de dinero, fruto de las peregrinaciones al patrón, avala sobradamente las obras arquitectónicas que se llevan a cabo, obligando a redistribuir nada menos que la cabecera del templo para construir una capilla ad hoc.

La nueva capilla para guardar las reliquias, así como su mantenimiento, se sufraga en su mayor parte con los 4.000 maravedís de juro situados en las alcábalas de Robledo de Chavela, tierra de Segovia (*Documento 1*)<sup>148</sup>. Para ello, se implican los principales comitentes de estos años: la Corona (Enrique IV, Reyes Católicos y doña Juana) y el obispo Arias de Ávila, aunque su ejecución tendrá que esperar hasta 1509, ya bajo la prelatura de don Fadrique de Portugal<sup>149</sup>. Para culminar la importancia de la devoción a San Frutos, en estos años comienzan a multiplicarse los escritos sobre la vida y milagros del Santo con el objeto de divulgar su ejemplaridad<sup>150</sup> y a instaurar ciertas prácticas como la de venerar el agua de San Frutos, previo contacto con los huesos santos, al que se atribuían propiedades milagrosas<sup>151</sup>. Para ello fabrican un ingenio conocido como el arca del agua que consiste en la fabricación de una pileta con entrada y salida de agua -procedente de la desviación de un caño a este efecto- para lavar los santos huesos.<sup>152</sup>

El renovado culto a San Frutos, se acompaña de otra figura fundamental para la religiosidad popular: la Virgen de la Fuencisla, patrona, a su vez, de Segovia. En estos años, se refresca la memoria de Marisaltos, enterrada en el templo, y el milagro que por intercesión de la Virgen aconteció<sup>153</sup>. Esta reactivación de la devoción mariana se traduce en el continuo mantenimiento de la sepultura de María del Salto y en la pintura de un gran fresco en los muros del templo recordando tan portentoso suceso<sup>154</sup>. En la Catedral actual, este suceso se representó de nuevo en una pared del claustro. Lo que ahora podemos ver es una pintura mural -bastante tosca, por cierto,- del siglo XVIII.

### 3.2. Intervenciones en la Fábrica

La fragilidad del sistema constructivo unido a la falta de iniciativas en la fábrica provocan que en la primera mitad del siglo XV muchos puntos del templo presenten un estado cercano a la ruina. A ello contribuyó que en las últimas décadas del siglo XIV, la gran mortandad sufrida en 1383 desemboca en una crisis demográfica que afecta directamente a los ingresos catedralicios que se ven sustancialmente mermados, lo que obliga al Cabildo a establecer el *estatuto de los censses*. Esta actuación capitular se traduce en una notable mengua de inversiones destinadas al mantenimiento y mejoras del templo<sup>155</sup>.

Así, en el segundo tercio del siglo XV, ante el abandono que presenta la iglesia, el Cabildo entonces se plantea iniciar un ambicioso programa de remodelación del templo para subsanar el mal estado de la fábrica. Para ello, y sin interrumpir el culto, se procede a reformar la catedral y su estructura por partes, lo cual prolonga las obras, pero no impide la celebración de los actos litúrgicos. La mayoría de las catedrales de Castilla en el siglo XV experimentan un proceso similar al caso segoviano, sobre todo, en lo que atañe a cruceros y cabeceras, como son, entre otros, los casos de Zamora o Palencia. La sede palentina representa un buen exponente de transformación de la fábrica, puesto que se conserva tanto la arquitectura, como la documentación detallada de las obras llevadas a cabo para transformar, principalmente, transepto y cabecera de su iglesia<sup>156</sup>. Por tanto, dentro del contexto castellano, el proceso de transformación radical de la fisonomía de la fábrica segoviana intensifica el interés de un estudio desde el punto de vista constructivo.



La primera mención que, ya en el siglo XV, se refiere a las actuaciones arquitectónicas, la encontramos el 8 de junio del año de 1436, cuando el Cabildo, presidido por el obispo don Juan de Tordesillas, se hace eco de las obras emprendidas en la Capilla Mayor y acuerdan rehacer el crucero:

*“Considerando la necesidad e menesteres grandes dela dicha nuestra iglesia e de cómo de grandes dias aca esta en ella començada a hazer la capilla mayor e que para se labrar buenamente en ella conviene de se deshazer el cruzero que agora esta de ladrillo e bajo en la dicha iglesia e tornarlo a hazer por manera que concuerde e responda en competente igualeza a la capilla e a la obra y cuerpo de la dicha iglesia”<sup>157</sup>.*

De este testimonio se deducen varios aspectos sobre la fábrica: primeramente, que desde hacía tiempo habían comenzado las obras de la capilla mayor, lo que hace sospechar que quizá esta parte esencial del templo nunca hubiera estado totalmente concluida. En segundo lugar, que la nave del crucero había quedado descompensada - más pequeña- con respecto a la capilla mayor y cuerpo de la iglesia, lo que indica que también las naves de la iglesia pudieron ser rehechas antes de 1436. Por último, se dice que el crucero era de ladrillo, no especificando el material del resto del templo. En la cabecera se usó también ladrillo, pero nada podemos decir de las naves, aunque parece que estas eran de piedra.

Aunque la decisión de rehacer el crucero se data en 1436, la siguiente noticia que hace referencia a las obras de la fábrica la encontramos, tiempo después, en 1455 coincidiendo con la concesión de indulgencias que hace Calixto III (10-VI-1455) a quien ayudara económicamente en las actuaciones constructivas. En 1456 se abre un censo para las obras que, aunque nada sabemos del destino concreto de estos maravedís, constata la realidad de las obras<sup>158</sup>. Entre la fecha de 1436 y 1456, pues, nos encontramos con una laguna documental; cabe suponer que en estos veinte años se concluiría la obra de la capilla mayor y abordarían la construcción del crucero. Sin

embargo, es a partir del último tercio de 1458 cuando comienza el registro sistemático de todas las obras que se realizan quedando constancia a través de los Libros de Fábrica<sup>159</sup>.

De los primeros objetivos que se acometen en el año 58 destacan los que se refieren a la ejecución de una nueva sillería para el coro acometida por los maestros Pedro de Palencia y Juan y, sobre todo, abunda la adquisición de materiales -cal, ladrillo y teja-, lo que alude a intervenciones de carácter constructivo<sup>160</sup>. Es muy posible que las obras del crucero propuestas en 1436 estuvieran ya muy avanzadas cuando se fabrica el coro. También en este año nos encontramos con la primera mención a las goteras que sufría la parte de la iglesia hacia la claustura, que será una cuestión recurrente en las obras de este periodo. El problema de las humedades muy bien podría estar ocasionado por la deficiente estructura del sistema de cubiertas en las naves de la iglesia<sup>161</sup>.

Desde 1459, se alude por vez primera al Maestro de Obras de la Catedral en la persona del moro Rojo, maestro carpintero o alarife, al que se cita como echador y maestro de las obras. Su misión consiste fundamentalmente en supervisar las continuas labores de conservación y mantenimiento de la fábrica, con un sueldo de trescientos mrs al año y veinticinco mrs de jornal, más dos de almuerzo. Su labor como maestro se desarrollará hasta el año de 1468<sup>162</sup>. El que el primer maestro documentado de la catedral sea alarife en vez de cantero, indica que en este periodo no hay obras de cantería sino que el grueso de la actividad se centra en obras realizadas en madera y de albañilería. No obstante, hay que señalar la importancia de la carpintería en los métodos constructivos, ya que para todo tipo de obras, ya sean en madera o piedra, son indispensables andamios, cimbras, cerchas, escaleras, etc.

En estos primeros años de la década del 60 los maestros que trabajan son mayoritariamente alarifes y carpinteros, la mayoría de origen musulmán. Los artífices

son el hijo del maestro Rojo (trabaja desde 1460 a 1465), Miguel (1459-1460), Mahoma<sup>163</sup> (1459), el maestre Benito, albañil (1459, 1461 y 1463), Azán (1460). Todos los alarifes cobran un jornal de veinticinco mrs cada uno. A partir de 1460, se van introduciendo en la relación canteros como Valdovinos (1460-1461), Alvar González (1460) y los vizcaínos Juan Alonso (1460) y Martín de Arteaga (1462).

Desde finales de septiembre de 1460, destaca la adquisición de materiales - arena, cal, piedra y tejas<sup>164</sup> - que son empleados en la nave del transepto, incluida la pared de la puerta que sale hacia el Alcázar, situada seguramente en el hastial del crucero. Las labores llevadas a cabo consisten principalmente en retejar este área que, presuntamente, había sido rehecha después de 1436<sup>165</sup>. Sin embargo de 1460 a 1462 las actuaciones más relevantes giran en torno a la construcción del coro. Mientras se ejecutaba la sillería comenzada en 1458, se procede a rehacer el coro para dar cabida a los sitiales. Así, en el mes de julio se encomienda al cantero Alvar González el encargo a destajo por 1.600 mrs de trabajar en los cuatro pilares que estaban en medio del coro. La labor consiste en tallar tres canes o cabezas de piedra y colocarlos en la base de cada pilar para asentar las vigas y poder armar el suelo<sup>166</sup>.

Seguidamente se hacen las costaneras en piedra, concluyéndose en el mes de noviembre, momento en el que se pasa a revestir las paredes interiores con madera. Trabajan tres maestros canteros que son Juan Alonso y, posiblemente, Alvar González y Valdovinos<sup>167</sup>. A su vez, el cantero Valdovinos hace los *caracoles* o adornos de los dos facistoles para los Libros de Coro, uno en el lado del evangelio y otro en el de la epístola, y labra en la pared que estaba junto al facistol de la parte de la epístola. Su intervención se toma a destajo por 1.200 mrs y 200 mrs respectivamente<sup>168</sup>.

Según iban avanzando los trabajos del coro, se comienza a trabajar en el antecoro o trascoro, presidido por el Altar del Crucifijo, que estaba flanqueado por dos

puertas que daban acceso al coro y con unos arcos de piedra, recordando al trascoro que se realiza en la catedral de Toledo en el último tercio del siglo XIV. El trascoro es un espacio muy cuidado en todas las catedrales, por su carácter de segunda fachada o fachada interior, y en el caso segoviano se le concede una importancia añadida puesto que fue lugar elegido para enterramiento de varios obispos<sup>169</sup>. El cantero vizcaíno Juan Alonso toma la obra del trascoro a destajo (10-IX-1460) por 950 mrs, introduciendo unas gradas mayores y rehaciéndolo por entero<sup>170</sup>. Al año siguiente, se cincelan unos arcos de piedra -que otorgan una mayor riqueza ornamental a este espacio- y se terminan las puertas de nogal que comunicaban con el coro, encomendándose la pintura de las mismas a fray Pedro, pintor, a destajo por 2.000 mrs, quien no pudo rematarlas<sup>171</sup>. Una vez concluido, en los años sucesivos sólo se llevarán a cabo pequeñas intervenciones como las que se realizan en 1463 y 1498<sup>172</sup>.

También en relación con los distintos elementos del coro son las labores que atañen a la tribuna de los órganos. En un principio sobre las costaneras del coro, se decide trasladarla a la puerta que da al Alcázar, sobre la tumba de la beata Marisaltos - esquema similar lo podemos observar en los hastiales de la Catedral de Zamora y aún en el interior de la Puerta de los Leones en Toledo-. El cambio de ubicación lo lleva a cabo a destajo por 400 mrs el maestro Juan, que venía trabajando en la sillería del coro desde 1458<sup>173</sup>. El traslado obligará a una serie de intervenciones de acondicionamiento en este punto, como son la ejecución de una ventana en el hastial y el retejo de la bóveda sobre la tribuna<sup>174</sup>. En 1462, siguiendo las órdenes reales de don Enrique, se encargan unos nuevos órganos al equipo de organeros abulenses de Alfonso Díaz de Ávila también responsable de los órganos de El Parral<sup>175</sup>.

También entre 1461 y 1462 se interviene en la torre y su campanario, que por su antigüedad y los frecuentes desprendimientos de piedra es un elemento en continua

revisión. Se encarga una nueva campana mayor a Mínguez, molinero. Su instalación exige intervenir en la torre cerrando vanos con el fin de consolidar la estructura reforzando los muros<sup>176</sup>. De esto se deduce que inicialmente en la torre había varios huecos, en otros cuerpos distintos al de campanas. También puede tratarse simplemente de la conclusión de la torre, lo cual, como otros aspectos del templo, cabe la posibilidad de que nunca hubiera estado terminada del todo. Las reparaciones se suceden como la que lleva a cabo Juan de León en 1465<sup>177</sup>.

Las intervenciones generales de mantenimiento y conservación de la iglesia, como son los periódicos retejos en distintas zonas, afectan en estos años a la bóveda de la sacristía, cuyo tejado tienen que deshacer, sustituir la madera del armamiento y cubrir con tejas nuevas. Así mismo, se retejan las necesarias, la capilla del Cura o de San Miguel y la capilla de San Agustín. Lo más interesante de esta noticia es, sin duda, que certifica que todos estos espacios estaban abovedados<sup>178</sup>.

En agosto de 1462, el obispo Arias de Ávila lleva a cabo la visita o reconocimiento del templo que tiene como consecuencia la reparación de varios altares, intervenciones en las capillas y otra serie de disposiciones para mejorar la iglesia que se pondrán en marcha a partir de esta fecha. Fruto inmediato de estas medidas son las intervenciones en Santa Ana, primera de las capillas en el lado de la epístola, inmediatamente contigua a la torre. Para esta capilla un maestro hace una reja de madera y un zaquizamí, siendo parte de la techumbre financiada por el propio obispo don Juan Arias de Ávila<sup>179</sup>. Durante 1463 y 1464, tres maestros canteros de identidad desconocida y unos maestros moros, enlucidores, procedentes de Valladolid abrirán un gran arco de entrada en piedra con sus correspondientes puertas. El maestro Rojo se encarga de la ejecución de las puertas que serán sustituidas en 1489<sup>180</sup>. Otra consecuencia de la visita episcopal es el encargo de nuevos púlpitos para las lecturas del

Evangelio y de la Epístola. El vizcaíno Martín de Arteaga asume su realización a destajo por 7.000 mrs<sup>181</sup>.

A partir de 1463, las intervenciones en la fábrica cobran una importancia creciente. El maestro de obras sigue siendo el moro Rojo y aparece en las obras el cantero Juan de León (1463-1465, 1468 y 1483); el enlucidor Oseyne, de origen musulmán, el carpintero Juan de Guadalupe (1464) y el pintor Antonio (1462-1472), que pinta una imagen de San Cristobal<sup>182</sup>. Otros maestros sin identificar, algunos moros, participan en las obras. En la relación 1464, por primera vez se incluye en los Libros de Fábrica el montante del gasto de la Obra desde septiembre de 1463 hasta finales de agosto de 1464, que asciende a la cantidad de 316.465 maravedís. En estas cuentas están incluidos los gastos de material en aumento por el volumen de obras comenzadas<sup>183</sup>.

En 1463 se emprenden dos actuaciones fundamentales en el proceso constructivo: la reconstrucción de las bóvedas y la intervención en los muros para incluir vidrieras. En agosto se procede a deshacer las cubiertas existentes para rehacerlas abovedadas. De la anotación donde viene registrada esta actuación se confirma que la iglesia tenía tres naves principales, sostenidas por pilares de piedra y ladrillo. La envergadura de esta obra supone una costosa y complicada actuación que requiere la constante presencia durante dos meses de ocho maestros, al menos, y gran número de peones, así como la adquisición de material para los andamios, cerramientos y tejados. El trabajo tenía que finalizarse antes de que llegara la época de las lluvias, por lo que el siete de octubre se consiguió cerrarlas<sup>184</sup>.

Dentro del mismo programa de reformas en las bóvedas, el cantero Juan de León, asistido por el albañil Benito, es contratado a destajo por 700 mrs para enlucir las bóvedas que estaban situadas respectivamente sobre la puerta que salía al Alcázar y sobre el Sagrario -cuyo tejado se rehizo en 1461-, indicando la proximidad entre

ambas<sup>185</sup>. Otra bóveda o cubierta que se interviene es la correspondiente a la capilla de San Lucas -de ubicación imprecisa- o, al menos, eso puede deducirse de la notificación pertinente, en la que se dice que esta capilla se comienza a *dessatar* en el mes de julio. Puesto que el encargado de efectuar esta operación es el maestro Rojo, la labor sería de carpintería o, quizá, de albañilería<sup>186</sup>.

El otro gran reto de este año es lo que atañe a la iluminación del templo y, en consecuencia, al alzado de los muros. En numerosos puntos se procede a la apertura de ventanas en las que se irán colocando nuevos vitrales, lo que en este caso puede que esté en estrecha conexión con el replanteamiento de bóvedas y cubiertas. Así pues, en la capilla de San Juan, situada en la cabecera a la parte del Evangelio, se abre una ventana para colocar una vidriera<sup>187</sup>. Iniciado en 1462 y contratado a destajo con Juan de León por 900 mrs, se remata en 1464 el vano que se abría sobre la puerta que sale hacia el Alcázar<sup>188</sup>. A final de año, las ventanas de la sacristía se preparan para asentar los vitrales<sup>189</sup>.

Así, en 1464, tras haber acondicionado y construido los vanos, se compran y colocan barras y redes de hilo de Flandes para preparar la instalación de las vidrieras. Las vidrieras en que se trabaja estaban sobre la claustra y puede que correspondan a las ventanas de las cinco capillas que hay en el claustro. Junto al reloj y sobre el altar de San Ivo, a los pies de la iglesia, estaba la vidriera del Crucifijo, quizá la más grande de la iglesia para la que se hacen unos barrotes<sup>190</sup>. En cambio, mientras se tiende a abrir nuevos vanos en el resto de la iglesia, en el ábside principal correspondiente a la Capilla Mayor se cierran las ventanas con cal y ladrillo. Esto se debe entender como una reducción de los vanos para la mejor instalación del altar mayor y para reforzar la estructura ante el inminente remate del crucero<sup>191</sup>.

En relación con las remodelaciones de las capillas comenzadas por la de Santa Ana, en 1464 se acomete la fabricación del arco que abre la capilla de Santa Catalina. Es encargado a maestros moros, enlucido por Oseyne y sus puertas fueron convenidas con el carpintero Juan de Guadalupe por ochocientos mrs. Juan de León en 1465 remata esta capilla acometiendo el solado y la fabricación de un banco corrido<sup>192</sup>. Dentro de las intervenciones de carácter general en la iglesia, Juan de León se encarga de asentar el solado en piedra de las naves principales y la ejecución de gradas nuevas, que según el racionero Pantigoso fue subvencionado por el propio rey don Enrique IV<sup>193</sup>, aunque en los Libros de Fábrica nada parece referirse a la aportación real<sup>194</sup>. En lo que se refiere a las labores de mantenimiento y conservación del templo, antes de la llegada del invierno proceden al retejo anual, principalmente en la claustra y en el hospital -donde trabajaron tres maestros-, aunque también en las capillas de San Miguel y Santa Ana, las cuales por su proximidad a la torre fueron dañadas por el desprendimiento de una piedra<sup>195</sup>.

De 1465 a 1468 se vive un periodo incierto para la Fábrica. Las razones están ligadas, como en otros muchos momentos, a la azarosa historia de estos años: Castilla por estas fechas se ve inmersa en la guerra civil entre los partidarios del rey don Enrique IV y los de su hermanastro, el infante don Alfonso. En este enfrentamiento, fundamentalmente de carácter nobiliario, el obispo Arias de Ávila y su hermano Pedrarias apoyaron al Infante en oposición a don Enrique. La situación se complicó de tal modo que, ante el riesgo que suponía su permanencia en la ciudad, don Juan Arias de Ávila optó por refugiarse en el castillo de Turégano, propiedad de la mesa episcopal. Mientras, en la ciudad hubo fuego cruzado entre la catedral y el alcaide don Pedro de Muncharaz que defendía el Alcázar. Alonso de Palencia recoge la ofensiva desde la fortaleza sobre la catedral:



*“...desde donde el Alcaide Perucho [Monxaraz] lanzaba contra los invasores con diversas artillerías piedras enormes que alcanzaban aún a los más distantes..”*<sup>196</sup>

Si en los primeros meses de 1465 los ingresos que recibe la Fábrica van aumentando progresivamente, traducándose en un paulatino crecimiento del volumen de obras (Bula de Paulo II -Roma 30-III-1465-), las obras se van deteniendo hasta interrumpirse bruscamente en 1466 y 1467 con el endurecimiento de la contienda. Segovia y la catedral apoyaban al partido alfonsino, permaneciendo el infante en la ciudad desde el 16 de septiembre de 1467 hasta el doce de noviembre del mismo año<sup>197</sup>. Por fin se pacifica la ciudad a finales de 1468 ante la repentina muerte del infante don Alfonso acaecida a principios de verano, reactivándose las obras lentamente.

Los artífices que trabajan en este periodo son el maestro de obras Rojo y su hijo; Juan de León que trabaja en todas las obras de cantería que tienen lugar y, ocasionalmente, de entallador, como se verá en la fabricación de la pila bautismal; el segoviano Pedro Polido -artífice junto a Guas y Bonifacio de la iglesia de El Parral- aparece vinculado este año a la Catedral y luego trabajará esporádicamente un día en julio de 1480<sup>198</sup>. Aparecen también Juan de Toro (1466-1471) -personaje que presuntamente dió con las reliquias de San Frutos- con su criado, el maestro herrero Pablo (1465-1471)<sup>199</sup>, el maestro Antonio, pintor, con ciertos oficiales y otros maestros, muchos musulmanes, de los que desconocemos sus nombres. Hay que señalar que la Fábrica respetaban la religión de sus jornaleros, hasta el punto de que en el periodo del Ramadán se asume con naturalidad que no trabajasen, excepto Rojo, que sí que lo hace<sup>200</sup>. Por otra parte, los operarios tuvieron dificultades para cobrar sus jornales, puesto que en mayo de 1467 la Fábrica se compromete a pagar los atrasos ante la perspectiva de que abandonaran la obra<sup>201</sup>.

Se incluyen sólo las cuentas desde septiembre del 64 hasta agosto del 65, presentando un gasto de 24.952 maravedís y medio y la revisión de los descargos ante la muerte de Pedro Fernández, hasta ahora mayordomo de la Fábrica, siendo sustituido por Juan García<sup>202</sup>.

En cuanto a las obras, tras las transformaciones de bóvedas y vanos en los muros, se dan por acabados los trabajos que atañen a la estructura arquitectónica del cuerpo de la Iglesia. Sin embargo, una vez concluido el abovedamiento, se procede a trabajar en el crucero. En 1436 se decidió la construcción de este segmento y probablemente estaría prácticamente acabado en torno a 1458. No obstante, a principios de 1465 Juan de León se encarga del cerramiento de las ventanas sobre el altar mayor, iniciado en 1463, para luego, en mayo, trabajar directamente en el transepto<sup>203</sup>. Las anotaciones de esta obra precisan una cuenta específica que concierne a los gastos, tanto de mano de obra, en la que se emplean dos maestros, como en los materiales -ladrillo, arena y cal-<sup>204</sup>. Es muy posible que esta nueva intervención trate de la ejecución del cimborrio, lo que supondría unas fechas muy tempranas, cercanas a las del primer gran cimborrio de esta época construido por Juan de Colonia en la catedral de Burgos<sup>205</sup>. De hecho, referencias posteriores hablan de las ventanas del crucero<sup>206</sup> y en el informe sobre la demolición se menciona explícitamente<sup>207</sup>.

En otro orden de cosas, se decide la fabricación de una nueva pila bautismal y de un predicatorio. La ejecución de la pila bautismal de la iglesia concentra grandes esfuerzos. La hechura de la pila es una obra costosa - 5.500 mrs -, realizada con gran esmero por ser un elemento fundamental en las funciones de la iglesia. Trabajan en su realización Juan de León y Pedro Polido. El primero hace con un peón la base y el pozo de la dicha pila, mientras que Polido se encarga de la decoración de la misma, ya que la labra se realiza en su casa<sup>208</sup>. Esta pila de cristianar, instalada en la capilla de Santa Ana

junto a la puerta de la torre, es la misma la que hoy conservamos en la capilla de Santa Bárbara de la actual Catedral. Está decorada con los característicos motivos vegetales a base de hojas de roble y bellotas, animales y las armas de Enrique IV, lo que avisa de la financiación real.

En cuanto al predicatorio debió de ser un elemento complejo, como se deduce de su elevado coste -25.000mrs-. El maestro relojero Joparte fabrica la estructura de hierro y para el pie se utiliza una pieza de alabastro de gran tamaño cedido por el alcaide del Alcázar, lo cual insinúa nuevamente la participación de don Enrique<sup>209</sup>. Esta pieza fue acabada por Juan de Toro en 1466, que ejecuta el pie ayudado por su criado, y con la piedra sobrante hacen diez aras. Las anotaciones del Libro de Fábrica referentes a la hechura del predicatorio se registran entreveradas con la ejecución de una cajonera para la sacristía que realiza el moro Rojo<sup>210</sup>.

También, dentro del programa interrumpido de reformas para dotar de nuevas portadas a las capillas más relevantes - Santa Ana (1463), Santa Catalina (1464)-, se inicia la construcción de un arco esta vez en la capilla del Sagrario o Sacristía y se labran unas puertas nuevas para la misma, concluidas en 1469. El resultado sería una portada de cantería con un arco de entrada y unas cuidadas puertas pintadas por el maestro Antonio y guarnecidas con los herrajes del maestro Pablo<sup>211</sup>. Sin embargo, la actividad constructiva va decayendo y sólo se mantienen durante 1466 y 1467 las labores de conservación como los retejos anuales, centrado esta vez en el hospital, cocina de pobres, refectorio, casa del altarero, claustro y cabildo<sup>212</sup> y pequeñas actuaciones puntuales en las capillas de Santa Catalina, San Miguel y Santa Ana, en esta última con el objeto de reforzar la torre que, en estos tiempos turbulentos, logicamente iba cobrando mayor importancia por su carácter defensivo<sup>213</sup>.

De 1469 a 1472 el plantel de artífices lo forman los canteros Juan de Toro y Juan de Segovia. El carpintero Diego de Guadalupe es contratado por la Catedral (1468-1476) como Oficial de Obras con un sueldo anual de 600 mrs, pagados la mitad por la Mayordomía de Pitanzas y la otra, por la de Fábrica, sustituyendo al moro Rojo, que desaparece de los Libros de Fábrica<sup>214</sup>. Otros nombres son el maestro Antonio, pintor, que llevaba colaborando con la fábrica desde 1464, Fernando, carpintero, y el herrero Pablo. Juan de Blasco, carpintero, aparece por primera vez llegando en el futuro a ser maestro de obras durante largo tiempo. El cantero Juan de Toro no aparece trabajando, sino como destinatario de una ayuda que le concede el cabildo durante su enfermedad a finales de año 1470. Su funeral, poco tiempo después, se celebra en la Catedral<sup>215</sup>.

Los esfuerzos de la Fábrica se concentran en la construcción del claustro y sus capillas, en detrimento de las obras en el cuerpo de la iglesia. La única actuación importante que se lleva a cabo es la tan retardada pintura de la capilla mayor, cuyos trámites se iniciaron en 1464 con la ejecución de un andamio y la adquisición de oro para la pintura. Las dificultades de tramitar la ayuda real ofrecida por Enrique IV se recrudecen con la Guerra Civil y la ocupación de Segovia por el partido alfonsista, retrasándose la financiación<sup>216</sup>. En 1471, se retoma la iniciativa y el maestro Antonio comienza a pintar ocupándose en esta labor hasta agosto de 1472<sup>217</sup>. La capilla imitaría la esfera celeste con fondo azul y estrellas doradas, recorrida perimetralmente por la característica inscripción. Esta pintura resulta de tan alta calidad que, en enero de 1473, cuando el legado romano Rodrigo de Borja visite la iglesia y conceda indulgencias a quien colaborara con las obras, hace mención especial a las reformas del templo en general y, en particular, a las obras del claustro y a las *nobles pinturas* de la Capilla Mayor sufragadas por don Enrique IV<sup>218</sup>.

En el resto de la iglesia, los trabajos de mantenimiento y retejo se centran en la torre, capillas de Santa Ana y de San Miguel, la capilla de sagrario, refectorio, hospital y las capillas nuevas de la claustra<sup>219</sup>. Fuera del templo se pone a punto la fuente y el postigo del obispo, para facilitar el acceso a los fieles que llegaban hasta la puerta de la iglesia en busca de indulgencias<sup>220</sup>.

Sin embargo, 1471 supone un punto de inflexión en la marcha de las obras: todo se dispone para iniciar en firme la construcción del claustro nuevo. Para llevarlo a buen término se requieren los servicios de un maestro cantero, recayendo la elección en Juan Guas, uno de los personajes más singulares y activos de la arquitectura castellana de la segunda mitad del siglo XV. De procedencia francesa (algunos autores como Mayer sostienen que nació en la zona de Lyon y otros, como Azcárate, afirman que fue en Bretaña, en Saint-Pol de León), sus padres, Pierre Guas y Brigitte Madame de Tastes, llegaron a Toledo donde, mediado el siglo, se había reunido un grupo de artífices dirigidos por Hanequín Coeman de Bruselas en torno a las obras de la catedral primada.

La presencia de estos maestros de origen septentrional viene propiciada por Álvaro de Luna al encargar su capilla funeraria en la catedral de Toledo a Hanequín de Bruselas, que llega a Castilla con su hermano Egas Coeman. Esta circunstancia es muy semejante a la experimentada en la catedral de Burgos, cuando el arzobispo Alonso de Cartagena contrata los servicios de Juan de Colonia para la construcción de la capilla de la Visitación. Las importantísimas repercusiones de la aportación de estos artífices foráneos se traducen en la generación de dos grandes focos de actividad constructiva - Burgos y Toledo- que van a determinar la práctica artística de fines del siglo XV, introduciendo el lenguaje arquitectónico flamenco asociado al vocabulario ornamental francés.

En el contexto toledano transcurre la formación y ejercicio de Juan Guas que, por ser de segunda generación, se establece e integra en la ciudad logrando una sólida posición social: su hermana María se casa con el judío converso Antón de Toledo; él contrae matrimonio con Marina Álvarez, hija del bachiller Juan Martínez, en Torrijos el cuatro de febrero de 1459; tiene dos hijas Ana y María, casada con Luis de Aguirre, mariscal de Corte. Poseía unas casas en la collación de San Lorenzo e, incluso compra en 1495 una capilla para enterramiento en la iglesia de San Justo y San Pastor. Muere en abril de 1496.

Su trayectoria profesional se inicia en la catedral de Toledo, posiblemente en las obras de la Puerta de los Leones, donde se recoge su primera intervención conocida en 1453, cobrando jornal de maestro a partir de 1458. Su vinculación a las obras de la catedral durará hasta el final de sus días -justo un año antes de su muerte es nombrado maestro mayor-. Sin embargo, su estancia es intermitente puesto que desde 1461 trabaja para la catedral de Ávila, nombrado maestro mayor en 1471, y de aquí llega a Segovia para hacer la obra del claustro en 1471, permaneciendo al servicio de la Catedral hasta 1491. Pronto se pone al servicio de la princesa Isabel, entrevistándose en varias ocasiones con ella y obteniendo el cargo de maestro mayor de las obras reales. Toda esta actividad no le impide trabajar al servicio de los Mendoza entre 1475 y 1485, aproximadamente, y en numerosas obras en las que por cercanía geográfica o conexión de comitentes acaba participando. Es, en suma, uno de los maestros más solicitados y eficaces de su tiempo; además, la disparidad de lugares en los que trabajó y el numeroso grupo de canteros a su cargo tuvo como resultado la amplia difusión de sus propuestas constructivas, lo que provoca que en muchas ocasiones se busque su autoría en demasiados edificios<sup>221</sup>.

Así pues, en 1471 se ocupaba por entonces de las obras de la Catedral de Ávila y de la iglesia de La Mejorada en Olmedo (1467-1479)<sup>222</sup> cuando fue llamado a Segovia. Desde este momento, Juan Guas se vinculará a las obras de la catedral segoviana por espacio de veinte años (1471-1491) firmando con el deán y cabildo segoviano cuatro contratos de cinco años de duración cada uno.

De estos cuatro documentos, sólo conservamos el segundo y el tercero. Del primero sabemos por las referencias que nos ofrecen los contratos posteriores que se acordó en seis de febrero de 1471 y, dado que este mismo año Juan Guas también se hace con la maestría de obras del templo abulense, cabe pensar que las condiciones eran muy similares: cobra 3.000 mrs al año y veinte fanegas de trigo, 50 mrs de jornal cada día de trabajo y casa para su aposento<sup>223</sup>. En seguida se hizo cargo de las obras, puesto que en el mes de abril se anota la preparación de la habitación de las trazas<sup>224</sup>. En 1475 recibe una casa propiedad del beneficiado de la catedral Iñigo, aunque desde la firma del contrato ya tenía vivienda<sup>225</sup>. Aprovechando su estancia en la ciudad, el maestro se involucrará en otras obras en construcción como las del monasterio jerónimo de Santa María del Parral, Santa Cruz o el convento de San Francisco.

En el segundo, fechado el 4 de marzo de 1476 (*Documento 2*) se contrata a Juan Guas, cantero, desde el seis de febrero de dicho año hasta un lustro después para: “...servyr e estar por maestro en el edifiçio e obra que se fase en la claustra de la dicha yglesia cathedral...”. Guas en este año tiene la vecindad de Segovia -hasta ahora sólo constaba la de Toledo y es un dato de suma importancia que demuestra la estrecha vinculación del maestro con la ciudad de Segovia- y como se precisa, no es el maestro de toda la obra, sino sólo de la claustra, sin que se aquilaten las características concretas de su trabajo como es usual en otros contratos de la época. Los términos del acuerdo son precisos: recibe un sueldo anual de tres mil maravedíes de la moneda en curso, veinte

fanegas de buen trigo, repartidos en tres tercios a contar desde la fecha del contrato y casa. Percibe cincuenta mrs por jornada de trabajo.

Por otro lado, se obliga a tener siempre tres mozos en la obra, que cobrarán según su capacidad *a vista de oficiales del dicho oficio*; debe de dar órdenes a los oficiales; sólo puede ausentarse de la obra por tiempo máximo de un mes y siempre con la licencia de los señores deán y Cabildo. En caso de que partiera, tiene que dejar a un oficial encargado de la obra con las instrucciones pertinentes. Si la obra se acabara antes de la finalización del contrato, Juan Guas recibiría cinco mil maravedíes de merced. En cambio, si la catedral decide suspender las obras, el arquitecto seguirá cobrando sus tercios correspondientes hasta el vencimiento del contrato. En este último supuesto, el maestro tendría que acudir antes de un mes, cuando la catedral decidiera reiniciar las obras. El testigo por parte del contratado es el entallador Martín de Lizcano.

El contrato de 1480 (*Documento 3*) es fundamental en la historia constructiva de la catedral segoviana puesto que se contrata a Juan Guas como Maestro de las Obras, presentando un cambio sustancial con respecto al de 1476. En primer lugar, Juan Guas en estos años había consolidado su posición como uno de los canteros más requeridos de Castilla: era maestro mayor de las obras *del rey e reyna* y había comenzado el proyecto de San Juan de los Reyes<sup>226</sup>; también desde 1475 había trabajado para los Mendoza, una de las familia más influyentes de este tiempo, en el Real del Manzanares y en el Palacio del Infantado de Guadalajara<sup>227</sup>. Por otro lado, el acuerdo se data en siete de julio de 1480, aunque tendrá vigencia a partir de febrero del 81. La razón de este adelanto con respecto a la fecha prevista no es otra que el claustro había sido terminado antes de que el contrato del 76 finalizase, por lo que Guas recibe su bonificación de cinco mil mrs, y, dado que el compromiso era específicamente para la construcción de la claustra, la iglesia “*no tiene derecho ny facultad para que pueda labrar*”.



Todo lo cual sitúa a Juan Guas en una postura ventajosa ante la firma del nuevo contrato y la iglesia segoviana se resiste a perder al maestro en previsión de futuras intervenciones. Es más, en el acuerdo no se hace ni la menor referencia a las obras que se iban a realizar sino que pasa a ocupar la maestría de las obras. Para ello, apelan a la *“afeçion que tiene a esta yglesia e grandes servyçios que le ha fecho et porque en tienpos venyderos le abra menester”* y las cláusulas así lo reflejan: su sueldo anual se reduce a dos mil mrs y doce fanegas de trigo, se mantienen los cincuenta mrs de jornal cada día que labrase, incluyendo las jornadas dedicadas a desplazamientos. No se exige su presencia constante, aunque cuenta con un mes como máximo para llegar a la obra cuando fuera reclamado. Se mantiene su casa en la Canongía aunque, en sus ausencias, el cabildo puede disponer del inmueble hasta un mes antes de que llegue el maestro que la debe de encontrar libre y desembargada. Por último, el cabildo se compromete a pagarle los cinco mil mrs que le adeudaban en cumplimiento de las cláusulas de los contratos anteriores. Son testigos por parte del maestro, los canteros Juan de la Hoz y Pedro Polido.

El último contrato, no conservado, se extendería desde febrero de 1486 hasta el mismo mes de 1491, fecha en la que Juan Guas es despedido por no haber más trabajo<sup>228</sup>. En este periodo Juan Guas se encuentra labrando en el monasterio cartujo de Santa María del Paular, en el Colegio de San Gregorio de Valladolid<sup>229</sup>, en Ávila – catedral y, quizá, Santo Tomás-, en la Hospedería de Guadalupe y en la catedral de Toledo. La reactivación de las obras en el templo segoviano para hacer las portadas de la iglesia, del claustro y de la Sala Grande requieren nuevamente la asistencia frecuente del maestro. Según se desprende de las quitaciones recogidas en los Libros de Fábrica, Guas cobra en este último periodo cuatro mil maravedís al año más veinte fanegas de

trigo, tiene casa y recibe cincuenta mrs de jornal diario, incluidas las idas y venidas desde sus otros compromisos.

La presencia de Guas en la ciudad durante estos veinte años tiene una importancia capital no sólo para el desarrollo arquitectónico de la Catedral, sino porque el maestro se acompaña de muchos artífices, procedentes en su mayoría de Toledo y de Trasmiera, que se forman y trabajan bajo su dirección. Desde Segovia, los integrantes de este amplio equipo participarán en los proyectos constructivos más relevantes que se acometen en Castilla hasta bien entrado el siglo XVI: se constituye así el foco segoviano que, aunque en menor medida que Toledo o Burgos, contribuirá largamente al complejo entramado artístico de este periodo.

La ciudad de Segovia en 1473 vive una dura contienda por la tenencia del Alcázar entre los partidarios de Juan Pacheco, Marqués de Villena, y los del alcaide Andrés de Cabrera. La fábrica de la Catedral de nuevo se encuentra en el punto de mira, recrudeciéndose la situación hasta el punto de que el alcaide desaloja el templo, donde al parecer se habían refugiado los rebeldes contrarios al mayordomo<sup>230</sup>. Sin embargo, a partir de este año, las obras de la claustra absorben la mayor parte del esfuerzo constructivo que desarrolla la Mayordomía de las Obras. Este proyecto resulta tan ambicioso - y tan gravoso para las arcas capitulares- que se hace una cuenta específica para todo lo relacionado con ello.

En la relación del año de 1474 lo más interesante no es lo que atañe a las obras, sino la serie de actos que afectan a las personas reales y que tienen como escenario la Catedral de Segovia. Con la cuestión sucesoria de fondo y la velada guerra civil entre el partido enriqueño y el isabelino, la familia real al completo se reúne en Segovia. Con un encomiable esfuerzo conciliador, don Enrique celebró con los príncipes Isabel y Fernando la importante festividad de la Epifanía con una comida en las casas del

obispo, aunque fue en esta fecha cuando se declara abiertamente el mal que llevaría al monarca a la tumba<sup>231</sup>. No obstante, don Enrique asiste a la iglesia y se instala una tribuna para que siga la ceremonia<sup>232</sup>. Más adelante, en la celebración del Corpus Christi se hacen una serie de cirios con las armas reales para que todos los presentes - el rey, su esposa, su hija doña Juana y los príncipes don Fernando y doña Isabel, acompañados del Arzobispo de Toledo, don Alfonso Carrillo, y de la corte- participen en la procesión solemne.

Esta asistencia conjunta a la fiesta del Corpus revela que las negociaciones para dirimir el problema de sucesión discurrían por buen camino<sup>233</sup>. Es más, según la Crónica de Hernando del Pulgar, la coincidencia de toda la familia real tenía como secreto fin el trato de aproximación entre don Enrique y doña Isabel, quizá auspiciado por el mayordomo Cabrera tras el pronunciamiento a favor de la concordia en 1473<sup>234</sup>. De todas formas, el día 12 de diciembre don Enrique fallecía en el Alcázar de Madrid y, poco después, tenían lugar en la catedral de Santa María las honras fúnebres a la memoria del rey que tanto había protegido a este templo<sup>235</sup>. Inmediatamente después, su hermana Isabel se proclama reina en la iglesia de San Miguel de Segovia.

En cuanto a las obras de la Fábrica, Diego de Guadalupe sigue siendo el veedor de obras. Durante 1474 y 1475, el retejo de las cubiertas de la iglesia ocupará la mayor parte del esfuerzo constructivo. Desde la capilla mayor hasta la librería pasando por las diferentes cámaras de los altareros, el coro de los mozos, la cocina, etc., la mayor parte de los tejados se arreglan. La operación de mantenimiento y conservación concluye en 28 de noviembre<sup>236</sup>. La actuación más singular es la que la realiza Guas en el cuerpo de la Iglesia que consiste en tallar una roca que servía de base a un crucifijo, probablemente un calvario, que se hallaba sobre la reja del coro. Esta información quizá delata la

existencia de un arco de entibo que reforzaría la nave central, como el que se puede observar en la Catedral de Ávila, sobre el que también hay un crucifijo<sup>237</sup>.

En 1476, una vez más, la gran inestabilidad política se impone a las actuaciones constructivas. Los enfrentamientos se suceden entre el alcaide del Alcázar, Andrés de Cabrera, y la ciudad que, con el apoyo de don Juan Arias, pretendía arrebatarse la tenencia de la fortaleza, puertas de la ciudad y, sobre todo, la torre de la iglesia a este controvertido personaje. Estos altercados provocan graves desperfectos en las cubiertas del edificio y los tejados tienen que repararse tras los envites de uno y otro bando. De nuevo, la catedral es la principal perjudicada de su estrecha cercanía al Alcázar<sup>238</sup>. En este año se recibe la carta de la reina pidiendo al Cabildo que bajaran los tejados de la iglesia y condenaran la torre para evitar nuevos conflictos. Posteriormente, se harán reformas para acatar la demanda real<sup>239</sup>.

Diego de Guadalupe aparece como veedor de obras por último año. Fundamentalmente, la única labor que se lleva a cabo es el arreglo y retejado de prácticamente toda la catedral: hospital, refectorio, cabildo, privadas y la zona de la claustra y las capillas. Todo indica que las dependencias especificadas estaban hacia poniente, enfrente del Alcázar<sup>240</sup>.

A partir de 1477 se produce un cambio en el cargo de veedor de las obras. En lugar de Diego de Guadalupe aparece el maestro carpintero Juan de Blasco (1477-1488) ganando trescientos mrs anuales, como estaba establecido por sus predecesores<sup>241</sup>. Acompañan al nuevo maestro su hijo Juan de Blasco el Mozo, su criado Pedro, los carpinteros Francisco de Sona y Fernando de Turégano, los canteros Juan Campanero, Juan Pérez con su criado Diego y el peón Martín. También en estos años aparecen labrando Pedro de Buelna, Pedro de Cicero y Juan de León y su hijo.

De 1477 a 1482<sup>242</sup> la obras en la claustra absorben todos los esfuerzos y pocas son las iniciativas que afectan al cuerpo de la iglesia. Los resultados de las cuentas reflejan la escasa actividad. Así, las correspondientes a 1477 suman 179.067 mrs y dos cornados<sup>243</sup>. En 1481 se repasan los gastos de los materiales, las obras de la torre y otros asuntos<sup>244</sup>. Las cuentas de 1480 hasta 1482 tienen un alcance de 353.853 mrs y medio<sup>245</sup>. Es en 1480 cuando tiene lugar la firma del tercer contrato de Juan Guas en la que de maestro de las obras del claustro pasa a ser maestro de las obras de la iglesia. Por esta razón, a partir de este momento sus sueldos se registran en las cuentas generales de la iglesia. Respecto a 1480 cobra sus quitaciones correspondientes en los meses de julio y noviembre<sup>246</sup>. El día de su primera venida es en siete de julio, fecha en la que precisamente firma el tercer contrato con la Catedral. En 1481 el cabildo salda la deuda que había contraído con el maestro por la conclusión del claustro antes de la finalización del tercer contrato, por lo que se le dan los cinco mil mrs acordados de merced<sup>247</sup>.

Como consecuencia de los últimos sucesos del 76 y de la consiguiente orden real de bajar los tejados, se comienza a trabajar para satisfacer la petición de la reina, reformando los tejados y la torre. Juan de Blasco y el carpintero Fernando suprimen las garitas de los tejados y los iguala con el resto de los tejados del templo. Este dato es extremadamente interesante ya que constata el carácter defensivo que poseía la fabrica catedralicia<sup>248</sup>. En los años siguientes se continúa con la labor de bajar los tejados<sup>249</sup>. Para llevar a cabo este propósito es necesario una elevada entrada de material que se compra a Juan Temporal, pariente de Alonso Temporal, habitual proveedor de material a la iglesia<sup>250</sup>. Juan de Blasco con su criado Pedro trabajan simultáneamente bajando los tejados y en la torre. En estos trabajos participaron también Juan Campanero, Juan Pérez y su criado Diego, Fernando de Turégano y el peón Martín<sup>251</sup>.

En la torre se hace rehacen el campanario, las escaleras de acceso y un nuevo chapitel con su cruz y gallo de remate. Tras sufrir daños en la contienda, las campanas son reparadas bajo la asesoría del platero Pedro de Vigil y se encarga una nueva a los maestros toledanos Alfonso y Lorenzo<sup>252</sup>. Su ejecución se extiende hasta verano de 1481 por la fundición de la campana mayor en la que trabajan George, posiblemente extranjero, el maestro Pablo, Andrés Armero y García Ruiz, acompañados de unos peones que trajeron de Aguilafuente y de Pedro de Buelna, peón que trabajaba en la obra de la claustra<sup>253</sup>.

El suceso más extraordinario del año 1483<sup>254</sup> es el rayo que destroza parte del cuerpo de la iglesia. La caída del rayo causó tal conmoción que con este motivo el obispo Arias de Ávila fundó una fiesta en honor a Santa Ana (26 de julio)<sup>255</sup>. En este mismo año, Garci Ruiz de Castro nos ofrece una noticia de dudosa veracidad: según el autor, en 1483 los canónigos celebraban las horas en la iglesia de San Andrés, por estar la Catedral “*vieja y suspensa*”. Nada en los Libros de Fábrica o en Actas Capitulares parece corroborar este comentario, a no ser que se tratase de un traslado muy puntual por las consecuencias inmediatas del rayo<sup>256</sup>.

En los primeros días de septiembre de 1483, tiene lugar la renombrada segunda reunión entre Juan Guas y la reina doña Isabel en Miranda de Ebro -que viajaba desde Navarra a Vizcaya para confirmar los privilegios del Señorío-. Este encuentro ratifica la aventajada situación del artífice como Maestro de las Obras Reales, puesto que en la entrevista se trataría de las obras emprendidas por iniciativa regia como San Juan de los Reyes en Toledo, Santo Tomás de Ávila, la Hospedería de Guadalupe en Cáceres y, en lo que afecta a Segovia, la portada de la claustra de la Catedral, el Monasterio de Santa Cruz, la Cartuja del Paular, así como las reparaciones de las infraestructuras urbanas en la misma ciudad.

Esta cita entre los reyes y el maestro también se anota en otro libro de Fábrica, pero situando el punto de encuentro en Santo Domingo, que no puede ser otro lugar que el monasterio de Santo Domingo de la Calzada, donde la reina estuvo aposentada todo el mes de agosto y primeros días de septiembre, antes de emprender viaje hacia el norte<sup>257</sup>. Es en septiembre y diciembre cuando Guas recibe sus tercios correspondientes de este año<sup>258</sup>.

Juan de Blasco el Viejo continúa siendo el maestro de la iglesia o alarife, con sus criados Pedro y Martín. El cantero Juan de León reaparece en la relación de este año acompañado de su hijo del mismo nombre. En el cuerpo de la iglesia trabaja el grupo de canteros vinculados a la obra del claustro y a Juan Guas. A saber: su criado Francisco, Juanchón de Cuéllar, Juancho de Lucía y Juan de Ruesga que acuden a la llamada del maestro desde Ávila, donde se encontraban trabajando en este momento. El objeto de su regreso es acometer la construcción de la capilla de San Miguel y la obra de la portada de la claustra.

Otros artífices son el cantero Diego de Rivas con su criado Pedro, Pero Jiménez y Pero Gutiérrez, que estuvo trabajando en el claustro en 1476; también Martín, peón vinculado desde el principio de las obras del claustro a la iglesia, otro peón llamado Juan del Río y el entallador Martín de Lizcano (1483-1486). El judío Yuce Bitón se encarga de los asuntos de herrería, sustituyendo al maestro Pablo; Pero González y Diego de Sevilla (1485-1496), pintores, los vidrieros Juan de Valdivieso y Juan de Aguera cierran el elenco de trabajadores de este año.

La caída del rayo provoca la urgente intervención en la capilla más afectada que es la de San Miguel, propiedad del obispo, en la que se destroza la portada y se hunde la bóveda. La reconstrucción se encomienda a Guas, quien la reedifica dotándola de una portada con arco y sobrearco. El resultado debió de ser una flamante entrada, digna de

comitente y artista, con un empaque mucho mayor que el que poseía originalmente La capilla de San Miguel va a ser el principal foco de actuación de 1483. Si las trazas de la portada y la bóveda, las concibe Juan Guas a primeros de septiembre -aunque continúa diseñando el resto del mes-, enseguida deja al cargo a su criado Francisco y va él en persona a buscar a su equipo, que estaban trabajando en Ávila -en la catedral o puede que en Santo Tomás- para acometer de inmediato la obra. Primero se desmantela lo que quedaba de la portada original y se ejecuta la nueva. La nueva entrada se hace en piedra blanca de Madrona, celebrándose la colación de la portada con su arco y sobreacto al darlo por concluido en octubre<sup>259</sup>. Las obras de la capilla continúan en 1484 centradas en los remates como son los capiteles o los poyos<sup>260</sup>. La capilla de San Miguel quedará así concluida hasta que de nuevo, en 1504, es objeto de ciertas intervenciones, posiblemente consecuencia de la testamentaría del obispo Arias de Ávila. Estas consisten en la colocación de una reja de hierro, se adoba el altar donde estaba el Corpus Christi y se remoja la sepultura de Isabel Arias<sup>261</sup>.

Otros destrozos de menor cuantía ocasionados por la fatal centella son reparados este año. Diego de Rivas hace por mandado del Cabildo un altar nuevo para la también afectada capilla de Santa Ana -en la pared que comunicaba con la vecina capilla de San Miguel-. La celeridad en la ejecución de esta obra realizada en el mes de julio y agosto está justificada porque necesitaban un altar ya que *non cubrian boveda* -la de San Miguel, donde habitualmente estaba el Sagrario-. En este tiempo se rehacen los poyos que había en San Miguel y el altar de Santa Ana<sup>262</sup>. La torre también es reparada y se encarga al entallador Martín de Lizcano la ejecución del gallo que coronaba el chapitel y que fue justo el punto donde incidió el relámpago<sup>263</sup>. El reloj, lógicamente, sufre graves desperfectos que recompone el maestro Giralte, relojero venido de Toledo<sup>264</sup>. El rayo también afecta a las pinturas de la capilla mayor y se encarga a Diego de Sevilla



que restaure las pinturas, para lo cual es necesario comprar oropel para las estrellas que tachonaban la capilla mayor y bermellón. Se aprovecha para pintar lo que se quitó al reparar el altar que era demasiado alto y llegaba hasta la claraboya<sup>265</sup>.

Aparte de la actividad desencadenada por el asunto del rayo, sin duda, la empresa más significativa de este año es el encargo de las vidrieras de la iglesia. En 1464 se colocaron varios vitrales pero, entre los episodios bélicos y la natural fragilidad de los ventanales, el cabildo acomete la reparación y sustitución de las vidrieras. Así, en el mes de abril se contrata a un maestro vidriero, Valdivieso, en unos años en los que, en gran parte de las catedrales castellanas, asistimos a la instalación sistemática de vidrieras como, por ejemplo, en el templo abulense<sup>266</sup>.

Juan de Valdivieso, vecino de Burgos, se compromete a adobar todas las vidrieras de la Iglesia excepto la que estaba en el crucero frente al altar mayor. Evidentemente, después de la caída del rayo es necesario recomponer también las más dañadas. Valdivieso junto con Arnao de Flandes y Diego de Santillana controlan desde su taller en Burgos los mayores encargos de vidrieras de toda Castilla. En 1497, los tres trabajan en los vitrales que se instalan en la Catedral de Ávila. Un año más tarde, Valdivieso y Santillana se encargan del mantenimiento de todas las vidrieras de la catedral de Burgos con excepción de las de la capilla del Condestable. Ya en el siglo XVI, hacen las vidrieras para las Capillas del Corpus Christi y San Pedro y crucero de la Catedral de Palencia (1501), acompañados de Arnao de Flandes (1503)<sup>267</sup>.

Su aparición en Segovia, por tanto, se puede considerar, hoy por hoy, la más temprana referencia conocida de Valdivieso hasta el momento. En este caso, el vidriero se acompaña de Juan de Aguera, que en estos meses trabajaban en Toledo donde Enrique Alemán fabricaban las vidrieras de la catedral primada. Cuando vienen a Segovia se instalan en la casa de Juan Guas para facilitar la labor a pie de obra,

aprovechando las largas ausencias del maestro. El contrato se firma a través del prior del Parral, fray Pedro de Mesa, lo que induce a sospechar la financiación a cargo de la Corona, puesto que el prior jerónimo gestiona las intervenciones que en esta ciudad promueven los monarcas. Por otra parte, en este tiempo se terminan las vidrieras del Parral lo que también justifica la mediación de fray Pedro de Mesa.

Para la realización de las vidrieras Juan de Blasco construye un andamio móvil que sirviera para todas las capillas, excepto para la capilla mayor. La medida de dicho andamio es de treinta y tres pies, algo más de nueve metros, para que alcanzara las capillas *de cabo en cabo*. Esta medida coincidente con la anchura estimada del coro, permite deducir las proporciones aproximadas de la iglesia. El único vitral que se especifica es el correspondiente al altar de San Ivo, a los pies de la iglesia, junto a la puerta principal, que era conocido como la vidriera del crucifijo<sup>268</sup>. El asentamiento de las vidrieras se prolonga a lo largo de 1484: Juan de Blasco y sus criados instalan las redes para la posterior colocación de los vitrales. Se mencionan las ventanas de las capillas de San Agustín, Todos los Santos y la del Maestrescuela, las tres entre la iglesia y la claustro.

En 27 de septiembre se recibe el dinero para pagar a los vidrieros Juan de Valdivieso y Juan de Agüera, cantidad que se elevaba a 8.470 mrs. Las cuentas son supervisadas por el prior del Parral que estableció el precio en relación con el coste de las que hicieron para su monasterio<sup>269</sup>. Años más tarde, en 1499 es necesaria la reparación de las vidrieras, especialmente la de Nuestra Señora y del Crucifijo, una con la imagen de San Juan en la capilla mayor y otras de San Sebastián y San Jerónimo<sup>270</sup>.

De 1484 a 1489<sup>271</sup> las actuaciones fundamentales de este periodo son las portadas de la claustro y de la iglesia, por un lado, y , por otro, la construcción de las dependencias capitulares. En 1484 y 1485 casi no consta actividad, hasta el punto de

que en febrero de 1485 se dice “*que no abyra que faser en la yglesia*”<sup>272</sup>. Es en 1487 cuando se experimenta la mayor actividad de estos años. Juan Guas, maestro de las Obras, tiene que esperar a 1484 para que el Cabildo, no siempre puntual pagador, actualice las cuentas pendientes por las que se le adeudaban más de siete mil mrs de los años precedentes (1481 y 1482), más lo correspondiente el año en curso. Una vez más, el cantero está presente en la administración de los dineros que la Fábrica destina para las obras<sup>273</sup>. Las quitaciones de 1485 las cobra en junio y en diciembre<sup>274</sup>; las correspondientes a 1486, en junio, noviembre y diciembre<sup>275</sup>. En abril y mayo las de 1487<sup>276</sup>. En 1488, recibe sus tercios en mayo, octubre y diciembre, nuevamente con el jerónimo fray Gil de por medio<sup>277</sup> y en mayo y diciembre las de 1489<sup>278</sup>.

El elenco de artífices lo encabeza Juan de Blasco, alarife de la iglesia, hasta que en 1488 su hijo Juan de Blasco le sustituye como veedor de las obras (1488-1501). No obstante, Blasco el Viejo percibirá una quitación hasta su muerte. Se acompañan de la cuadrilla de carpinteros formada por Andrés, Martín, Fernando, Miguel y los hermanos Rodrigo y Pedro, cuñado de Juan de Blasco; continúan Yuce Bitón, herrero de la iglesia y Pero Jiménez, barrendero y hortelano de la iglesia. Los dos últimos recibían quitaciones anuales<sup>279</sup>.

Para ejecutar la obra de la puerta de la iglesia encontramos al equipo de canteros de Guas. No obstante, la mayoría de los artífices estaban alternando las labores en la catedral con las del monasterio de El Parral y es necesario mandar llamar a alguno para que vinieran a asentar en cosas puntuales. Trabajan este año el propio Juan Guas, su criado Nicolás, el aparejador Juan de Ruesga -labrando al mismo tiempo en Ávila-, Juan de Ruesga el Menor, Pedro, aprendiz y sobrino de los Ruesga, el asentador Perucho, Antón Egas, hijo del maestro Egas, con su compañero Gabriel<sup>280</sup>; Pedro de Toledo con su criado Luis -entalladores que trae Guas de las obras del Colegio de San Gregorio en

Valladolid y que permanecerán en la catedral segoviana interrumpidamente hasta 1491<sup>281</sup>-. La muerte de Juancho de Lucía, fallecido a comienzos de 1487 víctima de algún mal infeccioso contagiado en la cantera de Casla, provocó que el resto de los operarios se negaran a ir a sacar piedra<sup>282</sup>.

Continúa la relación con Francisco de Fontiveros, Antón, Martín, Juan del Pozo, Juan Gaitero, Martín de Samboal y Fernando de Turégano y los peones Martín de Peñafiel, Pero Jiménez, Antón de Zamora, Domingo de Zamora y Juan de Toledo. Cierran la relación de artífices de estos años los pintores Diego de Sevilla y Bartolomé, y Martín de Lizcano, entallador, que desde la Catedral de Segovia viaja a Burgos para trabajar en la Cartuja de Miraflores<sup>283</sup>. Hay que señalar que los múltiples compromisos de Guas le alejan constantemente de la catedral segoviana, aumentando la responsabilidad de los que quedaban a cargo de las obras.

Para acometer estas actuaciones se trae el material de las canteras de Casla y Madrona. En 29 de febrero de 1487 se traen multitud de carretadas de piedra de Casla - 482'5 quintales -para las imágenes que faltaban de la portada de la claustra, la claraboya de la puerta principal y para las armas que lo adornaban. Al mismo tiempo, se sigue explotando la cantera de Madrona, cuya piedra se empleará también en la portada del templo<sup>284</sup>. Sin embargo, el material no era suficiente y en 1488 se vuelve a hacer recuento de las carretadas de piedra para proseguir las obras, en su mayoría de la cantera de Madrona<sup>285</sup>. A comienzos del año 88, se hacen las cuentas pertenecientes a 1487 con el mayordomo de la Fábrica, Juan Abad, donde se refleja un alcance de los gastos de 188.477 mrs y cuatro cornados, cantidad bastante considerable justificada por la adquisición de madera y piedra, a lo que hay que sumar el numeroso plantel de artífices que trabajan en este año<sup>286</sup>.

Tras el complejo programa de reformas que se hacen en el templo, es natural que se pusiera un especial empeño en dotar a la iglesia de una portada representativa. La proyección y ejecución de la puerta mayor de la catedral, así como las obras en la sala, corredor y cabildo absorben la mayor parte del esfuerzo constructivo en este año. Estas iniciativas quedan reflejadas en una misma cuenta, independiente de las del resto de la iglesia, y su gasto se costea recurriendo a la hacienda de Gonzalo Sánchez, vecino de Aguilafuente. Juan Guas es el encargado de trazar y dar orden en todas estas actuaciones<sup>287</sup>.

Ya desde 1464 consta el considerable estado de abandono de la puerta principal. Por esta razón, encontramos a un maestro sacando *el traço* para reformarla, aunque no parece que se trate de las trazas de la entrada principal. Corroborando la mala situación de este punto, a los pocos días se cae una pared en la entrada<sup>288</sup>. En 1471 se tiene que apuntalar el tejado de la puerta Mayor del templo, lo que nuevamente ratifica la precariedad de el acceso<sup>289</sup>. Ante el estado de esta cuestión se decide finalmente, en la década siguiente, construir una nueva portada. La primera decisión de Juan Guas es proyectar un gran pilar ochavado a la puerta de la iglesia necesario para sustentar una gran hornacina, lo que se traduce en un gran cubo que avanza sobre la línea de fachada y que permite transformar la entrada sin afectar en profundidad a los elementos estructurales de la iglesia. Este esquema de portada nos lleva inevitablemente a recordar de nuevo la Puerta de los Leones de la Catedral de Toledo, en cuya ejecución trabajaron, entre otros, el propio Guas, los Egas, Antonio Martínez, Alfonso, etc. bajo la dirección de Hanequín de Bruselas en 1453 e, igualmente, la Puerta del Perdón del mismo templo, realizada en 1479<sup>290</sup>.

Mientras comienzan a labrar el pilar ayudados por los moldes que hace Juan de Blasco, se abren los cimientos para su posterior asentamiento. El material utilizado es

pedra *de la fuerte* -granito-. La labor se concluye en el mes de junio de 1485 cuando se celebra la colación pertinente<sup>291</sup>. Ya en 1487, comienzan a realizar una gran claraboya que presida la portada. La complejidad este elemento -que debe ser interpretada a modo de rosetón ricamente decorado- alarga su conclusión desde abril hasta finales del año 1487. Las trazas las da el maestro Juan Guas junto con Juan de Ruesga<sup>292</sup>. El diseño comprende una estructura de hierro de ocho barrotes con dieciseis travesaños para lograr el calado, apoyada en pilarejos con capiteles. A juzgar por el trabajo de Gabriel y Pedro de Toledo, la decoración estaría extremadamente cuidada a base mayuelos u hojas de espino<sup>293</sup>.

La remodelación de la portada conlleva la fabricación de la acitara o pared de la fachada -para lo que se reutilizan sillares procedentes de las antiguas casas de la obispalía- y unas nuevas gradas de acceso al templo. Una vez acabados los pilares - interior y exterior-, se procede a hacer una cimentación de atado entre ambos, corroborando la hipótesis del cubo yuxtapuesto a la fachada original, sobre el cual, por la parte externa se hace una profunda hornacina. Todo ello rematado por un tablamento con decoración a base de bolas, tan característica de la ornamentación propuesta por Guas. Los Ruesga, acompañados por su sobrino Pedro, serán los encargados de cumplir las directrices del maestro en lo referente a cantería para llevar a buen fin la obra<sup>294</sup>.

En el parteluz interior se colocaría una estatua de Nuestra Señora, que preside ahora la Puerta del Perdón de la Catedral actual, donde se puede apreciar la piedra blanca de Madrona. En el programa ornamental también se incluyeron elementos heráldicos correspondientes a las armas reales y al escudo de don Pedro Fernández de Solís, obispo de Cadiz, que participó activamente en la financiación de las obras de la claustra. La dirección de estos elementos la lleva a cabo Juan de Ruesga y Juan de Cerdeño ejecuta el escudo real con su yugo y las flechas, mientras Antón Egas, talla las

armas del obispo de Cádiz<sup>295</sup>. Por otra parte, el renovar la entrada implica hacer de nuevo las gradas de acceso para acomodarlas a la nueva fachada<sup>296</sup>. Así permanecerá, hasta una década después en que se actúe de nuevo en el acceso principal del templo.

El Libro de Fábrica correspondiente al año 1490 está desaparecido. No obstante, el periodo desde 1491 a 1497 detecta un descenso muy notable del volumen de las obras. En 1491, Juan Guas es despedido dando fin a la prolongada relación con el templo segoviano. Juan de Blasco continúa como *visitador de las casas* recibiendo los tradicionales trescientos mrs<sup>297</sup>. Trabajan también los carpinteros Juan, Francisco, Fernando, Martín, peón; los oficiales de Blasco Rodrigo, Alarcón, Juan de Lomas y los obreros Sancho y Juan Campanero. El herrero Yuçe Bitón aparece por última vez con nombre hebreo en 20-III-1492 y, tras el decreto de expulsión de los judíos (Granada, 31-III-1492), reaparece dos años después cristianizado como Alonso de Palencia. El maestro de cantería fundamental de estos años es Francisco de Toledo, vecino de Segovia y hermano de Pedro y Esteban de Toledo, que se convierte en habitual de las obras catedralicias participando en otras de la ciudad, como el convento de La Merced y el de San Francisco, y en El Paular. Dirige al grupo de pedreros de la catedral, contándose como criados suyos Pedro Montañés, Juan de Cadalso, Mansilla, Juan de Toro, Juan, Diego, Pedro y Fernando. En 1490 el cabildo le cede unas casas<sup>298</sup>.

El Mayordomo de la Fábrica, Gil Sánchez de Cuéllar justifica su labor al frente de la Mayordomía desde 1491 a 1495, acuciado por los celos de sus compañeros de Cabildo y, sobre todo, por el descontento que le produce el sueldo que percibe. Así, al frente de su gestión la Fábrica construye la casa de los altareros, el arco de entrada al refectorio desde el claustro, se hicieron seis o siete claraboyas en el claustro, se enlucen el corredor de la Sala Grande; terminan las puertas y ventanas de esta misma sala, se termina la portada del cabildo y se encargan ropas litúrgicas y cetros nuevos<sup>299</sup>.

La escasa labor de estos años se centra en rematar los pilares de la iglesia que se acortaron en 1487 y se rematan en 1491 con el objeto de cumplir las indicaciones de doña Isabel respecto a reducir la altura del edificio<sup>300</sup>. Tras el enlucimiento de los pilares, se procede a la revisión de las bóvedas de las naves de la iglesia y al consiguiente trabajo en los tejados. Los pilares del coro en la nave principal de la iglesia -que habían sido cortados y enlucidos- se calzan, asegurándolos con la madera que ponen Juan de Blasco y sus criados Juan y Francisco<sup>301</sup>. Esta medida afecta a las cubiertas ya que, tras calzar los pilares, ejecutan el tejado sobre las bóvedas mayores, crucero y otros puntos de la iglesia<sup>302</sup>. En años posteriores, el asunto de cubiertas sólo se ceñirá a los retejos de rigor<sup>303</sup> hasta que en 1497, comienzan a dar problemas estructurales y es necesario echar un manto de cal para consolidar las bóvedas tras las últimas intervenciones<sup>304</sup>.

En la plazuela del álamo junto a la puerta principal de la iglesia, Francisco de Toledo, ayudado por Pedro Montañés y su hijo, hacen una fuente adosada al muro de la iglesia<sup>305</sup>. Esta operación es compleja puesto que se ven obligados a deshacer parte de la pared, acondicionar el caño subterráneo para la toma del agua desde el canal del Acueducto y arreglar el camino de entrada afectado por las continuas entradas de material. Como es habitual en estos casos la entrada de piedra se registra por día de entrada<sup>306</sup>. Francisco de Toledo recibe órdenes de construir el pilar del agua en piedra caliza de la cantera del Parral, pero con buen sentido el artífice decide utilizar piedra berroqueña dado que el granito es más resistente y menos sensible a la acción del agua<sup>307</sup>. El trabajo de la Fábrica se completa con el habitual mantenimiento y retejo del edificio<sup>308</sup>.

A partir de 1498 y 1499, la actividad constructiva va a experimentar un cierto empuje. El elenco de artífices experimenta un abultado incremento con respecto a lo



que era acostumbrado en los años inmediatamente anteriores. Recordemos que Juan de Blasco recibe su sueldo como veedor de las obras en 1497, sin que conste su presencia en ninguna jornada. Pues bien, este año no aparece y en su lugar encontramos a Francisco Mariscal, alarife, que ostenta el cargo de maestro de obras (1497-1500). Es por estas fechas, en 1499, cuando el carpintero actúa decisivamente en la partición del Palacio de San Martín. Como era costumbre desde los tiempos del moro Rojo, su sueldo anual se establece en trescientos mrs<sup>309</sup>.

Francisco de Toledo, principal artífice, se acompaña del nutrido grupo de canteros y criados suyos: Pedro y Juan, también altareros, Fernando, Alonso, Mansilla, Juan de Cadalso y Juan Montañés. Otros, algunos viejos conocidos de la Fábrica, son Diego Polido, Gonzalo de Cianza, sacador de piedra, Juan de la Pinilla, Juan de Toro, que podría ser el hijo del cantero que falleció en 1470, y el hijo de Juan de León, del mismo nombre que el padre<sup>310</sup>. Como carpinteros aparecen Andrés de Olmedo y Juan de Espinosa. Completa la lista el pintor Pedro de Segovia que trabajará desde finales de 1498 hasta comienzos del 99 y después reaparecerá junto a Juan de León en la Catedral de Toledo<sup>311</sup>.

La labor fundamental es la que se lleva a cabo en el acceso a la iglesia, retomando las intervenciones de finales de los 80. El equipo de canteros dirigido por Francisco de Toledo completará esta fachada con la factura de unos antepechos o balaustrada que servía de coronación y remate a la portada nueva realizada por Guas en 1487. Según queda registrado se ejecutan cuatro claraboyas que se labran en piedra de Otero y de las canteras del Parral y, según parece, se trata del calado del antepecho<sup>312</sup>. En primavera del 98 se dan prácticamente por concluidas las obras a este respecto, insertando veintiseis grapas en las cuatro claraboyas para atirantar las piedras<sup>313</sup>.

Francisco de Toledo vuelve a trabajar en las gradas, incluyendo una piedra de mármol o de granito muy pulido que aumentaría el esplendor del ingreso a la Catedral<sup>314</sup>.

De nuevo, en 1503 se volverá sobre este punto. El equipo encabezado por el pedrero Diego Polido, ayudado esta vez por los carpinteros Samaniego, Lope de Cuéllar y Juan de Riofrío y los peones Sancho, Martín Sanz y Diego se encargan de montar y volver asentar parte de la portada. Diego Polido contrata a destajo por 2.140 mrs el trabajo de rehacer el entablamiento sobre la puerta, así como actuar en las ventanas y relejes de la dicha portada y rematar alar, canalones y gárgolas<sup>315</sup>. Por fin en 1504, se concluye definitivamente la obra de la portada de la Iglesia rematando el tejado con un alerón que volaba sobre la entrada. Esta cuestión se da por zanjada cuando el pintor Bartolomé policroma la nueva parte del alar<sup>316</sup>.

En relación con el fallecimiento del obispo Arias de Ávila que muere en Roma en 1497 acosado por el pleito entablado por la Inquisición contra él y su familia, su testamentaría tiene consecuencias para la Fábrica, sobre todo en lo que concierne al asunto de la Capilla de San Frutos, cuya únicas actuaciones se remontaban a 1471, cuando se habilitó la capilla para el culto al santo<sup>317</sup>. En enero de 1498, se celebran las honras fúnebres por su fallecimiento acaecido en Roma en octubre del año anterior<sup>318</sup>. A finales de este mismo año, se envía al canónigo Rodrigo Ponce a Valladolid a arreglar los asuntos concernientes al espolio del obispo con el Nuncio<sup>319</sup>. Es en este mes cuando se ejecuta el privilegio sobre las alcábalas de Robledo de Chavela para ayuda a la fábrica de San Frutos, que comienza a hacerse efectivo desde 1499<sup>320</sup>. El pintor Pedro de Segovia trabaja en 1498 en la pintura del retablo por 2.500 mrs y se rematan las rejas de la dicha capilla con unos barrotes coronados con flores de lis<sup>321</sup>.

Otras actuaciones en 1499 afectan al altar mayor con la construcción de unas nuevas gradas hechas en piedra procedente de las canteras del Parral<sup>322</sup>. Las obras de

cantería finalizan en la primera semana de abril y, desde esta fecha, desaparece la cuadrilla de canteros con Francisco de Toledo al frente, dando por finalizadas las actuaciones de cantería en el interior de la iglesia por el momento. Por último, Olmedo y Espinosa llevan a cabo los retejo periódico de la iglesia, que como es acostumbrado se realiza antes de la época de lluvias<sup>323</sup>.

De 1500 a 1503 pocas son las actuaciones en marcha. Respecto a los artífices, la lista de nombres es bastante exigua: Francisco Mariscal ostentará el puesto de alarife de la iglesia sólo hasta 1500<sup>324</sup>. Le sucederá Samaniego hasta 1503<sup>325</sup>. Sin embargo, en otro Libro de Fábrica queda reflejado desde el 25 de abril de 1503 otro carpintero como Maestro de la Fábrica, Andrés del Pozo, cargo que ocupará hasta la destrucción de la iglesia<sup>326</sup>. Otros artífices en su mayoría carpinteros son: Francisco de Cáceres, Andrés de Olmedo, Sancho, Martín Sanz, Pedro de Espinosa y Pablo. Respecto a cantería, el maestro Diego Polido será el responsable de todas las actuaciones que se realizan en piedra.

Es significativo que en 1500 llegan los restos procedentes de Roma del prelado Juan Arias de Ávila, fallecido en 1497, y se procede a la inhumación dos años después de su muerte<sup>327</sup>. En verano de 1503, tiene lugar la entrada solemne del nuevo obispo don Juan Ruíz de Medina, promovido en 1501. Para su entrada se celebran una serie de actos para los que es necesario la construcción de unos altares y una serie de estructuras efímeras<sup>328</sup>. Quizá sea porque en estos años la sede estuviera vacante por lo que las labores de estos años se limitan a mantenimiento y conservación de la iglesia, sin que ninguna nueva empresa sea propuesta. De esta forma, aparte de los remates de la portada, asistimos a los retejos periódicos sobre la zona de la sacristía, hospital, cámara de los altareros, torre y tejados en general<sup>329</sup>.

1504 supone un hito cualitativo en la marcha de las obras. Las actuaciones en el templo se reactivan a partir de este año coincidiendo con la toma de posesión del nuevo obispo don Juan Ruíz de Medina y continuadas por sus sucesores. Desde este momento y hasta el abandono de la catedral, se emprenden nuevos proyectos de gran peso como son la ejecución de una nueva biblioteca, de la capilla de San Frutos y se decide dotar de nuevas vidrieras y rejas al templo. Estos proyectos se interrumpen por los hechos de 1506, año en el que los acontecimientos históricos dominan nuevamente el transcurso de las obras.

Esta vez es Felipe I, esposo de la reina doña Juana, quien -ante el intento de inhabilitar a su esposa por demencia y hacerse cargo del reino- sustituye en la tenencia del Alcázar al alcaide Cabrera por don Juan Manuel. La repentina muerte del flamenco en septiembre no hace más que avivar los enfrentamientos entre los nuevos y los antiguos poseedores del castillo. Los partidarios del Marqués, apoyados por el Duque de Alburquerque, Francisco Fernández de la Cueva, entraron en la ciudad en noviembre haciéndose con las puertas y plazas fuertes, en oposición a los nuevos custodios del castillo. De esta manera, el Marqués de Moya y Conde de Chinchón a dos de diciembre se hace fuerte con sus partidarios en la torre de la Catedral para plantar asedio a la fortaleza.

En este escenario se producen capítulos que dan sobrada cuenta del punto al que llegaron los enfrentamientos, como la trifulca a puñetazos que protagonizan el hijo de Cabrera, Juan, con el licenciado Peralta en el interior de la iglesia. El cerco duró seis meses hasta que finalmente Andrés de Cabrera consiguió recuperar su plaza, ya avanzado 1507<sup>330</sup>. Tanto tiempo y tan duramente enfrentados tiene como consecuencia inmediata que los oficiales de la obra se vieran constantemente reparando los

desperfectos que el cruce de hostilidades provocaba, como lacónicamente se pone de manifiesto en las anotaciones del Libro de Fábrica correspondiente<sup>331</sup>.

El maestro seguía siendo Andrés del Pozo y otros artífices que encontramos son Diego de Toledo, Francisco de Toledo -que no aparece trabajando sino vendiendo yeso a la obra de la iglesia<sup>332</sup>-, Montañés y su hijo, canteros; como carpinteros Samaniego y Lope de Cuéllar y los peones, el Portugués, Sancho, Alonso de Rascafría, el Calvo, el de las Sayas Verdes y el pintor Bartolomé. Las actuaciones del cuerpo de la iglesia se concentran en 1504 en la ejecución de unos botareles o estribos para contrarrestar las fuerzas que ponían en peligro la estabilidad y de la Catedral. La estructura estaba muy debilitada a causa de las profundas transformaciones que se llevan a cabo durante el siglo XV y, sobre todo, por las últimas actuaciones en las que se bajaron las bóvedas y tejados de la iglesia<sup>333</sup>. En 1507 se lleva a cabo el retejo de parte de la Iglesia ante la perspectiva de que algunas bóvedas se hundieran.

Tal deterioro se ve agravado por el encastillamiento en la Catedral de la facción afín a Andrés de Cabrera que, recordemos, se prolonga hasta bien entrado 1507, en detrimento del estado físico del templo. Tanto es así, que el cabildo se ve obligado a abandonar temporalmente la iglesia, supuestamente desde los comienzos del conflicto y celebrar sus horas y oficios en otra parte. El sitio elegido es la iglesia de San Andrés, cercana a la entrada de la canongía<sup>334</sup>. La responsabilidad de los daños es en parte asumida por los marqueses, que parecen estar dispuestos a colaborar en subsanar los desperfectos aportando más de ocho mil maravedís<sup>335</sup>.

El resto de las actividades constructivas son las que se ocupan del mantenimiento de la iglesia con los retejos periódicos y otras labores de conservación aumentadas por los fallos estructurales y las consecuencias del enfrentamiento contra el Alcázar (1506), como la intervención en el cuerpo de campanas muy deteriorado desde

el intercambio de artillería la fortaleza. Los cascotes procedentes del campanario caían sobre las cubiertas del templo, dañándolas gravemente, hasta el punto de que en 1513 la torre presenta tal estado que es obligado proceder a una reconstrucción casi total del campanario<sup>336</sup>.

En 1504 se encargan nuevas vidrieras de las que se responsabiliza, como ya lo hiciera en 1483 y 1484, el burgalés Diego de Santillana. En 1504 se compromete por seis mil mrs a realizar un vitral en la pared que sale al Alcázar, donde estaba pintada la historia de Marisaltos<sup>337</sup>. El intermediario en la cuestión monetaria, como fuera en su tiempo el prior del Parral fray Pedro de Mesa, es el contino de la Casa del Bosque y responsable de las obras del Alcázar de este periodo, Pedro de Malpaso<sup>338</sup>. Previamente se hacen ciertos preparativos para encerar las ventanas del cabildo viejo, de la que se abría enfrente del altar mayor y de otra sobre la puerta de la Sacristía<sup>339</sup>. En 1506, de nuevo se hace cuenta con Santillana por la ejecución de dos vidrieras para el cabildo y para la sacristía, recibiendo doce ducados<sup>340</sup>.

Tras los enfrentamientos de 1506 será necesario volver a llamar a Diego de Santillana para que adobe y repare las vidrieras pertinentes, recibiendo a su llegada 3.000 mrs para concluir sus cuentas<sup>341</sup>. Meses después, ante la comprobación de los daños, se hace un nuevo contrato (21-VI-1507) para aderezar todas las vidrieras de la iglesia<sup>342</sup>. Parte de los gastos fueron asumidos por Cabrera; sin embargo, sus herederos parecen remisos a efectuar el pago y, ya en 1511, el cabildo reclama la deuda mediante un emisario que manda a Chinchón. Este requerimiento fue efectivo puesto que en noviembre llega desde Burgos el vidriero Arnao de Flandes para ejecutar los arreglos pertinentes<sup>343</sup>.

Por otro lado, el cabildo decide acometer la ejecución en 1506 de rejas nuevas para la mayor parte de las capillas del templo, recibiendo parte del dinero de la

almoneda del difunto obispo don Juan Arias del Villar (1497-1501), como se desprende de las cuentas con el maestro rejero. La rejería se contrata con fray Francisco de Salamanca, de la Orden de Predicadores, sin duda el maestro rejero más activo de la Castilla de estos años. En todas las actuaciones se acompaña de fray Juan de Ávila y el aprendiz fray Bartolomé de Salamanca, el primero dedicado a la forja y el segundo al asentamiento. Estos expertos herreros también trabajarán en las rejerías del monasterio de Guadalupe, en otras catedrales como Palencia o Zamora, en la cartuja del Paular, en Cuéllar, Madrid o Ávila y, quizá también en San Pablo de Valladolid<sup>344</sup>. Su labor se extiende desde 1506 a 1515. Fray Francisco presenta una muestra ante el cabildo, quien, por su parte, encomienda a dos canónigos que supervisen las labores<sup>345</sup>. Aprovechando su estancia, también se le confía la ejecución de un nuevo predicatorio<sup>346</sup>. De los cobros se hacen cargo indistintamente fray Francisco, fray Juan o fray Bartolomé, siendo el intermediario directo con la catedral Medina que era el cerrajero de la misma<sup>347</sup>. Los pagos se reciben según se trabajaba; así en 1506, fray Francisco de Salamanca, incluido el material, recibe 58.050 mrs<sup>348</sup>. Así mismo, se compensa a fray Francisco por la guerra del Alcázar (1506-7) y la posterior epidemia de peste que había perjudicado sus intereses<sup>349</sup>.

En octubre de 1506 se prepara la fragua para comenzar la fundición de rejas<sup>350</sup>. A lo largo de 1507 se hacen los preparativos pertinentes para la instalación de las rejas que se iban forjando, para lo cual previamente tienen que desmontar las existentes, conseguir material y preparar los andamios<sup>351</sup>. Las rejas que trabajan son las de la cabecera -capilla mayor, de San Juan y San Frutos- y la del coro<sup>352</sup>. Todo el barrotaje se dora con oro traído de Pedraza y de Toledo y se coronan con distintas imágenes policromadas bajo la supervisión de Antón de Vega y Andrés López, pintores<sup>353</sup>. La de la capilla mayor se remata con un calvario comprado en Ávila por dos mil mrs y otro

escudo de armas -por este y por el perteneciente a la reja de San Frutos recibió en 14 de julio fray Francisco 10.000 mrs.-. Las tres figuras son completadas en Segovia con la colocación de unas diademas en hoja de Flandes. Así mismo, Juan de Ayala talla, para acompañar al calvario, las imágenes correspondientes a San Pedro, San Pablo, Santiago y San Andrés. Actualmente, podemos disfrutar de la reja de la capilla mayor, porque fue trasladada en 1551 a la nueva catedral para cerrar la capilla de la Piedad, perteneciente al fabriquero Juan Rodríguez.

Para el Coro se decidió una representación de la Asunción de Nuestra Señora, también labrada por Juan de Ayala y decidida por varios miembros del Cabildo. La correspondiente al coro se encuentra ahora en el acceso a la capilla del Consuelo propiedad del protonotario apostólico Juan del Hierro<sup>354</sup>. La reja de San Frutos es la última que se termina puesto que en este periodo se estaba construyendo la capilla. Poco sabemos sobre su aspecto nada más que era dorada e incluía un escudo, posiblemente de los Reyes o, incluso, el del obispo Arias de Ávila, justificado por la comitencia de la capilla. El cantero Juan de Ayala termina el acoplamiento de la verja y hace un nicho en la pared para reibir el arca de San Frutos. La reja se dora y se da por terminada en octubre, coincidiendo con la festividad del Santo Patrón<sup>355</sup>.

En cuanto a las cuestiones arquitectónicas -librería y capilla de San Frutos- se opta por un maestro conocido y experimentado para llevarlos a cabo. El elegido es Juan Gil de Hontañón, procedente de la localidad transmerana de Rasines y formado en el círculo de Juan Guas. Este prolífico arquitecto, residente en Rascafría, trabajó en numerosas obras hasta su muerte en 1526<sup>356</sup>. La obra más temprana que se le atribuye es la ejecución del cimborrio de la iglesia de San Francisco de Medina de Rioseco (1491), luego trazará la portada de la Catedral de Sigüenza, junto con Cristobal Adonza, en 1500 y el zaguán de la escalera del Colegio de San Ildefonso en Alcalá de Henares.



Su carrera se va afianzando progresivamente hasta que, a raíz de los proyectos que realiza para la Catedral de Segovia (1504) y la de la Palencia -claustro y Sala capitular contratado para el obispo don Juan Rodríguez de Fonseca (1505)-, comienza a ser requerido en muchas de las obras importantes de Castilla. En 1512 consigue la maestría mayor de la catedral de Salamanca; de 1512 a 1514 aparece como visitador de las obras de la Capilla Real de Granada con Juan de Badajoz, también en 1513 es testigo de un reconocimiento en Santa María la Mayor de Tordesillas, al tiempo que se introduce en la catedral de Sevilla con Juan de Badajoz y Juan de Álava, obteniendo la maestría de este templo en 1519. En 1523 trabaja en Santa Clara de Briviesca, Burgos, para el III Condestable de Castilla y en una capilla en San Francisco de Zamora. En 1524, vuelve a Segovia como maestro Mayor de la nueva catedral y trabaja en Villamor de los Escuderos, provincia de Zamora. Sin precisar fechas trabaja en El Paular, Rascafría, donde nace su hijo Rodrigo y sin documentar en el castillo de Turégano, perteneciente a la diócesis de Segovia<sup>357</sup>.

Desde 1504, el nuevo maestro quedará vinculado a la Fábrica de la Iglesia de Segovia hasta su muerte. Trabaja en la nueva biblioteca y capilla de San Frutos hasta que, con la destrucción del templo, recibe el encargo de proyectar la nueva Catedral, siendo el primer maestro de obras del templo actual. Una vez más se pone de manifiesto como la relación establecida entre comitente y artista, en este caso, entre obispo y maestro, resulta harto fructífera para ambas partes: don Juan de Medina, tras implicar a Juan Gil en las últimas grandes empresas que se llevarán a cabo en la Catedral de Santa María, encarga al maestro las obras de la Colegiata de San Antolín en Medina del Campo, lugar que el obispo decide para su enterramiento<sup>358</sup>.

Así, pues, comienzan las primeras gestiones para llamar al maestro, quien por aquel entonces se encontraba en Madrid. Si el aviso tiene lugar en febrero, en julio Juan

Gil comienza a recibir una colación por el asunto de la librería segoviana. Sin embargo, como era práctica habitual en las obras, el cantero presenta una muestra junto con otros canteros, en este caso Diego de Toledo, que trabajaba en la catedral segoviana<sup>359</sup>. En lo que concierne a la obra de la librería, sabemos que desde 1507 se hacían los preparativos pertinentes por una anotación que menciona al carpintero Andrés del Pozo y al cantero Juan de Ayala visitando la librería<sup>360</sup>. Sin embargo, en verano de 1508 se construye un taller para acoger al equipo de Juan Gil y poco tiempo después se comisiona a dos canónigos para que entiendan en las labores de la librería y decidan su ubicación, tomando parte del hospital y del cabildo viejo<sup>361</sup>.

El contrato definitivo se fecha en 11 de mayo de 1510 en el que se hace referencia a unas capitulaciones anteriores que tiene lugar a 31 de octubre de 1509 basadas en las muestras que presentó el dicho Juan Gil desde 1504<sup>362</sup>. Las condiciones fundamentales del contrato desvelan la existencia de dos muestras previas para la ejecución de la obra; sin embargo, las dificultades que encuentran al iniciar su construcción obligan a revisar el proyecto. La primera propuesta consistía en un cubo rectangular. El principal inconveniente con que tropieza Juan Gil de Hontañón es que para levantar la librería es obligado “...*tomar mucha parte de la quadra por donde entran a la yglesia por la parte del ospital, de la qual quadra la dicha yglesia tenya mucha neçesidad para otro hedifiçio...*”. El problema se solventa rehaciendo las trazas y proponiendo una planta “*quadrada por lo baxo e ochavada por lo alto*”, posiblemente, cubierta por una bóveda estrellada, como Juan Gil solía proponer para cerrar las salas capitulares, tan semejantes a este tipo de espacios.

La librería se dividía en dos tramos con capillejas de una clave, a modo de trompas, en los cuatro ángulos constituyendo el ochavo. Esta estructura se sostenía con diez pilares “*por de fuera*” y catorce “*por dentro*”. Las medidas eran por su parte

interior setenta pies de largo por treinta y dos de ancho y cincuenta y tres de alto, es decir, que formaba un rectángulo de 19.5m.x8.9m. y con una altura de 14.7m. La imponente altura nos induce a pensar la existencia de dos plantas, justificando, de esta manera, la abundancia de pilares en el interior, más que suficientes para soportar únicamente el peso de la bóveda. Por lo tanto, el espacio para acomodar los estantes con los libros quedaría en el piso superior y la planta de abajo estaría destinada a otros usos, entre ellos, dar acceso a la iglesia por la parte del hospital.

Juan Gil se compromete a finalizar la biblioteca en septiembre de 1511 a vista de dos oficiales, recibiendo a cambio 750.000 mrs que se verán incrementados en 200.000 por la escritura conservada de 1510. Todos los testigos son vecinos de Rascafría. Así, en 1509, Juan Gil de Hontañón, recibe sus pagas correspondientes por la librería y la capilla de San Frutos. Algunos de los libramientos son recibidos por su aparejador Diego de Ogebar. En total percibe 287.500 mrs<sup>363</sup>.

En 1510 las obras de la librería ocupan todo el esfuerzo constructivo. Para la continuidad del trabajo es necesario ocupar la casa del altarero que estaba junto a las carnicerías de la Catedral y reparar la cerca de la ciudad frente al hospital. Así vemos que en mayo se van cerrando las bóvedas<sup>364</sup>. Dadas las ausencias del maestro, las obras están dirigidas por el aparejador de Juan Gil, Diego de Ogebar. Ogebar sirvió en este puesto hasta este año en que, tras aparecer por última vez a finales de marzo recibiendo un libramiento del cabildo en nombre de Gil, es sustituido por el también aparejador García de Rivas, quien recibe el correspondiente libramiento en 28 de mayo. Ambos aparejadores pueden acceder los pagos a través del poder que sucesivamente les concede el maestro. En el poder a Rivas aparecen como testigos Andrés de Ontiveros y su criado Juan de Gibaja<sup>365</sup>.

La suma de los libramientos de este año de 1510 asciende a la cantidad de 430.024 mrs, cifra bastante más abultada que la recibida el año anterior<sup>366</sup>. La obra de la librería, según contrato, debía de estar acabada para el día de San Miguel de septiembre de 1510 y a juzgar por la recogida de materiales de 1511, así fue. Entre Andrés del Pozo y García de Rivas disponen de la madera sobrante, se colocan las tejas y se reforma la casa de los altareros, anexa a la biblioteca<sup>367</sup>. García de Rivas recibe la última colación en febrero de 1511, más cinco mil mrs para marcharse a su tierra<sup>368</sup>. En 1513 todavía quedan cabos sueltos sobre la financiación para la que la Fábrica tuvo que pedir un préstamo a la mayordomía del Hospital y, aún en 1514, todavía quedaba piedra desperdigada procedente de la obra<sup>369</sup>.

Respecto a la capilla de San Frutos, desde 1507 ya se estaba trabajando en ella puesto que sobre las reliquias del Santo se instaló un calvario o crucifijo, lo cual indica que las obras estarían prácticamente acabadas e, incluso, la reja instalada<sup>370</sup>. Es, además, en este año cuando se confirma de nuevo el privilegio de los 4.000 mrs de juro en Robledo de Chavela y otro sobre Aguilafuente<sup>371</sup>. En 1509 la actividad se consagra a la finalización de esta capilla de ejecución más rápida que la biblioteca, puesto que la obra consistía principalmente en rehacer el ábside y bóvedas nuevas. De esta manera, a finales de verano se hacen los fundamentos de los cimientos y concluyen los cerramientos con el año<sup>372</sup>. Los trabajos concluyen al año siguiente con la hechura de una ventana detrás del crucifijo que, asentado sobre una viga, presidía la capilla. Entre enero y febrero, los operarios de Juan Gil completan este trabajo<sup>373</sup>. En 1513 se procede a pintar y dorar los muros de la capilla del Patrón. Los pintores segovianos Antón de Vega y Cristobal de Sosa se comprometen a pintar la capilla por 50.220 mrs. La tasación de la misma la hace otro pintor, Juan de Palacios, vecino de Madrid<sup>374</sup>.

Aprovechando la presencia de los canteros dirigidos por Juan Gil, se hacen pequeñas intervenciones en el cuerpo de la iglesia como el adobo de los mármoles de la tribuna de los órganos que en 1509 es objeto de una nueva revisión<sup>375</sup>. También en 1510 trabajan en el reacondicionamiento de la capilla de San Juan, construyendo una grada, el ara del altar e instalando el retablo de nuevo<sup>376</sup>.

A partir de 1512 se da por concluido el programa constructivo de la catedral de Santa María. El único esfuerzo de la Mayordomía de la Fábrica consiste en el mantenimiento del templo, concentrándose en habilitar las casas de Santa Clara ante la perspectiva cada vez más clara de una futura mudanza. Sin embargo, aunque en 1517 se decide en firme el traslado a las casas de Santa Clara, no se descuida el templo. Al contrario, se siguen haciendo los reparos pertinentes en muchos puntos de la iglesia. La última intervención que se lleva a cabo en la catedral es la ejecución de un arco de entrada nuevo para la capilla de Santa Catalina. En esta obra participan Juan de Sevilla, cantero, y Juan Rodríguez, colaborando en la cantería, Montalvo, alarife, y otros canteros. De la pintura de las puertas se encarga, de nuevo, Cristobal de Sosa<sup>377</sup>. También el cantero Juan de Sevilla hace un púlpito de piedra en el lado de la Epístola<sup>378</sup>.

En 1520 se abandona la Fábrica.

### 3.3. La destrucción del Templo

A la sombra de las transformaciones arquitectónicas que experimenta el templo catedralicio, surge paralelamente la creciente posibilidad del traslado físico del mismo. Ya se ha comentado la infructuosa vehemencia con la que Enrique IV pretendía alejar la catedral de su amenazadora vecindad con el Alcázar. Tras largos años en los que este asunto permanece aletargado, Fernando el Católico manda una carta (1510) al Concejo de la ciudad reactivando la cuestión. A petición del propio obispo, don Fadrique de Portugal, el rey regente de Castilla, haciendo gala de su afamada diplomacia, requiere a la Ciudad para que tomen en consideración el traslado de la Iglesia al lugar de Santa Clara *“a servyçio de nuestro Señor y nuestro y al bien de la çibdad”*<sup>379</sup>.

De esta carta se deduce que el cabildo había contemplado la posibilidad de cambiar la ubicación y, probablemente, con esta intención compran en enero 1511 el antiguo convento de Santa Clara -en la plaza de San Miguel- a las monjas de San Antonio el Real<sup>380</sup>. Sin embargo, en 1509 y, de nuevo, en 1511, se contrata a Juan Gil de Hontañón para la obra de la nueva biblioteca para la Iglesia, mientras las casas de Santa Clara se alquilan. Estas dos actuaciones se contradicen con cualquier intento de mudanza pues parecen, más bien, un voto por la permanencia. Tan ambigua actitud puede tener varias lecturas: en primer lugar, las largas y costosas obras llevadas a cabo en la fábrica del templo no debieron satisfacer al cabildo, puesto que se detectaban fallos estructurales en el sistema de bóvedas y en otros puntos de su arquitectura. A esto se añadían los graves desperfectos que afectaban al templo por causa de los enfrentamientos contra el Alcázar. Al fin y al cabo, la iglesia era continuamente tomada al asalto por las diferentes facciones con el beneplácito o no de los capitulares.

Pero, por otra parte, como observa la Dra. Cortón, el cabildo no estaba ni remotamente dispuesto a acometer en solitario la magnitud del traspaso y exige que el cambio sea respaldado económicamente por la Corona y la Ciudad. A algún acuerdo entre cabildo y ciudad se debió llegar puesto que en 1517, poco antes de que el reciente rey Carlos I desembarcara en la Península, se reanudan las negociaciones pertinentes para tratar del mismo y, a juzgar por los términos en que se registra la reunión del capítulo, la decisión ya es irrevocable: el proceso de mudanza está en marcha anticipándose en tres años a las Comunidades<sup>381</sup>. Los trámites se aceleraron bruscamente por el levantamiento comunero desatado en el mes de junio de 1520, acrecentado por el conocido ensañamiento que sufrió Segovia<sup>382</sup>. Hasta en los Libros de Fábrica se menciona el prendimiento y posterior linchamiento del regidor Tordesillas<sup>383</sup>.

Inmediatamente, en julio, encontramos al cabildo trasladado a la iglesia de San Andrés. El asedio al Alcázar ya había comenzado y estaban cerradas las puertas del arco del Obispo a causa de la gente que salía a Santa María de Nieva, donde el alcalde Ronquillo preparaba la ofensiva contra los sublevados<sup>384</sup>. Ostentaba entonces la tenencia don Fernando de Bobadilla, Conde de Chinchón, y tenía por él su hermano don Diego; de la torre de la Catedral era alcaide Rodrigo de Luna. Por seguridad, los del alcaide encastillaron la Catedral siendo el objetivo de los sublevados ganar tan codiciada plaza.

Una vez más, el templo catedralicio se convierte en campo de batalla: los comuneros -a 22 de noviembre- consiguen entrar en la Iglesia por la cabecera, abriendo una brecha entre la capilla mayor y la de San Frutos. Tras librar batalla en el interior donde se habían practicado toda suerte de fosos, trincheras y barricadas, la Comunidad arrebató la catedral a los de Diego de Bobadilla, se hace con la iglesia y obliga a los del Alcázar a replegarse en la fortaleza, llevándose consigo las reliquias de San Frutos y la

imagen de Nuestra Señora del altar mayor. Cuando se alzó el cerco en mayo de 1521, evidentemente, la Catedral había quedado en un estado lamentable. En el memorial de Pantigoso se describen con profusión los daños y se alude a la intención de los canónigos de retornar al templo<sup>385</sup>.

No obstante, la efusiva descripción que nos ofrece el racionero hay que entenderla como parte de la súplica al obispo don Diego de Ribera para que interceda ante el rey y la ciudad sobre la Catedral. Por esta razón, se detiene tanto en la suntuosidad del templo, como en los destrozos que las alteraciones comuneras ocasionan. Ya se ha visto que antes de producirse el conflicto, el Cabildo tenía la intención de trasladarse a Santa Clara y, por otro lado, los desperfectos que sufrió la iglesia afectaron más a los elementos muebles que a la estructura. Por consiguiente, la narración de Pantigoso se puede interpretar como una búsqueda de financiación para la nueva catedral en la que la Guerra de Comunidades se convierte en la justificación perfecta para llevar a cabo el traslado.

Es más, el diez de octubre de 1520, Juan Gil trae unas trazas de la iglesia y de nuevo, las presenta al obispo en 1522. Es lógico pensar que se traten de la nueva catedral, puesto que no había ningún proyecto más a la vista<sup>386</sup>. Esta noticia es fundamental puesto que confirma, como ya demostró la Dra. Cortón, que las trazas originales de la catedral proceden de mano de Juan Gil de Hontañón y no de su hijo Rodrigo. En marzo de 1521, se asienta la imagen de Nuestra Señora en el altar mayor de Santa Clara<sup>387</sup>; mientras, en 1523 siguen los despachos para aquilatar las condiciones del traslado<sup>388</sup>. La confirmación definitiva vendrá en agosto del 23 con la cédula real firmada por el emperador Carlos I, ordenando la mudanza definitiva<sup>389</sup>. El resto es conocido: Juan Gil acepta el contrato por el que se le nombra maestro de obras de la nueva Catedral (1524), en el sitio de Santa Clara y en 8 de junio de 1525, el obispo Don



Diego de Ribera pone la primera piedra del templo<sup>390</sup>. El edificio en ruinas se derribará en 1570<sup>391</sup>.

<sup>1</sup> GARCÍ RUIZ DE CASTRO, *Comentario sobre la primera y segunda población de Segovia*, ed. J. A. Ruiz Hernando, Segovia, 1988, 19. El autor cuenta que la iglesia mayor era la de San Blas, también situada en el actual barrio de San Marcos, y, más tarde, los miembros del Cabildo se pasaron a San Gil, que en un principio fue abadía y luego catedral.

<sup>2</sup> DIEGO DE COLMENARES, *Historia de la Insigne Ciudad de Segovia y Compendio de las Historias de Castilla* (1637), Segovia, 1969.

<sup>3</sup> ENRIQUE FLÓREZ, *España Sagrada. Theatro Geográfico - Histórico de la Iglesia de España*, VIII, Madrid, 1769, 83. El autor afirma que ya desde antes del año 598, existía el obispado de Segovia, puesto que, supuestamente, con anterioridad Segovia dependía de la diócesis de Palencia.

<sup>4</sup> LORENZO CALVETE, *Historia de la vida del glorioso San Fructos Patron de la ciudad de Segovia, y de sus hermanos San Valentin y Santa Engracia, contiene la destruccion de España por los moros: grandezas y antiguallas de la ciudad de Segovia; con un compendio de los reyes y reynas que han reynado en España, desde que la comenzaron a ganar y restaurar de los moros*, Valladolid, 1610, f.122. Calvete es el seudónimo bajo el que se parapeta Fray Juan de Orche, jerónimo profeso en El Parral, como se desvela en un acróstico al comienzo del libro.

<sup>5</sup> “*Territorium igitur quod est a ianua civitatis usque ad valum oppidi: et a muro, qui respicit ad aquam, usque ad fontem qui dicitur Sanctae Mariae: collis quoque usque ad posticum Sancti ANDREAE*”. DIEGO DE COLMENARES, 1969, I, 218; JOSÉ MARÍA QUADRADO, *Recuerdos y Bellezas de España* (1865), Segovia, 1977, 379; HILARIO SANZ, “Bosquejo Histórico entre dos catedrales”, en *Estudios Segovianos*, XIX, Segovia, 1967, 176; JOSÉ ANTONIO RUIZ HERNANDO, “La Arquitectura civil de estilo románico de la ciudad de Segovia”, en *E.S.*, XXV, 1973, 91-93, y del mismo autor, *Historia del Urbanismo en la ciudad de Segovia del siglo XII al XIX*, II, Segovia, 1982, 62-63. Este autor también ha estudiado las claustros –su origen y desarrollo– en el contexto urbanístico, (“La Catedral en la ciudad Medieval”, en *Medievalismo y Neomedievalismo: Aspectos generales*, Ávila, 1987, 103-104)

<sup>6</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 267-279; H. SANZ, 1967, 161-204 e H. SANZ, “La Antigua Catedral románica, sede episcopal de don Juan Arias Dávila”, en *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: Obispo y Mecenaz*, ed. Ángel Galindo, Salamanca, 1998, 337-342.

<sup>7</sup> A.C.Sg. Sig. 4-13. Ávila, 20-VII-1228; Cfr. H. SANZ, *Catálogo de la Colección Diplomática Medieval (1115-1500) del Archivo Catedralicio de Segovia*, Segovia, 1988, 28; D. DE COLMENARES, 1969, I, 367-368; H. SANZ, 1967, 180.

<sup>8</sup> A.C.Sg. Sig. 4-26. Fuentidueña, 7-VIII-1247. Carta del obispo don Bernardo concediendo cuarenta días de indulgencia a quien ayude con limosnas a la obra. Véase H. SANZ, 1967, 182; 1988, 32.

<sup>9</sup> H. SANZ, 1967, 181.

<sup>10</sup> A.C.Sg. Sig. 6-15. Segovia, 15-VII-1266 (H. SANZ, 1988, 42-43)

<sup>11</sup> RICHARD LOUIS KAGAN, *Ciudades del Siglo de Oro. Las vistas de Anton Van den Wyngaerde*, Madrid, 1986.

<sup>12</sup> A.C.Sg., sig. F-40. Relación de lo ocurrido en esta ciudad en tiempo de las Comunidades, relatado por el racionero de la catedral Juan de Pantigoso. 1523. Recogido parcialmente por D. DE COLMENARES, *Aparato de la Historia de Segovia*, manuscrito, A.C.Sg., sig. B-360, f. 176-191. Integramente en CARLOS DE LECEA, “Memorial Histórico de Segovia, escrito por don Juan de Pantigoso en 1523”, en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 1888, 212-261 y TERESA CORTÓN DE LAS HERAS, *La construcción de la catedral de Segovia*, II, Ed. facsimil, Universidad Complutense, Madrid, 1990, 11-27. En el presente trabajo se seguirá la transcripción de Lecea.

<sup>13</sup> Recogido en E. LLAGUNO Y AMIROLA, *Noticias de los arquitectos y arquitectura de España*, Madrid, 1829; J. E. STREET, *Some account of Gothic architecture in Spain*, Londres, 1865; *La Arquitectura Gótica en España*, Madrid, 1926; M<sup>a</sup>. D. DÍAZ-MIGUEL, "Relación de Juan Rodríguez, fabriquero mayor de la catedral de Segovia:1523", en *E.S.*, XX, 1968, 215-229.

<sup>14</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 268.

<sup>15</sup> L. CALVETE, 1610, f. 185v: "...por averse derribado la Iglesia Mayor vieja en tiempo de las Comunidades: y como aquello sucedió en la guerra, asi la edifican agora guardando la misma forma y principio".

<sup>16</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 268.

<sup>17</sup> La mayor parte de los estudiosos que han abordado la ubicación de este conjunto catedralicio conceden a la iglesia la típica dirección templaria oeste-este: la cabecera cerrando la canongía y la portada principal frente a la del Alcázar. ARTURO HERNÁNDEZ, "Juan Guas, maestro de obras de la Catedral de Segovia (1472-1491)", en *B.S.A.A.*, XIII, Valladolid, 1947, 68; J. A. RUIZ HERNANDO, 1982, I, 30 y 105. Sólo José María Quadrado parece seguir literalmente a Colmenares, J.M<sup>a</sup> QUADRADO, 1987, 569.

<sup>18</sup> DIEGO QUIRÓS MONTERO, *La plazuela del Alcázar*, Segovia, 1977, 21. Mientras se hacía la cimentación del monumento a Daoíz y Velarde se descubrieron unas sepulturas correspondientes a la antigua Catedral.

<sup>19</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1<sup>a</sup> Sem.-I-1484: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro en poner las redes que se abyen quitado para adobar las vedrieras sobre las capillas de Santo Agustín y Todos Santos y la de la capilla del Maestrescuela y retejar el callejon de las dichas capillas y rebocarlo de cal que se mojaba cc"  
"A Pero Ximenes peon que fue menester para las dar cal y teja por el caño de entre las dichas capillas de un dya e medio que labro a xxviii que montan xlii", f. 75

<sup>20</sup> Quiero agradecer desde aquí el interés con que se han tomado mis consultas a este respecto don Alonso Zamora, arqueólogo y director del Museo de Segovia, y don J. Antonio Ruiz Hernando, que opina que el canal discurre por el costado meridional del monumento a Daoíz y Velarde. Sería altamente interesante realizar unas excavaciones arqueológicas en este solar para acabar con las dudas sobre tamaño y orientación de la iglesia.

<sup>21</sup> C. DE LECEA, 1888, 215-216. Otra interesante descripción que nos ha llegado es la de Antoine de Lalaing que visitó la ciudad en el viaje que hizo a Castilla de 1501 a 1503. Subraya su la belleza de su fábrica, menciona el enterramiento de Juan Arias del Villar y nos ofrece el único dato que poseemos como el retablo mayor: "...Al lado del castillo está la iglesia episcopal, bastante bonita; en una de sus capillas yace un obispo en un sarcófago bastante rico, y un retablo bien esculpido con pequeñas estatuas", recogido en AGUSTÍN GARCÍA SIMÓN, *Castilla y León según la visión de los viajeros extranjeros. Siglos XV-XIX*, Salamanca, 1999, 218

<sup>22</sup> A.C.Sg., Libro de Fábrica, C-201: 1-VIII-1463: "Lunes primero dia de agosto se enpeçaron a desenvolver e cubrir las tres naves mayores de la yglesia las quales se armaron sobre pillares de adrillo e piedra en manera que se pueden andar todas debaxo del dicho armamyento andubieron tres maestros a veynte e seys mrs que son setenta e ocho mrs"  
2-VIII-1463: "Martes siguiente andubieron en las dichas bovedas tres maestros a xxvi mrs son setenta e ocho mrs"

<sup>23</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 20-VII-1461: "Costo una viga de a treynta e çinco pies para las lanparas del coro çinquenta mrs

<sup>24</sup> J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, *La Arquitectura de ladrillo en la provincia de Segovia, siglos XII y XIII*, Segovia, 1988

<sup>25</sup> Esta plaza no podemos entenderla en un sentido actual sino que se acomodaría más al concepto de atrio de las catedrales francesas: un espacio estrictamente delimitado en el exterior, a la entrada del edificio, bajo jurisdicción del obispo o del cabildo, nunca civil, Cfr. ALAIN ERLANDE-BRANDENBURG, *La Catedral*, Madrid, 1993, 175-178.

<sup>26</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. VII-1501: "*Fizo mas una barra de fierro sobre el arco de la portada de las rejas del altar mayor peso veynte e dos libras y medio costo dozientos y çinquenta mrs ccl*" f.xxiiii

<sup>27</sup> C. DE LECEA, 1888, 216. Juan Arias del Villar, obispo de 1497 a 1501.

<sup>28</sup> M<sup>a</sup>. E. CONTRERAS, "Noticias sobre la antigua catedral de Segovia. El hallazgo de San Frutos", en *Anuario de Estudios Medievales*, XIX, Barcelona, 1989, 507-531, 510.

<sup>29</sup> C. DE LECEA, 1888, 216.: "*Había otro altar a la mano izquierda, so invocación del señor San Juan Bautista y del Señor San Juan Evangelista, con otro retablo; y a la mano derecha una capilla del Señor Sant Frutos excelentemente obrada que antiguamente era un altar del señor Santiago*".

<sup>30</sup> C. DE LECEA, 1888, 217: "...cuyo cuerpo se trajo de Roma do fallesçio y esta sepultado junto al altar del Crucifixo a las espaldas del coro de la Iglesia"

<sup>31</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 293 y 309. Don Gutierre y doña Enderaso fundan la capilla del Espíritu Santo o de Sancti Espíritu, dotándola de una heredad en Espirido –antiguamente Río de Espíritu que don Alfonso VIII les donó en 1166 y 1174 y confirmado por el mismo rey en San Esteban de Gormaz a 13-V-1187 y en Toledo, 3-I-1201 (A.C.Sg. Sig. 2-22 y 3-7 en H. SANZ, 1988, 18 y 21)

<sup>32</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 4<sup>a</sup> Sem.-II-1478: "*Conpre de Juan de Sustayta? una toça gruesa para faser unos tablonos por mandado del dean para que se sentasen a cabildo en la capilla de Santa Catherina que no los falle tan gruesos en toda Segovya que costo aserrada seys tablonos de tres dedos y mas en grueso dose reales ccclx*

*Conpre para el poyo en que se sientan las dignydades en la capilla de Santa Catherina quatro chyllas costaron quarenta e ocho mrs xlviii*"

<sup>33</sup> A.C.Sg., Sig. F-12. Obras Pías de Pedro de Segovia, Segovia, 20-III-1467: "*que estamos ayuntados capitularmente en la capilla de Santa Catalina que es dentro del cuerpo de la iglesia...*"

Registro de Diego González de la Serna. 4-X-1471: "*...dentro de la capilla de Santa Catalina que es dentro del cuerpo de la dicha iglesia...*"

Registro de Pedro de Castro. 13-VII-1474: "*...situada al cabo de la dicha iglesia...*", f. 55.

A.C.Sg. Registro de Alonso de Salamanca. 28-IV-1480: "*...estando los señores dean e cabillo de la dicha yglesia ayuntados en su cabildo en la capilla de Santa Catherina que es a los pies de la yglesia...*"

<sup>34</sup> H. SANZ, 1988, 30-31. También en Sig. B-365. Manuscrito de Francisco Martín García de Mensleón, canonigo archivero, (1704). Transcribe el legajo de fundación de la capilla de Santa Catalina y San Nicolás que hace Sancho, arcedianio de Sepúlveda y abad de Emeterio. 31-XII-1240: "*...para dote de sustentación de my capilla debajo de el titulo de San Nicolás, y Santa Catalina, fabricada desde sus çimyentos a costa de mys propias expensas, y para dos capellanes*", f. 314

<sup>35</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 536; H. SANZ, 1988, 87

<sup>36</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3<sup>a</sup> Sem.-V-1484: "*Conpre para las ventanas de la capilla de Santa Catherina todas quatro çien clavos copados a dos mrs cada uno*"

<sup>37</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 462-463; LUIS ORUETA DE HEREDIA, "Libro de cuentas de la capellanía de San Lucas", en *E.S.*, VII, 1955, 225-231.

<sup>38</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2<sup>a</sup> Sem.-IX-1484: "*A Juan de Blasco carpintero de un dia que labro en faser los andamyos para asentar la vedriera grande sobre la pila que venyan los vedrieros a la poner*". Esta misma semana, la misma referencia, según el Libro C-206: "*...para asentar la vedriera grande de sobre el altar de San Yvo...*"

2<sup>a</sup> Sem.-XII-1484: "*Conpre de unos estrangeros que vendyan ymagenes dos penachos (flores) labradas*

*de seda una para la ymagen del altar mayor y otra para el Cristo de (la ymagen) de sobre la pileta de agua bendita costaron seys reales dyles al alta clxxxvi*"

<sup>39</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 25-VII-1467: "*Entraron en adobar lo que se desfiso en la capilla de Santa Ana para defendymiento de la torre quatro maestros a xxvii*"

10-XII-1468: "*Sabado x dias del dicho mes dy a Juan de Leon cantero de çinco dias que labro e a otro ofiçial que lo ayudo quatro dias en la escalera de piedra que se fase en santa Ana dosçientos e çinquenta mrs a Juan de Leon a treynta mrs e al ofiçial veynte e çinco mrs*".

20-VIII-1470: "*En xx del dicho mes costo abrir la puerta de la claustra de Santa Ana çiento e noventa mrs a destajo*"

Libro de Fábrica, C-206. 11-VIII-1483: "*Pague mas al dicho Yuçe por quatro barras de fierro que le mande faser quando començamos a faser el altar de santa Ana en la capilla postrimera de las de la yglesia y acordavamos de le faser sobre la puerta del sagraruero para que tuviesen altar porque non cubrian boveda pesaron dies e nueve a vi que son çiento e catorse guarde las barras para otras cosas que seran menester*", f. 75v

<sup>40</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 19-I-1496: "*Este dicho dia martes fisieron dos ofiçiales un apartado en la capilla de Santa Ana debaxo de la escalera para las dichas erramyentas de la iglesia diles tres reales xciii*"

19-II: "*Vyernes siguyente xix dias del dicho mes de febrero anduvo un peon con un asno que echo arçilla en la capilla de Santa Ana e fiço otras cosas llevo un real*"

<sup>41</sup> En el manuscrito de Simón García queda registrada la tradición de colocar la pila de bautizar próxima a la torre: "...donde fuere la torre, puede estar la pila del baptismo", (SIMÓN GARCÍA, *Compendio de Arquitectura y simetría de los templos*, (1681), Churubusco, 1979, f. 15)

<sup>42</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201.20-VIII-1470: "*En xx del dicho mes costo abrir la puerta de la claustra de Santa Ana çiento e noventa mrs a destajo*"

<sup>43</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 16-VII-1462: "*En xvi dias del dicho mes andubo un maestro en la capilla de santa Ana a faser un çaquicamy a xxv mrs costaron tablas veynte e quatro mrs costaron clavos de chylla a siete mrs que son por todos çinquenta e seys mrs pago la madera Juan Rodrigues capellan por mandado del señor obispo*".

<sup>44</sup> M<sup>a</sup>.E. CONTRERAS, 1989, 511. 8-XI-1464: "*En viii del dicho mes costaron tresyentas tejas para el tejado de la capilla de Santa Ana e de San Miguel que quebro un canto que cayo de la torre cl mrs*".

<sup>45</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. En la cuenta de la plata a IX-1477 : "...tres honças e media las quales se echaron en la custodia en que esta el corpus en la capilla del cura porque era pequeña e no cabia la hostia..."

<sup>46</sup> A.C.Sg. Sig. G-35. Testamento del protonotario Diego Arias, Segovia, 6-XII-1486, Ante Alonso de Salamanca. También en A.H.N., Clero Secular-regular, Libro 12.541, f. 59.

<sup>47</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Guevara 1512. en Cabildo comentan: "*Lo de la capilla de Corpus Xristi en que esta enterrada Ysabel Arias para saber del pleyto que se començo con Pedro Arias e Juan Sánchez de la Hoz su hermano fijos de la dicha Ysabel Arias e sy tienen algun titulo a la dicha cometieron al señor Pedro de Carboneras y que faga relacion en cabildo testigos dichos*", f.7

Sig. G-35. Testamento del protonotario Diego Arias. Segovia, 6-XII-1486. Se manda enterrar "...a la yglesia mayor a la capilla de señor Sant Myguel que es del obispo mi señor do yazen los huesos de my señora madre Ysabel Arias..."

<sup>48</sup> A.C.Sg. Libro de Acuerdos de la Catedral. Años 1321-1415. Martes, 26-I-1347: "*Item este dicho dia enbio Gil Blasquez canoigo por un escrito a presentar al cabillo el capellan para la capiella que el dicho Gil Blasques docto en el altar de Santo Domingo en el soterrano segunt esta en la donaçion que fiso al cabillo...*"

Viernes, 28-VIII-1349. "*Se otorga la capellania de San Nicolas a Pero Gonsales capellan que era de Sant Salvador y de Santa Maria Magdalena del soterrano...*"

En el Libro de Fábrica, C-201, a 26 de junio de 1460 se compra un candado para la cueva, que quizá se

refiera a este espacio subterráneo: “Costo un candado para la cueva quarenta mrs”. La noticia, además, nos induce a pensar que este espacio estaba condenado desde una fecha sin precisar, rondando la primera mitad del siglo XV, puesto que después de 1415 no se ha encontrado ninguna mención al mismo; J. A. RUIZ, 1982, II, 259, recoge una alusión a la capilla de San Salvador en el soterrano, en el testamento del canonigo Pedro García (1241); T. CORTÓN, 1990, 254. En el apéndice documental transcribe un documento en el que se hace alusión a la existencia de bóvedas subterráneas.

<sup>49</sup> También C. DE LECEA, 1888, 219.: “...una torre harto fuerte, donde estaba el relox, y ciertas campanas de las buenas que en muchas partes se podían hallar”.

<sup>50</sup> TARSICIO DE AZCONA, *Suplemento del Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, Madrid, 1987, 65.

<sup>51</sup> ALFONSO DE CEBALLOS-ESCALERA, *Alcaides, Tesoreros y Oficiales de los Reales Alcázares de Segovia*, Valladolid, 1995, 268-275

<sup>52</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. Jueves, 19-IX-1476, f.161v

<sup>53</sup> TARSICIO DE AZCONA, *La elección y reforma del episcopado español en tiempo de los Reyes Católicos*, Madrid, 1960, 44 y 1987, 65.

<sup>54</sup> GUADALUPE RAMOS DE CASTRO, *La Catedral de Zamora*, Zamora, 1982, 93

<sup>55</sup> LEOPOLDO TORRES BALBÁS, *Arquitectura Gótica. Ars Hispaniae VII*, Madrid, 1952. El autor, refiriéndose a la catedral de Cuenca, aclara que : “... como muchos de estos templos, tuvo el doble carácter de santuario y fortaleza..”; ISIDRO G. BANGO TORVISO, “El verdadero significado del aspecto de los edificios. De lo simbólico a la realidad funcional. La iglesia encastillada”, en *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte*, UAM, IX-X, 1997-1998, 53-71.

<sup>56</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-III-1465: “ En ix dias del dicho mes di a Juan de Leon de seis dias que labro en las gradas de las puertas de la claustra e otras cosas por el çiento e çinquenta mrs a veynte e çinco ”

<sup>57</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 30-XII-1483: “Conpre para enlusr lo que derroco el rayo y poner todas las vedrieras e enlusr las paredes que se avyan ronpido para faser las puertas de las çinco capillas que estan entre la claustra y la yglesia çinco fanegas de yeso a real y medio que son syete reales y medio que montan cccxxii e medio ”

<sup>58</sup> A.C.Sg., sig. F-12

<sup>59</sup> A.C.Sg. Sig. G-25.

<sup>60</sup> A.C.Sg. Sig. 9-10. 25-IX-1294. El obispo don Blas cede al Cabildo unas posesiones en Tremeroso. H. SANZ, 1988, 58. D. DE COLMENARES, 1969, I, 437-438.

<sup>61</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1485: “...la sala y corredor y cabillo que los señores acordaron de faser en las casas de la obispalia vieja que del señor obispo tomaron...”

<sup>62</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 20-II-1472: “Dy a dos maestros e a un peon que anduvo medyo dya a çerrar el postygo de las casas del maestro que se abryo para la yndulgençia que fiso el alcayde que se çerrase e labraron en la sala lxxxii”

<sup>63</sup> C. DE LECEA, 1888, 226

<sup>64</sup> A.C.Sg., Registro de Pedro de Castro, 1473-1484. 15-IV-1482: “Otorgaron poder conplido los dichos señores dean e cabillo como patrones e adminystradores del ospital de la dicha yglesia que esta en par de la claustra della”, f. 403

<sup>65</sup> C. DE LECEA, 1888, 216

<sup>66</sup> J.A. RUIZ, 1982, I, 82.

<sup>67</sup> J.A. RUIZ, 1982, II, A.P.E., 12-VII-1472. Casas Obispales nº 85, 100-101.

<sup>68</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Salamanca 1484-1491.

<sup>69</sup> J. M<sup>a</sup>. QUADRADO, 1977, 569: "Hubo que pensar en mudarla desde el oeste al este del templo, y él propio ( obispo Arias de Ávila) la fabrico de nuevo muy suntuosa colocando sobre la entrada el blasón de su ilustre linage, y la legó á los sucesores de su dignidad..." Con este comentario, el autor da por sentado una orientación aproximada al que desde estas líneas se defiende.

<sup>70</sup> J.A. RUIZ HERNANDO, 1982, II, 100-101

<sup>71</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 25-VII-31-VII-1485: "Dy a Pedro de Çamora el del Alcaçar que non podyamos aber gota de agua para labrar porque hinchese de agua las dos alvercas la del alamo y la de la obispalia un real xxxi", f. 124v

<sup>72</sup> Archivo Histórico Nacional. Sección Clero Secular-Regular, Carpetas, Segovia. Sobre privilegios reales en el Archivo de la Catedral de Segovia véase H. SANZ, 1988.

<sup>73</sup> Para las cuestiones sobre el estado del clero en esta época ver MARÍA ASENJO GONZÁLEZ, *Segovia. La Ciudad y su Tierra a fines del Medievo*, Segovia, 1986; MIGUEL SANTAMARÍA LANCHO, "La organización de la gestión económica del cabildo Catedralicio de Segovia. Siglos XIII-XIV" en *En la España Medieval*, III, Madrid, 1982, 505-540; "La recuperación económica del siglo XV en Segovia: El crecimiento de la renta y sus repercusiones sociales", en *Actas del Congreso de historia de la Ciudad. Segovia 1088-1988*, Segovia, 1991, 77-115; M. BARRIO GOZALO, "La Iglesia de Segovia durante el pontificado de Arias Dávila (1461-1497). Instituciones y poder económico", *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: Obispo y Mecenas*, Salamanca, 1998, 77-96.

<sup>74</sup> A.H.N. Clero Secular-Regular Legajos Nº 6342 a 6402.

<sup>75</sup> DIEGO ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, *Crónica de Enrique IV*, Valladolid, 1994, 358-359. El cronista cuenta así la donación del rey: "...como para ganar una yndulgençia plenaria, que el papa avia otorgado, a suplicación del rrey, para hacer el cabtro (sic) de la yglesia catedral, que se ganase desde las primeras bísperas de la Natividad de Nuestra Señora hasta las bísperas segundas del día, con que los de menor estado ofresçiesen a quatro rreales; los de mediano, a tres; y los menos, a dos; pero el papa otórgola con tal condición que el terçio de lo que asy se ofresçiere, fuese para su cámara apostólica, por manera que alguna suma de dinero se allegó, no fue de tanta cantidad como fuera menester para acaballa, mas el rrey como naturalmente hera caritativo, visto la poca cantidad que se allegó, mandó para que se acabase y no solamente aquesto, mas hizo rrenovar toda la yglesia y dióle una proçesión de capas de brocado, instituyó çiertas capellanías y doctólas"

<sup>76</sup> JUSTO FERNÁNDEZ ALONSO, *Legaciones y Nunciaturas en España de 1466 a 1521*, Roma, 1963, I. Cuentas presentadas por Leonoro de Leonori oficialmente a la cámara apostólica sobre los ingresos de la colectoría en España en 1471. Indulgencia: "Item die XXIII augusti dicti anni provenerunt ex deposito pecuniarum et e lemosinarium indulgentie plenarie sancte Mariae maioris Segobiensis, inter aurum, argentum et es, videlicet pro tertia parte obvenienti camere apostolice, quod totum ascendit ad summam ducentorum quindecim milium sexcentorum septuaginta octo moropetitorum cum dimidio, de quibus dicti capitulum et ecclesi Sancta Marie segobiensis habuerunt pro tertia parte sumuum factorum occasione procurationis et predicationis dicte indulgentie, quadraginta milia noropetitorum, eis soluta per Garsiam Martinum de caleis rubeis, mercatorem Segobie, depositarium pecuniarium huiusmodi per me deputatum, quibus demptis et exceptis recepi ego pro tertia parte camere apostolice centum septuaginta quinque milia et sexcentos septuaginta octo moropetinos cum dimidio, et sunt in summa 175.678'5", 196; Cuentas de 1473 sobre los gastos de cruzada y subsidio: "Item dicta die XXIX septiembris misi ex Burgis, Segobiam, Vallemoleti et Salmanticam pro eadem causa suspicati scandali falsificationis; quingentos sexaginta moropetinos exposui pro uno cursore, videlicet; Item die X novembris pro uno nuntio misso ex Burgis Vallemoleti, Segoviam et Salmanticam super ocurrentibus sancte cruciate, quingentos sexaginta moropetinos, videlicet", 225; Cuentas de los ingresos de la colectoría por concepto del subsidio de 1474:

"*Pecunie autem subsidii primi et secundi per me recepte sunt infra scripte, videlicet: Primo die XXI octubris 1474 recepi a capitulo segobiensi pro dicto primo subsidio, clero castelle et legionis imposito, centum septuaginta septem milia et quingentos quinquaginta quatuor moropetinos cum dimidio, que statim solvi feci Andree de mari, mercatori ianuensi, nomine camere apostolice recipienti, et dedi quitantiam dicto capitulo et clero segobiensi de ipsa summa per dictum Andream recepta, pro ut apparet in libro exitus videlicet...*", 225

<sup>77</sup> H. SANZ, 1988, 103. Roma, 10-VI-1455: "*Cum itaque, sicut accepimus, ecclesia segobiensis, que inter Regni Castelle Cathedralis ecclesias antiqua et insignis reputatur, in Claustro et Hospitali sibi contiguo ac ceteris officiniis, que ex antiquitate sunt quodammodo demolita et periculosam ignominiosamque ruinam minantur maqua indigeat reparatione nec ex fabrica ipsius ecclesie, que exigua est, possint commodere reparari, sed ad huius modi reparationem facienda xpifidelium suffragia sint quamplurimum oportuna...*".

<sup>78</sup> H. SANZ, 1988, 108-109 y 113. Paulo II, Roma, 30-III-1465.: "*ut Cathedralis ecclesia Segobiensis sub nomine ipsius gloriose Virgii fundata cujus dilectus filius Johannes Arie in spiritualibus et temporalibus administrator per sedem apostolicam deputatus existit in suis structuris et edificiis debite reparetur necnon libris, calicibus et aliis ecclesiasticis ornamentis divino cultui necessariis fulciatur, conservetur et manuteatur ac cultus divinus in eadem augmentetur ipsaque ecclesia congruis honoribus frequentetur ac fideles ipsi eo libentius devotionis causa ad illam confluant ac ad huiusmodi conservatorem munitionem et augmentum manus promptius porigant adiutrices...*"

En términos similares son las de Inocencio VIII (Roma, 27-II-1490) y Alejandro VI (Roma, 26-VIII-1492).

<sup>79</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201.17-VIII-1464: "*Mandaron los señores que diesse al liçençado Alonso Garcia tres myll mrs para levar a Valladolid con otros que los dichos señores enbiaron a San Benito para enbiar a Rroma sobre el subsidio del Papa los quales tres myll mrs fueron para en pago de çiertos mrs que los dichos señores abian enprestado a la fabrica para las vedrieras grandes las quales reçibio Diego Gonsales canonygo como escrivano segund esta escrito de su mano en los libros de Juan Dies mayordomo todo por mandado del señor arçediano de Cuellar lugartenyente de dean*"

<sup>80</sup> D. DE COLMENARES, 1969, II, 88-89; JOSÉ MANUEL NIETO SORIA, "Enrique IV de Castilla y el Pontificado (1454-1474)", en *En la España Medieval*, 19, Madrid, 1996, 184.

<sup>81</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1-II-1473: "*Lunes primero dia del dicho mes de febrero por faser el estrado e alçar el altar mayor quando çelebro el señor legado andubieron quatro ofçiales a treynta e un mrs cada uno que son çiento e veynte e quatro mrs*"

<sup>82</sup> E. CARRETE PARRONDO, *Proceso inquisitorial contra los Arias Dávila segovianos: un enfrentamiento social entre judíos y conversos*, Salamanca, 1986

<sup>83</sup> A.C.Sg. Sig. 17-7. El cardenal Rodrigo de Borja concede indulgencias de tres años a quien visitare la iglesia catedral en las festividades marianas y a los que contribuyan con limosnas a la terminación de las obras. Segovia, 24-I-1473. H. SANZ, 1988, 109. Sig. 17-15. Inocencio VIII en 27-II-1490 y, de nuevo pero ya Papa, Alejandro VI, 26-VIII-1492, conceden generosas indulgencias también a quien visitase la catedral en ciertas fiestas y ayudara a la fábrica.

<sup>84</sup> C. DE LECEA, 1888, 223-224; D. DE COLMENARES, 1969; Aparato de la Historia... f. 260-260v; Q. ALDEA VAQUERO, T. MARÍN MARTÍNEZ Y J. VIVES, *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, IV, Madrid, 1975, 2.393.

<sup>85</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 543: "*Sucedio en la silla don Juan Vázquez de Cepeda, nacido de padres nobles de los Vázquez y Cepedas, en la villa de Tordesillas; causa de que (conforme a la costumbre de aquellos tiempos) en crónicas y escrituras sea nombrado don Juan de Tordesillas...*".

<sup>86</sup> Fernando López de Villaescusa ocupó la silla desde 3-VI-1456 a 13-VI-1460, fecha de su muerte según el episcopologio que propone D. COLMENARES, 1969, II, 39. En la relación de don Juan de Pantigoso se le conoce como Fernando del Orden. Alonso de Palencia hace referencia a este prelado como Fernando de Frías y dice que fue antes obispo de Coria, lo cual no es cierto, ALFONSO DE PALENCIA, *Gesta*



*Hispaniensi ex Annalibus suorum dierum collecta*, ed. Brian Tate y Jeremy Lawrence, Madrid, 1998, I, 104

<sup>87</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 28-II-1469: “En veynte e ocho de febrero dy a Anton Vasques canonygo quatroçientos mrs para yr al obispo de Cuenca sobre çiertos negoçios de la Fabrica”  
26-III-1470: “Di a un onbre que fue a Guadalajara por mandado de los señores sobre una manda que fiso el señor obispo de Cuenca que Dios aya para la Fabrica de syete dyas que alla estovo çiento e treynta e nueve mrs que fiso de gasto”

Sobre la donación de la mitra véase LUIS G. ALONSO GETINO, *Anales Salmantinos*, I, Salamanca, 1927, lxxi

<sup>88</sup> A.H.N. Clero. Carpeta 1968, nº 10, f. 3. Sevilla, 23-VIII-1447

<sup>89</sup> Q. ALDEA VAQUERO, T. MARÍN MARTÍNEZ Y J. VIVES, 1975, I, 8.

<sup>90</sup> NICOLÁS LÓPEZ MARTÍNEZ, “Don Luis de Acuña, el Cabildo de Burgos y la reforma (1456-1495)”, en *Burgense. Collectanea Scientifica*, II, Burgos, 1961, 185-318, 314: “Item por quanto yo fui obispo en la Iglesia de Segovia e puede ser que tengo algunos cargos della, mando dozientas mill mrs a la dicha iglesia mayor de Segovia para ornamento o para lo que más neçesario ser visto fuere a los señores del cabildo della, con esta condiçion: que si hallare yo deber alguna cantidad a Rodrigo de Çervantes, hermano del Arçobispo de Çervantes, desta cuantidad la tal deuda se pague primero y lo que restare se dé a la dicha iglesia”.

<sup>91</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 2-X-1497: “Lunes dos dyas del mes de otubre de xcvi di al señor Santander canonigo para yr a Burgos por los mrs que quedaron de las dosyentas myll mrs que el señor obispo de Burgos mando en su testamento a la Fabrica dos castellanos que son dcccclxx”

<sup>92</sup> F. GARCÍA MERCADAL, “Viaje del noble bohemio León de Rosmithal de Blatna por España y Portugal hecho del año 1465 a 1467” en *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, Madrid, 1952, 297.

<sup>93</sup> La bibliografía sobre este personaje es abundante. Entre los estudios específicos más relevantes, aparte del citado E. CARRETE, 1986, destacan: A. LAMBERT, “Juan Arias Dávila”, en *Dictionaire d’Histoire et Géographie Ecclésiastique*, 14, Paris, 1930, 125-128; P. ÁLVAREZ, *Pedrarias Dávila. Contribución al estudio de la figura del Gran Justador gobernador de Castilla del Oro y de Nicaragua*, Madrid, 1944; J.P. LE FLEM, “La première version castillane du testament de don Juan Arias Dávila évêque de Segovie”, en *E.S.*, XXII, 1970, 17-46; M<sup>a</sup> EUGENIA CONTRERAS, “Diego Arias de Ávila en la tradición y en la historia”, en *Anuario de Estudios Medievales*, Barcelona, 1985, nº 15; T. AZCONA, 1987; M<sup>a</sup>. P. RABADÉ OBRADÓ, “La religiosidad de una familia conversa a finales de la Edad Media: Juan Arias Dávila”, en *Ciencias humanas y sociedad*, Madrid, 1993, 225-234; C. ROMERO DE LECEA, “Juan Arias Dávila, patrocinador de la más antigua imprenta hispana”, en *XVIII Congreso Internacional de Bibliofilia*, Madrid, 1993; J. EDWARDS, “Bishop Juan Arias de Ávila of Segovia: judaizer or reformer?”, en *Religion and Society in Spain 1492*, Andershot, 1996, 71-86; ÁNGEL GALINDO (ed.), 1998.

<sup>94</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 27-XI-1463: “Este dicho dia rescibi estos mrs que se siguen de netas penas que el señor obispo mando pagar a los que no aprendieron a cantar y gramatica”

<sup>95</sup> D. DE COLMENARES, 1970, II, 61

<sup>96</sup> J.P. LE FLEM, 1970.

<sup>97</sup> A.C.Sg. Sig. G-35. Testamento del protonotario Diego Arias, Segovia, 6-XII-1486. Ante Alonso de Salamanca; A.H.N., Clero Secular-Regular, Libro 12.541, f.59.

<sup>98</sup> J. P. LE FLEM, 1970; M<sup>a</sup> B. LÓPEZ DíEZ, “Las Artes en el siglo XV: el mecenazgo de los Arias Dávila”, en *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: Obispo y Mecenas*, 1998.

<sup>99</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 5-VII-1462: “En v de jullio enpeço a visitar el señor obispo don Juan en la yglesia mayor e entre las otras cossas visitando do esta el rretablo del arçipreste fallo la piedra que estaba en medio del dicho altar estava quebrada por diversos lugares e mando que luego se quitase

*aquella e se posiese otra de nuevo la qual costo labrar e poner con otras dos que estan en el altar mayor en que estan los candeleros de madera çien mrs*" (M<sup>a</sup>. E. CONTRERAS, 1989, 527)

*"En vi de jullyo deste año visitando el señor obispo don Juan fallo que la custodia en que estava el Corpus estava quebrada mando que la fisiesen de nuevo en la qual habia un marco e una honza e dos reales la qual se desfiso e peso la plata que puso en ella demas dos honças e medio en las quales conto tresientos e veinte mrs ansi que pesa la dicha custodia un marco e medio e doss reales"*

<sup>100</sup> C. DE LECEA, 1888, 217.

<sup>101</sup> A.C.Sg. Sig. F-115. Testamento de Juan Arias del Villar. Valladolid, 3-I-1501. Autorización y cláusulas, Segovia, 5-X-1501: *"Otrosy manda enterrar su cuerpo en la sepultura que tiene fecha en la iglesia mayor de Segovia en la Capilla Mayor çerca del altar que le fagan sus honrras mas provechosas al anyma que ponposas al mundo"*

<sup>102</sup> C. DE LECEA, 1888, 216 :*"...y junto a él (Altar mayor), en lo hueco de la pared, a la mano derecha un enterramiento de alabastro con ciertas historias de la Pasión y una reja de hierro dorada delante, ricamente obrado, en que estaba sepultado el cuerpo del Doctor Don Juan Arias del Villar, de buena memoria, obispo que fue desta iglesia. El cual le dio una procesión de capas de seda blanca para las fiestas de nuestra Señora, y ciertos ornamentos de brocado y seda, un alcetre de plata para el agua bendita y otras muchas joyas; y finalmente la hizo hija heredera de todos sus bienes; y dotó la misa de Nuestra Señora..."*.

<sup>103</sup> A.C.Sg., Sig. F-25. Testamento de Juan de Medina. 3-I-1507. Se manda enterrar en la capilla que poseía en la iglesia colegial de San Antolín en Medina del Campo.

<sup>104</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Guevara. Viernes, 22-VI-1509, f. 23v

<sup>105</sup> A.C.Sg. Sig. 15-2. 14-III-1402. Estatuto por el que se establece que, al tomar posesión de las prebendas, los miembros del Cabildo paguen ciertos marcos de plata para proveer de ornamentos a la iglesia. D. DE COLMENARES, 1969, I, 545; H. SANZ, 1988, 90 y 95. 11-VII-1436. Estatuto que establece que el que tome cualquiera de las diez notarías del cabildo debe contribuir a las obras de la claustra y Capilla Mayor.

<sup>106</sup> A.C.Sg. Sig. G-25. Segovia 16-VI-1469: *"... desimos que por quanto ha seydo que es fablado e platicado e contratado entre nos el dicho cabildo e el venerable varon don Juan Garçia Maestrescuela de la dicha iglesia que nosotros le demos e señalemos una de las capillas que se han de faser en la dicha iglesia juntas con la claustra della lo qual ha de ser asy mismo junta con la capilla de Pedro de Segovia fasia el altar de señor Sant Pedro de Luçenbor que fiso Myguell Ferrandes raçionero en la dicha yglesia/ que sea de luengo e ancho e tamaño como la del dicho Pedro de Segovia para que la el aya por suya para agora e de aqui adelante e para syenpre jamas para su enterramyento e de sus parientes e mas e defuntos que les el quisyere e por bien tovyere e para instituir en ella los ofiços e dotaçiones que quisyere por manera que nos los dichos dean e cabildo ny otra persona alguna non podamos dar ny faser en ella otra cosa alguna contra su voluntad del dicho señor Maestrescuela a su costa e myson faga e edifique la dicha capilla e que la dicha yglesia e fabrica della non aya de pagar ny pague cosa alguna en los edefiços della salvo que de la piedra labrada e por labrar que esta para la claustra de la dicha yglesia pueda tomar e tome el dicho señor Maestrescuela quanto ovyere menester para la dicha capilla..."*

F-15. Testamento de Juan García, Maestrescuela de Segovia. Segovia, 13-V-1499: *"...y el cuerpo encomiendo a la tierra donde fue fecho e formado escogo por my sepultura sy fuere la voluntad de Dios el suelo y pavymento de my capilla que es en la yglesia catredal donde soy beneficiado al pye del bulto que ally fise cabra entre el y la sepultura del doctor Alfonso Garçia que Dios aya mi fermano..."*

Sig. H-49. Fundación de la capellanía de San Andrés fundada por el Maestrescuela don Juan García. Ante Diego de Ulloque. 1-I-1494: *"...yo obe fundado e fize fedificar en la dicha yglesia a mis propias expensas una capilla so advocaçon del glorioso apostol señor Sant Andres my abogado et fise erigir e fazer en ella un altar en que se diga e çelebren mysa e los divynales ofiços por my e mys defuntos perpetuamente y escogi y señale my sepultura en el pavymento y suelo de la dicha capilla a par del bulto..."*

<sup>107</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Salamanca. 1490. 14-IV-1490: *"...le dio las cosas siguyentes que*

estaban en un caxon es a saber una cruz de plata pequeña para tener en las manos dorada con su pie y dos ymagenes e un calice de plata dorado con su patena e dos anpollas de plata e otros ornamentos como vestimentas e frontales e otras cosas de la dicha capilla...”, f. 238 v

<sup>108</sup> A.C.Sg. Sig. H-20. Testamento de Juan de la Cerda Quintanapalla. Toledo, 7-XII-1507: “Yten mando que quando a my señor Dios e redemptor pluguiere de me llebar de esta presente vida et my anyma saliere de mys carnes que my cuerpo sea sepultado en my capilla e sepultura que yo tengo dentro de la claustra de la yglesia mayor de Segovia ante el altar de señor San Gregorio pero si Dios me levare y yo muriere en la cibdad de Toledo sea my cuerpo sepultado en la Santa yglesia de Toledo adonde los señores dean y cabildo de la dicha yglesia bien visto fuere y es my voluntad que sea junto con la del contador Barzena et mando que sobre my sepultura sea puesto una piedra labrada...”

“Yten que por quanto yo ove hedificado a mys espensas una capilla pequeña dentro de la claustra de la yglesia mayor de Segovya a devoçion de señor San Gregorio...”

Los objetos de la dotación para el servicio de la capilla, guardados en el armario que en esta había son: un cáliz de plata y su patena dorada que pesa marco y medio, dos onzas y dos reales y medio, un relicario de plata pequeño, un misal segoviano en pergamino de molde, un pergamino de mano donde esta el Te Igitur -principio del Canon Romano I de la misa puesto en unas tablas pintadas, una tableta con las palabras de la consagración, cuatro palios con sus corporales e hijuelas -tres de ellas labradas-, dos casullas de chamebote dorado, una casulla de seda morisca, una casulla de lienzo adamascado, una casulla de lienzo común, tres albas de lienzo con estolas, manipulos, amitos y cingulas, dos sábanas para el altar -una con orillas de cinta de seda-, un cobertor de lienzo azul para el altar, una cruz pequeña de latón, unas ampollas de estaño pequeñas y viejas y otras dos grandes y nuevas, un arca, dos hostiarios, una campanilla de cobre, un portapaz de hueso y otro guarnecido con piedras y un atrilejo de madera labrada.

<sup>109</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 13-VIII-1465: “Reçebi de Juan Martines de Turegano canonygo asy como testamentario de Pero Martines canoygo cura de la dicha yglesia dos marcos de plata los quales dio para ayuda a la custodia los quales reçibio el platero que fase dicha custodia que se llama Ferrando Martines Portugues”. En enero de este año se compran los dos marcos de plata que luego pagará la testamentaria de Pero Martínez. 16-I-1465: “Este dicho dia costaron dos marcos de plata para la custodia dos myll e quinyentos e sesenta mrs a myll e dosyentos e ochenta el marco”

Libro de Fábrica, C-214.III-1508: “Costo asentar el retablo de Pero Martines en la capilla de Todos Santos y el del Crucifijo un maestro dos reales lxxviii” f. xcvi v

<sup>110</sup> A.H.N. Clero Secular-Regular, Carpeta 1961, nº14. Ocaña, 15-I-1477. Confirmación general que los Reyes Católicos hicieron de todos los privilegios que tiene la iglesia de Segovia. Incluye, a su vez, la confirmación que de los privilegios anteriores hizo Enrique IV en Ecija, 28-IV-1456 ( Carpeta 1961, nº10). Los privilegios que otorgaron los Trastámaras son, según este legajo y aparte de las confirmaciones de sus antecesores en el trono:

Enrique II (1369-1379)- Funda cuatro capellanías perpetuas en la sepultura del infante don Pedro con 8.000 mrs sobre los portazgos de Segovia y Sepúlveda, ordena que sobre la sepultura ardan dos lámparas y que haya dos porteros o maceros.

(Burgos, 26-I-1367. A.H.N., Códices, 247B, f. 34-38v. Copia notarial en MARÍA SOTERRAÑA MARTÍN POSTIGO, “El código 247B del Archivo Histórico Nacional de Madrid”, en *En la España Medieval*, III, Madrid, 1982, 31; A.C.Sg. Expuesto Vitrina 23 en H. SANZ, 1988, 80-81; G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 22 y 23; D. DE COLMENARES, 1969, I, 500-502)

Juan I (1379-1390)- 2.000 mrs en los portazgos

Enrique III (1390-1406)- Sobre la exención de ciertos pagos al casero de la cilla de la iglesia, eximiéndole de aposentar a caballero o rey

Juan II (1406-1454)- Dar posada sólo a los reyes, infantes o a sus oficiales más cercanos

Juan II- 1.200 mrs en las alcábalas de Aguilafuente

Juan II- 2.500 mrs en las alcábalas de Sotosalbos, a las quales renunció don Alfonso de Santa María, obispo de Burgos

Juan II- A Diego Arias que dió la heredad de Madrona y Perogordo para las capellanías de San Lucas y San Ivo.

Juan II- 10.000 mrs en las alcábalas de Aguilafuente que dió el Marqués de Villena, don Juan Pacheco, por la fundación de Santa María del Parral

Enrique IV (1454-1474)- 14.200 mrs de merced de juro de heredad en cada un año (1470)

Otros privilegios no recogidos en esta confirmación son:

Enrique II (Toro, 12-IX-1371). Privilegio rodado confirmando todos los privilegios reales anteriores

A.C.Sg., Sig. 13-7, en D. DE COLMENARES, 1969, I, 512; H. SANZ, 1988, 81.

Enrique II (Toro 27-IX-1375 ). Orden de que se de al cabildo y Catedral 6.000 mrs por las misas y aniversarios por el alma del infante. A.H.N., Códices, 247B, f. 59-60. Copia notarial en M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, 1988, 32

Juan I (Burgos, 12-IX-1379) confirma el privilegio dado por su padre el rey Enrique II sobre su capellanía. A.H.N., Códices, 247B, f. 29-33v. Copia notarial en M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, 1988, 33; A.C.Sg., Sig. 13-18, en H. SANZ, 1988, 85

Juan I Traslado en Segovia, 9-IX-1384, de una carta de privilegio dada en Madrigal, 24-X-1419, mandando que no se aposente nadie en las casa de los beneficiados de la catedral cuando algún miembro de la familia real esté en Segovia, en H. SANZ, 1988, 86

Enrique III (Madrid, 22-IV-1391) confirma privilegios anteriores. A.C.Sg., Sig.14-4; en D. DE COLMENARES, 1969, I, 536; H. SANZ, 1988, 87

Enrique III (Móstoles, 7-XII-1403) Confirmación del privilegio de Enrique II sobre la capellanía que funda. A.H.N., Códices, 247B, ff. 85-88. Copia notarial en M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, 1988, 35; A.C.Sg., Sig 15-4, en D. DE COLMENARES, 1969, I, 500; H. SANZ, 1988, 91

Enrique III (Móstoles, 13-XII-1403) Privilegio rodado confirmando privilegios anteriores, A.H.N., Códices, 247B, f. 12-14v. Copia notarial en M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, 1988, 35; A.C.Sg., Sig. 15-5, en D. DE COLMENARES, 1969, I, 546; H. SANZ, 1988, 91.

Juan II (Valladolid, 17-IV-1420) confirma el privilegio rodado del rey Enrique III (Madrid, 22-IV-1391), A.C.Sg., Sig. 15-11, en D. DE COLMENARES, 1969, I, 533; en H. SANZ, 1988, 93

Enrique IV (Ávila, 30-XII-1456) confirma los privilegios de sus antecesores, A.C.Sg., Sig. 16-14 en H. SANZ, 1988, 104-105

Enrique IV Privilegio 10.000 mrs en las alcábalas de Robledo de Chavela para la fábrica de la capilla de San Frutos, A.C. Sg. F-53. Confirmado por los Reyes Católicos (8-III-1479) y la Reina doña Juana (26-III-1509)

Enrique IV (Ocaña, 20-XII-1469) privilegio de un albalá (17-X-1460) por el que dota dos capellanes a honor y reverencia de la Concepción de la Virgen Sancta Maria y otras cosas. Los capellanes son de patronazgo y presentación real con 20.000 mrs ambos. Los primeros serán Alfonso González de Turégano, capellán real y beneficiado de la Iglesia de Segovia y Pero García, cura de Valseca A.H.N., Códices, 247B, f. 44-45v. Copia notarial en M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, 1988, 35;

Don Alfonso, hermano de Enrique IV, (Segovia, 18-X-1467) prohíbe que los miembros del Cabildo aposenten a nadie, A.C.Sg., Sig. F-42, en H. SANZ, 1988, 109.

<sup>111</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-IX-1463: *“En ix de setiembre se conpro una çenefa de Pedro Toledano broscador que costo çinco myll e ochoçientos mrs la qual encomendaron los señores al señor arçediano de Calatrava que viesse e la convenyese la qual se puso luego en una capa que se corto de la pieça colorada del brocado que dio el señor rrey don Enrrique en la qual entraron seys varas e seys medios”*

<sup>112</sup> A.C.Sg., Sig. F-6, 1470, Privilegio de don Enrique IV, confirmado por los Reyes Católicos estableciendo la presencia de un capellán en la capilla de San Frutos.

A.G.S., R.G.S. 1454-1475, f. 783. Valladolid, 17-IX-1475. La reina Isabel nombra capellán de San Frutos.

<sup>113</sup> El disponer de un espacio tan privilegiado como enterramiento debió de ser compensado con grandes limosnas, aparte de las mercedes mencionadas más arriba. Sobre enterramientos privilegiados Cfr. ISIDRO G. BANGO TORVISO, “El espacio para enterramientos privilegiados en la arquitectura medieval española”, *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte, UAM*, IV, 1992, 93-132.

<sup>114</sup> D. DE COLMENARES, 1969, I, 555

<sup>115</sup> C. DE LECEA, 1888, 218. Desde Enrique IV se formaliza el deseo de la Corona de trasladar el templo a otro lugar, alejándolo de su estratégica situación frente al Alcázar. Fernando el Católico apoya con firmeza el traslado, pero será Carlos V, tras la destrucción del templo en tiempos de las Comunidades, el que ordene categóricamente el abandono de la Catedral de Santa María y su edificación de nueva planta en la plaza de San Miguel.

<sup>116</sup> C. DE LECEA, 1888, 217.

<sup>117</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 26-VIII-1465: *“Dy al señor arçediano de Calatrava tres myll mrs por*

mandado de los señores por la pintura de la capilla del altar mayor por quanto no tenya dineros del señor rey enprestados" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 528)

<sup>118</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 15-I-1460: "*Martes quince dias del mes de enero año dicho costo una çenefa de oro e de seda apostolada en la casulla una ymagen de Santa Maria con su fijo en braços çinco myll e quinyentos mrs para una de las capas de las del brocado negro que el señor rey dio Costaron tres varas de asetuny carmesy brocado para alparguardas e flocadura al frontal brocado berde que el señor rey dyo çinquenta e quatro florines de oro apreçiados a çiento e treynta e seys mrs el florin en que monta syete myll treçientos quarenta y quatro mrs Costo un bocarar açul para enforrar la capa carmesy que el señor rey dyo un florin en çiento e treynta e seys mrs*

*Costaron brocarlas e poner las armas e devysas del señor rey dos florines e dos reales que son seysçientos veynte e dos mrs mas sesenta mrs*"

<sup>119</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 5-VI-1466: "*Dy a quatro homes que llevaron los organos del rey a la proçession*"

<sup>120</sup> A.C.Sg. Sig. F-6. 1470. Confirmación de un privilegio de Enrique IV estableciendo la presencia de un capellán en la capilla de San Frutos. Según el Memorial de Pantigoso, Enrique IV dotó cuatro capellanías en dicho altar. C. DE LECEA, 1888, 217.

Registro de Álvaro Fernández de San Juan. Viernes, 26-I-1504: "*Yten dixo que porque el rey Don Enrrique quarto de gloriosa memoria fue muy deboto desta yglesia y entre otras cosas que le dono e dio dexo dos capellanyas la una a señor Sant Frutos e la otra a reverençia de la Conçeçion de Nuestra Señora la Virgen Maria y los tales dias los dichos señores dean e cabildo son obligados de dezir un responso solepne por el dicho señor rey que ansy mismo era su voluntad que sy de los dichos cabos de los dichos çirios ovieren alguna parte que sean puestos e alunbren junto con la cruz al tiempo que los dichos resposos se dixeran porque ha bisto muchas vezes la dicha cruz esta sola syn alunbrar*", f. 13

M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, "El Códice 274 B del Archivo Histórico Nacional de Madrid", en *En la España Medieval*, III, Madrid, 1982, 21-36. Ocaña, 20-XII-1469. Copia notarial. Carta de privilegio sobre un albalá (17-X-1460) de 20.000 mrs para las capellanías de la Concepción de Nuestra Señora y de San Frutos. Los primeros capellanes son Alfonso González de Turégano y Pero García, cura de Valseca, (34)

<sup>121</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 25-V-1499: "*Costaron faser y pintar seys escudos de las armas reales del muy magnifico Rey don Enrrique quarto de gloriosa memoria para poner en la cama que se fase dias de Sant Frutos y de la Conçeçion de Nuestra Señora para desir los resposos de requiem por su anyma seteçientos mrs*

*Costo faser y dorar una corona para poner sobre el ataud que se pone sobre la dicha cama que se fase para desir los dichos resposos tresyentes y setenta mrs*"

<sup>122</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 9-IV-1465: "*En xviii dias del mes de abril reçeby quatroçientos e veynte mrs que montaron dos doblas que mando dar en lymosna a la fabrica el señor rey don Enrrique*" 4-V: "*A quatro dyas del mes de mayo reçeby de Juan de Leon tres doblas las quales mando dar el señor rey para la fabrica monta tresçientos e treynta mrs*"

<sup>123</sup> MIGUEL ANGEL LADERO QUESADA, "1462: Un año en la vida de Enrique IV, rey de Castilla", en *En la España Medieval*, 14, 1991, 246. La noticia procede de la relación de cuentas de Juan de Tordesillas. Según el mismo autor, este año 13 enriques de oro valían 2.730 mrs.

<sup>124</sup> Las iniciativas del rey para con la catedral son tan reconocidas que hasta uno de los primeros historiadores locales, Garci Ruiz de Castro, llega a afirmar que don Enrique demolió el templo para reconstruirlo enteramente. (G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 19: "... el rey mando derribar la iglesia e la rehedificó toda a su costa e dio una procesión de capas de brocado y dotola de muchas capellanías"

<sup>125</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-VI-1466: "*Costaron faser las cadenas e obra de las manos e esmaltes de las dos lanparas que se fisieron del confitero que ofreçio la señora prinçesa doña Johana para poner en el coro cccc*" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 530)

30-VII-1466: "*En xxx de junyo e lxvi ofreçio la señora reyna doña Johana las vi lanparas del coro (y un confitero de que se fisieron las dos lanparas del coro) e çient noventa y un reales de plata en que monta dos myll mrs e desto falto de reales de non peso dos reales e medio así restan aquí mill e noventa e*

*quatro mrs*” (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 530)

Libro de Fábrica, C-201. 7-XII-1464: “Este dicho dia costaron faser dies e ocho libras e media de çera que offreçio la señora reyna e mandaron los señores que se fisiesen belas para alunbrar las oras que el thesorero non es obligado alunbrar treynta e çinco mrs” (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527)

<sup>126</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. X-1467: “Dy para la carta que se gano del rey don Alfonso de los çiento y çinquenta myll mrs los quales dio por my el mayordomo Ferrando Gonçales de lo de la fabrica en quatro enrriques e un florin e mas a Juanes que avyan dado dos doblas que son en todo quatro enrriques e un florin e dos doblas que montan dos myll e veynte mrs”. Aquí a don Alfonso se le trata de rey lo que manifiesta la abierta postura del cabildo en el bando alfonsista durante la Guerra Civil de 1465-1468. Sobre los privilegios de don Alfonso, ver M<sup>a</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, “Diez documentos de don Alfonso como rey de Castilla a lugares y monasterios de la actual provincia de Segovia (1467-1468)”, en *Homenaje a Fray Justo Pérez de Urbel, O.S.B.*, Abadía de Silos, 1976, 483-512; “Privilegio rodado de don Alfonso, Rey de Castilla, a Segovia (año 1468)”, en *Archivos Leoneses*, 59 y 60, León, 1976, 237-258.

<sup>127</sup> A.G.S. R.G.S. 1454-1475. Valladolid, 17-IX-1475, f.783

<sup>128</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-VI-1466: “Costo faser la saya de Santa María del paño brocado que dio la señora prinçesa lxxx”  
1468: “Costo lienço para ellos e para los otros brocados que fisieron de un pedaço que dio la infanta çiento noventa mrs”

<sup>129</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. X-1478: “ La plata que tiene Alvaro platero para la custodia de señor Sant Frutos que la Reyna nuestra señora doña Ysabel mando faser para las reliquias es la siguyente

*Ocho marcos e çinco ochavos e medio de plata*

*Tiene mas para dejar dies ducados de oro”*

ANTONIO DE LA TORRE Y E. A. DE LA TORRE, eds., *Cuentas de Gonzalo de Baeza tesorero de Isabel la Católica*, VI, (1477-1491), Madrid, 1955. I, 122. 1486: “A Diego de Medina, para dar a Alvaro, platero, para dorar una custodia de señor San Frutos de Segovia, diez ducados, que son 3.750 mrs”.

<sup>130</sup> A.H.N. Clero Secular-Regular, Carpeta 1961, n<sup>o</sup>14. Ocaña, 15-I-1477

<sup>131</sup> A.C.Sg. Sig. F-53. Venta de un censo de unas casas a Rehoyo de Diego Arias, Contador Real, para la capellanía de San Miguel y San Juan, Arévalo, 10-VII-1459.

Sig. G-35. Isabel Arias, casada con Gómez González de la Hoz dona las casas en la calle de Rehoyo que eran de su padre a su hijo Diego Arias, Segovia 27-I-1487.

<sup>132</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 4-XI-1469:” *En quatro de dicho mes resçibi del bachiller Llorenço Martynes canonygo tres myll e tresçientos e treynta e seys mrs los quales dieron el señor obispo e Ysabel Arias asy como testamentaryos de Diego Arias que mando en su testamento para la obra desta yglesia”*

<sup>133</sup> A.H.N. Clero Secular-Regular, Libro 12.541. Testamento de Isabel Arias de Ávila, Turégano, 1-II-1472, f. 18v

<sup>134</sup> A.C.Sg. Sig. G-35. Testamento del protonotario Diego Arias, Segovia, 6-XII-1486. Ante Alonso de Salamanca; A.H.N., Clero Secular-Regular, Libro 12.541, f. 59.

<sup>135</sup> A.C.Sg., Sig. F-12. Obras pías de Pedro de Segovia, Segovia, 20-III-1467: “Otrosy por quanto yo tengo elegido un enterramiento e sepultura en una capilla que agora nuevamente se fase que es en la claostra que en la dicha iglesia asi mismo se fase junta con la puerta que ha de ser de la dicha claostra nueva la qual dicha capilla ha de tener la advocaçion de señor Sant Pedro Apostol e me es dada e asignada por los dichos señores dean e cabildo para el dicho mi enterramiento e de los que yo quisiere e por bien toviere a los cuales suplico e pido por merçed que quieran enterrar a Fernand Nuñes mi padre e a Ferrando mi fijo en la dicha capilla levandolos sin costa alguna los dichos señores honrradamente de Sant Martyn iglesia de la dicha çibdad donde estan enterrados a la dicha capilla para los faser en ella con solemnpidad como dicho es”

Sig. F-34. Valladolid, 16-XII-1469: “ ... que my cuerpo sea enterrado en la iglesia mayor de Segovia en la

*my capilla de señor Sant Pedro que agora se fase e se hedefica dentro en un sepulcro de alabastro que dentro en ella esta fecho e acabado la qual me es dada e sygnada por los señores dean e cabildo de la dicha yglesia para my enterramiento*"

"Yten mando que los ornamentos que yo asy dy en dote para la dicha my capilla sean puestos en un arca de dos llaves que yo dy para en que esten la qual costo quinyentos mrs et ansy puestos en la dicha arca sean metidos en el sagrario de la dicha yglesya donde estan sus ornamentos y tengan una llave los dichos señores e otra el capellan de la capilla que es e fuere de aquy adelante despues de la dicha my vida la qual arca dy a los dichos señores"

Sig. F-15. Otra copia de su testamento y un inventario detallado de sus cuantiosos bienes.

A. HERNÁNDEZ, 1947, 66, es el primero en situar la capilla. Por otro lado, M<sup>a</sup>. E. CONTRERAS, 1989, 507-531, pormenoriza el asunto de las capellanías y los términos de la fundación, 521-523; MARÍA CONCEPCIÓN CARRETERO Y SUSANA VILCHES, "1469, diciembre, 16. Valladolid. Testamento del Hermano Pedro de Segovia ante Francisco Sánchez de Collados", en *E.S.*, XXXIII, Segovia, 1992, 519-542.

<sup>136</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 11-VII-1468: "*Gastaronse fasta oy honse de jullio en la capilla de Pedro de Segovia en cobijarla e faser los tres arcos e el suelo e las çinbrias e carpenteros e maestros segund tengo por menudo que se començo a dos de setienbre*"

<sup>137</sup> Sobre este personaje, véase JOSÉ SÁNCHEZ HERRERO, "El episcopologio medieval gaditano. Siglos XIII al XV", en *En la España Medieval*, Madrid, 1980, 462-464.

<sup>138</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. VIII-1494: "*Mas di al señor Alonso Alvares canonigo al principio de agosto quatroçientos mrs que mandaron dar el señor dean e deputados para dar de aber al señor dotor de la Puebla porque manifesto que el señor Duque de Alburquerque que Dios aya mando a la fabrica de la iglesia de Segovia doçe marcos de plata*"

Libro de Fábrica, C-201. 17-VIII-1464: "*Costo alinpiar la yglesia quando se fiso el maestre de Santiago*"  
D. ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, 1994, 216-217; D. DE COLMENARES, 1969, II, 43. El cronista cuenta, como acostumbra, el acto con gran profusión de detalles, pero lo data en 1463. T. DE AZCONA, *Isabel la Católica. Estudio crítico de su vida y su reinado*, Madrid, 1993, 93. Respecto a las maniobras políticas previas a esta imposición, fue Don Pedro Fernández de Solís, obispo de Cádiz, el que elevó a la Curia Romana la petición de Enrique IV para proveer de este importante maestrazgo al influyente don Beltrán, contravieniendo la última voluntad de Juan II, que lo quería para su hijo menor, don Alfonso. También tratan este asunto ANTONIO RODRÍGUEZ VILLA, *Bosquejo biográfico de Don Beltran de la Cueva, primer Duque de Alburquerque*, Madrid, 1881, 24-25 y J.M. NIETO, 1996, 220. )

<sup>139</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. IV-1477: "*Conpre una çenefa para un vestimento que fiçe de çinco varas de carmesyn de lavores que dio la Bovadilla mujer del mayordomo la qual costo myll e dosçyentos mrs*"

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-216. 1518 s/f: "*Dile mas dos ducados porque asento la chaperia de unos collares de la marquesa de Moya en otros porque no valian nada dccl*"

<sup>140</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-204. 1485

<sup>141</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 9-III-1465: "*En ix de março fue vendida en el cabildo una manta de paret que ovo dexado a la fabrica Françisco Alonso raçionero por seisçientos e çinquenta mrs la qual saco el tesorero a pagar e fin de abril primero que viene obligose a falta*"

<sup>142</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 9-III-1465: "*En ix de março fue vendida en el cabildo una manta de paret que ovo dexado a la fabrica Françisco Alfonso raçionero por seisçientos e çinquenta mrs la qual saco el tessorero a pagar en fin de abril primero que viene obligose a falta*"  
15-VIII: "*En xv de agosto fue vendyda una piedra de las que sacaron de la claostra a Lope Martynes benefiçiado por dosientos mrs*"

<sup>143</sup> Entre otras: A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 25-XII-1469: "*En xxv del dicho mes resçibi de Pedro Ferrandes sacristan vesino de Coxesos del Monte çiento y treynta mrs de un testamento de Pero Ferrandes clerigo*"

26-III-1470: "*En xxvi del dicho mes resçibi del testamento de Garçia veçino de Balberde xxv que mando*

para la obra de la dicha yglesia”

13-IV-1470: “En trese dyas del dicho mes resciby de Juan Garçia veçino de Aldeavieja quinse mrs que dyo en lymosna para un obrero

Este dya resciby de Johan del Valle veçino de Cantinpalos veynte mrs que dyo para la obra”

7-VI-1470: “ En vii de junyo resciby de Pero Ferandes veçino de Chañe del testamento de su hermano Ramos Garçia tresçientos mrs que mando en el dicho testamento para la obra de Santa Maria”

25-VIII-1470: “Resçiby en limosna setenta y çinco mrs que dieron para la obra”

10-XI-1470: “En x del dicho mes rescibi del clerigo de las Vegas dosientos mrs que dio para la obra”

28-II-1472: “Resciby del testamento de Anton Garçia ochoçientos mrs que mando para la obra de la yglesia e de señor Sant Frutos

Resçiby del testamento de Elvira Alfonso ochoçientos mrs que mando para la obra de la yglesia e de señor Sant Frutos”

Libro de Fábrica, C-202. 20-III-1473: “En xx de março reçeby de un ome estrangero quinyentos e veynte e ocho mrs para la obra de la iglesia los quales resciby en una dobla e çinco reales e dies e ocho mrs en blancas”

22-IV-1473: “Jueves seguyente veynte e dos dyas del dicho mes de abril reçeby de un escudero treynta mrs para la obra”

Debe Juan Garçia de Lançadilla raçionero un marco de plata de su sepultura varia el marco de plata el dia que asento la piedra que fue a xxiii de abril a dos myll mrs”

1-IX-1473: “Este dicho dia reçeby de my señor Anton Sanches canonygo tres mrs que dio en limosna para la obra de la iglesia”

23-XII-1473: “Reçeby mas de my señor Anton Sanches dosçientos mrs que dio en lymosna para la obra los quales me envyo con Juan de Cuellar”

9-III-1474: “Reçeby este dicho dia sesenta mrs que dio un ome en limosna para la obra”

15-VII-1474: “En xv dias del dicho mes reçeby myll mrs de Juana de Morrançio que Dios perdone mando para la obra los quales me escrivio Juan Martines de Turegano canoigo en la mayordomia de las Pitanças que sirvyo Françisco Garçia canoigo este dicho año”

26-XI-1474: “Este dicho dya reçeby dos reales de una sepultura que se dio en la claustra a una mujer de un dorador que enterraron en ella e son sesenta mrs “

25-IV-1477: “En xxv del dicho mes reçeby del sacristan de Pinylla medio reasl e de un ome allende el puerto veynte e dos mrs e medio en limosna para la obra que son todo treynta e syete mrs e medio”

7-V-1477: “En syete dyas del dicho mes de mayo reçeby del bachiller Lorenço Martines myll e quinyentos mrs los quales les dio a el una persona en limosna para la obra”

Libro de Fábrica, C-214. 14-VII-1507: “En quatorze de jullio se dieron al marido de Catalina de Arze que fallestio en Talavera seys reales porque truxo el testamento de su muger que mando a la lampara del Corpus Xristi una casa que tenya en el Espolon mandaron de los dar el acbildo cciiii” f. xci

<sup>144</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 27-IV-1465: “En xxvii de abril costaron çinco varas e media de paño açul que mandaron los señores dar en limosnas al buen onbre que demanda por la çibdat para la fabrica para una capa dosyentos e setenta e çinco mrs çinçenta mrs la vara

Costo tundir el dicho paño seys mrs

Costo faser la capa del buen onbre quinse mrs”

<sup>145</sup> M<sup>a</sup>E. CONTRERAS, 1989. La autora precisa las circunstancias históricas del encuentro y fecha el hallazgo entre diciembre de 1465 y el 2 de noviembre de 1466. Por otro lado, señala la verosimilitud del hecho tal como lo narra Colmenares, debido a que el cantero que da con los restos es Juan de Toro, un personaje real que por estos años trabajaba en la catedral de Segovia. No obstante, nada en los Libros de Fábrica, ni en el Registro de Actas Capitulares hace mención a este evento. En cualquier caso, Juan de Toro aparece registrado por primera vez en 1466.

<sup>146</sup> La primera relación del suceso se relata en el Memorial de Pantigoso (C. DE LECEA, 1888, 217). También en G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 21 y D. DE COLMENARES, 1969, II, 39-40: ” (Juan Arias Dávila) XI. En viéndose obispo, procuró con todas diligencias descubrir las reliquias de nuestros patronos San Frutos y sus hermanos, ocultas años había en la misma iglesia mayor, según por tradición referían los ancianos, sin señalar el lugar ni causa del ocultamiento. Determinado el día y modo, publicó el obispo ayunos y rogativas. Y en veinte y uno de noviembre se encerró con algunas dignidades y prebendados, y muchos artífices con instrumentos y escaleras, dentro del mismo templo. Comenzaron los artífices a golpear en muchas partes de las paredes que parecían a propósito. Entre los demás Juan de Toro, cantero, golpeando en el altar de Santiago halló hueco, rompió con el martillo o pica, y metiendo la



mano comenzó a vocear que se le abrasaba; alteráronse todos y sacando la mano vio que un dedo que en ella tenía antes yerto de un golpe sin poderle doblar, le doblaba y usaba como los demás. Demás de esto se conoció luego que por la rotura del hueco salía un olor tan flagrante y suave que en un instante llenó el templo y a todos de gozo y consuelo. Abrióse todo el hueco, viéronse las reliquias y señales bastantes de ser de San Frutos y sus hermanos. Gozosos todos, mandó el obispo abrir las puertas del templo para que el pueblo viese el suceso y diese gracias a Dios por favor tan grande. Llenóse la ciudad de alegría y repique de campanas, concurrió al templo y con decencia y procesión solemne se sacaron las reliquias Santas. Colocarónse en el altar mayor en tanto que se labró capilla con advocación a San Frutos, en que se colocaron en una urna labrada para el propósito; y así fueron trasladadas a la iglesia mayor nueva. Rezóse de esta invención con título de *Traslación de San Frutos*. Una vez más, el cronista enriquece con su prosa las noticias que le facilita Garci Ruiz de Castro. El propio Colmenares duda de la casualidad de tan feliz circunstancia.

<sup>147</sup> BONIFACIO BARTOLOMÉ HERRERO, "La actividad eclesiástica del obispo de Segovia Juan Arias Dávila (1461-1497)", en *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: Obispo y Mecenaz*, 1998, 495-511. El Dr. Bartolomé propone, entre otras cosas, la utilización por parte del obispo en su propio beneficio de la recuperación de la figura de San Frutos.

<sup>148</sup> A.C.Sg. Sig. F-53. Privilegio de cuatro mil mrs de juro que el obispo Juan Arias de Ávila compró de Pedro de la Plata, segoviano, de 10.000 mrs de juro en las alcábalas de Robledo de Chavela. Libro de Fábrica, C-210. 7-XI-1498: "*Este dicho día myrcoles costo faser y escribir la copia del privilegio de los quatro myll mrs que el señor obispo don Juan Arias de Avyla dexo en las alcabalas de Çebreros para la fabrica de Señor Sant Frutos la qual dy sygnada al reçetor de las alcabalas y costo çiento y dos mrs*"

<sup>149</sup> A.C.Sg., Sig. F-53. Confirmación de privilegio en Valladolid, 25-III-1509. El rey Enrique IV concede en juro de heredad a siete de abril de 1465 por valor de 50.000 mrs anuales a Pedro de la Plata, vecino de Segovia, situados de la siguiente manera: en las alcábalas de Segovia 15.000 mrs, 8.000 mrs en las carnicerías, 4.000 en las rentas de la zapatería y en las de la leña y madera de la ciudad, 3.000; en las alcábalas de El Espinar, 10.000 mrs y otros 10.000 en las de Robledo de Chavela. El obispo don Juan Arias de Ávila compra a Pedro de la Plata 4.000 mrs del juro de las alcábalas de Robledo confirmado en 31-III-1478 por los Reyes Católicos y en 25-III-1509 por la reina doña Juana. A.C.Sg., sig. F-53. Confirmación de privilegio en Valladolid, 25-III-1509.

<sup>150</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 17-XI-1464: "*Este dicho día costo faser un quaderno de Sant Frutos en que ay seys fojas çiento e çinquenta mrs*"

<sup>151</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 24-30-VIII: "*Pague al Navarro vedriero por una redoma gruesa para faser agua de Sant Frutos con las reliquias un real xxxi*"

<sup>152</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 9-V-1501 "*Sabado ix de mayo anduvieron en el caño para traer el agua a la arca dos maestros y tres peones clxxv*" f. xii v  
11-V: "*Lunes xi anduvieron en el caño de la huerta dos maestros y tres peones clxxv*"  
12-V: "*Martes xii anduvieron en la dicha obra dos maestros y dos peones cl*"  
13-V: "*Myrcoles xiii dias anduvieron en la dicha obra dos maestros y tres peones clxxv*"  
14-V: "*Jueves xiiii anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc*"  
15-V: "*Viernes xv anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc*"  
16-V: "*Sabado xvi dias anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc*"  
18-V: "*Lunes xviii dias anduvieron en la arca del agua dos maestros y tres peones clxxv*"  
19-V: "*Martes xix anduvieron en la dicha obra dos maestros y tres peones clxxv*" f. xiii  
Continúan las obras en el arca del agua hasta finales de mes, f. xiii v  
7-VI: "*Lunes vii dias anduvo un maestro y tres peones a faser un caño por dose vazia el agua de la arca y a enluzir la ventana que sale a la plaçuela cxxv*"

<sup>153</sup> Tradición recogida en las Cantigas de Alfonso X, el milagro consiste en que Esther, judía acusada por su comunidad de un delito que nunca cometió, fue despeñada Peñas Grajeras abajo pero, mientras caía, se encomendó a la Virgen de la Fuencisla, que frustró tan siniestro castigo. Entonces, ya conocida como Marisaltos, la judía se convirtió y llevó el resto de sus días una vida ejemplar al servicio de la Iglesia. Estaba enterrada en la catedral. También se recoge en el manuscrito de *El Cerratense*, s. XIII (A.C.Sg.

Sig. B-275) y en *Memoriale Virtutu*, finales de siglo XV (A.C.Sg. Sig. B-298)

<sup>154</sup> En septiembre de 1495, Juancho pinta junto a la puerta que salía al Alcázar un fresco con la historia de Marisaltos y el milagro de la Virgen de la Fuencisla. La imagen de la Virgen se pinta con pan de oro y será Juan Martínez, pintor que vivía en la colación de Santa Eulalia, el que hará la figura principal de la historia por 4.000 mrs.

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 15-IX-1495: "*Mas di a un moro por mando del señor dean porque fiço los andamyos para pintar a Marisaltos tres reales en xv de setienbre de xcv xc*"

23-IX: "*Que di mas en xxiii de setienbre de xcv a Juancho pintor que a de pintar la estoria de Marisaltos un castellano e un crusado e un rreal que monto ochoçientos e noventa e un mrs dcccxc*"

*Mas di al susodicho -Pero Gomes- por una fanega de yeso para la sepultura de Marisaltos un real e medio xlv i medio*"

3-X: "*Mas di a Sancho barrendero por dos dias que anduvo en la iglesia a çerner la susodicha Yeso e ayudo al moro a enlusr la susodicha sepultura e por medio dia que anduvo en la libreria a linpiar los libros e sacudirlos del polvo e las paredes e rregar setenta e dos mrs diselos en tres de octubre de xcv*"

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 17-XII-1495: "*En dies e syete dias del mes de disyenbre de xc y çinco vendi a Juan Martines pintor a Santa Olalla dosçientos e quarenta e dos panes de oro a quatro mrs e medio el para de los panes en que montaron quinyentos e treynta e nueve mrs e medio*"

22-XII: "*Mas di al dicho Juan Martines otros veyte e syete panes de oro al dicho preçio en que montaron sesenta e una*"

*Mas di al alguaçyl del señor obispo quinze panes de oro al dicho preçio son treynta e tres mrs e medio*"

28-X: "*En xxviii dias del mes de otubre de noventa e çinco di quinyentos mrs e medio a Juan Martines pintor vesino desta çibdad a la collaçion de Santa Olalla para en pago de la pintura que pinto en la iglesia del mylagro que nuestra Señora fiço en librar a Marisaltos quando fue despeñada d e medio*"

12-XI: "*En xii del mes de novyenbre de xcv di al dicho pintor para la dicha obra otros quinyentos mrs e medio d e medio*"

2-XII: "*En dos de disyenbre de xcv di mas al dicho Juan Martines pintor para la dicha obra e pintura del dicho mylagro myll mrs*"

7-XII: "*Este dicho dia di a Sancho el que barre la iglesia medio real por que llevo a casa del señor Alonso Alvares canonigo tres maderos grandes que enpresto para el andamyo de la pintura del mylagro e fiço otras en la yglesia que yo le mande xv e medio*"

12-XII: "*Llevo Juan de Blasco por los andamyos que desfiço de la pyntura del Mylagro de Nuestra Señora quarenta mrs*"

24-XII: "*Que di mas al dicho Juan Martines pintor myll e treynta e un mrs con los quales e con los otros mrs que yo le tengo dados escritos en este gasto antes de estos e con los nueveçientos e ocho mrs e medio que le dio el señor se le acabaron de pagar los quatro myll mrs que se le ovieron de dar por la pintura del milagro de Nuestra Señora que fiço con Marisaltos iMxxxi*"

<sup>155</sup> M. SANTAMARÍA LANCHO, 1982, 522-523

<sup>156</sup> TIMOTEO GARCÍA CUESTA, "La Catedral de Palencia según los protocolos", *B.S.A.A.*, Valladolid, 1953-4, 131-134.

<sup>157</sup> J.A. RUIZ HERNANDO, 1982, II, 271; H. SANZ, 1988, 95.

<sup>158</sup> A.C.Sg. Registro de Diego González. 29-I-1456: "*En xxix de enero de Lvi se abrio el censo de la obra de la iglesia mayor presente el poder Nycolas Garcia e Juan Martinez de Burgos mayordomo de la dicha fabrica e yo el dicho notario e dellos myll e tresçientos e sesenta e tres mrs los quales dichos mrs resçibio el dicho Juan Martinez de Burgos mayordomo de la dicha fabrica de la dicha iglesia*", f. 26v.

<sup>159</sup> Los Libros de Fábrica comienzan en 1458, con la signatura de C-201 en adelante. En la catedral abulense es en este año cuando comienzan las Actas Capitulares que en Segovia arrancan desde los últimos años del siglo XIV. Los años capitulares, como se sabe, comienzan en septiembre y acaban en agosto del año siguiente. Para conocer como se estructuran y organizan los Libros de Fábrica o de Obras véase RICARDO IZQUIERDO BENITO, "Bienes, ingresos y gastos de la Obra de la Catedral de Toledo durante la primera mitad del siglo XV", en *En la España Medieval*, II, Madrid, 1982, 467-484. En el caso que nos ocupa, hay que destacar la ausencia del libro correspondiente a 1490, muy importante, porque coincide con uno de los periodos de mayor actividad constructiva. Este libro ya estaba perdido cuando

don Arturo Hernández, canónigo archivero, escribió su tradicional estudio sobre las obras de la catedral antigua (A. HERNÁNDEZ, 1947).

<sup>160</sup> A.C.Sg. Libro de Fabrica, C-201.24-XI-1458: "*Viernes xxiii de novyembre di en señal a Juan de La Huerta e Anton Leçano para la cal e ladrillo e teja que la yglesia oviese menester quinientos mrs el moyo de la cal a quarenta e el myllar de ladrillo a çiento e sesenta e el de la teja a doçientos e noventa por ante Diego Gomes de la Serna canonygo escrivano*"

<sup>161</sup> A.C.Sg. Libro de Fabrica, C-201. 7-XII-1458: "*Jueves vii de diçienbre este dia andubo maestro e doss obreros an de secar las goteras de la iglesia de la claustra el a veynte e los otros dos a dies que son quarenta mrs*"

<sup>162</sup> A.C.Sg. Libro de Fabrica, C-201. 16-I-1459: "*Myrcoles xvi de enero año de lix di al Roxo treçientos mrs que la fabrica le da en cada un año por echador e maestro de las obras de la dicha fabrica*".

15-II-1460: "*Dy al Roxo por maestro de las obras de la parte que cabia a la fabrica tresyentos mrs*"

1-IX-1461: "*Pague al Roxo moro tresyentos mrs por maestro e vehedor de los hedefiçios de la yglesia*"

19-II-1463: "*Di al moro Roxo de su salario tresyentos mrs los quales ha por vedor de lavores e agravyos que se fase a la yglesia*"

17-VIII-1464: "*A el moro Roxo en salario por vedor de obras tresyentos mrs en la fabrica*"

26-VIII-1465: "*Al moro Roxo por beedor de las obras de la yglesia tresyentos mrs*"

9-VI-1466: "*Mas que dy al Roxo como beedor de las obras de su salario tresyentos*"

25-VIII-1467: "*Mas el Roxo de su salario tresyentos mrs*"

1468: "*Al Roxo de su salaryo tresyentos mrs*"

<sup>163</sup> Quizá este Mahoma que trabaja en la catedral pueda tratarse del alarife Mahomad de Talavera que menciona Garci Ruiz de Castro construyendo una casa para Alfonso Álvarez de Villatoro en 26 de junio de 1468 (G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 44)

<sup>164</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-201. Anotaciones correspondientes al año de 1459; Registro de Lorenzo Martínez, 22-I-1459: "*...y en veynte e dos de enero se obligo Alonso Gutierrez de dar toda la piedra e arena que la iglesia oviese menester en todas sus obras por este año....*", f.26

<sup>165</sup> La puerta que sale al Alcázar cabe la posibilidad de interpretarlo no como una puerta que se enfrentara a la fortaleza, sino al camino que a ella conducía.

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 25-IX-1459: "*Martes seguyente este dya andubo Benito albany de çerrar çiertos porallos? e revocar la pared del açitara de la puerta de fasya el Alcaçar a veynte e çinco mrs e dos mrs de pitança que son veynte e syete mrs*"

*Andubieron tres peones a quatorse mrs cada uno que son quarenta e dos mrs*"

26-IX-1459: "*Myrcoles seguyente andubo Benito en la pared et otro maestro a trastexar el cruçero de la iglesya el uno a veynte e syete mrs e el otro a dies que son sesenta e seys mrs*"

27-IX: "*Jueves siguyente anduvieron los dichos dos maestros e de los quarenta e tres mrs segund el dia demas*"

*Andubieron quatro peones a qatorse mrs cada uno que son çinquenta e seys mrs*"

28-IX: "*Viernes seguyente dy a los dichos maestros e quatro peones noventa e nueve mrs*"

Materiales. 24-IX: "*Lunes veynte e quatro dias del mes de setiembre del año de çinquenta e nueve costaron myll e quynientos tejas quattrosientos e treynta e çinco mrs a rason de a dosyentos e noventa mrs el myllar*"

*Costaron quatro moyos de cal a çiento e ochenta mrs a rason de quarenta e çinco mrs el moyo*

*Costaron setenta moyos de arena a tres blancas el par de las cargas que son çinquenta e tres mrs*

*Costaron quatro varas de estopa para capachos a rason de a syete mrs la vara que son veynte e ocho mrs Dy a un peon que mato la cal e lo fiso quatorse mrs*

*Costaron dos espuestas syete mrs*"

26-IX: "*Costaron dos sogas para ruedas e andamyos dos mrs*"

*Costaron veynte e quatro cargas de piedra veynte e quatro mrs*"

1-X: "*Este dia andubieron los dichos maestros e tres peones noventa e dos mrs*"

2-X: "*Martes seguyente andubieron los dichos maestros a trastexar e quatro peones dy los noventa e nueve mrs*"

3-X: "*Miercoles seguyente andubieron los dichos maestros e peones dy los otros noventa e nueve mrs dile mas para Benito tress mrs*"

4-X: "Juebes seguyente andubieron los dichos dos maestros e tres peones al dicho preçio de los ochenta e çinco mrs"

5-X: "Viernes seguyente andubieron otros dos maestros e tres peones dilos ochenta e çinco mrs"

6-X: "Sabado seguyente andubo Benito solo a trastexar e dos peones dilos ochenta e çinco mrs"

<sup>166</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 15-VII-1460: "A quinse dyas de jullio año de lx Belasco Gomes canoigo liçençado e yo avenimos con Alvar Gonsales cantero poner dose canes a los pilares de medio del coro de piedra cardena e socavarlos por myll e seisçientos mrs a rason de quatosientos mrs cada pilar"

<sup>167</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 19-VII-1460: "Sabado xix dyas de jullio andubieron dos ofiçiales de canteria allanar las paredes del coro el uno a veynte e quatro mrs e el otro a veynte que son quarenta e quatro"

21-VII: "Lunes seguyente xxi de jullio andubieron los dichos dos ofiçiales el uno a veynte mrs e otro a veynte e çinco que son quarenta e çinco"

23-VII: "Myrcoles xxiii de jullio andubieron los dichos canteros al dicho preçio quarenta e çinco mrs"

24-VII: "Jueves seguyente andubieron los dichos canteros al dicho preçio de veynte e çinco mrs que son çinquenta

Anduvieron dos peones a çegar e allanar e traer agua e tapiar las costaneras del coro a rason de trese mrs que son veynte e seys mrs"

26-VII: "Sabado siguyente xxvi dias de jullio este dia andubieron tres maestros de canteria el uno a sentar a veynte e ocho mrs e el otro a veynte e çinco e otro a veynte que son setenta e tres mrs

Andubieron mas tres peones los dos a catorse e el uno syete que son quarenta mrs"

28-VII: "Lunes seguyente xxviii dias de jullio andubieron los dichos maestros al dicho preçio que son setenta e tres mrs

Andubieron dos peones el uno a catore mrs e el otro a trese que son veynte e syete mrs"

29-VII: "Martes seguyente andubieron los dichos maestros e los dichos peones a los dichos presçios que monto todo çiento mrs

Costaron çiento e çinquenta cargas de piedra a maravedy çiento e çinquenta mrs"

30-31-VII: "Myrcoles seguyente e juebes postrimero dya de jullio andubieron los dichos maestros e peones al dicho que son dosyentos mrs"

1-2-VIII: "Viernes prymero dya de agosto año de lx e sabado seguyente andubieron los dichos maestros e peones al dicho preçio que son dosçientos mrs"

Andubo mas otro peon a catorse mrs"

4-5-VIII: "Lunes quatro dias de agosto e a martes seguyente andubieron los dichos maestros e peones quatro al dicho preçio que son dosçientos mrs"

7-VIII: "Jueves seguyente syete dyas de agosto dy a los dichos maestros e un peon al dicho preçio que son ochenta e syete mrs"

8-9-VIII: "Vyernes seguyente e sabado andubieron los dichos maestros e peon al dicho preçio que son çiento e setenta e quatro mrs"

11-VIII: "Lunes onse dias de agosto andubo Juan Alonso e los otros dos maestros a los dichos preçios que son setenta e tres mrs

Andubo el peon a catorse mrs"

12-13-14-VIII: "Martes seguyente andubieron los dichos maestros al dicho preçio que son setenta y tres mrs

Este dicho dia el miercoles e juebes andubo cada dia un peon a quatorse mrs que son quarenta e dos mrs e çenso para la obra"

VIII: "Di a dos peones para endereçar el coro veynte y ocho mrs"

23-IX: "En xxiii de setienbre anduvieron en el coro dos maestros a xxvii e otro a veynte e ocho mrs que montaron setenta e ocho

Este dia andubo un peon a trese mrs

Este dia conpre tres moyos de cal a çinquenta e çinco mrs

Costo arena quarenta mrs"

24-IX: "En xxiiii de setienbre andubieron en el coro dos maestros canteros a xxv que son çinquenta mrs

Este dia andubieron dos peones a trese mrs que son xxvi"

25-IX: "En xxv de setienbre andubieron quatro peones a levantar la piedra del coro fuera a trese mrs que son çinquenta e dos mrs"

26-IX: "Viernes xx e seys del mes de setienbre andubieron dos peones a trese mrs que son veynte e seys mrs"

27-IX: "Sabado siguyente un maestro e un peon que son treynta e ocho mrs"

31-X: "Este dicho dia andubieron dos peones a faser cal e adobar el coro a trese mrs"

1-XI: "Otro dia siguyente andubo un peon trese mrs"

3-XI: "Tres de novienbre andubieron dos peones a hechar tierra fuera del coro a dose mrs que son xxvi mrs"

5-XI: "En v de novienbre andubieron dos peones a dose mrs

Costaron dos cubos de madera para traher agua e cal çinquenta

Este dia andubo un peon alinpiar el coro a dose mrs"

13-XII: "En xiii de disyenbre andubieron tres peones a faser cal e otras cossas a dose mrs"

20-XI: "En xx dyas del mes de novyenbre costo una taça en que obo seys tablas asentadas e puestas en la yglesia para el enforro del coro tresientos mrs

Costaron los maestros que las asentaron çiento e çinco mrs

Costaron mas quatro tablas que fallaron para el enforro del coro dosyentos mrs

Costaron los maestros para las asentar çiento e çinco mrs

Dos peones para alinpiar el coro veynte e quatro mrs"

16-XII: "Costaron quatro tablas de a dose pies para las puertas de las espaldas del coro çien mrs"

<sup>168</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 10-XI-1460: "Sabado x de novyenbre fue convenydo con Valdovynos cantero presente Nycolas Gomes e Pero Ferrandes de Castro los caracoles de los façistoles del evangelio e del epistola por myll e dosçientos mrs"

2-XII: "Lunes dos dias del mes de disienbre convenyimos Nycolas Gomes e yo con Valdovynos cantero la paret que esta al facistol de la epistola por dosientos mrs"

16-XII: "Costaron tablas para faser los façistoles çien mrs"

<sup>169</sup> Sigue la tipología del trascoro-altar que responde al esquema de un altar central flanqueado por dos puertas que dan paso al coro (Cfr. JESÚS RIVAS CARMONA, *Los trascoros de las catedrales españolas. Estudio de una tipología arquitectónica*, Murcia, 1994). En general, la composición guarda muchas similitudes con el que hizo, a comienzos del siglo XVI, Juan de Ruesga para la Catedral de Palencia (cf. ELOÍSA GARCÍA, "El Trascoro de la Catedral de Palencia", *B.S.A.A.*, XI, Valladolid, 1944-1945, 179-186).

<sup>170</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 10-IX-1460: "En x dias de setienbre fue avenyda la paret que es a la espalda del coro con el altar del Ihesu con Juan Alonso viscayno cantero por nuebeçientos e çinquenta mrs por sus manos que le dieron cal e arreo e non mas"

24-IX-1460: "Mando el chanfre que por quanto Juan Alonso viscayno cantero fiso mas gradas e mas largas que abia puesto e falloze que por dya en la dicha paret que le diesse en satisfacion nobenta mrs"

27-IX: "Costo tirar el retablo del Ihesu e ponerle çiento e çinquenta mrs"

<sup>171</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 19-I-1461: "Costaron faser las puertas de las espaldas del coro que estubieron en los çinco dias dos maestros dosyentos e çinquenta"

22-I: "En xxii dias de henero fueron dadas a pintar las dichas puertas fueron convenydas con fray Pedro pintor por dos myll e despues fue presso e levado desta çibdad costaron mas para las acabar tresientos e sesenta mrs ansi que son dos myll e sesenta mrs"

30-I: "Costo un maestro cantero que andubo a çinçelar los arcos de piedra que estan cabe el cruçifixo quarenta e quatro mrs"

10-II: "Costaron visagras para las puertas de nogal del coro e para los asentamyentos çien mrs"

<sup>172</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 16-VI-1463: "En xvi de junyo andubo un maestro en la paret del cruçifixo a veynte e çinco mrs e tres peones a quatorse mrs que son sesenta e syete mrs"

17-VI: "En xvii de junyo andubieron dos peones a quatorse mrs son veynte e ocho"

Libro de Fábrica, C-210. 26-III-1498: "Lunes xxvi dias del mes de março de xcvi anduvieron dos carpenteros medio dia a labrar en la iglesia que pusieron el paño e barra delante el cruçifixo que esta a las espaldas del coro e fiçieron otras cosas llevaron por medio dia quarenta e çinco mrs"

<sup>173</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 26-IX-1461: "Fue convenydo con maestre Juan entallador que pasase la tribuna de los horganos que la asentase adonde agora esta por quatroçientos mrs"

29-IX: "En xxix del dicho mes anduvo un maestro albañy a faser de cal e piedra e asiento de dicha tribuna a veynte e çinco mrs e dos peones a faser cal trese mrs que son çinquenta e uno

Este dia costo arena dose mrs"

10-X: "Mandaron los señores que diese a maestre Juan e a sus criados una yantar costo nobenta mrs"

2-XI: "En xii dias del dicho mes andubo un maestro en la sepultura de Marisartos a enlusr lo de baxo de los horganos

*Este dia andubo un peon que lo servya a quatorse mrs*"

16-XI: "En xvi dias del dicho mes andubieron dos maestros que fisieron la pared de los horganos viejos a xxv

XII: "Costaron dies tablas aserradisas para faser una camara en la boveda de los horganos para las cosas de corpore xxi mrs

14-XII: "En xiiii dias del dicho mes andubieron dos maestros a faser la dicha camara a xxv"

<sup>174</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 21-VII-1462: "En xix del dicho mes andubo un maestro a trastejar sobre la bóveda de los horganos costo xxv"

30-X: "En xxx de octubre costaron dos cargas de madera a seys en cargo e de quinse pies çiento e nobenta mrs para andamyos de la ventana del Alcaçar"

<sup>175</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 12-VIII-1462: "Costaron desfaser quatro colchones del ospital e lavar e tornar a faser quarenta e seys mrs los quales se aparejaron para los horganistas que abian de faser los horganos por mandado del señor rey" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 530)

<sup>176</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 10-I-1461: "En x de henero andubo un maestro en la torre a cerrar las ventanas con un peon costaron treynta e çinco mrs

*Costaron tres libras de travaderos"*

12-I: "En xii del dicho mes andubo Valdovynos en la dicha torre con un peon costaron treynta e çinco mrs"

15-I: "En xv del dicho mes andubo en la un maestro en la torre e un peon

*Costaron clavos para la dicha torre dies mrs"*

5-III: "En çinco dias de março andubo un maestro en las canpanas syete dyas a veynte e un mrs que montaron çiento e quarenta e ocho mrs

*Andubo un peon con el dicho maestro tres dyas a dose mrs que son treynta e seys mrs"*

21-III: "En xxi dias de março andubieron tres maestros a veynte e seys mrs e un peon a dose mrs que montan nobenta"

28-IV: "En xxviii dias del dicho mes andubieron dos maestros en la torre e un peon en la canpana grande que montaron sesenta e tres mrs

*Fue avenyda la canpana mayor con Minges molinero convyene a saber por sus manos que le diese asentada e ferrada e faser el exe de nuevo quatroçientos mrs obligo que sy dentro en un año alguna cossa ovyese menester la dicha canpana que lo rreparase dandole la yglesia fierro o madera si fuese menester paso por ante Pero Gomes notario"*

19-V: "En xix de mayo andubieron en la torre dos maestros a poner postes e otras cosas a xxv que son çinquenta mrs".

A lo largo del año, se detallan todos los arreglos concernientes a las campanas.

28-IX-1462: "En xxviii de setienbre andubo un maestro en la torre adobar la señolera costo veynte mrs"

30-IX: "Postrimero dia del dicho mes andubo el dicho maestro canpanero e asiento el ferro de nuevo la dicha señalera costo veynte mrs"

<sup>177</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201.1-III-1465: "Primero dia de março dy a dos peones que subieron cal e piedra para adobar çiertas piedras de la torre que se querian caer veynte e quatro mrs a dose"

2-III: "Este dia dy a Juan de Leon de seys dias que labro en la yglesia en los poyos e en la torre çiento e çinquenta mrs a veynte e çinco mrs

*Este dicho di a dos peones que servyeron al dicho Juan e Leon veynte e quatro mrs a dose"*

<sup>178</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 8-IV-1461: "Contrato tresyentas texas para las nesçesarias e para la capilla del cura e para la claustra çiento e veynte mrs"

16-IV: "En xvi del dicho mes andubo un maestro a retexar las dichas nesçesarias dos dias el maestro a xxv e el peon a xiii que son por todos setenta e seys mrs"

31-IX: "Postrimero dia de setienbre andubo Benito albañy sobre las bovedas a rretejar a xxv mrs

*Este dia andubieron dos peones a trese mrs*

*Costaron dosyentos adrillos quarenta e çinco mrs*

*Costaron dos moyos de cal çiento e dies mrs*

*Costaron treynta tejas canaliegas a tres mrs e medio real"*

3-X: "En iii dias del mess de octubre andubo un peon a xiii

*Este dia costo arena treynta e seys mrs  
Costaron clavos dose mrs*

7-X: *"En vii andubo un maestro a tejar a xxvi mrs  
Este dia andubieron tres peones a catorse mrs*

*Costaron dies e seys cargas de arena dies e seys mrs"*

15-X: *"En xv del dicho mess costo un moyo de cal çinquenta e çinco mrs"*

16-X: *"En xvi de otubre andubo Benyto a trastejar sobre la capilla de San Agustin a xxv e un peon a trese mrs que son treynta e ocho mrs*

*Este dicho dia se dessato el tejado de la boveda ençima del sagrario e se fiso toda de e se cobrio de madera nueva andubieron dos maestros a xxv mrs que son çinquenta*

*Costo un peon quatorse mrs"*

20-X: *"En xx dias del dicho mess andubieron en la boveda del sagrario dos maestros e tress peones los maestros a xxv e los peones a trese mrs que son ochenta e nueve mrs"*

*Este dia costaron veynte cargas de arena veynte mrs*

21-X: *"En xxi dias octubre andubieron en la dicha boveda dos maestros a xxv que son çinquenta mrs*

*Este dia andubieron tres peones que son catorse mrs*

*Este dya se conpraron tress moyos de cal a çinquenta e çinco mrs que son çiento e sesenta e çinco mrs"*

22-X: *"En xxii del dicho mes andubieron en la dicha boveda dos maestros a xxv*

*Este dia andubieron tres peones a catorse mrs*

*Este dia costaron çinquenta cargas de arena a"*

23-X: *"En xxiii del dicho mes andubieron los dichos maestros a xxv e tres peones a quatorse mrs que son nobenta y dos mrs*

*Este dia costaron çinquenta e ocho tablas que son"*

24-X: *"En xxiiii del dicho mes andubieron los dichos dos maestros en la dicha boveda e tres peones costaron nobenta e dos mrs*

*Este dya costaron quinyentas tejas dosientos e veynte e çinco mrs"*

5-XI: *"En v dias del dicho mes andubieron en la claustra a retejar dos maestros a veynte e çinco mrs*

*Este dia andubieron tres peones a quatorse mrs que son"*

7-XI: *"Sabado vii dias del dicho mes andubieron en los tejados de la yglesia dos maestros a xxv mrs"*

9-XI: *"En ix del dicho mes andubieron dos maestros a reitejar a xxv*

*Este dia andubo un maestro que les servya a quatorse mrs"*

10-XI: *"Martes x dias del dicho mes andubieron los dichos maestros sobre las bovedas a xxv e dos peones a quatorse mrs que son sesenta e ocho mrs"*

11-XI: *"En xi dias del dicho mes andubo un maestro en los tejados de la yglesia a veynte e çinco mrs"*

<sup>179</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 8-VII-1462: *"En ocho dias del dicho mes anduvo un maestro a faser las dichas puertas de la dicha capilla de Santa Ana costo xxv"*

10-VII: *"En x dias del dicho mes andubo el maestro en la dicha capilla costo xxv"*

16-VII: *"En xvi dias del dicho mes andubo un maestro en la capilla de Santa Ana a faser un çaquicamy a xxv mrs costaron tablas veynte e quatro mrs costaron clavos de chylla a siete mrs que son por todo çinquenta e seys mrs pago la mytad Juan Rodrigues capellan por mandado del señor obispo"*

<sup>180</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 18-VII-1463: *"Lunes xviii de jullio andubieron tres maestros canteros abrir la puerta que se fiso para entrar a la capilla de Santa Ana a xvi mrs que son setenta e ocho mrs*

*Este dia andubieron dos peones a faser cal a xv*

*Este dia di a los moros maestros de Valladolid quatro mrs para aloxa luzidores del yesso"*

19-VII: *"Martes xix del dicho mes andubieron tres maestros en la dicha puerta de Santa Ana a xxvi mrs son setenta ocho*

*Este dia andubieron dos peones a xv mrs son treynta"*

20-VII: *"En xx del dicho mes andubieron tres maestros en la dicha capilla a xxvi mrs son setenta e ocho mrs*

*Este dia andubieron quatro peones a xv mrs"*

21-VII: *"En xxi de jullio andubieron tres maestros a xxvi en la dicha capilla*

*Este dia andubieron seys peones a xv mrs son noventa mrs*

*Este dia di a los maestros de Valladolid quatro mrs para aloxa"*

23-VII: *"En xxiii de jullio andubieron en la dicha capilla tres maestros canteros a xxvi mrs son setenta ocho*

*Este dia andubieron quatro peones a xv mrs"*

- 26-VII: "En xxvi dias del dicho mes andubieron tres maestros a xxvi mrs son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron quatro peones a xv mrs"
- 27-VII: "En xxvii del dicho mes andubieron tres maestros en la dicha capilla a xxvi mrs son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron tres peones a xv mrs son"
- 28-VII: "En xxviii dias del dicho mes andubieron tres maestros canteros a xxvi mrs son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron quatro peones a xv mrs en la dicha capilla"
- 29-VII: "Viernes xxix del dicho mes andubieron dos maestros en la dicha capilla a xxvi mrs son cinquenta e dos  
Este dia andubieron tres peones a xv mrs"
- 30-VII: "En xxx del dicho mes andubieron tres maestros a xxvi son setenta e ocho mrs"  
Este dia andubieron cinco peones a xv mrs en la dicha capilla"
- 19-VII: "Martes xix del dicho mes andubieron tres maestros en la dicha puerta de Santa Ana a xxvi mrs son setenta ocho  
Este dia andubieron dos peones a xxv mrs son treynta"
- 20-VII: "En xx del dicho mes andubieron tres maestros en la dicha capilla a xxvi mrs son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron quatro peones a xv mrs"
- 21-VII: "En xxi de jullio andubieron tres maestros a xxvi en la dicha capilla  
Este dia andubieron seys peones a xv mrs son noventa mrs  
Este dia di a los maestros de Valladolid quatro mrs para aloxa"
- 23-VII: "En xxiii de jullio andubieron en la dicha capilla tres maestros canteros a xxvi mrs son set son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron quatro peones a xv mrs"
- 27-VII: "En xxvii del dicho mes andubieron tres maestros en la dicha capilla a xxvi mrs son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron tres peones a xv mrs son"
- 28-VII: "En xxviii dias del dicho mes andubieron tres maestros canteros a xxvi mrs son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron quatro peones a xv mrs en la dicha capilla"
- 29-VII: "Viernes xxix del dicho mes andubieron dos maestros en la dicha capilla a xxvi mrs son cinquenta e dos  
Este dia andubieron tres peones a xv mrs"
- 30-VII: "En xx del dicho mes andubieron tres maestros a xxvi son setenta e ocho mrs  
Este dia andubieron cinco peones a xv mrs en la dicha capilla"
- 19-XI: "En xix de novyembre andubo el Roxo moro a faser las puertas nuevas de la capilla de Santa Ana a xxv"
- 22-XI: "En xxii del dicho mes andubo el moro Roxo en las dichas puertas a xxvi  
Este dia andubo un peon a trese mrs"
- 23-XI: "En xxiii de novyembre andubo un peon a trese mrs"
- 30-XI: "Este dia costaron sesenta clavos de cabeça estanado para la puerta de Santa Ana sesenta mrs"
- 5-XII: "Lunes v dias del dicho mes andubo el Roxo e enpeço a faser las puertas nuevas del arco nuevo que se fiso para la capilla de Santa Ana a xxvi mrs"
- 6-XII: "Martes siguiente anduvo el Roxo e otro maestro en las dichas puertas a xxvi"
- 18-XII: "En xviii del dicho mes anduvo un peon a trese mrs"
- 22-XII: "En xxii de disyembre anduvo el Roxo en las dichas puertas a xxvi mrs"
- 29-XII: "En xxix dias andubo el Roxo a labrar en las puertas de Santa Ana a xxvi mrs"
- 31-XII: "Postrimero dia del dicho mes anduvo el Roxo e otro maestro a asentar las dichas puertas a xxv mrs"
- Libro de Fábrica, C-206. 31-VIII-5-IX-1489: "Dy a los dichos dos peones Dyego de Burgos y Juan de Arsynyega porque echasen la tierra que estava en la plaça donde fesymos la puerta en la capilla de Santa Ana que abyamos echado de la dicha puerta y lo que ante estava que lo echaron a par del pilar donde va el agua al Alcaçar por non faser pared de cal y canto que se entrava el agua a la plaça de cada dos dyas que daron en lo echar que folgava"
- 5-11-X: "A Juan de Blasco maestro de la obra que vyno de casa de Alonso Alvares jueves de mañana y labro fasta comer y viernes toso el dya y sabado despues de comer en las puertas de la capilla de Santa Ana y en el caño de la chymenea de los dichos dos dyas xc"



*A Andres Chico carpintero que labro en lo susodicho de seys dyas que labro ccxl*"

12-18-X: "Costo la guarnyçiones de las puertas de la capilla de Santa Ana xxxii clavos de cabeças grandes y quatro braçaderos con sus serradores pintado y estañado todo y dos quiçialeras grandes y dos tijuelos y dos gorriones y tres visagras de cada dos anyllos para el postigo costo todo dcccc"

19-25-X: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas e medio en el caño de la chimenea y puertas de Santa Ana que labro que jueves non vyno ny lunes medio dya ccii e medio

*A Andres Chico de seys dyas que labro en el caño de la chymenea y en las puertas de la capilla de Santa Ana ccxl*"

30-XI-6-XII: "A Juan de Blasco maestro de la obra que vyno myrcoles a poner las puertas de la capilla de Santa Anay en el çerramyento de la cosyna y camara y otras cosas de los dichos tres dyas que el jueves fue a conprar puercos cxxxv

*A Juan su criado aprendys de quatro dyas que labro en lo susodicho c*"

<sup>181</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 12-VIII-1462: "Fueron convenydos a faser los pulpitos donde se dise el evangelio e el epistola con Martyn de Artiaga viscayno por syete myll mrs e si se fallase que el dicho maestro podria que le fisiese la yglesia satisfacion fasta en quinyentos mrs paso por ante Diego Gomes e señores Maestrescuela e Chantre"

7-IX: "Costaron las visagras para las puertas que se abrieron para subir a los pulpitos ochenta e seys"

30-IX: "Fueron convenydas seys varas de fierro para el coro que falleçieron quando se desataron los pulpitos a quatro mrs e medio la libra los quales pesaron otras barretas pequeñas que dimos al dicho maestro çiento e sesenta e dos libras ansi que quedaron que abia puesto el dicho maestro çiento e noventa libras e media en que montaron ochoçientos e çinquenta e ocho mrs"

<sup>182</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 22-VI-1464: "En xxii de junio andubo un maestro a faser el andamyto para pintar a San Cristobal a xxv mrs

*Mando el señor chantre que se diese Antonio pintor por el debuxar a San Cristobal tresyentos mrs*"

Era bastante habitual que en las catedrales se pintara una imagen de este santo como se puede observar en los templos de Toledo o Zamora, por ejemplo.

<sup>183</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 29-IX-1463: "Costaron myll e quatroçientas e sesenta e tres tablas de chilla aserradisas de a ocho pies en luengo a tres mrs e medio cada una en que montaron çien myll e çiento dies mrs sobaron destas para los andamyos de los pintores çien tablas poco mas o menos las quales se conpraron de Martyn de Orguyno viscayno

*Costaron mas dosyentas e treynta e seys tablas de a dose pies a ocho mrs que non se podieron a la sazón fallar menos en que montaron myll e ochoçientos e ochenta e ocho mrs*

*Costaron mas veynte e ocho tablas de a dose pies que conpre de Blasco Gomes canonygo a siete mrs que son çiento e nobenta e seys mrs*

*Costaron treynta e ocho cargos de madera de a treynta pies de a xxiii pies contado a nobenta mrs el cargo que son tres myll e quatroçientos e veynte mrs*

*Montaron en veynte e ocho cargos de cabrios de a quinse pies contados a ochenta mrs el cargo que son dos myll e dosyentos e ochenta mrs*

*Costaron mas siete cargos de a xx pies e seys en cargo que conpre del señor chantre a çien mrs el cargo que an filo costaron a el que son seteçientos mrs*

*Costaron setenta e quatro moyos de cal a rrason de a quarenta e ocho mrs el moyo segund fue avenydo e fecho contrato con Alonso o Antonio Munos cavallero en que montaron tres myll e setenta e dos mrs*

*Costaron trese myll adrillos a rason de a çiento e nobenta mrs ell myllar en que montaron dos myll e quatroçientos e setenta mrs todo esto para las dichas tres naves mayores*

*Costaron quatro myll tejas a rason de a tresyentos e setenta mrs el myllar en que montaron myll e quatroçientoas e ochenta mrs*

*Costaron mas çien tejas canaliegas a tres mrs e medio cada una en que montaron quatroçientas e çinquenta*

*Conpre mas de Barna ... vesino a la Veracrus dies moyos de cal a çinquenta mrs que son quynientos mrs por que no abia basto de lo que abiamos convenydo*

*Conpre del dicho çien ladrillos que costaron veynte*"

30-IX: "Postrimero dia de setienbre pague tresyentas cargas de arena e arçilla contadas a çinco cornados monta dosyentos e çinquenta mrs"

<sup>184</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 1-VIII-1463: "Lunes primero dia de agosto se enpeçaron a desenvolver e cubrir las tres naves mayores de la yglesia las quales se armaron sobre los pillares de

adrillo e piedra en manera que se puedan andar todas debaxo del dicho armamiento andubieron tres maestros a veynte e seys mrs que son setenta e ocho mrs”

2-VIII: “Martes siguiente andubieron en las dichas bovedas tres maestros a xxvi mrs son setenta e ocho mrs

*Este dia andubieron seys peones a xv mrs son nobenta”*

3-VIII: “Myrcoles syguiente andubieron tres maestros a xxv mrs

*Este dia andubieron siete peones a xv mrs son çiento e çinco”*

4-VIII: “Jueves siguyente andubieron quatro maestros a xxv mrs

*Este peones andubieron ocho peones a xv mrs son çiento e veynte mrs”*

5-VIII: “Viernes siguiente andubieron dos maestros a xxv mrs

*Este dia andubieron siete peones a xv mrs”*

8-VIII: “Lunes viii dias del dicho mess andubieron quatro maestros a xxv mrs son çien mrs

*Este dia lunes viii de agosto andubieron siete peones a xv mrs que son çiento e çinco mrs”*

9-VIII: “Martes ix de agosto andubieron quatro maestros a xxv mrs son çien mrs

*Este dia andubieron nueve peones a xv mrs que son çiento e treynta e çinco mrs”*

11-VIII: “Jueves xi dias del dicho mes andubieron quatro maestros a xxv mrs son çien mrs

*Este dia anduvieron ocho peones a xvi mrs que son çiento e veynte mrs”*

12-VIII: “Viernes siguiente anduvieron tres maestros a xxv mrs

*Este dya anduvieron seys peones a xv mrs son”*

13-VIII: “Sabado siguiente andubieron syete maestros a xxv mrs que son çiento e setenta e çinco mrs

*Este dia anduvieron onse peones a xv que son çiento e sesenta e çinco mrs”*

16-VIII: “Martes xvi de agosto anduvieron syete maestros a xxv mrs son çiento e setenta e çinco mrs

*Este dia anduvieron onse peones a xxv mrs son çiento e setenta e çinco mrs”*

17-VIII: “En xvii de agosto anduvieron seys maestros a xxv que son çiento e çinquenta mrs

*Este dia andubieron trese peones a xv mrs que son çiento e nobenta e çinco mrs”*

18-VIII: “En xviii de agosto anduvieron dos peones a xv mrs son çiento e ochenta mrs”

19-VIII: “En xix de agosto andubieron ocho maestros a xxv que son dosientos mrs a xv mrs son çiento e ochenta mrs”

20-VIII: “En xx del dicho mes anduvieron siete maestros a xxv mrs que son çiento e sesenta e çinco mrs

*Este dia anduvieron catorse peones a xv que son dosientos e dies mrs”*

22-VIII: “En xxii de agosto anduvieron siete maestros a xxv mrs que son çiento e setenta e çinco mrs

*Este dia anduvieron dose peones a xv que son çiento e ochenta mrs”*

23-VIII: “En xxiii de agosto anduvieron siete maestros a xxv mrs que son çiento e setenta e çinco mrs

*Este dia andubieron dose peones a xxv mrs son”*

1-IX: “Primero dia de setienbre anduvieron a faser cal e traher agua e subir adrillo a las dichas bovedas nueve peones a xiiii mrs que son çiento e veynte e seys mrs

*Este dia anduvo un maestro a xxv mrs”*

2-IX: “En dos dias del dicho mes anduvieron tres maestros a xxv mrs que son setenta e cinco mrs

*Este dia anduvieron seys peones a xiiii mrs son ochenta e quatro mrs*

*Este dia pague çiento e setenta cargas de arçilla e arena a çinco cornados en que montaron çiento e quarenta”*

5-IX: “En v dias del dicho mes andubieron tres maestros a xxv mrs que son setenta e çinco mrs

*Este dia anduvieron dies peones a xiiii mrs que son çiento e quarenta mrs”*

6-IX: “En vi del dicho mes anduvieron quatro maestros a xxv mrs que son çien mrs

*Este dia anduvieron dies peones a xiiii mrs que son çiento e quarenta mrs”*

9-IX: “En viii de setienbre anduvieron tres maestros a xxv mrs que son setenta e çinco mrs

*Este dia anduvieron ocho peones a xiiii mrs que son çiento e dose mrs”*

10-IX: “Sabado x dias de setienbre anduvieron çinco maestros a xxv mrs que son çiento e veynte e çinco mrs

*Este dia anduvieron nueve peones a xiiii que son çiento e veynte seys mrs*

*Este dia costaron quarenta cargas de arsylla e arena treynta e tres mrs”*

11-IX: “Lunes xi de setienbre anduvieron en las dichas bovedas çinco maestros a xxv mrs son veynte e çinco mrs

*Este dia anduvieron nueve peones a xiiii mrs que son çiento e veynte e seys mrs”*

12-IX: “Martes siguyente anduvieron çinco maestros a xxv mrs que son çiento e veynte e çinco

*Este dia anduvieron nueve peones a xiiii mrs que son çiento e quarenta mrs”*

13-IX: “Myrcoles xiiii de setienbre anduvieron çinco maestros a veynte e çinco mrs son çiento e veynte e çinco mrs

*Este dia anduvieron dies peones a xiiii mrs que son çiento e quarenta mrs”*

14-IX: "*Jueves siguyente anduvieron çinco maestros a xxv mrs que son çiento e veynte e çinco mrs Este dia anduvieron dies peones a xiiii mrs son çiento e quarenta mrs*"

15-IX: "*Viernes siguyente anduvieron quatro maestros a xxv mrs son çien mrs Este dicho dia anduvieron dies peones a xiiii mrs*"

16-IX: "*Sabado siguyente anduvieron çinco maestros a xxv mrs que son çiento e veynte e çinco mrs Este dia anduvieron seys peones a xiiii que son ochenta e quatro mrs*"

18-IX: "*Lunes siguyente anduvieron çinco maestros a xxv mrs que son çiento e veynte e çinco mrs Este dia anduvieron seys peones a xiiii mrs que son ochenta e quatro mrs*"

19-IX: "*Martes siguyente anduvieron quatro maestros a xxv mrs son çien Este dia anduvieron siete peones a xiiii que son noventa e un mrs*"

21-IX: "*Jueves siguyente anduvieron tres maestros a xxv mrs que son setenta e çinco mrs Este dia anduvieron nueve peones a xiiii mrs que son çiento e dies e syete mrs*"

22-IX: "*Viernes siguyente anduvieron dos maestros a xxv Este dia anduvieron syete peones a xiiii mrs*"

23-IX: "*Sabado siguiente anduvieron tres maestros (sic) a xiiii mrs son*"

25-IX: "*Lunes xxv de setienbre anduvieron tres maestros a xxv mrs que son setenta e çinco mrs Este dia anduvieron syete peones a xiiii*"

26-IX: "*Martes siguyente anduvieron quatro maestros a xxv mrs son çien mrs Este dia anduvieron syete peones a xiiii*"

27-IX: "*Myrcoles siguyente anduvieron tres maestros a xxv son setenta e çinco mrs Este dia anduvieron çinco peones a xiiii mrs*"

29-IX: "*Vyernes siguyente anduvieron tres maestros a xxv mrs que son setenta e çinco mrs Este dya anduvieron seys peones a trese mrs que son setenta e ocho mrs*"

7-X: "*Viernes siguyente anduvieron dos maestros en las bovedas mayores este dia se acabaron de cobrir a xxv mrs Este dia anduvieron quatro peones a xiiii mrs que son çinquenta e dos*"

<sup>185</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 5-I-1463: "*Costaron dose fanegas de yeso a xxv mrs tresyentos mrs para las dos bovedas de la puerta del Alcaçar*"

20-I: "*En xx dias del dicho mes fueron convenydas con Juan de Leon e Benyto alvañy a enluçir las dos bovedas que estan la una sobre la puerta del Alcaçar e la otra sobre la puerta del Sagrario por preçio de setecientos mrs solamente sus manos*"

25-I: "*En xxv dias de henero costaron dies e nueve fanegas de yeso a rason de a veynte e quatro mrs la fanega que montaron quatroçientos e sesenta e ocho mrs (tachado) para las bovedas de ençima del Sagrario e la puerta del Alcaçar*"

<sup>186</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 16-VII-1463: "*En xvi de jullio anduvo el Roxo a dessatar la capilla de San Lucas a xxv*"

<sup>187</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 5-XII-1463: "*Este dia anduvo un maestro cantero abrir la veniana de la capilla de San Juan para poner la vidriera a xxvi*"

<sup>188</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 30-XII-1462: "*En xxx de disyenbre costo un cargo de cabrios de a dose pies para el andamyo de la ventana que se fiso a la puerta del Alcaçar ochenta mrs.*"

5-I-1463: "*En v dias de henero andubo un peon a echar la piedra que cayo de la dicha ventana costo dose*

*Costo abrir la dicha ventana por las manos nuebecientos mrs a Juan de Leon cantero*"

13-I: "*En xiii de henero andubo el Roxo a facer un marco para la ventana y adobar la puerta por do suben a los horganos costo xxv*"

15-II-1464: "*En xv del dicho mes andubo el Roxo a faser una ventana que esta en la boveda de los horganos menores a xxv mrs*" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 530)

<sup>189</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 28-XI-1463: "*En xxviii anduvo un peon a amasar yesso para las vedrieras a trese mrs*"

3-XII: "*En tres dias del mes de disyenbre anduvo el moro Roxo e otro cantero asentar las vedrieras del Sagrario a xxv mrs*"

<sup>190</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201.17-VIII-1464: "*Costaron faser e poner çinco rredes de fillo de Flandes con sus barras de fierro a las çinco ventanas que estan sobre la claustra myll e setecientos e*

çinquenta mrs

Costaron adobar dos vedrieras que estavan quebradas

Pessaron las barras de la ret para la vedriera mayor del cruçifijo que esta cabe el relox sesenta e nueve libras a çinco mrs cada una que monta tresyentos e quarenta e nueve mrs

Costaron seys madexas de fillo de Flandes que pesavan cada una seys libras a çiento e treynta cada madexa que monta setecientos e ochenta mrs

Este dieron en faser la dicha ret e asentarla dos maestros çinco dias a veynte e çinco mrs cada maestro en que montan dosyentos e çinquenta mrs

Tiene el ferrero maestro que mora a Berrocal que se llama Alfonso un florin para en pago de las otras barras que tiene enpeçadas a faser para la vedriera que esta a la puerta mayor

Mandaron los señores que diesse al liçenciado Alonso Garcia tres myll mrs. para levar a Valladolid con otros que los dichos señores enbiaron a San Benito para enbiar a Rroma sobre el subsidio del Papa los quales tres myll mrs fueron para en pago de çiertos mrs que los dichos señores abian enprestado a ala fabrica para las vedrieras grandes las quales reçibio Diego Gonsales canonygo como escrivano segund esta escrito de su mano en los libros de Juan Dies mayordomo todo por mandado del señor arçediano de Cuellar lugartenyente de dean"

<sup>191</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 16-V-1463: "En xvi dias de mayo se encomençaron a çerrar las ventanas de la Capilla Mayor de cal e adrillo (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 528)

Este dia andubo un maestro a xxv e tres peones a quatorse mrs que son setenta e syete mrs"

21-V: "En xx un dias del dicho mes anduvieron tres peones a quatorse mrs son quarenta e dos mrs a faser cal"

23-V: "En xxiii dyas andubieron tres peones a quatorse mrs e un maestro a veynte e çinco mrs que son setenta e syete mrs en las dichas ventanas"

4-VI: "En quatro de junyo andubo un maestro en las ventanas de la dicha Capilla Mayor a veynte e çinco mrs e tres peones a trese mrs son sesenta e quatro mrs"

6-VI: "Este dia andubo un maestro en las dichas ventanas a xxv mrs e tres peones a trese mrs son sesenta e quatro"

7-VI: "En vii del dicho mes andubo un maestro a veynte e çinco e tres peones a trese mrs que son sesenta e quatro mrs en las dichas ventanas"

3-VII: "Este dia se conpraron dos myll adrillos a dosientos mrs el myllar que son quattrosientos mrs para çerrar las ventanas de la Capilla Mayor"

4-VII: "En iiii dias de jullio andubieron tres maestros a xxv que son setenta e çinco mrs en la dicha capilla

Este dia anduvieron tres peones a xv mrs son quarenta e çinco mrs"

6-VII: "En vi dias del dicho mes andubieron tres maestros a veynte e çinco mrs son setenta e çinco mrs

Este dia anduvieron dos peones a xv son treynta mrs"

9-VII: "En ix dias del dicho mes andubieron dos maestros a xxv mrs en la dicha obra de la Capilla Mayor

Este dia anduvieron tres peones a xv mrs son quarenta e çinco mrs"

13-VII: "En xiii del dicho mess andubo un maestro a xxv mrs

Este dia andubieron tres peones a xv mrs"

<sup>192</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201.19-III-1464: "En xix de março se començo el arco de Santa Catalina este dia andubieron dos maestros moros costaron çinquenta e çinco

Este dia andubieron tres peones a trese mrs que son treynta e nueve mrs"

20-III: "En xx de março andubieron dos maestros en el dicho arco de Santa Catalina costaron çinquenta e çinco mrs

Este dia andubieron dos peones a trese mrs son xxvi

Este dia costaron sesenta e dos cargas de arena a çinco cornados que son çinquenta e un mrs e medio

Costaron quinientos adrillos çiento e çinquenta mrs"

21-III: "En xxi dias del dicho mess andubieron en el dicho arco dos maestros costaron çinquenta e çinco mrs

Este dia andubieron dos peones a quatorse mrs"

22-III: "En xxii de março andubo un maestro el dicho arco a xxv mrs

Este dia andubieron dos peones a quatorse mrs son veynte e ocho

Este dia costaron çien adrillos treynta mrs"

23-III: "En xxiii de março andubieron dos peones a quatorse mrs"

24-III: "En xxiiii de março andubo un maestro a xxv

*Este dia andubieron tres peones a quatorse mrs que son quarenta e dos mrs  
Costaron tres fanegas de yesso para el arco de Santa Catalina e para otras partes de la yglesia a veynte e quatro mrs que son quarenta e dos mrs*

26-III: *"En xxvi de março andubo Oseyne a lusyr el dicho arco ovo treynta mrs*

*Este dia andubieron dos peones a trese mrs*

*Este dia andubo un peon a quatorse mrs*

16-IV: *"Costaron quitar las puertas de Santa Catalina e ponerlas a la puerta del Alcaçar e poner otras en prestado a las puertas mayores en que entra dieron siete ofiçiales a veynte e syete mrs que montaron çiento e ochenta e nueve mrs"*

1-VI: *"Costaron las puertas de la capilla de Santa Catalina ochoçientos mrs convenyeron el señor chanfre con Juan de Guadalupe"*

21-II-1465: *"Este dicho dya dy a Juan de Leon de seys dyas que labro en los poyos e losar la capilla de Santa Catalina çiento e çinquenta mrs"*

<sup>193</sup> C. DE LECEA, 1888, 217.

<sup>194</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 10-X-1464: *"En x dias del dicho mes dy a un maestro que labro las piedras que fueron menester para las gradas de la capilla de Sant Juan tres dias sesenta e çinco mrs a veynte e çinco cada dia"*

15-X: *"En xv del dicho mes dy a un maestro que asento e fiso las gradas de la capilla de Sant Juan veynte e çinco mrs*

*Este dicho dia dy a un peon que syrvió al dicho maestro quinse mrs*

*Este dicho dia costaron seys cargas de agua para ablandar la cal para las dichas gradas nueve mrs a tres blancas la carga"*

16-X: *"Sabado xvi de otubre dy a Juan de Leon e a otro ofiçial que labraron piedra para acabar de losar el pavymiento mayor de la iglesya veynte e çinco a Juan de Leon e al ofiçial veynte"* (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989., 528)

23-X: *"En xxiii del dicho mes dy a Juan de Leon e a otro ofiçial de çinco dias que labraron piedra para el dicho losado dosyentos e veynte e çinco mrs al dicho Juan de Leon a veynte e çinco e al ofiçial a veynte"*

25-X: *"Este dicho dia dy a seys peones que andubieron a servyr a los dichos maestros e al maestro que asentaba en el losado ochenta e quatro mrs a quatorse mrs cada uno"*

26-X: *"Este dicho dia dy a quatro peones que sirvieron a los dichos maestros e al maestro que asentava en el losado a los tres de dos dias ochenta e quatro mrs e al otro de dya e medio veynte e un mrs a rason de a quatorse mrs a cada uno montando çiento e çinco mrs*

*Este dicho dia dy a un maestro que puso el çerrojo çon su çerradura a las puertas que salen al Alcaçar e fiso unas angarillas e dos pesones para los que asentavan las piedras del losado veynte e çinco mrs*

*Este dicho dia costo adobar la palanca con que sacan la piedra çinco mrs"*

<sup>195</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 23-X-1464: *"Este dicho dia costaron dos sogas para tirar la cal para trastejar la claustra quatro mrs"*

25-X: *"En xxv del dicho mes dy a tres maestros que andubieron a trestejar la claustra ochenta e uno mrs a veynte e syete cada uno"*

26-X: *"En xxvi del dicho mes dy a tres maestros que andubieron a trestejar la de la claustra e ospital de dos dias a los dos çien mrs e al otro de dar e medio treynta e syete mrs e medio monta todo çiento e treynta e syete mrs e medio"*

28-X: *"En xxviii del dicho mes dy a tres maestros que anduvieron a trastejar la claustra e ospital setenta e çinco mrs a veynte e çinco mrs"*

8-XI: *"En viii del dicho mes costaron tresyentas tejas para el tejado de la capilla de Santa Ana e de Sant Myguel que quebro un canto que cayo de la torre çiento e çinquenta mrs"*

3-XII: *"En tres del dicho mes dy a un maestro e a un peon que trastejaron la capilla de Sant Myguell treynta e quatro mrs al maestro veynte e dos e al peon dose"*

<sup>196</sup> ALFONSO DE PALENCIA, 1999, II, 451-454; También consta en LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, *Anales breves del reinado de los Reyes Católicos*, Madrid, 1953, 285; DIEGO ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, 1994, 264-265; G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 35-36; D. DE COLMENARES, 1969, II, 63-64; LUIS SUÁREZ FERNÁNDEZ, *Los Trastámaras de Castilla y Aragón en el siglo XV (1407-1474)*, Historia de España, XV, Madrid, 1970, 280-283.

Según JOAQUÍN GÓNGORA, "Descripción de la Ciudad de Segovia", en *E.S.*, XV, Segovia, 1963, 189, el

alcaide de este año era Juan Daza. Por otro lado, ALFONSO DE CEBALLOS-ESCALERA, *Alcaides, Tesoreros y Oficiales de los Reales Alcázares de Segovia. Un estudio institucional*, Valladolid, 1995, 80-81. El autor indica que en 1465 el alcaide del Alcázar seguía siendo Perucho de Monjaraz (Pedro Ruiz de Monjaraz), hasta 1467, fecha en que la alcaldía pasa a manos de Juan Daza.

<sup>197</sup> JUAN TORRES FONTES, *El Príncipe don Alfonso y su itinerario. La contratación de Guisando 1465-1468*, Murcia, 1985.

<sup>198</sup> Pedro Polido, aunque segoviano, se formó en el taller de Hanequín en la catedral de Toledo, constando su participación como oficial en la ejecución de la Puerta de los Leones en 1452 y 1453 (JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, *La Arquitectura gótica toledana del siglo XV*, Madrid, 1958; "Análisis estilístico de las formas arquitectónicas de la Puerta de los Leones de la Catedral de Toledo", en *Homenaje al profesor Cayetano de Mergelina*, Valencia, 1962, 97-122). Tras su trabajo en la catedral primada vuelve a Segovia donde trabajará en la Catedral, se unirá a Juan Guas en los trabajos de la ciudad – El Parral y Santa Cruz-. Vuelve a trabajar en la catedral de Segovia en 1480 y este mismo año firma como testigo en el tercer contrato entre la catedral y el Maestro. En 7-V-1491 cede el censo de unas casas en Segovia a Francisco Sánchez de Toledo (J.A. RUIZ, 1982, II, 9) y participará para Cisneros con Juan de la Riba en las obras del colegio de Santa Cruz en Valladolid sobre 1497 (MANUEL GÓMEZ-MORENO, "Sobre el Renacimiento en Castilla I", en *A.E.A.A.*, I, 1925, 7).

<sup>199</sup> El maestro Pablo trabaja unos años más en la Catedral. De 1480 a 1490 encontramos a un herrero llamado maestre Pablo en la catedral de Toledo, haciendo las rejas para la capilla de Doña Teresa de Haro, que puede que se trate del mismo (*Inventario Artístico de Toledo I. La Catedral Primada*, I, Madrid, 1989, 47)

<sup>200</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 6-7-8-9-11-IV-1467: "Lunes vi de abril e martes e myércoles e jueves e sabado anduvo el dicho Roxo sin armaçon por el Ramadan a xxv cada dia que son cxxv" 11-12-13-V: "Lunes xi de mayo e martes e myércoles e jueves con el armaçon que salio el Ramadan son quatro dias cviii"

<sup>201</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. V-1467: "Mandaronne los señores que pagase a Juan de Toro e a sus ofiçiales porque non se fuesen de la obra e paguelos segund esta asentado dies dias a el e a sus ofiçiales"

<sup>202</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201.19-V-1469: "Suma este descargo del dicho gasto al dicho Pero Ferrandes mayordomo canoygo que Dios aya gasto segund esta apuntado en este libro segund esta en treynta e ocho planas dosyentas e ochenta en syete myll e seteçientos e treynta e quatro mrs e mas un cornado

*De los quales dichos mrs se han de sacar syete myll e quynientos en sesenta e çinco mrs que se deben a Juan de Sant Pedro canonigo e al de Rosa veçino de la çibdad de Burgos de las veynte çenefas que se conpraron por quanto estavan encargados en el pago del descargo del dicho Pero Ferrandes de Castro canonygo que Dios aya segund de suso esta escrito e fallase e se le quedaron debiendo estos dichos siete myll e quynyentos e sesenta e çinco mrs los quales se pagan la dicha fabrica*

*En quanto el cargo que se fiso al dicho Pero Ferrandes que Dios aya segund de suso esta escrito dosyentos e setenta e seyss myll çiento ochenta e un mrs e un cornado*

*Finca de alcançe contra la dicha fabrica que ha de pagar al dicho mayordomo que Dios aya e a sus herederos tress myll noveçientos ochenta e ocho mrs syn los dichos syete myll e quynientos e sesenta e çinco mrs que ha de pagar la dicha fabrica al dicho Juan de Sant Pedro canoygo e al dicho de Rosa*

*Yen finca de alcançe contra la fabrica del marco del maestro de ofiçar que son myll e quatroçientos mrs el dicho marco de Anton de Villacastin que son otros myll e quatroçientos de noveçientos mrs de los çinco florines del dicho Anton lo qual todo mando el cabildo que se non cobrase por quanto non fueron para ... las dichas calongias que suma todo tress myll e seteçientos mrs*

*Yo Iohan Lopes canonygo en la yglesia de Segovia y yo Pedro de Castro notario como herederos e testamentario de my señor hermano Pedro Fernandes canonygo que Dios aya mayordomo de la fabrica este año por syete siete myll y seisçientos e ochenta e ocho dicha fabrica segund esta de suso en esta otra plana ante desta escrito de la mano de Diego Gonsales escrivano fecha dies e nueve dias de mayo año del señor de myll e quatroçientos e sesenta e nueve años*

*Suma todo el cargo que se fiso a Juan Garçia raçionero fabrica desde el mes de setienbre año de lxxii çinco dias de enero año de setenta e tress segund se contiene e una plana de suso es este libro que esta*

suso de la mano de Diego Gomes de la Serna canonigo notario del cabildo tresyentos e ochenta e un myll e seysçientos e syete e doss cornados en trezientos e ochenta un myll dies mrs”

<sup>203</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 26-II-1465: “Dy a dos peones este dya que servyeron a Juan de Leon e subieron piedra e cal para çerrar las ventanas de sobre el altar mayor veynte e dos mrs”

<sup>204</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 19-V-1465: “En xix del dicho mes di a dos peones que andubieron a linpiar la plata de la yglesia e para echar cal e arena para çerrar los cruseros treynta mrs a quinse Este dicho dia costaron dies moyos de cal para çerrar los cruseros seçientos mrs a sesenta el moyo”  
22-V: “En xxii del dicho mes di a un peon que anduvo a matar cal para los cruseros quatorse mrs”  
25-V: “En xxv del dicho mes di a dos peones que anduvieron a faser cal para los dichos cruseros de dos dyas sesenta mrs a quinse”

29-V: “En xxix del dicho mes di a dos peones que anduvieron a faser cal para los dichos cruseros de dos dias sesenta mrs a quinse”

6-VI: “Este dicho dia costaron dosientas e dies cargas de arena para çerrar los cruseros de la dicha yglesia çiento e sesenta mrs a quinse”

29-IX: “xix de setienbre traxe dos peones a desviar la tierra e castrajo para echar la cal e arena para el crusero a xv”

Gasto del Crucero. 4-XI-1465: “Lunes iiii de novienbre andovyeron dos maestros a sacar el carril para sobir los pertrechos de cal e adrillo e teja a xxvii mrs”

5-XI: “Martes v de novienbre andovo un maestro a xxviii mrs e tres peones a xv que son lxxii mrs”

6-XI: “Myércoles seguyente andovieron un maestro e seys peones e diles un açonbre de vino porque troxesen el armarçon aca andovieron al dicho preçio e xxi mrs”

7-XI: “Jueves siguyente andovo un maestro e seys peones al dicho preçio a xlviii”

8-XI: “Viernes siguyente andovo un maestro e seys peones”

9-XI: “Sabado siguyente andovieron dos maestros e siete peones a lix”

11-IX: “Martes seguyente andobieron un maestro e vii peones al dicho pago e xxxiii mrs”

13-IX: “Jueves seguyente andobieron dos maestros e seys peones e xlix mrs”

14-IX: “Viernes seguyente andovo un maestro e seys peones”

22-XI: “Viernes xxii de novienbre anduvo un maestro a echar codillos anduvyeron a subir teja e cal çinco peones

Costo un millar de teja quatroçientos e çinquenta mrs”

29-XI: “Sabado xxix de novienbre anduvo un maestro xxvii mrs

Gastose de cal en el dicho cruzero e para la chimenea fasta oy xxix de novienbre xxiii moyos a lv mrs los quales se conpraron del cabillo e de Anton Loçano en que montan myll e tresyentos e veynte mrs

Se conpraron de los sobredichos ocho myll e seysçientos e çinquenta adrillos a dosyentos e treynta el myllar que montan”

<sup>205</sup> En torno a 1466 se fecha el cimborrio de la Catedral de Burgos hecho por Juan de Colonia, bajo el episcopado de Alonso de Cartagena, y derruido en 1539. De 1491, aproximadamente, es el que hace Juan Gil de Hontañón para el convento de San Francisco en Medina de Rioseco; de 1495 el que levanta Simón de Colonia en la Catedral de Sevilla y de 1500 el de la Catedral de Jaén. Sobre características técnicas de estos elementos véase JAVIER GÓMEZ MARTÍNEZ, *El Gótico español en la Edad moderna. Bóvedas de crucería*, Valladolid, 1998

<sup>206</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. VII-1495: “Mas di al dicho Alonso de Palençia por tres marcos de fierro que fiço para tres ventanas del cruçero más alto de la iglesia por do entravan las golondrinas quinze rreales a çinco rreales por cada una que son ccclxv

Mas di por un maço o madexa de filo de Flandes para enrredar los dichos marcos porque non entren las golondrinas çiento e treynta mrs”

<sup>207</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-208. 16-V-1526: “En xvi de mayo pague a dos ofiçiales que derrocaron los pilares del cimborrio de la otra yglesia de mas de sus jornales seteçientos e çinquenta mrs”

<sup>208</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 2-II-1465: “Viernes dos dias del mes de febrero dy a Juan de Leon cantero que enpeço de labrar el poso para la pila de bautysar veynte e çinco mrs”

5-II: “En çinco dias de febrero costo medio moyo de cal para el poso de la pila de bautysar treynta mrs”

8-II: “En viii dias del dicho mes dy a un peon que sirvyo a Juan de Leon cantero en el poso de la dicha pila de bautisar dies mrs”

9-II: "En ix dias del dicho mes de febrero dy a Juan de Leon de çinco dias que andubo en el poso de la dicha pila de bautysar çiento e veynte e çinco mrs a veynte e çinco cada dia"

14-II: "Dy a dos peones por que echaron tierra que sacaron del poso de la pila de bautisar e de la claustra quatro mrs"

16-II: "Este dicho dia dy a Juan de Leon de seys dias que labro en la iglesya e en asentar el basitel de la pila de bautisar e los poyos a çiento e çinquenta mrs a veynte e çinco cada dia

Este dicho dia dy a un peon que sirvyo al dicho Juan de Leon dies mrs"

18-II: "Este dicho dia costaron dos azunbres de vyno para los que ayudaron a traer la pila de bautisar de casa de Pedro Polido a la iglesia ocho mrs"

19-II: "Myrcoles xviii del dicho mes costo faser la pila de bautisar çinco myll e quynientos mrs la qual pila conuenyo el señor chanre e Blasco Sanches canonygo e el mayordomo de la fabrica"

<sup>209</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 26-VIII-1465: "Tiene resçibidos maestre Joparte relojero dies myll e tresyentos mrs por empago del predicatorio que fase para la yglesia"

24-XII: "Asentose en martes vigylia de navidat xxiii dyas de dizyenbre año de lxxv

Costaron llevar las barras de fierro e traellas xii

Andovieron dos maestros asentarles çiertos dias diles l

Dy a ocho homes que traxeron el predicatorio e cada uno un quarto xliiii

Dy al alcayde un par de buenos capones que tenya para my porque me dio la piedra de alabastro para el pie del predicatorio

Dy a los pedreros e otros homes que anduvieron a traer la dicha piedra para vino x

Ovyeronse de tornar otra vez las barras de fierro a casa del ferrero costaron llevar e traer xii

Costo traer la puerta de fierro un quarto

Dy yo al dicho maestro seys myll mrs e quatroçientos e ocho mrs para cumplymiento de veynte e çinco myll mrs que fue abenydo el predicatorio que los otros le avyan pagado Johan e el arçediano de Segovia de lo del clerigo de la Nava que pago Johan xiii dxxx mrs e los otros el arçediano

Yten di mas al dicho maestro por mandado de los señores myll e quynientos mrs para satisfacion del que dezia que perdia" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 525. Esta vez la autora hace mención al asentamiento de esta pieza, pero no transcribe ninguna referencia concreta)

<sup>210</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-I-1466: "En ix de enero año de lxxvi se començaron a façer los caxones del coro e del sagrario e a labrar el pie del predicatorio e las aras que del salieron

Primeramente este dia andovo el Roxo a labrar

Andovo este dia Juan de Toro e su criado a labrar la piedra para el predicatorio el anda a xxx e su criado xviii mrs que son xlviii mrs"

11-I: "Viernes seguyente andovo Juan de Toro e su criado xlviii"

12-I: "Sabado seguyente andovo Juan de Toro e su criado xlviii

Este dia andovo el Roxo xxvii"

15-I: "Martes siguyente andovieron los sobredichos lxxv"

16-I: "Myrcoles siguyente andovieron los sobredichos lxxv"

17-I: "Jueves siguyente andovieron los sobredichos lxxv"

18-I: "Viernes andovo Juan de Toro e su criado xlviii"

19-I: "Sabado siguyente andovo Juan de Toro e su criado e el Roxo lxxv"

21-I: "Lunes xxi de enero de lxxvi andovo este dia en el pie del predicatorio e en los caxones Juan de Toro e su criado e el Roxo e otro moro"

22-23-I: "Martes e myrcoles andovieron el Roxo e otro moro"

10-14-II-1466: "Martes e myrcoles e jueves e vyernes e sabado anduvo Juan de Toro en el predicatorio"

17-20-II-1466: "Lunes xvii de febrero e martes e myrcoles e jueves e viernes andovo Juan de Toro e el viernes anduvo con el otro maestro para le ayudar a asentar e el maestro anduvo por xxv

Costaron guarneçer las dies aras que se sacaron de la piedra del predicatorio"

<sup>211</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 21-XI-1468: "Lunes veynte e un del dicho mes fisieron de costa los maestro que labraban las puertas del sagrario en almorsar dies mrs"

22-XI: "Martes siguyente fisieron de costa en almorsar los maestros que fasian las puertas del sagrario en almorsar dies mrs

Este dya dy a un ome que llevo el fierro de la yglesia en casa de Pablo herrero para labrar las puertas del Sagrario dos mrs e medio"

14-XII: "Myrcoles catorse del dicho mes dy a Juan de Toro e a otro ofiçal de dos dyas que labraron en



el arco del sagrario çient mrs”

22-XII: “En xxii dyas del dicho mes dy a tres peones al uno de quatro dyas e al otro de dos que andubieron a servyr a Juan de Toro sesenta mrs”

25-XII: “Martes xxv del dicho mes costaron seys rejones para las puertas del sagrario veynte mrs

Costaron levar las dichas puertas a casa del maestro Pablo seys mrs”

(M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527. La autora hace la referencia, pero no transcribe el texto)

2-II-1469: “Dy al maestre Antonio en dos dias del mes de febrero seysçientos mrs por el pintar de las puertas del sagrario”

22-II: “Costaron adobar las ferramientas con que se adobaron las piedras de los quçiales de las puertas del sagrario syete mrs e medio”

1-III: “Primero de março costaron traer las puertas del sagrario de casa del pintor veynte mrs

Este dia dy a dos maestros maestros de dos dyas que labraron las piedras de los unbreres de las puertas del sagrario çiento y veynte mrs”

2-III: “Este dia costo filo para coser las cosas del sagrario tres mrs”

5-III: “En çinco del dicho mes dy a Diego de Guadalupe carpintero por que puso los fierros de los quçios de las puertas e a Pablo e a otro maestro que anduvieron todos a asentar las puertas del sagrario çiento e veynte mrs”

7-III: “En syete dias del dicho mes dy a maestro Paulo seys myll mrs para la obra que fiso en las puertas del sagrario

Este dya di a un maestro cantero que adobo donde asentasen los çerrojos e asientos de la puerta del sagrario treynta mrs con lo que fiso de costa”

9-III: “Dy a un peon que servyo a los que ponyan las puertas del sagrario dies mrs”

17-III: “Este dya costaron çinco cargas de arena blanca para enluser el arco del sagrario veynte mrs”

19-V: “Costaron faser unas guarniçiones de yerro para que posiesen la crus e los çentros en el sagrario çiento e veynte mrs”

<sup>212</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-VI-1466: “Lunes siguyente andovyeron a trastejar e reparar el tejado del ospital e la cosyna de los pobres e lo otro que esta cabe ello entraron quatro maestros e tres peones a xxvii montan clxii mrs”

14-V-1467: “Entraron en trastejar el ospital e el refitor e la casa del altarero que lo rehollaron al corral de los toros quatro maestros e quatro peones los maestros a xxvii e los peones a xv”

VI?-1468: “Entraron en trastejar el cabillo e la claustra e el refitor”

“Entraron a trastejar e poner tejas sobre la obra nueva porque se perdian e trastejar la claustra tres maestros y nueve peones en tres dias a veynte e çinco mrs el maestro e los peones a onse que montan ccx”

<sup>213</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 11-II-1467: “Myrcoles xi de febrero de lxvii andovo Juan de Toro a picar en las paredes de Santa Catherina para faser los confesionarios e dos criados suyos el a xxx e sus criados a xxv montan lxxx” (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527. Juan de Toro comienza, “a picar en las paredes de Santa Cathedral para faser los confesionarios”)

17-II: “Myrcoles xvii de febrero andubyeron dos maestros carpenteros a xxvii montan liii”

18-19-20-II: “Andovyeron los dichos carpenteros jueves e viernes e sabado”

20-II: “Andovieron este sabado con los dichos el Roxo e otros quatro maestros en los confesionarios al dicho preçio”

23-II: “Lunes xxiii de febrero andovo el Roxo e quatro ofiçiales a xxvii montan cxxxv”

24-II: “Martes siguyente andovo el Roxo e tres ofiçiales”

25-26-II: “Di a destajo por blanquear la capilla del cura por ccc

Costaron quatro clavesones para tener el retablo

Entraron en esta obra en quenta la piedra e tierra de las capillas de Santa Catherina e de la capilla e del cura iiii peones a xv son lx”

25-VIII-1467: “Entraron en adobar lo que se desfiso en la capilla de Santa Ana para defendymiento de la torre quatro maestros

10-XII-1468: “Sabado x dias del dicho mes dy a Juan de Leon cantero de çinco dias que labro e a otro ofiçial que lo ayudo quatro dias en la escalera de piedra que se fase en Santa Ana dosientos çinquenta mrs a Juan de Leon a treynta mrs e al ofiçial a veynte e çinco mrs

Este dia dy a dos peones que servyeron a los maestros que fasian la escalera de la dicha capilla e los que fasian el altar de Pedro de Segovia quarenta mrs”

<sup>214</sup> A.C.Sg. Registro de Diego González. 16-VI-1468: “En xvi del dicho mes tomo el Maestrescuela don

*Juan García a Diego de Guadalupe carpintero por su vida por oficial de las obras del cabildo y de la fabrica y se obligo en cada un año de le dar y pagar en nonbre de los dichos señores de le dar seysçientos mrs los tresçientos de la mayordomia de las Pitanças e los tresçientos de la mayordomia de la Fabrica los quales dichos mrs se obligo en nonbre de los dichos señores que se los pagaran por sus tercios en el tiempo en forma de guardar el provecho de la dicha yglesia e cabildo testigos Gomes Françisco criados del dicho maestrescuela*"

Libro de Fábrica C-201. 20-VII-1469: "*Resçibyo Diego de Guadalupe tresyentos mrs por rason de ver las obras de la yglesia*"

3-IX-1470: "*Di a Diego de Guadalupe tresyentos mrs por rason que tiene cargo de ver las obras de la iglesia e otros tantos le dan de la mayordomya de las Pitanças*"

Verano-1471: "*Resçibyo Diego de Guadalupe tresientos mrs por rason tyene cargo de ver las obras de la yglesia e otros tresyentos le dan de la mayordomia de las Pitanças*"

4-VIII-1472: "*Dy a Diego de Guadalupe tresyentos mrs por cargo que tiene de ver las obras de la iglesia*"

Libro de Fábrica, C-202. 23-II-1473: "*Martes veynte e tress dyas del dicho mes de febrero di a Diego de Guadalupe carpentero tresyentos mrs que la fabrica le da de salario los quales fueron deste presente año de lxxiii*"

11-IX: "*Dy a Diego de Guadalupe carpentero quinyentos mrs los quales le mandaron dar los señores para una capa con otros quinyentos mrs que le dieron de las pitanças*"

4-VI-1474: "*Este dicho dia di a Diego de Guadalupe carpentero por mandado del sodean tresyentos de salario deste año*"

20-XII-1475: "*Pague a Diego de Guadalupe treçientos mrs que la fabrica le da en cada un año de salario los quales fueron deste dicho año de lxxv*"

31-V-1476: "*Postrimero dia del dicho mes de Mayo pague a Diego de Guadalupe tresyentos mrs de su salario deste dicho año*"

Un Diego de Guadalupe, quizá se trate del mismo, participará en la ejecución de la custodia del retablo principal de la catedral de Toledo en 1503, FRANCISCO PÉREZ SEDANO, *Datos documentales inéditos para la Historia del Arte Español. Notas del Archivo de la catedral de Toledo, redactadas sistemáticamente, en el siglo XVIII, por el canónigo obrero Don Francisco Pérez Sedano*, Madrid, 1914, 28.

<sup>215</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 2-XII-1470: "*En ii dyas de disyembre mandaron los señores dar a Iohan de Toro tresyentos mrs para su ayuda*" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527)

12-I-1471: "*Mandaron dar los señores a Iohan de Toro que Dios aya myll mrs para su enterramyento*" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527)

28-I: "*Costo la çera que se gasto en las ebsequias de Juan de Toro çiento e sesenta mrs*" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527)

<sup>216</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 19-III-1464: "*Este dia costaron quatro cargos de bigas de a treynta pies para andamyto de la Capilla Mayor a çiento e veynte el cargo que son quatroçientos e ochenta mrs*"

Al final del año catedralicio -septiembre- aparece tachada la siguiente anotación: "*En viii dias de novyembre estando en las cuentas los señores arçediano de Cuellar e Calatrava mandaron diesse al judio batidor del oro para la pintura de la Capilla Mayor myll mrs*"

26-VIII-1465: "*Dy al señor arçediano de Calatrava tres myll mrs por mandado de los señores por la pintura de la capilla del altar mayor por quanto no tenya dineros del señor rey enprestados*"

<sup>217</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 12-I-1471: "*Costo una arca para en que tovyesen los pintores los colores de las pinturas para cuando pintaban la capilla ochenta mrs*"

22-IX-1471: "*Costo poner la madera que se quito de la capilla mayor en la boveda treynta mrs*"

<sup>218</sup> H. SANZ, *Privilegios Reales y Viejos Documentos de Segovia*, Madrid, 1977, perg. 14. Rodrigo de Borja concede indulgencias a quienes cooperen con las obras de la Catedral. Segovia, 24-I-1473: "*Y puesto que la catedral de Segovia, dedicada a la Santísima Virgen Madre de Dios, se encuentra en estos momentos en obras de reparación de toda su fábrica, deteriorada desde hace ya tiempo a causa de su antigüedad, y de embellecimiento de su Capilla Mayor con nobles pinturas, gracias a la generosa iniciativa del serenísimo Príncipe Don Enrique, esclarecido rey de Castilla y de León, que siempre ha demostrado gran afecto y devoción a esta iglesia, y, queriendo su regia Majestad engrandecerla y prestigiarla, ha comenzado a construir en ella con magnificencia y gran suntuosidad un claustro, para cuya terminación es evidente que han de ser muy necesarias las ayudas y aportaciones de los fieles....*"

<sup>219</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 19-V-1469: “Este dya di a dos maestros que andubieron a trastejar la capilla de Santa Ana çinquenta mrs  
Este dia dy a dos peones que servyeron a los dichos maestros treynta e seys mrs a dies y ocho mrs cada uno

Este dia fisieron de costa los dichos maestros dies mrs”

23-VI: “En xxiii de junyo costaron dos moyos de cal para trastejar la yglesia çiento e çinquenta mrs  
Costaron çinquenta e çinco cargas de arena ochenta e dos mrs e medio

Costo la fechura del dicho frontal çiento e çinquenta mrs”

24-VI: “En xxiii del dicho mes dy a dos maestros alvañyres de çinco dias e a otro maestro alvañyr de quatro dias que andubieron a trastejar en la yglesia quatorse e çinquenta e çinco mrs al uno a treynta e çinco e al otro a treynta e dos e al otro treynta

Este dia dy a dos peones de tres dias que servyeron a los dichos maestros ochenta e syete mrs e medio”

30-VI: “Postrimero dia del dicho mes dy a dos maestros de çinco dias que andubieron a trastejar en la dicha yglesia e torre tresyentos e treynta e çinco mrs

Este dia dy a dos peones sesenta mrs”

3-VII: “Este dia dy a dos maestros que andubieron a trastejar la capilla de Sant Myguell sesenta e syete mrs al dicho preçio

Este dia dy a dos peones que servyeron a los dichos maestros quarenta mrs

Sabado ocho dias del dicho mes dy a dos maestros que andubieron a trastejar el sagrario sesenta e syete mrs al dicho preçio”

13-VII: “Jueves xiii del dicho mes dy a dos maestros que andubieron a trastejar el hospital e refitorio al uno de quatro dias e al otro de tres dosyentos e treynta e tres mrs al dicho preçio”

20-VII: “En xx del dicho mes dy a dos maestros que andubieron a trastejar e refitorio e las capillas nuebas de tres dias dosyentos e un mrs al dicho preçio

En este dia dy a un peon que servyó a los dichos maestros veynte mrs”

15- I-1472: “En xv de enero di a dos maestros de dos dyas que andubieron a trastejar el ospital con lo que fisieron de costa çiento e quarenta e nueve mrs”

<sup>220</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 3-IX-1470: “En iii de setienbre di a dos peones de dos dyas que andovyeron a linpiar la fuente del obispo çient mrs

Este dya costaron dose tablas aserradisas e medio cargo de cabrios para adobar la fuente çiento e setenta mrs

Dy a un maestro a destajo porque adobo la fuente del señor obispo que disen dosyentos mrs que fue menester para los que viniesen a la perdonança

Costo adobar el caño que va a la fuente treynta e çinco mrs

Costo adobar el postigo del obispo a destajo dosyentos e çinquenta mrs”

20-V-1471: “Costo medio moyo de cal para çerrar el arco del señor obispo que sale a la ronda que se abryo para la yndulgençia çinquenta mrs

Dy a un maestro e a un peon que çerraron con lo que fisieron de costa sesenta e syete mrs”

<sup>221</sup> Muchos han sido los que se han acercado a la figura de Juan Guas aunque, sin embargo, todavía no existe un estudio monográfico sobre este personaje. Entre otros, son importantes las aportaciones de JUAN AGUSTÍN CEÁN BERMÚDEZ, *Diccionario Histórico de los más Ilustres profesores de las Bellas Artes en España*, Madrid, 1800, II, 237; CONDE DE LA VIÑAZA, *Adicciones al diccionario de histórico de los más ilustres profesores de las Bellas Artes en España de don Juan Agustín Ceán Bermúdez*, Madrid, 1889-1894, I, 79; EMILIO COTARELO, “El licenciado Sebastián de Horozco y sus obras”, en *B.R.A.E.*, II, 1915, 645-694. En este artículo se ofrece una genealogía bastante completa de Juan Guas; RAMÍREZ DE ARELLANO, RAFAEL, *Catálogo de Artífices que trabajaron en Toledo y cuyos nombres y obras aparecen en los archivos de sus parroquias*, Toledo, 1920; MAYER, AUGUSTO L., “Guas”, en *Allgemeines Lexicon der bilbenden Künstler von der Antike bis zur gegenwarte*, eds. Ulrich Thieme und Fred. C. Willis, Leipzig, 1922, XV, 177-179; ARTURO HERNÁNDEZ, 1947. Recoge por primera vez numerosos datos sobre la presencia de Guas y su participación en la obra del claustro segoviano, así como en el resto de la ciudad; JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, “La obra toledana de Juan Guas”, en *A.E.A.*, XXIX, 1956, 9-42; *La Arquitectura Gótica Toledana del siglo XV*, Madrid, 1958, 71; “Sobre el origen de Juan Guas”, en *A.E.A.*, XXIII, 1950, 255-256. Es, sin duda, el investigador que ha seguido más de cerca la trayectoria del maestro; J.V.L. BRANS, “Juan Guas, escultor”, en *Goya*, 36, 1960, 362-367; MANUEL GÓMEZ-MORENO, *Catálogo Monumental de la provincia de Ávila*, Ávila, 1983.

<sup>222</sup> J.A. RUIZ HERNANDO, *Los Monasterios Jerónimos Españoles*, Segovia, 1997.

<sup>223</sup> M. GÓMEZ-MORENO, 1983. Juan Guas trabaja en Ávila de 1458 a 1463 en el traslado de la puerta de los Apóstoles y luego en 1467, cobrando 1000 mrs anuales hasta que en 1471 es nombrado maestro de obras: "*Tomaron e rresçibieron por maestro a Juan Guas, pedrero vº de la çibdad de Toledo pa. que syrva en la dicha yglieria en las cosas que fueron nesçesarias de canteria, especialmente pa que luego ponga obra de faser una capilla en la claustra de la dicha yglesia edificada en el corral de las casas donde morava el señor don Ruy Gonzales dean que Dios aya*", 89. Mediante este contrato el maestro cobra 3000 mrs y 20 fanegas de trigo, más casa razonable y 50 mrs de jornal cada día que labrase.

<sup>224</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 19-IV-1471: "*Costaron quinse tablas de chylla de a dose pies e çinco cabrios de a quinse pies e quarenta tablas orellanas para çerrar la sala de la traça e para un tejado dosientos e ochenta e çinco mrs Dy a un maestro que lo çerro veynte e syete mrs*"

<sup>225</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 27-XI-1475: "*Mandaron que la casa que tenya Iñigo beneficiado que fue que vaco por aber renunçiado su media raçion que es en la calongia que alquilaron casas en que mora Lope Martines e Alonso de .. que se de a Juan Guas cantero maestro de la obra de la fabrica e de la claustra en que more en tanto que la voluntad del cabillo fuere e por el presçio que la tenya el dicho Yñigo e quel presçio e pension pague la obra de la fabria e las pitanças Testigos Juan Marcos e Diego del Castillo e Pedro de Fierro medios raçioneros mandaron a Pero Alonso que la faga e libre*", f. 122v

<sup>226</sup> Juan Guas estuvo trabajando en San Juan de los Reyes hasta su muerte en 1496. Es, sin duda, una de las fundaciones más singulares que llevó a cabo la reina Isabel. Su origen parece ser la conmemoración de la Batalla de Toro (1476). Inicialmente se llamó San Juan de la Reina, luego San Juan de Portalatina y finalmente San Juan de los Reyes. A la muerte de Guas, los hermanos Egas se hacen cargo de las obras e interviene Simón de Colonia primero en 1495 tasando parte del trabajo, y luego en 1496 retocando las trazas. Sobre este lugar véase, entre otros, FILEMÓN ARRIBAS, "Noticias sobre San Juan de los Reyes", en *B.S.E.A.A.*, XXIX, 1963, 44-74; J.Mª. AZCÁRATE, "Sentido y significación de la Arquitectura hispano-flamenca en la corte de Isabel la Católica", en *B.S.A.A.*, XXXVII, 1971, 201-223; RAFAEL DOMÍNGUEZ CASAS, "San Juan de los Reyes: espacio funerario y aposento regio", en *B.S.E.A.A.*, LVI, 1990, 364-383 y *Arte y etiqueta de los Reyes Católicos. Artistas, residencias, jardines y bosques*, Madrid, 1993, 42-44.

<sup>227</sup> J.Mª. AZCÁRATE, 1958

<sup>228</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 9-I-1492: "*Mas di a fray Gil del Parral de Segovia por Juan Guas quatro myll mrs que la fabrica de la iglesia de Segovia le avia de dar de su salario fasta el año de xci que lo mandaron esepedir los señores de la dicha iglesia porque no lo avian menester porque non se labrava en la dicha iglesia digelo en fin de deçienbre de xci iiiiiM*" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 67 y 100)

24-II-1491: "*Mas di este susodicho a un correo que llevo cartas al señor liçençiado Quintanapalla e a Juan Guas para despedir al dicho Juan Guas nueve reales son cclxxix*"

<sup>229</sup> Sobre 1488, el obispo de Palencia, don Alonso de Burgos, contrata a Juan Guas y Juan de Talavera para que levanten la capilla de San Gregorio en Valladolid. Esta obra no resultó satisfactoria y acabó en pleito entre comitente y ejecutores. Simón de Colonia también trabajaría en el Colegio en la última década del XV. Para más aspectos, véase ESTEBAN GARCÍA CHICO, "Juan Guas y la capilla del Colegio de San Gregorio", en *B.S.E.A.A.*, XVI, 1949-50, 200-201; "El Monasterio de San Pablo y el Colegio de San Gregorio", en *B.S.E.A.A.*, XX, 1953-4, 211-215.

<sup>230</sup> Disturbios en mayo de 1473 encabezados por Juan Pacheco, Marqués de Villena, y Andrés de Cabrera por la tenencia del Alcázar, acompañado del ataque a los conversos encabezado por los Tapia y los Contrera.

A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 15-X-1473: "*...luego paresçio el honrado mosem Pedro de Bobadilla alcaide de la fortaleza e de la yglesia de la dicha çibdad con mucha e diversa gente armada con lanças e ballestas e otras armas publicas e dixo a los dichos señores que e y presentes estavan que el les rogava de parte de Dios e de los señores reyes e al bien de la dicha çibdad que luego todos ellos se fuesen fuera e dexasen la yglesia e no fisyesen acto alguno de los que queryan faser alguna cosa que cada uno con su pena et asy el dicho mosen Pedro con la otra gente armada estuvieron a la puerta de la yglesia fasta que salieron fuera todos los dichos señores*"

Para más información sobre estos conflictos del 73 véase HERNANDO DEL PULGAR, *Crónica de los*

*Señores Reyes Católicos don Fernando y Doña Isabel de Castilla y Aragón*, Madrid, 1953, I, 53; DIEGO ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, 1994, 388; G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 35-36; D. DE COLMENARES, 1969., II, 88-89. JOSÉ AMADOR DE LOS RÍOS, *Historia social, política y religiosa de los judíos de España y Portugal*, Madrid, 1973, 640-641

<sup>231</sup> LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, *Memorial o Registro Breve de los Reyes Católicos*, Segovia, 1992; D. ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, 1994, 392

<sup>232</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 5-I-1474: "*La vispera de los Reyes conpre dos libras de travaderos para el altar que se fiso para poner la capilla del señor rey dies e seys mrs Conpre mas quinse tablas de a dose pies para faser el dicho altar e gradas en que se puso la plata a quatorse mrs cada tabla que son dossientos e dies mrs*"

<sup>233</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4-VI-1474: "*Gastaronse en la fiesta de Corpus Xristo dos arrovas e media e libra e media de çera en las candelas que se dieron a los señores de a tres en libra e regidores e otros señores de la corte e en doss çirios que fise para quemar delante del Corpus Cristi que pesaron seys libras e en los çirios que di al señor rey e prinçipes e arçobispo de Toledo e cardenal e mayordomo e su mujer e en otras velas de quarteron e medio quarteron que se dieron a los capellanes e camareros destos dichos señores e offiçiales del señor rey e a otras personas costo cada arroba nueveçientos e çinquenta mrs que son por todos los que montan en la dicha çera dos myll e qatroçientos e treynta e dos mrs Costaron pintar los escudos e armas para los çirios de los dichos señores treynta mrs Llevaron quatro peones los organos en la proçession diles a cada uno dellos medio rreal que son sesenta mrs*"

<sup>234</sup> HERNANDO DEL PULGAR, 1943, I, 55: "*Este trato de reconciliación entre el rey e la princesa su hermana se hizo secretamente; y el príncipe e la princesa, e con ellos el arzobispo de Toledo, vinieron para la cibdad de Segovia, donde el rey estaba, e posaron en las casas del obispo, cerca de la iglesia mayor*"

<sup>235</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. Lunes, 19-XII-1474: "*Acordaron e mandaron que aviendo acatamiento a los bienes e a las merçedes que el rey don Enrique quarto señor que aya santa gloria fiso a la dicha yglesia que por cabildo se fagan honrras por su altesa esta noche e bisperas e mañana a misa e mandaron mercar çera e inçienso e las otras cosas nesçesarias e que se faga muy solepnemente e mandaron repartir esta noche a bisperas a cada treynta mrs e mañana a mysa a cada setenta mrs a los presentes e que la çera se pague de lo que se ha de ofresçer a las honrras que la señora reyna e la çibdad ha de faser en la dicha yglesia e anduvieron dar luto de purga a los porteros para las dichas honrras que lo traygan*", f. 54.

Libro de Fábrica, C-202. 20-XII-1474: "*En xx de disienbre alquile dose fachas de çera para las onrras que los señores fisieron por el señor Rey las quales pesaron çinquenta e nueve libras e un quarteron alquilose la libra a quatro mrs que montan en las dichas çinquenta e nueve libras e un quarteron que son dosçientos e treynta e syete mrs*"

<sup>236</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 24-IV-1474: "*Otro dia siguyente anduvo el dicho carpentero a trastejar las capillas mayor lleva quarenta mrs*"

23-IX: "*En xxviii dias del dicho mes de setienbre conpre quinientas tejas para los tejados de la iglesia que costaron quatroçientos mrs*"

10-X: "*En x dias del mes de octubre conpre otras quinientas tejas para los dichos tejados de la iglesia que fueron mas menester que costaron otros quatroçientos mrs*"

*Conpre mas dos moyos de cal para acabar de adobar los dichos tejados a çiento e quinze mrs el moyo que son dosçientos e treynta mrs*

*Conpre mas çiento e çinquenta orellanas dellas se gastaron en los tejados de la iglesia quando se trastejaron e dellas se pusyeron en lo que se desbarato sobre el sagrario e dellas sobraron las que les costaron a dos mrs cada una que son por todos tresyentos mrs*

3-XI: "*En tres del mes de novyembre conpre otras quynientas tejas que costaron quatroçientos mrs*"

12-XI: "*Este dicho dia conpre mas quatroçientas tejas a ochenta mrs el çiento que son tresyentos e veynte mrs*"

21-XI: "*Anduvieron treynta e seys dias dos offiçiales salvo el un dia que no andubo sino un offiçal a trestejar toda la iglesia desde las capillas mayores fasta la libreria e la camara donde cantan e la capilla*"

*del cura e camara de los altareros e relojes e la cosyna e remataron un astial de la cosyna e el sagrario e echaron un suelo sobre la libreria e fisieron de cal todos los cavallillos e aguylones e brocales e fisieron otras cosas en los quales dichos treynta e seys dias entraron setenta e un ofiçiales a quarenta e çinco mrs cada dia cada ofiçal salvo los trese ofiçiales que no llevaron sino a quarenta mrs ansy que montan en todos los dichos jornales tress myll e treynta mrs los quales dichos tejados se encomençaron a xii de setienbre e se acabaron a xxviii de novyembre*

*Entraron en los dichos treynta e seys dias con los dichos setenta e un ofiçiales noventa peones a veynte e çinco mrs cada peon cada dia salvo los dose peones que no llevaron sino a veynte e tress mrs cada dia ansy que montan en los dichos noventa peones contados al dicho preçio dos myll e dosçientos e veynte e seys mrs*"

<sup>237</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 7-III-1475: "*Labro Juan Guas tress dias en la roca que esta al pie de la cruz del cruçifijo que esta sobre sobre la red del coro de los señores a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs*"

23-III: "*Costo pintar la roca que esta al pie de la cruz del cruçifijo que esta al coro de los señores çiento e çinquenta mrs*"

<sup>238</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 14-VIII-1476: "*Andubieron dos ofiçiales cada uno quatro dias a trastejar e reparar los tejados de las capillas e claustra que se destruyeron quando el señor obispo tomo la iglesia al mayordomo a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e dies e seys mrs*"  
Acerca del conflicto cfr. HERNANDO DEL PULGAR, 1943, I, p-269 y 272; G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 15-16 y 33. El autor data estos hechos en 1477; D. DE COLMENARES, 1969, II, 112-115

<sup>239</sup> Ver nota 52

<sup>240</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 12-III-1476: "*En dose dias del dicho mes de março andubo un ofiçal en la yglesia que adobo una puerta en el sagrario e començo a trastejar en los tejados del ospital llevo quarenta mrs de jornal*

*Este dicho dia di a un peon veynte e çinco mrs*"

13-III: "*Myrcoles seguyente trese dias del dicho mes andubieron dos ofiçiales en los dichos tejados a quarenta mrs cada uno dellos que son ochenta mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno dellos que son çinquenta mrs*"

14-III: "*Jueves seguyente quatorçe dias del dicho mes de março andubieron dos ofiçiales a trastejar en los dichos tejados del dicho ospital e refitorio e cabildo a quarenta mrs cada uno dellos que son ochenta mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

15-III: "*Viernes seguyente andubieron los dichos ofiçiales en los dichos a quarenta mrs cada uno dellos que son ochenta mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs que son çinquenta mrs*"

18-III: "*Lunes seguyente dies e ocho dias del dicho mes de março andubieron los dichos dos ofiçiales en los dichos tejados de trastejar a quarenta mrs cada uno que son ochenta mrs*

*Este dicho dia doss peones a veynte e çinco mrs cada uno dellos que son çinquenta mrs*"

21-III: "*Jueves seguyente trastejaron los dichos dos maestros en los tejados del cabillo a quarenta mrs que son ochenta mrs*

*Este dicho dia jueves dos peones a veynte e çinco mrs que son çinquenta mrs*"

22-III: "*Viernes siguyente veynte e dos dias del dicho mes los dichos doss ofiçiales trastejaron en los tejados de las privadas e repararon en el ospital unas paredes e fisieron otras cosas a quarenta mrs cada uno que son ochenta mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs que son çinquenta mrs*"

23-III: "*Sabado siguyente xxiii del dicho mes labro el uno de los dichos ofiçiales llevo quarenta mrs*

*Este dicho dia un peon a veynte e çinco mrs*"

<sup>241</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem-IX-1477: "*Pague mas a Juan de Blasco seisçientos mrs. tresçientos mrs. del año de lxxvi e otros tresyentos deste año de los que la fabrica da al carpentero e mas le di çient mrs. al dia que se derribaron las garitas que son por todos seteçientos mrs*"

Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-VII-1478: "*Pague a Juan de Blasco de su ofiçio de alarife por mandado de los señores tresçientos mrs que tiene de quitaçion*"

Libro de Fábrica, C-205. 1482: "*Hanseme de tomar en cuenta seysçientos mrs que di a Juan de Blasco el Viejo por mandado de los señores e ruego de Anton Vasques de su quitaçion de dos años convyene saber*

*del año de lxxx lxxxi en cada un año tresyentos mrs por maestro de las obras de la dicha iglesia dc*"

Libro de Fábrica, C-206. Semana 22-IX-1483: "*Pague a Juan de Blasco el Viejo por su oficio de alarife deste año de ochenta y tres que se acabo en fin de agosto del dicho año tresyentos mrs los quales escreby en mi foja en el libro de las Pitanças que era mayordomo Ferrando Gonsales relojero*"

Libro de Fábrica, C-204.19-25-XII-1485: "*Pague a Juan de Blasco el Viejo de su oficio de alarife deste dicho año tresyentos mrs que le da esta mayordomia*", f.97

18-25-XII-1486: "*Pague a Juan de Blasco el Viejo de su oficio de alarife deste dicho año tresyentos mrs que le de cada año*"

Libro de Fábrica, C-206. XII-1488: "*Pague a Juan de Blasco el Viejo de su oficio de alarife que le da la fabrica cada año ccc*"

21-27-XII-1489: "*Pague a Juan de Blasco el Viejo de su oficio de alarife que le dan esta mayordomia cada año tresyentos mrs*"

<sup>242</sup> 1477 y 1478 se registra en los Libros de Fábrica bajo la signatura C-202 y C-203; 1480 y 1482 en C-204 y C-205

<sup>243</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 19-VIII-1477: "*Ansy que suma este gasto que el dicho Pero Alonso fiso en las cosas de la yglesia segund va asentado e sumado en estas çinquenta e dos planas con esta çiento e setenta e nueve myll e sesenta e syete mrs e dos cornados fasta oy dies e nueve de agosto de setenta e syete años los quales se pusieron con el otro gasto en el pago del gasto ante desto*"

<sup>244</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. IX-1481: "*Que se me han de reçebir en cuenta tres myll e çiento e veynte e un mrs que Juan Abad gasto de çierta cuenta de mrs que reçibyo por my e en my nombre en tanto que yo estava enfermo E començolos a gastar en xxiii dias del dicho mes de setiembre de lxxxi en las obras de la iglesia segun el lo asiento de su mano en dos hojas de papel que yo mostre iiiMccxxi Que se me han mas de reçebir en cuenta dose myll mrs e çiento e quarenta e dos mrs que Fernando Capellan criado de Juan Abad gasto de los mrs que yo le di e recabdo en mi nonbre a la sazón e por que yo estava enfermo e Juan Abad era ydo a su tierra segund que el dicho Fernando lo tiene asentado e escrito de su mano de los gastos que fiso en las obras de la iglesia e del chapitel de la torre allende de otros mrs que por que dio al iluminador e a otras personas que se tasaron de su gasto e se asyento e otra parte xiiMccxlii /*

*Hanseme de reçebir ansy mismo en cuenta myll e çiento e çinquenta mrs que el dicho Diego Gomes dio por my a Alfonso Tenporal por dies moyos de cal que dio para la obra de la iglesia estando yo enfermo a cxv cada moyo*

*Hanse me dereseçbir ansy mesmo en cuenta tres myll e sesenta e çinco mrs que se dieron al ferrero que fiso la crus del gallo e el gallo que esta sobre el chapitel de la torre los quales le dieron por my Diego del Castillo e Fernando criado de Juan Abad en esta manera una ves le dio el dicho Fernando dcxx otra ves le dio clv e Castillo le dio iMccxl et en una taçuela de plata que esta cargada a my se le dieron iMl ansy son los dichos tres myll esesenta e çinco mrs*

*Que pague ansy mesmo a Alfonso Tenporal dos myll e tresyentos mrs de veynte moyos de cal que se tomaron para faser el suelo de la claustra et ansy mesmo le pague nuevecientos mrs por myll e dosientas tejas et por dosyentos ladrillos le di ochenta mrs e por seys chillas noventa mrs e son por todos los dichos tres myll e tresyentos e setenta mrs los quales yo pague en levantandome de la enfermedad"*

<sup>245</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205.1482: "*Asy que suman todos los mrs que el dicho Anton de Villacastin canoigo dio que gasto e dio en descuento segund esta escrito por menudo en estas quinze fojas pasadas de los dichos tres años es a saber ochenta e ochenta e uno e ochenta e dos trezientas e çinquenta e tres myll e ochoçientos e çinquenta e tres mrs e medio*

*Los quales sacados de los dichos trezientas e çinquenta e seys myll e seteçientos e diez e nueve mrs e medio del dicho cargo que se le fiso fasta que le alcança al dicho secretario la fabrica en dos myll e ochoçientos e sesenta e seys mrs"*

<sup>246</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. 7-VII-1480: "*En syete dyas del mes de jullio del dicho año dio el dicho secretario a Juan Guas por mandado de los señores dean e cabildo dos myll e dos mrs para en cuenta e pago de los tres myll mrs que se le devyan de su quitaçion deste año de ochenta que se cumplira en fin del mes de enero primero que verna hanse le dar mas veynte fanegas de trigo las quales mando Juan Guas dar a Pero Alfonso"*

11-XI: *"En xi dias del mes de octubre del dicho año de lxxx di a Juan Guas nueveçientos e noventa e ocho mrs con que se le acabaron de pagar los tres myll mrs que se le devyan de su quitaçion del dicho año de lxxx"*

<sup>247</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. 24-VIII-1481: *"En xxiiii de jullio del dicho año di a Juan Guas çinco myll mrs que se le devyan de la merçed de los señores dean e cabildo le fisieron de los dos contratos segund esta asentado en una hoja en fin de este libro e di su pago ansy mesmo ante Pero Ferrandes de Castro montaron vM"*

<sup>248</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 27-III-1477: *"Costaron reparar los tejados de las gateras tornarlos a faser con los otros tejados treçientos e sesenta mrs los quales di a faser a destajo a Françisco carpintero"*

Véase la nota 291

<sup>249</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. 22-III-1481: *"En veynte e dos dyas del mes de março del dicho año di a Juan Temporal ochoçientos mrs por myll tejas que Juan Abad conpro del para trastejar la iglesia Este dia di a Juan de Blasco que anduvo labrando arriba en la torre y en los tejados de tres dias çiento e çinquenta mrs"*

*Este dia di a un peon que anduvo con el dicho Juan de Blasco dos dias çinquenta mrs*

*Este dia di a Juan Canpanero peon que trabajo tres dyas en la obra de la iglesia en abaxar çiertos ladrillos e en faser cal sesenta e çinco mrs a xxv cada un dia"*

24-III: *"En veynte e quatro dias del mes de março del dicho año di a Alonso Temporal por tres moyos de cal tresientos e quarenta e çinco mrs a cx de cada moyo para labrar en la torre"*

15-IV: *"En xv dias del mes de abril del dicho año di a Juan de Blasco de la semana que començo a ix del dicho mes de abril de seys dyas que labro en los tejados de la iglesia e en las escaleras con Maestre Juan los dia se averiguaron e fueron çinco e medio en que se montaron cclxxv"*

*Este dicho dia di a su criado Pedro carpintero de los dichos çinco dias e medio a real y medio cada dia cclvi*

*Este dia di a Juan Canpanero peon de seys dias que trabaron çiento e çinquenta mrs*

*Iten di mas a çinco peones que andovieron con el dicho Juan esta dicha semana çiento e veinte e çinco mrs"*

<sup>250</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-II-1478: *"A Fernando de Sona carpintero que anduvo un dya a rretejar los tejados que el viento malbarato y el chapitel de la torre quebro que se llovyen todas las bobedas de su jornal"*

5ª Sem.-IX: *"A Juan de Blasco el moço carpintero que anduvo a faser la camara para çerrar la capilla de sobre la puerta de la casa de la madera e las çinbrias ocho para todo el quarto e adobar las andas que estavan quebradas e adobar el tejadillo de sobre la puerta del dospital e retejar el refectorio e la casa del altarero e en las bobedas de arriba de la capilla mayor de los dichos çinco dias que labro ccxxv"*

<sup>251</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. 22-III-1481: *"En veynte e dos dyas del mes de março del dicho año di a Juan Temporal ochoçientos mrs por myll tejas que Juan Abad conpro del para trastejar la iglesia Este dia di a Juan de Blasco que anduvo labrando arriba en la torre y en los tejados de tres dias çiento e çinquenta mrs"*

*Este dia di a un peon que anduvo con el dicho Juan de Blasco dos dias çinquenta mrs*

*Este dia di a Juan Canpanero peon que trabajo tres dyas en la obra de la iglesia en abaxar çiertos ladrillos e en faser cal sesenta e çinco mrs a xxv cada un dia"*

24-III: *"En veynte e quatro dias del mes de março del dicho año di a Alonso Temporal por tres moyos de cal tresientos e quarenta e çinco mrs a cx de cada moyo para labrar en la torre"*

15-IV: *"En xv dias del mes de abril del dicho año di a Juan de Blasco de la semana que començo a ix del dicho mes de abril de seys dyas que labro en los tejados de la iglesia e en las escaleras con Maestre Juan los dias se averiguaron e fueron çinco e medio en que se montaron cclxxv"*

*Este dicho dia di a su criado Pedro carpintero de los dichos çinco dias e medio a real y medio cada dia cclvi*

*Este dia di a Juan Canpanero peon de seys dias que trabajaron çiento e çinquenta mrs*

*Iten di mas a çinco peones que andovieron con el dicho Juan esta dicha semana çiento e veinte e çinco mrs"*



21-IV: "Este dia di a Juan de Blasco e a su criado de tres dias que labraron en la iglesia dosientos e ochenta e nueve mrs e medio como Juan Abad lo tiene con el converydo

Este dia di a Juan Canpanero peon de quatro dias que trabajo en la iglesia çient mrs a veynte e çinco mrs cada dia c

Este dia di a otro peon que se llama Pedro setenta e çinco mrs de tres dias que trabajo en las obras de la dicha iglesia

Costo una guyndalera de veynte e ocho braçadas para subyr la teja y cal a la iglesia e a la torre tresyento e veynte e çinco mrs que peso xxv libras a xiii la lybra cccxxv"

23-IV: "Pague a Juan Peres de tres dias que labro en la iglesia la semana de Pascua de Resurreçion çiento e treynta e tres mrs e medio

Que di a Juan Canpanero peon de los dichos tres dias que trabajo en la obra de la iglesia setenta e çinco mrs e medio

Que di a otro peon que andava con Juan de Blasco xxv

Destos dichos tres dias di a Juan de Blasco que labro en la obra de la iglesia çiento e çinquenta mrs

Di a Pedro su criado destos dichos tres dias que labro en la iglesia çiento e çinquenta e nueve mrs e medio cxxxix medio

Pague mas de otros dos peones que anduvieron otros dos dias çient mrs"

9-VI: "Que di e pague a Juan Peres de veynte e un dias e medio que labro en la obra de la iglesia convyene saber desde lunes catorse dias del mes de mayo fasta oy sabado nueve dias del mes de junyo vigilia de çinquesma a xliiii medio cada dia nueveçientos e çinquenta e seys mrs e medio"

Que di e pague a Diego peon e criado del dicho Juan Peres de quinse dias que labro contando desde primero dia del mes de mayo fasta conplidos los dichos quinse dias tresyentos mrs a xx cada dia que se convyno ansy con el porque non estava al presente bien .. en el ofiçio ccc

Que di e pague al dicho Diego peon de otros catorse dias e medio que labro en la obra de la dicha iglesia fasta oy sabado vispera de pascua de Santo Felipe? Tresyentos e sesenta e ãos mrs e medio a rason de a xxv cada dia que se fisieron de asyento con el"

13-IX: "Que di e pague a Juan de Blasco de quatro dyas que labro en la iglesia la semana que començo en xiii de setienbre dosientos mrs cc

Que di e pague a Pedro su criado de çinco dyas que labro en la iglesya la dicha semana dosientos e veynte e çinco mrs ccxxv

Di a Fernando de Turuegano de çinco dyas que trabajo en la iglesia esta dicha semana çiento e quarenta mrs

Di a Martyn peon de quatro dyas que trabajo en la dicha iglesia la dicha semana çiento e dose mrs"

<sup>252</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 29-VII-1477, f. 193v-194.

<sup>253</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 8-III-1477: "Costo faser lo que los señores me mandaron faser en las campanas quebradas por consejo de Pedro de Vegil platero myll e nueveçientos mrs"

Libro de Fábrica, C-204. 2ª Sem.-VI-1480: "Pague a quatro peones que Juan Marcos traxo de Aguylafuente para soterrar la campana mayor el molde e faser otras cosas de myrcoles que vinyeron de mañana e jueves e viernes e sabado que se fundio que son quatro dyas clx

Pague a Anton Vasques que abyta dado a veynte peones de Aguylafuente que vinieron el viernes para la dicha fundiçion syn los quatro que estavan aca a cada dies mrs del viernes que son ccxvii" f. 37v

1ª Sem.-VII: Fundición de la campana mayor. Trabajan George, maestre Pablo, Andrés Armero y García Ruiz, f. 38v-39

2ª Sem.-VIII: "A Pedro de Buelna peon de quatro dyas que labro que anduvo a fundir el dicho cobre e meter las vigas e madera que baxo de la torre de las campanas e a desenterrar la del olmo que estava junto con la capilla de Santa Ana e el burro que estava soterrado cxxiiii"

Libro de Fábrica, C-205. 14-VIII-81: "Costaron treynta e un maderos de robre que se conpraron en Pradena por mano de Juan Abad para el chapitel de la torre e del relox seysçientos e sesenta e seys mrs costaron traher los dichos maderos desde las syerras de Pradena fasta aqui a la iglesia iMdcccclx que vinyeron en dose cargas segund Juan lo vyo e lo convyno que son por todos dos myll e quinyentos e veynte e seys mrs"

25-VIII: "Que di e pague a quatro asentadores que trabajaron çinco dyas en aserrar e faser tablas de la madera de roble para el chapitel de la torre myll mrs a çinquenta mrs cada cada dya e cada uno como Juan Abad lo abynto e convynyo im"

24-IX: "En xxiiii de setienbre di a dos ofiçiales viscainos aserradores para que aserraran çiertos maderas de roble e los labraran lxxxv"

6-XII: “En seys dyas del mes de desienbre de lxxxi años di al herrero que fase la crus de ençima del chapitel dosientos e ochenta mrs”

<sup>254</sup> Este año se registra en los Libros de Fábrica C-204 y C-206. Los textos pertenecientes a C-206 se transcriben entre paréntesis.

<sup>255</sup> El relato de este suceso es interesante por los datos que aporta sobre el interior del templo. A.C.Sg., B-247, f. 53. Origen de la fiesta de Santa Ana: “Viernes en la noche dia de Santa Ana entre las onze y las doze año del Nuestro Redentor Ihesu Xristo de myll e quatroçientos e ochenta e tres años cayo un rayo del çielo e dio en el gallo que estava en la torre e entro por el agujero del relox e yzo pedaços el ylo de yerro e salio a la yglesia por el mismo agujero que esta cabe la rueda del rreloj y rronpio la pared desde ençima del borde hasta el arco de la capilla del Obispo y todo el arco tambien e ansy mismo rronpio el poyo que esta cabe la mesma capilla e ansy mismo yndio la boveda e fue la endidura asta la puerta de la capilla de Santa Ana e quebro la vidriera que esta ençima de la dicha capilla e ansy mesmo abrio una sepultura que esta detrás de la pila de bautizar e no yzo dano nynguno a la dicha pila e rronpio un pedaço de poyo de cabe la pila que es a par de la puerta de la torre e undio un pilar por baxo donde esta arrimado el altar de Santa Ynes e estremezio el pavimento de la nave lo mas e estremezio las gradas que estan delante el altar de San Frutos donde azemos oraçion e quebro otras vidrieras de la dicha yglesia e a cabsa desto mando el señor obispo de Segovya don Juan Arias de Avilla que se guardase la fiesta de Santa Ana en todo el obispado e yo Diego de Neyra beneficiado en la yglesia lo escrebi e firme de my nonbre

(Firma Didacus de Neyra)

e saco çiertas piedras del esquyna de la torre a la parte de la capilla vieja de Santa Ana que fue una maravilla no caer la esquyna de la torre.”

G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 22. El autor cuenta como esta fundación se hizo en desagravio de la Santa: “No se solia en esta çidad holgar la gloriosa Sancta Ana, madre de Nuestra Señora, que cahe un dia despues de Sanctiago. Cahe un rayo en la iglesia mayor y hizieron promesa de la holgar aquel dia”

<sup>256</sup> G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 20: “En 18 del mes de setienbre, año de 1483 años, los señores de la iglesia se pasaron a la iglesia de San Andrés, do hazían su cabildo por estar la iglesia mayor vieja y suspensa, do avía çesaçion a divinis. La escritura dezía suspensa de los ofiçios”

<sup>257</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 8-IX-1483: “Vyno Juan Guas de corte de la señora reyna quando estuvo en Miranda de Ebro que yva a Bilvao estuvo en traçar çiertos moldes para el arco de la capilla de Sant Myguell que derroco el rayo e ansy mismo en dar la forma que se abya de tener para que se fisyesen en el dicho arco un arco y sobrearco labro en esto en traçar los moldes para la portada de quatro dyas que labro esta queda de termynar que non quiso tomar a l asentose despues a los dichos l y dos dyas de yda que son seys dyas ccc”. (A. HERNÁNDEZ, 1947: “vino juan guas de corte de la señora reyna quando estuu en miranda de ebro que yba a bilbao, estuu en traçar çiertos moldes para el arco dela capilla de sant miguel que derroco el rrayo y ansimismo en dar la froma que se avia de tener para que se fiesiese en el dicho arco un arco y un sobrearco, labro en esto e en traçar los moldes para la portada de quatro días)

Libro de Fábrica, C-204. 8-IX-1483: “Vyno Juan Guas de corte quando estavan los reyes en Santo Domyngo labro en traçar çiertos moldes para el arco de la capilla de Sant Myguel que derroco el rayo y en dar la forma que se abya de tener en el dicho arco y un sobrearco ençima y en traçar çiertos moldes para la portada nueva labro quatro dyas y dos del camyno que son seys dyas”

La primera reunión constatada entre la reina y el artista tiene lugar entre el 29 de enero y el 12 de febrero de 1472 como recogen MANUEL GÓMEZ-MORENO, 1983, I, 85 y J. M<sup>a</sup>: AZCÁRATE, 1956, 10. Esta entrevista con la entonces princesa doña Isabel versa, entre otras cosas, sobre la ejecución de la escalera de los órganos en la catedral de Ávila

Este segundo encuentro que ahora nos ocupa queda reflejado por vez primera, como hemos visto en A. HERNÁNDEZ, 1947, 63 y 68.

Respecto al itinerario de la Reina donde, por cierto, no queda constancia de su paso por Miranda de Ebro, véase ANTONIO RUMEU DE ARMAS, *Itinerario de los Reyes Católicos. 1474-1516*, Madrid, 1974, 115.

<sup>258</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 8-IX-1483: “Pague al dicho Juan Guas de dos terços de su quitaçion fasta fin de agosto de dos myll mrs que montan en ellos iMcccxxxiii iiR Pague lo mas de los dichos dos terçosquatorse fanegas de trigo de su quitaçion que costaron a lxxv iMT”

30-XII: "Pague a Juan Guas maestro de las obras desta iglesia de un terçio de dos myll mrs que tiene de su quitaçion deste terçio que se acabo en fin de disyenbre seysçientos y sesenta y seys mrs e iiii reales dclxvi iiii

*Paguele mas seys fanegas de trigo del dicho terçio postrimero que costaron a"*

<sup>259</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Semana 8-IX-1483: "A Françisco su criado (de Juan Guas) cantero en tanto que quedo aqui en tanto que el fue a Avyla por los canteros para el dicho arco e para la portada de un dya que labro a lx"

Semana 15-IX: "A Juancho de Cuellar de seys dyas que labro esta dicha selmana y uno que vyno de Avyla aqui que asento Juan Guas con ellos que se les pagase el dya que vinyeron de Avyla aqui pues los quitaron de la obra cccxv

*A Juancho de Lusya que vyno de Avyla lo mas en la noche de çinco dyas que labro y uno del camyno que sn seys dyas que montan cclviii*

*A Françisco criado de Juan Guas cantero de seys dyas que labro esta dicha selmana ccxl"*

Semana 22-IX: "Al dicho Juan Guas maestro de tres dyas que labro en traçar los dichos moldes y en labrar otras cosas cl

*A Françisco su criado cantero de tres dyas que labro a xl que se partieron cxx*

*A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclxx*

*A Juancho de Lusya cantero de los dichos seys dyas que labro cclviii*

*A Juan de Ruesga cantero de quatro dyas e medio que labro cxciii e medio*

*Mas de un dya que vyno de Avila aqui xliii"*

Semana 29-IX: "A Juancho de Cuellar cantero de tres dyas e medio que labro clvii e medio

*A Juancho de Lusya de quatro dyas que labro clxxii*

*A Juan de Ruesga cantero de tres dyas que labro cxxix*

*(Pague para traer la syerra de aserrar la piedra de Avyla aquí trese mrs)*

*Conpre de Garçia de Aras cantero en la cantera de Madrona para faser el arco que el rayo derroco en la capilla de Sant Myguel en la iglesia mayor veynte e çinco pieças de piedra a veynte mrs cada una que montan quinyentos mrs porque nuestra ferramyenta estava en Casla*

*Pague a los que las truxeron que fue Juancho de Lusya a los cargar uvo dies carretadas ( a xxxv) que montan cccl*

*Conpre para los andamyos para faser el arco susodicho que los avyamos fecho una ves (y fallamos el movymiento) y despues paresçio lo que movyo el rayo mas adelante y uve de comprar de maderos largos de a veynte e çinco pies tres cargos que no tenyamos en la obra nynguno a çinco reales y medio que son dyes e seys reales e medio que montan dxi e medio*

*(Conpre de clavyjas largas para los dichos andamyos quatro libras costaron un real xxxi*

*Conpre para los dichos andamyos media dosena de sogas de esparto que costaron medio real xv e medio)*

*Conpre para el dicho arco (Y otras cosas) con lo que se ronpio en la pared de lo que derroco el rayo dos moyos cal de Alonso Tenporal a cxv que montan ccxxx*

*(Conpre de Sancho arenero para la dicha cal çien cargas de arena a tres blancas cl)*

Semana 7-X: " Anduvo Juan de Blasco carpintero a faser los dichos andamyos que se fisieron dos veses e faser las çinbras para el susodicho arco e faser reglas y otras cosas de dos dyas que labro çien mrs e Pedro su criado carpintero que anduvo con el de los dichos dos dyas tres reales que son noventa y tres mrs

*A Juan del Rio peon de un dya que labro con ellos xxvi*

*Pero Gutierrez peon de un dya que labro con ellos xxvi*

*A Martyn peon que anduvo a matar cal y apartar las piedras que derrocaron de la pared sobre la capilla de Sant Myguel y meter la cal y arena a la capilla de Santa Ana de dos dyas que labro lvi*

*(A Martyn peon que anduvo a meter la cal y meterla a faser a la capilla de Santa Ana y faserla y apartar los syllares que derrocavan de lo que el rayo movyo porque non se quebrasen)*

*A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro esta selmana cclxx*

*A Juancho de Lusya de seys dyas que labro esta selmana cclviii*

*A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dyas que labro esta dicha selmana cclviii"*

*("Conpre para el servyçio de la obra del dicho arco dos cubos que costaron con que dy yo los fierros del uno que no abyta ygual xciii*

*Conpre para meter la cal y arena y para subyr rripio y otras cosas dos espuestas ensogadas costaron xviii")*

Semana 13-X: " A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro esta dicha selmana en el arco que derroco el rayo cclxx

*A Juancho de Lusya cantero de seys dyas que labro esta dicha selmana en el dicho arco cclviii*  
*A Juan de Ruesga cantero de seys dyas que labro en el dicho arco cclviii*  
*A Pero Gutierres peon de seys dyas que labro en servyr a los susodichos clvi*  
 Semana 20-X: "*A Juancho de Cuellar cantero de cinco dyas que labro que fue Sant Frutos sabado ccxxv*  
*A Juancho de Lusya cantero de los dichos cinco dyas que labro ccxv*  
*A Juan de Ruesga cantero de los dichos cinco dyas que labro ccxv*  
*A Pero Gutierres de quatro dyas que labro fasta que fue acabado de adobar lo que derroco el rayo ciiii*  
*A un peon que ayudo al dicho Pero Gutierres a echar la piedra y tierra que quedo fuera de la iglesia de un dya que labro de las nueve adelante dyle un real xv e medio*  
*De la colaçion de çerrar del arco que derroco el rayo de vno e fruta xv e medio*  
*Al dicho peon que anduvo con el dicho Pero Gutierres jueves desta dicha selmana que fue menester dyle otro medio real nunca mas le vy ny le dy mas xv e medio*"

<sup>260</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2ª Sem.-I-1484: "*A Iohan de Blasco carpintero de los dichos seys dyas que labro en retejar en los tejados y enlusr en las chapas de sobre los capiteles de la capilla del cura que derroco el rayo y labrar de yeso los dichos capiteles que el rayo derroco y enlusr y pinsselar en la capilla primera en que se puso la ymagen de Santa Ana y faser en la torre un cubo de ladrillo y cal porque no puedan llegar a las varillas del relox ccc*  
*A Andres su criado peon de los dichos seys dyas que labro clxviii*  
*Pague a Pero Ximenes peon de medio dia que labro en dar cal y yeso y subir ladrillos y cal a la torre para el cubyllo xiii*", f. 75v  
 2ª Sem.-II: "*Conpre para el banco que se fiso en la capilla del cura para el señor obispo sobre los que sobraron del confesionario veynte e cinco clavos de chylla costaron tres mrs iii*", f. 77

<sup>261</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 17-II-1504: "*Que pague el postrero dya de febrero dos reales Alonso de Palençia çerragero una rexa de fierro que fizo para la ventana de la capilla de San Miguel a do esta el Corpus Xristi lxviii*" f. lxix v  
 9-III: "*A ix dyas de março concluy cuenta con Samanyego y con Lope su compañero carpenteros de tres dyas que labraron en la yglesia la primera semana de março en adovar el altar de San Myguel y la ventana y sepultura y en faser una çinbra para poner el çielo y a començar a labrar la madera para ençima de la puerta y esta dicha semana fasta oy que es sabado ix del dicho mes an trabajado seys dyas en labrar la dicha madera que son dies e ocho jornales que montan a çinquenta mrs nobeçientos mrs deste descargo por la fechura del atahud que fizieron en estos dyas para Alonso de la Mota canonigo que Dios aya un real que dan ochoçientos y sesenta y seys mrs*  
*Mas se gastaron de lienço y traçaderas y çera para la ventana del Corpus Xristi y de clavos para la dicha ventana y para la çinbra que fueron treynta e tres mrs e medio*" f. lxx

<sup>262</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Semana 28-VII-1483: "*(Pague a Diego de Ribas cantero que anduvo a labrar piedras para faser el altar que los señores mandaron faser a señora Santa Ana en la capilla çimera de todas y para los poyos que arroco el rayo de quatro dyas a xlv cada dya que montan clxxx)*  
*Anduvo Pedro su criado con el en lo susodicho tres dyas a veynte mrs cada dya que montan lx*  
*Anduvo Pero Ximenes peon en echar la piedra que el rayo derroco y alinpiar la iglesia de la cal y tierra y faser cal çernyda para asentar el susodicho altar y poyos y faser otras cosas de dos dyas a veynte e ocho mrs que montan en los dichos dyas lvi*"  
 Semana 4-VIII: "*Anduvo Diego de Rivas cantero a faser el altar de la capilla junta con la escalera de la torre e faser los poyos que desfiso el rayo donde la capilla del cura de cinco dyas que labro en lo susodicho a xlv ccxxv*  
*A su criado Pedro de quatro dyas e medio que labro en lo susodicho a xx mrs cada dya xc*  
*A Pero Ximenes de dos dyas que labro en lo susodicho a servyr de lvi*  
 Semana 11-VIII- Anduvo el dicho Diego de Rivas cantero en acabar los dichos poyos y altar medio dya que labro que son xxii e medio  
*Al dicho su criado de un dya que labro veynte mrs*  
*A Pero Ximenes de medio dya que anduvo en echar fuera las piedras que estavan en la iglesia donde se fisieron los poyos del dicho medio dya xiii*  
*Pague mas al dicho Yuçe por quatro barras de fierro que le mande faser quando començamos a faser el altar de Santa Ana en la capilla postrimera de las de la iglesia y acordavamos de le faser sobre la puerta del sagrasagraruelo para que tuviesen el altar porque non cubrian boveda pesaron dies e nueve libras a vi que son çiento e catorse guarde las barras para otras cosas que seran menester*"

<sup>263</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 6-XI-1483: "Conpre para el taller y para lo que quebro el rayo ençima de la torre y para otras cosas que fueron menester de Alonso Tenporal myll tejas setecientos e çinquenta mrs

*En seys de novyembre de lxxxiii pague a Martyn de Lizcano entallador a Santa Olalla de çiertos mrs que se le devyan en esta manera de quando Pero Alonso era mayordomo de la fabrica se averiguo le era la fabrica en cargo de çiento veynte e quatro mrs conosciço por el dicho Pero Alonso mandaronme los señores que ge los yo pagase cxxiii". (A. HERNÁNDEZ, 1947., 91-92)*

*Paguele por el gallo que avya fecho para el chapitel de la torre çinquenta mrs". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92)*

<sup>264</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Semana 13-X-1483: "Esta dicha selmana vyno maestre Giralte adobar el reloj lo que el rayo avya quebrado vyno martes el y otro compañero

*(Esta susodicha selmana convyne con Yuçe Byton ferrero que dyese a maestre Giralte su fragua y yunque y ferramyentas todas para labrar y adobar lo que el el rayo daño en el reloj ansy en las varyllas que vyenen de arriba abaxo a le desarmar que las desfiso todas como en el volante que le quebraron y el madero que le desarma y en el asyento del y otras muchas cosas que en el abyta desconçertado y enbiamos a Toledo por el dicho maestre Giralte convynelo como la otra vez por un mes que tardo en lo adobar y el dicho Yuçe çeso de labrar dyle seys reales clxxxvi"*

*Semana 27-X: "A Juan de Blasco carpintero que anduvo a faser los dichos andamyos e adobar el reloj con maestre Giralte de dos dyas que labro c"*

<sup>265</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 1ª Sem.-XII-1483: "Conpre para el andamyo de sobre la capilla mayor para pintar lo que se abyta caydo de la pintura para solar todo el andamyo y para otras cosas que fueron menester que non abyta ninguna en toda la obra çinquenta e quatro chyllas costaron a real que montan dcccxxvii

*Conpre de bermellon para pinselar lo que el rayo derroco un quarteron costo veynte mrs xx*

*Conpre un medyo cuero de oropel para faser las estrellas que se avyan caydo de la capilla (mayor) sobre el altar costo veynte mrs"*

*2ª Sem.-XII: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro en el andamyo de sobre el altar para pintar lo que se abyta caydo y cal de lo derrocado del rayo y enlusr y pinselar ccl*

*A Martyn peon de los dichos çinco dyas que labro cxi*

*Dy a Diego de Sevilla pintor porque pinto ogaño en verano la pintura que se quito quando aserramos la puerta de la custodya en la claraboya de arriba por quando esta el altar alto y porque agora pinto lo que estava caydo de la pintura de la capilla de sobre el altar y estrellas dy le por todo clv"*

*3ª Sem.-XII: "A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dyas que labro en desfaser los andamyos de sobre la capilla y enlusr e pinselar lo que derroco el rayo ccl*

*A Martyn peon de los dichos çinco dyas que labro cxi*

*A un peon que anduvo el myrcoles vigylia de Santa Maria a desfaser los susodichos andamyos y meter la madera a las bovedas xxviii"*

<sup>266</sup> FÉLIX DE LAS HERAS, *La Catedral de Ávila. Desarrollo Histórico-Artístico*, Ávila, 1967, 19.

<sup>267</sup> VÍCTOR NIETO ALCAIDE, *La Vidriera española. Ocho siglos de Luz*, Madrid, 1998, 18, 133.

<sup>268</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 1ª Sem.-IV-1483: "Convenyemos el señor arçediano de Cuellar e Diego Gonsales e Anton Vasques e yo con Juan de Valdeveso vedriero veçino de Burgos que adobe e repare todas las vedrieras de la iglesia salvo de la pequenuela que esta ençima del crusero fasya el coro de los señores que se ha de quedar ansy de las quebraduras que tienen e las corrija de chavetas y de las otras cosas que ovieren menester mandaron el padre prior del Parral e el secretario Anton de Villacastín en cuyas manos lo pusymos que le dyese"

*27-X: "Este dichos dyas lunes xxvii de otubre aposente a Juan de Valdeveso vedriero en la casa de Juan Guas y a su compañero y sus moços que lo mandaron los señores en tanto que fasyan las vedrieras" (Compre para los andamyos para adobar las vedrieras una viga de treynta e tres pies para que alcançase la capilla de cabo en cabo sobre que vinyesen las otras costo çien mrs)*

*Semana 10-XI: "Lunes susodicho vynyeron de Toledo Juan de Valdeveso vedriero e sus compañeros en la noche y martes y myrcoles anduvieron a traer sus ferramyentas e faser algunas que les faltavan comprar plomo y faser fornello y otras cosas neçesarias*

*A Juan de Blasco carpintero de dos dyas que anduvo a faser el andamyo mobyble que fesymos para traer a todas las vedrieras salvo a las de la capilla mayor e tejar el taller donde labran los canteros que se uvo de alçar que se llovya todo c*

1-XII: *"A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en mudar el andamyo a la vedriera de en par de la puerta mayor y meter las piedras que estavan labradas a la claustra l*

*A Pedro su criado carpintero del dicho dya que labro xlvii e medio*

*A Toribyo peon que labro con ellos en lo susodicho xxvi"*

8-XII: *"Pague a Juan de Valdevyeso y Juan de Aguera Vedrieros por adobar todas las vedrieras que quebro el rayo avenydo por el prior del Parral e Anton Vasques y el secretario dyes myll e quinyentos mrs". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92. El autor hace la referencia del contrato pero no transcribe el texto)*

*Dylos mas a los sobredichos en señal para faser la vedriera grande de sobre el altar de Sant Yvo que se ubo de faser de nuevo e convynose a pies los que uvyese al preçio que las del Parral e que sy non fuere de mejores colores y mejor obra que nynguna de las que estan en la dicha iglesia que non les pague blanca dyles quinyentos mrs en señal"*

22-XII: *"Conpre para la ventana de la vedriera quebrada de sobre el altar de Sant Yvo para en tanto que venya la vedriera e para guarneçer los frontales de guadameçi que el obispo my señor dyo de los que bastare dyes varas de bitre de nabal que costo a veynte mrs la vara que monto non truxo sino seys que fueron menester para la ventana cxx*

*(Conpre de hillo de bala para poner los lienços en la dicha ventana y para coserlos uno con otro costo todo seys mrs)*

*Conpre para reparar e faser el pilar en la portesuela del establo baxo de la camara de Juan Guas para que no se cayese la dicha camara y para tejar y reparar ençima de las capillas el callejon y lo que se abyta dañado en poner la vedrieras un moyo de cal cxv*

<sup>269</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Sem.-I-1484: *"A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro en poner las redes que se abytan quitado para adobar las vedrieras sobre las capillas de Santo Agustin y Todos Santos y la de la capilla del maestrescuela y retejar el callejon de las dichas capillas y rebocarlo de cal que se mojaba cc", f.75*

4ª Sem.-VIII: (Yuce Bitón) *"Dyle por faser una barra de chavetas para la vedriera grande de sobre la pila que peso con los pernos para las chavetas dyes e syete libras a ocho mrs la libra cxlvi", f.80*

2ª Sem.-IX: *"A Juan de Blasco carpintero de medio dya que labro en faser los andamyos para asentar la vedriera grande sobre la pila (de sobre el altar de San Yvo) que venyeron los vedrieros a la poner xxv*

*A Pedro su criado carpintero que fue menester para subir las vigas para los dichos andamyos del dicho medio dya que labro xxiii*

*A Andres su criado el dicho medio dya que labro quatorse mrs*

*A Fernando su criado peon que los ayudo del dicho medio dya xii e medio", f. 80v*

3ª Sem.-IX: *"A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en tirar las redes para asentar la vedriera grande e faser otras cosas*

*A Andres su criado peon deste dicho dya que labro xxviii*

*Conpre para asentar la susodicha vedriera grande (del cruçifixo)y para reparar algunos agujeros que estavan en algunas piedras de la portada nueva dos fanegas de yeso costaron noventa mrs xc", f. 80v*

27-IX: *" En xxvii de setienbre del susodicho año reçiby del secretario y Anton Vasques para los vedrieros quando asentaron la vedriera del cruçifijo sobre el altar de Sant Yvo en diversas pieças ocho myll y dosientas y ochenta mrs", f.73*

3ª Sem.-X: *"A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en reforrar la vedriera (grande del Cruçifixo)e tornar a poner la red e tejar el tejado l*

*A Fernando su criado peon del dicho dya que los sirvyo xxv*

*Pague a Juan de Valdevyeso y Juan de Aguera vedrieros para la vedriera grande del Cruçifixo sobre la pila medyda por pies por fray Pedro de Frias y otro padre del Parral porque ellos tenyan el pie medydo segun que se abyta dado en las del Parral convenyda por el padre prior y el señor arçediano de Cuellar y Anton Vasques y el secretario a tres reales cada pie y dixeron que eramos obligados a los faser la costa en tanto que la asentavan y ansi los ovymos de dar por todo ocho myll y quattosientos y setenta mrs destos les tenya yo dados en señal quinyentos y treynta y un mrs ansi que les pague aqui syete myll e nuebecientos e treynta e un mrs" f.81*

<sup>270</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 1-VI-1499: *"Sabado primero dia del mes de junyo de xcix labraron dos carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa llevaron noventa y tres mrs Este dia dos peones a veynte y seys mrs cada uno que son çinquenta y dos mrs*

*Este dia conpre dos sogas de esparto finas e tres sogas gruesas de esparto para los andamyos que se fisieron para las vedrieras costaron todas veynte mrs*

17-VI: *"Peso el marco de fierro que se fiço para façer la red de filo de yerro para la vedriera de la ymagen de Nuestra Señora que esta a la puerta mayor de la iglesia çiento y tres libras con çiertas barras de fierro que se fiçieron para la dicha vedriera e para la otra vedriera del Cruçifixo e para la de Sant Juan del coro mayor costo la libra a nueve mrs en que montaron nueveçientos y veynte e syete mrs"*

18-VI: *"Martes siguyente dies e ocho dias del dicho mes de junyo labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa la dicho preçio que son noventa y tres mrs"*

*Este dicho dia un peon veynte e seys mrs que dio y fiço cal para los tejados*

*Que di a los vedrieros que repararon las vedrieras del Cruçifijo y las de Nuestra Señora y la de Sant Juan y la de Sant Sebastian y de Sant Geronymo y posyeron el vidrio y plomo y estaño y fisieron la dicha red nueve myll y quinyentos mrs*

20-VI: *"Este dicho dia labro Andres de Olmedo carpentero y alvanir llevo quarenta y seys mrs y medio"*

<sup>271</sup> 1484, 1485 y 1486 se registran en los Libros de Fábrica C-204 y C-206. Los textos pertenecientes a C-206 se transcriben entre paréntesis. Por su parte, 1487 se registra en los Libros de Fábrica C-206 y C-209. Los textos pertenecientes a C-209 se transcribirán entre paréntesis; 1488 en los Libros de Fábrica, C-206 y C-207. Las anotaciones transcritas pertenecen a C-206, incluyendo las diferencias que aparecen en C-207, una vez más, entre paréntesis.

<sup>272</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 20-II-1484, f. 89

<sup>273</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 5ª Sem.-III-1ª-IV-1484: *"Pague a Juan Guas maestro de la obra del alcançe que fiso a los señores arçediano de Cuellar y Anton Vasques y secretario y a mi de años pasados de lxxxi y lxxxii de su quitaçion y de veynte fanegas de trigo que le devyan de ante feneciõse cuenta que fiso de alcançe a los susodichos syete myll e quatroçientos e setenta e dos mrs pagueselos en xx doblas y lo otro en reales viiMcccclxxii", f.77*

Libro de Fábrica, C-205. 3-IV-1484: *"Que di despues en tres dyas del mes de abril de lxxxiii años al dicho Juan Abad syete myll e quinyentos e setenta e dos mrs e medio para pagar a Juan Guas çierto pan o mrs que se le devyan viiMcccclxxxii e medio"*

Libro de Fábrica, C-204. 3ª Sem.-VIII-1484: *"A Juan Guas maestro de la obra de çinco dyas que labro ccl*

*Paguele al dicho Juan Guas del terçio de fin de abril y deste de fin de agosto de su quitaçion de quatro myll mrs que se le han de dar en cada un año de prinçipio deste dicho año adelante acordado por los señores arçediano de Cuellar y Anton Vasques y el secretario y yo con el dicho Juan Guas y veynte fanegas de trigo paguele de los dichos dos terçios dos myll y seisçientos y sesenta y seys mrs y quatro cornados y todos sus jornales y todas cuentas de entre el y mi fasta en fin del dicho mes de agosto pagadas salvo que le quedo devyendo seys fanegas de trigo del terçio de Nabydad pasado y quatorse fanegas de los terçios de fin de abril y de fin de agosto que son veynte fanegas de trigo levo el remate desta dicha cuenta en su memorial para asentar en su libro iimdcclxvi iiii", f. 79v*

3ª Sem.-XII: *"Pague a Juan Guas maestro de la obra de su quitaçion deste tienpo de fin de disyembre de quatro myll mrs que le dan cada año myll e tresyentos e treynta e tres mrs e dos reales imcccxxxiii ii r Paguele mas por veynte fanegas de trigo que se le devyan (Tachado del segundo tercio) del convynese a quatro reales la fanega que montan en ellas ochenta reales que se convenyeron en el año de lxxxv en abril que non se le habya pagado iimcccclxxx*

*Pague mas por el alquiley de la casa de Juan Guas que saco Anton Vasques para el por myll e çien mrs que monta en ocho meses e medio que la tuvo el dicho Juan Guas disyendo que se queria aposentar en ella e tener alli una cama y una ama para quando vinyese fasta que la tomo Monjaras en fin de junyo dcclxxix e medio", f. 82v*

Sobre la administración del dinero de las obras al principio del libro en el apartado de gastos y coincidiendo con la recepción de sus quitaciones:

31-III-1484: *"En treynta e uno del dicho mes de março del dicho año reçiby del secretario y Anton Vasques syete myll e quatroçientos y setenta e dos mrs que dieron en la claustra a Juan Guas de çiertas cosas que se le devyan segun esta asentado adelante en el gasto deste libro deste dicho año.", f.72*

5-VIII-1484: *"En çinco de agosto del dicho año de lxxxiii reçibi del secretario y Anton Vasques en mi casa presente Juan Guas syete castellanos e medio y un enrique viejo y quatro crusados y dies florines e medio y dies doblas y quatro reales y medio que monta en todo dose myll y çiento y ochenta y quatro mrs destos se han de sacar de un castellano que pesa onse granos menos y non fallo por el mas de dose reales de manera que se pierden en el dicho castellano çiento y trese mrs sacados de los susodichos dose myll y*

çiento y ochenta y quatro mrs y medio quedan a my cargo que resçiby dose myll y setenta y un mrs", f. 72v

<sup>274</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 6-12-VI-1485: "Pague a Juan Guas Maestro de la obra del terçio de fin de abril que non se le abyda dado nada de su quitaçion de los quatro myll mrs que le dan en cada un año que montan en el dicho terçio myll e tresçientos e treynta e tres mrs e dos cornados queda que se le deven los dos terçios de las veynte fanegas de trigo que le dan", f. 91v  
19-24-XII: "Pague a Juan Guas maestro de la obra de dos terçios de su quitaçion de los quatro myll mrs que le dan conyene a saber del terçio de fin de agosto e del fin de disyembre deste dicho año de lxxxv años dos myll y seys çientos y sesenta e seys mrs e quatro cornados de los dichos dos terçios  
Paguele mas veynte fanegas de trigo deste dicho año que se convynieron çiento e veynte quatro mrs la fanega que non se pudo convenyr menos o que le dyesen su trigo y valya a çiento y quarenta y ocho mrs que montan ochenta reales que valen dos myll e quatroçientos e ochenta mrs", f. 97

<sup>275</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 16-VI-1486: "En dies y seys de junyo fenesçimos cuenta Juan Guas y yo de todas cosas fasta oy dicho dya ansy del trigo de su quitaçion siete fanegas a cc de los dyneros de la dicha su quitaçion y de todos los jornales y cosas fasta oy dicho dya pagadas y con syete fanegas de trigo deste terçio de fin de abril proximo pasado y myll y tresyentos y treynta y tres mrs y dos reales de su quitaçion del dicho terçio que me cargo quadamos libres y quitos fasta oy dicho dya levo en memorial para poner en su libro otro tanto imcccxxx", f. 110  
27-XI-3-XII: "Pague a Juan Guas maestro de la obra de su quitaçion del terçio de fin de agosto myll y tresyentos y reynta y tres mrs y dos cornados imcccxxxiii y ii cornados  
Paguele mas por syete fanegas de trigo del dicho terçio de fin de agosto que valyan a çien mrs que montan dcc", f. 115  
18-24-XII: "Pague a Juan Guas maestro de la obra del terçio de su quitaçion de fin de disyembre de los quatro myll mrs que se le dan en cada año myll y tresyentos y trynta y tres mrs y dos reales ivmdcccxli  
Paguele mas por seys fanegas de trigo que se le devyan del dicho terçio de las veynte fanegas de trigo que se le dan cada un año sobre catorse que tenya resçibydas del año a çien mrs la fanega que montan seisçientos mrs", f. 115v

<sup>276</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 23-IV-1487. Margen: "Vyno Juan Guas paguele del terçio de fyn de disyembre iMcccxxxiii e ii cornados del de iv de abril iMcccxxxiii e ii cornados quatorse fanegas de trigo a cxxiii de sus jornales y venydas veynte e dos dyas a l deste camyno tres dyas de venyda e çinco desta va para los moldes y ver y dar orden"  
4-VI: "Pague a Juan Guas de su quitaçion del terçio de Nabydad que non la dy en cuenta el año pasado myll y tresyentos y treynta y tres mrs y dos cornados  
Paguele mas por seys fanegas de trigo del dicho terçio de su quitaçion a quatro reales la fanega que son  
Pague mas al dicho Juan Guas del terçio de fin de abril deste dicho año de lxxxvii de su quitaçion myll y tresyentos y treynta e tres mrs e dos cornados iMcccxxxiii iicrs  
Paguele mas por syete fanegas de trigo del dicho terçio a quatro reales la fanega que montan dcccclxvii  
MARGEN- De los borseguyes clxv"

<sup>277</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 5-V-1488: "Pague a Juan Guas maestro de la obra del terçio que se acabo en fin de abril de su quitaçion de los quatro myll mrs que le dan en cada un año myll e tresyentos e treynta e tres mrs y dos cornados mas syete fanegas de trigo a quatro reales iMcccxxxiii iicrs  
MARGEN- "Dyle agora que medyo Dyego de Madrigal para este terçio y el pasado iMd  
Dyle a Françisco de Avyla por su mandado iiiicrs  
Pague a Fray Gil por su mandado de los dos terçios del año de lxxx y viii de su quitaçion conyene a saber de fin de agosto y de fin de disyembre de todo el año de lxxxix viMdcvi e iiiii crs e mas xl fanegas de trigo de los dichos dos con que soy libre de el"  
20-X: "A Juan Guas maestro de la obra del terçio que se acabo en fin de agosto que agora paso de los quatro myll mrs que le dan en cada un año iMcccxxxiii  
Paguele mas por en blanco fanegas de trigo del dicho terçio de fin de agosto en blanco mrs la fanega que montan en blanco"  
29-XII: "Pague a Juan Guas maestro de la obra del terçio que se cumple en fin de disyembre deste año de lxxxviii de su quitaçion de los quatro myll mrs que le dan en cada un año iMcccxxxiii iicrs  
Paguele mas por seys fanegas de trigo del dicho terçio de las veynte fanegas que le dan cada año a çien mrs que montan seisçientos mrs"



<sup>278</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 25-V-1489: "*A Juan Guas del terçio de fin de abril iMcccxxxiii iicrs Mas de syete fanegas de trigo*"

21-XII: "*Pague a Juan Guas maestro de la obra del terçio de fin de dysienbre de su quitaçion de los quatro myll mrs que le dan cada un año myll y tresientos treynta y tres mrs y dos cornados Paguele mas por siete fanegas de trigo del dicho terçio e tres reales que montan seisçientos y quarenta y un mrs*"

<sup>279</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Semana 27-XII-1484: "*Pague a Pero Ximenes barrendero y ortelano de su salario del dicho año quatro myll mrs*"

Libro de Fábrica, C-206.19-25-XII-1485: "*Pague a Pero Ximenes de su ofiçio de barrer y entonar y alinpiar las alhonbras y para ortelano de su quitaçion dos myll mrs*"

<sup>280</sup> La aparición de Antón Egas en Segovia es nuevamente responsabilidad de Juan Guas. Antón, hijo del flamenco Egas Coeman y hermano del prolífico Enrique, inició su formación con su padre en la Catedral de Toledo. Sus primeros pasos fueron dentro del ámbito de la escultura, labor que nunca abandonó y que se ve en su trabajo en la sillería de coro de la Colegiata de Belmonte, en Cuenca, pero enseguida pasó a diseñar trazas y llevar a cabo trabajos de arquitectura, trayectoria muy habitual, por otro lado. En 1483 Egas Coeman y Juan Guas labran el Palacio del Infantado en Guadalajara. El siguiente lugar es el que nos ocupa en la catedral de Segovia, siempre sin perder de vista las obras de la Catedral Primada, donde consigue ser aparejador en 1495, al tiempo que Juan Guas ostentaba la Maestría de las obras. En 1497 colabora con su hermano Enrique en aplicar las indicaciones que había resuelto Simón de Colonia para el área conventual de San Juan de los Reyes. Dos años más tarde, realiza con Enrique las obras del Hospital Real de Santiago de Compostela. De 1509 a 1512 hace las trazas de la catedral Nueva de Salamanca conjuntamente con el sevillano Alonso Rodríguez. Por estas fechas, trabaja en la iglesia de Santa Fe de Toledo. En 1512 trabaja preferentemente en Guadalupe en el Hospital de San Juan Bautista, el nuevo edificio del Colegio de Gramatica y en la Hospedería de Nobles. Por estos años, realiza junto a Enrique Egas la iglesia de San Justo y San Pastor de Alcalá de Henares, encargado por el cardenal Cisneros. En 1517 está en Torrijos en el convento franciscano y en el desaparecido Palacio de Altamirano. Hace la claustra del monasterio de Valparaíso en Chinchón en 1521. En 1528 viaja otra vez a Guadalupe, esta vez para hacer el claustro de la Botica junto con Alonso de Covarrubias. Muere poco antes de 1532. Véase MANUEL R. ZARCO DEL VALLE, *Datos Documentales para la Historia del Arte Español. Documentos de la catedral de Toledo; colección formada en los años 1868-74 y donada al centro por Don Manuel R. Zarco del Valle*, Madrid, 1916; MARÍA GONZÁLEZ, "Los Hermanos Egas, de Bruselas, en Cuenca. La sillería de coro de la Colegiata de Belmonte", en *B.S.A.A.*, V, 1940, 21-34; J.M<sup>a</sup>. AZCÁRATE, "Antón Egas", en *B.S.A.A.*, XXIII, 1957, 5-17 y 1958; R. DOMÍNGUEZ CASAS, 1993, 386.

<sup>281</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 1-7-X-1487: "*A Juan Guas de sus jornales de tres dyas de la venyda e quatro que me conto quando vyno a faser abrir la claraboya y truxo a Pedro de Toledo y Grabryel entalladores y de quando vyno de Valladolid que son syete dyas cccl*"

Sobre la obra del Colegio de San Gregorio en Valladolid, que se comienza precisamente en este año de 1487, véase ESTEBAN GARCÍA CHICO, 1947 y "El Monasterio de San Pablo y el Colegio de San Gregorio", en *B.S.E.A.A.*, XX, 1953-4, 11-215.

Pedro de Toledo del círculo de Guas y, por extensión relacionado con los Egas, realiza con Enrique Egas la capilla del Comendador Mayor don Alonso de Escobar de 1503 a 1506 en la catedral de Toledo, J.M<sup>a</sup>. AZCÁRATE, 1958.

<sup>282</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 8-I-1487: "*Lunes ocho dyas de del mes de enero de lxxxvii años fueron a la cantera de Casla a sacar piedra para las ymagenes que faltaron en la portada y claustra y armas y claraboyas Juanchon de Lusia cantero que Dios aya convenydo su jornal a l que non se fallo quien quisyese yr alla estuvo alla trese dyas de lavor que montan dcl*"

("Este dicho dya fueron con el dicho Juanchon Martyn de Peñafiel y Fernando de Turuegano peones cogidos el dicho Martyn a xxv cada dya y el dicho Fernando a xxx que non se pudyesen fallar menos que non queryan yr alla ninguno porque morian y estuvieron alla fasta que el dicho Juanchon se vyno doliente y despues fasta que el dicho Fernando adolesçio dyes e nueve dyas de lavor que monta en ellos iMccxxx")

<sup>283</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204.10-16-X-1486: "*Pague por dos tablas juntadas y encoladas con sus travyesas de olmo aserradas a Martyn de Lizcano quando se partya para Burgos a Miraflores çinquenta mrs l*", f. 113v

<sup>284</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 30-IV-1487: “*Truxo Pedro de Sant Myllan ansy para la cal que se fiso arriba y por la pared delante la puerta de la iglesia como por las gradas y otras cosas y ansy mismo para la cal que se echo abaxo en el corral de la obispalia ansy para el pilar que se fiso en cabo del corredor como para los portillos de la sala y para enforrar las soleras de la sala grande y los canes para la portada y otras cosas en tres veses ochocientos cargos y mas a la postre que faltaron veynte cargas a tres blancas que montan todas iiMccxxx*”

Canteros en la cantera de Madrona: “*En onse de julio fueron Espinosa y Martyn a la cantera de Madrona a sacar piedra para la claraboya y capilla delante de la puerta*

*En dies de setienbre contamos Juan de Ruesga y yo con ellos y fallamos que tenyan enbradas aca para la claraboya xviii pieças y para los pilares dose que son todas xxx pieças a xl que montan iMcc*

*Tenyan mas enbradas de syllares y pendientes xciv e e medio que estavan a xx contamosla a medio real que montan iMccccxviii*

*Tiene mas enbradas despues de la cuenta pasada una pieça para la claraboya que falto y seys pieças para los pillares sobre la claraboya que son syete pieças a xlv que montan cclxxx*

*Enbya por mas dies e syete syllares en que uvo trese varas a xx que montan cclx*”

<sup>285</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 1488. Cuentas con la cantera de Madrona: “*(En jueves xxiiii de enero de lxxxviii truxeron Françisco de Riofrio y Juan su hermano y Juan del Regidor quatro carretadas de piedra de Madrona para la portada de la sala grande avenydas a xxxv cada una de quantas fuere menester para la obra de la iglesia que montan cxi*

*la una pieça grande se conto por dos cargos son çinco xxxv*

*En sabado xxvi de enero truxeron los susodichos quatro carretadas de piedra que montan en ellas cxi*

*En myrcoles treynta de enero del dicho año truxeron los susodichos Françisco y sus conpañeros una pieça grande dos pares de bueyes dos cargos y otra pieça un cargo que son tres cargos que montan al dicho preçio çiento çinco cv*

*Jueves postrimero de enero truxeron su fijo de Anton de Bayona y su fijo de Anton de arriba tres carretadas y una que truxeron despues que abyta quedado en el camyno son quatro carretadas que montan cxi*

*Truxo Juan hermano de Françisco el dicho dia jueves una carretada xxxv*

*Viernes primero dya de febrero truxeron los dichos Françisco y su hermano y los otros seys carretadas que montan ccx*

*Lunes dyes e nueve de mayo del dicho año truxeron los dichos Françisco y su hermano y sus conpañeros dyes carretadas de piedra çinco pieças y lo otro syllares que montan tresyentos e çinquenta mrs cccl*

*Viernes xxiii de mayo truxeron los susodichos y sus conpañeros onse carretadas de piedra que montan ccclxxxv*

*Jueves xxii de mayo que lo herre en el escrivyr y pospuselo despues truxo Bayona tres carretadas el dya de la quema cv*

*En myrcoles veynte e ocho de mayo truxeron Bayona y Pedro Çamarriego seys carretadas que montan ccx*

*Jueves xxix de mayo truxeron onse carretadas cclxxxv*

*En quatro de junyo truxo uno dos carreteros e vigilia del Corpore Xristo de la cantera de baxo que montan lxx*

*Truxeron Françisco carretero y sus conpañeros dos pieças que abyta quedado en la cantera que non las abyta querido traer porque eran grandes cargos y yo non ge las abyta querido pagar mas de a xxxv como tenyamos avenydo por cargo y roguete que las truxese porque Alonso Peres me abyta dicho que tales pieças como aquellas que en Santa Crus ge las pagavan a çinquenta mrs truxeron trese pieças y una carretada de syllares que eran quatorse cargos a my quenta que montavan cccxc que el non querya menos de a çinquenta por cada pieça convyne con ellos que çinco pieças que abyta grandes ge las pagase a real y medio que se acreçentaron allende de los cccxlvii e medio que montan todos los que les pague quinyentos e quarenta e syete mrs e medio dclvii e medio*

*Pieças de la cantera de abaxo- Truxeron los susodichos de la cantera de baxo de Juan de Gibaja o de Espinosa nueve pieças a xl mrs que montan tresyentos e sesenta mrs que estas son allende de las sesenta y çinco varas de sillares que avenymos con Espinosa de la cantera de arriba y quarenta pieças de la cantera de la dicha cantera de arriba al dicho preçio ccclx)*”

<sup>286</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-209. 31-I-1488: “*En jueves postrimero dia del mes de enero del año de ochenta y ocho los señores contadores mayores con los señores deputados feneçieron cuentas de la fabrica con Iohan Abad mayordomo de la Fabrica deste año pasado de ochenta y syete años falloze que*

se le fiso de cargo en el dicho año al dicho Iohan Abad segund estan escriptos e sumados al principio deste libro en dieçinueve planas çiento e ochenta e ocho e myll quatroçientos setenta e syete mrs e quatro cornados yten se fallo que dio en descuento e gastos que fiso el dicho Iohan Abad en el dicho año de ochenta e syete segund estan escriptos y sumados en çinquenta e ocho planas pasadas çiento setenta y seys myll dosçientos e dieçinueve mrs e dos cornados los quales sacados del dicho cargo fallase que se alcança al dicho mayordomo e los debe a la dicha fabrica doçe myll e dosçientos e çinquenta e ocho mrs y dos cornados”

<sup>287</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Semana 6-12-VI-1485: “A Juan Guas maestro de la obra de dyes dyas que estuvo en faser moldes para la portada que ya eran acabados los otros y dar horden en el pilar grande delante de la puerta de la iglesia y braçarle y dar horden como se reparase la sala grande y el corredor y en otras cosas que fiso de sus jornales d”, f.91v”. (A. HERNÁNDEZ, 1947, 93)

<sup>288</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 28-V-1464: “En xxviii de mayo andubo un maestro a sacar andamyos dos dyas para acabar el traço de la puerta mayor ovo çinquenta mrs”  
1-VI: “Primero dia de junyo andubieron tres peones apartar la piedra de la paret que se cayo a la puerta de la iglesia a trese mrs que son treynta e nueve mrs  
Este dia andubieron çinco peones apartar la piedra de la paret que se cayo a trese mrs que son setenta e çinco mrs”  
13-VI: “En trese de junyo andubieron dos maestros medio dia asentar las puertas mayores ovyeron veynte e çinco mrs”

<sup>289</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 4-VIII-1472: “Dy a Diego de Guadalupe e a dos ofisiales de medio dia que andovyeron a poner unos postes al tejado de ençima de la puerta mayor de la iglesia con lo que fisiseron de costa quarenta e syete mrs”

<sup>290</sup> J. M<sup>a</sup>. AZCÁRATE, 1958 y 1962, 97-122; M. R. ZARCO DEL VALLE, 1916, 16-17.

<sup>291</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1<sup>a</sup> Sem.-V-1485: “Conpre para los anadamios de la portada nueva media dosena de sogas gruesas de esparto costaron medio real xv”, f. 91  
1<sup>a</sup> Sem.-VI: “A Nycholas cantero cryado de Juan Guas de un dya que labro en faser piedras syllares para los ochavos del pilar para la capilla de sobre la puerta de la yglesia  
A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en faser los moldes del susodicho pilar y faser los marcos para la madera para la sala y cabildo y corredor grande que se ha de yr a faser a Aguilafluente de su jornal  
A Andres su criado de medio dya que labro)”  
Semana 6-12-VI: “A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que labro que fue lunes a Rrascafria y vyno jueves en la noche c  
A Juancho de Cuellar cantero de çinco dyas e medio que labro esta selmana ccxlvii e medio  
A Juancho de Lusya cantero de los dichos çinco dyas e medio que labro ccxxxvi e medio  
(A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a abrir el çimyento para el pilar grande para la capilla de la puerta de la iglesia de dos dyas que labro - sueldo tachado-)  
f.122

“A Perucho asentador de çinco dyas que labro que començo a labrar piedra para el pilar grande delante de la puerta de la iglesia para la capilla que se ha de faser que me mandaron que la començase que dyneros abyas de lo de Gonçalo Sanches de Aguilafluente y fue Sant Bernabe esta selmana ccxv  
(A Perucho asentador que les ayudo a labrar piedras para la portada de seys dyas que labro - sueldo tachado-)

A Nycholas cantero criado de Juan Guas de un dya que labro en lo susodicho convynose a quarenta mrs cada dya xl

(A Nycholas cantero que labrava piedras para el pilar grande de seys dyas que labro - sueldo tachado-)

A Juan de Ruesga el menor de los susodichos çinco dyas que labro esta dicha selmana a xxxv cada dya que montan clxxv

(A Juan de Ruesga otro hermano del dicho aparejador cantero de çinco dyas que labro - sueldo tachado-)

A Iohan de Blasco carpintero de un dya que labro en faser los moldes para el dicho pilar y los marcos para la madera que se ha de faser en Aguilafluente para la sala l

A Andres su criado que vyno con el del dicho dya que labro xxviii”

13-19-VI: “A Perucho asentador de seys dyas que labro piedra para el dicho pilar de sus jornales cclviii

- A Juan de Ruesga el menor de çinco dyas e medio que labro cxcii e medio*  
*A Nycolas cantero de seys dyas que labro en lo susodicho ccxl*  
*A Martyn de Peñafiel que anduvo a abrir el çimyento para el dicho pilar (grande para la capilla de la puerta de la iglesia) de dos dyas que labro esta selmana lvi*  
*A otro peon que anduvo con el un dya en lo susodicho xxiii*  
 20-26-VI: "*A Nycolas cantero de dos dyas que labro en las dichas piedras para el pilar despedyle martes en la noche lxxx*  
*A Juan de Ruesga el menor de tres dyas que labro que los otros labro en la sepultura de Juan Sanches de Madrigal cv*  
*A Martyn peon que anduvo a abrir el çimyento del pilar de çinco dyas que labro que fue Sant Johan cxl*  
*A otro peon que truxo que fue menester para le ayudar y matar cal de quatro dyas que labro a xxv mrs que montan c*", f. 122  
 "A Perucho asentador de çinco dyas que labro en las susodichas piedras para el dicho pilar ccxv"  
 27-VI-3-VII: "*Al dicho Perucho asentador de quatro dyas e medio que labro en las susodichas piedras para el dicho pilar cxcii*  
*A Iohan de Ruesga el menor de quatro dyas y medio que labro en las dichas piedras del pilar que otro medio fueron a enterrar un criado de Garçia de Arias clvii*  
*A Martyn peon de çinco dyas que labro en lo del pilar y en la sala y corredor cxl*  
*A Pero Ximenes peon que le ayudo a rrocar en el çimyento del pilar y echar tierra fuera de quatro dyas que labro a xxviii cxii*  
*A otro peon que vyno el sabado que Pero Ximenes enterro su fijo y non pudo venyr costo veynte e çinco mrs xxv*  
 4-10-VII: "*A Perucho asentador de seys dyas que labro que començo asentear cclviii*  
*A Iohan de Ruesga el menor cantero de los dichos seys dyas que labro ccx*  
*A Martyn peon de los dichos seys dyas que labro en los servyr esta selmana clxv*  
*A Pero Ximenes peon de quatro dyas que labro en los servyr cx*  
*A otro peon que fue menester para el dicho servyçio de dos dyas que labro l*  
*Pague a uno del arrabal por veynte carretadas de piedra de los fuerte que se truxeron para prinçipiar el pilar grande de lo fuerte a xvi cada una que montan ccc*", f. 122v  
 "Gaste en la colaçion quando se eligio el pilar grande de vyno y fruta para los ofiçiales quinse mrs"  
 11-17-VII: "*A Perucho asentador de seys dyas que labro esta dicha selmana cclviii*  
*A Juan de Ruesga el Menor cantero de seys dyas que labro ccx*  
*A Martyn peon de çinco dyas y medio que labro esta selmana cliiii*  
*A Anton de Çamora peon de seys dyas que labro a xxv que non quiso venyr menos nyn fallabamos otro cl*  
*A otro su compañero que se llama Domyngo de Çamora de quatro dyas que labro que se syntio malo el viernes y sabado c*", f. 124  
 18-24-VII: "*A Perucho asentador de los dichos çinco dyas que labro ccxv*  
*A Juan de Ruesga el Menor de los dichos çinco dyas que labro ccxv*  
*A Martyn peon de los dichos çinco dyas que labro esta selmana clxxv*  
*A Anton de Çamora peon y Domyngo su compañero de dos dyas que labraron c*  
*A otro peon de Trasmyera que solia estar en Rascafria y otro peon que se truxo con el myrcoles a matar cal y fasella para baxo e para arriba a la portada nueva l*"  
 25-31-VII: "*A Perucho asentador de los dichos quatro dyas que labro clxx*  
*A Juan de Ruesga el Menor de los dichos quatro dyas que labro en el susodicho pilar con Perucho cxl*  
*A Martyn peon de los dichos quatro dyas que labro esta selmana cxii*  
*A Anton de Çamora peon de los dicho quatro dyas que labro c*", f. 124v  
 1-7-VIII: "*A Anton de Çamora peon de los dichos çinco dyas que labro cxx*  
*A Perucho asentador de un dya que labro en el pilar grande xl*  
*A Juan de Ruesga el Menor del dicho dya que labro xxxv*  
*A Martyn peon de los susodichos çinco dyas que labro cxl*"  
 8-14-VIII: "*A Martyn peon de los dichos çinco dyas que labro cxl*  
*A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas que labro cxl*  
*A Juan de Toledo peon de los quatro dyas que labro esta selmana c*"  
 15-21-VIII: "*A Anton de Çamora peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv*  
*A Juan de Toledo peon de tres dyas que labro esa selmana lxxv*  
*A Pedro veçino a Sant Fagun peon de un dya que labro que fue menester xxv*  
*A otro peon que fue menester para este dicho dya de su jornal xxv*  
*A Martyn peon de çinco dyas que labro esta dicha selmana cxl*", f. 125

<sup>292</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 23-IV-1487: "Al dicho Juan de Ruesga que labro en lo susodicho y en andar con Juan Guas a faser moldes para la claraboya y para el pilar y capilla sobre puerta de çinco dyas que labro que fue San Marcos el myrcoles ccl" ". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 96)

4-10-VI: (Juan Guas) "Paguele mas de sus jornales de la venyda tres dias y de la primera ves quando vyno aver la obra y dar forma en la pared entre el pilar y la puerta y en el pilar de cabo del corredor grande en el corral de la obispalia y dar forma en las ymagenes de la veronyca con su conpañya y de la quinta angustia fasya adentro y la Madalena y Sant Juan estuvo quatro dyas y en la venyda segunda quando vyno de Valladolid en faser los moldes para las claraboyas y abrirlos e dar forma en la piedra que se abyta de sacar para la capilla delante la puerta y para el arco de la sala grande y faser los moldes y para el arco de la sala grande y faser los moldes y otras cosas de syete dyas que me conto de sus jornales que son quinse dyas a l dccl

MARGEN- De los borseguyes clxv

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-209. Mismas fechas: "Fasta que agora me los fiso escrivyr de la venyda de Toledo fasta aquí tres dyas y en dar forma en la pared de entre la puerta y el pilar y en faser los moldes para el dicho pilar y dar forma en el pilar de cabo del corredor grande y en el dicho corredor y sala grande me conto çinco dyas que son todos ocho dias que montan quatrocientos mrs y dar forma a Sebastian de la ymagenes cccc

Costome mas desta benyda quando vyno de Valladolid esta dicha selmana quatro de junyo que estuvo en dar forma en la quinta angustia y faser los moldes y contramoldes de la claraboya y abrirlos que non lo quiso confiar de nadye y dar forma en la piedra que se abyta de sacar para la capilla sobre la puerta y para el arco de la sala grande y faser los moldes y otras cosas de syete dyas que me conto que montan tresyentos e çinquenta mrs" "A Juan de Ruesga aparejador de quatro dyas que labro que fueron las ochavas de çinquesma que myrcoles labraron de quatro dyas que labro y en traçar con Juan Guas en lo de las claraboyas e del pilar fuera de la puerta cc"

24-IX: "A Juan Guas de syete dyas tres de venyda y quatro que me conto de esta da por syete dyas cccl" "Tachado-(Pague a Juan Guas de su venyda tres dyas que me conto y de los dyas que vyno a la yglesia a ver la obra y dar orden en la claraboya y en la portada de la sala grande y otras cosas de quatro dyas que me conto son syete dyas cccl)"

<sup>293</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 16-22-IV-1487: "xvi de abril a Juan de Ruesga cantero aparejador que vyno el sabado de Pascua y començaron a labrar el jueves de las ochavas en las piedras para la claraboya primera de tres dyas que labro a l mrs cada dya que montan cl

A Juan de Ruesga el Menor de los dichos tres dyas que labro en lo susodicho a xl mrs cada dya cxx

A Pedro su sobrino de Juan de Ruesga aprendis de los dichos tres dyas que labro a xxx mrs el dya xc

23-29-IV: "A Juan de Ruesga el Menor de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cc

Al dicho Pedro su sobrino de los dichos çinco que labro cl

Costaron dyes e ocho rejones para los moldes de la claraboya de Byton ferrrero a blanca ix

Enbyo Alonso Tenporal (para la pared entre la puerta y el cubo nuevo) para las gradas y pilar que enbaraço el alcayde de dos moyos de cal cccxlv"

30-IV-6-V: "A Juan de Ruesga aparejador de quatro dyas que labro en los pilarejos de la claraboya en los tablamentos del pilar de fuera que fueron Felipe y Jacobo martes y jueves Santa Crus que guardaron cc"

7-13-V: "A Juan de Ruesga aparejador de seys dyas que labro esta selmana en las vasas de la claraboya ccc

Conpre para juntar las tablas para los moldes de la claraboya una libra de cola ocho mrs "

14-20-V: "A Juan de Ruesga aparejador de çinco dias e medio que labro que medio dia (en la claraboya) folgaron que fueron a los toros cclxxv

A Juan de Ruesga el Menor de los dichos çinco dyas y medio que labro en la claraboya ccxx

A Juan de Blasco carpintero de dos dyas e medio que labro esta selmana en la madera de la sala y en abrir los moldes de la claraboya cxii e medio"

2--8-VII: "A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la claraboya ccxl

A Pedro su sobrino aprendis de los dichos seys dyas clxxx

A Juan del Poso peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos çinco dyas cxxv

A Françisco otro peon que vyno en lugar de Martyn que despidyo Dyego Gonsales de los dichos çinco dyas que labro cxxv"

9-15-VII: "A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en los pilares de la claraboya de los dichos seys dyas ccxl

A Pedro su sobrino aprendis de los dichos seys dyas clxxx"

16-23-VII: "A Juan de Ruesga el Menor de çinco dyas e medio que labro que el jueves fasta medio dya fueron a ver la quema los tres e medio en la claraboya y los dos en las gradas ccxx

A Pedro su sobrino aprendis de los dichos çinco dyas e medio que labro los tres y medio en la claraboya y los dos en las gradas clxv"

23-29-VII: "A Juan de Ruesga el menor de quatro dyas que labro en asentar en las gradas delante la puerta dos dyas y otros dos en la claraboya que fueron Santiago y Santa Ana de guardar clx

A Pedro su sobrino aprendis de de los dichos quatro dyas cxx"

30-VII-5-VIII: "A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la claraboya ccxl

A Pedro su sobrino aprendis de los dichos seys dyas que labro en la dicha claraboya clxxx"

6-12-VIII: "A Juan de Ruesga el Menor de quatro dyas que labro que fue lunes la Trasfiguraçion e vyernes Sant Llorente de guardar clx

Al amo de Juan de Blasco peon de quatro dyas en echar tierra a la puerta de la iglesia y despues alçar suelo en el corredor c

Otro Martyn de Sant Boal peon de los dichos quatro dyas que labro con el susodicho amo c

A otro peon ue anduvo con los susodichos de quatro dyas que labro c"

13-VIII:"A Juan de Ruesga el menor de çinco dyas que labro en la claraboya los tres y dos que asentar las gradas que faltavan cc

A Pedro su sobrino aprendis de dos dyas que labro lx"

20-26-VIII: "A Juan de Ruesga el Menor de çinco dyas que labro en la claraboya que fue Sant Bartholome vyernes cc

A Pedro su sobrino aprendis de los dichos çinco dyas cl"

27-VIII-2-IX "A Juan de Ruesga el Menor seys dyas que labro en la claraboya ccxl

A Pedro su sobrino de los dichos seys dyas que labro en lo mysmo clxxx"

3-9-IX: "A Juan de Ruesga el menor de çinco dyas que labro esta selmana los dos en asentar las dichas armas y las tres en faser piedras para la claraboya que fue Nuestra Señora sabado cc"

10-IX-16-X: "A Anton fijo de Maestre Egas entallador de tres dyas e medio que labro en los capiteles de la claraboya y armas del arcediano de Segovia clxiii e medio

A Grabiel su compañero entallador de seys dyas que labro en lo susodicho a xlii cclii"

1-7-X: "A Juan Guas de sus jornales de tres dyas de la venyda e quatro que me conto quando vyno a faser abrir la claraboya y truxo a Pedro de Toledo y Grabryel entalladores y de quando vyno de Valladolid que son syete dyas cccl

Paguele del terçio que se acabo en fin nde agosto de su quitaçion de los quatro myll mrs y veynte reales de terçio iMcccxxxiiii iicrs

Paguele mas por syete fanegas de trigo del dicho terçio a cx que montan dcclxx

A Juan de Ruesga el Menor de çinco dyas que labro en fixar las ymagenes y alinpiar en la portada tres dyas y en la claraboya tres dyas y en la clarabboya dos dyas que guardaron a Sant Françisco cc

A Pedro de Toledo entallador que truxo Juan Guas a labrar en los capiteles de la claraboya primera a xlv cada dya de quatro dyas que labro clxxx

A Grabyel el entallador que truxo el dicho Juan Guas para lo sobre dicho al dicho preçio de los dichos quatro dyas clxxx

8-16-X: "A Juan de Ruesga aparejador que vyno a faser abrir las pieças de la claraboya de dos dyas que labro c

A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la dicha claraboya ccxl

A Pedro su sobrino aprendis d los dichos seys dyas que labro en lo susodicho clxxx

A Pedro de Toledo entallador de quatro dyas que labro en los capiteles de la dicha claraboya y en el abrir ccxl

A Gabryel entallador de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cclxx

15-21-X: "A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que labro esta selmana en la claraboya c

A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la claraboya ccxl

A Pedro su sobrino de los dichos seys dyas que labro en la dicha claraboya cclxx

A Grabyel entallador de los dichos seys dyas que labro en la dicha claraboya cclxx

A Luys su criado de Pedro de Toledo aprendis de dos dyas que labro a xx mrs que montan xl

22-28-X: "A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas e medio que labro en dar horden y traçar lo que abriesen en la claraboya que fue jueves Sant Frutos cxxv

A Juan de Ruesga el Menor de çinco dyas ue labro en abrir en la dicha claraboya cc

A Pedro su sobrino aprendis de los dichos çinco dyas que labro en lo susodichos cl

A Pedro de Toledo entallador de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho ccxxv

A Luys criado del dicho Pedro de Toledo aprendis de los dichos çinco dyas que labro c"

29-X-4-XI: "A Juan de Ruesga aparejador (que labro en la claraboya) que non quiso nada

- A Juan de Ruesga el Menor de cinco dyas que labro en la claraboya que fue Jueves Todos Santos cc*  
*A Pedro su sobrino aprendis de los dichos cinco dyas que labro esta selmana cl*  
*A Pedro de Toledo entallador de los dichos cinco dyas que labro esta dicha selmana (en la claraboya) ccxv*  
*A Luys criado del dicho Pedro de Toledo aprendys de quatro dyas que labro que fue a Olmedo lxxx"*  
 5-11-XI: *"A Juan de Ruesga aparejador*  
*A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la claraboya ccxl*  
*A Pedro su sobrino de los dichos seys dyas que labro clxxx*  
 Margen- Todos en la claraboya  
*A Pedro de Toledo entallador de cinco dyas que labro que un dya anduvo apasyguar a los reñydos ccxxv*  
*A Luys su criado aprendis de dos dyas e medio que labro que jueves a medio dya vyno de Olmedo l*  
 (Conpre de pes para faser betun para las piedras que se quebravan de la claraboya vi mrs)  
 12-18-XI: *"A Juan de Ruesga el Menor que labro en la claraboya de seys dyas que labroccxl*  
*A Pedro su sobrino de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cclxxx*  
*A Pedro de Toledo entallador de los dichos seys dyas que labro en la claraboya cclxx*  
*A Luys su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cxx"*  
 19-25-XI: *"Començamos a faser las rejas para la claraboya primera fiso las Yuçe Byton ferrero venydo a syete mrs la libra labrada pesaron ocho rejas y dies e die e seys travesaños que tienen çiento e veynte libras que montan dccccxl*  
*A Juan de Ruesga aparejador de seys dyas que labro en traçar a lo que faltaba en la claraboya e asentar las basas della (e començar asentar los mayuelos della) e otras cosas ccc*  
*A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la dicha claraboya ccxl*  
*A Pedro su sobrino aprendys de dya e medio que labro en lo susodicho que despues labro en lo de Quintanapalla xlv*  
*A Pedro de Toledo entallador y cantero de cinco dyas que labro (cuando se firio en el dedo) los tres en la claraboya y los dos en las sobasas para la portada de la Sala Nueva ccxxv*  
 (Costo media libra de almagre -6xido de hierro- para señalar en la cantera las piedras y syllares que señalamos Juan de Ruesga y yi que costo)"  
 26-XI-2-XII: *"A Juan de Ruesga aparejador de cinco dyas que labro en asentar la claraboya ccl*  
*A Juan de Ruesga el Menor de los dichos cinco dyas que labro en lo susodicho cc"*  
 3-9-XII: *"A Juan de Ruesga aparejador de cinco dyas que labro en asentar la claraboya que fue sabado la Conçeçion de Nuestra Señora ccl*  
*A Juan de Ruesga el menor de los dichos cinco dyas que labro en lo susodicho cc"*  
 10-16-XII: *"A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que labro en alinpiar la claraboya que despues labro en el escudo del señor obispo de Cadis y pagole Martyn Muños que ge la abyan ya dado de los dicho dos dyas c*  
*Dyle mas que me mandaron los señores arçediano Dyego Gonsales y Alonso de Salamanca que le dyesen para ayuda de una capa por la portada que abyan labrado myll mrs iM*  
*A Juan de Ruesga el Menor de quatro dyas que labro en la claraboya desde se acabo que vyernes se partieron en la revocar y alinpiar que se acabo jueves en la noche de los dichos quatro dyas clx"*
- <sup>294</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 30-IV-6-V-1487: *"A dos peones que anduvieron el lunes y martes Fernando de Turuegano y otro a abrir el çimiyento entre el pilar y la portada y subir tierra para (henchir) las gradass que es el otro (Antón) el de arriba que mora en casa de Gonçalo de Samanyego este levo el jornal de Ferrando c*  
*A su hermano Juan de Ruesga el Menor de los dichos quatro dyas que labro en los tablamentos del pillar y pared clx*  
*A Pedro su criado (su sobrino) de dichos quatro dyas que labro en los dichos (pared) entablamentos cxx"*  
 7-13-V: *"A Juan de Ruesga el menor de los dichos seys dyas que labro en el tablamento de las bolas ccxl*  
*A Pedro su criado de los dichos seys dyas que labro esta dicha selmana en el entablamento clxxx*  
*A otro peon Martyn que anduvo con ellos esta dicha selmana abrir el çimiyento de la pared entre el pilar y la puerta y subyr la tierra a do las gradass y echar piedra para la dicha pared y subyr la madera que tenyan aserrada los aserradores y otras cosas de los dichos seys dyas cl*  
 14-20-V: *"A Pedro su criado de los dichos cinco dyas e medyo que labro (en syllares para la pared de las bolas) clxv*  
*A Anton peon que byve en casa de Gonçalo de Samanyego que anduvo a abrir el çymiento para la pared entre el pilar y la puerta de la iglesia de quatro dyas e medio que labro y sacar piedra de (los palaçios que fueron de) la obispalya para la dicha pared cxii e medio*

*A Martyn peon su compañero de cinco dyas que labro cxxv*

*A en blanco peon que anduvo en lo susodicho con los dichos Anton y Martyn de cinco dyas cxxv*"

21-27-V: "A Juan de Ruesga aparejador de cinco dyas que labro esta selmana e jueves fue la Asçension en aumentar y asentar en la pared de la (açitara de la puerta) ccl

*A Juan de Ruesga el Menor de los dichos cinco que labro esta selmana cc*

*A Pedro su criado aprendis de los dichos cinco dyas que labro esta selmana cl*

*A otro peon que se llama Juan del Poso que anduvieron a abrir el çimyento para la pared de la açitara delante de la puerta de la iglesia y a faser cal y servyr a Juan de Ruesga y a su hermano en la susodicha pared de los dichos cinco dyas que labro cxxv*

*A otro peon amo de Juan de Blasco que fue menester viernes y sabado de los dichos dos dyas l*

*Conpre de Alonso Tenporal para la pared de la açitara y para el pilar de abaxo en cabo del corredor grande quatro moyos e medio de cal que montan dxvii e medio*

*Conpre dos espuestas ensogadas de casa del conde cabestrero para mesclar cal y arena y para echar tierra entre la pared de la açetara y la nueva que se fiso dos se habian rompido en subir la tierra del çimyento de la dicha pared arriba a las gradas que costaron xv e medio"*

28-V-3-VI: "A Juan de Ruesga aparejador de seys dyas que labro en asentar en la pared delante la puerta del cubo ( de la açitara) ccc

*A Juan de Ruesga el Menor de los dichos seys dyas que anduvo en lo susodicho cxl*

*A Pedro su sobrino aprendis de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho"*

*A Juan del Poso peon e los dichos seys dyas que labro en mesclar e faser cal e servyr a Juan de Ruesga en la pared y echar tierra cl*

*A Martyn otro peon de los seys dyas que labro en lo susodicho cl*

*Al amo de Juan de Blasco peon de los seys dyas que labro en lo susodicho cl*

*A Juan Gaytero veçino de Villanueva de Gomes que le truxo Pero Ximenes de tres dyas que labro que se partio a su tierra para la Pascua lxxv"*

4-10-VI: "A Juan de Ruesga el Menor de los dichos quatro dyas clx

*A Pedro su criado aprendis de los dichos quatro dyas cxx*

*A Juan del Poso peon de los dichos quatro dyas c*

*A Martyn su compañero peon de los dichos quatro dyas c*

*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos quatro dyas c"*

11-17-VI: "A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro que fue Sant Bernabe lunes y jueves Corpus Xristi y el sabado labro en los moldes del Parral de los dichos tres dyas cl

*A Juan de Ruesga el Menor de quatro dyas que labro en la pared del pilar de los dichos quatro dyas clx*

*A Pedro su sobrino aprendis de los dichos quatro dyas que labro en faser syllares para la dicha pared de los dichos quatro dyas cxx*

*A Juan del Poso de los dichos quatro dyas c*

*A Martyn peon de los dichos quatro dyas c*

*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos quatro dyas çien mrs c*

*(Conpre de la de Juancho de Cuellar cantero un capacho para servyr a los canteros de arriba que los otros tenyan en el pilar de abaxo costo seys mrs)"*

18-24-VI: "A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas e medio que labro en asentar la quinta angustia e faser los contra moldes para sacar la piedra para la capilla delante (sobre) la puerta (ante la puerta) de la iglesia cxxv

*A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la pared del cubo (ante la puerta) y en ayudar a las ymagenes asentar ccxl*

*A Pedro su sobrino de los dichos seys dyas clxxx*

25-VI-1-VII: "A Juan de Ruesga aparejador

*A Juan de Ruesga el moço de cinco dyas que labro que fue Sant Pedro viernes cc*

*A Pedro su sobrino aprendis de los dichos cinco dyas cl*

*A Juan del Poso peon que los servya de seys dyas que labro esta selmana cl*

*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos seys dyas que abro cl*

*A otro peon Françisco que vyno en lugar de Martyn que le despidyo Diego Gonsales de cinco dyas que labro cxxv*

*Enbyo Alonso Tenporal en dos veses tres moyos de cal para la pared de arriba que falto cccxlv"*

<sup>295</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 20-26-VIII-1487: "A Juan de Çerdeño entallador que vyno a acabar el escudo (de las armas reales convenydo con Juan de Ruesga aparejador) para la portada de un dya sabado que labro de su jornal lxii



*A su fijo de Egas entallador que vyno a faser los escudos de las armas del obispo del sabado que labro de su jornal xlvii e medio*"

27-VIII-2-VIII: "*A Juan de Ruesga aparejador que vyno a labrar en las armas reales y del obispo y dar forma como se fisyesen (y faser otras cosas en la portada) de quatro dyas que labro cc*

*A Juan Çerdeño que labro en el escudo real (para la portada) de seys dyas que labro a dos reales que le convyno Juan de Ruesga ccclxxii*

*A su fijo de Egas entallador de seys dyas que labro en las armas del señor obispo que no abyra quien lo fisyese convynose su jornal a xlvii e medio mrs cada dya que montan cclxxxix*

*A Grabyel entallador su compañero que labro en la devysa de las saetas del escudo real de tres dyas que labro (convenydo a xlii para Juan de Ruesga y por my que montan) al dicho preçio cxxvi*"

3-9-IX: "*A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro en las armas reales y en las asentar y en las del obispo cl*

*A Juan de Ruesga el menor de çinco dyas que labro esta selmana los dos en asentar las dichas armas y los tres en faser piedras para la claraboya que fue Nuestra Señora sabado cc*

*A Pedro su sobrino de dos dyas que labro en los servyr al asyento de las armas y tres en los paramentos de las piedras del liçenciado Quintanapalla cl*

*A Çerdeño entallador que labro en las armas reales y del obispo de quatro dias a dos reales convenydo con Juan de Ruesga ccxlviii*

*A su fijo de Hegas que le ayudo y fisolas una devysa del yugo de dos dias e medio cxvi*

*A otro su compañero Grabiell que los ayudo e fiso la devysa de las saetas de çinco dyas ccx*"

10-16-IX: "*A Juan de Ruesga aparejador que vyno a asentar las armas del obispo y asentar los apostoles de arriba que non estavan syno de prestado de dos dyas que labro que volbyo al Parral c*

*A Anton fijo de Maestre Egas entallador de tres dyas e medio que labro en los capiteles de la claraboya y armas del arcediano de Segovia clxiii e medio*

*A Grabiell su compañero entallador de seys dyas que labro en lo susodicho a xlii cclii*"

16-23-VII: "*A Juan de Ruesga aparejador de dya y medio que labro en las armas reales lxxv*

<sup>296</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 16-23-VII-1487: "*A Fernando peon que anduvo con ellos a templar la tierra por el suelo del corredor y a faser cal y servyr a los canteros en las gradas y echar tierra para las asentar de los dichos çinco dyas que labro cxxv*"

23-29-VII: "*A otros tres peones que anduvieron lunes y martes a echar tierra para henchir el pavymento de las gradas de los dichos dos dyas y a servyr a los canteros que asentavan y a los carpinteros cl*"

30-VII-5-VIII: "*A quatro peones que anduvieron a echar tierra para henchir las gradas a la portada de los dichos seys dyas e quatro peones a xxv que montan dc*"

10-16-XII: "*Pague a Juan de la Vega criado de Garçia de Aras por dies e nueve varas que loso ante la puerta de la iglesya a quatro reales cada vara que montan setenta y seys reales que monta dos myll e tre syentos çinquenta e seys mrs*

*Pague a Juan de la Posanca por mandado de Diego Garçia de Aras por nueve varas y media de piedras que loso en lo susodicho al dicho presçio que montan treynta e ocho reales que montan iMclxxviii*"

<sup>297</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 20-III-1492: "*Mas di a Juan de Velasco por visitador de las casas treçientos mrs del dicho año xci ccc*"

10-I-1493: "*Mas di a Juan de Velasco por visytador de las casas de los señores treçientos mrs del dicho año de xcii años*"

25-X-1495: "*Mas di a Juan de Velasco treçientos mrs de su salario que le da la fabrica por ver las casas de la iglesia ccc*

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 15-IV-1496: "*En dies e seis dias del mes de abril de xcvi pague a Juan de Blasco tresientos mrs que se le dieron de su salario del año de noventa e çinco que dixo Gil Sanches que no se los avya pagado asy mismo este dia le dio otros tresientos mrs de su salario deste dicho año de noventa e seis deste dicho año de noventa e seis que son todos seisçientos mrs*"

17-I-1497: "*En dies e syete dias del mes de enero de xcvi di a Juan de Blasco tresyentos mrs del salario que la fabrica le da en cada un año los quales dichos tresyentos mrs son deste año de noventa e syete que corre desde primero dia de setiembre de noventa e seys*"

<sup>298</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Salamanca. 28-IV-1490: "*Iohan Lopes de Castro canonygo e logartenyente de dean dio çense perpetuo para syenpre jamas e las rescibio Françisco de Toledo cantero vezino de Segovia unas casillas que los dichos señores han e tienen en esta çibdad de Segovia a la collaçion de Sant Myguel que son en el corral que dizen que han por linderos de la una parte casas e corral de Luys Mexia e corral de la yglesia en que mora Iohan Diaz de Villarreal e corral de Sancho de*

*Contreras por su vida e de su muger e de sus fijos e herederos e sucesores unyversales e syngulares para syenpre jamas e con todas sus entradas e salidas e usos e costumbres e pertenencias e por preçio e con tributo e pension en cada uno de los quatroçientos mrs e dos gallinas buenas byvas e de dar e de tomar todo puesto en poder de los dichos señores e de sus mayordomos de las pitanças/de la moneda que corriere en estos reynos al tiempo de las pagas pagados la meytad de los mrs e las dichas dos gallinas al dya de nabydad e la otra meytad de los mrs e las dichas dos gallinas al dia de Nabydad e la otra meytad de los dichos mrs al dya de sant Juan....", f. 293-293v*

Su ascenso es evidente. En el Archivo Histórico Provincial de Segovia aparece protagonizando algunos protocolos como en 1503 comprando un caballo por cinco ducados de oro (A.H.P.Sg. Protocolo 1, f. 105) o cobrando una deuda pendiente (Prot. 17, f. 60)

<sup>299</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 1495: "*Mas gaste en enpedrar la casa del señor Alonso de Arevalo fasia la casa do yo moro que es de los señores catorçe rales que montan quatroçientos e treynta e quatro mrs mandaron los señores en cabildo e dixeron que me lo mandarian dar de las lavores e nunca me los bolvieron cccxxxiii*

*Mas dexo yo el dicho Gil Sanches canonygo e mayordomo que fuy de la dicha fabrica que non fuy satisfecho de my salario como el señor dean don Juan del Fierro me prometio e dixo en nonbre de los señores que fueron presentes al tyempo que me tomaron por mayordomo que fueron los señores Alonso de Salamanca canonygo y notario de los señores Juan Alvares de Cuellar canonigo Alonso de Segovia canonigo Juan Abad medio racionero y mayordomo que fue de la dicha fabrica por cuyo dexamiento y rruego yo tome el cargo de la fabrica que por merçet me prometia en nonbre de los susodichos señores que me satisfarian como yo fuese contento sy labrase o alguna cosa mas fiçiese que abria cobrar dinero e porque los señores que esto veran sepan sy labre o no digo que yo fiçe facer una casa en que agora moran los altareros y un arco de piedras que esta a la puerta del rrefitorio por do entran al claustro e en mi tiempo se fiçieron seys o syete claraboyas e se fiçieron los çetros e se enluçio el corredor de la sala mayor e se conpro el pavello e fiçe el vestibulo e se labraron las puertas e ventanas de la sala mayor e la portada que se entra al cabildo do se juntan los señores e otras muchas cosas se fiçieron en mi tiempo con fatiga de mi persona e muchas veçes en el verano los señores avyan comydo e dormido quando yo venya a comer e otras muchas cosas se fiçieron en mi tiempo de carpenteria por do mereçia ser satysfecho como los otros señores mayordomos de la fabrica que despues de my vinyeron que fueron los señores Pero Alonso racionero e Pero Muños canonygo*

*el bachiller Antonio del Espinar a los quales se dieron por cada año çinco myll mrs e a my no me dieron por çinco años que servy mas de xviiM en que no se cunplio la palabra que los susodicho señores me dieron que me contentarian a my querer yo non queria que me fiçieran peor ny mejor condiçion a los señores mis sucesores asy que yo lo dexo todo en descargo de mi conçiencia para la fabrica y en algun cargo soy que creo en mi conçiencia que non devo ny gano cosa porque el alcançe que me fue fecho fue encargado al señor Pero Alonso que fueron mas de çiento e veynte M como pareçera por el libro del dicho Pero Alonso los quales yo le pague en dinero con unos onçe M que di al señor Diego de Castro testamentaryo del dicho Pero Alonso del qual yo tengo carta de pago de como el es contento de my de todos los mrs que yo era alcançado e si por ventura soy en cargo a la fabrica dexo los susodichos myll e setecientos mrs desta otra parte contenydos que de my rreçibyo el señor Pero Gomes canonygo e mayordomo de la fabrica rreçibyo de mi el dicho mayordomo los dichos iMdcc en xiii dias del mes de junyo de iMdv años*

*Mas me fiçieron cobrar los susodichos señores que avia de cobrar Juan Abad e darmelos contados porque yo los cobrase iiiiM mrs que abyran de cobara mas de cM como al prinçipio deste libro asy era asy mesmo los dexo para la fabrica sy en algun cargo yo soy a la dicha fabrica porque no me quisieron satisfacer en ningun tiempo e muchas veçes me quexe en cabildo pero no fuy oydo"*

<sup>300</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 23-29-IV-1487: "*A Martyn su criado de Juan de Blasco carpintero que anduvo a faser los moldes para la dicha claraboya y cortar en los pilares porque yo estava en la cama de quatro dyas que labro a xl clx*

*A Myguel peon criado de Juan de Blasco de tres dyas que labro que los otros dyas estuvo mal lxxv*

*A otro peon que anduvo con el y despues a echar piedra fuera de los pilares de çinco dyas que labro que se llamaba Françisco de Fontiveros a xxv cxxv*

*A otro peon que vyno vyernes y sabado que Myguel estuvo mal de dos dyas que labro Byve en casa de la de Gonçalo De Samanyego a xxv que non se fallaron menos llamase Anton l"*

Libro de Fábrica, C-208. 28-V-1491: "*Mas di en xxviii de mayo por dos fanegas de yeso por acabar el cabildo nuevo e los pilares de la iglesia cortados noventa mrs"*

11-VII: "Mas compre çinco fanegas de yeso lunes xi del dicho mes para los pilares de la iglesia que estaban de adobar que costaron syete reales de uno de Çamarramala ccxvii"

13-VII: "Mas di a un peon que anduvo en la yglesia a labrar dos dias servyo a un maestro que xaharro los pilares de la yglesia de cal e tres dias amaso el yeso e lo çernyo e alinpio la sala mayor e baxo madera çinco reales clx"

18-VIII: "Di a Martyn peon que anduvo tres dyas con Juan de Velasco a enlusr de yeso los pilares de la iglesia çiento e çinco mrs a xxxv cada dya el susodicho dia"

VIII: "Mas di a otro criado e maestro del dicho Juan de Velasco por dos dias que anduvo a xaharrar de cal los pilares de la iglesia a rreal e medio cada dia xciii

Mas di al dicho Juan de Velasco por tres dias que anduvo a poner yeso en los dichos pilares de la iglesia çiento e sesenta e çinco mrs a lv cada dia clxv

Mas di a un su criado e maestro que anduvo con el dicho Juan de Velasco a lo susodicho façer çiento e treynta e nueve mrs e medio cxxxix

Fiçose todo lo susodicho en el mes de agosto"

<sup>301</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 5-VII-1492: "Mas di este dicho dia por dosçientos meajales para clavar los pies que se pusieron en las bovedas mayores quarenta mrs"

4-VII: "Myrcoles quatro dyas del mes de julio vinieron a labrar en la iglesia Juan e Françisco criados de Juan de Velasco para cortar los pies para poner en los calsos de las bovedas del coro de la iglesia en que anduvieron myrcoles jueves e vyernes e sabado siguientes diles por cada dia al Françisco un real e medio e al Juan a xl que monto en los dichos quatro dias treçientos e quarenta e seys mrs

Mas di a un peon que los sirvyo los dichos iiii dias por cada dia a veynte e syete mrs que montan cvii"

<sup>302</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 5-VII-1492: "Mas di a Alonso Tenporal çinco del mes de julio por dos moyos de cal para adobar los tejados de la iglesia ocho reales que son dosçientos e quarenta e ocho mrs"

9-VII: "Mas vinieron los dichos Françisco e Juan criados del dicho Juan de Velasco a trestejar los tejados del cuerpo de la iglesia lunes a nueve de julio en que anduvieron fasta el sabado que son seys dias di al Françisco un real e medio cada dia e al Juan a xl mrs destos dias falto Françisco un dia que perdio un real e medio que montan ccclxxiii

Mas dilos susodichos seys dias a dos peones que los sirvyeron a cada uno a veynte e syete mrs que monto dosientos e setenta porque falto el uno dos dias que non vino a labrar cclxx"

16-VII: "Lunes xvi del dicho mes julio vinieron los susodichos Françisco e Juan criados del dicho Juan de Velasco a tejar en la iglesia que anduvieron toda la selmana fasta el sabado e tejaronse los tejados de la boveda mayor con las naves e el tejado del cruçero e el tejado do duermen los altareros con otros tejados del claustro diles al uno real e medio e al otro xl como arryba dicho esta que monto en los dichos seys dyas quinientos e dies e nueve mrs

Mas di a dos obreros que syrvieron a los susodichos Françisco e Juan en los susodichos tejados cada dia a veynte e syete mrs e anduvieron toda la selmana que fueron seys dias que montan treçientos e veynte e quatro mrs e destos dias falto el uno medio dia que dan treçientos e dies mrs e medio

Mas di a Alonso Tenporal por doçientas e quarenta tejas para los tejados susodichos por cada çiento ochenta mrs que monto cxcii

Mas di a Anton Gomes çerero por dies libras de travaderos para los pies que se pusieron en cada cabrio de los tejados de las bovedas mayores setenta e syete mrs e medio a quartillo la libra"

<sup>303</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 25-II-1496: "Viernes xxv dias del dicho mes de febrero de xcvi anduvo un ofiçal a trastejar llevo de jornal real e medio  
Estedicho dia un peon un real"

26-II: "Este dicho dia sabado xxvi dias del dicho mes de febrero de xcvi anduvo un ofiçal a trastejar en los tejados de la iglesia llevo de jornal xvi e medio"

26-IV: "Este dicho dia un ofiçal que anduvo a trastejar en los tejados de la iglesia llevo real e medio  
Este dicho dia dos peones çinquenta e nueve mrs el uno xxviii mrs el otro"

27-IV: "Myrcoles siguyente xxvii dias del dicho mes de abril de xcvi labraron los dichos dos ofiçiales carpintero e trastejador llevaron tres reales

Este dicho dia myrcoles dichos dos peones el uno xxviii mrs y el otro xxxi que son lix"

28-IV: "Jueves seguyente xxviii dias del dicho mes de abril anduvieron dichos dos ofiçiales e e los dichos dos peones al dicho preçio que son çiento e çinquenta e dos mrs"

29-IV: "Viernes seguyente xxix dias del dicho mes de abril anduvo un ofiçal de los dos ofiçiales sobredichos a trastejar llevo real e medio

*Este dicho dia anduvieron los dichos dos peones llevaron como dicho es de jornales çinquenta e nueve mrs*"

4-V: "*Myrcoles quatro dias del mes de mayo de xcvi anduvo un ofiçal a trastejar en los tejados de la iglesia llevo de jornal real e medio*

*Este dicho dia dos peones el uno un real y el otro veynte e ocho mrs que son çinquenta e nueve mrs*"

5-V: "*Jueves seguyente çinco dias del mes de mayo anduvo el dicho ofiçal a trestejar al dicho preçio xlvii e medio*

*Este dicho dia los dichos peones por el dicho preçio çinquenta e nueve mrs*"

7-V: "*Sabado seguyente syete dias del dicho mes de mayo anduvo el dicho ofiçal a trestejar al dicho preçio de real e medio que son xlvii e medio*

*Este dicho sabado los dichos dos peones al dicho preçio en que montaron çinquenta e nueve mrs*

*Este dicho dia di a los dichos maestros e peones quatro mrs para vyno*"

<sup>304</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 5-VI-1497: "*Lunes çinco dias del mes de junio de xcvi anduvieron dos peones en la iglesia a subir cal para los suelos que se echaron a las bovedas de la iglesia e de la torre llevo cada uno veinte e seys mrs de jornal que son çinquenta e dos mrs*

*Di a los dichos dos peones tres mrs para vyno para merendar*"

6-VI: "*Martes seys dias del mes de junio del noventa e syete anduvieron los dichos dos peones desta otra parte contenydos en la iglesia de los de jornal a cada uno veynte e seys mrs que son çinquenta e dos mrs*

*Este dicho dia di a los dichos dos peones dos mrs para vino*"

7-VI: "*Este dicho dia myrcoles anduvieron los dichos dos peones en la iglesia llevaron çinquenta e dos mrs de jornal*

*Que di a los dichos dos peones este dicho dia myrcoles tres mrs para vyno*"

8-VI: "*Jueves siguyente ocho dias del dicho mes de junio anduvo un ofiçal en las bovedas de la torre e iglesia a echar los suelos de la cal que los dichos peones avyan subido llevo de jornal real e medio*

*Este dicho dia anduvieron tres peones con el dicho ofiçal cada uno llevo veynte e seys mrs que son setenta e ocho mrs*"

9-VI: "*Viernes siguyente el dicho ofiçal anduvo que llevo xlviii*

*Este dicho dia anduvieron los dichos tres peones llevaron setenta e ocho mrs*"

<sup>305</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 21-VIII-1495: "*Que di mas en xxi de agosto a dos peones que quitaron la piedra e tierra que se quito e saco del pilon que esta cabe el alamo iiii reales por dos dias a real cada dia cxxiiii*"

4-X: "*Mas di a Françisco de Toledo que façe el pilar cabe la iglesia mayor en iiii de otubre de xcv un castellano e medio real que monto quinientos mrs e medio*"

25-X: "*Que di a Françisco de Toledo cantero para parte del salario que se le da por façer el pilar de la iglesia mayor cabe el olmo en xxv del mes de otubre de xcv una dobla xv cruzado o ducado e medio castellano que monto todo dcccclxxxii e medio*

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 16-XII-1495: "*Myrcoles dies e seys dyas del mes de disyenbre de xcv di a Francisco de Toledo cantero un castellano e un real por los mrs que a de aber por el pilar que fase del agua cabe el alamo de la iglesia en que montaron quinyentos e dies e seys mrs*"

<sup>306</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 4-I-1496: "*Lunes quatro dias del mes de enero de xcvi anduvo un peon con dos asnos a echar piedra para la pared que se ha defaser a la entrada de la iglesia por la puerta prinçipal por el peon e los asnos di quarenta e quatro mrs de jornales*"

5-I: "*Martes seguyente çinco dias del dicho mes de enero de xcvi anduvo un peon con dos asnos a echar piedra para la dicha pared llevo de jornal con los dichos dos asnos quarenta e quatro mrs*"

7-I: "*Jueves syete dias del dicho mes de enero de noventa e seys anduvo el dicho peon con los dichos dos asnos a echar piedra para la dicha pared llevo quarenta e quatro mrs*"

8-I: "*Viernes siguyente ocho dias del dicho mes de enero de xcvi anduvo un peon con dos asnos a echar piedra para la dicha pared de la entrada de la iglesia llevo quarenta e quatro mrs*"

9-I: "*Este dicho dia sabado anduvo el dicho peon con dos asnos a echar piedra llevo quarenta e quatro mrs*

*Este dicho dia sabado anduvo Pedro Montañes e un fijo suyo a sacar piedra e adobar el camyno amos a dos llevaron dos reales trayan sus erramyentas picos e açadones lxii*"

11-I: "*Lunes siguyente onze dias del dicho mes de enero anduvo el dicho Pedro con su fijo llevaron de jornal dos reales lxii*

*Este dicho dia lunes anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra llevo quarenta e quatro mrs*"

12-I: "*Martes siguyente dose dias del dicho mes de enero anduvieron Pedro Montañes e su fijo a sacar piedra con su ferramyenta llevaron dos reales lxxii*"

*Martes dose dias del mes de enero de noventa e seys anduvo e dicho peon con dos asnos a echar piedra para la dicha pared llevo quarenta e quatro mrs*"

13-I: "*Myrcoles siguyente anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra llevo quarenta e quatro mrs*"

14-I: "*Este dicho dia jueves anduvo el dicho peon con los dos asnos llevo quarenta e quatro mrs*"

15-I: "*Viernes siguyente quynçe dias del dicho mes de enero anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra llevo quarenta e quatro mrs*"

16-I: "*Sabado seguyente dies e seys dias del dicho mes anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra para la dicha pared llevo quarenta e quatro mrs*"

*Este dicho dia sabado anduvo otro peon a sacar piedra llevo de jornal medo real*"

18-I: "*Lunes dies e ocho del dicho mes anduvo un peon con dos asnos a echar piedra llevo quarenta e quatro mrs*"

*Este dicho dia lunes anduvo otro peon a sacar piedra llevo de jornal medio real xv*"

19-I: "*Martes siguyente dies e nueve dias del dicho mes anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra llevo de jornal quarenta e quatro mrs*"

*Este dicho dia otro peon a sacar piedra llevo de jornal medio real*"

21-I: "*Este dicho dia jueves xxi de enero de xcvi anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra llevo quarenta e quatro mrs*"

*Este dicho dia anduvo un peon a sacar piedra llevo medio real*"

22-I: "*Este dicho dia viernes xxii dias del dicho mes de enero anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra para la dicha pared llevo de jornal por sy e por los asnos quarenta e quatro mrs*"

*Este dicho dia viernes anduvo otro peon a sacar piedra llevo de jornal quince mrs e medio*"

23-I: "*Sabado siguyente xxiii dias del dicho mes de enero anduvo el dicho peon con los dos asnos a echar piedra llevo de jornal quarenta e quatro mrs*"

*Este dicho dia sabado otro peon a echar la tierra que salio del caño que se fiço en la plaça medio real*

*Que costo faser el caño que se fiço en la plaça de la iglesia que va por debaxo de tierra por donde va el agua que sale del pilar dyle a destajo a Pedro Montañes por myll e çient mrs e por que fiço otras cosas que el non tomo en el destajo dile mas sesenta mrs que son por todos myll e çiento sesenta mrs*"

15-I: "*Lunes quinze del dicho mes de febrero de xcvi anduvieron dos peones a apartar las piedras para echar la cal e arena para la pared llenaron a tres quartillos que son quarenta e seys mrs e media xlii e medio*"

16-I: "*Martes siguyentes anduvo un peon que derribo e saco piedra para la pared de la plaça llevo de jornal veynte e tres mrs*"

17-I: "*Myrcoles siguyente xvii dias del dicho mes de febrero un peon veynte e tres mrs*"

18-I: "*Jueves seguyente xviii dias del dicho mes de febrero de cxvi un peon veynte e tres mrs*"

25-I: "*Este dicho dia anduvo Sancho con su asno a echar piedra llevo un real*"

26-I: "*Este dicho dia anduvo un peon con dos asnos a echar piedra para la pared con dos asnos llevo xliiii*"

<sup>307</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 8-V-1497: "*Lunes ocho dias del mes de mayo de xcvi se començo a faser la pared de la plaça de la iglesia este dia dia a los ofiçiales e peones para vyno un real*"

17-V: "*Myrcoles dyes e syete dias del mes de mayo de xcvi anduvo Sancho con su asno a echar piedra para la pared de la plaça de la iglesia dile de jornal por el e por el asno treynta e çinco mrs xxxv*"

18-V: "*Jueves seguyente di medio real para vyno a los que labravan en la pared ofiçiales e peones*"

19-V: "*Viernes dies e nueve dias del mes de mayo de xcvi di a los ofiçiales e peones que labravan en la pared de la plaça de la iglesia medio real para vyno xv e medio*"

20-V: "*Sabado seguyente xx dias del dicho mes di a los ofiçiales que labravan en la pared e peones para vyno medio real*"

23-V: "*Este dicho dia di medio real para vyno a los ofiçiales e peones que labraron en la pared de la plaça de la iglesia e fasian otas cosas xv e medio veynte e çinco mrs*"

*En la pared que se fiço en la plaça de la iglesia delante la puerta de la iglesia con las gradas e chymenea que se fiço en la casa en que mora Sanchon y en lo que se fiço en los organos entraron treynta e quatro ofiçiales que labraron desde jueves xiii dias del mes de abril deste año de xcvi fasta martes xxiii de mayo del dicho año llevo cada uno dellos cada dia quarenta e seys mrs e medio en que montaron myll e seisçientos e quatro mrs*

*Entraron en la dicha obra e pared en los dichos dias setenta e tres peones e medio en los dichos dias*

desde xiii dias del dicho mes de abril fasta xxiii dias del dicho mes de mayo llevo cada peon cada dia veynte e çinco mrs de jornal en que montaron myll e ochoçientos e veinte mrs e medio”

16-VIII: “Este dicho dia myrcoles por mandado de los señores Anton de Caçeres e Gil Sanches canonigos di a Françisco de Toledo cantero dos castellanos por la mejoría que fiço en el pillar del agua que lo avya de faser de la piedra de la cantera del Parral e la fiço de piedra berroqueña dccccclxx”

19-VIII: “Sabado siguyente xix dyas del dicho mes de agosto di a Sancho catorçe mrs porque allinpio eñ pillar que tenya mucho çieno e alinpio la portada de la sala que echo la tierra e piedra fuera xiiii”

9-IX: “Sabado seguyente ix dias del dicho mes anduvieron dos peones que mataron ocho moyos de cal para la pared de la plaça llevaron de jornales vli”

11-IX: “Lunes siguyente onze dias del dicho mes de setienbre anduvieron los dichos dos peones a faser cal para la dicha pared llevaron de jornales çinquenta e seys mrs a xxviii cada uno”

12-IX: “Martes siguyente dose dias del dicho mes setienbre anduvieron los dichos dos peones al dicho preçio lvi”

13-IX: “Myrcoles siguyente trese dias del dicho mes de setienbre labro un ofiçial llevo quarenta e seys mrs e medio

Este dicho dia anduvieron dos peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çinquenta e seys mrs”

14-IX: “Jueves siguyente labro en la pared un ofiçial llevo de jornal quarenta e seys mrs e medio

Este dicho dia jueves desta otra parte contenydo labro otro ofiçial en la pared de la plaça llevo de jornal quarenta e seys mrs e medio

Este dicho dia anduvieron seys peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çiento e sesenta e ocho mrs

Este dicho dia di a los ofiçiales e peones ocho mrs para vyno”

15-IX: “Viernes siguyente xv dias del dicho mes de setienbre labraron dos ofiçiales en la dicha pared de la plaça llevaron de jornales noventa e tres mrs

Este dicho dia viernes anduvieron seys peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çiento e sesenta e ocho mrs

Este dicho dia di a los dichos ofiçiales e peones dies mrs para vyno”

16-IX: “Sabado siguyente xvi dias del dicho mes de setienbre anduvieron dos ofiçiales a quarenta e seys mrs e medio cada uno que son noventa e tres mrs

Este dicho dia seys peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çiento e sesenta e ocho mrs”

18-IX: “Lunes siguyente dies e ocho dias del dicho mes de setienbre labraron en la dicha pared dos ofiçiales llevaron de jornales noventa e tres mrs

Este dicho dia anduvieron tres peones a veynte e seys mrs cada uno que son sesenta e ocho mrs

Este dicho dia otros tres peones a xxviii mrs cada uno que son ochenta e quatro mrs”

19-IX: “Martes siguyente dies e nueve dias del dicho mes de setienbre labraron tres ofiçiales en la dicha pared a quarenta e seys mrs e medio cada uno que son çiento e teynta e nueve mrs e medio

Este dicho dia martes anduvieron tres peones a veynte e seys mrs que son setenta e ocho mrs

Este dicho dia otros tres peones a veynte e ocho mrs cada uno que son ochenta e quatro mrs”

20-IX: “Myrcoles siguyente labraron los dichos tres ofiçiales a quarenta e seys mrs e medio cada uno que son çiento e treynta e nueve mrs e medio

Este dicho dia los dichos seys peones al dicho preçio que son çiento e sesenta e dos mrs”

22-IX: “Viernes xxii dias del mes de setienbre de noventa e syete labraron dos ofiçiales en la pared de la plaça llevo cada uno quarenta e seys mrs e medio de jornal que son noventa e tres mrs

Este dicho dia quatro peones los dos a veynte e seys mrs e los dos a veynte e ocho mrs que son çiento e ocho mrs”

23-IX: “Sabado syguyente xxiii dias del dicho mes de setienbre labraron los dichos dos ofiçiales llevaron de jornales noventa e tres mrs

Este dicho dia sabado xxiii dias del dicho mes de setienbre dos peones a veynte e seys mrs que son çinquenta e dos mrs

Este dicho dia sabado otros dos peones a veynte e seys mrs que son çinquenta e dos mrs”

25-IX: “Lunes xxv dias del mes de setienbre labraron en la dicha pared los dichos dos ofiçiales llevaron de jornales noventa e tres mrs

Este dicho dia quatro peones los dos a veynte e ocho mrs e los otros dos a veynte e seys mrs que son çiento e ocho mrs”

26-IX: “Martes xxvi dias del dicho mes de setienbre labraron en la dicha pared los dichos dos ofiçiales llevaron de jornal noventa e tres mrs

Este dicho dia dos peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çinquenta e seys mrs

Este dicho dia otro quatro peones a veynte e syete mrs cada uno que son çiento e ocho mrs”

27-IX: “Myrcoles veynte e syete dias del dicho mes de setienbre labraron los dichos dos ofiçiales en la dicha pared llevaron de jornales noventa e tres mrs

*Este dicho dia dos peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çinquenta e seys mrs*

*Este dicho dia myrcoles otros dos peones veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs*

28-IX: *"Jueves siguyente xxviii dias del dicho mes de setienbre labraron los dichos dos ofçiales a quarenta e seys mrs cada uno que son noventa e tres mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e ocho mrs cada uno que son çinquenta e seys mrs*

1-XII: *"Viernes primero dia de mes de disienbre de xcvii di quinze mrs a un peon porque echo tierra en la plaça de la iglesia e fiço otras cosas que le mande en la iglesia xv"*

<sup>308</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 13-VI-1497: *"Martes siguyente xiii dias del dicho mes de junyo anduvo un maestro a desfaser çiertas goteras en los tejados de la yglesia e a poner tejas que los vientos avian llevado de los alares de los tejados llevo por medio dia que anduvo veynte e tres mrs*

*Este dicho dia anduvieron dos peones llevaron de jornal por todo el dia cada uno veynte e seys mrs que son çinquenta e dos mrs"*

7-XI: *"Martes syete dias del dicho mes de novyenbre anduvo un ofçial a trastejar en los tejados de la iglesia llevo de jornal quarenta e çinco mrs"*

9-XI: *"Jueves siguyente anduvo a trastejar el dicho ofçial llevo quarenta e çinco mrs*

*Este dicho dia el peon quinze mrs"*

10-XI: *"Viernes dies dias del dicho mes de novyenbre de xcvii anduvo un ofçial a trastejar llevo de jornal quarenta e çinco mrs*

*Anduvo este dicho dia con el dicho ofçial un peon llevo de jornal quinze mrs*

*Que di al dicho ofçial e al peon estos dias que anduvieron a trastejar quatro mrs para vyno"*

<sup>309</sup> A.C.Sg. Registro de Juan de Pantigoso. Jueves, 27-VII-1497: *"Tomaron por maestro y alarife a Mariscal vecino desta çibdad que le den el salario que le daban a Juan de Velasco", f. 179*

Libro de Fábrica, C-210. 27-IX-1498: *"En xxvii del dicho mes de setienbre de xcvi di treçientos mrs a Maryscal del salario que lleva por maestro de las obras los quales son el dicho año de noventa y ocho"*

Libro de Fábrica, C-210. 15-X-1499: *"Este dicho dia di a Mariscal carpentero tresientos mrs que los señores le mandan dar cada año de salario de la fabrica por alarife los dichos tresyento mrs son de salario deste dicho año de noventa e nueve"*

<sup>310</sup> Esta es la última presencia documentada de Juan de León, hijo, en la catedral de Segovia. En 1499 aparece en la Catedral de Toledo trabajando en la tribuna del prelado y en la sala – pintada por Alonso de Becerril y Pedro de Segovia (F. PÉREZ SEDANO, 1914, 23)

<sup>311</sup> Ver nota anterior

<sup>312</sup> Las claraboyas son en general, todos aquellos elementos que dejan pasar la luz adornados con elementos de crestería. Por esta razón, aparte de ventanas también se conoce como claraboyas toda tracería calada que se coloca con fines ornamentales por encima de los tablamientos de los muros, como señala J.M<sup>a</sup> AZCÁRATE, "Términos del Gótico Castellano", en *A.E.A.*, XXI, 1948, 259-275.

<sup>313</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 6-X-1498: *"Este dicho dia sabado pague mas al dicho Françisco de Toledo cantero otras veynte varas de syllares que sako el dicho Gonçalo de Çianca para el antepecho de la puerta de la iglesia a dies e ocho mrs la vara en que montaron noventa mrs*

*Este dicho dia pague mas al dicho Françisco de Toledo cantero otras veynte varas de syllares que sako Juan de la Pinylla a dies e ocho mrs la vara en que montaron tresyentos e sesenta mrs"*

A partir de esta fecha se trabaja tanto en los antepechos del corredor, como a la puerta de la iglesia:

9-X: *"Martes ix dias del dicho mes de otubre labraron dos canteros Juan y Mansylla criados de Françisco de Toledo llevaron noventa mrs*

*Este dicho dia labraron dos ofçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa llevaron quarenta y seys mrs e medio cada uno que son noventa e tres mrs"*

10-X: *"Myrcoles siguyente dies dias del dicho mes labraron los dichos dos canteros criados de Françisco de Toledo Juan e Mansylla llevaron noventa mrs a quarenta e çinco mrs cada uno*

*Este dicho dia labraron los dichos dos carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs e medio cada uno que son noventa e tres mrs"*

11-X: *"Jueves siguyente onze dias del dicho mes de otubre labraron los dichos dos ofçiales canteros Juan y Mansylla a quarenta e çinco mrs que son noventa mrs*

*Este dicho dia labraron los dichos carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs"*

12-X: "Viernes dose dias del mes de otubre de xcviij labraron dos ofiçiales canteros Juan y Mansylla criados de Françisco de Toledo a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs  
Este dicho dia dos carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs

Este dicho dia un peon veynte e syete mrs

Este dicho dia truxo Juan de Bayona quatro carretadas de piedra y se las pague a treynta y çinco mrs la carretada que son çiento e quarenta mrs"

13-X: "Sabado xiii dias del dicho mes labraron los dichos dos canteros Juan y Mansylla criados de Françisco de Toledo a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs

Este dicho dia labraron dos carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa e tres mrs

Este dicho dia un peon veynte e syete mrs

Este dicho dia truxo Françisco de Balverde dos carretadas de piedra y se las pague a treynta y çinco mrs cada carretada que son setenta mrs"

15-X: "Lunes quinze dias del dicho mes de otubre de xcviij labro Françisco de Toledo llevo çinquenta mrs

Este dicho dia labraron dos ofiçiales canteros criados de Françisco de Toledo Juan y otro Juan Montañes llevaron de jornales noventa mrs a quarenta e çinco mrs cada uno

Este dicho dia lunes labraron dos carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa llevaron noventa e tres mrs

Este dicho dia un peon veynte e syete mrs

Este dicho dia truxo Juan de Bayona dos carretadas de piedra y se las pague a treynta e çinco mrs que son setenta mrs"

16-X: "Martes siguyente xvi dias del dicho mes labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo Juan e otro Juan Montañes a quarenta e çinco mrs cada uno que son noventa mrs

Este dicho dia un peon veynte e syete mrs"

17-X: "Myércoles siguiente dies e syete dias del dicho mes de otubre de xcviij labro Françisco de Toledo cantero llevo çinquenta mrs

Este dicho dia labraron tres ofiçiales canteros criados del dicho Françisco de Toledo a quarenta e çinco mrs cada uno que son çiento y treynta e çinco mrs

Este dicho dia Juan de Espinosa carpintero llevo quarenta e seys mrs e medio

Este dicho dia un peon veynte e syete mrs"

19-X: "Viernes dies e nueve dias del mes de otubre de noventa e ocho labro Françisco de Toledo llevo l  
Este dicho dia labro Juan su criado e Françisco de Toledo cantero medio dia llevo veynte e dos mrs e medio

Este dicho dia labro Mansylla cantero medio dia llevo veynte e dos mrs e medio

Este dicho dia labraron otros dos canteros criados de Françisco de Toledo Gonçalo y Juan Montañes a quarenta e çinco mrs cada uno que son xc

Este dicho dia labro Juan de Espinosa carpintero y alvanyr llevo de jornal quarenta e seys mrs e medio

Este dicho dia dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs"

20-X: "Sabado siguyente xx del dicho mes de otubre labro Françisco de Toledo llevo de jornal çinquenta mrs

Este dicho dia tres criados suyos de Françisco de Toledo canteros Mansylla y Gonçalo y Juan Montañes a quarenta e çinco mrs cada uno que son çiento y treynta y çinco mrs"

20-X: "Este dicho dia labraron dos criados suyos canteros Mansylla y Gonçalo a quarenta y çinco mrs cada uno dellos que son noventa mrs

Este dicho dia labro Juan e Espinosa carpintero llevo de jornal quarenta e seys mrs e medio

Este dicho dia dos peones çinquenta e quatro mrs a veynte e syete mrs cada uno dellos

Este dicho dia lunes labro otro ofiçial su fijo de Juan de Leon que se llama Juan de Leon quarenta e çinco mrs"

23-X: "Martes siguyente xxiii dias del dicho mes de otubre labraron Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta e seys mrs y medio cada uno que son noventa e tres mrs

Este dicho dia labro Françisco de Toledo cantero llevo çinquenta mrs

Este dicho dia labraron Gonçalo y Mansylla canteros criados del dicho Françisco de Toledo a quarenta e çinco mrs cada uno que son noventa mrs

Este dicho dia martes labro Juan de Leon llevo de jornal quarenta e çinco mrs

Este dicho dia tres peones a xxvii mrs cada uno que son ochenta e un mrs"

24-X: "Este dicho dia labro Françisco de Toledo cantero en las carabollas de la puerta de la iglesia llevo de jornal çinquenta mrs



*Este dicho dia labraron dos criados del dicho de Toledo canteros Mansylla y Juan de Leon a quarenta y çinco mrs noventa mrs*

*Este dicho dia labro otro criado de Françisco de Toledo Gonçalo cantero medio dia llevo veynte e dos mrs e medio*

*Este dicho dia tres peones a veynte e syete mrs cada uno que son ochenta e un mrs*

*Este dicho dia truxo dos carretadas Juan de Bayona dos carretadas de piedra a treynta y çinco mrs la carretada que son setenta mrs*

*26-X: "Viernes siguyente veynte e seys dias del dicho mes de otubre labro Françisco de Toledo cantero llevo de jornal çinquenta mrs*

*Este dicho dia labraron tres ofiçiales canteros Mansylla y Juan de Leon a xlv a cada uno que fue çiento y treynta y çinco mrs*

*27-X: "Sabado siguyente veynte e syete dias del dicho mes de otubre labro Françisco de Toledo çinquenta mrs*

*Este dicho dia labraron dos criados suyos Mansylla y Juan de Toro a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia labro otro criado de Françisco de Toledo Gonçalo medio dia llevo veynte e dos mrs e medio*

*Este dicho dia truxo Juan de Bayona dos carretadas de piedra a treynta y çinco mrs que son sesenta mrs*

*29-X: "Lunes xxix del dicho mes labro Françisco de Toledo llevo çinquenta mrs de jornal*

*Este dicho dia Mansylla su criado medio dia llevo xxii e medio*

*Este dicho dia xxix del dicho mes de otubre labraron Juan de Toro y Gonçalo a treynta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia labro Juan de Cadahalso criado de Françisco de Toledo llevo de jornal treynta e quatro mrs*

*Este dicho dia quatro peones a veynte a veynte e syete mrs cada uno que son çiento ocho*

*30-X: "Martes siguyente xxx dias del dicho mes de otubre labro Françisco de Toledo llevo de jornal çinquenta mrs l*

*Este dicho dia labraron Gonçalo y Juan de Toro canteros a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia labro Juan de Cadahalso criado de Françisco de Toledo llevo de jornal treynta y quatro mrs*

*Este dicho dia quatro peones a veynte e syete mrs cada uno que son çiento y ocho mrs*

*31-X: "Myrcoles postrimero dia del dicho mes de otubre labro Françisco de Toledo medio dia llevo veynte e çinco mrs*

*Este dicho dia labraron otros dos canteros criados suyos Gonçalo y Juan de Leon a quarenta y çinco mrs que son noventa mrs*

*Este dicho dia otro cantero Juan de Cadahalso llevo treynta y quatro mrs*

*Este dicho dia quatro peones a veynte e syete mrs cada uno que son çiento ocho mrs*

*2-XI: "Viernes dos dias del mes de novyembre de xcviij labro Françisco de Toledo cantero llevo çinquenta mrs*

*Este dicho dia su criado Mansylla quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia Juan de Cadahalso cantero criado de Françisco de Toledo treynta y çinco mrs*

*Este dicho dia viernes çinco peones a veynte y çinco mrs cada uno que son çiento y treynta y çinco mrs*

*3-XI: "Sabado siguyente tres dias del dicho mes de novyembre labro Françisco de Toledo cantero llevo çinquenta mrs*

*Este dicho dia Mansylla cantero llevo quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia Juan de Cadahalso treynta y quatro mrs*

*Este dicho dia seys peones a veynte e siete mrs cada uno que son çiento e sesenta e dos mrs*

*5-XI: "Lunes siguyente çinco dias del dicho mes de novyembre labro Françisco de Toledo cantero medio dia xxv*

*Este dicho dia labro Mansylla cantero llevo quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia Juan de Cadahalso cantero treynta y quatro mrs*

*Este dicho dia dos peones çinquenta y quatro mrs*

*6-XI: "Martes seys dias del dicho mes de novyembre labro Mansylla cantero llevo quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia Juan de Cadahalso treynta e quatro mrs*

*7-XI: "Myrcoles siguyente syete dias del dicho mes de novyembre labro Françisco de Toledo cantero llevo de jornal çinquenta mrs*

*Este dicho dia labro Mansylla cantero llevo de jornal quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia myrcoles labro Juan de Cadahalso criado de Françisco de Toledo llevo treynta y quatro mrs*

*Este dicho dia myrcoles dos peones çinquenta y quatro mrs*

11-XI: *"Domyngo onze dias del dicho mes de novyembre de xcviij pague a Gonçalo de Çianca sacador de la piedra quatroçientos varas y media de los pasamanos del corredor y de los poyos del antepecho de la puerta a veynte mrs la vara en que montaron dosçientos noventa mrs*

*Este dicho dia pague mas al dicho Gonçalo quatro pieças que avya dado para las carabollas del antepecho de la puerta a çinquenta y çinco mrs cada pieça en que montaron dosçientos y veynte mrs*

17-XI: *"Este dicho dia pague a Françisco de Toledo dos carretadas de piedra que avya pagado a Juan de Bayona que son setenta mrs*

*Mas di al dicho Françisco de Toledo çiento y sesenta mrs del carretero de las otras pieças para el antepecho de la puerta que el avya fecho traer a Sant Françisco y despues las fiço traer aca y le pague al traer quarenta mrs cada pieça de la cantera clx*

29-XI: *"Este dicho dia truxeron dos pieças de piedra para la carabolla de la puerta e monto dos carretadas pague por cada carretada a quarenta mrs que son ochenta mrs*

*Este dicho dia otra carretada de piedra para los poyos treynta y çinco mrs*

1-XII: *"Este dicho dia pague a Gonzalo de Çianca sacador de la piedra las dichas dos pieças çiento dies mrs y mas le di quarenta mrs por las dichas dos varas de piedra de los poyos quarenta mrs que son dosçientos e çinquenta mrs*

3-XII: *"Este dicho dia lunes tres dias del dicho mes de disienbre de xcviij labro Gonçalo cantero criado de Françisco de Toledo medio dia llevo veynte e dos mrs y medio*

*Este dicho dia labro otro cantero Juan de Cadahalso otro medio dia llevo dies e syete mrs xvii*

*Este dicho dia otro cantero criado de Françisco de Toledo otro medio dia que llevo veynte e dos mrs y medio*

3-I-1499: *"Jueves siguyente tres dias del dicho mes de enero de xcix labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio xciii*

*Este dicho dia labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

4-I: *"Viernes siguyente quatro dias del dicho mes labro Françisco de Toledo cantero medio dia veynte e çinco mrs*

*Este dicho dia labraron dos ofiçiales canteros criados del dicho Françisco Pedro y Juan llevaron noventa mrs*

*Este dicho dia labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres y Espinosa llevaron noventa y tres mrs de jornales*

5-I: *"Sabado siguyente v dias del dicho mes labro Françisco de Toledo cantero medio dia llevo veynte e çinco dias*

*Este dicho dia sabado çinco dias del dicho mes de enero de xcix labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo cantero Pedro y Juan a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

7-I: *"Lunes siguyente syete dias del dicho mes de enero de xcix labraron dos ofiçiales canteros criados de Françisco de Toledo Pedro y Juan a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia labraron los dichos dos carpenteros Andres y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

8-I: *"Martes siguyente viii dias del dicho mes labraron los dichos canteros Pedro y Juan al dicho preçio que son noventa mrs*

*Este dicho dia los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

9-I: *"Myrcoles siguyente ix dias del dicho mes labraron los dichos dos ofiçiales canteros Pedro y Juan cada uno medio dia que son quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres y Espinosa al dicho preçio en que montan noventa y tres mrs*

*Este dicho dia dos carretadas de piedra en que venyeron dos pieças para las carabollas del antepecho de la puerta ochenta mrs*

*Este dicho dia pague a Gonçalo de Çiança seys pieças de piedra a çinquenta y çinco mrs cada una que son tresyentos y sesenta mrs*

10-I: *"Jueves dies dias del dicho mes de enero de xcix labraron dos ofiçiales canteros Pedro y Juan criados de Françisco de Toledo a quarenta y çinco que son noventa mrs*

*Este dicho dia labraron Andres de Olmedo y Espinosa carpenteros a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

11-I: *"Viernes siguyente onze dias del dicho mes labraron los dichos dos canteros que son noventa mrs*

*Este dicho dia labro Andres de Olmedo carpintero llevo quarenta y seys mrs e medio*

*Este dicho dia labro el dicho Espinosa carpintero a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

12-I: *"Sabado siguyente dose dias del dicho mes labraron los dichos dos canteros llevaron noventa mrs*

*Este dicho dia labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa carpenteros al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

14-I: *"Lunes siguyente xiiii del dicho mes de enero labro Andres de Olmedo carpintero llevo quarenta y seys mrs e medio*

*Este dicho dia labro Pedro cantero criado de Françisco de Toledo llevo quarenta y çinco mrs*

18-I: *"Viernes siguyente dies y ocho dias del dicho mes de enero labro el dicho Andres de Olmedo quarenta y seys mrs*

19-I: *"Sabado xix dias del dicho mes labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa por medio dia al dicho preçio que son sesenta y nueve mrs e medio*

*Este dicho dia labro un oficial cantero criado de Francisco de Toledo que fue a la cantera llevo de jornal quarenta y cinco mrs*

*Este dicho dia truxo Juan Regidor una pieça de piedra que es una carretada para el antepecho llevo por ello quarenta mrs*

21-I: *"Lunes xxi dias del mes de enero de xcix labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

22-I: *"Martes siguyente xxii del dicho mes de enero labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa cada uno dellos medio dia llevaron de jornal quarenta y seys mrs e medio*

23-I: *"Myrcoles siguyente xxiii del dicho mes labraron los dichos ofiçiales Andres y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

24-I: *"Jueves xxiiii dias del dicho mes de enero de xcix labro el dicho Andres de Olmedo carpintero llevo de jornal quarenta y seys mrs y medio*

25-I: *"Viernes xxv dias del dicho mes de enero libraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa al dicho peçio que son noventa y tres mrs*

26-I: *"Sabado siguyente xxvi dias del dicho mes de enero labraron los dichos oficiales Andres de Olmedo y Espinosa llevaron noventa y tres mrs*

28-I: *"Lunes xxviii dias del dicho mes de enero de xcix labraron los dichos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada una que son noventa y tres mrs*

29-I: *"Martes siguyente xxix del dicho mes labraron los dichos Andres y Espinosa noventa y tres mrs*

30-I: *"Myrcoles siguyente los dichos dos ofiçiales noventa y tres mrs a Andres y Espinosa*

*Este dicho dia myrcoles xxx de enero de xcix un peon veynte e çinco mrs*

31-I: *"Jueves postrimero del mes de enero de xcix labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs e medio cada uno que son noventa y tres mrs*

1-II: *"Viernes siguyentes primero dia del mes de febrero del dicho año de xcix labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

4-II: *"Lunes iiii dias del dicho mes los dichos dos ofiçiales carpenteros llevaron ochenta y tres mrs*

*Este dicho dia lunes iiii dias del dicho mes de febrero labro Françisco de Toledo cantero medio dia llevo de jornal veynte y çinco mrs*

*Este dicho dia labro Juan su criado todo el dia llevo de jornal quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia un peon veynte y çinco mrs*

5-II: *"Martes siguyente çinco dias del dicho mes de febrero Andres de Olmedo carpintero medio dia*

*Este dicho dia martes labraron dos criados de Françisco de Toledo canteros que fueron a la cantera a desbaster tres pieças para el antepecho de la puerta a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

6-II: *"Myrcoles siguyente seys dias del dicho mes de febrero labro Andres de Olmedo carpintero llevo de jornal quarenta y seys mrs y medio*

*Este dicho dia labro Juan cantero criado de Françisco de Toledo llevo quarenta y çinco mrs*

7-II: *"Jueves siguyente labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio de los dichos quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres*

*Este dicho dia labro Juan cantero criado de Françisco de Toledo llevo quarenta y çinco mrs*

8-II: *"Vyernes siguyente ocho dias del dicho mes de febrero labro Andres de Olmedo llevo quarenta y seys mrs y medio*

*Este dia Espinosa medio dia veynte y tres mrs*

*Este dicho dia Juan cantero criado de Françisco de Toledo labro en lo del antepecho de la puerta xlv*

9-II: *"Sabado ix dias del dicho mes de febrero de xcix labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo en lo del antepecho de la puerta a quarenta y çinco mrs cada uno Pedro e Juan que son noventa mrs*

*Este dicho dia un peon veynte e çinco mrs*"

11-II: *"Lunes siguiente xi dias del dicho mes de febrero labraron los dichos dos carpenteros Andres y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia labraron los dichos dos criados de Françisco de Toledo canteros a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte y çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

12-II: *"Martes dose dias del mes de febrero de xcix labraron los dichos dos carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa cada uno medio dia al dicho preçio que son quarenta y seys mrs y medio*

*Este dicho dia labraron Pedro y Juan canteros criados de Françisco de Toledo cada uno medio dia que llevaron quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia un peon medio dia xii*

*Este dicho dia otro peon el dia todo llevo veynte e çinco*"

13-II: *"Myrcoles siguyente xiii dias del dicho mes de febrero labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa xciii*

*Este dicho dia labraron dos canteros Pedro y Juan criados de Françisco de Toledo cada uno xlv que son xc*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

14-II: *"Jueves quatorçe dias del mes de febrero de xcix labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo Juan y Pedro cada uno medio dia que son quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

15-II: *"Viernes siguyente quinze dias del dicho mes de febrero labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*

*Este dicho dia a Juan Regidor çiento y veynte mrs por el traer de tres pieças de piedra para el antepecho de la puerta en que montaron tres carretadas a xl mrs la carretada que son los dichos çiento y veynte mrs*"

16-II: *"Sabado siguyente dies e seys dias del dicho mes labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio en que montaron noventa y tres mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*

*Este dicho dia un ofiçal Pedro cantero criado de Françisco de Toledo cantero me dio veynte e dos mrs y medio*"

18-II: *"Lunes xviii dias del dicho mes de febrero labraron dos canteros Juan y Pedro criados de Françisco de Toledo a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*"

19-II: *"Martes siguyente xix del dicho mes de febrero labraron los dichos dos canteros Juan y Pedro a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*"

20-II: *"Myrcoles siguyente veynte dias del dicho mes de febrero labro Françisco de Toledo cantero medio dia llevo veynte y çinco mrs*

*Este dicho dia labraron Pedro y Juan sus criados a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia truxeron quatro carretadas de piedra de la cantera del Parral a veynte e seys mrs cada carretada son çiento y quatro mrs*"

21-II: *"Jueves xxi dias del mes de febrero de xcix labraron los dichos dos canteros Pedro y Juan criados de Françisco de Toledo a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs*

*Este dicho dia dos peones a xxv mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

22-II: *"Viernes siguyente xxii dias del dicho mes de febrero labraron los dichos dos criados de Françisco de Toledo canteros Pedro y Juan a quarenta y çinco mrs cada uno que son xc*

*Este dicho dia costaron dies e ocho grapas de fierro que se fisieron para las carabollas de piedra que se pusyeron en el antepecho de la puerta çiento y dies e syete mrs*"

23-II: *"Sabado siguyente xxiii dias del dicho mes labraron los dichos dos canteros llevaron noventa mrs*

*Este dicho dia un peon veynte e çinco mrs*"

25-II: *"Lunes xxv de febrero de xcix labro Juan cantero criado de Francisco de Toledo llevo quarenta y çinco mrs*"

26-II: "Martes siguiente xxvi dias del dicho mes un peon que fiço cal veynte e çinco mrs"

6-III: "Myércoles siguiente seys dias del dicho mes de março labro Pedro cantero criado de Françisco de Toledo llevo quarenta y çinco mrs

Este dicho dia costo traer una piedra de la cantera de Otero que faltó para el antepecho de la puerta ochenta y çinco mrs

Costo la dicha piedra en la cantera çinquenta mrs"

7-III: "Jueves syete dias del mes de março de xcix labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo Juan y Pedro a quarenta y çinco mrs cada uno que son noventa mrs"

8-III: "Vyernes siguiente ocho dias del dicho mes de março labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo Pedro y Juan cada uno medio dia que son quarenta y çinco"

4-IV: "Jueves quatro dias del mes de abril de xcix labro Françisco de Toledo cantero que anduvo a asentar el antepecho de la puerta de la iglesia llevo çinquenta mrs

Este dicho dia otro cantero Juan quarenta y çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçal cantero Juan de Cadahalso treynta y quatro mrs

Este dicho dia su criado de Françisco de Toledo veynte e çinco mrs

Este dicho dia un peon veynte e çinco mrs

Este dicho dia costaron ocho grapas de fierro para las carabollas del dicho antepecho que costaron çinquenta y quatro mrs"

5-IV: "Viernes siguiente labro Françisco de Toledo llevo çinquenta mrs

Este dicho dia viernes labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo el uno llevo quarenta y çinco mrs y el otro treynta y quatro mrs que son setenta y nueve mrs

Este dicho dia otro criado de Françisco de Toledo di veynte y çinco mrs

Este dicho dia un peon veynte y çinco mrs"

6-IV: "Sabado siguiente seys dyas del dicho mes de abril de xcix labro Françisco de Toledo llevo çinquenta mrs

Este dicho dia Juan su criado quarenta y çinco mrs

Este dicho dia otro criado de Françisco de Toledo Juan de Cadahalso treynta y quatro mrs

Este dicho dia Diego su criado de Françisco de Toledo veynte e çinco mrs

Este dicho dia un peon veynte y çinco mrs"

8-IV: "Lunes ocho dias del mes de abril labro Françisco de Toledo llevo çinquenta mrs

Este dicho dia los dichos sus criados Juan y Juan de Cadahalso el uno quarenta y çinco mrs y el otro treynta y quatro mrs que son setenta y nueve mrs

Este dicho dia otro criado de Françisco de Toledo Diego veynte e çinco mrs

Este dicho dia dos peones çinquenta mrs"

<sup>314</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 15-VI-1498: "Que di a Françisco de Toledo myll e quinyentos e noventa e seys mrs para las gradas que fiço a la puerta de la iglesia e por la escalera que fiço para descender a la chymenea e por tres varas de piedra berroqueña que le sobraron que las conpre para la iglesia"

20-X: "Este dicho dia costo una piedra berroqueña que se fiço un marmol que puso a las gradas de la puerta de la iglesia con el carretero costo çiento y setenta mrs"

<sup>315</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 9-II-1503: "En ix dias del mes de hebrero pague a Samanyego e a Juan del Fierro carpenteros tres dias que avyan andado amos a quitar las piedras sobre la puerta de la iglesia y a fazer los andamyos para los remates y este dia se cumplen los dichos tres dias montaron trezientos mrs

Mas di a Martyn Sanz por quatro dya que anduvo con los dichos maestros a lo susodicho y alinpiar la tierra que avya caydo de la puerta c" f. xli v

24-II: "Que di a dos aserradores que aserraron una viga que se quito de sobre la puerta principal de la iglesia porque tenya buena madera para molduras çiento e dies mrs" f. xliiii

9-IX: "Mas que dy a Diego Polido cantero una dobla para sacar la piedra para adobar la portada por preçio y señal ccclxv"

16-IX: "Que dy el domyngo a xvii de setiembre a Diego Polido un ducado en reales para traer la piedra para la puerta de la yglesia ccclxxiiii"

22-IX: "Que dy a Dyego Polido a xxii dyas de setiembre de iMdiiii años dies reales cccxl" f. lvi v

23-IX: "En xxiii de setiembre de iMdiiii años a Samaniego carpintero nueve jornales que me alcanço dende a xxvi de agosto pasado que avya conchuydo cuenta con el y estos nueve an sydo en el caxon para el brebyar e para los andamyos y para desfaser la portada para la adobar montaron quatroçientos e çinquenta mrs

Este dya pague a Sancho y a Martyn Sanz cada çinco dyas que avyan andado con el dicho maestro que montaron quinyentos reales que monta dozientos e çinquenta mrs

Que compre para fazer los andamyos de la puerta un real de travaderos xxxiiii" f. lvii

29-IX: "Que dy a Diego Polido para en pago de lo que ha de aber para los que adobaban la portada dies reales a xxix de setienbre dya de Sant Myguel cccxi"

4-X: "Que le dy mas seys reales a quatro de otubre ccciii"

5-X: "Que traxe a çinco dyas de otubre de iMdiii años tres reales de travaderos para las çinbras de la puerta cii

Conpre este dicho dia ocho cargas de tabla pequeña para debaxo de los arcos costaron seys reales ccciii Este dya dy a Juan de Riofrio por quatroçientas tejas que me avya dado ochoçientos mrs el myllar montan trezientos y veynte y por tres myll y dozientos y çinquenta ladrillos que me avya traydo fasta este dicho dia a razon de a trezientos y ochenta y çinco mrs el myllar montaron en ellos myll y dozientos y çinquenta mrs ansy que son por todos los que alcançaron le pague fasta este dicho dia myll y quinyentos y stenta mrs" f. lvii v

7-X: "En sabado a vii de otubre de iMdiii años dy a Diego Polido cantero quinze reales con los quales acabe de pagar dos myll y çiento y quarenta mrs que abeny con el para el entablamento de piedra que echo en la portada segun esta escritos en este mes de setienbre proximo pasado dx

Este dia concluy cuenta con Lope de Cuellar carpentero que abya acordado seys dias con Samaniego a le ayudar a las cinbras de los arcos y a los andamyos de la portada fasta oy los dichos seys dias montaron trezientos mrs

Este dia concluy con Samaniego maestro de la obra de ocho dias que abya trabajado dende a xxiii de setienbre que avyamos hecho cuenta montaron en estos dichos ocho dias quatroçientos mrs

Este dya concluy cuenta con Sanchon y con Martyn peones de cada ocho dias que avyan andado que son en emos a dos dias e seys dias que montaron a veynte e çinco mrs cada dya montan quatroçientos mrs

Mas di este dicho dya a dos peones que anduvieron cada uno un dya esta dicha semana porque era menester para tirar de la tierra cal y adrillo arriba a la dicha portada montaron en cuenta y dos mrs a veynte e seys el dia lii

Que pague este dia a Juan de Riofrio dos myll ladrillos y myll tejas los ladrillos a cccxxv y las tejas a ochoçientos el myllar montaron iMdxx para la portada el ladrillo y la teja para arriba los tejados" f. lviii

16-X: " Pague este dya dos reales e medio a dos obreros por un destajo que les di que subyesen un monton de piedra que estaba a la puerta del Alcaçar arriba a la portada lxxxv

Que di este dya al compañero de Sanmanyego carpintero çiento y veynte e çinco mrs que le devya de dos dias e medio que abya trabajado despues de la postrera cuenta con el cxxv

Este dia pague un peon de los dos que avyan tomado el destajo de un dya que anduvo fue el dicho destajo xxvi

Este dia pague a un peon que se llama Diego ocho dias que avya andado en la portada a xxvi mrs cada dya en que montan dozientos y ocho mrs

Este dia concluy cuenta con Sancho y Martyn Sanz alcançaronme por cada syete dias que son catorze en amos a dos que montan trezientos e çinquenta mrs" f. lviii v

"Este dicho dia concluy cuenta con Samanyego por maestro montaron çiento y veynte e çinco mrs"

24-X: "En xxiiii de octubre dy a dos peones que subyeron cal e piedra y ladrillo çinquenta y quatro mrs

Este dicho dia lunes anduvieron e me dio fuera la cuenta que me dio el señor Pero Muñoz canoigo a quien yo dexe el cargo que pagase los maestros y peones y otras cosas nesçesarias dende el dia que yo me party a Yllescas a tomar la posesion de las Bovadillas que fue jueves a xxv de otubre y con lo que yo dexaba escrito en la dicha cuenta y con tres reales que dyo a Diego Polido por çiertas pyedras que labro y mas dos rreales que dio para adobar un badajo que se quebro falloze que avyan andado dies e syete maestros e medio fasta el lunes que fueron a vi de novyembre que yo vine en que montaron en ellos ochoçientos y setenta y çinco mrs

Montaron en treynta y quatro peones que anduvieron en el dicho tienpo en la portada algunos a xxviii y otros a veynte e çinco y otros a xxvii en que montaren en todos seteçientos y catorze mrs

Mas que dy a Dyego Polydo para en pago de las piedras de la ventana y los relexes tres reales cii"

f. lvix

6-XI: "El lunes a vi dyas de novyembre anduvieron en la obra de la portada en blanco peones a veynte e syete mrs"

7-XI: "El martes anduvieron tres peones el uno a xxviii mrs y el otro a veynte e seys y el otro a veynte e çinco que montan ochenta mrs menos uno lxxix"

8-XI: "El myrcoles anduvieron quatro uno por veynte y ocho y otro por veynte e seys y otro por veynte e çinco y uno de Garcillan por dyes mrs que montan ochenta y nuebe mrs"

- 9-XI: "El jueves anduvieron dos peones el uno a xxviii y el otro a xxv montaron çinquenta y tres mrs"  
 10-XI: "Viernes anduvieron dos peones el uno a xxviii y el otro a xxv montaron çinquenta y tres mrs  
 Estos dichos dias han andado cada dia dos maestros y el sabado uno que son en todo onze que montan myll e çinquenta mrs" f. lviix v  
 11-XI: "Di este dicho dia sabado a Diego Polydo tres reales para la cuenta y pago de los mrs que avya de aver por los dias que anduvo a labrar las piedras de los relexes de la esquina de la portada y la de la ventana non quedo a la yda cuenta pasa adelante adonde se concluya cii" f. lx  
 13-XI: "Este dia anduvieron dos maestros y un peon a veynte e ocho mrs cxxviii"  
 14-XI: "Martes a xiiii andubieron dos maestros y un peon a xxviii cxxviii"  
 15-XI: "El myrcoles a xv anduyeron un maestro e medio e un peon a xxviii ciii"  
 16-XI: "El jueves a xvi andubieron dos maestros y dos peones el uno a xxviii y el otro a xxvii"  
 17-XI: "Viernes a xvii anduvieron dos maestros y dos peones al dicho preçio clviii"  
 18-XI: "Sabado a xviii andubieron otros tantos al dicho preçio y dy medio real a quien barrio la yglesia que estava malo Sancho cliiii xvii"  
 19-XI: "Este dya concluy cuenta con Diego Polido pedrero y monto todo lo que avya fecho en la piedra de la ventana y en los relexes que salen açia la çerca çinco dias a çinquenta mrs y en la piedra del caño para las aguas dozientos mrs que son todos quatroçientos çinquenta avyale dado el señor Pero Muñoz dozientos y tres y otros tantos que estan escritos atras que son dozientos y quatro y dile este dia dozientos y quarenta seys mrs" f. lx v  
 20-XI: "Este dicho dia me costo un caño de hierro para echar las aguas fuera azia la çerca de sobre la portada quatro reales cxxxi" f. lxi

<sup>316</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 8-III-1504: "Que conpre el jueves ocho de março de iMdiiii años tres cargos de madera de marco fueron quatro cargas e medio que fueron dies e ocho mrs para ençima de la puerta de la yglesia y mas quarenta azequyas que son tablas angostas para la dicha obra costome todo treynta e dos reales iMlxxxviii" f. lxix v

15-III: "Sabado a xv dyas de março fize cuenta de esta dicha semana pasada con Samanyego e con Lope de Cuellar ofiçiales que anduyeron seys dyas a labrar la madera y alçar la pared de la portada y guarnyçion para el tejado que se han de fazer ençima montaron seysçientos mrs

Este dicho dia fize cuenta de la dicha semana con Sancho que anduvo a fazer cal y matarla y sobyr piedra y cal a la dicha portada que fueron quatro dyas martes y myrcoles y jueves y sabado que montaron çien mrs y otros çiento a su cuñado cc

Mas veynte e çinco mrs que se dyo a otro peon el jueves que non pudieron ser menos de tres peones xxv Este dya dy dos reales a Bartolome pintor a buena cuenta que faremos acabada la portada y de pintar el palo de la cruz + lxviii"

23-III: "Este dya fize cuenta con Samanyego y con otro maestro avyan andado cada uno çinco dyas que montaron esto fue por la portada d

Este dya concluy cuenta con Sancho y con su cuñado que anduvieron esta dicha semana cada çinco dyas que montaron dozientos y çinquenta mrs ccl" f. lxxi

30-III: "Que dy al Bartolome pintor quatroçientos e treynta e seys mrs por todo lo que se pinto en la ala del tejado que buela ençima de la puerta e avyale dado los dos reales que estan asentados a lxxxi fojas atras sumanse aquy trezientos y sesenta y ocho mrs

Sabado a xxx de março dy a los maestros por çinco dyas que anduvieron esta semana para la obra de la puerta quinyentos mrs

Este dya dy a dos peones que anduvieron quatro dyas dozientos mrs" f. lxxii

6-IV: "Este dya pague a Samanyego y a su compañero seys dyas que anduvieron en la obra de la puerta y del monumento y del çirio pascual montaron seisçientos mrs

Este dya concluy cuenta con Sancho y con otro peon que anduvo con el Sancho çinco dyas y el otro peon seys que son onze dias montan dozientos y setenta y çinco mrs

Mas otro peon que anduvo el sabado susodicho a les ayudar a meter la madera" f. lxxiii

20-VII: " En xx dyas de julio de iMdiiii años pague a Juan de Riofrio çinquenta calaniegas que avya traydo que costaron dozientos y çinquenta y quatroçientos ladrillos çiento y çinquenta mrs y trezientas tejas dozientos y quarenta todo esto avya sido para ençima de la puerta grande y para el tejado de los altareros y mas le pague otros çien ladrillos que devya yo al señor Pero Muñoz treynta y ocho mrs anys montan todos seysçientos y setenta y ocho mrs" f. lxxx v

<sup>317</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 1-XII-1471: "Di a Pablo en primer dya de desyenbre quatro myll mrs que se le devyan de la obra de señor Sant Frutos que fiso los tres myll e quatroçientos pague yo e los

seysçientos le dyo el bachiller Llorenço Martynes del arca del señor Sant Frutos" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 531)

2-XII: "En dos dyas del dicho mes dy al dicho Pablo myll mrs por mandado de los señores para ayudar en una capa" (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 531)

C. DE LECEA, 1888., 217: "...luego que se hallaron los dichos cuerpos Santos, mandó poner ciertas rejas de hierro alrededor del dicho altar, á manera de capilla, para las guardar y para que dentro de ellas por un presbítero se pudiese mostrar y dar á besar alguna parte de las Santas reliquias.."

<sup>318</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 26-I-1498: "Viernes siguyente xxvi del dicho mes labraron dos ofiçiales carpenteros medio dia en faser los andamyos para la çera de las onrras del señor obispo llevaron quarenta e çinco mrs xlv"

27-I: "Sabado siguyente labraron los dichos dos carpenteros llevaron de jornal noventa mrs"

<sup>319</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 28-XI-1498: "Este dicho dia di al señor Rodrigo Ponçe canonygo tresyentos y setenta y quatro mrs en un ducado falto de un grano los quales le da por yr a Valladolid al Señor Obispo sobre los ornamentos del obispo que demanda el Nunçio"

<sup>320</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210.18-V-1499: "Que di a Alonso de Aguilar reçetor de los mrs de las alcavalas çient mrs porque me pago los quatro myll mrs de juro que el señor obispo dos Juan Arias de Avyla dexo para la fábrica deste año de xcviij"

22-II-1500: "En xxii dias del mes de febrero del año de quinyentos di al Bonifaçio el escrivano çiento setenta mrs porque fizo dos copias del previllejo que tiene la fábrica de los quatro myll mrs en Robledo los quales dexo el señor obispo don Juan Arias de Avyla que Dios aya"

<sup>321</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. Cuenta aparte al principio del Libro.19-X-1498: "Nobeçientos e çinquenta mrs

Fueron los dichos mrs para dar a Pedro de Segovya pintor para la obra que fase y pinta para el altar de señor Sant Frutos iiMxxxxx y e medio

Este dicho dia llevo el dicho Pedro de Segovya pintor los dichos dos castellanos y mas dos doblas que yo le di todo para conprar oro para la dicha obra

Pague ms al dicho Pedro de Segovya dos myll e ochoçientos y quatorçe mrs con los quales y con los de arriba le acabe de de pagar los dos myll y quinyentos mrs que ovo de aber por la dicha obra"

14-XII-1498: "Pesaron las flores de lis de fierro con sus arpones que se pusyeron sobre las redes de la capilla de Sant Frutos çiento y onçe libras y media y quatro honças costo la libra a quinze mrs en que montaron mill y seisçientos y setenta y syete mrs"

<sup>322</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 16-II-1499: "Este dicho dia dos carretadas de syllares de la cantera del Parral para las gradas del altar mayor a veynte e seys mrs la carretada que son çinquenta e dos mrs"

20-II: "Este dicho dia truxeron quatro carretadas de piedra de la cantera del Parral a veynte e seys mrs cada carretada son çiento y quatro mrs"

21-II: "Este dicho dia pague a Juan de Çiança veynte e seys varas y terçia de piedra de la cantera del Parral que se sacaron para las gradas del altar mayor a dies e ocho mrs la vara en que montaron quatroçientos y setenta y quatro mrs

Este dicho dia truxeron tres carretadas de la dicha piedra a veynte e seys mrs la carretada que son setenta e ocho mrs"

27-II: "Este dicho dia dos carretadas de piedra de la cantera del Parral a veynte e seys mrs cada carretada que son çinquenta e dos mrs"

9-IV: "Martes siguyente nueve dias del dicho mes de abril labro Françisco de Toledo en las gradas del altar mayor llevo çinquenta mrs

Este dicho dia los dichos dos ofiçiales criados de Françisco de Toledo canteros Juan y Juan de Cadahalso llevaron de jornales setenta y nueve mrs

Este dicho dia martes ix de abril de xcix otro criado de Françisco de Toledo Diego veynte y çinco mrs

Este dicho dia dos peones çinquenta mrs"

10-IV: "Myrcoles siguyente dies dias del dicho mes de abril labro el dicho Françisco de Toledo en las gradas del altar mayor llevo çinquenta mrs

Este dicho dia su criado Juan cantero quarenta y çinco mrs

Este dicho dia otro cantero Juan de Cadahalso treynta y quatro mrs criado del dicho Françisco de Toledo

Este dicho dia Diego su criado de Françisco de Toledo veynte y çinco mrs



*Este dicho dia dos peones çinquenta mrs*

11-IV: *"Jueves siguyente xi dias del dicho mes de abril labro un cantero Juan criado de Françisco de Toledo llevo quarenta y çinco mrs*

*Este dicho dia Juan de Cadahalso cantero criado de Françisco de Toledo labro medio dia llevo dies e syete mrs*

*Este dicho dia Diego crado de Françisco de Toledo llevo veynte y çinco mrs*

*Este dicho dia dos peones çinquenta mrs*

12-IV: *"Viernes siguyente dos peones çinquenta mrs"*

13-IV: *"Sabado siguyente trese dias del dicho mes de abril dos peones çinquenta mrs a veynte y çinco mrs cada uno l"*

<sup>323</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 30-VII-1498: *"Este dicho dia lunes anduvo un ofiçial a trastejar en la iglesia llevo de jornal quarenta e çinco mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e syete mrs cada peon que son çinquenta e quatro mrs"*

31-VII: *"Martes siguyente postrimero dia del dicho mes de jullio anduvo el dicho ofiçial a trastejar llevo de jornal quarenta e çinco mrs*

*Este dicho dia anduvieron dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs"*

1-VIII: *"Este dicho dia pague a Alonso Gonsales Tenporal dosçientas tejas que me dio para los tejados de la capilla del cura e otros tejados costaron çiento e sesenta mrs*

*Este dicho dia myrcoles anduvieron dos peones en la iglesia a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs"*

2-VIII: *"Jueves siguyente anduvieron dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs"*

4-VIII: *"Sabado siguyente anduvo un ofiçial medio dia a trastejar llevo veynte e syete mrs"*

18-IX-1499: *"Myrcoles syguiente dies e ocho dias del dicho mes de setienbre trastejaron en los tejados de la iglesia al dicho preçio que son noventa e tres mrs*

*Este dicho dia un peon veynte e ocho mrs"*

19-IX: *"Jueves xix de setienbre los dichos dos ofiçiales trastejaron al dicho preçio que son xciii*

*Este dia un peon veynte e ocho mrs"*

20-IX: *"Viernes xx dias del dicho mes de setienbre de xcix anduvieron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a trastejar llevaron noventa e tres mrs*

*Este dia un peon veynte e ocho mrs"*

24-IX: *"Martes siguyente xxiii del dicho mes de setienbre labraron los dichos Andres y Espinosa a l dicho preçio que son noventa e tres mrs"*

25-IX: *"Myrcoles siguyente xxv dias del dicho mes de setienbre trastejaron los dichos dos ofiçiales Andres y Espinosa al dicho preçio noventa y tres"*

26-IX: *"Jueves siguyente xxvi dias del dicho mes d setienbre trastejaron los dichos dos maestros Andres y Espinosa al dicho preçio Noventa y tres mrs*

*Este dia un peon veynte e ocho mrs"*

27-IX: *"Viernes xxvii dias del dicho mes de setienbre anduvieron a trastejar los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia anduvo con los dichos ofiçiales un peon veynte e ocho mrs"*

28-IX: *"Sabado xxviii dias del dicho mes de setienbre anduvieron a trastejar los dichos dos ofiçiales Andres y Espinosa a quarenta y seys mrs e medio cad uno que son noventa e tres mrs*

*Este dicho dia anduvo con los dichos ofiçiales un peon llevo veynte e ocho mrs"*

8-X: *"Martes ocho dias del mes de otubre de xcix labraron los dichos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa al dicho preçio que son noventa e tres mrs"*

9-X: *"Myrcoles nueve dias del dicho mes de otubre de xcix labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa a l dicho preçio que son noventa e tres mrs"*

12-X: *"Sabado dose dias del mes de otubre de xcix labro Andres de Olmedo llevo quarenta y seys mrs e medio"*

13-XI: *"Lues siguyente xiiii dias del dico mes de otubre labro el dicho ofiçial Andres de Olmedo y llevo quarenta e seys mrs e medio"*

15-X: *"Martes siguyente quinze dias del dicho mes de otubre de xcix labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa a l dicho preçio que son noventa e tres mrs"*

12-XI: *"Martes xii dias del mes de novyenbre del dicho año de xcix anduvieron a trastejar los dichos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia anduvo un peon con los dichos ofiçiales veynte e ocho mrs"*

13-XI: "Myrcoles trese dias del mes de novyebre de xcix anduvieron a trastejar los dichos dos ofiçiales llevaron de jornales noventa y tres mrs

Este dicho dia un peon veynte e ocho mrs"

14-XI: "Jueves siguyente xiiii del dicho mes los dichos dos ofiçiales a trastejar llevaron noventa y tres

Este dicho dia con los dichos ofiçiales un peon veynte e ocho mrs"

15-XI: "Viernes siguyente xv del dicho mes de novyembre anduvieron a trastejar los dichos Andres y Espinosa en los tejados de la iglesia al dicho preçio llevaron noventa y tres mrs

Este dicho dia un peon con ellos veynte e ocho mrs"

16-XI: "Sabado siguyente dies e seys dias del dicho mes labraron y trastejaron dichos dos ofiçiales al dicho preçio que son noventa y tres mrs

Este dicho dia un peon veynte e ocho mrs"

<sup>324</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 7-IX-1500: "Este dia Mariscal de su salario de alarife tresçientos mrs" f. iii v

<sup>325</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 7-X-1503: "Este dia concluy con Samaniego maestro de la obra de ocho dias que abya trabajado dende a xxiii de setienbre que avyamos hecho cuenta montaron en estos dichos ocho dias quatroçientos mrs"

<sup>326</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 1506: "Tiene Andres del Pozo por maestro de la fabrica trezientos mrs de salario mandaron le pagaran los señores dean y cabildo desde que estaba asentado que no le avyan pagado que fue desde xxv de abril de quinyentos y tres años tiene cada año trezientos mrs de la fabrica paguele este año de tres dos terzios y mas los otros tres años fasta en fin del año de quinyentos y seys

Dyle a xxv de setienbre de d y seys años trezientos y çinquenta mrs

Dile mas a dies y ocho de otubre quatroçientos mrs

Dile mas postrimero de novienbre trezientos y çinquenta mrs con que le acabe de pagar ccl

Año de syete

Di Andres del Pozo trezientos mrs que tiene por maestro de la fabrica a xx de dizienbre de dvii años

Año de ocho

Di Andres del Pozo trezientos mrs que tiene de la fabrica a xx y ix de otubre del dicho año

Año de dix

Dile mas trezientos mrs de su salario deste año de quinientos y nueve años deselos a dies e siete dias de dizienbre de iMdix años" f. xxvii

Año de dcx años

Di a Andres del Pozo y por el a Gonzalo Martinez racionero por su mandado trezientos mrs para en descuento de lo que debe de su casa a las pitanças"

"Lo que tengo pagado al maestro de la fechura desde primero dia de enero de myll y quinyentos y dies años es lo siguiente cada año trezientos mrs

Año de dcx años

Di a Andres del Pozo y por el a Gonzalo Martinez racionero por su mandado trezientos mrs para en descuento de lo que debe de su casa a las pitanças

"6-VI-1511: "Dile a seys de junio de im y quinientos y onze años para el terçio primero deste año y para los otros dos trezientos fasta el dia de año nuevo de im y quinyentos y doze trezientos mrs"

1512: "Año de Myll dxii

Di Andres del Pozo trezientos mrs en una cedula que le di para Pantigoso que se los pagase de lo de las pitanças que me avya de dar a my de lo de la iglesia este año de doze"

1513: "Año de Imdxiii

Dile a xvi de dizienbre trezientos mrs que le devya desde año de dxiii los quales le libre con otros quatroçientos en el libro de las pitancas del año de xiiii"

1514: "Tengo pagado a Andres del Pozo maestro de la Fábrica trezientos mrs lo que les libre en Pero Martinez ccc"

<sup>327</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 7-VII-1500: "Anduvieron a fazer el altar quando se fizo la sepultura del Señor obispo dos maestros y quatro peones los maestros a çinquenta y los peones a veynte e çinco mrs que son dozientos mrs" f.iii

19-IX: "En dezinuebe dias de setienbre anduvieron a quytar el altar que se fizo en medio de la capilla quando la Sepultura del señor obispo dos maestros a çinquenta mrs y dos peones a veynte e çinco mrs" f.

iii v

<sup>328</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 1-VII-1503: "En primero dya de jullio que fue sabado fize cuenta con Samaniego desde a xvii de junyo que la avya fecho y falle aver andado en la obra de los tejados y de las fiestas del obispo y andamyos desde el dicho fasta oy dies dias e montaron quinyentos mrs Mas que por la priesa de los andamyos anduvo un dia un maestro dende medio dya que monto xxv mrs" Mas el miercoles vigilia de Sant Pedro anduvieron por acabar de alçar el altar y faser los andamios tres maestros sin Samaniego que me llevaron quatro reales e medio cliii Este dicho dia fize cuenta con Sancho y Martin Sanz peones y halle aber andado en la dicha obra cada uno dellos dicho dia en que montaron en amos a dos quinientos Ansy mismo anduvieron la semana de Sant Pedro para la missa sin los susodichos otros tres peones los dos a xxviii y el uno a xxv que son ochenta y un mrs" f. li v

<sup>329</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 2-XII-1501: "En dos de dezienbre conpre ocho cargas de ripia para a adobar el tejado sobre el sagrario costo cada carga a veynte y siete mrs que montan dozientos y die e seys mrs

Anduyeron adobando el tejado de la iglesia que se llova y haziendo el tejado sobre la sacristia Espinosa y Pedro su criado tres dias Espinosa a quarenta mrs y su criado a un real que montan dozientos y çinquenta y dos mrs

Yten anduvieron mas los dichos tres dias un maestro Pablo y dos peones en hazer el dicho tejado con los susodichos el maestro a l mrs y los peones a xxv que montan ccc" f. xxix

13-V-1502: "Yten pague a un obrero que trastejo el hospital y la estancia de los altareros anduvo trres dias tres reales cii" f. xxxiv v

5-V-1503: "En viernes a v dias de mayo pague a Samanyego carpintero çiento y çinquenta mrs por tres dias que avya andado en la iglesia con este dicho dia el uno a desfaser los andamios de los remates y los dos en la torre a trastejar y adobar y non se acabo cl

Este dicho pague a Sancho y a Martyn Sanz cada tres dias que avyan esta semana con el dicho Samanyego que montaron otros çiento y çinquenta mrs" f. xlvii v

20-V: "En xx dyas de mayo fue sabado fize cuenta con Samanyego carpintero y avya andado esta dicha semana quatro dias y quatro de la semana pasada proxima dende a çinco dyas deste dicho mes que avya conchuydo cuenta con el y dile por estos dichos ocho dias de mas semanas quatroçientos mrs

Que pague a Sancho y Martyn Sanz peones cada uno dellos nueve dias e medio porque anduyeron todos los dias susodichos con el dicho maestro y uno y medyo mas solos syn el que montaron en jornales dos en los dichos dias quinyentos e veynte e çinco mrs que les dy luego

Mas pague este dicho dia peon e medyo que anduvo dya e medio con ellos un forastero que montaron treynta e syete mrs

Que dy a un peon que anduvo con Samaniego y con los peones veynte e tres mrs" f. xlviii v

27-V: "En sabado a xxvii dias de mayo fize cuenta con Samanyego que avya andado quatro dias esta semana en los tejados y dile dozientos mrs

Este dicho dia fize cuenta con Martyn Sanz y con Sancho peones y avyan trabajado cada uno la dicha semana çinco dias conyene a saber los quatro con el maestro y el uno solos que el no anduvo y sacaron ellos cal de abaxo montaron en amos a dos a xxv cada dia dozientos y çinquenta mrs" f. xlix

3-VI: "En tres dyas de junio conchuy cuenta con Samanyego carpintero y halle que avya trabajado esta semana seys dias fasta esta vegilia de Pascua y dile trezientos mrs

Este dia di a Sancho y a Martyn Sanz por seys dias quque trabajaron la dicha semana con los maestros otros trezientos mrs" f. xlix v

"Este dia fize cuenta con Samaniego carpintero que anduvo en los tejados esta semana tres dias e medio çiento e setenta e çinco

Este dicho dia conchuy cuenta con Sancho y Martyn Sanz peones y avyan andado cada uno dellos quatro dias en la dicha obra que montaron dozientos mrs

Mas a otro peon que se llama Martin desta çibdad que anduvo dos dias con el dicho maestro en la dicha obra que montaron çinquenta mrs" f. l

17-VI: " Este dia fize cuenta con Samaniego carpintero de quatro dias que anduvo en los tejados esta semana y dile dozientos mrs

Este dia conchui cuenta con Martyn Sanz y con Sancho peones que anduvieron con el dicho maestro los dichos quatro dias en los dichos tejados y dile dozientos mrs" f. l v

21-VII: "En xxi dias de julio de iMdiii fize cuenta con Samaniego carpintero de treze dias que abyta trabajado en la dicha iglesia en la obra de los tejados desde el primero dia de julio que avya fecho cuenta con el que montaron en los dichos xiii dyas seisçientos y çinquenta mrs

*Este dicho dia concluy cuenta con Martin Sanz y con Sancho peones que avyan andado con el dicho maestro dende el dicho dia otros treze dias montaron en amos a dos otros seysçientos y çinquenta mrs*" f. liii

12-VIII: "*En doze dias de agosto fize cuenta con Samanyego carpintero ofiçial y dende xxi de julio que avya concludido cuenta con el fallamos que avya andado onze dias y otro ofiçial con el syete dias que son todos xviii dias en los tejados y en los tejados y en el ala del tejado montaron nobeçientos mrs*

*Este dia concluy cuenta con Sancho y con Martin Sanz peones y halle dende el dicho dia a xxi de julio que avya trabajado Sancho doze dias y Martyn treze en la dicha iglesia fasta este dicho dya que montan seysçientos y veynte y çinco mrs dcxxv*

*Item dya a otro peon medio real porque los ayudo un dia xvii*" f. liiii

26-VIII: "*En xxvi dias de agosto concluy cuenta con Samanyego carpintero desde a xii dyas deste mes que avya concludido cuenta alcançome por çinco dyas que avya andado montaron dozientos y çinquenta mrs*" f. lvi

20-XI: "*Este dia se conpraron para el tejado de sobre la boveda de açerca del sagrario dozientos clavos de chylla xxiii*

*Este dia anduvieron dos maestros y otros dos peones los peones el uno a vente e el otro a xxv*"

21-XI: "*Este dia anduvieron los dchos dos maestros y los dichos dos peones en los tejados sobre las dichas bovedas cxlv*"

22-XI: "*Este dia andubieron en la obra los susodichos maestros y peones cxlv*"

23-XI: "*Este dia anduvieron dos maestros y non ningun peon en que monta çien mrs*" f. lxi

<sup>330</sup> G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 33; D. DE COLMENARES, 1969, II, 157-162; PEDRO ÁLVAREZ DE FRUTOS, *La Revolución comunera en tierras de Segovia*, Segovia, 1987, 24; FÉLIX SÁNCHEZ GÓMEZ, *Asedios y asaltos al Alcázar de Segovia*, Segovia, 1994, 26-27.

<sup>331</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 2-6-XII-1506: "*Anduvieron martes dos de dizienbre y myrcoles y jueves y vyernes y sabado que se tomo la yglesia ix ofiçiales a real y medio que montan quatroçientos y çinquenta y nueve*

*Anduvieron esta semana onze peones a xxii que montaron dozientos y quarenta y ix suma todo dcci*

*Anduvo Andres del Pozo y dos peones a poner en abio toda la madera yçieron ciertas ventanas porque destruyan la madera los del Marques xcix*" f. ciiii v

<sup>332</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 11-V-1504: "*Mas esta dicha semana dos fanegas de yesso que compre de Françisco de Toledo c*" f. lxxv

<sup>333</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 24-I-1504: "*Que compre a xxiii dyas de henero de iMdiiii años nueve cargos de madera para los andamyos de los botareles a quatro reales el cargo iMccxxiii*" f. lxxv v

27-I: "*Item concluy cuenta con Montañes y su fijo por cavar la peña adonde se ha de fundar el primer botarete syete jornales a quarenta mrs que montan dozientos y sesenta mrs*

*El Portugues peon anduvo esta dicha semana tres dyas e medio que montan ochenta e syete mrs e medio*" f. lxvi

29-I: "*Este dya anduvieron en la obra dos maestros a ochenta mrs*

*Este dya anduvieron Montañes y su hijo a quarenta mrs cada uno a jornal a cavar la piedra para fundar el botarete y la acabaron lxxx*

*Este dya anduvieron quatro peones Sancho y el Portugues y el Calvo y el otro de los sayos verdes c*"

30-I: "*Este dya anduvieron otros dos maestros çinquenta mrs c*

*Este dya anduvieron los dichos quatro peones a veynte e çinco mrs cada uno c*"

31-I: "*Este dya anduvieron los dichos dos maestros c*

*Este dya anduvieron Sanchon y el Portugues peones dilos l*"

1-II: "*Este dya anduveron los dichos dos maestros c*

*Este dya anduvieron por peones Sancho y el Portugues y di dos mrs mas al Portugues lii*"

14-II: "*Este dya xiiii de febrero concluy cuenta con el Montañes y su fijo y avya andado el y su hijo seys jornales dende a xxix de henero que le abyta pagado otros dos ansy que sy aquellos dos le pague seys jornales a quarenta mrs a cavar mas honda la piedra de çimyento ccxi*"

16-II: "*En xvi dyas de febrero que fue viernes concluy cuenta con el Portugues peon de seys dyas que avya andado en la obra a sobyr piedra y fazer cal y fazer las roças para los çimyentos de los estribos y le dy çiento y çinquenta mrs dende el primero dia deste mes fue esto que estante le acabe de pagar lo que le devya cl*" f. lxix v

<sup>334</sup> A.C.Sg. Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. IV-1507: "...Ayuntados en la iglesia de San Andres donde se dicen oras y ofçios..". Aunque en mayo ya están de nuevo en su iglesia como se registra más adelante en el mismo libro.

<sup>335</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 7-VI-1507: "Tengo gastados en trastejar la iglesia despues que se de .. asy en maestros como en peones como en cal y arena y adobar algunos otros reparos siguyente que mas largo done por cuenta dylo que eran ocho myll y setecientos y setenta y tres mrs y medio y sy la marquesa lo pagase quitarse ha de aqui viiiMdcclxxii"

16-VI: "Anduvieron myecoles xvi de junio a trastejar las fraguas un ofiçial y dos peones que montaron çiento y onze mrs" f. cv v

19-VI: "Anduvo sabado siguiente un ofiçial y un peon para adobar de trastejar medio dia que monta xl mrs y medio

Pague a Andres del Pozo y otros ofiçiales que truxo consigo en dos dias adobar unos tejados que se hundian de las bovedas seys reales a xv de dizienbre cciiii

Di a cinco peones que anduvieron con el a treynta mrs a cada uno que montan çiento y çinquenta mrs" f. cvi

10-22-II: "Anduvieron desde x dias de febrero fasta xxii dias en la obra que se me olvydo de escribir antes que lo de arriba treynta y tres peones adiversos preçios que montaron todos ochoçientos y dies y seys mrs"

14-19-III: "Anduvieron en la obra martes a quatorze de março y myercoles y jueves y viernes y sabado siguyentes nueve peones a xxix mrs que montan cclxi" f. cvi v

8-V: "Lunes a viii de mayo anduvo un maestro medio dia a adobar unas goteras y adobar un aguillon sobre las capillas xxv" f. cvii

VIII: "Anduvo un peon a linpiar los tejados del Sagrario que le di veynte mrs quando lo vio Rezio en agosto xx" f. cviii

<sup>336</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 4-II-1506: " En myercoles quatro de febrero y jueves y viernes y sabado siguyente anduvieron quatro maestros en la obra de la iglesia a adobar y poner en orden toda la madera y otras casas y seys peones los maestros a real y medio los peones a xxv montan todos cccliiii"

9-II: "Lunes ix de febrero y martes y myercoles y jueves y viernes y sabado siguyentes anduvieron en las obras seys maestros y fizieron dos escalones y un arca para la .. y repararon çiertos caxones y vancos de la sacristia y otras cosas y reparar ciertas puertas que ganaron nueve reales qytados xxv e medio de medio dia que dan lo otro y esta semana anduvieron xxx peones a linpiar la casa y otras cosas ganaron a xxv que suman quinyentos dcclxxxii" f. ciii

24-VI: " Anduvieron tres días dos maestros en la capilla de Santa Ana a ençerar y adereçar ciertas puertas ccvii

Anduvieron a lo mismo nueve peones" f. ciiii

12-IX: "Anduvieron en la obra de la iglesia sabado a doze de setienbre y lunes mas adelante y martes y myercoles y jueves y viernes y sabado fasta xix de setienbre doze ofiçiales y medio a real y medio y mas veynte e dos peones y medio a xxv los quales anduvieron adobar el tejado y la capilla sobre el Sagrario y otros tejados y cosas de la iglesia que suma iMccxx e medio" f. ciiii

3-I-1510: "Jueves vispera de Santo Tome anduvieron en la torre de las campanas a cerrarla dos ofiçiales medio dia con cien meajales que se gastaron que costo todo ocho reales lxv"

11-I: "Viernes a onze de enero anduvo un ofiçial a adereçar el tejado del Sagrario y adobar çiertas cosas de ençima de las bóvedas gano real y medio li"

12-VIII: "Lunes a doze de agosto encomencaron a trastejar la yglesia y anduvieron a la trastejar y adobar las capillas que estaban hundidas los tejados y çiertos caramanchones de piedras que avyan caydo de la torre y otros tejados sobre las bovedas de manera que anduvieron treynta peones a quarenta mrs cada peon que montan myll y dozientos mrs y quarenta ofiçiales y medio a sesenta mrs que montan dos myll y quatroçientos y treynta mrs que monta todo"

"Di a Juan de Riofrio por çiento y çinquenta tejas canaliegas para trastejar la yglesia a quartillo por cada una y montaron treynta y syete reales y medio que montan iiMccclxxv"

<sup>337</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 8-VIII-1504: " Yo Diego de Santillana veçino de Burgos conosco que receby de vos Pero Gomes canonigo de Segovia seys myll mrs los quales me pagastes e distes por en pago y cuenta de una vidriera que yo fize para la iglesia de Segovia en el paño de pared que sale al alcaçar que es la postrera del dicho paño a donde esta la estoria de Maria del Salto e ponga en cuenta de la dicha vidriera e de nueve reales que monto la madera e madexa de hilo que yo vos dy para la red que se fizo de fuera para guarda de la dicha vidriera e la determinaçion de lo que ha de costar la dicha

vidriera fue el dicho hilo que queda liquidado a de ser a lo que el señor Pedro de Malpaso regidor desta cibdad determynara aunque por ser absente fecha en Segovia a viii de agosto de iMdiii años este mismo conoçmyento esta puesto otra vez en las espaldas de la çedula que yo tengo de los señores deputados de la fabrica sobre la dicha vidriera y son todos unos mrs en fin de lo qual lo firme de my nonbre fecha dya susodicho" f. lxxxix

<sup>338</sup> J. M<sup>a</sup>. AZCÁRATE, 1971, 201

<sup>339</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 24-I-1504: "Que conpre para ençerar dos ventanas una enfrente del retablo mayor y otra del cabillo viejo que costo quarenta y dos el lienço" f. lxxv v

27-IV: "Este dia pague a Diego Polido dies reales e medio por las quatro piedras que traxo y labro para la ventana del sagrario ccclvii" f. lxxiii v

"Este dia pague al dicho Palencia por una rexa que fizo para la ventana del dicho Sagrario peso sesenta y tres libras y media y montaron dies e nueve reales dcxlvii

Mas pague este dia quatro peones que fueron menester esta semana para los andamyos y ventanas c" f. lxxiiii

4-V: "Este dia pague a Sancho dos dias que anduvo a trabajar en la dicha iglesia esta semana y a su compañero otros dos que fue su cuñado quando este abrio la ventana c"

1-VII: "Esta semana fasta sabado que no obo fiesta nynguna han andado dos maestros en la ventana que se alço y andamyos que montan en seys dyas seysçientos mrs

Mas han andado esta dicha semana Sancho todos seys dias y otro peon dos que son ocho dozientos mrs

Mas un cantero un dia este dicho dia que le dy quarenta mrs" f. lxxvii v

11-VII: "Que conpre a xi de julio para la ventana de ençima de la puerta del Sagrario seys fanegas de yeso a çinquenta mrs que son trezientos mrs" f. lxxviii

13-VII: "Este dia pague a Samaniego e a su compañero onze jornales que anduvieron esta semana en la ventana que son quinyentos e çinquenta mrs

Este dicho dia pague a Sancho y otro peon onze jornales a veynte e çinco que anduvo Sancho seys dias y el peon çinco que son los dichos onze montan dozientos y setenta y çinco mrs" f. lxxviii v

20-VII: "El sabado a xx de julio pague a Samaniego y a su compañero cada dos dyas que anduvieron amos a dos y el uno dellos uno que son çinco jornales de maestros esta dicha semana ccl

Este dia pague a Sancho dos dias que ha trabajado en la iglesia esta dicha semana que son çinquenta mrs" f. lxxx

8-VIII: "Que dy a Samanyego este dicho dia quatro jornales que avya andado a trabajar en fazer los andamyos para la vidriera y ayudar al maestro y en desfazerlos dozientos mrs

Pague este dia a Sancho dos jornales çinquenta mrs" f. lxxxix

25-X: "En xxv de otubre de iMdiii pague a Samaniego ofiçal dos dias e medio de quando desfizo el andamio e aun non se acabo este dicho dia cxxv

Mas pague este mesmo dia a otro ofiçal que anduvo con el dos dias c

Mas pague a quatro peones este dicho dia c" f. lxxxiii

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 28-V-1506: "Anduvieron a xx y ocho de mayo a asentar las vedrieras del cabildo y aderecar la de Santillana un maestro li" f. ciix

<sup>340</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 28-V-1506: "Di a Diego de Santillana maestro de vedrieras veçino de la cibdad de Burgos doze ducados para las dos vedrieras que se pusieron en el capitulo y mas tres reales y medio por el fillo de fierro o alanbre que se gasto en las redes dellas y de la de Santillana que se puso ençima del Sagrario y porque es verdat lo firmo de su nonbre fecha a xxviii de mayo de d y vi" f. lxxvi v

<sup>341</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. III-1507: "Di a Matheo portacartas porque fue a Burgos con una carta del cabildo a lamar al vedriero y estuvo alla ocho dias quatorze reales cccclxxi

Di al vedriero por dies dias que estuvo en yr y en venyr y los dias que le detuvieron aca para el conçierto çinquenta reales a çinco reales cada dia porque asy lo asento alla Fernando Gadea en nonbre del cabildo iMdcc"

22-VI: "Dile mas al dicho Diego de Santillana vedriero tres myll mrs los quales levo en señal de las vedrieras los quales rescibio en presencia del señor dean y el provysor y Guevara delante quien si asento el conçierto a xxii de junio de dvii años" f. xc v

<sup>342</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Guevara. Martes, 21-VI-1507: "Se obligo Diego de Santillana maestro de vedrieras veçino de la cibdad de Burgos e puso con los señores dean e bachiller Alonso de Mariana

*liçençado Pero de Carboneras mayordomo de la Fabrica en nonbre de los señores dean e cabillo de la iglesia de Segovya de venyr a hazer las vedrerias de la dicha iglesia que fueren menester hazerse de nuevo e adobar las quebradas que se pueden adobar e darlas acabadas e asentadas e puestas en toda perfeçion para el dia de sant Juan del año venydero de DVIII años e que verna a entender en la dicha obra la primera semana de quaresma del dicho año syendo llamado por parte de los dichos señores dean e cabildo de la dicha yglesia e que no sea obligado de venyr antes aunque le enbien a llamar sy el non quisiere porque esta ocupado en otras obras et que los dichos señores dean e cabillo e el dicho liçençado Carboneras como tal mayordomo de la fabrica en nonbre de la dicha iglesia dara e pagara al dicho Diego de Santillana ansy por las dichas vedrerias nuevas como por las quebradas que adobase e fiziese nuevas lo que justamente fuera convenydo entre los dichos señores dean e cabillo por este negoçio o la mayor parte dellos y el dicho Diego de Santillan et que sy non se concertasen al presçio e conveniçia de las dichas bedrerias que en tal caso los dichos señores del cabildo nonbren por su parte una persona e el dicho maestro nonbre otra e que lo que aquellos determynasen sobre la diferençia que tovyeren sea avydo por suya e que anbas las partes esten por ello et sy las dichas dos personas nonbradas por anvas partes no se concertaren que ellos mismo elijan un terçero e que lo que los dos dellos determinasen que por aquellos esten las partes et que ansy como fuere haziendo el dicho maestro la obra que ansy le vayan pagando et que quando venga le den posada e casa donde labre e que le den todo el hierro e hilo de hierro e andamyos que fueren menester para asentar las dichas vedrerias e que quando venga el dicho maestro que le den para començar a labrar diez myll mrs. e para en señal e parte del pago de los dichos diez myll mrs. le dieron tres myll mrs. de los quales se otorgo luego por el contento e pagado porque los rescibio del liçençado Pero de Carboneras mayordomo de la dicha fabrica en my presençia e de los testigos infraescritos para lo qual ansy cumplir el dicho Diego de Santillana por sy se obligo con sus bienes e el dicho señor bachiller Pero de Carboneras por la dicha fabrica se obligo con los bienes della dieron poder a las justiçias e renunciaron las leyes et el dicho Diego de Santillana su propio fuero e domiçilio e se sometio a la juridiçion eclesiastica e del conservador de los dichos señores e juro de no ayudarse de la contra conservatoria que tienen los veçinos de Burgos e ambas partes otorgaron dos cartas en un tenor testigos Andres de Ayllon escudero del señor Alonso Daça e Juan de Medina çerrajero veçinos de Segovya.”f. 24-24v*

<sup>343</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 1511: “Gaste yo quando fuy a Chinchon sobre lo de las vidrieras por mandado del cabildo al marques de Moya myll e quatroçientos y ochenta y nueve mrs con un macho que lleve alquilado”

4-XI: “Pague a Arnao de Flandes vedriero vecino de Burgos quatro ducados porque vino atusar las vedrieras para con los herederos del Marques de Moya que Dios aya diselos por mandado y abiendo del señor dean a iiii de noviembre de imdxi años imd”

<sup>344</sup> Sobre la actividad de fray Francisco de Salamanca y fray Juan de Ávila véase JUAN A. CEÁN BERMÚDEZ, *Diccionario Histórico de los más ilustres profesores de las Bellas artes en España*, Madrid, 1800, IV, 158 y 298, aunque el autor insiste en que es jerónimo; Sobre la supuesta intervención en San Pablo de Valladolid, FILEMÓN ARRIBAS, “Simón de Colonia en Valladolid”, en *B.S.A.A.*, II, 1934, 157; FÉLIX SAGREDO, *La Cartuja de Miraflores*, León, 1981; en general, J.Mª AZCÁRATE, 1996, 400.

<sup>345</sup> A.C.Sg. Actas capitulares. Registro de Alonso de Guevara. Miércoles, 4-III-1506: “Los dichos señores deputaron para dar a hazer las rejas de hierro a los reverendos señores bachiller Alonso de Mariana provysor desta yglesia e obispado e canoigo de la dicha yglesia e dean e arçediano de Segovia e Pero Muñoz e el bachiller Pero de Carboneras canoigos e les dieron poder conplido a todos con la mayor parte dellos para convenyr con el frayre herrero por el presçio que bien visto les fuere e çelebrar contracto con las clausulas e firmezas obligaçiones e renunciaciones que sean nesçesarias e obligarlos con los bienes de su mesa capitular testigos los dichos Pero Martynes e Françisco Cordobes beneficiados”, f. 9 v

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 1506: “Dy al frayle de Santo Domingo que vino a dar las muestras de las rejas tres ducados por mandado de los deputados para entender en ello que son el dean y el arçediano y el provisor y Pero Muñoz iMccxv” f. lxxxv v

Para lo concerniente a las rejas hoy colocadas en las capillas del Consuelo y de la Piedad de la Catedral de Segovia véase Mª LUISA HERRERO GARCÍA, *Rejería en Segovia*, Segovia, 1993, 119-129. La investigadora recoge la mayor parte de los datos que aportan los Libros de Fábrica referentes a la labor de fray Francisco de Salamanca, transcribiéndolos en su mayoría y realizando un estudio minucioso de las rejas que se conservan y de las circunstancias de su traslado.

<sup>346</sup> A.C.Sg. Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. Miércoles, 28-II-1509: "Este dicho dia los dichos señores dean e cabildo cometieron lo de la rexa e altar de Sant Frutos a los señores dean e arçediano de Cuellar e liçençiado Rodrigo de Leon e bachiller Pero de Carboneras e liçençiado Antonio de Mariana o a la mayor parte dellos" f. 9

Viernes, 2-III-1509: "Este dia dos de março de mdix años los dichos señores dean y cabildo cometieron el hazer otro predicatorio a la otra parte de la rexa e la gratificaçion de fray Françisco de Salamanca herrero o pida a los dichos señores en los comysarios a las rexas o a la mayor parte dellos para que hagan en ello lo que les paresçiere" f. 9

<sup>347</sup> Todos los pagos los consigna M<sup>a</sup>. L. HERRERO, 1993, 121 y 145-146 excepto:

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 1507: "Yten se le descargan çiento e veynte myll mrs que paresçio aber dado al padre fray Francisco para en cuenta e parte de pago de las rejas que haze para la yglesia" f. clxxi v

22-III-1510: "Lo que tiene rescibido el padre fray Francisco de Salamanca para la rexa de San Frutos es lo siguiente

(22-III)Rescebi a xxii de março de Imd y dies años çinquenta ducados del bachiller Carboneras mayordomo de la fabrica los quales me dio por un libramiento del cabildo para principio y parte de pago de la rexa que tengo de fazer para la capilla de San Frutos

fray Bartolome de Salamanca

(28-VI)Envio aqui fray Francisco a un criado suyo bispera de San Pedro y San Pablo con una carta por çinquenta ducados que le avya de dar de la rexa de San Frutos y no los tuve y el me enbio por su carta que le diese un ducado sy el moço pasase a Rascafria y disele

Pasado en cuenta"1511: "Lo que tiene rescibido el padre fray Francisco de Salamanca para la rexa de San Frutos despues que se tomo la cuenta a viii de abril es esto

Rescibio Bartolome de Salamanca su criado con poder suyo veynte myll mrs que dio Pero de la Hoz a xix de mayo de iMdx años firmolo de su nonbre este dia

Bartolome de Salamanca

Rescibi yo Bartolome de Salamanca criado del padre fray Francisco de Salamanca y con su poder çiento y çinquenta reales que montan çinco myll y çien mrs para en pago de la rexa de San Frutos rescibillos a xxvi de setienbre de iMd y onze años del bachiller Carboneras mayordomo de la fabrica

Bartolome de Salamanca

Rescebi mas a veynte de otubre çinco myll mrs los quales me distes para mi gasto Rescibillos en nonbre y con poder del padre fray Francisco de Salamanca para en pago de la rexa rescibilos yo Bartolome de Salamanca criado del padre fray Francisco

Bartolome de Salamanca

Rescibi mas yo Bartolome de Salamanca quinze myll mrs que me dio el señor bachiller Carboneras mayordomo de la fabrica para en pago de la rexa de San Frutos los quales resciby en nonbre del padre fray Francisco de Salamanca rescibilos a xxx de enero de Imd y doze años Bartolome de Salamanca"

<sup>349</sup> M<sup>a</sup>. L. HERRERO, 1993, 121

La epidemia de peste en este año es recogida por G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 32

<sup>350</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 22-X-1506: " Anduvieron en la obra de la iglesia para adereçar la fragua para las rexas viernes a xxii de otubre tres peones y sabado adelante dos y lunes y martes y jueves y viernes y sabado cada dia dos que son por todos quinze a xxv mrs cada uno que montan trezientos y lxxv

Anduvieron estos siete dias de arriba dies e syete ofiçiales a real y medio que montan dccccxlxvii"

2-7-XI: "Anduvieron lunes segundo dia de novienbre y martes y miercoles y jueves y viernes y sabado siguyentes en la iglesia quatorze ofiçiales a real y medio y xxvi peones a xxiiii mrs que montan myll y trezientos y treynta y ocho"

10-13-14-XI: "Anduvieron martes y viernes y sabado siguyente ocho ofiçiales y medio a real y medio que montan quatroçientos y treynta y tres y medio y mas treze peones a xxiii mrs que montan trezientos mrs suma todo dcccxxiii e medio"f. ciii v

Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. Miércoles, 19-V-1507: "Cometieron los dichos señores a los señores liçençiados Alonso de Mariana e liçençiado Pero de Carboneras canoigos que vean como se hazen las rexas e que se haga conforme a lo que se asento con fray Francisco segund las muestras Testigos Cordobes e Almorox beneficiados" f. 20 v

<sup>351</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 18-III-1507: "Lunes xviii de março anduvieron a quitar la rexa de la capilla mayor dos ofiçiales y dos peones y martes y mycoles y jueves y viernes cada dia dos oficiales y



dos peones a fazer cosas que eran menester para la iglesia que fueron dies oficiales a real y medio y dies peones los cinco a xxx mrs y los cinco fueron ciento y quarenta y dos que montaron todos los peones cccxii dccc ii

Anduvo un ofiçial a fazer unos vancos para limar y estanar las rehas y quitar unas goteras del cabildo dia y medio que monta lxxvi e medio”

8-IV: “Anduvieron a ocho dias de abril un peon a sacar ciertas cosas y alinpiar la yglesia de lo que se asentava para las rehas que conpre xxv”

11-IV: “Martes siguyente anduvieron seys peones a traer piedra e a sacar tierra que montan çiento y ochenta mrs” f. cvi v

10-V: “Myrcoles siguyente anduvo un ofiçial y un peon y medio a quitar la rexa de San Frutos y a fazer otras cosillas que monto xcvi”

15-V: “Lunes a quinze de mayo anduvo Andres del Pozo medio dia ante frayle y Francisco de Toledo a tomar la medida de las rehas e fue a buscar çierta madera que era menester xxv e medio”

19-V: “Viernes xix de mayo se conpraron tres vigas para fazer los andamyos para las repisas de Diego de Olmedo costaron cclxxiii”

21-V: “Lunes xxi de mayo anduvieron en la yglesia dos ofiçiales y dos peones a fazer andamyos y a quitar los altones lxx” f. cvii

24-V: “Jueves siguyente anduvieron ii oficiales e dos peones acabar de enluzir y a mudar los andamyos al otro pillar lxxxv”

25-V: “Viernes siguyente anduvieron dos peones desde la mañana a sacar la tierra y piedra y desfazer las gradas e despues de medio dia tres ofiçiales e otros dos peones a fazer los andamyos de San Frutos e a quitar el Crucifixo que monta todo esto çiento y lxxviii e medio”

26-V: “Sabado siguyente anduvieron dos ofiçiales e medio e quatro peones que montan cclxiii mrs e e medio”

2-VI: “Viernes dos dias de junio anduvieron en la yglesia tres ofiçiales y dos peones a fazer andamios para la rexa mayor que montan ccxxi”

3-VI: “Sabado siguyente anduvieron a enluzir y a fazer otras cosas en la iglesia dos oficiales y cinco peones que montan seys reales cciiii”

7-VI: “Myrcoles vinieron a faser los andamyos para poner las ymagenes tres oficiales y tres peones a fazer los andamyos para poner la rexa de San Frutos y a desfazer los otros que montan cclx”

9-VI: “Viernes siguyente vino un ofiçial y dos peones a desfazer el andamyo y a levar la madera diles real y medio li

Anduvieron dos peones a linpiar la tierra y a levar las piedras y a traer con las que enlosaron las gradas lxxvi e medio” f. cvii v

12-VIII: “Anduvieron sabado doze de agosto dos ofiçiales y un peon a quytar los andamyos y asentar un guardapolvo cxlii

29-XII: “Viernes xxix dias de dizienbre anduvo un ofiçial y dos peones a quitar la rexa de San Juan y echar la piedra fuera que costaron çiento y seys mrs e medio” f. cviii v

<sup>352</sup> A.C.Sg. Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. Viernes, 31-III-1508: “Deputaron para ver como se avian de haser las rejas del coro los señores maestrescuela e Pero Muñoz e lizençiado Antonyo del Espinar e lizençiado Pero de Carboneras e lizençiado Mariana e Bernardino del Berrio canoigos Testigos Gonzalo de Bera e Juan ramyres beneficiados” f. 19

Viernes, 2-VI-1508: “Este dia los dichos señores dean e cabildo cometieron a los señores Pero Muñoz el liçençiado Rodrigo de Leon e liçençiado Antonyo de Mariana e liçençiado Pero de Carboneras canonygos que vean donde se pondran los altares que se quitaron para las rejas e lo manden faser testigos los dichos” f. 31

<sup>353</sup> Sobre datos existentes acerca de estos dos pintores también responsables del retablo de la capilla de los del Campo (1511) en la iglesia de La Trinidad cfr. MARQUÉS DE LOZOYA, “La Capilla de los del Campo en la parroquia de la Trinidad de Segovia”, B.S.E.E., XXXVI, 1928, 245-253; FERNANDO COLLAR DE CÁCERES, *Pintura en la Antigua Diócesis de Segovia. 1500-1631*, Segovia, 1989, 41-45.

<sup>354</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 18-I-1508: “Lunes a dies e ocho de enero anduvieron dos oficiales y tres peones a quitar la rexa grande y alinpiar y desenbaraçar para poner las rehas postrimeras y a poner un torno y la matraca con dos peones que montan cccxiii”

19-I: “Martes siguyente anduvo un maestro y un peon a enluzir los pilares de la rexa de San Juan costaron lxxxi”

21-I: "Jueves siguyente anduvieron dos ofiçiales y un peon medio dia a fazer otro andamio mas alto y a quitar el torno y a levar la madera otro dia un peon que monto todo ochenta y seys mrs" f. cviii v

III: "Jueves primero de Quaresma anduvieron a desfaser los andamyos de la rexa de San Juan y asentar ciertas cosas y sacudieron las mantas y las cogieron y a quitar el altar de Pero Martines y alinpiarlo que se gastaron en peones y oficiales clxxxvii e medio

Viernes siguyente bispera de Santa Maria anduvieron a desfaser los andamios de la rexa grande del coro Y a poner la madera a cobro y a fazer otras cosas que montaron los ficiales y peones çiento y seys mrs e medio" f.cx

12-IV: "Compre un moyo de cal a xii de abril para sacar el çimyento del asiento de las rejas que costo çinco reales clxx" f. xcii v

Detalles de la policromía en M<sup>a</sup>. L. HERRERO, 1993, 446

Costaron fazer las gradas de la capilla mayor que fueron dies y seys varas y una quarta a çiento y çinquenta mrs la vara que montan iiMccccxvi

De labrar y asentar las gradas de San Frutos porque le di la piedra de las otras gradas viejas y fazer una basa para asentar el predicatorio y alinpiar un marmolico de alabastro del predicatorio dos castellanos" f. xciii v

IX: "Pague sesenta cargas de arena a cinco blancas que montan ciento y cinquenta mrs fue la cal para asentar las rexas postrimeras cl" f. xcvi

"Di a Juan de Avilla por fazer los embasamentos de piedra para las dos rexas para la del coro de los Señores la de la capilla de San Juan y gradas de entre amas partes y poner dos repisas en la capilla de San Juan y todo lo que fue menester para aquello dies myll e quinyentos mrs lo qual fue sacado por Pero Gutierrez cantero xMd"

"Di a Juan de Ayala por la imagen que fizo de la Asumpcion para ençima de la reja del coro Myll y seteçientos mrs que juzgan que valia

Esta gastado de oro en las dos rexas postrimeras y en el predicatorio fasta las acabar de dorar dies e seys myll y ocho mrs de cinco myll y trezientos y treynta y seys panes a tres mrs el pan xiiMviii

Truxenme mas myll panes de Toledo quando fue alla Juan del Espinar portero de lo qual se ha dorado la Asumpcion de Nuestra Señora que tiene de poner en la rexa y se tiene de dorar el frontal del Crucifixo iiiM

Gastose mas de plata en las rexas quinientos y setenta y tres panes a blanca que montan cclxxxvi e medio" f. xcvi v

<sup>355</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 1511: "Truxe de oro quando fui a Toledo para dorar la rexa de San Frutos myll y çiento y veynte y çinco panes a tres mrs cada pan y mas dos reales que pague por lo corlos? Y papel que monta el oro tres myll y trezientos y setenta y cinco

Gastose mas en la rexa pequeña del cuerpo çinquenta y ix panes a tres mrs

A Juan de Ayalla cantero por dos dias y medio que anduvo el y otro oficial a poner unas piedras para la rexa de San Frutos y un peon a abrir la pared para poner el ara con el cuerpo santo un ducado cclxxxv"

(25-X: "Myrcoles xv de otubre y jueves y viernes siguyente anduvo un oficial a enchicar el arca del cuerpo de San Frutos y a fazer los andamyos de la rexa y a enluzir la concavydad donde se avia de poner el arca y para fazer un asiento para el organysta en los organos nuevos y mas un peon que monto todo ccx"

24-X: "Sabado xxiiii de otubre anduvieron a quitar los andamyos de la rexa de San Frutos y colgar las mantas para su fiesta diles un real xxx")

<sup>356</sup> MERCEDES AGULLÓ Y COBO, "El arte del Paular en los documentos del Archivo Histórico Nacional", en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, XV, Madrid, 1978, 65-82. En 1502 Juan Gil, vecino de Rascafría, vende un molino al Sotillo, 97.

<sup>357</sup> Para datos biográficos y profesionales sobre Juan Gil de Hontañón véase entre otros T. GARCÍA CUESTA, 1953; JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, *Datos histórico-artísticos de fines del siglo XV y principios del XVI. Colección de documentos para la Historia de Arte en España*, II, Zaragoza-Madrid, 1982; RAFAEL MARTÍNEZ, *La Catedral de Palencia. Historia y Arquitectura*, Palencia, 1988, 108; C. GONZÁLEZ ECHEGARAY, B. ARAMBURU-ZABALA, J. ALONSO Y J.J. POLO, *Artistas cántabros de la Edad Moderna (Diccionario biográfico-estético)*, Salamanca, 1991; TERESA CORTÓN DE LAS HERAS, *La Construcción de la Catedral de Segovia (1525-1607)*, Segovia, 1997; J. GÓMEZ MARTÍNEZ, 1998

<sup>358</sup> ESTEBAN GARCÍA CHICO, *El arte en Castilla. La Colegiata de Medina del Campo y otros estudios*, I, Valladolid, 1957.

<sup>359</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 17-II-1504: "*Que dy al Portugues quando fue a buscar a Juan Gil a Madrid e que estuvo alla seys dyas çinco reales clxx*" f. lxxix v

13-III: "*Que di al Portugues peon que fue a llamar a Juan Gil sobre çinco reales que le avya dado antes y le mandaron satisfazer un real fue a xiiii de março xxxiiii*" f. lxx v

9-VI: "*Que gaste el domingo ix de junio en dar colaçion a los maestros que vieron la obra de la libreria y a quien con ellos se allegaron quarenta mrs*" f. lxxvii v

13-VII: "*Gaste este dia un real en dar la colaçion a Juan Gil maestro y a otros que anduvieron en la obra de la libreria xxxiiii*" f. lxxviii v

27-VIII: "*...que dy a Diego de Toledo por la muestra que fizo para la libreria doze reales y aun mal contento ccccviii*" f. lxxxix v

<sup>360</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 3ª sem.-XII-1507: "*Sabado siguyente anduvieron Andrés del pozo y Juan de Ayala a tejar y ver las obras de la libreria de Andres del Pozo real y medio y Juan de Ayala dos lxxiii*" f. cviii v

<sup>361</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 23-VII-1508: "*Lunes siguyente anduvieron a fazer el taller o casa para los de Juan Gil quatro ofiçiales y uno medio dia a sesenta mrs y un peon que monta cccx*"

Registro de Alonso de Guevara. Miércoles, 8-XI-1508: "*Este dya myrcoles ocho de novienbre de mdviii en segovia los dichos señores dean e cabillo estando ayuntados de la manera que dicha es cometieron a los dichos señores Pero Muños e lizençiado don Rodrigo de Leon e liçençiado Alonso de Mariana e Bernardo de Berrio canoigos para que vean y den horden y como se haga la lybreria de la dicha yglesia...*", f. 53 v

<sup>362</sup> J. A. RUIZ HERNANDO, 1982, I, 143; T. CORTÓN, 1997 245-247, transcribe el documento en su integridad. Este se refiere a la obra de la librería y de la capilla de San Frutos, aunque sólo se especifica lo que concierne a la primera. 11-V-1510, 31-X-1509: "*...que por quanto en la capitulaçion que tenyan fecha con Juan Gil de Hontañon sobre la lybreria e capilla de San Frutos que avia de haçer conforme a las muestras que tenya dadas, avia hallado que no se podía hazer la dicha lybreria syn tomar mucha parte de la quadra por donde entran a la yglesia por la parte del ospital, de la qual quadra la dica yglesia tenya mucha neçesidad para otro hedifiçio.*

*Por ende los dichos señores deputados se conçertaron con el dicho Juan Gil por ganar la más parte que ser pudiese de la dicha quadra oviese de hazer la dicha libreria, quadrada por lo baxo e ochavada por lo alto, conforme a otra muestra segunda que dio; por la qual la dicha lybreria está repartida en dos capillas con sus capilleras en los ochavos, que son quatro capilletas e cada una capilleta de una clave.*

*E ansy mesmo la dicha muestra tiene diez pilares por de fuera e quatorze por dentro la qual dicha libreria ha de hazer el dicho Juan Gil con todas las otras obras ventanas e remates e condiçiones con que estaba obligado a hazer la dicha libreria por la primera muestra, que era quadrada por lo baxo e por lo alto.*

*E ansy meso la ha de hazer del mysmo tamaño de ancho e largo e alto quel estaba obligado, que eran setenta pies de largo e treynta e dos de ancho e cinquenta e tres de largo; e que conforme a esta segunda muestra la qual está firmada del dicho señor deán e del dicho Juan Gil, e ha de ser como dicho es del dicho tamaño de la primera, e que no pase del poste redondo de madera de la primera, e que no pase del poste redondo de madera que está en la dicha quadra hazia la pared que se ha de abrir para la dicha lybreria, esto se entiende por la parte de fuera de la dicha lybreria con el cubo de los pilares de manera que desde el dicho poste fasta la yglesia ha de quedar del todo lybre la dicha quadra...*" Por la transcripción, Teresa Cortón de las Heras

<sup>363</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 13-VII-1509: "*Lo que tengo dado a Juan Gil para la obra de la capilla de San Frutos y de la libreria es esto*

(13-VII) *Rescebi yo Juan Gil de Hontañon cantero en treze dias de jullio de myll y quinientos y nueve años çiento y dies myll mrs los quales me dio Pero Gomes del Espinar canonigo por vos el mayordomo de la fabrica que soys el bachiller Pero de Carboneras y porque es verdad que los rescibi a my voluntad lo firme de my nonbre es para en comienço de pago de los dos myll ducados de la libreria y capilla de San Frutos*

*Firma Juan Gil cxM*" f. cliii

(En la cuenta del mayordomo queda constancia de este pago: "*Yten se le descargan çiento e dies myll mrs que paresçe aber dado a Juan Gil de Hontañon cantero para en parte de pago de la libreria e capilla de Sant Frutos que haze en la dicha yglesia segund paresçio por un conosçimyento firmado de su nonbre del dicho Juan Gil*" f. clxxi

(9-VIII) *Lo que tengo dado a Juan Gil despues que se me tomo la cuenta que fue a ix de agosto de quinyentos y nueve años para la libreria y capilla de San Frutos es lo siguyente*

(24-IX) *Rescebi yo Juan Gil dia de San Miguel quinze myll mrs los quales rescibi en pago de los dos myll ducados de la libreria y capilla de San Frutos y mas he por rescebidos çien ducados los quales distes a Diego de Hojear my aparejador y firmelo todo de mi nonbre LiiMd*

*Juan Gil*"

1-XI: *"Rescebi mas bispera de Todos Santos deste año de myll y quinyentos y nueve años sesenta y cinco mill mrs los quales me mando dar el cabildo para en pago de lo que tengo de aber para la capilla de San Frutos y para la libreria diolos estos mrs prestados Pero Martines LxvM*

*Juan Gil*"

17-IX: *"Rescibi mas a dies y siete del mes de setienbre de Imd y nueve años del bachiller Pero de Carboneras mayordomo sesenta myll mrs que me mandaron dar los señores dean y cabildo para en pago de la libreria y porque es verdad lo firme de mi nonbre LxM*

*Juan Gil*"

*"Yten se le descargan çiento e dies myll mrs que paresçe aber dado a Juan Gil de Hontañon cantero para en parte de pago de la libreria e capilla de Sant Frutos que haze en la dicha yglesia segund paresçio por un conosçimyento firmado de su nonbre del dicho Juan Gil" f. clxxi*

<sup>364</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 23-II-1510: *" Di por onze fanegas de cal para encomençar adobar el ospital a veynte e tres de febrero trezientos y quarenta y seys mrs a treynta y uno y medio por la fanega ccxlii*

*Di a Francisco el perrero por dia y medio que anduvo a fenchir unos hoyos que quedaron quando se abrieron los cimyentos de la libreria a la parte de la yglesia donde pasa Sanchesmar*

*Dile mas dos quentos porque alinpio la claustra donde cerraron la puerta del cabildo viejo vii"*

22-X: *"Sabado adelante pague a Juan del Olmo y a Rodrigo del Olmo çiento y trezientos y cinco cargas de arena que avyan echado para lo del ospital a ii y medio*

1-XII: *"Pague mas a Rodrigo del Olmo primero dia de dizienbre lx cargas de arena que echo en la yglesia para la pared del ospital arena blanca cl*

*Costaron myll y sesenta tejas para cubrir la libreria son setecientas que me presto el señor arcediano de Cuellar myll y dozientos y sesenta mrs de la compra y del traer Imcclx"*

(17-V: *"Anduvieron a subir la teja que estaba a donde se faze la libreria a las bovedas porque se quebrava todo que avya servydo el ynvierno de cubrir los cimyentos dos peones a xxxviii"*

27-V: *"Lunes xxvii de mayo anduvieron en la carneçeria iii ofiçiales y un peon que ganaron a lx mrs los ofiçiales y xxxvii el peon que monta ccxxx"*

18-V: *"Martes a xxviii anduvieron en la carneçeria tres ofiçiales y un peon y anduvieron mas tres peones a quytar la teja del tejado de Sanchesmar e ponerlo en las bovedas ganaron a lx y a xxxviii montaccxxx"*

19-V: *"Myrcoles vispera de Corpus Xristi anduvieron en la carneçeria ofiçal y medio y dos peones todo el dia a levar un poco de cal que estaba sobre su casa de Sanchesmar para la carneçeria ganaron clx"*

31-V: *"Viernes postrimero de mayo anduvieron tres ofiçiales y dos peones en la carneçeria y asentar las vigas del tejado de Sanchesmar pago su aparejador de Juan Gil dos reales montaron clxxxii"*

1-VI: *"Sabado primero de junyo anduvieron tres ofiçiales y tres peones en la carneçeria que montan ccxc"*

3-VI: *"Lunes siguyente anduvieron en la carneçeria tres ofiçiales y tres peones ganaron lo mysmo ccc"*

17-VI: *"Lunes a diez y siete de junyo anduvo un ofiçal a fazer una puerta para la escalera que sube de la carneçeria a lo corredores y dos peones a apillar la madera y fazer otras cosas y asentar la puerta ganaron cxi"*

19-IX: *"Jueves a dies y nueve de setienbre a comencaron a labrar en el ospital y nescerias y a adobar la cerca que esta en derecho del ospital lo qual se adobo a costa de la yglesia y entraron en ello veynte y seys ofiçiales a sesenta mrs y mas medio ofiçal que monta todo myll y quinientos y noventa mrs con algunos dias que trabajaron otras cosas para el serviçio de la yglesia y a colgar mantas y otras menudencias Imdxc*

*Mas anduvieron con estos ofiçiales de arriba cinquenta peones a treynta y ocho mrs para la dicha obra del ospital")*

<sup>365</sup> A.C.Sg. Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. Viernes, 1-III-1510: *"En Segovya vyernes Santo primero de arço de imdx años otorgo poder conplido Juan Gil de Hontañon maestro de canteria a Diego de Ogebar cantero su aparejador presente especialmente para que por el e en su nonbre pueda aber e cobrar resçibir e recabdar de los reverendos señores dean e cabildo de la yglesia de Segovya o*

del mayordomo de la Fabrica en su nonbre todos los mrs que le han de dar por la obra de la librería que faze e para darles cartas de pago de todo lo que rescibiere e abiendo como obo por trato e firme los mrs que fasta a que abia rescibido de los dichos señores e del señor beneficiado Carboneras en su nombre e las cartas de pago que ha dado e prometio aber trato e su obligacion de sus bienes e otorgo carta firme Testigos Jose Çediel e Pedro de Vitoria criados del señor Bernardino de Berrio canoigo de la dicha yglesia de Segovia" f. 12

Martes, 28-III-1510: "Este dia en Segovia martes xxviii de março de iMdx años otorgo poder conplido Juan Gil de Hontañon cantero vecino de Rasines a Garcia de Ribas vecino de Aras su aparejador presente espeçialmente para aber e nonbrar rescibir e recabdar de los reverendos señores dean e cabildo de la dicha yglesia de Segovia e del señor bachiller Pero de Carboneras canoigo mayordomo de la Fabrica en su nonbre todos los mrs que le deben e de aquí adelante debieren/ de la capilla del señor Sant Frutos e de la librería que haze en la dicha yglesia et para dar cartas de pago de lo que rescibiere et sobre ello paresçe en juizio e prometio aber trato e relevole e su obligacion de sus bienes e otorgo carta firme Testigos Andres de Hontiberos cabestrero veçino de Segovia e Juan de Gibaja criado del dicho Juan Gil" f. 19 v-20

2-IX-1510: "En Segovia a dos de septiembre de imdx años otorgo carta de pago Garçia de Rivas aparejador de la obra de la yglesia por virtud del poder que tiene ante my de Juan Gil de Hontañon maestro de la dicha obra al señor bachiller Pero de Carboneras canoigo de ochenta myll mrs que conosco que le avya dado para gastar en la dicha obra de la dicha yglesia en lybramientos e en dineros Testigo el honrado Françisco Ordoñez cura de Martyn Myguel e Juan Sanchez de la Puente sacador de piedra estante en Segovia" f. 30

Martes, 17-XII-1510: " En Segovia martes xvii de disyembre de imdx años otorgo carta de pago Garçia de Rivas vecino de Aras aparejador de la obra de la yglesia catedral al señor bachiller Pero de Carboneras canoigo mayordomo de la fabrica de la dicha yglesia de çinquenta e çinco myll e veynte e quatro mrs porque conosco aberlos rescibido en nonbre e por virtud del poder que ante my tiene Juan Gil de Hontañon maestro de la dicha obra para los gastar en ella et esto allende de otros mrs que tiene rescibidos del dicho señor bachiller de los quales tiene otorgados carta de pago Testogo Juan Alonso veçino del valle de Aras hermano del dicho aparejador e Gabgriel Tapia criado del dicho señor bachiller Pero de carboneras e Juan Flores de Marina my criado" f. 40

<sup>366</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214."(30-III-1510) Rescibi yo Diego de Ogebar aparejador de Juan Gil en su nonbre sesenta y cinco myll mrs por un libramyento del cabildo de los quales me dio el mayordomo de la fabrica a treynta dias de marco de myll y quinyentos y dies años en los quales entraron veynte myll mrs los quales que se me dieron a mi a treynta y uno de enero por una carta de Juan Gil y los señores a Juan de Alvarado su criado en mi ausencia y para cumplimiento quarenta y cinco myll mrs asi se cumplen los dichos sesenta y cinco myll mrs LxvM"

(28-V) Di a Garcia de Rivas aparejador de Juan Gil en veynte y ocho dias de mayo de iM y d y dies años çinquenta myll mrs segun paresçe por una carta de pago que me dio delante de Alonso de Guevara notario este dia dilos por libramyento de los señores dean y cabildo y un poder de Juan Gil LM

(1-VI) Dile mas a Garcia de Ribas aparejador del dicho Juan Gil veynte myll mrs primero dia de junio del dicho año segun paresçe por una carta de pago suya que me dio delante de Alonso de Guevara notario porque el no sabia escribir dilos por mandamiento de los señores deputados xxM

(20-VI) Dile mas al dicho Garcia de Ribas aparejador de Juan Gil por su poder en veynte de junio de iMd y dies años treynta myll mrs para la obra de la libreria diome carta de pago delante de Guevara dilos por mandamiento de los señores dean y cabildo y por el poder que tiene de Juan Gil delante del dicho notario xxxM

(16-VII) Dile mas en dies y seys dias del mes de jullio de Imd y dies años otros treynta myll mrs al dicho Garcia de Ribas aparejador para la obra de la libreria diome carta de pago dellos delante de Alonso de Guevara notario dilos por libramyento del cabildo xxxM

(2-IX) Di mas en dos dias de setienbre de myll y quinyentos y dies años a Garcia de Ribas aparejador de Juan Gil ochenta myll mrs para la obra de la dicha libreria de los quales me dio carta de pago delante de Guevara dilos por mandamiento de los señores deputados del cabildo para la dicha obra lxxxM

(28-XI) Dile mas viernes ocho dies del mes de novienbre de myll y quinientos y dies años çien myll mrs al dicho Garcia de Ribas aparejador para la obra de la libreria de los quales me dio carta de pago delante de Alonso de Guevara notario dilos por libramyento de los señores dean y cabildo cM

(17-XII) Dile mas martes dies y siete dias del mes de dizienbre de myll y quinientos y dies años al dicho Garcia de Ribas aparejador para la obra de la libreria çinquenta y çinco myll y veynte y quatro mrs de los quales me dio carta de pago delante de Guevara notario dilos por mandado de los señores deputados lvMxxiiii"

A.C.Sg. Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. Martes, 28-III-1510: “Este dia martes xxviii de março de iMdx años otorgo carta de pago el dicho Garcia de Rivas por virtud del dicho poder el señor beneficiado Pero de Carboneras canoigo mayordomo de la fabrica çinquenta myll mrs que confeso aber oy resçibido del para en parte de pago de la dicha obra e en razon de la paga que no paresçio de presente renunçio las leyes que hablan en esta razon e otorgo carta firme qual yo signare Testigos Gil de Cuellar y Esteban de Portillo veçinois de Segovia” f. 20

Martes, 16-VII-1510: “En Segovia martes xvi de julio imdx años otorgo carta de pago el dicho Garçia de Rivas por virtud del dicho poder que tiene de Juan Gil de Hontañon maestro de la dicha obra al señor bachiller Pero de Carboneras canoigo mayordomo de la fabrica de treynta myll mrs que conosçio aber resçibido para/ gastar en la dicha obra los dose myll e quinyentos mrs en dineros contados que son los dichos treynta myll mrs Testigos los dichos señores Anton Lopez e beneficiario Antonio del Espinar e Juan Rezio canoigos” f. 24-24 v

<sup>367</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. A partir de abril de 1511: “Pague a Martyn Calejo vecino al arraval cabe la cruz tres myll y ciento y veynte mrs por treynta e nueve cargas de madera que truxo a la iglesia la qual dexo cortado y pagado el cortar Juan Gil y costo el traer cada cargo a ochenta mrs abenyiolo Andres del Pozo y Garcia de Ribas a este precio y pagolo la iglesia iiiMcxx

Pague al señor arcediano de Cuellar por setecientas tejas que me presto para cubrir la libreria setecientos mrs porque se quedasen para la yglesia dcc

Di a Sancho y al perrero porque anduvieron en la yglesia a meter el ladrillo que dexo Juan Gil que se lo levaban todos a las bovedas quatro reales y medio cliii

Conpre cal dia de Santa Catalina para adobar el aposentamyento de los altareros dies fanegas a quarenta y dos mrs la fanega conpre mas onze ganegas a quatro de dizienbre a quarenta mrs conpre siete fanegas mas a quarenta a dies del dicho mes que monta todo myll y çiento y quarenta

Di a un cantero criado de Pero Gutierrez porque anduvo un dia a fazer unos agujeros en la pared de la libreria para el dicho aposentamyento real y medio Li”

(IV: -Andrés del Pozo- Dile mas porque fizo levar desde San Andres o de la Merçed a la yglesia tres vigas que avya dexado alli Juan Gil un real xxxiiii”

5-VI: “Jueves çinco dias de junyo anduvo Andres del Pozo medio dia con los carreteros que truxeron la madera de Juan Gil a la iglesia para lo cortar y fazer meter en la yglesia gano un real y pague mas en dos veces a ciertos onbres que metieron la madera ocho reales cccvi”

29-X: “Jueves a xxix de otubre pague real y medio a unos que metieron las vigas de Juan Gil que estavan en la plaçuela delante de casa del obispo l”

18-XI: “Martes a xviii de novienbre anduvo uno a adobar una puerta y asentar en el postigo debaxo del ospital lx”

20-XI: “Jueves a xx de novienbre anduvieron seys oficiales y ocho peones en tres dias a dsfazer los andamyos de la libreria e a poner la madera en cobro que se podria toda dile a los oficiales doze reales y a los peones a xl mrs que monta todo dccxxviii”

XII: “Lunes siguyente se encomenço a fazer la casa de Sanchesnar y gastaronse en ella desde este dia fasta la bispera de Pascua de Navidad con otras cosillas que fizieron para la yglesia treynta y tres oficiales y medio y mas treynta y cinco peones y medio los quales contados los oficiales de los a çinquenta y cinco y de los a sesenta y los peones de los a real y de los a treynta montan todos iiMccccclxxi”)

<sup>368</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 15-II-1511: “Dile mas a xv dias de febrero al dicho Garçia de Rivas çinco myll mrs por mandado de los señores deputados para con que se fuese a su tierra los quales me dio carta de pago este dia delante de Bartolome de Arevalo y mas de un ducado que le avya dado antes que tenya olvidado quando le di lo xxM mrs a cumplimiento destos çinquenta vM mrs”

<sup>369</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 27-I-1513: “En Segovia jueves veynte y syete dias de enero de myll e quinyentos e treçe años otorgo carta de pago Francisco de Coca racionero mayordomo del Ospital al señor bachiller Pedro de Carboneras canonygo mayordomo de la fabrica de treze myll e dozientas e veynte e nueve mrs y medio que Andres de Artiaga canonygo mayordomo que fue del dicho Ospital le abia prestado para pagar lo de la libreria con tres myll e syeteçientos mrs e medio que le dio el liçenciado don Rodrigo de Leon por el dicho Artiaga por quanto el dicho Francisco de Coca los reçibio ante my e los testigos en diez e syete ducados de oro y mas dozientos y un reales e medio de plata et çiertos mrs a complymiento de los dichos treze myll e dozientos e veynte e nueve mrs testigos que fueron presentes Francisco de San Juan capellan perpetuo en la yglesia de Segovia e Juan de Escobar cura tenyente de Fuentesauco desta dio

Alonso de Guevara

1514: "Pague a dos peones que anduvieron a desenbaracar la placa del Señor Obispo quando vino el rey de Madrid de la piedra que alli esta de la libreria ochenta mrs"

<sup>370</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 27-VII-1507: "Jueves xxvii de jullio anduvieron y viernes y sabado a poner el crucifixo y fazer andamyos cinco oficiales e seys peones los oficiales a real y medio los peones a real y almorzar y merendar que salian a quarenta que monta todo ccccxcv"

12-VIII- 1507: "Costaron tres tablas y la fechura para tres diademas al crucifijo y a San Juan y Nuestra Señora quando se puso xxv e medio" f. cviii

V-1508: "Costo el oro y el pintar de adonde se asento el crucifixo ençima de San Frutos tres myll mrs con cierta plata que entro violo Anton de Vega sobre su ausencia iiiM" f. xcvi

<sup>371</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. IV-1508: "Di para confirmar el privylegio de los quatro myll de juro de San Frutos dos myll y seizientos y noventa y cinco mrs

Dile mas despues porque dis que eran los derechos doblados iiMdcc Dile mas dos myll mrs y dcc y lxxviii e medio para el conplymiento del despacho

Di para confirmar el privilegio de Aguila fuente por la parte que le cabe a la fabrica dos myll y quarenta y un mrs los quales di a Cerezo por un libramyento del cabildo iiMxli" f. xciii

<sup>372</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. VIII-XII-1509: "Di a los criados de Juan Gil quatro reales quando encomencaron a fundar la capilla de San Frutos para una benyda cxxxvi

Di a los canteros quando cerraron la capilla de San Frutos para una comyda seys reales que dis que tienen de muerto o de desecho segun dizen todos los maestros cciiii

Di por acabar de echar la tierra de la obra de San Frutos vispera de navidad para que la capilla estoviese linpia la yglesia cxxxvii"

XI: "Di al perrero porque alinpio el caño que va al Alcaçar desde el alamo medio real porque le avyan ensuziado los maestros en la obra de la capilla xvii"

<sup>373</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. Los gastos de 1510 aparecen en dos cuentas, entreveradas con las correspondientes a 1509. I-1510: "Costo una viga de treynta y seys pies para fazer un andamyo para la ventana de la capilla de San Frutos onze reales y dos por la aserrar y el traer fasta la yglesia dilos a Diego de Olmedo maderero ccccxlii

Conpre de cal para la ventana del Crucifixo un moyo que costo con el arena dozientos y veynte mrs

Di a los criados de Juan Gil por seys dias que anduvieron a abrir la ventana entramos y a fazer los agujeros para la viga para poner el Crucifixo y los agujeros para poner las canpanyllas dies y ocho reales a real y medio cada dia dc"

(5-I: "Sabado siguiente anduvieron dos oficiales y un peon a fazer andamyos y a quitar el crucifixo y las ymajenes ganaron çien mrs"

28-29-30-II: "Lunes a xxviii de henero y martes a xxix y myrcoles a xxx anduvieron dos oficiales y un peon cada dia a fazer andamios para la ventana del crucifixo e poner y labrar la viga para el crucifixo e a fazer otros reparos que se fizieron que ganaron dos reales cccc"

6-II: "Myrcoles a seys de febrero anduvieron dos oficiales y un peon a fazer los andamyos de fuera para la ventana ganaron quatro reales cxxx"

8-II: "Viernes siguiente anduvieron dos oficiales y un peon a rehenchir la ventana del crucifixo quatro reales cxx"

9-II: "Sabado a ix de febrero anduvieron dos oficiales y un peon a enluzir la ventana y a poner los marcos c"

11-12-II: "Anduvieron lunes y martes siguiente dos oficiales y un peon a apasillar la ventana y la abaxar que quedaba alta y asentar el crucifixo ganaron dozientos y quarenta y seys y medio"

13-II: "Myrcoles siguiente anduvieron otros dos oficiales acabar de sentar el crucifixo e a poner el guardapolvo e a quitar los andamios de fuera ganaron quatro reales"

14-II: "Jueves xiiii de febrero anduvieron un oficial y dos peones a desbaratar los andamios y poner la madera en cobro y deslcavarlo y fazer otras menudencias")

<sup>374</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 3-X-1513: "A tres de otubre anduvieron dos oficiales y dos peones a fazer una andamyo para pintar la capilla de San Frutos diles dos reales lxxviii"

24-X: "Lunes xxiiii de otubre anduvieron tres oficiales y tres peones a tejar la capilla de San Frutos e a poner las mantas y a desfazer el andamio de los pintores para el dia de San Frutos y a trastejar la capilla del Corpus Xristi diles ix reales cccvi"

5-XI: "Sabado a v de novienbre tornaron a fazer el andamyo para los pintores de un real"

24-IV-1514: "Yo Anton de Vega pintor vecino de Segovia reçeby del bachiller Carboneras mayordomo de la fabrica de la iglesia mayor de Segovia çynquenta mill mrs e dozientos e veynte mrs los quales me dio a my e a Xristobal de Sosa pintor que pintamos e doramos la capilla de Señor Sant Frutos en la dicha iglesia mayor e porque es verdad que los reçeby segun fue jugado por Juan de Palacios pintor vecino de Madrid fize esta a xxxiii de abrill de myll e quinientos e catorze años e ansy mismo termyno el dicho Xristoval de Sosa por sy como juntamente fezymos la dicha pintura e recebymos juntamente los dichos çinquenta myll e dozientos e veynte mrs  
Antonio de Vega Xristoval de Sosa"

1514: "Pague a Sosa pintor y Anton de Vega y esta el conoscimyento en el otro libro del gasto antes que este cinquenta myll y dozientos y veynte mrs del pintar de la capilla de San Frutos y del oro que alli pusieron y del asentar dello lo qual fue tasado por Juan de Palacios pintor vezino de Madrid eligido por su parte y del cabildo y lo dio por su sentencia firmada de su nonbre IM

Dimosle a este pintor porque viniese a lo tasar myll y ochoçientos mrs por cada dia trezientos pagaron ellos la meytad y la iglesia la otra meytad"

A.C.Sg. Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. 17-II-1514: "Cometieron a los señores Pero Muñoz e bachiller Antonyo del Espinar e Bernaldino de Berrio e Garçia del Rio o a la mayor parte dellos para que vea e haga tasar la pintura de Sant Frutos Almorox e Françisco Garçia beneficiado" f. 7

<sup>375</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. 15-X-1509: "Di a un cantero criado de Juan Gil porque anduvo en vezes a cortar ciertos pedacos de los marmoles para asentar la tribuna nueva y arrocar un poste para la escalera y otras cosas que fueron menester cinco dias a real y medio cclv"

<sup>376</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-214. II-1510: "Di a sus criados de Juan Gil por el labrar de las piedras para el altar de San Juan y para la grada y por el fazer del altar y subir de las piedras que subieron de la cantera debaxo del ospital y por lo que rocaron para asentar el retablo en la pared veynte y ocho reales y medio a real y medio cada dia a cada uno dcccclxix"

<sup>377</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-215. 1517: "Dy a Juan Rodrigues e a Juan de Sevylla por mandado de los señores deputados quatro myll y çinquenta mrs por la ventana que hicieron en la capilla de Santa Catalina

Dy a Sosa pintor por mandado de los Señores deputados tres ducados por pintas las verjas del çirio pascual e la pared de la capilla de Santa Catalina iMccxv"

26-V: "Anduvo Montalvo e su criado quando se enlusyo la pared de la capilla de Santa Catalina tres dias dy a Montalvo a dos reales por cada dia e a su criado a real e medio que son tresyentos e çinquenta e syete

Anduvo Alonso de Bejar en esta obra dos dias a dos reales que son quatro reales cxxxiii

Anduvieron dos peones y medio en esta obra que son dos reales e medio lxxxv

Anduvo Sancho seys dias a matar cal y haserla e servyr los maestros e a bronyr lo enluzido dile a tres quartillos cada dia que son clii"

VIII-1517: "Descargansele mas treynta e çinco myll e quinyentos e setenta e ocho mrs que dio a unos canteros por la portada de Santa Catalina y por un pulpito adonde se dize la epistola"

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-216. X-1517: "Di a un peon por alinpiar la capilla de Santa Ana quando se labro alli el arco de la capilla de Santa Catalina y se asento medio real xvii"

29-X: "Conpre tres fanegas de cal jueves xxix de otubre a real la fanega para asentar la portada de Santa Catalina cii

Di a Sosa pintor un ducado porque pinto las puertas de Santa Catalina quando se asentaron que se fizo el arco cclxxv"

<sup>378</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-215.10-X-1516: "Dy mas a Juan de Sevylla cantero porque hizo un pulpito de piedra para el epistola veynte dos ducados y mas dos reales a uno que le taso de mi parte que son viiMlxviii"

VIII-1517: "Descargansele mas treynta e çinco myll e quinyentos e setenta e ocho mrs que dio a unos canteros por la portada de Santa Catalina y por un pulpito adonde se dize la epistola"

<sup>379</sup> A.M.Sg. Sig. 19-8. Carta de don Fernando para hazer la yglesia mayor desta ciudad en su plaza y sitio de Santa Clara. Madrid, 2-X-1510. Lope Conchillos: "Consejo justiçias regidores cavalleros escuderos ofiçialese omes buenos de la çibdad de Segovia el reverendo en Xristo padre obispo de la yglesia de la



*çibdad me ha dicho como el y el cabildo de su yglesia han hablado en que seria bien que la yglesia mayor se mudase a la plaça de la dicha çibdad en el sytio de Santa Clara y que se quitase la yglesia de San Myguel de la plaça y se encorporase en la yglesia mayor por que por estar la dicha yglesia en parte onde mas pueda de los ofiços divynos que en ella se dizen seria nuestro señor muy servydo y la gente recibiria mucho beneficio y esa çiuudad muy ennoblecida y que querrian procurar como asi se hiziese lo qual me ha parecido bien y porque yo deseo el ennoblecimiento e bien e pro comun desa çibdad por la mucha lealtad y servicio que siempre se ha hallado y hallo en ella por ende yo vos mando y encargo que luego vos junteis con el dicho obispo o supervisor e cabildo de la dicha yglesia y todos platiqueis en esto vemos muy bien lo que mejor sera para el bien de la çibdad y asy mismo en la ayuda que para ello esa dicha çibdad podra hazer y platicado me enbieys la ynformaçion de todo con vuestro parecer sobre ello para que yo lo mande ver y se provea lo que mas a servyçio de nuestro señor y nuestro y al bien de la çibdad cumpla fecha en Madrid a dos dias de otubre de quinientos diez años.” (D. DE COLMENARES, 1969, II, 165; A. RUIZ HERNANDO, 1982, II, 271. No obstante, las vicisitudes del traslado y los comienzos de la nueva catedral han sido ampliamente estudiadas por T. CORTÓN, 1997, 42-53)*

<sup>380</sup> A.C.Sg. Sig. F-47. 7-I-1511. Venta a favor del cabildo por las religiosas de S. Antonio el Real de las casas, torre y claustro del convento de Sta. Clara en la plaza por la heredad que en el lugar de los Huertos el Cabildo había comprado a Don Alvaro Zuñiga y Dña. Luisa Megia. Diversas confirmaciones en Sig. G-25 y F-31

Actas Capitulares. Registro de Alonso de Guevara. 21-II-1511: “Otogaron poder conplydo a los dichos señores dean e arçediano de Cuéllar e prothonotario don Juan del Hierro e Bernardino de Berrio canoigos a la mayor parte dellos para çelebrar la compra de las casas e claustros e corredores e torre e corrales e solares del monesterio de Sant Antonio extramuros de la dicha çibdad e para pagar los mrs de la dicha compra juntamente con el señor provysor e darles en pago el pan de renta que la fabrica de la dicha yglesia tiene en el logar de los Huertos tierra de Segovia et sobre ello otorgar qualesquier contrato e escripturas con las clausulas vinculos e firmezas obligaciones e penas e renunciaciones de leys que nesçesarias e convenybles sean e para la ebiçion? E saneamiento obligar los bienes de la dicha fabrica et generalmente para haser çerca de lo susodicho todo lo que los dichos señores dean e cabildo podian haser presentes syendo e prometiendo aber trato e su obligacion de los bienes de la dicha fabrica e otorga con carta firme. Testigos Masnuel de Brunete e Françisco Garçia beneficiados” , f. 6

<sup>381</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Guevara. 26-VIII-1517: “Cometieron a los señores arçediano de Cuellar e maestrescuela a tesorero e Alonso de Segovia e Pero Muñoz e Pero Gomez del Espinar e bachiller Carboneras e Bernaldino de Berrio e Garçia del Rio e Antonio de Guadalupe e liçençiado Alonso de Mexia canoigos e Juan de Pantigoso raçionero que entienda en lo que fuera menester para pasar la iglesia a Santa Clara de la plaça para lo qual e para lo ello anexo e conexo le dieron todo su poder conplido Testigos Francisco de Sancheznar e Myguel Losa beneficiados

*Este dicho dya myrcoles en el dicho cabildo el señor bachiller Pedro de Carboneras canoigo otros dies myll mrs para quando se començare a pasar la dicha iglesia cathedral a la dicha yglesia de Santa Clara Testigos los dichos*

*Este dya myrcoles xxvi de agosto de imdxvii años en el dicho cabildo el señor protonotario don Alonso Garcia del Rincon arçediano de Cuellar mando çient ducados pagados por sus terçios para el pasar de la dicha yglesia de Santa Clara Testigos los dichosr” f. 17*

<sup>382</sup> Los autores que se detienen detalladamente en las Comunidades en Segovia para comprobar en qué medida afectaron a la fábrica de la Catedral son C. DE LECEA, 1888; M<sup>a</sup> D. DÍAZ-MIGUEL, 1968; PEDRO MEXÍA, *Historia del Emperador Carlos V*, Ed. Juan de Mata Carriazo. Madrid, 1945; D. DE COLMENARES, 1969, II, 174-20; MANUELA VILLALPANDO, “Orígenes y construcción de la Catedral de Segovia”, en E.S., XIV, 1962, 391-409.

<sup>383</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-216. VI-1520: “Di de descargo a uno por la cruz que se perdio de la custodia del Corpus quando fuymos que ahorcaron al regidor Tordesyllas li”

<sup>384</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Guevara. 4-VII-1520: “En Segovia myrcoles quatro de jullio de imdxx años estando los reverendos señores dean e cabildo de la iglesia de Sant Andres donde desyan las horas porque se çerro la puerta del arco a los palacios episcopales a causa de la gente que era salida de la çibdad a Santa Marya de Nieva/ votaron los dichos señores sobre sy yrian a Santa Clara a desyr las oras e ofiços divynos e sy estarian aquí en esta iglesia de San Andres hasta que se abriese la dicha puerta del arco e los mas botos son que vayan por agora a Santa Clara Testigos Andres de Morales e Losa

beneficiados" f. 26-26v (G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 33; T. CORTÓN, 1997, 43). Sobre la salida a Santa María de Nieva D. DE COLMENARES, 1969, II, "Martes veinte y cuatro de julio, vispera de Santiago, salieron como cuatro mil de éstos, sin orden aún de los diputados, con más colera que disciplina, y más impetu que armas, a pelear con Ronquillo" 192

<sup>385</sup> C. DE LECEA, 1888, 226

<sup>386</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-216.10-X-1520: "Di a Juan Gil myrcoles dies dias de otubre ocho ducados que mandaron dar los deputados de la yglesia con el señor Berrio quando truxo las tracas fechas de la yglesia por los dias que abya ido y venido y dexome a my las tracas fasta que le enbyase a llamar el cabildo iiiM"

Libro de Fábrica, C-217.¿VII?-1522: "Mas pague a Juan Gil quando vino para llevar las traças al señor obispo siete ducados falto de uno de grano y medio iiMdcxviii m e medio" f. 44v

<sup>387</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-216. III-1521: "Anduvo Sancho y otro peon dos dias quando asentaron la ymagen de Nuestra Señora en Santa Clara lunes y martes y otro un dia diles quatro reales cxxxvi Anduvo un criado de Pero Gutierrez dos medios dias a rocar ciertas cosas para asentar la ymajen y dile dos reales lxxviii"

17-VI: "Al señor Berrio por mandado del cabildo para yr al señor obispo sobre los negocios de la yglesia aobre la restitution della a xvii de junio de iMdxxi años ocho ducados de oro iiiM"

<sup>388</sup> A.C.Sg. Registro de Diego de Guevara. 1523. Viernes, 20-II-1523: "Cometieron a los señores beneficiados Pedro de Carboneras e protonotario Bernaldino de Berrio canoigos para que según lo que les pareziere que se deba labrar o pasar de la iglesia derribada a esto lo fagan et para lo qual les cometieron sus vezes testigos los dichos" f.15

10-IV-1523: "Mandaron contar al señor thesorero porque va a negoçiar en lo de la reedificación de la yglesia y que le cuenten como a los que suelen yr a negoçiar cosas de cabildo por de aquí a Sant Juan de junio primero que verna lo qual le mandaron contar por razon de su trabajo. Testigos Brunete y Geronimo de Guevara beneficiados" f. 23 v

<sup>389</sup> Carta del emperador Carlos I. Valladolid, 18-VIII-1523. JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ESCORIAL, "Carlos I y la Catedral de Segovia", en *Cuadernos Hispanoamericanos*, n°107-108, Madrid, 1958, 24-25. También en M. VILLALPANDO, 1962, 394 y A RUIZ, 1982, II, 272.

<sup>390</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-216. 8-VI-1525: "Jueves ocho de junyo de myll y quinyentos y xxv años se puso la primera piedra en la yglesia con toda solenydad y çelebro el señor obispo don Dyego de Ribera de pontifycal e hizo todo el ofiçio neçesario y el dicho dya dyo el bachiller Yñigo Lopez Aguado canonigo diez myll mrs para la obra xM"

<sup>391</sup> A.C.Sg. Sig. H-175. Carta del Rey Felipe II al Cabildo para que derriben la catedral. Madrid, 10-VIII-1570: "Venerables dean y cabildo de la yglesia de Segovia, porque yo escrivo al obispo della que, de mi parte os hable sobre que en conformidad de lo que se acordo muchos años ha se acabe de derribar la yglesia que solia ser la maior y aunque soy cierto que por no ser neçesaria y estar, como estar y convenir al ornato de essa ciudad holagareis dellos todavia, os lo havemos querido escrevir, y encargaros mucho quedandole credito a lo que os dira lo tengais por bien, para que lo que se ha de hazer se ponga luego en execucion que en ello nos hareis mucho plazer y servicio como mas largamente lo entendereis del dicho obispo al qual nos remittimos. De Madrid a diez, de agosto, de, MDLXX años. Yo el rey. Por mandado de su Magestad. Martin de Gaztelu"

## Capítulo II:

### PROCESO CONSTRUCTIVO DEL CLAUSTRO Y DE LAS DEPENDENCIAS CAPITULARES: LA OBRA DE JUAN GUAS (1471-1491)

#### 1. La claustra

##### 1.1. Financiación

En el contexto de las profundas transformaciones que experimenta la catedral de Santa María la Mayor desde el último tercio del XV hasta su destrucción, la ejecución de un nuevo claustro representa el mayor esfuerzo constructivo de estos años. Inicialmente, la iglesia tenía un claustro fabricado en mampostería construido seguramente en el siglo XIII. El progresivo deterioro de la obra románica va avanzando hasta el extremo de que en los Estatutos de 1436 se recoge el lamentable estado en el que estaba sumido:

*“...et otrosy considerando en como la claustra de la dicha eglesia por la grand antiguedat della et por ser fecha de mampuesta e non aver desvano en ella para que se pueda proveer en tienpos de las aguas esta toda fendida e molyda por muchas partes et esta para se venyr al suelo...”<sup>1</sup>*

La imagen no puede ser más desoladora: las cubiertas estaban hundidas y la precariedad de sus muros no hacía más que acelerar el proceso de degradación. Ante la inminente ruina, el Cabildo toma la resolución de embarcarse en la construcción de una nueva claustra. En cuanto al principal promotor de esta iniciativa, los Libros de Fábrica señalan claramente al rey don Enrique IV, aunque Colmenares apunta al obispo Arias de Ávila:

*“Nuestro obispo, cuidadoso de todos aumentos en su obispado propuso y solicitó al Cabildo para que se labrase un claustro en la iglesia, y previendo que el gasto sería excesivo se suplicó al Papa que con indulgencias y gracias incitasen a los fieles a que ayudasen a la fábrica con sus limosnas: intento que llegó a efecto año de setenta”<sup>2</sup>*

Dentro del proceso de renovación general que emprenden en el complejo catedralicio, la construcción de este elemento plantea dos cuestiones básicas: por un lado, es una obra muy costosa y exige un continuo esfuerzo para encontrar el dinero necesario, recurriendo a las más variadas fuentes de financiación. Esto provoca que, en muchas ocasiones, se vean obligados a detener las obras por problemas económicos, retardando su conclusión por espacio de varios años. Por otra parte, hay una clara intención de que el claustro nuevo se construyera de buena fábrica y fuera *de las buenas de estos reinos* –en palabras del racionero Pantigoso<sup>3</sup>-. Para su ejecución no dudan en contratar en 1471 al toledano Juan Guas, que ya se perfilaba como el maestro más eficaz de la Castilla de su tiempo. Con estos presupuestos de partida, la obra del claustro se convierte en la más compleja de las que se realizan en este periodo, pero también la más sugestiva desde el punto de vista artístico. Además, el hecho de que sea el único elemento arquitectónico conservado en la actualidad acrecienta el interés de un análisis pormenorizado.

En los primeros meses de 1465 comienzan los trámites previos a la construcción puesto que *el Señor Rey quiere faser la claostra*. El primer paso es la obtención de la pertinente bula dispensada por el Papa Paulo II (30-III-1465) concediendo indulgencia plenaria a quien visitara el templo y ayudase a las obras del claustro, destinando la tercera parte del dinero recaudado para este fin. Una vez ganado el beneplácito romano, se encomienda al cantero Juan de Toro que visite las claustras de León, Burgos y Oviedo, consideradas las mejores de su tiempo, en busca de un modelo para la segoviana<sup>4</sup>.

Sin embargo, la guerra civil (1465-1468) en que estaba sumida Castilla entre los partidarios del rey Enrique IV y su hermanastro don Alfonso –con activa participación

del obispo Arias de Ávila en la facción alfonsina- paraliza en gran medida las iniciativas constructivas. Tras el fallecimiento del infante (1468), las aguas vuelven a su cauce y lentamente se reactivan las obras. Así, a dos de enero de 1469 se retoma la búsqueda de financiación, puesto que sin más dilaciones se comienzan a recolectar los dineros pertinentes. Incluso, se acude al obispo de Cuenca, Fray Lope de Barrientos, anteriormente prelado de Segovia (1438-1441) para vincularle a la construcción del claustro<sup>5</sup>.

Ya desde 1465 los gastos de la obra de la claustra se registran como una cuenta específica dentro de la Mayordomía de la Fábrica<sup>6</sup>. Un año más tarde, en 1466 se destinan 30.000 mrs para la obra<sup>7</sup>. Por otra parte, la bula extendida por Paulo II tardaba en hacerse efectiva y en 1469 y 1470 los tercios correspondientes seguían retenidos en Roma por lo que el monarca tuvo que interponer diversas suplicaciones para que la Santa Sede reintegrara el dinero obtenido de la bula<sup>8</sup>:

*“Llegó en estos días una plenaria indulgencia, que el pontífice Paulo segundo había concedido a todos los que con limosnas señaladas ayudasen a la fábrica del claustro de nuestra iglesia. Llegóse la limosna, y aunque grande, no bastó para la fábrica. Ayudó con gran suma el rey, Cabildo y obispo, como refiere en su testamento, con que se acabó; y escudos de las armas del prelado están en sus bóvedas, aunque mudado piedra por piedra todo entero del sitio donde entonces se fabricó, al que tiene de presente, como adelante diremos”*<sup>9</sup>

No obstante, los tercios de la bula paulina resultaron ser insuficientes hasta que, en enero de 1473, la visita a la ciudad del cardenal Rodrigo de Borja presta el impulso vaticano definitivo, concediendo indulgencias a los que colaboraran con limosnas a la terminación de las obras y respaldando claramente la empresa iniciada por el rey<sup>10</sup>. En 1472, tiene lugar la donación que hace el obispo Arias de Ávila de los antiguos palacios episcopales parte de los cuales serán ocupados por el nuevo claustro y las dependencias capitulares. Aunque la firma se fecha en el 72, será en 1485, coincidiendo con el inicio de las obras de la sala, cabildo y corredor, cuando se pergeñen los términos de la cesión

y esta se haga efectiva. Así encontramos la concesión al señor obispo de 800 mrs anuales procedentes de las casas de gratificación en compensación por la vieja episcopalía (*Documento 4*).

A partir de 1473 se produce un cambio sustancial en el ritmo de las obras: la actividad se intensifica de tal modo, que no sólo, como veíamos, se lleva una cuenta separada de la del resto, sino que en los Libros de Fábrica existe un apartado concreto para los gastos de la obra de la claustra en la que se anotarán minuciosamente todo lo concerniente a su ejecución y a las entradas de dinero para financiarlo. De esta manera, queda reflejado como el obispo Arias de Ávila, principal comitente junto con el rey don Enrique, ofrece la generosa suma de 57.180 mrs, y aunque el grueso de esta donación es de 1473, también se incluyen aportaciones de 1476 y 1477. Todos los pagos los realiza a través del regidor de la ciudad Gonzalo López de Cuéllar<sup>11</sup>. En 1479 hará un nuevo libramiento de 15.000 mrs<sup>12</sup>.

La mesa capitular, naturalmente, también realiza importantes donaciones para la construcción del claustro y aportan más de 90.000 mrs desde febrero del 73 hasta el año de 1477. En este resumen sobresalen los ingresos aportados por parte de las diferentes mayordomías, preferentemente la de las Horas; otras ayudas que se suman proceden de los frailes del Parral o del hospital de San Antonio de los Peregrinos, fundación de Diego Arias. No obstante, las sumas recaudadas no son suficientes y ante la apremiante necesidad de dinero el mayordomo Juan de Cuéllar se ve obligado a recurrir a los préstamos de los rabinos Abraham Cohen y Simaya para conseguir efectivo<sup>13</sup>.

A fines de 1473 se hace recuento de los dineros invertidos con un montante de 170.004 mrs<sup>14</sup>. En 1474 se recibe una importante inyección económica con la aportación de doscientos mil mrs que el rey don Enrique, poco antes de morir, ordena para la obra de la claustra. El libramiento del monarca procede del arzobispado de

Sevilla y obispado de Cádiz y supone un gran desahogo para las constantes dificultades de financiación que padecía la obra<sup>15</sup>. A esto hay que sumar 265.5 mrs procedentes del subsidio eclesiástico por valor de 30.000 florines que otorgó Su Santidad Sixto IV, razón que justifica sobradamente la colocación de sus armas en una clave del claustro, como se verá más adelante<sup>16</sup>. El año se cierra con el resumen del gasto de 1474 que asciende a 84.094 mrs<sup>17</sup>.

En 1475 se perciben problemas para conseguir los fondos necesarios; tanto es así que para la continuación las obras es necesario recurrir a otros ingresos de la Catedral y destinarlos a la conclusión de las obras<sup>18</sup>. La cuenta de los gastos de este año de 1475 asciende a 81.720.5 mrs<sup>19</sup>. En cambio, en 1476 aunque la financiación sigue siendo la principal fuente de dificultades, el cabildo toma la resolución de recurrir a otro tipo de ingresos, “...entendiendose cosa prima e meritoria...” la conclusión de la obra<sup>20</sup>. Como consecuencia de ello los gastos de este año se elevan hasta 128.455 mrs y 5 reales, lo que supone un gran aumento con respecto a las cuentas de los dos años precedentes<sup>21</sup>.

Igualmente, en 1477 se incrementa la recaudación de dinero mediante limosnas y otros recursos propios de la catedral: raciones, capellanías, veintenias, etc. No obstante, seguía sin ser suficiente: en reuniones de la mesa capitular se refleja la preocupación por la dificultad para proseguir las obras<sup>22</sup>. El cese, a finales de agosto, del mayordomo Pero Alonso es aprovechado para evaluar los gastos desde el año 73 hasta septiembre del 77. La suma de dinero que llevaban invertido en las obras se eleva a 562.664 reales, desglosando el montante de los diferentes años<sup>23</sup>.

1478 comienza con una situación crítica para la marcha de las obras. Si a finales del año 1477 vimos que no había dinero para continuar la obra, en los primeros meses esta cuestión se recrudece hasta el punto de que, según las Actas de estas fechas, los maestros no estaban dispuestos a seguir si no les pagaban sus jornales. El cabildo refleja

su preocupación en las numerosas reuniones que se convocan sobre este asunto: se trata por todos los medios de buscar la financiación necesaria que permita concluir el claustro y sus dependencias. Para ello no dudan en recurrir a toda posibilidad de efectivo, ya sea la plata de las campanas, el empeño de la mitra que donó Lope de Barrientos o los yantares de los propios canónigos<sup>24</sup>. El montante de gastos de este año se eleva a 340.381 mrs e medio. Sin embargo, bien fuera porque las obras estuvieran ya bastante avanzadas o por los constantes problemas económicos, el caso es que a partir de este año desaparece la cuenta específica que poseía hasta entonces y el gasto se une al general de la iglesia. En 1479 se acaba por fin la obra. Juan Abad anota unos gastos de 108.640.5 mrs<sup>25</sup>.

## **1.2. La organización de la obra**

La obra del claustro segoviano, como ocurre en el propio templo, respeta la organización tradicional europea común en estos tiempos<sup>26</sup>. El maestro, Juan Guas, es el máximo responsable de las obras con facultad para contratar y despedir a los operarios, así como para administrar las cuentas y pagos en estrecha relación con el mayordomo de la Fábrica. Él dirige y supervisa todo el trabajo y en sus ausencias siempre delega en uno de sus hombres de confianza, Juan de Ruesga en la mayoría de los casos. Poseía casa que le daba la Catedral que consistía en un cobertizo a pie de obra, sobre un establo. Todo apunta a que en la parte de abajo de la casa se encontraba la casa de los moldes o habitación de las trazas, enlucidas en yeso para dibujar directamente sobre el muro o suelo. Dado que las trazas se presentan proyectadas sobre papel, la ejecución de la monte se hace a pie de obra y en escala 1:1, motivo por el que el maestro siempre está presente cuando se cierra algún tramo. De la misma manera, para piezas de talla



compleja se hacían moldes con maderos, clavos y cola, ayudado por los carpinteros y que normalmente se encargaba de abrir el maestro en persona.

La organización se articula en torno a dos centros de trabajo: en la cantera y en la misma obra. En la cantera se desbastaban los bloques de piedra, excepto las molduras y piezas complicadas, con el objeto de ahorrar los costes del traslado. La talla de las piedras era muy exacta pues tenía que encajar con el resto y así labran además de los sillares, pendientes o nervios, cruceros o piezas de encuentro entre las diferentes nervaduras, principales o formeros. Las claves eran independientes, talladas en este caso por el maestro Guas en su mayoría, y fijadas a la crucería con hierros.

Los materiales, así como el cuidado de las herramientas, suelen quedar referidos al final de cada anotación<sup>27</sup>. Los materiales utilizados son caliza, más dúctil para trabajar, y piedra cárdena o berroqueña - granito - para la cimentación y el remate de la crestería, hoy sólo conservada en la panda sur y cercenada en las restantes. La piedra procede, en su mayoría, de la cantera de Madrona, aunque posteriormente se recurrirá a las canteras situadas en Casla y en Sepúlveda. También es imprescindible para la obra la adquisición de arena y de tejas canaliegas, transportadas en carretadas por Martín Domingo y Pedro de Riofrío.

Las herramientas más utilizadas son almádenas, escoplos, escodas, formones, azadones, picas, martillos, hondas, etc., todas ellas al cuidado de un judío herrero, Yuçe Bitón, que recibía un sueldo anual de la iglesia. El método constructivo se basaba en los moldes y cerchones o cimbras para hacer las piezas más delicadas como bóvedas, arcos, nervios, claves o toda piedra que llevaba alguna talla especial, lo que da cuenta de la importancia de la carpintería en este tipo de construcciones. Andamios y poleas facilitaban su asentamiento en el lugar preciso y con cordeles se aseguraban los replanteamientos.

Una vez llegada la piedra a la obra, los operarios tallaban las piezas siguiendo las indicaciones y moldes que proporcionaba el maestro; luego pasaban a los asentadores que las iban colocando, cediendo, finalmente, la labor a los entalladores, responsables de los adornos y filigrana de la piedra. Estos últimos se especializaban según el tipo de labra: unos se encargaban de los motivos vegetales como Domingo, en los escudos como Francisco de Toledo o los que se dedicaban a la realización de las imágenes como Sebastián imaginero, propiamente un escultor.

En la edificación del claustro, tras la apertura de cimientos se procedían a cerrar las ventanas. Con cimbras se hacían el arco principal y los dos formaretes de cada tramo; se colocaban las claves -motivo de colaciones para los obreros- y se concluía tejándolo y celebrando un yantar para toda la cuadrilla, incluidos los de la cantera. Se trabajaba en varios tramos a la vez de distintas galerías. Respecto a los operarios, en la relación de cuentas se sigue preferentemente un orden jerárquico desde el maestro a los peones, primero en la claustra y luego en la cantera; cada uno con un trabajo claramente definido, aunque estrechamente relacionado, puesto que cada artífice estaba específicamente preparado para realizar determinadas labores. La mayoría de los sueldos se pagaban por jornales aunque, dependiendo de la actuación concreta, se admitían destajos. Esta fórmula era más frecuente en la cantera donde en muchas ocasiones se pagaba por piezas o por varas de piedras sacada<sup>28</sup>.

Los salarios, naturalmente, eran frecuente fuente de problemas entre el mayordomo de la Fábrica y los artífices porque desde el comienzo de las obras los sueldos se mantienen durante años y en incontables ocasiones la Fábrica se retrasa en los pagos. Por ejemplo, en 1478 los maestros amenazaban con abandonar la obra, si no les pagaban sus jornales o en 1479 se pone una vez más de manifiesto el descontento de los operarios<sup>29</sup>. Es Juan Guas, en calidad de Maestro de Obras, el encargado de mediar

con el Cabildo para exigir el aumento de sueldo y la regularidad en los pagos<sup>30</sup>. En 1473, Juan Guas, aparte de sus quitaciones correspondientes como Maestro Mayor que percibe repartidas en tres tercios, cobra 50 mrs por jornada de trabajo. Sus mozos en este año, Juan del Vado, Juan de Toledo, Juan de Talavera y Diego, reciben 35 mrs cada día a través del maestro. Los oficiales oscilan en los precios: otro Juan de Toledo, a 30 mrs, García de Ribas y Juanchón de Cuéllar a 40, la misma cantidad que los asentadores Valdovinos y Sanchón de Cerra. El resto de operarios cobran alrededor de 35 y los peones trabajan por 20 mrs cada día. En la cantera, Fernando de Toledo, responsable de la misma cobra 38 mrs, aparte de los puntuales destajos.

En 1479, fecha de la conclusión del claustro, los jornales se mantienen más o menos estables con algunas subidas debidas a que la profesionalidad de los artífices es mayor. Juan Guas sigue con sus 50 mrs, Juan de Talavera, entallador, 45; Juanchón de Cuellar cobra 40, Juan del Vado y Juan de Melgar, 35; el aparejador Juan de Ruesga, 35 y así la larga relación de artífices que trabajan asiduamente en esta obra. En casos especiales como el que atañe a Sebastián imaginero, la contratación la lleva a cabo personalmente Juan Guas y, dada la particularidad de su trabajo, cobra por palmos labrados.

La semana de trabajo es de seis días, con el único descanso dominical y el de la festividad de algún santo de especial devoción. Sin embargo, era muy frecuente que, cuando llegaba la época de siega, a final de verano, abandonaran su labor y se fueran al campo; unos porque les pagaban mejor y otros porque tenían sus pequeñas explotaciones que nunca abandonaron del todo. Ya que normalmente los obreros procedían del medio rural y las obras eran itinerantes, sus familias se quedaban en los lugares de origen y la recolección de la mies era una forma de volver y colaborar con

los suyos. Además, en la época de lluvias no se labraba, esperando a la primavera para que la tierra estuviera más compacta y se consolidaran las cimentaciones.

En general, de la multitud de operarios que se ven involucrados en la construcción de este claustro, sean de carácter asiduo o esporádico, se observa una clara procedencia por los originarios de Toledo y de Trasmiera. Es lógico que en un principio Juan Guas se rodeó de artífices toledanos, puesto que es en la catedral primada donde comienza a desarrollar su labor edificatoria. Así, Juan de Talavera, Fernando, Juan, Diego de Toledo, etc. Pero, progresivamente, se van uniendo a su equipo cada vez más canteros procedentes de Cantabria, en particular del Valle de Aras -a partir del siglo XVI conocido como Junta del Voto-. Así encontramos a los Ruesga, los Cicero, Pedro de Buelna y otros muchos, incluido Juan Gil. Por supuesto que también hay personal autóctono procedente de Segovia como Juanchón de Cuéllar o Pedro y Diego Polido o de otras obras en las que el maestro trabajaba como Ávila, Guadalajara o Valladolid.

La cohesión en la obra era tan fuerte que a menudo el equipo de Guas sigue al maestro en las obras que este tenía contratadas por toda Castilla, simultaneando las actuaciones con constantes idas y venidas y, en los casos más destacados, como Ruesga, asumiendo obras en solitario.

### **1.3. Proceso constructivo**

El minucioso detalle de las jornadas de trabajo registradas en los Libros de Fábrica no ofrecen toda la información deseada sobre el orden mantenido en la ejecución del claustro. Por otra parte, todo apunta a que, cuando Juan Campero traslada el claustro en 1525, no se mantuvo la disposición original de las bóvedas de los rincones ni de todas las claves. Más bien parece que Campero invirtió simétricamente el conjunto reconstruyendo los ángulos de la panda de detrás de la torre en los que ahora ocupan el

lado este y viceversa. Así, si en las esquinas de la actual galería oriental se ubican la bóveda de cinco claves, junto a la entrada, y la de nueve, en la antigua catedral en esta panda estarían la de ocho claves y la otra de cinco<sup>31</sup>. Respecto a las claves, como se respetan las crucerías, el cambio de las piezas no afectaría a la estructura y, en líneas generales, parece que se respetó su ubicación original. Con estas dificultades de partida, a continuación se intentará establecer la siguiente propuesta sobre la ejecución del claustro original.

Desde 1436, año en el que el Cabildo hace constar el mal estado de la claustra hasta 1465, fecha del comienzo de las obras, las escasas noticias encontradas ratifican el mal estado del claustro<sup>32</sup>. Sin embargo, es en 1465 cuando se comienza a actuar en este punto comenzando por las cinco capillas que había entre el claustro y la iglesia: San Pedro, San Andrés, Todos los Santos, San Agustín y San Gregorio. Las primeras labores se refieren a los accesos desde la iglesia<sup>33</sup> y a la reconstrucción de las capillas como la de San Agustín<sup>34</sup>. La capilla que supone un mayor esfuerzo es la de San Pedro o del Hermano Pedro de Segovia -primera, por la que se accedía al claustro-. De 1466 a 1469 el cantero Juan de Toro y el Maestro de Obras Rojo construyen tres arcos y hacen el suelo y cerramientos. Juan de León y Juan de Segovia labran el altar y, finalmente, se teja y baja el tejado porque tapaba la vidriera de la iglesia, lo que indica que las capillas del claustro eran más bajas que la nave de la iglesia<sup>35</sup>.

En 1469, las capillas estaban prácticamente acabadas como se confirma en los Libros de Fábrica<sup>36</sup>. A partir de 1470, se va desmantelando la vieja claustra a medida que iba avanzando la nueva construcción<sup>37</sup>. Sin embargo, la fecha decisiva en el proceso constructivo es 1471, puesto que la presencia de Juan Guas impone un nuevo ritmo en el desarrollo arquitectónico al proyectar las trazas de este elemento. Hasta su aparición en la catedral segoviana, las actuaciones se habían limitado a rehacer las capillas de la

claustra y, precisamente, estas son el primer obstáculo con el que tropieza el maestro a causa del problema de las humedades. El asunto de las aguas que sufrían quizá estuviera propiciado porque, con la ejecución de las nuevas bóvedas de la iglesia, las aguas vertían sobre las cubiertas del claustro. Difícil era la solución puesto que, en diciembre de este mismo año de 1471, Juan Guas convoca a otros maestros para dilucidar sobre la cuestión<sup>38</sup>.

Entre tanto, los trabajos seguían su curso a lo largo del año como demuestra una anotación que hace referencia al descalabro de unos canteros y a la posterior comida que ofrecen al obispo por *desenviolar* la claustra tras el calamitoso suceso<sup>39</sup>. En 1472 se hace la donación de la vieja episcopalía. La claustra, en este año, se encontraba más o menos despejada, puesto que se puede celebrar el yantar de Pascua Florida en ella<sup>40</sup> y se soluciona el problema de las humedades, ya que las capillas se vuelven a tejar<sup>41</sup>. No obstante, desconocemos el punto en el que se encontraban las obras hasta este momento. Suponemos que en los casi dos años que llevaba trabajando Guas, el claustro había avanzado sobre todo en lo que afectaba al paño más próximo a la iglesia, donde se ultimaban las capillas entre el claustro y la iglesia.

Es a partir de 1473 (*Documento 5*), tras el empuje económico que propicia Rodrigo de Borja, cuando se intensifica la actividad en las obras de la claustra, concentrando el mayor esfuerzo de la Fábrica. La relación de artífices de 1473 está encabezada por Juan Guas, maestro de obras. La presencia del cantero es casi continua desde el inicio de estas cuentas, con algunas ausencias más prolongadas en verano y, luego, buena parte de octubre, meses en los que atendería la obra de Ávila donde ostentaba la maestría de obras de la Catedral. En marzo recibe el tercio correspondiente al último del año de 1472 que acababa en seis de febrero; en junio, cobra el primer tercio del año 73 (febrero-mayo); en octubre le pagan el segundo tercio (junio-

septiembre) y, por último, a finales de diciembre cobra el último tercio saldándose así lo acordado con la Iglesia<sup>42</sup>. A finales de año se hace una chimenea para su casa, que sería un cobertizo a pie de obra<sup>43</sup>. Sigue la relación con los mozos de Guas: los oficiales Juan del Vado, Juan de Toledo y Juan de Talavera, entallador. Este último, que será aparejador de Juan Guas en muchas de sus obras, comienza como mozo del maestro y acabará siendo maestro de obras de la reina doña Isabel<sup>44</sup>.

También aparecen Diego, criado de Guas, y los oficiales otro Juan de Toledo, Diego y García de Ribas; el oficial Juan o Juanchón de Cuéllar, cuya presencia es habitual en todas las obras de la ciudad en estos tiempos, así como Valdovinos –que aparece labrando en el cuerpo de la iglesia en 1460 y 61- y Sanchón de Cerra, todos asentadores. Otros son Gonzalo de Quesada, Pedro de Salamanca y Lorenzo, Juan de Oña, y los peones Juanchón, Juan de Areno y Roldán. En la cantera, la actividad es dirigida por Fernando de Toledo. Juan de León y Gonzalo de Buera, canteros, trabajan con él, así como algunos peones.

En los primeros meses de 1473, la actividad constructiva fundamentalmente está dedicada a sacar y cortar piedra, asentando desde el mes de febrero. En marzo suben piedra berroqueña al caño, lo cual bien pudiera tratarse de la ejecución de la crestería que remata el claustro en la panda próxima a la iglesia. En la cantera, sacan piedra blanca para las ventanas que se concluirán la primera en mayo y la segunda en julio<sup>45</sup>. A lo largo de agosto se hacen los arcos formeros para cerrar el primer tramo, celebrando su conclusión a comienzos de septiembre. Este pueda que se corresponda a la esquina donde estaba la bóveda con ocho claves, junto a la capilla de San Pedro<sup>46</sup>. Esta bóveda tiene la particularidad de romper los nervios principales, configurando un espacio vacío en el centro que permite la supresión de la clave polar y cuyo esquema repetirá Guas en el claustro de la Cartuja del Paular<sup>47</sup>.

En octubre y noviembre, iniciando el ándito perpendicular a la iglesia, seguramente se acomete el tramo que tenía en la clave las armas del obispo Arias de Ávila -águila, castillo y cruz- que se repetirá en otras claves por el destacado papel en la comitencia del claustro. También existe la posibilidad de que este tramo estuviera al lado del acceso al claustro, en la panda paralela a la iglesia<sup>48</sup>. Al mismo tiempo que se van cerrando los tramos, se trabaja en las capillas, concluyendo la capilla de Todos los Santos, que era la postrimera de las que salían a la iglesia y que comunicaba con la capilla de Santa Ana. En esta se realiza una pequeña sacristía que contaba con una ventana. Por último, se dota a la capilla de una portada cobijada por un arco<sup>49</sup>.

En 1474 la lista de artífices continúa como en el año anterior: Juan Guas trabaja todo el mes de enero y febrero, pero, salvo alguna semana suelta, prácticamente desaparece de la obra a principios de junio y no vuelve hasta diciembre, fecha en la que recibe los tercios atrasados de su salario que termina de cobrar en febrero de 1475, junto con una serie de varas de piedra labradas por sus mozos<sup>50</sup>. En este año el cabildo le da casa, a cargo de las mayordomías dela Fábrica y las Pitanzas<sup>51</sup>. Al tiempo que en Segovia el maestro trabajaba también para los Mendoza en el Real de Manzanares, en el Palacio del Infantado y para Isabel I en la Hospedería de Guadalupe<sup>52</sup>. El maestro se acompaña de sus criados Juan de Talavera, Diego y Juan del Vado; Gonzalo de Quesada, Juanchón de Cuéllar, Juan de Toledo, Fernando de Toledo y Sanchón de Cerra, obviando a los peones, que no se especifican. Se incorporan a esta relación Juan de Melgar y Martín<sup>53</sup>.

Las actuaciones de este año se centran en la ejecución de las portadas de las capillas del claustro. Una vez concluida la capilla de Todos los Santos en 1473, este año se abordan las portadas de las capillas de San Agustín y de San Gregorio. La de San Agustín es la primera que se acomete este año, terminándose de asentar un arco de



entrada en fin de enero<sup>54</sup>. A continuación labran en la portada de la capilla postrimera del claustro la cual, según todos los indicios, era la de San Gregorio<sup>55</sup>. Por último, se remata la de Todos los Santos terminando el suelo empedrado y, muy seguramente, fue en esta capilla donde se incluyó un ángel policromado<sup>56</sup>. En cuanto a las galerías del claustro, en verano labran un arco formero y otro principal, concluyendo otro tramo, quizá a continuación del de la esquina de entrada. Algunos de los formeros -como se aprecia actualmente- se decoran con motivos vegetales. Por su parte, Fernando de Toledo va labrando nervios y claves para los tramos<sup>57</sup>. A partir de septiembre la edificación prácticamente se detiene hasta bien entrado el año 1475.

En 1475 el equipo de artífices se reduce puesto que las obras que se desarrollan exigen una mayor precisión y oficio. Además, la falta de recursos para continuar la obras se deja notar de nuevo en el desarrollo constructivo. Destaca la presencia de Juan Guas prácticamente en solitario durante las primeras semanas del año, quizá diseñando el complicado trazado de las bóvedas de los ángulos. Esto parece indicar que en este año se retocan o se diseñan nuevas trazas, incluso la anotación que cuenta la reparación de las tablas de los dibujos corrobora esta hipótesis<sup>58</sup>. Aunque el maestro por contrato tenía derecho a casa, al principio vivía a pie de obra en unas habitaciones habilitadas al efecto. A partir de febrero alquila una casa donde vivía Iñigo, beneficiado, muy próxima al claustro<sup>59</sup>. Por otra parte, recibe sus tercios anuales en los meses de junio, noviembre y febrero del 76<sup>60</sup>. Fernando de Toledo en la cantera, Juan del Vado, Juan de Melgar, Juanchón de Cuéllar y Juan de Talavera van a seguir formando el núcleo principal de canteros. A estos se suman Machín, Juan de Cicero y el asentador Juan Pérez; en la cantera, García.

La mayoría de las acciones constructivas consisten en la colocación de nervios y terceletes para ir rematando las bóvedas del claustro y para ello se labran sillares y

piezas de piedra con formas ochavadas, redondas o cuadradas. El acarreo de piedra se intensifica y es necesario contratar los servicios de otro carretero Antón de Bayona, aparte de Martín Domingo. Los primeros meses del año están dedicados casi exclusivamente a labrar las piezas para ir cerrando los tramos que van complicando su diseño<sup>61</sup>. Se construye un nuevo tramo, al lado del que cerraron el año anterior, consistente en una bóveda de crucería simple cuya clave contenía una representación de la Verónica, con la cara de Cristo encerrada en un círculo custodiado por dos ángeles que portan la corona de espinas y que actualmente ocupa la clave del segundo tramo de la panda este<sup>62</sup>.

Seguidamente, se fabrica el tramo correspondiente al ángulo de detrás de la torre, conocido como la capilla de las cinco claves, lo que ratifica que Campero cambió la disposición del claustro en el traslado, puesto que actualmente detrás de la torre está la bóveda de ocho claves. Si la documentación se refiere al actual rincón NE, la bóveda presenta un diseño tetralobular, considerada como una de las muestras incipientes de bóvedas de nervios combados introducidas en Castilla por el propio Juan Guas y Simón de Colonia<sup>63</sup>. El espacio que deja el juego de terceletes se labra con una tenue hojarasca que recuerda a la que adorna la chambrana de la portada. La complicación técnica de este tipo de cierre justifica el trabajo de los primeros meses del año y la abundancia de piezas específicas para su construcción. En la clave polar de la misma se incluyó una representación de Nuestra Señora, ahora sustituida por decoración vegetal<sup>64</sup>. Completando este punto se realizan los tejados pertinentes de detrás de la torre<sup>65</sup>. En cualquier caso, el claustro sigue avanzando. Los canteros continúan cortando y asentando sillares, nervios... y se cierra el tramo consecutivo al que tenía la Verónica en la clave. Esta vez la bóveda está presidida por una Coronación de Nuestra Señora<sup>66</sup>. Desde finales de agosto hasta fin de año siguen labrando piedra<sup>67</sup>.

En el año siguiente de 1476 la claustra se encontraba, en palabras de las actas capitulares, *derribada*, sin terminar de cubrirse y el resto intransitable. Los artífices siguen siendo básicamente los mismos con alguna incorporación y pocas ausencias. Habrá que esperar hasta agosto para que acuda Juan Guas, cada vez con más trabajo fuera de Segovia, principalmente al servicio de los Mendoza, aunque sigue manteniendo el alquiler de su casa pagado por la mayordomía de las Pitanzas<sup>68</sup> y cobrando sus respectivos tercios anuales<sup>69</sup>. Juan Pérez, Juan de León, Fernando de Toledo, Sanchón, Juan, criado de Guas, Juanchón de Cuéllar, que aparece a partir de octubre y Juan de Melgar, continúan en la obra.

Nuevas presencias son las de Alonso Palomino, Juancho de Lucía, cantero que cobra por varas y que participará activamente en las obras de la ciudad; Francisco, mozo de Guas, Pero Gutiérrez y su sobrino, Juan de Ribas, Juanchón, hijo de Machín y el entallador Cristóbal, trabajan por primera vez en esta obra. De la llegada de este último se deduce que las obras de cantería estaban ya lo suficientemente avanzadas, abriendo paso al trabajo de los entalladores para ultimar los detalles decorativos. Por otra parte, los carreteros continúan trayendo cada vez más piedras, proceden de El Espinar y de Torredondo y son Pedro de Salamanca, Asenjo y Juan Zamarriego.

Una vez que se concluye el tramo detrás de la torre, se continúa este ándito perpendicular a la iglesia por donde se accedía a la Sala y Cabildo y se va preparando la galería paralela a la iglesia, para lo cual es necesario abrir cimientos para su edificación<sup>70</sup>. Entretanto, siguen entrando grandes cantidades de piedra que se labran a buen ritmo. Destaca entre ellas grandes lotes de piedra berroqueña, trabajadas principalmente por Juan de León y destinados al remate del claustro<sup>71</sup>. El primer resultado es el cierre del tramo, a continuación del de la Coronación, que tenía en la clave otra vez las armas de don Juan Arias de Ávila<sup>72</sup>. A comienzos de diciembre,

acaban el tramo siguiente con las armas del Papa Sixto IV, Francesco della Rovere, lo que nos recuerda el apoyo romano<sup>73</sup>. A finales de año encontramos que los pilares se están labrando en el establo, aprovechando el invierno, ya que para asentar era más recomendable el buen tiempo por estar la tierra más compacta<sup>74</sup>.

Correspondiendo a 1477<sup>75</sup>, en el inicio de la cuenta hay un asiento de los artistas que trabajan con su jornal correspondiente<sup>76</sup>. Abre la relación Juan Guas, que llega a Segovia en la segunda semana de mayo y repetirá las pertinentes visitas en marzo, junio y diciembre para cobrar sus quitaciones anuales<sup>77</sup>. Así mismo, en este año se le paga al mayordomo de las Pitanzas los mil mrs por el alquiler de la casa del maestro<sup>78</sup>. Un ingreso extra que percibe son 60 mrs por traer un decreto desde Valladolid, lo que nos permite suponer que el maestro estaba en esta ciudad no sabemos si por alguna obra puesto que faltaban diez años para que se le encargara la capilla del Colegio de San Gregorio<sup>79</sup>. En noviembre regresa de Toledo, donde había comenzado el proyecto de San Juan de los Reyes<sup>80</sup>. No podían faltar Juan de Talavera, Juanchón de Cuéllar, Juan de Melgar, Juan de Artiaga, Juan del Vado, Francisco, mozo de Guas, Juan Pérez y los peones Juan de Jerez y Pedro de Cicero. Juan de Ruesga aparece por primera vez en la catedral, procedente de Ávila, actuando como aparejador de Guas en todas sus obras segovianas<sup>81</sup>. En la cantera, Fernando de Toledo, Juan de Espinosa, Juan de Cicero y otro Juan de Cicero.

A algunos artistas de los más asiduos se les obsequia a finales de año con diferentes vestimentas de buen paño segoviano como premio a la fidelidad, concretamente a Juan Pérez, Juancho de Cuéllar, Juan de Arteaga, Juan de Melgar, Juan de Ruesga y a Francisco. Los peones Juan de Jerez y Pero de Cicero reciben el regalo y en el caso de Juan del Vado también un sayo<sup>82</sup>. Aparte de los mencionados en esta relación, en el resto de las anotaciones encontramos también a Juanchón hijo de

Machín, Alonso Palomino con su andado o hijastro Juan, el entallador Cristóbal con un mozo; Lope de Santander, que sólo trabaja un día en la obra, Juanchón de Garnica o Guernica, el peón Patricio de Valseca, otro peón, Juan de la Isequera, criado de Gonzalo de Buera, el carpintero Fernando de Sona y los peones Pedro de la Hoz, Pedro de Madrona y Pedro, hermano del aguadero de Juan Lucas.

Este año se intensifica la labor de los entalladores, especialmente de Juan de Talavera, quien se dedica por entero a este tipo de trabajos, y Cristobal. Tras la apertura de cimientos comenzados el año anterior, se empieza a fundar la bóveda de la galería paralela a la iglesia<sup>83</sup>. Junto con estas intervenciones, lo más significativo es el cerramiento que se lleva a cabo detrás de los órganos en el hastial del crucero, frente al Alcázar y las viejas casas obispales. No podemos precisar más en qué consiste esta obra pero debió de resultar compleja, puesto que para el cierre de estos tramos, quizá de la claustura, se ocupan dieciseis maestros y trece peones<sup>84</sup>. A fines de año se concluye el último pilar de la panda de detrás de la torre, comienzan los pilares y van cerrando arcos<sup>85</sup>. Igualmente, trabajan en el tramo anterior al cabildo cerrando arcos y ventanas y en septiembre acaban el tramo de *ante de la puerta del cabildo* con una clave adornada con una filacteria<sup>86</sup>.

En 1478 Juan Guas pasa cada vez menos tiempo en Segovia. Desde enero de este año estaba trabajando en el monasterio jerónimo de Santa María de la Mejorada, Olmedo (Valladolid), seguramente en el abovedamiento de la iglesia, llevándose a algunos miembros de su equipo como Juan de Talavera o Juanchón de Cuéllar<sup>87</sup>. El maestro recibe sus quitaciones anuales y la Mayordomía de la Fábrica paga su alquiler<sup>88</sup>. En agosto va a Ávila, donde suponemos que mantenía sus labores en la catedral y allí se reuniría con Juan de Ruesga, quien seguiría trabajando también en esa ciudad<sup>89</sup>. A principios de febrero, el maestro se llevó con él a los principales canteros

hasta después de verano: Juan de Talavera, Juanchón de Cuéllar, Juan de Melgar, Juanchón de Artiaga y Juan del Vado, dejando a Juan Pérez y a Juan de Ruesga al frente de las obras. La confianza del maestro con sus colaboradores era tal que deja su propia casa a Juan de Ruesga y su quitación de fin de septiembre la recibe por medio de Juan de Talavera. Ante estas ausencias, a finales de marzo, vienen unos oficiales de Guadalajara sin que se especifiquen sus nombres pero seguramente enviados por Juan Guas, quien continuaba trabajando por tierras alcarreñas.

Se mantienen en la obra Juan de Jerez, que luego será sustituido por Juan de Tarquinas, Fernando de Toledo, Juan de Espinosa, Pedro de Hoz, Pedro de Madrona, Francisco, criado de Guas, Juan de la Isequera, Pedro, hermano del aguadero de Juan Lucas y el carpintero Fernando de Sona. Reaparecen Juan de León, Pedro Gutiérrez y Juancho de Lucía. Nuevos nombres son Martín Giraldo, el cantero Diego de Matienzo con su criado Juan, Juan Campanero, Gonzalo Rodríguez, Pedro de Buelna que era primo de Pedro, el hermano del aguadero, el peón Fernando Gómez del Vado y un primo de Juan de Toro. Ante la creciente necesidad de entalladores, puesto que la cantería estaba prácticamente concluida, acuden nuevos artífices de esta especialidad. Procedentes de Burgos llegan Fernando Pérez y su hijo García, que es cantero; por otro lado viene Miguel, traído por el propio Juan Guas. Lo más relevante con respecto a los artistas es que, en la segunda semana de mayo, Juan Guas presiona al Cabildo para que se incrementen los jornales, puesto que el momento era complicado y los trabajadores se querían ir<sup>90</sup>. La situación llega a tal punto que aumentan los jornales de Juan Pérez y Juan de Blasco de forma encubierta<sup>91</sup>.

El curso de las obras este año es muy intenso y la mayoría de los artífices labran la mayor parte del año. Al poco del comienzo del año se termina el pilar postrimero, posiblemente el que se encontraba en el muro de la panda que se iniciaba paralela a la

iglesia y otro más<sup>92</sup>. También se comienzan a cimentar en granito los tres arcos postrimeros de la panda hacia el cabildo y se empiezan los pilares de la pared *de hacia el río*, en paralelo al cuerpo de la iglesia<sup>93</sup>. A partir de septiembre se comienzan a cerrar los diferentes elementos en los que se venía trabajando todo este año: se cierra la capilla de sobre la puerta del cabildo<sup>94</sup>.

Posteriormente, acaban el tramo que formaba el ángulo entre la nueva panda que se estaba construyendo y la perpendicular a la iglesia, conocido como la *la capilla del rincón* que tenía las armas reales, como se deduce de una anotación de septiembre de 1479 y que actualmente se encuentra en la esquina suroeste<sup>95</sup>. También se empiezan a cerrar los tramos de la panda en la que se venía trabajando cuyos tramos tenían dos claves con los nervios ricamente labrados, concluyendo la que estaba donde la casa de los moldes o de la traza y la que estaba a continuación<sup>96</sup>. Los primeros formaletes de la galería se tallan unos con hojas de parra, otros de espino y otros de roble<sup>97</sup>.

En mayo de 1479 se concluye el cerramiento de las bóvedas de la claustra: la obra, a falta de remates, está prácticamente finalizada. Juan Guas en este año comparte su trabajo en Segovia con los proyectos de los Mendoza: El Real de Manzanares y el Palacio del Infantado en Guadalajara<sup>98</sup>, aparte de las otras obras que tenía iniciadas en diferentes puntos de Castilla<sup>99</sup>. Ante estas idas y venidas, cada vez más frecuentes, del maestro mayor y de su equipo más cercano, Juancho de Cuéllar junto con Juan de Melgar llevan las directrices de la obra en su ausencia. Continúan trabajando Juan Campanero, Pedro de Buelna y su cuñado Gutierre, Pedro de Madrona que sustituye a Espinosa en la cantera y Juan de Blasco con su criado Martín. Una vez más este maestro es objeto de una subida de jornal encubierta para no avivar más los ánimos. Como maestro ya cobra lo mismo que Juan Guas, es decir, cincuenta mrs por día trabajado.

También labran Mendoza, Alfonso Delgado, Juancho de Lucía y Juan Pérez que vinieron de su tierra, García, el peón Rodrigo Cabezón, Pedro de Valladolid; el entallador Cristóbal, que reaparece en abril, Juan de Buega, criado de Juan Guas, Juan de Ribas, Pedro de las Navas, Fernando Vizcaíno, Juan Vizcaíno, el peón Alonso de Trujillo y Álvaro Dávila. En la cantera, se producen cambios: Fernando de Toledo, ligado a la obra desde los comienzos y, sin duda, de los personajes más constantes desde el 73, se va en noviembre con quinientos maravedíes que el cabildo le concede de finiquito; Martín Giraldo fue despedido a finales de junio, y, por último, Juan de Espinosa. La obra cada vez necesitaba menos piedra y la cantera de Madrona ya estaba suficientemente explotada, por lo que va a ser sustituida por las de Casla y Sepúlveda.

De las primeras obras que se acometen este año son la reparación de la casa de los moldes y la de Guas, que debían ser la misma o, por lo menos, estar muy cercanas. En febrero, se cierra el arco principal del cuarto tramo con sus dos claves: una adornada con hoja de espino y la otra con bastones. Del remate de las claves se encargan Guas y Juan de Blasco, lo que es una prueba más de la actividad de Juan Guas, no sólo como maestro sino también como entallador<sup>100</sup>. En abril se cierra el quinto tramo. Este estaba justo antes de otro que tenía, por tercera vez, las armas del obispo<sup>101</sup>. Para el último ángulo que faltaba por hacer en la claustra, se deciden a hacer la bóveda más compleja de todo el conjunto, diseñando un tramo con nueve claves que en los vértices estaba adornada por la representación de los evangelistas o tetramorfos y las claves restantes reflejaban los instrumentos de la Pasión<sup>102</sup>. Tras el remate de este ángulo, la obra en la claustra se concluye y la actividad se desvía a otros lugares como el hospital y el refectorio. A finales de septiembre, se limpian las capillas y bóvedas, corroborando la conclusión de las galerías del claustro. El equipo de canteros en los años siguientes se



consagrarán a la ejecución de la portada de la claustro, de las dependencias catedralicias y de la puerta principal del templo.

En 1480 se trabaja en el caño del pozo, para ello viene a trabajar Pedro, criado del jerónimo fray Juan Escobedo y especialista, como su maestro, en la conducción de las aguas. Trabajan también Juan Pérez al frente de estas obras<sup>103</sup>, Pedro de Buelna, Juan de León y su hijo y Pedro de Cicero. Esta labor se realiza en los primeros meses del año<sup>104</sup>. Juan Guas llega acompañado de su criado Francisco, el susodicho Juan Pérez, Juanchón de Cuéllar, Juancho de Lucía, Juan de Melgar, Pedro de la Hoz y Pedro Polido, de nuevo en la catedral, lo que sugiere que en estas fechas estaban trabajando en El Parral. El trabajo puntual que realizan Guas y su equipo en esta fecha es la talla de dos filacterias con las armas reales y una representación del Juicio y cerrar un portillo en la claustro. Se supone que estas piezas estarían en el claustro, quizá adornando algunas de las claves, aunque no existe más información que lo concrete<sup>105</sup>.

Durante 1481 y 1482 se rematan algunos aspectos de la claustro como el suelo y el acondicionamiento del jardincillo con su pozo y con las plantas que lo adornaban – cipreses, jazmines, clavelinas y otras hierbas-<sup>106</sup>. A finales de mayo de 1481 se inicia la labor de la portada. Juan Pérez viene del convento vallisoletano de la Mejorada para dirigir los trabajos de los remates. Una vez acabados los trabajos de solado, se procede a retocar y pintar toda la claustro. Estas cuestiones debieron ser más complicadas de lo que en un principio pudieran parecer, ya que, salvo una breve ausencia a Aguilafuente - no sabemos si por motivos de trabajo -, Juan Pérez prolonga su estancia desde enero hasta el mes de agosto de 1482<sup>107</sup>. A fines de este mes la obra queda prácticamente terminada: el patio tiene sus caminitos definidos en arena más blanca, los ánditos pintados y acondicionados los suelos<sup>108</sup>. En 1484 se pintan las puertas de las capillas del claustro en color bermellón<sup>109</sup>.

En 1486 se trabaja en algunas de las capillas de la claustro; Juan Guas traza ciertas piedras y retoca los diseños. Uno de sus objetivos es solucionar el sempiterno problema de goteras que sufrían las capillas, arreglando el arco sobre la capilla de San Agustín<sup>110</sup>. La capilla de San Pedro se pinta en rojo como consecuencia de los trabajos de la puerta de la claustro<sup>111</sup>. Aunque la actuación más importante es la que se lleva a cabo en la capilla de Pero Martínez o de Todos los Santos donde se deshace la bóveda de piedra para cubrirla con un alfarje decorado con cabezas de dragones pintados por Diego de Sevilla. La labor continuará hasta 1487<sup>112</sup>. En este año de 1487, se hacen algunas claraboyas muy adornadas en las galerías del claustro<sup>113</sup>

Aparte de alguna que otra intervención y frecuentes labores de conservación, el claustro queda de esta manera hasta la destrucción de la catedral en época de las Comunidades y por su valor sobrevivirá a la antigua catedral gracias al traslado que realiza Juan Campero en mayo de 1525<sup>114</sup>. Las condiciones del traslado son precisas: debe de hacerse de la misma manera que ahora está y las bóvedas reconstruidas *muy dulçemente*, revocadas, retundidas y pinceladas. Para la ubicación en el nuevo solar es obligado a ahondar los cimientos y subir todo el conjunto una vara más. Todo ello a vista de maestro, en este caso Juan Gil de Hontañón. Sin embargo, ya se vió como en el traslado cambió la disposición para adaptarlo al nuevo solar, reconstruyéndolo simétricamente a como estaba y alterando el orden de las claves de algunos tramos.

#### **1.4. La Portada**

Después del enorme esfuerzo que supone la construcción del claustro, la portada se erige como la enseña más representativa de este elemento. Su ejecución presenta ciertas complicaciones técnicas porque tenía que ser doble -abierto a la iglesia y a la capilla de San Pedro, dando al claustro- y también necesitaba salvar el callejón del caño

del Acueducto con unas gradas. Lógicamente, el responsable de las trazas y diseño del acceso es el maestro Juan Guas. La primera mención a la construcción de la portada tiene lugar a fines de mayo de 1481, cuando Juanchón de Cuéllar comienza a trabajar en las piedras de la portada<sup>115</sup>. Sin embargo, para el inicio de la labor habrá que esperar hasta finales de 1483, cuando consta que el entallador Martín de Lizcano se emplea en la realización y apertura de los moldes<sup>116</sup>. Es en estas fechas cuando la actividad de la Fábrica está concentrada en la reconstrucción de la capilla de San Miguel y en la remodelación de la fachada principal del templo, igualmente, bajo la dirección de Guas.

Desde enero de 1484, las obras están en marcha; comienzan a preparar las molduras de la puerta y van metiendo las piedras labradas en el taller<sup>117</sup>. Ya en marzo, quitan las antiguas puertas y preparan el hueco para la factura del arco<sup>118</sup>. Cuando la estructura de la puerta finaliza, Juan Guas trae consigo de Toledo al entallador Domingo, conviniendo un jornal de 55 maravedís por día de trabajo, cinco más de lo que ganaba el maestro<sup>119</sup>. Otro entallador, Quirós, compartirá con Domingo la labra de la portada<sup>120</sup>. Una vez abierto el hueco, se instalan unas nuevas gradas de granito, sustituyendo a las que hizo Juan de León en 1465<sup>121</sup>. A mediados de mayo la obra se detiene momentáneamente porque los artífices -Juan de Cuéllar, Juan de Ruesga y Juancho de Lucía- no podían seguir trabajando hasta que no llegara Juan Guas a dar las instrucciones pertinentes, por lo que se van a trabajar a El Parral<sup>122</sup>.

No obstante, la actividad de los entalladores continúa como atestiguan las referencias al trabajo de Domingo, incluso tendrá que ser él mismo quien vaya a buscar al maestro en julio de 1484 a Toledo, donde trabajaba en la catedral, de la que ya era aparejador, en el pilar del crucero, trascoro y escalera de don Pedro Tenorio<sup>123</sup>. Juan Guas llega a Segovia en agosto. Su primera orden es organizar los moldes con Lizcano y quitar las gradas que habían hecho para asentarlas de nuevo<sup>124</sup>. A partir de aquí, Juan

Guas dispone la construcción de la portada, cuyas piezas estaban en su mayoría labradas y ahora tocaba componerlas en su sitio<sup>125</sup>. El maestro se va a El Paular pero vuelve al poco tiempo para ultimar el diseño de la portada, asistido por Juan de Ruesga, mientras Domingo, que había estado haciendo la sepultura del racionero Villafañe, sigue con su trabajo. Las trazas generales ya estaban hechas y la piedra cortada, puesto que desde finales de agosto se comienza a asentar. Destaca el cuidado que se tiene para instalar estas piezas tan delicadas, ya que por su fragilidad las suben con un almohadón ayudados por poleas<sup>126</sup>.

Se trabajaba rápido. En el mismo mes de agosto se arma la portada<sup>127</sup>. No obstante, la mayoría de los canteros estaban alternando las labores en la catedral con las del monasterio de El Parral y es necesario mandar llamar a Juancho de Lucía para que asentara una hilada para el pie derecho o jamba de la portada<sup>128</sup>. A partir de este momento, la actividad se relaja por falta de material que se soluciona con la entrada de carretadas de piedra de Casla desde finales de 1484 hasta los primeros meses de 1485<sup>129</sup>. En cuanto al trabajo, a principios de 1485 la ejecución de la portada sigue estacionada. Juan Guas desaparece de la obra hasta junio y en primavera prácticamente labran solos Juan de Ruesga y el entallador Domingo, quienes aprovecharon para trabajar también en la iglesia de la Trinidad, en la capilla de los del Campo<sup>130</sup>.

Así las cosas, en mayo, según se deduce de los Libros de Fábrica, ya estaban colocadas las jambas hasta la línea de imposta<sup>131</sup>. A continuación, en junio viene Juan Guas a la obra concediendo un nuevo impulso: hace más moldes para la portada y da orden en otros puntos<sup>132</sup>. Sus disposiciones no tardan en ponerse en práctica e, inmediatamente, Juan de Ruesga el Menor y Perucho comienzan los tabernáculos de la parte superior de la portada<sup>133</sup>. En diciembre, vuelve Juan Guas. El maestro hace la traza del arco escarzano y remate superior del lado de la puerta hacia el claustro y de las

arquivoltas y ornamento de la parte que da a la iglesia<sup>134</sup>. En marzo de 1486 se dan por concluidas estas instrucciones con las correspondientes colaciones por haber acabado el arco que se abre hacia la claustro y, seguidamente, en abril llegan las colaciones respectivas del primer arco de las imágenes y del último hacia el lado de la iglesia<sup>135</sup>.

En junio, por mediación de Guas, llega a Segovia Sebastián Imaginiero para hacerse cargo de las figuras que adornan la portada. La presencia del escultor ha provocado toda suerte de dudas sobre su identidad: desde que el archivero Hernández asoció este Sebastián a Sebastián de Almonacid, que trabajó en 1494 en El Parral, la mayoría de las investigaciones conceden la autoría de la portada del claustro a este autor. Sin embargo, José María de Azcárate y Joaquín Yarza opinan que la mayoría de las obras atribuidas al de Almonacid -en Ávila, Toledo, Guadalajara y Sevilla- son en realidad producto de dos personajes, unas de Sebastián de Toledo, formado en la catedral primada, y otras de su hijo Sebastian de Almonacid, cuya actividad se desarrolla en el siglo XVI. En ningún caso la documentación del Archivo de la Catedral de Segovia aclara este punto, sino que se le cita únicamente como Sebastián Imaginiero. La opción más razonable sigue siendo que sea el mismo autor que trabajó posteriormente en El Parral (1494) y luego en la catedral sevillana (1510)<sup>136</sup>.

Cuando llega desde Ávila, la función del artífice consistirá en la creación de las esculturas que completan la portada y el pago a su trabajo será por palmos realizados. En la labor será ayudado por Domingo, experto en decoración vegetal, y el peón Martín de Peñafiel, que aserrará los bloques de piedra para que los talle el maestro. Juan de Ruesga también actúa en este punto, quizá en las parte arquitectónica<sup>137</sup>. No obstante, la traza y diseño de las figuras seguirán estando a cargo de Juan Guas, ya que la semana siguiente de la llegada de Sebastián, viene el maestro procedente de Ávila a proseguir la dirección<sup>138</sup>. En julio, Juan de Blasco hace los moldes de la chambrana de la portada y

Juan de Ruesga el Menor la labra, preparando la puerta para el trabajo de los entalladores<sup>139</sup>.

En estas mismas semanas, Domingo -a pesar de que amenazaba con irse si no le aumentaban el jornal, consiguiendo 86 mrs cada día- toma a destajo las once hojas grandes que adornan el arco exterior para la chambrana de la portada hacia la iglesia por 2.046 mrs y las acaba en agosto. Estas hojas de la chambrana se pueden apreciar iguales en la puerta de la capilla de los del Campo en la iglesia de la Trinidad y en algunos puntos de la iglesia del Parral<sup>140</sup>. Asistido por Martín, que sigue cortando piezas, Sebastián va tallando los ángeles de las arquivoltas y en el margen de las anotaciones del Libro de Fábrica se corrobora una vez más que este maestro compartía su trabajo en el templo segoviano con el que realizaba para la catedral de Ávila<sup>141</sup>.

A mediados de agosto, el aparejador Juan de Ruesga, a veces con su hermano, tras estar desde comienzo de año a pie de obra ejecutando las directrices de Juan Guas, comienza una serie de idas y venidas al Paular, Ávila y El Espinar, cortas pero continuas hasta finales de año. La marcha del aparejador provoca parones de trabajo ya que se dice que el equipo no labraba más hasta que volviera Ruesga. Estas ausencias intermitentes no le impiden asentar el arco de los rótulos en la portada que se cerró a finales de agosto. Este arco, dado que no se ha conservado ninguna inscripción en la actualidad, bien pudiera referirse al mixtilíneo que da hacia la claustra y que es el único sin talla que permite la inclusión de un epígrafe<sup>142</sup>.

El arco de la chambrana se acaba en agosto, motivo por el cual llaman a los Juanchos para que les ayuden y posteriormente celebrar su conclusión<sup>143</sup>. Esto indica que Juanchón de Cuéllar y Juancho de Lucía estaban en la ciudad en otra obra, quizá en El Parral o Santa Cruz. A Juanchón de Cuéllar, más asiduo, le encontramos en octubre labrando las piedras para los doseletes de los apóstoles. Hacia la iglesia, los apóstoles se

reparten entre las cuatro jambas y en el remate, ocupando los tabernáculos<sup>144</sup>. Por fin, en 29 de octubre y a falta de las imágenes, se celebra el yantar de la portada con la obligada colación<sup>145</sup>. En diciembre se asientan los ángeles, labor que lleva a cabo también el aparejador Juan de Ruesga con su hermano<sup>146</sup>.

En este mes se paga a Sebastián por hacer las imágenes de la portada hacia la iglesia a cuatro reales el palmo: ocho ángeles en la arquivolta exterior y otros ocho en la interior de menor tamaño. Todos portando los instrumentos de la Pasión; en la jamba derecha, San Pedro y San Pablo; en la izquierda, Santiago y San Juan Bautista; en el friso, en los extremos, se colocan San Andrés y San Bartolomé, y, en medio, medias figuras que corresponden a San Juan y San Mateo. Todo ello por 7.343 mrs, mediado el pago por Juan Guas<sup>147</sup>. A finales de 1486 el aparejador Juan de Ruesga comienza las claraboyas que se decidieron para encima de la puerta -recordemos la diferente altura de la iglesia con respecto al claustro-, así como la talla de tres hojas sobre el entablamiento<sup>148</sup>.

En 1487 con la puerta hacia la iglesia terminada, Juan Guas se encarga de diseñar las imágenes que presiden la portada. Esta noticia es extremadamente interesante para conocer la faceta del maestro como escultor, desarrollada también en la catedral de Toledo y en la de Ávila<sup>149</sup>, que se encarga de dar forma a las esculturas que adornan los tímpanos de la portada de la claustra, tanto la Verónica como las figuras de San Juan y la Magdalena de la Quinta Angustia<sup>150</sup>. Mientras, Sebastián sigue trabajando terminando las figuras que faltaban -hacia la claustra, la Anunciación de las jambas y La Visitación, Nacimiento, Huida a Egipto y Presentación en el Templo-.

En el año de 1486 se le paga una cantidad y en 1487 el resto, sumando entre los dos pagos 15.748 mrs<sup>151</sup>. A fines de mayo se asientan con hierros la Huida a Egipto y la Presentación en el Templo que adornan la arquivolta de la puerta hacia la claustra<sup>152</sup>. En

junio, Juan de Ruesga trabaja en el asiento de las figuras de la Quinta Angustia<sup>153</sup> y en septiembre, Juan de Ruesga el Menor asentará los apóstoles de arriba y pulirá el conjunto<sup>154</sup>. Sobre las armas de los Reyes Católicos existe cierta confusión sobre su hechura, puesto que en verano de este año de 1487 se labran varios escudos para la portada principal de la iglesia. Juan de Cerdeño, Antón Egas y Gabriel, entalladores serán los responsables de labrar los elementos heráldicos y también de los que presiden el acceso de esta claustro.

La portada del claustro, trasladada a la actual catedral, es un magnífico exponente del trabajo de Juan Guas en su doble faceta como cantero y escultor. El maestro diseña las trazas de la portada manteniendo la tradición en vigencia desde finales del siglo XIV de puertas enmarcadas por pilastras y desplegando un juego de arcos muy moldurados - carpanel, apuntado y mixtilíneo- que cobijan las imágenes; apóstoles en hornacinas y tabernáculos, ángeles en las arquivoltas y en el tímpano la escena de la Quinta Angustia que mantiene una composición sometida al marco arquitectónico. Presidiendo, las armas de los Reyes Católicos se acoplan al espacio que deja el arco mixtilíneo.

Es innegable la relación de esta puerta con la inconclusa portada del Parral, donde trabajaron prácticamente los mismos artífices. Igualmente tiene similitudes con el arco que cobijaba el sepulcro de la Condesa de Medellín y, posteriormente, la portada de la conventual de Santa Cruz es claramente deudora de la de la claustro catedralicia. De la misma manera, aunque con una composición más sencilla, se observa una evidente relación con el ingreso al atrio de la Cartuja de Miraflores, obra mayoritariamente construida por Juan de Colonia y donde fue desde Segovia a trabajar Martín de Lizcano en 1486. Sin embargo, la entrada al claustro del también monasterio cartujo del Paular es la que muestra una semejanza más profunda, puesto que la organización de este acceso sigue estrechamente la propuesta de la puerta segoviana.



## *2. Dependencias Capitulares*

Con el claustro concluido, en 1485 se plantean las intervenciones en las distintas dependencias capitulares respaldadas por la financiación de la testamentaría de Gonzalo Sánchez, que también atañen a las intervenciones en la puerta de la iglesia. La sala, cabildo y corredor se levantan junto al claustro aprovechando la construcción preexistente de las casas que pertenecían a la vieja obispalía. Por esta razón, se hace efectiva la donación que hiciera en 1472 el obispo don Juan Arias de Ávila. En compensación, el Cabildo debía de pagar anualmente a la Mayordomía de las Horas 800 mrs divididos en dos pagos -por San Juan y Navidad -, siendo en 1485 la primera vez que queda reflejado esta contribución. Posteriormente, la Fábrica pagará esta cantidad a las mayordomías de Pitanzas y Vestuario<sup>155</sup>.

Según se induce de las anotaciones de los Libros de Fábrica, la construcción de estos elementos formarían aproximadamente un rectángulo en el que la sala grande, junto a la claustro, estaría separada del cabildo por una pared y el acceso a ambas estancias se haría a través de la claustro y de un corredor que terminaba en una cámara. Detrás del corredor se encontraban estancias secundarias destinadas a servicios -cocina, privadas, etc.- y los corrales de la antigua obispalía, muy cercanos a la cava del Alcázar.

Para acometer estos proyectos son necesarias ingentes cantidades de madera, lo que obliga al mayordomo Juan Abad a negociar la explotación de los pinares con los distintos concejos de Aguilafuente, Cuéllar y Sepúlveda<sup>156</sup>. Asistimos, pues, a una sistemática explotación de los pinares capaces de hacer frente a la demanda de madera que precisaban unas obras de estas características. Además, como la villa de Aguilafuente pertenecía al Cabildo desde el siglo XII, contaban con grandes ventajas

para disponer de la madera concertada con el concejo de este lugar. Allí se instala un nutrido equipo de aserradores que se instalan a pie de los pinares y van mandando carretadas con madera y tablones aserrados durante los años que duran las obras. Lo que quedaba libre en la obispalía se destinará a almacén para guardar toda la madera que iba llegando<sup>157</sup>.

Juan Guas es el encargado de trazar y dar orden en todas estas obras<sup>158</sup>. Sin embargo, dado que el grueso del trabajo se realiza en carpintería la dirección técnica de estos trabajos se encomienda, como es natural, al carpintero Juan de Blasco acompañado de todo su equipo básico: su cuñado Pedro, Andrés Chico, Miguel Gil, Miguel de Lupiana, Martín, Antón, Fernando, Juan del Pozo y Alonso Carnicero. Las obras de cantería están en manos de Juan de Ruesga, aparejador, su hermano Juan de Ruesga el Menor, cantero, y Pedro, su sobrino, aprendiz, Pedro de Toledo y Francisco de Toledo; Martín de Peñafiel, peón, Fernando de Turégano, Espinosa, Francisco de Fontiveros, Martín de Roa y Juan Gaitero, etc. Dado que las armaduras de las techumbres se policromaban según se iban tallando las piezas, la relación de pintores la encabeza Diego de Sevilla, Juan de Ávila y Rodrigo de Toledo<sup>159</sup>. De toda la clavazón dará cuenta el herrero Juan de Luna<sup>160</sup>.

## **2.1 La sala grande**

Las transformaciones en profundidad de este elemento tienen lugar en 1485, pero hasta entonces hay labores en este área dedicadas al mantenimiento y conservación. Así, en 1472 cuando se cede la episcopalía vieja, constatado el abandono de estas construcciones, se acometen trabajos para evitar que la ruina avanzara. Dos maestros y sus peones labran en los suelos y cubiertas de la sala y corredores<sup>161</sup>. Cinco años

después, en 1477, a medida que iban terminando la construcción del claustro, deshacen parte de la sala para facilitar las labores en bóvedas y tejados<sup>162</sup>.

Es a partir de 1485 cuando se acometen las obras. Siguiendo las trazas ordenadas por Juan Guas, dirige la operación el carpintero Juan de Blasco. La participación del equipo de carpinteros y no de canteros corrobora que tras las intervenciones de 1477 la estructura estaba acabada -nunca se llegó a derribar por completo- y en este nuevo periodo se trabaja en las labores de revestimiento interno, levantando y enluciendo las paredes y tallando los sofisticados alfarjes que decorarán las estancias. Juan de Blasco se acompaña de sus criados Fernando -que trabaja simultáneamente en Guadalupe-, Andrés Chico, quien también labra en el monasterio premostratense de Santa María de los Huertos, extramuros de la ciudad, y Miguel. A la cuadrilla habitual se unen Martín de Arnani, Pedro, Lope y un portugués del que desconocemos el nombre. Los carpinteros comienzan a trabajar desde la última semana de junio hasta finales de año en preparar la madera, levantar la pared que separaba la sala y el cabildo y en tejar todo el área<sup>163</sup>.

En 1486 se centran en el acopio de madera que venía labrada desde los propios pinares para poder, ya en el año 1487, comenzar la armadura de par y nudillo que cubriría esta estancia. La actividad comienza a finales de abril de 1487 con el aserrado de las vigas que desde mayo se comienzan a colocar en la Sala; para ello, se ven obligados a preparar las paredes para recibir la estructura. El mes siguiente se trabaja la madera. El primer paso a seguir es deshacer el tejado para adecuarlo a la nueva estructura que se proponía. Una vez concluida esta operación, se sigue labrando las piezas, se igualan las paredes y, en septiembre, se preparan las soleras para el posterior asiento de la armadura de par y nudillo acompañado de la colación pertinente.

No obstante, el trabajo se acelera ante la inminente llegada de las lluvias. Para

conseguir cerrar la cubierta con la máxima rapidez, se aumenta la relación de carpinteros e, incluso, Andrés Chico se traslada a Garcillán para reclutar operarios moros, puesto que la plantilla inicial era insuficiente. Así, en la primera semana de octubre disfrutan de la colación por el comienzo de la armadura y se comienza a sacar barro para tejar esta Sala y preparar el entablamiento. En esta carrera contra el tiempo, comienzan a tejar y por fin en veintiocho de octubre celebran el yantar por la Sala Grande. En noviembre, se rematan las labores de dicha sala echando el suelo<sup>164</sup>. A comienzos de 1488 se concluye esta techumbre afianzando con cal y piedra para fijar los tirantes en su unión con el muro<sup>165</sup>.

En diciembre de 1488, Juan de Ruesga el Menor, acompañado de Juan del Valle, criado de Juan Pérez, y de su sobrino Pedro -antes de que este partiera a Talavera-, comienzan a labrar las piedras negras que trajo Juan Guas para los antepechos de las ventanas de esta Sala<sup>166</sup>. A la vez que se van instalando las soleras en el mes de septiembre de 1487, Rodrigo de Toledo, siguiendo las órdenes del pintor Diego de Sevilla, da color a los desvanes. Es por estas fechas cuando el arcediano de Cuéllar y el Maestrecuela contratan toda la pintura con Diego de Sevilla por 5.500 mrs. Se concreta que los distintos elementos de la techumbre debían de pintarse en azul, según una muestra acordada de antemano<sup>167</sup>.

Lógicamente, tan significativa habitación tenía que tener una entrada que no desmereciera y, a finales 1487, Juan Guas y Juan de Ruesga hacen el diseño de la portada para la sala y, como ocurría en ocasiones puntuales, no cobran nada por la traza. Es el entallador (a veces aparece como cantero) Pedro de Toledo el encargado de su ejecución en los meses posteriores. Ayudado de Luis, su aprendiz -que viaja en ocasiones a Toledo-, va labrando las piedras de Madrona para las jambas, mientras Martín de Peñafiel y Martín de Roa se ocupan de abrir el hueco<sup>168</sup>. La labor continúa en

el año siguiente y para terminar de labrar y asentar las piedras se unen Francisco, criado de Juan de Talavera que vino de Santa Cruz y el sobrino de Juan de Ruesga. Ya en mayo, Juan Guas da las órdenes pertinentes a su hombre de confianza, Juan de Ruesga, para que supervisara el definitivo asiento de la portada que llevan a cabo los peones Martín de Peñafiel, Martín de Roa y Pedro, sobrino de los Ruesga<sup>169</sup>.

Sin embargo, a partir de este mes se suspenden los trabajos, porque parece que los canteros y entalladores se van a trabajar al monasterio del Parral. Juan Guas en febrero de 1489 retoma las actuaciones en este punto y ordena que preparen la puerta para acometer las intervenciones de orden decorativo. Para ello, aparte de Pedro de Toledo, se contrata a nuevos artífices, propuestos por Guas y procedentes de las obras de Santa María del Parral: los hermanos de Pedro, Esteban y Francisco de Toledo, cantero y entallador respectivamente; Gil, criado aprendiz de Pedro de Toledo, Diego Polido, asentador; el entallador Diego de Guadalupe y el peon Juan de Buelna, hijo de Pedro de Buelna.

La actuación de la nueva remesa de personajes se centra en la ejecución de los capiteles y elementos ornamentales. Estos consistían en la inclusión de las armas del obispo Arias de Ávila que señalan al prelado como comitente de esta obra. Los escudos en principio se pusieron en la parte superior de la puerta y ahora se decide bajarlos a los pilares para hacer un sobrearco. El artífice de ellos es Francisco de Toledo, especializado en la realización de estos elementos -en estos tiempos labra los escudos del Parral y otros de los Arias de Ávila para el convento de la Merced, fundación de Diego Arias, padre del obispo y también trabaja en Rascafría, en El Paular-. Los otros miembros de la cuadrilla recomponen el hueco que habían dejado los escudos en su primera ubicación. Luego, Diego Polido hace las gradas de acceso a la

Sala<sup>170</sup>. De la policromía de la portada se encarga Diego de Sevilla, contratado a destajo por siete mil maravedíes<sup>171</sup>.

La Sala se completa con la ejecución entre 1491 y 1493 de unas ventanas y de otra puerta secundaria que en estas fechas se inicia. La peculiaridad de estas ventanas consiste en que para sus antepechos se emplearon unas piedras negras que vendió Juan Guas a la Iglesia. Solución similar había sido empleada por Guas en la escalera de Pedro Tenorio en la catedral de Toledo y, por lo que se ve, debió quedar muy satisfecho del juego cromático que provoca el material negro de las piezas oscuras -pizarras- en contraste con la claridad del muro<sup>172</sup>. En estas intervenciones trabaja una vez más Pedro de Toledo con su aprendiz Gil, realizando también dos gradas para subir a esta dependencia<sup>173</sup>.

En 1493 continúan con el asentamiento de la portada y ventanas de la Sala Mayor, de cuya parte de cantería se sigue ocupando Pedro de Toledo y de la de carpintería Juan de Blasco, asistido por su oficial Rodrigo<sup>174</sup>. Al año siguiente de 1494 se concluyen las ventanas y puerta de la Sala Grande, incluyendo la parte de carpintería<sup>175</sup>. Sin embargo, la total conclusión del arco de la nueva puerta será en 1497, cuando se contrata a destajo por 8.450 mrs a Francisco de Toledo, que estaba trabajando en el pilar del agua a la puerta de la Catedral. El cantero se compromete a acabar la portada en forma como está emprendida: acabar los capiteles, hacer un sobrearco en piedra del Parral, la chambrana en piedra de Madrona; unas gradas de acceso en piedra del Parral y un arco pequeño por donde suben los mozos a cantar. Todo ello por 7.250 mrs<sup>176</sup>. Cumpliendo con lo estipulado, Francisco de Toledo hace el arco por la parte de dentro y la de fuera por la cantidad acordada y el otro arco por 1.250 mrs. El acuerdo consiste en que el cantero tenía que hacer arcos que cobijarían por sus lados interno y externo una puerta secundaria en la misma Sala<sup>177</sup>. Por último, en 1499 se rematan los suelos de la Sala<sup>178</sup>.

## 2.2 El cabildo

El cabildo resulta la pieza más importante de las dependencias capitulares puesto que era el sitio donde se reunía la mesa capitular, aunque en la mayoría de las ocasiones se convocaba en la capilla de Santa Catalina en el cuerpo de la iglesia. Por esta razón, para la construcción de esta estancia se propone la armadura más sofisticada del conjunto catedralicio. Ya desde 1465, el cabildo es objeto de una profunda remodelación que abarca desde la cubierta hasta suelo y mobiliario. En este año, el maestro moro Roxo, acompañado de su hijo y cinco oficiales, en la parte de carpintería, y Juan de León maestro cantero, trabajaron en la construcción del zaquizamí, del sobrado o desván con su entramado, del solado, los bancos para las reuniones, así como la construcción de una cocina aneja al cabildo, ya que este servía ocasionalmente de refectorio. El enlucimiento de los muros se encomienda a un maestro yesero, por lo que se debió de realizar una cuidadosa ornamentación<sup>179</sup>. A finales de noviembre, se concluye la intervención en estas estancias con la fabricación de una nueva chimenea para la cocina, muy próxima al cabildo<sup>180</sup>.

Aunque ya hemos visto que la decisión de construir un nuevo cabildo se fecha en 1485, será en 1487 cuando recibimos las primeras noticias que aludan directamente a su proceso constructivo. Así, aunque la preparación de la madera para esta estancia desde un par de años antes se hace conjuntamente con la del resto de las dependencias catedralicias, a fines de 1487 comienzan a trabajar específicamente en este área. El equipo de carpinteros con el maestro Juan de Blasco al frente está compuesto por Pedro, cuñado de Blasco, Martín, Fernando, Miguel de Lupiana y Fernando, su criados, Andrés Chico y su criado Martín. Acompañan al grupo Martín de Peñafiel, Fernando, Martín de Roa y Esteban, peones. Las labores consisten en labrar madera y trabajar en las

verdugadas de las paredes<sup>181</sup>.

A lo largo de 1488 se ocupan de la armadura del cabildo acometiendo primeramente la hechura de unas pechinas, lo que manifiesta la elección por una armadura ochavada. Juan de Blasco traza el almizate y, poco después, se arma el arrocabe. Continúan con la instalación de los paños reforzados con barras. Una vez colocados, se procede a hacer los tableros del almizate. Sin embargo, en algún error incurrieron puesto que en el mes de junio se ven obligados a desarmar lo hecho y volverlo a montar. Posiblemente esta decisión esté relacionada con las paredes del cabildo, ya que tras desmontarlo trabajan de nuevo en las paredes y en dos ventanas del mismo, demontando también el tejado.

No obstante, por estas fechas siguen con los trámites de pintura adelante. De hecho, en la primera semana de julio se celebra la colación por asentar las soleras del cabildo entre los seis pintores implicados, los seis carpinteros y cinco peones. Una vez puestas las soleras se arma el arrocabe de nuevo. A finales de julio celebran el yantar por el cerramiento de esta armadura. A mediados de julio se da por concluida la actuación en el cabildo con la ejecución de dos molduras para enmarcar las dos ventanas<sup>182</sup>. El resultado consistiría en la techumbre más compleja de todas las dependencias. Nos encontraríamos ante una armadura de lacería apeinazada y ochavada que se consigue con pechinas y limas, seguramente moamares, con almizate o harneruelo, arrocabes y paños muy moldurados. Todo el conjunto estaba rematado con una rica policromía que pintan Diego de Sevilla y Rodrigo de Toledo donde predominaban los dorados<sup>183</sup>.

Las labores en esta dependencia se retoman a principios del año 89 con la intervención en el interior para dotar de bancos corridos de madera con sus respaldos correspondientes, ya que aquí es donde se comienza a reunir el cabildo en sus sesiones



capitulares. Las curueñas a las que se hace referencia, evidentemente, no pueden ser interpretadas en sentido literal como piezas de ingeniería militar, sino más bien como dos listones paralelos, en los que se clavan las maderas para acoplar los respaldos. Por otro lado, se remata la armadura que si había quedado terminada y pintada en 1488, en este año se incluye decoración pendiente a base de botones dorados, rosetas y racimos largos o piñas intercalados con florones, pintados por Diego de Sevilla, lo que otorga una gran representatividad a esta estancia, tan similar a las que encontraremos en el Alcázar o, incluso, a las que se observan en San Antonio el Real.

La decoración a base de mocárabes era muy frecuente en este tiempo y su complicación técnica exigía el trabajo de entalladores más especializados. Por esta razón, trabajan en la talla de estas piezas Juan de Cicero, y Pedro, criado de Martín de Lizcano quien estaba trabajando en Rascafría, en El Paular. Aparte de las labores comentadas, también se procede a enlucir las paredes<sup>184</sup>. Posteriormente, ya en 1491, puesto que nada sabemos de 1490, se completa el cabildo con la obligada inscripción que recorría el perímetro de la estancia realizado, una vez más, por el pintor Rodrigo de Toledo<sup>185</sup>. En este año se acaba la portada que debió de comenzarse en el año de 1490, puesto que hasta este momento nada se había mencionado al respecto y, evidentemente, un elemento tan importante obligaba a la construcción de una entrada acorde con la dignidad de la estancia. El entallador Pedro de Toledo, asistido por sus mozos, se encarga de su ejecución en poco tiempo: desde el 21 de abril hasta el 11 de mayo<sup>186</sup>.

### 2.3 Corredor

El corredor es el último elemento del que se ocupan. Estaba, dividido en tres tramos y sujeto por cinco pilares; en un extremo existía una cámara de utilidad desconocida. La techumbre elegida para cubrir este espacio responde a un forjado de

piso o alfarje, ornamentado con artesonado, mientras que en la cámara existía una armadura apeinazada. La labor consiste en hacer la armadura, deshaciendo previamente la original, finalizando en noviembre. Se trabaja por paños, como es habitual en la carpintería de armar, se cortan y se urden en el taller y una vez acabados, se levantan y se ensamblan en el sitio al que van destinados. Cuando se termina la estructura, se colocan los artesones ya pintados, de modo que el trabajo de carpinteros y pintores es simultáneo.

Como las otras dependencias, las directrices generales de este corredor fueron dadas por Juan Guas en 1485. Sin embargo, es en 1487 cuando encontramos la intervención en esta parte. El equipo de carpinteros y peones está formado, como venía siendo habitual, por Juan de Blasco, con su cuñado Pedro, Miguel de Lupiana y Martín; Andrés Chico, Martín su criado y Fernando, Juan del Pozo, Francisco y Martín de Samboal. La primera actuación consiste en el solado del corredor con barro compactado<sup>187</sup>. Pero es en 1488 cuando se registra la máxima actividad en el corredor, preparando el alfarje del mismo, así como trabajando en el pilar y cuatro pilarejos que lo sustentaban y en la cámara que había en un extremo. En junio, las piedras negras que vendió Juan Guas para la iglesia, son también empleadas aquí para los alféizares de las dos ventana. Dada la delicadeza de este cometido se encarga de la labra Juan de Ruesga, asistido por Juan del Valle.

Respecto a la techumbre se interviene en las paredes y cubiertas para recibir el alfarje: preparan las soleras de la cubierta sobre las que se asentarán los tirantes, van cortando artesones y trabajan en todos los elementos necesarios como los paños y las entrecalles. Habrá que esperar a septiembre para celebrar la colación del asentamiento de las soleras del primer tramo del corredor. No obstante, la labor de esta techumbre debió resultar complicada puesto que, en octubre, Juan de Ruesga el Mozo y Juan del

Valle tienen que ayudar a los carpinteros con los tablamientos porque estos no sabían armarlo. Con la estructura acabada, en diciembre celebran la colación e los cien primeros artesones<sup>188</sup>.

Esta vez es el pintor Rodrigo de Toledo el encargado de la pintura del corredor que se contrata en el mes de julio. Por este documento se compromete a pintar todos los artesones y soleras, incluyendo las bolas o rosetas que lo decoraban, así como una inscripción que rodearía el perímetro. Firman como testigos el carpintero Andrés Chico y los criados del propio Rodrigo Francisco de Hornisedo, Julián de Benavente y Juan de Ávila. Como es acostumbrado, Rodrigo de Toledo recibe su dinero en diferentes partidas<sup>189</sup>.

En 1489 se completa la intervención de los corredores. Se dedican a rematar el alfarje con la clavazón de los artesones que faltaban en sus calles. Cuando acaban la colocación de las maderas principales, labran en los verdugos o molduras –que se doran- y se hace acopio de los otros elementos como bolas, diamantes y botones para su posterior incrustación en la techumbre<sup>190</sup>. Las cuentas de la pintura con Rodrigo de Toledo y Diego de Sevilla siguen manteniéndose diferenciadas del resto y hay que señalar que el cabildo paga el alquiler de la casa de Rodrigo de Toledo, aunque este aspecto no estaba contemplado en el contrato de 1488<sup>191</sup>. Desde este corredor y a través de la cámara que el año antecedente levantaron en un extremo, comenzaron la construcción de un segundo corredor, más pequeño que comunicaba con la cocina del Cabildo. Este corredor secundario se apoyaba mediante unos postes de roble y dado su carácter de zona de servicio, no se reviste con ningún elemento decorativo digno de mención<sup>192</sup>.

En 1491, encontramos a Pedro de Toledo labrando una de las piedras negras, en las que ya había trabajado Juan de Ruesga en 1489<sup>193</sup>. En 1498 se retoman las

actuaciones en el corredor, puesto que los trabajos de 1488 y 1489 habían consistido fundamentalmente en la ejecución del alfarje. El equipo de carpinteros ha sido sustituido por el de canteros: Francisco de Toledo, sus criados Juan, cantero, y Juan de Cadalso Pedro, Fernando, Alonso, Juan, Diego Polido y los peones Espinosa y Andrés de Olmedo. Así pues, encontramos que en agosto comienzan a trabajar los alarifes y carpinteros en hacer los arcos y ventanas. Tras ellos, el equipo de canteros retunden los arcos y en septiembre, pasan a trabajar en las ventanas. En este año se terminan los antepechos y se colocan los pasamanos, que serían ejecutados con la crestería típica de este periodo. En octubre se echa el suelo y, por último, en noviembre y diciembre se colocan las puertas y se remata la recámara. Este último elemento posiblemente concuerde con el pilar de ladrillo que se hace en un extremo y que da paso a un corredor subsidiario que comunica con las dependencias destinadas a servicios<sup>194</sup>.

Sin embargo, en 1500 el peligro de hundimiento se cierne sobre el corredor y obliga a una rápida intervención para construir unos pilares que lo evitaran. El corredor estaba sostenido por un pilar fuerte y cuatro pilarejos de ladrillo que se habían hecho en 1488. Sin embargo, estos resultaron insuficientes para aguantar la estructura, de modo que se rehacen seis pilares en piedra. Concluyen el primer pilar a finales de noviembre y antes de acabar el año se contratan seis chapas de piedra con Diego Polido para colocarlas encima de cada pilar. Las chapas se insertan en los pilares para dotarles de un remate lo más plano posible y, de este modo, no dañar la estructura de madera que soportaban<sup>195</sup>. La obra de los pilares continúa en 1501. Aunque no se precisa, se da por hecho la mano de Diego Polido como maestro ejecutor de estos soportes<sup>196</sup>. Los pilares del corredor habían quedado sin terminar a falta de rematar un pilar de la esquina y lo terminan en 1503<sup>197</sup>.

<sup>1</sup> A. HERNÁNDEZ, 1947, 59; J.A. RUIZ HERNANDO, 1982, II, 271; H. SANZ, 1988, 95.

<sup>2</sup> D. DE COLMENARES, 1970, II, 61. Por otro lado, en el testamento del obispo se declara que gastó mucho en la claustra, J.P. LE FLEM, "La première version castillane du testament de don Juan Arias Dávila évêque de Segovie", en *E.S.*, XXII, 1970, 17-46

<sup>3</sup> C. DE LECEA, 1888, 219

<sup>4</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 8-V-1465: "*En viii del dicho mes de mayo di a Juan de Toro por mandado de los señores quinyentos mrs para ir a ver las muestras de las claustras de Oviedo e Leon e Burgos porque el señor Rey quiere faser la claustra Este dicho dia di al maestro del señor obispo quinyentos mrs para yr do el señor esta para dineros para la claustra*". También recogido en H. SANZ, 1967, 188.

<sup>5</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 28-II-1469: "*En veynte e ocho de febrero dy a Anton Vasques canonygo quatroçientos mrs para yr al obispo de Cuenca sobre çiertos negoçios de la Fabrica*"

<sup>6</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. Resumen de las cuentas de agosto de 1465: "*Mandaron los dichos contadores que aqui firmaron sus nombres del dicho alcançe que fue el dicho alcançe veynte e quatro myll e noveçientos e çinquenta e dos mrs e medio seysçientos e ochenta e quatro mrs que se le descontasen los dichos seysçientos e ochenta e quatro mrs por quanto los alcanço Juan Martines racionero de la obra de la claustra en que ge los tomase en cuenta Pero Ferrandes de Castrogeris canoygo obrero para en cuenta e pago del dicho su alcançe*"

<sup>7</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 20-II-1466: "*Yten que mandaron los señores que diesse a Myguell Fernandes de Badajos e dy treynta myll mrs para la obra de la claustra*"

<sup>8</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 2-I-1469: "*En dos de enero de sesenta e nueve dy a Alonso ... sesenta mrs por tres suplicaçiones que fiso para el Santo Padre sobre la claustra*"  
3-I: "*En tres del dicho mes dy a Tarascon canonigo para yr al rey a librar çiertas suplicaçiones para el Santo Padre sobre la claustra dosyentos e çinquenta mrs*"  
22-I: "*En xxii del dicho mes dy dosientos mrs para llevar çiertas soplicaçiones para el señor rrey don Enrrique para el Santo Padre sobre la claustra porque las pusiese en Çaragoça*"  
29-IX-1470: "*En xxix del dicho mes costo sellar la suplicaçion que enbio el señor rey don Enrique al muy Santo Padre Paulo para que Su Santidad dexase la terçia parte de lo de la indulgencia que Su Santidad ha de aber para la iglesia e no se ovo nada dello*"

<sup>9</sup> D. DE COLMENARES, 1970, II, 84

<sup>10</sup> H. SANZ, *Privilegios reales y viejos documentos de Segovia*, Madrid, 1977, perg. n°14. Segovia, 24-I-1473: "*...queriendo su regia Majestad engrandecerla y prestigiarla, ha comenzado a construir en ella con magnificencia y gran suntuosidad una claustra, para cuya terminación es evidente que han de ser muy necesarias las ayudas y aportaciones de los fieles.*"

<sup>11</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1473: "*Reçibo de los mrs que el muy Reverendo Señor my señor el Obispo da para la obra de la claustra el año de setenta e tres en limosna*"

*Primeramente*

*Sabado ocho dias del mes de mayo reçeby del señor bachiller Lorenço canonigo dos myll e çient mrs para en pago de los mrs que el reverendo señor obispo da en limosna para la obra de la claustra Tengo mas reçeby del dicho bachiller Lorenço otros dos myll mrs para en pago de los dichos mrs que da el señor obispo a la claustra los quales dichos dos myll mrs dio el bachiller a Juan Guas antes que yo tomase cargo de la obra*

*Sabado xxii dias del mes de mayo de lxxiii reçeby del bachiller Lorenço dos myll e noventa mrs para en pago de los mrs que el señor obispo da en lymosna a la yglesia para la obra de la claustra*

*Sabado xxiii dias del mes de octubre reçeby otros tres myll mrs del dicho Gonçalo de Cuellar regidor para en pago de los mrs que el señor obispo da para la claustra los quales dio su fijo a my moço*

*Reçeby mas del dicho Gonçalo de Cuellar tress myll mrs los quales me dio viernes syete dias del mes de dysienbre para en pago de los mrs que el señor obispo da para la claustra*

*En xvii de disienbre reçeby mas otros tres myll mrs para en pago de los mrs que el señor obispo da a la claustra los quales me dio el dicho Gonçalo de Cuellar*

*Reçeby mas del dicho Gonçalo myll e quynientos mrs para en pago de los mrs que el señor obispo da a la obra los quales me dio el viernes vispera de nabidad*

*Reçeby mas del dicho Gonçalo myll e quynientos mrs para en pago de los mrs que el señor obispo da a la obra los quales dio a my moço viernes postrimero dia de disienbre*

*Reçeby del dicho Gonçalo de Cuellar syete myll mrs los quales me dieron el e sus fijos en diversas veses Los mrs restantes para el conplimyento de los mrs que el señor obispo mando para la obra tomolos el bachiller Lorenço Martines canonigo en sy porque se los devya la fabrica que los avya enprestado*

*En xviii dias del mes de setienbre del año de setenta e seys reçeby de Gonçalo Blasques çinco myll mrs los quales le mando dar el señor obispo en lymosna para la obra e fabrica de la iglesya*

*En x de agosto de xxvii reçeby de Alcaudete criado del señor obispo çinco myll mrs que los mando dar para la obra"*

*Suma esto que ha dado el señor obispo lviiiM clxxx mrs"*

Según A. HERNÁNDEZ, 1947, 63: El Señor Obispo dió 57.180 mrs. El Cabildo de sus raciones y capellanías, 63.430. Juan Martínez, canónigo, 93.752. El Cabildo, 53. 842. Dieron los de Aguilafuente, 37.840 mrs y en marzo de 1474 dió el rey Enrique 200.000 mrs.

<sup>12</sup> A.C.Sg., Libro de Fábrica, C-204. 1479. Recaudos: "El obispo mi señor un libramyento de quinse myll mrs para la obra de la dicha claustra", f.7v

<sup>13</sup> A.C.Sg, Libro de Fábrica, C-202. 1473: "Devo yo Juan de Cuellar beneficiado e mayordomo que fui de las otras mayordomias e de los del comun e beneficiado e pitanças e horas el año de lxxiii de todos los mrs que los señores fisieron en lymosna a la claustra como de otros mrs que algunos de los señores estuvieron a la fabrica en las dichas mayordomias resta que de todo lo sobre dicho a la fabrica e claustra e a Pero Alonso mayordomo siete myll e quynientos e dose mrs e medio"

*"Reçibo de los mrs que los señores dan para la obra de la claustra*

*En çinco dias del mes de febrero de lxxiii fisimos cuenta yo e Juan de Cuellar beneficiado mayordomo e fallamos que yo tenya reçebidos para en quenta de los mrs que los señores dignydades canonigos e beneficiados con los capellanes que dieron en limosna para la obra de la claustra el año de lxxiii quarenta e nueve myll e seteçientos mrs los quales el me dio en diversas pagas*

*Postrimero dia del mes de março del xxvi reçeby del arçipreste de Cuellar Pablos Martines canonigo tress myll e dies mrs de encargo que los señores le fiçieron de los mrs que recabdase para la obra*

*Mas reçeby del dicho Pablos Martines myll e quatroçientos e veynte mrs*

*Reçeby mas de Ynestrosa myll mrs que les me dio para el maestro de çiertas veyntenas que el devya*

*En quatro dias del mes de mayo reçeby mas de Pablos Martines canonygo ocho myll e dosçientos e ochenta mrs*

*En xxviii de mayo reçeby mas de Pablos Martines canonygo myll mrs*

*Reçeby de Françisco Garçia canonigo nueveçientos mrs postrimero de mayo*

*Vispera de Corpus Xristi reçeby de Alonso de Toro çient mrs de las veyntenas de sus prestamos*

*xiii de junyo reçeby mas de Françisco Garçia canonygo myll mrs*

*En xix de Junyo reçeby de Martin Muños canonigo myll mrs*

*Reçeby de los frayles del Parral dos yll mrs*

*Reçeby e xxiii de Junyo de Juan de Arevalo canonigo quynientos mrs*

*Reçeby de Juan de Abad seys myll e seteçientos mrs los quales me dio por el Altamirano beneficiado*

*Reçeby mas del dicho Pablos Martines quynientos e ochenta e syete mrs*

*Reçeby del dicho bachiller Lorenço Martines myll e çinquenta mrs los quales me dio por el señor protonotario de la Hoz*

*En quatro de octubre reçeby de Juan Abad por los frayles del Parral de la raçion de Juan de Santa Cruz myll e çinquenta mrs*

*En çinco de octubre de lxxvi reçeby de Frutos el del ospital de Diego Arias myll e çinquenta mrs*

*En xii de octubre de xxvi reçeby de Françisco Garçia canonigo seisçientos e noventa mrs los quales me enbyo con un moço*

*Reçeby de Gil Gomes canonigo tresyentos e quarenta e çinco mrs para en pago de los mrs que Juan Martines devya de la veyntena que arrendo*

*Reçeby de Françisco Garçia canonigo myll e dies mrs*

*Reçeby de Juan de Cuellar canonigo dos myll mrs los quales me dio por el Pero Ferrandes beneficiado*

Reçeby de Alonso Gonsales canonigo quynientos mrs de la veyntena del Almuña del año de lxxv  
 Reçeby de Juan Gutierrez de Arevalo canonigo mrs los quales me dio por el Pedro del Fierro mayordomo del comun el año de lxxvi estos mrs tengo escritas en el libro de Juan Gutierrez de Arevalo  
 Reçeby en xxii de disyenbre de Frutos del ospital de Diego Arias myll e veynte mrs  
 Reçeby mas de Juan de Cuellar canonigo dos myll mrs los quales me dio Pablo Martines canonigo mayordomo del abenir el año de xxvii  
 Primero dia de febrero de lxxvii reçeby del señor Maestrescuela seteçientos e sesenta mrs  
 En tress de febrero de lxxvii reçeby de Juan Gutierrez de Arevalo canonigo myll mrs los quales me enbio con Angulo  
 En trese de febrero reçeby de Pablos Martynes canonigo mayordomo del abenir del año de lxxvii myll e çinco mrs los quales el me dio por Françisco Garçia canonigo  
 Reçeby de Diego Gonçales de la Serna canonigo quatroçientos mrs los quales me dio por el Alonso de Salamanca canonigo en xv de febrero de lxxvii  
 En xxi de febrero de lxxvii reçeby de Juan Alonso myll mrs los quales me escrivyo Juan de Cuellar canonigo por el en Pablos Martines mayordomo que fue del abenir el dicho año del lxxvii  
 Reçeby de Luys Vasques canonigo por el chantre Sancho? que Dios aya quynientos e sesenta mrs  
 En vi de março de lxxvii reçeby de Juan Abad beneficiado dos myll mrs los quales me dio en el coro  
 En ocho de março reçeby de Juan Alonso renta dies reales los quales me dio en el coro que son tresyentos mrs  
 Reçeby de Pedro de Castro notario en syete de junyo de lxxvii treçientos e dies mrs  
 Sabado xxi dias del mes de junyo reçeby de Juan de Arevalo canonigo dos myll mrs los quales me dio en la casa de la ferramyenta de la obra  
 Reçeby tress myll mrs de Pablos martines canonigo mayordomo del comun del año de lxxvii que me escrivyo Juan Alonso asente los treçientos e setenta mrs en la terçia nata de Fituero del año que Juan Alonso ovo el dicho beneficiado e los dos myll e seysçientos e treynta mrs asente aqui para lo que Juan Alonso devya de las lavores del año que fue mayordomo de las pitanças  
 Mas saque çiento e ochenta mrs que Juan Alonso devya de los tresyentos e treynta mrs que dio Juan Martines de Turuegano en lymosna a la fabrica que el le devya ansy que quedan por todos dos myll mrs e quatroçientos e çinquenta mrs los que yo aqui asente de los dichos tress myll mrs que Pablos Martines me dio  
 En xxviii del mes de junyo de lxxvii reçeby de Juan Abad por los frayles del Parral seysçientos e noventa mrs los quales fueron de la renta de Juan de Santa Cruz que Dios aya  
 En xviii de Jullio de lxxvii me enbyo Françisco Garçia veynte reales con su moço que son seysçientos mrs  
 En ocho del mes de agosto de lxxvii reçeby de Juan de Cuellar canonigo ochoçientos mrs quales me escrivyo en Pablos Martines canonigo mayordomo del abenir deste dicho año lxxvii  
 Reçeby de Frutos del ospital tresyentos mrs los quales me dio por el Diego de Enero beneficiado  
 Reçeby mas del dicho Juan Abad dies myll e seysçientos e çinquenta e quatro mrs e medio para gasto en la obra en la primera selmana de setienbre antes que yo pasase  
 Estos son los mrs que tengo reçebydos de Juan Cuellar para en pago de los xlii m dcccc e treynta e çinco mrs que fallamos que me devya el dya que fisimos cuenta en çinco de febrero de lxxiii  
 En quatro dias del mes de março reçeby del dicho Juan de Cuellar myll e nueveçientos e ochenta mrs los quales delante del dicho Juan de Cuellar me dio don Ismael Abenfora por raby Habraham Cohen dentro en mi casa que le devya Juan de Cuellar  
 En vienes xi dias del dicho mes de março reçeby de Juan de Cuellar sesenta e seys reales e medio los quales me dio en su casa que montan en ellos myll e nueveçientos e noventa e çinco mrs  
 Este dicho dia reçeby mas del dicho Juan de Cuellar tress myll mrs los quales me dio un judio en casa de Abraham Molho delante el dicho Juan de Cuellar para en pago de los quales dichos tres myll mrs me dio el dicho judio veynte e çinco reales e en prendas de los otros mrs restantes me dexo una taça de plata que puso un marco menos tress reales e una sortija de oro de florines que puso tres florines e medio quedaron estas dichas prendas en dos myll e dosçientos e çinquenta mrs que fassen los dichos tress myll mrs con los dichos veynte e çinco reales  
 Reçeby mas de Juan de Cuellar dos myll mrs los quales el dyo a mi moço sabado xxvi de março los quales le dio en dos florines e los otros en real  
 Primero dia del mes de abril reçeby de Juan de Cuellar dos myll mrs los quales me dio el mismo en la casa de la ferramyenta sobre el arca en los quales me dio tress coronas  
 Reçeby mas de Juan de Cuellar dos myll e dies mrs los quales me dio vispera de pascua de resurreçion en la iglesia diolos a my moço en su casa en su embio me des.. con mi moço que los asentase yo que los avya mandado ansy en la iglesia porque lo tenya ansy.. mas reçeby seteçientos e ochenta mrs de las seys fanegas de trigo que dio a Juan Gonçales que son todos dos myll e seteçientos e noventa mrs

En xxii dias del dicho mes de abril reęeby de Juan de Cuellar dos myll e quynientos e dos mrs e medio los quales me dio Juan de Hurtado su criado en la claustra estando delante carpintero fasiendo un ataud  
Postrimero dia sabado del dicho mes de abril reęeby de Juan de Cuellar dos myll e veynte mrs los quales me dio Juan del Vado su criado a la puerta de la capilla de Todos los Santos

En xiiii de Junyo reęeby de Juan de Cuellar myll e tresyentos e ochenta mrs en los quales mrs entro la dobla e los dos reales de la marjen que esta testado

Reęeby mas del dicho Juan de Cuellar quatro myll e tresyentos e dies mrs los quales me dio por el en diversas veses Raby Abraham Cohen judio segund fisimos todos en la claustra cuenta

La vispera de sant Juan Bautista reęeby de Juan de Cuellar mill e noveęientos e ęinquenta mrs los quales me dio el en su casa

Reęeby mas del dicho Juan de Cuellar dos myll e quynientos mrs los quales reęeby en esta manera los myll e seisęientos mrs de Juan de Castro por mandado de raby Simaya judio e los nueveęientos reęeby del dicho Juan de Cuellar vispera de sant Pedro los quales dio el dicho judio en treynta reales a Juan de Cuellar para my son todos dos myll e quynientos mrs estos ii M D son de un conosimyento que el dicho judio dio a Juan de Cuellar e Juan de Cuellar me dio a my e le di al judio

Reęeby mas por Juan de Cuellar del dicho Simaya judio mill e quatroęientos mrs los quales me dio estando ęenando en tress doblas a treynta e vii enriques en quatroęientos e dos mrs que monto en todos los dichos myll e quatroęientos mrs

En xix de jullio reęeby de Juan de Cuellar myll e dies mrs los quales dio a my moęo en un enrique viejo e en xx reales el enrique en...

Reęeby mas de Juan de Cuellar seysęientos mrs los quales dio a Alonso altarero e tiene Juan de Cuellar una ęedula mya destos dichos mrs

Reęeby de Symaya judio ęient mrs

Reęeby mas de Juan de Cuellar seteęientos e treynta e ęinco mrs los quales dio a my moęo vispera de santa Maria de agosto los quales les dio en dies reales e en un castellano

Reęebymos de Juan de Cuellar myll e veynte mrs los quales el me dio en su casa viernes dies e nueve dias de agosto de los mrs que traxo de Aguylafuente

Reęeby de Juan Abad dos myll e veynte mrs los quales me escrivyo Juan de Cuellar en la marjen de en el libro de la mayordomia que es del comun que servyo el dicho Juan Abad por el secretario el año de lxxv (Margen) Quando fisimos la cuenta e Juan de Cuellar de los mrs de my e de la claustra le alcance por myll a quynientos mrs de mi reęibidos despues me dio ochoęientos mrs los quales no le escrivy en la mayordomia del comun

En xix de novienbre fallome enbio Juan de Cuellar con my moęo siete reales los quales fisieron de my reęio o no les escrivy salvo que dixe a Juan de Cuellar que les asentase en la marjen en la mayordomya de las horas

Mas otros quatroęientos mrs que yo tome en leęar para los de my reęibo”

<sup>14</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 5ª-Semana-XII-1473: “De my salario de lo que tengo de aver por el trabajo e gasto de la claustra por este año ęinco myll mrs

Ansy que sumando el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la dicha obra de la claustra en todo este año de myll e quatroęientos e setenta e syete años segund va escrito e sumado en estas ęinquenta e tres planas ęiento e setenta myll e quatro mrs las quales estan puestas al pie del cargo”

<sup>15</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Semana-III-1474: “Esta dicha selmana di a Alfonso Gomes canonigo e a Altamyrano beneficiado tresyentos mrs para la libranęa de los dosęientos myll mrs que el señor Rey mando librar para la claustra”

2ª Semana-VI: “Esta dicha selmana di a Alonso Gomes canonigo otros tresyentos e treynta e ęinco mrs para la libranęa de los dosęientos myll mrs que el señor Rey libro para la obra

Registro de Pedro de Castro. 8-VII-1474: “Otorgaron poder conplido con poder de sustituyr a Juan de Cordova veęino a la collaçione de San Pedro e a Lope Fernandes veęino a la collaçion de sant (en blanco) veęino de la ęiudad de Sevylla e (en blanco) e cada uno de ellos en su nonbre pueda demandar e recabdar e resęibir e aber sobre los dosęientos myll mrs que el rey nuestro señor mando librar e fueron libradas e pedidos e monedas del aręobispado de Sevylla e del obispado de Cadis para la obra dela claustra de la dicha yglesia segund se contyene en el libramyento e cartas sobre ello dadas e para resęibir pagas e cartas de pago e enjuisar e faser pedymentos e prometieron de lo aber por firme e los renovaron e obligaron los bienes de su mesa capitular e otorgaron carta firme para que yo las siguyese...”



<sup>16</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 12-X-1474: “En xii dias del dicho mes de octubre pague al señor Velasco Sanches canoigo dosçientos e sesenta e çinco mrs e medio que fue echado a la fabrica del susidio de los xxx myll florines que fueron dados al Papa Sixto “

<sup>17</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. II-1475: “Ansy que suma todo el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en todo el dicho año de setenta e quatro en la obra de la claustra segund va escrito e sumado en estas dies e ocho planas ochenta e quatro myll e noventa e quatro mrs los quales estan puestos al pie del cargo”

<sup>18</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 19-V-1475: “Dixeron que por quanto çiertos años pasados el prestamo e primyçias.. que es de la mayordomia de las Oras por error no fue cargado a los mayordomos ny fue repartido e se deven los señores de la renta de los dichos años por ende lo dieron a la obra de la claustra de la dicha yglesia e la fisieron graçia e donaçion de los dichos mrs que asy quedaron por pagar e repartir de la dicha renta del dicho prestamo e premyçias .. de los dichos años pasados e de cada uno de ellos e dieron poder conplido a Pero Alonso beneficiado mayordomo de la fabrica que presente estava para que los pueda demandar recabdar rescibyr e cobrar e dar cartas de pago e faser pedymentos e enjuysiar e prometieron de lo aber por firme testigos Pedro de Fierro e Antonio Ferrandes de Arevalo e Pero Martines beneficiados en la dicha yglesia de Segovia” f. 104-104v

<sup>19</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1475: “Ansy que suma todo el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la obra de la claustra este año de setenta e çinco años segund va escrito e sumado en estas veynte e una planas ochenta e un myll e seteçientos e veynte mrs e medio los quales se pusieron al pie del alça”

<sup>20</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. I-III-1476: “ Los dichos señores dean e cabillo dixeron que porque la obra de la claustra no tyene dineros para edeficar en ella e esta derribada e entendiendose cosa prima e meritoria la fisieron graçia e donaçion para la dicha fabrica e obra della de los mrs que son devydos fasta en fin de diçienbre primero pasado a la raçion de las lavores de la dicha yglesia e de las veyntenas e del alcançe que se fiso a Juan Lopes canonygo de los tresmos dineros e de los otros mrs segund de todos se fiso cargo a Pablo Martines canonygo que lo ha de cobrar que puede ser fasta ochenta myll mrs poco mas o menos o los que fueren con los que los mandaron al dicho Pablo Martines que acuda al mayordomo de la dicha obra e fabrica con tanto que retuvyeren en sy que sy las lavores o el cabillo tuvieren o les vynyere alguna nesçesidad de dineros que puedan tomar e aber dellos fasta en dies o quince myll mrs testigos los dichos Pero Altamirano e Juan Abad”. f. 130v-131.

27-IX-1476: “ Los dichos señores andaron a Gil Sanches canonygo mayordomo que de los mrs que deven a Juan Martines de Burgos canonygo que diesmaron de su raçion de sus mayordomias para pagar a Pero Alonso los mrs que se devyan para el dicho Juan Martines de çiertas veyntenas que saco para la obra de la claustra testigos los dichos “ f. 126v

20-XII-1476: “Cometieron e dieron poder conplido los dichos señores dean e cabillo a los dichos señores dean e arçediano de Cuellar al maestrescuela e a Juan Fernandes de Madrigal e Anton Use canonygos presentes para que puedan echar qualesquier repartymentos e prestados en las personas que quisyeren e vyerren e como quisyeren para el socorro de la obra de la claustra para entender en las cosas de la misma e las cosas a lo susodicho tocantes e para faser qualesquier mandamyentos e premyas e prendas que convenga e con sus inçidençias e prometieron de lo aber por firme...” f. 169

<sup>21</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1476: “Ansy que suma este gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la obra de la claustra este año de setenta e seys segund va escrito e sumado en estas veynte e quatro planas çiento e veynte e ocho myll e quatroçientos e çinquenta e çinco mrs e çinco reales los quales se pusieron al pie del cargo del dicho Pero Alonso”

<sup>22</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 5-XI-1477: “Los señores don Iohan Lopes de Segovya doctor en utroque jure dean y don Iohan Monte arçediano de Segovia e el arçediano de Cuellar don Juan Garçia maestrescuela e otros canoigos e beneficiados de la dicha yglesia que estavan juntos en el sagrario de la dicha yglesia dixeron que porque la yglesia e fabrica de la dicha yglesia tiene grand menester de dineros e non los tyene ansy para çerrar una de las capillas de la claustra como para faser la campana por ende dixeron que por en la dicha yglesia estan dos lanparas pequeñas de plata dorada que fisieron de un confitero que la señora reina doña Juana que santa gloria aya dio a la dicha yglesia para faser una lanpara delante el altar señor sant Frutos vista la dicha nesçesidad e quedando la fabrica obligada a conplir e faser la dicha lanpara encomendaron e rogaron e dieron poder a Juan Lopes canonygo

lugartenyente de dean e Juan Abad beneficiado mayordomo de la obra de la dicha yglesia e les mandaron que por ante my lo fagan pagar e lo vendan como mejor pudieren para que de lo que valyere se de a la fabrica para lo susodicho testigos Antonio Vasques canonygo e Bartolome altarero" f. 203v

<sup>23</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. Resumen de cuentas: "Mas se le fiso de cargo de las lymosnas que dio el cabildo para la obra de la claostra de sus raciones e con los dos myll e tresyentos e treynta mrs que dieron los capellanes e syn los mrs que avyan de dar el dean e el arçediano de Sepulveda e Juan Ruys e la capellanya de San Lucas que tenya el arçediano de Burgos que non pagaron lo que les dyeron sesenta e tres myll e quatrosyentos e treynta mrs

Mas se les fase de cargo de otra lymosna que fisieron los dichos señores dean e cabillo para la obra de la claustra de las debdas que se debyan de veyntenas e lavores e otras debdas segund se dio primero por cargo e copia a Pablo Martynes canonigo el qual los traspaso a este mayordomo ochenta myll e ochoçientos e quarenta e dos mrs

Mas se le carga de la copia que se le dio de la lymosna que fisieron los de Aguilafuente para la obra de la claustra treynta e syete myll noveçientos quarenta mrs

Que sumo el gasto que ha fecho en las cosas de la iglesia sy el gasto de la claustra en los dichos çinco años fasta oy dies e nueve de agosto de setenta e syete segund va escrito e sumado adelante en çinquenta e dos planas çiento setenta e nueve myll e sesenta e syete mrs e dos reales

Que sumo el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la obra de la claustra los dichos años de setenta e tres e setenta e quatro e setenta e çinco e setenta e seys e estamos de setenta e syete fasta el dicho dia dies e nueve de agosto sy en el gasto de esta semana que non esta puesto segun va escrito e sumado adelante quinientos e sesenta e dos myll e seisçientos e sesenta e quatro çinco reales en esta guysa monto el gasto del año de setenta e tres çiento setenta myll e quatro mrs monto el gasto del año lxxiii ochenta e quatro myll e noventa e quatro mrs del año setenta e çinco ochenta e syete myll seteçientos veynte mrs e medio y el año de setenta e seys çiento veynte e ocho myll quatroçientos çinquenta e çinco mrs e çinco reales Año de setenta e syete montan dos myll e quatroçientos mrs e medio ansy que son los dichos mrs

Mas dio en descargo nueve myll e quatroçientos treynta e çinco mrs que gasto en la obra desde la semana terçera del mes de agosto fasta ocho dias del mes de setiembre luego siguyente en este dicho año de setenta e syete segund se contyene en tres planas ultimas"

<sup>24</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 26-II-1478: "Los dichos señores dean e cabillo mandaron a Juan López canonygo que los dineros que tyene de la plata que se vendio que avian mandado fuese para las canpanas que al presente se labran y la claustra y obra della esta en menester de dineros e porque los maestros e ofçiales no se vayan que los de a Juan Abad mayordomo de la fabrica beneficiado para que los gaste en la obra de la dicha claustra Testigos los dichos" F.220v

13-III-1478: "Los dichos señores dean e cabillo dixeron que porque son obligados a comer yantar el dia de la pascua Florida e porque la obra de la claustra de la dicha yglesia esta muy menester de dineros e por non los tiene cosa de se labrar por ende que por la yantar dicha han de comer mandaron dar lymosna para la dicha obra de la claustra çinco myll mrs e que ge los de el mayordomo del Comun de las rentas de la yantar testigos los dichos" f. 222

3-IV-1478: "Los dichos señores dean e cabillo dixeron que porque la obra de la claustra porque non tyene la fabrica dineros de que gastar esta suspensa e los maestros se quieren yr e venia grand daño por sy se fuesen despues non se podrian ver maestros e asentadores buenamente por ende ellos tomaron e resçibieron prestados de los mrs e dineros que estan en la dicha yglesia de lo que Pedro de Segovya que Dios aya dexo para comprar heredades para las obras pias que estan en su poder e para la dicha fabrica e obra de la claustra çiento e çinquenta e quatro enriques de oro castellanos los quales les dio Juan Lopez de Castro canonygo en la dicha yglesia que presente estava de lo qual tomo e tiene en guarda de lo susodicho e ellos luego dieron ante my e los testigos a Juan Abad beneficiario mayordomo de la dicha fabrica e los refirio contados e dieron en prendas dello la mytra de la dicha yglesia que dio el señor obispo de Cuenca don fray Lope de Barrientos e la depusieron en prendas dello en poder de Diego Gomes de la serna e del dicho Juan López de Castro canonygos e les dieron poder para que la tengan en prenda e sy ovyer caso que alguna heredad salga que se pueda comprar para las dichas cosas pias que las puedan enpeñar a logro o venderlo o faser lo que quisyere e como de la forma que quisyere e el dicho Juan Abad resçibio los dichos castellanos e se obligo de los gastar en la dicha obra de la dicha claustra e dar dellos buenamente o los pagar et otrosy obligo los bienes e la renta de la fabrica de pagar e tornar los dichos enriques a las dichas cosas pias cada e quando menester los ovyer... Testigos Juan Lunas portero e Diego Vasques e Alonso García moços de coro de lla dicha yglesia" f.223v-224

3-VIII-1478: "Los dichos señores dean e cabillo dixeron que porque suelen e han de comer la yantar del dia de Santa Maria de agosto e porque las obras de la claustra de la dicha yglesia esta en menester de

dineros acordaron de la dar e mandaron que se de lymosna a la dicha obra quatro myll mrs que se podyan gastar en la dicha yantar e que se lo den de la dicha renta de la dicha yantar" f.238v

28-XI-1478: "Ferrando Gomes de Segovya e Iohan Lopes de castro e Anton Vasques canonygos e Johan Abad beneficiado medio raçionero é mayordomo de la obra e fabrica de la yglesia de Segovya en nonbre e por el poder que dixeron que tienen de los señores dean e cabillo de la dicha yglesia de Segovya e dixeron que oy les dieron por ante Alfonso de Salamanca e por sy conosçieron que para la obra de la claustra de la dicha yglesia resçibieron prestados del honrado Pablo Martines canonygo en la dicha yglesia de Segovya absente e de Luys Basques canonygo otrosy en la dicha yglesia en su nonbre prestaron çiento enriques de oro castellanos en prendas de los quales dieron e pusieron en poder del dicho Luys Vasques la mytra de la dicha yglesia la primera con sus tiracoles e guarnyçiones e piedras e con todas las piedras e alfileres que le faltavan segund lo sobredicho dio e entrego el dicho Iohan Abad e lo ansy resçibio el dicho Luys Vasques ante my e los testigos e se obligaron en nonbre de la dicha yglesia e de los dichos señores dean e cabillo e por sy e pusieron con el dicho Pablo Martines absente bien ansy pagar e tornar los dichos çient enriques e medio eçelentes de buen oro e puso en oro de aqui al dia de Sant Myguell del mes de setienbre primero que viene suponer que non obstaren la dicha prenda los pueda poner en falta et que la asygnen en todas las mayordomias de la dicha yglesia guardada la costunbre della o non guardada en sus calongias e prebendas e benefiços que tyenen o tnyeren en la dicha yglesia e que si la alçar e tornar a poner una e dos e mas veses quantas quysiere fasta que la acabe de pagar los dichos çient enriques e medios eçelente como dicho es e para lo qual obligan los bienes de la dicha yglesia e fabrica e asy e a sus bienes e dieron poder a los justiçias e renunçiarion todas las leyes et al dicho Luys Vasques se obligo e puso con los dichos señores dean e cabillo" f. 215v

10-IX-1478 ( en cuademillo aparte con distinta letra): "Este dicho dia el señor arçediano de Cuellar don Alfonso Garçia e Juan Lopes de Castro logartenyente de dean por poder que han de los señores de la yglesia dieron e asignaron a Juan Abbad mayordomo de la fabrica para labrar la claustra la plata quye se sygue la qual estava en el thesoro de la dicha yglesia: un plato de plata mediano que peso çinco marcos e una honza e medio real ocho cucharas quebrdas e dos casteñuelas grandes e dos escudillas de orejas e un salero e dos pieças e un silvato con su cadena peso todo quatro marcos e çinco onzas e dos reales el señor arçediano de Cuellar llevo otras dos cucharas que eran por todas diez las quales pesaron dos onzas que montaron diçiseis reales"

26-XII-1478: "Otrgaron otro poder conplido con poder de sustituyr los dichos señores dean e cabillo non revocando sus procuradores por sy como cabillo e en nonbre de la dicha yglesia e en la mejor manera e forma que puede e deve de dicho a los sobre dichos e a cada uno dellos por si insolido para que por ellos e en nonbre de la dicha yglesia e para la dicha yglesia e la obra e fabrica e claustra de la como mejor ayan lugar puedan e cada uno dellos por sy pueda demandar recabdar resçibyr aber e cobrar las dos ratas de myll mrs que el rey don Enrrique que santa gloria aya dio en lymosna para la obra e claustra de la dicha yglesia cathedral e los mando librar e fueron librados en los pedidos e monedas e otras cualesquier rentas o en qualesquier arrendadores o cogedores de la çiudad de sevylla o de qualesquier lugar de su arçobispado o en otras partes e cada qualquier parte dellos para sacar qualesquier lybramientos o fers.. e rendymientos e otras provysiones que para ello convenga e los presentar a las personas que combenga e para que de los dichos mrs o de la parte dellos por sy pueda resçibir pagas e dar cartas de pago e para que en rason e çerca de lo susodicho o de qualesquier cosa dello o de lo dello dependiente o a ello anexo e conexo pueda e cada uno dellos por sy pueda faser desen pedir todos e qualesquier pedymento demandas e requerymientos protestaçiones çitaçiones enplasamientos exençiones pasadas e prevyas e apellaçiones posiçiones enbargos e juramentos e prestaçiones e afincamyentos que combenga e prometieron de lo aber por firme..." f. 213v

<sup>25</sup> A.C.Sg., Libro de Fábrica, C-204. 1479: "Mas se sacaron del dicho cargo nueve myll e seteçientos e çinquenta mrs. Que dieron al dicho Juan Abad de su salario por mayordomo de veynte e syete meses que tomo el cargo desde primero de setienbre de setenta e syete fasta en fin de novyembre de setenta e nueve años en esta manera se le dio de salario en tanto que duro la obra de la claustra a rason de a çinco myll mrs. Año avydo acatamyento al trabajo de la obra de la claustra que labro en ella veynte e un meses desde el dicho primero de setienbre de lxxvii fasta en fin de mayo de setenta e nueve años que se acabaron de çerrar las capillas de la claustra que montan en los dichos veynte e un meses ocho myll e seteçientos e çinquenta mrs. E los seys mas restantes se le pagaron a rason de a dos myll mrs por año que se da de ordinario de slario al mayordomo de la fabrica que son otros myll mrs de seys meses ansy que monta en todo el dicho salario los dichos nueve myll e seteçientos e çinquenta mrs", f.8

<sup>26</sup> Entre la bibliografía básica sobre este asunto véase JOSÉ A. BARRIO Y JOSÉ G. MOYA, "El modo vasco de producción arquitectónica en los siglos XVI-XVIII", en *Kobie*, 10, 1980, 283-369; "Los canteros

vizcaínos (1500-1800): diccionario biográfico II", en *Kobie*, 11, Bilbao, 1981, 173; BEGOÑA ALONSO RUIZ, "Datos para el estudio de la organización familiar en las canteras de Trasmiera" en *Actas de Jornadas Nacionales sobre el Renacimiento Español*, Pamplona, 1989; *El arte de la Cantería. Los maestros transmeranos de la Junta del Voto*, Santander, 1991; C. GONZÁLEZ ECHEGARAY, B. ARAMBURU-ZABALA, J. ALONSO Y J.J. POLO, *Artistas cantabros de la Edad Moderna (Diccionario biográfico-estético)*, Salamanca, 1991. JOSÉ CARLOS PALACIOS, *Trazas y cortes de cantería en el Renacimiento español*, Madrid, 1990; AMPARO GRACIANI ed., *La Técnica de la Arquitectura Medieval*, Sevilla, 2000.

<sup>27</sup> Véase MARÍA MORENO ALCALDE, *La arquitectura Gótica en la Tierra de Segovia*, Segovia, 1990, 31-52. En este capítulo, la autora recoge una organización similar de la obra.

<sup>28</sup> Por ejemplo, A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Sem.-VIII-1477: "*Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo setenta e nueve varas de piedra que saco a destajo a dies mrs la vara que son setecientos e noventa mrs*"

<sup>29</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 3-IV-1478: "*Los dichos señores dean e cabillo dixerón que porque la obra de la claustra porque non tyene la fabrica dineros de que gastar esta suspensa e los maestros se quieren yr e venia grand daño por sy se fuesen despues non se podrian ver maestros e asentadores buenamente por ende ellos tomaron e rescibieron prestados de los mrs e dineros que estan en la dicha yglesia de lo que Pedro de Segovya que Dios aya dexo para conprar heredades para las obras pias que estan en su poder...*" f. 223v

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 4ª Sem.-V-1479: "*De la yantar de la capilla de ix claves que se dyo a nuestros peones que se quexavan de todo ccc*", f. 23v

<sup>30</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Semana-V-1478: "*De aqui adelante se acreçentaron los jornales a los canteros por mandado de Juan Guas porque se quexaban e se queryan yr*" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 91)

<sup>31</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Semana 27-IX-3-X-1485: "*A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en aparejar lo que se cayo del tejado sobre la capilla de las ocho claves entrando la puerta de la claustra*"

<sup>32</sup> Por ejemplo, A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 30-I-1461: "*En xxx de henero costaron tablas o rellanos para un pedaço del caramanchon que esta sobre la claustra que se fundio quarenta mrs*"

<sup>33</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 9-III-1465: "*En ix dias del dicho mes di a Juan de Leon de seis dias que labro en las gradas de las puertas de la claustra e otras cosas por el çiento e çinquenta mrs a veynte e çinco*"

<sup>34</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 26-V-1466: "*A xvi de mayo de lxvi di dies mrs para desconbrar la capilla de Sant Agustin*"

<sup>35</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 24-I-1466: "*Jueves anduvo el Roxo e otro moro Este dia andovieron tres maestros en los arcos el medio dia xxxiiii mrs*"

25-I: "*Viernes anduvo Juan de Toro e otro maestro lii mrs*"

26-I: "*Este dia anduvo Juan de Toro e otro maestro lii mrs*"

27-I: "*Lunes xxvii de enero andovo Juan de Toro e su honbre a los arcos xlviii*"

28-I: "*Martes seguyente anduvo Juan de Toro solo xxx*"

29-I: "*Myrcoles seguyente andovo el Roxo e otro moro e Juan de Toro solo lxxxiiii mrs*"

30-I: "*Anduvo Juan de Toro medio dia lxix mrs*"

31-I: "*Viernes anduvo Juan de Toro xxx*"

1-II: "*Sabado primero de febrero andovo el Roxo e otro maestro e Juan de Toro lxxxiiii mrs*"

4-II: "*Martes iiii de febrero anduvo el Roxo e otro maestro liiii*"

5-6-8-II: "*Myrcoles e jueves e sabado andovo el Roxo e otro maestro clxii*"

8-II: "*Anduvo el sabado Juan de Toro xxx*"

11-VII-1468: "*Gastaronse fasta oy honse de jullio en la capilla de Pedro de Segovia en cobijarla e faser los tres arcos e el suelo e las çinbrias e carpenteros e maestros segund tengo por menudo que se començo a dos de setienbre*"

3-XII: "Sabado tres dias de dicho mes dy a dos ofiçiales de tres dias que labraron piedra para el altar de Pedro de Segovya çiento e quarenta y un mrs al maestro a veynte e syete e al ofiçial a veynte"

7-XII: "Myércoles syete dias del dicho mes dy a un maestro e a un ofiçial de dos dyas que labraron en el altar de Pedro de Segovia moventa e quatro mrs"

10-XII: "Dy este dicho dia a Juan de Toro e a otro ofiçial de tres dias que anduvieron a asentar el altar de Pedro de Segovia çiento e çinquenta mrs a Juan de Toro a treynta e al ofiçial a veynte mrs (M<sup>a</sup> E. CONTRERAS, 1989, 527. La autora hace la refencia, pero no transcribe el texto)

Dy a un peon este dya que servyo a Juan de Toro dies mrs"

17-III-1469: "Dy a Juan de Segovia cantero este dya por una piedra que se puso en el altar de Pedro de Segovia por quanto era suya sesenta mrs"

Dy a Juan de Toro de quatro dyas que anduvo con dos ofiçiales e quatro peones a asentar la piedra donde labran e linpiarla e adobar la cosina e tejlarla con lo que fisieron de costa setecientos e treynta mrs"

24-XI: "En xxiiii del dicho mes di a Diego de Guadalupe carpintero e a dos ofiçiales que anduvieron a volver el tejado de la capilla de Pero de Segovya con dies mrs que fisieron de costa çien mrs"

2-XII: "En dos del mes de disienbre di a dos maestros que anduvieron a trastejar la capilla de Pero de Segovia quarenta"

5-XII: "Este dia dy a Diego de Guadalupe e a otro ofiçial de medio dia que anduvieron a abaxar el tejado de la capilla de Pero de Segovia que cobria la vedriera treynta mrs"

<sup>36</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 4-V-1469: "En quatro dyas del mes de mayo dy aun maestro çinco mrs para que desfisiese unas goteras de las capillas nuevas de la claustra"

20-VII: "En xx del dicho mes dy a dos maestros que andubieron a trastejar el refitorio e las capillas nuebas de tres dias dosientos e un mrs al dicho presçio

En este dya dy a un peon que servyo a los dichos maestros veynte mrs"

<sup>37</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 3-IX-1470: "Costo quitar la pila de la puerta de la claostra dies mrs"

22-X: "En xxii del dicho mes dy a dos peones de çinco dias que anduvieron a sacar las piedras que estaban en la claostra porque no se perdiesen dosientos e veynte e quatro mrs los quatro a veynte e tres e el uno a veynte"

28-X: "En xxviii de octubre costaron sacar las piedras que eran sepolturas que estaban en la claostra çien mrs porque non se perdyesen"

<sup>38</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 2-XII-1471: "Costaron tres pares de gallinas çiento e çinquenta mrs que mandaron los señores dar a los maestros que vinyeron aber consejo con Iohan Guas sobre las aguas de las capillas de la claustra"

<sup>39</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 20-V-1471: "Mandaron los señores dar de comer al obispo que desenbiolo la claustra quando se descalabraron los canteros costaron dos pares de gallinas çiento e veynte mrs.

Costo una pierna de carnero die e seys mrs.

Costo una pieça de vaca quinse mrs.

Costo una cantara de vyno de Sant Martyn anejo ochenta mrs.

De pan un real xxx

Costo una fanega de cevada çinquenta mrs. lo qual todo se dyo al dicho obispo"

<sup>40</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 12-III-1472: "Dy a un maestro e a dos ofiçiales que fisieron el dicho monumento e adobaron en la claustra donde se comyese la yantar de Pascua Florida de dos dyas que anduvieron dosientos e dies mrs"

<sup>41</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201.8-X-1472: "En ocho de octubre del dicho año costaron tresyentos e treynta e quatro tejas canaliegas e myll tejas menores para las capillas de la claostra dos myll e setecientos e treynta e syete mrs"

20-X: "Dy a dos maestros que andovieron a çerrar las capillas e a tejar noventa mrs"

21-X: "Vyernes siguiente dy a un maestro que andovo a tejar en las dichas capillas quarenta mrs"

30-X: "En xxx del dicho mes costaron dos myll tejas para la claostra myll e noveçientos mrs Este dya dy a un maestro que andovo a tejar la claostra quarenta mrs

Dy a dos peones que lo servyeron çinquenta e dos mrs"

<sup>42</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 5-III-1473: “Este dicho dia pague a Juan Guas myll mrs que le devia del postrimero terçio del año de lxxii que se conplio a seys dias del mes de febrero de lxxiii (A. HERNÁNDEZ, 1947, 88)

*Este dicho dia pague al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo del dicho terçio a sesenta mrs la fanega que son quatroçientos e veynte mrs*”

3ª Sem.-VI: “Esta dicha selmana pague a Juan Guas myll mrs de los tres myll mrs que la yglesia le da por salario en cada año los quales son del primero terçio deste año que se copntó desde febrero fasta fin de mayo

*Pagamos al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo a sesenta e çincio mrs la fanega que son quatroçientos çinquenta e çinco mrs*”

3ª Sem.-X: “Pague a Juan Guas myll mrs de los tres myll mrs que le da la yglesia cada año del terçio segundo deste año que se conto desde primero dia de junyo fasta en fin de septiembre porque su año de Juan Guas se cuenta desde febrero porque alli entro por maestro de la obra (A. HERNÁNDEZ, 1947, 88)

*Pague mas esta dicha selmana a Juan Guas syete fanegas de trigo deste dicho terçio que costaron ochoçientos e çinco mrs a çiento quinze la fanega*”

5ª Sem.-XII: “ Pague a Juan Guas seys fanegas de trigo con las quales acabe de pagar las veynte fanegas de trigo deste año que le da la iglesia en cada un año de su salario costo la fanega a çiento e treynta mrs la fanega que son seteçientos e ochenta mrs paguelas a dos dias del mes de abril de setenta e quatro

*Pague mas a Juan Guas este dicho dia myll mrs para en pago de los tres myll mrs que le da la yglesia en cada un año de salario con los que le acabe de pagar los dichos tress myll mrs deste dicho año que se acabao en fin de enero de lxxiii*”

<sup>43</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 2ª Sem.-XII-1473: “Esta dicha selmana un carpintero tress dias los dos dias estuvo en faser una chimenea para Juan Guas el uno labro en la iglesia a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

*Esta dicha selmana conpre medio real de travaderos para la dicha chymenea xv*”

<sup>44</sup> Juan de Talavera, estrecho colaborador de Guas, trabaja con el maestro en la iglesia de La Mejorada en Olmedo (1467-1479), EUSEBIO GARCÍA-MURILLO, *Real Monasterio de Nuestra Señora de la Mejorada de Olmedo*, Madrid, 1969. En 1487 y 1488, de nuevo con Guas, labra en la iglesia del Colegio de San Gregorio en Valladolid, ESTEBAN GARCÍA CHICO, “Juan Guas y la capilla del colegio de San Gregorio”, en *B.S.E.A.A.*, XIII, 1947, 200. De 1498 a 1500 se encarga de los palacios reales de Medina del Campo, recibiendo, en 1509, 30.000 mrs de una cédula por su trabajo como maestro de obras de la reina J.Mª AZCÁRATE, 1982, 102, 201 y 256. En Segovia, participará en las obras de Santa Cruz como aparejador.

<sup>45</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 23-II-1473: “ Este dicho dia porque encomençaron asentar di a los ofiçiales e peones e para unos que subieron adobar una canpana quinze mrs para vyno”

6-III: “Este dicho dia labraron otros dos ofiçiales de lo berroqueño a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

*Este dicho dia di a los dichos ofiçiales e peones dies mrs para vyno porque subieron unas piedras grandes berroqueñas al caño*”

8-III: “Lunes seguyente ocho dias del dicho mes de março labraron Valdovynos e Sanchon e Juanchon e otro ofiçal que labro de lo berroqueño a quarenta mrs que son çiento e sesenta mrs

*Este dicho dia labro otro ofiçal de lo berroqueño medio dia que son veynte mrs*

*Este dicho dia contare mas quinze varas de piedra cardena a veynte mrs la vara que son tresçientos mrs*”

1ª Sem.-VII: “Esta dicha selmana se çerro una ventana di a los ofiçiales para vyno dies mrs”

<sup>46</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 5ª Sem.-VII-1473: “La selmana postrimera del dicho mes de Jullio ovo seys dias de lavor

*Costaron tres barras que se pusyeron en las ventanas de las capillas treynta*”

2ª Sem.-VIII: “Esta dicha selmana di a los ofiçiales e peones porque çerraron dos formareros de las capillas quinze mrs para vyno”

4ª Sem.-VIII: “Esta dicha selmana se çerro un formarete de una de las capillejas di a los ofiçiales dies mrs para vyno

*Conpre mas dose tablas de a dose pies para andamyos en la capilla primera que se çerro a quatorçe mrs la tabla que son çiento e sesenta e ocho mrs*”

1ª Sem.-IX: “Esta dicha selmana se çerro la primera capilla e el dia que se çerro e los dias que anduvieron en ella di a los asentadores dos açunbres de vyno que costo veynte mrs  
Di a los dichos asentadores e ofiçiales dosçientos e dies mrs para una yantar por la dicha capilla”

<sup>47</sup> JAVIER GÓMEZ MARTÍNEZ, *El Gótico español en la Edad Moderna. Bóvedas de crucería*, Valladolid, 1998, 83-84

<sup>48</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 3ª Sem.-X-1473: “Esta dicha selmana conpre tres libras de travaderos para los andamyos de la capilla de la clave del señor obispo que costaron veynte e syete mrs  
Conpre mas otro cargo de cabrios de a quinze pies para los andamyos de la dicha capilla que costo çiento e quarenta mrs”

4ª Sem.-X: “Esta dicha selmana se puso la clave de las armas del señor obispo e se çerro el arco prinçipal le di a los ofiçiales medio real para vyno”

1ª Sem.-XI: “Esta dicha selmana se çerro la capilla de las armas del señor obispo el dia que se çerro di para vyno e fruta quinze mrs

Este dicho dia di a los ofiçiales para la yantar de la dicha capilla dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana conpre dosçientas orellanas para cubrir la dicha capilla que costaron quatroçientos mrs a dos mrs la orellana

Conpre mas cargo e medio de cabrios a quinze pies que fueron menester para acabar de cubrir la dicha capilla a çiento e quarenta mrs el cargo que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana conpre mas tresyentos ripiales para la dicha capilla nueve mrs el çiento que son veynte e syete mrs

Conpre mas para la dicha capilla myll tejas que costaron ochoçientos e quarenta mrs”

<sup>49</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 3ª Sem.-X-1473: “Costaron tress barras que se pusyeron en las ventanas de la capilla postrimera de las que salen a la yglesia treynta e çinco mrs”

2ª Selmana-IX: “Esta dicha selmana costo una barra para la sacrystia de la capilla postrimera que se puso en la ventana treynta e çinco mrs”

3ª Sem.-IX: “Esta dicha selmana se çerro la sacristanya de la capilla postrimera el dia que se çerro di a los ofiçiales dies mrs para vyno e çinco mrs para fruta que son quinze mrs”

4ª Sem.-IX: “Esta dicha selmana se çerraron las dos ventanas de la capilla postrimera di a los ofiçiales veynte mrs para vyno”

2ª Sem.-X: “Esta dicha selmana se acabo de çerrar una capilla de las que salen a la yglesia di a los ofiçiales medio real para vyno e fruta

Esta dicha selmana di a los ofiçiales dosçientos e quarenta mrs por la yantar de la capilla postrimera de las que salen a la yglesia”

1ª Sem.-XII: “Esta dicha selmana labro Juanchon çinco dias e asiento Gonçalo de Quesada otros çinco dias en la portada de la capilla de Todos Santos a quarenta mrs cada dia cada uno dellos que son quatroçientos mrs”

3ª Sem.-XII: “Esta dicha selmana un carpintero que fiço unos andamyos e çinbras para el arco de la capilla de Todos los Santos la nueva dia e medio a quarenta mrs el dia que son sesenta mrs”

4ª Selmana-XII: “Esta dicha selmana asiento Gonçalo de Quesada quatro dias en el arco de la capilla de Todos los Santos e labro Juanchon de Cuellar otros quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs

<sup>50</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-VII: “Esta dicha selmana pague a Juan Guas myll mrs del primero terçio deste año que encomenço el dicho terçio desde el mes de febrero a acabo en fin del mes de mayo

Mas pague al dicho Juan Guas deste dicho terçio seys fanegas de trigo las tres costaron a dosçientos mrs e las otras tres fanegas a çiento e ochenta mrs que son por todos myll e çiento quarenta mrs”

22-XII-1474: “En xxii del mes de disyembre pague a Juan Guas myll mrs del terçio segundo deste año que encomenço el dicho terçio el primero dia del mes de junyo e acaba en fin de setiembre

Este dicho dia pague al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo del dicho terçio a çiento e çinco mrs fanega que son seteçientos e treynta e çinco mrs”

28-II-1475: “Martes postrimero dia del mes de febrero de lxxv pague a Juan Guas syete fanegas de trigo del terçio postrimero deste año que encomenço el dicho terçio el primero dia del mes de octubre de lxxiiii a acabo el postrimero dia de enero seguyente con las quales le acabe de pagar las xx fanegas deste año las quales le pague a çiento e dies mrs la fanega que son seteçientos e setenta mrs

*Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs el dicho terçio con los quales le acabe de pagar los tress myll mrs deste año*

*Pague mas este dicho dia a Juan Guas treynta e syete varas e media de syllares que avyan labrado este dicho año dos moços suyos a seys mrs la vara que son dosçientos e veinte e çinco mrs*

<sup>51</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 27-XI-1475: "*Mandaron que la casa que tenya Iñigo beneficiado que fue que vaco por aber renunciado su media raçion que es en la calongia que alquilaron casas en que mora Lope Martines e Alonso de .. que se de a Juan Guas cantero maestro de la obra de la fabrica e de la claustra en que more en tanto que la voluntad del cabillo fuere e por el presçio que la tenya el dicho Yñigo e quel presçio e pension pague la obra de la fabrica e las pitaņas Testigos Juan Marcos e Diego del Castillo e Pedro de Fierro medios raçioneros mandaron a Pero Alonso que la faga e libre*", f. 122v

<sup>52</sup> J.Mª. AZCÁRATE, 1958

<sup>53</sup> Juan de Melgar, vecino de Toledo, trabajará en 1490-1493 en el trascoro de la catedral de Toledo junto a Guas, Egas y Bonifacio. Aparece como testigo de un contrato de Juan Guas MANUEL R. ZARCO DEL VALLE, 1916, 25-26

<sup>54</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-I-1474: "*Esta dicha selmana asento Gonçalo en las portadas de las capillas quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çineto e sesenta mrs Esta dicha selmana compre tress moyos de cal para para las portadas de las capillas a çiento e veynte mrs que son tresyentos e sesenta mrs*

2ª Sem.-I: "*Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada en la portada de la capilla de Sant Agustin seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs*

*Esta dicha selmana un carpentero en la claustra tress dias que cubrio la rueda e fiço las çinbras para el arco de la capilla de Sant Agustin a quarenta mrs cada dia que son çiento y veynte mrs*"

4ª Sem.-I: "*Esta dicha selmana se acabo de asentar el arco de la portada de la capilla de Sant Agustin di a los ofiçiales un açunbre de vyno que costo dose mrs*"

<sup>55</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 2ª Sem.-II-1474: "*Esta dicha selmana compre tres moyos de cal que fue menester para el asyento de la portada de la postrimera capilla a çiento e quinze mrs el moyo que son tresçientos e quarenta e çinco mrs*"

4ª Sem.-II: "*Esta dicha selmana asento Martyn çinco dias en la portada de la postrimera capilla a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs*"

1ª Sem.-III: "*Esta dicha selmana asento Martyn en el arco de la capilla postrimera seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs*

2ª Selmana-III: "*Esta dicha selmana asento Martyn tress dias en la portada de la postrimera capilla e labro otros tress dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs*

3ª Sem.-III: "*Esta dicha selmana un carpentero tress dias que fiso las çinbras de los arcos de la portada postrimera e las asento e fiço andamyos a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs*

4ª Selmana-III: "*Esta dicha selmana se acabaron de çerrar los arcos de la portada de la postrimera capilla dy a los ofiçiales dies mrs para vyno*"

<sup>56</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 3ª Sem.-II-1474: "*Costo pintar el angel que se puso en el arco de una de las capillas que salen a la yglesia treynta mrs*"

4ª Sem.-IV: "*Esta dicha selmana se acabo de enpedrar la capilla de Todos los Santos di a los ofiçiales dies mrs para vyno*

*Esta dicha selmana compre una barra para la ventana de la capilla de Todos los Santos que costo treynta mrs*"

<sup>57</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202 1ª Sem.-VI-1474: "*Esta dicha selmana se çerro un arco formarete di para vyno*"

3ª-Sem.-VI: "*Esta dicha selmana un carpentero un dia que asento las çinbras e fiço andamyo para asentar un arco principal e llevo quarenta mrs*

*Çerrose esta dicha selmana el dicho arco para vyno çinco mrs*"

5ª Semana -VI: "*Esta dicha selmana asento Machyn çinco dias e entallo otro ofiçal tres dias unos formareros a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs*"



10-VIII: "En x dias del mes de agosto di a Fernando de Toledo dosçientos e noventa e tress varas de pendientes las quales yo le di a su costa pensando que se çerraran las capillas a dies mrs la vara que son dos myll e nueveçientos e treynta mrs

Saco mas syete clavos a çinquenta mrs cada clave que son tresyentos e çinquenta mrs

Andubieron dos peones un dia a allegar los pendientes que estavan derramados por la plaça de como los descargavan e fiçieron ende otras cosas a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs"

10-IX: "En x dias del mes de setienbre pague a Pedro de Riofrio çinquenta carretadas de que truxo de pendientes e quatro claves a treynta mrs la carretada que son myll e quinyentos mrs"

3-XII: "Andubieron dos peones çinco dias a matar los pendientes que estavan en la plaça adentro en la claustra por los yelos a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e treynta mrs"

<sup>58</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-VIII-1475: "Esta dicha selmana un carpentero un dia que açepillo unas tablas para la traça e adobo unas campanas para la torre quarenta mrs"

<sup>59</sup> A.C.Sg. Registro de Pedro de Castro. 27-XI-1475: "Mandaron que la casa que tenya Iñigo bnefiçado que fue que vaco por aber renunciado su media raçion que es en la calongia que alquilaron casas en que mora Lope Martines e Alonso de .. que se de a Juan Guas cantero maestro de la obra de la fabrica e de la claustra en que more en tanto que la voluntad del cabillo fuere e por el presçio que la tenya el dicho Yñigo e quel presçio e pension pague la obra de la fabria e las pitanças Testigos Juan Marcos e Diego del Castillo e Pedro de Fierro medios raçioneros mandaron a Pero Alonso que la faga e libre", f. 122v

<sup>60</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Sem.-VI-1475: "Esta dicha selmana pague a Juan Guas syete fanegas de trigo que le di el primero terçio deste año el qual dicho terçio començo el dia primero del mes de febrero e acabo el dia postrimero del mes de mayo costo la fanega a çiento e quinze mrs la fanega que montaron en ellas seteçientos e noventa mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tress myll mrs que cada año le da la iglesya de salario"

1ª Sem.-XI: "Esta dicha selmana pague a Juan Guas myll mrs del terçio segundo deste año el qual terçio aumento primero dia de junyo e acabo postrimero dia de del mes de setienbre

Esta dicha selmana pague mas al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo del dicho terçio para en pago de las veynte fanegas de su salario a çiento e quinze mrs que son ochoçientos e quinze mrs"

20-II-1476: "En xx del mes de febrero de lxxvi pague a Juan Guas myll mrs del terçio postrimero del dicho año el qual dicho terçio postrimero començo el primero dia del mes de octubre e acabo el postrimero dia del mes de enero seguyente

Este dicho dia pague mas al dicho Juan Guas seys fanegas de trigo a çiento e dies mrs la fanega que son seysçientos e sesenta mrs con las quales le acabade de pagar las veynte fanegas de trigo deste año el qual acabo el dicho dia postrimero de enero"

<sup>61</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 25-II-1475: "Sabado seguyente xxv del dicho mes andubieron dos peones en la claustra a veynte e tress mrs cada uno dellos que son quarenta e seys mrs

Este dicho dia sabado pague a Fernando de Toledo çiento e setenta e syete varas e media que labro de pendientes a quatro mrs e medio la vara que montan en ellas seteçientos e noventa e ocho mrs e medio

Este dicho dia sabado pague a Juan del Vado ochenta varas e media que avya labrado de pendientes a quatro mrs e medio la vara que son quinyentos e quatro mrs"

12-III: "Sabado seguyente dose dias del dicho mes pague a Juan Guas dies varas de pendientes que labro su moço a quatro mrs e medio la vara que son quarenta e çinco mrs

Este dicho dia le pague mas vara e media de terçeretos que labro el dicho su moço a treynta mrs la vara que son quarenta e çinco mrs"

1ª Sem.-IV: "Esta dicha selmana un carpentero un dia que fiço reglas para los ofiçiales e fiço unos moldes e otras cosas llevo quarenta mrs"

<sup>62</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 3ª Sem.-IV-1475: "Esta dicha selmana un carpentero dos dias que fiço andamyos e fiço çinbras a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana se çerro un formarero e se puso una clave di a los ofiçiales veynte mrs para vyno"

4ª Sem.-IV: "Esta dicha selmana se encomenço a çerrar una capilla e se çerro un arco prinçipal di para vyno dies mrs"

1ª Sem.-V: "Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla que tiene en la clave la veronyca di a los ofiçiales e peones medio real para vyno e fruta"

2ª Sem.-V: “Esta dicha selmana di al maestro e ofiçiales con los della cantera tresyentos mrs para la yantar de la capilla que tiene la veronica en la clave”

<sup>63</sup> JAVIER GÓMEZ MARTÍNEZ, 1998, 91

<sup>64</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-V-1475: “Esta dicha selmana un carpentero que asento las çinbras del arco prinçipal de la capilla de çinco claves que esta tras la torre llevo quarenta mrs  
Esta dicha selmana conpre çinco cargos de madera dos de vigas e tres de cabrios para los tejados e andamyos a çiento e quarenta mrs que son seteçientos mrs”

2ª Sem.-V: “Esta dicha selmana un carpentero tress dias que fiço e asento los çinbrones de la capilla de çinco claves que esta trass la torre a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs  
Esta dicha selmana tress peones cada uno tress dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e veynte e çinco mrs”

4ª Sem.-V: “Esta dicha selmana labro un carpentero un dia que acabo de asentar los çinbrones de la capilla de çinco claves que esta tras la torre llevo quarenta mrs”

5ª Sem.-V: “Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla de çinco claves que esta tras la torre dy a los ofiçiales e peones para vyno e fruta quinze mrs”

1ª Sem.-VI: “Esta dicha selmana di a los ofiçiales tresyentos mrs para la yantar de la capilla que çerraron de çinco claves que esta tras la torre  
Esta dicha selmana se fiço un fierro de que esta colgada la ymajen de Nuestra Señora que esta puesta en la clave de la dicha capilla el qual peso nueve libras a dies mrs la libra que son noventa mrs”

<sup>65</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Sem.-VI-1475: “Esta dicha selmana un carpentero que fiço e tejo los tejados de las capillas detras de la torre quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs”

<sup>66</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 3ª Sem.-VI-1475: “Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo dosçientos e çinquenta e seys varas de piedra syllares e pendientes e cruçeros e prinçipales e formareros a dies mrs la vara que son dos myll e seysçientos e veynte mrs”

2ª Sem.-VII: “Esta dicha selmana pague a Fernando çinquenta e quatro varas de syllares e pendientes e algibas a dies mrs la vara que son quinyentos e quarenta mrs”

4ª Sem.-VII: “Esta dicha selmana un carpentero dos dias que fiço los andamyos e asento las çinbras de la capilla que tiene la Coroaçion de Nuestra Señora a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs”

1ª Sem.-VIII: “Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla que tiene en la clave la Coroaçion de Nuestra Señora di a los ofiçiales e peones treynta mrs para vyno e fruta”

2ª Sem.-VIII: “Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs que començo a cobrir la capilla que tiene en la clave la coroaçion”

4ª Sem.-VIII: “Esta dicha selmana un carpentero dos dias que acabo de cobrir la dicha capilla a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales e maestro dies reales para la yantar de la capilla que tiene la coroaçion que son tresyentos mrs”

<sup>67</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-IX-1475: “Esta dicha selmana pague mas al dicho Garçia veynte e seys varas que avya labrado de pendientes a quatro mrs la vara”

4ª Sem.-X: “Esta dicha selmana pague a Fenando de Toledo dosçientas e çinquenta e tres varas de piedra syllares e pendientes e cruçeros e formareros e prinçipales a dies mrs la vara que montan en ellas dos myll e quinyentos e treynta mrs

<sup>68</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1-IV-1476: “Primero dia del mes de abril pague a Villafañe racionero myll e dosçientos mrs del alquiler de su casa que alquylo a Juan Guas por un año el qual dicho año començo el primero dia de abril de setenta e çinco e acabo postrimero dia de março de setenta e seys”

3ª Sem.-IX-1476: “Esta dicha selmana pague al bachiller Lorenço mayordomo que fue de las pitanças este dicho año quatroçientos mrs que le cupo aber de la casa de Juan Guas por el desde el dia que fino Yñigo fasta postrimero dia de agosto”

<sup>69</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Sem.-VII-1476: “Esta dicha selmana pague a Juan Guas syete fanegas de trigo del primero terçio deste dicho año el qual dicho terçio comiença el primero dia del mes

*de febrero e acaba el postrimero dia de maypo costo la fanega a çiento e çinco mrs que montan ellas seteçientos e treynta e çinco mrs*

*Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs de su salario*"

4ª Sem.-XII: *"Esta dicha selmana pague a Juan Guas seys fanegas de trigo del segundo terçio deste año las çinco fanegas que le dio Pedro de Medina beneficiado e la una fanega que el dicho Juan Guas tenga del primer terçio costaron las çinco fanegas a çiento e veynte e çinco mrs e la una fanega avya costado çiento e çinco mrs que montaron en todas seys fanegas seteçientos e treynta mrs*

*Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs de su salario el qual dicho terçio començo el primero dia del mes de junyo e acabo el postrimero dia de setienbre"*

<sup>70</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 5ª Sem.-V-1476: *"Esta dicha selmana anduvieron quatro peones en la claustra a façer cal e abrir çimyentos cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta e ocho mrs"*

2ª Sem.-VI: *"La selmana segunda del dicho mes de junyo ovo quatro dias de lavor*

*Esta dicha selmana seys peones que fisieron cal e acabaron de abrir los çimyentos de fasta la sala cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos quarenta e ocho mrs"*

<sup>71</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-VI-1476: *"Esta dicha selmana costaron traer veynte e quatro carretadas de piedra berroqueña nueveçientos e dose mrs a treynta e ocho mrs la carretada*

2ª Sem.-VI: *"Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo çiento treynta varas de piedra syllares e cruçeros formareros e prinçipales a dies mrs la vara que son myll e tresyentos mrs"*

3ª Sem.-VI: *"Esta dicha selmana labraron Juanchon de Luçia e Juan de Leon treynta e çinco varas de piedra berroqueña a dose mrs la vara que son quatroçientos e veynte mrs"*

4ª Sem.-VII: *"Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo quinyentos e ocho varas de piedra sillares cruçeros e formareros e pendientes prinçipales e entablamyentos a dies mrs la vara que son çinco myll e ochenta mrs*

*Mas pague al dicho Fernando tres pieças a veynte e syete mrs la pieça que son tresyentos e çinquenta e un mrs"*

<sup>72</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 2ª Sem.-VIII-1476: *"Esta selmana di a los de la cantera medio real para vyno*

*Esta dicha selmana se çerro en la claustra un arco de un formarete di a los ofiçiales dies mrs para vyo e fruta"*

4ª Sem.-IX: *"Esta dicha selmana di a los ofiçiales tresyentos e çinquenta mrs para la yantar de una capilla que çerramos que tiene las armas del señor obispo"*

<sup>73</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Sem.-X-1476: *"Esta dicha selmana pague a Xristoval entallador seys dias que avya entallado tress dias esta selmana e otros tres dias la selmana pasada a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs"*

5ª Sem.-X: *"Esta dicha selmana se çerraron dos formareros de la capilla que tiene las armas del muy santo padre di a los ofiçiales medio real para vyno"*

2ª Sem.-XI: *"Esta dicha selmana se començo a çerrar la capilla de las armas del Papa di a los ofiçiales dies mrs para vyno"*

3ª Sem.-XI: *"Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla que tiene las armas del Santo Padre Sixto di a los ofiçiales veynte mrs para vyno e fruta"*

4ª Sem.-XI: *"Esta dicha selmana labro un carpintero tress dias que cubrio una capilla que tiene las armas del Papa a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs"*

1ª Sem.-XII: *"Esta dicha selmana di a los ofiçiales tresyentos e çinquenta mrs por la yantar de la capilla que tiene las armas del Santo Padre Syxto"*

<sup>74</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 4ª Sem.-XI-1476: *"Esta dicha selmana compre veynte moyos de cal que fiçe echar en la estableria para labrar los pilares este ynyerno a çiento quinze mrs el moyo que son dos myll e tresyentos mrs"*

<sup>75</sup> El año de 1477 está dividido entre dos Libros de Fábrica: de enero a principios de septiembre en el que lleva la signatura C- 202; de septiembre a finales de año, en C-203. Esto es debido a que en septiembre Pero Alonso deja el cargo de mayordomo de la obra y es sustituido por Juan Abad.

<sup>76</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 1477: "El asyento que se ha de tener en la obra de la fabrica ansy con Juan Guas maestro de las obras como con todas las otras personas que syrven a la dicha obra es el que se sygue

*Primeramente*

Juan Guas- Juan Guas maestro de la obra ha de aber en cada un año de su quitaçion por los terçios del año tres myll mrs

Ha de aber mas el dicho Juan Guas por los dichos terçios en cada un año veynte fanegas de trigo

Ha de aber el dicho Juan Guas por cada dya que labrare en la obra de la iglesia de su jornal (L)

Juan de Talavera- Ha de aber Juan de Talavera entallador por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal (xlv)

Juanchon de Cuellar- Ha de aber Juanchon de Cuellar cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal (xl)

Juan de Melgar- Ha de aber Juan de Melgar cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxxv

Juanchon de Artiagua- Ha de aber Juanchon de Artiagua cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxx

Juan del Vado- Ha de aber Juan del Vado cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxxv

Juan de Ruesga- Ha de aber Juan de Ruesga cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxxv

Frañçisco- Ha de aber Frañçisco moço de Juan Guas por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xx

Juan Peres asentador- Ha de aber Juan Peres asentador por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xlii

Juan de Xeres- Ha de aber Juan de Xeres peon por cada dia que labrare en la dicha obra de su jornal xxv

Pedro de Çisero Ha de aber Pedro de Çisero peon por cada que labrare en la dicha obra de su jornal xxv

*En la cantera*

Fernando de Toledo- Ha de aber Fernando de Toledo pedrero por cada dya que labrare en la cantera de su jornal xxxv

Juan de Espinosa- Ha de aber Juan de Espinosa peon por cada dya que labrare en la dicha cantera por su jornal xxvii

Juan de Çisero- Ha de aber Juan de Çisero peon por cada dya que labrare en la dicha cantera por su jornal xxvii

Juan de Çisero otro- Ha de aber Juan de Çisero otro que vyno a la postrera peon por cada dia que labrare en la dicha cantera de su jornal xxvii

*Esta fecha convenyençia con las personas que aqui dira*

*Esta fecha convenyençia con Alonso Tenporal que toda la cal que dyere para la dicha obra se le pague en todo tienpo invyerno y verano uno con otro a çiento quinze mrs el moyo*

*Arenero el Toledano o otro no hay preçio fecho*

*Esta fecha convenyençia con los carreteros cada carretada non ay contrato que sean obligados de traer la piedra toda a çierto preçio por agora y fasta aqui lo han traydo e treynta e çinco mrs cada carretada de un par de bueyes*

*El judio ferrero ha de aber cada mes e que se le paguen las cosas de la obra y alguna dellas se uvyeren de calçar que se lo pague"*

<sup>77</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 12-III-1477: "Este dicho dia pague a Juan Guas syete fanegas de trigo del terçio postrimero del año pasado de setenta e seys el qual dicho terçio començo el primero dia del mes de octubre del año de lxxvi e acabo el postrimero dia del mes de enero de setenta e syete costaron las tres fanegas e media a çiento e quarenta mrs que son nueveçientos e noventa mrs e medio Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio los quales les acabe de pagar los tress myll mrs del dicho año de lxxvi"

4ª Sem.-VI: "Esta dicha selmana pague a Juan Guas seys fanegas de trigo del primero terçio deste dicho año el qual dicho terçio començo el primero dia del mes de febrero e acabo el postrimero dia de mayo costaron las dos fanegas a dosçientos e ochenta mrs las quales compre de Pedro de Castro notario que lo vendyo ansi en fin de mayo e las quatro fanegas compre esta selmana a dosçientos e treynta mrs la fanega que son por todos myll e tresyentos e ochenta mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs de su salario"

2ª Sem.-XII: "*Pague a Juan Guas syete fanegas de trigo que se le devyan del terçio que se acabo en fin de setienbre de lxxviii de su quitaçion a ccxxx que montan imdcx*"

<sup>78</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 2ª Sem.-VIII-1477: "*Pague myll mrs de la casa en que mora Juan Guas a Pero Martines raçionero deste dicho año que el fue mayordomo de las Pitanças*"

<sup>79</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 1ª Sem.-IX-1477: "*Di mas a Juan Guas sesenta mrs que costo traer el decreto de Valladolid que abia llevado el liçençiado Gabriel Vasques*"

<sup>80</sup> J.Mª.AZCÁRATE, 1956, 13

<sup>81</sup> Juan de Ruesga, oriundo del valle cántabro de Ruesga, aparece por primera vez en Segovia en este año de 1477, procedente de las obras de la catedral de Ávila. Trabaja junto a Juan de Ruesga el Mozo, su hermano, en las obras de la catedral de Segovia. Participa en Santa Cruz, El Paular y rehace el coro del Parral en la década de los 80. De 1502 a 1508 trabaja en la catedral de Coria (Cáceres) con Martín de Solórzano. A partir de 1506 es maestro de la catedral de Palencia hasta su muerte, acaecida en 1514. De nuevo con Solórzano tasa unas esculturas en la Capilla Real de Granada y visita junto a Gil de Hontañón la capilla en 1512. También aparece como visitador de la de Sevilla. J. Mª. AZCÁRATE, 1971 y 1982, 79 y 116; RAFAEL MARTÍNEZ, 1988 y C. GONZÁLEZ Y OTROS, 1991. JAVIER GÓMEZ MARTÍNEZ, 1998.

<sup>82</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 1ª Sem.-XII-1477: "*Pague por xxiiii varas e dos terçias de paño de Segovya que entraron en una capa que se dio a Juan Peres asentador e otra a Juanchon de Cuellar cantero e otra a Juan de Melgar cantero e un sayo a Juanchon de Artiaga e otro a Juan de Ruesga cantero e otro a Françisco criado de Juan Guas e me lo encomendo Pero Alfonso que lo tenya puesto con ellos porque abyen estado de continuo en esta obra e antaño en la cantera dos meses costaron a cxx la vara que montan iiMdccccbxx*

*Costaron despinsar e caradar e mojar e tundyr ccxxv*

*Dy a Juan de Xeres e Pedro de Çisero peones ansy mesmo que ge la tenya mandada el dicho Pero Alfonso porque han syenpre continuado en esta obra sendos sayos que costa faser xl*

*Dy mas a Juan del Vado cantero que se querya yr porque le dexava sin nada un sayo que costo ccxiii e medio*"

<sup>83</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202.3ª Sem.-III-1477: "*La terçera selmana del dicho mes de março ovo seys dias de lavor*

*Esta dicha selmana labraron dos alvanys en los çimyentos que se fundaron en la boveda cada uno dos dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e sesenta mrs*"

4ª Sem.-III: "*Esta dicha selmana labro Alonso Palomyno e su andado Juan en los çimyentos de la boveda cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs*"

3ª Sem.-IV: "*Esta dicha selmana compre a Alonso Tenporal myll adrillos que compre para el arco que se fiço en las bovedas que costo quatroçientos mrs*"

4ª Sem.-IV: "*Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada uno çinco dias que fiçieron cal e sacaron piedra de los çimyentos a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e setenta e çinco mrs*"

<sup>84</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 24-III-1477: "*Entraron en los çerramyentos que fiçe detrás de los horganos façia el Alcaçar e façia las casas viejas de la obispalia quatro cargos e medio de cabrios costo el cargo a çiento e veynte mrs que son quinyentos e quarenta mrs*

*Entraron a faser los dichos tramos dies e seys maestros a quarenta mrs a quarenta mrs cada maestro que son seisçientos e quarenta mrs*

*Entraron trese peones a veynte e çinco mrs el peon tresyentos e veynte e çinco mrs*"

<sup>85</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 4ª Sem.-XI-1477: "*A los ofiçiales quando hiçieron el pilar de baxo de vyno para colaçion xii*"

1ª Sem.-XII: "*Pague al Toledano arenero de seysçientas cargas de arena que echo abaxo para los pilares a tres blancas dcccc*

*Pague a los ofiçiales e peones dos colaçiones quando se çerraron los dos arcos del postrimero canton dela sala grande de vyno e fruta xxx*"

2ª Sem.-XII: "*Jueves anduvieron dos peones a lynpiar el taller que estaba començado e a echar piedra para los pilares de baxo xlv*"

3ª Sem.-XII: "Lunes e martes anduvo Fernando de Sona carpintero a tejar los dos arcos que se çerraron en el canton e la rueda que non eran tienpo de labrar"

4ª Sem.-XII: "A Juanchon de Lusya que asentava con Juan Peres en los pilares que non quiso solo porque es cosa de grand repaso e porque cunplia que los pilares se acabasen presto porque se enxugasen en el inbierno por consejo de Juan Guas de los dichos tres dyas que labro cv

Martes e myrcoles vigilya de Nabydad anduvieron dos peones el uno a servyr con los otros abaxo con los asentadores e el otro a sacar piedra en la claustra e en el arco para echar abaxo para los pilares que montan en los dichos dos dyas todos quatro xc"

5ª Sem.-XII: "Pague a Alonso Tenporal de veynte moyos de cal que echo dello para los arcos de arriba e lo otro para los dos pilares de abaxo que se començaron de prinçipio a çiento e quinze mrs el moyo que montan iimccc"

<sup>86</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 5ª Sem.-X-1477: "Selmana postrimera de octubre que se acabo dya de Todos los Santos

Jueves desta dicha selmana anduvo Fernando de Sona carpintero a asentar las çinbras de la capilla que se çerrara esta selmana que vyene mediante Dyos que tiene una clave que se ha de poner una filatera de su jornal xlv"

3-8-XI: "Selmana primera de novyembre que començo lunes a tres de novyembre

Lunes desta dicha selmana se començo a çerrar la capilla de ante de la puerta del cabildo lunes e martes andubieron dos peones cada dia a xxiii e medio que montan noventa mrs e el myrcoles anduvo un peon que costo veynte mrs que son por todos cx

Sabado desta dicha selmana anduvo Ferrando de Sona a tejar la dicha capilla de su jornal xlv

Jueves en la noche ante desto esta dicha selmana se çerro el un arco de la dicha capilla dyoseles colacion a los ofiçiales porque yo no estava ende pagolo Juan del Vado de vyno e fruta xxv

Viernes seguyente desta dicha selmana se çerro el otro arco de la dicha capilla e se les dyo otra colacion de vyno e fruta xxv

Dyles este dicho dya vyernes para la yantar de la capilla que fueron mucho porque el quintal de pan valya a quartillo y una media de vyno les costava çien mrs y non se abia de seguir como quando Pero Alonso los dava dyes reales que yo alegue y aun a veses los dava una dobla y las mas veses de los onçe reales cccxxx"

<sup>87</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-I-1478: "A Françisco criado de Juan Guas a llamar a Juan de Talavera que fuese a la Mejorada que estava alla Juan Guas e labro dya e medio xxx".

4ª Sem.-VII: "Pague a Juan de Talavera entallador de quatro dyas e medio que labro fuese a mejorada ccxiii e medio

A Juanchon de Cuellar cantero de quatro dyas que labro que se fue con Juan de Talavera cxc"

3ª Sem.-X: "A un asentador que Juan de Talavera enhyo de la Mejorada de çinco dyas que labro a quarenta mrs cada dia cc

Al dicho Juan de Talavera entallador que vyno de la Mejorada de dos dyas que labro xc

A Fernando Peres entallador que vyno de la Mejorada de çinco dyas que labro ccxxv"

<sup>88</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 3ª Sem.-I-1478: "Pague al mayordomo de las Pitanças pariente del señor dean que servya por su sobrino del alquiler de la casa de Juan Guas de la paga de Nabadad proxyma pasada los quales le escrivy en mi plana d"

1ª Sem.-II: "Pague por ocho fanegas de trigo que me dieron los diesmos del señor obyspo para dar a Juan Guas del terçio que se acabao en fin de mes de enero a cc cada fanega qwue montan iMdc

Pague mas por traer las dichas ocho fanegas de trigo xl"

2ª Sem.-V: "Pague a Juan Guas del terçio de fin de enero e del terçio del fin de mayo dos myll mrs e de çinco fanegas de trigo que se le devyan por este terçio de fin de mayo a cc que son todos iiiM"

2ª Sem.-VII: "Pague al mayordomo de las Pitanças de la paga de Sant Juan de la casa de Juan Guas"

3ª Sem.-XII: "Pague a Juan de Talavera por una carta de Juan Guas de su quitaçion de fin de mes de setienbre que se le devyan y queryanse partir el y Juan de Ruesga iM

Pague a Juan Guas syete fanegas de trigo de dicho terçio costaron a çien mrs dcc"

4ª sem.-XII: "A Juan Guas de su quitaçion del terçio que se acabo en fin de enero de lxxix iM

De syete fanegas de trigo del dicho terçio de su quitaçion dcc"

<sup>89</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-VIII-1478: "A Juan Guas maestro de los dichos quatro dyas que labro que partyo para Avyla vigilia de Santa Maria cc"

3ª Sem.-VIII: "A Juan de Ruesga cantero de tres dyas que labro que vyno de Avyla cxiii e medio"

3ª Sem.-XI: "*A Juan de Ruesga cantero de tres dyas e medio que labro que vyno de Avyla cxxxii*"

<sup>90</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-V-1478: "*De aqui adelante se acreçentaron los jornales a los canteros por mandado de Juan Guas porque se quexaban e se queryan yr*" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 91)

<sup>91</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 3ª Sem.-XII-1478: "*Pague a Juan Peres asentador de dosyentos e treynta e tres dyas de labor que ovo dies que yo tome cargo de la obra fasta que se acreçentaron los jornales que nunca le habya pagado mas de a quarenta mrs dos mas cada dia que Pero Alonso le daba a xlii e yo le rogue porque los otros pedyan que les acreçentasen los jornales que el callase que yo ge los pagaria montan cccclxvi*"

<sup>92</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-I-1478: "*Pague de la colaçion quando coligeron el pilar postrimero de vyno e fruta xxv*  
*De quando se acabo el pilar que se començo a la postre de vyno para la colaçion xv*"

<sup>93</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 4ª Sem.-I-1478: "*Pague a Juanchon de Lusya y Juan de Leon canteros de dies e seys varas de piedra cardena que sacaron para çementar los tres arcos postrimeros que faltaron sobre lo que estava por cada vara veynte e çinco mrs que montan cccc*  
*Pague mas a los sobredichos de ocho pieças de a quatro pies prinçipiar los pilares de la pared de fasya el rio que faltaron sobre las que aqui pudymos aber cada pieça treynta e ocho mrs e medio que montan cccviii*"

<sup>94</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 1ª Sem.-IX-1478: "*De la yantar que se les dio quando çerraron la capilla de sobre la puerta del cabildo ccclxi*"

<sup>95</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 1ª Sem.-VI-1478: "*De la colaçion que se les uvo de dar quando çerraron el arco del formalete del rincon de vyno e çerasas que se quexaron que no se les dava fruta veynte e çinco mrs*"

4ª Sem.-VII: "*De la colaçion del arco prinçipal de la capilla del rincon de vyno e fruta xxx*"

3ª Sem.-XII: "*Pague a Alonso Tenporal por quinyentas tejas que fueron menester para tejar los pillares e un rincon de la claustra que caya el abaxo a la boveda ccclxxv*"

Libro de Fábrica, C-209. 4ª Sem.-IX-1479: "*A Juan Peres asentador que anduvo a faser las camaras para alinpiar las capillas y alinpiar en la de la filatera de las armas reales y en la de sobre la puerta del cabildo de çinco dyas que labro en Sant Myguell y guardolo ccxxii e medio*", f. 28

<sup>96</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 1ª Sem.-XI-1478: "*De la colaçion de subir de las claves de la primera capilla sobre la puerta de la casa de los moldes un real xxx*

*De la yantar de la capilla primera sobre la dicha puerta de la casa de los moldes cccxxx*

*A los de la cantera de la dicha yantar xxxiiii*"

3ª Sem.-XI: "*De la colaçion del formarete segundo de fasya el rio de la segunda capilla que esta en par de la que çerro Gonçalo Rodrigues de vyno e fruta xxx*"

4ª Sem.-XI: "*De la colaçion del çerrar de la capilla junto con la que çerro Rodrigues de vyno e fruta xxx*"

1ª Sem.-XII: "*De la yantar de la capilla junta con la que çerro Gonçalo Rodrigues de dos claves cccxxxi*"

<sup>97</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-203. 2ª Sem.-XII-1478: "*De la colaçion del formarete terçero de fasya el rio de talla de parra xxx*

*De la colaçion del formarete conpañero deste de talla robлон fasya la claustra xxx*

*De la colaçion del formarete junto con este de talla de foja de espino xxx*"

<sup>98</sup> J. Mª AZCÁRATE, 1958, 19. Según las noticias que aporta el historiador, Juan Guas comenzó a trabajar con la poderosa familia en 1475 y acaba su labor con ellos en el patio del Palacio alcarreño en 1485.

<sup>99</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1479. Cargos. "*Mas se sacaron para Iohan Goas maestro de la obra de la claustra del terçio que ha de haber en fin de enero primero que verna del año ochenta de su salario myll mrs e siete fanegas de trigo tresyentos mrs que montan myll e tresyentos e çinquenta mrs*", f. 8

1ª Sem.-I: “Pague a Pero Alonso de la paga de Nabydad que agora paso de la casa de Juan Guas quinyentos mrs”, f.17

3ª Sem.-V: “Pague mas al dicho Juan Guas del terçio que se acabara en fin del dicho mes de mayo de su quitaçion myll mrs iM

Paguele mas de syete fanegas de trigo deste terçio de fin de febrero a c dcc

Paguele mas por otras syete fanegas de trigo deste terçio de fin de mayo a lxxv dxxv”

2ª Sem.-VII: “Pague a Pero alonso de la casa de Juan Guas de la paga de Sant Juan quinyentos mrs”, f.26

<sup>100</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2ª Sem.-IV- 1479: “De la yantar de la capilla quarta del quarto de fasya el Rio començando de la sala de la obispalia ante de la de las armas del señor obispo de las claves una de foja de espino y otra de bastones de todas cosas ccxcv”

<sup>101</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3ª Sem.-IV-1479: “De la yantar de la quinta del quarto de fasya el Rio junta con la de las armas del señor obispo ccl”

4ª Sem.-IV: “De la yantar de la capilla que tiene las armas del señor obispo de todas cosas cclxxvi”, f. 22

<sup>102</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 4ª Sem.-V-1479: “Al judyo Byton ferrero por faser el fierro para la filatera del leon de la capilla de ix claves que se quebro con su chaveta xxv

Paguele mas por una llave e tres e tres armellas para çerrar la red desde el refectorio xv

De la yantar de la capilla de ix claves que se dyo a nuestros peones que se quexavan de todo cccf”, f. 23v

J. GÓMEZ MARTÍNEZ, 1998, 154: Claves con nervios pinjantes, herederas directas de los principios constructivos del gótico “La única bóveda española que conocemos con esta fórmula está más cerca de las fuentes originales francesas, por su comedimiento, que la germana, y fue obrada (1472-1491) por Juan Guas para cubrir el ángulo SE del claustro de la catedral de Segovia. Dentro de un diseño de la crucería muy propio del arquitecto bretón, los nervios cruceros se descuelgan timidamente (sin llegar a apartarse de la plementería) en el polo de la bóveda,arrastrando consigo a la clave mayor”

<sup>103</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1479: “Mas se sacaron piedras trese varas e media de piedra cardena que estan sacadas para el caño desde el posos de la claustra afuera por la boveda tresyentos e treynta e syete mrs e medio a veynte e çinco mrs la vara”, f. 8

Libro de Fábrica, C-205. 26-XI-1480: “En xxvi de novyembre del dicho año dya a Juan Abad para pagar a Juan Peres e a Pedro peon ccclxx que se le devyan de sus jornales”

29-XII: “En xxix de desienbre del dicho año di a Juan Peres el cantero seteqientos mrs que los señores le mandaron dar para una casa para Pedro el peon tresyentos mrs que para un sayo le mandaron dar los dichos señores que son por todos myll mrs”

<sup>104</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Sem.-I-1480: “A Juan Peres asentador de çnco dyas que labro que fue jueves los Reyes ccxxii e medio

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas que anduvo en el caño del poso cxii e medio

A Pedro criado de Juan de Escobedo peon de los dichos çinco dyas que labro en el dicho caño c

Pague a Juan de Leon cantero para un dya que estuvo el y su fijo en labrar y canalar las dos piedras cardenas que me abyan dexado los carreteros en la cantera que las falle aca menos y fiseles volver por ellas dile para amos por el dicho dya l”

2ª Sem.-I: “A Juan Peres asentador de seys dyas que labro cclxvii

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Padro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro cxxv

A Pedro criado de Juan de Escobedo peon de los dichos seys dyas que labro cxx

Pague a Alfonso Temporal de syete de moyos de cal que ha traydo para el caño e para el arco cxv que monta dcccv”, f. 34

3ª Sem.-I: “A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que fue Sant Sebastian jueves ccxxii e medio

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

A Pedro criado de Juan de Escobedo peon de los dichos çinco dyas c”

-4ª Sem.-I: “A Juan Peres asentador de seys dyas que labro cclxvii

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl



*A Padro de Buelna peon de un dya que labro xxii e medio*

*A Pedro criado de Juan de Escobedo peon de un dya que labro xx*

1ª Semana-II: *"A Juan Peres asentador de quatro dyas que labro que fue Santa Maria Candelaria e Sant Blas clxxviii*

*A Pedro de Çisero peon de los dichos quatro dyas que labro c"*

-2ª Sem.-II: *"A Juan Peres asentador de seys dyas que labro cclxvii*

*A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl*

*A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv*

*A Pedro criado de Juan de Escobedo peon de los dichos seys dyas que labro cxx", f. 34v*

<sup>105</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Sem.-VII-1480: *"A Juan Peres asentador de seys dyas que labro esta selmana cclxvii*

*A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl*

*Pague a Juan Guas maestro de la obra que vno por su fasienda e labraron el e Juancho de Cuellar e Juan de Melgar e Juancho de Lusya e Françisco su criado en las dos filateras de las armas reales e del juysio e otras piedras para çerrar el un portillo de la claustra de dos dyas e medio que labraron al dicho Juan Guas que non le abyan pagado los señores pagueselo yo que le mandaron dar cccvi*

*Al dicho Françisco su criado de los dichos dyas e Pedro Polido un dya xc*

*Al dicho Juancho de Cuellar de dos dyas e medio que labro cvi*

*A Juan de Melgar de los dichos dos dyas e medio que labro xciii*

*Al dicho Juancho de Lusya de los dichos dos dyas e medio xciii", f. 38*

<sup>106</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. 10-I-1481: *"En dies dias del mes de enero de lxxxi años di a dos peones que ayudaron a Juan Abad e a Pedro de Buelna asentar una piedra de la claustra veynte mrs a cada uno diles que Juan Abad dixo que se les diesen xx"*

15-Y-1481: *"A quinse dias del mes de enero del dicho año di al dicho Pedro de Buelna çiento e çinquenta mrs que ovo de aber de su jornal de seys dyas que anduvo en la obra de la iglesia a sacar çiertos pilares de la claustra e a echar tierra para allanar el patio de la claustra como Juan Abad mando cl"*

21-IV-1481: *"Di a Juan canpanero de quatro dias que labro que trabajo en faser los hoyos para poner los çipreses e en los traher et ansy mismo en alinpiar la claustra*

*De çient clavos de media chylla para guarneçer la polea del poso e otras cosas que dixo Juan Abad vii medio*

*A Juan de Blasco de un dia que labro en faser la polea para el poso e asentar la puerta en el portillo de la claustra e faser el palo para el cobertos del altar el e su criado noventa e seys mrs que le dio por my e en mi nonbre Juan Abad xcvi"*

23-V-1481: *"En xxiii dias de mayo del dicho año de lxxxi di a Juan Abad para conprar fierro para la puerta del patin de la claustra que son çinquenta e nueve mrs que se montaron en çiento e çinquenta e tres libras de fierro que fueron menester para la dicha puerta e se conpraron a tres mrs cada libra et mas le dy treynta reales para dar al judio Byton por la feçhura de las dichas puertas porque por tanto se convyno con el que se monta en todo myll e tresyentos e ochenta e nueve mrs"*

1ª Sem.-I-1482: *"Pague a Pedro de Buelna peon de tres dyas que labro en echar los suelos en la claustra a treynta mrs cada dya que montan xc*

*Pague a Martyn de Peñascal peon de los dichos tres dyas que labro en echar los dichos suelos con el dicho Pedro a veynte e ocho mrs lxxxi"*

*Pague a Juan Canpanero peon de los dichos tres dyas que anduvo a echar los dichos suelos con los susodichos veynte e çinco mrs xxv*

*Pague a Juan Peres asentador que vno de la Mejorada de tres dyas que labro en alinpiar en la claustra a xliiii e medio cxxxiii e medio"*

2ª Sem.-I: *"Pague a Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro en echar los suelos en la claustra clxxx*

*Pague a Martyn peon de los dichos seys dyas que labro en los dichos suelos clxxviii*

*Pague a Juan Canpanero peon de los dichos seys dias que labro esta selmana clvi*

*Pague a Juan Peres asentador de seys dyas que labro en alinpiar en la claustra cclxvii"*

3ª Sem.-I: *"Pague a Juan Peres asentador de seys dyas que labro en la claustra cclxvii*

*Pague a Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro clxxx*

*Pague a Martyn peon de los dichos seys dyas que labro en los dichos suelos clxxviii*

*Pague a Juan Capanero peon de los dichos seys dyas para los dichos suelos clvi*

*Pague a Alonso Tenporal por tres de moyos de cal para los dichos suelos cccxlv"*

4ª Sem.-I: "Pague a Juan Peres asentador de seys dyas que labro en la claustra cclxvii  
 Pague a Pedro de Buelna peon de seys dyas que labro en apilar la piedra que estava por la plaça  
 tendyda a par de la capilla de Sant Myguell e henchir el hoyo que abyen fecho en la plaça del caño  
 donde abyen sacado la tierra para la claustra clxxx

Pague a un peon de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho clxviii

Pague a Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho clvi

5ª Sem.-I: "Pague a Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que fue la Candelaria sabado ccxxii e medio

Pague a Pedro de Buelna peon de dos dyas que labro lx

Pague a Martyn peon de los dichos dos dyas que los despedy lvi

Pague a Juan Canpanero peon de los dichos dos dyas lii

Pague a Andres peon de los dichos dos dyas que labro l

<sup>107</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Sem.-II.-1482: "A Juan Peres asentador de seys dyas que labro en elinpiar y pingelar cclxvii"

2ª Sem.-II: "Al dicho Juan peres de seys dyas que labro en alinpiar e pinselar cclxvii"

3ª Sem.-II: "A Juan Peres asentador de seys dyas que labro en el dicho a alinpiar e pinselar"

4ª Sem.-II: "A Juan Peres asentador de seys dyas que labro en el dicho alinpiar e pinselar cclxvii"

1ª Sem.-III: "A Juan Peres asentador de seys dias que labro en la dicha claustra e alinpiar e pinselar cclxvii"

2ª Sem.-III: "Pague a Juan Peres asentador de seys dias que labro en alinpiar la dicha claustra cclxvii"

3ª Sem.-III: "A Juan Peres asentador de quatro dyas e medio que labro en alipiar en la diha claustra cc"

1ª Sem.-IV: "A Juan Peres asentador de çinco dyas e medio que folgo el Viernes Santo fasta medio dya en alinpiar e pinselar en la dicha claustra ccxliiii e medio"

A Martyn peon que anduvo con el dicho Pedro los dichos çinco dyas e medio cliiii

Pague a Juan Peres asentador de treynta e tres dyas e medio que labro dende jueves de las ochavas de Pascua de Resurreccion fasta Vigilia de Çinquesima a medio dya que se partio a Aguilafuente los quales labro en el susodicho a alinpiar e pinselar en la claustra que non se le abya pagado nada porque estuve yo en mi tierra que monto en los dichos dyas myll e quatrocientos e noventa e un mrs imccccxci

IV-V: "A Juan Peres asentador de tres dyas que labro que vyno viernes de Aguilafuente a la noche cxxxiii e medio"

1ª Sem.-VI: "Al dicho Juan Peres de çinco dyas que labro que fue Corpus Xristi ccxxii e medio"

2ª Sem.-VI: "A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que fue Sant Bernabe ccxxii e medio

Pague por una fanega e media de cal en piedra en Carbonero que fue Juan Peres por ello para pinselar porque non fallamos aca cal blanca a veynte mrs la fanega truxelo en my asno xxx"

3ª Sem.-VI: "A Juan Peres asentador de seys dias que labro en alinpiar e pinselar cclxvii"

4ª Sem.-VI: "A Juan Peres asentador de quatro dyas que labro que fue lunes sant Juan e sabado sant Pedro clxxvii"

1ª Sem.-VII: "A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que anduvo un dya en la uerta de Anton Vasques ccxxii e medio"

2ª Sem.-VII: "Al dicho Juan Peres de seys dyas que labro en la claustra en lo susodicho cclxvii"

3ª Sem.-VII: "Al dicho Juan Peres de seys dyas que labro en pinselar en la claustra cclxvii"

4ª Sem.-VII: "A Juan Peres asentador de quatro dyas que labro que fue lunes Santa Maria Madalena y jueves Santiago en la dicha claustra clxxviii

Pague mas al dicho Juan Peres que abya pagado de las ferramientas quando fiso el lavatorio en el sagrario que non labrava Yuçe iii e medio"

<sup>108</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3ª Sem.-III.-1482: "A Pedro de Buelna peon de los dichos quatro dyas e medio que labro en echar tierra blanca en los andenes de la claustra en el patin cxxv"

<sup>109</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3ª Sem.-I.-1484: "A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro en enlusr e pinselar en las puertas de la capilla de entre la iglesia y la claustra cl

A Andres su criado peon de los dichos tres dyas que labro lxxxiii

Conpre un quarteron de bermellon para pinselar lo que faltó quando se acabo lo otro costo veynte mrs xx", f.75v

4ª Sem.-I: "A Juan de Blasco carpintero de los dichos seys dyas que labro en enlusr y pinselar las puertas de las susodichas capillas e poner los paramentos de los organos e otras cosas ccc", f.75v

<sup>110</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 10-16-IV-1486: "*Vyno Juan Guas viernes de mañana a la obra y traso ciertas piedras y sabado eso mysmo anduvo recorriendo en la traça algunas cosas y subyo a dar forma como se quitase el bocamento (arco) que estava sobre el tejado de la capilla de Santo Agustin que fasya las goteras de seys dyas que labro tresyentos mrs ( estuvo en esto y en dar horden en la obra seys dyas con la venyda ccc)*", f. 108v.

<sup>111</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 12-18-VI-1486: "*A Pedro su cuñado –de Juan de Blasco- carpintero de los dichos quatro dyas que abro con el que los dos dyas lunes y martes enluseron la capilla de Pedro de Segovia de sus jornales clxxxvi Conpre para la pinselar media libra de bermellon*", f.110v

<sup>112</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 5-11-VI-1486: "*A Martyn peon de los dichos seys dyas que labro esta selmana clx*

*A otro peon que fue menester el myrcoles para le ayudar a sacar las piedras que se abyen baxado sobre la capilla de Pero Martines costo veynte e cinco mrs*", f. 110

*Para pinselar la capilla sobre la de Pero Martines para la derrocar de quatro dyas que labro y en pinselar la dicha capilla y otras cosas que fueron menester cc*", f.110v

13-19-XI: "*Conpre para rretundyr y alinpiar la portada nueva y para enluser la que se abya de enluser sobre la capilla de Pero Martines para la derrocar quatro fanegas de yeso y para adereçar los que salyan en las piedras de las ymagenes a quarenta y un mrs cada fanega clxiii*", f.114v

*(“Conpre para enluser la capilla de sobre la de Pero Martines para aber de derrocar la boveda quatro fanegas de yeso a quarenta y un mrs la fanega que montan çiento y sesenta y quatro mrs”)*

27-XI-3-XII: "*A Martyn peon de cinco dyas que labro en baxar tierra de sobre la capilla de Pero Martines y piedra y echar fuera cxl*", f.115

4-10-XII: "*A Martyn peon que anduvo a echar piedra y tierra fuera de la que se baxo de sobre la capilla de Pero Martines quando trasladamos el cuerpo de la santa mujer Marisaltos para desbaratar la iglesia para la proçesion que non podyan pasar de cinco dyas que labro cxl*", f.115

18-24-XII: "*Pague a Diego de Sevylla por pintar lo que se pinto en la capilla sobre la de Pero Martines avenydo por el señor Diego Gonsales y por my veynte reales que son seysçientos y veynte mrs*", f.116v

Libro de Fábrica, C-206. 19-II-1487: "*Conpre para pinselar la capilla de Pero Martines arriba para aber de derrocar una libra de bermellon costo en casa de Lope çerero ochenta mrs en dos veses que son lxxx Conpre de Alonso Tenporal para la dicha capilla en nueve dyas de março y para otras cosas dos moyos de cal a cxv que montan dosyentos e treynta mrs*"

12-18-III: "*A Juan de Blasco carpintero que anduvo a enluser e pinselar ençima de la capilla de Pero Martines para la derrocar de cinco dyas que labro convenydo su jornal a xlv cada dya que montan dosyentos y veynte e cinco mrs*

*A Martyn su criado que anduvo a faser el andamyto para derrocar la capilla de Pero Martines de dya e medio que labro lx*

19-25-III: "*Al dicho Juan de Blasco que anduvo a desfaser la capilla y enluser y pinselar y otras cosas de cinco dyas que labro que el sabado non vyno que non abya que faser de sus jornales ccxxv*"

26-III-1-IV: "*A Myguel peon de seys dyas que labro en echar piedra y tierra fuera cl*

*Al dicho Juan de Blasco de un dya que anduvo a enluser ençima de la dicha capilla xlv*"

2-8-IV: "*Pague a Pedro de Sant Myllan por sesenta cargas de arena que echo para la cal para adobar los pilares de las rocas que tenyan de la capilla que se desfiso a tres blancas noventa mrs*"

9-15-IV: "*Pague a Diego de Sevylla por pintar la clave de la capilla de Pero Martines que se desfiso e faser las cabeças de dragones ( sierpes) avenyda por Diego Gonsales y yo veinte reales dcxx*"

<sup>113</sup> A C.Sg. Registros capitulares. Alonso de Salamanca. 10-XII-1487: "*Este dia en el dicho cabillo se propuso que por quanto la claraboya primera que agora se fiso la labro la yglesia lo que costo faser lo pago la Fabrica e que Martin Muñoz de Olmedo canonigo debaxo della tiene enterrados padre e madre que les pida por merçed le mandasen dar la dicha claraboya donde pueda poner sus armas e que el daria para la feçhura della lo que justo fuese los dichos señores lo ovieron por bien e mandaron dar e dieron la dicha claraboya al dicho Martyn Muñoz canonygo para que en ella pueda poner sus armas e sea para el e dedicada e labrada en su nonbre con tanto que de e pague a la fabrica lo que mandare el liçençiado Iohan de Quintanapalla canonigo el qual mando que el dicho Martyn Muñoz canonigo diese e pagase a la fabrica por ella syete myll mrs et el dicho Martyn Muñoz dixo que era contento", f. 134*

Sobre el resto de las claraboyas que se hacen en el claustro, véase Capítulo I, nota nº 297

<sup>114</sup> T. CORTÓN, 1997. La autora transcribe el documento firmado en Torrelaguna a 3-V-1524.

<sup>115</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-205. 23-V-1481: "*Que dy e pague a Juanchon de Cuellar cantero de seys dyas que labro en la puerta de la claustra et en las piedras grandes que son para la portada en una semana e otro dia que labro de la semana de antes que se partiese para Valladolid que son todos siete dias a xliii son dosientos y noventa y syete mrs e medio pagaronle ansy mesmo tres mrs que pago el al herrero que aderesço çierta herramienta son todo tresyentos mrs e medio ccc e medio*"

<sup>116</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 6-XI-1483. Cuenta con Martín de Lescano, entallador: "*Devensele mas de dyes tableros que fiso para los moldes de la portada de la claustra juntadas con cola y adelgasados como estan convenyemoslo por dyes reales e medio que montan cccxv e medio Paguele por abrir los moldes de la portada quantas veses fuera menester de abrir cccx*"

<sup>117</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2ª Semana-I-1484: "*Conpre dos tablas de haya de las de vaynas de espadas para reglillas chiquitas para en las molduras (pieças) de la portada iiiii*", f.75v

4ª Semana-I: "*Pague de vyno para la colaçion a los que nos ayudaron a meter quinse pieças que estaban labradas en el taller (y metimoslas a la claustra) ix*", f.75v

1ª Semana-III: "*Lunes de carrastoliendas primero de março fise traer para los que nos ayudaron a meter del taller a la claustra veynte pieças que estavan labradas un açunbre de vyno que costo çinco mrs*", f.76

<sup>118</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Semana-III-1484: "*Pague mas por quatro clavijas de a palmo e medio para los galapagos de las puertas de la claustra que mudamos (afuera para faser el arco de la portada que) pesaron dos libras e media ( a seys mrs la libra que montan) xv*", f.76

2ª Semana-III: "*A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro esta selmana que el jueves non vyno en mudar las puertas de la claustra e faser el çerramyento donde estan e faser un confesorio para en la capilla de Santa Catherina e faser los andamyos para derrocar la pared para faser la portada de dentro e de fuera ccl*

*A Pedro su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cclxxxix*

*A Andres su criado peon de los dichos seys dyas que labro clxviii*

*A Martyn peon de los dichos seys dyas que labro en los servyr (y el dicho Andres y derrocar de la susodicha pared) clxviii*", f.76v

29-III-3-IV: "*A Martyn peon que anduvo a derrocar la pared para faser la portada de los dichos seys dyas que labro clxviii*

*A un peon de Çamarramala que se llama Caperuça que anduvo a echar tierra y cal y piedra que salya de la dicha pared de çinco dyas que labro e medio a xxv montan en ellos cxxxvii e medio*

*A Pero Ximenes que anduvo con el dicho Martyn a derrocar en la dicha pared de quatro dyas que labro que montan cxii*", f.77

<sup>119</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 29-III-3-IV-1484: "*A Domingo entallador que truxo Juan Guas convynose su jornal a lv cada dya que montan los dichos seys dyas cccxxx mas de tres dyas de camino de su venyda que montaron todo cccxcv*", f.77

<sup>120</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 29-III-4-IV-1484: ("*Pague a Quiros entallador por abrir dos moldes que traço Juan Guas que no estava Machin en la ciudad*". Margen: "*No quiso nada*", f.77)

<sup>121</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2ª Semana-IV-1484: "*Pague Alonso Tenporal de un moyo de cal que truxo para començar las gradas de la portada (nueva) cxv*", f.77v

3ª Semana-IV: "*A Perucho cantero que le tomamos para labrar la piedra grande y las cardenas para las gradas de la portada nueva de tres dyas que ansy mismo labro a xl cxx*", f.77v

4ª Semana-IV: "*A Ruy Gomes de tres dyas que labro en començar a asentar las gradas de la portada convynose su jornal a xlvi e medio que montan ciento e treynta e nueve mrs e medio*", f.77v

*"Gaste con los que nos ayudaron a levar la piedra grande para la grada un açunbre de vyno costo quatro mrs"*", f.78

<sup>122</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3ª Semana-V-1484: "*A Juancho de Cuellar cantero de quatro dyas que labro que el viernes fueron a labrar al Parral que non tenyamos que faser fasta que vinyese Juan Guas clxxx*", f.78

<sup>123</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 4ª Semana-V-1484: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro que fue jueves las Asçension que montan dosientos e setenta e çinco mrs*", f.78

- 5ª Semana-V: "*A Domyngo entallador de seys dyas que labro esta selmana cccxxx*", f.78v
- 1ª Semana-VI: "*A Domyngo entallador de dos dyas que labro que fueron las ochavas de çinquasima y el viernes fue san Bernabe de dos dyas que uvo que estuvo mal cx*", f.78v
- 2ª Semana-VI: "*A Domyngo entallador de quatro dyas e medio que labro que fue jueves Corpus Xristi y medio dya que se purgo ccxlvii e medio*", f.78v
- 3ª Semana-VI: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro que fue jueves sant Juan*", f.79
- 4ª Semana-VI: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro que fue martes sant Pedro cclxxv*", f.79
- 1ª Semana-VII: "*Partio Domingo para Toledo (non labro)*", f.79
- 2ª Semana-VII: "*A Domyngo entallador que vyno de Toledo (quando fue a traer a Juan Guas que vyno jueves e vyernes e sabado que labro) de dos dyas que labro que vyno jueves cx*", f.79
- 3ª Semana-VII: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro que fue la Madalena jueves que montan en los dichos çinco dyas clxxv*", f.79
- 4ª Semana-VII: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro que fue Santa Ana lunes de los dichos çinco dyas cclxxv*", f.79
- 1ª Semana-VIII: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro que fue viernes la Trasfiguraçion de los dichos çinco dyas cclxxv*", f.79
- <sup>124</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Semana-VIII-1484: "*Vyno Juan Guas myrcoles de mañana a la obra que dormyo en casa de Martyn de Lascano a Santa Olalla de tres dyas que labro en conçertar los moldes y trer el asentador del Parral para desasentar las gradas de la portada y tornarlas a asentar de los dichos tres dyas que labro y de dos dyas de venyda que le envyamos a llamar que son çinco ccl*", f.79
- <sup>125</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Semana-VIII-1484: "*Conpre para prinçipiar la portada esta dicha selmana de Alonso Tenporal dos moyos de cal a çiento e quinse mrs ccxxx Conpre de Sancho arenero para la dicha cal (ccxx cargas de arena blanca de Santa Crus e de la comun a tres blancas cccxxx) Conpre de cordel de dos hilos para seguir la tirada de la portada*", f.79
- <sup>126</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2ª Semana-VIII-1484: "*A Juan Guas maestro de la obra de un dya que labro que se partio para Rascafria con el prior del Parral l A Juan de Ruesga cantero de çinco dyas que labro en el asyento de la portada y labrar çiertas piedras que fueron menester ccxv A Domyngo entallador de tres dyas que labro despues que acabo la sepultura de Villafañe clxv*", f.79v
- 3ª Semana-VIII: "*A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dyas que labro esta selmana (en labrar las piedras y sacar la traça de la portada con Juan Guas y faser otras cosas) cclviii Conpre de xerga para faser un colchon para levar las piedras y subirlas y filo para lo coser y aguja lxi*", f.79v
- 30-VIII-5-IX: "*A Juan de Blasco carpintero que anduvo a faser los andamyos para asentar el arco de la portada y asentar el burro y las poleas para subyr las piedras y otras del servyçio de la dicha portada de dos dyas que labro en lo susodicho c*", f.80
- <sup>127</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3ª Semana-VIII: "*Pague de colaçion quando se lygio la portada para Juan Guas y los ofiçiales de vyno y fruta dies y seys mrs*", f.79v
- <sup>128</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2ª Semana-IX: "*A Juancho de Lusya cantero que anduvieron a labrar una hilada que faltava para el pie derecho de la portada y otras piedras que faltavan de quatro dyas que labro clxxii*", f.80v
- <sup>129</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 22-XI-1484: "*En lunes xxii dyas del mes de novyembre de lxxxiii reçibi del secretario para dar a los carreteros que trayan la piedra de Casla para la portada çien reales que valian a tres myll y çien*", f.74
- 28-II-20-III-1485: "*La piedra que se ha traydo de la cantera de Casla dende quinse dyas del mes de novyembre del año de lxxxiii proxymo pasado para la portada de la claustra es la siguyente costo traer cada quintal convenydo por los señores Anton Vasques y el secretario y yo veynte mrs Y como quier que en el año de lxxxiii reçeby de los dichos secretario y Anton Vasques para que los traya la dicha piedra algunos mrs y escrivyose en un pliego mas non se escrivo en este libro fasta agora el numero y gasto que costo traer fasta agora que se acabo de traer los que la truxeron son los siguyentes Pague a Martyn Valverde veçino del arrabal en diversas veses çiento y noventa y un quintales a xx que montan en ellos iiiMdcccx*"

*Que dy y pague a Iohanes su veçino en dos veses que truxo veynte e nueve quintales e medio que montan en ellos quinyentos y nobenta*

*Que dy y pague a Alfonso de Valverde carretero de çiento y çinco quintales y medio de piedra que truxo en diversas veses al dicho preçio iiMçx*

*Que dy y pague a Françisco carretero por çiento y ochenta y çinco quintales y medio de piedra al dicho preçio que montan iiiMdccx*

*Que dy y pague a Pedro Callejo carretero por çiento y ochenta y quatro quintales de piedra que truxo en diversas veses al dicho preçio iiimdclxxx*

*Que dy y pague a Martyn de Xuarrillos carretero en diversas veses que truxo noventa y seya quintales de piedra al dicho preçio que montan myll y nuebeçientos y veynte mrs.*

*Que dy y pague a Benyto Martin de Collado carretero por çinquenta y quatro quintales y medio que truxo en diversas veses al dicho preçio myll y çien mrs/*

*Que dy y pague a Pedro Çamarriego por veynte e seys quintales y medio de piedra que truxo en dos veses quinyentos y treynta mrs*

*Que dy y pague a la de Lope de Vergara por quarenta y çinco quintales y medio de piedra que fiso traer en dos veses nueveçientos y dies mrs dccccx*

*Que dy y pague a Juan Garçia de Xuarrillos carretero por quinse quintales y medio de piedra que truxo dosyentos y ochenta mrs*

*Que dy y pague a Bartholome de Robledyllo tierra de Pedrasa por catorse quintales de piedra que truxo dosyentos y ochenta mrs*

*Que dy y pague a Sançhon Martines de Galigalyndes carretero por treynta y çinco quintales de piedra que truxo quatroyentos y veynte mrs*

*(Truxo de Alfonso de la Fuente carretero veynte e un quintales que montan cccccx)", f. 89-89v*

<sup>130</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Semana 20-VI-1485: "*A Juancho de Cuellar cantero de tres dyas que labro que los otros dos labro con Domingo en la Trinidad cxxxv*", f. 92 (Mencionado por A. HERNÁNDEZ, 1947, 94). Es, con toda seguridad, la obra de la capilla de los del Campo en la Trinidad a lo que se refiere el Libro de Fábrica. Esta capilla abierta en el lado del Evangelio, presenta una portada con claras conexiones con la de la claustra: enmarcada entre pilastras, con juego de arcos y adornada con escamas. Las columnillas que sostienen las peanas laterales hacen un curioso quiebro en codo que se puede observar actualmente en la puerta de la capilla de los Cabrera en el claustro catedralicio y aún en el cuerpo de la iglesia de San Juan de los Reyes. Responde, junto con la capilla de los Herrera en San Martín, al prototipo de portadas de este periodo que se encuentran en iglesias parroquiales de Segovia.

<sup>131</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 30-V-5-VI-1485: "*Pague a Juan de Ruesga el menor que ayudo a su hermano a asentar el capitel y la hilada que le aconpaña de çinco dyas que labro clxxv*", f.91

<sup>132</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 6-12-VI-1485: "*A Juan Guas maestro de la obra de dyes dyas que estuvo en faser moldes para la portada que ya eran acabados los otros y dar horden en el pilar grande delante de la puerta de la iglesia y braçarle y dar horden como se reparase la sala grande y el corredor y en otras cosas que fiso de sus jornales d*", f. 91v

<sup>133</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1ª Semana-VI-1485: "*(A Perucho asentador de çinco dyas que labro esta dicha selmana en faser prinçipio de los tabernaculos antes que se partyese Juan Guas A otro Juan de Ruesga cantero de çinco dyas que labro en los dichos tabernaculos*", f.122

<sup>134</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Semana 5-11-XII-1485: "*Esta selmana vyno Juan Guas maestro de la obra lunes en la noche y estuvo en traçar el escaçan (del arco) de la portada nueva y (lo de arriba) dende (del) fasta el formalete de la capilla y ansy mysmo traçar y dar horden (forma) en lo de la dicha portada de los arcos de dentro fasya la yglesia ansy en los arcos como en la talla de quatro dyas que labro dos dyas de su venyda a çinquenta mrs cada dya ccc*", f. 96 (A. HERNÁNDEZ, 1947, 68-69).

<sup>135</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 27-III-2-IV-1486: "*De la colaçion del arco escaçan de fasya la claustra donde vyenen las corlas sobre la puerta de vyno e fruta xi*"  
3-9-IV: "*De la colaçion del arco primero que se çerro fasya adentro de la iglesia ençima del arco de la portada ante del de las ymagenes de vyno e fruta onse mrs*", f.108v

10-16-IV: "*De la colaçion del arco primero de las ymagenes fasya adentro xi*  
*De la colaçion del arco postrimero de las ymagenes fasya dentro (que es el postrero) a la yglesia onse mrs*", f. 108v

(“De las colaciones de los dos arcos del primero de fasya dentro ante de las ymagenes y del primero de las ymagenes de cada uno de vyno e fruta onse mrs que son todos esta en el otro libro linpio en dos lugares xxii”)

<sup>136</sup> La polémica suscitada por la identidad del escultor Sebastián ha sido ampliamente reflejada. Partidarios de que el Sebastián que aparece trabajando en el claustro segoviano y en El Parral es Sebastián de Almonacid han sido, entre otros, ISIDRO BOSARTE, *Viaje artistico a varios pueblos de España*, (1804), Madrid, 1978; J.Mª. QUADRADO, (1865) 1977; F. PÉREZ SEDANO, 1914, 26 y 28; ZARCO DEL VALLE, 1916, 41-44; A.HERNÁNDEZ, 1947, 64; B. G. PROSKE, *Castilian Sculpture. Gothic to Renaissance*, Nueva York, 1951; A. DURÁN Y J. AINUD, *Escultura Gótica*, Madrid, 1956; el excelente trabajo de JAVIER MARTÍNEZ DE AGUIRRE, “La obra del escultor Sebastián de Almonacid en Sevilla (1509-1510)”, en *B.S.A.A.*, LVIII, 1992, 313-327; T. CORTÓN, 1997, 23... En contra se alzan fundamentalmente JOAQUÍN YARZA, *La Edad Media*, Madrid, 1980 y J.Mª AZCÁRATE, 1996, 245-248.

<sup>137</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 5-11-VI-1486: “Este dya lunes començo a labrar Sebastian ymaginario las ymagenes (dyle en dos veses quarenta reales dyle mas dos doblas y dos reales dyle quando vyne dyes reales dyole Salasar quando...)”

*A Juan de Ruesga de seys dyas que labro esta selmana ccc*

*A Domingo entallador de los dichos seys dyas que labro cccxxx*

*A Martyn peon de los dichos seys dyas que labro esta selmana clx*

*A otro peon que ayudo a Martyn el vyernes a aserrar piedras para las ymagenes avynose por este dya a xxiiimrs”, f.110*

<sup>138</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 12-18-VI-1486: “Vyno Juan Guas de Avila y estuvo aquí en dar fin en la horden de la obra de la portada estuvo seys dyas con la venyda de sus jornales tresyentos mrs”, f. 110

<sup>139</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204.10-16-VII-1486: “A Juan de Blasco carpintero de medio dya que anduvo a faser los moldes para la chanbrana de la portada xxv”, f. 110v

Libro de Fábrica, C-206. 17-23-VII: “A Juan de Ruesga el menor de los dichos çinco dyas que labro en la chanbrana de la portada clxxv”

<sup>140</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 3-9-VII-1486: “A Domingo entallador de tres dyas que labro que non le dexe partir que se querya yr clxv”, f.110v

10-16-VII: “Pague a Domingo que tomo las fojas de las crestas de la chanbrana a destajo por onse fojas grandes que fiso con la del remate a seys reales cada una abenydas por los señores arediano y Diego Gonsales y el secretario y yo que son sesenta reales que monta en ellos dos myll y quarenta y seys mrs”, f.111

31-VII-6-VIII: “A Domingo entallador que le abinyeron los señores deputados porque non nos dexase la obra començado con su moço cada dya a lxxxvi de çinco dyas que labro en la talla que faltava para los arcos que se querya yr cccxxx”, f.111v

7-13-VIII: “A Domingo entallador y su moço de çinco dyas que labro que fue jueves sant Lorente a lxxxvi cada dya en la talla que faltava para la portada que se querya yr ccccx”, f. 112

21-27-VIII: “A Domyngo y su moço dya y medio que labro esta selmana en acabar toda la talla para se partir a su tierra a lxxxvi mrs cada dya que montan cxxix

*Al dicho Domingo que le mandaron dar los señores arçediano y Diego Gonsales y secretario deputados dos castellanos para una capa de librea quando se uvo de partir dcccclxx”, f. 112v*

Libro de Fábrica, C-206. 31-VII-6-VIII: “A Domingo y su moço de çinco dyas que labro en la talla que el lunes antes de comer acabo las fojas de las crestas las quales se abinyeron por los señores deputados a seys reales cada foja que fueron onse que montan sesenta y seys reales que montan iiMccccxxx”

<sup>141</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 31-VII-6-VIII-1486: “A Martyn peon de quatro dyas que anduvo a los servir y aserrar piedras para los angeles que vyno Sebastian ymaginario vispera de Sant Bartholome que el martes anduvo el dicho Martyn con los peones a meter la madera y contose ella su jornal cxii”

Margen- “Dy al dicho Sebastian que me pidio dyes reales dyole Salasar el dya que partio para Avila una dobla esta con lo primero”

<sup>142</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 17-23-VII-1486: “A Juan de Ruesga aparejador que partio lunes en la tarde para Rascafria de medio dya que labro xx”, f.111

24-30-VII: "A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro esta selmana que lunes en la noche fueron al Espinar y vinieron jueves en la noche cl", f.111

"A Juan de Ruesga el menor de tres dyas que labro que fue con su hermano cv", f.111v

31-VII-6-VIII: "A Juan de Ruesga aparejador de un dya que labro que martes de mañana partio para Rascafria P", f.111

21-27-VIII: "A Juan de Ruesga aparejador de cinco dyas que labro que anduvo a asentar el arco de los rotulos que vyno de/ Rascafria sabado ante y fue sant Bartholome", f.112-112v

4-10-IX: "A Juan de Ruesga aparejador de un dya que labro lunes ante que fuese a Rascafria quando yo estaba mal", f.112v

11-17-IX: "A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro que vino martes de Rascafria y jueves fue sant Matheo cl"

18-IX-1-X: "A Juan de Ruesga aparejador de quatro dyas e medio que labro que el lunes estuvo medio dya en Santa Crus e el vyernes fue Sant Myguell que guardaron ccxxv"

2-8-X: "A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que labro que el dya de Sant Françisco que guardaron se fue a Rascafria c", f.113

(9-15-X: "Non labraron mas fasta que vyniese Ruesga")

16-22-X: "A Juan de Ruesga aparejador que vyno myrcoles de Rascafria y este dya non vyno del arrabal y el jueves anduvo con unos canteros que vinyeron con el a comprar paño y non labro este dya de vyernes y sabado que labro c", f.113v

30-X-4-XI: "A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro que vyno de Avyla martes en la noche y fue sabado Sant Marthyn cl", f.114

<sup>143</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 28-VII-3-VIII-1486: "De la colaçion del arco de la chanbrana de vyno e fruta que vinyeron los Juanchos a nos ayudar xv", f.112v

<sup>144</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 2-9-X-1486: "A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro en las piedras para sobre los apostoles de cinco dyas que labroccxxv", f.113

10-16-X: "A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro en las piedras para ençima de las ymagenes grandes cclxx", f.113v

<sup>145</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 29-X-1486: "Domingo veynte e nueve de octubre dy a los canteros de la yantar de la portada c

Costo un cabrito çinquenta y cinco mrs y de carnero quatro libras a onde mrs e medio y de vaca ocho libras a ocho mrs e medio que monta todo çiento y sesenta y nueve mrs

De toçino dyes mrs y de uvas y peros que son para la postre veynte mrs que son treynta mrs

De vyno quatro açunbres a xii que monta en ellos xlviiii

De pan seys quartales costaron veynte e uno mrs", f.114

<sup>146</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 27-XI-3-XII-1486: "A Juan de Ruesga aparejador de cinco dyas que labro en alinpiar la portada nueva que jueves fue sant Andres ccl

A Juan de Ruesga el Menor que anduvo con el de los dichos cinco dyas que labro" f. 115

(4-10-XII: "A Juan de Ruesga aparejador que anduvo a alinpiar la portada y asentar angeles de quatro dyas que labro que viernes fue santa Maria de la Conçeçion dichos quatro dyas cc")

<sup>147</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 4-10-XII-1486: "Pague a Sebastian ymaginario para en pago de las ymagenes que fiso para la portada y para la claustra convenydas por los señores deputados convyene a saber el señor arçedyano de Cuellar y Diego Gonsales de la Serna y yo mediante Juan Guas y el secretario todas las que fuesen menester en la dicha portada y claustra mayores y menores a quatro reales el palmo que /

fiso dyes e seys angeles los ocho de la naçela de arriba mayores y los ocho de la naçela de baxo al cabo de dentro fasya la iglesia mayores con menores (en blanco) palmos que montan al susodicho preçio (en blanco)

Fiso mas quatro apostoles Sant Pedro y Sant Pablo y Sant Juan y Santiago que estan en el pie derecho dentro de la portada fasya a la iglesia que son de a (en blanco) palmos que montan en ellos al dicho preçio (en blanco)

Fiso mas dos apostoles convyene a saber Sant Andres y Sant Bartholome que son de a (en blanco) palmos que monta en ellos el dicho preçio

Fiso mas los dos medyos apostoles San Juan y Sant Matheo que estan juntos con los de arriba en que uvo cada (en blanco) palmos al dicho preçio viimccclxii



*Estan sumados los palmos de todas las dichas ymagenes que uvo en todas en el gasto del año de lxxxvii donde se acabaron de faser y de pagar sobre estos viimcccxlvi que aquí reçibio Sebastian", f.115-115v*

<sup>148</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. (30-X-4-XI-1486: "*A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que el día de Todos los Santos fue a Avila y vno el enfaser las claraboyas para ençima de la portada junto con las tres fojas sobre el tablamento c*")

13-19-XI: "*A Juan de Ruesga aparejador que fue lunes de mañana a Rascafria y vno myrcoles el jueves anduvo con el en Santa Crus de vyernes y sabado que labro en las claraboyas de ençima de la portada c*

*A Juan de Ruesga el menor que abyado aqui de seys dyas que labro en las dichas claraboyas ccx*"

20-26-XI: "*A Juan de Ruesga aparejador de los seys dyas que labro que non guardaron a Santa Catherina ccc*

*A Juan de Ruesga el menor de los dichos seys dyas que labro esta dicha selmana ccx*

*A Martyn peon de dos dyas que anduvo a los servyr al asyento de las claraboyas ençima de la portada lvi", f. 114v*

11-17-XII: "*A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que labro que se partieron esta selmana c*", f.115v

<sup>149</sup> La faceta de Guas como escultor se desarrolla en la Catedral de Toledo en algunas de las imágenes de la Puerta de los Leones (1452-3) y posteriormente en el trascoro, en la costanera de Santa Lucía, junto a Martín Sánchez Bonifacio. En la catedral de Ávila consta su trabajo en las estatuas de la Puerta de los Apóstoles y se presume su intervención en algunos sepulcros del mismo templo. Así mismo, se ha supuesto su intervención en algunos sepulcros de la iglesia de San Ginés en Guadalajara, pertenecientes a algunos miembros del clan de los Mendoza. LEOPOLDO TORRES BALBÁS, *Arquitectura gótica*, Madrid, 1952, 333; J. V. L. BRANS, "Juan Guas, escultor", en *Goya*, 36, 1960, 362-367; J.M<sup>a</sup> AZCÁRATE, 1962, 97-122 M. GÓMEZ-MORENO, 1983 e *Inventario Artístico de Toledo I. La Catedral Primada, I*, 1989, 96.

<sup>150</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206.4-10-VI-1487: "*Paguele mas de sus jornales de la venyda tres dias y de la primera ves quando vno aver la obra y dar forma en la pared entre el pilar y la puerta y en el pilar de cabo del corredor grande en el corral de la obispalia y dar forma en las ymagenes de la veronyca con su compañía y de la quinta angustia fasya adentro y la Madalena y Sant Juan estuvo quatro dyas y en la venyda segunda quando vno de Valladolid en faser los moldes para las claraboyas y abrirlos e dar forma en la piedra que se abyado de sacar para la capilla delante la puerta y para el arco de la sala grande y faser los moldes y para el arco de la sala grande y faser los moldes y otras cosas de syete dyas que me conto de sus jornales que son quinze dyas a l dcl*

MARGEN- De los borseguyes clxv

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-209. Mismas fechas: "*Fasta que agora me los fiso escrivyr de la venyda de Toledo fasta aquí tres dyas y en dar forma en la pared de entre la puerta y el pilar y en faser los moldes para el dicho pilar y dar forma en el pilar de cabo del corredor grande y en el dicho corredor y sala grande ma conto çinco dyas que son todos ocho dias que montan quatrocientos mrs y dar forma a Sebastian de la ymagenes cccc*

*Costome mas desta benyda quando vno de Valladolid esta dicha selmana quatro de junyo que estuvo en dar forma en la quinta angustia y faser los moldes y contramoldes de la claraboya y abrirlos que non lo quiso confiar de nadye y dar forma en la piedra que se abyado de sacar para la capilla sobre la puerta y para el arco de la sala grande y faser los moldes y otras cosas de syete dyas que me conto que montan tresyentos e çinquenta mrs"*

<sup>151</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 4-VII-1487: "*Esto se ha de asentar en la selmana quatro de julio de esta señal. Pague a Sebastian ymaginario por las ymagenes que fiso para la portada dentro y fuera medidas (por Juan de Ruesga) mayores y menores todas uvo en ellas çiento y veynte e syete palmos a quatro reales como fueron convenydos por los señores deputados y por Juan Guas con el dicho Sebastian que montan quinientos e ocho reales que montan en ellos quinze myll e setecientos e quarenta e ocho mrs de los quales yo tengo dados en cuenta en el libro de lxxxvi syete myll e tresyentos e quarenta e dos mrs ansy que finca que le pague agora que tengo de dar en gasto ocho myll e quatrocyentos e seys mrs con los quales se le acabo de pagar todos los dichos çiento e veynte e syete palmos (viiiicccvi)"*

*"(Postrimero de junyo resciby en el sagrario de los señores deputados çinco myll e quinyentos e veynnte e un mrs y medio y mas me cargaron que avyan dado por my a Juan Guas y a Ssebastian ymaginero tres myll y nueveçientos e treynta e tres mrs e medio que montan todos los que se me pasen de cargo nueve myll e quatroçientos çinquenta e çinco mrs los quales eran de la casa del Obispo de Badajos que conpro*

*Garçia del Rio beneficiado seys myll e çien mrs y de la entrada del ytaliano que uvo la calongia del protonotario Diego Arias del marco y de los çinco florines tres myll e tresçyentos e çinquenta mrs que montan los dichos ixMcccclv*"

<sup>152</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-3-VI-1487: "*Pague a Yuçe Byton ferrero por faser dos fierros grandes para tener las ymagenes de fasya la claustra convyene a saber Nuestra Señora quando presenta al Niño a Symeon y la otra quando van fuyendo a Egipto con cabeças redondas y fierro costo la fechura dyes mrs*"

<sup>153</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 17-24-VI-1487: "*A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas e medio que labro en asentar la quinta angustia e faser los contramoldes para sacar la piedra para la capilla delante (sobre) la puerta (ante la puerta) de la iglesia cxxv*  
*A Juan de Ruesga el Menor de seys dyas que labro en la pared del cubo y en ayudar a las ymagenes asentar ccxl*"

<sup>154</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 17-23-IX-1487: "*A Juan de Ruesga el Menor de çinco dyas que labro en la portada en fixar las pieças de la quinta angustia y alinpiar en la dicha portada e rocar (en las paredes) de la una parte e de la otra de los pilares que fue Sant Matheo vyernes cc*"

<sup>155</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 31-VII-6-VIII-1485: "*Pague a Sanchon Ramyres cuñado de Gil Sanches mayordomo de las Horas por las casas por las casas (sic) de la obispalia que tomaron del señor obispo ochoçientos mrs de la paga de Nabydad y de la de sant Juan proximos pasados en esta manera los quatroçientos del dicho Sanchon Ramyres por la casa de Alonso Arias canonigo y los otros quatrocientos a Andres relojero mayordomo de las Pitanças por la dccc*", f.111v

Libro de Fábrica, C-209. Final del libro1487: "*Pague a Rodrigo de Buitrago mayordomo del Vestuario del año de lxxxvii y a Andres notario mayordomo de las Pitanças del año por las casas que solyan ser de la obispalya que me manfdaron pagar los señores cada quatrocientos mrs que son todos dccc*

*Que se me han de reçibyr en cuenta quinyentos mrs que quitaron al mayordomo del señor obispo de la rata de los doss myll mrs de la terçia anata del beneficiado de Santiuste desta çibdad con sus anexos que antaño abia arrendado de tres meses que faltaron antaño para se cunplir el año d*"

XII-1488: "*Pague a Andres Gonsales notario mayordomo de las Pitanças de las casas que se trocaron de la obispalia quatroçientos mrs que paga la Fabrica a la dicha mayordomia cccc*"

Libro de Fábrica, C-206. 10-16-VIII-1489: "*Pague a Dyego de Nera de las casas de la obispalia que paga esta mayordomya a la de las Pitanças quatrocientos mrs*

*Pague a Juan Vasques mayordomo del Vistuario queda esta mayordomya a la mayordomya del Vestuario por rason de las dichas casas del señor obispo por las casas viejas de la obispalia que de su señoria conpraron quatrocientos mrs*

Libro de Fábrica, C-208. 20-III-1492: "*Que di a Rodrigo Dies mayordomo que fue de los señores el año pasado de xci quatroçientos mrs que da esta mayordomia a las de las pitanças del dicho año xci de las casas de la obispalia cccc*

*Mas di al dicho Rodrigo Dies mayordomo susodicho quatroçientos mrs que da esta mayordomia a la del vestuario de las dichas casas de la obispalia son del dicho año de xci*"

10-I-1493: "*Mas di a Alvaro de Soria mayordomo que fue de los señores del año de xcii cccc mrs que da esta mayordomia a la mayordomia de las Pitanças son del año susodichos de noventa y dos años e de las casas de la obispalia cccc*

*Mas di al dicho Alvaro de Soria mayordomo de los señores de la mayordomia del Vestuario el dicho año de cvii quatroçientos mrs que da esta mayordomia a la dicha mayordomia del Vestuario de las casas de la obispalia cccc*"

XII-1493: "*Mas di al mayordomo de las pitanças este año de xciii que da esta mayordomia a la de las pitanças del çense de las casas de la obispalia que son a las espaldas de las casas del señor Juan Lopes de Castro quatroçientos mrs*

*Mas di al mayordomo del Vestuario de los señores este año de xciii que da esta mayordomia a la del Vestuario del çense de las casas de la Obispalia que son a las espaldas del señor Juan Lopes quatroçientos mrs*"

XII-1494: "*Mas di al mayordomo de las Pitanças del dicho año de xciiii de las casas de la obispalia quatroçientos mrs que da esta mayordomia a la de las Pitanças*

*Mas di al mayordomo del Vestuario deste año quatroçientos mrs del çense de las dichas casas que da esta mayordomia a la del vestuario*"

20-III-1495: "*Que di a Rodrigo Dies mayordomo que fue de los señores el año pasado de xci quatroçientos mrs que da esta mayordomia a las de las pitaņas del dicho año xci de las casas de la obispalia cccc*"

*Mas di al dicho Rodrigo Dies mayordomo susodicho quatroçientos mrs que da esta mayordomia a la del Vestuario De las dichas casas de la obispalia son del dicho año de xci*"

Libro de Fábrica, C-210. 31-VIII-1499: "*Que di a Pero Gomes raçionero mayordomo de las pitaņas este dicho año de xcix quatroçientos mrs que la fabrica da cada año a la mayordomia de las pitaņas por las casas viejas obispales de la casa que fue del jues*"

IV-1500: "*Que dio Andres Gonsales de Coca canonigo mayordomo de las pitaņas este dicho año de myll y quinyentos mrs que la fabrica da cada año a la mayordomia de las pitaņas por las casas viejas de la obispalia*"

<sup>156</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 1485. "*Pague en Aguila fuente a sesenta e seys obreros que truxe esta dicha selmana a cortar madera en la mata vedada y mas un peon que yo lleve para que me mostrase los pinares de Cuellar y Sepuluega y labraron en la forma que aquí dyra a rreal cada uno y que se mantenga del conuynado por los alcaldes y por my Lunes- anduyveron a labrar en la dicha madera los siguientes (...)*"

*El susodicho Juan Alvares falconero que fue a domyngo a me mostrar a los dichos pinares dyosele medio real que monta en todos los susodichos sesenta y seys reales y medio que montan dos myll y sesenta y un mrs y medio iimlxi e medio*

*Estuve yo seys dyas que el domyngo me dyeron los vasallos lo que uve menester de my gasto*

*Fysyeronse en los susodichos dyas tresyentos y setenta y seys maderos quel conçejo truxo a palacio el dya de Sant Martyn deste año de lxxxv tomo el conçejo dos maderos de que fisyeron un çepo para carçel pague al dicho conçejo para traer la dicha madera al palacio quando fuy a pasar la otra madera que fue otro dya de Sant Martyn dyes reales que montan tresyentos y dyes mrs", f.124*

*"El susodicho Juan Alvares falconero que fue domyngo a me mostrar a los dichos pinares dyosele medio real que monta en todos los susodichos sesenta y seys reales y medio que montan dos myll y sesenta y un mrs y medio iimlxi e medio*

*Estuve yo seys dyas que el domingo me dyeron los vasallos lo que uve menester de my gasto*

*Fisyeronse en los susodichos dyas tresyentos y setenta y seys maderos que el conçejo truxo a palacio el dya de Sant Martyn deste año de lxxxv tomo el conçejo dos maderos de que fisyeron un çepo para carçel pague al dicho conçejo para traer la dicha madera al palacio quando fuy a pasar la otra madera que fue otro dya de Sant Martyn dyes reales que montan tresyentos y dyes mrs", f.124*

Libro de Fábrica, C-204.1486: "*Reçiby mas que dyo Asenxo Martyn Castaño veçino de Aguila fuente por una cedula del señor secretario y Juan Alvares de Cuellar a Martyn de Arnany para los carpinteros tres myll mrs*

*Que dyo Alonso Arenal a los carpinteros quando los señores le enbyaron alla a les dar dyneros que se han de cargar a my tres myll mrs*

*Resçeby del secretario para acabar de pagar a los carpinteros quando los echaron del pinar que me han de ser cargados tres myll y quinyentos mrs*

*Ansy que suma este resçibo que Juan Abbad reçibio de Gil Sanches e del liçenciado Quintanapalla de lo de Gonçalo Sanches para la sala segund va escrito en estas dos planas fasta oy dyes e seys dias de junyo deste año de lxxxv treynta e syete myll e dosyentos e çinquenta y nueve mrs*

*Ansy que suma todo este cargo e resçibo que resçibyo el dicho Iohan Abbad segund esta en estas dos planas quarenta e dos myll e nueveçientos e veynte e tres mrs e medio", f.119v*

*"Pague a Martyn de Arnany y su compañero quando fueron a cortar la madera con Gil Gonsales y el secretario de tres dyas que alla estuyveron dyoles el secretario tres reales que todos avyenlos tres myll y quinyentos que me dyo para los acabar de pagar xciii*

*Pague a Juan Lucas que le enbyaron los señores a Sepuluega por la liçençia segunda para cortar la madera en los pinares que fue jueves a medio dia y vino de bolver de Sepuluega a Aguila fuente por el testimonyo y juramento de quantos pinos estaban por cortar y estuvo alli el domingo y torno otra vez a Sepuluega con el dicho testimonyo y vino aqui martes en la noche pague de alquiley dela mula que levo tres quartillos cada dya que ansy la conuyno y non le quise dar mas de tres reales y para su gasto otros tres que son seys reales y para su gasto otros tres que son seys reales y destos pago la presentacion del testimonyo y la liçençia al escrivano que son todos seys reales clxxxvi*

*Pague mas a Martyn peon quando le enbyaron por la liçençia postrimera para sacar la madera y faser los quarenta y ocho pinos de tres dyas que alla estuvo y pago ocho mrs al escrivano por la liçençia que son todos xcii", f. 127v*

*"Pague mas al dicho Martyn quando le enbyaron los señores a Cuellar con cartas al alcalde y al*

regimiento para que enbyasen los regidores a verificar la madera que se abya cortado para con Gil Gonsales y el secretario de tres dyas que alla estuvo lxxxiii

Paguele mas quando le enbyaron los señores a Cuellar por la liçençia postrimera y non la truxo de tres dyas lxxxiii

Pague A Martyn peon que fue lunes dose de junyo a Fuentealbylla para levar consygo un carpintero a Cuellar que jurase por los quarenta y ocho pinos que faltaban y la truxo vyno myrcoles a medyo dya de dos dyas y medio que alla estuvo de su jornal lxx

Pago al escrivano por la liçençia por seys seguros por cada uno un quarto que montan veynte e quatro mrs xxiii

Pague al conçejo de un memorial que dyeron al secretario de lo que abyan gastado los señores Gil Gonsales y el secretario y yo las veses que fueron a verificar el daño que se desya ser fecho en el pinar que fueron tres veses seysçientos mrs dc

Asy suma este gasto que fiso el dicho Iohan Abad en este año de ochenta y seys fasta oy diez y seys dyas de junyo del dicho año que se fenesçio esta cuenta segund esta escrito en estas tres planas quinse myll e çinquenta mrs

Gasto mas en el año pasado de lxxxv quarenta myll e nueveçientos e veynte e un mrs y medio que son por todos los mrs de los dichos dos años çinquenta y çinco myll e nueveçientos e setenta e un mrs e medio

Fallase que resçibio treynta y syete myll e dozientos e çinquenta e nueve mrs alcança este mayordomo desta cuenta diez e ocho myll e seteçientos e dose mrs e medio", f. 128

19-VI: "Lunes diez y nuebe de junyo de lxxxvi años parti para Aguylafuente a faser pasar la madera segunda al vado del Espino y martes siguyente fuy a Fuentealbylla a convenyr con Santos la feçhura de los quarenta y ocho pinos porque el abya ydo a jurar y non nos contentamos porque el non fallo quien le quisyere ayudar a faser la dicha madera por el preçio que lo fasyan los visçaynos como quier que quando entre el y my que pasado el agosto el se abra liçençia y me lo faria y me lo pagarya a termyno de Aguylafuente y que yo le pagase el pasar y esto paso presente Juan Gonsales escrivano en Aguylafuente y tiene una docbla en señal y pago ccclxv"

21-VI: "Myrcoles siguyente començamos a sacar la madera de los pinares y pasarla anduvyeron onse carretas convyene a saber...(larga relación de carretas)", f.128v

31-VII-6-VIII: "Conpre de Yuçe herrero dos aldabas para la puerta y postigo de la sala de la obispalia donde esta la madera que traen de los pinares lymadas y buenas costaron xxv", f.111v

Libro de Fábrica, C-204.16-I-1487: "En diez y seys dyas del mes de enero del año del señor de myll e quatroçientos e ochenta y syete años los señores don Alonso Garçia Arçediano de Cuellar e Diego Gomes de la Serna e Iohan Lopes e Iohan Alvares de Cuellar contadores por los señores dean e cabildo ffenesçieron cuenta con Iohan Gonsales de Villaescusa mayordomo de la fabrica e fizose cargo al dicho mayordomo de ochenta y un myll y trezientos y setenta e quatro mrs e çinco cornados de alcançe que le obo fecho de los años de lxxx e de lxxxii fasta en fin de ochenta y çinco inclusive uno en pos de otro e mas se le fiso cargo de çiento e noventa e un myll mrs e ochoçientos e ochenta e un mrs e un cornado que se fallo que resçibio en el año de ochenta e seys años etmas se le fiso cargo al dicho mayordomo de quarenta e dos myll e nueveçientos e veynte e tres mrs que resçibio de los byenes de la de Goçalo Sanches de Cuellar e secretrio Anton de Villacastin canonygos asy que es por todo el dicho cargo que se fase al dicho Iohan Sanches mayordomo fasta el dicho dia trezientas e diez e seys myll e çiento e setenta enueve mrs e medio

Yten se fallo que dio en gastos e descuento para los susodichos mrs el dicho mayordomo que gasto en el año de ochenta e çinco años en el palaçio e obra de en fazer çierta madera quarenta myll e nueveçientos e veynte e un mrs e medio e que se gasto en la portada e en las otras de la fabrica todo el año de ochenta e seys noventa e seys myll e quinientos e noventa e ocho mrs

Yten se fallo que gasto en el dicho año de ochenta e seys enel dicho palaçio e madera fasta que el mes de junyo quinze myll e çinquenta mrs Yten se fallo que gasto en el dicho año de ochenta e seys alos desde el dicho mes", f.136

De junyo fasta en fin de todo el año de ochenta e seys en el dicho palaçio e fazer la dicha madera e traerla toda aqui a la yglesia treynta myll e çiento e sesenta e nueve mrs segund que todo ello esta sumado e escrito en muchas planas e logares en este libro detras asy que suman todos los mrs de los dichos gastos e descargos çiento e ochenta e dos myll e seteçientos e treynta e ocho mrs e medio

Asy que sacados los dichos çiento e ochenta e dos myll e seteçientos e treynta e ocho mrs e medio que el dicho Iohan Gomes mayordomo gasto de los dichos trezientos e diez e seys myll e çiento e sesenta e nueve mrs e medio del dicho cargo que se le cargo fallase que se le fase de alcançe al dicho Iohan Gomes mayordomo çiento e treynta e tres myl e quatroçientos e quarenta e un mrs

El año de lxxxvii años sygyuiente se fiso de cargo a Juan Abad mayordomo de la fabrica el dicho año çiento e ochenta e ocho myll e quatroçientos e setenta e syete mrs e quatro cornados

Dio el dicho Iohan Abad en descargo el dicho año çiento e setenta e seys myll e dozientos e diez e nueve mrs e dos cornados", f. 136v

<sup>157</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 14-20-XI-1485: "Començe a pasar la madera en Aguilafuente. Convynieron a jornal a los carpinteros porque cesamos de labrar que desyan que no era tienpo a real y medio cada uno cada dya

Començaron a labrar myrcoles la madera que abyan fecho los de Aguilafuente en la Mata

Lunes truxe dyes carretas pagueles dies reales mas truxe çinco peones a medio real y medio que son dose reales y medio que montan

Martes siguyente truxe quinse carretas que sin quinse reales y seys peones tres reales que montan dies y ocho reales dlvi

Myrcoles siguyente truxe seys carretadas que son seys reales y syete peones que son tres y medio que son nueve reales y medio que montan cxc e medio

Viernes truxe nueve peones que son quatro reales y medio que montan cxxxix

A Martyn de Arnany de quatro dyas que labro esta dicha selmana clxxxv

A Perucho carpintero de los dichos quatro dyas que labro clxxxv

A Pedro carpintero de los dichos quatro dyas que labro esta dicha selmana clxxxv

A Lope carpintero que vno a Segovya por una syerra y por la lyma y bolvyo el vyernes en la noche de un dya que labro xlv

21-27-XI: "A Martyn de Arnany carpintero de seys dyas que labro en labrar en la dicha madera que abyan fecho los de Aguilafuente que esta en palacio cclxxxix

A Perucho su compañero carpintero de los dichos seys dyas cclxxxv

A Lope carpintero su compañero carpintero de los dichos seys dyas que labro cclxxxix

A Pedro su compañero de los dichos seys dyas que labro esta selmana cclxxx

29-XI-4-XII: "A Martyn de Arnany carpintero de quatro dyas que labro esta selmana que fue myrcoles Sant Andres y el sabado fisyeron el çepo y despues de medyo dya vnyeron a Segovya el y Perucho clxxxv

Al dicho Perucho que vno con el de los dichos quatro dyas que labro clxxxl

A Lope carpintero de çinco dyas que labro esta dicha selmana cxxxx

A Pedro carpintero de çinco dyas que labro esta selmana cxxxx

Dy a los alcaldes para que fisyeren trer sesenta y seys toças para aserrar en palacio allende de las veynte e nueve que yo truxe quando pase la madera a esta parte del rio y de por traer cada toça de los dichos sesenta y un quartillos en que monto dies e seys reales y medio que montan dci

Enveyeles con Frutos el casero un real para qe dyesen a beber a los que metyesen las dichas toças a palacio para aserrar que serian veynte onbres xxx

5-11-XII: "Al susodicho Martyn de Arnany que fueron el y Perucho lunes a medio dya a Segovya y fue la Concepcion de Nuestra Señora jueves de quatro dyas y medio que labro cc

Al dicho Perucho de los dichos quatro dyas y medyo que labro cc

A Lope carpintero de çinco dyas que labro esta selmana cxxxx

A Pedro carpintero de çinco dyas que labro esta dicha selmana cxxxx", f. 126

12-18-XII: "A Martyn de Arnany carpintero de quatro dyas e medio que labro en aserrar ccix

A Pedro su compañero de los dichos seys dyas que labro cclxxxix

19-25-XII: "A Martyn de Arnany carpintero de dos dyas que labro esta selmana xciii

A Perucho su compañero de los dichos dos dyas que labro cxiii

A Lope su compañero de los dichos dos dyas que labro cxii

A Pedro su compañero de los dichos dos dyas que labro de los dichos dos dyas que labro xciii", f.126v

<sup>158</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 6-12-VI-1485: "A Juan Guas maestro de la obra de dyes dyas que estuvo en faser moldes para la portada que ya eran acabados los otros y dar horden en el pilar grande delante de la puerta de la iglesia y braçarle y dar horden como se reparase la sala grande y el corredor y en otras cosas que fiso de sus jornales d", f.91v". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 93)

<sup>159</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 18-VIII-1496: "En xviii dias del dicho mes de agosto de xcvi di a Rodrigo pintor myll e quinientos e çinquenta mrs por cumplimiento del pago de todos los mrs que la yglesia le debia de la pintura que se fiço en el cabildo sala e corredor dio carta de pago Anton Pantigoso"

<sup>160</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 25-VI-1487: "Convenymos el señor Diego Gonsales y yo medyante Andres Chico por avenyda con Juan de Luna ferrero a la Puente Castellana la clavason que fuere

*menester para la sala y cabildo e corredor todo a syete mrs la libra de travaderos y clavijas y el çiento de los meajales largos de muestra que se le dio a quinse mrs de abasto lo que fuere menester y al tiempo que sy no que pague el daño que fuere menester"*

<sup>161</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 20-II-1472: "En xx de lunes de febrero de lxxii costaron dos lybras de travaderos para los corredores de las casas viejas del señor obispo xxiiii

*Costo un çiento de clavos de chylla mayor para los dichos corredores e sala xx"*

26-II: "Myrcoles en xxvi de febrero dy a dos maestros que andubieron a labrar en la dicha sala e corredores lxx"

27-II: "Jueves siguyente dy a un maestro que andubo a labrar en la dicha sala e corredores treynta e çinco mrs"

28-II: "Viernes siguiente dy a dos maestros que anduvieron a labrar la sala e corredores lxx

*Costaron tresyentas tablas para la sala e corredores seysçientos mrs*

*Costaron mas çiento e dyes tablas para los dichos corredores e sala dosyentos e quatro*

*Costaron tres cargas de cabrios los dos de a quinse pies e el uno de a dose para la dicha sala tresientos e sesenta mrs*

*Costaron seys vigas de a veynte pies para la dicha sala çiento mrs"*

1-III: "Sabado siguyente dy a dos maestros que andubieron a labrar en la dicha sala e corredores setenta mrs

*Di este dya a dos peones que andubieron a servyr a los dichos maestros quarenta e quatro mrs"*

2-III: "Lunes dos de março dy a dos maestros que anduvieron en los dichos corredores e sala setenta mrs

*Di este dya a dos peones que andubieron a servyr a los dichos maestros quarenta e quatro mrs*

*Costaron dos myll e çiento tejas para los corredores e sala iv de lxxx a ochoçientos mrs el millar"*

3-III: "Martes siguyente dy a dos peones que andubieron a echar suelo en los corredores con lo que fisieron de costa en almorsar çinquenta mrs"

4-III: "Miercoles siguyente dy a dos peones que anduvieron a echar tierra e a sobyr teja çinquenta con lo que fisieron de costa en almorsar

*Dy este dia a dos peones que anduvieron a echar tierra de ençima de la sala de la traça xliiii*

*Costaron tresyentas tablas para la sala e corredores seysçientos mrs*

*Costaron mas çiento y dies tablas para los dichos corredores tresyentos e sesenta mrs*

*Costaron quatro vigas de a veynte pies para la dicha sala çient mrs"*

7-III: "Sabado siguiente dy a dos maestros que andubieron a labrar en la dicha sala e corredores setenta mrs

*Dy este dia a dos peones que anduvieron a servyr a los dichos maestros quarenta e quatro mrs"*

12-III: "Jueves siguyente dy a dos peones que anduvieron a echar tierra ensima de la sala de la traça l con lo que fisieron de costa en almorsar"

14-III: "Sabado siguyente dy a dos maestros que anduvieron a çerrar e tejar la sala setenta mrs"

9-III: "Lunes siguyente que fisieron nueve del dicho mes dy a un peon que anduvo a echar tierra de los corredores veynte e çinco mrs con lo que fisieron de costa"

<sup>162</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-202. 3ª Sem.-V-1477: "Esta dicha selmana se començo a derribar la sala di el primer dia medio real para vyno que son quinze mrs"

Libro de Fábrica, C-203. 1ª Sem.- XII-1477: "Anduyeron esta selmana a tirar la teja que avian puesto sobre el tejado de la sala grande donde solyan labrar de lo que avyan desfecho de la dicha sala e sobre la pared que estava sobre el cabillo porque non cayese sobre el pusyeronla sobre las capillas nuevas e para echar piedra abaxo a la boveda e quitar el alar del tejado de fasya la claustra e tras el tablamyento y canes del veynte e dos peones a xxii e medio cada uno que montan cccxcv"

<sup>163</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 27-VI-3-VII-1485: "A Juan de Blasco carpintero que anduvo a labrar en la sala grande de quatro dyas que labro que el lunes estuvo en la boda y myrcoles fue sant Pedro cc

*A Fernando su criado de quatro dyas e medio que labro que vinyeron a començar la pared de la sala lunes a medio dia a xxx cada dya que estava tan bien como su amo y labrava maderos y todo lo que era menester y non quise dar mas a xxxx a el y a Andres que eran ofçiales cxxxv*

*A Andres su criado de tres dyas que labro que los otros estuvo malo xc*

*A Myguel su criado peon de quatro dyas que labro cx", f.122v*

4-10-VII: "A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en la pared de la sala esta dicha selmana ccc

*A Andres su criado de los dichos seys dyas que labro esta selmana clxxx*

- A Fernando su criado de los dichos seys dyas que labro esta selmana clxx*  
*A Myguel su criado de los dichos seys dyas que labro esta selmana cl*", f.122v  
*Pague a Alonso Tenporal de veynte e nueve moyos de cal que truxo en diversas veses para la sala y corredor y cabildo y para el susodicho pilar a cxv cada moyo que son iiimcccxxxv*  
*Pague mas al dicho Alonso Tenporal de quatro myll ladrillos que ha traydo para las ventanas y puertas de la sala y cabildo y corredor como quier que algunos truxo despues por todos entran en los dichos quatro myll aquí escriptos a cccl el myllar que montan myll e quatro syentos", f.123*  
 11-17-VI: "*A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en la pared de la sala y corredor ccc*  
*A Andres su criado de seys dyas que labro esta selmana clxxx*  
*A Fernando su criado de çinco dyas que labro que el vyernes fue a labrar a casa de Alonso de Sant Juan cl*  
*A Myguel su criado peon de seys dyas que labro esta selmana cl*", f. 124  
*A otro peon que truximos en lugar de Fernando que falto costo veynte e çinco mrs xxv"*  
 18-24-VII: "*A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que fue vyernes la Magdalena y guardaron ccl*  
*A Andres su criado de los dichos çinco dyas que labro cl*  
*A Fernando su criado de los dichos quatro dyas que labro que uno labro en casa de Quintanapalla cxx*  
*A Myguel su criado de los dichos çinco dyas que labro peon cxxv"*  
 25-31-VII: "*A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro que fue lunes Santiago y martes Santa Ana que se guadaron cc*  
*A Andres su criado de los dichos quatro dyas que labro cxx*  
*A Fernando su criado de los dichos quatro dyas que labro cxx*  
*A Myguel su criado peon de los dichos quatro dyas que labro cl*"  
 1-VIII-7-IX: "*A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que fue sabado la Trasfiguraçion ccl*  
*A Andres su criado de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cl*", f. 124v  
*"A Fernando su criado de los dichos çinco dyas que labro cl*  
*A Myguel su criado peon de los dichos çinco dyas que labro cxx"*  
 8-VIII-14-IX: "*A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que fue Sant Llorente martes ccl*  
*A Andres su criado de los dichos çinco dyas que labro cl*  
*A Fernando su criado de los dichos çinco dyas que labro cl*  
 15-VIII-21-IX: "*A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que fue esta selmana ccl*  
*A Andres su criado de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cl*  
*A Fernando su criado de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cl*  
*A Myguel su criado de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cxxv", f. 125*  
 22-28-VIII: "*A Martyn peon de çinco dyas que labro en traspalar e çerner tierra en el cabildo que se ha de faser y apartar la piedra en la sala grande y faser otras cosas que fue Sant Bartholome cxl*  
*Alonso Tenporal de seys moyos de cal que truxo para acabar la pared de entre la sala grande y el cabildo y para otras cosas dcxc"*  
 29-VIII-4-IX: "*A Martyn peon de çinco dyas que labro en cerner tierra y echar la cascara fuera cxl*  
*Pague a Alonso Tenporal de setecientos ladrillo que faltaron al cabo que non tuvo mas que nos dar que montan ccxlv*  
*A Juan Tenporal su hermano de quinyentos ladrillos que nos dyo que Alonso Tenporal non tenya mas monto en ellos clxxv estos son allende de los que atras dyse que se contaron en los quatro myll"*  
 5-11-IX: "*A Martyn peon de çinco dyas que labro en çerner y echar casquara fuera que jueves fue Santa Marya de setienbre cxi*"  
 12-18-IX: "*A Martyn peon de seys dyas que labro en lo susodicho clxviii"*  
 19- 26-IX: "*A Martyn peon de tres dyas que labro que fue myrcoles Sant Matheo lxxxiii"*  
 27-2-IX: "*A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en adobar lo que se cayo sobre la sala grande do el aguyla l*  
*A un su criado alvanyr que anduvo con el treynta mrs y doçe en clavos de media chilla que compre para lo susodicho que son mrs e medio xxxviii"*  
 3-9-X: "*A Martyn peon que anduvo a echar tierra de sobre la sala grande y de sobre las bovedas de la claustra con un carreton al corral do estavan las gallinas del alcayde de çinco dyas que labro que fue martes San Françisco cxi*"  
 10-16-X: "*A Martyn peon de dos dyas que anduvo a echar de la dicha tierra quando yo fuy a Sepuluega por la liçençia y vino por el pinar y dende a Aguylafuente a los faser ropa y dineros de quatro dyas cxi*  
*A Juan de Blasco carpintero de un dya que anduvo apeando los tejados de la sala grande y corredor para lo retejar l*  
*A Myguel su criado del dicho que anduvo conel xxv*

*A (en blanco) su criado portugurs del dicho dya que anduvo con el xxv*

31-X-6-XI: "A Fernando criado de Juan de Blasco que anduvo çinco dyas a tejar toda la sala grande y corredor y cabildo todo de nuevo a xxx cl

*A Myguel peon que anduvo con el de los dichos çinco dyas cxxv*

*A (en blanco) portugues peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv*

Compre de Alonso Tenporal para la dicha sala y corredor que faltaron myll y çinquenta tejas a dccc el myllar que montan dcccxl ", f.125v

14-20-XI: "Començe a pasar la madera en Aguila fuente. Convynieron a jornal a los carpinteros porque cesamos de labrar que desyan que no era tienpo a real y medio cada uno cada dya

Començaron a labrar myrcoles la madera que abyan fecho los de Aguila fuente en la Mata

Lunes truxe dyes carretas pagueles dies reales mas truxe çinco peones a medio real y medio que son dose reales y medio que montan

Martes siguyente truxe quinse carretas que sin quinse reales y seys peones tres reales que montan dies y ocho reales dlvi

Myrcoles siguyente truxe seys carretadas que son seys reales y syete peones que son tres y medio que son nueve reales y medio que montan ccxc e medio

Viernes truxe nueve peones que son quatro reales y medio que montan cxxxix

*A Martyn de Arnany de quatro dyas que labro esta dicha selmana clxxxv*

*A Perucho carpintero de los dichos quatro dyas que labro clxxxv*

*A Pedro carpintero de los dichos quatro dyas que labro esta dicha selmana clxxxv*

*A Lope carpintero que vno a Segovya por una syerra y por la lyma y bolvyo el vyernes en la noche de un dya que labro xlv*

21-27-XI: "A Martyn de Arnany carpintero de seys dyas que labro en labrar en la dicha madera que abyan fecho los de Aguila fuente que esta en palacio cclxxix

*A Perucho su conpañero carpintero de los dichos seys dyas cclxxv*

*A Lope carpintero su conpañero carpintero de los dichos seys dyas que labro cclxxix*

*A Pedro su conpañero de los dichos seys dyas que labro esta selmana cclxx*

29-XI-5-XII: "A Martyn de Arnany carpintero de quatro dyas que labro esta selmana que fue myrcoles Sant Andres y el sabado fisyeron el çepo y despues de medyo dya vnyeron a Segovya el y Perucho clxxxv

*Al dicho Perucho que vno con el de los dichos quatro dyas que labro clxxxl*

*A Lope carpintero de çinco dyas que labro esta dicha selmana ccxxx*

*A Pedro carpintero de çinco dyas que labro esta selmana ccxxx*

Dy a los alcaldes para que fisyeren traer sesenta y seys toças para aserrar en palacio allende de las veynte e nueve que yo truxe quando pase la madera a esta parte del rio y de por traer cada toça de los dichos sesenta y un quartillos en que monto dies e seys reales y medio que montan dci

Enveyeles con Frutos el casero un real para qe dyesen a beber a los que metyesen las dichas toças a palacio para aserrar que serian veynte onbres xxx

5-11-XII: "Al susodicho Martyn de Arnany que fueron el y Perucho lunes a medio dya a Segovya y fue la Concepcion de Nuestra Señora jueves de quatro dyas y medio que labro cc

*Al dicho Perucho de los dichos quatro dyas y medyo que labro cc*

*A Lope carpintero de çinco dyas que labro esta selmana ccxxx*

*A Pedro carpintero de çinco dyas que labro esta dicha selmana ccxxx", f. 126*

12-18-XII: "A Martyn de Arnany carpintero de quatro dyas e medio que labro en aserrar ccix

*A Pedro su conpañero de los dichos seys dyas que labro cclxxix*

19-15-XII: "A Martyn de Arnany carpintero de dos dyas que labro esta selmana xciii

*A Perucho su conpañero de los dichos dos dyas que labro cxiii*

*A Lope su conpañero de los dichos dos dyas que labro cxii*

*A Pedro su conpañero de los dichos dos dyas que labro de los dichos dos dyas que labro xciii", f.126v*

<sup>164</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-I-3-II-1487: "A Alonso Carnyçero peon de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho y desfaser en la pared de baxo cl"

27-IV: "(Viernes xxvii de abril començaron a aserrar la madera que vno Lope el Oso y Charnan aserradores obligaronse ante Alonso de Salamanca el dicho Oso y Lope çinco aseles de dar por las chylla y hilos de los quartones de a quinze y de dieçiocho pies asy por medio como de costanera)"

30-IV-6-V: "A Juan de Blasco carpintero que vno el myrcoles a labrar en la pared de la sala grande los portillos que faltavan y acodalar de los quartones de a quinse para aserrar dellos de dya e medio que labro que fueron martes Filipo y Jacobo y juevs Santa Cruz de guardar ...



*A Martyn su criado carpintero que anduvo el lunes a faser los dichos moldes y despues con Juan de Velasco de quatro dyas que labro con el y sin el clx*  
*A Myguel su criado peon de quatro dyas que labro c"*  
 7-13-V: "A Juan de Blasco que anduvo a faser las carçeles para la madera labrada y acodalar maderos para que asentasen los aserradores y otras cosas de quatro dyas que labro que despues non vyno que estava su muger mala clxxx  
*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro esta selmana ccxl*  
*A Pedro su cuñado carpintero del sabado que labro xl*  
*A Myguel su criado aprendis del dichos sabado que labro xxv*  
*Al susodicho peon (Anton) que mora en casa de Gonçalo de Samanyego de seys dyas que labro esta selmana cl*  
*Al susodicho Myguel peon que anduvo con Myguel de los dichos seys dyas cl"*  
 21-27-V: "A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana en la madera de la sala e cabildo ccxxv  
*A Pedro su cuñado carpintero quatro dyas que labro esta selmana clx*  
*A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cc*  
*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana a xl mrs cc*  
*A su moço aprendis que labro sabado de un dia a xxv*  
*A Anton peon que mora en casa de Gonçalo de Samanyego de los dichos çinco dyas que labro cxxv*  
*A otro peon que se llama Martyn arriba dicho de los dichos çinco dyas que labro cxxv"*  
 28-V-3-VI: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro en la madera de la sala y cabildo que lunes y martes estuvo en la puerta de San Juan con los padres en cuenta clxxx  
*A Pedro su cuñado carpintero de los seys dyas que labro en lo susodicho esta selmana ccxl*  
*A Martyn su criado carpintero de los seys dyas que labro en lo susodicho esta selmana cl*  
 4-10-VI: "A Juan de Blasco carpintero de los dichos quatro dyas en la dicha obispalia clxxx  
*A Martyn su criado carpintero de los dichos quatro dyas clx*  
*A Andres Chico carpintero de dos dyas que labro que el myrcoles fue a Cantinpalos y el sabado fue con Diego de Riofrio a faser un forno lxxx*  
*A Martyn su criado aprendis del myrcoles que labro xx*  
*A Juan del Poso peon de los dichos quatro dyas c*  
*A Martyn su compañero peon de los dichos quatro dyas c*  
*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos quatro dyas c"*  
 11-16-VI: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro en la madera de la Sala clxxx  
*A Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro cxx*  
*A Martyn su criado de los dichos quatro dyas clx*  
*A Juan del Poso de los dichos quatro dyas c*  
*A Martyn peon de los dichos quatro dyas c*  
*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos quatro dyas çien mrs"*  
 17-24-VI: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas y medio que labro en la madera de la sala y en faser la escalera para los organos y en el pilar de baxo ccxlvii e medio  
*A Pedro su cuñado carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho ccxl*  
*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro que un dia ando con Tarascon cc*  
*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro ccxl*  
*A Martyn su criado aprendis de los dichos quatro dyas c*  
*A Juan del Poso peon que los servya de seys dyas que labro esta selmana cl*  
*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos seys dyas que abro cl*  
*A otro peon Françisco que vyno en lugar de Martyn que le despidyo Diego Gonsales de çinco dyas que labro cxxv"*  
 25-VI-1-VII: "A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro que los otros labro en su casa xlv  
*A Pedro su cuñado carpintero del dicho dya que labro que despues labro con el en su casa xl*  
*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro cc*  
*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas cc*  
*A Juan del Poso de los dichos çinco dyas que labro cxxv*  
*Al amo de Juan de Blasco peon de los dichos çinco dyas cxxv*  
*A Françisco otro peon que vyno en lugar de Martyn que le despidio Diego Gonsales de çinco dyas que labro cxxv"*  
 30-VII-5-VIII: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que un dya estuvo de cuentas con el receptor cxxv  
*A Pedro su cuñado carpintero de seys dyas que labro esta selmana en la madera de la sala ccxl*

*A Martyn su criado del dicho Iohan de Blasco carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl*  
*A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro que vyernes y sabado anduvo en la casa de Iohan de Cuellar canoigo clx*  
*A Martyn su criado aprendys de seys dyas que labro cl*"  
 6-12-VIII: "A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro que dia de Sant Llorente fue a Parrases y non vyno el sabado dyas que labro esta selmana cxxxv  
*A Pedro su cuñado carpintero de quatro dyas que labro clx*  
*A Martyn su criado carpintero de los dichos quatro dyas que labro clx*  
*A Myguel su criado aprendis de tres dyas que labro lxxv*"  
 13-19-VIII: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que fue Nuestra Señora myrcoles cxxxv  
*Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro cxl*  
*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro cc*  
*A Myguel su criado aprendys de çinco dyas que labro cxxv*  
*A Andres Chico non vyno*  
*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv*"  
 20-26-VIII: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas e medio que labro en la madera de la sala grande ccii e medio  
*A Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro cxx*  
*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro cc*  
*A Myguel su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv*  
*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro esta selmana cc*  
*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv*  
*Al amo de Juan de Blasco peon de un dya que labro que fue menester para subir tablas y hasequias xxv*  
 27-VIII-2-IX: "Conpre para coger la clavason del tejado de la sala grande que desfesymos dos espuestas ensogadas que costaron onse mrs xi  
*A Juan de Blasco seys dyas cclxx*  
*A Pedro seys dyas ccxl*  
*A Martyn su criado seys dyas ccxl*  
*A Myguel su criado seys dyas cl*  
*A Andres Chico carpintero seys dyas que labro ccxl*  
*A Martyn su criado aprendis seys dyas que labro cl*"  
 3-9-IX: "Conpre para subyr la madera para armar la sala y para los andamyos una dosena de sogas de esparto gruesas costaron xxxi  
*A Juan de Blasco carpintero que labro en la dicha sala de çinco dyas ccxxv*  
*A Pedro su cuñado de un dya que labro con el liçençiado de Nyeva de quatro dyas clx*  
*A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dias cc*  
*A Myguel su criado aprendis del viernes que labro xxv*  
*A Andres Chico de los dichos çinco dyas cc*  
*A Martyn su criado aprendis de los dichos çinco dias cxxv*  
*A Martyn de Roa peon que anduvo a faser y tenplar la que estava fecha en el corral de la obispalia para ygualar las paredes de la sala grande y enforrar las soleras y echar la tierra de la sala y otras cosas de çinco dyas que labro cxxv*  
*A otro peon que se llama Françisco de los dichos çinco dyas cxxv*  
*A otro peon que se llama fernando de los dichos çinco cxxv*  
 10-16-IX: "A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en la obra de la sala grande cclxx  
*A Pedro su cuñado carpintero de los dichos seys dias que labro en lo susodicho ccxl*  
*A martyn su criado carpintero de los dichos seys dias que labro con ellos ccxl*  
*A Myguell (de Lupiana) su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cl*  
*A Myguell otro de Guadalajara que tomo aprendis de dos dyas que labro l*  
*A Andres Chico carpintero de los dichos seys dias que labro ccxl*  
*A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro*  
*A Martyn de Roa peon de dos dias que labro en desfaser (el tejado de la sala grande y suelo y apartar la teja y madera l) en la sala grande y asentar la madera y piedra y echar tierra fuera e faser cal y servyr la para ygualar las paredes para echar soleras*  
*A Françisco peon de seys dias que labro en lo susodicho cl*  
*A Fernando peon de seys dias que labro en lo susodicho cl*  
*A Pedro otro peon que fue menester porque Martyn de Roa non vyno de dos dyas que labro l*

(A Alonso Tenporal de tres moyos de cal que nos enbyo para reforzar lo que estava abaxo en el corral para ygualar las paredes de la sala para echar soleras cccxvi)

17-23-IX: "Pague de la colaçion que echaron las soleras de la sala grande e las enforraron dyes e seys mrs de vyno e fruta

A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro en la dicha sala grande cccxxv

A Pedro su cuñado carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc

A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc

A Yñigo de Lupiana su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro cccxv

A Myguel (de Lupiana) su criado el de antes de dos dyas que labro jueves y sabado l

A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc

A Martyn su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro cccxv

A Fernando peon de los dichos çinco dyas que anduvo a los servyr y a guiar tierra para el tejar y echar la tierra de la sala grande fuera cccxv

A otro Pedro que anduvo con el susodicho de los dichos çinco dyas cccxv"

24-30-IX: "Començamos a faser el badajo de la campana mayor de fierro nuevo (en el corral de abaxo) en las casas de la iglesia que fueron de la obispalia anduvyeron Yuçe Byton ferrero Scon? judio obrero y Pilo obrero y Pedro ferrero a Sant Marcos que fase la clavason para la sala que se le quito a Juan de Luna a quarenta mrs y que se mantengan dellos y non querian menos de un real cxx

A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en la sala grande cclxxx

A Pedro su cuñado carpintero de çinco dyas que labro que el dya de Sant Myguell guardo cc

A Martyn carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Myguel de Lupiana aprendis de los dichos seys dyas que labro cl

A Myguell el primero de dos dyas que labro l

A Fernando su criado que vyno de Guadalupe de un dya que labro sabado no quiso nada Juan de Blasco ny Myguell de un dia sabado

A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro que dia de Sant Myguell fue a Garçillan cc

A Martyn su criado aprendis de un dya que labro xxv

A Fernando peon que anduvo a sacar tierra del portal debaxo para faser barro para tejar de seys dyas que labro cl

A Pedro peon que anduvo con el de çinco dyas que labro cccxv"

1-7-X: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro en la sala grande que guardaron a Sant Françisco cccxv

A Pedro su cuñado carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cc

A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas cc

A Fernando su criado carpintero que solya tener que vyno de Guadalupe (y le ubymos menester para la obra que mandavan el señor arçediano de Cuellar y Maestrescuela y Diego Gonsales arçediano de Salamanca que pues Andres Chico se abya ydo a Garçillan que traxese moros que labrasen y se dyesen priesa en cubrir la sala y yo les dixe que sy era venydo a Juan de Blasco otro ofiçial y acordaroïn que fuese aquel de los dichos çinco dyas que labro cc) de los dichos çinco dyas cc

A Myguel su criado aprendis de los dichos çinco dias cccxv

A Myguel de Lupiana su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro cccxv

A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cc

A Martyn su criado aprendis de dos dyas que labro que los otros labro en Garçillan l

A Fernando peon que anduvo a sacar tierra e faser barro para tejar la sala grande de çinco dyas que labro cccxv

A Pedro su compañero peon de los dichos çinco dyas que labro con el cccxv

Pague de la colaçion quando començaron a armar los pares de la sala grande y nudillos e hileras de la colaçion que eran muchos maestros un real de vyno y fruta sabado la tarde xxxi"

8-14-X: "A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en la sala grande cclxxx

A Pedro su cuñado carpintero de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho ccxl

A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho ccxl

A Fernando su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Myguel su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cl

A Myguel de Lupiana su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cl

A Andres Chico carpintero de çinco dyas e medio que labro que medio dya fue a los Huertos y a la noche adobo la rueda del dotor de Jahen cccx

A Martyn su criado aprendis de seys dyas que labro cl

A Fernando peon que anduvo a servyr los de madera para el armar y sacar tierra para faser barro para el tejado de seys dyas que labro cl

*A Pedro su compañero de los dichos seys dyas cl*

*A Martyn de Roa que fue menester para entablar y tejar la sala grande que non se mojase del sabado que labro xxv*

*A Francisco peon que vyno con el dicho sabado xxv*

*(Fise traer de consejo de Diego Gonsales y Juan Alvarez porque dyesen grand priesa que non nos quedase por tejar dos açunbres de vyno costaron dyes e seys mrs)*

15-21-X: *“A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en la sala grande cclxx*

*A Pedro su cuñado carpintero de los dichos seys dyas que labro cxcl*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro cxcl*

*A Fernando su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro cxcl*

*A Myguel su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cl*

*A Myguel de Lupiana aprendis de los dichos seys dyas que labro cl*

*A Andres Chico carpintero de los dichos seys dyas que labro cxcl*

*A Martyn su criado aprendys de los dichos seys dyas que labro cl*

*A Pedro peon de los dichos seys dyas que labro cl*

*A Francisco peon peon alyas Correo de los dichos seys dyas cl*

*A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas cl*

*Enbyo Alonso Tenporal para començar a tejar debaxo el tejado de la Sala Grande (y corredor) para en la junta de la pared y otras cosas medio moyo de cal que le prestaron lvii e medio*

22-28-X: *“A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dyas que labro en la Sala Grande ccxxv*

*A Pedro su cuñado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en el tejar y faser otras cosas en la Sala Grande cc*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho cc*

*A Fernando su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho cc*

*A Myguel su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho ccxxv*

*A Myguel de Lupiana aprendis de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho ccxxv*

*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho cc*

*A Martyn su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho ccxxv*

*A Pedro peon que los anduvo a servyr de quatro dyas que labro que falto el vyernes c*

*A Francisco su compañero de tres dyas que anduvo que vyernes y sabado non vyno lxxv*

*A Martyn de Roa peon de los susodichos çinco dyas que labro ccxxv*

*A Martyn de Peñafiel que fue menester para la priesa del tejar de los dichos çinco dyas que labro esta selmana que dexo la cantera por nos ayudar ccxxv*

*Conpre que faltaron para la guanyçion de la Sala despues que se gastaron los dyes myll clavos de media chylla que abyamos comprado del Viscayno que truxo Pedro mi criado en una ves dos myll y en otra ves otros dos myll en Vygilia de Sant Symon y Judas para el tejado sobre las bovedas de la claustra quinyentos que son quatro myll y quinyentos clavos de media chylla a lxx el myllar que montan ccxxv Domyngo dya de Sant Symon y Judas dy la yantar de la Sala Grande a los carpinteros gastaron las cosas susodichas xxxix”*

29-X-4-XI: *“A Juan de Blasco carpintero de dos dyas que labro que martes de mañana partio para la feria de Medina y vyernes en la noche vyno de manera que labro lunes y sabado xc*

*A Pedro su cuñado carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta dicha selmana cc*

*A Fernando su criado carpintero de dos dyas que labro esta dicha selmana que del martes non vyno mas lxxx*

*A Myguel su criado aprendis de los dichos dos dyas que labro lunes y martes l*

*A Myguel de Lupiana aprendis de çinco dyas que labro ccxxv*

*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cc*

*A Martyn su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro esta selmana ccxxv*

*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos çinco dyas que labro ccxxv*

*A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas que labro en servyr a los que tejavan sobre la claustra y subir tierra para echar la capa de barro en la Sala fasya la claustra y los aperos (de los copetes de la dicha sala) ccxxv*

*A Francisco peon de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho ccxxv”*

5-11-XI: *“A Martyn de Peñafiel peon de seys dyas que labro en echar el suelo sobre la Sala Grande alinpiarla e alinpiar el corredor cl*

*A Martyn de Roa peon de quatro dyas que dos dyas labro en casa de Gil Gonsales canoygo c*

*A Francisco peon de los dichos seys dyas que labro cl”*

12-18-XI: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro esta selmana que jueves y viernes labro en la casa de Sant Juan clxxx

A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Andres Chico carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cl

A Martyn de Peñafiel peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas que anduvieron a mandar las chyllas a Sant Viçente (de la otra sala) y matar la cal y meter los adobes quebrados al corredor (para faser donde labrasen) y alinpiar la Sala y bruñyr el barro que se avya echado sobre la Sala Nueva y otras cosas cl"

<sup>165</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-I-3-II-1488: "A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas que labro en subyr piedra para enforrar los tirantes de la Sala Grande entre la Sala y la Claustra y faser otras cosas cxxv

A Martyn de Peñafiel peon que anduvo con el de los dichos çinco dyas que labro cxxv"

4-10-II: "A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a subir piedra para enforrar los tirantes de la Sala Grande y otras cosas de los dichos seys dyas que labro cl

A Martyn de Roa peon que anduvo con el de los dichos seys dyas cl"

3-9-III: "A Martyn de Peñafiel peon que labro en faser cal y picar en la sala para xaharrar y subyr piedra para los atijereses de entre la sala grande y la claustra y servyr a los maestros de quatro dyas que labro que los dos non labro c

A Martyn (de Roa) peon de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cl"

<sup>166</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 10-16-III-1488: "A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a çerner la tierra que se abyta derrocado de la pared de la sala Grande y echar la caxca fuera y subir la piedra y madera de seys dyas que labro cl

A Alonso Carnyçero peon que anduvo con ellos de seys dyas que labro cl"

17-23-III: "A Martyn de Peñafiel que anduvo a subir piedra y matar cal y faserla de seys dyas que labro cl

A Martyn de Roa que anduvo con el de los dichos seys dyas que labro cl

A Alonso carnycero peon que anduvo con ellos de seys dyas que labro cxx

A Alonso Tenporal de çinco moyos de cal que enbio paera enxaharrar y enlusyr en la Sala Grande (y formar la pared de cabo a par de la Capilla de Santa Catherina) y rehenchir las faltas y para otras cosas a çiento y quinse el moyo que montan dlxxv"

1-7-IV: "A Alonso Tenporal de çinco moyos de cal que enbyo para la pared entre la claustra y la Sala Grande que se fiso para tomar los tirantes de la Sala Grande y otras cosas çinco moyos de cal a cxv que montan dlxxv"

5-11-V: "A Pedro su sobrino de Juan de Ruesga aprendys del sabado que labro en adereçar y derrocar para començar a asentar la portada de la sala grande antes que se fuese Juan Guas xxx

A otro peon que anduvo a echar la tierra y piedra que se abyta sacado del asyento de la dicha portada con Martyn de Roa del dicho sabado xxv"

26-V-1-VI: "A Martyn de Peñafiel peon de los dichos tres dyas que anduvo a faser barro para tejar lxxv

A Juan el perrero que le ayudo a meter cal y arena para faser dentro en la sala de un dya que labro xxv"

1-7-XII: "A Pedro su criado de Juan de Ruesga que començaron lunes a partir una de las piedras negras que conpre de Juan Guas para las ventanas de la sala grande del lunes que labro que martes se partio a Toledo al al arçediano (Quintanapalla) del dicho dya xxxii

A (Juan del) Valle criado de Juan Peres que labro en el dicho repartimiento y en labrarlas para las asentar de seys dyas que labro clxxxvi

A Juan de Ruesga el Menor que las traço y labro en ellas de tres dyas e medio que labro y en las asentar clvii e medio"

8-14-XII: "A Juan de Ruesga el Menor de tres dyas y medio dyas que labro en las piedras negras que cortamos para los antepechos a las ventanas de la sala grande y asentarlas que viernes ante de comer se acabaron de asentar clvii e medio

A Valle criado de Juan Peres aprendys de un dya que labro en lo susodicho xxxi

A Pedro su sobrino de Juan de Ruesga que vyno myrcoles en la noche de Talavera y labro con Juan de Ruesga de dya y medio que labro xlvii e medio"

<sup>167</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 3-IX-1487 Lunes començo a aparejar las soleras y dar color a los desvanes Rodrigo pintor por Diego de Sevylla"

17-IX-23-IX: "Este dicho dia lunes xvii de setiembre convynieron los señores deputados el señor

arçediano de Cuellar y el señor maestrescuela y Diego Gonsales de la Serna y Juan Alvares de Cuellar y Alonso de Salamanca syn mi con Diego de Sevilla pintor la pintura de la sala grande (toda la que fuere menester de verdugos asules ansy en los pares como en las hasequias y arrocahe y lymas y arrocahas y canes y albardillas y verdugos en los alyseres y otras cosas si fuese menester y ansy mismo en las hasequias y saetinos según la muestra susodicha por çinco myll y quinyentos mrs) de la casa que conpraron de la obispalia toda la que fuere menester de la forma y muestras que se dieron por preçio de çinco myll e quinyentos mrs

<sup>168</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 12-18-XI-1487: "A Juan de Ruesga aparejador que anduvo con Juan Guas en faser el molde para la portada de la Sala Grande y traçarla non quiso nada"

19-25-XI: "A Pedro de Toledo entallador y cantero de çinco dyas que labro (quando se firio el dedo) los tres en la claraboya y los dos en las sobasas para la portada de la sala nueva ccxxv

A Luys su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro en las dichas sobasas cx"

26-XI-2-XII: "A Pedro de Toledo cantero de los dichos çinco dyas que labro en la (sobasas de la) portada de la sala ccxxv

A Luys su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho c

A Martyn de Peñafiel peon que labro en echar tierra del talle delante a las gradas e ronper la pared para la portada de la Sala Grande de çinco dyas que labro cxxv

A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas cxxv"

3-9-XII: "A Pedro de Toledo cantero de los dichos çinco dyas (que labro en las sobasas y sotabasas de la puerta de la sala grande) ccxxv

A Luys su criado aprendis de los dichos çinco dyas c"

10-16-XII: "A Pedro de Toledo entallador de seys dyas que labro en las piedras de la portada (sala)grande cclxx

A Luys su criado aprendis de los dichos seys dyas cxx"

17-23-XII: "A Pedro de Toledo entallador de tres dyas que labro en las piedras de la portada de la sala grande que el sabado enbyo a su moço a Toledo y non vyno cxxv

A Luys su criado aprendis de tres dyas que labro que el sabado de mañana partio para Toledo lx"

24-30-XII: "A Pedro de Toledo cantero de los dichos dos dyas que labro xc"

<sup>169</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 31-XII-1487-6-I-1488: "A Pedro de Toledo (entallador) cantero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana a xxv ccxxv"

7-I-13-I: "A Pedro de Toledo cantero de los dichos seys dyas que labro en las sotabasas de la portada de la sala grande cclxx"

14-I-20-I: "A Pedro de Toledo cantero que labro en las piedras de la portada de la Sala Grande de seys dyas que labro que no guardo el jueves cclxx

A Luys su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cxx

A Françisco criado de Juan de Talavera cantero que descalabro a uno en Santa Crus y rogaron que por amor de Juan Guas labrase aquy fasta que se fisyese pases de dos dyas lxx"

21-I-27-I: "A Pedro de Toledo cantero de los dichos seys dyas que labro en las vasas de la portada de la sala Grande cclxx

A en blanco su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro esta selmana cxx

A Françisco criado de Juan de Talavera de seys dyas que labro quando descalabro al labrador en Santa Crus fasta que se fiso pases por amor de Juan Guas a xxxv"

A Martyn de Roa peon que anduvo con el de los dichos seys dyas"

18-II-24-II: A Martyn de Peñafiel peon de çinco dyas que labro (en meter piedra y desfaser en la pared de baxo) que el martes de Carrastoliendas non vyno cxxv

A Martyn de Roa peon de seys dyas que labro cl"

5-11-V: "A Martyn de Peñafiel peon de los dichos çinco dyas que labro en rroçar para asentar las soleras de la camara del corredor grande y servyr cal y piedra para las asentar y el arrocahe y derrocar la pared para començar a asentar la puerta de la Sala Grande cxxv

A Martyn de Roa peon que anduvo con el de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Pedro su sobrino de Juan de Ruesga aprendys del sabado que labro en adereçar y derrocar para començar a asentar la portada de la sala grande ante que se fuese Juan Guas xxx

(A Pedro su sobrino de Juan de Ruesga aprendis de el sabado que fue menester para roçar en lo de la portada antes que se fuese Juan Guas para que dyese la orden a Juan de Ruesga para la començar a asentar e sacar fuera con Martyn de Roa para la tierra y piedra que se abyá roçado del dicho sabado de su jornal xxv)

*A otro peon que anduvo a echar la tierra y piedra que se abyá sacado del asyento de la dicha portada con Martyn de Roa del dicho sabado xxv*"

<sup>170</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 9-15-II-1489: "Enbyo Alfonso Tenporal quatro moyos de cal para xaharrar en el diho cabildo y para colegir el prinçipio de la portada de la sala convenydo a quatro reales cada moyo que le vendya a çinco y a seys reales el moyo e non quiso estar para la convenyençia pasada e convynose a los dichos quatro reales ccccxcvi

*Enbyo Juan Guas esta selmana a Françisco y Pedro de Toledo y otro subyo un moço para que alinpiase lo que estava labrado de la dicha portada y labrasen fasta que el vinyese a la començar asentar*

*Al dicho Pedro de Toledo de tres dyas e medio que començaron myrcoles y vyernes fueron a ver el moro apedreado medio dya clvii e medio*

*Al dicho Françisco su hermano de tres dyas y medio que labro que el vyernes despues de medio dya fue a ver apedrear al moro y non labro clvii e medio*

*A su hermano Esteban de tres dyas que labro clvii e medio*

*A su criado de quatro dyas que labro que non fue el viernes al apedreado cxx*"

16-22-II: "A Pedro de Toledo cantero de çinco dyas e medio que labro que el jueves fasta medio dya non vyno ccxlvii e medio

*A Françisco de Toledo su hermano de tres dyas que labro que myrcoles despues de comer y jueves y vyernes y sabado fasta medio dya labro el escudo para la Merçed cxxxv*

*A Esteban su hermano de çinco dyas e medio que labro que jueves fasta medio dya estuvo malo del estomago ccxlvii e medio*

*A en blanco criado de Pedro de Toledo de seys dyas que labro clxxxvi*

*A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a matar cal y meterla a la sala grande y mesclarla con arena y pivar en el cabildo la pared vieja para xaharrar de seys dyas que labro cl*"

23-29-II: "A Pedro de Toledo cantero de los dichos çinco dyas que labro en las piedras de la portada de la sala ccxxv

*A Françisco de Toledo su hermano de quatro dyas que labro que el lunes fue asentar el escudo de las armas que abyá fecho para la Merçed clxxx*

*A Esteban su hermano cantero de los dichos çinco dyas que labro que labro en las dichas piedras ccxxv*

*A en blanco su criado de Pedro de Toledo de los dichos çinco dyas que labro clv*"

Margen- "Jueves de Çena la dy un floryn mas medio crusado dy a Françisco de Toledo un florin cclxv

*Enbye a Pedro de Toledo una dobla ccclxv*

*Enbyele quando partio para Toledo un crusado cclclxxv*"

2-8-III: "A Pedro de Toledo cantero de çinco dyas que labro que lunes falto medio dya y martes otro medio ccxxv

*A Françisco su hermano del lunes y martes fasta comer de dya e medio que labro lxxvii e medio*

*A Esteban su hermano cantero de quatro dyas que labro que martes falto medio dya y jueves todo el dya y otro medio dya son quatro dyas clxxx*

*A criado de Pedro de Toledo de seys dyas que labro esta selmana clxxxvi*"

9-15-III: "A Esteban de Toledo cantero que labro en los capiteles para la portada de la sala grande de dos dyas que labro a pedaços cx"

4-10-V: "A Pedro de Toledo que anduvo a quitar los escudos de las armas del señor obispo para las baxar abaxo de un dya que labro lxxvii e medio

*A Diego de Guadalupe su compañero de dos dyas que labro en lo susodicho entallador xc*"

11-17-V: "A Pedro de Toledo que anduvo a faser las formas que se pusieron donde se quitaron las armas del señor obispo en la portada nueva y en los escudos que se fisieron nuevos de çinco dyas em medio ccxlvxxvii e medio

*A Dyego su compañero entallador que labro con el en lo susodicho de los dichos seys dyas cclxx*

*A Gil su criado de Pedro de Toledo aprendys de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho clxxxvi*

*A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a matar cal y servyr al asentar de las dichas formas de seys dyas cl*

*Conpre para las dichas formas una fanega de yeso de Ferrando Ferrador a la Puente por real y medio xlvi e medio*"

18-24-V: "A Diego de Guadalupe entallador que labro en las formas donde se tiraron las armas del señor obispo de dya e medio que labro que despues fue al Parral lxxvii

*A Gil criado de Pedro de Toledo aprendis que labro con el dicho Diego de dya e medio que labro xlvi e medio*"

25-31-V: “A Françisco de Toledo que truxo Juan Guas y labro los escudos que se fisieron para las armas del obispo my señor para poner en los pilares de baxo que se baxaron de arriba los escudos grandes de tres dyas que labro que vyernes se fue a Rascafria y jueves fue la Asçension cxxxv

A Diego Polido asentador de tres dyas que labro en començar a asentar la portada de la sala grande y gradas della ante que se fuese Juan Guas a xlv cxxxv

A Martyn de Peñafiel peon de çinco dyas que labro que jueves fue la Ascension y truxo piedra para la pared de la cosyna y servyr cxxv

A su fijo de Juan de Buelna peon de los dichos çinco dyas que labro en traer piedra y faser cal y servyr al dicho Diego Polido a xxvi cxxx

A Juan el Perrero que fue menester para trae piedra en tanto que Martyn servya a Diego de medio dya que labro xi e medio

1-7-VI: “A Diego de Guadalupe entallador que vyno el myrcoles a faser las formas donde se quitaron las armas del señor obispo de yeso y labrar en uno de los escudos de las armas que se fisieron para baxo de quatro dyas que labro clxxx

A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a los servyr y matar y faser cal de seys dyas que labro cl”

22-28-VI: “A Francisco entallador que vyno a entallar los capiteles de la portada de la sala nueva y las piedras del pie derecho que faltavan de entallar de çinco dyas que labro que fue Sant Pedro lunes ccxxv

A Diego de Guadalupe que vyno a labrar con el para las cabar presto de los dichos çinco dyas ccxxv”

6-12-VII: “A Françisco de Toledo entallador que labro en entallar los capiteles de la portada de la sala grande de dya e medio que labro que despues que labro en los capiteles de las claraboyas del señor arçediano lxvii e medio

A Diego de Guadalupe entallador que labro en lo susodicho de tres dyas que labro cxxxv

Margen- A Pedro de Toledo una dobla la eche con el dicho Dyego ccclxv

Toda cuenta fenesçida fasta quinse de julio le quede devyendo del y de Dyego y Gil de todo fasta oy dclxxxii

Paguelo a Françisco para los carreteros cxxiii”

<sup>171</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-IV-4-V-1488: “Pague a Diego de Sevilla pintor por lo que pinto en la portada nueva abenydo por Diego Gonsales y Juan Alvares y Alonso de Salamanca y yo (Pague a Diego de Sevilla pintor por lo que pinto en la portada nueva abenydo por los señores deputados y por my siete myll mrs que ubo de dar el señor Martyn Muños por la claraboya estan a my cargados y mas que le dio Rodrigo de Castro por una çedula del señor Anton Lopes canoygo de la entrada de Pedro de Yepes çinco florines que montan imcccxxv que son todos ocho myll y tresyentos y veynte e çinco mrs)”

<sup>172</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 5-V-11-V-1491: “Margen- Dy mas al dicho Françisco -de Avila- aparejador de Santa Crus por su mandado presente Juan de Ruesga de tres piedras negras que valen sobre iMcxv que dy a los carreteros ccclxv y mas ccxlviii que dy a Juan de Ruesga iMxlii”

30-VI-6-VII: “Conpre para Rodrigo Quixada una piedra negra y para las ventanas del corredor grande dos que son tres piedras a xxx reales iiMdcxc

(Conpre por mandado de los señores deputados Diego Gonsales y Juan Alvares e Alonso de Salamanca para Rodrigo Quexada una piedra negra de las de Toledo y otras dos para las ventanas de la sala grande para antepechos costaron todas tres noventa reales que montan iiMdcxli)

“Pague a Juan de Ruesga por labrar la de Rodrigo Quixada y asentarla una dobla que valya ccclxv

Margen- Pague a los que las truxeron por mandado de Juan Guas Imccxxxv

Dy a Juan de Ruesga una dobla y ocho reales ccxlviii”

1-7-XII: “A Pedro su criado de Juan de Ruesga que començaron lunes a partir una de las piedras negras que conpre de Juan Guas para las ventanas de la sala grande del lunes que labro que martes se partio a Toledo al arçediano (Quintanapalla) del dicho dia xxxii

A (Juan) del Valle criado de Juan Peres que labro en el dicho repartimiento y en labrarlas para asentar de seys dyas que labro clxxxvi

A Juan de Ruesga el Menor que las traço y labro en ellas de tres dyas y medio que labro y en las asentar clvii e medio”

8- 14-XII: “A Juan de Ruesga el Menor de tres dyas y medio dyas que labro en las piedras negras que cortamos para los antepechos a las ventanas de la sala grande y asentarlas que viernes ante de comer se acabaron de asentar clvii e medio

A Valle criado de Juan Peres aprendys de un dya que labro en lo susodicho xxxi

A Pedro su sobrino de Juan de Ruesga que vyno myrcoles en la noche de Talavera y labro con Juan de Ruesga de dya y medio que labro xlvii e medio”



<sup>173</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 19-I-1492: “Mas di a Ferrando carpentero e a un su criado en xix de enero tres reales porque çerraron las ventanas de la Sala Mayor de tablas e anduvieron un dia xciii”  
17-II: “Que di a Gil cantero porque forado una piedra para pesa del relox e porque puso una piedra a la puerta de la sala grande por quicio en xvii de febrero dies mrs”

16-VII: “Mas di por el asentar de las piedras de las ventanas de la sala mayor y de la portada de enmedio de la sala dos reales a Pedro de Toledo e a Gil su criado  
Mas di a un criado de Pedro de Toledo porque fiço dos gradas para subir a la Sala nueva veynte mrs”

<sup>174</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 8-VI-1493: “Mas di a Pedro de Toledo cantero porque asento las piedras de las puertas de la Sala Grande medio real sabado ocho de junyo de xciii

Sabado viii de junyo di a Sancho porque sirvyo a Rodrigo de yeso en las ventanas de la Sala”

10-VI: “Mas di al dicho Sancho porquer alinpio la sala e sacudio las paredes del cabildo e de la sala e fiço otras cosas que cumplio el dia veynte mrs lunes x del dicho mes

Gano Juan de Velasco en treynta dyas que labro en la iglesia mayor en que fiço las ventanas e puertas de la Sala Mayor e las puertas del Cabildo viejo a çinquenta e çinco mrs myll e seysçientos e çinquenta mrs  
Gano Rodrigo ofiçal que anduvo con el dicho Juan de Velasco a fazer las dichas ventanas e puertas e labro quarenta e ocho dyas e gano a real e medio cada dia que monto dos myll e dosçientos e treynta e dos mrs

Mas gano otro criado del dicho Juan de Velasco en çiertos dias que labro en la dicha obra con los susodichos çiento e çinquenta mrs que monto todo iiiiMvii

Mas di cola para pegar las dichas puertas e ventanas medio real”

<sup>175</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. VIII-1494: “Mas di al susodicho por çinco quiçialeros que fiço para las ventanas e puertas de la sala nueva doçientos mrs

Mas al di al susodicho por çinco aldabas que fiço para çerrar las dichas ventanas e puertas por dentro setenta e syete mrs e medio

Mas di al susodicho por xl rejones que fiço para las ventanas e puertas de la sala nueva un real xxxi”

<sup>176</sup> A.C.Sg. Registro de Juan de Pantigoso. Contrato a Francisco de Toledo, cantero para hacer el arco de la puerta de la Sala Nueva, una claraboya en el claustro y un escudo. Miércoles, 29-III-1497. Folio 162v. :

“ Françisco de Toledo veçino desta çibdad tomo de los señores Gil Gonzales y Antonio de Santander canonygos y comisarios de la fabrica y de Pero Alonso racionero mayordomo della a fazer y se obligo a fazer un arco a la puerta de la sala nueva que esta comenzando en esta manera a toda su costa y que sy oviere madera en la yglesia para los andamyos y tablas que ge los den y lo torne a los lugares donde los tomare acabada la obra y sy non lo ovyere que se lo busque yten que el ripio que salyere de la pared que se roçare se aprovechen dello para la dicha obra y los syllares que queden para la yglesia yten que los dichos señores sobre lo que esta comenzado seys pieças que estan labradas en la claustra con que las aya retundir y ansy mesmo los capiteles que los acabe de adobar yten que ha de haçer otro arco chiquillo por la entrada que sube a do cantan los moços y que fara las gradas que fueren menester de la piedra que esta ençima del Parral y que el arco escarçan con sus pies derechos de la misma piedra del Parral en el alto que fuera menester et que el arco prinçipal ha de ser sobre el que esta fecho en tallado de la misma forma que esta comenzado y de los mismos follajes y en el dicho arco una chanbrana de la piedra de Madrona y lo ha de dar todo linpio y aderesçado los dichos señores se obligaron en nonbre de la dicha fabrica de dar y pagar por toda la dicha obra syete myll y dozientos y çinquenta mrs. pagados en esta manera et un terçio luego y el otro terçio acabando el prinçipal arco y trayda la piedra del Parral para el arco escarçano y para las gradas y el otro terçio a fin de todo la obra obligaronse y a los dichos bienes de la dicha fabricar de los pagar anno dicho es et el dicho Françisco de Toledo de fazer la dicha obra como que segund dicho es fasta el dia de san Juan de junyo primero que viene a sy y a sus bienes e testigos Juan Res. pintor veçino de Cuellar y Dyego de Recr? y Francisco Gomes...”

“Este dia los susodichos señores dieron al dicho Françisco de Toledo una claraboya en la claustra de la dicha yglesia toda a su costa exçepto la madera que le dava para los andamyos y los hierros y ha la de hazer de los moldes que el y su hermano hizieron los de Antonio de Salamanca que santa gloria aya y la de Gil Gomes canonigos de la piedra de Madrona y los capiteles de la piedra blanca del Otero y han de ser de follajes obligose de la fazer de la forma susodicha e ellos se obligaron de le dar por ella seys myll y quinyentos mrs. pagados luego myll y trezientos mrs. y los restantes acabada la obra e que la tiene fecha para el dia de Santa Maria de agosto primero que vyene testigos los dichos et que saca en la dicha claraboya un escudo de la piedra del Otero con las armas que el dicho Pero Alonso le dixiere testigos los dichos”

<sup>177</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 10-VI-1497: “Este dicho dia sabado anduvo un ofiçial que anduvo a enlusr de yeso en el arco de la sala llevo real e medio

Este dicho dia anduvo otro ofiçial medio dia llevo veynte e tres mrs

Este dicho dia dos peones a xxvi mrs que son çinquenta e dos mrs

Este dicho dia di a los dichos ofiçiales e peones medio real para vyno que son xviii”

12-VI: “Lunes siguyente dose dias del dicho mes de junyo anduvieron dos peones que subyeron los syllares de las casas viejas llevo cada uno veynte e seys mrs que son lii

5-VIII: “En çinco dias del dicho mes de agosto de xcvi anduvieron dos peones para quitar la piedra e tierra que se quito de la portada de la Sala llevo cada uno de jornal treynta mrs que son sesenta mrs”

28-VIII: “Que di a Françisco de Toledo cantero ocho myll e quatroçientos e çinquenta mrs por el arco que fiço a la puerta de la Sala e por otro arco que fiço a la puerta de la dicha sala por de dentro por el prinçipal syete myll e dosçientos e çinquenta mrs e por el otro arco myll e dosçientos mrs con otras cosas que fiço de demas que todos fassen los dichos ocho myll e cccc e l”

6-IX: “Myrcoles seys dias de mes de setiembre de noventa e syete anduvo un peon en la iglesia que allinpio la sala que echo piedra e tierra fuera e quito la madera con que se fiçieron los arcos llevo de jornal xxviii”

<sup>178</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 17-VI-1499: “Este dicho dia conpre dies fanegas de senbrylla para el suelo que echaron en la camara de la sala que costaron çiento e veynte mrs a dose la fanega”

<sup>179</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 7-II-1465: “En vii dias del dicho mes costaron sesenta tablas de chylla de a dose pies para el çaquyçamy del cabildo quatroçientos e veynte mrs a syete mrs la tabla Este dicho dia costaron çinquenta asquynas para sahetinas al dicho çaquyçamy çiento e setenta e çinco mrs e medio la tabla”

9-II: “Este dicho dia enpeço de labrar el Roxo e otro ofiçial en el çaquyçamy del cabildo dy al dicho Roxo veynte e seys e al ofiçial veynte e quatro mrs monta çinquenta e seys mrs”

11-II: “Lunes xi del dicho mes dy al Roxo e a su fijo que labraron en el dicho çaquyçamy çinquenta mrs”

12-II: “ Martes xii del dicho mes dy al Roxo e a su fijo que labraron en el dicho çaquyçamy çinquenta mrs”

13-II: “ Myrcoles xiii del dicho mes dy al fijo del Roxo que labro en el dicho çaquyçamy veynte e quatro mrs”

14-II: “Jueves xiiii del dicho mes dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el dicho çaquyçamy çien mrs”

16-II: “En xvi del dicho mes dy al Roxo e a dos ofiçiales que labraron en el çaquyçamy setenta e seys mrs”

18-II: “Lunes xviii del dicho mes dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el dicho çaquyçamy çien mrs al Roxo a veynte e seys e al fijo a veynte e quatro e a los otros dos a veynte e çinco”

19-II: “En xviii del dicho mes dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el çaquyçamy çien mrs sl dicho preçio

Este dicho dia costaron myll clavos de chylla menor quarenta mrs a quatro mrs el çiento

Este dicho dia costaron quynientos clavos de chylla mayor sesenta e çinco mrs a trese el çiento los quales fueron para el çaquyçamy

Este dicho dia costaron dies tablas de chylla de a dose pies que faltaron para el çaquyçamy setenta mrs a syete la tabla

Este dicho dia dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el dicho çaquyçamy çien mrs al dicho preçio

Este dicho dia dy a dos peones por medio dia que echaron la tierra de sobrado del cabildo ocho mrs

Este dicho dia dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el dicho cabildo çien mrs al dicho preçio”

20-II: “En xx del dicho mes costaron dos moyos de cal para echar un suelo en el sobrado de ençima del cabildo çiento e çinquenta mrs a setenta e çinco

Este dicho dia dy a dos peones que fisieron barro para el suelo del sobrado del cabildo veynte e dos mrs a onse”

21-II: “En xxi del dicho mes costo un cargo de bigas de a treynta pies para el suelo del çaquyçamy çiento e treynta mrs

Este dicho dia costo un cargo de cabrios de a dose pies para andamyos para echar el çaquyçamy ochenta mrs

Este dicho dia costo medio cargo de quartones de a quinse pies para aspas? al tejado de la camara del cabildo çinquenta e çinco mrs”

Este dicho dia dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el cabildo çien mrs al dicho preçio”

23-II: “Lunes xxiii del dicho mes dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el cabildo çien mrs al

*dicho presçio*

*Dy a dos peones este dia que fisieron cal e servyeron a los maestros veynte e dos mrs a onse*

*Este dia costaron tres libras de travaderos para el çaquicamy dies e ocho mrs*

24-II: *"En xxiii del dicho mes di al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el dicho cabildo çien mrs*

*Este dia di a dos peones que anduvieron a echar suelo en el sobrado del cabildo veynte e dos mrs*

*Este dia costaron quatroçientos clavos de chylla mayor para el çaquicamy çinquenta e dos mrs a trese mrs el çiento"*

25-II: *"En xxv del dicho mes dy al Roxo e a tres ofiçiales que labraron en el dicho cabildo çien mrs al dicho presçio*

*Este dia dy a dos peones que andubieron a echar suelo en la camara de ençima del cabildo veynte e dos mrs*

*Este dia costaron myll clavos de chylla mayor para el dicho çaquicamy çiento e treinta mrs a trese el çiento*

*Este dia costaron ocho tablas asquyas para el dicho çaquicamy veynte e ocho mrs a tres mrs e medio la tabla"*

26-II: *"En veynte e seys del dicho mes costaron pintar çiento e ochenta sahetyños para el dicho çaquicamy quatroçientos e quarenta e çinco mrs a çinco blancas cada uno*

*Este dia dy al Roxo e a su fijo que labraron en el dicho çinquenta mrs"*

2-III: *"En dos dias de março costaron pintar treynta e dos sahetyños que faltaron para el dicho çaquicamy en veynte e seys mrs a tres mrs cada uno*

*Este dia di al Roxo e a su fijo que labraron en el dicho cabildo çinquenta mrs"*

4-III: *"En iiii del dicho mes di a dos peones que sirvyeron a Juan de Leon e traxeron tierra que falto para el suelo de ençima el cabildo veynte e seys mrs a trese"*

5-III: *"En v dias del dicho mes dy a dos peones que fisieron barro para echar el suelo de ençima del cabildo veynte e seys mrs a trese*

*Este dia costaron dies fanegas de yeso para enlusr el cabildo dosyentos e çinquenta mrs a veynte e çinco la fanega*

*Este dia costaron sesenta tablas para el suelo del cabildo aserradisas e para quaxones quatroçientos e çinquenta e ocho mrs las treynta e ocho e las treynta a siete"*

6-III: *"En vi dias del dicho mes dy a dos peones que sirvyeron a Juan de Leon e fisieron cal veynte e seys mrs a trese"*

7-III: *"En vii dias del dicho mes dy al Roxo e a su fijo de quatro dias que labraron en las tablas del suelo del cabildo çiento e veynte e dos mrs al Roxo de un dia veynte e seys e al fijo de tres dias a veynte e quatro*

*Este dia dy a dos peones que fisieron cal e çernyeron yeso veynte e seys mrs a trese"*

8-III: *"En viii del dicho mes dy a un peon que amaso çervyo yeso para enlusr el dicho cabildo trese mrs"*

9-III: *"Este dia di al Roxo e a dos ofiçiales que labraron en las tablas del suelo del cabildo setenta e seys mrs al Roxo a veynte e seys e a los ofiçiales a veynte e çinco*

*Este dia di a un peon que sirvio a Juan de Leon e al maestro que enlusr a trese mrs*

*Este dicho dia dy a un maestro que enpeço a enlusr el cabildo treynta e çinco mrs*

*Este dia dy a un peon que masaba el yeso quynse mrs*

*Este dia costaron myll clavos de chilla mayor çiento e treynta mrs para el suelo e bancos del cabildo*

*Este dia di al Roxo e a dos ofiçiales que labraron en el dicho setenta e çinco mrs*

*Este dia di al maestro yesero que labro en el dicho cabildo treynta e çinco mrs*

*Este dia a un peon que sirvyo al dicho yesero trese mrs"*

18-III: *"En xviii del dicho mes di al Roxo e a dos ofiçiales que labraron en el dicho cabildo setenta e çinco mrs al dicho preçio*

*Este dia di al yesero e a su criado que labraron en el dicho cabildo çinquenta mrs*

*Este dia di a un peon que sirvyo a los dichos yeseros trese mrs"*

19-II: *"En xix del dicho mes di al Roxo e a un ofiçal que labraron en el dicho cabildo çinquenta e un mrs Este dicho dia di al yesero e a su criado que labraron en el dicho cabildo çinquenta mrs*

*Este dia di a un peon que sirvio a los dichos yeseros trese mrs"*

20-III: *"En xx del dicho mes dy al Roxo e a dos ofiçiales que labraron en el dicho cabildo setenta e çinco mrs*

*Este dicho dia di a dos peones que traxeron tierra para allanar la sala del cabildo e sirvyeron a los dichos maestros veynte e siete mrs al uno a trese e al otro a quatorse"*

21-III: *"En xxi del dicho mes di al Roxo e a un ofiçal que labraron en el dicho cabildo çinquenta e un mrs*

*Este dicho dia di a un peon que sirvyo a los maestros trese mrs"*

23-III: "Sabado xxiii del dicho mes dy al Roxo e a otro ofiçial que labraron en el dicho cabildo çinquenta e un mrs

Este dicho dia costaron seys tablas que faltaron para el dicho cabildo quarenta e dos mrs a siete la tabla costaron treynta e dos mrs"

25-III: " En xxv del dicho mes di al Roxo e a çinco ofiçiales que labraron en el dicho cabildo e en las tablas para las mesas para los señores quando comyeren çiento quarenta e un mrs al Roxo a veynte e seys e a los quatro a veynte e çinco e al otro quinse"

26-III: "En xxvi del dicho mes di al Roxo e a çinco ofiçiales que labraron en las mesas e bancos çiento e quarenta e un mrs

Este dia di a un peon que linpio la cosina e sirvio a los maestros trese mrs"

27-III: "En xxvii del dicho mes di al Roxo e çinco ofiçiales que labraron en las mesas e en la cosyna del cabildo çiento e quarenta e un mrs

Este dicho dia costaron dies tablas para las dichas mesas setenta mrs a siete

Este dicho dia costaron dos cargos de madera el uno de a dies e ocho pies e el otro de a dose para rioseras e para entramar çiento e ochenta mrs para la cosina del cabildo

Este dicho dia costaron dosyentos calvos de chylla mayor para entramar la dicha cosina e para los vancos veynte e seys mrs a trese

Este dia di a un peon que derribo las paredes de la cosyna e aparto los cantos para la entramadura trese mrs"

28-III: "En xxviii del dicho mes di a tres ofiçiales carpenteros que labraron en la susodichas mesas e entramar la cosyna sesenta e çinco mrs a los dos a veynte e çinco e a otro quinse

Este dia di a un peon que saco tierra de la dicha cosyna e faser barro trese mrs"

29-III: "En xxix del dicho mes dy al Roxo e a dos ofiçiales que labraron en los bancos del cabildo para los dichos bancos setenta mrs a siete

Este dicho dia costaron çien clavos de chylla mayor para los dichos vancos trese mrs

Este dicho dia di a un peon que fiso barro para el suelo de la dicha cosyna quatorse mrs"

1-IV: "En primero dia de abril di al Roxo e a un ofiçal que labraron en los bancos del suelo del cabildo çinquenta e un mrs

Este dicho dia costaron dos moyos para çerrar la cosyna del cabildo çiento e quarenta mrs a setenta el moyo

Este dicho dia di a un peon que fiso cal quatorse mrs

Este dicho dia costaron çien clavos de chylla mayor para entablar la cosyna trese mrs"

2-IV: "En dos dias del dicho mes di al Roxo e a otro ofiçial que labraron en los bancos del dicho cabildo e entramar la cosyna e entablalla çinquenta e un mrs al dicho preçio

Este dicho dia di a un maestro alvañir que andubo a çerrar la cosyna e entablalla çinquenta e un mrs al dicho preçio

Este dicho dia di a un maestro alvañir que andubo a çerrar la cosyna veynte e çinco mrs

Este dicho dia di a dos peones que servyeron al dicho maestro veynte e ocho mrs a quatorse

Este dicho dia costaron un çerrojo con tres çerraduras con quatro llaves e sus clavos para las puertas del cabildo e para los caxones de las escripturas çiento e veynte mrs"

3-IV: "Este dicho dia di a un maestro alvañir que andubo a çerrar la cosyna del dicho cabildo veynte e çinco mrs

Este dicho dia di a dos peones que sirvyeron al dicho maestro e barrieron la sala del cabildo veynte e ocho mrs a quatorse"

4-IV: "En iiii del dicho mes di a un peon que andubo a echar suelo en la cosyna del cabildo quatorse mrs"

5-IV: "Este dicho dia di a dos peones que andubieron a echar suelo en la cosyna del dicho cabildo e fisieron cal veynte e ocho mrs"

10-IV: " Este dicho dia costo una libra de travaderos para los vancos de la cosina seys mrs"

<sup>180</sup> A.C.S. Libro de Fábrica, C-201. 20-XI-1465: "En esta fecha con Juan de Heredia que traxo quynientas cargas de arena a vii mrs que montan dlx

Yten traxeron mas de arzilla para la chimenea çinquenta cargas e iii blancas monta lxxv"

Chimenea:

3-XII: "Martes tres de dysienbre andovyeron carpinteros a subir la madera e labrar para la chimenea Costaron tres vigas grandes para ella l

Traxeron este dia una carga de cabrios a xv pies

Mas dos cargas de cabrios de a xx en cargo lx

Mas xxx orellar para los desvanes a"

4-XII: "Myrcoles seguyente andovieron dos canteros e dos alvañyles a conçertar e sobir la pared donde tira el fuego"

5-XII: "Jueves siguyente andovyeron dos canteros e tres carpinteros e seys peones a xxv el maestro e el peon a xiii que montan lix mrs"

6-XII: "Viernes seguyente andovieron dos canteros e un carpintero a xxv e seys peones a xiii que montan"

7-XII: "Sabado vii de dizienbre andovieron dos maestros e seys peones al dicho preçio que son xxxiiii"

9-XII: "Lunes ix de dizienbre andovieron en la dicha chimenea tres maestros e ocho peones al dicho preçio que son lxxxvii"

10-XII: "Martes siguyente adovieron tres maestros e ocho peones lxxxvii"

12-XII: "Jueves seguyente andovieron tres maestros e ocho peones al dicho preçio lxxxvii"

Gastose de travaderos para toda la chymenea fasta oy seys libras a vii montan xlvii

Traxe mas de chylla menor para el tejado veynte mrs"

13-XII: "Anduvo un maestro este dia a entramar xxv"

Anduvo otro maestro a ripiar xxv"

14-XII: "Sabado seguyente andovyeron seys peones a dar cal y piedra e un maestro xxv que son lx"

Anduvo un maestro a façer la puerta xxv"

<sup>181</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 5-11-XI-1487: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro (en la madera del cabildo) que el jueves labro con Gil Gonsales canonygo ccxxv"

A Pedro su cuñado carpintero de quatro dyas que labro (en la madera del Cabildo) ccxxv

A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl

A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro el luns anduvo con Johannes cc

A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro que un dya labro con el señor arçediano de Cuellar cxxv"

12-18-XI: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro esta selmana que jueves y viernes labro en la casa de Sant Juan clxxx"

A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Andres Chico carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro cl

A Martyn de Peñafiel peon de los dichos seys dyas que labro cl"

19-25-XI: "A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro en la madera del Cabildo que los otros labro en la casa de Sant Juan xlv"

A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro que el lunes no vyno cc

A Martyn su criado aprendis de seys dyas que labro cl"

26-XI-2-XII: "A Andres Chico carpintero que labro en la madera del Cabildo de quatro dyas que labro que el sabado labro con Juan de Blasco en Sant Juan clx"

A Martyn su criado de Juan de Blasco carpintero de los dichos quatro dyas clx

A Martyn criado de Andres Chico de tres dyas que labro que jueves non vyno y sabado fue con su amo lxxv"

3-9-XII: "A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas cc"

A Martyn su criado aprendis de quatro dyas e medio que labro que el martes despues de comer no vyno cxii e medio

A Martyn criado de Juan de Blasco de tres dyas que labro que lunes y martes non vyno cxx

A Martyn de Peñafiel peon de çinco dyas que labro en meter piedra y subyr cal para la pared del cabildo y otros cxxv

A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas que le ayudo cxxv

A Juan de Blasco carpintero de un dia que labro en la pared del cabildo dentro con Andres xlv"

10-16-XII: "A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro en los verdugos del Cabildo que lunes nyn vyernes non vyno clxxx"

A Andres Chico de los dichos seys ccxl

A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas cl

A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a meter piedra y faser cal y meter arena y otras cosas cl

A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas que labro cl"

17-23-XII: "A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro en los verdugos del Cabildo que el sabado fue a reçibyr a la mujer de Juan de Eredia cxxxv"

A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro que fueron esta selmana Santa Marya de la O y Santo Thome clx

A Martyn su criado aprendis de los dichos quatro dyas c

*A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a meter piedra para la pared del Cabildo y otras cosas de tres dyas que labro que el sabado non vyno de Vengançones lxxv*

*A Martyn de Roa peon que anduvo a lo susodicho de quatro dyas y encuerdar y canalar c"*

24-30-XII: "*A Juan de Blasco carpintero de dos dyas que labro que fue martes Nabydad xc*

*A Andres Chico carpintero del lunes que labro que el sabado non vyno que el sabado non vyno que labro en casa del maestresala xl*

*A Martyn su criado aprendis de dos dyas que labro xl*

*A Martyn de Roa peon del sabado que labro y el lunes fasta medio dya xxxvii e medio*

*A Martyn de Peñafiel del lunes que labro que vyernes fue a Peñafiel xxv*

*A otro peon que vyno el sabado con Martyn de Roa que se llama Esteban por servyr en la pared xxv"*

<sup>182</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 31-XII-1487-6-I-488: "*A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro que dos medios dyas falto que fue año nuevo martes clxxx*

*A Pedro su cuñado carpintero de çinco dyas que labro esta selmana cc*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro esta selmana cc*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas e medio que labro que medio dya non vyno clxxx*

*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv"*

7-13-I: "*A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas e medio que labro que medio dya labro en la puerta de Sant Juan en una chymenea ccxvi e medio*

*A Pedro su cuñado carpintero de seys dyas que labro en las pechinas y madera del cabildo ccxl*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho ccxl*

*A Andres Chico carpintero de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho ccxl*

*A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cl"*

14-20-I: "*A Juan de Blasco (maestro de obras) carpintero de dos dyas e medio que labro que el myrcoles despues de medio dya non vyno que anduvo en lo de la casa de Juan de Escobedo quando le dyo el registro Dyego Gonsales y el jueves guardaron a Sant Anton y el vyernes fue a Turuegano sobre los sacrilegios y el sabado non vyno*

*A Pedro su cuñado carpintero de çinco dyas que labro que guardaron a Sant Anton cc*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro que el lunes estuvo en la boda clx*

*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv"*

21-27-I: "*A Juan de Blasco (maestro de obras) carpintero de quatro dyas que labro que el lunes en la noche vyno e Turuegano y martes començo a traçar el almyçate del cabildo para començar a escoplar e despues de comer non vyno que non pudo labrar de camaras y el jueves despues de comer tanpoco vyno clxxx*

*A Pedro su cuñado de seys dyas que labro ccxl*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas ccxl*

*A Andres Chico carpintero de los dichos seys dyas ccxl*

*A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas cl"*

28-I-4-II: "*A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro en dos medyos dyas non vyno que anduvo en el pleyto de entre su padre y Juan de Escobedo y fue la Candelaria sabado clxxx*

*A Pedro su cuñado carpintero de dos dyas e medio que labro que los otros non vyno c*

*A Martyn su criado de çinco dyas que labro en escoplar en la madera del cabildo y otras cosas cc*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro que el lunes estuvo en la boda de Fernando de Guardo clx*

*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv"*

4-10-II: "*A Iohan de Blasco maestro de seys dyas que labro en conçertar y armar el arroçave del cabildo para poner escorbos y conçertar para pintar cclxx*

*A Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro que fasta el jueves non vyene cxx*

*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl*

*A Andres Chico carpintero de los dichos sys dyas que labro en lo susodicho ccxl*

*A Martyn su criado aprendys de çinco dyas que labro que el lunes non vyno cxxv"*

11-17-II: "*A Juan de Blasco maestro de la obra de seys dyas que labro en los copetes del cabildo (nuevo) cclxx*

*A Pedro su cuñado carpintero de quatro dyas que labro en la obra del Cabildo Vyernes y Sabado non vyno que labro en la casa de Sant Juan clx*

*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho ccxl*

*A Fernando su criado carpintero de quatro dyas que labro que jueves y sabado non vyno que vinyeron esta selmana el y Myguel de Lupiana a escoplar y faser paños para pintar que era neçesario que non tenyan que pintar los pyntores clx*

*A Myguel de Lupiana aprendis de seys dyas que labro en lo susodicho cl*

*A Andres Chico de çinco dyas e medio que labro que el jueves non vyno despues de medyo dya ccxx*

*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro que el sabado non vyno cxxv*

*De çien clavos de chylla que fueron menester para juntar nueve chyllas para faser donde se traçasen los paños de la armadura del cabildo para pintar xii*

*Conpre de casa de Anton yerno de Juan de Bitorya al Açoguejo çinco libras de travaderos para los barrotes que se echan a los paños de la armadura del Cabildo por las espaldas a syete mrs que montan treynta e çinco mrs xxxv*

18-24-II: *“A Juan de Blasco maestro de la obra de seys dyas que labro cclxx*

*A Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro que lunes y viernes y sabado non vyno cxx*

*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl*

*A Fernando su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl*

*A Myguel de Lupiana su criado a prendys de seys dyas que labro ccxl*

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro ccxl*

*A Martyn su criado aprendys de seys dyas que labro cl”*

25-II-2-III: *“Conpre para las trancas del españar de los paños del cabildo para pintar dies libras de travaderos de casa de Anton Cerero al Açoguejo sobre çinco que abyan traydo la otra selmana a vii lxx*

*Conpre para lo susodicho para gravar las chyllas en los dichos paños y otras cosas que fueron menester quatrosientos clavos de chylla a dose mrs el çiento que son xlviii*

*Conpre mas dos espuestas para subyr piedra y meter arena y otras cosas costaron a la fecha x*

*A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro que lunes guardaron San Mathias y el viernes a ora de almorsar fue a su casa a remediar lo que abyan dañado en la obra e non vyno mas de los dichos quatro dyas clxxx*

*A Fernando su criado carpintero de dos dyas e medio que labro que el martes e myrcoles labro con Andres Chico y el sabado despues de medio dya non labro que estuvieron discordes con su amo c*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos dos dyas e medio que el sabado despues de medio dya non labro c*

*A Myguel de Lupiana aprendis de tres dyas e medio que non labro con Andres Chico syno el martes y el sabado despues de medio dya non labro lxxxvii e medio*

*A Martyn de Peñafiel peon que labro a subyr piedra para las atijareses e otras cosas de çinco dyas que labro quando cayo cxxv*

*A Martyn de Roa peon que anduvo con el de los dichos çinco dyas cxxv*

*A Alonso Carnyçero peon de los dichos çinco dyas que labro con ellos que le fue menester cxxv*

3-9-III: *“Margen- Vynieron por ellos Anton de Caçeres y Juan de Segovia dixerón que lo mandava el cabildo*

*A Juan de Blasco maestro de la obra de seys dyas que labro en los tableros del almyçate del Cabildo para que se pintasen con medio dya que estuvo en la puerta de Juan de Segovya quando lo de los frayles de la Merçed cclxx*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho de Juan de Segovia ccxl*

*A Fernando su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro con el medio que fue con ellos ccxl*

*A Myguel de Lupiana aprendis de los dichos seys dyas que labro cl*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro que martes faltó medi dya y el sabado despues de medyo dya fue con Rodrigo pintor a un aldea cc*

*A Martyn su criado aprendis de seys dyas cl*

*(Conpre de la casa de Anton yerno de Juan de Bytoria para clavar las medias lymas y poner las barras por las espaldas que truxo Andres Chico dies libras de travaderos syete mrs”*

10-16-III: *“A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas e medio que labro ccxlvii e medio*

*A Martyn su criado carpintero de quatro dyas que labro que myrcoles non vyno ny jueves clx*

*A Fernando su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl*

*A Myguel de Lupiana su criado aprendis de seys dyas que labro cl*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro que vyernes non vyno que estuvo a podar sus vyñas cc*

*A Martyn su criado aprendis de seys dyas que labro cl*

Semana 7-IV: *“A Juan de Blasco maestro de las obras de tres dyas que labro que guardaron lunes y martes y myrcoles de las ochavas cxxxv*

*A Fernando su criado carpintero de los dichos tres dyas que labro cxx*

*A Myguel de Lupiana su criado aprendis de los dichos tres dyas que labro que su amo fue allende el puerto y non vno esta selmana lxxv*

*A Martyn de Peñafiel peon de un dya que anduvo a pasar las chyllas que abyas aserrado y asentarlas y poner las tablas y hasequias y saetinos como estuvyessen para caber mas xxv*

*Semana 14-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas e medio que labro que el lunes non vno ny el sabado despues de medio dya ccii e medio*

*A Fernando su criado carpintero de cinco dyas que labro que el myrcoles labro con Iohanes cc*

*A Myguel de Lupiana aprendis de seys dyas que labro cl*

*A Andres Chico carpintero de cinco dyas que labro que el sabado que el sabado Anton sodean a la fuente de Santiago cc*

*A Martyn su criado aprendis de seys dyas que labro cl*

*A Martyn de Peñafiel peon de seys dyas que labro cl*

*A Alonso Tenporal de dyes moyos de cal que enbyo porque dixo que non querya coser mas cal porque non fallava leña y avyamos menester ansy para todo el atijaros del corredor grande y del cabildo y para otras muchas cosas por non lo comprar de otra parte que valya a cinco reales que montan iMcl*

*Semana 21-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro en los peynasos del cabildo que vyernes fue Sant Marcos y sabado labro en casa de Gil Gonsales canonygo clxxx*

*A Fernando su criado carpintero de cinco dyas que labro cc*

*A Myguel de Lupiana aprendis de quatro dyas que labro que el sabado labro en casa de Gil Gonsales c*

*A Andres Chico carpintero de cinco dyas que labro cc*

*A Martyn su criado aprendis de los dichos de cinco dyas cxxv*

*A Martyn de Peñafiel peon de cinco dyas que labro en mater cal y faserla cxxv*

*Semana 28-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro que fueron jueves Sant Filipo y Santiago y el sabado Santa Crus clxxx*

*A Fernando su criado carpintero de los dichos quatro dyas que labro clx*

*A Myguel de Lupiana aprendis de los dichos quatro dyas que labro c*

*A Andres Chico carpintero de los dichos quatro dyas que labro clx*

*A Martyn su criado aprendis de los dichos quatro dyas que labro c*

*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos quatro dyas que labro c*

*Semana 5-V: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas e medio que labro que martes guardaron a Sant Juan de Portalatina y jueves se fue a las dyes y non vno mas ccii e medio*

*A Fernando su criado carpintero de cinco dyas que labro cc*

*A Myguel de Lupiana aprendis de los dichos cinco dyas cxxv*

*A Andres Chico carpintero de los dichos cinco dyas que labro cc*

*A Martyn su criado aprendis de quatro dyas que labro que un dya estuvo malo de las tripas c*

*Semana 9-VI: "A dos peones que anduyeron esta selmana a faser barro y servyr de cal y barro para recalcar lo que se abyas abyerto para las soleras e estribos e armar la camara y servyr de barro y teja para tejar la dicha camara y desfaser los andamyos della y alinpiarla y tirar la madera del cabildo y faser los andamyos para la desarmar y tornar a armar de cada cinco dya que labraron ccl*

*A Martyn de Peñafiel peon de tres dyas que labro lxxv*

*Paguele mas por unas rejas para dos ventanas en el cabildo nuevo que pesaron machos e henbras veynte e nueve libras a nueve mrs la lybra que montan cclx*

*Semana 23-VI: "A Martyn de Peñafiel peon que anduvo el sabado a ronper en la pared del cabildo para faser los andamyos y baxar las lunbreras y subir tablas para los artesones del dicho dya sabado xxv*

*Semana 30-VI: "A Fernando el negro del Alcaçar por que me hinchase el alberca y el poso de la obispalia para labrar las paredes del cabildo y tejarlo que non tenyamos gota de agua sy el alcayde non ge lo mandara dyle un real xxxi*

*Conpramos Dyego Gonsales y Juan Alvares y yo dos myll y tresyentos botones mayores y menores para dorar para poner en la obra del cabildo de un judyo tornero a xxviii mrs el çiento que montan seisçientos quarenta y quatro*

*A Martyn de Peñafiel peon de cinco dyas que labro en desarmar la obra vieja del cabildo y ponerla teja y madera en recabdo y desbaratar la casa de Pedro de Cuenca y servyr a los ofiçiales que el jueves non vno que vnyeron los frayles de Rascafria cxxv*

*A Martyn de Roa peon que anduvo en lo susodicho de cinco dyas que labro cxxv*

*A otro peon que se llama Françisco que anduvo con ellos de cinco dyas que labro cxxv*

*A otro peon que se llama Gonçalo de Nyeba que truxo Andres Chico de cinco dyas que labro cxxv*

*A otro peon Bartholome Çamarriego que fue menester para lo susodicho de tres dyas que labro lxxv*

*De la colaçion del asentar de las soleras del cabildo de Vyno y fruta para los pintores que eran seys y carpinteros seys y cinco peones xlvii*



*Conpre de casa de la Rocha para vasyar el cabildo de tierra y tejones quando se destejo y queriamos començar a armar lo pintado porque non nos dexava el polvo y para subyr piedra para las paredes y atijareses dos espuestas para con otras dos que abyan traydo poco abya x"*

*Semana 7-VII: "Conpre a Pedro herrero a la collaçion de San Marcos para el armar del cabildo para los aliseres gruesos y para los rincones y otras cosas muchas de clavijas de a palmo delgadas xxxv*

*Mas quatro clavijas grandes para juntar los tras estribos con los estribos que pesaron dyes libras e mas de travaderos largos de a ocho en lybra que fueron menester para en muchos lugares lybra e media e despues de clavijas comunes para los estribos y verdugos y otras cosas en una ves libra e media y en otra ves dos libras que son todas quinze libras a syete mrs que montan çiento e ocho mrs e medio*

*A Juan de Blasco maestro de la obra de dos dyas que labro en armar el arrocabe del cabildo que los otros dyas non quisymos que vinyese porque lloyva xc*

*Fernando su criado carpintero de dya e medio que labro que el vyernes despues de medio dya vyno a ayudarnos a subir las vigas grandes y ayudar a armar y subyr los aliseres grandes y truxo un peon para nos ayudar y el sabado que labro xxxvii e medio*

*A Martyn de Roa peon que anduvo a echar la tierra y subyr la piedra que estava en el cabildo y desatar el corredor de la casa donde moraba Pedro de Cuenca y aguar la tierra que se saco del cabildo para tejar y ayudar a armar el arrocabe de seys dyas que labro cl*

*A Françisco peon que anduvo con el quando rriñeron de los dichos seys dyas cl*

*A Fernando peon el que descalabro a Pedro quando tejaban la sala que nunca bolvyo fasta agora de los dichos seys dias que labro con los susodichos cl*

*A un peon que truxo Fernando criado de Juan de Blasco el vyernes despues de medio dya para subyr las vigas y aliseres de medio dya que labro xii*

*A otro Françisco que suele yr con Martyn? Peon que fue menester para echar la tierra y piedra del cabildo para començar a armar de tres dyas que labro xii"*

*Semana 17-VII: "A Juan de Blasco maestro de la obra de seys dyas que labro en asentar lo que se abya pintado del cabildo y tejarlo de prestado syn barro porque non se mojase y uvymos menester gente que nos ayudase que Andres Chico estuvo mal cclxx*

*A Andres Chico de un dya que labro lunes que non byno mas que estuvo mal toda esta selmana xl*

*A Fernando su criado de Juan de Blasco carpintero de los dichos seys dias que labro ccxl*

*A Martyn criado que fue de Juan de Blasco y agora esta con Andres Chico carpintero de dos dyas vyernes e sabado que labro para lo acabar que le sacamos de casa de Martyn Muñoz Canonygo para que nos ayudase de los dichos dos dyas lxxx*

*A Rodrigo de Segovya criado de Juan de Blasco que fueron menester y los fesymos venyr para el tejar de dos dyas que labro lxxx*

*A Miguel su criado de tres dyas que labro porque tenyamos priesa de armar y tejar lxxv*

*A Juan su criado peon de los dichos dos dyas que labro como Rodrigo cl*

*A Martyn de Roa peon de seys dyas que labro cl*

*A Françisco peon que anduvo con el de los dichos seys dias cl*

*A Fernando peon de los dichos seys dias que labro cl*

*Pague por mandado de Diego Gonsales y Juan Alvarez de Cuellar deputados a Andres Chico carpintero del primero dya que labro en esta obras fasta en fin desta selmana que dixeron que abyan puesto con el que se le darian çinco mrs cada dya allende de los quarenta de dosientos e çinquenta e ocho dyas que se fallo que abyan labrado a v que montan myll y dosientos y noventa mrs*

*A Martyn ofiçial de Andres de los dichos tres dyas cxx"*

*Semana 21-VII: "A Andres Chico de tres dyas que labro que fueron la Magdalena Santiago y Santa Ana cxx*

*A Fernando peon que anduvieron a servyr al dicho Andres que fasya la pared detras del arrocabe del cabildo fasya la claustra de tres dyas que labro lxxv*

*A Martyn de Roa peon de los dichos tres dyas que labro lxxv*

*A Françisco peon de los dichos tres dyas que labro esta selmana lxxv*

*A Juan de la Plaça criado de Pedro del Rio de un dya que labro que fue menester para faser cal y servyr xxv*

*Pague de la yantar que se les dyo del çerrar del armadura del cabildo de ternera y carnero que non se pudieron aber cabritos onse libras e medio a onse mrs e medio que montan çiento e treynta e dos mrs cxxxii..."*

*Semana 28-VII: "A Juan de Blasco maestro de la obra de jueves y vyernes y sabado que labro en el atejares del cabildo de los dichos tres dyas que labro cxxv*

*A Andres Chico carpintero de jueves y vyernes que labro que los otros dyas labro con Caçeres y Alonso Gonsales en Garçillan y el sabado con Caçeres que lo mando Dyego Gonsales de los dichos dos dyas lxxx*

*A Martyn de Roa peon de quatro dyas que labro que el myrcoles y jueves non vyno qe el jueves labro con Juan de Blasco c*

*A Françisco peon de çinco dyas que labro en servyr a los maestros en el atejares que el myrcoles anduvyeron con Andres Chico en casa de Caçeres cxxv*

*A Fernando peon de los dichos çinco dyas que anduvo cxxv*

*A Plaça criado de Pedro del Rio peon de quatro dyas que labro en lo susodicho c*

*A Juan el perrero de un dya que falto Martyn de Roa jueves y fue menester para servyr de cal y syrvyo de las nueve fasta la noche paguele medio jornal xii e medio"*

*Semana 11-VIII: "A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho en la pared del cabildo do estan las ventanas cc*

*A Martyn de Peñafiel peon que anduvyeron a subyr piedra y agua y faser cal para la dicha pared y para el atijares de la sala y cabildo de los dichos çinco dyas cxxv*

*A Martyn de Roa que labro en lo susodicho de los dichos çinco dyas cxxv*

*A Françisco peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv*

*A Fernando peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv*

*A Plaça peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv"*

*Semana 18-VIII: "A Juan de Blasco maestro de quatro dyas que labro que el martes estuvo en la puerta de Sant Juan quando pusyeron las demandas y el jueves non vyno clxxx*

*A Fernando su criado carpintero del sabado que labro en los ochavos de los peynasos xl*

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro esta selmana en los peynasos ccxl*

*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro en echar la capa sobre el cabildo de barro y tejarlo con su barro y otras cosas ccxl*

*A Martyn de Roa peon de seys dyas que labro en faser barro y servyr cl*

*A Martyn de peñafiel peon de los dichos seys dyas cl*

*A Françisco peon de tres dyas que labro que los despedy myrcoles en la noche lxxv*

*A Fernando peon de los dichos tres dyas que lo despedy lxxv*

*A Plaça peon de çinco dyas que el jueves non labro cxxl*

*A un asturiano? Que anduvo el vyernes despues de medio dya a ayudar a dar barro convynose por xii*

*Pague a Yuçe Byton ferrero por quatro perrochas gerandes para los alysaes del cabildo nuevo con seys cabeças redondas largas que pasan los alyseres y los postes que tienen los estribos y fisolas de my fierro dyle por la fechura quarenta mrs cl"*

*Semana 25-VIII: "A Plaça peon de los dichos seys dyas que anduvyero a echar la capa sobre el cabildo y servyr a la pared de la ventana del cabildo cl"*

*Semana 27-X: "Enbyo Alonso Tenporal para el atijares del corredor que estava el medyo de faser para el atijares del cabildo nuevo que estava por faser y para las vueltas de las dos ventanas del cabildo que faltavan myll ladrillos que costaron quatrocientos mrs cccc*

*A Andres Chico carpintero de tres dyas que labro que lunes labro en su casa el y Martyn su criado y martes fueron Symon y Judas y sabado fue Todos Santos y anduvieron a tejar y faser los atijaroses vyernes fue a Torrelaguna lxxx*

*A Martyn de Roa peon que los anduvo a servyr de quatro dyas que labro c*

*A Plaça peon de los dichos quatro dyas que labro c*

*A Otro peon que fue menester myrcoles para el tejar que se llama fue convenydo por veynte mrs que ya no vendimyaban de tres dyas que labro lx*

*A otro peon ansy mismo que fueron neçesarios para faser cal y barro y servyr y meter piedra para los dichos atijareses y subyr y teja de la casa de Pedro Cuenca que se solya desir que se llama Juan de tres dyas que labro al dicho preçio y mal contento lx*

*A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro que se olydo arriba cxxxv*

*Margen- "A Martyn su criado carpintero de dos dyas que labro que vyernes se partio para Tordelaguna con Myguel de Lupiana lxxx"*

<sup>183</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-IV-4-V-1488: "Dy a Diego de Castro beneficiado presentes Diego Gonsales de la Serna y Dyego de Sevylla para myll panes de oro que truxese de casa de Sornaga para los verdugos del cabildo myll e dosyentos e çinquenta mrs a dos mrs e media blanca iiMccl ". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 100)

21-I: Margen- "Començaron Dyego de Sevylla y los pintores a pintar los pechinas y la obra del Cabildo" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 98. El autor hace referencia, pero no transcribe el texto)

*Librele al dicho Diego de Sevylla para la dicha pintura en Rodrigo el del jueves de los mrs que me tenyan escriptos y çinquenta y çinco mrs y mas que resçibyo Dyego de Sevylla tresyentos mrs de mas que montan todos los susodichos mrs iiMdciv*"

2-IV: "*A Dos de abril dy a Dyego de Sevylla tres ducados y dos medyos florines que montan myll e tresyentos e noventa mrs iMcccxc*"

29-IV: "*A xxix de abril le enbye con Fernando my criado capellan al dicho Diego de Sevylla tres doblas iMxcv*"

18-V: "*En dyes e ocho de mayo dy al dicho Dyego de Sevylla dos doblas dccxxx y un castellano que le dyo Sanchon Ramyres a Rodrigo cccclxxxv que montan todos iMccxv*"

24-V: "*En xxxiii de mayo dy a Rodrigo y Hornysedo para tirar el paño de Hornysedo dyes reales cccx*"

7-VI: "*En vii de junyo dy a Rodrigo dos crusados e un real que valyan iMxcv*"

20-VI: "*En xx de junyo enbye a Rodrigo con Martyn my moço onse reales para pagar al que alço los paños del cabildo y los dyo de azul y los cordo de blanco y los goteo cccxl*"

21-VI: "*En xxi de junyo le dy para Hornysedo para dar al esgrimydor una dobla faltaronle dos gramos ccclvii*"

*Tiene de la cuenta de antaño de la Sala lix*"

28-VI: "*En xxviii de junyo le dy çinco florines que me dyo Juan Vasques de la raçion de Alonso de Salamanca de la entrada de en blanco de Alcaras de su raçion que vaco por Pedro del Fierro*

*Margen-*"Dyle tres doblas y syete reales y medio que montan iMcccxxvii e medio"

<sup>184</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 12-18-II489: "*A Juan de Blasco maestro de la obra de los dichos çinco e medio dyas que labro que el vyernes despues de medio dya estuvo con los de Valseca para resçibyr su pago en labrar en las curueñas del cabildo nuevo ccxlvii e medio*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro en lo susodicho que sabado non vyno que guardo a Sant Anton cc*

*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro en el aserrar de las curueñas del cabildo nuevo y labrar los maderos para ellas cccx*

*A Fernando carpintero criado de Juan de Blasco que vyno myrcoles de mañana a ayudar a aserrar las dichas curueñas de quatro dyas que labro clx*"

19-25-I: "*A Iohan Blasco maestro de la obra non vyno que lunes y toda la selmana estuvo en remediar su casa a las Pescaderias del daño que se esperaba de la casa de boas*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro en las dichas curueñas que lunes estuvo con Juan de Blasco a remediar su casa y martes guardaron a Sant Sebastian clx*

*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro en las curueñas del dicho cabildo e en aserrar verdugos para los artesones del corredor cc*

*A Fernando carpintero de Juan de Blasco de los dichos çinco dyas que labro con el cc*"

26-I-1-II: "*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro en las tablas de los respaldos del cabildo que el sabado non vyno que labro en el horno cc*

*A Fernando criado de Juan de Blasco carpintero de los dichos seys dyas que labro en las susodichas tablas ccxl*"

2-8-II: "*A Martyn carpintero criado de Andres Chico que labro en las tablas de los respaldos del cabildo de quatro dyas que labro que Andres labro en lo del çirio y fue la Candelaria lunes y Sant Blas martes que guardaron todos clx*

*A Fernando criado de Juan de Blasco carpintero de los dichos quatro dyas que labro con el que Juan de Blasco non labro esta selmana que fue por la notaria clx*

9-15-II: "*A Martyn criado de Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro que un dya labro con Dyego de Sevylla cc*

*A Fernando criado de Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro ccxl*

*A Martyn de Peñafiel de çinco dyas que labro en faser los agujeros en el cabildo para las parrochias para clavar los respaldares y en desconchar lo que estaba enlussydo viejo por xaharrar y matar la cal que un dya labro en casa del secretario cxxv*

16-22-II: "*A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a matar cal y meterla a la sala grande y mesclarla con arena y pivar en el cabildo la pared vieja para xaharrar de seys dyas que labro cl*"

2-8-III: "*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas e medio que labro con Fernando que el martes de Carrastoliendas non labro de medio dya adelante en enxaharrar el cabildo y labrar en la pared de las ventanas del arriba cccx*

*A Martyn de Peñafiel peon que los anduvo a servir de seys dyas que labro cl*

*A otro peon que fue menester para servir de cal y tejones y tijarlo en el andamyo de quatro dyas que labro dende el myrcoles çien mrs*

*A Juan el Perrero que fue menester para en la pared de para subyr ladrillos y cal y los otros lo fasyan y levavan de dya e medio que labro dyle un real xxxi*"

9-15-III: "A Fernando su criado que labro en las ventanas del cabildo nuevo y subir la pared y despues labro que martes non vyno que estuvo mal del encordyo de los dichos çinco dyas cc

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro en el çirio*

*A Martyn su criado carpintero del sabado que labro en enlusyr el cabildo que los otros labro en la casa de Pero Ferrandes de Castilla a cal de Escuderos y en la presa del molyno de Sant Lasaro xl*

*A Plaça peon de dos dyas que labro en servyr a Fernando en la pared de las ventanas del cabildo el lunes y martes a echar piedra a par del çimiyento de la dicha pared de la cosyna de los dichos dos dyas l*"

23-III: "En xxiii de março de lxxxix dy a Diego pintor para enbyar a Madyna del Canpo por myll panes de oro para los verdugos de las pechinas y y rosetas y botones del cabildo e para otras cosas iiMccl" ". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 99)

6-12-IV: "A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho y en çimentar la pared de la cosyna y xaharrar en el cabildo y barrenar para poner los botones dorados y desfaser el andamyo del corredor grande ccxl

*A Juan de Lescano entallador de seys dyas bortoso". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 99: "a Juan de lascano entallador que vyno a entallar los rrasimos del cabildo de dos dias C mrs"*

*Conpre para poner los botones en el cabildo y las rosetas una libra de cola costo ix"*

13-19-IV: "A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro en poner los botones e rosetas en el cabildo y en las escaleras y adereçar la sala con Andres cc

*A Fernando criado de Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro que el myrcoles despues de comer non labro y labro el vyernes despues de medio dya cxx"*

11-17-V: "A Juan de Lescano entallador que vyno a entallar los rasymos del cabildo de dos dyas que vyernes començo a l cada dya c

*A Pedro entallador criado de Martyn entallador que fue menester y vyno con el dicho Juan de los dichos dos dyas c"*

18-24-V: "A Juan de Blasco maestro de la obra de dya e medio que labro en las lenguas que se anadyeron en los rasymos grandes del cabildo para las puntas y acabar los dichos rasymos para que los entallasen los entalladores que el lunes non vyno despues de comer lxvii e medio". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 99)

*A Juan de Lescano entallador de los dichos seys dyas que labro en entallar los dichos rasymos ccc*

*A Pedro criado de Martyn entallador que le ayudo de çinco dyas que labro que el sabado fue a Rascafria a Martyn que estaba ende de los dichos çinco ccl dyas"*

25-31-V: "A Juan de Lescano entallador que labro en los rasymos del cabildo grandes lunes medio dya y martes medio dya y myrcoles todo el dya jueves fue la Asçension y vyernes y sabado que labro que son quatro dyas cc"

8-14-VI: "A Juan de Lescano entallador de dos dyas e medio que labro en entallar las puntas de los rasymos del cabildo que el myrcoles no vyno despues de comer cxxv"

30-VI-5-VII: "A Juan de Lescano entallador de dos dyas vyernes sabado en los florones para dorar c

6-12-VII: "A Juan de Lescano entallador que labro en los florones de a par de los rasymos grandes de çinco dyas que labro que jueves non vyno fasta e medio dya cclxxv"

13-19-VII: "A Juan de Lescano entallador que labro en los florones del cabildo de seys dyas que labro ccc"

31-VIII-6-IX: "A Juan de Blasco que vyno el vyernes de mañana de labrar de casa de Alonso Alvares quando non yva a su casa para lo de Françisco su criado y labro vyernes y sabado en acabar de poner los ladrillos que faltavan en la falda de la chymenea grande y echar la capa de barro y otras cosas y conçertar las puntas de los rasymos grandes de los dichos dos dyas xc

*A Françisco su criado carpintero de los dichos dos dyas que labro en lo susodicho lxxx"*

7-13-XII: "Conpre para juntar las puntas con los rasymos grandes dorados y asentar los florones en derredor tresyentos clavos de chylla que non se pudieron fallar salvo en casa de Francisco tendero costaron a xliiii mrs xliiii"

14-20-XII: "A Juan de Blasco maestro de la obra que le fisyeron venyr asentar rasymos florones y otras cosas quando yo estava en la cama de quatro dyas y que labro que fue Santa Marya de la O vyernes y el jueves no labro syno medio dya y sabado otro medio clxxx

*A Diego su criado aprendys de çinco dyas que labro con los criados de Andres cxxv*

*A Andres Chico de quatro dyas que labro en poner los rasymos y otras cosas que jueves fasta medio dya estuvo al enterramyento de Dyego de Arenal clxxx*

*A Francisco su criado peon de çinco dyas que labro cxxv*

*A Andresyllo su criado aprendys de los dichos quatro dyas lxxx"*

<sup>185</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. Ingresos. 1491: "... Pago luego çinco florines de oro de la entrada resçibiolos Gil Gonsales e dellos dio luego a Rodrigo pintor del letrado del Cabildo dcccc e a Martyn pintor ccclxxv y echo en el arca iiMc"

<sup>186</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 12-V-1491: "Mas di a Pedro entallador que labro e acabo la portada del cabildo nuevo por xiii dyas e medio que labro el a dos reales cada dia e a un moço suyo a rreal cada dia e labro quinze dias que son xlii reales començaron en xxi de abril e acabaronla en xi de mayo e di mas al dicho Pedro por mandado de los deputados doçe reales que le era en cago la fabrica por doçe dias que un su moço avia labrado en la dicha portada antes del dicho tiempo monta en todo myll e seysçientos e setenta e syete mrs dilos en xii de mayo iMdclxxvii" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 100)  
9-IX: "Di mas a Juan de Velasco por dos dias que anduvo a acabar de enluçir el cabildo nuevo e la portada de el çiento e dies mrs cada dya a lv  
Mas di a su criado maestro que anduvo los susodichos dos dias con el a real e medio cada dia son tres reales xciii"

<sup>187</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-V-3-VI-1487: "Conpre para el pilar cabo del corredor grande e para otras cosas que fueron menester de Alonso Tenporal seysçientos ladrillos a cccc el myllar"  
17-24-VI: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas y medio que labro en la madera de la sala y en faser la escalera para los organos y en el pilar de baxo ccxlvii e medio  
25-VI-1-VII: "Truxo el moço de Andres Chico la primera ves para començar a solar el corredor treynta e dos libras e e medio de clavijas para los desbanes sobre las vigas y para los sobraderos travaderos de todo anse de sacar el peso de la espuerta ccxiii e medio"  
2-8-VII: "A Juan de Blasco de çinco dyas que labro en la madera del corredor ccxxv  
A Pedro su cuñado de los dichos çinco dyas que labro cc  
A Martyn su criado de çinco dyas que labro cc  
A Andres Chico de seys dyas que labro ccxl  
A Martyn su criado aprendis de los dichos seys dyas cl"  
9-15-VII: "A Juan de Blasco carpintero de seys dyas que labro en el corredor cclxx  
A Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro jueves viernes e sabado cxx  
A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro esta selmana ccxl  
A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro que un dya labro con Johannes canoygo cc  
A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv  
A Juan del Poso peon de dos dyas que anduvo a echar agua en la tierra para el suelo del corredor l  
A otro peon que anduvo con el el sabado xxv  
A otro peon Françisco que anduvo hasta almorsar el vyernes xxv"  
16-22-VII: "A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro que los otros non vyno que estava su muger mal xlv  
A Pedro su cuñado carpintero de çinco dyas que labro que el jueves fueron a ver la quema cc  
A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro cc  
A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc  
A Martyn su criado aprendis de los dichos çinco dyas que labrocxxv  
A Juan del Poso de çinco dyas que labro cxxv  
Al amo de Juan de Blasco peon de los susodichos çinco dyas que labro cxxv  
A Fenando peon que anduvo con ellos a tenplar la tierra por el suelo del corredor y a faser cal y servyr a los canteros en las gradas y echar tierra para las asentar de los dichos çinco dyas que labro cxxv  
A otro peon Françisco que vyno vyernes y sabado que non vyno Juan del Poso l"  
23-29-VII: "A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro esta selmana que el lunes non vyno cxxxv  
A Pedro su cuñado carpintero de quatro dyas que labro clx  
A Martyn su criado carpintero de los dichos quatro dyas que labro clx  
A Andres Chico carpintero de un dya que labro que los otros labro en el monasterio de los Uertos xl  
A Martyn su criado de medio dia que labro que a medio dya cayo xl  
Al amo de Juan de Blasco peon de quatro dyas que labro c  
A otros tres peones que anduyeron el vyernes que non quisieron venyr los del martes por miedo de los carretones clxxv  
A otros quatro peones que vinyeron el sabado que fueron menester para los dichos carretones para echar el suelo de tierra en el corredor grande que uno tenplava tierra e los dos le cavan c"  
6-12-VIII: "A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro que dia de Sant Llorente fue a Parrases y non vyno el sabado dyas que labro esta selmana cxxxv

*A Pedro su cuñado carpintero de quatro dyas que labro clx*  
*A Martyn su criado carpintero de los dichos quatro dyas que labro clx*  
*A Myguel su criado aprendis de tres dyas que labro lxxv*  
*Al amo de Juan de Blasco peon de quatro dyas en echar tierra a la puerta de la iglesia y despues alçar suelo en el corredor c*  
*Otro Martyn de Sant Boal peon de los dichos quatro dyas que labro con el susodicho amo c*  
*A otro peon que anduvo con los susodichos de quatro dyas que labro c*  
 13-19-VIII: "A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que fue Nuestra Señora myrcoles ccxxv  
*Pedro su cuñado carpintero de tres dyas que labro cxi*  
*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro cc*  
*A Myguel su criado aprendys de çinco dyas que labro cxxv*  
*A Andres Chico non vyno*  
*A Martyn su criado aprendis de çinco dyas que labro cxxv*  
*A Francisco peon de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho cxxv*"

<sup>188</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Cuenta del alfarje del corredor. 1488: "Alfarje del Corredor-En x de abril de lxxxviii contamos Juan Alvares de Cuellar y yo con el Oso aserrador y fallamos que tenya aserrados despues de la otra cuenta fecha en xv de março fasta oy dicho dya dosyentos veynte hilos de chyllas a quatro mrs y medio que montan dccccx  
 En dies y ocho de março que se me olvydo de poner en su lugar porque falle despues el memorial aserraron de una toça de chyllas quatro alyseres para la camara del corredor grande tres filos a iiii medio que son trese mrs e medio xiii e medio  
 Aserraron mas arriba de a veynte e quatro pies para peynasos al alfarje del corredor a syete mrs syete filos que montan quarenta y nueve mrs xlix"  
 En veynte e ocho de junyo contamos con el dicho Oso Diego Gonsales y yo y fallamos que tenya aserrados despues de la cuenta de arriba en dyes de abril de chyllas çiento e sesenta e syete filos a quatro y medio que montan dccli e medio  
 Este dicho dya aserraron en el corredor de arriba para peynasos al alfarje del corredor grande syete filos de a xxiii pies a syete mrs que montan xlix xlix  
 Este susodicho dya fallamos mas que tenyan aserradas xxviii de tablas para los artesones de toças y medio en que uvo veynte e çinco filos aquatro mrs y medio que montan çiento y dose mrs y medio cxii e medio  
 Fallamos mas que tenya aserrados quando se partyo para el Espinar a aserrar con lo de Santa Crus de tablas para los artesones çiento y onse filos a quatro mrs que montan cccxcix e medio"  
 Lunes çinco de enero de lxxxix años fise cuenta con el Oso porque aser dya de mañana acabo las tablas de los artesones e fallamos que tenya aserrados despues que vyno del Espinar despues de la cuenta de arriba de a quatro e medio veynte e uno filos que montan xciii mrs y mas de los quartones de xvi y xvii pies para los artesones a quartillo e xxxvii hilos que montan todos imcxlvi e medio"  
 17-23-III-1488: "A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas que labro en la madera de la camara del Corredor en dos medys dyas non vyno ccxxv  
*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl*  
*A Fernando su criado carpintero de seys dyas que labro ccxl*  
*A Myguel de Lupiana su criado qprendis de seys dyas que labro cl*  
*A Andres Chico carpintero de çinco dyas e medio que labro que medio dya anduvo en pleytos ccxx*  
*A Martyn su criado aprendys de seys dyas que labro cl*  
 24-31-III: "A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas e medio que labro que el lunes labraron en su casa todos y martes fue Santa Marya y el myrcoles despues non vyno que fue con el receptor clvii  
*A Martyn su criado carpintero de quatro dyas que lunes non vyno y martes fue Santa Maria cc.*  
*A Fernando su criado carpintero de los dichos quatro dyas clx*  
*A Myguel su criado aprendis de los dichos quatro dyas c*  
*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro cc*  
*A Martyn su criado aprendis de los dichos çinco dyas cxxv*  
*A Martyn de Peñafiel peon de çinco dyas que labro cxxv*  
*A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas cxxv*  
*A Alonso Carnyçero de los dichos çinco dyas cxxv*  
 1-6-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas e medio que labro que el Viernes Santo folgaron fasta medio dya cxxxxvii  
*A Fernando su criado carpintero de los dichos çinco dyas e medio que labro ccxx*"

- A Martyn su criado carpintero de dos dyas e medio que labro c*  
*A Myguel de Lupiana su criado aprendis de los dichos çinco dyas e medio que labro cxxxvii*  
*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas e medio que labro cxxxvii e medio*  
*A Martyn de Peñafiel peon de quatro dyas e medio que labro cxii e medio*  
*A Martyn de Roa peon de los dichos quatro dyas e medio que labro cxii e medio*  
 21-27-IV: *"A Martyn de Roa peon que fue menester para meter piedra para el atijaros del corredor de tres dyas lxxv*  
*A otro peon que anduvo al angarilla porque Martyn matava la cal y la traspalo de un dya xxv"*  
 28-IV-4-V: *"A Martyn de Roa peon de los dichos quatro dyas que labro en matar cal y meter dentro a la sala y arena y mesclar y destejar la camara del corredor c"*  
 5-11-V: *"A Martyn de Peñafiel peon de los dichos çinco dyas que labro en rroçar para asentar las soleras de la camara del corredor grande y servyr cal y piedra para las asentar y el arrocabe y derrocar la pared para començar a asentar la puerta de la Sala Grande cxxv*  
*A Martyn de Roa peon que anduvo con el de los dichos çinco dyas que labro cxxv"*  
 12-18-V: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas e medio que labro que el jueves fue la Ascension y el myrcoles non vyno despues de medyo dya que se syntio mal ccii e medio*  
*A Fernando su criado carpintero que labraron en la camara del corredor de çinco dyas que labro cc*  
*A Myguel de Lupiana aprendys de los dichos çinco dyas que labro cxxv*  
*A Andres Chico carpintero de tres dyas que labro que vyernes e sabado non vyno cxx*  
*A Martyn su criado aprendys de los dichos çinco dyas cxxv*  
*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos çinco dyas que labro en faser cal y servyr piedra y teja y ladrillo en el atijaros de la camara cxx*  
*A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv*  
*A otro peon que fue menester para lo susodicho y para derrocar el establo de barredra y subir la madera y teja de un dya que labro xxv*  
*Enbyo Alonso Tenporal para el atijaros de la camara del corredor grande tresyentos ladrillos a quatorse mrs el myllar que montan"*  
 19-25-V: *"A Juan de Blasco maestro e la obra de quatro dyas e medio que labro que el jueves non labro y falto medio dya ccxx e medio*  
*A Fernando su criado carpintero de çinco dyas que labro que el jueves dya de la quema non labraron cc*  
*A Myguel de Lupiana aprendys de dos dyas e medio que labro que lunes y martes nn vyno ny myrcoles fasta medio dya lxii e medio*  
*Martyn de Peñafiel peon que anduvo a faser barro para tejar la camara del corredor y otras cosas de çinco dyas que labro que el jueves non labro cxxv*  
*Sabado vigilya de çinquesma truxo Martyn de Peñafiel de casa de Anton yerno de Juan de Vitoria quinyentos clavos de chilla para guarneçer la medya camara de fasya el corral para lo tejar costaron xxxv"*  
 26-V-1-VI: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro que guardaron tres dyas de las ochavas de Pascua de çinquesma que el myrcoles non labraron cxxxv*  
*A Fernando su criado carpintero de los dichos tres dyas que labro cxx*  
*A Myguel de Lupiana su criado aprendis del vyernes que labro que el jueves labro en casa del reçeptor y el sabado non vyno xxv*  
*A Andres Chico carpintero de vyernes y sabado que labro lxxx*  
*A Martyn su criado aprendis de tres dyas que labro lxxv*  
*Truxo Martyn de Peñafiel de casa de Anton yerno de Juan de Vitoria para guarneçer los tres costados de la camara de cabo del corredor mill clavos de media chylla lxx*  
*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos tres dyas que anduvo a faser barro para tejar lxxv*  
*A Juan el perrero que le ayudo a meter cal y arena para faser dentro en la sala de un dya que labro xxv"*  
 2-8-VI: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro que el martes non vyno que labro en lo de la plaça para vender las prendas de los quemados y fue jueves Corpus Xristi y el sabado fiso las gradas y cadahalso para los reconçilyados de medyo dya adelante nyn el vyernes despues de merendar cxxxv*  
*A Fernando su criado carpintero de çinco dyas que labro en la camara del corredor y en los paños del corredor de los dichos çinco dyas aunque el sabado falto de medio dya fasta merendar cc*  
*A Myguel de Lupiana aprendis de tres dyas que labro que lunes y martes non vyno y el sabado estuvo en el cadahalso desde medyo dya fasta merendar clxxv*  
*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro cc*  
*A Martyn su criado aprendis de quatro dyas que labro que el un dya non vyno c*

*A Martyn de Peñafiel peon de tres dyas e medio que labro en servyrlos en el cubrir de la camara y otras cosas que el vyernes despues de comer y sabado non vyno lxxxvii*

9-15-VI: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de dos dyas e medio que labro que fue myrcoles Sant Bernabe y lunes non vyno ny martes ny jueves fasta medio dya cxii*

*A Myguel de Lupiana su criado carpintero de dos dyas que labro que tres dyas labro con Pero Alonso lxxx*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas e medio que labro que el sabado despues de medio dya non vyno que estava en la boda de su cuñado clxxx*

*A Martyn su criado aprendys de quatro dyas que labro que jueves non vyno que labro en su casa c*

16-VI: *"En xviii de junyo truxo el dicho Martyn quinyentos clavos de chylla para guarneçer los paños para los artesones lxx"*

20-VI: *"Vyernes xx de junyo truxo el dicho Martyn de Peñafiel para los barrotes de los paños para los guarneçer dyes libras de travaderos y para andamyos para desfaser el cabildo y otras cosas lxx"*

23-29-VI: *"A Juan de Belasco maestro de la obra de lunes que labro en ygualar y señalar y cortar los paños del corredor y sabado que vyno a començar los artesones de dos dyas xl*

*A Fernando su criado carpintero del dicho lunes que non vyno mas cl*

*A Myguel su criado aprendys del dcho lunes xxv*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro que fue martes Sant Juan cc"*

30-VI-6-VII: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro myrcoles y jueves y sabado en faser artesones y ygualar las paredes para las soleras cxxxv*

*A Myguel su criado carpintero del sabado que labro en ygualar dichas soleras que el sabado pasado vigylia de Sant Pedro le mandaron que del lunes siguyente adelante se pagase su jornal por ofiçial xl*

*A Andres Chico carpintero de tres dyas que labro esta selmana que tres dyas labro con Caçeres cxx*

*Conpre para Rodrigo Quixada una piedra negra y para las ventanas del corredor grande dos que son tres piedras a xxx reales iiMdccxc*

*Pague a Juan de Ruesga por labrar la de Rodrigo Quixada y asentarla una dobla que valya ccclxv"*

7-13-VII: *"A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro en guarneçer paños de los del corredor para guarneçer ansy de peinasos al cabo como de labrar de seys dyas que labro ccxl*

*A Fernando peon el que descalabro a Pedro quando tejaban la sala que nunca bolvyo fasta agora de los dichos seys dias que labro con los susodichos cl"*

4-10-VIII: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas e medio que labro en las entrecalles de los paños del corredor y en la pared y atijares de la sala grande y cabildo fasya el corredor que falto medio dya y el vyernes todo el dya y el myrcoles que fue la trasfiguraçion que son los dichos tres dyas e medio clvii e medio*

*A Fernando su criado carpintero de vyernes y sabado que labro en lo susodicho lxxx*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas e medio que labro en lo susodicho que el lunes fasta medio dya estuvo dar a almorsar al corregidor y a los que fueron a ver el el agua de la huerta de Françisco Garçia escrivano a Sant Millan Clxxx*

*A Martyn carpintero que esta con el de tres dyas que labro que los otros labro en casa de Caçeres cxx*

*A Martyn de Roa peon que anduvieron a subyr piedra y faser cal y servyr de çinco dyas que labro cxxx*

*A Françisco peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv*

*A Juan de la Plaça criado de Pedro del Rio peon de los dichos çinco dyas cxxxv"*

11-17-VIII: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas que labro en las entrecalles de los paños del corredor que el vyernes fue Nuestra Señora ccxxv*

*A Fernando su criado carpintero de quatro dyas que labro que el sabado non vyno clx*

*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro cc"*

25-31-VIII: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de seys dyas que labro en los peynasos del corredor cclxx*

*A Fernando su criado carpintero de çinco dyas que el sabado anduvo a poner las puertas en la calle de Gil Gonsales cc*

*A Andres Chico carpintero de los dichos seys dyas ccxli*

*A Martyn su criado carpintero de dya y medio lx*

*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos seys dyas cl*

*A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas cl"*

1-7-IX: *"A Juan de Blasco maestro de la obra del vyernes que labro en nybelar el corredor y faser el andamyo que los otros dyas anduvo en el Parral a tejar y el sabado fue a ver a su fijo del dicho dya xlv*

*A Fernando su criado que anduvo a cabar los peynasos y faser el dicho andamyo y labrar tablas para los artesones de seys dyas que labro ccxl*

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho ccxli*



*A Martyn de Peñafiel peon que anduvo a derrocar las maderas del suelo de baxo de la casa de Pedro de cuenta y subyrlo para los andamyos y faser y otras cosas y ayudar a faser los dichos andamyos y nibelar y el sabado matar cal que fue menester de los dichos seys dyas cl*

*A otro peon que se llama Pedro que anduvo el dicho sabado sacando agua del poso del corral de baxo para matar la dicha cal y darlo por la sog a al corredor al dicho Martyn del dicho dya sabado que labro xxv*

*Enbyo esta dicha selmana el dicho Alonso Tenporal myll ladrillos para el atijaros del corredor grande y para ygualar la pared para sentar las soleras y mas que aby a enbyado antes de estos quinyentos ladrillos para las ventanas del cabildo nuevo que son myll y quinyentos ladrillos a cccc el myllar que montan dc” 8-14-IX: “A Juan de Blasco de dos dyas e medio que labro que jueves vyno que martes nyn vyernes non vyno que labro en los artesones que el sabado despues de medio dya fue a ver levar sus fijas a casa de su amo cxii*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro en los dichos artesones que lunes fue Santa Maria cc A Martyn de Peñafiel que anduvo a destejar el corredor e rocar para sentar las soleras de los dichos çinco dyas cxxv*

*Plaça peon de quatro dyas que anduvo con el c”*

*15-21-IX: “A Juan de Blasco maestro de la obra de seys dyas que labro en ygualar las paredes del corredor y echar soleras y començar a armar y myrcoles y jueves en la pared de las ventanas del cabildo porque llovyo cclxx*

*A Rodrigo su criado carpintero de dos dyas que labro que el martes se fue malo en la tarde bxxx*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro en lo susodicho que el lunes non vyno cc*

*A Martyn de Peñafiel peon de seys dyas que labro en meter cal y arena y faserla y meter piedras y servyr cl*

*A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas cl*

*A Plaça peon de los dichos seys dyas que labro cl*

*De la colaçion del sentar de las soleras del corredor de vyno dos açunbres xx de fruta seys mrs xxvi*

*A un peon que fue menester para con los otros para mesclar cal y arena y faserla y sacar agua del poso de baxo que non aby a ninguna en las arquetas que uno lo sacaba y otro tiraba por la sog a del carrillo y otro lo tomava arriba y otro fasya cal de manera que fue menester los dos l*

*Margen- “A un peon que anduvo el lunes y el martes que fue menester para faser cal xxv”*

*22-28-IX: “A Juan de Blasco maestro de las obras de dos dyas que labro en cubrir lo que estava armado del corredor y desfaser lo otro adelante para armar el otro trecho y faser artesones que vyno lunes y jueves non mas xc*

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho cxxl*

*A Martyn su criado carpintero que fue menester para lo susodicho y ygualar las paredes para las soleras del segundo trecho de seys dyas que labro cxxl*

*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos seys dyas que labro en desfaser el tejado vyejo y rocar la pared para las soleras y faser andamyos y faser cal y meter piedra para ygualar la pared de fasya el corral y otras cosas cl*

*A Martyn de Roa peon que anduvo con el de los dichos seys dyas cl*

*A Plaça peon que anduvo con ellos de los dichos seys dyas cl”*

*29-IX-6-X: “A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro que lunes guardaron a Sant Myguel y sabado a Sant Françisco y asentaron y cubrieron y tejaron dyes paños del corredor grande cxxxv*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro clx*

*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos quatro dyas que labro en los servyr c*

*A Martyn de Roa peon de los dichos quatro dyas que labro c*

*A Plaça peon de los dichos quatro dyas que labro c*

*A Martyn carpintero criado de Andres Chico que anduvo a armar el segundo trecho del corredor grande y tejarlo de tres dyas que labro cxx”*

*7-13-X: “A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro que lunes y martes estuvo en Valseca con sus criados y el jueves eso mysmo bolvyo alla en ygualar las paredes para echar soleras en el postrero trecho del corredor y tornar los pilares atras cxxxv*

*A Andres Chico de tres dyas que labro que jueves de mañana fue a los Uertos y non vyno mas en lo susodicho cxx*

*A Martyn su criado carpintero del martes que labro quando adobo lo de Tarascon y vyernes y sabado de los dichos tres dyas en lo susodicho cxx*

*A Martyn de Peñafiel peon de seys dyas que labro en los servyr cl*

*A Plaça peon que vyno myrcoles a medio dya quando endereçamos el pillar que non abyá quien sirvyese de tres dyas e medio que labro en los servyr lxxxvii*

*Martyn de Roa el lunes de mañana cayo non labro mas de en blanco que labro en los servyr*  
*Convenyamos Dyego Gonsales y Juan Alvares y Alonso de Salamanca y yo con un fijo de Osmyn moro tornero para el corredor medianies Rodrigo pintor y Andres Chico y Juan de Blasco despues que la tuvo la de la muestra en su armario a en blanco cada una mandamosle faser dosyentas cc*

*Quando tornaron los çinco pilares del corredor grande uno entero e quatro de pillarejos que se tornaron mas de un pie afuera que estavan acostados adentro para vyniese la solera derecha y los paños de lo pintado que se perdyá en cada uno un peynaso les dy un açunbre de vyno que costo dyes mrs x"*

13-19-X: *"Lunes truxo Martyn de Peñafiel de casa de Anton yerno de Juan de Bytoria al açoguejo para los estribos del postrimero terçio de la armadura del corredor grande para lo tejar de clavijas de a palmo a syete mrs la libra seys libras xlii*

*A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro en acabar de echar soleras y asentar los paños del trecho postrimero del corredor y dar forma y tejar y faser andamyos para los atijareses del dicho corredor que jueves fue a Valseca y viernes fue con Françisco Garçia a Perales cxixv*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas y medio que labro que lunes despues de medio dya vyno que avya estado en los Uertos labro que lo susodicho y faser en el dicho atijares cxxx*

*A Martyn su criado carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho ccxl*

*A Martyn de Peñafiel de seys dyas que labro en los servyr y dar piedra y cal y barro y tejar ladrillo cl*

*A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cl*

*A Plaça peon de los dichos seys dyas que labro en lo susodicho cl*

*Compre de Alonso Tenporal para acabar de tejar el corredor nuevo porque en el se nos mojase que faltaron tresyentas orellanas a tres blancas que montan cccl*

*A Juan de Ruesga el moço de tres dyas que labro en las piedras que faltaron del tablamiento del atijaros del corredor grande y ansi mismo en las asentar que non las supieron conçertar los carpinteros y tenyan grande priesa que queria llover de tres dyas que labro cxxxv*

*A Juan de Valle su compañero que anduvo con el a labrar los dichos tablamientos que faltaron ansy do se quitaron las vygas como de otros que se abyán caydo y otros estaban quebrados y se uvieron de quitar de los dichos tred dyas xciii"*

20-26-X: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de un dya que labro que estuvo con Françisco Garçia de la Torre allende el puerto en Perales y vyno el jueves en la noche y labro el vyernes en tejar el segundo trecho del corredor grande de vero que fue sabado Señor Sant Frutos xlv*

*A Andres Chico que lunes fue a traer su mosto y vyno el myrcoles de mañana de tres dyas que labro en el atijares del segundo trecho del corredor y tejar de nuevo cxx*

*A Martyn su criado carpintero de çinco dyas que labro en el atijares del segundo trecho del corredor cc*

*A Martyn de Peñafiel peon de çinco dyas que labro en los servyr que fue sabado Sant Frutos cxxxv*

*A Martyn de Roa peon de los dichos çinco dyas que labro en los servyr cxxxv*

*A Plaça peon de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho cxxxv*

*A otro peon que fue menester para el servyçio del tejar porque non se nos mojase de dos dyas l*

*A Juan de Ruesga el moço que anduvo en el segundo trecho del atijares del corredor grande a asentar el entablamento y la piedra que faltaron de tres dyas que labro cxxxv*

*A Pedro su sobrino de un dya que labro en lo susodicho xxxi"*

3-9-XI: *"A Juan de Blasco maestro de la obra de vyernes y sabado dyas que labro en acabar de tejar y faser el atijares del postrimero trecho del corredor grande y faser artesones de dos dyas que labro que vyno de feria de Medyna xc*

*A Andres Chico de çinco dyas e medio que labro en lo susodicho que martes fasta medio dya estuvo al enterramyento de su fija de Rodrigo de Salynas cxxxv*

*A un peon que fue menester el lunes para servyr en el atijaros del corredor grande en los tres peones non bastavan del lunes que labro convenydo por veynte mrs que non fallavan que vendimiar xx*

*A Martyn de Peñafiel peon de los dichos seys dyas cl*

*A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas cl*

*A Plaça peon de los dichos seys dyas cl*

*A Martyn criado de Andres Chico de dos dyas que labro que vyno de Torrelaguna viernes de mañana y tejaron vyernes y sabado lxxx*

*Pague a Juan el perrero que non pudymos aber otro peon que era mucho neçesario para el tejar que Martyn de Peñafiel anduvo a tejar con Andres Chico y Martyn su criado que Juan de Blasco fasya artesones que non tenyan que pintar los pintores y Plaça tomava en el andamyo barro y cal y teja y Martyn de Roa fasya barro y en capacho a Martyn y Juan el perrero tejaba de dia e medio que labro xxv*

*A Juan de Ruesga el Moço de tres dyas que labro en el atijaros del corredor cxxx*

*Domyngo nueve dyas del mes de novienbre convynieron los ofiçiales la yantar del fin del corredor gastaronse las cosas siguiente Cuentas de la comida"*

10-16-XI: "*A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas que labro que lunes non vyno ccxxv*

*A Andres Chico de dos dyas que labro que myrcoles y jueves y vyernes y sabado labro en los Huertos lxxx*

*A Martyn de peñañiel peon de seys dyas que labro en alinpiar el corredor y el cabildo y pasar tablas y asentar dos puertas abaxo cl*

*A Martyn de Roa peon de los dichos seys dyas cl*

*A Plaça peon de los dichos seys dyas cl"*

Cuenta de clavos de chilla para emplearlos en los artesones

17-23-XI: "*A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas que labro que lunes non vyno despues de almorsar ccxv*

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro en faser artesones y otras cosas ccxl*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos seys dyas que labro ccxl"*

24-30-XI: "*A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas que labro en faser artesones y otras cosas que martes guardaron Santa Catherina cclxxv*

*A Andres Chico carpintero de quatro dyas que labro que el lunes non vyno quando yo estaba en Turuegano clx*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos quatro dyas que el sabado non vyno lx"*

1-7-XII: "*A Juan de Blasco del martes fasta medio dya que labro que despues non vyno que estuvo del mal que Dios nos guarde del dicho medio dya xxii e medio*

*A Andres Chico carpintero de seys dyas que labro en faser artesones y reparar el tejado ençima de la capilla delante del sagrario y otras cosas de los dichos seys dyas ccxl*

*A Martyn de Peñañiel peon que anduvo con el y en el çimyento de la susodicha cosyna y a çepillar tablas para los artesones y tener para los clavar de los dichos seys dyas cl"*

8-14-XII: "*A Martyn carpintero criado de Andres Chico que anduvo a faser artesones que non vyno otro syno el de çinco dyas que labro que fue lunes la Conçeçion cc*

*Estuvo Andres en Garçillan esta selmana*

*A Martyn de Peñañiel peon que anduvo con el a çepillar tablas y ayudar a juntar artesones de çinco dyas que labro que fue la Concepçion el lunes y guardaron ccxv"*

15-21-XII: "*A Juan de Blasco de çinco dyas que labro en faser artesones que tenyamos priesa que con todo su mal vyno por cunpir de çinco dyas y medio que labro que fue jueves Santa Maria de la O y sabado non vyno fasta despues de comer ccii*

*A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro clx*

*A Martyn de Peñañiel peon de los dichos çinco dyas que labro en açepillar tablas para los artesones desatar de los quinyentos del corredor de la casa donde morava Pedro de Cuenca de los dichos çinco dyas cxxv*

*Pague a Andres Chico por mandado de los señores deputados de noventa y çinco dyas que se fallo que ha labrado en la obra de la iglesia despues que fesyimos la otra cuenta a çinco mrs cada dya allende los quarenta de su jornal que montan quatorse y sesenta y çinco mrs cccccclxxv*

*Fasta domyngo xxi de dysenbre que fenesçimos cuenta desto y de sus jornales y de su ciado Martyn quedo todo pagado fasta este dicho dya avemos de començara contar lunes xxii de dysenbre ay desto como de los jornales*

*Escrito atras en xxix de setienbre que se me abya olvidado que estava escrito*

*Paguele mas por syete dyas que labro fasta sabado tres de enero de lxxxix en la noche a v cada dya que a de contar de ally adelante"*

22-28-XII: "*A Johan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro en conçertar las calles y asentar los artesones que estaban labrados en el corredor de los dichos tres dyas que jueves fue Navydad cxxxv*

*A Andres Chico carpintero que anduvo en lo susodicho de los dichos tres dyas cxx*

*A Martyn su criado carpintero de los dichos tres dyas que labro cxx*

*A Martyn de Peñañiel que anduvo alos servyr y sacar piedra para para la pared de la cosyna de los dichos tres dyas que labro lxxv*

*Dyles colaçion quando pusyeron los primeros çien artesones de vyno y peras a los carpinteros y pintores un real xxxi*

Margen- "*Fenesçi cuenta con Juan de Blasco y fallose que tenya labrados despues de la otras cuenta fecha en dose de octubre treynta e dos dyas en que monto myll e quatrocientos e quarenta mrs tenya el de la otra cuenta syete mrs dyle oy dicho dia myll mrs que una dobla y un crusado y un florin y tres mrs de los güenos que faltaron que tuve reçiby myll y ocho mrs devole cccccxxiii"*

<sup>189</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Contrato con Rodrigo de Toledo, pintor. 8-VII-1488: “En la muy noble çibdad de Segovya martes ocho dyas del mes de julio año del nascimiento del nuestro Salvador Iesu Xristo de myll e quatroçientos y ochenta y ocho años los señores Diego Gonsales de la Serna y Juan Alvares de Cuellar canonygos deputados por los señores dean y cabilldo de la iglesia de Segovia para las cosas de la fabrica della y Juan Sanches de Villaescusa beneficiado y mayrdomo y obrero de la fabrica abynyeron y convynyeron toda la pintura del corredor grande de las casas que fueron de la obispalia con Rodrigo de Toledo pintor veçino de la dicha çibdad a la collaçion de Santistevan en la forma que aqui dira/

que el dicho Rodrigo pintor pinte todos los paños y calles que uvyere en el dicho corredor con todos los artesones que en ellos uvyere de la forma y obra que esta començado el banco que fiso por muestra y los cabos donde non caben artesones y ansy mysmo las soleras debaxo de los dichos paños de todo el dicho corredor y debaxo de las dichas soleras un letrero de letras prietas de la escriptura que acordaren los señores y que dandole los el oro que fuere menester para dejar los verdugos de los artesones que llevan al nevadero? Y mas las bolas o rroseta que ha de levar una cada uno qual acordaren los señores el preçio e quantia de la dicha pintura fue que los dichos señores y deputados y el dicho mayordomo le den por cada paño quatro mrs y por cada calle que llevare artesones del dicho corredor quatorse mrs con que pinte las dichas soleras e letrero segun que la dicha muestra esta y de aquellos colores y obligaronse por lo susodicho de le faser buen pago y el y susodicho Rodrigo pintor se obligo de lo cumplir segun de suso se contiene y non alçar mano dello fasta lo dar por acabado Testigos Andres Chico y Francisco de Hornysedo y Julian de Benavente y Juan de Avila criados del dicho Rodrigo” (A. HERNÁNDEZ, 1947, 98-99)

Cuenta de la pintura del corredor grande. 1488: “En onse de julio de lxxxviii dy a Rodrigo pintor en el corredor grande para la pintura del dicho corredor seys castellanos y tres reales que dyo Sancho Ramyres y myll e quinyentos mrs que le dyo por my Juan Alvares de Cuellar en el dicho lugar y era presentes Sanchon Ramyres y Diego Gonsales y Alonso de Salamanca que monta iiiiMdi

En xxix de julio le dy para faser çiertas execuçiones dyes reales en el corredor grande cccx

Pagole mas por my Sancho Ramyres para dos libras de azul que conpramos de en blanco çapatero dlxi

Dy le mas en trese de agosto un real para enbyar por el vyno del alboroque de los paños de Hornysedo y Banavente xxxi

Dyole por my Sanchon Ramyres mayordomo en blanco tres myll mrs

En xxi de setienbre dy al dicho Rodrigo pintor tres castellanos y una dobla y un florin faltaron en el un castellano dos gramos y en la doble quatro son todos veynte e seys mrs queda que le dy para en su pago de las dichas pieças iiMlix

En dyes de otubre le lybre en la muger de Juan de la Crus de los mrs de las penas de la capellanya de Sant Luchas que tiene el sobrino del dean que tenya enbargados en ella y dadas fianças a Dyego de Castro y vinyeron Cubillo sobrino della y Alonso de Santa Pedro y dy una carta de pago dellos al dicho Alonso y el quedo de los escrivir en su libro della por pagados ante Ruy Lopes y Cabillo iMccli

Pague a Andres notario por el de su casa d

Paguele en xxvii de novienbre en my casa syete syete florines en que faltaron ocho gramos

En xxiii de disyenbre dy a Rodrigo çinco ducados e quatro reales y un mrs en que monto dos myll mrs iiM

(En vigylia de Reyes dy que me enbyo a desir con Juan de Avyla su moço que diese para convidar a los ofiçiales un real dylo a Juan de Blasco en la noche que dixo que ge le abya aprestado Diego de Sevilla a la çervina)”

<sup>190</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 29-XII-1488-4-I-1489: “A Juan de Blasco que anduvo a faser artesones de dos dyas e medio que labro que lunes despues de comer nyn martes non vyno ni vyernes nyn sabado syno sendos medio dyas que son los dichos dos dyas e medio e jueves fue año nuevo cxii e medio A Martyn carpintero criado de Andres Chico de çinco dyas que labro en lo susodicho cc Al dicho Andres Chico de quatro dyas que labro que lunes non vyno que adobo el retablo de Santisteban clx”

5-I: “A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas que labro en faser los artesones que martes fueron los Reyes ccxxv

A Andres Chico carpintero de los dichos çinco dyas que labro en los dichos artesones cc

A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en lo susodicho cc

A Martyn de Peñafiel peon de los dichos çinco dyas que labro en çepillar tablas y ayuðarlos en lo susodicho cxxv”

23-29-II: "A Fernando su criado carpintero de quatro dyas que labro en los verdugos del corredor que el lunes falto medio dya que estuvo en la puerta de San Juan y otro medyo dya que no vyno de los dichos quatro dyas clx

A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en los verdugos del corredor"

16-22-III: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro esta selmana en los verdugos del corredor dos dyas e medio en el çirio en conçertar la corona del çirio y encolarla y poner sus barrotes con cola y engosnar la puerta dya e medio que lunes non vyno medio dya y el martes anduvo en casa de Avendaño cxx

A Fernando su criado de tres dyas que labro en los verdugos que martes y vyernes y sabado labro en casa de Avendaño cxx

A Andres Chico de dos dyas que labro en los verdugos del corredor de los dichos dos dyas que quatro dyas labro con Fernando del Esquina lxxx

A Martyn su criado carpintero de los dichos dos dyas que labro en los dichos verdugos e despues labro con Andres en casa del dicho Fernando del Esquina con Andres lxxxx"

30-III-5-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas que labro en clavar las calles de lo pintado del corredor para poner los artesones que faltavan que dos dyas labro en el çirio que montan en los dichos tres dyas que labro que dos medyos dyas falto cxxxv"

6-12-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de dos dyas e medio que labro en los verdugos del corredor y dos dyas en el çirio pascual cxii e medio

A Fernando su criado carpintero de dos dyas que labro en los verdugos y en el çimyento lxxxx

(Martyn de Peñafiel) Truxo para acabar de conçertar las calles del corredor para poner los artesones y para poner las rosetas en el cabildo y otras cosas myll y quinyentos clavos de media chylla a vii el çiento que montan cv"

20-26-IV: "A Juan de Blasco maestro de la obra de dos dyas que labro en labrar y poner los maderos para poner la puerta en los organos y labrar en los verdugos del corredor que fueron tres dyas de ochavas y sabado fue Sant Marcos xc"

4-10-V: "A Juan de Blasco maestro de la obra de tres dyas e medio que labro que myrcoles fue Sant Juan de Portalatyna y el lunes non vyno fasta medio dya que estuvo con su ama y con su fijo a le conprar çiertas casas y martes fasta medio dya no vyno que estuvo con su cuñado que se partia para la guerra y el jueves medio dya non vyno que fue al mercado de los dichos tres dyas e medio clvii e medio

A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro en los verdugos del corredor cc

A Martyn su criado carpintero de los dichos çinco dyas que labro en los dichos verdugos cc

A Françisco criado de Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dyas que labro en los dichos verdugos cc

A Fernando criado de Juan de Blasco carpintero de non vyno esta selmana"

11-17-V: "A Iohan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas e medio que labro en los verdugos del corredor y en los rasymos del cabildo que el lunes fasta medio dya no vyno ccxlvii e medio

A Martyn criado de Andres Chico que anduvo con el en lo susodicho de seys dyas que labro ccxl"

15-21-VI: "A Juan de Blasco maestro de la obra que labro en asentar la puerta de los organos y deçendyrlos para la proçesyon y adereçar a la sylla de la Reyna y el escalera de los organos y cortar los verdugos del corredor a medida porque no se dorase demasyado y otras cosas de quatro dyas que labro que lunes non labro que era venydo de feria clxxx"

26-XI-XI: "Conpre del moro que fase las puntas çinco myll y ochenta puntas para los verdugos del corredor a ocho mrs el çiento que montan quatrocyentos y seys mrs"

21-27-XII: "A Juan de Blasco maestro de la obra de un dya que labro en asentar el algiote y començar a poner los verdugos en el corredor y otras cosas de los dichos dya que lunes fue Santo Thome xlv

A Andres Chico carpintero de un dyas que labro que martes en la noche los despedymos xl

A Andres su criado aprendys del dicho dya martes que lunes fue Santo Thome xx

Dy mas una arca que conpre de la almoneda de Ferrando Gonsales para meter en ella todos los verdugos dorados del corredor y los por dorar y bolas y dyamantes y botones y otras muchas cosas costo dosyentos y çinquenta mrs sy no remytome al almoneda ccl"

<sup>191</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Cuenta con los pintores. 1489: "En tres de febrero de lxxxix dy a Rodrigo pintor para la pintura del corredor grande çinco doblas que valyan myll e ochoçientos y veynte e çinco mrs iiMdcccxxv

De alquiley de su casa del año de lxxxvii que non se eche quenta porque no sabyamos quanto cccl

De alquiley de su casa desta nabydad que començo lxxxix anera de la paga de Sant Iohan deste año ccl

A Dyego de Sevilla por el dosyentos e treynta e çinco mrs que pague por el dicho Dyego de Sevilla a Juan de Blasco el Moço ccxxxv

*En postrero de abril dy al dicho Rodrigo pintor que le enbye con Juan su criado en la noche dos crusados dcl*

*Tiene de mas dose mrs que le dy de mas de los myll panes de oro que truxo su moço Juan de Medyna selmana xvi de março xii*"

18-24-V: "Conpre al judio batidor tresyentos paños de oro para que labrase Rodrigo que no tenya ninguno a mrs e media blanca dclxxv" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 99)

(A. HERNÁNDEZ, 1947, 99. 27-V: "en XXVII de mayo truxo el dicho judio quinientos e sesenta e quatro panes de oro al dicho presçio en que monto 1269 mrs")

20-26-VII: "Conpre del judio batidor ochoçientos e çinquenta y dos panes de oro a di mrs y media blanca montan iMdccccxvii"

3-9-VIII: "Esta selmana conpre de Jaco Anys batidor para la obra myll y quarenta y dos panes de oro porque vinyese Rodrigo a labrar en los rasymos y florones y verdugos a dos mrs y medio blanca que son iiMcccxlvi". (A. HERNÁNDEZ, 1947, 99. El autor hace referencia a la compra pero no transcribe el texto)

*En xvii de agosto truxo Jaco Anys batidor myll y dosientos y çinquenta y dos panes de oro al dicho preçio que montan dos myll y ochoçientos y dyes e syete mrs porque faltaron dos panes que suma lo que pague presente Juan Alvares iiMdccccxv* (A. HERNÁNDEZ, 1947, 99. El autor hace referencia a la compra pero no transcribe el texto. Además fecha la compra en 12-VIII)

*Truxo en primero de setienbre nueveçientos y ochenta panes al dicho preçio que montan truxo con estos los dose que se le prestaron y dies que devya que truxo myll y dos iiMccv*"

Recibo de dinero procedente de las tercias anatas de este año: "Reçiby que dio Juan Alvares de Cuellar por my a Rodrigo pintor quatrocientos e quinse mrs dixo que eran de la almoneda de Rodrigo Quexada y ansy mismo los dos myll siguyentes que dyo a Andres Chico"

<sup>192</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 29-VI-4-VII-1489: "A Juan de Blasco maestro de la obra de los quatro dyas que labro en la obra del corredor allende del corredor grande que un dya folgo quando conpro la mula de Pero Martines de Medyna que Dios aya y se concluyo el desposorio de Ferrando clxxxx

*A Andres Chico que vyno y labro en lo susodicho de çinco dyas que labro cc*

*A Martyn su criado carpintero que vyno sabado a labrar los postes de roble para el corredor del dicho dya sabado xl*

*A Francisco criado de Juan de Blasco carpintero de vyernes y sabado que vyno a labrar los dichos postes de roble de los dichos dos dyas lxxx*"

6-12-VII: "A Juan de Blasco maestro de la obra de çinco dyas e medio que labro en los maderos para el corredor de a par de la cosyna en jueves fasta medio dya non vyno ccxlvii e medio

*A Françisco su criado carpintero de seys dyas que labro en lo susodicho y labrar hasequias para ello e maderos ccxl*"

27-VII-2-VIII: "De la colaçion del asentar las soleras de la camara y corredor de vyno y fruta para los ofiçiales para los que nos ayudar a subyr tres vigas de a un cargo para la cosyna xx y tres mrs"

3-9-VIII: "A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro que lunes a comer vyno de Turuegano y martes medio dya anduvo en las questiones de con su fija de Rodrigo Çipote y el y su muger y el jueves fue la Trasfiguraçion guardaron que labraron en la cosyna y corredor y camara clxxx

*A Françisco su criado carpintero de quatro dyas e medio que labro clxxx*

*A Andres Chico carpintero de çinco dyas que labro cc*"

<sup>193</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 12-II-1491: "Mas di a Pedro de Toledo por una piedra negra que labro para los corredores nuevos tres reales y medio en xii de febrero son çiento e ocho mrs"

<sup>194</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 1-VIII-1498: "Este dicho dia conpre myll ladrillos para el corredor que costaron tresyentos e setenta e çinco mrs"

11-VIII: "Sabado onze dias del mes de agosto de xcviij labro un ofiçal Espinosa en el corredor llevo de jornal quarenta e seys mrs e medio

*Este dicho dia anduvieron dos peones a veynte e syete mrs que son çinquenta e quatro mrs*

*Lunes trese dias del dicho mes de agosto labraron dos ofiçiales en el corredor levaron de jornales noventa e tres mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs"*

14-VIII: "Martes seguyente quatorçe dias del dicho mes de agosto labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa llevaron de jornal noventa y tres mrs

*Este dicho dia martes xiiii de agosto de xcviij anduvieron quatro peones con los dichos ofiçiales a veynte e syete mrs cada uno en que montaron çiento e ocho mrs"*

- 16-VIII: "*Jueves siguyente dies e seys dias del dicho mes de agosto labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia anduvieron tres peones a veynte e syete mrs cada uno que son ochenta e un mrs*"
- 17-VIII: "*Viernes dies e siete dias del mes de agosto anduvieron dos ofiçiales Espinosa y Andres de Olmedo en la obra del corredor llevaron de jornales noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones a veynte e syete mrs cada uno en que montaron çiento y ocho mrs*"
- 18-VIII: "*Sabado siguyente labraron los dichos dos ofiçiales llevaron noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia quatro peones a veynte e syete mrs cada uno que son çiento e ocho mrs*  
*Este dicho dia Sancho medio dia a trese mrs e medio*"
- 20-VIII: "*Este dicho dia lunes labraron dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa llevo cada uno dellos quarenta e seys mrs y medio de jornal que son noventa y tres mrs e medio*  
*Este dicho dia tres peones que sirvyeron a los dichos dos ofiçiales a veynte e syete mrs cada uno que son ochenta e un mrs*"
- 21-VIII: "*Martes siguyente xxi dias del dicho mes de agosto labraron los dicho Andres de Olmedo y Espinosa para llevaron de jornales noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia anduvieron tres peones a veynte e syete mrs cada uno que son ochenta e un mrs*"
- 22-VIII: "*Myrcoles veynte e dos dias del mes de agosto de xcviij labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa llevaron de jornales noventa e tres*  
*Este dicho dia anduvieron tres peones a veynte e syete mrs cada uno que son ochenta e un mrs*  
*Este dicho dia di a Françisco de Toledo cantero seteçientos y ochenta y syete mrs y medio de dies y syete ofiçiales y medio que son dies e syete dias e medio que abyan labrado de canteria Pedro y Fernando y Alonso y Juan y Diego Polido desde jueves xxiii del dicho mes llevo por cada uno de los dichos ofiçiales cada dia quarenta e çinco mrs en que montaron los dichos seteçientos e ochenta mrs*  
*Este dicho dia labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs*"
- 23-VIII: "*Este dicho dia jueves xxiii del dicho mes de agosto de xcviij anduvieron tres peones lleva cada uno veynte e syete mrs de jornal que son ochenta e un mrs*"
- 25-VIII: "*Sabado siguiente xxv dias del dicho mes de agosto labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa llevo cada uno dellos quarenta e seys mrs y medio que son noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia labro Juan Cantero Criado de Françisco de Toledo llevo de jornal quarenta e çinco mrs*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones a veynte e syete mrs cada uno en que montaron çiento e ocho mrs*  
*Este dicho dia sabado anduvo otro peon el-medio dia llevo por este medio dia trese mrs e medio*"
- 27-VIII: "*Lunes siguyente xxvii dias del dicho mes de agosto labraron Juan de Espinosa y Andres de Olmedo llevaron de jornales noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia labro Juan su criado de Françisco de Toledo cantero que retundio en los arcos del corredor llevo de jornal quarenta e çinco mrs*  
*Este dicho dia retundio otro criado de Françisco de Toledo Pedro en los dichos arcos llevo de jornal quarenta e çinco mrs*  
*Este dicho dia otro su criado Juan de Cadahalso retundio y llevo de jornal treynta e quatro mrs*  
*Este dicho dia lunes xxvii dias dl dicho mes de agosto anduvieron dos peones en la obra del dicho corredor a xxvii mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs*"
- 28-VIII: "*Martes seguinte xxviii dias del dicho mes de agosto labraron los dichos alvanyres Andres de Olmedo y Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia Diego Polido cantero labro medio dia en el corredor llevo veynte e dos mrs e medio*  
*Este dicho dia labraron Juan e Pedro altareros criados de Françisco de Toledo cada uno a quarenta e çinco mrs que son noventa mrs*  
*Este dicho dia labro otro criado de Françisco de Toledo que se llama Juan de Cadahalso cantero llevo de jornal treynta e quatro mrs*  
*Este dicho dia dos peones çinquenta e quatro mrs*"
- 29-VIII: "*Myrcoles siguyente xxix dias del dicho mes de agosto labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs*  
*Este dicho dia myrcoles xxix del dicho mes de agosto labraron Juan y Pedro canteros criados de Françisco de Toledo a quarenta çinco mrs cada uno que son noventa mrs*  
*Este dicho dia labro otro criado de Françisco de Toledo Juan de Cadahalso treynta e quatro mrs*  
*Este dicho dia dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs*"
- 30-VIII: "*Jueves treynta dias del dicho mes de agosto labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta e seys mrs e medio cada uno dellos que son noventa e tres mrs*"

*Este dicho dia dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs*

31-VIII: "Viernes siguyente postrimero dia del dicho mes de agosto de xcviij los dichos dos ofiçiales Andres y Espinosa llevaron de jornal nnoventa e tres mrs

*Este dicho dia dos peones llevo cada uno veynte e syete mrs que son çinquenta e quatro mrs*

1-IX: "Sabado primero dia del mes de setienbre de xcviij labraron en el corredor dos alvanyres y carpinteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs

*Este dicho dia anduvieron con los dichos dos ofiçiales dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs*

3-IX: "Lunes siguyente tres dias del dicho mes de setienbre labraron los dichos dos ofiçiales Andres y Espinosa llevaron noventa e tres mrs

*Este dicho dia anduvieron dos peones llevaron çinquenta e quatro mrs*

5-IX: "Myrcoles çinco dias del mes de setienbre de xcviij labraron en el corredor los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa llevaron de jornales noventa e tres mrs

*Este dicho dia dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs*

6-IX: "Jueves siguyente seys dias del dicho mes de setienbre labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinos llevaron de jornales noventa e tres mrs a quarenta e seys mrs e medio cada uno

*Este dicho dia dos peones a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quato mrs*

7-IX: "Viernes siguyente labro Juan de Espinosa xlvj

*Este dicho dia un peon veynte e syete mrs*

20-IX: "Jueves siguyente xx dias del dicho mes de setienbre labraron dos canteros Alonso y Pedro criados de Françisco de Toledo labraron en los antepechos de las ventanas del corredor medio dia cada uno que son quarenta e çinco"

22-IX: "Sabado siguyente xxii dias del dicho mes de setienbre labraron los dicho dos canteros Alonso y Pedro criados de Françisco de Toledo en los antepechos de las ventanas del corredor llevaron de jornales noventa mrs"

1-X: "Lunes primero dia del mes de otubre año de noventa y ocho labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo Pedro y Alonso a quarenta e çinco mrs que son noventa mrs"

2-X: "Martes siguyente dos dias del mes de otubre labraron dos canteros criados de Françisco de Toledo Pedro y Alonso levaron noventa mrs

*Este dicho dia labro otro criado de Françisco de Toledo medio dia llevo veynte e dos mrs*

3-X: "Myrcoles siguyente tres dias del dicho mes de otubre labraron tres ofiçiales canteros criados de Françisco de Toledo Juan y Alonso y Pedro a quarenta e çinco mrs cada uno que son çiento e treynta e çinco mrs"

5-X: "Viernes siguyente çinco dias del dicho mes de otubre labararon los dichos canteros Juan e Alonso e Pedro criados de Françisco de Toledo a quarenta e çinco mrs cada uno que son çiento y treynta e çinco mrs

*Este dicho dia pague a Françisco de Balverde tres carretadas de piedra a trenta e çinco mrs la carretada que son setenta mrs*

6-X: "Sabado siguyente seys dias del dicho mes de otubre labro un ofiçal cantero Juan criado de Françisco de Toledo llevo de jornal quarenta e çinco mrs

*Este dicho dia truxo Françisco de Balverde una carretada de piedra llevo treynta e çinco mrs*

Sabado desta otra parte dicho seys dias del mes de otubre pague a Juan de Bayona dies e ocho carretadas que truxo de piedra a treynta e çinco mrs la carretada en que montaron seysçientos y treynta mrs

*Este dicho dia pague a Françisco de Toledo dies e seys varas de piedra de los pasamanos de las ventanas del corredor lo qual saco Gonçalo de Çianca a veynte mrs la vara en que montan tresyentos e veynte mrs*

*Este dicho dia sabado pague mas al dicho Françisco de Toledo dies e seyte varas de los pasamanos de piedra que saco el dicho Juan de la Pinylla a veynte mrs la vara en que montaron tresyentos e quarenta mrs*

8-X: "Lunes ocho dias del dicho mes de otubre de xcviij labraron tres ofiçiales canteros criados de Françisco de Toledo cantero Juan e Pedro e Gonçalo cada uno a quarenta e çinco mrs que son çiento e treynta e çinco mrs"

20-X: "Este dicho dia Espinosa carpintero que lusio los antepechos del corredor y fiço otras cosas de carpenteria quarenta y seys mrs e medio"

24-X: "Myrcoles xxiii dias del mes de otubre de xcviij labraron Andres de Olmedo y Juan de Espinosa que anduvieron a echar los suelos de los corredores llevaron noventa y tres mrs de jornales"



26-X: "Este dicho dia viernes xxvi dias del dicho mes de otubre de xcviiii labraron Andres de Olmedo y Juan de Espinosa en los suelos de los corredores a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs

*Este dicho dia tres peones a veynte e syete mrs cada uno que son ochenta e uno mrs"*

31-X: "E Este dicho dia labraron Andres de Olmedo y Juan de Espinosa en los suelos del corredor a quarenta e seys mrs y medio cada uno que son noventa e tres mrs"

2-XI: "Este dicho dia Andres de Olmedo y Juan de Espinosa labraron en los suelos del corredor llevaron noventa y tres mrs a quarenta y seys mrs y medio cada uno xc"

3-XI: "Este dicho dia Andres de Olmedo y Espinosa noventa y tres mrs

*Este dicho dia seys peones a veynte e syete mrs cada uno que son çiento y sesenta y dos mrs"*

5-XI: "Este dicho dia labro Andres de Olmedo en los suelos del corredor llevo quarenta y seys mrs y medio"

6-XI: "Este dicho dia Andres de Olmedo y Juan de Espinosa cada uno dellos medio dia que son los mrs que llevaron de jornal quarenta y seys mrs e medio

*Este dicho dia dos peones que brunyeron los suelos del corredor a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta y quatro mrs"*

8-XI: "Jueves syguyente ocho dias del dicho mes de novyebre labraron los dichos Andres de Olmedo y Juan de Espinosa medio dia que son quarenta y seys mrs y medio de jornal

*Este dicho dia tres peones a veynte e syete mrs cada uno son ochenta e un mrs"*

9-XI: "Viernes syguyente ix dias del dicho mes de novyembre labraron Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs

*Este dicho dia dos peones a veynte y syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs"*

10-XI: "Sabado siguyente dies dias del dicho mes de novyembre labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son xciii

*Este dicho dia dos peones çinquenta y quatro mrs"*

12-XI: "Lunes dose dias del dicho mes de novyembre labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio en que montaron noventa y tres

*Este dicho dia un peon veynte e syete mrs"*

13-XI: "Martes siguyente trese dias del dicho mes de novyembre labraron los dichos Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs

*Este dicho dia un peon que anduvo a bruñyr los suelos del corredor veynte e syete mrs"*

14-XI: "Este dicho dia un peon que brunyo en los suelos xxvii"

17-XI: "Sabado siguyente los dichos dos ofiçiales que labraron en las puertas del corredor noventa y tres mrs de sus jornales"

19-XI: "Lunes siguyente xix dias del dicho mes de novyembre labraron los dichos dos ofiçiales carpenteros en las puertas del corredor y camara y cosyna al dicho preçio en que montaron noventa y tres

*Este dicho dia un peon veynte e syete mrs"*

20-XI: "Martes siguyente xx dias del dicho mes labraron los dichos carpenteros Andres y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs

*Este dia un peon veynte e syete mrs"*

21-XI: "Myrcoles siguyente xxi del dicho mes los dichos dos ofiçiales carpenteros al dicho preçio llevaron de jornales noventa y tres mrs"

22-XI: "Jueves xxii dyas del mes de novyembre de xcviiii labraron los dichos dos ofiçiales al dicho preçio que son noventa y tres mrs"

24-XI: "Sabado siguyente xxiii del dicho mes los dichos ofiçiales al dicho preçio que son noventa y tres mrs"

26-XI: "Lunes xxvi dias del dicho mes de novyembre labro Espinosa carpintero quarenta y seys mrs y medio"

27-XI: "Martes syguyente xxvii dias del dicho mes de novyembre labraron los dichos dos carpenteros Andres y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs

*Este dicho dia costo un çerrojo para la recamara de la camara del corredor costo treynta e quatro mrs"*

29-XI: "Jueves siguyente xxix dias del dicho mes de novyembre de xcviiii labraron dos carpenteros Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs cada uno que son noventa y tres mrs

*Este dicho dia un peon veynte e syete mrs"*

1-XII: "Sabado siguyente primero dia del mes de diçienbre de xcviiii los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs

*Este dicho dia un peon veynte e syete mrs"*

4-XII: "*Martes siguyente quatro dias del dicho mes de diçienbre labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Juan de Espinosa a quarenta y seys mrs e medio cada uno xciii Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

5-XII: "*Myrcoles siguyente çinco dias del dicho mes los dichos dos ofiçiales al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia dos peones çinquenta mrs*"

6-XII: "*Jueves siguyente labro Andres de Olmedo llevo de jornal quarenta y seys mrs e medio*

*Este dicho dia dos peones çinquenta mrs a veynte e çinco mrs cada uno l*"

7-XII: "*Viernes siguyente syete dias del mes de disienbre de xcviij labraron dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y syete mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs*"

10-XII: "*Lunes dies dias del dicho mes de disienbre labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa al dicho preçio que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia un peon veynte e çinco mrs*"

11-XII: "*Martes siguyente labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa llevaron noventa y tres mrs de jornales*

*Este dicho dia martes un peon veynte e çinco mrs*"

12-XII: "*Myrcoles siguyente dose dias del dicho mes de disienbre de xcviij labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa a quarenta y seys mrs y medio cada uno que son noventa y tres mrs*

*Este dicho dia un peon veynte e çinco mrs*"

14-XII: "*Viernes siguyente xiiii dias del dicho mes labraron los dichos dos ofiçiales Andres de Olmedo y Espinosa por el dicho preçio en que montaron noventa y tres mrs*

*Este dicho dia anduvo con ellos un peon llevo de jornal veynte e çinco mrs*"

<sup>195</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 20-X-1500: "*Truxose primeramente en veynte dias de otubre para prinçipiar los pilares que se fizieron para sostener el corredor que se queria caer doze moyos de cal a quatro reales el moyo*

*Truxeronse luego dos myll y çiento y treynta ladrillos a quatroçientos el myllar en que se montan ochoçientos y çinquenta mrs e medio*" f. iiii v

*"Anduvo Sancho a matar cal quatro dias antes que se prinçipiase la obra a veynte e çinco mrs cada que son çien mrs"*

26-X: "*Lunes veynte e seys dias de otubre se prinçipio la dicha obra y anduvieron en ella Pero de Espinosa y Pablo su compañero maestros avenyeronse a çinquenta mrs por cada dia*

*Anduvieron este dia dos peones a veynte y çinco mrs que son çinquenta mrs*"

27-X: "*Martes xxvii dias anduvieron dichos dos maestros*

*Este dicho dia anduvieron seys peones y el perrero medio dia*"

29-X: "*Jueves xxix dias anduvieron los dichos dos maestros*

*Este dicho dia anduvieron seys peones y el perrero medio dia unos a servir a los maestros y otros a sacar piedra montase en ellos çiento y sesenta y dos mrs e medio*", f. v

30-X: "*Viernes xxx anduvieron seys peones y el perrero medio dia todas a sacar piedra por de primero no daban a basto a los maestros y este dia sacaron todos piedra y no anduvieron los maestros este dia clxii e medio*"

31-X: "*Sabado anduvieron los dichos dos maestros c*

*Este dia anduvieron seys peones unos a servir y otros a sacar piedra cl*"

2-XI: "*Lunes segundo dia de este mes anduvieron en la dicha obra los dichos dos maestros c*

*Este dicho dia anduvieron syete peones y medio los unos a servir y los otros a sacar piedra clxxxvii e medio*"

3-XI: "*Martes tres dias anduvieron los dichos dos maestros c*

*Este dicho dia anduvieron syete peones y medio unos a servir y otros a fazer cal clxxxvii e medio*"

4-XI: "*Myrcoles quatro dias anduvieron los dichos maestros c*

*Este dicho dia anduvieron syete peones unos a servir y otros a fazer cal clxxxvii e medio*"

6-XI: "*Vyernes seys dias anduvieron los dichos dos maestros c*

*Este dicho dia anduvieron syete peones y medio unos a servir y otros a sacar piedra clxxv e medio*" f. v v

7-XI: "*Sabado syete dias anduvieron los dichos dos maestros c*

*Este dicho dia anduvieron syete peones y medio los unos a servir a los maestros y otros a sacar piedra clxxxvii e medio*"

9-XI: "*Lunes nueve dias anduvieron los dicho dos maestros c*

*Este dicho dia anduvieron syete peones y medio los unos a servir y los otros a fazer cal clxxxvii e medio*"

- 10-XI: "*Martes dies dias anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron syete peones unos a servyr y otros a sacar piedra clxxv e medio*" f. vi
- 11-XI: "*Myrcoles honze dias anduvieron en la dicha obra los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron syete peones unos a servyr los maestros y otros a sacar piedra clxxv*" f. vi v
- 12-XI: "*Jueves doze dias anduvieron en la dicha obra los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron syete peones unos a servyr a los maestro sy otros a fazer cal clxxv*  
*Di a los dichos maestros porque acabaron de çerrar un pilar un azunbre de vino que costo doze mrs*"
- 13-XI: "*Viernes trese dias anduvieron los dichos dos maestros en la dicha obra c*  
*Este dicho dia anduvieron syete peones unos a servyr a los maestros y otros a fazer cal clxxv*"
- 14-XI: "*Sabado quatorze dias anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron seys peones unos a servyr a los maestros y otros a fazer cal cl*"
- 16-XI: "*Lunes xvi anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 17-XI: "*Martes xvii anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 18-XI: "*Myrcoles xviii anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*" f. vii
- 19-XI: "*Jueves dezinueve dias anduvieron los dichos dos maestros en la dicha obra de los pilares c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 20-XI: "*Viernes xx dias anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 21-XI: "*Sabado xxi dias anduvieron dos maestros c*  
*Este dia anduvieron tres peones y el perrero medio dia lxxxvii e medio*"
- 23-XI: "*Lunes xxiii dias anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 24-XI: "*Martes xxiiii anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*" f. vii v
- 26-XI: "*Jueves xxvi anduvieron dichos dos maestros c*  
*Este dia anduvieron quatro peones c*"
- 27-XI: "*Viernes xxvii anduvieron los dichos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 28-XI: "*Sabado xxviii anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dia anduvieron seys peones dellos a servyr y dellos a sacar piedra cl*  
*Dyles este dia a los dichos maestros y peones y a otros tres onbres que les ayudan a traer unas piedras grandes un azunbre de vino que costo xii mrs*"
- 1-XII: "*Este dicho dia anduvieron los dichos dos maestros c*  
*Este dicho dia anduvieron quatro peones c*"
- 2-XII: "*Myrcoles dos dias anduvieron los dichos dos maestros y quatro peones cc*"
- 3-XII: "*Jueves tres dias anduvieron los dichos dos maestros y quatro peones cc*" f. viii
- 4-XII: "*Viernes quatro dias anduvieron los dichos dos maestros y quatro peones cc*  
*Dyles a los dichos maestros y peones y a otros tres onbres que les ayudan a traer unas piedras grandes un azunbre de vino que costo xii mrs*"
- 5-XII: "*Sabado çinco dias anduvo n maestro y el otro no mas de medio dia lxxv*  
*Este dicho dia anduvieron tres peones lxxv*"
- 7-XII: "*Lunes syete dias anduvieron dos maestros c*  
*Este dia anduvieron tres peones lxxv*"
- 8-XII: "*Martes ocho dias anduvieron los dichos dos maestros y tres peones clxxv*"
- 10-XII: "*Jueves x dias anduvieron tres peones a sacar piedra y maestro no nynguno lxxv*"
- 11-XII: "*Viernes xi anduvieron tres peones y ningun maestro lxxv*"
- 12-XII: "*Sabado xii anduvieron tres peones y ningun maestro lxxv*"
- 14-XII: "*Lunes xiii anduvo Pablo maestro y dos peones c*"
- 15-XII: "*Martes xv anduvieron dos peones syn maestros l*"
- 16-XII: "*Myrcoles xvi anduvieron dos peones syn maestro*" f. viii v
- 17-XII: "*Jueves xvii anduvieron dos peones syn maestros l*  
*Este dia me avenyeron Diego Polido cantero que truxese piedra para chapas enzima de los pilares y conçertamos que le diese por seys pilares un ducado por la chapa de cada uno en que son seys ducados montase en ellos dos myll y dozientos y cinquenta mrs*" f. ix

<sup>196</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 9-II-1501: *"Martes ix dias anduvieron a meter las piedras para las chapas de los pilares desde la plaçuela dentro de los corredores dos maestros y ocho peones y mas quales di un azunbre de vino que costo doze mrs"*

10-II: *"Myrcoles x dias anduvieron dos maestros y tres peones clxxv"*

11-II: *"Jueves xi anduvieron dos maestros y dos peones cl"*

12-II: *"Viernes xii dias anduvieron dos maestros con los pilares y tres peones cxxv"*

13-II: *"Sabado xiii anduvieron dos maestros y tres peones en los pilares cxxv"*

15-II: *"Lunes quinze dias anduvieron en la dicha obra dos maestros y dos peones c" f.x*

6-IV: *"Martes seys dias anduvieron en los pilares dos maestros y dos peones cl"*

7-IV: *"Miercoles vii dias anduvieron en los pilares dos maestros y dos peones cl"*

8-IV: *"Jueves ocho dias anduvo en los pilares un maestro y dos peones cl"*

9-IV: *"Viernes ix dias anduvieron a desfazer el monumento y en los pilares un maestro y dos peones dyles medio azunbre de vino costo vi cvi"*

10-IV: *"Sabado x dias anduvieron en los pilares y otras cosyllas dos maestros y un peon cxxv"*

15-IV: *"Jueves quinze dias anduvieron en los pilares dos maestros y quatro peones cc"*

16-IV: *"Viernes xvi anduvieron en los pilares dos maestros y tres peones clxxv"*

17-IV: *"Sabado xvii anduvieron en los pilares dos maestros y dos peones y medio clxii e medio" f. xi v*

19-IV: *"Lunes xix anduvieron en los pilares dos maestros y çinco peones cxxxv"*

20-IV: *"Martes xx dias anduvieron en los pilares dos maestros y çinco peones cxxxv"*

21-IV: *"Myrcoles xxi dias anduvieron en los pilares dos maestros y çinco peones cxxxv"*

22-IV: *"Jueves xxii dias anduvieron en los pilares dos maestros y tres peones clxxv"*

23-IV: *"Viernes xxiii dias anduvieron en los pilares dos maestros y tres peones clxxv"*

24-IV: *"Sabado xxiiii dias anduvieron en los pilares dos maestros y tres peones clxxv" f. xii*

26-IV: *"Lunes xxvi anduvieron con los pilares un maestro y tres peones cxxv"*

27-IV: *"Martes xxvii dias anduvieron en los pilares y un maestro y dos peones c" f. xii v*

4-VI: *"Viernes iiii dias anduvo en la dicha obra y a poner çiertas piedras que faltavan a un pilar un maestro y tres peones cxxv"*

5-VI: *"Sabado çinco dias anduvo un maestro y tres peones a desfazer los andamyos de los pilares cxxv" f. xiiii*

14-VI: *"Lunes quatorze dos maestros y tres peones prinçipiaron otro pilar so el corredor clxxv"*

15-VI: *"Martes quinze dias anduvieron en el dicho pilar dos maestros y quatro peones cc"*

16-VI: *"Myrcoles xvi anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc"*

17-VI: *"Jueves xvii anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc"*

18-VI: *"Viernes xviii anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc"*

19-VI: *"Sabado xix dias anduvieron en la dicha obra dos maestros y quatro peones cc" f. xiv v*

<sup>197</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-211. 5-IV-1503: *"Que el dicho dia a un ofiçal pedrero por tres dias que avya trabajado en fazer çiertas piedras para las esquinas del pilar que quedo por acabar de los que avya fecho el señor Pero Muñoz ansy que anduvo tres dias a las labrar a quarenta y çinco cada dia dile seys reales cxxxvi" f. xlvi*

11-IV: *"Que di este dicho dia a un maestro pedrero que labro las piedras para cobrir el pavymento del pilar de la esquina quarenta y çinco mrs"*

15-III: *"El sabado de Pascua que fueron xv dias de março fiçe cuenta son Samaniego y Juan de Fierro carpintero y dende a xxxi dias de março que abya concludo cuenta con ellos Halle que avyan andado a labrar en la iglesia en el pilar y fazer y desfazer y armar el çirio pascual en todo este dicho tiempo fasta este dicho dia seys dias e medio que cuenta seysçientos y çinquenta mrs que luego les pague dcl*

*Este dicho dia concluy cuenta con Sancho peon que anduvo con los dichos ofiçiales y mas otros dos dias que avya andado ante el dicho tiempo de los xxx de março ansy que son ocho que montaron dozientos mrs" f. xlvi v*

*"Este dicho dia concluy cuenta con Martin Sanz que anduvo con los dichos peones çinco dyas y medio que montaron çiento y treynta y syete mrs y medio"*

### Capítulo 3:

## FUNDACIONES RELIGIOSAS

Desde finales del siglo XIV y durante todo el XV, asistimos a un fecundo periodo de la vida religiosa. A la intensa devoción medieval se suma, en estos tiempos, el debate que se establece en el seno de la iglesia entre los que reclaman una vuelta a la observancia de las reglas y los que defienden una política continuista. Este enfrentamiento afecta principalmente a las órdenes mendicantes, llegando a la escisión en numerosas comunidades<sup>1</sup>.

La corona no permanece en absoluto ajena al conflicto sino que juega un papel fundamental puesto que los Trastámara alientan y amparan las corrientes reformistas, dedicando un decidido apoyo a los movimientos observantes. También manifiestan su favor a órdenes contemplativas de gran arraigo, como es el caso de jerónimos y cartujos, que verán como se amplían sus monasterios. La preocupación religiosa de los personajes reales tiene dos expresiones fundamentales como son, por un lado, las abundantes fundaciones que se promueven desde el trono y, por otro, la ejecución de profundas reformas clericales, iniciadas por Enrique IV y desarrolladas por Isabel I, que van desde la intervención en los obispados hasta la creación del Tribunal del Santo Oficio, dedicando importantes esfuerzos también a regular la vida monacal<sup>2</sup>.

Por otra parte, el valle del Eresma presenta una singular concentración de edificios religiosos. La mayor parte de conventos y ermitas de Segovia extramuros se alínean junto a las márgenes del río. Las casas de San Vicente el Real, cisterciense, los premostratenses en el monasterio de Santa María de los Huertos, los jerónimos en el monasterio de Nuestra Señora del Parral, los dominicos en Santa Cruz y las numerosas

ermitas dedicadas a Santa Lucía, San Matías, Santa Ana, Santa María de Pinilla, salpican el valle y alameda para desembocar, pasando por las iglesias de San Gil, San Blas y San Marcos, en el Santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, junto al convento de Santa María de Rocamador, de trinitarios primero y luego de carmelitas.

Fuera de la ciudad se encuentran también dos fundaciones del máximo interés por ser de patronato regio. En Santa María la Real de Nieva se levantó un convento dominico promovido por doña Catalina de Lanchaste y en el alfoz segoviano, en Rascafría, se erigió la cartuja de Santa María del Paular, favorecida por todos los Trastámara. En este lugar, además, en las últimas décadas del XV se construye un claustro en el que trabajarán gran parte de los principales artífices reunidos en torno a las obras catedralicias y, por tanto, en la mayor parte de las construcciones segovianas de este periodo.

### ***1. La cuestión franciscana: San Antonio el Real y San Francisco***

La orden de San Francisco ofrece en el siglo XV un inusitado movimiento conventual en la ciudad de Segovia con una agitada mudanza de religiosos entre las casas de Santa Clara la Nueva, Santa Clara la Vieja, San Antonio y San Francisco. Así, encontramos que mediado el siglo existían tres conventos de la orden franciscana: el convento de San Francisco, próximo al Acueducto, habitado por la rama masculina de la orden; en la plaza de San Miguel se alzaba, en el solar de la actual catedral, el convento de Santa Clara la Nueva, perteneciente a las monjas y extramuros, donde hoy reside el convento de Santa Isabel, estaba la segunda comunidad femenina, conocido como Santa Clara la Vieja. En 1486, María del Espíritu Santo funda otra comunidad de la orden Tercera de San Francisco, en unas casas del arrabal.

Sin embargo, la fractura interna de la orden mendicante entre los que abogaban por una estricta observancia de la regla y los que optaban por una actitud inmovilista - claustrales-, tuvo como consecuencia la escisión de la comunidad de San Francisco. Los observantes apelaron al rey y este les cedió unas casas, donde se fundó el monasterio de San Antonio el Real. Aquí permanecieron hasta que en 1488 desalojaron el convento para reunirse con sus hermanos claustrales en San Francisco.

Por lo que respecta a las clarisas, implantadas en la ciudad desde el siglo XIII, habitaban en un principio un convento bajo la advocación de Santa María Magdalena. Tempranamente la comunidad experimentó la división suscitada por la corriente reformista. Tras un funesto incendio, las que abrazaron la observancia fueron acogidas en unas casas que poseían Juan Hurtado de Mendoza y María de Luna (1399) en la plaza de San Miguel, pasando a conocerse este convento como Santa Clara la Nueva y la casa de origen, como Santa Clara la Vieja. A mediados del XV, el papa Eugenio IV mediante bula (23-VII-1440) ordena la unificación de las clarisas en un sólo convento bajo la dirección del Padre Francisco de Soria, observante de la provincia de Santoyo. Sin embargo, esta reunificación no llegó a efecto hasta el 18-IV-1498, ya en el convento de San Antonio<sup>3</sup>.

Cuando se presenta la ocasión de ocupar las casas de San Antonio, la reina Isabel gestiona el traslado de las clarisas de Santa Clara la Nueva al monasterio. El cambio venía justificado porque el convento de las monjas se encontraba en medio del tráfico urbano y con su fábrica muy deteriorada y, dada la especial protección de la reina, se decidió su traslado a San Antonio, lo que tuvo lugar en 1488. Diez años más tarde, se reunieron con ellas las de Santa Clara la Vieja, siendo su convento ocupado a su vez por las terciarias, fundado en 1486 bajo la advocación de Santa Isabel<sup>4</sup>. En todas estas vicisitudes es fundamental la actuación real: don Enrique IV edificó el monasterio

de San Antonio el Real para los observantes y, posteriormente, doña Isabel asumió la protección iniciada por su hermano y medió con eficacia en los cambios de casas entre franciscanos y clarisas, con el lógico beneficio para las respectivas fábricas<sup>5</sup>.

Otros monasterios franciscanos de la diócesis son el Convento de San Francisco en las afueras de Ayllón, que la tradición pretende que sea fundación del propio San Francisco. El infante don Fernando, el de Antequera, luego rey de Aragón, cuando compartía la regencia de su sobrino Juan II con doña Catalina de Lancaster, se hospedó en este monasterio en 1411. Enseguida, la villa de Ayllón pasó a pertenecer a Álvaro de Luna y, posteriormente, a los Villena. Juan Pacheco de Luna, hijo de Diego López de Pacheco y Juana Pimentel, y nieto del primer Marqués de Villena, ordena enterrarse en este monasterio que fue reedificado en 1733. En la actualidad el edificio se encuentra arruinado y entre los escasos vestigios que se conservan se observa el arco que cobijaba el sepulcro del Alcaide de Atienza, erigido en torno a 1500<sup>6</sup>.

En Cuéllar convivían dos comunidades: el convento de Santa María Magdalena y el de San Francisco. La implantación masculina se fecha en el siglo XIII. Los franciscanos se instalaron primeramente en unas casas alejadas de la villa y, a continuación, se trasladaron al casco urbano. Contaron con el favor de personajes regios como Leonor de Aragón, esposa de Juan I<sup>7</sup>, o la infanta doña María, hija de Enrique III, que fue sepultada en la iglesia conventual a principios del XV, recibiendo los de San Francisco una donación y limosna de 10.500 mrs ofrecidos por el rey y corroborados por Juan II (12-VI-1407)<sup>8</sup>. Acataron la observancia muy tempranamente, de hecho en 1473 el convento acoge el Capítulo Custodial<sup>9</sup>. La rama femenina también se asentó hacia 1244, confirmado por Inocencio IV, y ambas comunidades disfrutaron de mercedes reales hasta que Enrique IV cede la villa a don Beltrán de la Cueva en 1464, pasando los conventos al patronato de los Alburquerque. En San Francisco erigen el



panteón de la familia ducal compuesto por los magníficos sepulcros de alabastro transferidos en 1906 a la Hispanic Society of America (Nueva York)<sup>10</sup>. Con todo, el rey Fernando favorece a las clarisas puntualmente en 1505<sup>11</sup>.

## 1.1. San Antonio el Real

### 1.1.1. La fundación de Enrique IV

*“Después que el rey se fué nos llevaron por orden suya a un monasterio que había fundado y mandado labrar magníficamente desde los cimientos doce años antes; en la iglesia hay un hermoso retablo adornado de oro y plata, y según fama, el templo con sus adornos, tuvo de costa al rey doce mil áureos. El coro estaba adornado con artificiosísimas esculturas de piedra y oro, que los más peregrinos artífices no podrían esculpir en madera con mayor habilidad. No habíamos visto antes un claustro más hermoso que el de este monasterio; pero más adelante en nuestra peregrinación, vimos otros más adornados. En medio del claustro había un jardín muy ameno, lleno de cipreses y de otros diversos géneros de árboles y hierbas; los frailes de este convento pertenecen a la Orden de San Francisco”<sup>12</sup>*

La andadura de San Antonio el Real comienza con la división interna de la orden franciscana entre claustrales y observantes. Fray Alonso de la Espina, conocido teólogo de la época y confesor del rey, enarbolando la bandera de la estricta observancia suplica a Enrique IV su mediación en el conflicto. El rey, todavía en su primer año de reinado (1455), responde fundando para los observantes un monasterio bajo la advocación de San Antonio de Padua. El lugar elegido estaba en las afueras de la ciudad, junto a la zona conocida como el Campillo, entre el río Clamores -hoy oculto- y la cacería del Acueducto a su entrada en la ciudad. Para completar la finca se adquieren varias tierras circundantes y con todo ello se hizo un apeo<sup>13</sup>.

Según Garci Ruiz de Castro, secundado por Colmenares, el monarca cede una posesión “*que fue casa de plazer*” cuando aún era príncipe, un pequeño cazadero en el camino a Balsaín. Este dato suministrado por los cronistas locales ha provocado que

gran parte de los estudios sobre el convento se centren en encontrar las viejas salas de palacio. El resto de las crónicas de la época al referirse a esta fundación no hacen, en cambio, ninguna mención al respecto<sup>14</sup>.

Enrique IV solicita a Calixto III la Bula de Fundación correspondiente que llega el 18 de mayo de 1455. El Papa concede la licencia para que el rey decida un lugar “*de bonis tibi a Deo collatis*” -lo que implica que el sitio dispuesto fuera propiedad del monarca- a condición de que esté al gobierno de Fray Luis de Saja, custodio de la Provincia de Castilla y de otros conventos observantes como los de Valladolid y Medina del Campo<sup>15</sup>. Las obras se pusieron inmediatamente en marcha desde 1455 a cargo del mayordomo real Ochoa de Zaray y de los frailes del convento Juan de San Pedro, guardián, Juan de Madrigal, mayordomo, y el vicario Alonso de Medina. En 1458 las cuentas del rey registran 200.000 mrs destinados a tal fin. En 1462 hay que sumar 40.000 mrs procedentes de la villa de Santa María del Campo que el rey manda recaudar para que Ochoa de Zaray prosiga con las obras<sup>16</sup>. En el mismo año existen otras partidas de 172.000 mrs y 10.000 para libros y 15.000 mrs para la compra de tres retablos<sup>17</sup> y otra donación menor a compartir con los conventuales de San Francisco<sup>18</sup>.

La construcción se debió de levantar con celeridad. Habida cuenta que estaba destinado a los observantes que clamaban por una vuelta a la severidad y humildad franciscana, el convento tenía que ser decoroso al tiempo que sencillo. En consecuencia, se opta por construir la fábrica de mampostería con verdugadas de ladrillo, en vez de sillares; los techos cubiertos de madera, en vez de abovedados y el suelo a base de guijarros –emborrillado-. Si bien, es cierto que la pobreza de materiales se ve compensada por los estucos y enfoscados de los muros, con los vistosos alfarjes que cubren las zonas principales, o las pequeñas piedras del suelo formando dibujos. Así, cuando el Barón de Rosmithal visita la ciudad entre 1465 y 1467 el convento está

concluido, como narra en su relato. En otros testimonios se da cuenta de que el monasterio edificado por el rey desde sus cimientos estaba muy bien labrado siendo una de las mejores casas de la orden en aquel tiempo.

Los hermanos observantes permanecieron en el monasterio hasta que la reina doña Isabel obtiene su reintegración al convento de San Francisco. Este asunto despierta ciertas dudas sobre su tramitación puesto que mientras los historiadores generales achacan esta decisión a la determinación de la reina, los cronistas de la orden franciscana subrayan que estaba en el ánimo de los frailes reunirse en una sóla comunidad, una vez que los de San Francisco habían aceptado ya la reforma, y habrían recurrido a doña Isabel para conseguir la pertinente licencia de la Silla Apostólica para hacer efectivo el traslado. Así mismo, como se verá más adelante, parece ser que los de San Antonio recibieron una oferta de los cartujos de El Paular por la que estos parecían dispuestos a comprarles el convento, lo que ratifica que el abandono no fue una decisión de la reina, sino de los mismos frailes.

### **1.1.2. La llegada de las clarisas: la protección de doña Isabel**

La reina Isabel, tan proclive a las iniciativas en asuntos religiosos y constructivos, convino en la necesidad de que los franciscanos observantes y claustrales se reunieran en la casa madre de la orden, o sea, en San Francisco. Las razones obedecen al beneficio que supondría para los frailes unirse en un solo convento, puesto que durante la separacion se repartían las limosnas entre ambas comunidades: los conventuales percibían la caridad de la ciudad y parte de la Tierra de Segovia; los rigurosos, los arrabales y otra parte de la Tierra. También parece ser que la duplicidad de conventos favorecía las idas y venidas de unos y otros, dando lugar a ciertos malentendidos. Además, si a esto sumamos que finalmente los de San Francisco habían

acatado la observancia, ciertamente no parecía tener mucho sentido mantener abiertas las dos casas.

Por lo que respecta a las clarisas que moraban el convento de la plaza, era recomendable que se alejaran del ajetreo de la ciudad que interrumpía continuamente la tranquilidad conventual. De esta forma, las monjas de Santa Clara la Nueva pasan a ocupar San Antonio el Real y, más adelante, las de Santa Clara la Vieja se reunirían con sus hermanas, dejando su convento a disposición de la orden tercera, bajo la advocación de Santa Isabel. El viejo convento de la plaza se vende al cabildo en 1511 y en su solar se edificará la nueva catedral. Su traslado, aparte del cambio físico, se entiende como un replanteamiento radical de la vida franciscana.

Los trámites comenzaron en 1487 cuando el conde de Tendilla, Íñigo López de Mendoza, embajador en Roma, consigue la oportuna Bula Papal de Inocencio VIII (17-II-1487) accediendo a los traslados<sup>19</sup>. La reina manda que la Bula se presente y apruebe en el capítulo de la provincia observante de Santoyo que tuvo lugar en Arévalo (6-I-1488), presidida por el provincial fray Rodrigo de Vascones<sup>20</sup>. Seguidamente, doña Isabel en el mes de febrero escribe al obispo de la ciudad, Juan Arias de Ávila, para que ejecute con eficacia el traslado y en su carta ordena que los observantes abandonen San Antonio dejando todas las pertenencias en el monasterio a beneficio de las recién llegadas (Zaragoza, 13-II-1488) que tomarán posesión de San Antonio en dos tandas. Una primera con la abadesa y un grupo de monjas y, concluidas las obras pertinentes, el resto de la comunidad<sup>21</sup>. Con gran diligencia, el obispo dicta sentencia (Segovia, 11-IV-1488), pero permite que los franciscanos se lleven con ellos sus bienes a San Francisco<sup>22</sup>. El asunto de los bienes que los observantes tenían en San Antonio supondrá un punto de fricción en el futuro, puesto que la reina les obligará a su inmediata

restitución. Toma posesión de las casas de San Antonio la abadesa doña Juana de Samaniego.

No obstante, una parte del convento de San Antonio se destina a estudio para aproximadamente doce frailes que, mantenidos por las monjas, permanecen en la casa estudiando y atendiendo al convento. La reina para consolidar sus actuaciones impone su memoria en el convento que levantó su hermano Enrique, colocando sus armas en algunos puntos, como por ejemplo en este estudio de los frailes. Tiempo después, don Fernando prohíbe la inclusión de otros escudos que no fueran los del rey Enrique en el nuevo coro que se iba a hacer<sup>23</sup>.

La reina Isabel, como se ha visto, puso un especial empeño en la protección de las clarisas de San Antonio, hasta el punto de que en su última voluntad declara la intención de enterrarse en la Capilla Real de Granada y, si esto se demorara, quería que su cuerpo fuera depositado, entre otras preferencias, en este monasterio, al que donó la valiosa reliquia de la saya de Cristo<sup>24</sup>.

### **1.1.3. El conjunto monacal**

El monasterio consta de iglesia, tres claustros -de la Vicaría, al norte de la iglesia; y principal y patio de la portería, hacia el lado de la epístola-, sala capitular, capilla, panteón, refectorio, portería y celdas.

La iglesia se construye inmediatamente después de que Enrique IV accediera a la fundación, aproximadamente entre 1455 y 1465. Inicialmente, presentaría la planta típica de la orden mendicante que venía siendo utilizada desde el siglo XIV: una nave rectangular, muy alargada, ligeramente elevada en la cabecera, sin capillas y con coro alto a los pies, sobre el acceso exterior a la iglesia. En 1503, la reina Católica mandó dinero para la ejecución de un nuevo coro, alto y bajo, para adecuarlo a las necesidades

de las monjas que requerían doble coro, por medio de cédula (Medina del Campo, 8-XII-1503) por la que ordena a Ochoa de Landa, tesorero, que entregue 60.000 mrs al convento, dinero que se hace efectivo en enero de 1504<sup>25</sup>. Sin embargo, si atendemos a la carta de don Fernando referente a los escudos, el coro no estaría concluido hasta más allá de 1514. Actualmente se observa que el coro se rehizo en el Barroco y las bóvedas del coro bajo, así como otras de la nave principal, fueron reformadas en 1644<sup>26</sup>. En una de sus paredes se conserva una inscripción aludiendo a la fundación real<sup>27</sup>. La misma disposición de los coros alto y bajo es apreciable también en la comunidad franciscana del cercano convento de Santa Isabel, antigua Santa Clara la Vieja.

La actuación en el coro tendría como consecuencia la hechura de una nueva nave, más corta, adosada al lado del Evangelio para poder acceder al templo desde el exterior del convento, resultando un desacostumbrado acceso al templo –en recodo- y una salida directa al claustro de la Vicaría. Este tramo va cubierto con un alfarje con las armas de los Católicos, lo que quizá es indicativo de que tanto la portada como este acceso se hicieron hacia 1503 o 1504, coincidiendo con las obras del coro que financiaron los monarcas. La entrada al templo, realizada en granito en la base y caliza en el resto, es posterior a la fundación de Enrique IV, puesto que la tipología de arco rebajado, cobijado con otro conopial y enmarcado entre pináculos se desarrolla preferentemente bajo el reinado de Isabel de Trastámara. Las armas del Rey Enrique presiden la portada y un pequeño calvario mutilado se halla sobre la puerta; dos tondos con rostros son incluidos muy posteriormente.

A los primeros años de la construcción de San Antonio pertenecen las carpinterías de armar de la iglesia y del capítulo y capilla, que dado que coinciden en fechas con los trabajos emprendidos en el Alcázar –concretamente las efectuadas en la Sala del Solio (1456) y la Sala del Cordón (1458)- bien pudieran haber sido llevadas a

cabo por los mismos artífices<sup>28</sup>. Así, encontramos grandes similitudes entre la Sala del Solio que nos ofrece Avrial y la armadura de lazo de la capilla mayor de San Antonio, con almizate ochavado, profusamente decorado y salpicado de motivos heráldicos. Como es habitual, se acompaña de una inscripción perimetral. Esto ha dado lugar a que tradicionalmente se haya asociado la capilla mayor al salón del trono del palacio original, opción que resulta incierta<sup>29</sup>. La solución de cubrir el área del presbiterio con un espléndido artesonado también es utilizada en otras capillas franciscanas, como ocurre en Santa Clara de Tordesillas, también palacio antes que convento.

Al sur de la iglesia se desarrollan el resto de las dependencias monásticas que incluyen el claustro principal, con planta rectangular y adosado al muro de la epístola. En su panda oriental encontramos el capítulo y capilla; el refectorio se ubica a poniente. Lindando con el refectorio con dirección nordeste, encontramos el patio de la portería con unas estancias desviadas ligeramente respecto al eje principal del conjunto y que se identifican con la primitiva construcción de la casa de recreo del entonces príncipe Enrique, lo cual explicaría su forzada posición girada.

El claustro principal es de dos plantas, la primera procesional y de circulación y la segunda destinada a las celdas de los religiosos. El alzado es sencillo con arcos ligeramente apuntados e inscritos en un cuadrado o alfiz en planta primera y en la segunda, crestería y arcos carpaneles muy rebajados. El claustro, pues, presenta una gran solidez y austeridad y sólo en el juego cromático de los revocos en blanco combinado con rojo y en el uso de ladrillo aplantillado y modillones se encuentra un efecto decorativo. Las galerías van cerradas con vistosos forjados de piso y en los muros se alternan altares encastrados importados de Flandes.

En la panda de mediodía se abre una gran sala rectangular con un artesonado con las armas de Castilla y Portugal, perpetuando las memorias de don Enrique y doña

Juana. Junto a esta, la Sala Capitular se cubre con carpintería de armar, ofreciendo un magnífico exponente de una techumbre ochavada ataujerada de lazo, con rica policromía y dorados, adornada con las armas de Castilla y Portugal y los de la Orden Seráfica. Todo recorrido por el cordón franciscano. Es aquí donde, quizá, se encontraba el osario de los hermanos franciscanos, en desuso a su marcha por la costumbre de las clarisas de enterrarse en el jardín del claustro.

El claustro del Nogal, a poniente del principal, es el más grande de los tres. Es de planta cuadrada y con estilizados arcos carpaneles en el primer cuerpo, mientras que el segundo los constituye una galería de madera que sostiene el alar con zapatas muy sencillas. En el extremo opuesto se desarrolla el claustro de la Vicaría separado del conjunto por la iglesia. Se puede establecer que es aquí donde se instaló el estudio de frailes y, por tanto, su realización, financiado por la reina Isabel, tendría lugar en la década de los 90. Hay que sospechar en este claustro la mano de Juan Guas, quien era el encargado de realizar las trazas de todas las intervenciones reales en Segovia y que realizó, en los mismos años, el proyecto del claustro de San Francisco.

Es de planta rectangular, como el patio de San Francisco con el que guarda evidentes similitudes, con seis arcadas y cuatro en las pandas más estrechas. Son arcos carpaneles apoyados en columnas poligonales de granito de austeros capiteles, como correspondía a la humildad conventual y similar a los del claustro del Nogal. En el cuerpo superior, de menor altura, se repite la serie de arcos rebajados. El remate está recorrido por una cornisa de ladrillo. En el pavimento se observan restos de guijarros y huesos, al igual que en otros puntos de la clausura. En torno al patio se encontraban las dependencias de los hermanos y está en comunicación con la iglesia para facilitar los servicios religiosos de los frailes.



Apartado del conjunto, se levanta el edificio conocido como panteón que es una capilla en cantería con dos tramos abovedados – una de las bóvedas de factura similar a la del crucero de Santa María del Parral-, adornado con las armas de don Enrique. Podría corresponder con la capilla de la primitiva casa real, aunque algo alejado del núcleo residencial.

## **1.2. El claustro de San Francisco**

### **1.2.1. El convento**

La información conservada sobre este convento, sin duda, uno de los más populares de la ciudad, es bastante exigua. El convento de San Francisco, arraigado en el corazón del arrabal, se asentó en el siglo XIII en la parroquia de San Benito, junto al Acueducto, razón por la que en la Edad Media eran conocidos como *frailes de San Benito*. Una descripción conservada del siglo XVII cuenta como ya en esta época destacaba por su antigüedad; tenía a la entrada dos templete con dimensiones de iglesia conventual mediana y el altar estaba en alto “*a la manera antigua*”. El interior - de una nave y cabecera plana- tenía cuatro capillas<sup>30</sup>. Los franciscanos permanecieron en este edificio hasta que fue desamortizado en el XIX. En 1862, tras el incendio que sufre el Alcázar, se transforma en la sede de la Academia de Artillería, adecuando los restos del convento al nuevo uso que aún mantiene.

Actualmente, el único elemento completo que sobrevive de la arquitectura conventual es el claustro principal, mandado construir por doña Isabel y diseñado por el maestro de las obras reales Juan Guas. En el Barroco, el convento experimentó una considerable reforma, ampliando el recinto conventual medieval, apreciable en numerosos puntos y en las enormes galerías que hoy subsisten. Evidentemente, habría otros claustros secundarios, pero el único vestigio que queda de ellos son las basas que

actualmente adornan las balaustradas que existen a la entrada del recinto militar, bajo incontables capas de cal y pintura.

En las últimas décadas del cuatrocientos, San Francisco experimenta una serie de transformaciones fruto de la iniciativa real<sup>31</sup>. Isabel de Trastámara, cuando decide que las clarisas ocupen la casa de San Antonio, ofrece una compensación a los franciscanos y se compromete a edificar y enriquecer el convento de San Francisco. Sin embargo, a la muerte de la reina (1504) se interrumpen las actuaciones emprendidas. Un documento procedente del Archivo General de Simancas arroja información extremadamente interesante para conocer las circunstancias y naturaleza de esta intervenciones (*Documento 13*)<sup>32</sup>: se trata de la probanza y petición del convento de San Francisco dirigido a la corona para que se cumpla el compromiso real. Para ello, se hace un interrogatorio a varios frailes y también a algunas monjas de San Antonio que testifican a favor de los franciscanos (1515-1516).

Las preguntas del cuestionario se centran en varios puntos: primeramente se hace constar el intercambio de las comunidades, señalando que San Antonio estaba espléndidamente labrado y San Francisco ofrecía un estado bastante precario y que los frailes lo abandonaron, como era previsible, en contra de su voluntad. El valor de la fábrica de San Antonio era tal que los cartujos de El Paular albergaban la intención de trasladar a este su comunidad, por lo que ofrecían más de cuatro cuentos. En segundo lugar, la reina dió palabra de reparar y edificar San Francisco a modo de indemnización por la pérdida de San Antonio, librando una cuantía de ciertos maravedíes cada año y ordenando que se hicieran las trazas correspondientes para enriquecer el conjunto arquitectónico.

Sin embargo, a su muerte faltaban por hacer dos paños de la claustra, dormitorio, capítulo, oratorio y librería y gran parte del edificio se mantenía en pie a

duras penas. Los frailes entonces reclamaron una fuerte suma que estimaban necesaria para la conclusión y reparación del conjunto. Por último, al abandonar San Antonio se llevaron todos los ornamentos y bienes muebles que la reina manda reintegrar y por lo que también quiere compensarles. Asimismo, la intención de doña Isabel era trasladar la memoria de su hermano Enrique a San Francisco e imponer la suya en San Antonio, lo que implica el intercambio de armas entre uno y otro monasterio.

De los testimonios de los testigos se deducen varios aspectos que afectaban a las dos casas. Sobre San Antonio, se ratifica por unanimidad el gran valor del monasterio en el que Enrique IV gastó más de seis cuentos de maravedís para su edificación. Los ornamentos originales que poseía y que tuvieron que ser restituidos eran una imagen de San Antonio en plata sobredorada, dos cruces de plata, un incensario con su naveta también de plata, cuatro cálices con sus patenas, frontales, brocados y ropas litúrgicas, libros de coro, joyas y un reloj y algunos libros -que no llegaron a devolver-. Además, se testifica que la reina mandó 150.000 mrs destinados a obras, básicamente empleados en la construcción del estudio y claustro de los frailes.

Respecto a San Francisco, se declara que la reina envió a su maestro de las obras reales, Juan Guas, para que sacara las trazas de la claustra y de otras partes del convento, como así se hizo. Este dato es de máxima importancia puesto que acredita la autoría del cantero en la obra del claustro<sup>33</sup>. Esto supone incrementar aún más el número de obras en la ciudad de Segovia dirigidas por Juan Guas. Para financiar las actuaciones, la reina concede 150.000 mrs anuales durante un número indeterminado de años, ya que algunas declaraciones presentan ligeras diferencias. Según se desprende de los testimonios, la reina se ocupó de que se edificaran dos paños del claustro principal, uno del secundario, la enfermería, un aposento sobre la portería, la habitación del

provincial y la habitual hospedería. En cuanto a los cuartos de servicio, también se hacen las necesarias, una ropería y la *casa de lexia*.

Otra cuestión importante es la referente a la memoria fundacional de los dos conventos. Es evidente que Enrique IV es el fundador de San Antonio y, como tal, sus armas aparecen en numerosos puntos. Sin embargo, doña Isabel resuelve pasar la memoria de su hermano a San Francisco y asumir ella la de San Antonio. Por esta razón, se ha conservado la heráldica de Enrique IV en el claustro franciscano, lo que ha provocado no pocas confusiones sobre su cronología y comitencia. De la misma forma, en las actuaciones que emprende en San Antonio, por ejemplo el estudio de frailes, se procede a colocar los escudos de la reina.

Con todo lo expuesto, es comprensible el esfuerzo de la comunidad de San Francisco por reivindicar la voluntad de doña Isabel. Incluso, llegan a anular cualquier intento de fundación ajena a las personas reales e impiden que Pedrarias de Ávila ofrezca 200.000 mrs para hacerse una capilla en el claustro que la reina había mandado levantar<sup>34</sup>. Sobre la respuesta de don Fernando a las suplicas franciscanas no sabemos si llegaron a efecto, pero sí que en 1518 se hace una donación de madera para las obras de San Francisco<sup>35</sup>.

Es necesario destacar que todo lo referido sobre las intervenciones reales afectan exclusivamente a las dependencias conventuales, no a la iglesia que mantuvo sus benefactores al margen; es más, en 1475 la reina cede los derechos de patronato sobre la capilla mayor de la iglesia a Andrés de Cabrera y Beatriz de Bobadilla, condes de Chinchón y marqueses de Moya<sup>36</sup>. Durante todo el siglo XV y aún antes, la religiosidad franciscana estaba muy enraizada en la devoción popular y prueba de ello era la frecuencia con que en las últimas voluntades se mandan enterrar con el hábito de San Francisco. Así pues, algunas de las familias más ilustres de Segovia compran en la

iglesia franciscana capillas para sus sepulcros: los de la Lama, los Cáceres, los Cabrera, los Tomés o los Suazo.

Los sepulcros de los de la Lama, regidores de Segovia, ocupaban la capilla mayor de la iglesia, con tres arcosolios en los laterales, una inscripción y sus armas en las bóvedas<sup>37</sup>. Los Cabrera disponían de otro arco con sus escudos y letrero en la nave de la iglesia acordado con el cantero García Gil en 1527 y traspasado al maestro Juan de Sevilla en 1528<sup>38</sup>. En cuanto a los Cáceres que tenían capilla, en 1530 acuerdan con Juan Campero el Viejo y su hijo del mismo nombre, artífices del traslado del claustro de la catedral antigua a la nueva y del remate de la torre del Parral, la construcción de unos sepulcros para Antón y Diego, sólo conservados en las láminas que Avrial dibujara en torno a 1837<sup>39</sup>. Respecto a los Suazo, su fundación es posterior, a fines del siglo XVI y tenían en propiedad la capilla de Santa Catalina también en el cuerpo de la iglesia<sup>40</sup>. En la capilla mayor también fue sepultado don Gutierre de Toledo, obispo de Plasencia, muerto en la ciudad<sup>41</sup>.

### **1.2.2. El claustro**

Junto al lado de la epístola de la antigua iglesia se encuentra este claustro, hoy conocido como Patio de Órdenes de la Academia de Artillería. Es de planta ligeramente rectangular, aunque el número de huecos de cada panda es el mismo –ocho-, con los dos centrales abiertos para acceder al jardín. Las galerías son iguales dos a dos; así la norte y la de mediodía presentan columnas de fuste de granito anilladas que soportan arcos carpaneles peraltados, de caliza y con unas caprichosas ménsulas a la altura del capitel. El segundo cuerpo repite la serie de vanos que hay en el primero, separados por columnas embebidas en el antepecho; los arcos son trilobulados. Respecto a las galerías del este y oeste, el fuste de las columnas es liso, también en granito, y los arcos son escarzanos. En el piso segundo los arcos trilobulados están más rebajados.

El claustro va rematado con una cornisa apoyada en canecillos simples de piedra. Lo más singular del claustro es el antepecho del segundo cuerpo decorado con motivos geométricos y con un friso de bolas en la parte superior. Todos los tramos son diferentes, aunque algunos se repiten aleatoriamente. Las balaustradas del piso bajo fueron suprimidas y colocaron algún tramo fuera del edificio, en la plaza de acceso al recinto y otros en el Alcázar (sala del Palacio Mayor y sótanos); también eran diferentes en cada panda, algunas claramente renacentistas. Las pandas oriental y occidental guardan estrechas similitudes con los cuerpos bajos de los claustros del Nogal y de la Vicaría de San Antonio el Real.

En las galerías interiores del segundo piso se incluyeron los escudos de Enrique IV y de los Reyes Católicos, justificado por el intercambio de fundaciones. Todos son de hechura y encastrado diferente. En la panda norte, en la Galería de Promociones, hay tres escudos -en los extremos y en el centro- de Enrique IV; en la oriental los tres escudos pertenecen a los Reyes Católicos con el águila de San Juan; en la galería de mediodía, sólo hay uno de Enrique IV en el extremo este, y en el lado de poniente, en la esquina norte, aparece otro del mismo rey, muy antiguo y sin granadas. En planta baja y también en el interior, sólo hay tres escudos de los Reyes Católicos en la galería septentrional; en los extremos de la del oeste, dos de Enrique IV, uno de ellos prácticamente destruido; uno sólo en la galería del sur y tres en la panda occidental, todos ellos de don Enrique.

Los escudos centrales de cada panda están adaptados al hueco, pero en los extremos se ve claramente que fueron trasladados desde otro lugar y que el sitio inicial era exterior, como se deduce de la erosión que presentan<sup>42</sup>. La heráldica de los Católicos incluye la granada, lo que hace sospechar que la construcción del claustro se llevó a cabo avanzada la década de los noventa y, por tanto, aunque las trazas fueran de Juan

Guas, no así la ejecución total, puesto que el maestro murió en 1496. Además, queda dicho por los testimonios de los frailes que la reina solo vió contruidos dos paños, dilatándose las obras hasta entrado el siglo XVI. Estas razones justificarían lo poco convencional que resulta el claustro en el contexto de la arquitectura del maestro toledano. Por otra parte, en una anotación recogida en los Libros de Fábrica de la Catedral de Segovia se menciona una entrada de piedra en San Francisco, ordenada por Francisco de Toledo en 1498, lo que sugiere, a su vez, la participación de este artífice en el claustro<sup>43</sup>.

## ***2. El Monasterio de Santa María del Parral***

Junto a la ribera del Eresma, se levanta la mole del monasterio jerónimo de Santa María del Parral resguardado por la peña que cierra el valle en su vertiente septentrional. Como muchos otros edificios conventuales, su origen es una antigua ermita románica de la que se tienen noticias desde finales del siglo XIII, como oratorio súbdito de la Catedral de Santa María la Mayor. La ermita del Santa María del Parral disfrutaba de gran devoción entre los segovianos. Se vió favorecida por doña María de Molina cuando permanecía en el Alcázar en los primeros años de 1300<sup>44</sup> y la imagen de la Virgen recibía frecuentes donaciones como la que se registra en 1363<sup>45</sup>.

Sin embargo, las primeras noticias que hacen referencia a la primitiva construcción datan de 1411 por un asunto del cabildo catedralicio: estas se refieren a capillas, crucero, pinturas, alhajas, corral y huerta de la ermita<sup>46</sup>. Será a mediados del siglo XV cuando el sitio sea retomado como objeto de la fundación jerónima, transformando el pequeño santuario en el monasterio que ahora conocemos y que conservó su advocación inicial<sup>47</sup>.

Su situación extramuros de la ciudad y el peso de sus priores en la vida política hacen del monasterio escenario recurrente de diferentes episodios históricos: el rey Enrique se retiraba en algunas ocasiones con los frailes, puesto que disponía de aposento real; el polémico Juan Pacheco se refugió numerosas veces cuando la situación de la ciudad era hostil a sus intereses, como ocurriría en 1467 y 1473<sup>48</sup>; se constata la presencia del influyente obispo de León, Antonio Iacopo di Venier durante las conspiraciones de 1467<sup>49</sup>, etc. La protección de Enrique IV multiplica rentas y



propiedades del Parral consolidándose desde estas fechas como uno de los cenobios más potentes de la ciudad de Segovia. En este estado de prosperidad se mantendrá hasta el siglo XIX, cuando la Guerra de la Independencia y las sucesivas desamortizaciones extinguirán el monasterio, recuperado para la orden jerónima ya entrado el siglo XX.

### **2.1 El problema de la fundación: Enrique IV y Juan Pacheco**

El asunto de la fundación de este monasterio ha sido tradicionalmente objeto de polémica entre los que defienden a Enrique IV como promotor de la implantación jerónima en Segovia y los que se decantan por la responsabilidad de don Juan Pacheco, Marqués de Villena. Son los cronistas contemporáneos y los de la Orden, básicamente, los que apoyan la fundación de Enrique IV apelando al manido argumento de que lo hizo de forma encubierta para evitar los recelos de su padre, el rey Juan II. Alonso de Palencia, Fernando del Pulgar, Diego de Valera, Garcí Ruiz de Castro o Fray José de Sigüenza, entre otros, opinan que así fue<sup>50</sup>. En cambio, otros historiadores de carácter local, como el cronista Colmenares, se han ceñido a la documentación en la que aparece el Marqués de Villena como fundador, aunque luego el monasterio se beneficiara de la generosidad de Enrique IV y sus sucesores<sup>51</sup>.

Todo los indicios apuntan a que los comienzos de la fundación, aunque quizá fuera iniciativa de Juan Pacheco, se llevaron a cabo con la estrecha cooperación del entonces príncipe don Enrique. Pronto la protección fue asumida por Enrique IV, ya rey, que edificó el recinto conventual, mientras que el Marqués se reservó la iglesia que serviría para su enterramiento. Además, Enrique IV protegió largamente a la orden jerónima, no sólo fundando el monasterio segoviano, sino construyendo el de Santa María del Paso, en el camino de Madrid al Pardo, y protegiendo el de Guadalupe, donde descansan sus restos<sup>52</sup>.

Los sucesivos reyes dieron y confirmaron privilegios y donaciones<sup>53</sup>. Respecto a don Juan Pacheco -quien, a juzgar por la documentación, su papel como promotor estaba prácticamente desvanecido-, en 1473 renueva el patronazgo de la capilla mayor con objeto de convertirla en panteón funerario, obligándose a fundar una capellanía -refrendada por el legado pontificio Rodrigo de Borja a su paso por la ciudad- y a hacer una serie de donaciones al monasterio, acrecentadas por sus descendientes<sup>54</sup>.

Los trámites de la fundación presentados por Pacheco fueron en principio bastante arduos puesto que el deán y cabildo de la Catedral recelaban de la proposición del Marqués y no estaban dispuesto a renunciar fácilmente a su ermita del Parral. En un documento custodiado en el Archivo Histórico Nacional, procedente de la Catedral de Segovia, se refieren minuciosamente todos los pasos incluyendo las cartas y resoluciones de todas las partes implicadas que llegaron al cabildo (*Documento 5*)<sup>55</sup>.

Según se contiene, los primeros movimientos de la empresa comenzaron en 1446 y se dilataron a lo largo de todo el año siguiente. En 23 de enero de 1447 se trata este asunto en el capítulo correspondiente. Como respaldo a esta iniciativa se recibe una carta de mano del príncipe don Enrique (Olmedo, 21-I-1447) solicitando al deán y cabildo que cedan la ermita del Parral para proceder a la fundación jerónima y en compensación recibirían un privilegio del rey de 10.000 mrs por juro de heredad. El capítulo mantenía sus dudas y, sobre el 28 de enero, el deán se va a Olmedo para entrevistarse personalmente con el príncipe y Juan Pacheco. De nuevo, en 31 del dicho mes don Enrique escribe otra carta al capítulo segoviano para que no obstaculicen las negociaciones. Juan Pacheco acude a la reunión capitular que tiene lugar el 11 de febrero acompañado de los regidores de la ciudad y habrá que esperar hasta el 22 de junio para que tomen cuerpo las capitulaciones aquí propuestas.

El cabildo exige el consentimiento del obispo de la diócesis, don Juan de Cervantes, Cardenal de Ostia, y para afianzar el juro que recibirían en compensación pretenden que la permuta se haga con el rey Juan II para asegurar la recepción de los maravedís correspondientes -y no con el Marqués, personaje que despertaba toda suerte de dudas<sup>56</sup>. En caso de incumplimiento, recuperarían la ermita. Así mismo, se tenía que ganar la Bula Papal (Nicolás V) consintiendo la fundación. Así las cosas, en 23 de agosto el Arcediano de Cuéllar, don Alfonso García, visita al obispo que se encontraba en Sevilla para exponer el caso. La respuesta de don Juan de Cervantes llega el 2 de septiembre accediendo a la permuta e indicando que el dinero que reciba la catedral se invierta en mejoras para la Fábrica y en la adquisición de ornamentos. En 16 de septiembre el cabildo requiere al Marqués el privilegio real que todavía no había obtenido y en 27 de septiembre Juan II concede un privilegio real de 10.000 mrs de juro de heredad situado en las alcábalas de Aguilafuente a petición de Juan Pacheco, con validez a partir de 1448<sup>57</sup>.

Con la concesión en firme del juro, los trámites se aceleran y a comienzos de diciembre se reúnen con el cabildo Alfonso de la Hoz, regidor de Segovia y secretario del Príncipe, para entregar el juro de heredad y Fray Rodrigo de Sevilla, prior de San Blas de Villaviciosa, que lee la carta recibida el 7 de agosto del general de la Orden de San Jerónimo y prior de San Bartolomé de Lupiana, Fray Esteban de León, agradeciendo la fundación y nombrando a Fray Rodrigo representante de la orden. El cabildo accede a la fundación y dona todos los ornamentos y riquezas que contenía la antigua ermita. El marqués completa su fundación con una renta en las alcábalas del vino de la ciudad de Segovia y dos ruedas de aceña situadas en la ribera del río Eresma.

Por último, en domingo 10 de diciembre con procesión solemne desde la Catedral, la comunidad jerónima representada por Fray Rodrigo de Sevilla toma

posesión de la ermita ante la presencia del príncipe, del Marqués de Villena, del Maestre de Calatrava -hermano de Pacheco, don Pedro Girón-, del obispo de Ciudad Rodrigo, don Alfonso de Palenzuela; caballeros y ciudad, siendo testigos los regidores Alfonso Martínez y Diego Arias.

Tras tan largo preámbulo, la comunidad jerónima se instaló en unas casillas precariamente habilitadas para acoger a los frailes y así sobrevivieron con algunas rentas y muchas dificultades hasta la muerte de Juan II, acaecida en 1454. A partir de este momento, don Enrique IV acomete la construcción de Santa María del Parral. En 1455 asigna al monasterio 300.000 mrs y 117.000 mrs más en 1462; además hace donación de unos órganos grandes realizados por el equipo de organeros abulenses dirigidos por Alfonso Díaz de Ávila, quienes también realizaron los que el rey donó para la catedral segoviana<sup>58</sup>. Da algunos objetos ricos, entre los que destaca una cadena de oro que ordena a su maestresala que entregue al prior para guarnecer la preciada reliquia de la espalda de Santo Tomás de Aquino, también donación real de 1463<sup>59</sup>, y aumenta la compensación a la Catedral con 4.000 mrs más en las alcábalas de Aguilafuente<sup>60</sup>.

En cuanto al Marqués de Villena, una vez asumido el patronazgo de la capilla mayor, en 1473 acomete la conclusión de esta parte de la iglesia, deteniéndose las obras por su repentina muerte en 1474. Juan Pacheco dicta dos testamentos, uno en 1470 y otro en 1472. En el primero manda enterrarse en la capilla mayor de la iglesia de San Bartolomé de Belmonte, dejando ciertas sumas para el monasterio del Parral y el de San Antonio el Real de Segovia. En cambio, en el fechado en Santa María del Paso a 13 de febrero de 1472 ordena su enterramiento en El Parral, donde yacía su mujer<sup>61</sup>.

Su hijo Diego López de Pacheco, II Marqués de Villena, será el encargado de concluir la capilla. Sin embargo, durante la guerra de sucesión (1475-1479) entre los

partidarios de Isabel y los que defendían la legitimidad de doña Juana, el marqués apoya la causa de la Beltraneja -recordemos el alzamiento proisabelino en Alcaraz contra Villena-. La filiación al bando perdedor inmoviliza su capacidad de ejercer el patronazgo durante estos años, suspendiéndose la construcción hasta 1480.

Con motivo del traslado del cuerpo de Juan Pacheco en este año para recibir sepultura en la capilla, hace un llamamiento a los hermanos del primer marqués para que colaboren en las obras y pronto se reciben las aportaciones de Alonso Téllez, Álvaro Pacheco, Pedro Girón, la Condesa de Benavente, doña Catalina, la Condesa de Tendilla, la Duquesa de Calis y la Condesa de Oropesa. Diego López de Pacheco, lógicamente, hace la mayor contribución a lo largo de los años y hasta su muerte<sup>62</sup>. También se manda enterrar en la capilla del monasterio y, aparte de las dotaciones económicas, deja gran cantidad de ornamentos de plata, ropas litúrgicas y ordena la ejecución del magnífico retablo<sup>63</sup>.

Las capillas de la iglesia serán vendidas a diferentes familias segovianas que se encargarán de su fabrica y manutención. Sin duda, uno de los linajes más influyentes en el patronazgo de las capillas es el de Alonso González de la Hoz, secretario de Juan II y Enrique IV y contador de los Reyes Católicos. Esta familia prestó su ayuda y protección a los jerónimos en los primeros años de la fundación, cuando la fundación de Villena quedó en entredicho, siendo la primera capilla que se hace<sup>64</sup>. A reverencia de San Jerónimo, sirvió de enterramiento a los propietarios y sus sucesores, como su hija Catalina del Río, sepultada junto al acceso al púlpito de la iglesia<sup>65</sup>. La capilla de la Asunción fue fundada por el Dr. Sancho García del Espinar y Ana Daza, su mujer<sup>66</sup>; el doctor Juan de Guadalupe dota la capilla de San Juan Bautista<sup>67</sup>; Hernán Pérez-Coronel compra la capilla del Crucifijo<sup>68</sup> y los Oquendo, adquieren la de San Gregorio...

## 2.2 La construcción

### EL MONASTERIO

En los primeros años la primitiva ermita servía de iglesia para los religiosos, acomodando provisionalmente el pequeño santuario a los usos monásticos. Habrá que esperar hasta 1459 para que el segoviano Juan Gallego diseñe la nueva planta de la iglesia y de forma al resto del monasterio, organizando la recogida y distribución de las aguas y canales que surcaban el terreno<sup>69</sup>. El esquema del monasterio constituye un modelo perfecto de la funcionalidad que proponía la orden jerónima para sus edificios, muy similar, por otra parte, al de las casas de la Cartuja. Tenía cuatro claustros en comunicación: portería, principal, enfermería y hospedería y en torno a ellos se repartían las dependencias monásticas, cuyas entradas mayoritariamente están presididas por las armas de Enrique IV.

Nada más entrar en el monasterio, se recibe en un atrio con tres arcos que miran a poniente con un estanque. Desde aquí, se da paso al claustro de la portería que está constituido por cuatro arcos de sencilla factura en cada panda. A continuación, el principal o procesional, en comunicación con la iglesia por un estrecho y rico callejón, guarda un ritmo compositivo que recuerda al monasterio de Guadalupe. Tiene dos plantas principales y una tercera galería que se observa en muchos palacios segovianos.

En planta baja se abren siete arcos con pilares de base rectangular que se duplican en el segundo piso y la galería se sustenta con pies derechos. Los antepechos de la planta baja se realizan en crestería de piedra, como en Guadalupe. El alzado se remata con un enfoscado blanco que contrasta con el color rojo de los intradoses de los arcos, consiguiendo el juego cromático tan habitual en la arquitectura monástica de este periodo y que ya veíamos en el monasterio de San Antonio.

Desde los ánditos se tiene acceso a la Sala Capitular<sup>70</sup>, la celda prioral y el resto de las celdas que se distribuyen alrededor del claustro. Esta organización que prescinde de los dormitorios repite el esquema que guarda la orden de San Bruno. La panda occidental comunica con el refectorio y con el claustro de la Enfermería, lógicamente situado en la parte más meridional del conjunto monástico. Este pequeño claustro construido en granito tiene cuatro arcadas trilobuladas en planta baja, duplicándose de nuevo los huecos en el segundo piso. Una escueta decoración a base de bolas separa visualmente las dos alturas. El estado actual presenta una hechura bastante tosca, pero hay que tener en cuenta que en 1927 estaba derruido casi completamente, las cubiertas hundidas o desaparecidas y que, en las intervenciones de 1960, se desmontó para reconstruirlo posteriormente piedra a piedra, desvirtuando en parte su imagen primitiva. Entre las estancias que se abren en su perímetro estarían la botica y los distintos almacenes.

Por último, a poniente se encontraba el Claustro de la Hospedería, con uno de los muros perpendicular al atrio de entrada, del que apenas quedan algunas columnas. Cuenta Sigüenza y también Colmenares que este claustro sufrió un incendio en 1566, reedificándose rápidamente<sup>71</sup>. Naturalmente, en torno a este claustro se levantarían los aposentos regios que disfrutaran Enrique IV, los Reyes Católicos o Felipe II, como en otros monasterios castellanos -con preferencia por los jerónimos y franciscanos-<sup>72</sup>. En general, los elementos conservados se pueden datar en una fecha posterior a la fundación del monasterio, respondiendo la mayoría a los primeros años del siglo XVI.

El conjunto arquitectónico de la zona conventual en suma no presenta una excesiva calidad artística, sin embargo, los artesonados, pinturas murales y pequeños altares enriquecían notablemente el conjunto. No obstante, el monasterio ha sufrido numerosas intervenciones a lo largo de su existencia, siendo lo que observamos hoy

más bien fruto de las numerosas restauraciones que se hicieron a lo largo del XX, no todas precisamente afortunadas.

## LA IGLESIA

En 1459 Juan Gallego lleva a cabo el diseño de la planta de la iglesia incluyendo la antigua ermita que estaba en el lado del Evangelio, resguardada por la pared rocosa. El planteamiento inicial responde a las iglesias de predicación tan frecuentes desde el siglo XIV entre las órdenes mendicantes y aún entre las conventuales: iglesia de una nave, sin elementos estructurales que entorpezcan la visión y flanqueada por capillas laterales.

Por lo que respecta al cuerpo de la iglesia, supeditado en extremo a la liturgia, el coro cobra especial relevancia avanzando hasta la mitad de la nave, ya que la orden dedicaba gran parte del día a entonar cantos en alabanza a Dios. El resultado es el prototipo de planta conventual que será utilizado profusamente también por franciscanos y dominicos<sup>73</sup>. Sin embargo, el aspecto más interesante e innovador de la planta reside en que a través del transepto y la cabecera poligonal se crea un espacio centralizado que unifica la iglesia, reforzado por el efecto de las bóvedas y los vanos, y que consigue fundir perfectamente la iglesia conventual con el carácter funerario de la capilla mayor, panteón de los Pacheco.

El proceso constructivo se podría fraccionar en tres fases respondiendo la primera (1459-1474) a los primeros pasos en la ejecución de la iglesia - con la traza de Gallego- y hasta el fallecimiento del Marqués; una segunda (1483-1489), en la que el heredero de Pacheco remata la parte estructural del templo –capilla mayor y bóvedas- y, la tercera y última (en torno a 1494), en la que las intervenciones son más bien de orden escultórico y decorativo.



En 1472, Juan Pacheco contrata a destajo la capilla mayor con Bonifacio, Juan Guas, vecinos de Toledo, y Pedro Polido, segoviano<sup>74</sup>. Guas era maestro de la obra del claustro de la catedral de Segovia desde el año anterior, donde permanecería hasta 1491. Juan Guas desde Segovia se vincula de esta forma a la orden jerónima y trabajará con Juan de Talavera en la iglesia de Nuestra Señora de La Mejorada en Olmedo de 1476 a 1479, siendo prior Fray Andrés de Segovia, y de 1487 a 1491 en la Hospedería del monasterio de Guadalupe<sup>75</sup>. Las actuaciones que lleva a cabo en las casas de San Jerónimo están justificadas doblemente por sus relaciones con la Orden -la mayoría de sus pagos en la catedral, así como otras cosas, están mediados por el monje jerónimo fray Gil- y por las que le unen a los principales promotores de estos monasterios: Enrique IV y los Reyes Católicos. Pedro Polido, trabajó puntualmente para la catedral en 1465 y sobre Bonifacio, no consta su participación ni presencia en ninguna obra de esta ciudad<sup>76</sup>.

Teóricamente, la capilla debía de estar acabada en 1475, pero las obras quedaron en suspenso tras la muerte del marqués en 1474. En el Libro del Parral se dice que en 1473 se había levantado la iglesia hasta la inscripción perimetral que se leía bajo las ventanas<sup>77</sup>. Según nos informa la escasa documentación conservada, en este punto se detienen las obras reanudándose la construcción a finales de 1483. Esta reactivación coincide con la obtención de fondos por parte de Diego López de Pacheco para concluir la capilla mayor: De todas formas, aunque la primera anotación se fecha en noviembre, es muy posible que Pedro Polido y Juan Guas llevaran trabajando desde tiempo atrás. De Bonifacio nada se sabe más que la mención en el contrato de 1472. Por estas fechas, la Catedral de Toledo absorbería todo su tiempo, máxime cuando en 1484 es nombrado Maestro Mayor.

Guas se responsabiliza del diseño de la cabecera y para la ejecución manda llamar a sus oficiales de la catedral de Segovia quienes, tras la ejecución del claustro, siguen al maestro en las obras que este tenía pendientes no sólo en Segovia -puerta principal, puerta del claustro y capilla de San Miguel-, sino también en Rascafría, Ávila, Guadalajara y Toledo. Desde 1483 y 1484, el descenso de la actividad en la catedral favorece el traslado de buena parte de la plantilla catedralicia a la iglesia jerónima que, sobre todo en 1484, va a tener su base en El Parral con frecuentes idas y venidas al resto de las obras. Así encontramos a Pedro Polido, fijo en El Parral y cada vez más acompañado por Juan de Cuéllar y Juanchón de Lucía. El aparejador Juan de Ruesga y el asentador Ruy Gómez completan la relación de artífices que provienen de la catedral segoviana. En este año se menciona la ejecución de la sacristía<sup>78</sup>.

Las obras continuaban a buen ritmo y cuando se contrata en octubre de 1484 a los vidrieros Juan de Valdivieso y Juan de Aguera para los vitrales de la catedral, la medida del pie y la gestión con los artistas se hace mediante el prior Fray Pedro de Mesa y otros padres de la casa como Fray Pedro de Frías. Esto indica, por un lado, que las vidrieras del Parral ya estaban hechas, por lo cual sólo faltaba cubrir las bóvedas de la iglesia y, por otro, que los vidrieros burgaleses casi con certeza fueron los responsables de su ejecución. De la misma manera, queda de manifiesto que la importancia del prior jerónimo como mediador en todas las obras del área segoviana se hace cada vez más patente, no sólo por su colaboraciones en la catedral sino, incluso, en la construcción del claustro de Santa María del Paular -donde acompaña a Juan Guas en agosto de 1484- o como se verá, en todas la intervenciones que afectan a las infraestructuras urbanas<sup>79</sup>.

Según Fray José de Sigüenza, las bóvedas se acabaron de cubrir en 1485, aunque en esta fecha quizá sólo estuviera cerrado el crucero y la cabecera<sup>80</sup>. En este año,

siempre según los datos que nos suministran los libros de Fábrica de la catedral, según trabajando Juan de Ruesga junto a Juan de Cuéllar y Juancho de Lucía<sup>81</sup>. El resultado de los trabajos en la cabecera de la iglesia se traduce en las excelentes bóvedas que acentúan la intención centralizadora que se propuso en planta. Esta solución planteada por Juan Guas tiene varios antecedentes pero, sin duda, son las capillas de San Ildefonso y de Santiago de la catedral de Toledo los más inmediatos. Estos espacios centralizados con planta ochavada para dar cabida a los sepulcros del cardenal Gil de Albornoz (+1367) y de don Álvaro de Luna (+1453) respectivamente, fueron conocidos por Guas que no dudó en adoptar la misma concepción espacial en la capilla del templo jerónimo.

No obstante, en esta misma década de los 80 Simón de Colonia se aplicaba en hacer la célebre capilla funeraria para los Condestables de Castilla, en la catedral de Burgos, partiendo también de los ejemplos toledanos. Si bien Guas y Colonia bebieron de la misma fuente, es francamente improbable que ambos entrarán en contacto; así cada uno optó por adecuar las soluciones espaciales a su propia forma de ejercitar la arquitectura.

En el caso que nos ocupa, al no tratarse de un espacio centralizado en sentido estricto, la propuesta de Guas consiste en que a la altura del transepto y partiendo del cuadrado en planta, se adosan tres bóvedas que forman la mitad de un hexágono y que corresponderían a la prolongación del crucero y a la cabecera de la iglesia. En consecuencia, se logra el espacio idóneo para colocar a los pies de las gradas – suprimidas hace cuarenta años- los bultos yacentes de los marqueses en alabastro. Estos sepulcros que sí se llegaron a construir, al menos en el caso de la marquesa como se declara en el segundo testamento de Pacheco, desaparecieron a los pocos años, puesto que en 1528 se contratan los nuevos situados en los costados del presbiterio. Esta práctica fue relativamente frecuente ya que en otros monasterios jerónimos como el de

Nuestra Señora de Fresdelval, en la provincia de Burgos, ocurrió también lo mismo: los sepulcros de los patronos, don Gome Manrique y su esposa, ocuparon en un principio el sitio en el crucero y luego se trasladaron a los lados del altar mayor. Incluso, puede que ocurriera lo mismo en el monasterio de Guadalupe donde está enterrado Enrique IV y su madre, doña María<sup>82</sup>.

Otra referencia que hay que tener en cuenta es el convento de San Francisco de Cuéllar, panteón de los Duques de Alburquerque. Curiosamente, el mayor enemigo de Villena, Beltrán de la Cueva, financia la iglesia franciscana a imagen y semejanza de la del Parral; de una nave, con gradas en el presbiterio y también con apostolado en las jambas de las ventanas. Aunque la iglesia sufrió reformas en el siglo XVI y hoy se encuentra prácticamente arruinada, en fotos antiguas de principios del XX se ve como los bultos de los duques estaban todavía a los pies de las gradas. Si en las iglesias jerónimas se cambió la disposición de los cenotafios poco después de 1500, las razones debieron de obedecer a algún cambio en la estricta liturgia de la orden.

A lo largo de 1487 y 1488 se concluirían las bóvedas del cuerpo de la iglesia, puesto que en septiembre de 1488 el carpintero de la catedral Juan de Blasco aparece trabajando en los tejados. En 1487 se iniciaría posiblemente la ejecución de la fachada principal. Juan de Ruesga será el encargado de sacar los moldes. También aparecen el entallador Diego de Guadalupe y los peones Martín de Peñafiel y Antonio<sup>83</sup>. La inacabada fachada principal recuerda inevitablemente en los detalles ornamentales a la factura de la puerta de la claustra de la catedral, sobre todo, en lo que concierne a la decoración vegetal de las molduras a base de hojas de cardo, de roble y de parra y abundantes granadas. No en vano trabajan los mismos artífices del claustro como Juan de Ruesga, Juan de Cuéllar y los otros personajes mencionados. A esta lista deberíamos

añadir otros que no constan pero que seguramente colaboraron como el entallador Domingo, experto en la talla vegetal.

El esquema de la portada permite suponer que se emplearía el juego de arcos y sobrearcos que se practicaba en este momento, enmarcados en un cuadrado. Seguramente el espacio del tímpano quedaría libre para incluir algunas imágenes. La brusca interrupción de la portada, en la que ni la Salutación de las jambas está terminada, quizá haya que explicarla por problemas de comitencia: los reyes no se responsabilizaron y los Villena se ciñeron a financiar su capilla funeraria, aunque no dudaran en incluir sus armas en la fachada. En cualquier caso, lo que se levantó presenta un detallado repertorio de hojas salpicadas de animalitos, racimos de uvas y, en la parte mas visible sobre la puerta, granadas –del rey Enrique-. Tracerías y peanas completan la decoración. En el parteluz, una imagen de Nuestra Señora presidía la entrada. La parte inferior, como es habitual en la arquitectura segoviana, se realiza en piedra de granito, más sólida, y el resto de la decoración se ejecuta en caliza, mucho más maleable.

La última fase de los trabajos se retoma en 1494, cuando se decide rehacer el coro de la iglesia y se contrata el apostolado de la iglesia y los escudos de los Villena. El responsable del coro es Juan de Ruesga, presente en las obras desde tiempo atrás, que se obliga a concluirlo en cinco meses por 125.000 mrs<sup>84</sup>. Por medio de unas gradas - suprimidas en una de las últimas restauraciones- el altar se situaba en lo que ahora es el sotobanco del retablo, añadido a mediados del XX. Por esta razón, la labor de Ruesga consiste en la elevación del coro para que quedara a la misma cota que el presbiterio. Ruesga propone un arco rebajado, dividido en dos tramos desiguales cubiertos por complicada tracería que descansa en ménsulas embebidas en los muros. Las ménsulas están adornadas con ángeles en movimiento que portan los escudos.

En la parte superior se dispondría la sillería de nogal tallada por Bartolomé Hernández en 1526 y, avanzando hacia el transepto, se encuentran las tribunas de los órganos<sup>85</sup>. El nuevo coro imprime al cuerpo de la iglesia un fuerte claroscuro ya que, desde la entrada en penumbra de la iglesia, la claridad del transepto obliga fijar la mirada hacia el punto más importante de la iglesia: el altar del sacrificio.

También en la década de los 90 se decide contratar un apostolado que flanquee las jambas de las ventanas en una solución similar a la que propondría Guas para el primer proyecto de San Juan de los Reyes y que también se veía en el convento de San Francisco de Cuéllar. El toledano Sebastián de Almonacid ejecutará las tallas en piedra de Madrona junto a la Anunciación de la portada. Todo por 39.200 mrs, a vista del prior y de Juan Guas<sup>86</sup>. La polémica suscitada sobre si Sebastián de Almonacid es el mismo Sebastián imaginero que trabaja en la portada del claustro de la catedral segoviana casi una década antes, ya se trató en el capítulo correspondiente al claustro. En cuanto al apostolado, desde un punto de vista formal, no parece corroborar que se trate del mismo autor, aunque las esculturas de uno y otro lado respondan a la misma tradición. En cambio, no se puede dudar su relación con las figuras de la catedral de Sevilla (1509-1510)<sup>87</sup>.

Por lo que respecta a la puerta principal, sólo se puede observar la caída del ropaje del arcángel y de la Virgen, mucho más movidos que el del apostolado, también en parte porque el punto de vista del espectador es más cercano. Así mismo, en la embocadura del transepto había unas figuras bajo dosel, como era frecuente en las iglesias de este periodo -que de nuevo encontrábamos en San Francisco de Cuéllar- y, como cabía esperar, desaparecieron.

Como colofón a las obras de la iglesia, el último encargo de este año es el que concierne a los escudos de la capilla mayor. Tras el esfuerzo de Diego López de

Pacheco por rematar la capilla donde yacían sus padres y donde él mismo descansaría, la última partida será la colocación de sus armas presidiendo las ventanas para exhibición de su patronato. Para ello, se contrata a Francisco Sánchez de Toledo, especialista en talla heráldica, muy conocido por sus trabajos en la catedral segoviana y en la mayoría de las obras en que trabaja Juan Guas<sup>88</sup>. Aunque no consta, también se le hace responsable de los escudos de la fachada. A partir de la segunda década del XVI y una vez concluido el marco arquitectónico, la ejecución del fastuoso retablo, flanqueado por los nuevos sepulcros de los primeros marqueses de Villena y, posteriormente, la colocación de la reja y las laudes que alfombraban el suelo consiguen dotar al conjunto de un potente efectismo que trascendiendo los límites locales sitúa la iglesia del Parral entre los más logrados exponentes de la arquitectura religiosa de este periodo.

El resto de la iglesia con sus capillas y sepulcros discurre por otros derroteros. Las capillas laterales no se contemplan en las trazas originales, sino que se van haciendo a un ritmo diferente del de la nave del templo. A juicio del Dr. Ruiz Hernando, la traza de Gallego absorbía la primitiva ermita de Santa María, ocupando la capilla de los de la Hoz. El Libro del Parral corrobora esta observación, sin embargo se cuenta que Alonso González de la Hoz edificó desde el principio la primera capilla:

*“...dio para su capilla en este dicho monesterio la cual el la labro y edifico de principio antes que se hiciese la capilla mayor nin iglesia que se dice de nuestro padre Sant Jeronimo un calice mediano todo dorado que tiene sus armas en el pie”*<sup>89</sup>.

Esta era la primera desde el crucero en el lado del Evangelio, bajo la advocación de San Jerónimo. Las capillas del lado del Evangelio se abren a la iglesia con arcos enmarcados entre pilastras muy decoradas y con grandes florones adornando las chambranas. En el de la Epístola, este tipo de arcos se combina con otros posteriores. Todas las capillas están comunicadas entre si por puertecitas y, a pesar de que están completamente desnudas, quedan algunos arcos de enterramientos del mismo tipo que

sus accesos, decoradas con motivos vegetales y caireles. Las bóvedas son todas diferentes, apoyadas en ménsulas y con escudos en las claves. En definitiva, se puede concluir que todas estas capillas se construyeron entre finales del siglo XV y comienzos del XVI.

La sacristía, con acceso desde el transepto al lado de la Epístola, es un rectángulo perfecto dividido en dos tramos con hornacinas que hacen las funciones de antesacristía y sacristía<sup>90</sup>. Es muy posible que fuera iniciada por Guas, dadas las referencias de 1484, sin embargo su ejecución parece posterior. Lo más significativo es el arco de entrada que pertenecía al sepulcro de la Condesa de Medellín, hija natural de Juan Pacheco, para lo que se desplazó la cama de la difunta a un lado para abrir la puerta de la sacristía. Doña Beatriz Pacheco murió en 1491<sup>91</sup> y dejó 90.000 mrs para la ejecución de su sepultura<sup>92</sup>.

El sofisticado diseño juego de curva y contracurva ha propiciado que se busque una autoría de reconocido prestigio. Así, Mayer y Proske piensan que puede ser obra de Egas por las similitudes con los sepulcros en los que trabajó, como el de Alonso de Velázquez en Guadalupe o, incluso, la Puerta de los Leones en la Catedral de Toledo<sup>93</sup>. Además, en 1487 se encontraba trabajando en la catedral de Segovia con Gabriel, bajo la dirección de Guas, lo que hace factible la presencia del maestro en El Parral para la ejecución del sepulcro o de otros motivos escultóricos. También existe la posibilidad de que en las trazas interviniera Juan Guas que, recordemos, volvía a aparecer en 1494 como testigo del contrato a Sebastián de Almonacid. El arco principal tiene el intradós muy desarrollado a modo de hornacina profusamente decorada con imágenes de ángeles que portan los elementos de la Pasión. En el interior la hornacina derecha representa la Resurrección de Cristo, mientras que en la izquierda la decoración escultórica se ha perdido.



El espacio del tímpano estaba policromado hasta las labores de restauración que se llevaron a cabo en los años 60 que acabaron con la ornamentación pictórica. La parte superior está presidida por la Coronación de la Virgen enmarcada en una moldura que sirve de tímpano, de caprichosas líneas circulares. Aparte de los dos escudos portados por ángeles, de nuevo, toda la decoración es básicamente vegetal. Las pilastras que lo enmarcan albergan imágenes con sus doseles y peanas, siempre con una decoración más arquitectónica. El sepulcro de alabastro presenta a la condesa vestida con el hábito de San Jerónimo y la cama está decorada por unas figuras que representan a San Jerónimo y a otros santos de la orden

La torre es el último elemento que se lleva a cabo en 1529 y 1530, coincidiendo con las fechas en las que Juan Rodríguez, Francisco González, Jerónimo Pellicer hacen el retablo y los sepulcros que hoy se conservan<sup>94</sup>. El campanario se comprometió a hacerlo con su remate el abulense Juan Campero, responsable del traslado del claustro a la catedral nueva<sup>95</sup>. El remate de la torre pertenece ya a otro concepto artístico más alejado de la tradición góticista. La crestería y los detalles decorativos se encuentran mucho más cercanos a la práctica de Rodrigo Gil de Hontañón, partícipe del espíritu renacentista.

El material predominante utilizado tanto en la iglesia como en el monasterio procede de las vecinas canteras situadas en los altos del monasterio, de gran explotación durante esta época y profusamente utilizadas en las construcciones segovianas. De su riqueza da asombrada cuenta el jerónimo Fray Pablo de Nicolás:

*"...A las espaldas de este Real monasterio donde esto escrivo, están unas canteras, que tomasn el nombre del Parral, de que se ha sacado desde tiempo inmemorial todas la piedra de que la ciudad de Segovia se ha labrado; son tan dilatadas, y con tantas calles y laberintos, que es menester el hilo de Ariadna para entrar en ellos, hanse estendido, mientras mas los edificio de la Ciudad se han multiplicado, en ellas aun oy se refugian los fugitivos, y no es facil dar con ellos por sus muchas entradas y salidas"*<sup>96</sup>

En la iglesia se combina el granito en la parte inferior y la caliza en el resto, como también se puede apreciar en la conventual de Santa Cruz y en tantos edificios de la ciudad. Sin embargo, el cuerpo de la iglesia fue construido en su mayor parte en mampostería, que estaría cubierto por algún tipo de enfoscado. Para la mayor parte de los elementos escultóricos se recurrió a la piedra blanca de las canteras de Madrona y de Otero, como ya se hiciera en la catedral

### ***3. La Orden de Predicadores en Segovia: el convento de Santa Cruz La Real***

Desde sus comienzos en el siglo XIII, los predicadores de Santo Domingo fue la orden más popular -junto con los mendicantes de San Francisco- de la Castilla bajomedieval. En Segovia también disfrutó de un gran arraigo como confirman las cuatro fundaciones que había en la provincia. En la ciudad estaban el convento de Santa Cruz la Real, en la ribera del Eresma y su correspondiente femenino en Santo Domingo de los Barbechos. Las dominicas desde 1350 habitaban esta casa en el extremo oriental de la ciudad. En el siglo XVI fueron trasladadas a intramuros, a una sólida construcción de la parroquia de San Quirce, conocida como Torreón de Hércules, donde han permanecido hasta nuestros días<sup>97</sup>.

Ya en la provincia, al suroeste de Segovia y cerca de Villacastín, se encontraba el convento de San Pedro de las Dueñas, primeramente casa de monjas de San Benito y tiempo después transformado en dominico. El obispo don Juan de Tordesillas (1398-1437) lo anexionó a Santa María de Párraces, comunidad de canónigos regulares de San Agustín. El dominico Fray Lope de Barrientos, obispo de la ciudad (1438-1441), revocó la decisión de su antecesor y, con consentimiento del cabildo, lo reintegró en 18 de agosto de 1442 a los predicadores para que sirviera de colegio y universidad de los religiosos, para lo cual, lo reedificó y suplicó a Juan II que concediera la protección real<sup>98</sup>. Fue visitado en algunas ocasiones por Enrique IV y lugar elegido por la conspiración entre Juan Pacheco, Girón y los Manrique para llevar acabo el frustrado segundo golpe de estado contra el rey en 1465<sup>99</sup>. Aunque, sin duda la fundación dominica más singular fuera de la ciudad de Segovia sea el convento de Santa María la Real de Niiéva, edificado en 1399 por la reina doña Catalina de Lancaster, esposa de Enrique III.

### 3.1 Catalina de Lancaster y la fundación de Santa María la Real de Nieva

Con motivo del milagroso encuentro en 1392 de una imagen de Nuestra Señora en Nieva, Catalina de Lancaster –impulsora de grandes reformas en el Alcázar de Segovia- decide levantar una iglesia en su honor y restaurar la ermita de Santa Ana, próxima al lugar de la aparición<sup>100</sup>. Los trámites son rápidos: llega la correspondiente bula (25-II-1393) otorgada por Clemente VII desde Avignon<sup>101</sup> y, enseguida, el rey Enrique III (Segovia, 20-VII-1493) manda hacer población en Santa María de Nieva<sup>102</sup>. La primera edificación fue un santuario encomendado personalmente por la reina a un prior, Juan González, y seis capellanes. Sin embargo, en siete de febrero de 1399 lo cede a la religión de Santo Domingo, incluidos los 12.000 mrs que daba de merced cada año<sup>103</sup>. Tomó posesión el prior de Santa Cruz de Segovia, fray Pedro de Sepúlveda.

Naturalmente, los privilegios reales que recibe esta fundación se suceden a partir del siglo XV, especialmente, por parte de las reinas. Como ejemplos, en 1414 la de Lancaster dona al convento la ermita y propiedad de Santa Ana en Salamanca y concede otras mercedes o doña María, primera mujer de Juan II, que concede una cédula y protección al convento –lo que le permite colocar sus armas en diferentes puntos-<sup>104</sup>. Posteriormente, se confirman algunos privilegios como hizo el Infante don Alfonso durante su breve y discutible reinado (Medina del Campo, 15-XII-1467) y se otorgan otros, como los concedidos por Enrique IV (1454) o la confirmación de todos los anteriores por los Reyes Católicos (Madrid, 25-III-1477)<sup>105</sup>.

Por otro lado, como punto intermedio entre Arévalo y Medina del Campo y la ciudad de Segovia, a menudo es paso obligado para los monarcas que se aposentan en el convento, como ocurrió en 1441, cuando se reunió el príncipe don Enrique con doña María, su madre, y Blanca de Navarra, quien murió aquí poco después, enterrándose en la iglesia<sup>106</sup>. También se reunieron cortes en este convento dominico en 1473. Los

Reyes Católicos lo visitarán en varias ocasiones, baste recordar las visitas de enero de 1475 y agosto y septiembre del 94<sup>107</sup>.

En cuanto a la arquitectura de la iglesia se trata de un templo de tres naves con cabecera poligonal y contrafuertes en el exterior. La planta de la iglesia no respeta el modelo predominante en las órdenes de mendicantes de templos de una nave con capillas entre los contrafuertes, justificado por la existencia de un edificio preexistente anterior a la llegada de los dominicos. Según el padre Yuraní, doña Catalina comienza la edificación en la última década del trescientos<sup>108</sup>. Sin embargo, se pueden fechar con exactitud algunos aspectos del templo según unas inscripciones que se conservan en ciertos puntos de la iglesia: sobre la pila del agua bendita aparecen las armas de Catalina de Lancaster y el comienzo de la edificación, 1414; otra que hace referencia a 1428 y, por último, se indica que el crucero fue cerrado en 1432<sup>109</sup>.

No obstante, en 1425 se debió caer parte de lo construido, puesto que el Papa Martino V ordena a varios obispos que colaboren en la reedificación y en ornamentos<sup>110</sup>. Por esta razón, toda la zona de la cabecera, construida bien avanzado el siglo XV, es de diferente factura que el resto de la iglesia y a partir del crucero se reducen los tramos de la cabecera lo cual puede obedecer al hundimiento que sufre la iglesia en 1425 y su posterior reconstrucción. Se construyó en piedra mientras que en los soportes de la naves y en algunos muros se empleó ladrillo y mampostería. En el crucero se optó por una bóveda estrellada y el primer tramo de la nave central, así como los brazos del crucero, van cerrados con crucería simple, incluyendo los escudos reales en las claves. El sistema de nervaduras se apoya en ménsulas. Respecto al resto de los tramos, están cubiertos con bóveda barrocas de lunetos.

En el exterior, la cabecera presenta rotundos contrafuertes que tanto recuerdan a la no muy lejana iglesia de la villa de Coca. La mayor parte de los vanos van

enmarcados en alfiz, excepto los de la cabecera que son arcos ligeramente apuntados y muy moldurados. La portada principal de la iglesia se asemeja en esquema a la Cartuja de Miraflores, fundación principalmente de Juan II. Enmarcado sobriamente, el acceso está cobijado por arquivoltas apuntadas y abocinadas. En el tímpano aparece una representación de Cristo en majestad flanqueado por los patronos, Enrique III y Catalina de Lancaster y las arquivoltas presentan escenas del juicio final, lo que subraya el profundo arcaísmo de esta fundación. Un friso con escenas de la Pasión recorren la portada. A los lados se aprecian las armas reales de Enrique III y su esposa bajo unos doseletes que flanquean la puerta.

El complejo conventual, desarrollado hacia mediodía, tenía dos claustros: el principal con portería, sala capitular, otras salas y refectorio, y otro menor, hoy desaparecido y actualmente en excavación. El claustro principal tiene planta cuadrada, girada con respecto al muro de la iglesia, y desarrollados contrafuertes hacia el patio. El piso bajo presenta un zócalo de caliza que soporta la arquería de columnas geminadas y unos capiteles con un rico programa iconográfico, deudor del románico rural, aunque en algunos se aprecia cierto naturalismo gótico. El repertorio de escenas aborda desde el calendario, las faenas del campo, episodios caballerescos, de caza, representaciones y alegorías del clero (predicadores), heráldica real (Enrique III, Catalina de Lancaster y María de Aragón), a motivos vegetales y animales<sup>111</sup>.

En 1962 y 63 se efectuó una intervención bastante radical que suprimió un segundo cuerpo del que sólo queda constancia por las fotografías de las obras de restauración, pertenecientes a un archivo fotográfico particular. Esto nos ha permitido observar, con alguna dificultad, como este segundo piso constaba de arcadas de vanos peraltados sostenidos por sencillos capiteles prismáticos (algunos adornados parece que con las armas reales) y que se corresponden cada arco con dos del piso bajo. La

incomprensible eliminación de todo el segundo piso construido en la segunda mitad del XV ha favorecido el aspecto altomedieval del claustro. Exteriormente, el segundo cuerpo presenta una serie de ventanas geminadas y lobuladas de un gusto más contemporáneo a la fundación y con acceso al coro.

La zona de hospedería real es hoy irreconocible pero se supone que estaría en el segundo cuerpo del claustro principal, con acceso a la iglesia por el lado de la epístola, donde hoy están situados los órganos<sup>112</sup>. La estancia conocida como Salón de Cortes consiste en una espaciosa nave en la panda de mediodía que comunicaba con el claustro secundario. En definitiva, la característica más sobresaliente de esta construcción es su profundo arcaísmo, más cercano a los ejemplos románicos que pueblan la provincia de Segovia que a la arquitectura del primer tercio del XV.

### 3.2 Santa Cruz la Real

El convento de Santa Cruz la Real de la orden de Santo Domingo se levanta en el valle del Eresma, a la sombra de la ciudad. Como es natural a este tipo de edificios, desde el siglo XIII, fecha de su fundación, ha experimentado todo tipo de ampliaciones, transformaciones e intervenciones hasta nuestros días. Las fases más determinantes en la historia del edificio han sido el momento de su construcción (s. XIII-XIV); la segunda reedificación, en tiempos de los Reyes Católicos; la ampliación y dotación favorecida por Felipe II y la etapa crítica a raíz de la Guerra de la Independencia, cuando las tropas francesas lo utilizan como cuartel general destruyendo gran parte de los bienes muebles y quemando el archivo del convento.

A partir del siglo XIX, el convento es abandonado y expoliado por las sucesivas desamortizaciones hasta que pasa a ser propiedad de la Diputación Provincial de Segovia, que lo destina a hospicio público, adecuando el edificio a este fin<sup>113</sup>. Por último, en la década de los 90 del siglo XX, es cedido a la Universidad SEK y desde entonces se está llevando a cabo una interesante restauración que está permitiendo sacar a la luz elementos arquitectónicos originales.

#### 3.2.1. La fundación de Santo Domingo de Guzmán

El origen del convento de Santa Cruz arranca en torno a 1218 cuando el propio Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores por Bula de Honorio III (22-XII-1216), se instala por un tiempo en Segovia. La cueva donde se retiraba a orar en la ribera del río Eresma da lugar a la edificación de la casa, considerada como la primera fundación española<sup>114</sup>. Así mismo, para sus predicaciones escogió un lugar



cercano, hacia poniente, donde posteriormente se construyó una ermita que sería destruida en el siglo XIX<sup>115</sup>. La estancia del santo otorga a la Cueva un carácter de especial devoción dominica, puesto que fue escenario de intensos capítulos de su vida espiritual y, por esta razón, el planteamiento constructivo del convento se organiza supeditado a este primer enclave<sup>116</sup>. Como es común a todas las iniciativas clericales, esta fundación se vió favorecida por los diversos privilegios reales de los que es objeto desde la época de Alfonso X y confirmados y ampliados posteriormente por sus sucesores<sup>117</sup>.

El primer convento - confirmada su fundación por Bula de Honorio III (23-III-1220) - tiene como prior a Fray Corbalán, cuyos restos descansaban sobre la puerta de la sacristía de la iglesia, y como protectores a la noble familia segoviana de Gaspar González de Contreras, que ostentarán el patronazgo y tendrán en la capilla mayor de la iglesia su enterramiento hasta la nueva construcción del XV<sup>118</sup>. Esta edificación levantada desde finales del siglo XIII hasta bien entrado el XIV, disponía de una iglesia románica de gran tamaño y claustros en comunicación directa con la Cueva.

### 3.2.2. El patrocinio de los Reyes Católicos

*“Despues los Reyes catholicos Don Fernando y Doña Ysabel, haziendo muchas mercedes y favores, a Fray Thomas de Torquemada, Prior de la dicha casa, y su Confesor, dieron toda o la mayor parte de la hazienda que tiene la dicha casa, que es mucha; con la qual el dicho Padre Prior Fray Thomas de Torquemada, reedifico todo el convento, y hizo desde los cimientos, la yglesia, y los mas principales aposentos y oficinas de la dicha casa”*<sup>119</sup>

La casa de los dominicos en Segovia experimenta una reedificación en el último cuarto del siglo XV gracias al impulso de los Reyes Católicos, que asumen el convento dentro de su patronato. Como la mayor parte de los edificios que se levantan en este periodo, la historia de su construcción está intimamente ligada a los sucesos históricos. De esta manera, la segunda construcción de Santa Cruz la Real perpetúa en lenguaje

arquitectónico la llamada *Concordia de Segovia* (Segovia, 15-I-1475), hecho fundamental para el devenir de la Corona de Castilla, puesto que consistió en el acuerdo para la gobernación del reino entre Isabel y Fernando. Esto es visible en todo el perímetro bajo la cornisa de la iglesia decorada con el mote *Tanto Monta*, el yugo y las flechas, emblemas de Isabel y Fernando, y sus iniciales desperdigadas por numerosos puntos<sup>120</sup>.

Como también se observa en el Colegio de San Gregorio de Valladolid - construido por estas fechas con la activa participación de Juan Guas- o el claustro del Silencio del abulense convento de Santo Tomás, la inclusión de estos elementos transforma el conjunto conventual en explícito vehículo de propaganda regia, cada vez más presente en la arquitectura de estos años, y que alcanzará su máxima expresión en el triunfalismo Trastámara representado por San Juan de los Reyes en Toledo<sup>121</sup>.

El favor real también viene propiciado por la política reformadora de la iglesia y de las órdenes religiosas que ocupó a los Reyes Católicos, principalmente a doña Isabel. La preocupación por regular y renovar la situación del clero en sus reinos favorece especialmente a franciscanos y predicadores que ven como algunos de sus miembros gozan de la confianza regia<sup>122</sup>. En este sentido, la figura del prior Fray Tomás de Torquemada es de vital importancia puesto que, al ser nombrado Inquisidor General desde 1483, su convento se beneficia de los bienes confiscados a los imputados, como recogen los cronistas y atestiguan los legajos conservados en el Archivo Histórico Nacional<sup>123</sup>. De aquí que la portada de acceso a la Cueva de Santo Domingo presente un programa iconográfico con referencias explícitas a la institución del Santo Oficio o que varios aspectos del edificio estén rodeados de leyendas antisemitas.

La aceptación del patronato conlleva una serie de privilegios concedidos por los Reyes Católicos que confirman y amplían los que ya disfrutaba el convento, todos

inmediatamente corroborados por Doña Juana y confirmados, posteriormente, por Felipe II<sup>124</sup>. Así, en el testamento del rey Fernando (1516) se repasan sus principales fundaciones entre los que se encuentra la casa segoviana:

*"...y le plega tomar en alguna enmienda de nuestras faltas la edificación y dotación que nos y la serenísima reina doña Ysabel, nuestra carísima muger que en gloria sea, avemos hecho del hospital de Santiago, de los monasterios de Santa Cruz de Segovia y de Santo Tomás de Avila, de la orden de Santo Domingo, y de la edificación de San Juan de los Reyes de Toledo, de la orden de San Francisco, y en la ciudad de Granada la edificación y dotamiento del hospital, y del monasterio de Santa Cruz, de la Orden de Santo Domingo, y del monasterio de San Gerónimo, y del monasterio de Santiago de mugeres, y la edificación del monasterio de San Francisco de la dicha ciudad de Granada, y la edificación y dotamiento que nos avemos hecho del monasterio de Santa Engracia, de la orden de San Gerónimo, en la ciudad de Çaragoça"*<sup>125</sup>

La protección real no sólo consiste en la concesión de privilegios y mercedes, sino que también se acompaña de la donación de otros bienes muebles como una escultura de un cristo atado a la columna para el Altar Mayor (1491)<sup>126</sup> o una reliquia del lignum crucis en una cruz sobredorada, obtenida de Boabdil tras la Conquista de Granada. Como relicario ordenaron construir una reproducción de la ciudad de Santafé, en la vega de Granada, con la primera plata que llegó de las Américas<sup>127</sup>. Tras la activa protección de los Reyes Católicos, Felipe II favorecerá largamente a este convento y el patrocinio real estará vigente y activo hasta la llegada de los Borbones que descuidarán la fundación hasta el punto de que el prior de turno se vea obligado a recordar al monarca la responsabilidad de la casa real:

*"Señor el Prior y religiosos del convento de Santa Cruz de la ciudad de Segovia P.A.L.R.P. de V.M. con la mas rendida ovediencia, dicen que dicho convento es de los comprehendidos en el Real Patronato, y por los cortos predios con que se hallava, fue reedificado ultimamente a devocion, y espensas de los señores don Fernando el quinto, y doña Ysavel tercera reyes catholicos de este nombre de gloriosa memoria. socorriendole a el mismo tiempo con varias donaciones, y rentas perpetuas para subbenir a la prezisa existenzia de sus edificios, y manutencion de el crezido numero de 96. o mas religiosos, que unos, y otros estaban constituidos en deplorable estado; continuando al presente con la experiencia de ygual calamidad y por la esterilidad con que frecuentamos los anteriores años, habeles acaescido un crezidisimo empeño/ por el qual, y el*

*preciso, continuo y excesivo gasto en la manutencion de sus religiosos, no pueden concurrir, con una parte de lo preziso para la continuacion en las labores de sus haziendas, reedificacion de sus fincas"*<sup>128</sup>

Además, como es habitual en los monasterios durante la dinastía Trastámara y, con más motivo si son fundación real, existían unos aposentos dispuestos para hospedar a los monarcas. En el caso que nos ocupa, no están localizados pero sabemos de su existencia, puesto que Fernando el Católico se hospeda en 1515<sup>129</sup>. Por otro lado, la fundación segoviana está estrechamente unida al también proyecto dominico de Santo Tomás de Ávila, igualmente bajo patronato real<sup>130</sup>. Las conexiones con el convento abulense resultan extremadamente interesantes pues es posible que se produjera un intercambio de artistas entre los dos conventos, aunque no está documentado por el momento.

### **3.2.3. La segunda reedificación: las obras del XV**

La pérdida del archivo del convento en el siglo XIX ha impedido el conocimiento de noticias y fuentes acerca de las obras de su fábrica. Sólo los datos indirectos que nos ofrecen los Libros de Fábrica de la Catedral de Segovia junto con la historiografía que nos ofrecen los historiadores de la Orden pueden ayudarnos a valorar su proceso constructivo. Además, la cuestión arquitectónica se ve dificultada porque, tras las destrucciones del XIX, las actuaciones de principios del siglo XX, en aras de una mayor funcionalidad, enmascaran las estructuras originales para acomodar el viejo convento y transformarlo en hospicio

La iglesia románica se levantaba junto a la Cueva ocupando el área más septentrional del conjunto conventual sobre otro templo anterior. Cuando se acomete la reedificación se decide levantar la nueva iglesia en otro emplazamiento hacia el sur del edificio primitivo. Las razones de este cambio bien pudieran estar originadas por la

proximidad del río Eresma que habría provocado la debilitación de los cimientos y, por tanto, graves fallos estructurales. Por eso mismo, la primera se escombra y sirve de cimientos para la segunda iglesia del XIV, decisión que resulta insuficiente puesto que acaban construyendo justo en el extremo opuesto del convento. La nueva iglesia del XV se levanta entonces en la zona más alejada de los márgenes del río, en la parte más meridional, lindando con el camino que conducía al populoso barrio de San Lorenzo.

Sin embargo, aunque se solucionan los problemas estructurales, se encuentran con un nuevo problema y es que el muro norte recibe las filtraciones procedentes de los caños de la ciudad que desaguaban contra la iglesia, como se pone de manifiesto en 1498. De hecho, actualmente los nervios de las capillas de la Epístola están desintegrados, en su mayor parte, por la acción del agua. Por otro lado, el cambio de ubicación de la iglesia implica un fuerte desnivel entre las cotas del conjunto, razón por la que el nivel de calle llega a mitad del costado sur de la iglesia. Entre la antigua iglesia románica y la del XV se desarrollan las distintas dependencias del convento.

Existen tres claustros, uno principal y dos secundarios hacia poniente y oriente respectivamente. El pequeño claustro oriental está justificado por la necesidad de comunicar la iglesia con la Cueva de Santo Domingo. No hay que olvidar la particularidad que reviste la Cueva en la religiosidad dominica que hace obligado un paso acondicionado para procesiones y otros ritos litúrgicos. Recientemente descubierto, es un sencillo patio renacentista con las columnas de granito y capiteles levemente señalados. En toda el área norte del monasterio -que es la más antigua- se aprecian elementos románicos como puertas y ventanas que conviven y se reutilizan en otros periodos.

El claustro principal es de dos plantas y con siete arcadas en cada panda. El incendio que sufrió en el siglo XIX, cuando fue utilizado como cuartel por el ejército

bonapartista, acabó con el claustro original. Desde la galería de poniente se accedía al refectorio. En este muro se observan los restos de un arco rebajado bajo otro arco de descarga y enmarcado con alfiz. Todo ello construido en ladrillo y rematado con un friso también muy arruinado que se ha cubierto. Destaca en las enjutas una minuciosa decoración de azulejería a base de pequeñas flores, tan similar ornamentalmente a una ventana geminada que se halla en el Palacio de las Cadenas de la ciudad. Es, sin duda, obra del periodo enriqueño. Numerosos accesos están decorados por el yugo y las flechas y el escudo real aparece en numerosas puntos de edificio.

En la panda meridional del claustro, en la pared que da al templo, todavía se pueden observar los contrafuertes de la iglesia en cada tramo, con basas -de la misma factura que las del interior de la iglesia-, muy decorados con peanas y doseles para acoger unas figuras hoy desaparecidas. Esto nos lleva a pensar que las obras de la iglesia se acompañaron de la construcción de un magnífico claustro, con similitudes ornamentales con el claustro de San Juan de los Reyes, por lo menos en lo que respecta al interior de la galería. La panda oriental del claustro da acceso a una recién descubierta sala del capítulo, bajo la advocación de San Vicente. El perímetro de la estancia va recorrido por una inscripción del siglo XVIII de los donantes Alonso de Mexía y su mujer, doña Isabel de Guzmán, quienes fundaron una capellanía<sup>131</sup>. Esta habitación casi cuadrada se divide en dos tramos con bóvedas de crucería con terceletes y aparejo de mampostería en los muros. Los nervios descansan sobre ménsulas que como se observa también en la Cueva de Santo Domingo, están decoradas por ángeles que sostienen en el lado este los escudos de la orden de Santo Domingo; en el oeste, el yugo y las flechas y en las ménsulas centrales dos ángeles sujetan las iniciales de Isabel y Fernando, recordando nuevamente el patronato real. Estos motivos guardan todavía algún resto de policromía. La portada es de arco rebajado cobijado por otro carpanel y

enmarcado todo por un alfiz. Los intradoses de los arcos, como alrededor del alfiz llevan el típico friso de asunto vegetal con figurillas entremezcladas. En el centro, preside un pequeño escudo de la Orden y en las albanegas, los escudos reales acompañados nuevamente del yugo y las flechas.

La iglesia es la parte más significativa del conjunto y la mejor conservada. Iniciada en las últimas décadas del cuatrocientos, se concluye ya en el siglo XVI. La planta responde a la tipología al uso adoptada por las órdenes mendicantes y llamadas de predicación, de una nave que respeta una perfecta cruz latina<sup>132</sup>. Su inmediato antecedente es la cercana iglesia del monasterio del Parral con ligeras diferencias en el planteamiento inicial: la cabecera jerónima es poligonal, mientras que la dominica es recta, aunque en ambas el efecto centralizador se consigue por el amplio transepto; mientras que la del Parral tiene capillas en los dos lados y el monasterio se desarrolla hacia el sur, en Santa Cruz sólo hay capillas en el lado de la Epístola y las dependencias conventuales crecen hacia el norte. Tampoco los elementos sustentantes son iguales.

En su ejecución participaron parte de los artífices que estaban trabajando en la ciudad, en las obras de la catedral y también en el Parral, siendo lo más significativo a todos los efectos la participación del maestro Juan Guas. La primera noticia sobre la fábrica en el XV la encontramos en 1468: una carta del Vicario General autoriza la venta de propiedades para financiar ciertas reparaciones en el monasterio<sup>133</sup>. Estas actuaciones debieron continuar en 1470 porque las Mayordomías de la Fábrica y del Común de la Catedral conceden una limosna al convento para la reconstrucción de una parte de la casa que se había quemado<sup>134</sup>.

Por la información indirecta y muy parcial que nos ofrecen los Libros de Fábrica de la Catedral de Segovia, sabemos que se comienza a trabajar continuamente a partir de 1484, aunque existe la posibilidad de que las obras comenzaran antes, ya que las

primeras anotaciones hacen referencia al entallador Domingo y, evidentemente, para que entraran los entalladores las labores de cantería tenían que estar ya muy avanzadas<sup>135</sup>. Domingo que llega a Segovia de mano de Juan Guas procedente de Toledo, desde verano del 84 hasta fin de año reparte su trabajo, junto al entallador Quirós, entre la ejecución de la puerta del claustro catedralicio y de Santa Cruz. La piedra utilizada es de Madrona. Mientras el resto del equipo -Juan de Ruesga, Juancho de Cuéllar o Juanchón de Lucía- está ocupado, aparte de en la catedral, en la construcción del Parral, por lo que no hay que descartar que también podrían estar trabajando en el convento dominico.

Así, en otoño de 1485 se constata la presencia de los canteros susodichos: Juan de Ruesga, Juan de Ruesga el Menor, Juan de Cuéllar y Juancho de Lucía. Lamentablemente, no sabemos exactamente la finalidad de su trabajo, quizá en la iglesia o en el claustro<sup>136</sup>. De nuevo, en el último tercio del año de 1486 siguen trabajando. Los documentos catedralicios nos brindan una noticia de la máxima importancia y es que corrobora que Juan Guas en noviembre de este año trabaja en el convento dominico, acompañado por Juan de Ruesga, quien también se ocupaba por estas fechas de la portada de la catedral y del Paular<sup>137</sup>.

Al año siguiente, 1487, no consta ningún artífice lo cual no quiere decir que las obras estuvieran paradas, sino que no hay referencias en las cuentas de la catedral. En cambio, sí que existen anotaciones sobre El Parral, cuyas obras debían de estar más adelantadas puesto que también se comenzaron antes. Es más, en enero del 88 se mencionan las obras de Santa Cruz y se dice que ahí trabajaba Francisco, criado de Juan de Talavera, lo que implica la participación de este último<sup>138</sup>. Este año es sumamente importante porque se afirma que Francisco de Ávila era el aparejador de las obras de Santa Cruz y Juan Guas manda que le paguen cuatro cornados, así como el valor de las



tres piedras negras utilizadas en las dependencias capitulares del templo mayor. La entrega de estas cantidades son supervisadas por Juan de Ruesga.

Sobre el proceso constructivo del convento, la información catedralicia se detiene en 1488 -salvo una pequeña referencia de 1492-, pero no las obras que se dilatarían unos cuantos años más<sup>139</sup>. Tras el fallecimiento de los Reyes Católicos, la actividad constructiva queda en suspenso, dejando sin acabar algunos aspectos del edificio. Por esta razón, Carlos V en 1525 envía una cédula a la ciudad de Segovia para concluir las obras que se prolongan bajo el reinado de Felipe II, cuya consecuencia es el remate del conjunto conventual y las intervenciones en la iglesia con la inclusión de las capillas que se hacen a fines del XVI<sup>140</sup>.

La iglesia tiene a sus pies un coro muy desarrollado con la misma intención que vimos en El Parral de provocar un fuerte contraste entre la penumbra de entrada y la luz del resto de la iglesia. En principio no constaba de ninguna capilla lateral. Ya muy entrado el siglo XVI y aún hasta el XVII, es cuando se edifican los seis tramos de capillas en el lado de la Epístola, aprovechando los potentes contrafuertes<sup>141</sup>. En el lado del Evangelio se conservan unas puertas que comunican con el convento: en el hastial del crucero se encuentra la puerta de la sacristía, en cuyo tímpano descansaban los restos de Fray Corbalán, primer prior del convento. El arco es mixtilíneo y está enmarcada por pilastras muy decoradas. Una segunda puerta que comunica con el claustro es de arco escarzano con alfiz de finales del siglo XVI. Sin decoración.

Los muros están aparejados con sillares que en su parte baja son de granito y en el resto del paramento de piedra caliza. Los elementos sustentantes son pilares de sección poligonal baqueteados que difieren a los vistos en El Parral. En el vecino monasterio, los pilares son lisos y sólo en el segundo cuerpo aparecen con columnillas adosadas, desde donde nace la nervatura, siendo los capiteles muy esquemáticos. Por

otro lado, en el crucero y coro de los jerónimos, la nervatura descansa sobre ménsulas que se embeben en el muro, mientras que aquí en Santa Cruz continúan por la columna hasta la basa. Los capiteles dominicos, en cambio, están más desarrollados, decorados con collarino. Las basas de los pilares tienen decoración arquitectónica, similar a los pilarones de la portada de El Parral. Un friso con ornamentación animal entre follaje recorre todo el perímetro de la iglesia, justo al contrario que en el Parral donde la decoración es vegetal animado por eventuales figuras. En el presbiterio, en el lado del Evangelio se conserva un tímido resquicio de tablamento de bolas.

Respecto al sistema de cubrición, todas las bóvedas de Santa Cruz son iguales, en espina, excepto en la cabecera. La crucería del transepto repite el mismo esquema que la del Parral y de la que se observa en la conventual de Santo Tomás de Ávila. En Santa Cruz, al diseño estrellado se le añaden más terceletos o contraterceletos como refuerzo del abovedamiento, subrayados por la decoración. No obstante en 1605 se encarga a Pedro de Brizuela la revisión de toda la armadura y maderamiento de la iglesia y no sería de extrañar que realizara alguna corrección en las bóvedas<sup>142</sup>.

En general, el interior de la iglesia es de una gran austeridad con dominio absoluto de la estructura y en el que los escasos elementos decorativos se supeditan siempre a la arquitectura. Supone una evolución con respecto a la iglesia del Parral, puesto que esta última está todavía plagada de resabios goticistas; Santa Cruz, en cambio, se aleja un paso más de los planteamientos del XV y se mezcla con las corrientes dominantes del quinientos, puesto que esta es la fecha de su conclusión.

En el exterior de la iglesia sobresale el extenso programa iconográfico que se aplica en los muros y que contrasta con la ausencia intencionada del interior. La construcción de las capillas a finales del XVI impiden apreciar la silueta original, en la que los elementos estructurales se reflejan también en el exterior: contrafuertes y el

marcado crucero y cimborrio de la iglesia. De la misma manera, las inscripciones con el *Tanto monta*, yugo, flechas e iniciales reales serían mucho más evidentes para el espectador, recorriendo toda la cornisa del edificio. Las remodelaciones del XVI fueron respetuosas con el conjunto e incluyeron las armas de los propietarios de las capillas, así como remates de pináculos y gárgolas tan similares a los de la catedral segoviana, de hecho Pedro de Brizuela que reformó las bóvedas servía en la iglesia mayor.

La portada es uno de los elementos más complejos del conjunto. Con un esquema compositivo similar a otras iglesias dominicas como Santo Tomás de Ávila, la fachada principal se divide en tres cuerpos con portada, óculo y escudo real. Extrañamente, la portada no respeta el eje de simetría y el cuerpo bajo está desplazado hacia la derecha con respecto al óculo. Las razones de esta peculiaridad vendrían impuestas por el edificio que se levantó junto a la iglesia y que invade parte del espacio de la portada, obligando a un traslado. El primer cuerpo está construido en granito, mientras que para el resto se eligieron sillares de caliza. La portada, posiblemente donde trabajaron Domingo, Juan de Ruesga y los otros, es de los elementos más tempranos de la iglesia. Se inscribe dentro de la tradición iniciada en la puerta de la claustro catedralicia trazada por Guas y continuada en la inconclusa del Parral.

El diseño sigue el habitual juego de curva y contracurva, creando espacios que acogen la rica decoración escultórica, desarrollando un complejo programa iconográfico en relación con la orden de Santo Domingo. Si estos programas eran habituales en la mayoría de los templos, cuanto más tratándose de una iglesia de predicadores. Sobre la puerta de arco muy rebajado se abre un tímpano en el que se dispone un grupo escultórico presidido por una Quinta Angustia. A diferencia de la puerta del claustro de la catedral, la Virgen se acompaña de José de Arimatea y la Magdalena. Cristo muerto, en cambio, está en la misma posición que aparece en la catedral. El grupo central está

flanqueado por las representaciones orantes de los patronos Isabel y Fernando acompañados de dos personajes evangélicos. La ejecución, aún teniendo en cuenta que se trata de una representación destinada al exterior, es más tosca que la que se conserva en la catedral, lo que aleja la posibilidad de que el imaginero Sebastián trabajara en su ejecución.

La portada está presidida por un calvario a cuyos pies oran dos obispos dominicos y de los que sale una filacteria con inscripción hoy perdida. A los lados, los escudos reales con el águila de San Juan y, sobre ellos, dos ángeles portan los escudos de la orden. El resto de doseletes que enmarcan la portada están ocupados por santos y frailes de la orden. Todos los arcos están decorados por hojas cuidadosamente talladas de factura muy parecida a la puerta del Parral.

La Cueva de Santo Domingo, por su parte, sufrió también profundas transformaciones a fines del XV. Los Reyes Católicos ordenaron aumentarla con una antecapilla, cuyos tramos van cerrados con bóvedas de crucería. La portada que presenta un juego de arcos carpanel y conopial y decorados con decoración vegetal, está enmarcada entre pilares rematados en pináculos. En el tímpano, se representa a Santo Domingo con la cruz predicando la doctrina evangélica y a sus pies dos perros apresando sendas alimañas, alegoría de los predicadores (*"domini canis"*) persiguiendo la herejía. El fundador está flanqueado por los escudos de las iniciales de los Católicos y el yugo y las flechas de los que salen unos brazos que sujetan la cruz. Todo tiene varias inscripciones explicatorias.

#### 4. La Cartuja de Santa María de El Paular: el claustro

Durante la Edad Media, la Tierra de Segovia se expandió hacia la otra vertiente de la sierra de Guadarrama, desarrollando un extenso alfoz que gravitaba hacia la meseta sur. El enclave de El Paular, junto a Rascafría, pertenecía al sexmo de Valdelozoya, lo que provocó una estrecha dependencia de la ciudad de Segovia. El origen de Santa María del Paular, similar a la otra gran cartuja castellana que es la de Miraflores, en Burgos, se halla en una casa de campo o cazadero del que disponía Enrique II en los bosques del Guadarrama, cerca de una pequeña ermita. Según menciona el propio Juan II, la causa de la fundación real fue motivado, según la tradición, por una promesa de su antecesor, quien delegó en su hijo Juan I para que lo llevara a cabo:

*“El rey D. Enrique, mi bisabuelo, que Dios de santo paraíso por cargo que tenía de un monasterio de la dicha Orden de Cartuxa, que ovo quemado andando en las campañas de Francia é por descargo de su conciencia, mandó al rey don Juán mi abuelo, que Dios de santo paraíso, que ficiese un Monasterio cumplido en los sus Reynos de castilla, según Orden de Cartuxa”*<sup>143</sup>

Juan I donó los edificios del palacio y los términos que lo rodeaban<sup>144</sup>. No obstante, es Enrique III el que lleva a cabo la fundación conventual, entregando el edificio a la Orden de San Bruno en 29 de agosto de 1390. Una primera comunidad procedente del monasterio de Scala Dei, con el segoviano Fray Lope Martín a la cabeza, toma posesión del mismo. Colmenares afirma que para la primera construcción se desmontó el convento cisterciense de Santa María de la Sierra, en Sotosalbos, y se reutilizó en la nueva fundación<sup>145</sup>. Enrique III pone al frente de las obras en 1390 a Rodrigo Alfonso, maestro de obras en la catedral de Toledo. Sin embargo, el que concede el impulso definitivo es Juan II. Las diferentes aportaciones de los Trastámara quedaron perpetuadas en una lápida con una inscripción que hay en el monasterio:

*"D.O.M. Caenobium hoc Beatae Mariae de Paular erexere Castellae Reges, Enricus II sacro voto, Joanes I aedifici exordio V dote, Henricus III amplificatione V Palatio, Joannes II, perfectione atque ornamento, pares magnificentia in illud, religione in Deum".*

Orla: *"Cartusiae alumni numeri regio, gratitu dinis debita pigmus, perpetuaque memoriae obsidem ad posterios hoc dedere"*<sup>146</sup>

Juan II, no sólo aumenta los privilegios concedidos por su familia y sucesivamente confirmados, sino que se emplea a fondo en la construcción del edificio. Tanto es así, que algunos cronistas tienen a este rey como el verdadero fundador del cenobio<sup>147</sup>. La iglesia se levanta en 29 de septiembre de 1406 a cargo de Gil Fernández, cantero vallisoletano; el rey concede 250.000 mrs para financiar las obras<sup>148</sup>. La iglesia y el conjunto se amplían en 1433 con las intervenciones del maestro Abderramán, procedente de la aljama segoviana, el cantero Juan García y el carpintero Gabriel Gali, ambos también de Segovia, y el toledano Antonio o Alonso Esteban, albañil<sup>149</sup>. En 1440 se concluye la iglesia cubierta por un artesonado mudéjar y se incluye el fabuloso retablo donado por Juan II<sup>150</sup>.

Enrique IV no parece que estuviera muy preocupado por el curso de la fundación, quizá porque prefería dedicar sus esfuerzos a iniciativas propias y nunca a la continuación de los proyectos paternos. En cambio, su hermana Isabel, como ya sucediera con Miraflores, se ocupa de recuperar la memoria de su padre, en otro esfuerzo más por reivindicar su legitimidad, y ordena una serie de actuaciones entre las que se incluye la construcción de un claustro, ejecutado por Juan Guas en la década de los 80. Las intervenciones de este periodo se prolongan hasta entrado el siglo XVI y así, en 1512 continúa trabajando Juan de Ruesga<sup>151</sup> y, comienzan los primeros trabajos de los Hontañón. Juan Gil coincide con Ruesga en la catedral de Palencia y luego viene a trabajar al Paular y a la catedral de Segovia. Su permanencia por esta sierra es tan

frecuente, que termina por avecinarse en el lugar y su hijo Rodrigo nacerá en Rascafría. Desde aquí participará activamente de las obras planteadas en esta zona<sup>152</sup>. En 1755 tiene lugar el terrible terremoto con epicentro en Lisboa: el temblor se dejó sentir en el centro de la península y su efecto devastador destruyó parte de la Cartuja, afectando principalmente a las cubiertas, siendo reconstruida seguidamente.

Según se vió en el epígrafe dedicado a los franciscanos, los frailes del Paular estaban dispuestos a comprar el convento de San Antonio el Real por más de cuatro cuentos para trasladarse a la ciudad de Segovia<sup>153</sup>. De ser así, querría decir que el convento cartujo no presentaba un estado óptimo para el acomodo de los frailes, ya que durante el reinado de Enrique IV no había sido objeto de ninguna mejora, o, simplemente, que preferían un lugar más próximo a la ciudad y menos apartado y agreste. En cualquier caso, en 1484 encontramos la primera mención a las obras. Estas fueron impulsadas, como se ha visto, por la reina Isabel que encargó la ejecución del claustro a su maestro Juan Guas y, quizá, por la frecuente presencia del prior del Parral es posible que la decisión se tomara en el transcurso de la reunión del 83, que tantas consecuencias tuvo en el orden constructivo.

En 1484, según queda registrado en los Libros de Fábrica de la catedral de Segovia que vuelve a ser la única fuente que constata la construcción, Juan Guas comenzó una serie de idas y venidas a Rascafría que darían comienzo a la ejecución del claustro<sup>154</sup>. Ciertamente, no queda más constancia de su presencia en la Cartuja; sin embargo, si de operarios que trabajaron con él en la catedral, lo que corrobora el habitual intercambio de artífices. Así en 1485, el entallador Domingo, que trabajaría en la portada del claustro, y de otro peón de Trasmiera se trasladan para seguir con las obras<sup>155</sup>. Al año siguiente de 1486, el aparejador de la catedral de Segovia, Juan de Ruesga, realiza numerosas visitas al Paular desde verano hasta entrado el invierno<sup>156</sup>.

Las noticias de la Fábrica se espacian y, de nuevo, en 1488 se recoge que los frailes del Paular van a la catedral segoviana a tratar sobre asuntos relacionados con las obras, puesto que Martín de Peñafiel el día de su llegada no trabaja en la catedral, sino que atiende a los cartujos<sup>157</sup>. Habrá que esperar hasta mayo del 89 para que se nos ofrezcan las últimas noticias registradas sobre la obra del Paular. Pedro, criado del entallador Martín de Lescano, quien por cierto trabajaba en Miraflores, se reúne con su maestro en Rascafría. Francisco de Toledo, en Segovia llamado por Guas, también va a Rascafría. La presencia de entalladores en la cartuja indica que el trabajo estructural estaba acabado a falta de los detalles decorativos y la conclusión de la puerta<sup>158</sup>.

El claustro de la cartuja del Paular está, por tanto, muy relacionado con el de la catedral segoviana. Presenta una planta cuadrada, de un sólo piso y con arcos conopiales. En el exterior, los contrafuertes, como en Segovia, son prismáticos, rematados con pináculos y gárgolas labrados en caliza blanca y una doble cornisa que primero presenta un friso decorado con bolas y luego otro en el que se ejecuta una labor de mocárabes pero en granito, lo que ofrece un aspecto de cierta tosquedad pero no deja de ser significativo dado que hasta entonces esta ornamentación se había realizado en yeso o en ladrillo. Esta aplicación de los mocárabes en piedra volverá a aparecer en algún pilar de San Juan de los Reyes.

En el centro del jardín se encuentra el templete con una fuente y, aunque el exterior es muy posterior a los años de Guas, la bóveda de crucería estrellada de ocho puntos sobre planta cuadrada es del siglo XVI, muy similar a algunas que plantearon los Hontañón para la nueva catedral de Segovia. Las bóvedas, con variaciones en cada galería, son cuatrimpartitas de sección conopial como las ventanas y, en cuanto a los nervios, muy moldurados, se apoyan en ménsulas decoradas con motivos vegetales, no sobre pilares. Esta elección posiblemente viene condicionada por el hecho de que el



claustro es cerrado, ya que las celdas de los frailes salían directamente a las galerías y teniendo en cuenta el emplazamiento en medio de la sierra, sería una protección contra el frío. Los muros exteriores están construido en sillería, en contraste con los muros interiores que son de mampostería y la plementería de las bóvedas de ladrillo. Este elemento esta dominado por una gran austeridad sólo rota por la lograda plasticidad que aportan las crucerías.

La puerta de acceso al claustro presenta el mismo esquema compositivo que ya viéramos en el claustro de la catedral segoviana, aunque de diseño más sencillo. Consta de una entrada con arco escarzano muy rebajado y cobijado por una sucesión de arcos apuntados con abundantes molduras, ricamente decoradas (predomina, nuevamente, el follaje). En el espacio del tímpano se coloca una representación de la Piedad y bajo esta, una inscripción. En los lados, pequeñas peanas con sus doseletes sostienen personajes relacionados con la orden de San Bruno. Esta portada guarda un gran parecido con la de la cartuja de Miraflores y, sobre todo, con la del claustro de la Catedral de Segovia. Muy próxima se encuentra la puerta de acceso a la iglesia, mucho más sencilla que la del claustro, con un arco mixto cobijado por otro y en cuyo tímpano se dispuso una imagen de Santa María con el Niño. Las molduras están decoradas con las típicas hojas, ramas y frutos. Su traza recuerda en gran medida una de las puertas de acceso al claustro en San Juan de los Reyes. En la lonja de ingreso que está abovedada en dos tramos, los nervios descansan en ménsulas decoradas con dos ángeles que sostienen las armas reales y de la orden, recurso observado también en el convento de Santa Cruz y el la iglesia del Parral.

<sup>1</sup> Entre la prolija bibliografía sobre este aspecto destacan TARSICIO DE AZCONA, *La elección y reforma del episcopado español en tiempo de los Reyes Católicos*, Madrid, 1960; Isabel la Católica. *Estudio crítico de su vida y su reinado*, Madrid, 1993; ALDEA VAQUERO, T. MARÍN MARTÍNEZ Y J. VIVES, *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, IV, Madrid, 1975; JOSÉ GARCÍA ORO, "Conventualismo y Observancia. Las reformas de las órdenes religiosas en los siglos XV y XVI" en *Historia de la Iglesia en España*, III, Madrid, 1980; JOSÉ MANUEL NIETO SORIA, *Iglesia y Génesis del Estado Moderno en Castilla (1369-1480)*, Madrid, 1993.

<sup>2</sup> Otro ejemplo menor y caballaresco de la preocupación real es la creación por parte de Juan I de la efímera orden de Caballería del Espíritu Santo (1390), que se extinguió con la muerte del promotor DIEGO DE COLMENARES, *Historia de la Insigne Ciudad de Segovia y Compendio de las Historias de Castilla*, Segovia, I, 1969, 525: "Luego vino el rey a nuestra ciudad donde día de Santiago en la iglesia mayor instituyó la orden de Caballería del Espíritu Santo, para lo más noble de su reino: cuya divisa era un collar con rayos de sol, y pendiente de él una paloma de esmalte blanco..."

<sup>3</sup> P. LEONARDO CARDEÑOSO, "Convento de San Antonio de religiosas clarisas de Segovia" en *A.I.A.*, VII, 1917, 5-26.

<sup>4</sup> El actual convento de Santa Isabel, cuya iglesia fue reformada durante el siglo XVIII, mantiene la inscripción perimetral en la capilla mayor que hace referencia a su principal comitente. Don Juan del Hierro, canónigo de la catedral, fundó y dotó la capilla y capellanía de una misa al día y data la fecha de fallecimiento en 1428, aunque en realidad es 1498. La reja de la capilla mayor procede de la antigua catedral y es una de las que ejecutó Fray Francisco de Salamanca a comienzos del siglo XVI.

<sup>5</sup> A.H.N., Clero, Secular-Regular, Leg. 6486. Fundaciones franciscanas en Segovia. Sff, s. XVIII: "Breve noticia de la fundación del convento de religiosos de San Antonio y el de las religiosas, que se fundo 33 años despues del de los religiosos viviendo mezclados en el convento de Nuestro Padre San Francisco: (que antiguamente fue parrochia de San Benito) y los religiosos observantes y claustrales; al tiempo de celebrarse capitulo en esta ciudad; el reverendo y venerado padre Fray Alonso de la Espina, autor del libro intitulado *Fortaletium Fidei*; en nombre de los observantes represento al rey Enrique quarto, para que dexase a los observantes solos en dicho convento; y oyendo las razones de observantes y claustrales, determino en el año 1455, que los claustrales quedaran en posesion de dicho convento; y a los observantes les dio una casa de campo, que siendo principe habia fundado a la parte oriental de la ciudad, donde a expensas suyas se fundo para convento de los religiosos la parte, que oy havitan el vicario, y religiosos, mandando el Rey se nombrase el convento de San Antonio.

Despues, a saber en el año de 1488 se pasaron los religiosos de San Antonio al de San Francisco; y las religiosas de Santa Clara la Nueva, que tenían el convento donde oy esta la Santa Yglesia Cathedral se pasaron a la casa de campo, donde a expensas reales se les havia formado convento en el sitio y parte donde esta oy, mandando el mismo Rey, que desde entonces se nombrase San Antonio el Real = En el reynado de los Reyes Catholicos don Fernando y doña Ysavel, en el año de 1498; la reyna doña Ysavel con consulta, y consexo del señor arzobispo de Toledo Don Fray Francisco Ximenez Cisneros, dispuso, que las religiosas de Santa Clara la Viexa, que vivian en el convento donde oy estan las de Santa Isabel, se viniesen con las de San Antonio el Real, como en efecto se pasaron a dicho convento el dia 18 de marzo del referido año; en el qual, Maria del Espiritu Santo, natural de Guadalajara se paso desde una casa donde vivio doce años con las terceras de Santa Ysabel al convento que con nombre de dicha santa existe oy

En el año de 1572 de once hermanas convertidas, y quatro maestras, que vivian en una casa junto a San Myguel, llamada la casa de la Penitencia; haviendo comprado las casas donde oy esta el convento del Corpus a los canonicos de Párraces, que las posehian desde el milagro del Sacramento: por la venta del sachristan de San Facundo; se pasaron en procesion, y con cruces a cuestras dichas hermanas arrepentidas acompañadas de muchos prevendados, y cavalleros, al convento del Corpus, donde en compañía del padre Gn. Y otros religiosos estaban esperando para fundadora cinco religiosas del convento de San Antonio el Real; a saber, doña Phelipa de Mendoza para abadesa, y doña Juana de los Angeles para vicario las otras tres no nombra la historia.

De aqui resulta, que el convento del Corpus es filiación de San Antonio el Real y que este se completo de los dos conventos de Santa Clara la Nueva que estaba donde oy la catedral y del de Santa Clara la Viexa, que estaba a donde oy Santa Isabel. Asi mismo resulta que treinta y tres años antes, que viviesen las de Santa

*Clara la Nueva a este convento habia religiosos observantes, que vivian donde oy el padre vicario, y demas religiosos*"

<sup>6</sup> P. ARTIGAS Y COROMINAS, "Ruinas de Ayllón. El convento de San Francisco", en *B.S.E.E.*, XXIX, 1921, 204-213 y, JUAN DE VERA, "Apuntes para una Heráldica y Epigrafía de la provincia de Segovia: Ayllón", en *E.S.*, XX, 1968, 109.

<sup>7</sup> JOSÉ GARCÍA ORO, *Francisco de Asís en la España Medieval*, Santiago de Compostela, 1988, 325.

<sup>8</sup> BALBINO VELASCO, "El convento de San Francisco de Cuéllar", en *A.I.A.*, XXXIII, 1973, 271

<sup>9</sup> JUAN MESSEGUER FERNÁNDEZ, "El Capítulo Custodial de Cuéllar (1473)", en *A.I.A.*, VIII, 1948, 239-252.

<sup>10</sup> MANUEL CASTRO Y CASTRO, "Monasterios hispánicos de clarisas desde el siglo XIII al XVI", en *A.I.A.*, XLIX, 1989, 79-122

<sup>11</sup> JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, *Datos histórico-artísticos de fines del siglo XV y principios del XVI. Colección de documentos para la Historia de Arte en España*, II, Zaragoza-Madrid, 1982, 80: "A la abdesa del monasterio de Santa Clara de la villa de Cuellar syete myll mrs de que el rey nuestro señor les fizo merced e limosna para el reparo de una capilla que esta descubierta en el dicho monasterio por cedula de su alteza fecha en Segovia a dos de junio de quinientos e çinco años". *Cuentas de Tesorero Morales.AGS, Contaduría Mayor, Primera época*, lg.75, f.9)

<sup>12</sup> F. GARCÍA MERCADAL, "Viaje del noble bohemio León de Rosmithal de Blatna por España y Portugal hecho del año 1465 a 1467. Relación de Shaschek" en *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, Madrid, 1952, 266-267

<sup>13</sup> P. LEONARDO CARDEÑOSO, 1917, 6.

<sup>14</sup> GARCÍ RUIZ DE CASTRO, *Comentario sobre la primera y segunda población de Segovia*, Segovia, 1988, 13; D. DE COLMENARES, II, 1970, 33; LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, *Anales Breves del reinado de los Reyes Católicos*, Madrid, 1953, 85: "Estando el rey en Arevalo le convino partirse para Segovia, porque en este tiempo avia gran ayuntamiento en aquella ciudad de los frailes de la orden de San Francisco, los unos observantes y los otros claustrales, y los observantes dezian que los claustrales no guardavan la orden de San Francisco, que suplicavan al rey que les diese la cassa que allí estava. Y ayudava mucho a esto el maestro fray Alonso del Espina, que era observante, hombre muy letrado y gran predicador y confesor del rey. Con todo esso los claustrales davan por si tantas razones que no se pudo bien determinar quales tuviessen mayor razon, porque entre ellos avia grandes alteraciones. Y el rey deseando concordarlos y no queriendo amenguar a los unos ni a los otros, delibero dexas los claustrales en su monesterio como le avian poseido de muchos tiempos aca, y mando edificar de nuevo fuera de la ciudad, un monesterio muy notable de la abocacion de San Antonio, el qual dio a los observantes."; DIEGO DE VALERA, *Memorial de diversas hazañas. Crónica de Enrique IV ordenada por Mosén Diego de Valera*, Madrid, 1941, 10-11 y 294; M<sup>a</sup>. PILAR SÁNCHEZ-PARRA (ed.), *Crónica Anónima de Enrique IV de Castilla. 1454-1474. (Crónica Castellana)*, II, Madrid, 1991, 20.

<sup>15</sup> JOSÉ RIUS SERRA, *Regesto Ibérico de Calixto III*, Barcelona, 1948, I, 202-203: "Carissimo in Xto. F. Henrico Castelle et Legionis Regi illustri, etc. Inter ceteros ordines, etc. Cum itaque pro parte tua nobis nuper fuit expositum, tu cupias unam domum pro usu et habitatione frat. Min. de observantia in ciu. Segobien, intra muros vel extra, sub vocabulo S. Antonii de Padua, in loco per te eligendo, de bonis tibi a Deo collatis, de novo fundari construi et edificari facere, dummodo illa cure et gubernationi Ludovici de Saxa, O. Predicti professoris, custodis in prov. Castelle, et super hoc tibi per sedem ap. Licentia concedatur. Nos votis tuis annuentes, tibi ut domum predictam cum ecclesia, campanili, campana, claustris, rectorio, horto, et aliis officinis in loco per te eligendo, etiamsi ecc. Vel ecclesiasticus locus existat, pro usu et habitatione dictorum frat. De obs., de novo erigendi, plenam licentiam elargimur: statuentes quod ipsa erigenda domus et guardianus ac fratres in ea degentes, sub cura et gubernatione dicti Ludovici ac successorum in dicta custodia provincia castelle, sub qua Vallisoleti ac de Medina del Campo et nonnullae alie domus fore censetur, existat et per illos gubernetur: necnon omnibus privilegiis, quibus Vallisoleti et aliis premissis domibus gaudent, uti valeant pariter et gaudere. Non

*obstantibus...Nulli*". Sobre las relaciones de Enrique IV con el Vaticano y una referencia a esta bula, véase JOSÉ MANUEL NIETO SORIA, "Enrique IV de Castilla y el Pontificado (1454-1474)", en *En la España Medieval*, 19, Madrid, 1996, 167-238

<sup>16</sup> A.H.N., Sigilografía, caja 17 nº 36. Carta de la contaduría del rey Enrique IV al concejo y alcaldes de la villa de Santa María del Campo para recaudar 40.000 mrs para pago de las obras de San Antonio. Yllescas, 15-V-1462: " *Don Enrrique por la graçia de Dios rey de Castilla...*

*... al concejo alcaldes alguasiles regidores cavalleros escuderos ofiçiales e omes buenos de la villa de Santa Maria del Campo que es en la merindad de Candemuño et a cada uno de vos salud e graçia sepades que por una my carta de libramiento sellada con my sello e librada de Diego Arias de Ayyla my contador mayor e del my consejo fueron librados en el que es o fuese my rrecabdador mayor de la dicha merindad de Candemuño este año de la data desta my carta a Ochoa de Çaray que por my tiene cargo de las obras del monesterio de Sant Antonyo çerca de la my çibdad de Segovya quarenta myll mrs en cuenta de çiertos mrs que le yo mande librar para los gastar en las dichas obras este dicho año Et que ge los diese e pagase en dineros contados en los dos terçios primo e segundo deste dicho año segund mas largo en la dicha my carta es contenýdo...*"

<sup>17</sup> MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA, "1462: Un año en la vida de Enrique IV, rey de Castilla", en *En la España Medieval*, 14, Madrid, 1991, 248-249.

<sup>18</sup> M.A. LADERO QUESADA, 1991, 248 "... y se gasto en noviembre 75.000 mrs en 30 camas, habitos y 25 çamarrones"

<sup>19</sup> RAFAEL DOMÍNGUEZ CASAS, *Arte y etiqueta de los Reyes Católicos. Artistas, residencias, jardines y bosques*, Madrid, 1993, 386

<sup>20</sup> COLMENARES, II, 1970, 131

<sup>21</sup> A.G.S., Casas y Sitios Reales, Leg. 46, f. 330. Zaragoza, 13-II-1488. Carta de la reyna doña Ysabel pidiendo al obispo don Juan Arias Dávila que se encargue del traslado de las monjas de Santa Clara de la Plaza a San Antonio: "*La Reyna*

*Reverendo in Xristo padre ya sabeys la comysion que por nuestro muy santo padre a vos dada çerca de la trasladaçion de las monjas de Santa Clara de la plaça desta çibdad de Segovya al monasterio de Santo Antonyo el Real de la dicha çibdad y pues conoçeys quanto es Dios en ello servydo yo vos ruego y encargo dades en ello breve conclusyon atento al tenor y forma de la bulla apostolyca y abiendo memoria y acatamyento que el señor rey don Enrrique my hermano que aya santa gloria fundo aquella casa de Santo Antonyo la doto de hornamentos y joyas y todas las otras cosas ansy neçesarias para la honrra del culto divyno como para los religiosos que en ella avyan de estar convyene que todos los dichos hornamentos y libros y cruçes y caliçes y joyas y todas las otras qualesquier cosas se dexten e permanezcan en la dicha casa de Sant Antonyo syn que se lleve ny mude cosa alguna dello a otra parte porque allende desto en memoria del dicho señor rey yo entiendo de dotar çiertas capellanyas en el dicho monesterio de Sant Antonyo como quiera que sea de monjas y debeys mirar como en tanto que se fassen los apartamentos e clausuras en el dicho monesterio el abadesa e quinze o veynte monjas con ella e debense quedar las otras por agora en su casa de Santa Clara fasta que las dichas obras sean acabadas y el dia que se trasladaren se debe hazer con devoçion y solemnydad como vos vyeredes que mejor a tal caso convyene de la çibdad a Çaragoça a treze de hebrero de ochenta y ocho años yo la reyna*

*Por mandado de la reyna Diego de Santander*

*Firma Doña Ysabel Aryas Abadesa"*

A esta carta hace referencia R. DOMÍNGUEZ, 1993, 334 y 386.

<sup>22</sup> A.G.S., Sitios y Casas reales, Leg. 46, f. 336. Traslado en Segovia, 11-IV-1488: "*En la muy noble e muy leal çibdad de Segovia onze dias del mes de abril año del naçimiento de Nuestro Salvador Iesu Xristo de myll e quatrçientos e ochenta e ocho años: Estando el muy reverendo en Xristo padre e señor don Juan Arias de Ayyla por la graçia de Dios e de la santa yglesia de Roma obispo de Segovya en los sus palacios et casas et moradas que son a la colaçion de San Esteban dentro de la dicha çibdad sentado pro tribunal en presençia de my el notario e testigos infraescriptos leyo e rezo una sentençia que pareçia fulminaçion de proçeso sobre una bulla apostolyca por un escrito de razones que en su mano tenya el tenor de la qual es este que se sigue Por nos don Juan Arias de Abyla por la graçia de Dios e de la Santa Yglesia de Roma obispo de Segovya oydor de la abdiencia del rey e reyna nuestros señores e del su consejo juez apostolico vista e diligentemente esamynada una bula apostolica a nos dirigida por nuestro*

muy santo Padre Ynoçençio papa octabo ganada e ynpetrada a instançia e suplicaçion de la reyna nuestra señora sobre la traslaçion del abadesa e monjas e conbento de Santa Clara de la Plaça desta dicha çibdad a la casa e monesterio de Santo Antonyo de la orden de los frayles menores de San Françisco que es fuera de los muros de la dicha çibdad et vista la presentaçion a nos hecha de la dicha bula apostolyca e la açetaçion que nos fezimos e vista la narraçion en la dicha bula narrada e a su Santidad expremydo e declarado la diligente examynaçion que çerca dello fezimos asy por testigos fidedignos e personas religiosas e devotas asi del clero como del pueblo que amas las dichas partes a nos presentaron asy los religiosos como las monjas e de otros testigos que nos de nuestro ofiçio reçebymos e tomamos e de como nos para mejor ynformar personalmente entramos en las dichas casa e las andovymos todas e lo vimos a nuestros ojos e çerca de todo ello abida nuestra plenaria ynformaçion asy çerca del negoçio prinçipal como de todas las otras çircunstançias al caso debydas e pertenesçientes con grande dilygençia a asy dado e abido nuestro acuerdo e deliberaçion con asaz personas prudentes e discretas: Fallamos la narraçion fecha e contenyda en la dicha bula postolica por parte de la reyna nuestra señora e todo en la dicha bula apostolica contenydo e narrado ser aber sido e ser verdadero e verdadera e aber careçido e caresçer de toda subjeçion e objeçion que asi lo debemos pronunçiar e pronunçiamos por ende por la dicha abtoridad apostolica a nos concessa por el dicho nuestro muy santo padre de que en esta parte husamos damos e conçedemos liçençia al guardian frayres profesos e serydores e donados de la dicha casa monesterio de Sant Antonyo que es fuera de la dicha çibdad en la dicha bula apostolica contenydo que estan e residen e moran en ella que la pueda dexar e derelynquir e la dexten e derelinqvan e por la dicha abtoridad apostolica estinguymos en la dicha casa de Sant Antonyo la dicha orden de los dichos frayres menores en la qual erigymos e instituymos casa e monesterio de orden de Santa Clara con abaçial dygnidad e todas las otras cosas neçesarias e ofiçinas para uso e abitaçion de la tal abadesa e monjas sobredichas. Syn perjuysio de otro alguno a los quales dicho guardian e presydenete e frayles de la dicha casa de Santo Antonyo damos liçençia e facultad que se puedan pasar a la casa de San Françisco o a otras qualesquier casas de su orden que el dicho bycario provynçial de la provynçia del Santoyo su perlado les mandare a los quales dichos frayles e monjas respetivamente les damos liçençia que se puedan pasar a las dichas casas con todos sus bienes muebles e raices e e semovyentes espirituales e tenporales y personales libros joyas ornamentos atavios con todos los dichos/

husos e costunbres con todas las otras cosas a ellos respetyvamente devydas e pertenesçientes por qualquier manera o razon o cabsa por la via e forma que lo antes tenyan e poseyan con aquellos tributos e cargas y ansy mysmo que todas las escrituras de qualquier calidad asy de lymosnas e mandas testamentos e codiçilos e donaçiones contratos o en otra manera de qualquier tenor que sean en que se haze mençion del monesterio de Santa Clara se entiendan e balgan por ygual manera como sy dexten de Sant Antonyo e a las dichas monjas de Santa Clara asy colocadas en el dicho monesterio de Santo Antonyo con su dynidad abaçial a los quales damos liçençia para que puedan hazer demolyr e derribar e a usos profanos tornar toda la dicha casa e monesterio de Santa Clara de la Plaça exçeto la iglesia el qual dicho profanamyento e reduçion a usos profanos se pueda hazer con evydenete hutilidad del dicho monesterio de Sant Antonyo e non en otra manera e asy trasladadas la dicha abadesa e monjas al dicho monesterio de Sant Antonyo puedan gozar e gozen de todos los privilegyos asy apostolicos como reales e favores husos e costunbres e esençiones e contratos preminençias e graçias e yndultos conçedidos a la dicha casa de Sant Antonyo como los gozaban e podian gozar los dichos frayles al tienpo que en el dicho monesterio de Sant Antonyo moraban e de todo lo que gozaban las dichas monjas del dicho monesterio de Santa Clara en espeçial de todos los otros que gozaban todas las otras monjas de Santa Clara e las abadesas e monjas e convento en general asy los conçedidos como todos los otros que se conçediesen de aqui adelante gozen e puedan gozar en qualquier manera con tal prestança e condiçion que en la dicha iglesia de Santa Clara algunas veses mysa e los otros divynales ofiços se digan e asy pronunçiamos e declaramos e mandamos por la dicha abtoridad apostolica e ordinaria de que en esta parte husamos lo qual todo asy mandamos que se tenga e guarde e cunpla e ninguna persona de qualquier estado e condiçion e preheminençia qualquiera que sea e ser pueda no sea osado de yr ny venyr contra esto que dicho es ny contra cosa e parte dello agora ny en algun tienpo direto ny indereto por ninguna cabsa o razon que sea o ser pueda les amonestamos e requerymos en vrytud de santa obediencia e sopena de descomunion primo segundo terçio que asy lo tengan e guarden et cunplan e sy lo contrario fiziere desde agora para entonçes e dende entonçes para agora por la dicha abtoridad apostolica e ordinaria ponemos e promulgamos en ellos seña de descomunion en estos escritos e por ellos testigos que ha esto fueron presentes llamados e rogados a Conrado liçençiado Ruy Sanz de Çieça e Luys de Velliçia e Fernan Perez e Luys de Solys criados e familiares del dicho señor obispo veçinos en la dicha çibdad de Segovya

...

Transcrito por P. LEONARDO CARDEÑOSO, 1917, 17-20. El documento custodiado en el archivo del convento aparece reproducido fotográficamente en J. A. FLÓREZ VALERO, *Monasterio de San Antonio el Real de Segovia*, Segovia, 1988, 24. En cuanto a otras cuestiones, en este escrito queda patente como el obispo no reside habitualmente en los palacios episcopales, sino que habita las casas familiares frente a la iglesia de San Esteban.

<sup>23</sup> J. M<sup>a</sup> AZCÁRATE, 1982, 246-247: "*Venerable y devota abadesa del monesterio de san antonio el Real de la cibdad de Segovia yo he sido ynformado que en el coro que agora se hara en la yglesia desa casa quereys poner unos escudos de armas y porque como sabeys esa casa fizo el señor rey don enrique mi hermano que aya gloria y no es razon que en ella aya ni se ponga otras armas syno las suyas por ende yo vos encargo que no consintays que se ponga ningund escudo de armas en el dicho coro ni en otra parte desa casa syn que primero me lo fagays saber. y yo mando lo que en ella se haga y en ello plazer y servicio me hareis, de valladolid a nueve dias de setiembre de quinientos e catorze años. Yo el rey. Por mandado de su alteza lope conchillos (AGS, Cámara. Cédulas, leg. 34, fol. 118)*"

<sup>24</sup> ALONSO DE SANTA CRUZ, *Gobierno del Rey Católico desde el año 1505 hasta su fin*, Madrid, 1953, I, 313 y 340. Testamento de la Reina Isabel. 1504: "*Yten, mando y quiero que si falleciere fuera de la ciudad de Granada, que luego sin detenimiento alguno lleven mi cuerpo entero [como estoviere] a la ciudad de Granada. Y si acaesciese que por la distancia del camino o por el tiempo no se pudiese llevar a la ciudad de Granada, que en tal caso le pongan e depositen en el monasterio de San Juan de los Reyes de la ciudad de Toledo. Y si en la ciudad de Toledo no se pudiese llevar, se deposite en el monasterio de San Antonio de Segovia. Y si a la ciudad de Toledo ni de Segovia se pudiese llevar, que se deposite en el monasterio de San Francisco más cercano de donde yo falleciere, y que esté allí depositado hasta que se pueda llevar y trasladar a la ciudad de Granada. La qual traslación encargo a mis testamentarios que hagan lo más presto que pudieren...*"

"*Yten mando que se den y tornen a los dichos Príncipe y Princesa, mis hijos, todas las joyas que ellos me han dado. Y que se de al monasterio de San antonio de la ciudad de Segovia la reliquia que yo tengo de la Saya de Nuestro Señor...*"

<sup>25</sup> R. DOMÍNGUEZ, 1993, 335 y 386.

<sup>26</sup> A.H.P.Sg. Protocolo 1.206, f. 261-262. 4-IV-1644. Ante Antonio de Junguito. Acuerdo con Fernando de la Fuente sobre las bóvedas del coro bajo.

<sup>27</sup> J. A. FLÓREZ VALERO, 1988, 20: "Hizo este convento el rey don Enrique IV y dotole la reina doña Isabel

<sup>28</sup> JOSÉ MARÍA AVRIAL Y FLORES, *Segovia Pintoresca y el Alcázar de Segovia*, Segovia, 1953, 89-111

<sup>29</sup> MARQUÉS DE LOZOYA, "El Monasterio de San Antonio el Real, en Segovia", en *B.S.E.E.*, XXVI, 1918, 258.

<sup>30</sup> Las cuatro capillas estaban adosadas al lado del evangelio, según se observa en el plano de la iglesia realizado en 1901 y publicado por DIEGO QUIRÓS MONTERO, *Legado artístico del exconvento de San Francisco de Segovia*, Segovia, 1998, 43.

<sup>31</sup> Parece que en 1461 se trabajaba en el claustro secundario, cfr. DIEGO QUIRÓS, 1998, 83.

<sup>32</sup> A una parte de este documento hace referencia R. DOMÍNGUEZ, 1993, 335.

<sup>33</sup> La posibilidad de que el claustro hubiera sido diseñado por Guas ha sido contemplada por J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, "La arquitectura en Segovia durante la época medieval", en *Actas del Congreso Historia de la ciudad: Segovia 1088-1988*, Segovia, 1991

<sup>34</sup> Es muy significativa la referencia a Pedrarias puesto que se trata del sobrino y heredero del obispo Juan Arias de Ávila y también de Isabel Arias, abadesa de San Antonio. Hay que señalar, por tanto, la implicación de tantos miembros de la poderosa familia de los Arias de Ávila, descendientes del Contador Real, Diego, en relación con la orden franciscana en Segovia. Esta relación se remonta a los tratos entre Diego Arias, fundador del linaje, con las monjas de Santa Clara de la Plaza por propiedades que acaban

en un duro enfrentamiento entre Diego Arias, protonotario y nieto del contador, y las entonces monjas de San Antonio en 1478 y 1479. Isabel Arias, hija del contador dejó varias mandas en su testamento para las clarisas e, incluso, fue decisivo su apoyo en la fundación de la orden terciaria.

<sup>35</sup> J.Mª AZCÁRATE, 1982, 247.

<sup>36</sup> MANUEL R. PAZOS, "Los franciscanos españoles en el pontificado de Sixto IV (1471-1484)", en *A.I.A.*, X, 1950, 96

<sup>37</sup> A.H.N. Clero secular-regular, leg. 6447. Testamento de Gabriel Fernández de la Lama, regidor de Segovia, sobre sus sepulturas en el altar mayor. 1496. Se manda enterrar en un arco "...que el e doña Maryna de Valdes su muger ovieron mandado labrar e labraron (...) sobre la dicha su sepoltura de la dicha doña Maryna Valdes su muger que esta enterrada debaxo del dicho altar mayor a la mano izquierda del se pongan sendas tumbas de madera pintadas con sus escudos de armas en cada una dellas se hagan dos alhonbras para cada una de las dichas sepolturas" y se pongan paños de brocado sobre su sepultura.

"Otrosy mandamos que los escudos de armas que estan fechas de piedra sobre las sepulturas de los dichos Graviel Ferrandes de la Lama y doña Maryna de Valdes se pinten de los colores que a las dichas armas pertenecen de los quales dichos colores e armas madamos que se pinten dos escudos que se pongan de nuevo en el arco grande que esta en medio de las dichas sepulturas encima de las quales se ponga un escudo de las armas de Sant Francisco e se faga un letrero por la vera baja de la arcada de letras doradas en campo azul para que pueda ornar los dichos arcos los quales dichos tres arcos sean ornados de sus orlas de cantería que fazen mucho luzyr qualquier obra de cantería en medio del dicho arco.

Yten mandamos que en la boveda de la dicha capilla del altar mayor que estan puestos algunos escudos de las dichas armas del dicho Graviel Ferrandes de la Lama e de la dicha doña Maryna de Valdes su muger que asy mysmo algunos de aquellos escudos se pynten e sy paresçiere ... e aderesçiere de tal manera que orne e adobe mucho e haga lusir la dicha capilla" También se manda poner una imagen en la dicha capilla de Santa Ana, de bulto o retablo.

<sup>38</sup> AGUSTÍN RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, "Un enterramiento en San Francisco" y "Enterramiento de Andrés de Cabrera en San Francisco", en *Estudios Segovianos*, XIII, 1961, 399-400 y 403. Sin embargo, los primeros marqueses de Moya tuvieron como primera intención enterrarse en el monasterio de Santa Cruz, de la orden de Predicadores, en el lugar de Carboneras, perteneciente al marquesado de Moya, y fundado por su hermano Juan de Cabrera, Arcediano de Toledo. A.H.N. Clero Secular-Regular, leg. 6.428. Claúsusla del testamento de Andrés de Cabrera y Beatriz de Boadilla, s/f.

<sup>39</sup> MARIANO GRAU, "Obras perdidas u olvidadas" en *E.S.*, I, 1949, 128-131; JOSÉ MARÍA AVRIAL Y FLORES, *Segovia pintoresca y el Alcázar de Segovia*, Segovia, 1953, láminas 43-47; AGUSTÍN RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, "Enterramiento de Diego de Cáceres en el monasterio de San Francisco de Segovia" en *E.S.*, XV, 1963, 231.

<sup>40</sup> A.H.N. Clero. Libro 12.641. Sobre la capilla de Santa Catalina y las capellanías que fundó Francisco Arévalo de Zuazo. Diversos documentos de 1586

<sup>41</sup> LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, *Memorial o Registro Breve de los Reyes Católicos*, ed. Facsímil de Juan Carretero, Segovia, 1992: (1506) "A xx de Agosto deste dho año falleció en Segovia Don Gutierre de Toledo. Obispo de Plasencia ....Fue este Don Gutierre enterrado en el Monasterio de San Francisco de aquella ciudad en La Capilla mayor"

<sup>42</sup> Existe la posibilidad de que algunos de estos escudos procedieran del antiguo Palacio de San Martín, desmantelado en 1498.

<sup>43</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-210. 17-XI-1498: "Mas di al dicho Francisco de Toledo çiento y sesenta mrs del carretero de las otras pieças para el antepecho de la puerta que el avya fecho traer a Sant Francisco y despues las fiço traer aca y le pague al traer quarenta mrs cada pieça de la cantera clx"

<sup>44</sup> HILARIO SANZ, *Catálogo de la Colección Diplomática Medieval (1115-1500) del Archivo Catedralicio de Segovia*, Segovia, 1988, 60. 13-XI-1301- La reina doña María hace unas donaciones a la Catedral para que haya un capellán y digan misa todos los días.

<sup>45</sup> JOSÉ ANTONIO RUIZ HERNANDO, *Historia del Urbanismo en la ciudad de Segovia del siglo XII al XIX*, II, Segovia, 1982, 261

<sup>46</sup> A.C.Sg. Libro de Acuerdos. Renta de Santa María del Parral. 2-XII-1411: “Myrcoles dos dias de desyenbre año de ...ccccxi estando los señores de la iglesia cathedral dela çibdat de Segovja ajuntados/ en ssu cabillo por su campana tañida segund que lo han de uso y costumbre personas canonigos rraçioneros e compañeros entre otros/ tratamyentos que ay obieron los dichos señores e seyendo asignado termyno para este dicho dia para poner en rrenta la obra/ de Santa Maria del Parral Echaron la dicha rrenta con estas condiçiones que se siguen y que qual quier que sacare la dicha rrenta/ que diga o faga desir cada domingo e miercoles e sabado una myssa e cada dia destos tres e el sabado en cada selmana/ que sea la myssa cantada e que de a los que fueren a ofiçios cada sabado quatro mrs. e encomyende ante noche o bien/ el dicho sabado de mañana a quatro beneficiados que la bayan a offiçiar e a todas las fiestas de santa Maria que encomyende/ a sseys beneficiados que vayan a offiçiar la myssa e quales de dose mrs. cada fiesta a los que fueren Otrosi que le cuenten/ al que lo sacare estos tres dias domingo e lunes e sabado e las otras fiestas de santa Maria comun e fiestas e pitanças e otros dias/ algunos quando dixere que va a desir myssa a la dicha santa Maria en su conçiencia Et el que sacare la dicha rrenta que la sirva e tenga/ de aqui al dia de sant Andres que sera en fin de primero que biene e que pague todos los mrs. por que la sacare el dicho dia/ de sant Andres Et el dicho arrendador que la sacare que aya todas las mandas e demandas e natos e finos e testamentos/ e capillas e el crucero de la dicha iglesia de santa Maria del Parral Et que aya de todas las joyas que fueren dadas o mandadas a la dicha/ iglesia en este dicho tiempo ansi de tierra como de viña o dinero para rreparamyentos de la dicha iglesia o para pinturas o çera o/ de otra cualquier cosa que ssea a la dicha iglesia dada o mandada de cada una cosa que baliere mas de veynte mrs./ que aya veynte mrs. e sy mas non valiere nyn tanto que se sea suya Et el que ssacare la dicha rrenta que tenga las/ casas e el corral de la dicha iglesia e el canton de huerta que esta tras la cassa de la dicha iglesia fasta la/ esquina Et quales quier que la dicha rrenta sacare que rrestaba todas las cosas que ay estan por escrito e por notar Et ponga/ por ssi candelera quel entendiere que le cumple Otrosi que de fiadores para tener e conplir todo lo suso dicho/ et se obligue a falta de pagar al dicho dia de sant andres et con estas condiçiones saco la dicha rrenta/ por mes de paga canonigo por myll e dosientos e veynte e çinco mrs. de la moneda que corriere al tiempo de la/ paga e mas cada tres mrs. a todos los puntos que estan en el dicho cabillo e luego pagado sopena de falta e/ con condiçion que non anden echar.. mas que ssea encomendado de parte del dicho arrendador/ a los clerigos curas del obispado Et los dichos sseñores mandaron que lo estoviesse, Alfonso Fernandez”

<sup>47</sup> Sobre la historia del monasterio RAFAEL HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, “El Libro del Monasterio de Santa María del Parral de Segovia”, en *E.S.*, XVIII, 1966, 267-434

<sup>48</sup> La estancia de 1467 queda recogida en J. TORRES FONTES, 1946, 218; la de 1473, en DIEGO DE COLMENARES, II, 1970, 90

<sup>49</sup> ALONSO DE PALENCIA, *Gesta hispaniensia ex annalibus suorum dierum collecta*, II, Madrid, 1988, 455 y J. TORRES FONTES, 1946, 311.

<sup>50</sup> ALONSO DE PALENCIA, 1998, II, 450; HERNANDO DEL PULGAR, *Claros Varones de Castilla*, Madrid, 1985, 85; DIEGO DE VALERA, 1941, 294; GARCI RUIZ DE CASTRO, 1988, 27; FRAY JOSÉ DE SIGÜENZA, *Historia de la Orden de San Jerónimo*, Madrid, 1909, 347.

<sup>51</sup> DIEGO DE COLMENARES, II, 1970, 13-17.

<sup>52</sup> Santa María del Paso fue trasladado en la primera década del siglo XVI a el paseo del Prado, en la villa de Madrid, cambiando su advocación inicial por la de San Jerónimo el Real. Al igual que la leyenda del Parral su fundación tuvo como origen un episodio cortesano: en el caso segoviano una emboscada contra don Juan Pacheco (más novelesca si cabe es la fundación que propone el *Semanario pintoresco*, 27, 2-X-1858, 687-691); en el madrileño, la brillante actuación en un torneo de don Beltrán de la Cueva. Sobre la fundación de Santa María del Paso véase ALONSO DE PALENCIA, 1988, II, 286; TORRES FONTES, 1946, 151 y M<sup>a</sup>. PILAR SÁNCHEZ-PARRA (ed.), II, 1991, 478

<sup>53</sup> Sobre privilegios y cédulas reales dictadas por Enrique IV, los Reyes Católicos, doña Juana, Felipe II y Felipe III A.H.P.Sg. (Archivo de Hacienda) Carpeta 10, 2. A.H.N. Clero Carpetas 1971, 1976 y legajo 6586 entre otros. Códices 905B n° 18. 1753. Inventario de los papeles del monasterio hecho por Baltasar



de Cáceres. Se recopilan los títulos de los legajos custodiados. Destaca la mención del privilegio de Enrique IV de 1462 por el que el nombre del monasterio se acompañe de Real.

<sup>54</sup> A.H.N. Clero, carpeta 1971, nº 16. Contrato entre Juan Pacheco y el monasterio sobre la capilla mayor y una capellanía perpetua. Y para dote dio Pacheco 200 mrs sobre el servicio y montazgo de los ganados que pasaren por la venta del Coxo. 8-IX-1473: "...Como Nos don Iohan Pacheco por la gracia de Dios maestre de la horden de la cavalleria de Santiago . por razon que vos los devotos e honestos religiosos el prior e frailes e convento del monefterio de santa Maria del Parral de la horden de Sant Jeronimo que es cerca de la muy noble çibdad de Segovja avystes fecho e çelebrado un con.. a nos e a nuestros subçefores ahi cerca del afiento e hordenaçion de nuestra capilla que nos façemos en el dicho monefterio para nuestro enterramiento et de la nuestra muy amada muger dona Maria Puertocarrero marquesa de Villena que Dios aya e para nuestros defcendientes e subçesores como cerca de las mysas e aniverfarios..."

Compromiso : "...dotariamos la dicha capilla e capellanias e bos dariamos rentas ahi para vuestro mantenymjento como para la fabrica del dicho monefterio. E quel dicho contranto a suplicacion nuestra fue confirmado por el reverendisimo In Xristo padre Rodrigo de Borja cardenal de Valençia legado en las Españas por el nuestro muy santo padre Sixto quarto..."

Dona un juro: "...e fasemos donaçion e ademas e traspasamos a vos el dicho prior e frayles e convento del dicho monesterio de Santa Maria del Parral que agora fays e a los que fueren de aquy adelante perpetuamente para fiempre jamas veynte mill mrs en cada un año por juro de heredad para fiempre jamas para la fabrica e reparo del dicho monesterio e para mantenymiento e sostenymiento de vos los dichos prior e frayles e convento del Parral que de aqui adelante los ayades e llevades en cada un año fenaladamente de las rentas e derechos del feryçio e montadgo de los ganados que entran e falen por el puente de la venta del Coxo de mas e allende de los dosçientos carneros que vos otros avedes e tenedes de juro de heredad del Rey nro. feñor fituados e pueftos por falvado en la dicha venta del dicho servicio e montadgo del paso de la dicha venta del coxo. E fi los dichos veynte myll mrs ally entera e complidamente non vos fueren complidos e pagados de cada año que los que dellos fallaçiere poco o mucho de los ayades e vos sea dado e pagado enteramente de cada ano de la Renta e derechos del serviçio e montadgo de los ganados que pafen por la puente de nuestra villa de Escalona..."

<sup>55</sup> GARCÍ RUIZ DE CASTRO, 1988, 27; D. DE COLMENARES, II, 1970, 13-17 transcribe fragmentos de este documento y cuenta las vicisitudes de la fundación. Así mismo, lo resume J. TELLO GIMÉNEZ, *Monasterio de Santa María del Parral*, Madrid, 1929

<sup>56</sup> Respecto a las consideraciones sobre la figura de Juan Pacheco, de vital y a veces fatal protagonismo durante el reinado de Enrique IV, aparte de las crónicas históricas, véase el exhaustivo estudio de LUIS SUÁREZ, *Enrique IV de Castilla. La difamación como arma política*, Madrid, 2001.

<sup>57</sup> A.C.Sg., sig. F-124 con copia sin variaciones en F-129. Segovia, 27-IX-1447: "En el nombre de Dios Padre e Fixo e Espiritu Santo.../....Por ende yo acatando e considerando todo esto e a la grand devoçion que yo he e tengo en la iglesia de Santa Marya la Mayor de la noble çibdat de Segovya quiero que sepan por esta my carta de prevyllegio o por su traslado signado de escrivano publico todos los que agora son o seran de aqui adelante como yo don Iohan por la gracia de Dios rey de Castilla... vi un my alvala escrito en papel e firmado de my nonbre e una carta de renunçiaçion firmada del nonbre de don Juan Pacheco marques de Villena mayordomo mayor del príncipe don Enrrique my muy caro e muy amado fijo e del my consejo por thenor de lo qual todo es esto que se sigue. Yo el rey fago saber a vos los mys/ contadores mayores que don Juan Pacheco marques de Villena mayordomo mayor del príncipe don Enrrique my muy caro e muy amado fixo me enbio faser relaçion por su petiçion firmada de su nonbre e signada de Juan Fernandes de Fermosilla my escrivano de camara que el entendia por serviçio de Nuestro Señor e de la gloriosa Virgen Maria su madre constituyr e hedificar un monasteryo de frayres de orden de Sant Geronymo el qual se fa de faser en la iglesia de Santa Marya del Parral que es en el arraval de la noble çibdat de Segovya. La qual iglesia tiene çiertas casas e parrales e feredades la qual dis que es anexa a la iglesia mayor e dean e cabildo de la dicha çibdat e que era concordado que se mude la dicha iglesia de Santa Marya del Parral en monesterio de la dicha orden de Sant Geronymo e que se de e traspase al dicho monesteryo las dichas casas e parrales e feredades e por ello les aya de ser dado e les den dies myll mrs de juro de feredat para sienpre jamas e que los ayen de my de cada un año situados señaladamente en las alcavalas de la su villa de Aguila fuente donde el dicho dean e cabildo los quisieren. Et por ende que los quarenta myll mrs de juro de feredat que el dicho don Juan Pacheco/ marques de Villena de my ha e tiene de cada un año por siempre jamas me suplicava que le fisiese merçed de los dichos dies myll mrs dellos a la dicha iglesia e dean e cabildo Et el los renunçia e traspasava en my

para que les yo fisiese merçed dellos e los ellos ovyesen de cada un año por juro de feredat para siempre jamas por rason de lo susodicho e que los mandase firmar en las alcavalas de la su villa de Aguila fuente e los mandase dar en carta de de prevyllegio sobre ello. Et yo vista la dicha renunçiaçion e suplicaçion a my fecha por el dicho don Juan Pacheco marques de Villena tovelo por bien Porque vos mando que quitades de los mys libros de las merçedes de juro de feredat los dichos dies myll mrs al dicho don Juan Pacheco marques de Villena e los pongades e asentades a la dicha iglesia mayor e dean e cabildo de la dicha çibdat de Segovya para que los ellos ayan e lleven de aqui adelante de cada un año por juro de feredat para siempre jamas e ge los situades e pongades por salvados señaladamente en la alcavala de la su villa de Aguila fuente para que les recaude con ellos/

para que los faga merçed dellos e los ayan de cada un año por juro de feredat para siempre jamas para que los ayan de vuestra altesa desde primero dia de enero del año que verna del señor de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años en adelante por rason de lo susodicho e que los mande situar en las alcavalas de la dicha su villa de Aguila fuente e los mande dar e de sus cartas e prevyllegios para que les recaude de cada un año con los dichos dies myll mrs por juro de feredat para siempre jamas. Lo qual a vuestra señoria que singular merçed tiene por firmesa de lo qual escriba en esta carta my nonbre e rogue al escrivano publico de yuso escrito que la signase de su signo e a los presentes que sean dello testigos que fue fecha e otorgada a dies e nueve dias de setiembre año del nascimiyento del nuestro Señor Ihesu Xristo de myll e quatroçientos e quarenta e seys (sic) años vuestro omyllde servydor que vuestras manos besa el marques de Villena testigos que fueron presentes quando el dicho señor marques en esta carta escrivyo su nonbre e otorgo lo susodicho el bachiller Andres de la Cadena e Ruy Gonsales de Llerena contador del señor prinçipe e Alfonso de Guadalajara escrivano de camara de vuestra señoria/

Et yo Juan Ferrandes de Fermosilla escrivano de camara de vuestra señoria e notario publico en la vuestra corte e en todos los vuestros regnos e señorios fueron presente a todo lo que dicho es en uno con los dichos testigos Et por ruego e otorgamyento del dicho señor marques esta dicha carta de renunçiaçion fise escrivyr e en my presençia la firmo de su nonbre. Et por ende fiso aqui este my signo a tal en testimonyo Juan Ferrandes. Et agora por parte del dicho dean e cabildo de la dicha iglesia mayor de la dicha çibdat de Segovya me fue pedido por merçed que les confirmase e aprovase el dicho my alvala suso encorporado e la merçed en el contenyda. Et otrosi la renunçiaçion e traspasamyento que el dicho don Juan Pacheco marques de Villena e del my consejo en my fiso para que les fisiese merçed dellos por rason de contenydo en el dicho my alvala e en la dicha renunçiaçion suso encorporados e los mandasen dar my carta de prevyllejo para que los ayan señaladamente en las alcavalas de la dicha su villa de Aguila fuente donde la dicha iglesia e dean e cabildo los quieren aver e tener para que les recaude con ellos desde primero dia de enero del año primero que berna de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e dende en/

desde primero dia de enero del año que berna de nascimiyento del nuestro señor Iesu Xristo de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años en adelante de cada un año para siempre jamas segund dicho es non enbargara que el dicho don Juan Pacheco non tenga los dichos mrs para los traspasar e dar a eglesias o monesterios e ordenes e religiones nyn otros qualquier mandamyento o defendimiyento que en contrario desto aya seydo o fuere fecho et yo por este my alvala le do liçençia e permyso para ello et sobre esto les dades e fagades dar mys cartas e prevyllegios los mas firmes e bastantes que menester ovyeren en la dicha rason Et non fagades end al fecho veynte e siete dias de setiembre año del nascimiyento de nuestro señor Iesu Xristo de myll e quatroçientos e quarenta e seys años. Yo el rey. Yo el doctor Fernando Diaz de Toledo oydor e referendario del rey e su secretario lo fis escrivir por su mandado es remendado do dise que e entre renglones do dise pongades por salvados relator registrada Gonçalo de Nasa. Muy Alto e muy poderosos rey e señor vuestro muy omillde servidor don Juan Pacheco marques de Villena mayordomo mayor del/ prinçipe my señor e del vuestro consejo beso vuestras manos e me encomyendo en merçed de vuestra muy alta señoria a la qual plega saber que por servyçio de nuestro señor Dios e de la gloriosa Virgen Maria su madre yo entiendo con su ayuda constituyr e fedificar un monasterio de frayles de sant Geronymo el qual se fa de faser en la iglesia de Santa Marya del Parral que es en el arraval de la noble çibdat de Segovya. La qual iglesia tiene çiertas casas e parrales e feredades e es anexa a la iglesia mayor e dean e cabildo de la dicha çibdat e es concordado que se mude la dicha iglesia de santa Marya del Parral en monesterio de la dicha orden de sant Geronymo e se les den e traspasen las dichas casas e parrales e feredades e para ellos les aya de ser dado e se les den dies myll mrs de juro de feredat para siempre jamas e que los ayan de vuestra señoria cada un año situados señaladamente en las alcavalas de la su villa de Aguila fuente donde el dicho dean e cabildo quieran. Por end muy poderoso señor por rason de lo susodicho de los quarenta myll mrs de juro de feredat que yo fe de cada un año de vuestra señoria por la presente renunçiaçion e traspaso e çedo en vuestra altesa dies myll mrs dellos/

dies myll mrs por los terçios del dicho año primero que viene de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e dend en adelante por los terçios de cada un año de juro de feredat para siempre jamas syn sacar ny levar otra my carta ny libramyento ny de los dichos mys contadores mayores de cada un año sobre ello e que

tomen por carta de pago del dicho dean e cabildo de la dicha iglesia o del que lo ovyese de recabdar por ellos e con ello e con el traslado desta dicha my carta de prevyllegio signado como dicho es mando a qualquier my thesorero o recabrador o arrendador mayor o receptor que es o fuere de las alcavalas del obispado de Segovya el dicho año primero que viene de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e dende en adelante por juro de feredat para siempre jamas donde manden e quieran las alcavalas de la dicha villa de Aguylafuente que les resciba en cuenta los dichos dies myll mrs con los quales dichos recabdos mando a los mys contadores mayores de las mys cuentas que agora son o seran de aqui adelante que los resciban e paguen en cuenta al dicho my thesorero o recabrador o arrendador/

mayor o receptor que es o fuere de las dichas alcavalas del dicho obispado de Segovya donde manden e quieran las alcavalas de la dicha villa el dicho año primero que vyene de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e donde en adelante en cada año por juro de feredat para siempre jamas Et por los dichos arrendadores e fieles e cogedores e otras qualesquier personas que escogieren e recabdaren e ovyeren de coger e de recabdar en renta o en .. o en otra qualquier manera las dichas alcavalas de la dicha villa de Aguylafuente el dicho año de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e donde en adelante en cada un año por juro de feredat para siempre jamas non dieren e pagaren a los dichos dean e cabildo de la dicha iglesia o al que lo ovyere de recabdar por ellos los dichos dies myll mrs a los dichos plasos e en la manera que dicha es Por end dicha my carta de prevyllegio o por el dicho su traslado signado como dicho es mando a los alcaldes e alguacyles e otros justiçias e ofiçiales e qualesquier de la dicha villa de Aguylafuente e a los alcaldes e alguacyles e merinos e otros justiçias/

adelante en cada un año por juro de feredat para sienpre jamas Et por quanto se falla por los mys libros de las merçedes de juro de feredat deste año de la data desta my carta de prevyllegio de myll e quatroçientos e quarenta e siete años que tomo el dicho don Juan Pacheco tenya de my por merçed en cada año por juro de feredat para siempre jamas los dichos quarenta myll mrs con facultad de los aber para si e para sus ferederos e subçesores e para aquel o aquellos que del o dellos los ovyesen de aber e de feredar por troque o donaçion o renunçiaçion o en otra qualquier manera e para los aber situados por prevyllegio e puestos por salvados señaladamente en qualquier renta o rentas e otros pechos e derechos de qualquier çibdat e villa o lugar de los mys regnos e señorios que los el o ellos mas quisiese tomar e nonbrar de los quales dichos quarenta myll mrs por birtud del dicho my alvala fiso encorporado e de la dicha renunçiaçion e traspasamyento que asi fiso en my el dicho don Juan Pacheco le fueron en todos de los mys libros e nomynas de las merçedes de juro de feredat los dichos dies myll mrs e puestos e asentados en ellos a la dicha iglesia e dean e cabildo de la dicha çibdat de Segovya el dicho año de la data desta dicha my carta de prevyllegio para que los ayan señaladamente en las dichas alcavalas de la dicha villa desde el dicho primer dia de enero del dicho año primero/

que viene de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e dende en adelante para siempre jamas segund que en el dicho my alvala fiso encorporado se contiene. Por ende yo el sobre dicho rey don Juan por faser bien e merçed a la dicha iglesia e dean e cabildo della tomolo por bien e confirmoles e apruevoles el dicho my alvala suso encorporado e la merçed en el contenyda Et mando que les bala e sea guardado en todo e por todo segund en el se contiene e que los ayan salvados e puestos por salvados señaladamente en las dichas alcavalas de la dicha su villa de Aguylafuente donde ellos escogen e quieren aber e tener los dichos dies myll mrs Et por esta dicha my carta de prevyllegio o por su traslado signado de escrivano publico mando a los arrendadores e fieles e cogedores e otras personas qualesquier que cogieren e recabdaren e ovyesen de coger e de recabdar en renta o en falder o en otra qualquier manera las dichas alcavalas de la dicha villa de Aguylafuente el dicho año primo que viene de myll e quatroçientos e quarenta e ocho años e dende en adelante en cada un año por juro de feredat para siempre jamas que de los mrs que montaren e recabdare las dichas alcavalas de la dicha villa de Aguylafuente den e paguen e recaude e faga dar e pagar e recoger al dicho dean e cabildo de la dicha iglesia o al que lo ovyere de aber e de recabdar por ellos los dichos/ e ofiçiales qualesquier de la my casa e corte e chancilleria e de todas las çibdades e otras villas e lugares de los mys regnos e señorios que agora son o seran de aqui adelante e a qualquier o qualesquier dellos aqui en esta dicha my carta de prevyllegio o el dicho su traslado signado como dicho es fuere mostrada que entren e tomen e prenden tantos de sus byenes dellos e de cada uno dellos e de sus fiadores que quieren e ovyeren dado que las dichas rentas de las dichas alcavalas de la dicha villa de Aguylafuente afi muebles como rayses de quien que los fallaren Et los venda e remate luego en almoneda publica segund por mrs del my aber e de los mrs que valiere entregue e fagan luego pago al dicho dean e cabildo de la dicha iglesia o al que lo avyere de aber e de recabdar por ellos de los dichos dies myll mrs e de todas las costas e dapnos e menoscabos que por esta rason se les resarçieren en los cobrar doblados Et por bienes desenbargados no les fallaren que les prendan los siervos e los tengan presos e bien recabdados e los non den sueltos ny fálvos fasta que ayan fecho pago al dicho/

dean e cabildo de la dicha iglesia o al que lo ovyere de recabdar por ellos de los dichos dies myll mrs e de las dichas costas e dapnos e menoscabos de todo bien e conplidamente en guysa que les non niegue ende cosa

alguna. Et otrosi mando a los mys contadores mayores que pongan e asienten su salvado en los mys libros e nomynas de lo salvado al dicho dean e cabildo de la dicha iglesia los dichos dies myll mrs en las condiçiones e quaderno con que arrendaren las rentas de las alcavalas del dicho obispado de Segovya e de la dicha villa de Aguylafuente el dicho ano primo que biene de myll e quatroçientos e querenta e ocho años e dende en adelante en cada un año para siempre jamas Et lo unos y los otros non fagades ende al por alguna manera sopena de la my meçed e de tres myll mrs a cada uno por quien firmare de lo asi faser e conplir para la my camara Et demas por esta dicha my carta de prevyllegio o por el dicho su traslado signado como dicho es mando e defiendo firmemente nynguno ny algunos non sean usados de yr ny pasar al dicho dean e cabildo de la dicha iglesia que agora son o seran de aqui adelante ny al que/

lo ovyere de aber e de recabdar por ellos contra esta merçed que los yo fago ny contra cosa alguna nyn parte della por que la quebrara o meguare el dicho ano primo que byene de myll e quatroçientos e quarenta e ocho anos ny dende en adelante en cada un ano para siempre jamas o qual quier o qualesquier que lo fisiere o contra ello o contra alguna cosa o parte dello fueren o pasaren abran la my yra e demas pechar me han en en pena cada uno por cada bega de que contra ello fueren o pasare los dichos tref myll mrs de la dicha pena e al dicho dean e cabildo de la dicha iglesia o al que lo ovyere de aber e de recabdar por ellos los dichos dies myll mrs con todas las dichas costas e dapnos e menoscabos que se los reçiviere en los cobros doblados Et demas por qualesquier o qualesquier de las dichas justçias e ofiçiales porque en firmare de lo asi faser e conplir mando al ome quales esta dicha my carta de prevyllegio mostrase o el dicho su traslado signado como dicho es que los enplase que paresia ante my en la my corte do qual que yo sea del dia que los enplasare a quinse dias primo siguientes por la dicha pena a cada uno a desir por qual rason no cumplen my mandado Et de como esta dicha my cata de prevyllejo o al/

dicho su traslado signado como dicho es los fuere mostrado e los unos e los otros la conplieren mando por la dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que dende el que la mostrare testinnio signado con su signo por que yo sepa en como se cumple my mandado Et desto les mando dar esta my carta de prevyllegio escrito en pergamyno de cuero e sellado con my sello de plomo pendiente en filos de seda a colores dada en la çibdat de Soria beinte e seys dias de otubre ano del nascyento del nuestro senor Iesu Xristo de myll e quatroçietos e quarenta e siete anos Ba escrito sobrrayado o disiere e do dise querenta e quatro renglones o diste. Gonçalo Fernandez Alfonso Peres Diego Gonsales Pero Nuñez. Diego fso./ yo Diego Gonsalez de Madrit la fise escrivir por mandado de nuestro senor el rey (alvalas e renunçias)"

<sup>58</sup> MIGUEL ANGEL LADERO QUESADA, "1462: Un año en la vida de Enrique IV, rey de Castilla", en *En la España Medieval*, 14, 1991, 249-250

<sup>59</sup> DIEGO DE COLMENARES, II, 1970, 17 y R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 351-51

<sup>60</sup> A.C.Ag. Libro de Fábrica, C-201. 25-VIII-1463: "Tiene mas la dicha fabrica en las pitaņas quatro myll mrs. los quales le dio el señor rey don Enrrique en las alvalas de Aguylafuente por Santa Maria del Parral"

29-II-1464: "Tiene mas la yglesia en las pitaņas quatro myll mrs. que le dio el señor rey don Enrrique quarto en satisfaçion de Santa Maria del Parral que era oratorio subdito a esta dicha yglesia los quales le dio en las alcavalas de Aguylafuente con otros que esso messmo dio a las pitaņas" Aparece esta misma notificación en agosto de 1465 y en julio de 1467.

<sup>61</sup> ALFONSO FRANCO SILVA, "Los Testamentos de Juan Pacheco (1470-1472)", en *Actas del Congreso de Historia del Señorío de Villena*, Albacete, 1987, 157-174: "Mando otrosy mi cuerpo miserable e flaco a la tierra donde fue tomado e que quando a nuestro Señor pluguiere levarme desta presente vida que sea sepultado en el monasterio de nuestra Señora Santa maria del Parral de la çibdad de Segovia dentro en la capilla mayor del dicho monasterio en medio della donde esta enterrada la marquesa de Villena mi muger que aya santa gloria a la mano derecha e que sea ally puesto ençima de la sepultura mi bulto de alabastro segund que se requiere haser..."

<sup>62</sup> R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 288-289. Alonso Téllez dona 50.000 mrs, Álvaro Pacheco, Comendador de Villafranca, otros 50.000, Pedro Girón, Maestre de Calatrava, 60.000; la Condesa de Benavente, en total 130.000 mrs, Catalina, mujer de Alonso de Aguilar, 50.000, la Condesa de Tendilla, 50.000, la Duquesa de calis, 50.000mrs y otros tantos la Condesa de Oropesa.

Las cantidades que ofrece Diego López de Pacheco son: 65.000 mrs en 1481, 100.000 en 1482, 60.000 en 1483, en 1484 y 85 50.000 mrs cada año; 30.000 en 1486, 40.000 en 1487; 20.000 mrs respectivamente desde 1488 a 1493; 125.000 en 1494 y 1495. 119.000 en 1496 y desde 1498 a 1503 20.000 mrs cada año.

<sup>63</sup> A.C.Sg. Sig. F-140. Testamento de Diego López Pacheco, Duque de Escalona, Marqués de Villena y Mayordomo Mayor de la Corona.

<sup>64</sup> LORENZO CALVETE, *Historia de la vida del glorioso San Fructos Patron de la ciudad de Segovia, y de sus hermanos San Valentin y Santa Engracia, contiene la destruccion de España por los moros: grandezas y antiguallas de la ciudad de Segovia; con un compendio de los reyes y reynas que han reynado en España, desde que la comenzaron a ganar y restaurar de los moros*, Valladolid, 1610, f. 33v-34v: "...Alonso González de la Hoz, hijo mayor de Gomez Gonçalo de la Hoz, secretario y contador mayor del rey don Iuan el segundo, y de don Enrique el quarto y del consejo de los Reyes Catholicos, y regidor de Segovia fundó y dotto una capilla en el Real Monasterio del Parral de Segovia, de la advocacion de San Hyeronimo, para entierro suyo, y de sus sucesores; la qual esta la primera al lado del Evangelio/ fuera de la ca`pilla mayor: entierro tan calificado por ser en casa Real, y tan principal, quanto es notorio. Tienen los religiosos desta real casa del Parral de egovia mucha obligacion a Alonso Gonçalez de la Hoz, y a sus sucesores. Porque aviendo el Marques de Villena don Iuan Pacheco, traydo y pedido al reverendisimo Padre el general desta orden de San Hieronymo, de la casa y monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe doze frayles, para fundar esta casa: y viendo los dichos religiosos, que avian estado y morado ocho años en unas casillas, que el dicho señor Marques, avia hecho para su morada, y que no edifica el monasterio, se bolvieron a su casa de Guadalupe, y los demas se quedaron y perseveraron, alentados con el favor y merced que Alonso Gonçalez de la Hoz/ secretario y contador mayor del Rey Don Iuan el Segundo, y de Don Enrique el Quarto su hijo, y regidor de Segovia les hazia, el y su muger y hijos, hasta embialles la comida guisada de su casa..."

R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 329: "Otro si a Gonçalez de la Hoz que haya gloria desde el principio que esta casa se fundo con su dueña fueron muy devotos a esta casa y fundaron en este monesterio la capilla del glorioso nuestro padre San Jeronimo y fueron especiales bienhechores della muy continuos...". Dejan generosas sumas a la casa.

<sup>65</sup> A.H.N. Clero, Libro 13.218. Testamento de doña Catalina del Rio, hija de Alonso Gonzalez de la Hoz y papeles tocantes a las pertenencias en Villoslada. Otorgado en 1525: "Esta señora fue muger del noble cavallero Fernando de Arauze, mandose enterrar en este Real Monasterio del Parral con el avito de nuestro Padre San Geronymo en la Capilla de la Oz, que dichos sus Padres avian hecho a fundamentis, y eña enterrada a la entrada de dicha capilla por donde se sube al pulpito de fuera de la Capilla mayor, donde ay una pintura de un Crucifixo, en que eña la suso dicha retratada, y encima de su sepultura ay una laude negra, todo lo que hizo en Vida por su devocion..." Capitulaciones: "Yten mando que quando nuestro señor fuese serbydo de me llevar de eña presente byda que my cuerpo sea sepultado y enterrado en el monefterio de Santa Marya del Parral en la capilla de my señor padre Alonso Gonçalez de la Hoz que santa gloria aya en la entrada que entra de la capilla principal del dicho monesteryo a la dicha capilla de my padre debago del crucifijo que yo hize pintar a la entrada del predicatorio junto a la escalera del dicho predycatorio e pongan enzima de la sepultura la piedra negra que yo dejo labrada con el escudo de mys armas."

<sup>66</sup> A.H.P.Sg. Protocolo 3, f.148-148v. 13-VII-1504 y (Archivo de Hacienda) Carpeta 42/9. 1-IV-1505. Celebración de la fiesta de la Asunción con una renta de 2.000 mrs. Ante Juan Fernandez de Valera: "Nos el prior frailes e convento del monesterio de Nuestra Señora del Parral... conviene a saber fray Diego de Yepes prior del dicho monesterio y fray Rodrigo de Contreras vicario y fray Diego de Madrid y fray Gonzalo de Frias y fray Diego de Frias y fray Francisco de Nyeva y fray Alonso de Pedraza y fray Juan de Rascafría y fray Diego de Segovia ... dezimos que por quanto vos el señor doctor Sancho Garcia del Espinar del consejo del rey y Reina nuestros señores. A la señora doña Ana Daza su muger por la mucha devocion que tenia a la orden del glorioso nuestro padre Sant Geronimo especialmente en esta dicha casa de Nuestra Señora Santa Maria del Parral abeys hecho una capilla y la abeys adornado con rico retablo y las otras cosas necesarias que es de la vocacion de la Asumpcion de nuestra Señora la Virgen Maria madre de Dios y cada año fazeys y abeys fecho celebrar la dicha fiesta en el dicho monesterio y capilla solenemente a vuestra cofia y los sacerdotes celebran las mysas por vos y por vuestros finados e descendientes y aquel dia para la pitança y mantenimyento de aquel dia acoftumbrais dar dos mill mrs en cada año..."

<sup>67</sup> A.H.P.Sg. (Archivo de Hacienda), Carpeta 3/14. Testamento de Ines Gonzalez de Miranda, mujer del doctor Maese Juan de Guadalupe. Ante Pero Iñiguez de San Martín. 1-III-1506.

<sup>68</sup> R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 314, 317, 329 y 359

<sup>69</sup> ISIDRO BOSARTE, *Viaje artístico a varios pueblos de España*, (1804), I, Madrid, 1978, 353: "Primeramente en el año de 1459 por testimonio de Juan Gonzalez de Velliza, escribano público de Segovia, consta que Juan Gallego, vecino de Segovia, fué el maestro de todas las obras del monasterio, y dió pruebas de serlo, pues siendo un terreno tan áspero y con tantas aguas, tuvo disposición para recogerlas todas, y darlas una distribución muy acomodada por sus aqüeductos á todos los patios y oficinas del monasterio, como se admira en el dia, y poner toda la fábrica en tan buena disposición, que se puede decir con verdad que ningun otro monasterio goce las conveniencias que en este se encuentran" Un Juan Gallego también estuvo vinculado a la ejecución de la Capilla Real de Granada en 1512, aunque la probabilidad de que sea el mismo del Parral es mínima dado que transcurre más de medio siglo, J. M<sup>a</sup> AZCÁRATE, 1982, 79

<sup>70</sup> Esta capilla sirvió de enterramiento a la familia de los del Río. A.H.P.Sg. (Archivo de Hacienda), Carpeta 7/21. Condiciones para la Capilla del Capítulo entre el Monasterio del Parral y Antonio del Río Aguilar. Ante Antonio de Junguito. 19-1-1583

<sup>71</sup> PRAY JOSÉ DE SIGÜENZA, 1909, 350; DIEGO DE COLMENARES, II, 1970, 283

<sup>72</sup> ANTONIO ROMEU DE ARMAS, "Jornadas y estancias de los Reyes Católicos en monasterios españoles", en *Homenaje a Fray Justo Péres de Urbiel, O.S.B.*, Abadía de Silos, 1976, 549-567; R. DOMÍNGUEZ CASAS, 1993. El autor recoge una noticia de Simancas en la que la reina Isabel manda a su carpintero Jerónimo de Palacios hacer dos ventanas para su aposento: una mirando a la huerta y otra dando a la iglesia. Esto situaría la estancia real en el claustro principal, aunque esta hipótesis resulta de muy complicada ubicación.

<sup>73</sup> JOSÉ CAMÓN AZNAR, "Fernando el Católico y el arte español de su tiempo", en *Actas del V Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, Zaragoza, 1952, 17: "Digamos por último que la típica iglesia de los Reyes Católicos, de una nave, con o sin capillas laterales, con nartex y coro en alto es una síntesis de elementos góticos fácilmente destacables. La capilla mayor, poligonal, puede tener su origen en los ábsides de iglesias franciscanas o dominicanas, también octogonal y sencillo, o en las capillas nobiliarias, como la de los Lunas en la Catedral de Toledo; la nave, con contrafuertes interiores, es de tipo catalán; la disposición oblonga de las bóvedas es asimismo catalana, y las retículas y estrellas de los nervios, alemana; el coro en alto es de origen levantino y se da por primera vez en la arciprestal de Morella en 1401. La primera de estas iglesias es la del Parral, fundada por Enrique IV y cuya fábrica la comenzó en 1455 el segoviano Juan Gallego..." Y también ALFONSO RODRÍGUEZ G. DE CEBALLOS, "Arte religioso de los siglos XV y XVI en España", en *Historia de la Iglesia en España*, III, Madrid, 1980; J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, *El Monasterio de Santa María del Parral*, Madrid, 1986; MARÍA MORENO, *La Arquitectura Gótica en la Tierra de Segovia*, Segovia, 1990; FERNANDO MARÍAS, *El siglo XVI: Gótico y Renacimiento*, Madrid, 1992; FELIPE PEREDA y ALFONSO RODRÍGUEZ G. DE CEBALLOS, "'Coeli enarrant gloriam dei'. Arquitectura, iconografía y liturgia en la capilla de los Condestables de la catedral de Burgos", en *Annali di architettura*, 9, 1997, 17-34; JAVIER GÓMEZ MARTÍNEZ, *El Gótico español en la Edad moderna. Bóvedas de crucería*, Valladolid, 1998.

<sup>74</sup> Tras la lamentable pérdida del grueso del Archivo monástico, los datos sobre su construcción son los que pudo transcribir Bosarte, aumentados por las referencias que se registran en los Libros de Fábrica de la catedral segoviana. I. BOSARTE, 1978, I, 353-354: "Asimismo en el referido libro de la fundación tal fol. 4 vuelto dice: que en el año de 1472 el Maestre de Santiago Don Juan Pacheco dió á destajo la capilla mayor de este monasterio á tres maestros de cantería, que fueron Bonifacio y Juan Guas, vecinos de Toledo, y Pedro Polido, vecino de Segovia, los quales se obligaron al dicho Señor Maestre de le dar acabada la dicha capilla en tres años por quatrocientos mil maravedís so ciertas condiciones; y la escritura por descuido no parece". La primera mención a los artífices es recogida por GARCÍ RUIZ DE CASTRO, 1988, 27

<sup>75</sup> Sobre el monasterio de La Mejorada véase EUSEBIO GARCÍA-MURILLO, *Real monasterio de Nuestra Señora de la Mejorada de Olmedo*, Madrid, 1969; J.A. RUIZ HERNANDO, *Los Monasterios Jerónimos Españoles*, Segovia, 1997, 497-502.

<sup>76</sup> Dado que la escritura que resume Bosarte ha inducido a errores ya que sólo aparece el nombre de Bonifacio, Azcárate lo identificó con Martín Sánchez Bonifacio, aunque igualmente pudiera tratarse de alguno de sus hijos -Alfonso, Lorenzo o Pedro-. En cualquier caso, Martín Sánchez Bonifacio perteneció

al equipo de Hanequín de Bruselas en Toledo (Konradsheim piensa que puede tratarse del hijo de Hanequín, Martín de Bruselas) y su trabajo está ligado a la construcción de la catedral primada. Abrió el rosetón de la fachada principal en 1479 y trabajó en la Puerta del Perdón. En 1483 aparece labrando en la destruida Puerta del Sagrario, siendo a partir de 1484 Maestro Mayor de las obras. En los años siguientes hasta 1493, fecha estimada de su fallecimiento, realizó la ejecución del trascoro junto a Guas y Egas (FRANCISCO PÉREZ SEDANO, *Datos documentales inéditos para la Historia del Arte Español. Notas del Archivo de la catedral de Toledo, redactadas sistemáticamente, en el siglo XVIII, por el canónigo obrero Don Francisco Pérez Sedano*, Madrid, 1914, 17; MANUEL R. ZARCO DEL VALLE, *Datos Documentales para la Historia del Arte Español. Documentos de la catedral de Toledo; colección formada en los años 1868-74 y donada al centro por Don Manuel R. Zarco del Valle*, Madrid, 1916; JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, *La Arquitectura gótica toledana del siglo XV*, Madrid, 1958; *Inventario Artístico de Toledo I. La Catedral Primada*, I, Madrid, 1989, 19; CONRAD VON KONRADSHEIM, "Hanequin Coeman de Bruxelles, introducteur de l'Art Flamand au XV<sup>e</sup> s. dans la région Tolédane", en *Melanges de la Casa de Velazquez*, XII, 1976, 123-140)

<sup>77</sup> R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 267

<sup>78</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-206. Semana 24-XI-1483: "A Juanchon de Cuellar cantero de dos dyas que labro que los levo Juan Guas al Parral a el y a Juanchon de Lusya a labrar unas piedras en el sagrario xc" (ARTURO HERNÁNDEZ, "Juan Guas, maestro de obras de la catedral de Segovia (1472-1491)", *B.S.A.A.*, en XIII, Valladolid, 1947, 57-101, 92)

Semana 1-7-XII: "A Juanchon de Cuellar cantero de medyo dya que labro que los fise venyr para andamyos a meter las piedras labradas a la claustra para que non las quebrasen xxi e medio

A Juanchon de Lusya cantero del dicho medio dya que los fise venyr del Parral para esto susodicho despues de comer non bolvyeron alla xxi e medio" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92)

8-15-XII: "A Juanchon de Cuellar cantero de un dya que labro que vinyeron del Parral que labravan alla el y Juanchon xlv

A Juanchon de Lusya del dicho Dya que labro xliii" (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92)

Libro de Fábrica C-204. 1ª semana-III-1484: "A Juancho de Lusya cantero de çinco dyas e medio que labro que fueron con Pedro Polido medio dya ccxxvi e medio

A Juan de Ruesga que fue con el dicho Juancho çinco dyas e medio ccxxv e medio", f. 76

3ª Semana-V: "A Juancho de Cuellar cantero de quatro dyas que labro que el viernes fueron a labrar al Parral que non tenyamos que faser fasta que vinyese Juan Guas clxxx (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92)

A Juancho de Lusya cantero de los dichos quatro dyas que labro clxxii

A Juan de Ruesga cantero de los dichos quatro dyas que labro clxxii", f. 78

1ª Semana-VIII: "Vyno Juan Guas myrcoles de mañana a la obra que dormyo en casa de Martyn de Lascano a Santa Olalla de tres dyas que labro en conçertar los moldes y trer el asentador del Parral para desasentar las gradas de la portada y tornarlas a asentar de los dichos tres dyas que labro y de dos dyas de venyda que le envyamos a llamar que son çinco ccl

A Ruy Gomes asentador que nos dyo el prior del Parral de dos dyas qe labro en lo susodicho xciii", f. 79 (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92)

4ª Semana-VIII: "A Juan de Ruesga cantero de un dya que labro que el myrcoles fue a labrar al Parral xliiii", f. 80 (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92)

1ª Semana-IX: "A Juan de Cuellar cantero que vinyeron del Parral a asentar en la puerta que non fallamos asentador de çinco dyas que labro ccxxv", f.80v

2ª Semana-XI: "A Juancho de Cuellar que vinyeron del Parral de çinco dyas que labro ccxxv

A Juancho de Lusya que vyno con el de los dichos çinco dyas ccxxv", f. 81v

<sup>79</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-204. 2ª Semana-VIII: "A Juan Guas maestro de la obra e un dya que labro que se partio para Rascafria con el prior del Parral l" f. 79v (A. HERNÁNDEZ, 1947, 93)

3º-X-1484: "Pague a Juan de Valdeveso y Juan de Aguera vedrieros para la vedriera grande del cruçifixo sobre la pila medyda por pies por fray Pedro de Frias y otro padre del Parral porque ellos tenyan el pie medydo segun que se abya dado en las del Parral convenyda por el padre prior y el señor arçediano de Cuellar y Anton Vasques y el secretario a tres reales cada pie...", f. 81

<sup>80</sup> FRAY JOSÉ DE SIGÜENZA, 1909.

<sup>81</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-204. 1ª Semana-I-1485: "A Juancho de Cuellar cantero de un dya que labro que los otros dyas fueron a labrar al Parral xlv



*A Juancho de Lusya cantero que fue con el del susodicho dya xliii*

*A Juan de Ruesga aparejador que quedo aca de quatro dyas que labro clxxii"*

4ª Semana-I: "*A Juancho de Cuellar cantero que vinieron del Parral de seys dyas que labro cclxx*

*A Juancho de Lusya cantero de los dichos seys dyas que labro esta selmana cclviii*

*A Juan de Ruesga aparejador de los dichos seys dyas que labro cclviii"*, f. 88

18-24-VII: "*A Juancho de Lusya cantero de tres dyas que labro que dos dyas labro al Parral cxxxix*

*A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas e medio que labro esta selmana clxxv"*

25-31-VII: "*A Juancho de Lusya de tres dyas que labro que el otro labro en el Parral cxxxix*

*A Juan de Ruesga aparejador de un dya que labro esta selmana l"*, f. 92v

<sup>82</sup> J. ANTONIO RUIZ, 1997, 183

<sup>83</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-206. Semana 11-17-VI-1487: "*A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro que fue Sant Bernabe lunes y jueves Corpus Xristi y el sabado labro en los moldes del Parral de los dichos tres dyas cl"*

10-16-IX: "*A Juan de Ruesga aparejador que vyno a asentar las armas del obispo y asentar los apostoles de arriba que non estavan syno de prestado de dos dyas que labro que volbyo al Parral c"*

12-18-XI: "*A en blanco su criado de Juan de Ruesga que lo truxo del Parral de dos dya que labro que los otros labro en las piedras de Quintanapalla"*

1-7-IX-1488: "*A Juan de Blasco maestro de la obra del vyernes que labro en nybelar el corredor y faser el andamyo que los otros dyas anduvo en el Parral a tejar y el sabado fue a ver a su fijo del dicho dya xlv"*

18-V-1489: "*A Diego de Guadalupe entallador que labro en las formas donde se tiraron las armas del señor obispo de dya e medio que labro que despues fue al Parral lxvii"* (A. HERNÁNDEZ, 1947, 92.)

3-9-VIII: "*A Un peon del Parral que se llama Antonio que le truxeo Martyn Myrcoles vyernes e sabado para subyr teja y madera de los dichos tres dyas avenydo a xxvi lxxvii"*

10-16-VIII: "*A Antonio peon del Parral que anduvo con el dicho Martyn tres dyas que labro que un dya fálto a xxvi lxxviii"*

17-23-VIII: "*A Antonio un peon del Parral de dos dyas que labro en ayudar a faser cal y barro y servyr al tejar a xxvi lii"*

<sup>84</sup> I. BOSARTE, 1978, I, 354: "*Asimismo hay una escritura de obligación, en 19 de julio del año de 1494, por Juan de Ruesga, vecino de Segovia, en que se obliga á deshacer el coro que estaba hecho, y hacer el que ahora está en el dia mas elevado, por ciento veinte y cinco mil maravedis, y dar por concluida dicha obra para las navidades del mismo año; cosa que pone admiración, y guarda el mismo orden que la bóveda de la iglesia"*

<sup>85</sup> I. BOSARTE, 1978, I, 354. La sillería actualmente se encuentra repartida entre el Museo Arqueológico de Madrid y la iglesia de San Francisco el Grande.

<sup>86</sup> I. BOSARTE, 1978, I, 354: "*Asimismo hay una escritura de obligación en el mismo año de 1494, por Sebastian Almonacid, vecino de Torrijos, en que se obliga á hacer doce Apóstoles de bulto de gran tamaño de piedra blanca de la cantera de Madrona para las seis ventanas de la capilla mayor; y otras dos imágenes, la una de nuestra señora, que está en la puerta de la iglesia, y un ángel con la Salutación, por precio de dos mil ochocientos maravedis cada imagen, las que estan en el dia permanentes, y todo á vista y reconocimiento del Padre Prior del Parral, y de Juan Guas, vecino de Toledo"*

<sup>87</sup> Ampliamente estudiadas por JAVIER MARTÍNEZ DE AGUIRRE, "La obra del escultor Sebastián de Almonacid en Sevilla (1509-1510)", en B.S.A.A., LVIII, 1992, 313-327.

<sup>88</sup> I. BOSARTE, 1978, I, 354: "*Asimismo hay otra escritura de obligacion, que otorgó Francisco Sanchez de Toledo, vecino de Segovia, en 2 de Setiembre de 1494 ante Francisco de Avila, escribano de dicha ciudad, en que se obliga á poner siete escudos de armas de piedra de Hotero encima de las ventanas de la capilla mayor de dicho monasterio por precio de mil novecientos maravedis cada uno, y está con todo el primor que cabe respecto á la elevacion de dicha capilla"*

<sup>89</sup> R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 352; J.A. RUIZ HERNANDO, 1997, 75 y 85

<sup>90</sup> Según J. Antonio Ruiz se puede considerar uno de los antecedentes de la sacristía típicamente española



---

<sup>91</sup> MARIANO QUINTANILLA, "Epitafios de Segovia", 333

<sup>92</sup> R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 328

<sup>93</sup> BEATRICE G. PROSKE, *Castilian Sculpture. Gothic to Renaissance*, New York, 1951; AUGUSTE L. MAYER, *El estilo Gótico en España*, Madrid, 1960, 124.

<sup>94</sup> I. BOSARTE, 1978, I, 354

<sup>95</sup> I. BOSARTE, 1978, I, 355: "Asimismo hay otra escritura de obligación ante Diego Tapia, escribano de Segovia, en la que se obliga Juan Campero, vecino de Avila, a levantar la torre veinte y nueve pies, y ponerla su coronación, como se ve, por ciento setenta mil maravedis: y dicha escritura esta fecha en 17 de Marzo de 1529"

<sup>96</sup> FRAY PABLO DE SAN NICOLÁS, *Antigüedades eclesiásticas de España, en los quatro primeros siglos de la Iglesia*, Madrid, 1725, 81

<sup>97</sup> El edificio es una de las casas fuertes más antiguas de la ciudad. Garci Ruiz de Castro lo identifica con el Alcázar viejo. Lo formaban varias casas propiedad de Juan Arias de la Hoz y de los Peralta. Al menos desde el siglo XIV, se conocía como palacio del Alimán. En la base de la torre se haya la conocida y supuesta escultura de Hércules, a quien la tradición responsabiliza de la fundación de la ciudad. Según Colmenares es en 1513 cuando se trasladan, aunque en 1530 ocupan las casas de Peralta.

<sup>98</sup> FRAY MANUEL MARÍA DE LOS HOYOS, *Registro Documental III*, Valladolid, 1963, 248-249

<sup>99</sup> DIEGO ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, *Crónica de Enrique IV*, Valladolid, 1994, 218. ALONSO DE PALENCIA, 1999, II, 301.

<sup>100</sup> Como tantas veces, se cuenta que la Virgen se apareció al pastor Pedro de Buenaventura al que instruyó para que se construyera un santuario en ese lugar. Corroborando los hechos, en el lugar exacto apareció una talla de Nuestra Señora llamada de la Soterraña, que dió lugar a la fundación.

<sup>101</sup> D. DE COLMENARES, I, 1969, 539; RUFINO NUÑEZ, "Historia de la villa de Santa María de Nieva", en *E.S.*, VI, 1954, 27.

<sup>102</sup> MARIANO QUINTANILLA, "Memorias de las fundaciones del convento y villa de Santa María la Real de Nieva", en *E.S.*, III, 1951, 477-490

<sup>103</sup> ANTONIO SÁNCHEZ SIERRA, *El monasterio de Santa María la Real de Nieva*, Segovia, 1992, 163-164. Citan el traspaso COLMENARES, I, 1969, 544; M. QUINTANILLA, 1951 y RUFINO NUÑEZ, 1954, 121-131.

<sup>104</sup> A.H.N. Clero, Códices, 925. Donación de Catalina de Lancaster; cédula (1-VII-1429) de doña María, esposa de Juan II en Legajo 6.292. Otras donaciones y mercedes recogidas en FRAY MANUEL MARÍA DE LOS HOYOS, 1963, 250-251

<sup>105</sup> Sobre el privilegio de don Alfonso véase M<sup>ra</sup>. S. MARTÍN POSTIGO, "Diez documentos de don Alfonso como rey de Castilla a lugares y monasterios de la actual provincia de Segovia (1467-1468)", en *Homenaje a Fray Justo Pérez de Urbel, O.S.B.*, Abadía de Silos, 1976, 483-512. De Enrique IV en FRAY MANUEL MARÍA DE LOS HOYOS, 1963, 250-251. Sobre el de los Reyes Católicos, A.H.N. Clero, Libro 11.766.

<sup>106</sup> PEDRO CARRILLO DE HUETE, *Crónica del Halconero*, ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1946, 370

<sup>107</sup> ANTONIO RUMEU DE ARMAS, *Itinerario de los Reyes Católicos. 1474-1516*, Madrid, 1974, 41 y 211-212

<sup>108</sup> P. ANTONIO MIGUEL YURANÍ, *Historia de la aparición de la taumaturga Ymagen de Nuestra Señora de la Soterraña de Nieva*, ed. Antonio Sánchez Sierra, Madrid, 1995, 69. A. SÁNCHEZ SIERRA, 1992, 41, fija la fecha de su comienzo en 1400 y en el periodo de 1414-1432, la ampliación de la cabecera.

<sup>109</sup> Transcrito por R. NUÑEZ, 1954. Una inscripción sobre la pila del agua bendita con las armas de la reina Catalina: "*Esta obra de estas capillas mando hacer la muy noble, y excelente señora doña Catalina reyna de Castilla y se comenzo dia de San Ildefonso, año de mil quatrocientos y catorce, entonces era prior el honrado doctor Fray Alonso de Amusco. Acabose era de mil y quatrocientos e...*" Inscripción en el pilar: "*En la era del Señor de mil y quatrocientos y veinte y ocho se acabaron estas capillas, siendo Prior el honrado y doctor religioso Fray Juan de Caldefrancos Doctor en Santa Teología*". Frente al púlpito: "*Estas capillas de este crucero fueron fechas y acabadas en el año del Señor de mil y quatrocientos y treinta y dos años, en el qual tiempo e sazon el muy honrado y discreto Religioso Fray Juan de Caldefrancos, Doctor en Santa Theologia, era Prior Provincial de la Orden de Predicadores de la provincia de España, y era Prior Fray Juan de Simancas, Doctor*", 41-42.

<sup>110</sup> FRAY MANUEL MARÍA DE LOS HOYOS, 1963, 251. Martino V manda a los obispos de Toledo, Segovia, Plasencia, Palencia y Salamanca que den quinientos florines de oro para la fábrica que se había caído y ornamentos.

<sup>111</sup> LOZOYA, MARQUÉS DE, "La vida en Castilla en el siglo XIV, según los capiteles de Santa María la Real de Nieva", en *España en las crisis del arte europeo*, Madrid, 1968

<sup>112</sup> Sobre La ubicación de la hospedería real véase A. SÁNCHEZ SIERRA, 1992, 129; A.M. YURANÍ, 1995, 85: "*Tambien se hallava antiguamente una havitación que hicieron los señores reyes para morar en ella en diferentes ocasiones que vinieron á esta villa, pero no puede discernir[se] donde se hallava solo ha quedado una escalera que ó por ser paso para sus quartos ó estar inmediata á ellos se llama Escalera de la Reyna, lo cierto es que havitaron aquí y como dirá la Historia aquí se hicieron Cortes... y que la casa qu oy dia es el Hospital de Santo Domingo era casa real que tenían pasadizo para una tribuna que daba al altar de Nuestra Señora, y que la familia real vivía en unas casas de la calle de Ochando que esta inmediata al Convento*"

<sup>113</sup> A.C.Sg. Sig. 139. 15-XII-1843. Real Orden por la cual el convento de Santa Cruz pasa a hospicio, excepto iglesia y huerta.

<sup>114</sup> FRAY JUAN DE NAVAMUEL, *La cueva de Santo Domingo*, Madrid, 1752. Santo Domingo llega desde Francia a Burgos, donde el rey Fernando III accede a la fundación de conventos en la Corona de Castilla.

<sup>115</sup> COLMENARES, I, 1969, 352.

<sup>116</sup> RUIZ DE CASTRO, 1988, 13, llega a afirmar que el propio Santo Domingo diseña un claustro del convento: "*El glorioso padre Sancto Domingo vino a esta ciudad y la primera casa de religión fundó en el monasterio de Sancta Cruz, que como veis es de dominicos, y el dió la traza del claustro e hizo parte de su vida abaxo, en la capilla que se dize de Sancto Domingo*"

<sup>117</sup> Entre otros, véase A.H.N. Clero Secular-Regular, Carpeta, sig. 1962, nº 17. Privilegio de Alfonso X (1364) a Santa Cruz y San Francisco. Traslado de un mandamiento del rey Alfonso sobre unas rentas pertenecientes a Santa Cruz; Sig. 1964, Carpeta, sig. 1964, nº 1. Juan II confirma todos los privilegios anteriores desde Alfonso X (15-VIII-1407).

<sup>118</sup> FRAY JUAN DE NAVAMUEL, 1752, 41-42

<sup>119</sup> LORENZO CALVETE, 1610, f. 266-266v

<sup>120</sup> MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA, *La España de los Reyes Católicos*, Madrid, 1999, 126-131. El autor trata de La Concordia de Segovia y su representación en emblemas, escudos y el conocido lema desde su perspectiva histórica.

<sup>121</sup> RAFAEL DOMÍNGUEZ CASAS, "San Juan de los Reyes: espacio funerario y aposento regio" en *B.S.E.A.A. LVI*, 1990, 364-383. El autor destaca el carácter funerario del convento franciscano y su concepción como mausoleo y escenario ceremonial.

<sup>122</sup> Algunos estudios imprescindibles para conocer y comprender la naturaleza de estas reformas son los que ofrecen TARSICIO DE AZCONA, *La Elección y reforma del episcopado español en tiempos de los Reyes Católicos*, Madrid, 1960 e *Isabel la Católica. Estudio crítico de su vida y su reinado*, Madrid, 1993, 586-631 y 703-774; JOSÉ GARCÍA ORO, *La reforma de los religiosos españoles en tiempos de los Reyes Católicos*, Valladolid, 1969; 1980.

<sup>123</sup> A.H.N. Clero Secular-Regular, legajo 6428. Privilegio de los Reyes Católicos (28-II-1489) mandando que se adjudique y perciba este monasterio de Santa Cruz los bienes raíces y censos confiscados de García González Gualdrafar y Juan de Cuéllar, judíos.

RUIZ DE CASTRO, 1988, 13; COLMENARES, II, 1970, 132.; MARÍA JOSÉ LLORENTE TABANERA, "El Convento de Santa Cruz" en *E.S. XIII*, 1961, 38

<sup>124</sup> Entre otros, véase A.H.N. Clero Secular-Regular, Carpeta 1964 n° 11 Confirmación de privilegio dado por Enrique IV, confirmado por los Reyes Católicos ((13-XI-1482); 1965 n° 1 Privilegio de D. Fernando (11-V-1505); n° 2 Confirmación de privilegios por Doña Juana (13-IX-1508); n° 3 Carta de renta de Dña. Juana; n° 4 y n° 5 Privilegio sobre las Salinas de Atienza (19-V-1509); n° 6 Privilegio de 1510 confirmado por Dña. Juana (8-I-1511); n° 7 Privilegio de Doña Juana (7-III-1512); n° 12 Confirmación de privilegios por Felipe II (15-V-1561); n° 13 Juro sobre las alcábalas de la ciudad de Segovia concedido por Felipe II (8-IX-1573) y n° 14 Felipe II otorga y confirma privilegios (30-I-1577).

Lagajo 6248 Real cédula de Carlos V y Doña Juan confirmando el patronato y protección del real convento y de la capilla mayor.

L. CALVETE, 1610. Privilegio sobre 700 fanegas de pan (Medina del Campo, 28-II-1489), f. 266v

FILEMÓN ARRIBAS SANZ, "Una petición y una minuta conjuntas de principio del siglo XVI", en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LVIII, Madrid, 1952, 497-504. Recoge una petición y respuesta del rey reclamando 50.000 mrs que tenía que recibir Santa Cruz la Real (Segovia, 19-V-1505)

<sup>125</sup> ALONSO DE SANTA CRUZ, *Gobierno del Rey Católico desde el año 1505 hasta su fin*, II, 1953, 361

<sup>126</sup> L. CALVETE, 1610. Recoge la donación real, procedente del Archivo de Santa Cruz: "El Rey e la Reyna. Christoval Perez nuestro escrivano publico de la ciudad de Segovia, é cobrador de los bienes, que fueron de condenado: Nos vos mandamos, que luego dedes y entreguedes al padre superior de Santa Cruz desta ciudad de Segovia, y para el dicho monasterio, una imagen de Nuestro Redemptor y Salvador Iesu Christo, de su pasion ligada a la columna, que fue del dicho, pot quanto nos hazemos merced e limosna della al dicho monasterio/ y de como dieredes, y entregaredes, recibid carta de pago, con la qual y con esta vos sera recebida en cuenta. Fecho a 27 dias del mes de septiembre de 1491 años" f. 269-269v. Según el autor esta figura se colocó frente a la tribuna por donde oían misa los reyes

<sup>127</sup> L. CALVETE, 1610. Donación de la reliquia y los Reyes: "Mandaron sus Altezas hazer la nueva ciudad de Santa Fé toda de plata, con sus muros baluartes, fossos, y torres y poner enmedio desta nueva ciudad la santa reliquia", f. 270. También recoge la noticia COLMENARES, II, 1970, 131-132.

<sup>128</sup> A.H.N. Clero Secular-Regular, leg. 6443. S/f, Finales del siglo XVIII. Suplicación al rey para que ayude a la subsistencia del convento.

<sup>129</sup> JOSÉ MARÍA QUADRADO, *España, sus monumentos, sus artes, su naturaleza e historia: Salamanca, Ávila y Segovia*, Barcelona, 1979.

<sup>130</sup> Bajo la advocación del Doctor Angélico Santo Tomás, se comienza a construir en la década de los 80, dándose por finalizado en la siguiente. Aunque la fundación original era de Hernán Núñez Arnal, los Reyes Católicos se hacen con el patronato, apoyados por Fray Tomás de Torquemada. También el grueso de la financiación se consigue mediante los bienes confiscados a los herejes. Tiene tres claustros y poseía, como venía siendo habitual, aposentos reales. Aquí fue enterrado don Juan primogénito de los Reyes Católicos. Entre otros, véase LEOPOLDO TORRES BALBÁS, *Arquitectura Gótica. Ars Hispaniae VII*, Madrid, 1952; FRAY MANUEL MARÍA DE LOS HOYOS, *Registro Historial de la provincia de España*, I, Madrid, 1966, 187-189; J. M<sup>a</sup>. AZCÁRATE, "Sentido y significación de la Arquitectura hispano-flamenca

en la corte de Isabel la Católica”, en *B.S.A.A.*, XXXVII, Valladolid, 1971, 201-223, 201 y *Arte gótico en España*, Madrid, 1996, 131; MANUEL GÓMEZ-MORENO, *Catálogo Monumental de la provincia de Ávila*, Ávila, 1983.

<sup>131</sup> A.H.N. Clero secular-regular, legajo nº 6431. Testamento de Isabel de Guzmán, mujer de Alonso de Mexia. 1751.

<sup>132</sup> A. RODRÍGUEZ G. DE CEBALLOS, 1980.

<sup>133</sup> A.C.Sg. Sig. F-80. Licencia del Padre Vicario General de la Provincia de España, Fray Antón de Santa María. Valladolid, 6-I-1468: “...para vos los devotos e honestos religiosos el prior e frayres e convento del monesterio de Santa Crus de la horden de Santo Domingo estramuros de la muy noble çibdad de Segovia me abeys fecho relaçon et yo soy ynformado en como para los reparos del dicho monesterio vos es nesçsario e conplidero de vender algunas heredades ansy de pan levar como huertas e casas e otros heredamientos e qualquier coa e parte dello en renta o en alquiley o çense de por vida...”

<sup>134</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 18-II-1470: “En xviii del mes de febrero mandaron los señores dar a los frayles del monasterio de Santa Crus myll mrs para ayudar a faser un pedaço de casa que se les avia quemado e otros myll mandaron dar del comun”

<sup>135</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 23-VIII-1484: “A Domyngo entallador de quatro dyas que labro que el lunes estuvo en la cantera de Madrona a faser sacar piedra para (la otra que tiene en) Santa Crus ccxx”, f. 93

27-IX: “A Domyngo entallador de quatro dyas e medio que labro que guardo dya de Sant Myguel y medio dya fue a Santa Cruz ccxlvii”, f. 94v

3-X: “A Domingo entallador de quatro dyas que labro que dos fue a Santa Cruz”, f. 94v

10-X: “A Domyngo entallador de quatro dyas que labro que vyno de Santa Cruz”, f. 95v

<sup>136</sup> (A. HERNÁNDEZ, 1947, 81 y 94: “Lunes XVI de setiembre (1485) a domingo de quatro dias que labro, que dos fue a labrar a santa crus... CCXX mrs. Semana que començo lunes XXVI de setienbre. a domingo entallador de quatro dias e medio que labro que guardo el dia de sant miguel, e medio dia fue a santa crus CCXLVIII m<sup>rs</sup>)

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Entre paréntesis C-206. 17-X-1485: “A Domyngo entallador de quatro dyas e medio que labro que lunes y martes fasta medio dya estuvo en Santa Crus ccxlvii

A Juancho de Cuellar cantero de quatro dyas e medio que labro que estuvo en Santa Crus con el dicho Domyngo a fenesçer cuenta con (fray) Balya (y despues vino a labrar aca) ccii e medio”, f. 94v (A. HERNÁNDEZ, 1947, 81)

12-XII: “A Domyngo entallador de tres dyas e medio que labro esta selmana en que el martes dia de Santa Lusya fasta medio dya y vyernes y sabado non labro aca cxc

A Juanchon de Cuellar cantero de quatro dyas e medio que labro que guardaron el y Juancho a Santa Lusya y medio dya fueron a meter las piedras a Santa Crus cc

A Juancho de Lusya cantero de los dichos quatro dyas e medio que labro cxc

A Juan de Ruesga el menor de çinco dyas e medio que labro esta selmana cxc”, f. 96

26-XII: “A Juan de Ruesga aparejador de un dya e medio que lbro que uno e medio estuvo en Santa Crus y tres dyas fueron de ochavas de Nabydad lxxv”, f. 97v

<sup>137</sup> (A. HERNÁNDEZ, 1947, 95. Lunes 15-IX-1486: “a juan de rruessa aparejador de quatro dias e medio que labro, que el lunes estuu medio dia en Santa Crus CCXXV mrs.)

A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 18-24-IX-1486: “A Juan de Ruesga aparejador de quatro dyas que labro que el lunes estuvo medio dia en Santa Crus e el vyernes fue Sant Myguell que guardaron ccxxv”, f. 113

13-19-XII: “A Juan de Ruesga aparejador que fue lunes de mañana a Rascafria y vyno myrcoles el jueves anduvo con el en Santa Crus de vyernes y sabado que labro en las claraboyas de ençima de la portada c”, f. 114v

Libro de Fábrica, C-206. En la misma fecha: “A Juan de Ruesga aparejador que fue lunes de mañana a Rascafria y vyno myrcoles que estava aqui Juan Guas y el jueves anduvo con el de vyernes sabado que labro en las claraboyas de sobre el entablamiento en el remate c”

<sup>138</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 14-I-1488: "*A Françisco criado de Juan de Talavera cantero que descalabro a uno en Santa Crus y rogaron que por amor de Juan Guas labrase aquy fasta que se fisyese pases de dos dyas lxx*"

21-I: "*A Françisco criado de Juan de Talavera de seys dyas que labro quando descalabro al labrador en Santa Crus fasta que se fiso pases por amor de Juan Guas a xxxv*"

Libro de Fábrica, C-206. 5-V-1488: "...Dyle a Françisco de Avyla por su mandado iiiicrs

Dy mas al dicho Françisco aparejador de Santa Crus por su mandado presente Juan de Ruesga de tres piedras negras que valen sobre iMcxxxv que dy a los carreteros ccclxv y mas ccxlviii que dy a Juan de Ruesga iMxlii..."

Libro de Fábrica, C-207. 4-VI-1488: "*Truxeron Françisco carretero y su conpañero de pieças que abyran quedado en la cantera que non las abian querido traer porque eran grandes cargos e yo non ge la querya pagar mas de a xxxvi como tenyamos abenydo por cargo y roquele que la truxese porque Alonso Peres me abya dicho que tales pieças como aquellas que en Santa Crus ge la pagavan a çinquenta mrs truxeron trese pieças y una carretada de syllares que eran quarenta syete mrs a my cuenta que montaban cccxcx y el non querya menos de a çinquenta para cada pieça convyne con ellos que çinco pieças que abya grandes ge las pague a real y medio que se acreçentaron allende de los cccxcxlvii e medio que montan todos los que les pague quynientos e quarenta e syete mrs e medio dxxlvii e medio*"

<sup>139</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-208. 5-XII-1492: "*Mas di a dos pobres que baxaron la madera a las bovedas de los susodichos andamyos e por dos cubos de cal que truxeron de Santa Cruz medio real e a Françisco cantero para pes e sebo para pegar un pedaço de piedra iiii e medio que son xx*"

<sup>140</sup> J. MARÍA AZCÁRATE, 1982, 249-250: "*Nuestro corregidor e juez de resyendencia y otras qualesquier justicias que agora soys y de aquí adelante fueredes en la cibdad de segovia por parte del prior flayres e convento del monesterio de Santa Cruz la Real estramuros de la cibdad me ha seydo fecha relacion que el dicho monesterio e yglesia e casa del se a labrado y hedificado por los catolicos reyes mis abuelos y señores que ayan santa gloria y por nos y que por no estar acabado tiene començadas algunas obras e tiene nesçesidad de faser otras nuevas y que algunas se hallan en esta çibdad con trabajo maestros e ofiçiales de canteria e albañeria y de otros qualesquier oficios para las dichas obras proveyesedes que fueren a trabajar en ellas pagando los jornales que oviesen de aver o como la mi merced fuese porque es cosa justa y servicio de nuestro señor que los monesterios e yglesias sean mirados e favorecidos yo vos mando a todos que cada uno e qualesquier de vos en siendo requeridos por parte del dicho monesterio sobre lo susodicho proveays en ello lo que buenamente oviere lugar de manera que por falta de oficiales no paren las obras que en el estan començadas al presente e se començaron de aquí adelante ni se dexen de labrar en ellas, fecha en toledo a diez de noviembre de dxxv años. Yo el rey. Refrendada del secretario covos, señalada de don garcia e carvajal" ( AGS, Cámara, Cédulas, leg. 74, fol 56v)"*

<sup>141</sup> Estas capillas desde los pies hasta el crucero están bajo las advocaciones de San Jerónimo y la Magdalena, propiedad del licenciado Olías de la Cruz; la de Santa Catalina de Siena, comprada por el canónigo Juan Pérez de Toledo (1539) y la de San Pedro Mártir, fundación de la familia de Suárez de la Concha (1588). En la ejecución de estas capillas y sus sistemas de nervatura participaron artífices que, por entonces, construían la nueva catedral de Segovia, bajo el área de influencia de San Lorenzo de El Escorial: Pedro de Brizuela, Bartolomé de la Pedraja... Véase JUAN DE VERA, "Piedras de Segovia: itinerario heráldico y epigráfico de la ciudad", en *E.S.*, II, 1950, 261-629; "Los Suárez de la Concha y su capilla de Santa Cruz", en *E.S.*, V, 1953, 128-181; M<sup>ra</sup>. J. LLORENTE, 1961, 54-57; TERESA CORTÓN DE LAS HERAS, *La Construcción de la Catedral de Segovia (1525-1607)*, Segovia, 1997; JAVIER GÓMEZ MARTÍNEZ, 1998, 157 y 160.

<sup>142</sup> A.H.P. Protocolo 849, f 549-522. J. DE VERA, 1953, 138.

<sup>143</sup> ANTONIO PONZ, *Viage de España, en que se da noticia de las cosas mas apreciables y dignas de saberse, que hay en ella*, X, Madrid, 1972, 70-71. Privilegio de Juan II. Valladolid, 5-V-1432.

<sup>144</sup> A.H.P.Sg. Delegación de Hacienda, carpeta 81/11. Inventario de escrituras del convento del Paular. 4-XI-1820: Letra B, n<sup>o</sup>7 "*Privilegio del rey Dn. Juan el 2<sup>o</sup> a 22-VI-1391 "por la que hace merced a este conbento de los palacios del Paular y todos sus términos, pasto, río..". Evidentemente, hay un error en cuanto a la transcripción del rey que hizo esta merced.*

<sup>145</sup> D. DE COLMENARES, I, 1969, 524-525: "*Deseaba el rey introducir en sus reinos la sagrada religión cartusiana, que Bruno, dotor grande parisiense y mayor santo había fundado por los años mil y cien, con abstinencia inviolable de carnes, silencio perptuo y otros rigores contra la humana destemplanza. Para disponer la fundación del primer convento había venido el primer convento cartusiano nombrado Sacala Dei en Aragón, don Lope Martínez, hijo ilustre de nuestra ciudad y monje de aquel convento. El cual después de vistos algunos sitios, juzgó por el más conveniente un valle, cuatro leguas al oriente de nuestra ciudad, entre las sierras de Peñalara y la Morcuera en una ermita nombrada Nuestra señora del Paular; cuya imagen de piedra se conserva y venera hoy sobre la puerta de la iglesia, en la ribera del río Lozoya, que da nombre al valle: sitio apacible y retirado a propósito para el retiro y contemplación que profesa aquella religión verdaderamente monástica. Determinada la fundación en aquel sitio vino el rey por el mes de julio de este año al convento cisterciense de Santa Mría de la Sierra, junto a Sotos Albos. De allí despachó artífices que desmontasen el sitio y plantasen la fábrica con asistencia del fundador, don Lope Martínez.*"

<sup>146</sup> A. PONZ, X, 1972, 71.

<sup>147</sup> CAYETANO ROSELL, ED., *Crónicas de los Reyes de Castilla desde don Alfonso el Sabio hasta los Católicos don Fernando y doña Isabel*, Madrid, 1953, III, 142: "*El Rey Don Juan fizo entonces un Monesterio de frailes de los Cartuxos, que es una orden que nunca comen carne, nin fablan, en el Val de Lozoya, cerca de un lugar que llaman Rascafria, é dotole muy bien.*"

<sup>148</sup> WIFREDO RICÓN GARCÍA, *Monasterios de España*, II, Madrid, 1991, 233

<sup>149</sup> A. PONZ, X, 1972, 72. Sobre artífices procedentes de la morería segoviana, véase MARQUÉS DE LOZOYA, *El Alcázar de Segovia*, Segovia, 1962.

<sup>150</sup> J.V.L. BRANS, *Isabel la Católica y el arte Hispanoflamenco*, Madrid, 1952

<sup>151</sup> Al mismo tiempo que en la Catedral de Palencia, trabaja en Rascafria cfr. C. GONZÁLEZ ECHEGARAY, B. ARAMBURU-ZABALA, J. ALONSO Y J.J. POLO, *Artistas cántabros de la Edad Moderna (Diccionario biográfico-estético)*, Salamanca, 1991, 602.

<sup>152</sup> TERESA CORTÓN DE LAS HERAS, 1997

<sup>153</sup> Ver Documento 13, respuestas a la tercera pregunta.

<sup>154</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 4ª Semana-III-1484: "*A Juan Guas maestro de la obra que vyno sabado en la noche y partio para Rascafria jueves de mañana de tres dyas que labro e dos dyas de venyda que son çinco que montan ccl*", f. 76v (A. HERNÁNDEZ, 1947, 84)  
2ª Semana-VIII: "*A Juan Guas maestro de la obra e un dya que labro que se partio para Rascafria con el prior del Parral l*", f. 79 v. (A. HERNÁNDEZ, 1947, 84) A la semana siguiente está en Segovia.

<sup>155</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Semana 12-IX-1485: "*A Domyngo entallador de çinco dyas que labro esta selmana que vyno de Rascafria que montan ccx*", f. 94  
Semana 18-VII: "*A otro peon de Trasmyera que solia estar en Rascafria y otro peon que se truxo con el myrcoles a matar cal y fasella para baxo e para arriba a la portada nueva l*, f. 124 v

<sup>156</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. Semana 17-VII-1486: "*A Juan de Ruesga aparejador que partio lunes en la tarde para Rascafria de medio dya que labro xx*", f. 111 (A. HERNÁNDEZ, 1947, 94)  
-Semana 31-VII: "*A Juan de Ruesga aparejador de un dya que labro que martes de mañana partio para Rascafria l*", f. 111 v (A. HERNÁNDEZ, 1947, 95, aunque no lo transcribe)  
Libro de Fábrica, C-206. Semana 31-VIII-1486: "*A Juan de Ruesga aparejador de çinco dyas que anduvo a asentar el arco de los rotulos que vyno de Rascafria sabado ante que fue Sant Bartholome ccl*"  
Libro de Fábrica, C-204. Semana 4-IX: "*A Juan de Ruesga aparejador de un dya que labro lunes antes que fuese a Rascafria quando yo estaba mal l*", f. 112v  
Semana 11-IX: "*A Juan de Ruesga aparejador de tres dyas que labro que vino martes de Rascafria y jueves fue San Matheo cl*", f. 113  
-Semana 2-X: "*A Juan de Ruesga aparejador de dos dyas que labro que el dya de Sant Françisco que guardaron se fue a Rascafria c*", f. 113

Semana 16-X: "*A Juan de Ruesga aparejador que vyno myrcoles de Rascafria y este dya non vyno del arrabal y el jueves anduvo con unos canteros que vinyeron con el a comprar paño y non labro este dya de vyernes y sabado que labro c*", f. 113 v (A. HERNÁNDEZ, 1947, 95)

Semana 13-XI: "*A Juan de Ruesga aparejador que fue lunes de mañana a Rascafria y vyno myrcoles el jueves anduvo con el -Juan Guas- en Santa Crus de vyernes y sabado que labro en las claraboyas de ençima de la portada c*", f. 114 v

<sup>157</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 30-VI-1488: "*A Martyn de Peñafiel peon de çinco dyas que labro en desarmar la obra vieja del cabildo y ponerla teja y madera en recabdo y desbaratar la casa de Pedro de Cuenca y servyr a los ofiçiales que el jueves non vyno que vinyeron los frayles de Rascafria cxxv*"

<sup>158</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Pedro se hallaba trabajando en la catedral con Juan de Lescano. Semana 18-V-1489: "*A Pedro criado de Martyn entallador que le ayudo de çinco dyas que labro que el sabado fue a Rascafria a Martyn que estaba ende de los dichos çinco ccl dyas*"

Semana 25-V: "*A Françisco de Toledo que truxo Juan Guas y labro los escudos que se fisieron para las armas del obispo my señor para poner en los pilares de baxo que se baxaron de arriba los escudos grandes de tres dyas que labro que vyernes se fue a Rascafria y jueves fue la Asçension cxxxv*"





**Parte II:**

**ARQUITECTURA CIVIL**



#### Capítulo IV:

### LAS RESIDENCIAS REALES

Si el interés por levantar fábricas y fundaciones religiosas se convierte en un rasgo característico de los últimos Trastámara, las iniciativas en cuanto a sus residencias privadas ocupan, lógicamente, gran parte de sus esfuerzos. Era muy frecuente que los reyes en su continuo recorrido por el Reino se aposentaran en casas de nobles o en monasterios y conventos; de este modo, podían permanecer en ciudades donde no existía ninguna propiedad real o, aún existiendo, esta medida garantizaba la seguridad tan necesaria en estos tiempos de conspiraciones e intrigas<sup>1</sup>.

Enrique IV, aunque en muchas ocasiones se alojó en recintos religiosos, las más de las veces prefería sus propios palacetes. Así, en lugares recurrentes de su itinerario como Madrid y Segovia disponía de los respectivos alcázares y edificó casas de placer o recreo en relación con los bosques de caza -como ya hiciera su abuelo Enrique III en Rascafría o en Miraflores, luego transformadas en cartujas - como la Casa del Bosque en Balsaín o El Pardo<sup>2</sup>. Poseía otros cazaderos no muy alejados de la Sierra de Guadarrama como La Adrada o Gordillas en tierras de Ávila, aunque menos visitados. No lejos de Segovia poseía también una casa-palacio en Bernuy de Palacios que enseguida donó a Juan Pacheco en 1441<sup>3</sup>. En general, estas construcciones no consistían ni mucho menos en palacios sino que estaban más cerca del concepto de almunias árabes: eran una suma de estancias, aunque decorosas, con un carácter muy funcional enfocado a las prácticas cinegéticas.

La consabida predilección del último Enrique por Segovia se pone una vez más de manifiesto por la posesión de varias casas en la ciudad. Las moradas del Rey fueron principalmente el Alcázar, residencia oficial, y el Palacio de San Martín. Duplicar las residencias en la misma ciudad era una práctica habitual puesto que, en este caso, el Alcázar servía de edificio representativo de la corona y el Palacio, mucho más habitable y ubicado en el bullicio de la ciudad, más apropiado y confortable para estancias prolongadas. Este desdoblamiento de residencias en lugares con fortaleza también se daba en otras ciudades como en Murcia, Toledo, Medina del Campo, Arévalo o Tordesillas, dónde aparte de los castillos los reyes disponían de casas. La consecuencia de ello es que en palacios y alcázares reales la gran mayoría de las estancias sean de carácter público, mientras que las zonas privadas son mucho más reducidas hasta el extremo de que en algún caso llegan a perder esta función.

Enrique IV siendo todavía príncipe tuvo unas casas en el Campillo, en el camino que salía hacia Balsaín, que cedió a los franciscanos observantes en 1455 para fundar San Antonio el Real. En cuanto a la reina Isabel, dado que las iniciativas llevadas a cabo por su hermano le permitieron disfrutar del Alcázar y del Palacio de San Martín, desvió su interés a otros lugares como los palacios de Medina del Campo o la hospedería del monasterio de Guadalupe, así como don Fernando se preocupó de la construcción del Palacio de la Aljafería en Zaragoza sobre el antiguo palacio de los Reyes Taifas.

### 1. La imagen del poder real: el Alcázar

*“ En el Alcázar hay un elegantísimo palacio adornado de oro, plata y de color celeste que llaman azul, y con el suelo de alabastro; se ven también allí dos patios edificados con esta piedra. En este palacio están las efigies de los reyes que desde el principio ha habido en España, por su orden en número de treinta y cuatro, hechos todos de oro puro sentados en sillas regias con el cetro y el globo en las manos. Todos los reyes de España están sujetos a esta ley; que desde que ciñen la corona y bajo su reinado junten tanto oro como pese su cuerpo, para que puedan ocupar, en muriendo, su lugar entre los otros reyes en el palacio de Segovia. No ví en España un alcázar más hermoso que este, ni que tuviese tantas riquezas en oro y plata y alhajas, porque acostumbra los reyes de España a tener guardados sus principales tesoros y preseas en esta fortaleza. En este mismo palacio nos llevaron a otras cinco salas o cámaras adornadas y hechas de alabastro y oro con pavimento de mármol; entre ellas, la que sirve de dormitorio al rey tiene un artesonado de reluciente oro, y las ropas del lecho estaban tejidas con oro, así como el tapete que lo cubría, el cual, por el trabajo, a más de la materia, le había costado al rey de Francia más de mil setecientos cornados, según decían; otras muchas cosas vimos en el alcázar dignas de admirarse” ( Barón de Rosmithal)<sup>4</sup>.*

La dinastía Trastámara no optó por una corte fija sino que debido a las circunstancias históricas se mantuvo itinerante<sup>5</sup>. Las frecuentes estancias de los monarcas en el castillo segoviano se remontan a la Repoblación de la ciudad, a fines del siglo XI. La predilección real por esta fortaleza está justificada por la posición geográfica de la ciudad entre las dos mesetas y las peculiares características del enclave físico sobre el que se alza: a un tiempo inexpugnable y de sencilla vigilancia.

Además, en el Alcázar de Segovia confluyen dos cuestiones de primer orden: la Sala de Reyes está recorrida por un friso -comenzado por Alfonso X- con la representación de todos los reyes de España, lo que supone el mayor programa iconográfico de exaltación a la realeza castellana de todo el periodo medieval, superando incluso a la serie real de los Alcázares Sevillanos<sup>6</sup>. A esto se suma que, durante el reinado de Enrique IV, asumió una de las principales funciones que corresponden a la corte como es la custodia del Tesoro de la Corona. Ambos aspectos conferían al edificio un carácter especial que lo distinguía de otras residencias reales y es que el Alcázar trasciende su condición arquitectónica para

erigirse como imagen de la institución monárquica. Es sobre todo con los últimos Trastámara cuando el edificio adquiere su plena significación como emblema regio, cualidad que su sucesor Felipe II sabría captar de inmediato y fomentaría con vehemencia.

### 1.1. Evolución y desarrollo de la fortaleza

*“El sitio desde Alcázar, según la forma de los alcázares y castillos antiguos, es uno de los más fuertes que hay en toda Castilla Nueva y Vieja, porque él está como vemos sobre una peña viva taxada. Debaxo desta fortaleza hay otra no menos fuerte. Por la puerta deste castillo esta un fosso o cava muy hondo lleno de agua, con su puente levadiza de madera que se halza de noche.... Ay a las espaldas otro castillo, con otra puente levadiza”* (G. Ruiz de Castro)<sup>7</sup>

Reconstruir la historia de un edificio como este resulta una labor compleja, puesto que la suma de las actuaciones de tantas época tienen como resultado que no podamos hablar de un sólo Alcázar, sino de varios, superpuestos y cruzados. Así pues, a partir de la primitiva construcción romana existen cuatro momentos cruciales en el desarrollo constructivo: el castillo medieval, fundamentado en las intervenciones ejecutadas por los Alfonsos, durante los siglos XII y XIII; la residencia de los Trastámara; el palacio que ordena Felipe II y el Alcázar actual, determinado por la severa restauración que experimenta la fortaleza a raíz del incendio que padeciera en 1862. Dado que la documentación conservada es bastante escasa hasta el siglo XVI, nos vemos obligados en gran medida a confiar en lo que actuaciones de rehabilitación y conservación nos deparen.

Una vez más, el factor determinante del conjunto es la topografía que condiciona el emplazamiento y define la planta de la fortaleza, adaptando sus formas a la peña sobre la que se alza, como también ocurre en el castillo de Peñafiel. La roca se talla en algunos puntos actuando de cimentación y en otros aflora como se observa bajo la actual entrada. Conviene, además, tener en cuenta que tanto la plazuela de acceso como el mismo Alcázar estaban en una cota inferior: las reformas de la plaza a cargo de Gaspar de Vega en el siglo

XVI que allanaron y sepultaron los restos de la antigua catedral, así como el recrecimiento de toda la fortaleza planteado por Felipe II, distorsiona las alturas originales. La huella del almenado primitivo que aún subsiste permite valorar la considerable transformación que han sufrido los volúmenes en el desarrollo constructivo y parece corroborar la descripción de Garci Ruiz de Castro cuando comenta que debajo del Alcázar existe otra fortaleza “*no menos fuerte*”.

Por otra parte, el núcleo inicial es un enclave de época romana, dado que la canalización del Acueducto que muere en el Alcázar apunta a la existencia de un edificio de cierta envergadura; unos potentes sillares de granito descubiertos recientemente justificarían esta opción y hacen suponer la existencia de una fortaleza de planta cuadrada, retranqueada en relación con la actual entrada y que ocuparía más o menos el patio principal y las crujías de su alrededor. En cualquier caso, la ausencia de noticias hasta el siglo XI impide un conocimiento más exacto del antiguo edificio. Llegado este siglo, los datos inmediatamente posteriores a la Repoblación de la ciudad, que tiene lugar bajo la acción de Alfonso VI (1040-1109), refieren que la fortaleza se constituye como un *vallum oppidi* o castro, una construcción posiblemente de madera en el extremo de la roca, separada de la ciudad por una empalizada<sup>8</sup>. El levantamiento de la muralla implicaría la consolidación de la fábrica, transformándolo paulatinamente en castillo. REVISAR

A mediados del siglo XIII encontramos que la edificación se había fortalecido progresivamente y que desde su acceso por el puente levadizo entrando en recodo se llegaba a un patio, coincidente con el actual patio de armas -atribuido a Francisco de Mora en la última década del siglo XVI<sup>9</sup>-, aunque, casi con seguridad, de dimensiones más reducidas e irregulares. Este patio que vertebra el conjunto estaba presidido por la potente torre que se alza junto a la entrada, luego recrecida a finales del cuatrocientos. En la crujía norte del patio estaban las salas del palacio mayor o viejo con la tradicional estructura

constituida por una gran estancia rectangular, flanqueada por dos menores. Esta pieza se abría a una galería o terraza sobre el adarve que dominaba el valle del Eresma. Al oeste de la galería, se construyó la amplia estancia que corresponde a la Sala de Reyes y, a continuación hacia el extremo occidental, una pequeña iglesia, casi ermita, constituía la capilla de palacio.

Desde el patio y hacia poniente, un segundo núcleo compuesto por otras estancias, hoy desfiguradas por las reformas de Felipe II, comunicaban con un segundo patio, conocido ahora como el del Reloj, donde se levanta la Torre del Homenaje. Es probablemente en esta zona donde se ubicaría el castillo “*a las espaldas*” al que hacía referencia Garci Ruiz de Castro. No se puede precisar si entre los dos núcleos construidos existían edificaciones intermedias o si eran marcadamente independientes. Con el tiempo, toda la superficie se iría macizando al añadir nuevas construcciones. En la crujía de mediodía se dispondrían las zonas privadas con sus dependencias y aposentos. Todo el perímetro estaba recorrido por el adarve. Nos encontramos, en definitiva, con un recinto de construcciones dispersas y cuyas edificaciones principales se asentaban hacia la vertiente septentrional del solar.

Varios elementos del siglo XIII, ventanas y arcos, sacadas a la luz por recientes intervenciones ponen de manifiesto la edificación de esta época. Así, encontramos, entre otras, las ventanas geminadas del segundo cuerpo de la torre<sup>10</sup>, las que se abren en la sala del Palacio Mayor o las del patio de armas en la crujía este. Evidentemente, a lo largo del XIV, el Alcázar experimentó diversas actuaciones dirigidas a mejoras y mantenimiento que, no obstante, no parece que fueran decisivas para definir la estructura de la fortaleza<sup>11</sup>.



## 1.2. El esplendor Trastámara

*“Este Alcázar fue fecho por muchos reyes, specialmente por el rey don Enrique 4º y el rey don Juan el 2º. La cava dizen que por mandado del rey don Enrique. Uno de los Tellos entendió en la obra y un Pedro de la Plata, progenitor de los Peñalosas, hizo la casa del Bosque por mandado del rey don Henrique quarto” (Garci Ruiz de Castro, Comentarios sobre la Primera y Segunda Población de Segovia)<sup>12</sup>.*

Si el Alcázar de Segovia alojó tantas veces a los reyes castellanos, los Trastámara encontrará en estos alcázares un importante punto de referencia. Las frecuentes y prolongadas estancias desde el acceso a la corona de esta nueva dinastía (1369) favorecen que la residencia segoviana sea escenario de muchos de los agitados capítulos de la historia de Castilla: Enrique II (1369-1379) perdió a su hijo el infante don Pedro, enterrado en la contigua Catedral; Catalina de Lancaster, viuda de Enrique III, se estableció en Segovia mientras estuvo al frente de la regencia; su hijo Juan II (1406-1454) fue coronado en el vecino templo. Con Enrique IV será cuando el Alcázar sea centro de la política castellana, faceta que se mantendrá, más atenuada, bajo el reinado de Isabel la Católica, quien también fue coronada en Segovia.

Una cuestión esencial para entender la evolución del edificio en el siglo XV es, como se vio en el capítulo dedicado a Santa María la Mayor, la desafiante proximidad entre el Alcázar y la catedral. Las dos fortalezas enfrentadas protagonizan todo tipo de asaltos y trifulcas, sobre todo, en el turbulento reinado de Enrique IV y aún después; hostilidades que alcanzarán su máxima intensidad con la revuelta comunera de 1520 y que se saldó con la destrucción de la catedral y graves daños en el edificio del Alcázar.

De estas algaradas, las más relevantes fueron las que tuvieron lugar durante la Guerra Civil (1465-1468) entre los partidarios del rey Enrique y los que apoyaban su destitución en nombre del infante don Alfonso. En 1473 se produce el primero de los

ataques protagonizados por Juan Pacheco, marqués de Villena, en contra del mayordomo Andrés de Cabrera. De nuevo en 1476, el obispo Arias de Ávila intenta arrebatar la tenencia al alcaide Cabrera y entre 1506 y 1507 será el conde de Chinchón quien intente recuperar la posesión, esta vez en manos de Don Juan Manuel, impuesto por Felipe I. La Guerra de las Comunidades (1520-1523) será el último conflicto bélico que afectó al Alcázar de Segovia<sup>13</sup>.

Estos aspectos tienen como consecuencia que durante la segunda mitad del siglo XV, al mismo tiempo que se trabajaba en el ornato de los interiores palaciegos, el edificio se fortifique más aún, reforzando el carácter defensivo que sólo perderá con las profundas remodelaciones ordenadas por Felipe II. Por esta razón, es a mediados del XV cuando las intervenciones exteriores se centran en la torre y cárcava de la entrada, afectando a la fisonomía del edificio.

Las primeras noticias del XV nos las ofrece el propio Alcázar gracias a las inscripciones conservadas en las salas principales. De esta manera, podemos achacar a Catalina de Lancaster -que ya había demostrado su interés constructivo fundando el convento dominico de Santa María la Real de Nieva- el artesonado de la Sala de la Galera que se realizó en 1412. El adorno de esta estancia implica que el desdoblamiento de la crujía del palacio mayor exyendiéndose hacia el adarve ya había tenido lugar antes de esta fecha, sin que se pueda precisar con exactitud si fue construida por Enrique III o sus predecesores.

En cambio, las posibles actuaciones directas de Juan II, si las hubo, no están documentadas. Aún así, la torre sobre la entrada se ha llamado muchas veces “Torre de Juan II” y, según Copons y otros autores, a este rey cabría atribuirle el aumento de las defensas<sup>14</sup>. Sin embargo, tan sólo consta el hecho, casi anecdótico, de que hizo colocar el famoso lienzo en conmemoración de la Batalla de la Higuera (1431), mandada copiar

por Felipe II en la Sala de Batallas del Escorial<sup>15</sup>. Todo parece indicar que bajo su reinado poco se hizo. Su minoría de edad transcurrió básicamente en Segovia y fue la de Lancaster la que ejecutó algunas actuaciones y, una vez rey, Juan II cedió en 1440 el señorío de la ciudad y su castillo al príncipe don Enrique, por lo que fue este el que acometió el profundo programa de intervenciones, sólo superadas por las que llevará a cabo Felipe II un siglo más tarde<sup>16</sup>.

Las actuaciones enriqueñas tuvieron que comenzar inmediatamente después de la toma de posesión de su señorío, puesto que en 1451 se remata la techumbre de la Sala de las Piñas. En la década de los 50 se trabajaba intensamente en la reforma de las salas y en las defensas del castillo. Del transcurso de las obras y de la riqueza del tesoro dan cuenta las crónicas de la época, que muestran al rey exhibiendo las riquezas y reformas de los alcázares segovianos ante el asombro de los grandes del reino y de las embajadas extranjeras que lo visitaron<sup>17</sup>.

En 1456 se termina la Sala del Solio o del Trono y, dos años después, la del Cordon. En 1460, las obras seguían a buen ritmo, reforzadas por cédulas reales para asegurarse la financiación<sup>18</sup>. Todo parece indicar que en 1462 las reformas de las Salas estaban prácticamente acabadas, puesto que en el 58 el rey concede 300.000 mrs para las obras –quizá para la conclusión de la última sala– y en el 62 la aportación real se reduce a 8.000 mrs<sup>19</sup>. También quizá en este año de 1462 es cuando se prepara la cámara bajo la torre de poniente para albergar la colección de armas<sup>20</sup>.

También en estos años se incluye, sobre todo en 1465, la reconstrucción de las torres y el ahondamiento del foso y, fundamentalmente, el ornato de los interiores que causaría la admiración de cuantos tuvieron la posibilidad de conocerlo. En 1466, consta que el alcaide del Alcázar entregó una voluminosa piedra de alabastro para hacer el pie de un predicatorio de la Catedral. La posesión de la pieza hace sospechar que quizá se estaba

trabajando en grandes cantidades con ese material, lo que corroboraría la descripción del Barón de Rosmithal sobre los suelos y columnas de alabastro<sup>21</sup>.

Si las mejoras arquitectónicas fueron excelentes, podemos imaginar el extremo cuidado con que se decoraron los interiores: yeserías, azulejerías, tapices y guardamecíes engalanaban los muros. Repasando el inventario de bienes que se hace en el siglo XVI destaca el gran número de objetos preciosos pertenecientes a la colección real que fueron acumulando los Trastámara<sup>22</sup>. Además, en el periodo enriqueño se puso de moda la estética granadina; desde el mobiliario a las costumbres y atuendos se impregnaron de un gusto amoriscado que tantas reacciones suscitó a favor y en contra entre los contemporáneos pero que, en cualquier caso, impuso un fuerte contraste con la austeridad de los castillos medievales del Reino de Castilla<sup>23</sup>.

Isabel de Trastámara, una vez más, dará continuidad a las obras de su hermano. La primera actuación, apenas proclamada reina, fue asumir las deudas a cuenta de los sexmos de la Tierra que había contraído Enrique IV para financiar las obras: los 500.000 mrs adeudados serían descontados de las contribuciones de 1475. Tras discrepancias entre los Católicos y el recaudador – el célebre Abraham Senneor- deciden retrasar el pago de la deuda, acuciados por la necesidad de dinero para la Guerra de Sucesión que se avecinaba<sup>24</sup>. En 1478, dan permiso al alcaide Cabrera para que construya molinos y aceñas para proveer a la guarnición del Alcázar, aprovechando el paso del río Eresma bajo la fortaleza<sup>25</sup>. Algunas de estas construcciones todavía se mantienen en estado ruinoso.

En 1494, de nuevo librarán 300.000 mrs más, de los cuales 16.860 fueron adelantados por Pedro de Malpaso, contino de la Casa del Bosque; otra vez, del control de las cuentas se encargan los Coronel, nombre cristiano que adoptó la familia Senneor tras la conversión<sup>26</sup>. En 1503, se hace referencia a algunas actuaciones dirigidas por Pedro de Malpaso tales como el arreglo del camino “*del postigo*” -que podría referirse al postigo

del obispo o, más seguramente, al del parque; también se comenta la reforma de un aposento detrás de la “quadra real” y se mencionan otras estancias como el cuarto de la princesa Isabel o el que fue de Rodrigo de Tordesillas, maestresala de Enrique IV. Igualmente, se mencionan las casas del obispo, al otro lado de la cava<sup>27</sup>.

En 1507 tras los disturbios a costa de la tenencia del Alcázar es necesario llevar a cabo una pequeña reparación. Para ello, se obliga al cantero Fernando de Castañeda a labrar unas piedras berroqueñas de la cantera del Ciguñuela para reparos diversos en la torre de naciente y en el puente levadizo<sup>28</sup>. En 1514, don Fernando realiza un último desembolso de 100.000 mrs para reparar la fortaleza<sup>29</sup>,

No obstante, la actuación más relevante ordenado por la reina será la intervención en 1498 en la capilla del Alcázar que prácticamente se reconstruirá cubriéndola con ricas bóvedas. Tras su fallecimiento (1504), las intervenciones son de carácter puntual destinadas a mantenimiento y conservación hasta que con la Guerra de las Comunidades la fortaleza quedará mal parada y los Austrias, luego, decidirán su radical transformación.

### **1.3.El Alcázar a finales del siglo XV**

El conjunto de medidas que se llevan a cabo en la segunda mitad del XV están dirigidas a las reformas tanto de los interiores como del aspecto exterior. Recuperar la fisonomía del Alcázar de los Trastámara resulta una labor harto complicada debido a las transformaciones del XVI y siguientes y el incendio de 1862 y la posterior reconstrucción.

Carlos I y, fundamentalmente, Felipe II inician una serie de reformas que alteran radicalmente la silueta del castillo. Dentro del programa de actuaciones que afectan a las propiedades reales -el Alcázar de Toledo, el de Madrid, El Pardo, Balsaín, El Escorial, etc.-, los Alcázares de Segovia van a ser un punto destacado precisamente por el carácter emblemático que poseía para la Corona de Castilla. Posteriormente, se

acometen nuevas obras en el siglo XVII y en el tiempo de Carlos III se acondiciona para recibir al Colegio de Artillería, donde permanecerá hasta el funesto incendio de 1862.

Resultado de las intervenciones que se experimentan a partir de la segunda mitad del siglo XVI es un incremento notable de los volúmenes, acentuando la elevación los esbeltos chapiteles que adornan tejados, cubos y torreones; sustituyen los antiguos tejados de hoja de lata por empizarrados o el viejo puente levadizo por uno de piedra. Suprimen almenas y cierran ajimeces, haciendo su aparición grandes balcones que dominan los valles; abren la Galería de Moros sobre la entrada y sobre el solar de la antigua catedral, urbanizan la plaza y mejoran los accesos. Dentro del recinto se rehace el antiguo patio de armas, ahora sustituido por otro patio completamente renacentista y elevado sobre su altura original, se incluye una escalera palaciega y se restauran las estancias interiores con el comentado hincapié en la sala de Reyes...<sup>30</sup> Labores en su mayoría dirigidas por Gaspar de Vega y Francisco de Mora que van a enmascarar la identidad medieval del castillo para imponer una nueva fisonomía.

Luego, el espantoso fuego de 1862 acabó con gran parte de los alcázares y la reconstrucción que siguió a continuación, muy aleatoria como todas las restauraciones decimonónicas, desvirtuaron definitivamente el Alcázar del XV, aunque también permitió la recuperación de algunos componentes medievales. El proceso de restauración que se alargó hasta bien entrado el siglo XX optó por recuperar preferentemente la estética medieval en detrimento de las actuaciones posteriores, incluyendo distintos elementos, como los artesonados, procedentes de puntos diversos<sup>31</sup>. La única y valiosa fuente que conservamos son los dibujos y acuarelas que hizo José María de Avrial poco antes del incendio y que han servido de pauta para las reconstrucciones del conjunto. La fisonomía

del edificio nos ha llegado gracias a los incontables grabados, acuarelas y dibujos que siempre despertaron la curiosidad de los artistas que se acercaron a Segovia<sup>32</sup>.

#### INTERIORES: LAS SALAS DE PALACIO

##### *El Palacio Mayor*

Cuando los Trastámaras ocuparon el trono esta crujía ya existía. Mantiene la típica disposición medieval de gran sala rectangular con dos pequeñas estancias cuadradas a los lados abiertas a la principal. En la principal se conservan unos ajimeces y un potente muro que nos recuerdan el carácter exterior que poseía en un principio. En un extremo unas escaleritas bajan a los sótanos, actualmente resguardadas por un fragmento de balaustrada que pertenecía al claustro de San Francisco. En el piso superior también se aprecian arcos románicos.

##### *Sala de Reyes*

Esta estancia, la más representativa del Alcázar, se construyó en la misma época que el palacio mayor – con el que se comunica- y posee unas proporciones mayores que las del resto del conjunto. Su planta es ligeramente rectangular, abierta hacia el norte. La singularidad de este elemento reside en el friso que lo recorre con la representación escultórica de todos los reyes de la Corona de Castilla, ideado a mayor gloria de la monarquía hispana. De su magnificencia hablan constantemente cronistas y viajeros<sup>33</sup>; hasta el poeta cordobés, contemporáneo de Juan II, Juan de Mena -que lo visitó antes del engrandecimiento enriqueño- en su “Laberinto de Fortuna” utiliza la imagen del alcázar segoviano para evocar la figura del rey<sup>34</sup>.

Alfonso X comenzó la serie continuada por Enrique IV, aunque fue Felipe II el que se ocupó de darle la unidad y calidad artística definitiva, completada con el “*Libro de Letreros e Insignias Reales de todos los Serenissimos Reyes de Obiedo, León y Castilla*” (1593) de Esteban de Garibay y el “*Libro de retratos y reyes*” (1595) de Hernando de Ávila<sup>35</sup>. El acomodo de esta sala debió de tener lugar una vez concluida el resto de las dependencias, puesto que en 1462 se trabajaba en las efigies reales<sup>36</sup>.

### *Sala del Solio*

En un extremo de la Sala de la Galera está la estancia también conocida como Sala del Trono que era la más espectacular de todas las habitaciones y era la destinada a grandes recepciones y actos del soberano. Tiene dos entradas que comunican respectivamente con la crujía del Palacio Mayor y con la Sala de la Galera. Don Enrique, ya rey, ordenó que se recordara su victoria sobre los moros en Jimena (1456) a través de la inscripción; en la misma, se menciona a Pedro de Monjaraz, alcaide, Francisco de Ávila en calidad de mayordomo de la obra y a Xadel Alcalde, artífice<sup>37</sup>.

La puerta que comunicaba con la parte más antigua está enmarcada en un alfiz hasta la línea de imposta, con molduras decoradas con hojas y las enjutas imitando mocárabes; el arco de medio punto es acarelado. El diseño de la puerta guarda el mismo esquema compositivo que otros arcos hallados en el Palacio de San Martín. Las paredes de la estancia estaban, al igual que en el resto de las salas, recubiertas de un zócalo de azulejos; luego seguía el muro desnudo y se llegaba a un ancho y riquísimo friso de yesería precedido de la inscripción en letras doradas sobre fondo azul.

El friso -blanco con los filetes en oro- exhibía un sofisticado diseño con círculos decorados con caprichosas figuras (centauros, arqueros, caballeros, salvajes...), alternados con las armas de Castilla sostenidas por ángeles. Sobre este friso había otro,



decorado con mocárabes y unas extrañas figuritas de intención grotesca, rara burla de la galería de Reyes. Cerraba la habitación un armadura de lazo ochavada, policromada en rojos, azules y dorados, con ciertas similitudes que recuerdan algunas estancias granadinas<sup>38</sup>. Fue sustituida por una techumbre de estilo semejante procedente de la localidad vallisoletana de Hurones de Castroponce.

La importancia de esta dependencia es evidente también exteriormente, sobresaliendo entre los perfiles del Alcázar un potente torreón rematado con chapitel.

### *Sala de la Galera*

La Sala de la Galera es la pieza central de la crujía del adarve. Esta estancia es la primera en reformarse en el siglo XV. Fue Catalina de Lancaster la que impulsó esta actuación como delatan las inscripciones perimetrales. Se podía leer que fue hecha en 1412 y el encargado fue Diego Fernández, vecino de Arévalo. Una segunda inscripción de contenido religioso rodea la sala<sup>39</sup>. Como ocurre en todas estas dependencias, a finales de siglo XVI fueron firmemente repasadas por orden de Felipe II.

Los muros tenían un zócalo de azulejos y un friso en lo alto con labores en yeso con motivos vegetales y geométricos, intercalados con las armas de Castilla. La techumbre estaba formada por una armadura de cinco paños con almizate rectangular, adornado con unos pinjantes, y con mocárabes dorados en la franja que cubre el espacio entre la armadura y las paredes. Estaba policromado en vivos colores: azul, oro y púrpura. El Patronato del Alcázar llevó a cabo su reconstrucción recientemente.

### *Sala de las Piñas*

Es la estancia cuadrada de pequeñas proporciones que se abre a poniente de la Sala de Galera. La inscripción de grandes letras doradas que rodea la Sala nos informa

de que fue hecha por don Enrique siendo príncipe en 1451<sup>40</sup>. Tiene un ancho friso en yeso decorado con motivos de inspiración vegetal, animal (algunas de estas figuras incluso grotescas) y arquitectónico en tres de sus lados, el escudo de Castilla preside la sala sostenido por un ángel. Sobre este, otros frisos muy decorados, todos en dorados sobre fondo azul, donde se apoya la techumbre plana, cuya rica decoración a base de piñas dió nombre a la sala. Fue rehecha completamente hacia 1950. *Sala del Cordón*

Esta pieza de planta rectangular y muy estrecha, apenas tres metros de ancha, fue realizada por Enrique IV en 1458, como otra vez se pone de manifiesto en la inscripción correspondiente<sup>41</sup>. Paralela y abierta a la capilla, pudo ser utilizada ocasionalmente como tribuna de la iglesia. Lo más característico de esta estancia es el cordón franciscano que lo recorre y que, como suele ocurrir en estos casos, está vinculado a una leyenda protagonizada por Alfonso X. Esta decoración muy difundida es de larga tradición, asociada a la devoción franciscana medieval. En la misma provincia de Segovia, en Ayllón, se puede observar un cordón franciscano enmarcando la entrada del palacio de los Contreras (1497).

Los frisos se enriquecen con una abundante ornamentación vegetal, salpicada de animalillos. Sobre estos, las armas de Castilla y, cubriendo la sala, una original techumbre, compartimentada en tres calles separadas longitudinalmente por largos pinjantes y transversalmente por arquillos acareados. La organización de la techumbre recuerda en gran medida al Salón del Trono del Palacio de la Aljafería de Zaragoza. En la capital aragonesa, aunque la sala es más grande, la carpintería del techo se divide también en tres calles con piñas pinjantes en medio de cada casetón, se recorre por una inscripción y se decora con el yugo y las flechas.

### *Tocador de la Reina*

Es una pequeña estancia que se comunica con la sala del Cordón y la capilla, lo cual bien pudiera utilizarse como minúscula sacristía o pieza de circulación del edificio, puesto que parece ser que había unas escaleras que subían al piso superior.

### *La capilla real de San Pedro*

La iglesia del Alcázar bajo la advocación de San Pedro se configura en relación con la torre del tesoro y las edificaciones de poniente alrededor del Patio del Reloj. Está precedido de una pequeña antecapilla y comunica con la Sala de Reyes y con el Tocador de la Reina. Su origen estaría fechado en el siglo XIII, siendo en principio un pequeño oratorio románico de planta irregular y de una sola nave. Isabel la Católica reforma la iglesia primitiva, siendo esta la principal actuación constatada de la reina en el Alcázar. Así, en abril de 1498 se pide licencia al cabildo catedralicio para poder derribar prácticamente toda la iglesia y agrandarla. De esta noticia se desprende además que este oratorio dependía de la Catedral. Son Pedro de Maldonado, obrero mayor de los reyes, y Juan de Calahorra, maestro de cantería, los que ejecutan la obra<sup>42</sup>.

Las tareas consisten en hacerla más grande; quizá, antes fuera de la misma longitud que la Sala del Cordón y para ello incorporarían una habitación civil, puesto que posee un arrimadero que no se explica en un ámbito religioso. A juzgar por un dibujito que nos ofrece Copons, la iglesia estaría cerrada por tres tramos de bóvedas de crucería de una clave, apoyadas en pilares baquetoneados de estrecho capitel. Se iluminaba con los tres vanos que dan al Patio del Reloj y tenía un pequeño altar de una tabla presidido por un escudo –lógicamente, sería el real-. Muy posteriormente al incendio, ya entrado en el siglo XX las bóvedas fueron sustituidas por una techumbre de madera.

## EXTERIORES: LAS TORRES Y DEFENSAS DEL ALCÁZAR

Puesto que la naturaleza del Alcázar es eminentemente defensiva es obligado detenerse en las características militares de la fortaleza. Así pues, sobre la inexpugnable roca se alza el baluarte, objeto de continua revisión y conservación. En la época que nos ocupa, las labores de mantenimiento y mejora cobran una especial relevancia justificada por la inestabilidad política. Será en 1465, año fatídico para el reinado de Enrique IV, cuando el monarca multiplique las defensas ante los inminentes combates desatados por la Guerra Civil. Para ello, se procede a efectuar una serie de intervenciones en torres, foso y murallas, aplicando modernos sistemas de ingeniería militar. Entre la movilización de operarios dedicados a esta cuestión destaca la presencia del cantero Pedro Polido, de activa participación en la edificación del Parral y que en este año de 1465 se encargó de labrar la pila bautismal para la catedral<sup>43</sup>. Los Reyes Católicos mantuvieron el aspecto bélico de la fortaleza y cuando encomiendan el reparo de la cerca de la ciudad en la década de los 80, el adarve del Alcázar también estaría incluido.

La eficacia de estas medidas se pondrá de manifiesto en los múltiples altercados que tienen lugar en la ciudad hasta terminar el siglo. Más tarde, en el breve reinado de Felipe I hubo otro importante alboroto en Segovia con motivo de la designación de alcaides. Pero la prueba definitiva para la fortaleza es, sin duda, el asedio que sufrió durante las Comunidades, cuando los levantados consiguieron encastillarse en la catedral: el cruce de artillería desde las almenas, las flechas incendiarias disparadas desde las garitas, la táctica de la mina-contramina y el fuego arrojado desde los matacanes, entre otras estrategias, hicieron posible que el Alcázar soportara el cerco,

pero también que el edificio resultara profundamente deteriorado. En este estado debió de mantenerse hasta la drástica intervención de la nueva dinastía.

### *La Torre del Tesoro*

Situada hacia poniente se encuentra la potente torre donde se custodiaba el Tesoro de la Corona y después armería, también conocida como torre del Homenaje. Posee una planta rectangular con torrecillas en los ángulos que va de extremo a extremo del recinto, dejando un estrecho paso por el lado norte que comunica con la terraza de Reyes. En el muro oeste tiene adosada una torre semicircular, abovedada en sus dos primeros cuerpos, que revela la función bélica de este elemento, reforzado por las saeteras que se abren en el muro. El blindaje de la torre lo convierte en la pieza más segura del conjunto y de aquí, o por ello, su uso como cámara del tesoro y habitaciones de personajes que requerían una especial custodia. Bajo la torre, se extendía la terraza llamada de Reyes, en cuyo extremo había una pequeña y maciza torre, donde habría un puesto de guardia para vigilar los valles. Felipe II lo sustituyó por una esbelta torreta<sup>44</sup>

### *Torre de Naciente*

Elevada sobre el foso, la torre tradicionalmente llamada de Juan II, es de los elementos que más se han visto alterados a lo largo de la historia del Alcázar. Desde su origen, esta torre custodia la puerta de acceso aunque inicialmente era mucho más baja y estrecha. Su planta es rectangular de gran altura y rematada con ocho cubos, entre estos, el escudo de Castilla en las almenas. Como todavía es perceptible, la torre medieval era casi cuadrada y mucho más baja, pero no tanto si recordamos las alturas que el Alcázar poseía. Tras las reformas de fines del XV, se duplica el ancho y alto de la torre. El recrecimiento se llevó a cabo en 1465 cuando Enrique IV prepara el castillo

para recibir la ofensiva alfonsista y se aumenta el volumen para competir con la torre de la catedral. Para ello, mucha parte del interior se macizó y atirantó para soportar la estructura del nuevo añadido.

La fachada frente a la ciudad presenta en el segundo cuerpo una ventana geminada con arcos de herradura y enmarcada en alfiz de ladrillo, con las albanegas pintadas, imitando azulejo. Un friso de bolas separa el cuerpo superior, motivo que se vuelve a repetir en las basas de las garitas. El tercer cuerpo tiene tres ladroneras de factura gótica con troneras y, sobre estas, los cubos rematados con decoración de escamas, los matacanes decorados con las granadas enriqueñas y las almenas. En la cara anterior, las ventanas de la torre presentan restos de cerámica verde, como también ocurre en el castillo de Coca, perteneciente a uno de los clanes más poderosos de este momento como es el de los Fonseca. Bajo las garitas se esculpieron unas letras que parecen iniciales. Todo el paramento aparece enfoscado con un esgrafiado a base de círculos con escoria. En el incendio del XIX sufrió grandes desperfectos, arruinándose el ángulo nordeste y otros puntos, lo que propició una obstinada restauración.

### *La cava*

A los pies de la torre y flanqueando la entrada – según Wyngaerde- existían otras dos torres menores, desaparecidas cuando se hizo la Galería de Moros a fines del XVI. El puente levadizo, entonces de madera, salvaba el foso o cava que se fue haciendo más profundo según avanzaba el cuatrocientos. La decisión de sacar piedra de la cárcava fue doblemente acertada, puesto que se conseguía la piedra a pie de obra y se ahondaba el desnivel con respecto a la ciudad, reforzando la seguridad del recinto. Además, la proximidad de los antiguos palacios del obispo, justo al otro lado de la cava, añadía un motivo más que corroboraba la oportunidad de esta opción.

Todo el esfuerzo que conlleva el conjunto de las transformaciones a lo largo del cuatrocientos tiene como resultado que el Alcázar de Segovia se convierta en una referencia arquitectónica para reyes y principales del reino. El esplendor de la residencia segoviana, no eclipsado ni por el resto de los alcázares reales u otros edificios de propiedad real, tuvo importantes consecuencias en la arquitectura aúlica de su tiempo. Posiblemente, sin el referente segoviano sería complicado entender la red de palacios y castillos nobiliarios que se extienden por Castilla a fines del XV y principios del XVI.

Los cercanos ejemplos de Castilnovo, residencia de los Luna, Coca, plaza de los Fonseca, o Cuéllar, vinculado a los Alburquerque, todavía castillos en su aspecto exterior, así como, cruzando la sierra de Guadarrama, el castillo del Real de Manzanares y en Guadalajara, los palacios de Cogolludo y del Infantado, pertenecientes a los Mendoza, son en gran medida deudores de la fábrica segoviana. Los propietarios y agunos artífices, como Juan Guas que trabajó al servicio de los Mendoza, conocieron el Alcázar de Segovia ya que todos estos edificios se levantaron en fechas posteriores. Esta influencia se deja sentir, sobre todo, en lo relativo a la disposición y proyección de los suntuosos interiores. Prueba del alcance del referente segoviano lo tuvimos en el desaparecido Salón de Linajes del Palacio del Infantado, donde los altivos Mendoza ordenan una sala con las efigies de todo su linaje, emulando la gran Sala de Reyes del Alcázar de Segovia<sup>45</sup>.

## 2. Una residencia urbana: el Palacio de San Martín

### 2.1. El palacio en la Historia

*“Enrique tenía en la ciudad otra morada más amplia, penetrada por mil entresijos a modo de laberinto dedálico y con un portillo de escape que le permitía burlar muchas veces a la multitud que lo aguardaba”* (Alonso de Palencia)<sup>46</sup>

Enrique IV, aparte de la residencia real que era el Alcázar, se hizo construir un palacio en el centro neurálgico de la ciudad en la collación de San Martín. No se sabe con seguridad si poseía estas casas al tiempo que las del Campillo, luego San Antonio el Real, o fue la cesión a los franciscanos (1455) lo que precipitó la adquisición de una nueva residencia particular alejada del Alcázar. Formando parte del mismo conjunto pero con relativa independencia estaban las casas de la reina. El palacio de San Martín, al modo de los otros palacios nobiliarios vecinos, eran unas edificaciones que ocupaban una manzana con varias fachadas a la calle pública, torreones y un sistema de patios y corrales que servían para vertebrar el espacio. Las casas que lo rodeaban pertenecían al contador real don Diego Arias de Ávila, al noroeste, y la casa de los Barrasa, actual palacio de Lozoya a mediodía, así como unas casas propiedad de Isabel Arias<sup>47</sup>.

El palacio se levantó sobre unas casas que Enrique IV compró a Ruy Díaz de Mendoza y fueron habitadas por el monarca desde 1463, que se tenga constancia<sup>48</sup>. A partir de este momento, San Martín se va a convertir en asiduo paradero de los reyes cuando venían a Segovia -Enrique IV y los Reyes Católicos-. La seguridad y comodidad de las casas las hacía preferibles a la frialdad de las suntuosas salas del Alcázar. De su singularidad hablan los cronistas que, aparte del comentario del siempre tendencioso Alonso de Palencia, lo definen como un aposentamiento *“asaz notable”*<sup>49</sup>.



Entre sus muros tuvieron lugar diferentes episodios de carácter histórico que revelan la continuidad con que los personajes reales habitaban esta casa. El primero de ellos tuvo lugar en 1464, con motivo de una de las conspiraciones que tramó Juan Pacheco con Hernán Carrillo y su mujer Mencía de Padilla. Sirviéndose de la dama que pertenecía a la corte de la reina doña Juana, se introdujeron en el Palacio de San Martín para apoderarse del rey y su familia y degollar al Duque de Alburquerque, don Beltrán de la Cueva, que a la sazón posaba allí tras recibir el codiciado maestrazgo de Santiago:

*"..e porque entramos dormían juntos en el palacio del rrey, prometiéndole grandes mercedes, conçertó con ellos que una noche señalada le diesen entrada por la puerta de la rreyna secretamente e lo apoderase dentro de la casa, para que lo tomase e a los ynfantes, el conde de Paredes prendiese al rrey, el maestre de Calatrava al nuevo maestre de Santiago e lo degollase, los condes de Plasencia y de Alva a la rreyna e a la prinçesa"*<sup>50</sup>

De nuevo, en 1465 consta que la reina doña Juana se aposentaba preferentemente en el palacio segoviano y al Alcázar sólo se trasladaba cuando las hostilidades se recrudecían peligrosamente, como durante la Guerra Civil, ya que ante los desórdenes alfonsistas prefirió la protección que ofrecía la fortaleza:

*"E como la reyna doña Juana que possava en la casa del rey, que es en la çibdat, como vido el primer bolliçio en ella, fuesse fuyendo al alcaçar"*<sup>51</sup>

Doña Isabel siendo princesa y luego durante su reinado habitó con frecuencia este palacio. De hecho, cuando se autoproclamó reina en diciembre de 1474, después de la toma de posesión y la obligada visita a la catedral y al Alcázar, volvió al Palacio:

*"Desde el alcázar fue a dormir aquella noche a palacio"*<sup>52</sup>

A los pocos días recibió a los grandes del reino que le acataron como reina. Entre estos se encontraban el cardenal don Pedro González de Mendoza, el Condestable

de Castilla, el duque de Alba, el duque de Alburquerque, el conde de Benavente y el arzobispo de Toledo; a todos recibió en San Martín en una gran sala baja del palacio:

*“...que en una gran sala baja de palacio públicamente juró sobre los evangelios a la serenísima reina doña isabel por legítima señora de estos reinos...”*<sup>53</sup>

En estas fechas, nada más ser investida, la reina se apresura a confirmar el cargo de casero de los palacios y nombra “portero de Cámara” a Martín de Toledo, tal y como lo tenía dispuesto Enrique IV<sup>54</sup>. Poco después, don Fernando llega a la ciudad procedente de Turégano a dos de enero de 1475 para encontrarse con su esposa tras la coronación, nuevamente el palacio es escenario de encuentros y se menciona su interés por instalarse en estas casas:

*"Aunque se había detenido tres días en Turégano, no fueron allí a saludarle los principales cortesanos y aduladores de la Reina..., ocupados en cuanto llegó el arzobispo de Toledo, por temor a su acostumbrada tenacidad, en estorbar que se aposentase en el Palacio pues llamado por cartas de la Reina, no había querido alojarse en otra parte, según había hecho tantas veces"*<sup>55</sup>.

En 1476, cuando parte de la ciudad se sublevó en contra del alcaide Cabrera, otra vez la reina recaló en el palacio tras dar una solución al conflicto:

*“E visto por los del pueblo cómo el Alcázar quedaba en poder de la reyna, e fuera dél todos los del mayordomo, fueron muy contentos. E la reyna, muy acompañada de toda aque!!la gente del común, que avya venydo con el ynpetu e furia que avemos contado, salió del alcázar, e vino a aposentarse a su palacio, que es çerca de la iglesia de Sant Martín”*<sup>56</sup>

Por otra parte, el Palacio de San Martín es también protagonista de leyendas de corte caballaresco e, incluso, fatídico, como la escena entre los leones interpretada como augurio del desdichado reinado de Enrique IV<sup>57</sup>. Este aspecto fue propiciado porque Enrique IV tuvo leones, osos y otras alimañas encerrados en corrales del propio palacio, como también tenía recintos con animales en Balsaín. Esta costumbre cortesana de coleccionar fieras fue relativamente común entre reyes y notables del medievo. En todo caso, es evidente la asidua estancia en estas casas de los reyes a su paso por la ciudad en

detrimento del Alcázar, en el que todo apunta a que sólo pernoctaron en circunstancias muy especiales. Después de un año de repetidas venidas como fue el de 1494, a partir de 1495 se espacian las vistas reales a Segovia, sólo volviendo en ocasiones puntuales como 1498 y 1503<sup>58</sup>. Para entonces, sobre 1498 se dismanteló y se vendieron las casas a particulares, desintegrándose el palacio. No están muy claras las razones de esta decisión, aparte del argumento de la política del reino alejaba cada vez más a los reyes de esta ciudad, posiblemente hubiera alguna justificación estrictamente personal.

En sus venidas los reyes se alojarían en el Alcázar, las menos veces, o en los aposentos regios que ofrecía el monasterio de Santa María del Parral, en los que mandaron construir en el convento dominico de Santa Cruz o, en último término, en los palacios episcopales. Sin embargo, se intentaba evitar la estancia en el Alcázar como se deduce de una melancólica carta enviada por don Fernando al cabildo de la catedral. En ella, solicita permanecer en la episcopalía ante la inconveniencia para su ánimo de parar en “casas tristes”:

*"El Rey. Venerable dean y cabildo. Vi vuestra letra y oy al liçençiado de Espinosa y a Alonso de Santander canonygos desa Santa Yglesia todo lo que por vuestra parte me dixerón y çiertamente yo quisyera bien escusar vos de qualquier trabajo pero yo no podrya en ninguna manera aposentarme por agora en casa triste y para la salud de my persona y para lo que cumple a my servyçio ha seydo neçesario aposentarme en las casas del obispo. Mucho vos ruego pues vedes la neçesidad que ay seays contentos de lo hazer esta vez como se fizo quando agora çagueramente estovo en esa çibdad la Serenysyma Reyna my muy cara e muy amada muger que Dios tiene en su gloria que a my me plaze no se vos cabse perjuyzio en vuestra libertad y esençiones que quanto con mejor voluntad lo fizieredes tanto mas me servyreys. Fecha en la villa de Arevalo a xxx dias del mes de abril de myl e quinyentos e çinco años."*<sup>59</sup>

## 2.2. Las casas del rey

Es difícil reconstruir el edificio puesto que la temprana disgregación en diversas partes y los diferentes cambios de uso, así como la transformación de los elementos

hacen irreconocible el antiguo Palacio del Rey. Los datos que aluden directamente a la construcción son escasas. En 1462, Enrique IV ordenó trastejar y repasar desvanes y puertas de palacio. La cámara que servía de dormitorio real se rehace desde los cimientos a cal y canto y se amplía con otra cámara cubierta con un zaquizamí de madera; junto a estas estancias había un corredor. Todo se aviene con el carpintero segoviano Domingo González por 32.000 mrs<sup>60</sup>. Tres años después, en 1465, se compra madera a Pedro Chupe para arreglos en el Corral de los Osos<sup>61</sup>. De Enrique IV no constan por el momento más noticias, aunque en una edificación de estas características las labores de mantenimiento y reparación serían constantes. Isabel de Trastámara, asidua moradora de los palacios, se supone que también haría los arreglos pertinentes.

Las casas del Rey ocupaban toda la manzana comprendida ahora por las calles de Arias Dávila, Gobernador Llasera, plaza de los Espejos, plaza de la Reina doña Juana y la calle de Ildefonso Rodríguez. La parte occidental estaba reservada al rey y la oriental a la reina, ambas zonas con sus respectivas torres y unidas por patios y corrales. Todo el conjunto tenía dos plantas y, según Lozoya, el recinto estaría almenado<sup>62</sup>. La construcción de los muros se hizo en gran parte con mampostería y ladrillo, aunque alguna fachada era de granito, en contraste con los interiores que se les supone suntuosos, con alfarjes, azulejos y yeserías. Prueba de ello son algunos elementos que se conservaron hasta el siglo pasado. Nuevamente, es Avrial quien nos ofrece algunos detalles constructivos, dibujando algunos arcos y ventanas y la fachada del palacio de Doña Juana de Portugal<sup>63</sup>.

Una ventana, hoy pérdida como el resto del conjunto, presenta una rica moldura que se remata en ménsulas. Estaba cubierta por azulejos de vivos colores con decoración geométrica y rematada con unos caireles que terminan en tres hojas. Otras puertas iban enmarcadas por arco y alfiz, profusamente decorado con yeserías blancas, interpretando motivos geométricos de variada composición<sup>64</sup>. Es indudable la relación de estos

elementos con otros semejantes del Alcázar; sin embargo, las decoraciones de la fortaleza son más naturalistas, introduciendo motivos vegetales y animales de los que carece los de San Martín. La portada del palacio de la Reina, descrita también por Quadrado y dibujada por Avrial que llegaron a conocerla, se abría a la plaza de los Espejos. En un extremo tenía la puerta de granito, enmarcada con un alfiz recorrido con bolas. La disposición esquinada y del mismo material se puede ver en la vecina casa que da a la misma plaza<sup>65</sup>. En el cuerpo principal de la fachada, un tanto retranqueada había unos arcos de ladrillo cegados y, sobre ellos, una estilizada arquería, que a Quadrado le pareció de factura posterior al edificio. Es plausible que este cuerpo no fuera exactamente una fachada, sino que respondería a una crujía de un patio interior que daría al espacio conocido como Corral de Leones.

Sin embargo, gracias al documento conservado de partición entre los particulares que lo adquirieron es posible descifrar algunas claves del palacio (*Documento 14*). En 22-I-1499, Pedro de Medina, Alonso Álvarez Espinel y Diego de Barros, representado por Gonzalo de Herrera, compran y se reparten las casas del Rey. Para la división en tres partes se recurre al peritaje de tres maestros carpinteros, cada uno defendiendo los intereses de cada una de las partes: Francisco Mariscal, alarife mayor de las obras de la catedral de 1497 a 1500, Pedro de Espinosa, que será veedor de las casas obispaes en 1508<sup>66</sup>, y Alícaro Durrume, moro. Los tercios a *grossso modo* se dividieron de la siguiente manera: la parte oeste para Pedro de Medina, con la entrada y las habitaciones sobre los arcos de ladrillo -que hoy se pueden adivinar en la fachada del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente y que inicialmente darían a un patio interior-, una torre y medio corral de los Osos. El lado oriental se lo repartieron entre Alonso Álvarez y Diego de Barros.

El tercio de Diego de Barros se disponía a mediodía, desde parte de los palacios de la reina, incluida la puerta principal del mismo, hasta la casa de Barrasa, luego de Lozoya;

una serie de corredores y la otra mitad del corral de los Osos. El resto de la manzana queda para Alonso Álvarez, dando a la plaza de las Arquetas o de Pedro Beltrán. Todos tres tienen que respetar las luces y canalizaciones de los otros. El más perjudicado es Barros, pero los otros dos le compensan con dinero en metálico. La parte de Diego de Barros se volvió a dividir en 1500, entre él y el licenciado Heredia (*Documento 15*). Se pronuncian los mismos que en la partición anterior, Alonso de Guadalajara y Gonzalo de Herrera<sup>67</sup>. Testigos, Pedro de Medina y Alonso Álvarez.

Los elementos que se deducen de la lectura de las distintas particiones son las dos torres, la de rey a poniente y la de la reina al este, y que las construcciones eran casas vertebradas por patios y corredores. La entrada principal hacia San Martín estaría presidida por una arquería de ladrillo. Se menciona un estudio en la parte de Diego de Barros, así como una sala que llaman dorada. Lo más significativo es el llamado Corral de los Osos, luego conocido como de los Leones. La justificación de este patio estaría motivado por el comentado gusto de Enrique IV por disfrutar de fieras en cautividad en sus palacios.

El destino de las casas ha sido desigual desde estas particiones. Pedro López de Medina entregó sus casas para fundar el Hospital de la Concepción, más conocido como Hospital de Viejos (1518)<sup>68</sup>. Para ello, compra unas casas colindantes en 1512, donde se edificaría la iglesia<sup>69</sup>. En el siglo XIX, se transformó en Escuela de Artes y Oficios y hoy es la sede del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. El tercio de Alonso Álvarez, se dividió en varias partes, una de ellas fue ocupada posteriormente el convento de Premostratenses de Santa María de los Huertos, trasladado desde las riberas del Eresma, y otra permaneció como vivienda, actualmente en un avanzadísimo y ya irremediable proceso de ruina. De la parte de Barros, nada queda hoy en día; parte de la edificación fue sustituida por un edificio moderno y parte, ocupa la plaza de los Espejos.

<sup>1</sup> Sobre este asunto véase, por ejemplo, FERNANDO CHUECA GOITIA, *Casas Reales en monasterios y conventos españoles*, Madrid, 1983

<sup>2</sup> Sobre Balsaín véase ALONSO DE PALENCIA, *Gesta hispaniensia ex annalibus suorum dierum collecta*, 2, Madrid, 1999, 450: “Entre Gobia y Segovia hay bosques que Enrique hizo cercar con tapia en su mayor parte, y en su recinto construyó un edificio vasto y magnífico donde se encerraba a solas con sus alcahuetes para celebrar sus banquetes y contemplar innumerables fieras”

Sobre la casa de El Pardo, DIEGO DE VALERA, *Memorial de diversas hazañas. Crónica de Enrique IV ordenada por Mosén Diego de Valera*, Madrid, 1941, 295: “Y en el Pardo, ques a dos leguas desta villa, hizo otra casa asaz notable, con un bosque poco menos bueno que el de Balsaín, y en otras partes hizo otros edificios asaz suntuosos.”

<sup>3</sup> JORGE JAVIER ECHAGÜE, *La Corona y Segovia en tiempos de Enrique IV (1440-1474). Una relación conflictiva*, Segovia, 1993, 52.

<sup>4</sup> F. GARCÍA MERCADAL, “Viaje del noble bohemio León de Rosmithal de Blatna por España y Portugal hecho del año 1465 a 1467. Relación de Shaschek” en *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, Madrid, 1952, 267.

<sup>5</sup> Véase LUIS SUÁREZ FERNÁNDEZ, “Origen y evolución del palacio real en la Edad Media”, en *Residencias Reales y Cortes Itinerantes*, Madrid, 1992. El autor estudia la evolución del concepto de Palacio medieval, 27: “...es el órgano instrumental por cuyo medio se ejercerá la potestas (poder), que pertenece directa y personalmente al rey; es también el lugar donde el monarca habita, aunque éste mude de asiento, y ha de hacerlo de forma continuada; es, por último, el conjunto de personas que le sirven formando lo que más adelante se llamará su Corte, si bien esta palabra tiene otro origen. Durante la Edad Media, y la primera Edad Moderna, el Palacio experimentará una evolución hacia el crecimiento hasta exigir, desde el siglo XIV, una definición territorial más precisa, esto es, un edificio o conjunto de edificios destinados a albergarlo.”

<sup>6</sup> Las series reales más importantes del período medieval, todas posteriores a la segoviana, son las del alcázar sevillano formada por pequeñas tablas pintadas con las figuras pintadas que decoraban el Salón de Embajadores o de Reyes; la serie de Reyes granadinos de la Alhambra y la desaparecida colección de esculturas de los condes y reyes aragoneses en el Palacio de Barcelona. Estas últimas realizadas entre finales del siglo XIV y comienzos del XV. Vide ELÍAS TORMO, *Las viejas series icónicas de los Reyes de España*, Madrid, 1916.

<sup>7</sup> GARCÍ RUIZ DE CASTRO, *Comentarios sobre la Primera y Segunda Población de Segovia*, Segovia, 1988, 14 Alhambra

ELÍAS TORMO, *Las viejas series icónicas de los Reyes de España*, Madrid, 1916.

<sup>8</sup> AMANDO REPRESA RODRÍGUEZ, “Notas para el estudio de Segovia en los siglos XII-XIV”, en *E.S.*, I, 1949, 275; Sobre la documentación que hace referencia a las primeras noticias sobre el Alcázar véase ANTONIO RUIZ HERNANDO, *Historia del Urbanismo en la ciudad de Segovia del siglo XII al XIX*, Madrid, 1982, I, 28-29

<sup>9</sup> M<sup>a</sup> CRUZ LÓPEZ ORCAJO, *El Alcázar de Segovia en los siglos XVI y XVII*, Segovia, 1980, 65

<sup>10</sup> Una exacta descripción de esta ventana y sus medidas en JOSÉ MIGUEL MERINO DE CÁCERES, “Aparición de una ventana almohade en el Alcázar de Segovia”, en *Restauración y Rehabilitación. Revista Internacional del Patrimonio Histórico*, 14, Marzo, 1998, 26-29

<sup>11</sup> Es prácticamente imposible, teniendo en cuenta la escasez de datos conservados, estimar las actuaciones precisas desde su incierto origen, así como la cronología de las mismas. Sin embargo, varios autores han procurado reconstruir la evolución del Alcázar, insistiendo en su pasado árabe tales como JOSÉ MARÍA QUADRADO, *Recuerdos y bellezas de España. Segovia*, (1865), Segovia, 1977; EDUARDO DE OLIVER COPONS, *El Alcázar de Segovia*, Valladolid, 1916; MARQUÉS DE LOZOYA, *El Alcázar de Segovia*,

Segovia, 1962; FRANCISCO I. DE CÁCERES, *El Alcázar de Segovia*, León, 1976; JOSÉ MIGUEL MERINO, *El Alcázar de Segovia*, León, 2000.

<sup>12</sup> GARCI RUIZ DE CASTRO, *Comentarios sobre la Primera y Segunda Población de Segovia*, Segovia, 1988, 18

<sup>13</sup> Sobre los disturbios segovianos, aparte de las Crónicas contemporáneas, véase JORGE JAVIER ECHAGÜE, 1993; FÉLIX SÁNCHEZ GÓMEZ, *Asedios y asaltos al Alcázar de Segovia*, Segovia, 1994. Respecto a las tenencias y alcaldes segovianos véase ALFONSO DE CEBALLOS-ESCALERA, *Alcaldes, tesoreros y oficiales de los Reales Alcázares de Segovia*, Valladolid, 1995.

<sup>14</sup> LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, *Memorial o Registro Breve de los Reyes Católicos*, ed. Facsímil de Juan Carretero, Segovia, 1992. La torre se conocía como de Juan II desde fechas tempranas: (1476)"...y de allí partió la Reyna para Segovia, quando se alçó Maldonado con la Torre de Don Joan.."

<sup>15</sup> J. M. QUADRADO, 1977; E. DE OLIVER COPONS, 1916, 74. Este último atribuye a Juan II la reparación de la fortificación. El artífice de estas reformas sería un noble de la corte perteneciente a la familia de los Castelló.

<sup>16</sup> PEDRO CARRILLO DE HUETE, *Crónica del Halconero de Juan II*, Ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1946, 304. Ruy Díaz de Mendoza en 8 de febrero de 1440 toma la ciudad de Segovia, su catedral y el alcázar. Cuando lo redujeron el rey se la cede a su hijo: "E el señor Rey, desde lo sopo, ovo dello grande sentimiento, e fizo merced della a su fijo el Príncipe don Enrrique, primogénito; e aquesto fizo el Rey por desarraygar e desnaturar de aquella çibdad al dicho Ruy Díaz".

<sup>17</sup> LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, Crónica 1455. Acompañado del arzobispo de Toledo, Alfonso Carrillo, y el Conde de Haro, Pedro Fernandez de Velasco:"... el rey se partio para la ciudad de Segovia donde con el los dichos señores y el almirante don Fadrique que ende estava y todos los otros grandes que por entonces en la corte se hallaron fueron y el rey mando que les mostrasen las labores que hazia en el alcazar de aquella ciudad y todas sus joyas y plata mandolas poner en una gran sala e podria aver en la plata labrada de diversas formas hasta doze mil marcos y aliende desto avia algunas piezas de oro en que podia aver hasta doscientos marcos sin las joyas de gran valor que alli vieron ansi en joyeles como en collares guarnidos de perlas y piedras."P.92.

M<sup>a</sup> PILAR SÁNCHEZ-PARRA, ed., *Crónica anónima de Enrique IV de Castilla. 1454-1474. (Crónica Castellana)*, II, Madrid, 1991, 24. En el mismo año don Enrique recibe una embajada del Reino de Granada con el príncipe Aliç, hijo de Çiriça, rey de Granada, que llegaron a Segovia y allí "...el rey lo rescívio muy graçiosamente e mando bien aposentar a el e a todos los suyos y enbiole gran suma de doblas y çiertas pieças de seda e de finos paños, para vestir a el e a los principales de su compañía, y otras pieças de menores paños para vestir toda la otra gente en comun..." y más privilegios que la embajada agradeció con una conducta procaz y desvergonzada.

<sup>18</sup> E. DE OLIVER COPONS, 1916, xv: Enrique IV "En 1460 expidió una real cédula sometiendo al Alcaide del alcázar la guarda de la pesca en el Eresma á siete leguas desde su nacimiento, cobrando contribución aplicable á las obras del dicho edificio; las contraventanas sufrían pena de 600 maravedises, aplicables también a las obras"

<sup>19</sup> MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA, "1462: Un año en la vida de Enrique IV, rey de Castilla", en *En la España Medieval*, 14, 1991, 250-251.

<sup>20</sup> IBÍDEM. El autor ubica esta sala de armas bajo la torre del Palacio de San Martín. Sin embargo, dado que la información suele estar mezclada parece más razonable que se refiera a la del Alcázar.

<sup>21</sup> Véase el Capítulo I, sobre la ejecución del predicatorio a cargo de Juan de León y Pedro Polido. A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-201. 26-VIII-1465: "Dy al alcaide un par de buenos capones que tenya para my porque me dio la piedra de alabastro para el pie del predicatorio"

<sup>22</sup> JOSÉ FERRANDIS, *Datos para la Historia del Arte Español. Inventarios reales (Juan II a Juana la Loca)*, III, Madrid, 1943; J.V.L. BRANS, *Isabel la Católica y el Arte Hispanoflamenco*, Madrid, 1952.



<sup>23</sup> MARÍA B. LÓPEZ, "Aproximación al Arte Mudéjar en la Corte de Enrique IV", en *Verba Hispanica*, Ljubljana, Eslovenia, 1996, 119-128.

<sup>24</sup> RAFAEL DOMÍNGUEZ CASAS, *Arte y etiqueta de los Reyes Católicos. Artistas, residencias, jardines y bosques*, Madrid, 1993, 315-316 y 382. Valladolid, 15-IV-1475.

<sup>25</sup> RAFAEL DOMÍNGUEZ, 1993, 317 y 381. Sevilla, 20-I-1478.

<sup>26</sup> R. DOMÍNGUEZ, 1993, 317 y 381. Cédula real expedida en Madrid, 27-X-1494.

<sup>27</sup> R. DOMÍNGUEZ, 1993, 382-383: "Madrid, 3-VIII-1503. Carta de la reina: "...a Pedro de Malpaso, contino de mi Casa". "Vy vuestra letra, e tengos en serviçio la diligencia en todo aveys puesto, e está muy bien todo lo que desys que aveys hecho, e la prisa que deys en las lavores e en adovar el camino del postigo. E el aposentamiento detrás de la quadra Real bien es que le deys la puerta desde el escalera que está tras la dicha quadra Real. Y no avreys de haser el paso que aviades de haser para el aposentamiento de la ilustrísima Princesa mi fija, pues desys que non se puede bien hazer. E asy mismo está bien que savrá desaposentar las casas del Obispo e las otras que heran del Jues, que son por dellos. Y rasón es que se le de al dicho Jues la posada que es dél. E tened vos las llaves dellas como desys. Y a los que en ellas se aposentaren darle seys por quenta todas las cosas que les dierdes en su aposentamiento, por que las casas no reçiban despues. En lo de la Sala que tenía Rodrigo de Tordesyllas también me paresçe que por agora está bien, fasta que allá vaya. E abrid la puerta que desys. E en lo de la sala de las Casas Viejas de la Obispalya se puede quedar hasta que yo vaya de Galapagar". En 1494, el autor alude al encargo de hacer otros pasadizos para los aposentos de la infanta esta vez en el palacio de San Martín. Todo apunta a que se traten de los mismos, a pesar de las diferentes fechas, y correspondan al Alcázar, o bien, las obras que afectan a la quadra real que alude en 1503 pertenezcan a San Martín.

<sup>28</sup> A.H.P.Sg. Protocolo 18, f. 141- 141v. Contrato con Fernando de Castañeda. 11-VI-1507: "Sepan quantos esta carta vyeren como yo Ferrando de Castañeda cantero estante en la noble çibdad de Segovya otorgo y conosco por esta carta que obligo a sacar de la cantera berroqueña de Çiginuela dos piedras para dos canes al chantyllon? que viere el allcayde del Alcaçar de la dicha çibdad que son dos palmos de alto e dos piedras de a ocho pies del mismo alto e otras dos piedras de a syete pies del mismo alto e dos piedras para los cubos de a quatro pies las dos primeras por dos castellanos e las otras todas a diez reales cada una dellas las quales piedras me obligo a vos Juan Gutierrez Carreta cantero veçino de la dicha çibdad de sacarlas en la dicha cantera berroqueña e de las poner a my costa a la puente levadiza del alcaçar do pueden llegar las carretas de oy día de la fecha desta carta en diez días primeros cumplidos siguientes que si no las truxiere como dicho es que vos el dicho Juan Gutierrez y Pedro vuestro criado holgase a my costa non tenyendo que labrar en el alcaçar o otra parte entiendese holgando a my cabsa e yo el dicho Juan Gutierrez Carrera me obligo a vos el dicho Ferrando de Castañeda que cumpliendo vos esta obligacion yo vos fare pagar o pagare todos los mrs que (borroso) en las dichas piedras en los dichos presçios segund dicho es sopena del doblo de la dicha pena pagada o non que todavia sea obligado y me obligo a lo susodicho..." Testigos Tomas de Leon e Gonzalo de Arze y Juan Carreta, hijo de Juan Gutierrez Carreta. Ante Antonio de Buisán

<sup>29</sup> R. DOMÍNGUEZ, 1993, 318.

<sup>30</sup> Sobre la documentación de estas intervenciones véase JUAN DE VERA, "Medio siglo de obras en el Alcázar de Segovia (1547-1592)", en *E.S.*, IV, 1952, 331-345 y M<sup>a</sup>.C. LÓPEZ ORCAJO, 1980.

<sup>31</sup> Sobre los diferentes proyectos de reconstrucción véase RAFAEL CANTALEJO, *Los proyectos de restauración del Alcázar de Segovia tras el incendio de 1862*, Segovia, 1996. Para adentrarse en los polémicos criterios de restauración de la España del siglo XIX, IGNACIO GONZÁLEZ-VARAS, *La catedral de León. Historia y Restauración (1859-1901)*, León, 1993.

<sup>32</sup> JOSÉ MARÍA AVRIAL Y FLORES, *Segovia pintoresca y el Alcázar de Segovia*, Segovia, 1953; J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, *Iconografía del Alcázar de Segovia*, Segovia, 1994.

<sup>33</sup> ALONSO DE PALENCIA, II, 1999, 451: "... al norte edificó la sala del homenaje con artesonados dorados de maravilloso artificio, e hizo colocar en derrerdor las estatuas de los reyes desde la caída de la gloria de los godos, empezando por Rodrigo, último rey de los godos, que aquí viene primero en la serie del cuadrángulo, como Enrique la cierra. He aquí la estatua que, por orden de Enrique, representa al propio

*Enrique en traje sarraceno, abominable a todo culto de los fieles...*"; PEDRO DE MEDINA, *Grandezas y cosas memorables de España y Libro de la Verdad*, Madrid, 1944, 123-124: "*Hay así mismo en esta ciudad una obra muy magnífica y excelente, que es una gran sala donde están las estatuas o bultos de todos los reyes y príncipes de España, imitando sus efigies o figuras y la edad que cada uno tenía cuando murió*"

<sup>34</sup> JUAN DE MENA, *Laberinto de Fortuna*, ed. J. H. Cummins, Madrid, 1994, CXLII- CXLIII-CXLIV:

"Allí sobre todos Fortuna pusiera  
al muy prepotente don Juan el segundo;  
d'España no sola, mas de todo el mundo  
rey se mostrava, segund su manera:  
de armas flagrantes la su delantera,  
guarnida la diestra de fúlmina espada,  
y él de una silla tan rica labrada  
como si Dédalo bien la fiziera.  
El qual reguardava con ojos de amores,  
como faría en espejo notorio,  
los títulos todos del grand abolorio  
de los sus ínclitos progenitores,  
los quales tenían en ricas labores  
ceñida la silla de su imagenería,  
tal que semblava su masonería  
Iris con todas sus bivas colores.  
Nunca el escudo que fizo Vulcano  
en los etneos ardientes fornases,  
con que fazía temor a las hazes  
Archiles delante del campo troyano,  
se falla tuviesse pintadas de man  
nin menos escultas entretaladuras  
de obras mayores en tales figuras  
como en la silla yo vi que desplano..."

<sup>35</sup> El estudio más completo sobre la serie de Reyes tras la actuación filipina es de FERNANDO COLLAR, *El Libro de retratos, letreros e isignias reales de los Reyes de Obiedo, León y Castilla*, Segovia, 1993. También del mismo autor, "En torno al Libro de retratos de los Reyes, de Hernando de Ávila", en *Boletín del Museo del Prado*, 10, 1983.

<sup>36</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-201. 25-VII-1462: "*En xxv dias del dicho mes resçibi de Juan de Arevalo canonygo çiento e veynte mrs. de una liçençia que dio para enterrar en San Martyn el encalador que fasia los reyes en el Alcaçar el qual mataron sobre una posada*" (M<sup>a</sup>. E. CONTRERAS, 'Noticias sobre la antigua catedral de Segovia. El hallazgo de San Frutos', en *Anuario de Estudios Medievales*, XIX, Barcelona, 1989, 508).

<sup>37</sup> J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953, 93-94: "*Esta cuadra mandó faser el muy alto e muy poderoso ilustre senor el rrey Don Enrique el quarto, la qual se acabó de obrar en el anno de nascimento de nuestro senor Jesu Cxpto., de mil e quatrocientos e cinquenta e seis annos, estando el senor rrey en la guerra de los moros, quando ganó a Ximena, la qual fiso por su mandado Francisco de Avila, mayordomo de la obra, seyendo alcaide Pedro de Muncharas criado del rrey: La qual obra ordenó e obró maestro Xadel Alcalde*".

La mención al maestro Xadel Alcalde ha dado pie, sobre todo al Marqués de Lozoya, para ver su participación en otras obras de este periodo como en la Cartuja del Paular, Palacio de San Martín o San Antonio el Real, y ser la cabeza de un grupo de artífices de religión mahometana que habitaban en la aljama de Segovia. Cfr. MARQUÉS DE LOZOYA, "La casa segoviana en los reinados de Enrique IV y de Isabel", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXIX, 1921, 2; *Historia del Arte Hispánico*, Barcelona, 1931-1949, 495; *El Alcázar de Segovia*, Segovia, 1962, 17

<sup>38</sup> MARQUÉS DE LOZOYA, "La Sala del Solio en el Alcázar de Segovia", en *A.E.A.*, 45, 1941, 261-271. El Marqués señala conexiones con la Sala de Justicias de la Alhambra. También véase LEOPOLDO TORRES BALBÁS, "La Sala del 'Solio' en el Alcázar de Segovia", en *Obra dispersa. Crónica de la España Musulmana*, 2, Madrid, 1982, 260-263

<sup>39</sup> J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953, 95-96: " Esta obra mando faser la muy esclarecida Senora rreyna doña Catalina tutora regidora madre del muy alto e muy noble esclarecido Senor rrey don Juhán que Dios mantenga e dexe venir e rreynar por muchos tiempos e buenos amen. E fisolo faser por mandado de la Senora rreyna Diego Fernandes, vecero de Aréballo, vasallo de dicho Senor rrey. Acabose esta dicha obra en el anno del nascimiento de nuestro Senor Jehu Xpo. de mil quatrocientos e doce annos. En el nombre del Padre e del Fillio e del Espiritu Sancto amén. Senor Jehu Xpo. lo protesto delante de la vuestra Sanctissima magestad, que en este día e por siempre jamás yo quiero vevir e morir en la nuestra sancta Fe Católica, amén. Repasolo el rrey Don Phelipe 2, anno de 1592. " Adoramus te Domine Jesu Xpo. et benedicimus tibi quia per sancta crucem tuam redimisti mundum in manus tuas domine comendo spm. meum redimiste me domine Deus veritatis angele qui meus es custos pietate superva me tibi cum ipsum serva defende guerra, amen. Mater Dei memento mei ora pro nobis, anima Xpi. sanctificame. Corpus Xpi. salvame, sanguinis Xpi. enebriame, calatis Xpi. lavame, passio Xpi. confortane, o bone Jesu exaudine et ne permitas me separari a te, ab hoste maligno defendeme, in hora mortis, vocame et pone me juxta te, ut cum angelis tuis laudam te in secula seculorum amen."

<sup>40</sup> J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953, 97: " Esta cámara mando faser el muy alto e muy poderoso esclarecido Príncipe don Enrique fillo primogénito del muy alto e muy poderoso esclarecido Príncipe e Senor el rey don Juhán de Castilla e de León el segundo. La qual se acabó de obrar en el mes de noviembre del anno del nuestro Senor Jehu Xpo. de mill e CCC e L e I annos"

<sup>41</sup> J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953, 85-85: " Esta obra mando faser el muy alto i muy poderoso esclarecido senor el rrey don Enrique quarto al qual Dios todo poderoso dexe venir e rreynar por muchos tiempos e buenos. La qual se acabó de obrar en el anno de nascimiento del nuestro Señor Jehu Xpo. de mill e quatrocientos e cinquenta e ocho annos. La qual fiso por su mandado Francisco Arias rregidor de Segovia su mayordomo de las dichas obras e seyendo su alcaýde en los Alcázares Pero rruiz de Munchares Camarero de su Señoría".

<sup>42</sup> A.C.Sg. Registro de Fernando de Villafañe. 1498-1499. Miércoles, 28-IV-1498: "Estando ante los señores Juan del Hierro dean de Segovia e Alonso Alvarez canonygo e provisores sede vacante e presençia Pedro de Maldonado obrero mayor de sus altezas e Juan de Calahorra maestro de canteria et dixerón que por quanto sus altezas avyan demandado hazer la iglesia del señor sant Pedro que es dentro de los alcaçares desta çibdad e era nesçesario de la derrocar toda o parte della por tanto que pedian e pidieron a los dichos señores provysores diesen e conçediesen su liçençia e consentimyento para la aver de haserlo et luego los dichos señores provysores vista la dicha petiçion dixerón que ge la otorgaban e otorgaron para que pueda derrocar la dicha yglesia e haserla e alargarla e juraron en forma de la haser e pidieronlo por testimonyo. Testigos Anton Gascon organysta e pero Gomes Tarascon canonigo e Esteban..."f. 15

<sup>43</sup> Para los pormenores y detalles de las actuaciones de 1465, véase nuevamente R. DOMÍNGUEZ, 1993, 313-315.

<sup>44</sup> Apreciable en la vista de la ciudad que realizó Anton van der Wyngaerde en 1562, en RICHARD LOUIS KAGAN, *Ciudades del Siglo de Oro. Las vistas de Anton Van den Wyngaerde*, Madrid, 1986, 125

<sup>45</sup> Sobre los edificios mencionados véase VICENTE LAMPÉREZ Y ROMEA, *Los palacios españoles de los siglos XV y XVI*, Madrid, 1913; *Los Mendoza del siglo XV y el castillo del Real de Manzanares*, Madrid, 1916; *La Arquitectura civil española del Siglo I-XVIII*, Madrid, 1922; BORDEJÉ GARCÉS, FEDERICO, "Rectificación histórica. El primitivo castillo del Real de Manzanares", en *Arte Español*, 1934-55; F. LAYNA SERRANO, *El Palacio del Infantado en Guadalajara*, Madrid, 1941; J.M<sup>a</sup> Azcárate, "La fachada del palacio del Infantado y el estilo de Juan Guas", en *A.E.A.*, 1951, 307-319; *Monumentos españoles. Catálogo de los declarados Histórico-Artísticos*, Madrid, 1953; J. DE VERA Y M. VILLALPANDO, *Los Castillos de Segovia*, Segovia, 1951; M. AUGUSTO L. MAYER, *El estilo Gótico en España*, Madrid, 1960; ESPINOSA DE LOS MONTEROS, JUAN Y MARTÍN-ARTAJÓ SARACHO, LUIS (DIR.), *Corpus de Castillos Medievales de Castilla*, Bilbao, 1974; EDWARD COOPER, *Castillos señoriales en la Corona de Castilla*, Salamanca, 1991; DAMIÁN BAYÓN, *Mecenazgo y Arquitectura en el dominio castellano (1475-1621)*, Granada, 1991.

<sup>46</sup> A. DE PALENCIA, 1999, 451

<sup>47</sup> A.H.N., Clero. Libro 12.541. Testamento de Isabel Arias, 10-XII-1472: "*Otra casa a la calle de Rehoyo que tiene en çenso Gonçalo Colchero a mas las tres casas que estan enfrente del palacio del rey con el corral de los Osos e copo a Ysabel Arias esta suerte*"31v-32

<sup>48</sup> MARQUÉS DE LOZOYA, "El mudéjar enriqueño en Segovia: El Palacio Real de San Martín" en *Actas del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte*, Granada, 1977, 137. Sin embargo, VICENTE LAMPÉREZ, Madrid, 1913, cree que lo construyó Juan II, lo que adelantaría las fechas de su edificación; J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953, 50, data el palacio en 1455 y E. DE OLIVER COPONS, 1916, 85 y 88 dice que este palacio se menciona desde 1453 o 1454 e incluso antes.

<sup>49</sup> DIEGO DE VALERA, 1941, 294-5: "... e çerca de la iglesia de San Martín desa çibdad hizo una casa asaz notable para su aposentamyento". Se repite en la Crónica Castellana, M<sup>a</sup> PILAR SÁNCHEZ-PARRA, ed., 1991, 478.

<sup>50</sup> DIEGO ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, *Crónica del rey don Enrique el Quarto de este nombre. Por su capellán y cronista Diego Enríquez del Castillo*, ed. A. Sánchez, Valladolid, 1994, 217.

<sup>51</sup> M<sup>a</sup>. P. SÁNCHEZ-PARRA, ed., 1991, 220.

<sup>52</sup> D. DE COLMENARES, II, 1970, 107.

<sup>53</sup> *Ibidem*

<sup>54</sup> MARÍA ASENJO GONZÁLEZ, *Segovia la Ciudad y su Tierra a fines del Medievo*, Segovia, 1986, 533. A Martín de Toledo nombrado en 22-XII-1471, le sucede en 21-III-1481 Alonso de Coca (1481 a 1483)

<sup>55</sup> ALONSO DE PALENCIA, *Crónica de Enrique IV*, Madrid, 1975, II, 166. En Segovia a 2-I-1475, don Fernando entra en la ciudad.

<sup>56</sup> HERNANDO DEL PULGAR, *Crónica de los señores reyes Católicos don Fernando y doña Isabel de Castilla y Aragón*, ed. J. De Mata, Madrid, 1953, I, 273. También en GARCÍ RUIZ DE CASTRO, 1988, 16.

<sup>57</sup> Esta leyenda, muy similar a otras, se narra en Alonso de Palencia, 1998, I, 198-199 y relaciona ciertos prodigios de la naturaleza como advertencia a Castilla de los funestos designios del reino: "*Pero lo que más conmovió el corazón a los mortales, haciéndoles creer próximo algún desastre, fue el prodigio de la lucha entre los leones que el rey tenía en su palacio de Segovia, los cuales, grandes y pequeños, se arrojaron sobre el león más grande, al cual siempre parecían respetar anteriormente, y empezaron a devorar el cadáver destrozado*". También se recoge en otras crónicas como en D. DE VALERA, 1941, 60; M<sup>a</sup>. P. SÁNCHEZ-PARRA, ed., 1991, 105. Sobre las leyendas cortesanas véase GARCÍ RUIZ DE CASTRO, 1988, 47.

<sup>58</sup> ANTONIO RUMEU DE ARMAS, *Itinerario de los Reyes Católicos. 1475-1516*, Madrid, 1974; LORENZO GALÍNDEZ DE CARVAJAL, 1992

<sup>59</sup> A.C.Sg. Sig. F-42. Carta de don Fernando pidiendo al cabildo aposentarse en el palacio episiscopal. Arévalo, 30-IV-1505. El ruego al cabildo para que le concedieran licencia para hospedarse en el Palacio Episcopal viene dado por los privilegios que disfrutaba la catedral que eximían a los miembros del cabildo de dar aposento a nobles y monarcas. De la súplica se deduce que la reina Isabel también se aposentó en ellos en sus últimas visitas a la ciudad que tuvieron lugar en 1503.

<sup>60</sup> M. A. LADERO QUESADA, 1991, 251.

<sup>61</sup> R. DOMÍNGUEZ, 1993, 312 y 381. El autor sitúa el Corral de los Osos en el Alcázar, pero es de sobra conocido que las fieras estaban en San Martín.

<sup>62</sup> A esta conclusión llega tras ver los dibujos de Avrial, MARQUÉS DE LOZOYA, "El Palacio de Enrique IV en Segovia", en *Academia*, 1º semestre, 1977, 82.

---

<sup>63</sup> J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953.

<sup>64</sup> J. M<sup>a</sup> AVRIAL, 1953, láminas 24, 25, 26 y 27.

<sup>65</sup> J. M. QUADRADO, 1977, 431.

<sup>66</sup> A.C.Sg. Registros capitulares. Alonso de Guevara. 21-III-1508: "*Este dia martes xxi de março de mdviii años en Segovya los dichos señores Liçençado Pero de Carboneras e Juan Rezio canoigos por virtud de la dicaha comysion eligieron a Pedro de Espinosa e Andres del Pozo maestros de carpinteria e albañileria para que fuesen a ver las dichas casas episcopales e juraron en forma de dar Testigos Juan de Campo criado de Gil de Cuellar e Diego de Brizuela my criado*", f. 17

<sup>67</sup> Gonzalo de Herrera es un ilustre personaje de la parroquia de San Martín, donde se hizo una capilla para su enterramiento. En la inscripción de la misma se dice que es criado del rey don Fernando, quien por sus buenos servicios en la guerra de Ronda le dió el apelativo de caballero de Espuelas de Oro. La capilla situada en el lado del Evangelio es un magnífico exponente junto con la capilla de los del Campo, en la iglesia de la Trinidad, de la arquitectura de portadas de este periodo en las iglesias parroquiales segovianas.

<sup>68</sup> M<sup>a</sup> CONCEPCIÓN CARRETERO, "Testamento de López de Medina", en *E.S.*, XXXII, 1991, 319-354 y SUSANA VILCHES, "Testamento de Catalina de Barros, mujer que fue de Pedro López de Medina", en *E.S.*, XXXIX, 1997, 433-452

<sup>69</sup> J.A. RUIZ, II, 1982, 172

## Capítulo V:

### INTERVENCIONES EN LA CIUDAD

El esfuerzo de los Trastámara en Segovia no sólo se traduce en promover obras en sus propias residencias o levantar edificios religiosos de su personal devoción; como reyes, tampoco descuidaron las iniciativas constructivas que afectaban a la ciudad, aunque básicamente se trate de intervenciones destinadas a la conservación y consolidación de las infraestructuras urbanas. De la misma manera, se adoptan medidas para mejorar los accesos a la ciudad ya que la red viaria de comunicaciones cobra un especial empuje encaminado a favorecer el comercio, sobre todo, a partir de los Reyes Católicos. Esta política afecta a las principales ciudades del reino, de la que es un buen exponente las disposiciones que afectan a Valladolid, por ejemplo<sup>1</sup>.

En Segovia, los dos aspectos recurrentes en este tipo de actuaciones son el repartimiento del agua, concentrado en el Acueducto y sus caceras, y las murallas con sus puertas. Desde luego, no son estas las únicas decisiones de este tipo que se toman en la ciudad puesto que existen otras iniciativas urbanísticas como el empedrado de las calles - desde 1489- o la regulación de muladares<sup>2</sup>. En estas cuestiones menores normalmente la Corona no interviene: es el Concejo el que atiende las peticiones de los ciudadanos, aunque no se descartan diligencias muy puntuales sobre algunos aspectos, como cuando la reina doña Juana (Valladolid, 20-II-1518) ordena reconstruir las casas de la calle Real que se habían perdido en un incendio<sup>3</sup>.

Tanto la canalización del agua como la cerca eran propiedad de la ciudad y, por tanto, la responsabilidad del mantenimiento recaía directamente sobre el Concejo de la misma. Por ello, para financiar el coste de las reparaciones existían derramas impuestas a

la Ciudad, a poblaciones de la Tierra de Segovia, incluyendo las reparaciones de los accesos y puentes a la ciudad, y a estamentos especiales como el cabildo o las aljamas de judíos y moros. Sin embargo, algunos canales secundarios y partes puntuales de la muralla se habían cedido en usufructo a particulares, los cuales debían responder del tramo que disfrutaban<sup>4</sup>. El ejemplo más señalado es el que afectaba a las Canongías que estaban reguladas por un régimen especial. Regidas por ordenanzas dictadas por la mesa capitular, esta zona restringida poseía sus propios servicios como asegurar la distribución del agua, labores de empedrado y limpieza, entre otros.

## 1. El Acueducto y los puentes de la ciudad

*“Uno de los frutos de la paz es reparar los estragos de la guerra: las pasadas tenían estragados los pueblos de Castilla en costumbres y edificios. Nuestra ciudad padecía mucho de esto; y el admirable edificio de la puente estaba lastimosamente mal parado, el canal quebrado por muchas partes, despeñábase la agua de aquellas alturas con gran ruina de tan vistosa máquina y daño de las muchas calles y casas que tiene debajo: por invierno con el gran frío se cuajaba en carámbanos, o cerriones terribles, que al deshelarse caían en grandes y duros pedazos sobre los edificios que arruinaban, con mucho peligro de la gente. Nadie en los desasosiegos cuidaba del remedio, hasta que en el sosiego de estos años la ciudad suplicó a la reina católica diese licencia para echar un repartimiento en ciudad y tierra para el reparo de daño tan común, y de otras obras bien necesarias” ( Colmenares, Historia de la Insigne Ciudad de Segovia)<sup>5</sup>*

El Acueducto, obra hidráulica romana por excelencia, nace en el río Frío, a los pies de la sierra, y cruza la ciudad para morir en el Alcázar. A lo largo de sus más de 14 kilómetros, el agua se distribuye mediante canales y arquetas y, entrando en la ciudad, salva el desnivel para llegar a la parte alta mediante la celeberrima estructura de arcos de granito. Una vez en intramuros, la distribución se hace más compleja, multiplicándose los canales para abastecer a prácticamente la totalidad del recinto<sup>6</sup>. Atravesando las canongías, el canal madre llegaba a la fortaleza y a su entrada, entre el Alcázar y la Catedral, el agua

se distribuía en dos albercas –la de la puerta del Álamo y la de la Obispalía-, bajo la jurisdicción del alcaide<sup>7</sup>. Así, por ejemplo, cuando se acometen las obras de la antigua catedral, el uso de las albercas para la construcción debía ser solicitado al Alcázar<sup>8</sup>.

Mediado el siglo XV, *la puente seca*, como era conocido el Acueducto, presentaba profundos daños arrastrados desde que en 1071 la incursión de tropas musulmanas destruyera algunos arcos que se repararon precariamente<sup>9</sup>. No obstante, es fundamental en la historia de Segovia la protección del Acueducto, puesto que la obra romana continuó durante siglos siendo la única forma de garantizar el abastecimiento de agua a la ciudad de intramuros. Por esta razón, en todo momento se suceden las complejas ordenanzas y medidas de protección en todo lo concerniente al mantenimiento de la cacera y al guiamiento del agua que constantemente padecía obturaciones y fisuras poniendo en peligro la vital distribución.

El interés regio además se ve reforzado porque del buen estado en todos los tramos del Acueducto dependía el caudal que finalmente llegaba al Alcázar. En este sentido, Juan II (Madrid, 10-III-1435) ordena la reparación de la cacera - sobre todo, desde el nacimiento en el río Frío hasta llegar a la ciudad- y que dos hombres de confianza se encargasen del mantenimiento de la misma, penalizando con multas a quien interrumpiera el caño o lo rompiese; de la misma manera, manda que hagan puentes de madera para que cruce el ganado, causa habitual de numerosos desperfectos. Esta carta es ratificada por su hijo el entonces príncipe don Enrique (Segovia, 19-III-1446).

De igual modo, otra carta fechada en 1449 hace referencia a las reparaciones de 1443 en varios puentes y caños y a la construcción de una fuente entre el Postigo de Santiago y Santa Cruz, exigiendo la contribución del cabildo a la derrama. No obstante, el mandato real era frecuentemente quebrantado y en 1449 don Enrique insiste al Concejo para que haga cumplir lo contenido en los documentos anteriores<sup>10</sup>. Enrique IV, siendo ya rey, emite



otras cartas -actualmente conservadas en el Archivo Municipal de Segovia- que inciden en esta cuestión<sup>11</sup>.

En la lectura de los documentos sobresale el hecho de que, en lo que atañe a Enrique IV, su preocupación está más centrada en la eficacia del canal del Acueducto que en la estructura del puente, muy menoscabada por entonces, porque las constantes irregularidades en las tomas y cuidado del agua afectaban gravemente a la ciudad. Serán, por tanto, los Reyes Católicos los que asuman las intervenciones en la *punte seca*. Los trámites para iniciar las labores de restauración y consolidación comienzan en 1481 con la carta otorgada a petición del Concejo de la ciudad por los Reyes Católicos (Santo Domingo de la Calzada, 26-VIII-1483). En esta carta -transcrita por Andrés de Somorrostro, procedente del desaparecido archivo de Santa María del Parral- y con comentarios del destinatario, se comisiona a Fray Pedro de Mesa, prior del monasterio, para que entienda en la reparación del Acueducto, así como de otros puentes y de la muralla de la ciudad<sup>12</sup>.

El informe que elabora el jerónimo pone de manifiesto la urgente necesidad de reparar el Acueducto y sus caceras, la muralla y sus torres, los accesos a la ciudad, los puentes de Espinosa, cercano a San Lorenzo, del Parral, del Soto, de Uñez y de Bernardos y para cruzar la cárcava o foso bajo la puerta de San Matías, más conocido como Postigo Picado, que sale de la muralla cerca del monasterio de Santa Cruz, frente a la antigua ermita de San Matías. La primera valoración del coste estimado por el prior asciende a más de un cuento y novecientos mil maravedís.

De esta primera carta dos son los aspectos más interesantes: por un lado, que el interés real no responde a una iniciativa propia, sino que es consecuencia de la petición hecha por la propia ciudad. Por otro lado, el lugar y fecha -Santo Domingo de la Calzada, agosto- nos recuerda que, apenas unos días después, en el mismo sitio tiene lugar la entrevista entre los Reyes y Juan Guas en el que aparte de otros asuntos, evidentemente

tratarían de las obras de la ciudad, como en cartas posteriores sobre esta cuestión así consta<sup>13</sup>.

Posteriormente, en febrero de 1484 los Reyes Católicos reiteran por carta fechada en Tarazona el mal estado de todos los *hedeficios publicos de la dicha cibdad e su tierra*: muralla, puertas, torres, puentes, Acueducto, etc.<sup>14</sup>. La misiva se envía nuevamente a Fray Pedro de Mesa y a personas de la confianza real, tales como el licenciado Quintanapalla, arcediano de Cuéllar, al doctor Juan de Guadalupe, regidor de la ciudad, y al Doctor de la Puebla, de su Consejo y al que ya vimos en Segovia interviniendo de parte de la reina en 1476 en la cuestión sobre el cierre del husillo de la torre de la catedral. También se menciona explícitamente a Juan Guas que, junto con otros maestros, debía tasar la cuantía de las reparaciones.

Esta vez las estimaciones se elevan a dos cuentos y cien mil mrs, repartidos en cuatro años a razón de 525.000 mrs cada año. Para hacer frente a los gastos, el Concejo de la ciudad se veía obligado a destinar la recaudación de las sisas impuestas sobre la carne y otros conceptos, a buen precio por la pacificación de la ciudad; en cuanto a la Tierra de Segovia, le tocaba aportar lo correspondiente a las hijuelas de cada concejo.

Las obras se comenzaron con gran diligencia y en otro documento del 11 de octubre del mismo año de 1484 se especifican las reparaciones llevadas a cabo en el Acueducto<sup>15</sup>. En este informe se refleja la reparación del tramo comprendido entre San Francisco y el arca de Santo Domingo -de los Barbechos, donde a la sazón residían las monjas dominicas-, sustituyendo la canalización de madera por piedra. La ejecución de las reparaciones corre a cargo de Juan de Aras, García de Aras, cantero que aparece vendiendo piedra a la Catedral en 1479 y 1488; Juan de Buera (Guega), criado de Juan Guas, que trabaja en el claustro de la catedral en agosto de 1478 y en abril y mayo de 1479 y Diego de Rivas,

quien también trabaja en el claustro catedralicio en 1473 y, posteriormente, en 1483. Estos artífices se comprometen a hacer la obra en aproximadamente un año.

En Écija, a 16 de marzo de 1485 de nuevo los reyes se pronuncian sobre las reparaciones del Acueducto (*Documento 5*)<sup>16</sup>. Esta vez el contenido se centra en los ciudadanos que pretendían hacer uso particular del agua. Son fray Pedro de Mesa y Quintanapalla los encargados de hacer efectiva la orden de que sólo los excedentes de agua sirvan para consumo privado, manteniendo el grueso del caudal para el común. Sin embargo, este año muere el eficaz prior fray Pedro de Mesa y le sucede fray Gonzalo de Frías, continuando con la labor emprendida por su predecesor.

De los pormenores de estas obras, prácticamente no hemos conservado ningún dato. De nuevo, los Libros de Fábrica de la Catedral de Segovia que hacen referencia a estos años nos ofrecen alguna noticia como el que refleja la labor de Juan de Ruesga, aparejador de las obras de la Iglesia Mayor y estrecho colaborador del maestro Juan Guas, en las reparaciones del Puente de Uñez. La visita de obra a este puente -situado a algo más de 20 kilómetros de la ciudad en dirección a Santa María la Real de Nieva, comunicando Segovia con Arévalo y Medina del Campo- la lleva a cabo acompañado de Juan de Cuéllar, también presente en la mayoría de las obras de la ciudad<sup>17</sup>. Por el contrario, no se ha encontrado ninguna mención explícita al trabajo de Juan Guas.

Algún tiempo después, en 17 de noviembre de 1487, es necesario hacer un nuevo repartimiento de 800.000 mrs impuesto a la Ciudad (obispo, cabildo, regidores y caballeros, ciudadanos, la aljama, algunos concejos...) y a su Tierra, incluyendo todos los Sexmos<sup>18</sup>. Las cuentas las presenta fray Juan de Escobedo, profeso en el monasterio del Parral y responsable de buena parte de las obras de reparación en el Acueducto e, incluso, de la reconstrucción de algunos arcos dañados durante la Alta Edad Media, como cuenta el Padre Sigüenza<sup>19</sup>. En abril de 1489, Fray Gonzalo de Frías y Fray Juan de Escobedo

vuelven a presentar las cuentas de ingresos y gastos a la reina Isabel, especificando los costes de las reparaciones<sup>20</sup>. Las obras afectan a los puentes de la Ciudad y de la Tierra, caminos y puertas, pero el mayor desembolso es el que se refiere a la restauración del Acueducto que alcanza dos cuentos y 344.381mrs. Suman en total las reparaciones referidas cuatro cuentos y 268.860 mrs<sup>21</sup>.

La rehabilitación del Acueducto se extiende durante algunos años y, al comienzo de la década de los 90, las reformas atañen a caños y fuentes principalmente, como queda de manifiesto por la carta de los Reyes Católicos destinada al corregidor de la ciudad (Barcelona, 4-V-1493)<sup>22</sup>. En este documento se trata de la reparación de la fuente y puente de Losana, de otros caños e incluye la petición de la Ciudad de trasladar la Casa del Concejo desde los soportales de la iglesia de San Miguel, en la plaza mayor, a las casas que pertenecieron al convento de Santa Clara en la misma plaza. De esta manera “*se podria faser casa de conçejo e adornaryan mucho la plaça de la dicha çibdad*”. Esta última demanda no obtuvo los resultados esperados, puesto que en 1511 el cabildo catedralicio adquiere las casas de Santa Clara, donde posteriormente edificarían la nueva catedral y el ayuntamiento se trasladó a los soportales de San Miguel.

El puente de Losana no se llegó a reparar y en 1498, una nueva carta de los reyes (Alcalá de Henares, 31-III-1498) hace constar el mal estado de este puente y del de Espinosa –accesos fundamentales a la ciudad-, así como el de la *madre del agua*, cacera principal del Acueducto que continuaba sin suministrar eficazmente agua al Alcázar, y a otro caños de la ciudad. También se ordena una urgente actuación para evitar que las aguas viertan sobre el convento de Santa Cruz y, a pesar de haberse invertido ya cinco cuentos o cinco millones de mrs, se obliga a una nueva derrama de tres mil mrs, como siempre administrados por el prior del Parral<sup>23</sup>. En el mismo año (Valladolid, 19-IX-1498), los

reyes exigen a fray Gonzalo de Frías que envíe las cuentas desde que comenzaron las intervenciones en 1481<sup>24</sup>.

En años sucesivos los reparos de las canalizaciones por donde discurría el agua van a ser continuos y las derramas por el gasto ocasionado se repetirán hasta bien entrado el siglo XVI. No obstante, en 1504, una nueva carta ordenada por Don Fernando y firmada por su hija Doña Juana (20-IX-1505) ratifica todas las cartas anteriores desde don Enrique y endurece las condiciones sobre el guiamiento del agua. Así mismo, menciona los canales nuevos y los “*que agora estan encomenzadas de hacer*” y menciona a Juan de la Secadura, cantero, como visitador de la obra<sup>25</sup>. La Reina Doña Juana insiste en hacer cumplir las ordenanzas y mercedes que afectan al guiamiento del agua con abundancia de cartas al Concejo<sup>26</sup>. En siglos posteriores, se llevarán a efecto otras labores de mantenimiento como la que tiene lugar en 1614<sup>27</sup> y luego las frecuentes labores de consolidación del XIX y XX.

## **2. Actuaciones en la muralla**

La muralla y sus puertas es el otro gran foco de intervención urbanística contenido en las sucesivas cartas de los Reyes Católicos y, como en lo que afecta al agua, debía ser reparada a vista de maestros bajo la supervisión del prior del Parral. La cerca segoviana se levanta tras la Repoblación, bajo el reinado de Alfonso VI, y con un perímetro de algo más de tres kilómetros rodea la parte alta de la ciudad, teniendo su principio y fin en el Alcázar. En su lienzo se abrían cinco puertas: la de San Andrés, San Martín, San Juan, San Cebrián y Santiago - San Juan y San Martín derribadas en el siglo XIX -. Tenía también cinco postigos que eran el del Obispo y el del Parque, flanqueando el Alcázar, y el del Consuelo, San Juan y el postigo Picado o de San Matías y dos portillos más: el del Sol y el de la Luna, recientemente reconstruidos.

La constante reparación de las murallas y sus puertas durante el periodo medieval está justificada por su función defensiva, aunque paulatinamente el vecindario fue ganando parte del adarve para apoyar sus casas y abrir huecos en los lienzos. Sin embargo, en el cuatrocientos, lejos de perder el carácter de baluarte y obligado por los continuos disturbios políticos y sociales que definen esta época, la muralla se refuerza, sobre todo en lo que atañe a puertas y postigos. Por esta razón, a mediados del siglo XV, al mantenimiento habitual se suman una serie de edictos y actuaciones encaminadas a la consolidación de la cerca y sus accesos.

A principios del XV, existen actuaciones habituales de mantenimiento, como la derrama impuesta por Juan II (1419) a las aldeas para la reparación de los muros de la ciudad<sup>28</sup>. Sin embargo, según avanza el siglo, se van tomando medidas encaminadas a una mayor protección de la muralla, como indica la provisión que el príncipe don Enrique envía a la ciudad (Alcalá de Henares, 1-V-1451) prohibiendo sacar piedra o arena de la cerca, así como la orden de alejar los muladares de la misma e imponiendo penas contundentes a quienes violaran este mandamiento<sup>29</sup>. En la siguiente década, el rey Enrique entrega 3.000 mrs para blanquear la cerca, lo que nos lleva a recrear una imagen de la ciudad guarnecida por una muralla blanca, tan diferente a la percepción que en nuestros días tenemos de los elementos medievales, siempre con el material visto<sup>30</sup>.

Para la seguridad de la ciudad era fundamental el control de los accesos principales. Así, el alcaide del Alcázar tenía bajo su custodia los cuatro puntos fundamentales de la seguridad segoviana: el Alcázar, la torre de la catedral y las puertas de San Juan y San Martín<sup>31</sup>. De hecho, la primera puerta se encontraba, de un lado, entre las casas de una familia de confianza como fueron los Cáceres y, de la otra, las que pasarían a ser propiedad del alcaide, Andrés de Cabrera, conde de Chinchón y Marqués de Moya<sup>32</sup>. Durante la Guerra Civil (1465-1468), el rey Enrique reforzó de tal modo la puerta de San Juan que en

1469 a petición de la ciudad, una vez pacificados los ánimos, permite que se haga calle y se abra la puerta de nuevo<sup>33</sup>. Otra vez, en los disturbios de 1476 de la ciudad contra Cabrera, la toma de las puertas se convierte en la prioridad de los que pretendían hacerse con la ciudad, destacando en los relatos la fortaleza de la de San Juan<sup>34</sup>.

Con los Reyes Católicos las obras de reparación cobran un nuevo interés enmarcadas dentro del programa de reparación de los edificios públicos de la ciudad, observadas en el epígrafe anterior. Específicamente que concierna a las murallas, recogemos alguna información como la prohibición de edificar sobre los muros<sup>35</sup>. El prior del Parral en su calidad de supervisor de las intervenciones urbanas, vela celosamente por proteger la muralla como se pone de manifiesto en una referencia de 1485<sup>36</sup>. Así mismo, consta la participación de canteros en la reparación que se hace en la puerta de Santiago también en el mismo año. Se trata otra vez de Juan de Cuéllar, que reparó con Juan de Ruesga el puente de Uñez, y Juancho de Lucía<sup>37</sup>. Fernando, carpintero criado de Juan de Blasco –maestro de las obras de la Catedral- también trabaja en 1489 en la puerta de San Juan. Aunque el nombre mencionado sea el suyo, todo parece indicar que el propio Juan de Blasco participó en las obras<sup>38</sup>. Además la noticia de un pleito entre este y Juan de Escobedo así parece confirmarlo<sup>39</sup>.

En cualquier caso, las noticias concretas que nos han llegado sobre este particular son bastante exiguas. Evidentemente, el número de artífices involucrados en los acondicionamientos tanto del Acueducto y sus puentes como de la muralla y sus puertas sería mucho mayor. Eso sí, posiblemente todos ellos estarían relacionados con las abundantes obras que se acometen en este periodo y con la construcción de la catedral. Nada sabemos de las actuaciones directas de Juan Guas, aunque como arquitecto real se encargaría de supervisar todo el programa de intervenciones urbanas.

Las continuas restauraciones e, incluso, la demolición de las puertas de San Juan y de San Martín nos impiden actualmente cifrar las actuaciones que tuvieron lugar en estos años<sup>40</sup>. La primera fue remozada en el siglo XVIII y la de San Martín, remozada en 1543 y en 1611, poseía una rotunda fisonomía, con sillares de granito, arco de medio punto muy dovelado y con los escudos de la ciudad y de España con las columnas de Hércules como escueta decoración. En el extremo, se apoyaba en un cubo ochavado. Al exterior otro arco con los mismos escudos que en el interior y sateras; en el espacio entre ambas fachadas, un espacio cubierto con vigas. En el cuerpo alto se encontraba la cárcel de nobles que tenía una chimenea. Exteriormente era similar a la Puerta de Santiago. El aspecto defensivo se vió reforzada por el agresivo paramento de la Casa de los Picos, perteneciente al linaje de los de la Hoz, contra la que se cerraba la puerta<sup>41</sup>.

Sin duda, es la puerta de San Andrés, conocida popularmente como el arco del Socorro, la que se ha mantenido más fiel a estas intervenciones. Presenta la estructura característica de doble fachada interior y exterior, unidas por una bóveda de cañón, con dos cubos en los extremos: el que se apoya en la muralla, de sección cuadrada, mientras que el exterior, exento y abierto hacia el valle del Clamores, es de sección fasciculada con saeteras que confieren un aspecto más bélico que el primero. El tercio inferior está construido en granito, mientras que el resto utiliza fábrica de sillares de caliza y en la parte central se intercala mampostería y ladrillo. Un friso de bolas, motivo recurrente durante el último tercio del siglo XV y primero del XVI, es la única decoración de la puerta. El remate superior, como los lienzos de la muralla, se corona con merlones.

En cambio, la puerta de Santiago o arco del Refugio, a pesar de las intervenciones del XVIII, mantiene una fisonomía medieval, replegada hacia el interior y desprovista del aspecto de fachada que se observa en la de San Andrés. Era la puerta que recaudaba mayores portazgos puesto que comunicaba la ciudad con el arrabal de San Marcos, por



donde salían los caminos que conducían a Castilla. En cuanto a los portillos del Sol y de la Luna o de la Judería, también demolidos y reconstruidos en su totalidad, no tienen ningún elemento digno de mención.

<sup>1</sup> JOSÉ MESA Y RAMOS, "Estado de las Obras Públicas en la época de los Reyes Católicos", en *B.S.C.E.*, I, 1903-1904, Valladolid, 1982, 461-462. El autor recoge en el periodo comprendido entre 1475 y 1503 cinco disposiciones relativas a la moneda, 25 a la industria, 11 de agricultura, 37 relativas al fomento de caminos, puentes, canales y puertas y 34 propiciando el comercio, navegación y riego.

<sup>2</sup> MARÍA ASENJO GONZÁLEZ, *Segovia la Ciudad y su Tierra a fines del Medievo*, Segovia, 1986, 59-60

<sup>3</sup> JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, *Datos histórico-artísticos de fines del siglo XV y principios del XVI. Colección de documentos para la Historia de Arte en España*, II, Zaragoza-Madrid, 1982, 247: "Doña Juana e don carlos su hijo, etc. A vos el que es o fuere nuestro corregidor e juez de residencia de la cibdad de Segovia...alonso romano en nombre e como procurador del consejo justicia e regidores de hesa dicha cibdad nos hizo relacion por su peticion diziendo que puede aber quinze años poco mas o menos que diz que se quemo la calle prinzipal de san martin de hesa cibdad e que nunca hasta agora los dueños de las casas que ansi se quemaron las an querido tornar a hazer ni hedificar aunque hesa dicha cibdad rescibe mucho perjuizio e nos supplico e pidio por merced sobre ello le mandasemos proveer de remedio con justizia mandando a los dueños de las tales casas que luego las hagan e hedifiquen so una pena que sobre ello les mandasemos poner o que en defeto delllo mandasemos quesa dicha cibdad puyese en venta los dichos solares para que las personas que mas dieseen por ellos los oviesen con condicion que dentro de un brebe termino las labrasen y hiziesen las dichas casas que ansy estan derribadas o como la nuestra merced fuese lo qual visto por los del nuestro consejo fue acordado que debiamos mando dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon e nos tovimos lo por bien porque os mandadmos que luego beays lo susodicho e llamadas las partes a quien atañe lo mas brebemente e sin dilacion que ser pueda lo probeays e remedieis con justicia...."

<sup>4</sup> JOSÉ ANTONIO RUIZ HERNANDO, *Historia del Urbanismo en la ciudad de Segovia del siglo XII al XIX*, Segovia, 1982, I, 27.

<sup>5</sup> D. DE COLMENARES, 1970, 127.

<sup>6</sup> Sobre el Acueducto existe un abultado número de publicaciones, aunque los estudios más completos son los de AURELIO RAMÍREZ GALLARDO, *Supervivencia de una obra hidráulica, el Acueducto de Segovia*, Valencia, 1975 y la parte correspondiente en J. A. RUIZ HERNANDO, 1982.

<sup>7</sup> A.C.Sg. Registro de Alonso de Salamanca. Viernes, 8-VII-1485: "Este dicho dia en el cabillo mandaron que de oy en adelante que ningund señor de los dichos señores de la dicha iglesia tomen el agua entranto que va al alcaçar contando que cada y quando el alcayde lo quisiere tomar lo faga saber o lo enbie a dezir a los dichos señores en su cabillo o lo diga e faga saber al su dean o al que tovyere cargo del dean para que el abise a los dichos señores de como el agua ha de venir al alcaçar e por que tiempo lo quiere tomar el alcayde Et despues que lo començare a tomar que ningund señor lo pueda tomar entretanto e el que lo tomare que caiga en pena de falta e ante en falta ocho dias primeros siguientes", f. 33

<sup>8</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-204. 25-VII-1485: "Dy a Pedro de Çamora el del Alcaçar que non podyamos aber gota de agua para labrar porque hinchese de agua las dos alvercas la del alamo y la de la obispalia un real xxxi", f. 124v

<sup>9</sup> ANDRÉS DE SOMORROSTRO, *El Acueducto y otras antigüedades de Segovia* (1820), Segovia, 1974, 62: "Asique es lo mas cercano á la verdad, que los moros bajo la conducta y gobierno de Alimaimon, rey de Toledo, á fines del siglo XI, arruinaron gran parte de nuestro hermoso acueducto. Permaneció así cuatro siglos cabales, en los que hubieron de surtirse los ciudadanos de las aguas del rio, con demasiada incomodidad, por la elevación en la que está la ciudad; aunque parece que con maderas habilitaron el acueducto, antes que se pensase en restaurarle en piedra"

<sup>10</sup> J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, 1982, I, 27 y II, 366-369 y 369-373. A estos documentos se refiere A. DE SOMORROSTRO, 1974, 63 y 77

<sup>11</sup> De nuevo, A. DE SOMORROSTRO, 1974, 77-79, nos ofrece las noticias de estos documentos concernientes al guiamiento del agua firmados por orden de Enrique IV y doña Juana, datados en 19-VIII-1468 (A.M.Sg. leg. 371-4) y 20-IX-1505 (A.M.Sg. leg. 371-5)

<sup>12</sup> A. DE SOMORROSTRO, 1974, 183-185

<sup>13</sup> Véase Capítulo I, nota 317

<sup>14</sup> Esta carta de los Reyes Católicos ha sido transcrita por A. DE SOMORROSTRO, 1974, 185-187 y M<sup>a</sup> DOLORES DÍAZ-MIGUEL, "Carta de los Reyes católicos (23 de febrero 1484)", en *E.S.*, Segovia, 1967, 146-148. También recogida parcialmente por EDWARD COOPER, *Castillos señoriales de Castilla de los siglos XV y XVI*, II, Madrid, 1980, 847 y JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, 1982, 245-246 y citado junto con otros documentos sobre el repartimiento de agua por MARÍA ASEÑO GONZÁLEZ, 1986, 68-70

<sup>15</sup> A. DE SOMORROSTRO, 1974, 188-189: "*Gasto de la puente seca=Jueves once dias del mes de Octubre del año de mil quatrocientos ochenta y quatro. = Por quanto entre las obras que sus Altezas me cometieron era la mayor y mas principal la obra de la puente seca, hóbose de partir para que en dos ó mas años se ficiese, y la parte que es desde el convento de San francisco fasta el arca de Santo Domingo. Tomaron á faser garcía de aras, y su hermano Juan de aras, y Juan de Guega, y Diego de Rivas, para faser en la dicha puente canales de piedra cárdena, juntadas y encajadas una con otra fembra y macho, para elas haber de asentar en la dicha puente con su betun fuerte fasta la poner en perfeccion. Cada vara de las dichas canales, fecha, asentada, como dicho es, por prescio y cuantía de setecientos y ochenta maravedís, con ciertas condiciones y formas, segun mas largamente se contiene en el contrato que fiso que está sentado en este libro, porque muchas de las canales, que hata aquí tenían, eran de madera, y de ellas podridas y gastadas, y cada año se gastaban en ellas muchos dineros, y non podian durar, por quanto el agua las podría y gastaba, y mucha del agua se perdía, y non entraba a la dicha çibdad, salvo poco, y que non podia bastecerla: por lo cual se acordó que se fisiesen de piedra, como dicho es. La cual dicha obra han de dar fecha el dia de Sant Miguell de Septiembre del año que verná de mil quatrocientos ochenta y cinco.*"

<sup>16</sup> Transcrito parcialmente por y JOSÉ MARÍA AZCÁRATE, 1982, 246

<sup>17</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. Semana 10-VII-1486: "*A Juan de Ruesga aparejador de çinco dyas y medio que labro que lunes despues de comer fueron el y Juancho a ver la Puente de Oñes cclxxv*"

<sup>18</sup> A. DE SOMORROSTRO, 1974, 189-194

<sup>19</sup> FRAY JOSÉ DE SIGÜENZA, *Historia de la Orden de San Jerónimo*, Madrid, 1907. Fray Juan de Escobedo, natural de Cantabria, realizó, aparte de su trabajo en Segovia que también incluyó la realización de los puentes del Parral y del Soto, las reparaciones de dos puentes en Bernalobos y Dueñas, provincia de Palencia cfr. M<sup>a</sup> DEL CARMEN GONZÁLEZ ECHEGARAY Y OTROS. *Artistas cántabros de la Edad Moderna (Diccionario biográfico- estético)*, Salamanca, 1991, 209; R. HERNÁNDEZ RUIZ DE VILLA, 1966, 413:"...Fue muy querido y estimado de los Reyes Católicos, tanto que enviaron sus médicos desde Sevilla al Parral para que le asistiesen en su última enfermedad"

<sup>20</sup> A. DE SOMORROSTRO, 1974, 195-197.

<sup>21</sup> Los objetivos incluidos en esta partida son: Puente de Uñez, puente de la Dehesa, acueducto y limpieza de la madre del agua en la ciudad, puente de San Matías, puente del Parral, cubo de la puerta de Santiago, puente Castellana, puente de Bernardos, puente del Espinar, puente de Guijasalbas, albañales de la cerca y fuente de Santiago, camino de la puerta de San Cebrián, presa de Riofrío, postigos de Santa Columba (del Consuelo) y el Alcázar, arca de Santo Domingo, arca del Ciguiñuela, cubo y torre de la puerta de San Martín. En la Tierra se arreglan los puentes de Sacramenia, de la Herbencia, de Colmenar, de Robledo de Chavela, de Sotosalbos y de Espinosa.

<sup>22</sup> A.G.S.Registro General del Sello.V-1493, f.125. Barcelona, 4-V-1493-Carta de los RRCC al corregidor de la ciudad, Diego Sanchez de Quesada sobre el reparo delos puentes. El consejo de la ciudad hace relación de parte del Concejo: "*...neçesidad de reparar çiertas fuentes e puentes en espeçial la fuente de Losana que es en el arraval desa dicha çibdad e la puente de Losana que es en termyno desa dicha çibdad los quales luego sy non se reparasen muy presto se caería por manera que muchos mantenymientos que a esa çibdad vienen dis que non vernyan asy mysmo dis que la casa del conçejo desa dicha çibdad esta fecha sobre un portal de la yglesia de Sant Myguell y es muy estrecha y non se puede mas alargar de manera que para el bien publico e onra desa dicha çibdad es menester faser otra casa de conçejo e dis que ellos quyeren conprar unas casas que estan en la plaça que tyenen las monjas de Sant Antonyo el Real desa dicha çibdad donde se podría faser casa de conçejo e*

*adornaryan mucho la plaça de la dicha çibdad e que es menester reparar e adobar los caños por do va el agua por la dicha çibdad de unas partes a otras e faser algunos caños de nuevo e dis que porque esa dicha çibdad no tyene caños propios como es menester non bastan para cumplir lo susodicho e por su parte nos fue suplicado e pedido por merçed que sobre ello les proveyese de remedio con justiçia mandandoles dar liçençia e facultad...*"

<sup>23</sup> A.G.S. Registro General del Sello, III-1498 F.110. Carta de los RRCC al corregidor de la ciudad respondiendo a una petición de la misma sobre el Acueducto, Alcalá de Henares, 31-III-1498: "... nos fizieron relaçion diziendo que a causa de no estar adobada de canteria la madre e caños por donde va el agua dentro desa dicha çibdad al Alcaçar e a otros caños publicos della segund e como se abyta adobado la puente seca de la dicha çibdad toda el agua que entraba en ella se fume et pierde de manera que no puede llegar al Alcaçar ny a muchos de los dichos caños et que dello la dicha çibdad e veçinos della reçiben daño et asy mysmo lo reçibe el monasterio de Santa Crus que es fuera de la dicha çibdad e el ediçio del porque toda el agua que se sumya carga e sale al dicho monesterio e otrosy como en el muro de la dicha çibdad estavan tres torres para se caher e hundir e que las puentes que se disen de Losana e de Espinosa estavan tan peligrosas que sy no se remedyan e reparan se acabaran de caer e que lo que se podria adobar en quinyentos myll mrs luego de aquy a un año non se adobaryan con çinco quentos e que nos ovymos mandado que lo que fuese menester para el reparo de las dichas puentes se echasen por syta en esa dicha çibdad e en sus arravales e tierra fasta tresientas myll mrs". Tras esto se dice que se distribuya la derrama como prefieran. Insisten en que se haga un informe de las necesidades para que lo presenten ante el Concejo de la ciudad. El prior del Parral será el encargado de recaudar la suma y administrarla como le parezca más conveniente

<sup>24</sup> A.G.S. Registro General del Sello, IX-1498, f.275. Los R.R.C.C. piden las cuentas al prior del Parral de los gastos ocasionados por la reparación del Acueducto. Valladolid, 19-IX-1498: "Don Fernando e doña Ysabel a vos el devoto padre prior e frayres e convento del monesterio de Nuestra Señora Santa Maria del Parral extramuros de la noble çibdad de Segovya salud e graçia sepades que nos mandamos traher al nuestro consejo los libros de cuentas asy de los propys de la dicha çibdad como de las derramas e repartimyentos que se han fecho en ella de dyes e syete años a esta parte para ver en que cosas se han gastado todos los dichos mrs e que como quyera que se traxeron las cuentas de los propios e derramas e otros rrepartimyentos que se han fecho del dicho tiempo en esta dicha çibdad non se traxeron las cuentas del rrepartimyento o derrama que se fizo por nuestro mandado para haser la puente seca de la dicha çibdad para la qual fazer diz que se rrepartyeron quatro quentos de mrs poco mas o menos a cabsa que diz que el dcho rrepartymiento e gasto se hizo en la dicha puente todo fue fecho todo fue fecho (sic) por vos el dicho prior por nuestro mandado e diz que vos o los frayres e convento dese dicho monasterio teneys las cuentas de los dichos rrepartimyentos e porque nuestra merçed/ es de lo mandar ver juntamente con las otras cuentas de los propios e derramas de la dicha çibdad fue acordado que debyamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha rrazon e nos tovymoslo por bien por la qual vos rogamos e encargamos que luego que vos fuera notificada en breve ante el nuestro condestable e los del nuestro consejo que con el resyden con persona fiable las dichas cuentas asy de rrepartimyento como del gasto que fuere fecho para la dicha puente e la rrazon que de todo ello teneys origynalmente como lo tovyera e sy non lo tovierades origynalmente nos enbyar rrelaçion ante que escribano paso el dicho rrepartimyento e gasto e como e que e por cuyos libramientos se gasto e a que persona se pago e se ovo algund alcançe de lo que asy fue rrepartido e que quedase por gastar y en cuyo poder esta el alcançe o si se gasto los dichos mrs o parte dellos en otras cosas fuera de la dicha obra e por cuyo mandado o libramyento se fizo el tal gasto todo bien e conplidamente para que sepamos la rrazon dello e mandemos proveer en ello como cumple a nuestro servyçio e el a bien e procomun desa dicha çibdad e no faze del en leal dada en la villa de Valladolid a diez e nuebe dyas del mes de setiembre año del señor de myll e quatroçientos e noventa e ocho años el condestable de Castilla duque don Bernardo Fernandez de Velasco condestable de Castilla duque de Frias por virtud de los poderes que tiene del Rey e de la Reyna nuestros señores la mando/ dar yo Bartolome Ruys de Castaneda la fiz escrivir con acuro de los del consejo de sus altasas Juanes dotor Franciscus Gascus liçençiatu..."

<sup>25</sup> Juan de la Secadura, procedente de la Junta del Voto en Trasmiera, se especializa en este tipo de obras civiles y así le encontramos trabajando en varios empedrados de la canongía y calle delante de Santa Clara con Juan de Buera. A.C.Sg. Libro de Fábrica C-214. VIII-1512: "Pague a Secadura por el enpedrar de la calle delante la casa de Santa Clara por dies y seys varas a çien mrs que montan myll y seisçientos" y en 1508, J. A.RUIZ HERNANDO, 1982, II, 95.

<sup>26</sup> M. ASENJO, 1986, 67-69

<sup>27</sup> MANUELA VILLALPANDO, "Reparos en el Acueducto de Segovia", en *E.S.*, XVII, 1965, 147-148.

<sup>28</sup> G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 54: "El rey don Joan el 2º, era de 1386, que contribuyan las aldeas en los repartimientos de los muros. L. 18, título 1º, libro 7, *Ordi Regali*."

<sup>29</sup> A.M.Sg., leg. 31-1. Alcalá de Henares, 1-V-1451: "Don Enrrique por la gracia de Dios Principe de Asturias... al consejo justicias regidores ofiçiales e omes buenos de la muy noble my çibdad de Segovya salud e gracia bien sabedes e debedes saber quantas veses tengo defendido e mandado que nynguno non quite ny arranque piedras algunas ny las lleve de la çerca o barbacana desa dicha my çibdad ny de las que se cayeren dello ny corten peñas ny piedras ny muelas de molynos ny las arranque en derredor de la dicha çerca e barvacana della ny apear de los caminos e calles so çiertas penas lo qual dise que no se ha guardado ny guarda de que he avido mucho enojo asi en ello non se pudyese serya causa de se echar la dicha çerca e queriendo poner medidas çerca dello mando dar esta my carta sobre la dicha rason en la forma en ella contenida por la qual mando e e defeiendo que nynguno ny alguno non sea o seades de tomar ny levar ny tomen ny lieven de la dicha çerca e barbacana piedras algunas ny cavar ny caven ny arranquen piedras ny muelas de molinos ny en otra manera ny tierra ny barro ny arena debaxo de la dicha çerca ni en derredor della desde la dicha çerca que esta de parte del rrio Eresma fasta el dicho rrio et desde la parte de Santa Luçia fasta la calle que viene del Açoguejo por cal de Gascos a yuso fasta la puente de Sant Llorent e fasta las puertas de Sant Martyn e Sant Andres fasta llegar al dicho rrio ny en las arenas que estan asi dentro en el dicho çircuyto como en las cuevas e e peña e cuesta que esta desde val de Çevallos fasta la cueva del Pollo aguas vertientes fasta el dicho arroyo so pena que el que lo cavare o cortare o levare pierda las ferramientas con que lo cortare o cavare o las bestias en que lo levare e este sesenta dias en la cadena et si no le fueren falladas las dichas ferramientas o bestias en que lo levaren pechen myll mrs. de pena por la primera bes e este sesenta dias en la cadena e por la segunda o terçera peche la dicha pena e le den çien açotes publicamente por la dicha my çibdad e sus arravales las quales dichas penas my merçed es que las puedan escavar e tomaren e lieven e ayan para si quiles quier de las mys justicias ofiçiales e quales quier vesynos de la dicha my çibdad e sus arravales que lo fallasen cavando o tomando o levando et mando a las mys justicias de la dicha my çibdad que lo fagan a pregonar por las plaças e mercados e otros lugares acostumbrados de la dicha my çibdad porque bengan a notiçia de todos e ninguno no pueda desir que lo non supo nyn vino a su notiçia a los unos e a los otros non fagades ny fagan en de alguna manera so pena de my merçed e de dies myll mrs. a cada uno por quien fincaren asi faser e conplir para la my carta dada en la villa de alcala de henares a primero dias de mayo año de nasçimiyento de nuestro señor Iesu Cristo de myll e quatroçientos e çinquenta e un años otrosy vos mando que luego fagades echar todos los muladares que estan çerca de los dichos muros e defendades que non echen de aquí adelante çerca de los dichos muros basura alguna si non mucho desvyado dellos ny asi mesmo echen basura alguna en las calles desa dicha my çibdad e de sus arrabales."

<sup>30</sup> MIGUEL ANGEL LADERO QUESADA, "1462: Un año en la vida de Enrique IV, rey de Castilla", en *En la España Medieval*, 14, 1991, 251.

<sup>31</sup> Hacia 1467, en la ocupación de la ciudad por el bando alfonsista, los tenientes que guarnecían las puertas de San Juan y San Martín eran Pedro de la Plata y Diego del Águila. D. DE COLMENARES, 1970, II, 68-69: "La puerta de San Juan defendía por el rey, Pedro Machuca de la Plata (así nombrado por ser tesorero de la casa de la moneda); era alcaide de aquella puerta, y sus casas eran las que están encima, que después compró Andrés de Cabrera, y hoy poseen los condes de Chinchón; acompañábale Lope de Cernadilla y otros ciudadanos nobles. La casa y torre frontera defendía Antón Martínez de Cáceres, su dueño, acompañándole Pedro y Alfonso de Peralta(...) La puerta de San Martín defendía Diego del Águila, corregidor por el rey, caballero de Ciudad Rodrigo."

<sup>32</sup> Llegando hasta el siglo XVII, el conde de Chinchón, alcaide de los Alcázares, está comprometido a mantener las puertas en buen estado. J. A. RUIZ HERNANDO, 1982, II, 351: "17-III-1606." *La Ciudad acuerdo que... escriban al señor conde de Chinchon sobre el que adereze los muros que estan enzima de las puertas de la ciudad por estar muy mal reparados y es por su cuenta el reparo como alcaide de los alcaçeres*"

<sup>33</sup> Documento citado por J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, 1982, I, 26. A.M.Sg., sig. 19-30. Cédula del rey para que se haga calle principal la Puerta de San Juan. 30-X-1469: "Conçejo justicia cavalleros escuderos ofiçiales y omes buenos de la muy noble e leal çibdad de Segovya por quanto entre las cosas y por el comun

y collaçiones de la dicha çibdad e sus arravales me fue suplicado se contiene que mandase abrir e estovyesse abierta la puerta de Sant Iohan de la dicha çibdad e para ello diese diese calle libre e desenbargada a lo quales yo otorgue y me plogo y plaze que se abra e este abierta la dicha puerta e para ella e que aya calle libre e publica sin embargo de la barvacana e valuarte que yo mande labrar e mando que se tome el suelo e corral que Anton de Caçeres tiene çerca de la dicha puerta e alinda con su casa e çerca de la dicha çibdad el qual dicho solar quiero y mando quede de aqui adelante libre e por publico e calle e salido de la dicha çibdat oi vos mando que luego elijades de entre vosotros algunos regidores que lo vayan a ver e llamen dos çibdadanos o maestros alvañyles de que en se aya ynformado del valor del dicho suelo e solar e lo estimesdes y apresçiedes e assy estimados e apresçiadados el preçio e valor porque se estimare dadlo e pagadlo al dicho Anton de Caçeres o a quien su poder ovyere e dadselo e pagadselo delos mrs. de la derrama que por my mandado fesistes.....”

<sup>34</sup> G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 16: “El obispo don Joan Arias de Avila estava fuera de la çiudad por las diferençias que tenía con Andrés de Cabrera, vino a la çiudad y junctose con los cavalleros e con la mayor parte del pueblo y con los cavalleros combatieron las puertas de la çiudad, la puerta de San Martín y de Santiago que tenían los del mayordomo Cabrera y tomáronlas. No pudieron tomar la de San Joan por ser más fuerte”

<sup>35</sup> G. RUIZ DE CASTRO, 1988, 58: “Otra para que no se hagan edifiçios sobre los muros”

<sup>36</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-204. 4-10-IV-1485: “A Martyn peon de un dya que anduvo a echar tierra en el hoyo donde sacamos la tierrra para la claustra a par de la casa del juez que me lo enbyo a requerir el prior del Parral con Alonso Peres de Toledo que se dañava la çerca y ansy mismo el juez se quexava que se le entrava el agua en casa xxviii”, f. 90

<sup>37</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-204. 6-12-VI-1485: “Juancho de Cuellar cantero que le fesymos venyr del cubo de la puerta de Santiago de quatro dyas que labro esta selmana clxxx  
A Juancho de Lusya cantero de un dya que labro que le fesymos venyr del dicho cubo xliii”, f. 91v

<sup>38</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica C-206. 23-29-II-1489: “A Fernando su criado carpintero de quatro dyas que labro en los verdugos del corredor que el lunes faltó medio dya que estuvo en la puerta de San Juan y otro medyo dya que no vyno de los dichos quatro dyas clx”

<sup>39</sup> A.C.Sg. Libro de Fábrica, C-206. 28-I-2-II-1488: “A Juan de Blasco maestro de la obra de quatro dyas que labro en dos medyos dyas non vyno que anduvo en el pleyto de entre su padre y Juan de Escobedo y fue la Candelaria sabado clxxx”

<sup>40</sup> MARIANO QUINTANILLA, “Reparación de las murallas”, en *E.S.*, VI, 1954, 348-350. En 1608 se repara la muralla a la parte del postigo de San Matías; en 1611, Pedro de la Concha repara la puerta de San Martín y en 1619, Francisco Álvarez la de San Juan. L. L. BERNALDO DE QUIRÓS, “Otras reparaciones en las murallas de Segovia y en el puente de San Matías”, en *E.S.*, XXIV, 1972, 326-330. Se hacen otras reparaciones cerca del postigo de San Matías en 1725.

<sup>41</sup> J. ANTONIO RUIZ HERNANDO, “La puerta de San Martín”, en *E.S.*, XXV, 1994, 493-469.

## **CONCLUSIONES**

## *CONCLUSIONES*

Segovia durante la segunda mitad del siglo XV y principios del XVI experimenta una intensa actividad constructiva que posiblemente sea de las más importantes de su historia. Básicamente, este desarrollo se vio favorecido por la confluencia de dos factores decisivos: por un lado, fueron determinantes las circunstancias históricas, pues ya ha sido ampliamente comentada la predilección de los últimos Trastámara hacia la ciudad y los distintos avatares de índole política que conlleva la acción real. Por otro, y en lo que afecta directamente al orden edificatorio, no se pueden calibrar los diferentes procesos constructivos sin el protagonismo dominante de las obras catedralicias.

Coincidiendo, aproximadamente, con la subida al trono de Enrique IV (1454-1474) se emprende un ambicioso programa de transformación de la catedral que se desarrollaría hasta su violenta destrucción en el tiempo de las Comunidades (1521). Así, comenzando por la cabecera y terminando por los pies de la iglesia, se lleva a cabo una profunda remodelación del edificio que afecta tanto a las partes estructurales –crucero, naves, bóvedas...–, como elementos muebles –coro, vidrieras, rejería...–, ornamentos cultuales y también la construcción de un nuevo claustro con sus dependencias capitulares. Para poner en marcha una operación de esta envergadura es necesario movilizar todas las fuentes de financiación disponibles, involucrándose desde el Papa hasta obispos, cabildo, reyes, nobles y ciudadanos; de la misma manera, se requiere un amplio número de artífices capaces de acometer técnicamente todas estas intervenciones.



Resultado de esta suma de esfuerzos es que por la fábrica de la catedral pasan muchos de los maestros más interesantes de estos años, especialmente Juan Guas, al que luego sucederá su discípulo Juan Gil de Hontañón. Dado que en este periodo la arquitectura funciona como aglutinadora de las diferentes expresiones artísticas, el ejercicio de los canteros –puesto que ni el término ni el concepto es equiparable al de arquitecto– abarca tanto la construcción como la cuestión escultórica, desenvolviéndose con habilidad en ambos lenguajes. La factura del claustro con su portada, único elemento arquitectónico conservado en la actualidad, sintetiza perfectamente la visión edificatoria del maestro, en este caso, Juan Guas.

Consecuencia de los cuatro contratos (dos de los cuales se aportan en la documentación de esta Tesis Doctoral) que firma Guas con el deán y cabildo, su presencia durante estos veinte años (1471-1491) tiene una importancia capital no sólo para el desarrollo arquitectónico de la Catedral y de los edificios más significativos de Segovia, sino porque el maestro se acompaña de muchos artífices, procedentes en su mayoría de Toledo y de Trasmiera, que se forman y trabajan bajo su dirección. Empezando por la misma ciudad, los integrantes de este amplio taller participarán en los proyectos constructivos más relevantes que se emprenden en Castilla hasta bien entrado el siglo XVI: se constituye así el foco segoviano que, aunque en menor medida que Toledo o Burgos, contribuirá largamente al complejo entramado artístico de este periodo.

Sin embargo, la primera iniciativa relevante de la dinastía en el ámbito de la arquitectura religiosa es responsabilidad de Catalina de Lancaster (1374-1418), esposa de Enrique III, con la fundación del monasterio de Santa María la Real de Nieva (1399). El convento promovido por la piedad de la reina, se entregó a la orden dominica y constaba de una iglesia y dos claustros, uno de ellos hoy desaparecido. En el que hoy se

conserva se aprecia un arraigado arcaísmo acentuado por la supresión en 1962 de una segunda panda construido en la segunda mitad del siglo XV, como se acredita en la documentación fotográfica que se aporta en este trabajo. La peculiaridad de esta fundación reside en la especial protección por parte de las reinas.

Enrique IV e Isabel I (1474-1504), fieles a la tradición de la corona de emplearse en la protección y fundación de iglesias y monasterios, favorecen gran número de edificios religiosos. Fundamentalmente, estas actuaciones responden primordialmente a una intención devocional, reflejo de una arraigada religiosidad, pero también implican una serie de actitudes relacionadas con la política de estado. Esto se entiende como un decidido apoyo a los movimientos observantes por parte de los últimos Trastámara, que respaldarán las reformas que durante todo el siglo XV venía experimentando la vida religiosa. Isabel I, además, acometerá sobre las pautas planteadas por su hermano una profunda revisión del estamento clerical y no sólo en lo que respecta a las órdenes regulares, sino también en lo que atañe al clero secular y a la elección de los obispos. De este amparo real se beneficiarán principalmente franciscanos y dominicos y los monjes contemplativos como cartujos y jerónimos, estos últimos particularmente protegidos por toda la dinastía.

La monarquía, en especial Isabel y Fernando, sabedora del poder propagandístico que puede implicar el carácter público de la arquitectura, recurren frecuentemente a una iconografía de exaltación y, en su caso, de legitimación de la Corona. Esta razón explica la profusión de símbolos heráldicos en todas las construcciones sufragadas con dinero regio y llega a su máxima expresión en la ornamentación de Santa Cruz la Real, rebotante de emblemas reales, con su iglesia recorrida por el lema que recuerda la Concordia de Segovia o acuerdo sobre la gobernación del reino de 1475.

En el mismo sentido, el apoyo a la cartuja de El Pualar, igual que hiciera en la de Miraflores, se entiende como otro esfuerzo de Isabel I por reafirmar sus derechos al trono, reivindicando su filiación a la casa Trastámara y, en particular, a su padre Juan II. La nobleza, por su parte, también asimila el papel que juega la arquitectura como exhibición de linaje y no duda en adornar las capillas que compran con sus armas, sus sepulcros bien visibles o con esas inscripciones perimetrales que hacen constar la intención del patrono. La fundación de los Villena recogida en la iglesia de El Parral es un magnífico exponente del patrocinio nobiliario. \*

Para llevar acabo todos estos proyectos es decisiva la actuación de Juan Guas que, en calidad de maestro de las obras reales, asiste y trabaja en los principales edificios. En San Antonio el Real, fundado por Enrique IV, el traspaso del monasterio a las clarisas y la preocupación de Isabel I por ejercer su patronato hacen muy probable la actuación de Guas en el claustro de la Vicaría. En cambio, la documentación recogida en esta investigación confirma la hasta ahora sólo sugerida presencia del maestro en Santa Cruz la Real y también se demuestra la autoría de las trazas del claustro de San Francisco, cuyas transformaciones son sufragadas por la reina.

No obstante, la principal aportación de Juan Guas es la cabecera del monasterio jerónimo del Parral. Esta fundación de carácter mixto por ser real –Enrique IV– y nobiliaria –Marqués de Villena– es la más interesante desde el punto de vista arquitectónico. Propone una tipología de planta de una nave que concilia la iglesia conventual con el carácter funerario del panteón de los marqueses. En el crucero, logrando un efecto centralizador, se dispuso el enterramiento a los pies de las gradas actualmente eliminadas. Esta solución tendría gran difusión y sería adoptada por muchas iglesias tanto en la ciudad, por ejemplo Santa Cruz, como fuera de ella, San Francisco de Medina de Rioseco entre otros.

Como había esperar, unos reyes tan preocupados por el levantamiento de fábricas religiosas pusieron un especial empeño en el engrandecimiento de sus residencias. En Segovia durante la segunda parte del siglo XV existían dos propiedades de la Corona: el Alcázar de la ciudad y un segundo palacio de carácter privado que era el de San Martín. La fortaleza del Alcázar desde época romana había servido de plaza fuerte en un extremo de la ciudad, aislado de la misma por un profundo foso, y durante toda la Edad Media fue parada habitual de los monarcas. La singularidad del edificio reside en que desde que Alfonso X decidiera destinar una sala a la representación de todos los reyes castellanos que habían sido, el Alcázar pasa a albergar el mayor programa iconográfico del medievo dedicado a la exaltación de la monarquía y, por tanto, consigue trascender su condición arquitectónica para erigirse como emblema del poder real.

Los Trastámara residieron en este castillo con frecuencia y, a partir del siglo XV y por iniciativa de Catalina de Lancaster, fundadora del monasterio de Santa María la Real de Nieva, se pone en marcha un ambicioso plan de remodelaciones que van a transformar la fisonomía del edificio, recreciéndolo y enriqueciendo los interiores. Es, sin duda, Enrique IV el que mayor interés demostró en mejorarlo puesto que el Alcázar fue pieza clave en el gobierno de estos años y entre sus muros se custodiaba, además, el Tesoro de Castilla. Es, por tanto, bajo su mandato cuando se continúa la Serie de Reyes, se decoran las salas con espléndidas carpinterías de armar y se cubren los muros con sofisticadas labores en yeso. Mientras, en el exterior, se refuerzan las defensas, aumentando la potencia de las torres y profundizando en la cava, cuya eficacia tantas veces sería puesta a prueba durante este periodo. La reina Isabel también se empleó en la mejora y mantenimiento de la fortaleza siendo su mayor contribución las obras que afectaron a la capilla de San Pedro.

Sin embargo, el Alcázar de los Trastámara se vio notablemente transformado por las intervenciones posteriores. La principal reestructuración después del XV tuvo lugar por orden de Felipe II, quien mandó cambiar completamente la fisonomía del conjunto otorgándole un aire de palacio renacentista y así se mantuvo, con constantes labores de conservación, hasta que un incendio en 1862 devoró importantes elementos del edificio. Las consiguientes tareas de restauración durante el siglo XIX y XX, a menudo, más que discutibles, recuperaron el edificio.

Respecto al Palacio de San Martín, lo más señalado es que frente al carácter público y representativo del Alcázar, Enrique IV se hace un palacete de ámbito privado en el centro urbano. Era relativamente común la dualidad de residencias reales dentro de una misma ciudad y el rey practicó esta costumbre haciéndose una segunda morada en la collación de San Martín, semejante a las casas nobiliarias que lo rodeaban. Este palacio, sin demasiada unidad arquitectónica, estaba constituido por una serie de estancias vertebradas en torno a unos patios, con torreones y unos cuidados interiores decorados con yeserías que, sin duda, constituiría un aposento más cómodo y seguro de lo que el Alcázar podía ofrecer. La parte occidental del conjunto estaba destinada a la casa de la reina doña Juana, mientras que el resto eran habitaciones del rey.

La reina Isabel pasó largas temporadas en esta residencia durante gran parte de su minoría de edad, puesto que estaba al cuidado de la reina doña Juana, y aún después en muchos momentos de su reinado. Sin embargo, antes de concluir el siglo los palacios fueron vendidos y seccionados hasta terminar engullidos por el discurrir urbanístico de la ciudad.

Otra faceta de los Trastámara en relación con la ciudad de Segovia se refiere a las intervenciones destinadas a la conservación y consolidación de las infraestructuras urbanas. Dentro de la política relacionada con el desarrollo de las comunicaciones y el

comercio de las distintas ciudades castellanas, se realizan mejoras en las redes viarias que afectan a caminos, canales, puentes y puertas. En Segovia, los dos objetos de cuidados recurrentes son los que se refieren al repartimiento del agua concentrado en torno al Acueducto y las murallas con sus puertas.

El Acueducto romano, única forma de garantizar el abastecimiento de agua a la ciudad de intramuros y al Alcázar, es en todo momento objeto de múltiples ordenanzas y medidas de protección concernientes al mantenimiento de la cacera y guiamiento del agua. Juan II y Enrique IV dictan numerosas órdenes en este sentido, protegiendo y asegurando la regularidad y suficiencia del caudal. Los Reyes Católicos continúan con este procedimiento preocupándose de la rehabilitación de su estructura y la reparación de numerosos tramos del puente. Por otra parte, el constante mantenimiento de las murallas y sus puertas durante el periodo medieval está justificada por su función defensiva, misión que se reforzó a raíz de los continuos disturbios políticos y sociales que marcaron esta época. Por esta razón, desde mediados del cuatrocientos, a las labores de conservación habituales se sumaron una serie de edictos e intervenciones encaminadas a la consolidación y refuerzo de la cerca y sus accesos.

En todas estas medidas sobresalen la gestión del prior del Parral, comisionado por los Reyes para regular, administrar y verificar el alcance de las actuaciones urbanas, y, de nuevo, la labor de Juan Guas, maestro de las obras reales, que supervisa técnicamente estas tareas. En las escasas noticias encontradas sobre la ejecución de los trabajos encontramos a artífices como Juan de Escobedo, monje jerónimo que se ocupó de las restauraciones del Acueducto, y al equipo de canteros que bajo las órdenes de Guas se reunió en la catedral y participó en la mayor parte de las obras segovianas de este momento –Juan de Ruesga, Juan de Cuéllar, Juan de Lucía... –.

Con todo lo expuesto, se entiende que esta época es vital para el desarrollo arquitectónico de Segovia, dado que el conjunto de las actuaciones de este periodo conciernen a los principales edificios que hoy siguen siendo la mayor riqueza de su patrimonio histórico-artístico. Además, la alta calidad de los edificios estudiados en la presente investigación aportan las claves que también se verán en la arquitectura más significativa de la Castilla de finales de la Edad Media. Esto es posible en gran medida gracias a la actividad de Juan Guas, sin duda el maestro más eficaz de este tiempo, que desarrolla en Segovia la mayor parte de su obra como se ha puesto de manifiesto a lo largo de esta investigación.

## **APÉNDICE DOCUMENTAL**



## APÉNDICE DOCUMENTAL

### Documento 1

Archivo Catedral de Segovia

Sig. F-53

- Confirmación de Privilegio de 4000 mrs para la capilla de San Frutos. Valladolid, 26-III-1509

“Sepan quantos esta carta de privilegio e confirmacion vieren como yo doña Juana por la gracia de Dios Reyna de Castilla... Di una çedula del Rey don Fernando mi señor e padre escrita en papel e firmada de su nonbre e fecha en esta guisa El Rey conçertadores e escrivanos mayores de los privilegios E confirmaciones yo vos mando que confirmeis un privilegio de quatro myll mrs de juro situados en las alcabalas de Robledo de Chavela que es de la fabrica de la capilla de Sant Frutos que es en la yglesia mayor de Segovia de que yo e la señora reyna doña Ysabel my muger que aya sancta gloria fesimos merçet a la dicha fabrica por renunçacion que dellos le fiso Pedro de la Plata vesyno de la dicha çiudad el qual primeramente los tenia a vueltas de otros mrs e por carta de privilegio del señor Rey don Enrrique mi hermano que en gloria sea: dada el año pasado de mill e quatroçientos y sesenta y çinco años. No enbargante no paresca ny ayan pesquisas de cómo los dichos mrs cupieron en las dichas rentas e se gozaron e pagaron dellos los años de las dichas pesquisas que yo vosrelievo de qualquier cargo o culpa que por ello vos pueda ser ynputada E non fagades ende al fecha Valladolid a veinte e çinco dias del mes de março de mill e quinientos y nueve años. Yo el rey. Por mandado de su altesa Lope Conchillos. E asy mismo vy una carta de privilegio del rey don Fernando mi señor e padre e de la reyna doña Ysabel my señora madre con su sello de plomo pendiente en filos de seda a colores e librada de los contadores mayores e de otros oficiales de su casa fecho en esta çenefa

En el nonbre de Dios Padre e Fijo Espiritu Sancto que son tres personas e un solo Dios verdadero.../

Por ende nos acatando e considerando todo esto queremos que sepan por esta nuestra carta de previlegio o por su traslado sygnado de escrivano publico todos los que agora son o seran de aquí adelante Como nos don Fernando e doña Ysabel por la gracia de Dios Rey e reyna de Castilla... Dimos un nuestro alvala escrito en papel e firmado de nuestros nombres e una carta de renunçacion de Pedro de la Plata firmada de su nombre e signada de escribano publico fecho en esta guisa

Nos el Rey y la Reyna fasemos saber a vos los nuestros contadores mayores que nuestra merçed e voluntad es es que de los dies myll maravedis que Pedro de la Plata vesino de la çiudad de Segovia avia e tenia del señor Rey don Enrrique nuestro hermano que Santa Gloria aya e por merçed en cada un año por juro de heredad para siempre jamas sytuados e puestos por salvados por su carta de privilegio señaladamente en las alcavalas de Robledo tierra de la dicha çiudad de Segovia a vueltas de otros quarenta mill mrs que en la dicha çiudad e su tierra tiene situados e puestos por salvados con facultad de los poder vender e donar e trocar e cambiar e enagenar con qualesquier yglesias e monesterios e o con otra qualquier persona de orden e de rreligion o con otra

qualquier persona de qualquier estado preheminencia o dignidad que sean e tengan de nos limosna por merced en cada un año por juro de heredad para siempre jamas los quatro mill mrs dellos la capilla de Sanct Frutos de la yglesia mayor de la dicha ciudad de Segovia por la grand devoçion que en ella abemos nuestra merced e voluntad es que la dicha capilla los aya/

E tenga de nos este presente año e dende en adelante en cada un año para siempre jamas para la fabrica della e para la çeraque en ella se oviere de gastar e para otros quales quier offiçios que en ella se fisieren en cada un año los dichos quatro myll maravedis sytuados e puestos por salvados por nuestra carta de privilegio en las dichas alcavalas del dicho lugar de Rrobledo de Chavela donde el dicho Pedro de la Plata los abia e tenya con las mismas facultades e segund e en la manera que los el dicho Pedro de la Plata abia e tenya para la fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha yglesia mayor de Segovia para la dicha cera e offiçios que en la dicha capilla se fisyeren de cada un año por merced en cada un año para los gastar e destribuyr en las dichas cosas.

Por quanto el dicho Pedro de la Plata los rrenunçio e traspaso en la dicha fabrica en nonbre de don Juan Arias obispo de la çibdad de Segovia a quien el dicho Pedro de la Plata vendio e rrenunçio e traspaso por çierta contia de mrs que por ellos le dio e pago para dar a la dicha capilla e fabrica para lo que dicho es.

Por que vos manda que quitedes e testedes de los dichos nuestros libros e nomynas de las merçedes de juro de heredad al dicho Pedro de la Plata los dichos quatro myll mrs de los dichos çinquenta myll maravedis señaladamente de los dies myll maravedis que en las rentas de las alcavalas del dicho lugar de Rrobledo tenya sytuados e puestos por salvados dellos a la dicha capilla e fabrica para que los ayan e tenga de nos encada un año porjuro de heredad para syempre jamas para la dicha capilla e fabrica para la çera que en ella sea de gastar e para los otros offiçios que fueren sytuados por el dicho obispo. Sityados e puestos por salvados en las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo Chavela

E con las dichas facultades e según e en la manera que el dicho Pedro de la Plata los/ abia e tenya. E para que los arrendadores e fieles e cogedores e otras personas quales quier de las dichas alcavalas del dicho lugar de Rrobledo Chavela rrecudan con ellos a la persona o personas que tovieran cargo de la dicha capilla o al mayordomo de la fabrica della e ge los den e paguen este presente año de la fecha deste nuestro alvala e dende en adelante en cada un año por juro de heredad para siempre jamas. Por virtud de la dicha carta de privilegio sygnado de escrivano publico. Syn aber de sacar nyn levar nyn les mostrar sobre ello en ningund año otra nuestra carta de libramiento nyn sobre carta nyn de los dichos nuestros contadores mayores nyn de otra persona alguna e porque los dichos quatro myll maravedis que den e finquen perpetuamente a la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha cibdad de Segovya como dicçho es e los non puedan ser nyn sean conmovydos nyn quitados por nynguna causa nyn razon nyn color que sea.

Por este nuestro alvala seguramos e prometemos por nuestra fee e palabra rreal que agora nyn en algund tiempo por nosotros nyn por los rreyes que despues de nos venieren en estos nuestros rreynos e señorios de nuestro propio motuo nyn en otra manera le non seran quitados nyn contrallados los dichos quatro myll maravedis nyn parte dellos puesto que a petiçion de los procuradores de las çibdades e villas destos nuestros Reinos rrevoquemos o mandemos rrevocar generalmente las merçedes nuevamente dadas e della en cortes fechas e çelebrada ley de pratica.

Por quanto nuestra merced e voluntad es que los dichos quatro myll maravedis tengan mayor fuerça e facultad e validaçion que sy fuesen antiguamente dados del tiempo del señor rrey don Juan nuestro padre de gloriosa memoria que sancta gloria aya por ser

como son los dichos quatro myll mrs dados e doctados para lo susodicho segund dicho es.

Por la presente desde agora para/

entonces e de entonces para agora ansy lo pronunçiamos e declaramos. E dalde e libralde en la dicha rrason nuestra carta de prevyllejo e las otras nuestras cartas e sobre cartas las mas firmes e bastantes que menester ayan. Las quales e cada una dellas mandamos al nuestro chançiller e notarios e a los otros nuestros ofiçiales que estan a la tabla de los nuestros sellos que les den e libren e passen e sellen. Lo qual vos mandamos que asy fagades e cumplades. Non enbargante quales quier leyes e ordenanças que en contrario desto sean syn ue ayades descargar nyn carguedes la dicha carta de previllegio que el dicho Pedro de la Plata tiene de los dichos çinquenta myll maravedis al pie della para que este dicho e presente año e dende en adelante non le sea acudidos con ellos en ningund año.

E non fagades ende al fecho a veynte e ocho dias del mes de março año del nascimiento de Nuestro Señor Ihesu Xristo de myll e quatroçientos e setenta e nueve años Yo el rrey. Yo la rreyna. Yo Alfonso Davyla secretario del rey e de la reyna nuestros señores la fiso escrevyr por su mandado.

Muy altos e muy poderosos prinçipes reyes e señores vuestro muy humylde servidor e vasallo Pedro de la Plata con muy omyll e debida rreverençia beso vuestras manos e me encomyendo en vuestra muy alta Señoria e merçed a la qual plega saber que yo he e tengo de vuestras altezas por merçed en cada un año por juro de heredad para syempre jamas çinquenta myll sytuados por carta de prevyllegio del señor rey don Enrrique vuestro hermano que sancta gloria aya e por vuestras altezas confirmado en çiertas rentas de la çibdad de Segovia e su tierra en esta guyssa.

En las rrentas de las alcavalas de la dicha çibdad de Segovia quynze myll maravedis e en las rrentas de las alcavalas de las carnesçerias indiegas ocho myll maravedis. E en las rentas de las alcavalas/

de la çapateria de la dicha çibdad quatro myll mrs E en las rentas de las alcavalas de la leña e madera de la dicha çibdad tres myll maravedis. En las rrentas de las alcavalas del Espinar dies myll mrs. En las rresntas de las alcavalas de Robledo de Chavela dies myll mrs que son los dichos çinquenta myll maravedis. Con facultad de los poder vender e enpeñar e dar e donar e trocar e cambiar e enajenar e fazer dellos como de cosa propia mya con quales quier yglesias e monesterios e personas de horden e de religion e con otras quales quier que yo quisyere tanto que non sea con persona de fuera de vuestros rreynos e señorios syn vuestra liçençia e mandado e con otras facultades segund que mas largamente en la dicha carta de prevyllegio se contiene. E agora muy poderosos Reyes e señores sy a vuestras altezas ploguiere yo querria renunçar e traspasar e por la presente renunçio e traspaso en la capilla de Sanct Fructos de la yglesia mayor de la dicha çibdad de Segovia para la fabrica de la dicha capilla e para la çera que en ella se ha de gastar para quales quier offiçios que por el reverendo señor don Juan Arias obispo de Segovia fueren sytuados quatro myll mrs de los dies myll mrs que yo tengo situados en las alcavalas de Robledo Chavela para que los aya e tenga de vuestras altezas en las mysas alcavalas segund que yo les he e tengo. E para que goze dellos desde primero dia de enero deste presente año de la fecha desta carta de renunçiaçion. E dende adelante en cada un año para syempre jamas.

Por quanto los yo vendi por çierta quantia de maravedis que por ellos me dio e pago el dicho señor obispo de Segovia en dineros contados rrealmente e con efecto. E porque muy omyllmente suplico a vuestre alteza mande quitar e testar a my de los libros de las

merçedes de juro de heredad los dichos quatro myll mrs. Elos mande abaxar a los sus contadores mayores del pre/

vylllegio que yo tengo de los dichos çinquenta myll maravedis e los poner e asentar a la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovia. E le mande dar su carta de prevyllejo para que goze dellos segund que la yo tengo. En lo qual vuestra señoria me fara mucha merçet e a la dicha capilla mucha limosna. E sy a vuestra señoria desta renunçiaçion non le ploguiere. Yo non renunçio nyn traspasso los dichos quatro myll mrs en la dicha capilla . antes los retengo en my e para my segund que en la dicha carta de previllegio e confirmaçion se contiene. E porque desto vuestras altezas sean çiertas di esta carta de renunçiaçion firmada de mi nombre e sygnada del sygno del escrivano yuso escrito.

Que fue fecha e otorgada en la dicha çibdad de Segovia treynta e un dyad de de março año del nascimiento de nuestro Señor Ihesu Xristo de myll e quatroçientos e setenta e ocho años. Pedro de la Plata testigos que fueron presentes a este otorgamyento e vieron confirmar aquie este su nombre al dicho Pedro de la Plata Pedro de Avyla e Bonifaçio hijo del escrivano de yuso escripto e Alonso de la Hoz hijo de Alonso Gonçalez de la Hoz. E yo Lope Garçia de Alमाण escrivano publico ala merçed de vuestras altezas en la dicha çibdad de Segovia e su tierra fui presente a este otorgamiento con los dichos testigos qundo el dicho Pedro de la Plata en mi presençia e dellos firmo aquí este su nombre. E de su rruego e pedimyento fiz aquí este myo signo a tal en testimonyo de verdad. Lope Garçia.

E agora por quanto por parte de la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanc Frutos de la dicha yglesia mayor de la dicha çibdad de Segovia nos fue suplicado e pedido por merçed que les confirmasemos e aprovasemos el dicho nuestro alvala suso incorporado e todo lo en el contenydo. E oviesemos por buena çierta e firme e valedera para agora e para syempre jamas la dicha renunçiaçion e traspasamyento que asy en la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos fizo el dicho Pedro de/

la Plata por el dicho obispo de Segovia de los dichos quatro myll maravedis de juro de heredad en el dicho alvala e renunçiaçion contenydos. E les mandasemos dar nuestra carta de prevyllegio dellos para que los aya e tenga de nos por merçed e limosna en cada un año por juro de heredar para syempre jamas sytuados señaladamente en las alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela tierra de la dicha çibdad de Segovia donde el dicho Pedro de la Plata primeramente los avya e tenya con las facultades e segund e en la manera que en el dicho nuestro alvala suso incorporado se contiene e declara en esta dicha nuestra carta de prevyllejo sera contenydo e declarado. E para que los arrendadores e fieles e cogedores e otras qualesquier personas de las dichas alcavalas de Robledo de Chavela ge los den e paguen este presente año de la data de esta nuestra carta de prevyllegio por los terçios del e dende en adelante por los terçios de cada año para syempre jamas. E por quanto se falla por los nuestros libros e nomynas de las merçedes de juro de heredad como el dicho Pedro de la Plata aby a tenia del dicho señor rey don Enrrique vuestro hermano que sancta gloria aya por merçed en cada un año por juro de heredad para syempre jamas para el e para sus herederos e subçesores e para aquel o aquellos que del o dellos oviere causa çinquenta myll mrs sytuados por carta de prevyllegio dada en la çibdad de Segovia siete dias de abril del año que passo de myll e quatroçientos e sesenta e çinco años en çiertas rentas de las alcavalas de la dicha çibdad de Segovia e su tierra en esta guisa. En las alcavalas de las carnesçerias indiegas de la dicha çibdad ocho myll mrs. E en las rentas del alcavala de leña e madera de la dicha çibdad tres myll maravedis/

E en las rentas de las alcavalas del Espinar dies myll maravedis e en las rentas de las alcavalas de Robledo de Chavela diez myll maravedis. Que son los dichos çinquenta myll maravedis de los quales el dicho señor Rey don Enrrique le ovo fecho e fizo merçed por un alvala firmado de su nombre fecho a veynte e seys dyas de março del año que paso de myll e quatroçientos e sesenta e çinco años los quales nos les mandamos confirmar por una nuestra carta de previllejo e confirmaçion dada en la dicha çibdad de Segovia a veynte dyas de agosto del año que paso de myll e quatroçientos e setenta e seys años con facultad de los poder vender e enpeñar e trocar e cambiar e enajenar con qualesquier yglesias e monesterios e personas de horden e de religion e otras quales quier que el quisiere e por bien toviere e fazer dellos e en ellos como de cosa suya propia libre e quita e desenbargada. E como por virtud del dicho nuestro alvala suso encorporado e de la dicha rrenunçiaion del dicho Pedro de la Plata se quitaron e testaron de los dichos nuestros libros al dicho Pedro de la Plata los dichos quatro myll maravedis de los dichos çinquenta myll mrs señaladamente de los dichos diez myll maravedis que tenya sytuados en las dichas alvalas de Robledo de Chavela e se pusyeron e asentaron en ellos a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos para que los aya e tenga de nos por merçed e limosna en cada un año para syempre jamas. Sytuados señaladamente en las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela con las facultades e según e en la manera que en el dicho nuestro alvala suso encorporado e en esta dicha nuestra carta de previllejo se contiene e declara para que los y gasten e distribuyan en la dicha çera e offiçios que en la dicha capilla de Sanct Frutos se fesieren de cada un año segund que en el dicho nuestro alvala suso encorporado se contiene. E otrosy por quanto por parte de la dicha fabrica de la dicha capilla/

de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovia fueron traydas ante los nuestros contadores mayores las cartas de prevyllegio e confirmaçion que el dicho Pedro de la Platatenia de los dichos çinquenta myll maravedis para que abaxasen dellos los dichos quatro myll maravedis. E los nuestros contadores mayores subscrivieron al pie de las dichas cartas cartas de prevyllejo e confirmaçion que los arrendadores e fieles e cogedores e otras quales quier personas de las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela non recudiesen nyn fisiesen recudir al dicho Pedro de la Plata nyn despues del a los dichos sus herederos e subçessores nyn a otro por el nyn por ellos con los dichos quatro myll maravedis de los dichos dies myll maravedis que asy tenya sytuados de los dichos çinquenta myll maravedis en las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela. E este dicho presente año nyn dende en adelante en ningund año para syempre jamas por virtud de las dichas cartas de previllejos e confyrmaçiones nyn de sus treslados sygnados nyn en otra manera. Pues ha de ser recudido con los dichos quatro myll maravedis a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos segund que en esta dichanuestra carta de prevyllegio se contiene e declara. Por ende nos los sobredichos Rey don Fernando e reyna doña Ysabel por fazer bien e merçed e limosna a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovia Tovimoslo por bien e confirmamosles e aprovamosles el dicho nuestro alvala suso encorporado e todo lo en el contenyo. E abemos por buena çierta firme estable e valedera para agora e para syempre jamas la dicha renunçiaion e traspasamyento que asy en la dicha capilla de Sanct Frutos faze el dicho Pedro de la Plata de los dichos quatro myll maravedis de Juro de heredad/

e tenemos por bien. E es nuestra merçed que la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovia asy a los que agora son como a los que seran de aquí en adelante ayan e tengan de nos por merçet e limosna en cada un año para syempre los dichos quatro myll maravedis sytuados señaladamente en las alcavalas de Rrobledo de Chavela. Con

las facultades e segund e en la manera que en el dicho nuestro alvala suso incorporado. E en esta nuestra dicha carta de previllejo se contiene e declara. E por esta nuestra carta de prevyllejo o por su traslado sygnado de escrivano publico. Mandamos a los arrendadores e fieles e cogedores de las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela que de los maravedis que las dichas alcavalas han montado e rendido e montaren e ryndieren. Este dicho presente año e dende en adelante en cada un año para syempre jamas den e paguen e rrecudan e fagan dar e pagar e recudir a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovya asy a los que agora son como a los que seran de aquí adelante o al que los obiere de recaudar por ellos con los dichos quatro myll maravedis por los terçios deste dicho presente año e dende en adelante por los terçios de cada un año para syempre jamas syn aber de sacar nyn llevar nyn les mostrar sobre ello este dicho presente año e dende en adelante en ningund año otra nuestra carta de libramyento nyn sobre carta nyn de los dichos nuestros contadores mayores nyn de otro qualquier nuestro thesorero o arrendador o recaudador mayor que es o fuere de la dicha çibdad de Segovya e su tierra nyn de otra persona alguna. E que por virtud de las dichas cartas de previllejos e confirmacion que el dicho Pedro de la Plata tiene de los dichos çinquenta myll maravedis nyn de sus traslados sygnados e cartas de pago nyn en otra manera non recudan nyn fagan recudir al dicho Pedro de la Plata nyn despues edl a los dichos sus here/

deros e suçessores nyn otro por el nyn por ellos con los dichos quatro myll maravedis de las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela este dicho año nyn dende en adelante en ningund año. Con aperçibimiento que quanto de otra guisa dieren e pagaren que lo perderan e les non sera reçevido en cuenta e lo abran de dar e pagar otra vez a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos o al que lo obiere de recaudar por ellos segund dicho es e que tomen carta de pago de la dicha fabrica de la dicha capilla o del mayordomo que es o fuera della en su nombre o del que lo obiere de recabdar por la dicha fabrica. Con la qual e con el traslado desta dicha nuestra carta sygnada como dicho es. Mandamos a qualquier nuestro thesorero o recaudador mayor o reçeptor que es o fuere de la dicha çibdad de Segovia e su tierra que reçiban en cuenta a los dichos arrendadores e fieles e cogedores e otras qualesquier personas de las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela los dichos quatro myll maravedis este dicho presente año nyn dende en adelante en cadaun año para syempre jamas. E otrosy mandamos a los nuestros contadores mayores de las nuestras cuentas e a sus ofiçiales e logares tenientes que agora son o seran de aquí adelante que los dichos recaudos los reçeiban e pasen en cuenta al dicho nuestro thesorero o arrendador o recaudador mayor o reçeptor. E sy los dichos arrendadores e fieles e cogedores e otras qualesquier personas de las dichas rentas de suso nonbradas e declaradas non dieren e pagaren nyn quisyeren dar ny pagar a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha yglesia mayor de la dicha çibdad de Segovya o al que lo obiere de recaudar por ellos los dichos quatro myll maravedis. Este dicho presente año de la data deste dicha nuestra carta de previllejo e dende en adelante en cada un año para syempre jamas. A los plasos e segund e en la manera que de suso en esta dicha/

nuestra carta de prevyllegio se contiene e declara. Por esta dicha nuestra carta de prevyllegio o por el dicho su traslado sygnado como dicho es Mandamos a los alcaldes e alguasiles e otras nuestras justiçias e ofiçiales quales quier de la nuestra casa e corte e chançelleria e de la dicha çibdad de Segovia e de todas las otras çibdades e villas e logares de los nuestros reynos e señorios ante quien esta dicha nuestra carta de prevyllejo o el dicho su traslado sygnado como dicho es fuere mostrada que entren e tomen en tantos de sus bienes de los dichos arrendadores e fieles e cogedores e otras

quales quier personas de las dichas alcavalas del dicho lugar de Robledo de Chavela e de sus fiadores muebles e rayses do quyer que los fallaren. E los vendan e rematen en publica almoneda segund por maravedis del nuestro aber e del su valor entreguen e fagan luego e pago a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha yglesia mayor segund dicho es o al que lo oviere de recaudar por ellos de los dichos quatro myll maravedis. Este dicho presente año de la data desta nuestra carta de prevyllejo e dende en adelante en cada un año para syempre jamas con mas las costas que a su culpa fisiere en los cobrar. E a los bienes que por esta rrazon fueren vendidos e rematados nos por esta dicha nuestra carta de de prevyllegio o por el dicho su traslado sygnado como dicho es. Los fazemos sanos e de pas para agora e para syempre jamasa qualquier o quales quier que los compraren. E si bienes desembargados non les fallaren para lo que dicho es les prendan los cuerpos e los tengan presos e bien recaudados e los non den sueltos nyn fiados fasta tantoque la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos o el que lo oviere de recaudar por ellos sean enteramente en guissa que le non mengue ende cosa alguna. E otrosy mandamos a los/

nuestros contadores mayores que pongan e asienten por salvado a la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovia los dichos quatro myll maravedis para este dicho año de la data desta nuestra carta de prevyllejo. E para dende en adelante en cada un año para syempre jamas. E en los quadernos e condiçiones con que han arendado e arendaren las alcavalas de la dicha çibdad de Segovia e su tierra. E los unos nyn los otros non fagades nyn fagan ende al por alguna manera so pena de la nuestra merçed e de dies myll maravedis para la nuestra camara a cada uno por quien fincare de lo asy fazer e cumplir. E de mas mandamos e defendemos firmemente que ninguno nyn algunos non sean osados de yr ny pasar a vos la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovia e aquel o aquellos que de vos o dellos ovieren causa o al que lo oviere de recaudar por vos. Contra esta merçed que vos fazemos nyn contra cosa alguna nyn parte della por vos la quebrantar e menguar en tiempo alguno que sea ny por alguna manera. A qualquier o qualesquier que lo fizieren o contra ello o contra cosa alguna o parte dello fueren o pasaren abran la nuestra yra e demas pechar nos han en pena cada uno por cada begada que contra ello fueren o pasar en los dichos dies myll maravedis de la dicha pena. E a vos la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdad de Segovya o al que lo oviere de recaudar por vos todos los dichos maravedis e costas segund que de suso en esta dicha nuestra carta de prevyllejo se contiene e declara. E demas por qualquier o qualkes quier de las dichas nuestras justicias e ofiçiales por quien fincare de los asy fazer e conplir. Mandamos al ome que les esta nuestra carta de prevyllegio mostrare o el dicho su tras/

lado sygnado como dicho es que los enplaze que parescan ante nos en la nuestra corte do quier que nos seamos del dia que los enplazare fasta quinze dias primeros syguientes so la dicha pena a desir por qual razon non cumplen nuestro mandado. E de cómo esta dicha nuestra carta de prevyllegio les fuere mostrada o el dicho su traslado sygnado como dicho es. E los unos e los otros e los otros la cumplieren. Mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al que la mostrare e testimonyo sygnado con su signo porque nos sepamos en como se cumple nuestro mandado. E desto vos mandamos dar esta nuestra carta de prevylljo escripta en pergamyno de cuero e sellada con nuestro sello de plomo pendiente en filos de seda a colores e librada de los nuestros contadores mayores e otros ofiçiales de nuestra casa. Dada en la villa de caçeres a çinco dias de abril año del nascimyento de nuestro Señor Ihesu Xristo de myll e quatroçientos e setenta e nueve años. Va escripto entre renglones o dis aprovamos e odis de la çapateria mayordomo Ruy Lopes Gonçalo Garçia. Gonçalo

Fernandez notario Yo Ximeno de Briviesca noctario del rreyno de Castilla la fize escrevir por mandado del rey e de la reyna nuestros señores Merçedes. Françisco de madris. Ximeno de Briviesca. Fernando de Çafra. Alonso de Sevylla. Françisco de Madrid. Juan de Alcaras. Alonso Sanches de Logroño chançiller. Visto. E agora por quanto parte de la fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha yglesia mayor de la dicha çibdat de Segovia nos fue suplicado e pedido por merçed que les confirmase E aprovase la dicha carta de prevyllegio suso encorporada e vos la mandase guardar e cumplir e cumplir en todo e por todo e como en ella se contiene. E yo la sobre dicha reyna/

doña Juana por fazer bien e merçed a la dicha fabrica de la dicha capilla de Señor Sanct Frutos que es en la yglesia mayor de la dicha çibdat de Segovia. Tovelos por bien. E por la presente vos confirmo e apruebo la dicha carta de prevyllegio suso encorporada e la merçed en ella conteida e mando que vos vala e sea guardada sy e segund que mejor e mas cumplidamente vos valio e fue guardada en tiempo de los dichos rey don Fernando e reyna doña Ysabel mys señores padres fasta aquy e defiendio firmemente que nynguno nyn algunos non sean osados de yr ny pasar contra esta dicha my carta de prevyllegio e confirmaçion que yo vos asy fago nyn contra lo en ella contenydo ny contra parte della en ningund tiempo nyn por alguna manera. La qualquier o quales quier que contra ello o contra parte dello fueren o pasaren abra la my yra e demas pechar me an la pena contenida en la dicha carta de prevyllegio. E a vos la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos de la dicha çibdat de Segovia. E a quien vuestra voz toviere todas las costas e daños e menoscabos que por ende fisierdes e se recreçiesen doblados. E de mas mando a todas las justiçias e ofiçiales de la my casa e corte e chançellerias e de todas las otras çibdades e villas e logares de los mys rregnos e señorios do esto acaesçiere asy a los que agora son como a los que seran de aquy adelante e a cada uno dellos en su juridición que ge lo non consientan. Mas que vos defiendan e amparen en esta dicha merçet en la manera que dicha es. E que prendan en bienes de aquel o aquellos que contra ello fueren o pasaren por la dicha pena e la guarden para fazer della lo que la my merçed fuere e que enmyenden e fagan enmendar a vos la dicha fabrica de la dicha capilla de Sanct Frutos o a quien vuestra voz tovyere de todas las dichas costas e daños e menos cabos que por ende reçibierdes doblados como dicho es e demas por qualquier o quales quier por quyen/ fincare de los asy fazer e cumplit. Mando al ome que les esta dicha my carta de prevyllegio e confirmaçion mostrare o el traslado della sygnado de escrivano publico en manera que faga fee que los enplaze que parescan ante my en la my corte do quier que yo sea del dica que los enplazare fasta quynze Dyas primeros siguientes so la dicha pena a cada uno a desyr por qual razon non cumple my mandado. E mando so la dicha pena a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al que ge la mostrare testimonyo signado con su sygno porque yo sepa en como se cumple my mandado. E desto vos mande dar di esta my carta de prevyllegio e confirmaçion escripta en pergamyno de cuero e sellada con el sello de plomo del rrey my señor que sancta gloria e myo con que mando sellar myentra se ynprime my sello. El qual va pendiente en filos de seda a colores e librada de los mys conçertadores e escrivanos mayores de los mys prevyllegios e confirmaçiones dada en la villa de Valladolid a veynte e seis dias del mes de março año del nasçimyento de Nuestro Señor Ihesu Xristo de myll e quinyentos e nueve años....*Firmas*



## Documento 2

ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Registro de Pedro Fernández de Castro. 1473-1484

### 4-III-1476. Folio 131-131v. Contrato de la obra del claustro a Juan Guas

“ Iohan Guas cantero vesino en la dicha çibdad de Segovya se obligo e puso con los venerables señores dean e cabillo de la yglesia cathedral de la dicha çibdad de Segovya absentes e con Pero Alfonso raçionero mayordomo de la obra e fabrica de la dicha yglesia en su nombre e de la dicha yglesia e fabrica presente de servyr e estar por maestro en el ediçio e obra que se fase en la claustra de la dicha yglesia cathedral en esta guysa que el dicho Iohan Guas sea tenydo e obligado e se obligo de estar en la dicha obra e dentro en ella e de la servyr de la pedreria e cosas en ella pertenesçientes desde a seys dias del mes de febrero proximo pasado deste año fasta çinco años conplidos primeros siguyentes porque los dichos señores dean e cabillo e el dicho Pero Alonso en su nonbre e de la dicha yglesia e fabrica estan tenydos e obligados a le dar e pagar en cada un dia de los que fueren de labrar e el andovyere en la dicha obra por su persona çinquenta mrs e mas que tenga en ella continuo que labren en la dicha obra tres moços a los quales les ayan de pagar de la forma que cada uno dellos supiere a vista de ofiçiales del dicho ofiçio los quales moços se obligaron que non ynpediran nyn ... en otra cosa salvo que syenpre esten e muden en la dicha obra Et el se obligo de dar orden a los ofiçiales que en la dicha obra andubieren de manera que se de en ella muy buen recabdo e industria e se obligo de servyr la dicha obra en la manera que dicha es e de non yr a a labrar fuera a otra parte en que ayan de estar mas de un mes Et sy fuere que dexe buen recabdo en la dicha obra de ofiçial suficiẽte para que ponga buen recabdo en ella Et que cada e quando ovyere de partyr que sienpre aya de demandar e demande primeramente liçençia a los dichos señores dean e cabillo e que non se parta syn ella nyn este fuera mas del dicho mes como dicho es et que demas e allende del dicho salario de los dichos çinquenta mrs e salario de ofiçiales que los dichos señores dean e cabillo e el dicho Pero Alfonso mayordomo en su nonbre le aya de dar e de e pague por salario en cada uno de los dichos çinco años tres myll mrs de la moneda de Castilla que corriere al tiempo de las pagas e mas veynte fanegas de buen trigo e casa en que more e que le den e paguen los dichos mrs e sean por los terçios de cada uno del los dichos çinco años es a saber cada terçia parte de tres en fin de cada un terçio Et sy caso fuere que en estos dichos çinco años se acabare la dicha obra de la dicha obra de la dicha claustra en perfeçion que le den e paguen de merçed en fyn dellos çinco myl mrs e sy caso fuere que los dichos señores dean e cabillo non quysieren labrar en la dicha obra en el concurso de los dichos çinco años que todavia se le de e pague el dicho su salario a los dichos plasos e segund dicho es e sy quysieren tornar a labrar que le esiman los dichos señores dean e cabillo o el dicho su mayordomo en su nonbre que le enbien desir que venga e que el esta obligado de venyr a servyr e dar orden en la dicha obra por la forma susodicha desde el dia que le fuere escrito o fecho saber fasta un mes conplido primero siguyente e se obligo de servyr en la dicha obra todo el dicho tienpo de los dichos çinco años e faser ende todas las cosas que los dichos/ señores dean e cabillo mandaren por la forma susodicha e de non absentarse del servyçio en todo el dicho tienpo de los çinco años nyn en parte de el so pena que puedan los dichos señores dean e cabillo e el dicho mayordomo o otro en su nonbre tomar

maestros suficientes a costa e daño del dicho Iohan Goas e provecho e utilidad de la dicha obra e de los dichos señores dean e cabillo e pague el dicho Iohan Guas el dicho salario que ovyerre llevado con el doblo e por lo qual obligo asy e a sus bienes e dio poder a las justiçias e renunçio todas leys e su fuero et el dicho pero alfonso raçionero mayordomo de la dicha obra e fabrica por el poder que tiene de los dichos señores dean e cabillo e en su nonbre de la dicha yglesia e fabrica que presente estava rescibio el dicho contrato e obligaçion e asiento otorgado de suso por el dicho Iohan Guas e lo tomo por tal maestro de la dicha obra e en la forma susodicha e obligo a la dicha yglesia e fabrica e a los dichos señores dean e cabillo e a sus bienes e a el en su nonbre de le dar e pagar e que les sera dado e pagado realmente e con efeto al dicho Iohan Guas todos los dichos mrs e sean en casa en que moreys ansy de salario de por año como de çinquenta mrs los días que ansy labrare e jornales de moços e ofiçiales e de conplir con el todas las cosas susodichas que los dichos señores o a el incunbe conplir e mas de fyn del dicho tienpo sy la dicha obra fuere acabada en perfeçion de le dar los dichos çinco myll mrs de merçed segund dicho es so pena que ge lo deve pague e le sea todo dado e pagado con el doblo e para lo qual obligo a los dichos señores dean e cabillo e a los bienes de la fabrica de la dicha yglesia e de la mesa capitular e dio poder a las justiçias e renunçio a las dichas leys e otorgaron cartas fuertes para cada parte la suya e con qualesquier clausulas e qualesquier las syguiese e dise entre renglones en perfesion vale testigos el venerable señor don Iohan Garçia maestrescuela e Iohan Lopes de Castro canonygos en la dicha yglesia de Segovya Martyn de Lescano entallador vesino en la dicha çibdad de Segovya”

**Documento 3**  
**ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA**  
**LIBRO DE FABRICA C-205**

**- 7-VII-1480- Contrato de Juan Guas**

En Segovya siete dyas del mes de jullio año del Señor de myll e quatroçientos e ochenta años estando los venerables señores dean e cabildo de la iglesia de Segovya ayuntados en su cabildo en la capilla de Santa Cathalina segund que lo han de uso e costunbre convyene saber don Alonso Garçia arcediano de Cuellar e don Juan de Cabrera chantre e don Diego Gonsales de Cuenca Thesorero e don Juan Garçia de Segovya maestrescuela de la iglesia de Segovia e Juan Martines de Turuegano e Juan Sanches De Madrigal e Anton de Caçeres e Alonso Alvares e Fernando Gonsales relojero e Gil Gomes de Cuellar e Anton Vasques e Juan de Segovya e el Bachiller Diego Lopes de Coca e Diego Ferrrandes de Villafañe e Juan Lopez de Castro logartenyente de dean e Anton Sanches de Villacastin sochantre e Pablo Martynes e el secretario Anton de Villacastin e Françisco Garçia e Rodrigo Ponçe e e Diego Fernandes de la Torre canonigos de la dicha iglesya e Juan Ruis de Portillo e Anton de Munin e Pedro del Fierro e Pero Alonso raçioneros beneficiados de la dicha yglesia los dichos señores por sy e en su nonbre de los otros señores dignydades e canonygos e beneficiados de la dicha yglesia asentaron con Juan Guas maestro mayor de las obras del Rey e Reyna nuestros señores e dixeron que por quanto con el dicho Juan Guas fueron çelebrados dos contratos en los tiempos pasados de çinco en çinco años e del ultimo estava al presente por pasar este año de ochenta que se cunple en fin del mes de enero que verna segund la fecha del postrimero contrato por los quales e por cada uno dellos estava de asyento que le ovyesen de dar tres myll mrs de de quitaçion en cada un año e veinte fanegas de trigo e casa en que morase et mas çinquenta mrs cada un dia labor que labrase o non labrase que agora fasian asyento de nuevo con el et el con los dichos señores en esta manera que por quanto al presente la dicha iglesia no tiene derecho ny facultad para que pueda labrar quieren que el dicho Juan Guas por el afeçio que tiene a esta iglesia e grandes servyçios que le ha fecho et porque en los tienpos venyderos le abra menester aya e tenga en cada un año dos myll mrs de quitaçion e dose fanegas de trigo de la iglesia en tal manera e con tal condiçion que cada e quando el dicho Juan Guas fuere llamado por parte de los dichos señores dean e cabildo para labrar e tomar consejo alguno con el dentro de treynta dyas sea obligado de venyr a la dicha çibdad de Segovya e sy los dichos señores quisyeren labrar se abengan e convengan con el segund e en la firma de los contratos pasados. En quanto a lo de las quitaçiones e en lo que toca a su jornal que lo remite el dicho Juan Guas a la determinaçion de los dichos señores dean e cabildo et que ansy mesmo sean obligados los dichos señores de pagar el jornal de los dichos çinquenta mrs al dicho Juan Guas dende el dia que partiera de donde fuere llamado fasta el dia que llegare a la dicha çibdad de Segovya et que si estando en la dicha çibdad el dicho Juan Guas los dichos señores le despedieren ansy mesmo sean obligados de la faser pagar el dicho jornal de los dichos çinquenta mrs fasta que buelva al lugar de donde partio pero que sy el dicho Juan Guas se partiere de su voluntad no sean obligados los dichos señores a la costa de la tornada e buelta Yten que desde agora los dichos señores dan al dicho Juan Guas una casa en que el solya morar que es en la calongia nueva para su morada e habitaçion con tal conviçion que el la dexare libre e desenvargada agora a Juan Abad para que el dicho Juan Abad la pueda/

arrendar e alquilar a la persona e personas que quisiere e que lo que rentare la dicha casa sea para la fabrica de la dicha iglesia pero queda de asiento que quando los dichos señores enbiaron por el dicho Juan Guas para labrar en la obra de la dicha iglesia e el quisiere venyr a labrar e labrare la obra que treynta dias antes que el dicho Juan Guas venga le dexe la dicha casa libre e desenbargada et que con tal conuicion el dicho Juan Abad la avya de arrendar o alquilar de otra guysa

Yten que los çinco myll mrs que son devydos al dicho Juan Guas de la merçed de los dos contratos pasados se le avyan de dar e pagar dentro de un año primero siguiente segund paso delante de Pero Ferrandes notario. Testigos Pero Ferrandes de Castro notario el Pero Alfonso Raçonero et Juan de la Hos et Pedro Polido vesynos de la dicha çibdad de Segovya

*Firman* Juan Guas Pero Ferrandes de castro y y Antonio canonicus

*Autógrafo de Juan Guas*

Conosco que reçeby de secretario Anton de Vyllacastin canonygo los çinco myll mrs de su contrato oy tres dyas de julio de ochenta y un años

*Firma* Juan Guas

**Documento 4****SERVICIO NACIONAL DE MICROFILMS**

MF- 38.430

- Registro de censos y escrituras, actas y otros instrumentos del notario Alonso de Salamanca. 1484-1491.

Viernes, 8-IV-1485. F. 24. “ este dicho dia los señores don Iohan Garcia maestrescuela e liçençado Juan de Quintanapalla canonygo por virtud del poder a ellos dado por el muy reverendo señor don Juan Arias de Avila obispo de Segovia de la una parte e los dichos señores dean e cabillo de la dicha yglesia de Segovia de la otra por ver el negoçio de los palacios obispales que son a los pies de la dicha iglesia con sus corredores e casas e huertas e corrales e con sus pertenencias e usos e costumbres quantas han e aver deven de derecho dixerón que davan e mandaron que los dichos palacios con todo lo que les pertenesçe sean para la fábrica de la dicha yglesia para que en ellos para agora e sienpre jamas pueda edificar las cosas que quisiere e faser dellos e en ellos lo que fuere Et en recompensa dellos que el dicho señor obispo pueda quitar de la pension de las casas de gratificación ochoçientos mrs. por siempre jamas Et que esto dezia e determinava e mandavan por virtud del dicho poder Testigos Ferrando Gomez canonigo e Juan Abad beneficiado.

Este dicho dia los señores dean e cabillo dixerón que avian e ovieron la dicha parte? por los dicho señores maestrescuela e liçençado dada en el dicho negoçio de los dichos palacios por rata e enrata Et davan e dieron su poder conplido a los dichos señores maestrescuela e liçençado Iohan de Quintanapalla para que puedan con su señoria el señor obispo çelebrar e otorgar qualesquier contrato asy de troque e cambio de los dichos palacios por los dichos ochoçientos mrs. que para ello obligaron los bienes de la mesa capitular con quales quier vinculos e firmesas e obligaciones e juramentos que a bien de dicho negoçio estan conplidores e convengo o por via de donaçion e venta o como a ellos les paresçiere ser mas util e conplidero e provechoso a la dicha yglesia e fabrica para los cual todo les dieron su poder e convynieron sus veses con todas sus ynçidençias e prometieron aver rrazon e gesto e firme e valedero todo lo que ellos fizieren testigos los dichos Juan Abbad e Juan de Azenes e Pero de Castro beneficiados.”

Martes,12-IV-1485. F.24/v:” E luego este dicho dia el dicho señor obispo dixo que nonbrava e nonbro las dichas casas que asy abian de quedar esentas e libres del dicho tributo que devian dichos señores dean e cabillo Et dixo que nonbrava en las casas que ha e tiene agora el Canonygo Alfonso Arias que son de gratificación que son en la calongia que han por linderos de la parte de arriba casas de la dicha yglesia en que agora bive el el canonygo Pero Gomes de Castro e por abaxo çerca e tierra de Alcazar que tiene alfonso de salamanca canonygo e por las espaldas la çerca de la çibdad e por delante la calle publica que va de la iglesia mayor a la puerta de santiago en las quales defalca quenta e descuenta quatroçientos mrs. Et en las casas que agora ha e tiene el liçençado Rodrigo Gomez de Çiaçia canonygo que han por linderos por la parte de arriba la calleja que va de la calongia vieja a la nueva junto con los arcos de entambas calongias bieja e nueva e por parte de abaxo casas de la dicha iglesia de gratificación en

que agora bive e mora Iohan García de Madrigal canonygo e por delante e por las espaldas las calles de la calongia nueva e vieja que van a la dicha yglesia mayor e las quales quitan e defalca e depuerta trezientos mrs. que tienen de tributo Et en las casas que ahora tiene Iohan Gomes de Buitrago canonigo que son dentro del arco enfrente de los palacios obispaes nuevos que han por linderos de la parte de arriba corrales e casas de gratificación juntas con el arco e delante la calle que va al alcazar e por las espaldas la cerca de la çibdad en las quales quita e defalca e descuenta çient de la pension e tributo que tiene asy que son por todos los dichos ochoçientos mrs. las quales dichas casas desde agora para siempre jamas nonbro e declaro que entre sean libres e quantas por la parte que las cabe e toca del dicho censo e tributo e sean los msms que agora las tienen e los otros que las tovyeron de aqui adelante para syempre jamas de la dicha parte que les toca como dicho es de los dichos ochoçientos mrs.

Et que non les sea demandados por los dichos señores dean e cabillo ny por sus suçesores ny por su mandado mas mrs. por quitados de los libres de la dicha yglesia Et los dichos señores comisarios e deputados dixerón que eran contentos Et que asy lo otorgava por virtud del dicho poder que tenyan Testigos los susodichos maestre Ieronymo bachiller Benito e Lope de Alcozer.”

Jueves, 21-IV-1485:” Tomaron e fizieron troque e cambio de la una parte el muy reverendo nuestro padre e señor El señor don Iohan Arias de Avila por la gracia de Dios e de la santa yglesia de Roma obispo de Segovia e de la otra parte los venerables señores dean e cabillo de la dicha yglesia de Segovia es a saber que dio su señoria en troque e cambio los sus palacios e casas obispaes de la obispalia las viejas que son a los pies de la dicha yglesia cathedral junto con la cava del Alcazar e salas e coredores e bovedas asi enhiestas como derribadas altas e baxas e corrales e huertas con todas sus entradas e salidas e usos e costumbres e pertenencias quantas oy dia ha e ovyeren e aver deben Et les pertenesçen de derecho para que sean de la fabrica de la dicha yglesia mayor e para ella Et las aya la dicha fabrica de la dicha yglesia Et desde agora para syempre jamas por sy e por su mesa episcopal e en nonbre de los otros prelados sus sucesores se parte e quenta e desapodera de la tenencia e posesion real e actual bien en si de las dichas casas o palacios obispaes Et la da çede e traspasa e la dicha fabrica de la dicha su yglesia para que de oy en adelante e para siempre la dicha fabrica o el mayordomo o syndico della por sy mismo e syn liçencia de su señoria ni de alcalde ny de otro juez en la sea ny seglar por su propia autoridad entre e tome la posesion real actual bien en si de las dichas casas e palacios e corrales e huertas alto o baxos e faga dellas e en ellas todo lo que quisieren e por bien tovierén como de su casa propia libre e desenbargadamente su señoria obligo los bienes de su mesa obispal al saneamiento de las dichas casas e palacios de quien quiera que los venga demandando e contratando e de tomar la boz de pleito dentro en terçero dia sopena de le dar otras tales casas tales e tan buenas e en tan buen lugar Et de mas de pagar todas las costas e dapnos e menoscabos que a la dicha fabrica e a los dichos señores dean e cabillo se les requisçieren en pleytos dio su señoria a las justiçias eclesiasticas que le apremien e fagan tener e guardar todo lo susodicho e cada caso e a los venerables don Iohan Garcia maestrescuela el liçenciado Iohan de Quintanapalla canonygo en la dicha yglesia en nonbre de los dichos señores dean e cabillo por el poder ..çial que para ello ante my tienen dellos dieron a su señoria e a su mesa obispal en el troque e cambio ochoçientos mrs. de renta e tributo los quales su señoria pueda defalcas e quitar del tributo o çenso que los dichos señores dean e cabillo tienen en cada un año sobre las casas de gratificación a su señoria o su mesa obispal e e tienen en la calongia e las puedan dar a los beneficiados de la dicha su yglesia los quales

dichos mrs. los dichos señores dean e cabillo tienen en cada un año sobre las casas de gratificación a su señoría e a su mesa obispal e tienen en la calongia e las puedan dar a los beneficiados de la dicha su yglesia los quales dichos mrs. los dichos señores dean e cabillo o su mesa capitular tienen en las dichas casas de gratificación los quales dichos ochoçientos mrs. asi dados en/

el dicho troque o cambio al dicho señor obispo desde agora para siempre jamas quite o defalque del dicho çenso de las dichas casas de gratificación en las que el mas quiera o por bien tenga en las casas que agora se nombran o traslare las quales dichas casas asy por su señoría nonbradas e declaradas sean desde agora para siempre libres e quitas de la parte que los conprare e su señoría nonbrare de los dichos ochoçientos mrs. para que ny los dichos señores dean o cabillo ny su mesa capitular non gelos pueda de mas demandar ny llevar antes sean libres e quitas dellos Et los dichos señores prostestarlas a liçençiado por birtud del dicho poder dixerón que davan e dieron poder e facultad del dicho señor obispo para que luego su señoría nonbre las casas en que en que bien sean defalcadas en todas que depositados los dichos ochoçientos mrs. o la parte que dellos les espresse para que asy nonbrada e declaradas queden libres quitas e fiamos las dichas casas para agora e para siempre del dicho tributo o çenso de lo que asy devia e los cogiera de los dichos ochoçientos mrs. Et despues de nonbradas las dichas casas que asy han de quedar libres e esentas non les seran mas demandadas por los dichos señores ny por los que dellos .. ny por sus mayordomos sopena de dello dieron poder a las dichas justiçias e a los curas para que fagan tener e guardar a los dichos señores dean e cabillo todo que dicho es Et mas las dichas partes dixerón dos cosas en un tenençia cada vez de las dichas partes la suya con que es q.. bien de las firmesas della graçias e clausulas consertadas que non acostunbradas aunque sean de sus estancias que les yo signare ordenadas a vista de letrado testigos maestre Iohan Garcia e el bachiller e Lope de Ariaza veçinos de segovya.

Miércoles, 27-IV-1485:" Este dicho dia Iohan Abbad beneficiado en la dicha yglesia de Segovia mayordomo de la fabriva de la dicha yglesia dixo que requeria e rrequirio al liçençiado Rodrigo Sanchez de la Çiençia canonigo en la dicha yglesia que por virtud del dicho contrato de troque e cambio de que arriba se faze mençion le diese e asygnase la posesion rreal actual bien en si de los dichos palaçios obispales e casas e ? Et el dicho Rodrigo Sanchez liçençiado dixo el en nonbre del dicho señor obispo dava e dio la posesion de los dichos palaçios e casas e huertas e corrales a la dicha fabrica de la dicha yglesia de Segovia e al dicho Iohan Abbad su mayordomo en su nombre e ? Et en señal de posesion e le tomo por las manos e le traxo paseando por una sala grande de los dichos palaçios e le dio las llaves de una puerta que de los dichos palaçios sale a la dicha yglesia e el çerro e echo los que ay estaban fuera e despues las abrio e admitio dentro los que se fallaron la qual dicha posesion que asy tomo en los dichos palaçios e sala e puerta dixo que aprehendia e tomava e aprehendio e tomo a voz que en nonbre de todos los otros palaçios e casas o huertas e corrales e protesto de la continuar e tener tanto que pto.? menester fue en nonbre de la dicha fabrica e pidiolo por testimonyo e a los presentes rrogo por testigos que fueron Ferrando capellan su sobrino de dicho Iohan Abbad e Gomes de Olmedo criado de Alfonso Gomez de Turegano e Pero ... criado de la dicha yglesia vecinos de segovya"



## Documento 5

ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Libro de Fábrica, C-202. 1473

### *Quenta de la claustra del año de lxxiii*

Estos son los mrs que yo Pero Alfonso he gastado en la obra de la claustra e costes a ella pertenescientes en el año de lxxiii

-1-II: Lunes primero dia del mes de febrero de lxxiii labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia tres ofiçiales dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs cada uno que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia dos peones a veynte mrs que son quarenta mrs

Este dicho dia Juanchon de Cuellar ofiçal a quarenta mrs

-3-II: Myrcoles siguyente dia de señor Sant Blas tres dias de dicho mes de febrero labraron tres ofiçiales Diego e dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia Juanchon de Cuellar

Este dicho dia myrcoles anduvieron dos peones a veynte mrs que son quarenta mrs

Este dicho dia anduvo un carpentero que fiço areços e angarillas quarenta mrs

-4-II: Jueves seguyente quatro dias del dicho mes de febrero labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia jueves labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia Diego labro medio dia que es dies e syete mrs e medio

Este dicho dia dos peones a veynte mrs que son quarenta mrs

Este dicho dia otro peon medio dia dies mrs

Este dicho dia un carpentero quarenta mrs

-5-II: Viernes seguyente çinco dias del dicho mes de febrero labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia dos moços de Juan Guas e Diego labraron a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia anduvieron çinco peones a veynte mrs que son çient mrs

-6-II: Sabado seguyente seys dias del dicho mes labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia anduvieron çinco peones a veynte mrs que son çient mrs

Este dicho dia sabado pague a Juan Guas veynte e seys dias que avya labrado desde Nabidad fasta el dia primero deste dicho mes de febrero a çinquenta mrs cada dia que son myll e tresçientos mrs

Este dicho dia pague al dicho Juan Guas çinquenta e un dias de dos moços suyos deste dicho tienpo a treynta e çinco mrs cada dia que son myll e seteçientos e ochenta e çinco mrs



Este dicho dia pague a Valdovynos veynte e çinco dias que avya labrado en este dicho tienpo a quarenta mrs cada dia que son myll mrs

Este dicho dia sabado pague a Juanchon de Cuellar veynte e seys dias deste dicho tienpo a quarenta mrs cada dia que son myll e quarenta mrs

Este dicho dia pague a Diego de Ribas veynte e çinco dias desde dicho dia a treynta e çinco mrs cada dia que son ochoçientos e setenta e çinco mrs

Este dicho dia pague a Juanchon peon quatorçe dias deste dicho tienpo a veynte mrs cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Este dicho dia pague a Juan de Areno peon quatro dias deste tienpo a veynte mrs cada dia que son ochenta mrs

-8-II:

Lunes seguyente ocho dias del dicho mes de febrero labraron dos moços de Juan Guas e Diego de Ribas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia dos peones a dies e seys mrs que son treynta e dos mrs porque comieron en el refitor

Este dicho dia andubo otro peon veynte e un mrs

Este dicho dia otros dos peones a veynte mrs que son quarenta mrs

Este dicho lunes pague al ferrero çient mrs que se le devyan de aguzar escodas e otras ferramyentas del mes de novyenbre e desienbre de lxxii pagueselos por mandado de Juan Guas e Santa Cruz

-9-II: Martes seguyente nueve dias del dicho mes de febrero labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta

Este dicho dia andubo Juanchon peon por veynte e un mrs

Este dicho dia otros dos peones a dies e seys mrs que son a treynta e dos mrs

Este dicho dia otros quatro peones a veynte mrs que son ochenta mrs

-10-II: Myrcoles siguyente dies dias del dicho mes de febrero labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia otro peon dies e seys mrs

Este dicho dia otros çinco peones a veynte mrs que son çient mrs

Este dicho dia otro peon medio dia dies mrs

Pague a Juanchon veynte mrs que se le devyan de un jornal que avya andado en la yglesia el qual me mando el señor Maestrescuela que le pagase

-11-II: Jueves seguyente honçe dias del dicho mes de febrero labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia jueves labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia andubieron çinco peones a veynte mrs que son çient mrs

Este dicho dia Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia andubo otro peon son dies e seys mrs porque comyo en el refitor

-12-II: Viernes seguyente doçe dias del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia andubo Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia andubieron otros syete peones a veynte mrs que son çiento e quarenta mrs

-13-II: Sabado seguyente trese dias del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia andubieron syete peones a veynte mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia andubo Juanchon peon veynte e un mrs

-15-II: Lunes seguyente quinze dias del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia andubieron syete peones a veynte mrs que son çiento quarenta mrs

Este dicho dia otro peon andubo medio dia dies mrs

Este dicho dia Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia compre una asador para que asasen carne los ofiçiales e peones que costo dies mrs

-16-II: Martes seguyente dies e seys dias del dicho mes labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia andubieron otros syete peones a veynte mrs que son çiento quarenta mrs

-17-II: Myrcoles seguyente dies e syete dias del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia myrcoles labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia labro un carpentero quarenta mrs

Este dicho dia Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia otros ocho peones a veynte mrs cada uno que son çiento e sesenta mrs

Este dicho dia gasto con los dichos ofiçiales e peones dose mrs de vyno

-18-II: Jueves seguyente dies e ocho dias del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia Diego labro medio dia que son dies e siete mrs e medio

Este dicho dia Juanchon peon veynte e un mrs

Este dicho dia di a otros ocho peones a veynte mrs que son çiento e sesenta mrs

-19-II: Viernes seguyente labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia andubieron dies peones a veynte mrs que son dosyentos mrs

-20-II: Sabado seguyente veynte dias del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Sanchon a quarenta que son ochenta mrs

Este dicho dia labro Diego de Ribas treynta e çinco mrs

Este dicho dia sabado labraron los moços de Juan Guas Juan Del Vado e Juan de Toledo a treynta e çinco mrs que son setenta e çinco mrs

Este dicho día andubieron syete peones a veynte mrs cada peon que son çiento e quarenta mrs

Este dicho día otro peon veynte e un mrs

-22-II: Lunes seguyente veynte e dos días del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día labraron dos moços de Juan Guas e Diego de Ribas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho día andubieron seys peones a veynte mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho día di a un carpintero en la claustra medio día que son veynte mrs

-23-II: Martes seguyente veynte e tres del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día labraron los moços de Juan Guas Juan del Vado e Juan de Talavera e Diego de Ribas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho día di a un carpintero quarenta mrs

Este dicho día di a seys peones a veynte mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho día porque encomençaron asentar di a los ofiçiales e peones e para unos que subieron adobar una canpana quinze mrs para vyno

-25-II: Jueves seguyente veynte e çinco mrs del dicho mes de febrero labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día labraron los moços de Juan Guas Juan del Vado e Juan de Talavera e Diego de Ribas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho día andubo en el poço Fernando acodonalle quarenta mrs

Este dicho día çinco peones a veynte mrs que son çient mrs

-26-II: Viernes seguyente veynte e seys días del dicho mes de febrero labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho día labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho día andubieron syete peones a veynte mrs que son çiento quarenta mrs

Este dicho día labro Fernando en el poço nuevo quarenta mrs

-27-II: Sabado seguyente veynte e syete días del dicho mes de febrero labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho día labraron Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho día Fernando andubo en el poço quarenta mrs

Este dicho día ocho peones a veynte mrs que son çiento e sesenta mrs

Este dicho día pague a Juan de Leon de a Gonzalo de Buega canteros çinquenta varas de piedra cardena a veynte mrs la vara que son myll mrs

-1-III: Lunes primero día de março labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho día Valdovynos e Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho día syete peones a veynte e un mrs que son çiento e quarenta e syete mrs

-2-III: Martes seguyente dos días del dicho mes de março Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho día Valdovynos e Juanchon a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho día dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia syete peones a veynte e un mrs que son çiento e quarenta e syete mrs  
 -3-III: Myrcoles seguyente tres dias del dicho mes de março labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia myrcoles Valdovynos e Sanchon e Juanchon labraron a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia syete peones a veynte e un mrs cada peon que son çiento quarenta e syete mrs

-4-III: Jueves seguyente quatro dias del dicho mes de março labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia Valdovynos e Sanchon e Juanchon labraron a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia un carpentero que fizo rechas e vayuelos quarenta

Este dicho dia ocho peones a veynte e un mrs que son çiento sesenta e ocho mrs

-5-III: Viernes del dicho mes de março labro Juan Gomes o Garçia çinquenta mrs

Este dicho dia Valdovynos e Sanchon e Juanchon labraron a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia vinyeron dos ofiçiales a labrar la berroqueña a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia un carpentero que fizo rechas e moldes e otras cosas

Este dicho dia ocho peones a veynte e un mrs que son çiento sesenta e ocho mrs

Este dicho dia dy a otro peon medio dia dies mrs e medio

-6-III: Sabado seguyente seys dias del dicho mes de março labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia sabado labraron Valdovynos e Sanchon e Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia labraron otros dos ofiçiales de lo berroqueño a treynta e çinco mrs que son setenta mrs

Este dicho dia ocho peones a veynte e un mrs que son çiento sesenta e ocho mrs

Este dicho dia pague a Juan Guas myll mrs que le devya del postrimero terçio del año de lxxii que se conplio a seys dias del mes de febrero de lxxiii

Este dicho dia pague al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo del dicho terçio a sesenta mrs la fanega que son quatroçientos e veynte mrs

Este dicho dia di a los dichos ofiçiales e peones dies mrs para vyno porque subieron unas piedras grandes berroqueñas al caño

-8-III: Lunes seguyente ocho dias del dicho mes de março labraron Valdovynos e Sanchon e Juanchon e otro ofiçal que labro de lo berroqueño a quarenta mrs que son çiento e sesenta mrs

Este dicho dia labro otro ofiçal de lo berroqueño medio dia que son veynte mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e otro ofiçal Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia seys peones a veynte e un mrs que son çiento e veynte e seys mrs

Este dicho dia contare mas quinze varas de piedra cardena a veynte mrs la vara que son tresçientos mrs

-9-III: Martes seguyente nueve dias del dicho mes de março asentaron Valdovynos e Sanchon e labro Juanchon a quarenta mrs que son

Este dicho dia martes labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia un carpentero quarenta mrs

Este dicho dia syete peones a veynte e un mrs que son çiento quarenta e syete mrs

Este dicho dia costo aserrar una carga grande fasella tablonos para andamyos noventa e çinco mrs

-10-III: Myrcoles seguyente dies dias del dicho mes de março asentaron Valdovynos e Sanchon e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labro Diego e dos moços de Juan Guas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia ocho peones a veynte e un que son çiento sesenta e ocho mrs

-11-III: Jueves seguyente once dias del dicho mes de março labro Juanchon de Cuellar e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia seys peones a veynte e un mrs que son çiento e veynte e seys mrs

Este dicho dia pague al judio ferero que le devya del mes de febrero de aguzar la ferramyenta de la iglesya

-12-III: Viernes seguyente doce dias asentaron Valdovynos e Sanchon e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia syete peones a veynte e un mrs que son çiento quarenta e syete mrs

Este dicho dia en la cantera tres peones los dos a veynte e çinco mrs e el otro a veynte e dos mrs que son setenta e dos mrs

-13-III: Sabado seguyente treçe del dicho mes de março asentaron Sanchon e Valdovynos e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia syete peones a veynte e un mrs que son çiento quarenta e syete mrs

Este dicho dia en la cantera tres peones los dos a veynte e çinco mrs e el otro a veynte mrs que son setenta e dos mrs

-15-III: Lunes seguyente quinze dias del dicho mes de março labro Juanchon e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia seys peones a veynte e un mrs que son çiento e veynte e seys mrs

Este dicho dia otro moço que andubo por peon dies e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones el uno veynte e dos mrs e los tres a veynte e çinco mrs que son noventa e syete mrs

-16-III: Martes seguyente del dicho mes de março labro Juan de Cuellar e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia martes çinco peones a veynte e dos mrs que son çiento e dies mrs

Este dicho dia andubo un peon un moço dies e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones los tres a veynte e çinco mrs e el otro vente e dos mrs que son noventa e syete mrs

-17-III: Myrcoles seguyente dies e syete dias del dicho mes de março asentaron Valdovynos e Sanchon e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia seys peones a veynte e dos mrs que son çiento e treynta e dos mrs

Este dicho dia andubo un peon un moço dies e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera otros dos ofiçiales el uno treynta e çinco mrs e el otro treynta e ocho mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones el uno a veynte e dos mrs e los tres a veynte e çinco mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra seys peones a veynte e dos mrs que son çiento e treynta e dos mrs

Este dicho dia andubo un moço por peon en la claustra dies e ocho mrs

Este dicho dia a los asentadores quatro mrs para vyno

-19-III: Viernes seguyente dies e nueve dias del dicho mes de março asento Valdovynos e labro Juanchon a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia asento Sancho medio dia veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia en la cantera otros dos ofiçiales el uno treynta e çinco mrs e el otro treynta e ocho mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones el uno a veynte e dos mrs e los tres a veynte e çinco mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra seys peones a veynte e dos mrs que son çiento e treynta e dos mrs

Este dicho dia andubo un moço por peon dies e ocho mrs

-20-III: Sabado seguyente xx dias del dicho mes de março asentaron Valdovynos e Sanchon e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones los dos a veynte e çinco mrs e el otro a veynte e dos mrs e el otro veynte e tres que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra seys peones a veynte e dos mrs que son çiento e treynta e dos mrs

Este dicho dia andubo un moço por peon dies e ocho mrs

Este dicho dia pague a Fernando de Toledo çiento e ochenta varas de piedra blanca que le di a sacar treçe mrs la vara que son dos myll tresçientos e quarenta mrs

Mas pague al dicho Fernando doçe pieças de piedra blanca a veynte e ocho mrs la pieça que son tresçientos e treynta e seys mrs

Este dicho dia sabado pague a Martyn Domingo çiento dies carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son tres myll e tresçientos mrs

Este dicho sabado pague a Alonso Tenporal calero treynta moyos de cal a çiento quince mrs el moyo que son tres myll e quatroçientas çinquenta mrs

-22-III: Lunes sseguyente veynte e dos dias del dicho mes de março asentaron Valdovynos e Sanchon e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Diego de Ribas a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia en la cantera dos ofiçiales el uno treynta e ocho mrs e el otro treynta e çinco mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones los tres a veynte e çinco mrs e el uno a veynte e dos mrs e el otro veynte e tres que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra çinco peones a veynte e tres mrs que son çiento quinze mrs

Este dicho dia andubo un moço peon dies e nueve mrs

-23-III: Martes seguyente veynte e tres dias del dicho mes labro Juanchon e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia dos ofiçiales en la cantera el uno a treynta e çinco mrs e el otro a treynta e ocho mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera los tres a veynte e çinco mrs e el otro a treynta e ocho mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra seys peones a veynte e tres mrs que son çiento treynta e ocho mrs

Otro peon un moço este dicho dia en la claustra dieçinueve mrs

-24-III: Myrcoles seguyente veynte e quatro dias del dicho mes asentaron Sanchon e Valdovynos e labro Juanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia dos ofiçiales en la cantera el uno treynta e çinco mrs e el otro treynta e ocho que son setenta e tres

Este dicho dia quatro peones en la cantera el uno veynte e dos mrs e los tres a veynte e çinco que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra ocho peones a veynte e tres mrs que son çiento ochenta e quatro mrs

Este dicho dia andubo un moço por peon dies e nueve mrs

-26-III: Viernes seguyente veynte e seys dias del mes de março labro Juanchon e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e otros dos ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia otro ofiçial en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones los tres a veynte e çinco mrs e el uno veynte e dos mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia çinco peones en la claustra a veynte e tres mrs que son çiento e quinze mrs

Otro peon este dicho dia dies e nueve mrs

-27-III: Sabado veynte syete dias del dicho mes de março labro Juanchon e asentaron Sanchon e Valdovynos a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron quatro ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia sabado un ofiçial en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera los tres a veynte e çinco mrs e el otro a veynte e dos mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia çinco peones en la claustra a veynte e tres mrs que son çiento e quinze mrs

Otro peon por dies e nueve mrs

-29-III: Lunes veynte e nueve dieas del dicho mes de março labro Juan de Cuellar e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia labraron tres ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçal en la cantera quatro peones los tres a veynte e çinco e el uno veynte e dos mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra quatro peones a veynte e tres mrs que son noventa e dos mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra dies e nueve mrs

-30-III: Martes treynta dias del dicho mes de março labro Juan de Cuellar e asentaron Valdovynos e Sanchon a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia dos moços de Juan Guas e Lorenço labraron a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia un ofiçal en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera los tres a veynte e çinco mrs e el uno veynte e dos mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra çinco peones a veynte e tres mrs que son çiento quinze mrs

Este dicho dia en la claustra otro peon por dies e nueve mrs

-31-III: Miercoles postrimero dias del dicho mes de março labro Juan Guas çinquenta

Este dicho dia miercoles asentaron Sanchon e Valdovynos e labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia un ofiçal en la cantera a treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la claustra quatro peones a veynte e tres mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia otro peon dies e nueve mrs

-1-IV: Jueves primero dia del mes de abril asento Valdovynos e labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçal en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia dos peones en la claustra el uno veynte e tres mrs e el otro veynte e quatro mrs que son quarenta e syete mrs

Este dicho dia otro peon por dies e nueve mrs

Este dicho dia en la cantera otros quatro peones los tres a veynte e çinco mrs e el uno veynte e dos que son noventa e syete mrs

-2-IV: Viernes siguyente dos dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs cada uno que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

En la claustra otro ofiçal treynta e ocho mrs

En la cantera quatro peones noventa e syete mrs

Este dicho dia viernes en la claustra dos peones el uno veynte e quato mrs e el otro veynte e tres mrs que son quarenta e syete

Este dicho dia otro peon dies e nueve mrs en la claustra

Este dicho dia pague al judio ferrero çinquenta mrs del mes pasado de março del aguçar las ferramyentas de los ofiçiales e de la obra syn lo de la cantera



-3-IV: Sabado siguyente tres dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e quinze mrs

Este dicho dia un ofiçal en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera los tres a veynte e çinco mrs e el uno veynte e dos mrs que son noventa e syete mrs

Este dicho dia en la claustra dos peones el uno veynte e quatro mrs e el otro veynte e tres mrs que son quarenta e syete mrs

Este dicho dia otro peon dies e nueve mrs

-5-IV: Lunes siguyente çinco dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia tres ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçal en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia dos peones en la cantera el uno a veynte e çinco mrs el otro veynte e dos mrs que son quarenta e syete mrs

Este dicho dia dos peones en la claustra el uno veynte e quatro mrs e el otro veynte e tres mrs que son quarenta e syete mrs

Este dicho dia otro peon a dies e nueve mrs

-6-IV: Martes siguyente seys dias del mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia tres ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçal en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera tres peones el uno veynte e seys mrs e el otro veynte çinco mrs e otro veynte e dos mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia en la claustra dos peones a veynte e quatro mrs que son quarenta e ocho mrs

Otro peon este dicho dia en la claustra dies e nueve mrs

-7-IV: Miercoles siguyente syete dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçal en la cantera teynta e ocho mrs

Este dicho dia tres peones en la cantera el uno a veynte e seys mrs e el otro veynte e çinco mrs e el otro veynte e dos mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia dos peones en la claustra a veynte e quatro mrs que son quarenta e ocho mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra dies e nueve mrs

-9-IV: Viernes siguyente nueve dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera tres peones todos tres setenta e syete mrs

En la claustra dos peones quarenta e ocho mrs

Otro peon el este dicho dia en la claustra dies e nueve mrs

-10-IV: Sabado siguyente dies dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar aquarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs cada uno que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia tres peones en la cantera el uno veynte e seys mrs e el otro veynte e çinco mrs e el otro veynte e dos mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia en la claustra dos peones a veynte e ocho mrs que son quarenta e ocho mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra por dies e nueve mrs

-12-IV: Lunes siguyente dose dias del dicho mes asento Valdovynos e labro Juanchon a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia tres peones en la cantera el uno veynte e seys mrs e el otro veynte e çinco mrs e el otro veynte e dos mrs que son setenta e tres mrs

Este dicho dia dos peones en la claustra a veynte e quatro mrs que son quarenta e ocho mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra dies e nueve mrs

-13-IV: Martes siguyente trese dias del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia en la cantera Fernando treynta e ocho mrs

Este dicho dia dos peones en la cantera a veynte e çinco mrs que son çinquenta mrs

Este dicho dia otro peon en la cantera veynte e dos mrs

Este dicho dia en la claustra dos peones a veynte e quatro que son quarenta e ocho mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra dies e nueve mrs

Este dicho dia pague al toledano arenero setecientos e teynta e çinco cargas de arena a tres blancas la carga son myll e çiento dos mrs e medio

-14-IV: Myércoles siguyente quatorçe dias del dicho mes asento Valdovynos e labro Juanchon a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones el uno veynte e seys mrs el otro veynte e dos mrs e los otros dos veynte e çinco mrs que son noventa e ocho mrs

Este dicho dia otros dos peones en la claustra a veynte e quatro mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro en la cantera el uno veynte e quatro mrs el otro dies veynte e dos mrs e los otros a veynte e çinco mrs que son noventa e ocho mrs

Este dicho dia en la claustra dos peones el uno veynte e quatro mrs e el otro dies e nueve mrs que son quarenta e quatro mrs

Este dicho dia labro Juan Guas çinquenta mrs

-16-IV: Viernes siguyente dies e seys del dicho mes de abril asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron los dos moços de Juan Guas e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçial en la cantera veynte e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera el uno a veynte e seys mrs el otro a veynte e dos mrs e los otros dos a veynte e çinco mrs que son noventa e ocho mrs

Este dicho dia dos peones en la claustra el uno medio dia e el otro todo el dia a veynte e quatro mrs que son treynta e ocho mrs

Este dicho dia otro peon dies e nueve mrs

17-IV: Sabado siguyente dies e syete dias del dicho mes bispera de Pascua de Resurreçion este dicho dia labro Juan Guas çinquenta

Este dicho dia dos moços suyos e Lorenço labraron a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia tres peones en la cantera el uno veynte e seys mrs e los otros veynte e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Este dicho dia tres peones en la cantera el uno veynte e seys mrs e los otros a veynte e çinco mrs que son setenta e seys mrs

Este dicho dia en la claustra un peon dies e nueve mrs

Este dicho dia sabado pague a Martyn Domingo e a su hermano çiento e dies carretadas que son tres myll e tresyentos mrs

Este dicho dia traxo el toledano tres camynos de arenas con çinco asnos cada camyno que son quinze cargas a tres blancas la carga que son veynte e dos mrs e medio

-22-IV: Jueves siguyente veynte e dos dias del dicho mes de abril labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia asento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron tres moços de Juan Guas e Diego e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento setenta e çinco mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones el uno veynte e seys mrs e el otro veynte e dos mrs e los otros veynte e çinco mrs son noventa e ocho mrs

Este dicho dia en la claustra un peon dies e nueve mrs

-23-IV: Viernes siguyente veynte e tres dias del dicho mes de abril labro Juan Guas çinquenta mrs

Este dicho dia labro Juanchon de Cuellar e asento Valdovynos a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron çinco ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e setenta e çinco mrs

Este dicho dia otro ofiçial en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera quatro peones el uno veynte e seys mrs el otro veynte e dos mrs e los otros veynte e çinco mrs que son noventa e ocho mrs

Este dicho dia en la claustra un peon a veynte mrs

-24-IV: Sabado siguyente veynte e quatro dias del dicho mes de abril labro Juan Guas medio dia veynte e çinco mrs

Este dicho dia labro Juan de Cuellar e asento Valdovynos a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia quatro ofiçiales a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia en la cantera un peon veynte e dos mrs

Este dicho dia en la claustra otro peon veynte mrs

-26-IV: Lunes siguyente veynte e seys dias del dicho mes de abril asiento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron quatro ofiçiales dos moços de Juan Guas e Lorenço e Diego a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia lunes quatro peones en la cantera a veynte e seys mrs a los dos peones e el otro veynte e tres mrs e el uno veynte e syete mrs que son çiento e dos mrs

Este dicho dia un peon en la claustra veynte mrs

-27-IV: Martes siguyente veynte e syete dias del dicho mes de abril labro Juan Guas medio dia veynte e çinco mrs

Este dicho dia asiento Valdovynos e labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron quatro ofiçiales dos moços de Juan Guas e Diego Lorenço a treynta e çinco que son çiento quarenta mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera los dos a veynte e seys mrs el uno veynte syete mrs e otro veynte e tres mrs que son çinquenta mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra veynte mrs

-28-IV: Miercoles siguyente xxviii dias del dicho de abril labro Juanchon de Cuellar e asiento Valdovynos a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron quatro peones a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera el uno veynte e syete mrs e los dos a xxvi mrs e el otro veynte e tres mrs que son çiento e dos mrs

Este dicho dia en la claustra otro peon veynte mrs

-29-IV: Jueves sigyente xxix dias del dicho mes labro Juan de Cuellar e asiento Valdovynos a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron quatro ofiçiales dos moços de Juan Guas e Diego e Lorenço a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia Fernando en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera los dos a veynte seys mrs e otro veynte e tres mrs e el otro veynte e syete mrs que son çiento e dos mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra veynte mrs

Este dicho dia jueves un carpintero quarenta mrs

Este dicho dia otro peon en la claustra veynte e çinco mrs

-30-IV: Viernes siguyente postrimero dia del dicho mes de abril asiento Valdovynos e labro Juan de Cuellar a quarenta mrs que son ochenta mrs

Este dicho dia labraron quatro ofiçiales dos moços de Juan Guas e Lorenço e Diego de Ribas a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Este dicho dia Fernando de Toledo en la cantera treynta e ocho mrs

Este dicho dia un peon en la claustra veynte mrs

Este dicho dia quatro peones en la cantera çiento e dos mrs

Pague al judio ferero çinquenta mrs deste dicho mes de abril por aguçar la ferramyenta de la claustra

1-7-V: En la selmana primera del mes de mayo ovo çinco dias de lavor esta dicha selmana asiento Valdovynos çinco dias a quarenta mrs, cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Cuellar otros çinco dias a quarenta mrs que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron dos moços de Juan Guas e Diego de Ribas e Lorenço cada uno çinco dias cada ofiçial treynta e çinco mrs cada dia que son seteçientos mrs

Esta dicha selmana Juan de Talavera dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana un peon en la claustra çinco dias a veynte mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana anduvo Juan de Oña en la cantera çinco dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana anduvieron otro dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e seys mrs cada dia cada uno que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana se çerro una ventana di a los ofiçiales ocho mrs para vyno

-2ª Semana -V: En la selmana segunda del mes de mayo ovo seys dias de lavor esta dicha selmana asento Valdovynos seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron Diego de Ribas e Juan del Vado e Diego criado de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera çinco dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e noventa e dos mrs e medio

Esta dicha selmana labro Lorenço otros çinco dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e noventa e dos mrs e medio

Esta dicha selmana un peon en la claustra seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana en la claustra un dia dos peones a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs

Esta dicha selmana andubo Fernando de Toledo seys dias en la cantera a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana andubieron en la cantera tres peones cada uno a seys dias a veynte e seys mrs e medio que son quatroçientos e setenta e syete mrs

Esta dicha selmana andubo Juan de Oña peon en la cantera seys dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e sesenta e dos mrs

-3ª Semana-V: En la selmana terçera del mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Diego de Ribas otros tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas Juan de Talavera e Juan del Vado e Diego e mas Lorenço que son quatro ofiçiales cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana Fernando en la cantera seys dias a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha terçera selmana del mes de mayo andubieron dos peones en la claustra dos dias a veynte e çinco mrs cada uno cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana andubo otro peon en la claustra seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana Juan de Oña peon andubo seys dias en la cantera a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e sesenta e dos mrs

Esta dicha selmana otros tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e seys mrs e medio cada uno cada dia que son quatroçientos e setenta e syete mrs

-4ª Semana-V: En la selmana quarta del dicho mes de mayo labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana andubo un peon en la cantera dos dyas a veynte e seys mrs cada dia que son çinquenta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon otros dos dias a veynte e seys mrs cada dia que son çinquenta e dos mrs

Esta dicha selmana andubo en la cantera otro peon çinco dias a veynte e ocho mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Pague al judio ferrero çinquenta mrs de aguzar la ferramyenta de la claustra en este dicho mes de mayo

-1ª Semana-VI: Selmana primera del mes de junyo ovo seys dias de lavor esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana andubo Juan de Oña seys dias en la cantera a veynte e ocho mrs cada dia que son çiento e sesenta e ocho mrs

Esta dicha selmana andubieron otros tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e seys mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e sesenta e ocho mrs

-2ª Semana-VI: La selmana segunda del dicho mes de Junyo labro Fernando de Toledo un dia treynta e ocho

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çiento e quarenta carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son quatro myll e dosçientos mrs

-3ª Semana-VI: La selmana terçera del mes de Junyo labro Fernando de Toledo çinco dias en la cantera a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana un peon en la cantera çinco dias a veynte e ocho mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana otro peon un dia en la cantera veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana en la cantera otros tres peones cada uno dos dias a veynte e syete mrs cada uno cada dia que son çiento e sesenta e dos mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas myll mrs de los tres myll mrs que la yglesia le da por salario en cada año los quales son del primero terçio deste año que se conto desde febrero fasta en fin de mayo

Paguemos al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo a sesenta e çinco mrs la fanega que son quatroçientos çinquenta e çinco mrs

-4ª Semana-VI: La selmana quarta del dicho mes de junyo labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos ofiçiales criados de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Diego de Ribas quatro dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinquenta e syete mrs e medio

Esta dicha selmana asento Valdovynos çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana andubo Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana andubieron en la cantera tres peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e çinco mrs

Esta dicha selmana un peon en la claustra çinco dias a veynte e tres mrs cada dia que son çiento e quinze mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra çinco dias a veynte e çinco mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo quarenta e quatro carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son myll e tresyentos e veynte mrs

-1ª Semana-VII: La primera selmana del mes de Jullio asento Valdovynos tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Diego de Ribas tres dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e veynte e dos mrs e medio

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e veynte e dos mrs e medio

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana andubo Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana andubieron dos peones cada uno çinco dias el uno a veynte e çinco mrs cada dia e el otro a veynte e tres mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana andubieron en la cantera dos peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno cada dia que son dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana se çerro una ventana di a los ofiçiales para vyno dies mrs

-2ª Semana-VII: La selmana segunda del dicho mes de Jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Valdovynos seys dias e labro Juanchon de Cuellar otros seys dias a quarenta mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres ofiçiales cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos treynta mrs

Esta dicha selmana Juan de Talavera çinco dias a treynta e çinco mrs que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha segunda selmana labro Fernando de Toledo çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana andubieron dos peones en la claustra cada uno seys dias el uno a veynte e tres mrs cada dia e el otro a veynte e çinco mrs cada dia que son dosçientos e ochenta e ocho mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

-3ª Semana-VII: La selmana terçera del dicho mes de Jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Valdovynos seys dias e labro Juanchon de Cuellar otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo e Juan de Talavera e Juan del Vado e Diego cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana andubo en la claustra un peon Juanchon seys dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e sesenta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon seys dias a veynte e seys mrs cada dia que son çiento e çinquenta e seys mrs

Esta dicha selmana andubieron otros dos peones un dia a veynte e nueve mrs cada uno que son çinquenta e ocho mrs

Esta dicha selmana otros dos peones un dia que abrieron el caño e lo çerraron a veynte e nueve mrs cada uno que son çinquenta e ocho mrs

Esta dicha selmana un carpintero un dia quarenta mrs

-4ª Semana-VII: La selmana quarta del dicho mes de Jullio ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Valdovynos çinco dias e labro Juanchon de Cuellar otros çinco dias a quarenta mrs cada dia cada uno que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron dos moços de Juan Guas e mas Fernando de Toledo cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Quesada tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera medio dia dies e syete mrs e medio

Esta dicha selmana Juanchon peon çinco dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana Roldan peon tres dias a treynta mrs cada dia que son noventa mrs

Esta dicha selmana otros dos peones Juan e Gonçalo cada uno çinco dias a treynta mrs cada uno cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales dies mrs para vyno

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çinquenta e nueve carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son myll e seteçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana costaron quatro grapas de fierro que se pusyeron en una polea con que sacan agua del pozo de la claustra quinze mrs

-5ª Semana-VII: La selmana postrimera del dicho mes de Jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Valdovynos seys dias a treynta e tres mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta e ocho mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana labro Gonçalo de Quesada quatro dias e medio a quarenta mrs cada dia que son çiento çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera un dia treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron dos moços de Juan Guas Juan e Diego cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias el uno a treynta mrs cada dia el otro a veynte e ocho mrs cada dia que son por todos tresyentos e quarenta e ocho

Esta dicha selmana dos peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son tresyentos e treynta e seys mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra otro peon dos dias a veynte e nueve mrs cada dia que son çinquenta e ocho mrs

Esta dicha selmana otros dos peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e seys mrs cada uno cada dia que son tresyentos e dose mrs

Esta dicha selmana un carpintero dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Costaron tres barras que se pusyeron en las ventanas de las capillas treynta

-1ª Semana-VIII: La selmana primera del mes de agosto ovo çinco dias de lavor esta dicha selmana



Asento Valdovynos çinco dias a quarenta e tres mrs cada dia que son dosçientos e quinze mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs labraron tres moços de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs,

Esta dicha selmana labro otro ofiçial un dia treynta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno çinco dias el uno treynta mrs cada dia e el otro veynte e ocho mrs cada dia que son por todos dosçientos e noventa mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son quinyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra otros çico dias a veynte e seys mrs cada dia que son çiento e treynta mrs

-2ª Semana-VIII: La selmana segunda del dicho mes de agosto ovo çinco dias de lavor esta dicha selmana asento Valdovynos e labro Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno cada dia que son quatroçientos mrs llevo mas Valdovynos cada dia tres mrs a quarenta e tres mrs que son quatroçientos e quinze mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Labro Juan de Talavera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta selmana labro en la cantera otro ofiçial çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha segunda selmana de agosto andubieron en la cantera dos peones cada uno çinco dias el uno a treynta mrs cada dia e el otro a veynte e ocho mrs cada dia que son dosçientos e noventa mrs

Esta dicha selmana en la claustra dos peones cada uno çinco dias el uno a veynte e ocho mrs cada dia e el otro a veynte e seys mrs cada dia que son dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales e peones porque çerraron dos formareros de las capillas quinze mrs para vyno

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la claustra otros dos peones cada uno dos dias a treynta mrs cada uno cada dia que son çiento e veynte mrs

-3ª Semana-VIII: La selmana terçera del dicho mes de agosto ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias e asento Valdovynos otros seys dias Juanchon quarenta mrs cada dia e Valdovynos quarenta e tres mrs cada dia que son quatroçientos e noventa e ocho mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera un dia treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Juan del Vado e Diego cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son quatroçiento e veynte mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos ofiçiales cada uno seys dias el uno treynta mrs cada dia e el otro veynte e ocho mrs cada dia que son tresyentos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana en la cantera otros dos peones cada uno seys dias el uno treynta mrs cada dia e el otro veynte e ocho mrs cada dia que son tresyentos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra dos dias a treynta mrs cada dia que son sesenta mrs

Esta dicha tercera selmana del dicho mes de Agosto pague a Pedro de Riofrio treynta carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son nueveçientos mrs

-4ª semana-VIII: La selmana postrimera del dicho mes de agosto ovo çinco dias de lavor Esta dicha selmana labro Valdovynos tres dias a quarenta e tres mrs cada dia que son çiento e veynte e nueve mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs çinco dias que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son quinynetos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro otro ofiçial çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno çinco dias el uno treynta mrs cada dia e el otro veynte e ocho mrs cada dia que son dosçientoss e noventa mrs

Esta dicha selmana un peon en la claustra tres dias a veynte e seys mrs cada dia que son setenta e ocho mrs

Esta dicha selmana Juanchon peon anduvo en la claustra çinco dias a veynte e ocho mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra dos dias a veynte e ocho mrs cada dia que son çinquenta e seys mrs

Esta dicha selmana se çerro un formarete de una de las capillejas di a los ofiçiales dies mrs para vyno

Este dicha selmana pegue al judio ferrero çinquenta mrs deste discho mes de agosto por aguçar escoda e formones e escoplos e açadones e camartillos de la claustra

Conpre mas dose tablas de a dose pies para andamyos en la capilla primera que se çerro a quatorçe mrs la tabla que son çiento e sesenta e ocho mrs

-1ª Semana-IX: La selmana primera del mes de setienbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asentaron Garçia de Arribas e Garçia el Pinto cada uno seys dias a quarenta e çinco mrs cada uno cada dia que son quinyentos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan Guas a quatro quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asento Valdovynos un dia quarenta e tres mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son seysçyentos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro otro ofiçial Juan seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno seys dias el uno treynta mrs cada dia e el otro veynte e ocho mrs cada dia que son tresyentos e quarenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra çinco peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son ochoçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana se çerro la primera capilla e el dia que se çerro e los dias que anduvieron en ella di a los asentadores dos açunbres de vyno que costo veynte mrs

Di a los dichos asentadores e ofiçiales dosçientos e dies mrs para una yantar por la dicha capilla

Esta dicha selmana anduvo en la claustra un carpintero quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

-2ª Semana-IX: La selmana segunda del mes de setienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas medio dia veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada çinco dias e labro Juanchon de Cuellar otros çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son quinyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro otro ofiçial Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro en la cantera Fernando de Toledo çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana çinco peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son seteçientos mrs

Esta dicha selmana costo una barra para la sacrystia de la capilla postrimera que se puso en la ventana treynta e çinco mrs

-3ª Semana-IX: La selmana terçera del dicho mes de setienbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada seys dias e labro Juanchon de Cuellar otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan del Vado e Diego criados de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro otro Juan de Toledo seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son tresyentos e treynta e seys e ocho mrs

Esta dicha terçera selmana del dicho mes de setienbre anduvieron en la claustra quatro peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dia cada dia que son seysçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon dos dias a veynte e ocho mrs cada dia que son çinquenta e seys mrs

Esta dicha selmana se çerro la sacristanya de la capilla postrimera el dia que se çerro di a los ofiçiales dies mrs para vyno e çinco mrs para fruta que son quinze mrs

-4ª Semana-IX: La selmana quarta del dicho mes de setienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada çinco dias e labro Juanchon de Cuellar otros çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado Juan del Vado çinco dias e Diego quatro dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son treçientos e quinze mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la claustra cada uno çinco dias a treynta e ocho mrs cada uno cada dia que son quinyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana se çerraron las dos ventanas de la capilla postrimera di a los ofiçiales veynte mrs para vyno

Esta dicha selmana conpre çinco moyos de cal a çiento e quinze mrs el moyo que son quinyentos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio quarenta e çinco carretada de piedra a treynta mrs cada carretada que son myll e tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague al Toledano arenero setenta cargas de arena a dos mrs cada carga que son çiento e quarenta mrs

-5ª Semana-IX: La selmana postrimera del dicho mes de setienbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar e asento Gonçalo de Quesada cada uno dellos seys dias a quarenta mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado e mas Fernando de Toedo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha anduvieron tres peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e quatro mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

-1ª Semana-X: La selmana primera del mes de octubre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias e asento Gonçalo de Quesada otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia cada son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Juan del Vado e Diego cada uno dellos seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son quinyentos e quatro mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son seysçientos e sesenta e dos mrs

Esta dicha selmana un carpentero dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

-2ª Semana-X: La selmana segunda del dicho mes de octubre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana Fernando seys dias en la cantera a treynta e ocho mrs cada dia que son dosçientos e veynte e ocho mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada seys dias e labro Juanchon de Cuellar otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Juan e Diego cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e quatro mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana se acabo de çerrar una capilla de las que salen a la yglesia di a los ofiçiales medio real para vyno e fruta

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çiento e dies e syete carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son tres myll e quinyentos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio veynte e dos carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son seysçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana pague al judio ferrero los çinquenta mrs del mes de setienbre por aguçar la ferramyenta de la claustra

Esta dicha selmana di a los ofiçiales dosçientos e quarenta mrs por la yantar de la capilla postrimera de las que salen a la yglesia

-3ª Semana-X: La terçera selmana del dicho mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias e asiento Gonçalo otros çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Pedro de Salamanca çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno cada dia que son tresçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana un carpentero en la claustra dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son seteçientos mrs

Esta dicha selmana compre tres libras de travaderos para los andamyos de la capilla de la clave del señor obispo que costaron veynte e syete mrs

Costaron tres barras que se pusyeron en las ventanas de la capilla postrimera de las que salen a la yglesia treynta e çinco mrs

Pague a Juan Guas myll mrs de los tres myll mrs que le da la iglesya cada año del terçio segundo deste año que se conto desde primero dia de junyo fasta en fin de setienbre porque su año de Juan Guas se cuenta desde febrero porque alli entro por maestro de la obra

Pague mas esta dicha selmana a Juan Guas syete fanegas de trigo deste dicho terçio que costaron ochoçientos e çinco mrs a çiento e quinze mrs la fanega

Conpre mas otro cargo de cabrios de a quinze pies para los andamyos de la dicha capilla que costo çiento e quarenta mrs

-4ª Semana-X: La selmana postrimera del dicho mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çinquenta mrs

Esta dicha selmana asiento Gonçalo de Quesada çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asiento Garçia de Arribas dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenra mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado e Juan de Talavera cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro otro ofiçial Pedro de Salamanca çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e ocho mrs cada dia que son çiento e noventa mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana en la claustra çinco peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos mrs

Esta dicha selmana en la claustra un carpentero tres dias e medio a quarenta mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana conpre una onda para sobir piedra que costo treynta mrs

Esta dicha selmana se puso la clave de las armas del señor obispo e se çerro el arco prinçipal le di a los ofiçiales medio real para vyno

-1ª Semana-XI: La selmana primera del mes de novyenbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias e medio çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana asentaron Gonçalo e Garçia de Arribas cada uno dellos çinco dias a quarenta mrs cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e seys mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro un carpentero tres dias en la claustra que fiço çinbrones e otras cosas e unos moldes e esquadras a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la cantera tres peones cada uno dellos çinco dias a veynte e seys mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa mrs

Esta dicha selmana çinco peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana se çerro la capilla de las armas del señor obispo el dia que se çerro di para vyno e fruta quinze mrs

Este dicho dia di a los ofiçiales para la yantar de la dicha capilla dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana conpre dosçientas orellanas para cobrir la dicha capilla que costaron quatroçientos mrs a dos mrs la orellana

Conpre mas cargo e medio de cabrios a quinze pies que fueron menester para acabar de cobrir la dicha capilla a çiento e quarenta mrs el cargo que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana conpre mas tresyentos ripiales para la dicha capilla nueve mrs el çiento que son veynte e syete mrs

Conpre mas para la dicha capilla myll tejas que costaron ochoçientos e quarenta mrs

-2ª Semana-XI: La selmana segunda del mes de novyenbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada seys dias e Garçia de Arribas otros çinco dias e labro Juanchon de Cuellar quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo un dia llevo treynta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana anduvieron tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e seys mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e sesenta e ocho mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la claustra seys peones cada uno dellos çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son nueveçientos mrs

Esta dicha selmana anduvo en la claustra un carpintero quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio veynte carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son seysçientos mrs

-3ª Semana-XI: La selmana terçera del dicho mes de novyenbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas Juan de Talavera e Juan del Vado e Diego cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana un carpintero seys dias a faser los tejados de las capillejas a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Otro carpintero dos dias a quarenta e çinco mrs cada dia que son noventa mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera a veynte e seys mrs cada dia cada uno andubo cada uno dellos seys dias que son quatroçientos e sesenta e ocho mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana compre syete cargos de madera para los tejados de las capillejas vygas de a xx pies e quartones de a xii e a xv pies e cabrios de quinze pies a çiento e quarenta mrs el cargo uno con otro que son nueveçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana compre tresyentas e treynta tejas canaliegas que fueron menester para los dichos tejados a çinco mrs e medio cada una dellas que montan myll e ochoçientas e quinze mrs

-4ª Semana-XI: La selmana postrimera del dicho mes de novyenbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Gonçalo de Quesada e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Talavera e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Diego criado de Juan Guas dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana anduvieron tres peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e seys mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa mrs

Esta dicha selmana labraron quatro peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos mrs

Esta dicha selmana andubo un carpentero en la claustra dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

-1ª Semana-XII: La selmana primera del mes de diçienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon çinco dias e asento Gonçalo de Quesada otros çinco dias en la portada de la capilla de Todos Santos a quarenta mrs cada dia cada uno dellos que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Juan de Talavera e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana Fernando carpentero un dia que asento unas puertas las que estan cabe la puerta de las privadas quarenta mrs

Esta dicha selmana andubieron tres peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e seys mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la claustra tres peones cada uno çinco dias a veynte e quatro mrs cada dia cada uno dellos que son tresyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo treynta carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son nueveçientos mrs

Esta dicha selmana compre un çerrojo con su llave e armellas que se puso en la puerta de red que esta cabe las privadas que costo çinquenta mrs

Esta dicha selmana paguelos çinquenta mrs al judio ferrero del mes de novyenbre por aguçar las ferramyentas de la claustra

-2ª Semana-XII: La selmana segunda del dicho mes de disyenbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias e medio a çinquenta mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Gonçalo de Quesada e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos que son quatrosyentos mrs

Esta selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Juan del Vado e Juan de Talavera cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Diego criado de Juan Guas dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs



Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpentero tres dias los dos dias estuvo en faser una chimenea para Juan Guas el uno labro en la iglesia a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana compre medio real de travaderos para la dicha chymenea xv

Esta dicha segunda selmana tres peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son treçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones cada uno çinco dias a veynte e quatro mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

-3ª Semana-XII: La selmana terçera del dicho mes de disyenbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e treynta mrs

Esta dicha selmana otro peon çinco dias a veynte e quatro mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana un carpentero que fiço unos andamyos e çinbras para el arco de la capilla de Todos los Santos la nueva dia e medio a quarenta mrs el dia que son sesenta mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio quarenta e seys carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son myll e tresyentos e ochenta mrs

-4ª Selmana-XII: La selmana quarta del mes de disyenbre ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada quatro dias en el arco de la capilla de Todos los Santos e labro Juanchon de Cuellar otros quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas Juan de Talavera e Diego e Juan del Vado cada uno quatro dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro un carpentero dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada uno quatro dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e sesenta e quatro mrs

Esta dicha selmana pague al judio ferrero çinquenta mrs deste dicho mes de disyembre que lleva por aguçar las ferramyentas de la claustra

-5ª Semana-XII: La selmana postrimera del dicho mes de disyembre ovo tres dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias e medio a çinquenta mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Gonçalo de Quesada cada uno tres dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas cada uno tres dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que osn tresyentos e quinze mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo tres dias a treynta mrs cada dia que son noventa mrs

Esta dicha postrimera selmana andubieron tres peones en la cantera cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana otros tres peones en la claustra cada uno tres dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e noventa e ocho mrs

Pague a Juan Guas seys fanegas de trigo con las quales acabe de pagar las veynte fanegas de trigo deste año que le da la iglesia en cada un año de su salario costo la fanega a çiento e treynta mrs la fanega que son seteçientos e ochenta mrs paguelas a dos dias del mes de abril de setenta e quatro

Pague mas a Juan Guas este dicho dia myll mrs para en pago de los tres myll mrs que le da la iglesya en cada un año de salario con los que les acabe de pagar los dichos tres myll mrs deste dicho año que se acabo en fin de enero de lxxiiii

De my salario de lo que tengo de aver por el trabajo e gasto de la claustra por este año çinco myll mrs

Ansy que sumando el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la dicha obra de la claustra en todo este año de myll e quatroçientos e setenta e syete años segund va escrito e sumado en estas çinquenta e tres planas çiento e setenta myll e quatro mrs las quales estan puestas al pie del cargo

**Documento 6****ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA**

Libro de Fábrica, C-202.

*Gasto de la claustra del año de lxxiii desde el primero dia de enero***-1ª Semana-I: Primera selmana del dicho mes de enero ovo çinco dias de lavor**

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo en las portadas de las capillas quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Fernando en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e treynta mrs

Esta dicha selmana compre tres moyos de cal para las portadas de las capillas a çiento e veynte mrs que son tresyentos e sesenta mrs

**-2ª Semana-I: La selmana segunda del dicho mes de enero ovo seys dias de lavor**

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada en la portada de la capilla de Sant Agustin seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana Juan de Toledo labro seys dias a treynta mrs cada dia que çiento e ochenta mrs

Esta dicha segunda selmana del dicho mes de enero labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana un carpintero en la claustra tres dias que cubrio la rueda e fiço las çinbras para el arco de la capilla de Sant Agustin a quarenta mrs cada dia que son çiento y veynte mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana en la claustra dos peones cada uno seys dias el uno a veynte mrs cada dia e el otro a veynte e dos que son dosçientos e çinquenta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra dos dias a veynte mrs cada dia que son quarenta mrs

Esta dicha selmana conpre seys tablas de a dose pies que fueron menester para cubrir la rueda a quatorçe mrs cada una dellas que son ochenta e quatro mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çiento e ocho carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son tres myll e dosçientos e quarenta mrs

-3ª Semana-I: La selmana terçera del dicho mes de enero ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Gonçalo de Quesada tres dias e medio a quarenta mrs que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas Juan de Talavera e Diego e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana Juan de Toledo labro çinco dias a treynta mrs cada dia que çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Sanchon de Çerra dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpintero dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada uno çinco dias a veynte mrs cada dia que son tresyentos mrs

-4ª Semana-I : La selmana postrimera del dicho mes de enero ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo seys dias a treynta mrs cada dia que çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Sanchon de Çerra dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana en la claustra otros dos peones cada uno seys dias veynte e dos mrs cada dia que son dosçientos esesenta e quatro mrs

Esta dicha selmana se acabo de asentar el arco de la portada de la capilla de Sant Agustin di a los ofiçiales un açunbre de vyno que costo dose mrs

-1ª Semana-II: La selmana primera del mes de febrero ovo çinco dias de lavor esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quynientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e veynte mrs

-2ª Semana-II: La selmana segunda del dicho mes de febrero ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana otros dos peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e sesenta e quatro mrs

Esta dicha selmana conpre tres moyos de cal que fue menester para el asyento de la portada de la postrimera capilla a çiento e quinze mrs el moyo que son tresçientos e quarenta e çinco mrs

-3ª Semana-II: Selmana terçera del dicho mes de febrero ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo de seys dias a treynta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera un dia treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Diego criado de Juan Guas seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juan del Vado çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la cantera dos peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana otros dos peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e sesenta e quatro mrs

Costo pintar el angel que se puso en el arco de una de las capillas que salen a la yglesia treynta mrs

-4ª Semana-II: La selmana postrimera del dicho mes de febrero ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias e medio a çinquenta mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asiento Martyn çinco dias en la portada de la postrimera capilla a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia cada uno que son quingentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana otros dos peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e veynte mrs

1ª Semana-III: Esta dicha selmana del mes de março labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asiento Martyn en el arco de la capilla postrimera seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo e Juan de Melgara cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera medio dia a dieçisyete

Esta dicha selmana labraron Diego e Juan del Vado cada uno seys dias a treynta e çinco mrs que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana un peon en la yglesia seys dias a veynte e dos mrs cada dia que son çiento e treynta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon quatro dias a veynte e dos mrs cada dia que son ochenta e ocho mrs

-2ª Selmana-III: Esta dicha selmana segunda del dicho mes ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias e medio a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana asiento Martyn tres dias en la portada de la postrimera capilla e labro otros tres dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de Juan Guas Diego e Juan del Vado cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos que son quatroçiento e veynte mrs

Esta dicha selmana un peon seys dias a veynte e dos mrs cada dia que son çiento e treynta e dos mrs

Esta dicha selmana costaron quatro libras de fierro para echar en la almadana diess e seys mrs

Esta dicha selmana costo adobar la dicha almadana quarenta e çinco mrs

-3ª Semana-III: La selmana terçera del dicho mes de março ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia e medio a çinquenta mrs el dia que son setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Labro Martyn seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres criados de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seisçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgar e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que quatroçiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra un peon seys dias a veynte e dos mrs cada dia que son çiento e treynta e dos mrs

Esta dicha selmana un carpentero tres dias que fiso las çinbras de los arcos de la portada postrimera e las asento e fiço andamyos a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çient carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son tres myll mrs

-4ª Selmana-III: La selmana quarta del dicho mes de março ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas Juan de Talavera e Diego e Juan del Vado cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asento Martyn çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgar çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la cantera tres peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana en la yglesia un peon çinco dias a veynte e dos mrs cada dia que son çiento e dies mrs

Esta dicha selmana otro peon dos dias a veynte e dos mrs cada dia que son quarenta e quatro mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana se acabaron de çerrar los arcos de la portada de la postrimera capilla dy a los ofiçiales dies mrs para vyno

Esta dicha selmana di a Alfonso Gomes canonigo e a Altamyrano beneficiado tresyentos mrs para la librança de los dosçientos myll mrs que el señor Rey mando librar para la claustra

-4ª Semana-III: La selmana postrimera del dicho mes de março ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Martyn cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Diego e Juan del Vado cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Pedro quatro dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinquenta y syete mrs e medio

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e esenta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon seys dias cada dia veynte mrs que son çiento e veynte mrs

-1ª Semana-IV: La selmana primera de Abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labararon Juanchon de Cuellar e Martin cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas Diego e Juan del Vado e Juan de Talavera cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labraron Fernando de Toledo e Pedro cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara tres dias a treynta e çinco mrs que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno seys dias a veynte çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana en la claustra otros dos peones a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia cada uno seys dias que son dosçientos e sesenta e quatro mrs

Esta dicha selmana acabe de pagar a Martyn Diego setenta e ocho carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son dos myll e tresyentos e quarenta mrs

-2ª Semana-IV: La selmana segunda del dicho mes de Abril ovo tres dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Martin cada uno tres dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres moços de Juan Guas Diego e Juan del Vado e Juan de Talavera cada uno tres dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e quinze mrs

Esta dicha selmana labro Fernando en la cantera tres dias a treynra e çinco mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana anduvieron dos peones en la cantera cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana un peon en la claustra tres dias a veynte e dos mrs cada dia que son sesenta e seys mrs

-3ª Semana-IV: La selmana terçera del dicho mes de Abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Machin cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos criados de de Juan Guas Diego e Juan del Vado cada uno seys dias a treynta çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Toledo quatro dias a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs



Esta dicha selmana labro Juan de Toledo quatro dias de treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana en la claustra e yglesia dos peones cada uno seys dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e sesenta e quatro mrs

Esta dicha selmana conpre dies moyos de cal para encomençar asentar en la claustra a çiento e quinze mrs el moyo que son myll y çiento çinquenta mrs

Esta dicha selmana fuy a la cantera di a los que alla labraban dies mrs para vyno

-4ª Semana-IV: La selmana postrimera del dicho mes de Abril. Esta dicha selmana ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Machyn cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan del Vado e Diego e Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera un dia treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana se acabo de enpedrar la capilla de Todos los Santos di a los ofiçiales dies mrs para vyno

Esta dicha selmana conpre una barra para la ventana de la capilla de Todos los Santos que costo treynta mrs

-1ª Semana -V: La selmana primera del mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Diego e Juan del Vado e Juan de Talavera cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana asento Machyn seys dias e labro Juanchon otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones a veynte e syete mrs cada uno cada dia seys dias cada uno dellos que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa e seys mrs

Esta dicha selmana un carpintero que adereço la rueda e fiço ende otras cosas a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

-2ª Semana -V: La selmana segunda del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Machyn seys dias e Juanchon de Cuellar labro otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçiento ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Diego e Juan Del Vado e Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones cada uno seys dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e veynte e ocho mrs

-3ª Semana-V: La selmana terçera del dicho mes de Mayo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Machyn çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e quarenta e çinco mrs

-4ª Semana -V: La selmana postrimera del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo seys dias a treynta e çinco mrs que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana asento Machyn seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Juanchon peon seys dias a veynte e tres mrs cada dia que son çiento e treynta e ocho mrs

Esta dicha selmana otros dos peones cada uno seys dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e setenta e seys mrs

-1ª Semana-VI: La selmana primera del mes de Junyo ovo tres dias de lavor

Esta dicha selmana labro Machyn tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo otros tres dias a treynta e çinco mrs cada dia a quarenta mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana tres dias peones cada uno tres dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e syete mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana se çerro un arco formarete di para vyno

-2ª Semana-VI: La selmana segunda del dicho mes de Junyo ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Machyn e Fernando de Toledo cada uno quatro dias Machyn a quarenta mrs cada dia e Fernando a treynta e çinco mrs cada dia que son todos tresyento mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno quatro dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e setenta e seys mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana un cargo de vigas que costo çiento e treynta mrs

Esta dicha selmana di a Alonso Gomes canonigo otros tresyentos e treynta e çinco mrs para librança de las dosçientas mil que el señor Rey libro para la obra

-3ª-Semana-VI: La selmana terçera del dicho mes de Junyo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Machyn seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia que asento las çinbras e fiço andamyo para asentar un arco prinçipal e llevo quarenta mrs

Çerrose esta dicha selmana el dicho arco para vyno çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Giego çient carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son tres myll mrs

-4ª Semana-VI: La selmana quarta del dicho mes de Junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Marthyn çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpintero dos dias que se mudo la rueda e fiço una angarilla e andubo a desfazer çiertas goteras en los tejados de la iglesya cada dia quarenta mrs que son ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

-5ª Semana -VI: La selmana postrimera del dicho mes de Junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Machyn çinco dias e entallo otro ofiçal tres dias unos formareros a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e setenta e çinco mrs

-1ª Semana-VII: La selmana primera del mes de Jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Machyn seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio setenta carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son dos myll e çient mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas myll mrs del primero terçio deste año que encomenço el dicho terçio desde el mes de febrero a acabo en fin del mes de mayo

Mas pague al dicho Juan Guas deste dicho terçio seys fanegas de trigo las tres costaron a dosçientos mrs e las otras tres fanegas a çiento e ochenta mrs que son por todos myll e çiento quarenta mrs

-2ª Semana-VII: La selmana segunda del dicho mes de Jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro e asento Machyn seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana anduvieron tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

-3ª Semana-VII: La selmana terçera del dicho mes ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro e asento Machyn çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

-4ª Semana-VII: La selmana postrimera del dicho mes labro Machyn çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

-1ª Semana-VIII: La selmana primera del mes de agosto ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron dos peones a echar tierra de lo de la claustra cada uno çinco dias a veynte e çinco a veynte e çinco mrs cada uno de los cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

-2ª Semana-VIII: La selmana segunda el dicho mes de agosto ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron dos peones en la claustra a echar tierra fuera de la claustra cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

-3ª Semana-VIII: La selmana terçera del dicho mes de agosto andubo un peon en la claustra que mato e fiço tres moyos de cal e fiço otras cosas çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Pague esta dicha semana tres moyos de cal que devya a Alonso tenporal çiento e quinze mrs el moyo que son tresyentos e quarenta e çinco mrs los quales se gastaron en los tejados de la iglesia e se trastejaron

En x dias del mes de agosto di a Fernando de Toledo dosçientos e noventa e tres varas de pendientes las quales yo le di a su costa pensando que se çerraran las capillas a dies mrs la vara que son dos myll e nueveçientos e treynta mrs

Saco mas syete clavos a çinquenta mrs cada clave que son tresyentos e çinquenta mrs

Andubieron dos peones un dia a allegar los pendientes que estavan derramados por la plaça de como los descargavan e fiçieron ende otras cosas a veynte e çinco mrs cada uno que son çinquenta mrs

Un peon que fue por la ferramyenta a la cantera e una bestia en lo traxo de Madrona costo veynte e çinco mrs

En x dias del mes de setiembre pague a Pedro de Riofrio çinquenta carretadas de que truxo de pendientes e quatro claves a treynta mrs la carretada que son myll e quinyentos mrs

En tres dias del mes de disienbre acabe de pagar a Martyn Domingo noventa e seys carretadas que avya traído de piedra e arena con que montan ellos dos myll e ochoçientos e ochenta mrs

Andubieron dos peones çinco dias a matar los pendientes que estavan en la plaça adentro en la claustra por los yelos a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e treynta mrs

En xxii del mes de disyenbre pague a Juan Guas myll mrs del terçio segundo deste año que encomenço el dicho terçio el primero dia del mes de junyo e acaba en fin de setiembre

Este dicho dia pague al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo del dicho terçio a çiento e çinco mrs fanega que son seteçientos e treynta e çinco mrs

De mi salario deste medio año que labramos en la claustra dos myll e quinyentos mrs

Martes postrimero dia del mes de febrero de lxxv pague a Juan Guas syete fanegas de trigo del terçio postrimero deste año que encomenço el dicho terçio el primero dia del mes de octubre de lxxiiii a acabo el postrimero dia de enero seguyente con las quales le acabe de pagar las xx fanegas deste año las quales le pague a çiento e dies mrs la fanega que son seteçientos e setenta mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs el dicho terçio con los quales le acabe de pagar los tres myll mrs deste año

Pague mas este dicho dia a Juan Guas treynta e syete varas e media de syllares que avyan labrado este dicho año dos moços suyos a seys mrs la vara que son dosçientos e veinte e çinco mrs

Ansy que suma todo el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en todo el dicho año de setenta e quatro en la obra de la claustra segund va escrito e sumado en estas diese ocho

planas ochenta e quatro myll e noventa e quatro mrs los quales estan puestos al pie del cargo

.

**Documento 7**

ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Libro de Fábrica, C-202.

*Gasto de la claustra del año de LXXV*

-23-II: Jueves xxiii del mes de febrero andubieron dos peones en la claustra a veynte e tres mrs cada uno que son quarenta e seys mrs

-25-II: Sabado seguyente xxv del dicho mes andubieron dos peones en la claustra a veynte e tres mrs cada uno dellos que son quarenta e seys mrs

Este dicho dia sabado pague a Fernando de Toledo çiento e setenta e syete varas e media que labro de pendientes a quatro mrs e medio la vara que montan en ellas seteçientos e noventa e ocho mrs e medio

Este dicho dia sabado pague a Juan del Vado ochenta varas e media que avya labrado de pendientes a quatro mrs e medio la vara que son quinyentos e quatro mrs

-27-II: Lunes seguyente xxvii del dicho mes labro Juan Guas llevo de jornal çinquenta mrs

Este dicho dia andubieron dos peones a echar tierra fuera de la claustra a veynte e tres mrs cada uno que son quarenta e seys mrs

-28-II: Martes seguyente postrimero dia del dicho mes de febrero labro Juan Guas todo el dia llevo çinquenta mrs

Este dicho dia andubieron dos peones a veynte e tres mrs cada uno que son quarenta e seys mrs

-1-III: Myércoles seguyente primero dia del mes de Março labro Juan Guas llevo de jornal çinquenta mrs

Este dicho dia dos peones a veynte e quatro mrs que son quarenta e ocho mrs

-2-III: Jueves seguyente dos dias del dicho mes de março andubieron dos peones a veynte e quatro mrs cada uno dellos que son quarenta e ocho mrs

-3-III: Viernes seguyente tres dias del dicho mes andubieron dos peones a veynte e quatro mrs cada uno dellos que son quarenta e ocho mrs

-4-III: Sabado seguyente quatro dias del dicho mes andubieron dos peones a veynte e quatro mrs que son quarenta e ocho mrs

-12-III: Sabado seguyente dose dias del dicho mes pague a Juan Guas dies varas de pendientes que labro su moço a quatro mrs e medio la vara que son quarenta e çinco mrs  
Este dicho dia le pague mas vara e media de terçeretros que labro el dicho su moço a treynta mrs la vara que son quarenta e çinco mrs

-12-III: En xii dias del dicho mes de março pague al Toledano arenero dosçientos e quarenta cargas de arena a quatro mrs e medio el preçio de las cargas que son quinientos e quarenta mrs

-30-III: En jueves treynta dias del dicho mes de março labraron Juanchon de Cuellar cantero llevo quarenta mrs

Este dicho dia labro Juan de Melgar llevo treynta e çinco mrs

-31-III: Viernes seguyente postrimero dia del mes de março labraron los dichos dos ofiçiales Juanchon e Juan de Melgara el uno a quarenta mrs e el otro a treynta e çinco mrs

-1-IV: Sabado seguyente primero dia del mes de Abril labraron los dichos dos ofiçiales al dicho preçio que son los dichos setenta e çinco mrs

-1ª Semana-IV: La selmana primera del dicho mes de abril ovo seys dias de lavor esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Juan de Melgara cada uno seys dias Juanchon a quarenta e Juan a treynta e çinco mrs cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia que fiço reglas para los ofiçiales e fiço unos moldes e otras cosas llevo quarenta mrs

-2ª Semana -IV: La selmana segunda del dicho mes de abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana asento Machin seys dias a quarenta mrs cada dia

Esta dicha un carpentero un dia que reparo la rueda quarenta mrs que fiço otras cosas

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

-3ª Semana-IV: La selmana terçera del dicho mes de abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias e medio a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon e Machin cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana un carpentero dos dias que fiço andamyos e fiço çinbras a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana se çerro un formarero e se puso una clave di a los ofiçiales veynte mrs para vyno

-4ª Semana-IV: La selmana postrimera del dicho mes de abril ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Juan de Melgar çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon e asento Machin cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son treçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana se encomenço a çerrar una capilla e se çerro un arco prinçipal di para vyno dies mrs

-1ª Semana-V: La selmana primera del mes de Abril (*sic*) ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos medios dias que es un dia llevo çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana Juan de Melgara otros quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana asento Machin quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno quatro dias a veynte çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos mrs

Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla que tiene en la clave la veronyca di a los ofiçiales e peones medio real para vyno e fruta

Esta dicha selmana un carpentero que asento las çinbras del arco prinçipal de la capilla de çinco claves que esta tras la torre llevo quarenta mrs

Esta dicha selmana conpre çinco cargos de madera dos de vigas e tres de cabrios para los tejados e andamyos a çiento e quarenta mrs que son seteçientos mrs

-2ª Semana-V: La selmana segunda del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Machin cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana un carpentero dos dias que fiço los andamyos e puso las çinbras para la capilla de çinco claves que esta tras la torre a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana di al maestro e ofiçiales con los della cantera tresyentos mrs para la yantar de la capilla que tiene la veronica en la clave

-3ª Semana-V: La terçera selmana del dicho mes de mayo ovo tres dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Machin cada uno tres dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera un dia

Esta dicha selmana un carpentero tres dias que fiço e asento los çinbriones de la capilla de çinco claves que esta trass la torre a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e veynte e çinco mrs

-4ª Semana-V: La selmana quarta del dicho mes de mayo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asento Machin çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Çiçeros tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs



Esta dicha selmana quatro peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos mrs

Esta dicha selmana labro un carpentero un dia que acabo de asentar los çabrones de la capilla de çinco claves que esta tras la torre llevo quarenta mrs

-5ª Semana-V: La selmana postrimera del mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana asentaron Machin e Juan de Çiçeros cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melagara quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla de çinco claves que esta tras la torre dy a los ofiçiales e peones para vyno e fruta quinze mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo dosçientas varas de piedra de syllares e pendientes a dies mrs la vara que son dos myll mrs

Mas pague al dicho Fernando esta dicha selmana veynte pieças de piedra ochavadas redondas e quadradas a treynta mrs la pieça que montan en ellas seysçientos mrs

-1ª Semana-VI: La selmana primera del mes de junyo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar medio dia son veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Machin e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales tresyentos mrs para la yantar de la capilla que çerraron de çinco claves que esta tras la torre

Esta dicha selmana se fiço un fierro de que esta colgada la ymagen de Nuestra Señora que esta puesta en la clave de la dicha capilla el qual peso nueve libras a dies mrs la libra que son noventa mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas sesenta e tres varas e media de syllares que avya labrado su moço a çinco mrs la vara que son tresyentos e dies e syete mrs e medio

Esta dicha selmana pague a Garçia treynta varas e media que labro de syllares a çinco mrs la vara que son çiento e çinquenta e dos mrs e medio

-2ª Semana-VI: La selmana segunda del dicho mes de junyo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Machin e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana andubieron tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana conpre dos myll tejas a ochoçientos mrs el myllar que son myll e seysçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio sesenta e çinco carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son myll e nueveçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn su sobrino de Martyn Domingo quatorçe carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar un dia quarenta mrs

-3ª Semana-VI: La selmana terçera del dicho mes de Junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Machin cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara un dia treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e seys mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa mrs

Esta dicha selmana un carpentero tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana pague a Garçia sesenta e ocho varas e media que labro de pendientes a quatro mrs e medio la vara que son dosçientos e setenta e quatro mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio dies carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son tresyentos mrs

-4ª Semana-VI: La selmana postrimera del dicho mes de Junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana un carpentero que fiço e tejo los tejados de las capillas detras de la torre quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno dellos çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çinquenta e çinco carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son myll e seysçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana compre mas quinyentas tejas que costaron quatroçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas syete fanegas de trigo que le di el primero terçio deste año el qual dicho terçio començo el dia primero del mes de febrero e acabo el dia postrimero del mes de mayo costo la fanega a çiento e quinze mrs la fanega que montaron en ellas seteçientos e noventa mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs que cada año le da la iglesya de salario

-1ª Semana-VII: Selmana primera del mes de Jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias e medio a çinquenta mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana asiento tres dias Juan Peres a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno de seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quinientos e quatro mrs los quales fesieron cal e otras cosas antes que los ofiçiales venyesen a labrar

Esta dicha selmana un carpentero un dia que açepillo unas tablas para la traça e adobo unas canpanas en la torre quarenta mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo treynta e tres carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son nueveçientos e noventa mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo dosçientos e çinquenta e seys varas de piedra syllares e pendientes e cruçeros e prinçipales e formareros a dies mrs la vara que son dos myll e seysçientos e veynte mrs

-2ª Semana-VII: La selmana segunda del dicho mes de Jullio ovo seys dias de lavor esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana asiento Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno cada dia que son seysçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana labro dies e ocho varas de pendientes a quatro mrs la vara que son setenta e dos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon fijo de Machin veynte varas de pendientes a quatro mrs la vara que son ochenta mrs

-3ª Semana-VII: La selmana terçera del dicho mes de Jullio ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asiento Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son çinquenta e seys mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando çinquenta e quatro varas de syllares e pendientes e algibas a dies mrs la vara que son quinyentos e quarenta mrs

-4ª Semana-VII: La selmana postrimera del dicho mes de Jullio ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asiento Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin Juan quinze varas de syllares a çinco mrs la vara que son setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpentero dos dias que fiço los andamyos e asiento las çinbras de la capilla que tiene la Coronaçion de Nuestra Señora a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana pague al judio ferrero quarenta e çinco mrs del dicho mes de Jullio

-1ª Semana-VIII: La selmana primera del mes de agosto ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana asiento Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies

Esta dicha selmana quatro peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla que tiene en la clave la Coronaçion de Nuestra Señora di a los ofiçiales e peones treynta mrs para vyno e fruta

-2ª Semana-VIII: La selmana segunda del dicho mes de Agosto ovo çinco dias de lavo

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Juanchon cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno dellos cada dia que son quinyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs que començo a cobrir la capilla que tiene en la clave la coronaçion

-3ª Semana-VIII: La selmana terçera del dicho mes de Agosto ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana asento Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e sesenta mrs

-4ª Semana-VIII: La selmana quarta del dicho mes de Agosto ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres çinco dias e labro Juanchon otros çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana un carpentero dos dias que acabo de cobrir la dicha capilla a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales e maestro dies reales para la yantar de la capilla que tiene la coronaçion que son tresyentos mrs

-5ª Semana-VIII: La selmana postrimera del dicho mes de agosto ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno seys dias el uno a treynta e çinco mrs e el otro a treynta mrs cada dia que son tresyentos e noventa mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e treynta e seys mrs

Esta dicha selmana pague al ferrero quarenta e çinco mrs del dicho mes de agosto

-1ª Semana-IX: La selmana primera del mes de setiembre ovo çinco dias de lavor esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan su criado de Juan Guas çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

-2ª Semana-IX: La selmana segunda del dicho mes de setienbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia e medio a çinquenta mrs que son setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e treybta e seys mrs

Esta dicha selmana pague a Garçia noventa e seys varas de syllares a çinco mrs la vara las quales avya labrado el dicho Garçia a çinco mrs la vara que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana pague mas al dicho Garçia veynte e seys varas que avya labrado de pendientes a quatro mrs la vara

-3ª Semana-VIII: La selmana terçera de setienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas Juan çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e seys mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa mrs

-4ª Semana-VIII: La selmana postrimera del dicho mes de setienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dia e medio a çinquenta que son setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana un carpintero un dia que fiço un andamyo quarenta mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana pague a Anton de Bayona çinquenta e quatro carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son myll e seisçientos e veynte mrs

-1ª Semana-X: La selmana primera del mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas Juan tres dias a treynta mrs cada dia que son noventa mrs

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana anduvieron tres peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana otro peon tres dias a veynte e ocho mrs cada dia que son ochenta e quatro mrs

-2ª Semana-X: La selmana segunda del dicho mes de octubre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço otros quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos e treynta e seys mrs

-3ª Semana-X: La selmana terçera del dicho mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

-4ª Semana-X: Postrimera semana del dicho mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana pague a Fenando de Toledo dosçientas e çinquenta e tres varas de piedra syllares e pendientes e cruçeros e formareros e prinçipales a dies mrs la vara que montan en ellas dos myll e quinyentos e treynta mrs

Esta dicha selmana pague a Anton de Bayona dies carretadas de piedra a dies mrs la carretada que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana pague mas al dicho Fernando e Toledo çinquenta pieças de piedra a veynte e syete mrs la pieça que son myll e tresçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo çinquenta carretadas de piedra a treynta mrs la carretada que son myll e quinyentos mrs paguele yo los ochoçientos mrs e los seteçientos mrs restantes se desquitaron en los mrs del çenteno que el bachiller le dio

-1ª Semana-XI: La selmana primera del mes de novyembre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas myll mrs del terçio segundo deste año el qual terçio aumento primero dia de junyo e acabo postrimero dia de del mes de setienbre

Esta dicha selmana pague mas al dicho Juan Guas syete fanegas de trigo del dicho terçio para en pago de las veynte fanegas de su salario a çiento e quinze mrs que son ochoçientos e quinze mrs

-2ª Semana-XI: Segunda selmana del dicho mes de novyembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quatro mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e treynta e seys mrs

-3ª Semana-XI: La selmana terçera del dicho mes de novyembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosyentos e quarenta mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos que son tresyentos treynta e seys mrs

La selmana terçera del dicho mes labro Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha terçera selmana del dicho mes de novyembre dos peones a veynte e ocho mrs cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

-4ª Semana-XI: Esta selmana postrimera del dicho mes de novyembre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno çinco dias a veynte e ocho mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana pague a al Toledano arenero dosçientas e quarenta cargas de arena a quatro mrs e medio el par de las cargas que montaron en ellas tresçientos e dies mrs

-1ª Semana-XII: La selmana primera del dicho mes de disienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno dellos çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

-2ª Semana-XII: La selmana segunda del dicho mes de disyenbre anduvieron dos peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos mrs

-20-II-1476: En xx del mes de febrero de lxxvi pague a Juan Guas myll mrs del terçio postrimero del dicho año el qual diicho terçio postrimero començo el primero dia del mes de octubre e acabo el postrimero dia del mes de enero siguiente

Este dicho dia pague mas al dicho Juan Guas seys fanegas de trigo a çiento e dies mrs la fanega que son seysçientos e sesenta mrs con las quales le acabade de pagar las veynte fanegas de trigo deste año el qual acabo el dicho dia postrimero de enero  
De lo de mi salario deste año çinco myll mrs

Ansi que suma todo el gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la obra de la claustra este año de setenta e çinco años segund va escrito e sumado en estas veynte e una planas ochenta e un myll e seteçientos e veynte mrs e medio los quales se pusieron al pie del alça.



**Documento 8**

ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Libro de Fábrica, C-202.

1476

-2-I: Martes dos dias del mes de enero un ofiçial e carpintero que començo a mudar la casa de los pobres por abrir la puerta que se abrio llevo de jornal quarenta mrs

Este dicho dia un peon veynte e çinco mrs

-3-I: Myrcoles seguyente tres dias del dicho mes un ofiçial que labro en el dicho refitorio quarenta mrs

-4-I: Jueves seguyente quatro dias del dicho mes labraron los dichos ofiçiales e peon en el refitorio el ofiçial a quarenta mrs e el peon veynte e çinco mrs que son sesenta e çinco mrs

-5-I: Viernes seguyente los dichos ofiçial e peon labraron en el dicho refetorio sesenta e çinco mrs

-2ª Semana-I: La selmana segunda del dicho mes de enero ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro el dicho ofiçial quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Labro el dicho peon otros quatro dias a veynte e çinco mrs cada dia que son çient mrs

-14-III: Este dicho dia costaron çinco rejonos grandes para la puerta que se mudo al refetorio veynte mrs

-1ª Semana-III: La selmana primera del dicho mes de março ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron dos ofiçiales a trastejar en los tejados de la sala e claustra cada uno quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos mrs

-1-IV: Primero dia del mes de abril pague a Villafañe raçionero myll e dosçientos mrs del alquiler de su casa que alquylo a Juan Guas por un año el qual dicho año començo el primero dia de abril de setenta e çinco e acabo el postrimero dia de março deste dicho año de setenta e seys

-1ª Semana-IV-: La selmana primera del mes de abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron dos ofiçiales a trastejar en los tejados de las capillas que salen a la iglesia cada uno quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

-2ª Semana-IV: La selmana segunda del dicho mes de abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

-3ª Semana-IV: La selmana terçera del dicho mes tres peones cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno cada dia que son dosçientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpintero un dia quarenta mrs

-4ª Semana-IV: La selmana postrimera del dicho mes de abril ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron çinco peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos mrs

Esta dicha selmana otro peon dos dias a veynte e çinco mrs cada dia que son çinquenta mrs

-1ª Semana-V: La selmana primera del mes de mayo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron syete peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son nueveçientos e quarenta mrs

-2ª Semana-V: La selmana segunda del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron seys peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son nueveçientos e setenta e dos mrs

-3ª Semana-V: La selmana terçera del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Alonso Palomyno tres dias a quarenta mrs que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana anduvieron seys peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son nueveçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana anduvieron otros dos peones cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e çinquenta mrs

-4ª Semana-V: La selmana quarta del dicho mes de mayo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana Alonso Palomyno labro otros quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana seys peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e dies mrs

Esta dicha selmana otros dos peones un dia a veynte e syete mrs cada uno que son çinquenta e quatro mrs

Esta dicha selmana pague a Juan de Leon treynta e seys varas de piedra berroqueña a veynte e çinco mrs la vara que son nueveçientos mrs

-5ª Semana-V: La selmana postrimera del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana anduvieron quatro peones en la claustra a façer cal e abrir çimyentos cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta e ocho mrs

-1ª Semana-VI: La selmana primera del mes de junyo ovo tres dias de lavor

Esta dicha selmana quatro peones cada uno tres dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana costaron traer veynte e quatro carretadas de piedra berroqueña nueveçientos e dose mrs a treynta e ocho mrs la carretada

Esta dicha selmana conpre de Juan Guas una almadana para la cantera que costo dosçientos e quarenta mrs

-2ª Semana-VI: La selmana segunda del dicho mes de junyo ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana seys peones que fisieron cal e acabaron de abrir los çimyentos de fasta la sala cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo çiento treynta varas de piedra syllares e cruçeros formareros e prinçipales a dies mrs la vara que son myll e tresyentos mrs

-3ª Semana-VI: La selmana terçera del dicho mes de junyo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asentaron Juan Peres e Sanchon cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana syete peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e sesenta e dos mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio çinquenta e seys carretadas de piedra a treynta mrs cada carretada que son myll e seysçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Luçia e Juan de Leon treynta e çinco varas de piedra berroqueña a dose mrs la vara que son quatroçientos e veynte mrs

-4ª Semana-VI: La selmana postrimera del dicho mes de junyo ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana labro Sanchon tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Juanchon e Juan de Leon cada uno dos dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana quatro peones cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e treynta e dos mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio e sus compañeros treynta carretadas de piedra a treynta e çinco mrs cada carretada que son myll e çinquenta mrs

-1ª Semana-VII: La selmana primera del mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e sesenta mrs

Esta dicha selmana labraron tres ofiçiales cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana çinco peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo carretero dies e ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son seysçientos e treynta mrs

-2ª Semana-VII: La selmana segunda del dicho mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Leon e Juanchon cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan su criado de Juan Guas Juan un dia a treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana çinco peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e dies mrs

-3ª Semana-VII: La selmana terçera del dicho mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana asento Pero Gutierres quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Labro un criado del dicho Pero Gutierres otros quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juan su criado de Juan Guas seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Este dicho dia labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas veynte varas de syllares que labro su moço Francisco a çinco mrs cada vara que son çient mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas otras veynte varas de syllares a çinco mrs la vara que son çient mrs

Esta dicha selmana pague a otro ofiçial Juan de Ribas quarenta e ocho varas de syllares grandes a seys mrs la vara que son dosçientos e ochenta e ocho mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Otros dos peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e setenta mrs

-4ª Semana-VII: La selmana quarta del dicho mes de jullio ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro su criado de Juan Guas Juan dos dias a treynta e çinco mrs cada dia que son setenta mrs

Este dicho dia labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana asento Pero Gutierres dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana labro un su criado otros dos dias a treynta mrs cada dia que son sesenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos treynta e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon dos dias çinquenta e quatro mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas syete fanegas de trigo del primero terçio deste dicho año el qual dicho terçio comença el primero dia del mes de febrero e acaba el postrimero dia de mayo costo la fanega a çiento e çinco mrs que montan ellas seteçientos e treynta e çinco mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs de su salario

-5ª Semana-VII: La selmana postrimera del dicho mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro su moço Juan un dia a treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo quinyentos e ocho varas de piedra sillares cruçeros e formareros e pendientes prinçipales e entablamyentos a dies mrs la vara que son çinco myll e ochenta mrs

Mas pague al dicho Fernando tres pieças a veynte e syete mrs la pieça que son tresyentos e çinquenta e un mrs

-1ª Semana-VIII: La selmana primera del mes de agosto ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas Juan quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana asento Pero Gutierres dos dyas a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana asento Juan Peres tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana su sobrino de Pero Gutierres labro dos dyas a treynta mrs cada dia que son sesenta mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno de ellos cada dia que son tresçientos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno de ellos cada dia que son tresçientos e veynte e quatro mrs

-2ª Semana-VIII: La selmana segunda del dicho mes de agosto ovo çinco dias de labor

Esta dicha selmana asento Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Este dicho dia labro Juan de Melgara çinco dyas a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana su moço de Juan Guas Juan quatro dyas a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinco mrs

Esta dicha selmana Françisco en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e quarenta mrs

Esta selmana di a los de la cantera medio real para vyno

Esta dicha selmana se çerro en la claustra un arco de un formarete di a los ofiçiales dies mrs para vyo e fruta

-3ª Semana-VIII: La terçera selmana del mes de agosto ovo çinco dias de labor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs que son çient mrs

Esta dicha selmana labro su moço Juan quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana asento Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Sanchon dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin quatro dias e medio a treynta mrs cada dia que son çiento e treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpentero que fiço andamyos tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinco mrs

Esta dicha selmana un ofiçal en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana en la cantera quatro peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e quarenta mrs

Esta dicha selmana unos carreteros del Espinar me echaron sesenta e quatro carretadas de piedra a quarenta mrs la carretada que son dos myll e quinyentos e sesenta mrs

-4ª Semana-VIII: La selmana postrimera del dicho mes de agosto ovo seys dias de labor

Esta dicha selmana Sanchon e Juan Peres labraron cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas Juan cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana en la cantera seys peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son nueveçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio quarenta e seys carretadas de piedra a treynta e çinco mrs cada carretada que son myll e seysçientos e dies mrs

Pague mas esta dicha selmana a Elipe dies carretadas a treynta e çinco mrs cada carretada que son tresçientos e çinquenta mrs

-1ª Semana-IX: La selmana primera del mes de setienbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Sanchon quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha primera selmana del dicho mes de agosto labro Juan de Talavera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada dya uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana en la cantera çinco peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e dies mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra çinco dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo treynta e çinco carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son myll e dosçientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpentero dos dias que fiço unos andamyos a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

-2ª Semana-IX: La selmana segunda del dicho mes de setienbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana Juan Guas un dia çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana asentaron Sanchon e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana seys peones en la iglesya cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son nueveçientos e setenta e dos mrs

Esta dicha selmana en la cantera quatro peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana un carpentero tres dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana conpre myll e quinyentas tejas a ochoçientos mrs el myllar que son myll e dosçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Elipe dies e seys carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quinyentos e noventa e çinco mrs

-3ª semana-IX: La selmana terçera del dicho mes de setienbre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs que son çient mrs

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana un carpentero çinco dias que fiço los tejados de una capilla a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana seys peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e dies mrs

Esta dicha selmana en la cantera çinco peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio a treynta e ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son myll e tresyentas e treynta mrs

Esta dicha selmana pague al bachiller Lorenço mayordomo que fue de las pitanças este dicho año quatroçientos mrs que le cupo aber de la casa de Juan Guas por el desde el dia que fino Ynigo fasta el postrimero dia de agosto

Esta dicha selmana conpre mas quinyentas tejas que costaron quatroçientos mrs

-4ª Semana-IX: La selmana postrimera del dicho mes de setienbre ovo seys dias

Esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron su moço de Juan Guas e Juan de Melgara cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana Juanchon su fijo de Machin labro seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana un carpentero tres dias que labro en iglesia e trastejo la casa de Juan Guas e fiço un çerramyento e otras cosas a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana otros quatro peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno cada dia que son seysçientos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales tresyentos e çinquenta mrs para la yantar de una capilla que çerramos que tiene las armas del señor obispo

-1ª Semana-X: La selmana primera del mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana Juanchon su fijo de Machin labro çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias porque ellos no guardaron a Sant Françisco a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno cada dia que son ochoçientos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Elipe onçe carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son tresyentos e ochenta e çinco mrs

-2ª Semana-X: La selmana segunda del dicho mes de octubre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas un dia llevo treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosyentos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosyentos e dies mrs

Esta dicha selmana çinco peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

-3ª Semana-X: La selmana terçera del dicho mes de octubre ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana labraron su moço de Juan Guas e Juan de Melgara cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs



Esta dicha selmana quatro peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e quarenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra dos peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e setenta mrs

Esta dica selmana me traxo Anton de Bayona dose carretadas de piedra a quarenta mrs la carretada que montan en ellas quatroçientos e ochenta mrs

-4ª Semana-X: La selmana quarta del dicho mes de octubre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron su moço de Juan Guas e Juan de Melgara cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana un peon en la cantera seys dias cada dia veynte e syete mrs que son çiento e sesenta e dos mrs

Otro peon en la cantera çinco dias e medio a veynte syete mrs cada dia que son çiento e quarenta e ocho mrs e medio

Esta dicha selmana en la claustra otros dos peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana di a los de la cantera dies mrs para vyno

Esta dicha selmana pague a Xristoval entallador seys dias que avya entallado tres dias esta selmana e otros tres dias la selmana pasada a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

-5ª Semana-X: La selmana postrimera del dicho mes de octubre ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno quatro dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera quatro peones cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno cada dia que son quatroçientos e treynta e dos mrs

Esta dicha selmana entallo Xristoval quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana en la iglesia dos peones cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e dies e seys mrs

Esta dicha selmana se çerraron dos formareros de la capilla que tiene las armas del muy santo padre di a los ofiçiales medio real para vyno

-1ª Semana-XI: La selmana primera del mes de novyembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana labro Cristoval seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara e su moço de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos veynte mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera quatro peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son seisçientos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales dies mrs para vyno

-2ª Semana-XI: La selmana segunda del dicho mes de novyembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia a çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana Fernando carpintero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron su moço de Juan Guas e Juan de Melgara cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos çinquenta mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seisçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo treynta e ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son myll e tresyentos e veynte mrs

Esta dicha selmana se començo a çerrar la capilla de las armas del Papa di a los ofiçiales dies mrs para vyno

-3ª Semana-XI: La selmana terçera del dicho mes de novyembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron su moço de Juan Guas e Juan de Melgara cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana un carpintero dos dias a quarenta mrs que son ochenta mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seisçientos mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana se acabo de çerrar la capilla que tiene las armas del Santo Padre Sixto di a los ofiçiales veynte mrs para vyno e fruta

Esta dicha selmana di a Martyn Domingo e a su sobrino dose carretadas de piedra a quarenta mrs la carretada que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana costaron dos clavijas para poner unos pedaços que se quebraron de una filatera de una clave de la capilla pequeña que sale a la iglesia dies mrs

-4ª Semana-XI: La selmana postrimera del dicho mes de novyembre ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs  
Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno quatro dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro un carpentero tres dias que cubrio una capilla que tiene las armas del Papa a quarenta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana conpre veynte moyos de cal que fiçe echar en la estableria para labrar los pilares este ynvierño a çiento e quinze mrs el moyo que son dos myll e tresyentos mrs

-1ª Semana-XII: La selmana primera del mes de disyembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas quatro dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son setecientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas e Fernando de Toledo en la canteracada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana otro peon en la cantera tres dias a veynte e çinco mrs cada dia que son setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana pague a su sobrino de Martyn Domingo tres carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Elipe veçino de Madrona dies e ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo çinquenta e syete varas de piedra que le devya a dies mrs la vara que son quinyentos e sesenta mrs

Pague mas al dicho Fernando quinze pieças a veynte e çinco mrs la pieça que son tresyentos e setenta e çinco mrs



Esta dicha selmana di a los ofiçiales tresyentos e çinquenta mrs por la yantar de la capilla que tiene las armas del Santo Padre Syxto

Esta dicha selmana pague a Juan Çamarriego quatro carretadas de piedra a treynta e seys mrs la carretada que son çiento e quarenta e quatro mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio veynte e syete carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son nueveçientos e quarenta e çinco mrs

-2ª Semana-XII: La selmana segunda del dicho mes de disyenbre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Juan Peres e Sanchon cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son seteçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e noventa mrs

Esta dicha selmana otros dos peones en la claustra el uno tres dias e el otro dos dias a veynte mrs cada uno dellos cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana pague a uno de Torredondo quatro carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana otro peon en la cantera seys dias a veynte e quatro mrs cada dia que son çiento e quarenta e quatro mrs

-3ª Semana-XII: La selmana terçera del dicho mes de disienbre ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno quatro dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas e Fernando de Toledo cada uno quatro dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin Juanchon quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana en la claustra otros dos peones cada uno quatro dias a veynte e dos mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e setenta e seys mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra tres dias a veynte e dos mrs cada dia que son sesenta e seys mrs

-4ª Semana-XII: La selmana postrimera del dicho mes de disyenbre ovo dos dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar dos dias a quarenta mrs cada dia que son ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Fernando de Toledo e Juan su moço de Juan Guas cada uno dos dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin dos dias a treynta mrs cada dia que son sesenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno dos dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e trenta e ocho mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno dos dias a veynte e çinco mrs cada uno cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn su sobrino de Martyn Domingo seys carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo quatorçe carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e noventa mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas seys fanegas de trigo del segundo terçio deste año las çinco fanegas que le dio Pedro de Medina beneficiado e la una fanega que el dicho Juan Guas tenga del primer terçio costaron las çinco fanegas a çiento e veynte e çinco mrs e la una fanega avya costado çiento e çinco mrs que montaron en todas seys fanegas seteçientos e treynta mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs de su salario el qual dicho terçio començo el primero dia del mes de junyo e acabo el postrimero dia de setiembre

Ansy que suma este gasto que el dicho Pero Alfonso ha fecho en la obra de la claustra este año de setenta e seys segund va escrito e sumado en estas veynte e quatro planas çiento e veynte e ocho myll e quatroçientos e çinquenta e çinco mrs e çinco reales los quales se pusieron al pie del cargo del dicho Pero Alfonso

**Documento 9**

ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Libro de Fábrica, C-203.

1477-1478

El asyento que se ha de tener en la obra de la fabrica ansy con Juan Guas maestro de las obras como con todas las otras personas que syrven a la dicha obra es el que se sygue

Primeramente

Juan Guas- Juan Guas maestro de la obra ha de aber en cada un año de su quitaçion por los terçios del año tres myll mrs

Ha de aber mas el dicho Juan Guas por los dichos terçios en cada un año veynte fanegas de trigo

Ha de aber el dicho Juan Guas por cada dya que labrare en la obra de la iglesia de su jornal (L)

Juan de Talavera- Ha de aber Juan de Talavera entallador por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal (xlv)

Juanchon de Cuellar- Ha de aber Juanchon de Cuellar cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal (xl)

Juan de Melgar- Ha de aber Juan de Melgar cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxxv

Juanchon de Artiagua- Ha de aber Juanchon de Artiagua cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxx

Juan del Vado- Ha de aber Juan del Vado cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxxv

Juan de Ruesga- Ha de aber Juan de Ruesga cantero por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xxxv

Frañçisco- Ha de aber Frañçisco moço de Juan Guas por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xx

Juan Peres asentador- Ha de aber Juan Peres asentador por cada dya que labrare en la dicha obra de su jornal xlii

Juan de Xeres- Ha de aber Juan de Xeres peon por cada dia que labrare en la dicha obra de su jornal xxv

Pedro de Çisero Ha de aber Pedro de Çisero peon por cada que labrare en la dicha obra de su jornal xxv

En la cantera

Fernando de Toledo- Ha de aber Fernando de Toledo pedrero por cada dya que labrare en la cantera de su jornal xxxv

Juan de Espinosa- Ha de aber Juan de Espinosa peon por cada dya que labrare en la dicha cantera por su jornal xxvii

Juan de Çisero- Ha de aber Juan de Çisero peon por cada dya que labrare en la dicha cantera por su jornal xxvii

Juan de Çisero otro- Ha de aber Juan de Çisero otro que vyno a la postrera peon por cada dia que labrare en la dicha cantera de su jornal xxvii

Esta fecha convenyençia con las personas que aqui dira

Esta fecha convenyencia con Alonso Tenporal que toda la cal que dyere para la dicha obra se le pague en todo tienpo invyerno y verano uno con otro a çiento quinze mrs el moyo

Arenero el Toledano o otro no hay preçio fecho

Esta fecha convenyencia con los carreteros cada carretada non ay contrato que sean obligados de traer la piedra toda a çierto preçio por agora y fasta aqui lo han traydo e treynta e çinco mrs cada carretada de un par de bueyes

El judio ferrero ha de aber cada mes e que se le paguen las cosas de la obra y alguna dellas se uvyeren de calçar que se lo pague

1477

## ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Libro de Fábrica, C-202.

-1º Semana-I: La selmana primera del mes de enero del dicho año ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que sson dosyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones que servyan a los ofiçiales en los pilares que façian debaxo de la boveda a veynte e tres mrs cada dia cada uno dellos que son tresyentos e quarenta e çinco mrs

-2ª Semana-I: La selmana segunda del dicho mes de enero ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron en los pilares de debaxo de la boveda Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e quarenta e çinco mrs

-3ª Semana-I: La selmana terçera del dicho mes de enero ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro en la cantera Fernando de Toledo seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin Juanchon seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra otros tres peones cada uno seys dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e quatorçe mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo dies e nueve carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son seisçientos e sesenta e çinco mrs

-4ª Semana-I: La selmana postrimera selmana del dicho mes de enero ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro su moço de Juan Guas quatro dias e medio a teynta e çinco mrs cada dia que son çiento e çinquenta e syete mrs e medi

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra que derribaron unas capillas de las viejas e mataron cal cada uno çinco dias a veynte e tres mrs cada uno dellos que son tresyentos e quarenta e çinco mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales en la cantera dies mrs para vyno

Esta dicha selmana conpre quinze moyos de cal para los pilares de la boveda a çiento e quinze mrs el moyo que son myll e seteçientos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego veynte carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son seteçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos syete carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e quarenta e çinco mrs

-1ª Semana-II: La selmana primera del mes de febrero ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron en la cantera Sanchon e Juanchon de Cuellar cada uno seys dias a treynta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e su moço de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Fenando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron en la cantera dos peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada dia que son treçientos mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones que feçieron cal e mataron cal cada uno seys dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e quatorçe mrs



Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo trese carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e çinquenta e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos çinco carretadas que son çiento e setenta e çinco mrs

-12-II: En xii dias del dicho mes de febrero pague a Juan Garçia Çamarriego ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e ochenta mrs

-20-II: En xx del dicho mes de febrero pague a Asenxo sesenta carretadas de piedras a el e a sus criados a treynta e çinco mrs la carretada que son dos myll e çient mrs

Este dicho dia pague a Juan Çamarriego dies carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son tresyentos e çinquenta mrs

Este dicho dia pague mas a Juan Garçia de Xuarrillos ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e ochenta mrs

-12-III: En xii del mes de março pague a Juan Garçia Çamarriego catorçe carretadas de piedra treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e noventa mrs

Este dicho dia pague a Juan Garçia de Xuarrillos çinco carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son çiento e setenta e çinco mrs

Este dicho dia pague a Juan Guas syete fanegas de trigo del terçio postrimero del año pasado de setenta e seys el qual dicho terçio començo el primero dia del mes de octubre del dicho año de lxxvi e acabo el postrimero dia del mes de enero de setenta e syete costaron las tres fanegas e media a çiento e quarenta mrs que son nueveçientos e noventa mrs e medio

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio los quales le acabe de pagar los tres myll mrs del dicho año del xxvi

-14-III: Viernes xiiii dias del dicho mes de março un peon que fiço cal veynte e çinco mrs

-15-III: Sabado seguyente xv dias el dicho mes de março un peon que fiço cal veynte e çinco mrs

-3ª Semana-III: La terçera selmana del dicho mes de março ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron dos alvanys en los çimyentos que se fundaron en la boveda cada uno dos dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e sesenta mrs

Este dicho dia dos peones cada uno dos dias a veynte e tres mrs cada uno dellos que son noventa e dos mrs

Esta dicha selmana otro peon seys dias que fiço cal e echo piedra abaxo a la boveda a veynte e çinco mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo e sus criados çinquenta carretadas de piedras a treynta e çinco mrs la carretada que son myll e seteçientos e çinquenta mrs

-4ª Semana-III: La selmana postrimera del dicho mes de março ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana pague a Martyn Domingo veynte seys carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son nueveçientos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Alonso Palomyno e su andado Juan en los çimyentos de la boveda cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana seys peones cada uno çinco dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e quarenta e ocho mrs

Esta dicha selmana otro peon Juan de Xeres cinco dias a veynte cinco mrs cada dia que son ciento e veynte e cinco mrs

-1ª Semana-IV: La selmana primera del mes de abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego seys carretadas de piedra a treynta e cinco mrs la carretada que son dosçientos e dies mrs

Este dicho dia pague a Juan Garçia de Xuarrillos syete carretadas de piedra a treynta e cinco mrs la carretada que son dosçiento e quarenta e cinco mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo ocho carretadas de piedras a treynta e cinco mrs la carretada que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Alonso Palomyno e su andado Juan cinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana otro peon Juan de Xeres seys dias a veynte cinco mrs cada dia que son ciento e cinquenta mrs

Esta dicha selmana otro peon cinco dias a veynte e tres mrs cada dia que son ciento e quinze mrs

Esta dicha selmana otros cinco peones cada uno seys dias a veynte e tres mrs cada uno dellos cada que son seysçientos e noventa mrs

Esta dicha selmana di a los ofiçiales e peones ocho mrs para vyno

-2ª Semana-IV: La segunda selmana del dicho mes de abril ovo tres dias de lavor que fue la selmana de Pascua Florida

Esta dicha selmana labraron Alonso Palomyno e Juan su andado cada uno tres dias a treynta mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana ocho peones cada uno tres dias a veynte e cinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego seys carretadas de piedra a treynta e cinco mrs la carretada que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos dos carretadas que son setenta mrs

-3ª Semana-IV: La selmana terçera del dicho mes de abril ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Alonso Palomyno e Juan su andado a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana syete peones cada uno cinco dias a veynte e cinco mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos setenta e cinco mrs

Esta dicha selmana otros dos peones cada uno seys dias a veynte e cinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos mrs

Esta dicha selmana conpre a Alonso Tenporal myll adrillos que conpre para el arco que se fiço en las bovedas que costo quatroçientos mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la cantera dos peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e cinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo dosçientos e noventa e una vara de piedra quel avya sacado sobre sy conpreselo a dies mrs la vara que son dos myll e nueveçientos e dies mrs

Esta dicha selmana pague a Martyn su sobrino de Martyn Domingo quatro carretadas de piedra a treynta e cinco mrs la carretada que son ciento e quarenta mrs

-4ª Semana-IV: La selmana postrimera del dicho mes de abril ovo cinco dias de lavor

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera cinco dias a treynta e cinco mrs cada dia que son ciento e setenta e cinco mrs

Esta dicha selmana en la cantera dos peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana en la claustra tres peones cada uno çinco dias que fiçieron cal e sacaron piedra de los çimyentos a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Çamarriego ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo dies e ocho carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana pague mas a su criado treynta e una carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son myll e ochenta e çinco mrs

-1ª Semana-V: La selmana primera del mes de mayo ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana dos peones cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana di a los de la cantera un quartillo para vyno

-2ª Semana-V: La selmana segunda del dicho mes de mayo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas seys dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs (*sic*)

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Su moço de Juan Guas Juan otros seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresyentos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia cada uno dellos seys dias que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego syete carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e quarenta e çinco mrs

Esta dicha selmana pague mas a Juan Garçia de Xuarrillos tres carretadas de piedra a treynta e çinco mrs cada carretada que son çiento e çinco mrs

-3ª Semana-V: La selmana terçera del dicho mes de mayo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres çinco dias a treynta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos mrs

Esta dicha selmana se començo a derribar la sala di el primer dia medio real para vyno que son quinze mrs

-4ª Semana-V: La selmana quarta del dicho mes ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a treynta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seisçientos mrs

Esta dicha selmana otros dos peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego catorçe carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e noventa mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos syete carretadas de piedra a treynta e çinco mrs cada carretada que son dosçientos e quarenta e çinco mrs

-5ª Semana-V: La selmana postrimera del dicho mes de mayo ovo tres dias de lavor que fue la selmana de çinquesma

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno tres dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno tres dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin tres dias a treynta mrs cada dia que son noventa mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera tres dias a treynta e çinco mrs cada dia que son ciento e çinco mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno tres dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra quatro peones cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos mrs

Esta dicha selmana un carpentero un dia quarenta mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos dos carretadas de piedra que son setenta mrs

-1ª Semana-VI: La selmana primera del mes de junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana anduvieron en la cantera dos peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos e a su yerno seys carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son dosçientos e dies mrs

-2ª Semana-VI: La selmana segunda del dicho mes de junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno çinco dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron su moço de Juan Guas dos dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son ochenta e syete mrs e medio

Esta dicha selmana labro Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra dos peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana otros quatro peones cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia de Xuarrillos tres carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son çiento e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Garçia Çamarriego quinze carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quingentos e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio dose carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e veynte mrs

-3ª Semana-VI: La selmana terçera del dicho mes de junyo ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan Peres e Juanchon de Cuellar cada uno seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan su moço de Juan Guas e Juan de Melgara cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labraron en la cantera dos peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana en la claustra dos peones cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra otros dos peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos mrs

Esta dicha selmana otros dos peones cada uno dos dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana pague a su criado de Asenxo veynte e tres carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son ochoçientos e çinco mrs

Esta dicha selmana a los ofiçiales e peones veynte mrs pata vyno e fruta e a los de la cantera

-4ª Semana-VI: La selmana postrimera del dicho mes de junyo ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas tres dias a çinquenta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro su moço Juan çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro su moço Françisco un dia quinze mrs

Esta dicha selmana laro Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son quatroçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana asento Juan Peres çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana dos peones en la cantera cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana dos peones en la claustra cada uno çinco dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra un dia veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana pague a Asenxo treynta e tres carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son myll çiento e çinquenta e çinco mrs

Esta dicha selmana pegue a Martyn Domingo dose carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana pague a Juan Guas seys fanegas de trigo del primero terçio deste dicho año el qual dicho terçio començo el primero dia del mes de febrero e acabo el postrimero dia de mayo costaron las dos fanegas a dosçientos e ochenta mrs las quales conpre de Pedro de Castro notario que lo vendyo ansi en fin de mayo e las quatro fanegas conpre esta selmana a dosçientos e treynta mrs la fanega que son por todos myll e tresyentos e ochenta mrs

Pague mas al dicho Juan Guas myll mrs del dicho terçio de los tres myll mrs de su salario

-1ª Semana-VII: La selmana primera del mes de jullio ovo seys de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres seys dias a quarenta e dos mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta e dos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son seysçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana en la claustra otros tres peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

-2ª Semana-VII: La selmana segunda del dicho mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana asento Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio quarenta carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son myll e quatroçientos mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Madrona dies e seys carretadas a treynta e çinco mrs que son quinyentos e sesenta mrs

Esta dicha selmana pague mas a Juan Delgado veynte e una carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son seteçientos e treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana di a los de la cantera quarenta mrs para vyno

-3ª Semana-VII: La selmana terçera del dicho mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas çinco dias a çinquenta mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar un dia xl

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas çinco dias e medio a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e noventa e dos mrs e medio

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Fernando en la cantera seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosyentos e dies mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana quatro peones en la iglesia cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dello cada dia que son seisçientos mrs

-4ª Semana-VII: La selmana quarta del dicho mes de jullio ovo quatro dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan su moço de Juan Guas quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas un dia e medio a veynte mrs que son treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana Juan de Melgara quatro dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan Peres quatro dias a quarenta mrs cada dia que son çiento e sesenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin quatro dias a treynta mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera quatro dias a treynta e çinco mrs que son çiento e quarenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno quatro dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos e veynte e quatro mrs

Esta dicha selmana dos peones en la claustra cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana se çerro una ventana di a los ofiçiales e peones medio real para vyno e fruta

Otro dia desta dicha selmana se çerro otro arco sobre esta dicha ventana diles para vyno dos mrs e fruta

A los de la cantera di un quartillo para vyno

5ª Semana-VII: La selmana postrimera del dicho mes de jullio ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias e asento Juan Peres otros seys dias a quarenta mrs cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana Juan de Melgara seys dias a treynta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labraron Juan su moço de Juan Guas e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana su fijo de Machin Juanchon seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana en la cantera tres peones cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana en la claustra dos peones cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son tresçientos mrs

Esta dicha selmana a los de la cantera di un quartillo para vyno

Esta dicha selmana pague a Pedro de Madrona dies e seys carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quinyentos e sesenta mrs

-1ª Semana-VIII: La selmana primera del mes de agosto ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana asento Juan Peres çinco dias a quarenta e dos mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar çinco dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Melgara e Juan su fijo moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son treçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas çinco dias a veynte mrs que son çient mrs

Esta dicha selmana en la cantera quatro peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quinyentos e quarenta mrs

Esta dicha selmana en la claustra un peon çinco dias a veynte e çinco mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana otro peon en la claustra çinco dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e treynta e çinco mrs



Esta dicha selmana di a los de la cantera un quartillo para vyno que son syete mrs e medio

Esta dicha selmana di a los ofiçiales e peones de la claustra medio real para vyno e fruta  
Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio veynte e syete carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son nueveçientos e quarenta e çinco mrs

Esta dicha selmana otros dos peones cada uno tres dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son çiento e çinquenta mrs

-2ª Semana-VIII: La selmana segunda del dicho mes de agosto ovo çinco dias de lavor

Esta dicha selmana labraron Juanchon de Cuellar e Juan Peres cada uno çinco dias a quarenta e dos mrs Juan Peres cada dia e juanchon de Cuellar quarenta mrs cada dia que son quatroçientos e dies mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno çinco dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son treçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin çinco dias a treynta mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana Fernando de Toledo en la cantera çinco dias a treynta e çinco mrs cada dia que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana labraron Françisco su moço de Juan Guas e su moço de Xristoval el moço de Juan Guas labro çinco dias e el de Xristoval un dia a veynte mrs cada uno cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana entallo Xristoval un dia quarenta mrs

Esta dicha segunda selmana en la cantera tres peones cada uno çinco dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinco mrs

Otro peon dos dias en la cantera Juan su sobrino de Juan Peres a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e treynta e çinco mrs

Esta dicha selmana en la claustra un peon çinco dias a veynte e syete mrs cada dia que son çinquenta e quatro mrs

Esta dicha selmana otro peon çinco dias a veynte e çinco mrs cada dia que son çiento e veynte e çinco mrs

Esta dicha selmana otros dos peones en la claustra cada uno quatro dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son dosçientos mrs

Esta dicha selmana bispera de Santa Maria di a los ofiçiales e peones veynta mrs para vyno e fruta

Di a los de la cantera seys mrs para vyno

Pague myll mrs de la casa en que mora Juan Guas a Pero Martines raçionero deste dicho año que el fue mayordomo de las pitaņas

Esta dicha selmana pague a Pedro de Madrona dies carretadas de piedra a treynta e çinco mrs la carretada que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Pedro de Riofrio syete carretadas que son dosçientos e quarenta e çinco mrs

Pague mas a Asenxo quinze carretadas que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Pague mas otras quinze carretadas a Juan Delgado que son quinyentos e veynte e çinco mrs

Pague mas treynta e dos varas e medio que devya a Juan Guas de syllares que avya labrado su moço a çinco mrs que son cclxv

Mas le pague dos varas de prinçipales e dos e medio de cruçeros e quarenta e çinco mrs la vara que son ccii e medio

Syete pieças a quarenta mrs cada pieça que sus moços avyan labrado a destajo a quarenta e çinco mrs cada pieça que son tresçientos e quinze mrs

#### AÑO DE LXXVII

Ansy que suma estos mrs de gasto que el dicho Pero Alonso ha fecho en la dicha obra de la claustra este año de setenta e syete fasta oy martes dies e nueve dyas de agosto que dio cuenta syn lo de esta selmana que no esta contado segund va escrito e sumado en estas veynte e una planas noventa e dos myll e quatroçientos mrs e medio los quales estan puestos al pie del cargo del dicho preçio

-3ª Semana-VIII: La terçera selmana del mes de agosto del dicho año de lxxvii ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana entallo Xristoval un dia e medio a quarenta mrs cada dia que son sesenta mrs

Esta dicha selmana asento Juan Peres seys dias e Juanchon de Cuellar labro otros seys dias a quarenta mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta mrs

Esta dicha selmana labraron Juan de Melgara e Juan su moço de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e veynte mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana entallo Juan de Talavera quatro dias e medio a quarenta mrs que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selman un peon seys dias a veynte e syete mrs cada dia que son çiento e sesenta e dos mrs

Otro peon seys dias a veynte e çinco mrs cada dia que son çiento e çinquenta mrs

Esta dicha selmana otro peon dos dias a veynte e çinco mrs que son çinquenta mrs

-4ª Semana-VIII: La selmana postrimera del dicho mes de agosto ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas dos dias a çinquenta mrs cada dia que son çient mrs

Esta dicha selmana entallo Juan de Talavera seys dias a quarenta mrs que son dosçientos e setenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon de Cuellar seys dias a quarenta mrs cada dia que son dosçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a quarenta e dos mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta e dos mrs

Esta dicha selmana labraron Juan su moço de Juan Guas e Juan del Vado e Juan de Melgara e Fernando de Toledo cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno de los cada dia que son ochoçientos e quarenta mrs

Esta dicha selmana labro Juanchon su fijo de Machin seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Esta dicha selmana pague a Fernando de Toledo setenta e nueve varas de piedra que saco a destajo a dies mrs la vara que son setecientos e noventa mrs

Mas pague al dicho Fernando syete pieças de piedra que saco a destajo a veynte e çinco mrs la pieça que son çiento e setenta e çinco mrs

Esta dicha selmana se çerro un arco dilos para colaçion dies mrs

-1ª Semana-IX: La selmana primera del mes de setiembre ovo seys dias de lavor

Esta dicha selmana labro Juan Guas un dia l

Esta dicha selmana labraron Fernando de Toledo e Juan de Melgara e Juan del Vado e Juan su moço de Juan Guas cada uno seys dias a treynta e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son ochoçientos e treynta mrs

Esta dicha selmana labro Juan de Talavera seys dias a quarenta e çinco mrs cada dia que son dosçientos e e setenta mrs

Esta dicha selmana labro Juan Peres seys dias a quarenta e dos mrs cada dia que son dosçientos e çinquenta e dos mrs

Esta dicha selmana labro Françisco su moço de Juan Guas seys dias a veynte mrs cada dia que son çiento e veynte mrs

Esta dicha selmana labro su fijo de Machin Juanchon seys dias a treynta mrs cada dia que son çiento e ochenta mrs

Esta dicha selmana tres peones en la cantera cada uno seys dias a veynte e syete mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e ochenta e seys mrs

Esta dicha selmana tres peones en la claustra cada uno seys dias a veynte e çinco mrs cada uno dellos cada dia que son quatroçientos e çinquenta mrs

Di un real a un ofiçal que trastejo su casa de Juan Guas esta dicha selmana

Di mas a Juan Guas sesenta mrs que costo traer el decreto de Valladolid que abia llevado el liçençiado Gabriel Vasques

## ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA

Libro de Fábrica, C-203.

-2ª Semana-IX: A Juan de Talavera entallador de çinco dyas de lavor que ovo en la dicha segunda selmana de setiembre ccxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de çinco dias que labro en la dicha segunda selmana cc

A Juan de Melgara cantero de çinco dyas que labro en la dicha segunda selmana clxxv

A Juanchon de Artiaga de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Françisco moço de Juan Guas de los dichos çinco dyas que labro c

A Juan Peres asentador de los susodichos çinco dyas que labro ccx

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

-3ª Selmana-IX: A Juan de Talavera entallador de tres dyas que labro en la dicha terçera selmana cxxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de seys dyas que labro esta dicha terçera selmana ccxl

A Juan de Melagara cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan del Vado cantero de los susodichos cantero seys dyas que labro ccx

A Juan de Ruesga cantero de quatro dyas que labro que los otros dos labro la piedra de Blasco cxl

A Françisco criado de Juan Guas de çinco dyas que labro esta susodicha selmana c

A Juan Peres asentador de los susodichos seys dyas que labro ccl

A Juan de Xeres peon de los susodichos de los dichos seys dyas que labro cl

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl

De la colaçion que se les dyo por el arco donde entran al cabildo de vyno y peras xv

Pague a Fernando de Toledo pedrero que saca la piedra en la cantera de çinco dyas que labro la segunda semana de setiembre clxxv

Paguele mas de la terçera selmana de setienbre al dicho Ferrando de seys dyas que labro ccx

Pague a Juan de Espinosa que anda en la cantera de la dicha segunda selmana de çinco dyas que uvo de labor cxxxv

Pague a Ferrando de syete pieças que tenya sacadas a xxv mrs cada una clxxv

Pague mas al dicho Juan de Espinosa de la terçera selmana de setienbre de seys dyas que labro clxii

Pague a Juan de Çisero de la dicha segunda selmana de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

Paguela mas de la dicha terçera selmana de seys dyas que labro cxxxv

Pague a Lope de Santander de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

Pague a otro Juan de Çisero que entro en lugar de Lope de la terçera selmana de setienbre de seys dyas que labro clxii

Pague a Pero Garçia de Riofrio veçino de Madroña de treynta e dos carretadas de piedra que tenya traydas ansy en las que Pero a me dexo por memorial como de las que ha traydo despues que yo tengo el cargo a xxxv mrs cada una que monta fasta veynte e çinco de setienbre de lxxvi mcxx

Pague a Pedro el desposado de veynte e seys carretadas al dicho preçio que tyene traydos fasta un susodicho dya xxv de setienbre que monta dccccx

Pague a Asenxo veçino del dicho lugar que ha traydo fasta oy susodicho dya xxv de setienbre dies e ueve carretadas al dicho preçio que montan dclxv

Pague a Juan Delgado carretero veçino del dicho logar que ha traydo fasta oy susodicho dya veynte e una carretadas al dicho preçio que montan ccclxxxv

-4ª Semana-IX: Pague a Juan Guas de un dya que labro esta dicha selmana y otro que labro en la selmana terçera ante desta que no gle abya pagado c

A Juanchon de Cuellar cantero de seys dyas que labro esta dicha quarta selmana ccxi

A Juan de Melgara cantero de seys dias desta selmana que labro ccl

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que uvo de lavor esta selmana clxxx

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dyas que labro desta selmana ccx

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dyas que labro cxx

A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dyas que labro cxx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dyas que labro cclii

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Juanchon de Garnyca cantero de los dichos seys dyas que labro porue le ovymos menester para quinse dyas dile de su jornal ccx

De la colaçion del arco de arriba por do entran al cabildo de peras y vyno xv

A Fernando de Toledo pedrero de los susodichos seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Çisero el otro de los dichos seys dyas que labro clxii

-1ª Semana-X: Pague a Juanchon de Cuellar de quatro dyas de lavor que uvo esta dicha primera selmana de octubre clx

Pague a Juan de Melgara de los dichos quatro dyas que labro cxl

Pague a Juanchon de Artiaga de los dichos quatro dyas que labro cxx

Pague a Juan del Vado de los dichos quatro dyas que labro cxl

Paguue a Juan de Ruesga cantero de los dichos quatro dyas que labro cxl

Pague a Juan Peres asentador de los dichos quatro dyas que labro clx

Pague a Françisco criado de Juan Guas de los dichos quatro dyas que labro lxxx

Pague a Juanchon de Garnyca de los dichos quatro dyas que labro cxl

Pague a Pedro de Çisero peon de los dichos quatro dyas que labro c

Pague a Juan de Xeres peon c

Pague a Fernando de Toledo pedrero en la cantera de los dichos quatro dyas que labro cxl

Pague a Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dyas que labro cviii

Pague a Juan de Çisero peon de los dichos quatro dyas que labro cviii

Pague a Juan de Çisero el otro de los dichos quatro dyas que labro cviii

-2ª Semana-X: A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro esta dicha segunda selmana ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

Pague por traer el decreto de Valladolid que avya levado el liçençiado Gabriel lx

A Juan de Çisero peon de los dichos seys dyas de la dicha segunda selmana que labro clxii

Al otro Juan de Çisero peon de los dichos seys dyas desta segunda selmana que labro clxii

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Juan de Melgara cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dyas que labro cxx

A Juanchon de Garnyca cantero de quatro dyas que labro esta dicha selmana cxl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Patriçio de Valseque peon de los dichos seys dyas que labro que fueron convenyençia cxxiii e medio

-3ª Semana-X: A Juan Guas maestro de quatro dyas que labro en la dicha terçera selmana de octubre cc

A Juan de Ruesga cantero de çinco dyas que uvo de lavor en la dicha terçera selmana clxxv

A Françisco criado de Juan Guas de los dichos çinco dyas que uvo de lavor en la dicha selmana c

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro en la dicha selmana cc

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro cl

A Juan de Melgara cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan Peres asentador de los dichos çinco dias que labro cc

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A un criado de Gonçalo de Buega peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

Viernes- Dy a Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv

Dy a Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

Dy a Juan de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

Dy al otro Juan de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

-4ª Semana-X: Lunes anduvo Fernando de Sona a desfaser el andamyo y pasarlo a la otra capilla sobre la puerta del Cabillo de su jornal xlv

A Juanchon de Cuellar de los dichos seys dias que labro ccxl  
 A Juan de Melgara cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro clxxx  
 A Juan del Vado ccx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro ccxl  
 A Juan de Ruesga cantero de quatro dias que labro cxl  
 A Francisco criado de Juan Guas de los dichos seys dias que labro  
 A Juan de Xeres de los dichos seys dias que labro cl  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Çisero peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Çisero el otro de los dichos seys dias que labro clxii

Pague a Pedro de Çamora por dos vigas de a veynte pies que eran medio cargo e una tabla de chylla que me dexo dicho Pero Alonso que le pagase que ge las el abyta tomado de la puerta de la iglesia de fasya el alcaçar avenyumoslo todo por dos reales lx

-5ª Semana-X: Selmana postrimera de octubre que se acabo dya de Todos los Santos  
 Jueves desta dicha selmana anduvo Fernando de Sona carpintero a asentar las çinbras de la capilla que se çerrara esta selmana que vyene mediante Dyos que tiene una clave que se ha de poner una filatera de su jornal xlv

Un peon que anduvo con el dicho Fernando de su jornal xxii

Viernes syguiente anduvo el dicho Fernando fasta medyo dya de su jornal xxii e e medio

A Juanchon de Cuellar cantero de quatro dyas que uvo de labor en esta dicha selmana clx

A Juan de Melgara de los dichos quatro dyas que labro cxl  
 A Juanchon de Artiaga de los dichos quatro dyas que labro cxx  
 A Juan del Vado cantero de los dichos quatro dyas que labro cxl  
 A Juan Peres asentador de los dichos quatro dyas que labro clx  
 A Francisco criado de Juan Guas de los dichos quatro dyas que labro lxxx  
 A Juan de Xeres peon de los dichos quatro dyas que labro c  
 A Pedro de Çisero de los dichos quatro dyas que labro peon c  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos quatro dyas que labro cxl  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dyas que labro cviii  
 A Juan de Çisero peon de los dichos quatro dyas que labro cviii  
 Al otro Juan de Çisero de los dichos quatro dyas que labro cviii

-1ª Semana-XI: Selmana primera de novyembre que començo lunes a tres de novyembre  
 Lunes desta dicha selmana se començo a çerrar la capilla de ante de la puerta del cabildo lunes e martes andubyeron dos peones cada dia a xxiii e medio que montan noventa mrs e el myrcoles anduvo un peon que costo veynte mrs que son por todos cx  
 Jueves e viernes e sabado anduvo un criado de Gonçalo de Buega por servyr e reponer e andar en la rueda dyosele por estos tres dyas porque son pequeños e solya andar a veynte e çinco lxx

Sabado desta dicha selmana anduvo Ferrando de Sona a tejar la dicha capilla de su jornal xlv

Jueves en la noche ante desto esta dicha selmana se çerro el un arco de la dicha capilla dyoseles colaçion a los ofiçiales porque yo no estava ende pagolo Juan del Vado de vyno e fruta xxv

Viernes seguyente desta dicha selmana se çerro el otro arco de la dicha capilla e se les dyo otra colacion de vyno e fruta xxv

Dyles este dicho dya vyernes para la yantar de la capilla que fueron mucho porque el quintal de pan valya a quartillo y una media de vyno les costava çien mrs y non se abia de seguir como quando Pero Alonso los dava dyes reales que yo alegue y aun a veses los dava una dobla y las mas veses de los onze reales cccxxx

Ansy esta dicha selmana para cobrir la dicha capilla dos cargos de cabrios de a quinse pies a cx mrs ccxx

Conpre mas en Villonela quatro arcos para la rueda de a xxv pues que costaron en pie del cura lxxx e un real que costaron de las que son cx

Costaron traer los dichos quatro arcos l

A Juan de Talavera entallador de çinco dias que labro esta dicha selmana ccxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de seys dias que labro esta dicha selmana que ovo de lavor ccxl

A Juan de Melgara cantero de los dichos seys dias de lavor ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro ccxl

A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dyas que labro cxx

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro clxii

Al otro Juan de Çisero de los dichos seys dyas que labro clxii

Dy a los de de la cantera para la yantar de la capilla que non vinyeron aca lx

-2ª Semana-XI: Lunes desta selmana anduvo Fernando de Sona a tejar la capilla que se çerro esta otra selmana ante xlv

Pague a Juan de Talavera entallador de seys dias que uvo de labor cclxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro ccxl

A Juan de Melgara cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de dos dias que labro en esta selmana lxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dyas que labro ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dyas que labro cxx

A Juan Peres peon de los dichos seys dyas que labro cl

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl

A un peon que anduvo esta selmana a tejar la capilla e fue menester los otros dyas para la pared junto con el cabillo que llevaba mucha ripiada a tres quartillos cada dya que montan cxxxv

A Fernando de Toledo de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juan de Espynosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Çisero el otro peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A un peon que anduvo el jueves con Juan de Xeres e Pedro a servyr a Juan Peres xxii e medio

-3ª Semana-XI: Sabado anduvo Fernando de Sona carpintero a faser çinbras para los arcos xlv

A Juan de Talavera entallador de los dichos seys dyas que uvo de labor en esta dicha selmana cclxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dyas que labro c lxxx  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan Peres asentador de los dichos seys dyas que labro ccxl  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dyas que labro cxx  
 A Juan Peres peon de los dichos seys dyas que labro cl  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl  
 Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan de Espinosa de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Juan de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Juan de Çisero el otro de los dichos seys dyas que labro clxii  
 - 4ª Semana-XI: A Juan de Talavera entallador de seys dyas que labro esta dicha  
 selmana cclxx  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro ccxl  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro clxxx  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan Peres asentador de los çinco dias que labro en esta selmana cc  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dias que labro cxx  
 A Juan Guas que labro un dya que vyno de Toledo viernes en la noche l  
 A Juan de Xeres peon de çinco dyas que labro en esta selmana cxxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl  
 A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro en esta selmana clxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv  
 A Juan de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv  
 A Juan de Çisero el otro de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A los ofiçiales quando hiçieron el pilar de baxo de vyno para colaçion xii  
 -1ª Semana-XII: Pague al Toledano arenero de seysçientas cargas de arena que echo  
 abaxo para los pilares a tres blancas dccc  
 Pague por xxiiii varas e dos terçias de paño de Segovya que entraron en una capa que se  
 dio a Juan Peres asentador e otra a Juanchon de Cuellar cantero e otra a Juan de Melgar  
 cantero e un sayo a Juanchon de Artiaga e otro a Juan de Ruesga cantero e otro a  
 Françisco criado de Juan Guas e me lo encomendo Pero Alfonso que lo tenya puesto con  
 ellos porque abyan estado de continuo en esta obra e antaño en la cantera dos meses  
 costaron a cxx la vara que montaniiMdccccclxx  
 Costaron despinsar e cardar e mojar e tundyr ccxxv  
 Dy a Juan de Xeres e Pedro de Çisero peones ansy mesmo que ge la tenya mandada el  
 dicho Pero Alfonso porque han syenpre continuado en esta obra sendos sayos que costa  
 faser xl  
 Dy mas a Juan del Vado cantero que se querya yr porque le dexava sin nada un sayo que  
 costo ccxiii e medio  
 Pague a los ofiçiales e peones dos colaçiones quando se çerraron los dos arcos del  
 postrimero canton dela sala grande de vyno e fruta xxx  
 Pague a Juan de Talavera entallador de los dichos seys dias que labro en esta dicha  
 selmana cclxx  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro ccxl



A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro clxxx  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro ccxl  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Françisco criado de Juan Guas de los dichos seys dias que labro cxx  
 A Juan Xeres peon de tres dyas que labro esta dicha selmana lxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl  
 Anduvieron esta selmana a tirar la teja que avian puesto sobre el tejado de la sala grande donde solyan labrar de lo que avyan desfecho de la dicha sala e sobre la pared que estava sobre el cabillo porque non cayese sobre el pusieronla sobre las capillas nuevas e para echar piedra abaxo a la boveda e quitar el alar del tejado de fasya la claustra e tras el tablamyento y canes del veynte e dos peones a xxii e medio cada uno que montan cccxcv  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro esta selmana ccx  
 A Juan de Espinosa de çinco dyas que labro esta dicha selmana cxxxv  
 A Juan de Çisero de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Çisero el otro de los dichos seys dias que labro clxii  
 -2ª Semana-XII: Jueves anduvieron dos peones a lynpiar el taller que estava comenzado e a echar piedra para los pilares de baxo xlv  
 Pague a Juan Guas syete fanegas de trigo que se le devyan del terçio que se acabo en fin de setiembre de lxxvii de lxxvii de su quitacion a ccxxx que montan imdcx  
 Pague a Juan de Talavera entallador de çinco dyas que uvo de lavor esta selmana ccxxv  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro cc  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dyas que labro cl  
 A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan Peres asentador de los dichos çinco dias que labro cc  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Françisco criado de Juan Guas de quatro dyas que labro esta selmana lxxx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv  
 Otro peon hermano del aguadero de Juan Lucas que anduvo con el dichos Pedro los dichos çinco dyas que non estuvo aqui Juan Peres cxii e e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas cxxxv  
 A Pedro de Hoz peon que entro quando se fueron los dos de Çisero de los dichos çinco dyas que labro cxxxv  
 A Pedro de Madrona que en tro esta misma selmana de quatro dyas que labro cviii  
 Pague a Françisco Garçia canoigo por mandado de los señores segun esta asentado de mano de Alonso de Salamanca en el margen deste libro donde tengo puesto el memorial que Pero Alfonso me dexo de los mrs que se devyan a la fabrica a do dyse que deve el dicho Françisco Garçia myll e ochoçientos e setenta e seys mrs de las labores del año que fue mayordomo de las pitanças e fueron dados a la obra porque los avyan gastado en unas casas en Medyna dos myll mrrs iim  
 -3ª Semana-XII: Lunes e martes anduvo Fernando de Sona carpintero a tejar los dos arcos que se çerraron en el canton e la rueda que non eran tienpo de labrar  
 Anduvieron con el a pasar teja y tabla y tejar dos peones de medio dya adelante xc  
 Conpre para cubrir la dicha rueda y arcos dos cargos de cabrios de a quinse pies ccxx

Pague a Juan de Talavera entallador de los çinco dyas que uvo esta selmana de labor que labro ccxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas que labro cc

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan Peres asentador de los dichos çinco dyas que labro cc

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juanchon de Lusya que fue mesnester por ayudar asentar a Juan Peres en los pilares de baxo de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A su hermano del aguadero de Juan Lucas que anda con el dicho Pedro porque non esta aqui Juan de Xeres de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

A otro peon que se cojio para servyr con estos susodichos a los dos asentadores abaxo que non estava fecha cal e para servyr arriba al susodicho Fernando de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

Cantera- A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan de Espinosa peon de quatro dias que labro

A Pedro de Hos peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Pedro de Madrona peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

-4ª Semana-XII: A Juan de Talavera entallador de tres dyas que uvo esta selmana de labor cxxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos tres dyas que labro cxx

A Juan de Melgar cantero de los dichos tres dyas que labro cv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos tres dyas que labro xc

A Juan del Vado de los dichos tres dyas que labro cv

A Juan Peres asentador de los dichos tres dyas que labro cxx

A Juan de Ruesga cantero de los dichos tres dyas que labro cv

A Pedro de Çisero peon de los dichos tres dyas que labro lxxv

A su hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos tres dyas que labro lxxvii e medio

A otro peon que ayudo a servyr en los pilares de baxo que eran asentadores de los dichos tres dyas que labro lxxvii e medio

A Juanchon de Lusya que asentava con Juan Peres en los pilares que non quiso solo porque es cosa de grand repaso e porque cunplia que los pilares se acabasen presto porque se enxugasen en el inbierno por consejo de Juan Guas de los dichos tres dyas que labro cv

Martes e myrcoles vigilya de nabydad anduvieron dos peones el uno a servyr con los otros abaxo con los asentadores e el otro a sacar piedra en la claustra e en el arco para echar abaxo para los pilares que montan en los dichos dos dyas todos quatro xc

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos tres dyas que labro cv

A Juan de Espinosa peon de los dichos tres dyas que labro lxxxv

A Pedro de Hos peon de los dichos tres dyas que labro lxxxv

A Pedro de Madrona peon de los dichos tres dyas que labro lxxxv

-5ª Semana-XII: Selmana postrimera de disyenbre que se acabo a tres de enero

Pague a Alonso Tenporal de veynte moyos de cal que echo dello para los arcos de arriba e lo otro para los dos pilares de abaxo que se començaron de prinçipio a çiento e quinse mrs el moyo que montan iimccc

Anduvyeron esta dicha selmana para servyr abaxo en los pilares a los dos asentadores Juan Peres y Juanchon de Lusya e para sacar piedra en la claustra y echar abaxo para los dichos pilares a desfaser el arco del cabildo para quitar las esquinas para los dichos pilares dies e ocho peones a tres quartillos que montan ccccv

Pague a Juan de Talavera entallador de çinco dyas que esta selmana labro ccxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas que labro cc

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan Peres asentador de los dichos çinco dyas que labro cc

A Juanchon de Lusya asentador con Juan Peres para los pilares de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Pero de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Juan de Xeres peon que vyno dia de año nuevo e labro viernes e sabado de los dichos dos dyas 1

Pague a Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

Pague a Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

Pague a Pedro de Hos peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

Pague a Pedro de Madrona peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

**Documento 10****ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA**

Libro de Fábrica, C-203.

1478

-1ª Semana-I: Pague a Juan de Talavera entallador de los çinco dyas que uvo de labor esta dicha selmana ccxxv

Pague a Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas que labro cc

Pague a Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

Pague a Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dyas que labro cl

Pague a Juan del Vado cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan Peres asentador de los dichos çinco dyas que labro cc

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Juanchon de Lusya cantero de quatro dyas que labro cxl

Anduvieron esta selmana para servyr a los asentadores e para sacar piedra de la claustra de la pared del cabildo para el pilar postrimero de todos dy a Juan de Xeres y Pedro de Çisero quinse peones a tres quartillos que montan cccxxxvii e medio

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Pedro de Hos peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Pedro de Madrona peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

-2ª Semana-I: Pague de la colaçion quando coligieron el pilar postrimero de vyno e fruta xxv

Pague a Juan de Talavera entallador de un dia e medio que labro esta selmana despues se partio para la Mejorada

A Juanchon de Cuellar cantero de seys dias que labro esta dicha selmana que uvo de labor ccxl

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro

A Juanchon de Lusya de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de las dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

Anduvieron esta selmana para servyr en el pilar postrimero e sacar piedra en la claustra e faser e matar cal e otras cosas dies e ocho peones a xxii e medio que monto ccccv

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Espinosa peon çinco dias que labro e guardo el dia de sant Anton cxxxv

A Pedro de Hos peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Madrona peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Françisco criado de Juan Guas a llamar a Juan de Talavera que fuese a la Mejorada que estava alla Juan Guas e labro dya e medio xxx

Pague al toledano arenero de myll e quatroçientas cargas de arena que ha echado para los pilares de baxo despues de la otra cuenta fasta oy xvii de enero a tres blancas la carga que montan iiMc

De quando se acabo el pilar que se començo a la postre de vyno para la colaçion xv

-3ª Semana-I: Pague a Juanchon de Cuellar cantero de çinco dias que uvo de labor esta dicha selmana que labro cc

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro cl

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan Peres asentador de los dichos çinco dias que labro cc

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Un peon que anduvo el lunes a servyr piedra del dicho dia xxii e medio

Cantera- A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan de Espinosa su peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Pedro de Hoz peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Pedro de Madrona peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Juan de la Isequera criado de Gomes de Buega porque sabya arrocar e desbastar e cogilo para la cantera y por sacar las pieças grandes para las (j)argas y pies derechos de los pilares anduvieron el Pedro de Madrona dos selmanas de los dichos çinco dias que labro cxxxv

Pague al mayordomo de las pitanças pariente del señor dean que servya por su sobrino del alquiley de la casa de Juan Guas de la paga de Nabydad proxyma pasada los quales le escrivy en mi plana d

Dy a los de la cantera para colaçion quando acabaron de sacar las veynte pieças grandes medio real

-4ª Semana-I: A Juanchon de Cuellar cantero de seys dias que uvo de lavor esta selmana que labro ccxl

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A un peon hermano del aguadero de Juan Lucas de çinco dias que labro esta dicha selmana cxii e medio

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Hoz peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Madrona peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de la Ysequera criado de Gomes de Buega peon de los dichos seys dias que labro clxii

Pague a Juanchon de Lusya y Juan de Leon canteros de dies e seys varas de piedra cardena que sacaron para çementar los tres arcos postrimeros que faltaron sobre lo que estava por cada vara veynte e çinco mrs que montan cccc

Pague mas a los sobredichos de ocho pieças de a quatro pies prinçipiar los pilares de la pared de fasya el rio que faltaron sobre las que aqui pudymos aber cada pieça treynta e ocho mrs e medio que montan ccviii

-1ª Semana-II: Selmana primera de febrero partio Juan Guas e levo los canteros

Pague a Juan Peres asentador de quatro dias que vino esta selmana de labro que labro clx

Pague a Juan de Ruesga cantero que dexo aqui Juan Guas en su casa de los dichos quatro dias que labro cxl

A Pedro de Çisero peon de los dichos quatro dias que labro c

A Juan de Xeres peon de los dichos quatro dias que labro c

A su hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos quatro dyas que labro c

A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos quatro dias que labro xc

A Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dias que labro cvii

A Pedro de Hoz cantero que acordo Juan Guas y todos los canteros pues era cantero que suele ganar jornal entero que se le diese a treynta mrs de los dichos quatro dias que labro cxx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos quatro dias que labro cviii

A Pedro de Madrona peon que fue nesçesario estos dias para para los ayudar a sacar las pieças grandes de los dichos quatro dias que labro cviii

Juan Guas de un dia que labro la selmana pasada l

Pague al toledano arenero de dosientas e setenta e çinco cargas de arena que ha echado arriba despues de lo de los pilares a tres blancas que montan pague a Alonso por el los cccc ccccxii e medio

Pague por ocho fanegas de trigo que me dieron de los diesmos del señor obispo para dar a Juan Guas del terçio que se acabo en fin del mes de enero a cc cada fanega que montan imdc

Pague mas por traer las dichas ocho fanegas de trigo xl

Pague a Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana ccxl

Pague a Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A su hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Hoz cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Madrona peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Fernando de Sona carpintero que anduvo un dya a rretejar los tejados que el viento malbarato y el chapitel de la torre quebro que se llovyan todas las bobedas de su jornal xlv

Pague a los de la cantera porque avyan trabajado esta selmana mucho y sacaron syete pieças mayores diles un açunbre de vyno ix

-3ª Semana-II: Pague a Juan Peres asentador de seys dias que uvo de labor esta selmana ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A su hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Hoz cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo pedrero que fue menester para dar priesa en sacar piedra de tres dias que labro esta dicha selmana lxxxi

-4ª Semana-II: Pague a Juan Peres asentador de los dichos çinco dias que uvo de lavor esta dicha selmana cc

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A su hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro clxxxv

A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Martin Giraldo pedrero de los dichos çinco dias que labro cxxxv

Conpre mas para dos ruedas para los cueços para echar la tierra de la claustra dos tablones gruesos que costaron quarenta e ocho mrs

De la colaçion del pilar do estava la puerta x

-1ª Semana-III: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A su hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Ferrrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo pedrero de los dichos seys dias que labro clxii

A Fernando de Sona carpintero de çinco dias que labro en faser los cueços para echar la tierra de la claustra y en faser los asentamyentos en la capilla de Santa Catherina para el cabildo e estrados de tablas para los pies a xlv que montan cxxxv

Di la colaçion que se dio a los ofiçiales quando sentaron la base del segundo pilar que es entre el de la puerta y el del medio x

-2ª Semana-III: A Juan Peres asentador de seys dias que uvo de labor esta selmana ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A su hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

A un cantero que vino el viernes para provar sy era tal para lo enbiar a Juan Guas labro el sabado xxx

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martin Giraldo pedrero de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Madrona peon que entro en lugar de Espinosa de los dichos seys dias que labro clxii

-3ª Semana-III: Pague a Juan de Leon cantero por dies e syete varas de piedra berroqueña que labro a dose mrs la vara que montan e una vara que saco que faltaba xxv

A Juan Peres asentador de çinco dias e medio que uvo de labor esta selmana porque viernes santo no labraron fasta medio dia ccxx

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias e medio que labro cxxxvii e medio

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias e medio que labro cxxxvii e medio

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias e medio que labro cxxxvii e medio

A su hermano del aguadero de Juan Luchas de los dichos çinco dias e medio que labro cxxiiii

A un cantero que tomamos a provar para envyar a Juan Guas porque nos truxese los otros e labro con Juan de Ruesga de los dichos çinco dias e medio que labro poruque tuvyese Juan Peres syllares que asentar en el paño de fasya el rio clxv

A Fernando de Toledo pedrero de seys dias que labro esta dicha selmana ccx

A Juan de Ysequera de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Pedro de Madrona peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Rodrigo carpintero que anduvo el viernes santo de medio dia adelante a desfaser el monumento e añadir las gradas del altar de su jornal xxii e medio

-4ª Semana-III: A Juan Peres asentador de tres dyas que labro la selmana de Pascua que los tres fueron ochavas cxx

A Juan de Ruesga cantero de los dichos tres dias que labro xc

A Juan de Xeres peon de los dichos tres dias que labro lxxv

A Juan de Xeres peon de los dichos tres dias que labro lxxv

A su hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos tres dias que labro lxxvii e medio

A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos tres dias que labro lxxxii

A Juan de la Ysequera peon de los dichos tres dias que labro lxxxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos tres dias que labro lxxxii

A Juan de Santillana peon de los dichos tres dias que labro que se puso en lugar de Pedro de Madrona lxxxii

A Ferrando Peres entallador que vyno viernes a la noche que abyamos echado por el a Burgos y por su fijo y su jornal vyno de alla convenydo a xlv de un dia que labro xlv

A su fijo Garçia de un dia que labro xxxv

A Diego de Matienço cantero que tomamos aqui para Juan Guas de un dia que labro xxxv

A Juan su criado de un dia que labro xx

-5ª Semana-III- 1ª Semana-IV: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana ccxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro ccx

A su fijo cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Diego de Matienço cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan su criado de los dichos seys dias que labro cxx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Santillana peon de los dichos seys dias que labro clxii

De la colaçion del uno de los dos pilares por do entramos la noche que vinyeron los ofiçiales de Guadalaxara de vyno xv

-2ª Semana-IV: A Juan Peres asentador de seys dias que labo esta dicha selmana ccxl

A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx

A Garçia su fijo cantero de los dichos seys dias que labro ccx



A Diego de Matienço cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan su criado de los dichos seys dias que labro porque abyamos menester syllares  
 cxx  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labroccx  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Pedro de Hos cantero de los dichos seys dias que labro clxxx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl  
 A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro CL  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos seys dias que labro  
 CXXXV  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Santillana peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 -3ª Semana-IV: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana ccxl  
 A Fernando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro ccxl  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Garçia fijo de Ferrando Peres cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Pedro de Hos cantero peon de los dichos seys dias que labro cl  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccix  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias clxii  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias clxii  
 A Juan de Santillana peon de los dichos seys dias clxii  
 De la colacion del postrimero pilar del sentar de la basa de vyno xv  
 -4ª Semana-IV: A Juan Peres asentador de çinco dias que uvo de labor esta dicha  
 selmana cc  
 A Ferrando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Garçia fijo del dicho Ferrando Peres cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Pedro de Hos cantero de los dichos çinco dias que labro cl  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan de Xeres de dos dias que labro l  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos çinco dias que labro  
 cxii medio  
 A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 Juan de Santillana peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A un primo de Juan de Toro que me rogaron el bachiller Lorenço e el sodean que le diese obra por tres dias desta selmana cl

A un peon que se tomo el viernes para ayudar a los asentadores que Juan de Xeres estava mal xxii medio

-5ª Semana-IV: Selmana postrimera del mes de abril que se acabo jueves dya de la Asçension y començo mayo vyernes seguyente

A Juan Peres asentador de quatro dias que uvo de lavor y el labro esta dicha selmana clx

A Ferrando Peres entallador de los dichos quatro dias que labro clxxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos quatro dias que labro clx

A Juan de Melgar cantero de los dichos quatro dias que labro cxl

A Juan del Vado cantero de los dichos quatro dias que labro cxl

A Juan de Ruesga cantero de los dichos quatro dias que labro cxl

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos quatro dias que labro cv

A Garçia fijo de Ferrando Peres cantero de los dichos quatro dias que labro cxl

A Pedro de Hos cantero de los dichos quatro dias que labro cxx

A un primo de Juan de Toro cantero de los dichos tres dias que labro cv

A Pedro de Çisero peon de los dichos quatro dias que labro c

A Juan de Xeres peon de dos dias e medio que labro lxii medio

A Pedro hermano del aguadero de Juan Luchas de los dichos quatro dias que labro xc

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos quatro dias que labro cxl

A Juan de la Ysequera peon de los dichos quatro dias que labro cviii

A Juan de Santillana peon de los dichos quatro dias que labro cviii

A Martyn Giraldo peon de los dichos quatro dias que labro cviii

-1ª Semana-V: Selmana primera de mayo que començo lunes quatro de mayo

A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana ccxl

A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro ccxl

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Garçia fijo de Ferrando Peres cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Hos cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

Cogieronse esta selmana peones que fueron menester para ayudar a faser y servyr a los dos asentadores y para sacar piedra para ripiar y echar tierra fuera que avya çesado

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clx ii

A Juan de Santillana peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Fernando de Turegano peon de los dichos seys dias que labro cxx

A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dias que labro cxx

A Juan de Aguylafuente canpanero de que le despidyo el dean de quatro dias que labro lxxx

A Fernando Gomes del Vado peon de los dichos seys dias que labro cxx

-2ª Semana-V: De aqui adelante se acreçentaron los jornales a los canteros por mandado de Juan Guas porque se quexavan e se queryan yr

A Juan Peres asentador de los quatro dias que labro esta dicha selmana clxxviii  
 Fernando Peres entallador de los dichos quatro dias que labro clxxx  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos quatro dias que labro clxx  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos quatro dias que labro cl  
 A Juan del Vado cantero de los dichos quatro dias que labro cl  
 A Myguel entallador que traxo Juan Guas de los dichos quatro dias que labro clxx  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos quatro dias que labro cl  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos quatro dias que labro cl  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos quatro dias que labro cxl  
 A Garçia cantero fijo de Ferando Peres de los dichos quatro dias que labro cxl  
 A Pedro de la Hos cantero de los dichos quatro dias que labro cxx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos quatro dias que labro c  
 A Juan de Xeres peon de los dichos quatro dias que labro c  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos quatro dias que labro  
 xc  
 Pedro de Buelna su primo peon de tres dias e medio que labro lxx  
 A Juan Canpanero de tres dias e medio que labro lxx  
 A Fernando Gomes del Vado peon de los dichos quatro dias que labro lxxx  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos quatro dias que labro cv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos tres dias que labro lxxx  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos tres dias que labro lxxx  
 A Juan de Santillana peon de los dichos tres dias que labro lxxx  
 Pague a Juan Guas del terçio de fin de enero e del terçio del fin de mayo dos myll mrs e  
 de çinco fanegas de trigo que se le devyan para este terçio de fin de mayo a cc que son  
 todos iiiM  
 -3ª Semana-V: A Juan Peres asentador de çinco dias que labro esta dicha selmana ccxxii  
 e medio  
 A Ferrando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii medio  
 A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos çinco dias que labro clxxxv  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxv  
 A Pedro de Hos cantero de los dichos çinco dias que labro cl  
 A Myguel entallador de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan de Xeres peon de dos dias que labro l  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos çinco dias que labro cxii e  
 medio  
 A Pedro de Buelma peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cxii  
 A Ferrando Gomes del Vado peon de los dichos çinco dias que labro cxii  
 A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Juan de Santillana peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

Conpre dos vigas de dos en cargo para echar en el rincon de la pared de la claustra con otras que se echaron para sanear la hendedura de la esquyna del cabildo y tres vigas de a veynte y seys pies e quatro quartones gruesos de bys en cargo aserraronse las tres vigas largas para andamyos las dos e la una para una canal para echar la tierra fuera y los quartones se aserraron para echar grapas en los mechinales de la pared del cabildo contose todo con el aserrar por tres cargos a cxxx que montan cccxc

De la colacion del arco que se çerro del formalete ençima de la puerta del cabildo ixv

-4ª Semana-V: A Juan Peres asentador de seys dias que labro cclxvii

A Ferrando entallador de los dichos seys dias que labro cclxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Hos cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de tres dias que labro lxxv

A Pedro hermano del criado de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Pedro de Buelma peon de çinco dias e medio que labro cx

A Juan Canpanero de los dichos seys dias que labro cxx

A Ferrando Gomes del Vado de los dichos seys dias que labro cxx

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Santillana peon de los dichos seys dias que labro clxii

-1ª Semana-VI: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana cclxvii

A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de quatro dias que labro esta selmana cl

A Garça cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Hos cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Pedro hermano del criado de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Pedro de Buelna peon de quatro dias que labro esta dicha selmana lxxx

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias que labro cxx

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de çinco dias que labro que vyno de su tierra cxxxv

De la colaçion que se les uvo de dar quando çerraron el arco del formalete del rincon de vyno e çerasas que se quexaron que no se les dava fruta veynte e çinco mrs

De la colaçion que se les uvo de dar quando se asento la vasa del pilar por donde echavamos la tierra que fue esta dicha selmana veynte e çinco mrs

-2ª Semana-VI: A Juan Peres asentador de çinco dias que labro esta dicha selmana ccxxii e medio

A Ferrando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii medio

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii medio

A Juan de Ruesga de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juanchon de Lusya cantero de dos dias que labro lxxv

A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Pedro de Hos cantero de los dichos çinco dias que labro cl

A Myguel entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Pedro de Çisero peon de quatro dias que labro c

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Pedro hermano del criado de Juan Lucas de los dichos çinco dias que labro cxii e medio

A Juan Canpanero de quatro dias que labro lxxx

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

-3ª Semana-VI: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana cclxvii

A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Hos cantero de los dichos seys dias que labro clxxx

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Diego de Mendoça peon porque Pedro se fue de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

Las carretadas de piedra que son traydas despues de la otra cuenta que fue a veynte e çinco de setienbre fasta oy dia de Sant Juan de junyo de setenta e ocho años

Pague a Pero Garçia de Riofrio veçino de Madrona de çinco carretadas que ha traydo despues de la dicha otra cuenta fasta oy dicho dia clxxv

Mas de dos carretadas que traxo mas lxx

Pague a Pedro de las Navas de veynte e nueve carretadas que ha traydo despues de la dicha otra cuenta fasta oy susodicho dia imxv

Pague a Asenxo carretero de ochenta y nueve carretadas que ha traydo despues de la otra cuenta fasta oy susodicho dia iiiMcxv

Pague a Juan Delgado carretero de çiento e çinquenta e dos carretadas que ha traydo despues de la otra cuenta fasta oy susodicho dia vMccccx

Pague a Alonso hermano de Juan Delgado de quarenta e ocho carretadas que ha traydo despues de la otra cuenta fasta oy dicho dia imdclxxx

Pague a Martyn Domingo carretero de nobenta e seys carretadas e medio

Pague a Juan Garçia Çamarriego carretero de çiento e veynte e seys carretadas e media que ha tenydo fasta oy suso dicho dia iiimccccxxvii e medio

Pague a su fijo de Martyn Domingo veçino de Hontoria carretero de sesenta carretadas e media que ha traydo fasta oy susodicho dia iimcxvii e medio

Pague a Pedro de Domingo Gil veçino de Madrona carretero de sesenta e çinco carretadas que ha traydo fasta oy susodicho dia iimcclxxv

Pague a Françisco fijo de Pero Garçia de Riofrio veçino al arrabal carretero de quarenta e tres carretadas e media que ha traydo fasta oy dicho dia imdxxii medio

Pague a Martin fijo de Juan Garçia de Valverde veçino al arrabal de noventa e dos carretadas que ha traydo fasta oy dicho dia iiimccxx

Pague a Juan de Xuharrillos carretero veynte e nueve carretadas que ha traydo fasta oy dicho dia imxv

Pague a su muger de Juan Garçia de Valverde de dies e ocho carretadas que ha traydo fasta oy dicho dia dcxxx

Pague a la Carrastala veçina de Madrona dos carretadas que ha traydo fasta oy dicho dia lxx

Pague a su yerno de Martyn Domingo de quinse carretadas que ha traydo despues que se aparto de su suegro dxxv

Pague a Alonso de Valverde seys carretadas que ha traydo fasta oy susodicho dia ccx

-4ª Semana-VI: A Juan Peres asentador de çinco dias que labro esta dicha selmana ccxxii medio

A Ferrando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Pero de Hos cantero de los dichos çinco dias que labro cl

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio

A Pero Gutierrez asentador que tomamaos para asentar para que Ferrando Peres entallase que Myguel estava mal de dos dias que labro lxxxix

A Ferrando de Toledo pedrero de quatro dias que labro esta selmana cxi

A Juan de Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A su fijo del dicho Pero Gutierrez servyente de los dichos dos dias que labro xxx

-1ª Semana-VII: A Juan Peres asentador de çinco dias que labro ccxxii e medio  
A Ferrando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio  
A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
A Garçia cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
A Pedro de Hos cantero de los dichos çinco dias que labro cl  
A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cii medio  
A Pero Gutierrez asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio  
A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
A su fijo de Pero Gutierrez servyente de los dichos çinco dias que labro lxxv  
-2ª Semana-VII: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana  
cclxvii  
A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx  
A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labrocclv  
A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
A Juan de Ruesga cantero de de los dichos dias que labro  
A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos seys dias que labro ccx  
A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
A Pedro de Hos cantero de quatro dias que labro cxx  
Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii  
A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl  
A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxvii e e medio  
A Juan Canpanero de los dichos seys dias que labro cxxxv  
A su fijo de Pero Gutierrez Servyente de los dichos seys dias que labro xc  
A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx  
A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii  
A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii  
A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii  
Pague al mayordomo de las pitanças de la paga de Sant Juan de la casa de Juan Guas  
-3ª Semana-VII: A Juan Peres asentador de seys dias que labro cclxvii  
A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx  
A Pero Gutierrez Asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii  
A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv  
A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro CCXXV  
A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos seys dias que labro ccx  
A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

Pedro de Hos no labro

Juan de Ruesga cantero non labro

Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan Canpanero peon de çinco dias que labro cxii e medio

A su fijo de Pero Gutierrez Asentador servyente de los dichos seys dias que labro xc

A Ferrrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

-4ª Semana-VII: De la colaçion del arco prinçipal de la capilla del rincon de vyno e fruta  
xxx

De travaderos para faser las çinbrias e camaras para çerrar las capillas la de sobre la  
puerta del cabildo e la del rincon tres libras a ix que montan xxvii

De la colaçion del arco prinçipal de ençima de la puerta del cabildo de vyno e fruta xxx

De la colaçion del segundo arco de ventana junto donde entramos a mano izquierda que  
se çerro esta selmana de vyno e fruta xxx

Pague a Juan de Talavera entallador de quatro dias e medio que labro fuese a Mejorada  
ccxiiii e medio

A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana cclxvii

A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx

A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii

A Juanchon de Cuellar cantero de quatro dias que labro que se fue con Juan de Talavera  
cxci

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de tres dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro cxii e medio

A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Segovya entallador de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan Campanero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A su fijo de Pero Gutierrez sirvyente de los dichos seys dias que labro xl

A Gonçalo Peres peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Gonçalo Garçia su compañero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

Pague a Juan de Systayta maderero por una viga de medio cargo para adobar la rueda que  
se quebro la una de las tres de baxo lxv

Dy a los de la cantera para un açunbre de vyno porque abyan trabajado mucho esta  
selmana x

Pague a Bartholome arrenero de cargas de arena que hecho a tres blancas cada carga que  
montan

-1ª Semana- VIII: A Juan Peres asentador de dos dias e medio que estuvo mal los otros cxi

A Ferrando Peres entallador de çinco dias que labro esta dicha selmana ccxxv



A Pero Gutierrez asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan del Vado cantero de los quatro dias que labro clxviii e medio  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de Segura entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Garçia Peres peon de los quatro dias que labro xc  
 A Pedro de Sona peon que fue menester de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de tres dyas que labro que los otros estuvo mal cv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Martyn Giraldo peon de un dya que labro que los otros estuvo mal xxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxvii  
 De la colaçion del arco formalete primero del paño de fasya el rio de vyno e fruta xxx  
 De la colaçion del arco del formalete seguido del dicho paño de vyno e fruta xxx  
 A Juan Guas maestro de la obra que vyno e vyernes e labro el sabado l  
 Pague por tres libras de travaderos para faser la camara para çerrar la capilla de sobre la  
 puerta del cabyldo xxvii  
 -2ª Semana-VIII: A Juan Peres asentador de un dya que labro xliiii e e medio  
 A Fernando Peres entallador de quatro dyas que labro clxxx  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos quatro dyas que labro clxxxvii  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos quatro dyas que labro cl  
 A Juan del Vado cantero de los dichos quatro dyas que labro cl  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos quatro dyas que labro cl  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos quatro dyas que labro cl  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos quatro dyas que labro cxl  
 A Juan de Segura entallador de los dichos quatro dyas que labro clxxx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos quatro dyas que labro c  
 A Juan de Xeres peon de los dichos quatro dyas que labro c  
 A Juan Canpanero peon de los dichos quatro dyas que labro xc  
 A Gonçalo Peres peon de los dichos quatro dyas que labro xc  
 A Pedro de Sona de dos dyas e medio que labro que los otros estuvo mal lvi e medio  
 A su fijo de Pero Gutierrez syrviente de los dichos quatro dias que labro lx  
 Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos quatro dyas que labro cxl  
 A Juan de Ysequera peon de los dichos quatro dyas que labro cviii  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos quatro dyas que labro cviii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dyas que labro cviii  
 A Juan Guas maestro de los dichos quatro dyas que labro que partio para Avyla vigilia de  
 Santa María cc  
 A Juan de Buega su criado de los dichos quatro dyas que labro y uno de la selmana pasada  
 que no se le avya pagado c  
 A Juan de Cuellar carpintero que fiso los andamyos y puso las çinbrias para çerrar la  
 capilla de sobre la puerta del cabildo de dos dyas que labro xc  
 Para las çinbrias de la dicha capilla e travesaños e tres libras de travaderos xxvii  
 Pague a Alonso Tenporal por dyes e seys moyos de cal que truxo esta selmana a cxv que  
 montan imdcccxl

-3ª Semana-VIII- A Juan Peres asentador de seys dyas que labro esta dicha selmana cclxvii  
 A Ferrando Peres entallador de los seys dyas que labro cclxx  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dyas que labro cclxvii  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv  
 A Juan de Ruesga cantero de tres dyas que labro que vyno de Avyla cxiii m1  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv  
 A Garçia cantero fijo de Ferrando Peres de dos dyas que labro que los otros estuvo mal lxx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan de Segovya entallador de los dichos seys dyas que labro cclxx  
 A Myguel entallador de çinco dyas que labro ccxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl  
 A Juan de Xeres de los dichos seys dias que labro cl  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Gonçalo Peres peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Juan su fijo de Pero Gutierrez syrvyente de los dichos seys dyas que labro xc  
 Fueron menester mas peones para meter los pendencyentes e desfaser el tejado e pasar la teja e poner la madera en recabdo  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Fernando de Rascafria peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Pedro de Sona peon de dos dias que labro lvi e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 Pague a la colaçion del arco del formarete frontero de la puerta del cabildo de vyno e fruta  
 xxx

-4ª Semana-VIII: A Juan Peres asentador de çinco dias que uvo de lavor esta dicha selmana que labro ccxxii e medio  
 A Ferrando Peres asentador entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Pero Gutierres asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Garçia cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Miguel entallador de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Gonçalo peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Fernando de Rascafria peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Juan de Segura entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Juan su fijo de Pero Gutierrez syrviente de los dichos çinco dias que labro lxxv  
 De la colaçion el dia que se çerro la capilla de sobre la puerta del cabildo xxx  
 -1ª Semana-IX: A Juan Peres asentador de tres dias e medio que labro que los otros  
 estuvo mal clviii e medio  
 A Ferrando Peres entallador de seys dias que labro esta selmana cclxx  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
 A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
 A Garçia cantero de tres dyas e medio que labro cxxii  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl  
 A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv  
 A Gonçalo Peres peon de los dichos seys dias que labro cxxxv  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv  
 A Rodrigo de Çisero peon de dos dias que labro xlv  
 A su fijo de Pero Gutierrez syrviente de los dichos seys dias que labro xc  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de dos dyas que labro que se fue a Guadalupe a rromerya liiii  
 A Alonso Delgado que entro en su lugar de quatro dias que labro cviii  
 De la colaçion del arco del formarete primero el paño de fasya el patin que es de dos  
 claves de vyno e fruta xxx  
 De la yantar que se les dio quando çerraron la capilla de sobre la puerta del cabildo  
 ccclxii  
 -2ª Semana-IX: A Juan Peres asentador de çinco dias que uvo de lavor esta selmana  
 ccxxii e medio  
 A Fernando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Garçia cantero de quatro dias que labro que uno estuvo mal cxl  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxv  
 A Myguel entallador de los dichos çinco dias que labro ccxii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Gonçalo Peres peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos çinco dias que labro  
 cxii e medio  
 A Rodrigo de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio

a Gonçalo Garçia peon que estuvo en lugar de Juan de Xeres de los dichos çinco dias que labro cxii e medio

A su fijo de Pero Gutierrez syrviente de los dichos çinco dias que labro lxxv

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

A Alonso Delgado peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv

Pague a los aguaderos de su suegra de Juan Canpanero por çinquenta e çinco cargas de arena blanca para cal de asentar de cargas serones grandes a çinco blancas la carga cxxxvii e medio

Pague mas luego el dia siguiente por sesenta cargas al dicho preçio cl

De la colaçion del arco de la ventana terçera por do entramos

-3ª Semana-IX: A Juan Peres asentador de seys dias qiue labro esta dicha selmana cclxvii

A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro cccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Pedro hemano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Garçia aguadero de Juan Lucas peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Rodrigo de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A su fijo de Pero Gutierrez syrviente de çinco dias que labro lxxv

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Alonso Delgado peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de tres dias que labro que vyno de Guadalupe lxxxi

A los de la cantera de la yantar de la capilla de sobre la puerta del cabildo lx

De la colaçion del arquillo de la puerta de la casa de la madera de vyno e fruta xxx

-4ª Semana-IX: A Juan Peres asentador de çinco dias que labro esta selmana ccxxii e medio

A Pero Gutierrez asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Garçia cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Myguel entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan de Xeres peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Fernando de Frias peon de dos dias que labro porque se fue su fijo de Pero Gutierrez xlv  
 A su fijo de Pero Gutierrez syrviente de tres dias que labro xlv  
 Cantera- A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Aolonso Delagado peon de los dichos çinco dias que labro cxxxv  
 A Juan Guas maestro de la obra de tres dias que labro cl  
 A Juan de Buega su criado de los dichos tres dias que labro lx  
 De la colaçion del arco terçero del formarete de fasya el rio que se çerro esta selmana de fruta e vyno xxx  
 Pague a Alonso Temporal por un moyo de cal que tomo prestado para nos dar que non tenyamos ninguna cxv  
 -5ª Semana-IX: A Juan Guas maestro de la obra de tres dyas que labro cl  
 A Juan de Buega su criado de dia e medio que labro xxx  
 A Juan Peres asentador de çinco dias que labro esta selmana folgar dya de sant Myguel ccxxii e medio  
 A Pero Gutierrez asentador que folgo el dicho dia de Sant Myguell de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias e medio que labro el dia de sant Myguel de medio dya adelante el y otros ccxxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias e medio que labro ccvi  
 A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias e medio que labro ccvi  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias e medio que labro ccvi  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias e medio que labro ccvi  
 A Garçia cantero de los dichos çinco dias que labro que folgo el dya de Sant Myguel clxxv  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias e medio que labro cxcii e medio  
 A Myguel entallador de los dichos çinco dias e medio que labro ccxxxiii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias e medio que labro ccxxxiii e medio  
 A Juan de Xeres peon que folgo el dia de Sant Myguell de çinco dias que labro cxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias que folgo el dia de Sant Myguell cxii e medio  
 A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos çinco dias que labro que folgo el dicho dia cxii e medio  
 A Juan de Blasco el moço carpintero que anduvo a faser la camara para çerrar la capilla de sobre la puerta de la casa de la madera e las çinbrias ocho para todo el quarto e adobar las andas que estavan quebradas e adobar el tejadillo de sobre la puerta del hospital e retejar el refectorio e la casa del altarero e en las bovedas de arriba de la capilla mayor de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Martyn su criado peon de los quatro dias que labro xc  
 Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de seys dias que labro ccx  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Alonso Delgado peon de cinco dias que labro que folgo el dia de Sant Myguell cxxxv  
 Pague mas a Juan de Sistayta carpintero por treynta cargos de madera que truxo para  
 cubrir el quarto de fasya el rio con la capilla de sobre la puerta del cabildo desta manera  
 de cabrios de a dies e ocho pies de a ocho en cargo dose cargos de cabrios de a quinse  
 pies de dies en cargo nueve cabrios que son xxi cargos de vigas de a veynte pies de  
 quatro en cargo xxxii que son ocho cargos.... iiiiiMccclxx

Conpre de Alonso Tenporal veynte e cinco moyos de cal que nos truxo porque non  
 entendya de coser cal estos buenos dyas a cxv mrs El moyo que montan iimdcccclxxv

Page a Bartholome arenero de quatroçientas cargas de arena que hecho a tres blancas la  
 carga que montan dc

De tres libras de travaderos para çerrar la capilla de sobre la puerta de la casa de la  
 madera xxvii

-1ª Semana-X: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta dicha selmana cclxvii

A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan de Xeres peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Juan de Blasco el moço carpintero que anduvo a retejar la yglesia e faser andamyos e  
 adobar cueços e angarillas e otras cosas de los dichos seys dias que labro cclxx

A Martyn su criado peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

Cantera- A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Alonso Delgado peon de los dichos seys dias que labro clxii

-2ª Semana-X: A Juan Peres asentador de seys dias que labro esta selmana cclxvii

A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Juan Capanero peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Pedro hermano del aguadero de Juan Lucas peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Juan de Tarquinas peon que se tomo en lugar de Juan de Xeres de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Juan de Blasco el moço carpintero de un dia que anduvo a retejar en la iglesia xlv

A Martyn su criado peon de çinco dias que labro esta selmana cxii e medio

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Alonso Delgado peon de los dichos seys dias que labro clxii

-3ª Semana-X: A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii

A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii

A un asentador que Juan de Talavera enbyo de la Mejorada de çinco dias que labro a quarenta mrs cada dia cc

Al dicho Juan de Talavera entallador que vyno de la Mejorada de dos dias que labro xc

A Ferrando Peres entallador que vyno de la Mejorada de çinco dias que labro ccxxv

A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv

A Juan del Vado cantero de los dichos seys dias ccxxv

A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias ccxxv

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias e medio ccxxvi

A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias que labro cl

A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dias que labro cxxxv

A Juan de Quintanas peon de çinco dias que labro cxii e medio

A Frutos Çamarriego peon de çinco dias que labro cxii e medio

A un peon de Roa de los dichos seys dias que labro cxxxv

De las colaçiones del arco de la ventana postrimera frontero de la camara de los moldes e de los dos formaretes desta dicha capilla que se çerraron esta dicha selmana tres reales xc

Cantera- A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias que labro clxii

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias de la colaçion del arco prinçipal de la dicha capilla postrimera suso escrita un rreal xxx

-4ª Semana-X: A Juan Peres asentador de çinco dias que labro esta dicha selmana ccxxii e medio

A Pero Gutierrez asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Ferrando Peres entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxv

A Myguel entallador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juan del Vado cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias que labro clxxxvii e medio

A Garçia cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias que labro cxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Juan de Cobos peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Pedro de Roa peon de los dichos çinco dias que labro cxii e medio  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias que labro clxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 -1ª Semana-XI: A Juan Peres asentador de seys dias que labro cclxv  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias cclxv  
 A Ferrando Peres asentador de los dichos seys dias cclxx  
 A Myguel entallador de los dichos seys dias cclv  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias cclv  
 A Juan del Vado cantero de quato dias que labro non mas cl  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias que labro ccxxv  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Garçia cantero de los dichos seys dias ccx  
 A Juanchon de Artiaga de los dichos seys dias ccx  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias cl  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Juan Canpanero de los dichos seys dias cxxxv  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos seys dias cxxxv  
 De la colaçion de subir de las claves de la primera capilla sobre la puerta de la casa de los moldes un real xxx  
 Cantera- A Fernando e Toledo pedrero de los dichos seys dias ccx  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias clxii  
 A Juan de la Ysequera peon de los dichos seys dias clxii  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias clxii  
 A Mychel peon que fue menester de çinco dias a xxv cada dia cxxv  
 A Bernabe de Madrona peon de tres dias que labro a xxiii cada dya lxxix  
 A Bartholome arenero de dosyentas e çinquenta cargas de arena que echo a tres blancas ccclxxv  
 De la yantar de la capilla primera sobre la dicha puerta de la casa de los moldes cccxxx  
 A los de la cantera de la dicha yantar xxxiiii  
 -2ª Semana-XI: A Juan de Talavera de dos dias e medio que labro cixviii e medio  
 A Juan Peres asentador de seys dias que labro ccix vii  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias cclxvii  
 A Ferrando Peres asentador de los dichos seys dias cclxx  
 A Myguel entallador de los dichos seys dias cclv  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias cclv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Juan del Vado cantero de dos dias que labro lxxv  
 A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias que labro ccix



A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias cl  
 A Pedro de Buelna peon de los seys dias cxxxv  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Bernabe de Madrona que convyne con el por nuebe dias que Gonçalo Rodrigues le  
 abya tenydo a xxiii e medio que montan ccii  
 Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias ccx  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias clxii  
 -3ª Semana-XI: A Juan de Talavera entallador seys dias que labro cclxxxv  
 A Juan Peres asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias que labro cclxvii  
 A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias que labro cclxx  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos seys dias cclv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Juan del Vado cantero de dos dias que labro lxxv  
 A Juan de Ruesga cantero de tres dias e medio que labro que vino de Avyla cxxxii  
 A Juanchon de Lusya cantero de çinco dias que labro clxxxvii e medio  
 A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro ccl  
 A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos seys dias ccx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias cl  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dias de los dichos seys dias cxxxv  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Juan de Blasco carpintero de çinco dias que labro  
 A Martyn su criado peon de los dichos çinco dyas cxii e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias e medio que labro cxcii e medio  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias e medio que labro cxlviii e medio  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias e medio que labro cxlviii e medio  
 A Bernabe de Madrona peon de los dichos çinco dias e medio que labro a xxii e medio  
 cxxiiii  
 A Mychel peon de quatro dias e medio que labro cii e medio  
 De la colaçion del formarete segundo de fasya el rio de la segunda capilla que esta en  
 par de la que çerro Gonçalo Rodrigues de vyno e fruta xxx  
 A Pedro de Madrona peon peon que fue menester de quatro dias e medio a xxi xciiii e  
 medio  
 De la colaçion del formarete de fasya el patin de la capilla susoescrita xxx  
 -4ª Semana-XI: A Juan Peres asentador de seys dias que labro cclxvii  
 A Juan Peres asentador de seys dias que labro cclxvii  
 A Juan de Talavera entallador de los dichos seys dias que labro cclxxxv  
 A Ferrando Peres entallador de los dichos seys dias cclxx  
 A Pero Gutierrez asentador de los dichos seys dias cclxvii  
 A Juanchon de Cuellar de los dichos seys dias cclv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos seys dias ccxxv  
 A Myguel entallador de los dichos seys dias que labro cclv  
 A Garçia cantero de los dichos seys dias que labro ccx

A Juanchon de Artiaga de los dichos seys dias ccx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dias cl  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Juan de Blasco carpintero de los dichos seys dias cclxx  
 A Martyn su criado peon de los dichos seys dias cxxxv  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dias ccx  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dias que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dias clxii  
 A Mychel peon de los dichos seys dias xxii e medio cxxxv  
 A Pedro de Madrona peon de los dichos seys dias cxxxv  
 De la colaçion del çerrar de la capilla junto con la que çerro Rodrigues de vyno e fruta  
 xxx  
 Costo meter la madera gruesa que sobro del tejado a las bovedas por no estorvar los  
 peones xx  
 Costaro veynte e çinco lybras de travaderos para tejar el quarto de fasya el arroyo a ix  
 cxxxv  
 -1ª Semana-XII: A Juan de Talavera entallador de çinco dias que labro ccxxxvii e  
 medio  
 A Juan Peres asentador de los dichos çinco dias ccxxii e medio  
 A Ferrando Peres asentador de dos dias que labro xc  
 A Pero Gutierres asentador de dos dias que labro lxxxix  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias ccxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Lusya cantero de los dichos çinco dias clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias clxxv  
 A Myguel entallador de dos dias qe labro lxxxv  
 A Garçia cantero de dos dias que labro lxx  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias clxxxvii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias cxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Martyn su criado peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Mychel peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Pedro de Madrona peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 De la yantar de la capilla junta con la que çerro Gonçalo Rodrigues de dos claves  
 cccxxxi  
 -2ª Semana-XII: A Juan de Talavera entallador de quatro dias que labro cxc  
 A Juan Peres asentador de los dichos çinco dias que labro ccxxii e medio  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias ccixii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias clxxxvii e medio  
 A Juan de Ruesga cantero de los dichos çinco dias clxxxvii e medio  
 A Juanchon de Lusya cantero de quatro dias que labro cl

A Juanchon de Artiaga cantero de los dichos çinco dias clxxv  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dias cxxv  
 A Pedro de Buelna de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Juan Capanero peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Frutos Çamarriego peon de los dichos çinco dias cxii e medio  
 A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dias que labro ccxxv  
 A Martyn su criado de los dichos çinco dias que labro cixii e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias clxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 De la colaçion del formarete terçero de fasya el rio de talla de parra xxx  
 De la colaçion del formarete conpañero deste de talla roblon fasya la claustra xxx  
 De la colaçion del formarete junto con este de talla de foja de espinoso xxx  
 -3ª Semana-XII: A Juan de Talavera entallador de dos dyas que labro que vino de  
 Valladolid xcv  
 A Juan Peres asentador de tres dyas que labro que se partio a su tierra cxxxiii e medio  
 A Juanchon de Cuellar cantero de los dichos çinco dias que labro que ubo de lavor ccxii  
 e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dias clxxxvii e medio  
 A Juan de Ruesga cantero de quatro dias que labro que se partio para Toledo cl  
 A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dias ccxxv  
 A Pedro de Çisero peon de tres dias que labro que se partio con Juan Peres lxxv  
 A Pedro de Buelna peon de dos dias que labro que los despedy xlv  
 De otros dos dias que le ube menester para tejar esta dicha selmana xlv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos quatro dyas que anduvo con Pedro de Buelna xc  
 A Frutos Çamarriego de un dia que labro e le despedy lunes en la noche xxii e medio  
 A Martyn su criado de Juan de Blasco peon de los dichos çinco dias que labro cxii e  
 medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dias clxxv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dias cxxxv  
 Pague al judio Byton ferrero de tres badajos de los esquilonos a largo cada dos dedos e  
 de seys clavos rexones para pegar los pedaços y dos grapas de las claves de la segunda  
 capilla junta con la que çerro Gonçalo Rodrigues lxxv  
 Pague a Juan de Talavera por una carta de Juan Guas de su quitaçion de fin del mes de  
 setiembre que se le devyan y querianse partir el y Juan de Ruesga im  
 Pague a Juan Guas syete fanegas de trigo de dicho terçio costaron a çien mrs dcc  
 Conpre mas para acabara de tejar el quarto sobre el rio veynte e çinco libras de  
 travaderos que avya conprado otras çinco libras a ix xlv  
 Pague a Alonso Tenporal por quinyentas tejas que fueron menester para tejar los pillares  
 e un rincon de la claustra que caya el abaxo a la boveda ccclxxv  
 Pague a Juan Peres asentador de dosyentos e treynta e tres dyas de lavor que ovo dies  
 que yo tome cargo de la obra fasta que se acreçetaron los jornales que nunca le abya  
 pagado mas de a quarenta mrs dos mrs cada dia que Pero Alonso le dava a xlii e yo le  
 roque por que los otros pedyan que les acreçetasen los jornales que el callase que yo ge  
 los pagaria montan cccclxvi  
 -4ª Semana-XII: A Juanchon de Cuellar cantero de tres dias que ubo de labor que fue  
 Nabydad cxxvii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos tres dias cxii e medio

A Juan de Blasco carpintero de los dichos tres dias que labro cxxxv  
 A Martyn su criado de los dichos tres dias lxvii e medio  
 A Juan Canpanero peon de los dichos tres dias que anduvieron con Blasco a tejar lxvii e medio  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos tres dias lxvii e medio  
 A Ferrando de Toledo pedrero de los dichos tres dias cv  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos tres dias lxxxi  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos tres dias lxxxi  
 -5ª Semana-XII: A Juanchon de Cuellar cantero de quatro dias que laro clxx  
 A Juan de Melgar de los dichos quatro dias cl  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos quatro dias cxl  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos quatro dias cviii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dias cviii  
 A Juan Guas de su quitaçion del terçio que se acabo en fin de enero de lxxix im  
 De syete fanegas de trigo del dicho terçio de su quitaçion dcc  
 Las carretadas de piedra que se han traydo del dia de Sant Juan de junyo aca Asenxo carretero de sesenta carretadas que ha traydo iimc  
 A Juan Delgado carretero de sesenta e dos cartdas que ha traydo iimclxx  
 A Alonso Delgado carretero de dies e nueve carretadas que ha traydo dclxv  
 A Martyn Domingo de veynte e quatro carretadas que ha traydo dcccxl  
 A Juan Garçia Çamarriego carretero de treynta e syete carretadas qe ha traido imcccxi e medio  
 A su fijo de Martyn Domingo carretero de treynta e nueve carretadas imcccxlxv  
 A Pedro de Domingo Gil carretero de veynte e dos carrertadas que truxo dcclxx  
 A Françisco de Riofrio de treynta e dos carretadas e medio que ha traydo dccclxxv  
 A Juan de Xuarrillos de veynte e quatro carretadas que ha traydo dcccxl  
 A su muger de Juan Garçia de Valverde de seys carretadas que ha traydo ccx  
 A su yerno de Martyn Domingo de sesenta e dos carretadas que ha traydo iimclxxx  
 A Alonso de Valverde de veynte carretadas e media que ha traydo dccxvii e medio  
 A Dyego criado de Juan Garçia de Valverde de tres carretadas que ha traydo cv  
 A Myguel de Madrona de quatorse carretadas que ha traydo cccxc  
 A Lorençio de las Nabas de seys carretadas que ha traydo ccx  
 A su fijo de Juan Garçia Çamarriego de onse carretadas e media que ha traydo ccclxxxv  
 Pague a Juan de Blasco carpintero de quarenta e dos dias que ha labrado postrimera selmana deçienbre de lxxviii aca çinco mrs de cada dia por que paso entre el y my que non le escrivyria mas de a quarenta e çinco por que los otros non se quexasen e que yo le pagaria los çinco de cada dya que montan dosientos e dies mrs Ccx  
 Ansy que suman todos los mrs que el dicho Iohan Abad dio que ha gastado de lo de la fabrica desde primero de setienbre del año de setenta e ocho en todos dyas e seys meses segund van escritos e sumados en estas çiento e ocho planas mas cartas pasadas tresyentos e quarenta myll e tresyentos e ochenta e un mrs e medio con que va en pagado por Alonso mayordomo que fue desta fabrica del alcançe que fiso a la fabrica e non va contra de en esto a la de Juan Abad

**Documento 11****ARCHIVO CATEDRAL DE SEGOVIA**

Libro de Fábrica, C-204

1479

**CARGOS:**

Mas se sacaron del dicho cargo nueve myll e setecientos e çinquenta mrs. Que dieron al dicho Juan Abad de su salario por mayordomo de veynte e syete meses que tomo el cargo desde primero de setiembre de setenta e syete fasta en fin de novyembre de setenta e nueve años en esta manera se le dio de salario en tanto que duro la obra de la claustra a rason de a çinco myll mrs. Año avydo acatamyento al trabajo de la obra de la claustra que labro en ella veynte e un meses desde el dicho primero de setiembre de lxxvii fasta en fin de mayo de setenta e nueve años que se acabaron de çerrar las capillas de la claustra que montan en los dichos veynte e un meses ocho myll e setecientos e çinquenta mrs. E los seys mas restantes se le pagaron a rason de a dos myll mrs por año que se da de ordinario de salario al mayordomo de la fabrica que son otros myll mrs de seys meses ansy que monta en todo el dicho salario los dichos nueve myll e setecientos e çinquenta mrs.

Mas se sacaron piedras trese varas e media de piedra cardena que estan sacadas para el caño desde el poso de la claustra afuera por la boveda tresyentos e treynta e siete mrs e medio a veynte e çinco mrs la vara

Mas se sacaron para Iohan Goas maestro de la obra de la claustra del terçio que ha de aver en fin de enero primero que verna del año ochenta de su salario myll mrs e syete fanegas de trigo tresyentos mrs monta myll e tresyentos e çinquenta mrs.

f.8

**PAGOS:**

-1ª Semana-I: A Juancho de Cuellar cantero de çinco dyas que labro cxxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxxvii e medio

Cantera- A Fernando de Toledo cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

Pague a Pero Alonso de la paga de nabydad que agora paso de la casa de Juan Guas quinyentos mrs.

f.17

-2ª Semana-I: A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Juan Campanero peon de un dya que anduvo a meter la piedra que estava fuera xxii e medio

A Pedro de Buelna peon que anduvo con el dicho Juan Campanero xxii e medio

Cantera-A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Pedro de Madrona peon que se tomo en lugar de Espinosa que estava mal de çinco dyas que labro cxxii e medio

-3ª Semana-I: A Juancho de Cuellar cantero de quatro dyas e medio que labro cxcii

A Juan de Melgar cantero de los dihcós quatro dyas e medio que labro clxviii e medio

A Juan de Blasco carpintero que anduvo a adereçar ciertos cueços y angarillas e faser la puerta e andamyo en la casa de los moldes para echar la tierra fuera y tomar las paredes de la casa de Juan Guas que se queria caer de de quatro dyas que labro e çinquenta mrs. Que fasta aqui no estava mas de a xlv escrito como quier que se le pagava a çinquenta porque los otros ofiçiales e peones non se alterasen e quedo ansy entre el y my que le pagara a çinquenta cc

Fueron menester peones para levar a la dicha casa de Juan Guas piedra e cal e madera e abrir çymientos

A Pedro de Buelna peon de çinco dyas que labro cxii e medio

A Martyn criado de Juan de Blasco peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

A Juan Canpanero peo de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

Mendoça peon de quatro dyas e medio que labro c

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Pedro de Madrona de tres dyas que labro lxxvii e medio

f. 17v

A Juan de Espinosa peon de dos dyas que labro liiii

-4ª Semana-I: A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Juan de Blasco carpintero de los dichos seys dyas que labro ccc

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Pedro de Buelna peon de los del un dya que labro xxii e medio

A Martyn peon de un dya que labro xxii e medio

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro clxxxv

A Martyn Giraldo de los dichos çinco dyas que labro

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Mendoça peon de un dya que labro xxii e medio

-1ª Semana-II: A Juancho de Cuellar cantero de qatro dyas que labro que no ubo mas de lavor clxx

A Juan de Melgar cantero de los dichos quatro dyas que labro cl

A Juan de Blasco carpintero de los dichos quatro dyas que labro cc

A Juan Canpanero peon de los dichos quatro dyas que labro xc

A Pedro de Buelna peon de tres dyas que labro lxxvii e medio

A Martyn peon de los dichos quatro dyas que labro xc

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro clxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

f. 18

-2ª Semana-II: A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Juan de Blasco carpintetero de tres dyas que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Pedro de Buelna peon que anduvieron a echar de la tierra de la claustra fuera de los dichos seys dyas cxxxv

A Martyn peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccix

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juancho de Lusya cantero de dos dyas que labro que vyno de su tierra lxxv

Conpre por mandado del sodean de parte del cabildo que dyese a Juan de Balença para adobar unas casas que de los señores tiene que se queryan caer myll e quinyentos ladrillos que costaron de

-3ª Semana-II: A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Juan de Blasco carpintero de los dichos seys dyas que labro en el burro y poleas ccc

A Juancho de Lusya de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Padro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Martyn peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

Conpre para la casa de los moldes dosyentaş tejas costaron cl

-4ª Semana-II: A Juancho de Cuellar cantero de çinco dyas que labro ccxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxxvii e medio

A Juan de Blasco carpintero de dos dyas que labro c

A Juancho de Lusya cantero de dos dyas que labro lxxv

A Pedro de Buelna peon de los dichos quatro dyas xc

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas cxii e medio

A Martyn peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas clxxv

A Martyn Giraldo peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dyas que labro cvii

A Juan Guas maestro de la obra de tres dyas que labro cl

A Juan de Buega su criado de tres dyas que labro lxxxv

-1ª Semana-III: A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxv

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas ccx

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Alfonso Delgado peon de seys dyas que fue menester para sacar pieças y dexo el carretear costo a xxv cl

-2ª Semana-III: A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv

A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas ccix

Cantera- A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccix

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Alonso Tenporal de ocho moyos de cal que fueron menester para labrar dccccxx

f.18v

-3ª Semana-III: A Juan Peres asentador que vyno de su tierra de dos dyas que labro lxxxix

A Juancho de Cuellar cantero de seys dyas que labro cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv

A Garçia cantero que vyno con Juan Peres de dos dyas que labro lxx

A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas cxxxv  
 A Juan Canpanero peon de tres dyas que labro lxvii  
 A Rodrigo de Cabeçon peon que fue menester quando vyno Juan Peres de dos dyas que labro xlv  
 Cantera A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Martyn Giraldo de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 De la colaçion del arco prinçipal de la quarta capilla del quarto postrimerode vyno e fruta xv  
 Del asentar de las claves de la dicha capilla de vyno e fruta xv  
 -4ª Semana-III: A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro ccxxii e medio  
 A Juancho de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas que labro ccxxii e medio

f.19

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxxvii e medio  
 A Garçia cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro menos tres dyas cv  
 A Rodrigo de Cabeçon peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Pedro de Valladolid peon de un dya que labro que fue menester para çerrar la capilla xxii e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas que labro cxxxv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cxxxv  
 -4ª Semana-III-1ª -IV: A Juan Peres asentador de seys dyas que labro cclxvii  
 A Juancho de Cuellar cantero de los dichos seys dyas que labro cclv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Garçia cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Rodrigo de Cabeçon peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 A Pedro de Valladolid peon cxxxv  
 A Fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 De la colaçion del arco prinçipal postrimero que se çerro de vyno e fruta xv  
 De la colaçion del asentar de las claves de la capilla ante de la de las armas del obispo que vyno Juan Guas e Juan de Blasco que fasya el monumento de vyno e fruta xviii

f.19v

-1ª Semana-IV: A Xristoval entallador que fue menester para entallar dos claves que non venya Juan Guas de un dya e medio que labro lxxv  
 A Juan Guas maestro de çinco dyas que labro que vyno esta selmana ccl  
 A Juan de Buega su criado aprendys de los dichos çinco dyas que labro cxxv  
 A Juan Peres asentador de los dichos çinco dyas e medio que labrocclxv  
 A Juancho de Cuellar cantero de los dichos seys dyas que labro cclv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro que estos dos non folgaron el dya de viernes santo cxxxv  
 A Garçia cantero de los dichos çinco dyas e medio que labro cxcii e medio  
 A Juan Canpanero peon de çinco dyas e medio que labro cxxiii e medio  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas e medio cxxiii e medio  
 A Rodrigo de Cabeçon peon de los dichos çinco dyas e medio cxxiii e medio



A Pedro de Valladolid peon de tres dyas e medio que labro lxxviii e medio  
 A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx  
 A Martyn Giraldo de los dichos seys dyas que labro clxii  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii  
 Pague a Juan Guas por la maroma que me vendyo que era quebrada la otra y fiso Garçia en ella de los demas dccc

f.20

-2ª Semana-IV: De la yantar de la capilla quarta del quarto de fasya el Rio comenzando de la sala de la obispalia ante de la de las armas del señor obispo de las claves una de foja de espino y otra de bastones de todas cosas ccxcv

A Juan Peres asentador de tres dyas que labro que fueron los otros tres ochavas de Pascua cxxxiii e medio

A Juancho de Cuellar cantero de los dichos tres dyas cxxxiii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos tres dyas que labro cxii e medio

A Garçia cantero de los dichos tres dyas que labro cv

A Juan Canpanero peon de los dichos tres dyas que labro lxvii e medio

A Pedro de Buelna peon de los dichos tres dyas que labro lxvii e medio

A Rodrigo de Cabeçon peon de los dichos tres dyas que labro lxvii e medio

A Pedro de Valladolid peon de los dichos tres dyas que labro lxvii e medio

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos tres dyas que labro cv

A Martyn Giraldo peon de los dichos tres dyas que labro lxxxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos tres dyas que labro lxxxii

A Juan de Buega criado de Juan Guas que quedo aqui la Pascua de los dichos tres dyas que labro lxxv

De la colaçion de çerrar la capilla junta con la de las armas del señor obispo de vyno e fruta xv

-3ª Semana-IV: De la yantar de la quinta del quarto de fasya el Rio junta con la de las armas del señor obispo ccl

A Juan Peres asentador de seys dyas que labro cclxvii

A Juancho de Cuellar cantero de los dichos seys dyas cclv

A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas ccxxv

A Garçia cantero de los dichos seys dyas que labro ccx

A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro cc

A Juan de Buega criado de Juan Guas de tres dyas lxxv

f.20v

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas cxxxv

A Pedro de Valladolid peon de los dichos seys dyas cxxxv

A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas cxxxv

A Juan de Ribas peon de quatro dyas que labro xc

A fernando de Toledo pedrero de los dichos seys dyas ccx

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas que labro clxii

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

De la colaçion del çerrar de la capilla de las armas del señor obispo de vyno e fruta xv

-4ª Semana-IV: A Juan Peres asentador de çinco dyas que ubo de labor ccxxii e medio

A Juancho de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas ccxxii e medio

A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas clxxxvii e medio

A Garçia cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio

A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas cxii e medio

A Pedro de Çisero peon de dos dyas que labro que vyno de su tierra l  
 A Pedro de Valladolid peon de dos dyas que labro xlv  
 A Juan de Ribas peon de los dichos dos dyas que labro xlv  
 A Fernando de Toledo pedrero de tres dyas que labro cv  
 A Martyn Giraldo peon de los dihcós tres dyas lxxxi  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos tres dyas lxxxi  
 De la yantar de la capilla que tiene las armas del señor obispo de todas cosas cclxxvi

f.22

-1ª Semana-V: A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro esta selmana ccxxii e medio

A Juancho de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas que labro ccxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro cv  
 A Garçia cantero de tres dyas que labro que estuvo mal los otros cv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv  
 A Rodrigo de Cabeçon peon que fueron menester el Pedro de Valladolid de cada quatro dyas e medio que labraron que son nueve dyas que montan ccii e medio  
 A Juan de Blasco carpintero que anduvo a retejar el quarto de la claustra de fasya la yglesia de dos dyas que labro c  
 A Juan Guas maestro de la obra de vyno de Guadalajara viernes en la noche labro el sabado l

A Juan de Buega su criado del dicho sabado que labro xxv

-2ª Semana-V: A Juan Guas maestro de la obra de seys dyas que labro ccc

A Juan de Buega su criado de tres dyas que labro lxxv  
 A Juan Peres asentador de los dichos seys dyas que labro cclxvii  
 A Juancho de Cuellar cantero de los dichos seys dyas que labro cclv  
 A Juan de Melgar de los dichos seys dyas que labro ccxxv  
 A Garçia cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Fernando de Toledo cantero que vyno de la cantera que los abyen despedido de la selmana ante y anduvo a labrar syllares de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Juan de Blasco carpintero que anduvo a faser las çinbras para la capilla de nueve claves y los mastiles e retejar el sagrario todo de çinco dyas que labro cl  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl  
 A Juan Canpanero de çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas que labro cxxxv  
 De la colaçion del asentar de las claves de la capilla postrimera de vyno e fruta tres quartillos xxii e medio

f.22v

-3ª Semana-V: A Juan Guas maestro de la obra de dos dyas que labro que partio a Guadalajara c

A Juan de Buega su criado de dos dyas que labro l  
 Pague mas al dicho Juan Guas del terçio que se acabara en fin del dicho mes de mayo de su quitaçion myll mrs im  
 Paguele mas de syete fanegas de trigo deste terçio de fin de febrero a c dcc  
 Paguele mas por otras syete fanegas de trigo deste terçio de fin de mayo a lxxv dxxv  
 A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro ccxxii e medio  
 A Juancho de Cuellar cantero de los dichos çinco dyas que labro ccxii e medio  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxxvii e medio

A Garçia cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv  
 A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas cxii e medio  
 A Fernando de Toledo cantero de los dichos çinco dyas que labro clxxv  
 -4ª Semana-V: A Juan Peres asentador de seys dyas que labro esta selmana cclxvii  
 A Juancho de Cuellar cantero de los dichos seys dyas cclv  
 A Juan de Melgar cantero de los dichos seys dyas que labro ccxxv  
 A Garçia cantero de los dichos seys dyas que labro ccx  
 A Fernando de Toledo cantero de los dichos seys dyas ccx  
 A Pedro de Çisero peon de los dichos seys dyas que labro cl  
 A Juan Canpanero peon de dos dyas que labro xlv  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas cxxxv

f.23

A Gutierre peon que fueron menester para alinpiar la claustra de çinco dyas que labro cxii e medio  
 A Juan de Ribas peon de tres dyas que labro lxxvii e medio  
 A Pedro de Buelna peon el otro non el que solya de los dichos tres dyas que labro lxxvii e medio  
 De la colaçion del çerrar de la capilla de nueve claves de vyno e fruta xxii e medio  
 Al judyo Byton ferrero por faser el fierro para la filatera del leon de la capilla de ix claves que se quebro con su chaveta xxv  
 Paguele mas por una llave e tres e tres armellas para çerrar la red desde el refectorio xv  
 De la yantar de la capilla de ix claves que se dyo a nuestros peones que se quexavan de todo cccl  
 -1ª Semana-VI: A Pedro de Buelna peon de un dya que anduvo a abrir del poso que se queria enchar xxii e medio  
 A Gutierre de Buelna su cuñado del dicho dya xxxii e medio  
 A Fernando de Toledo cantero que tornaron a sacar piedra jueves de las ochavas de çinquasma? De tres dyas que labro cv  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos tres dyas lxxxix  
 A Pedro de las Navas de dos dyas que anduvo con ellos xlv

f.23v

-2ª Semana -VI: A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas que labro esta selmana en desbaratar e faser la casa sobre el cabildo que fueron Corpus Xristi e San Bernabe cc  
 A Pedro de Buelna peon de tres dyas que labro que se partio lxxvii e medio

f.24

A Gutierre su cuñado de tres dyas que se partio con el lxxvii e medio  
 A Alonso de Cuchia peon que tome en lugar del dicho Pedro que labro xxii e medio  
 A Fernando de Toledo cantero de quatro dyas que labro cxl  
 A Juan de Espinosa peon de los dichos quatro dyas que labro cviii  
 A Pedro de las Navas peon de los dichos quatro dyas que labro xxvii  
 Pague a Diego Ladron veçino de Pedrasa por la liçençia de la cantera de Sepuelga iM  
 -3ª Semana-VI: A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas e medio que labro en la casa sobre el refectorio que fue el vyernes a medio dya a Martynmuños ccxxv  
 A Pedro de Valladolid peon de dos dyas que labro con el dicho Juan de Blasco xlv  
 A Fernando Vyscaino peon de seys dyas que labro cxxxv  
 A Blasco veçino a Sant Blas al la puente de quatro dyas que labro xc  
 A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxii

f.24v

A Martyn Giraldo peon de los dichos seys dyas clxii

Pague al judyo Byton ferrero por adobar las ferramientas que vinyeron de la cantera de Madrona para levar a la cantera de Sepuluega

-4ª Semana-VI: A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que labro que los dos labro en la chymenea del ospital que fue San Juan cl

A Garçia de Buelna peon de tres dyas que labro lxvii e medio

A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro que fue Sant Juan clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro a xxx que se queria yr a segar e no pude menos convenyr con el para la cantera de Casla cl

A Martyn Giraldo peon de un dya que labro que le despedy xxvii

f.25

-5ª Semana-VI: A Juan de Blasco carpintero de quatro dyas e medio que labro en el refectorio que medio labro en la chymenea del ospital que fue sant Pedro martes ccxxv

A Juan Canpanero peon de quatro dyas que labro a xxv que non quisyeron andar menos que los davan a segar a real e mantenydos c

A Martyn Peon de los dichos quatro dyas que labro al dicho preçio c

A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas a xxx que non quisyeron yr a la cantera menos les davan que segar y mantenydos cl

A Anton vesyno de Sigueruelo peon de un dya que labro con ellos xxv

-1ª Semana-VII: A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan Escrivano veçino de Sigueruelo peon de tres dyas que labro lxxv

Conpre para tejar la casa del refectorio que faltaron myll tejas costaron dccl

f.25v

A Juan Canpanero desta dicha selmana que le enbye a la cantera que non fallavan quien los ayudase de seys dyas que labro que olvido de escrivyr arriba clxxx

-2ª Semana-VII: A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

Pague a Pero Alonso de la casa de Juan Guas de la paga de sant Juan quinyentos mrs

-3ª Semana-VII: A Juan de Blasco carpintero que anduvieron en la casa de Juan Guas que desfiso de çinco dyas que labro que fue la Madalena jueves ccl

A Pedro su criado carpintero de los dichos çinco dyas ccxxv

A Alonso del Espinar peon que anduvieron el y otro a desfaser la dicha casa de un dya que labro xxv

A Juan Viscayno peon de çinco dyas que labro esta selmana y uno que se le devya de la otra que se olvydo de escrivir porque no vyno el domingo quando pague a los otros cl

A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas cl

-4ª Semana-VII: A Juan de Blasco carpintero de dos dyas que labro en tejar la casa de Juan Guas c

A Pedro su criado carpintero de los dichos dos dyas que labro xc

A Pedro de Buelna peon de los dichos dos dyas que non pude aber peon por el segar menos de a xxx lx

A Juan Viscayno peon de los dichos dos dyas que labro lx

A Alonso de Trujillo peon que fue menester para el tejar de los dichos dos dyas que labro lx

f.26

A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro que fue lunes Santa Ana clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cl

De dosyentos clavos de chylla para la casa de Juan Guas xxx

De noventa tablas aserradisas para la dicha casa a dos mrs y çinquenta tablas aserradisas a tres mrs que fueron anchas que montan todas cccxxx

-1ª Semana-VIII: A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro que fue la Trasfiguracion vienes clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cl

-2ª Semana-VIII: A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro que fue martes sant Llorente clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cl

Pague a tres peones que anduvieron el sabado vigylia de Nuestra Señora a echar agua en la claustra porque se levantaba toda y la barrieron y tornaron otra ves a rregar y metieron la madera que estava en ella a las bovedas a xxx xc

-3ª Semana-VIII: A Feranando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas clxxx

f.26v

-4ª Semana-VIII: A Pedro de Buelna peon de dos dyas que anduvo a traer y faser cal de la claustra a casa de Juan Guas para enlusr e alinpiar la casa lx

A Juan de Santillana peon que anduvo con el de los dichos dos dyas que labro lx

Conpre mas para la dicha casa de Juan Guas despues que falto un moyo de cal costo

A Juan de Blasco carpintero de tres dyas que anduvo en la dicha casa a çerrar e enlusr cl

A Salçedo alvanyr que anduvo con el de dos dyas que labro xc

A Pedro de Buelna peon que anduvo los dichos tres dyas a servyr y mas el sabado a alinpiar la dicha casa e faser la cal que sobro que son quatro dyas cxx

Un peon que cogi para faser cal y traer agua de casa del señor obispo el myrcoles de las dyes adelante convynele por xiii

A dos peones que anduvieron el jueves con el dicho Pedro a xxvi que vinyeron un poco tarde lii

A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro en sant Bartholome martes clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas cl

-5ª Semana-VIII: A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

f.27

-1ª Semana-IX: A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro que fue santa Maria de setienbre clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cl

-2ª Semana-IX: A Fernando de Toledo pedrero de los dichos çinco dyas que labro que fue Santa Crus martes clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cl

-3ª Semana-IX: A Fernando de Toledo pedrero de çinco dyas que labro que fue Sant Matheo martes clxxv

A Juan de Espinosa peon de los dichos çinco dyas que labro cl

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cl

f.27v

-4ª Semana-IX: A Juan Peres asentador que anduvo a faser las camaras para alinpiar las capillas y alinpiar en la de la filatera de las armas reales y en la de sobre la puerta del cabildo de çinco dyas que labro en Sant Myguell y guardolo ccxxii e medio

A Pero de Buelna peon que anduvo con el de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro que no guardaron a sant Myguell ccx

A Jua de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan Canpanero peon de tres dyas que labro que vyno a segar xc

-1ª Semana-X: A Fernando de Toledo pedrero de seys dyas que labro ccx

A Juan de Espinosa peon de los dichos seys dyas que labro clxxx

A Juan Canpanero peon de quatro dyas que labro que estuvo en Segovya uno y otro en el camyno cxx

A Pedro de Buelna peon que anduvo a abrir el camino para echar el agua fuera del poso de çinco dyas que labro que fue lunes sant Françisco cxxv

A Alonso Davyla peon que anduvo con el de dos dyas que labro l

Pague mas a un peon que anduvo con Ferrando y Espinosa quando Juan canpanero vyno a segar de un dya que labro xx

-2ª Semana-X: A Fernando de Toledo pedrero de un dya que labro quando los despedy xxxv

f.28

A Juan de Espinosa peon del dicho dya que labro xxx

A Juan Canpanero peon del dicho dya que labro xxx

Pague a Myguell de Casla por la cantera de lo sacado y que dyo lugar que se saque en la dicha su cantera toda la piedra que fuera menester para la iglesia y la claustra y todas las cosas della dyle un castellano cccclxxxv asegurome a buena fe delante del secretario y de Ferrando de Toledo pedrero y de Ochoa de Garnyca my criado y su muger del dicho Myguell cccclxxxv

-3ª Semana-X: A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que fue sant Lucas piedras para faser el altar de sant Agustin ccxxii e medio

-4ª Semana-X: A Juan Peres de çinco dyas que labro que fue jueves sant Symon y Judas ccxxii e medio

A Alonso Davyla peon de dos dyas que labro a servyr por faser el altar l

A Juan de Araba peon que anduvo con el de un dya que labro xxv

A Pedro de Buelna peon de un dya que labro con el dicho Alonso Davyla xxv

f.28v

-1ª Semana-IX: A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que fue lunes de Todos Santos ccxxii e medio

A Juan de Blasco carpintero de los dichos çinco dyas que labro en la casa del altarero ccl

A Pedro de Buelna peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv

A Juan Canpanero peon de los dichos çinco dyas que labro cxxv  
 A Salsedo carpintero que fue menester para con Juan de Blasco porque llovya mucho e se danava la cossa de un dya e medio que labro a real e medio que montan lxix  
 Pague a maestre Juan el del Alcaçar por derrocar un alamo en el soto que fue con el alcayde y sodean y conmigo de medio dya que labro xxii e medio  
 Luego vyernes syguiente fue a lo alinpiar y desbastar y cortar otro para los pasos de las escaleras y faser lo toços de su jornal xlv  
 Conpre tres moyos de cal a Alonso Tenporal para çerrar el agujero de la traça y para en la casa del altarero y en el refectorio a cxv que montan cccxlv

f.29

-2ª Semana-XI: A Juan Peres asentador de seys dyas que labro cclxvii  
 A Juan Canpanero peon de los dichos seys dyas que labro cl  
 A Pedro de Buelna peon de los dichos seys dyas cl  
 A Juan de Blasco carpintero de çinco dyas que labro que el lunes non vyno que fallesçio su hermano ccl  
 A Salsedo carpintero de çinco dyas e medio que labro a real e medio cada dya que son cclvi e medio  
 Conpre mas para la dicha casa del altarero y rincon de la torre y para el crusero que los abyva levado el viento tresyentas tejas que costaron ccxxv  
 -3ª Semana-XI: A Juan Peres asentador de quatro dyas que labro que estuvo dos dyas mal clxxviii  
 A Pedro de Buelna peon de quatro dyas que labro que los depedy c  
 A Juan Canpanero peon de los dichos qatro dyas que labro c  
 A Juan de Blasco carpintero de un dya que labro l  
 PIEDRA-Pague a Martyn yerno de Martyn Diego de seys carretadas que ha traydo de año nuevo de lxxix aca ccx

f. 29v

Pague a Pero Garçia del Valle carretero de tres carretadas que ha traydo cv  
 Pague a Juan Garçia Çamarriego carretero de ocho carretadas que ha traydo cclxxx  
 Pague a Juan de Xuarrilloscarretero de tres carretadas que ha traydo cv  
 Pague a Myguel de Madrona carretero de veynte carretadas que ha traydo dcc  
 Pague a Pedro de Domingogil de veynte e nueve carretadas que ha traydo imxv  
 Pague a Diego criado de la de Juan Garçia de Valverde de veynte e ocho carretadas que ha traydo dccccclxxx  
 Pague a Alonso Delgado carretero de las ocho carretadas que ha traydo cclxxx  
 Pague a Juan Delgado carretero sesenta y una carretadas que ha traydo cccxv  
 Pague a Martyn de Hontoria fijo de Martyn Diego de nueve carretadas que ha traydo cccxv  
 A su fijo de Juan Garçia Çamarriego de veynte e tres carretadas dcccv  
 A Françisco fijo de Pero Garçia de Riofrio de treynta e tres carretadas imclv  
 A Martyn fijo de Juan Garçia de Valverde de treynta e tres carretadas que ha traydo imclv

f.30

De syete fanegas de trigo del dicho terçio cccl  
 A Juan Peres asentador de tres dyas que labro la selmana quarta del mes de novyembre CXXXiii  
 A Fernando de Toledo que le sirvyo de un dya que labro xxx  
 Mandaron los señores contadores que diese a Fernando de Toledo pedrero de merçed que le fisyeron con que se fuese d

Ansý que suman todos estos mrs que da de gasto el dicho Juan Abad mayordomo de la fabrica desde primero de enero deste año de setenta e nueve fasta en fin de mes de novyembre del dicho año y con los salarios contados a los ofiçiales de la yglesia fasta en fin deste año segun van escritos e sumados en estas veynte e ocho planas çiento e ocho myll e seysçientos e quarenta mrs e medio esta pasado en pie del cargo deste año

f.30v

Los mrs que yo Juan Abad tengo gastados despues de las cuentas dadas a los señores fasta en fin de la selmana terçera del mes de novyembre de setenta e nueve años son los siguientes

-Selmana postrimera de novyembre que començo en vigylia de Sant Andres: A Juan Peres asentador de çinco dyas que labro que fue Sant Andres martes ccxxii e medio

A Pedro de Çisero peon que anduvo con el a alinpiar e rraspar de los dichos çinco dyas que labro cxxv

Pague por aserrar el alamo para las escaleras porque non fallava quien le truxase entero menos de un castellano çinco reales cl

Pague por traer el dicho alamo e los otros quatro tocos que cortamos para los pasos quatro carretadas que uvo estado cxi

Di a maestre Juan carpintero que estuvo dos dyas con los que le aserraron que lo convenyamos ansý que los el ayudase para en parte de pago de las fechuras de las escaleras syete reales ccxvii

Pague a Juan de Leon pedrero por quatorse varas de piedra cardena que saco para el caño a xxv cada vara que montan cccl

-2ª Semana-XII: A Juan Peres asentador que anduvo a pinsylar en las capillas de çinco dyas que labro que fue de Santa Maria de la Conçeçcion ccxxii e medio

A Pedro de Çisero peon que anduvo con el de los dichos inco dyas cxxv

f.33

Pague a Juan de Melgar cantero de un dya que labro fasta bisperas en las piedras del caño que non se abyra acabado dile xxii



## Documento 12

## ARCHIVO GENERAL DE SIMANCAS

Registro General del Sello

III-1485 f.181

*Ecija, 16-III-1485- Comisión a Fray Pedro de Mesa para reparos en el Acueducto*

“Don Fernando e doña Ysabel a vos el devoto padres Fray Pedro de Mesa prior del monesterio de Santa Maria del Parral de la orden de Sant Jeronymo extramuros de la noble çibdad de Segovya et a vos el liçençiado Juan de Quintanapalla canoygo en la yglesia de la dicha çibdad de Segovya a amos dos juntamente e a cada uno de vos ynsolidum salud y graçia bien sabedes como nos por otra nuestra carta patente firmada de nuestros nonbres e sellada con nuestro sello embyamos rogar e mandar a vos el dicho padre prior e a vos el dicho liçençiado Quintanapalla que entiendesedes en faser reparar e adobar la puente por donde va el agua a esa çibdad porque abyamos seydo porque abriamos seydo (*sic*) informados de la mengua y daño que el procomun de la dicha çibdad resçibya en la poca agua que venya a los pilares e fuentes generales e posos de la dicha çibdad a causa de non estar reparada la dicha puente y porque muchas personas particulares tomaban mucha parte del agua que venya a la dicha çibdad para sus heredades segund que mas largamente en la provysion que para ello para vos mandamos dar se contyene et agora nos somos informados que como quyer que por virtud de la dicha nuestra carta aves començado a entender en faser reparar la dicha puente para que a los dichos pilares e fuentes e posos generales de la dicha çibdad venga el agua que es menester para el procomun della que lo non podades bien faser ny reparar porque las/

dichas personas particulares de la dicha çibdad e de sus arravares tienen çiertas donaçiones e titulos de la dicha çibdad e de otras personas de la dicha agua et quyeren gosar della enteramente disiendo que es bien e procomun de la çibdad que la dicha agua venga particularmente do ellos quyeren segund que en las dichas sus donaçiones e titulos se contyene lo qual sy asy ovyese de pasar la dicha çibdad e procomun della dis que non ternya el agua que era menester ny vosotros podriades bien reparar la dicha puente nyn vernya a ella nyn por ella el agua que era nesçesario para proveymyento del procomun de la dicha çibdad e porque nuestra merçed e voluntad e que que vos el dicho padre prior e el dicho liçençiado de Quintanapalla o qualquier de vos ynsolidun entendades en todo ello acordamos de vos lo encomendar e cometer porque la dicha puente este bien reparada e adobada e la dicha agua repartida por ende mandamos dar esta nuestra carta en la dicha rason por la qual mandamos e encargamos a vos el dicho padre prior e a vos el dicho liçençiado o a qualquiera de vos que dando e fasiendo dar primeramente todo el agua que es menester para los pilones e fuentes e posos generales de la dicha çibdad para el procomun della et fasiendo çerrar todos los caños e quyebras que agora en la dicha puente estan fechas e fueren menester de se çerrar para que venga todo el agua a la dicha çibdad e a los logares que vosotros vieredes que cumple e es menester para el bien e procomun della fagades traher ante vosotros todos los titulos e donaçiones en qualesquier personas de la dicha çibdad e de sus arravales tengan particularmente e syn embargo de los dichos titulos e donaçiones les dades e repartydes vosotros o qualquier de vos la dicha agua que sobrare despues de ser proveyda la dicha çibdad e procomun della a cada uno segund entendieredes e vieredes que buenamente se puedan dar o quytar del todo e çerrades las

quyebra e caños que agora estan fechas en la dicha puente e en toda la madre por donde va la dicha agua a la dicha çibdad por manera por manera (*sic*) que despues de proveydos los dichos pilones e fuentes e posos generales de la dicha çibdad para el bien e procomun della se/

reparta el agua que sobrare por las dichas personas e en los logares que vosotros señalarades e a cada un o por medida porque quede asy para adelante e non se avyan de faser otros caños ny quyebras asy en el cahuse como en la dicha puente e madre por donde entra el agua en la dicha çibdad salvo las que vosotros señalarades e fisieredes abrir a las quales dichas personas que asy repartyeredes o quytaredes la dicha agua que agora tyene e a cada uno dellos mandamos que se contenten con lo que vosotros fisieredes et non tomen nyn procuren de tomar mas agua de la que vosotros dieredes e repartieredes a cada uno dellos agora nyn en algund tienpo so penas que les pusyeredes o mandaredes poner de nuestra parte las quales no les ponemos e abemos por puestas non enbargante las dichas donaçiones e titulos que tengan por la dicha çibdad o qualesquier otras personas de la dicha agua las quales nos desde agora revocamos e anulamos e damos por nyngunas e de ningund valor salvo quanto a la cantidad de la dicha agua que fuere por vosotros señalada e repartida para lo qual todo asy faser e cunplir por esta nuestra carta vos damos poder conplido con todas sus inçidençias e dependençias e anexidades e conexidades et los unos nyn los otros non fagares nyn fagan ende por alguna manera

sopena de la nuestra merçed e de dies myll mrs a cada uno que lo contrario fasyere para la nuestra manera e de mas mandamos al ome que vos esta carta mostrare que vos enplase que paresçades ante nos en la nuestra corte do quyer que seamos del dia que vos enplasare a quinse dyas primeros siguyentes so la dicha pena por lo qual mandamos a qualquier escrivano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos las mostrare testimonyo signado con su syno porque nos sepamos en como se cunple nuestro mandado dada en la nuestra çibdad de Heçija a xv dias del mes de março año del nasçimyento de nuestro Salvador Iesu Xristo de myll e quatroçientos e ochenta e çinco años yo el rey yo la reyna”

## Documento 13

### ARCHIVO GENERAL DE SIMANCAS CASAS Y SITIOS REALES

Leg. 46-

*Sig. 258* -Probanza de San Francisco acerca de la promesa de la Reina al edificarles una casa a cambio de San Antonio 1515-1516. Varios apartados.

Al dicho monesterio de San Francisco de Segovia. En probança fecha por el dicho monesterio

Los testimonios que se han presentado en la audiencia de los descargos por parte del monesterio de San Francisco de Segovya e lo que depusieron so cargo del juramento que dellos fue reębydo syendo presentados por las preguntas que se presentaron de parte del dicho monesterio e por las otras al caso pertenęientes son lo siguientes

Testigo -Fray Antonio de Cordova religioso de la dicha orden testigo presentado en ocho de octubre de quinientos e quinse juro en firme de desir verdad e dipuso lo siguiente. Es morador al presente en el dicho monesterio de San Francisco

i -A la primera pregunta dixo que sabe los dichos monesterios de San Francisco e Santo Antonyo treynta e seys o treynta e syete años ha poco mas o menos e que agora puede aber treynta años moro este dicho testigo en la dicha casa de Santo Antonyo un año e que este monesterio de San Francisco desta çibdad abia morado en veses ocho años poco mas o menos

ii -A la segunda pregunta dise sabe que el dicho monesterio de Santo Antonio era de frayres de la orden de San Francisco de observança e avia en el guardian e religiosos e que asy mysmo al monesterio de San Francisco desta çibdad abia su guardian e religiosos en el de manera que eran dos monesterios distintos e apartados Et que en los lugares de la tierra cada monesterio tenya su guardianya apartada para sus lymosnas y en la çibdad a mas casas tenyan un prior el qual con otro religioso pedian las lymosnas por la çibdad e de aquello se proveyan la una casa e la otra segund el numero de los religiosos que en cada una abya que podya aber veynte religiosos en la de Santo Antonio e treynta en la de San Francisco poco mas o menos Et que despues vinieron los dichos religiosos de Santo Antonyo al dicho monesterio de San Francisco e dexaron la dicha casa de Santo Antonio a la qual pasaron las monjas de Santa Clara la vieja que es en la plaça desta çibdad. Et que oyo desir este testigo a fray/ Rodrigo de Vascones que a la sason era provynçial e a fray Francisco Sarmyento que era guardian del dicho monesterio de San Francisco que esto se abya fecho por mandado de la Reyna doña Ysabel nuestra señora que aya santa gloria preguntado este testigo sy vio alguna carta o mandamyento de su altesa para ello o si lo vio mandar a su altesa dixo que este testigo no vio carta ny mandamyento de su altesa para ello nyn que lo vio mandar salvo que lo oyo a los dichos perlados segund dicho es e que las dichas monjas tenyan muchas estrechuras en el dicho monesterio de Santa Clara la Vieja e en tal que su altesa las mando pasar alla a Santo Antonio porque tovyesen mas anchura e estoviesen mas onestas e recogidas Et que podra aber veynte e seys años poco mas

o menos que se hisieron las dichas mudanças e que una vez pasaron parte de las dichas monjas e dende a un año se pasaron las otras

iii -A la terçera pregunta dixo que la dicha casa de santo Antonyo a la sason estava muy bien labrada y edificada e que valia mucho aunque este testigo no sabe la cantidad pero que oyo desyr a los dichos provynçial e guardian que los cartuxos del Paular davan por el dicho monesterio quatro o çinco quentos de mrs a la primera principalmente para faser el dicho monesterio de San Francisco desta çibdad e que el dicho monesterio de Santo Antonyo fiso edificar el señor rey don Enrique que aya santa gloria el qual le fiso fundar y edificar desde la primera piedra

iiii -A la quarta pregunta dixo este testigo que sabe que el dicho monesterio de San Francisco a la sason estava de edifiçios viejo e mal reparado e que oyo desir a los dichos provynçial e guardian que la dicha reyna nuestra señora que aya santa gloria avia prometido de edificar e reparar la dicha casa de San Francisco e que su voluntad era de pasar la memoria del señor rey don Enrique a la dicha casa de San Francisco e que la de la dicha reyna nuestra señora fuese en la dicha casa de Santo Antonyo

v -A la quinta pregunta dise que se refiere a lo que ha dicho en la quarta pregunta e que en quanto a las armas que sabe que estan las de la reyna nuestra señora en Santo Antonyo Et que en este monesterio de San Francisco edifiko la dicha reyna nuestra señora un quarto de la claustra e que este testigo no sabe de otras obras que en ella fisiese

vi -A la sesta pregunta dixo que se afirma en lo que tyene dicho porque a la sason este testigo no morava en la dicha casa/

*Sig. 46- 258-6*

vii -A la setyma pregunta dixo que en lo que su altesa fiso edificar es el dicho quarto de la claustra y un posentamyento que su altesa mando faser en la porteria e las neçesarias de la casa e que las otras ofiçinas contenidas sabe que esta mal reparadas e que para las reparar seria menester las tresyentas myll mrs en ella contenidas segund disen los religiosos de la dicha casa

viii - A la otava pregunta dise que este testigo sabe que toda la plata e ornamentos e libros e joyas que abyen en el dicho monesterio de Santo Antonio al tienpo que los dichos frayles lo dexaron a las dichas monjas todo lo pasaron al dicho monesterio de San Francisco y este testigo fue en pasallo e fasello por pasar por mandado de los perlados susodichos e que valya mucho porque non sabia numerar la dicha cuantia en tal que solo uno imagen de Santo Antonyo pesava treynta o cuarenta marcos de plata dorado y que en quanto a la palabra e seguridad de su altesa de dar otro tanto al dicho monesterio de San Francisco que asy lo oyo desir a los dichos perlados porque otra cosa no sabe y en quanto a tornar las dichas casas al dicho monesterio de Santo Antonyo que es verdad que las tornaron a dar como las truxeron e que sy fue por mandado de su altesa que asy lo oyo desyr a los dichos perlados porque este testigo non lo vyo nyn lo sabe. Et esta es la verdad por el juramento que fiso

Firma Fray Anton de Cordoba

Testigo -Fray Francisco de Ayllon testigo presentado juro en firme e dixo lo siguiente

i -A la primera parte dixo que tiene notyçia de los dichos monesterios abra quarenta e ocho años poco mas o menos e que cada uno tenya su guardian e religiosos apartados e distintos por sy e que tenyan partyda la çibdad e arrabales e la tierra para sus lymosnas cada uno en su guardianya y en quanto a la çibdad e arrabales que los arrabales eran de Santo Antonyo e la çibdad de San Francisco

ii - A la segunda pregunta dize este testigo que es verdad que las monjas de Santa Clara de la plaça desta dicha çibdad pasaron al dicho monesterio de Santo/ Antonyo e los frayres que estavan en el dicho monesterio de Santo Antonyo pasaron al dicho monesterio de San Francisco e a otras casas donde los perlados los enbiaban e que sy esto se fiso por mandado de la reyna nuestra señora que aya santa gloria o non este testigo non lo vyo nyn lo sabe mas que oyo desir a los perlados de la casa que se hasya por mandado de la reyna nuestra señora e que se fiso con bula del Papa e que esto fue veynte e seys puede aber poco mas o menos que este testigo morava en el dicho monesterio de San Francisco a la sason. Et que paso luego a morar con las dichas monjas al dicho monesterio de Santo Antonyo por quanto los perlados de la orden pusieron ally un estudio de frayres de fasia ocho o nueve frayres para que sirvyesen la dicha casa de Santo Antonyo e la casa los mantovyese porque pudiesen studyar

iii -A la terçera pregunta dixo que el dicho monesterio de Santo Antonyo estava muy bien labrado y edificado El qual le edifico e fundo de prinçipio el señor rey don Enrrique que aya santa gloria que era devoto de Santo Antonyo Al qual dicho monesterio valya grand suma de dineros que cree este testigo que costaria mas de syete quentos de mrs Et que el estudio donde agora estan los frayles edifico despues de pasadas las monjas a el la reyna nuestra señora Et que algunos edificios e reparos fiso su altesa despues e algunas ofiçinas e que oyo desyr a los perlados e religiosos del dicho monesterio de Santo Antonyo que los frayres del Paular les davan por el quatro quentos de mrs e que despues que las monjas estovieron en la casa e los religiosos pasaron ally para el estudio que era el uno dellos el guardian que abya sido en la mysma casa que obedesyo Sarmyento a cabsa que las monjas les pusieron un terno dentro en el patio de los frayres dixo el dicho guardian que se asio con la mano de la barba. Esto meresco yo como viejo ruyn porque os entregue la casa e por esto e por lo que conoçio de los dichos frayres tyene por çierto que la entregaron contra su voluntad

iiii -A la quarta pregunta dixo que el dicho monesterio de Santo Antonio estava entonces bien fecho e bien trasado y el dicho monesterio de San Francisco estava viejo e mal reparado e por eso yban contra/

*Sig 46-259*

su voluntad los frayles del dicho monesterio de Santo Antonio al dicho monesterio de San Francisco y que en quanto a sy lo mando la reyna nuestra señora o aseguro de edificar el dicho monesterio de San Francisco que este testigo no lo sabe sy no que asy se desya en la casa entre los religiosos della

v -A la quinta pregunta dixo que este monesterio no oyo desir a su altesa lo con ella convenydo ni menos ha visto carta ny çedula por donde su altesa se lo mandase porque oyo desir que asi lo abia mandado su altesa e que en el dicho monesterio de Santo Antonio estan las armas de la reyna nuestra señora

vi -En quanto a la sesta pregunta dise que este testigo no oyo a la reyna nuestra señora que aya santa gloria nynguna cosa mas que es verdad que Juan Guas vyno a traçar (la casa e debuxo della *tachado*) no sabe sy toda la casa o solo la claustra. Et que su altesa que aya santa gloria edifico la enfermeria e un quarto de la claustra e neçesarias e un posentamyento a la porteria y en quanto a lo que la pregunta dise que le libro su altesa para dos paños de la claustra que este testigo no lo sabe

vii -A la setima pregunta dise que esta por reparar muchos edificios en el dicho monesterio que non se hara ny remediara con mas de tres quentos de mrs

viii -A la otava pregunta dixo que sabe este testigo que pasaron del dicho monesterio de Santo Antonio al de San Francisco toda la plata libros e ornamentos e joyas e todo lo mueble que tenyan en el dicho monesterio e un relox que non sabe lo que podria valer. Et que sabe e vydo que despues todo ge lo tornaron del dicho monesterio de San Francisco al de Santo Antonio e que sy lo mando esto o no la reyna nuestra señora que este testigo no lo sabe pero oyo desir que sy. Et que esto es lo que sabe por juramento que fiso e firmolo de su nonbre

*Firma Francisco de Ayllon/*

Testigo -Fray Antonio de Isla predicador en el dicho monesterio testigo presente dixo e juro en firme e declaro lo siguiente

i -A la primera pregunta dixo que tiene notyçia e sabe los dichos monesterio de San Francisco e Santo Antonio desde veynte e seys o veynte e siete años a esta parte porque tomo el abyto de la dicha orden en el dicho monesterio de San Francisco al dicho tienpo e que antesdel tenya notiçia dellos porque es natural desa çibdad e que cada monesterio de los susodichos tenya su guardianya e tenyan partida la çibdad e tierra para en quanto a sus limosnas e en el dicho monesterio de Santo Antonio tenya los arrabales y el de San Francisco la tenya la çibdad e la tierra partida

ii -A la segunda pregunta dixo que sabe que el dicho monesterio de Santo Antonio tenyan los frayles del e que tenyendolo las monjas de Santa Clara de la Plaça desa çibdad pasaron a morar al dicho monesterio de Santo Antonio e los frayres de Santo Antonio al dicho monesterio de San Francisco e que oyo desir que fue por mandado de la reyna nuestra señora

iii -A la tercera pregunta dixo que sabe e bydo en la dicha casa de Santo Antonio estaba muy bien hedificada e labrada e que en quanto a lo que los frayres del Paular davan por ella a los frayres del dicho monesterio porque ge la dexasen que lo oyo desir pero que no lo sabe

iiii -A la quarta pregunta dixo que la dicha casa e monesterio de San Francisco estaba y esta muy mal reparada e con mucha neçesidad de edificios en ella y en

quanto a lo qual en la dicha pregunta diçe de la promesa que dize que fiso su altesa delos edificar e rehedificar la dicha casa de San Francisco que lo no sabe salvo que lo oyo desir algunos religiosos de la casa al tienpo que bolvyeron al dicho monesterio de Santo Antonyo las cosas que del avyan traydo al de San Francisco

v -A la quinta pregunta que sabe este testigo que en Santo Antonyo se posieron las armas de la reyna nuestra señora en lo que se labrava y en las obras que su altesa mando faser en San Francisco que se ponyan las/

*Sig. 259-6*

armas del señor rey don Enrique las quales dichas obras que la reyna mando faser en San Francisco son un paño de la claustra segunda e dos paños en la claustra prinçipal e la enfermeria que no la ay tal en toda esta primera e las neçesarias e un aposentamyento a la porteria y que como dicho es en todas estas obras estan las armas que el rey del rey don Enrique su hermano

vi -A la sesta pregunta que oyo desir que su altesa mando librar çiento e çinquenta myll mrs para las dichas obras del dicho monesterio de San Francisco por en dos años e que estas se labravan e labraron los dichos paños e ofiçinas susodichas e que otros çiento e çinquenta myll mrs mandan librar para Santo Antonio Et en quanto a lo que dize la pregunta que la reyna dio su fe e palabra real para lo susodicho que no lo sabe e que se afirma en lo que tiene dicho

vii -A la setyma pregunta que sabe que las dichas ofiçinas en ella contenydas estan muy mal reparadas e con mucha neçesidad de reparo e que costaria harta canydad de dyneros el reparo de lo susodicho porque es un quarto entero d ela casa

viii -A la otava pregunta dixo este testigo que sabe e vydo lo prinçipal e mas del mueble que la dicha casa de Santo Antonyo tenya asi de plata e ornamentos e joyas e otras cosas lo pasaron al dicho monesterio de San Francisco y que todas las dichas cosas que asi pasaron de Santo Antonio a San Francisco estarian en el dicho monesterio de San Francisco y obra de año e medio et que despues se torno todo lo mas e mas prinçipal al dicho monesterio de Santo Antonyo eçebto el relox e algunas cosas de poco valor por mandamyento del provinçial que desya el que asy ge lo avia mandado la reyna nuestra señora pero este testigo no vyo tal mandamyento de su altesa ny por palabra ny por escrito mas de lo que dicho tiene y que en quanto a la promesa que dise que fizo su altesa que lo no sabe e que esta es la verdad por juramento que fiso

Firma Franciscano de Ysla/

Testigo Fray Diego de Segovia religioso del dicho monesterio que es natural desa dicha çibdad juro en firme e en ix de octubre de dxv el qual declaro lo siguiente

1 -A la primera pregunta dixo que tyene notiçia de los dichos monesterios de San Francisco e Santo Antonio desta çibdad porque este testigo es natural della e porque moro en el monesterio de Santo Antonio tres años syendo de frayres abra mas de xxx años Et que en el dicho monesterio de Santo Francisco ha morado treynta años

ii -A la segunda pregunta dixo que sabe e vido que el dicho monasterio de Santo Antonio fue de la dicha orden de San Francisco e que poseyendolo los frayles del las monjas del monesterio de Santa Clara desta çibdad de la plaça se pasaron a el e que oyo desir al provynçial de la dicha orden que a la sazón era que se llamaba fray Rodrigo de Vascones e al guardián del dicho monesterio que la reyna nuestra señora lo mandaba asy porque este testigo ny vio ny oyo desir a su altesa tal mandamyento e que sabe este testigo que el dicho monesterio era por sy e distinto e aparatado del de San Francisco e que tenya partida los dichos monesterios la çibdad e tierra en esta manera el dicho monesterio de Santo Antonio los arravales y el de San Francisco la çibdad e la tierra de la dicha çibdad la tenyan de por medio e que a la sazón que el dicho monesterio de Santo Antonio se entrego a las dichas monjas avia en el xxxv frayres poco mas o menos y el de San Francisco çerca de çinquenta Et que por rason de averse asi entregado a las dichas monjas el dicho monesterio de Santo Antonio los frayres e religiosos del se pasaron al dicho monesterio de San Francisco e a otras casas donde el perlado les mando yr Et que la rason porque las dichas monjas pasaron al dicho monasterio de Santo Antonio fue porque tenyan mucha estrechura en la dicha casa de Santa Clara e porque non estavan allí tan onestamente como a su abito convenya por la mucha conversaçion de la gente y tambien porque en los dichos monesterios de San Francisco e Santo Antonio avya algunas diferencias e porque so color de que los frayles de un monesterio pedian licencia algun dia para yr a visitar al otro monesterio e los del otro al otro e se yban por la çibdad adonde queryan so la dicha color por manera que por evitar lo susodicho pareçio que era cosa de mas servyçio de Dios que oviese un convento de la dicha orden e no dos e que lo susodicho dize que oyo desir que fue asy por provysion de su altesa que aya santa gloria con consentimyento e pedimientto de los perlados de los dichos monesterio

iii -A La tercera pregunta dixo este testigo que sabe que a la sazón que la dicha casa de Santo Antonio se tomo para la dicha e entregar a las dichas monjas estaba muy bien labrada e fundada e que vio este testigo que el Rey don Enrique que aya santa gloria labrado desde la primera piedra/

*Sig. 46-260*

el dicho monesterio de Santo Antonio e que oyo desir a muchas personas que abia costado al dicho señor rey el dicho edificio e fundamento mas de seys quentos de mrs Et que oyo desir a los perlados del dicho monesterio e a muchos frayres del que los frayles del Paular davan a la dicha orden de San Francisco quatro quentos de mrs por el caso de la casa del dicho monesterio de Santo Antonio para pasar a el dicho monesterio del Paular e que asy mismo davan de mas de los dichos quatro quentos çierta limosna despues e otros mantenymientos cada año para la sustentacion de los dichos frayres

iiii -A la quarta pregunta dixo este testigo que a la sazón que se tomo el dicho monesterio de Santo Antonio para las dichas monjas el dicho monesterio de San Francisco estava muy mal reparado de edificios e que por esta rason los dichos frayles de Santo Antonio les pesava dexar la dicha su casa e de pasarse al dicho monesterio de San Francisco porque en quanto asi su altesa prometio que hedificaria e repararia la dicha casa de San Francisco dize este testigo que el no



lo oyo a su altesa ny ha vysto tal mandamyento ny promesa mas de quanto el dicho provinçial e guardian gelo dixerón que asy lo prometio su altesa

v - A la quynta pregunta dixo que su altesa despues de entregado a las monjas el dicho monesterio de Santo Antonyo mando hedificar fuera del junto a la casa un estudio para dose frayres que ally estavan e servyan la dicha casa e admynystravan los sacramentos en ella a los quales mantienen las dichas monjas e que ha visto este testigo que en el dicho monesterio de Santo Antonio se pusieron y estan puestas las armas de la reyna nuestra señora e que se quitaron del las armas del rey don Enrique. Et que en el dicho monesterio de San Francisco en las obras que su altesa en el mando faser que son dos paños en la claustra principal e un corredor en la otra claustra siguyente e una enfermeria e un aposento a la porteria e las neçesarias en todo esto mando poner las armas so las del señor rey don Enrique

vi -A la sesta pregunta dixo este testigo que en dos años mando la reyna nuestra señora que aya gloria librar para faser las obras susodichas en el dicho monesterio de San Francisco çiento e çinquenta myll mrs cada uno con los quales se acabaron de faser en el las obras susodichas non se acuerda quantos años fueron. Y en quanto a lo de la traça contenyda en la dicha pregunta dize este testigo que vido a Juan Guas en el dicho monesterio traçando muchas cosas del e que desia el dicho Juan Guas que la reyna nuestra señora le avya mandado venyr a ello per que este testigo no sabe mas de lo que dicho tiene /

vii -A la setima pregunta dizo que el dicho monesterio de San Francisco tiene muy extrema neçesidad del edificio e reparo de muchas ofiçinas del asy como es un dormytorio e un paño de claustra e libreria e oratorio y capitulo que esta todo en separado en un quarto y esta todo ello apoyado porque de otra manera todo se yba a caer e con el dicho apoyamiento se a sostenido e que para reparar todo lo susodicho como es menester cree este testigo que son menester mas de quatroçientos myll mrs

viii -A la otava pregunta dixo este testigo que al tienpo que los dichos frayres del dicho monesterio de San Francisco truxeron consigo todo el mueble del dicho monasterio de Santo Antonio que no quedo en el syno los retablos e çiertas calderas e ollas e otras cosas de poco valor e que lo pasaron al dicho monesterio de San Francisco fue todos los ornamentos que eran muy ricos e dos cruces de plata e quatro calizes e patenas e un San Antonio de plata que dize que es muy rica ymagen que tiene harto que levar un frayre en anbas manos e un relox e otras cosas muchas de frontales e otras cosas que dize este testigo que a lo que cree podria valer mas de un cuento de mrs e que tovieron en su poder las dichas cosas mas de iii años. Preguntado como sabe lo susodicho dixo que porque lo vido todo por sus ojos que era a la sazón sacristan este testigo quelo tenya todo en su poder e lo ayudo a pasar al dicho monesterio de San Francisco. Et que despues a cabo del dicho tienpo vio asi mismo este testigo que todas las dichas cosas se tornaron a pasar al dicho monesterio de Santo Antonyo que no quedaron en San Francisco syno los libros y el relox e algunas palmas de poco valor e que tan bien pasaron a Santo Antonyo los libros de coro. Et que oyo desyr a los dichos perlados provinçial e guardyan que se pasava todo por mandado de la

reyna nuestra señora porque les avya prometido de les dar otro tanto para el dicho monesterio de San Francisco pero que este testigo no vio que su altesa mandase tal ny menos vyo ny oyo tal promesa a su altesa por escrito ny por palabra salvo los que dicho tiene que desyan los perlados e que esta es la verdad por el juramento que hiso e firmolo de su nonbre Hiso esta señal porque no sabia firmar el dicho fray Diego de Segovya/

*Sig. 260-b*

Testigo -Fray Juan de Trymiana? Testigo presente e juro en firme dicho dia ix de otubre e declaro lo siguyente

i -A la primera pregunta dixo que tyene notiçia de los dichos monesterios de San Francisco e Santo Antonyo desa çibdad por vista e conversaçion e porque tomo el abito de San Francisco en el dicho monasterio de San Francisco puede aber teynta e syete años e que ha pasado en el dicho monasterio los teynta años dellos en vezes

ii -A la segunda pregunta dixo que sabe que el dicho monesterio de Santo Antonyo fue primeramente del guardian e frayles del dicho monesterio de Santo Antonyo de observançia e que el dicho monesterio y el de San Francisco tenyan partyda la çibdad e tierra en esta manera el de santo Antonyo los arrabales e San Francisco la çibdad e la tierra tenyan partyda para sus lymosnas. Et que puede aber xxiiii o xxv años que las monjas de Santa Clara de la plaça pasaron al dicho monesterio de Santo Antonyo e los frayres de Santo Antonio al monesterio de San Francisco e otros monesterios donde se les mando esto por razon que era mas provechoso que oviese un monesteriodesa orden en esa çibdad que no dos e que las monjas estarian mejor en Santo Antonio que no en Santa Clara asi por ser mejor la casa como por rason de estar mas recogidas e onestas e que oyo desir al provincyal e guardian que a la sazón era que esto la reyna lo querya e mandava asy e que su altesa oyo desir que procuro la bula de su santydad para esto porque este testigo no vyo que su altesa mandase tal cosa por escrito ny por palabra salvo lo que oyo a los dichos perlados como dicho es

iii -A la terçera pregunta dixo que la dicha casa de Santo Antonyo estava a la sazón muy bien labrada y edificada que era una de las mejores de la orden que avya en Castilla en aquel tienpo. La qual fundo e labro en aquel tienpo el rey don Enrique desde la primera piedra e que oyo desir entre los frayles del dicho monasterio que los del Paular davan quatro quentos para el caso del dicho monasterio para se pasar a el e que los prometia que mudando el tienpo pactaria bien con los dichos frayres en haselles buenas limosnas

iiii -A la tercera pregunta dixo que porque a la sazón que lo susodicho paso el dicho monesterio de San Francisco no estava tan bien reparado como los religiosos/ quisieran que los dichos frayres de Santo Antonyo pasaron a el de mala gana porque dexavan a Santo Antonio siendo tal cosa como es que oyo desir a muchos religiosos que porque dexasen la dicha casa de Santo Antonyo para las dichas monjas que su altesa avya dicho que abia de edificar muy bien y muy onrado la dicha casa de San Francisco. Pero que este testigo no oyo a su altesa tal palabra ny promesa ny menos vyo de su altesa firmando dello

v - A la quinta pregunta dixo este testigo que oyo desir al provynçial e guardyan e otros religiosos de la orden en el dicho monesterio a una voz que la voluntad de su altesa era que su memoria fuese en el dicho monesterio de San Antonyo e la del señor rey don Enrrique en el de San Francisco e que en las obras que su altesa hiso en Santo Antonyo que fue un estudio para frayles junto e pegado al dicho monesterio de Santo Antonio e otras cosas que despues se hisieron mando poner en ellas sus armas e del rey nuestro señor: En el qual dicho estudio estan dose frayles poco mas o menos que sirven la casa e adminystran los sacramentos en ella e los mantienen las dichas monjas. Et que en çiertas obras que la reyna nuestra señora mando faser en San Francisco que son dos paños en la claustra prinçipal e uno en la otra claustra e una enfermeria e unas neçesarias e una roperia e un aposento a la porteria e que en todas estas obras mando poner las armas de rey don Enrique solamente porque su memoria fuese en el dicho monesterio de San Francisco como oyo desir que lo tenya en voluntad

vi - A la sesta pregunta dixo que çiertos años mando librar su altesa al dicho monesterio de San Francisco çiento e çinquenta myll mrs cada año que no se acordaba quantos años fueron pero que cree que fueron çinco años e que otros tantos librava para Santo Antonyo. Con los quales dichos mrs se fisieron en el dicho monesterio de San Francisco las obras susodichas e que vido que Juan Guas con el guardyan fray Francisco Sarmyento andavan viendo la dicha casa de San Francisco e traçar parte della en todo lo se abia de edificar e oyo desitr este testigo al dicho guardyan que se fasya la dicha traça por mandado de su altesa e que su altesa abyva enbyado al dicho Juan Guas/

*Sig. 46-261*

vii -A la setima dixo que es verdad todo lo en ella contenyda como en ella se declara e que para el reparo de las dichas obras son menester mas de tresientos myll mrs e que aviendose de faser las dichas obras como era rason que son menester mas de myll ducados

viii -A la otava pregunta dixo este testigo que al tienpo que los dichos frayles de santo Antonyo pasaron al dicho monesterio de San Francisco truxeron consigo al dicho monesterio de San Francisco todo el mueble que avya en el dicho monesterio de Santo Antonyo asi como la cruz e caliçes e un San Antonyo de plata dorado que es muy gentil ymagen e todos los ornamentos e libros e reloxo e un ençensario de plata con su naveta de plata e otras muchas cosas muebles de que no tyene memoria al presente e que todo esto estovo en el dicho monesterio de San Francisco çierto tienpo e que despues todo ello o la mayor parte se torno a pasar al dicho monesterio de Santo Antonyo preguntado como lo sabe dixo que porque fue en pasar parte dello de un monesterio a otro este testigo. Et que vio que algunos frayles murmuravan que les pesava mucho porque lo tornavan a Santo Antonio e que oyo desir a muchos de los dichos religiosos e al guardyan que la reyna nuestra señora lo mandava asy e que su altesa les desya e prometia de lo satisfacer al dicho monesterio de San Francisco muy bien de manera que fuesen contentos pero que este testigo nunca oyo a su altesa tal promesa ny menos vio ny escritura dello e porque no sabia firmar este testigo rogo a my Diego de Salas que lo firmase por el

*Firma Diego de Salas*

Testigo -Fray Benito de Villalpando testigo juro en firme e declaro lo siguyente mora al presente en San Francisco

i -A la primera dixo que tyene noticia de las dichas casas de San Francisco e de Santo Antonio desta dicha çibdad de Segovya puede aber çinquenta años e mas por que este testigo tomo el abyto de la dicha orden en el dicho monasterio de San Francisco desa dicha çibdad abra el dicho tienpo poco mas o menos en el qual abya morado quarenta e ocho años dello poco mas o menos

ii -A la segunda pregunta dixo que sabe que la dicha casa e monesterio de Santo Antonio fue primeramente de la dicha orden de San Francisco de la observançia e que poseyendola/ el guardyan e frayres del dicho monesterio oyo desyr al provynçial de la dicha orden que se desya fray Rodrigo de Vascones e al guardian del dicho monesterio que se desya fray Francisco Sarmyento e a otros muchos religiosos del dicho monesterio que la reyna nuestra señora que aya santa gloria queria e mandava que las monjas de Santa Clara desta çibdad de la plaça se pasasen al dicho monesterio de Sant Antonio porque en el dicho monesterio de Santa Clara no estaban tan onesta y recogidamente como convenya a su orden y tambien porque en el dicho monesterio de Santa Clara la casa del era de muy malos e viejos edifiçios. Et porque estaban en el trafago e comunicacion de toda la gente de la dicha çibdad. Et que los frayles de Santo Antonio se pasasen al dicho monesterio de San Francisco e a otras partes porque este testigo no lo oyo desir a su altesa ny vyo su mandamyento para ello mas de quanto lo oyo segund dicho es e que esto puede aber veynte e syete años poco mas o menos

iii -A la tercera pregunta dixo que la dicha casa e monesterio de Santo Antonio al dicho tienpo estaba muy bien labrada y edificada de nuevo que en quantas casas este testigo habia visto en la dicha pregunta no habia logar mejor la qual fundo el rey don Enrrique desde prinçipio e en la cantidad de lo que puede valer no lo sabe pero que oyo desir a fray Juan del Canpo e a fray Rodrigo de Arevalo o de Olmedo que abya gastado en ella el rey en edifiçios e ornamentos e todas las otras cosas neçesarias a el ocho o dies quentos de mrs Et que oyo desir al dicho provynçial e guardian e a otros religiosos que el monesterio del Paular contratava con ellos de conpralles el casco de la dicha casa e monesterio de Santo Antonio para pasarse a ella e que los darian por ella quatro quentos de mrs e trigo e carne e otras cosas de lymosna para la sustentacion de los religiosos della

iiii -A la quarta pregunta dixo que al tienpo que los frayles de Santo Antonio pasaron al dicho monesterio de San Françisco el dicho monesterio de San Francisco estava muy mal tratado e reparado de edifiçios por lo qual los dichos frayles de Santo Antonio reçibieron los mas dellos mucha pena de dexar su casa e pasarse a San Francisco y que en quanto a la fe e palabra de su altesa que dexando los dichos frayres de Santo Antonio el dicho monesterio e pasandose a San Francisco que les hedificaria a San Francisco como en la pregunta segunda dize este testigo que lo oyo desir asy a los dichos perlados e religiosos que lo desya su altesa e lo prometia pero que este testigo nyn ge lo oyo ny menos vydo tal promesa ny fe por escrito ny por palabra/

*Sig. 261-b*

v -A la quinta pregunta dixo este testigo que oyo desir a los dichos perlados que la memoria de Santo Antonyo querya que fuese suya e que la del rey don Enrrique que se pasase a San Francisco pero que el no lo oyo a su altesa mas de quanto vido que en las obras de Santo Antonio que su altesa mando faser en el que fue un estudio e otras ofiçinas para dose frayres que syrven el dicho monesterio e otras obras dentro del dicho monesterio se puso en todo ello las armas de sus altesas y en las obras que la reyna nuestra señora mando faser en San Francisco que fueron dos paños en la claustra prinçipal e un pedaço del coro que se añadio a la enfermeria con los aposentos del provynçial e casa de lexia e roperia e ospederia e unas neçesarias e un aposento a la porteria que en todo esto se pusieron las armas del rey don Enrrique como oy estan las quales dichas obras se fisieron con çiento e çinquenta myll mrs que su altesa mando dar e librar çiertos años para ello e otros tantos para Santo Antonyo e que no se acuerda quantos años se libraron estos dichos clM Et que oy en dia esta dentro del dicho monesterio çierta maderá que se avya conprado de los dineros de la dicha para las dichas obras las quales çesaron por el fallasçimyento de su altesa que sabe que Pedrarias veçino desta çibdad daba al dicho monesterio de San Francisco dosientos myll mrs porque le dexasen faser una capilla en la dicha claustra e que no lo quisieron açehtar porque tenyan creydo que su altesa avia de acabar la casa como la abyá començado

vi -A la sesta pregunta en quanto a la librança se refiere a lo que tiene dicho en la quinta pregunta Et que vio a Juan Guas traçar todo lo que estava por faser e reparar en la dicha casa e que desya Juan Guas que la reyna nuestra señora le avya mando venyr a ello

vii - A la setima pregunta dixo que sabe y es verdad que ay neçesidad extrema del reparo y edifiçios contenydos en la dicha pregunta porque todo ello esta apoyado e sy no fuese por los apoyamientos que serya caydo mas ha de seys años e que para el remedio e reparo dello cree este testigo que sera bien menester quinientas myll mrs e mas

viii – A la otava pregunta dixo que al tienpo que los dichos frayles de Santo Antonio pasaron al dicho monesterio de San Francisco que todo el mueble que avya en Santo Antonio que eran cruz e calizes e un ençensario e una naveta e un santo Antonio de plata dorado e muchos ornamentos de brocado e otras muchas cosas/ muebles e un relox e todo lo pasaron e truxeron consygo al dicho monesterio de San Francisco e que este testigo fiço pasar a San Francisco las dichas cosas las quales estuvieron en el dicho monesterio algun tienpo e que despues al provynçial fray Rodrigo de Vascones escryvio al guardyan fray Francisco Sarmyento que todas las cosas susodichas se bolvyesen al dicho monesterio de Santo Antonyo como se abyan traydo del porque dise que asi lo mandava la reyna nuestra señora de lo qual este testigo vio que peso al dicho guardian e religiosos e que el dicho guardian no lo quiso dar luego e que despues lo dyo porque vyno el dicho provynçial asello dar e aunque oyo este testigo que hiso el dicho provynçial dar al dicho guardyan una buena deçiplyna porque luego non cunplio su mandamyento porque este testigo no supo ny vyo sy la reyna lo mando tornar ny vio senya dello mas de lo que dicho tyene e que esta es la

verdad por el juramento que hiso e porque no sabia firmar rogo a Fray Juan de Plasencia que firmase por el  
*Firma* Fray Juan de Plasencia

Testigo -Fray Juan de Plasencia testigo juro en firme e declaro lo siguiente

i -A la primera pregunta que tyene notiçia de las dos casas de San Francisco e Santo Antonyo en estos xxviii años poco mas o menos que este testigo es religioso e que por eso tyene notiçia dellas e que este testigo de todas estas sabe que el padre provynçial de Vascones mando a este testigo escribir una carta al guardyan de San Francisco de Segovia que cree que era Sarmyento que por quanto la reyna nuestra señora que aya santa gloria avia rogado al dicho provynçial que mandase tornar todas las joyas e ornamentos que avya mandado sacar el provynçial de Santo Antonio que las tornasen al dicho monesterio que su altesa lo mandaria mejorar en el monesterio de San Francisco lo que aquello valia e mas prezio sy vio alguna çedula o carta de la reyna en que escriviese al provynçial lo susodicho o que gelo mandase su altesa de palabra dize que no se acuerda este testigo de ver aquello visto porque tyene por çierto que segund hera resyo el dicho provincial no mandase aquello sy su altesa non gelo rogara segund el perjuysio se seguia dello al dicho monesterio de San Francisco. Et que su altesa fiso gran parte en los edificios del dicho monesterio asy en las claustras como la enfermeria e neçesarias e un aposento sobre la porteria e otras cosas e que este testigo no vio derribar casa que su altesa mando conprar para ello e que esto es lo que sabe dese negoçio e firmolo de su nonbre

*Firma* Fray Juan de Plasencia

*Sig. 46-262*

Testigo -Fray Fernando de Valencia testigo juro en firme e declaro lo siguiente

i -A la primera pregunta dixo que tiene notiçia de los dichos monesterio de Santo Antonyo e San Francisco desa çibdad desde antes que los frayres de Santo Antonyo pasasen a San Francisco que ha çinquenta años poco mas o menos que tomo el abyto este testigo en esta casa de San Francisco de Segovya e agora esta en el dicho monesterio

ii A la siguiente pregunta dixo que sabe que el dicho monesterio de Santo Antonyo era monesterio por sy de la observançya e que despues pasaron los dichos frayres de Santo Antonyo al dicho monesterio de San Francisco e que antes cada uno solya tener sus guardyanias para las limosnas que el uno tenya parte de la tierra de la çibdad e los arrabales della e los otros la çibdad e parte de la tierra y en quanto a lo que se pregunta sy las monjas se pasaron a Santo Antonyo por mandamyento de la reyna que este testigo no lo sabe ny lo vido mas de quanto lo dyo ornamentos e libros religiosos de aquella casa

iii-iiii -A la terçera pregunta que en quanto al monesterio de Santo Antonyo estaba bien edificado y en quanto a lo que daba el Paular por el que lo oyo desyr a muchos religiosos porque no lo sabe e que el monesterio de San Francisco a la sazón no estaba bien reparado y que en quanto a si la reyna prometio que dexando a Santo Antonyo para las monjas que edificaria a San Francisco que lo oyo desir a muchos religiosos vivos e muertos porque este testigo non lo sabe ny vido

v -A la quinta pregunta dixo que oyo desir a frayres lo que toca a la memoria suya e del rey don Enrique pero que no lo sabe ny lo oyo Y en quanto toca a las armas que lo a oydo desir asi a los frayres pero que a su altesa no oyo nada

vi -A la sesta pregunta dixo que oyo desir a frayes lo en ella yncluido pero no a la reyna nuestra señora y en quanto a los edificios que su altesa mando faser y tambien en lo de las traças y mudar casas y derribar casas y echar cordeles que algo vyo dello asi de los edificios como de las traças de parte de la casa. Et que/ sabe que un dia estando la reyna nuestra señora en el dicho monesterio de San Francisco no se acuerda quanto tienpo ha que estando presente el guardyan del dicho monasterio que era el de Astudillo e fray Juan de Naharros que asy mismo era fynado e este testigo estando cerca de la claustra segunda que es la vieja en la capilla de los deç.. que dixo su altesa padre querria que fisiedes aqui cabe la sacristia edificio e que dixo el guardian señora yo lo hare e que se murio el guardian

vii -A la setima pregunta dixo que es verdad que su altesa fiso algunos edificios e que el monesterio esta en neçesidad de reparos espeçialmente las ofiçinas contenidas en la pregunta e que para ello son menester hartos dineros

viii -A la otava pregunta dixo que vio este testigo traer de Santo Antonio a San Francisco muchas cosas de las que estaban en el dicho monesterio e que despues sabe que se bolvyeron al dicho monesterio de Santo Antonio non se acuerda que cosas son pero que este testigo non vio ny sabe que la reyna lo mandase syno que lo oyo desir a muchos frayes del dicho monesterio que su altesa lo abya mandado  
*Firma* Fray Hernando de Valençia/

*Sig. 46-263*

Testigo -Doña Ysabel Arias abadesa de Santo Antonyo de Segovya juro en firme e en ix de otubre de dxv e juro lo siguyente

i -A la primera pregunta dixo que lo que deste caso sabe es que syendo monja profesa en el dicho monesterio de Santo Antonio oyo desir a la abadesa del que a la sazón era que se llamaba doña Juana Samanyego que oy es fray e esta muy enferma que no se puede valer que al tienpo que se truxeron de San Francisco al dicho monesterio de Sant Antonyo las cosas muebles de oro e plata e ornamentos e otras cosas que mas avian sydo del dicho monesterio de Sant Antonyo syendo de frayles que la reyna nuestra señora que aya gloria las mando tornar al dicho monesterio de Santo Antonyo e que dysen desya su altesa que avya de haser satisfaçion y equivalençia dello al dicho monesterio de San Francisco pregunta sy lo oyo desir a su altesa dize que no syno a la dicha abadesa

ii -A la segunda pregunta dixo que no vyo ny oyo desir a su altesa ny al provynçial de la orden nyn a la abadesa del dicho monesterio lo en ella contenido

iii -A la tercera pregunta dixo que oyo desir a lo que se acuerda a la dicha abadesa que su altesa que aya santa gloria queria que la casa e monesterio dicho de Sant Antonyo fuere puesta su memoria e en la de San Francisco la del señor

rey don Enrique e que en las obras que su altesa mando faser en el dicho monesterio se an puesto sus armas de la reyna nuestra señora e que lo demas en las dichas preguntas contenydo non lo sabe/

- dixo que es verdad e notorio que en redusirse las dichas doas casas de San Francisco e Santo Antonyo en una casa que fue cosa de servyçio de Dios mas que avyendo dos porque entre las dos casas avya algunas diferençias

- A la sesta respuesta dixo que no sabe cosa de lo en ella contenydo porque para las obras del un monesterio e del otro tanto mandava su altesa volver al uno como al otro

*Firma Abbadesa*

Testigo doña Ynes de la Plata monja del dicho monesterio que ha sido abadesa del juro en firme e declaro lo siguiente

i -A la primera pregunta dixo que estando con la reyna nuestra señora e la abadesa del dicho monesterio que se desya doña Juana de Samanyego e otras monjas del dicho monesterio que no se acuerda porque muchas dellas son falleçidas salvo la dicha doña Juana abadesa que es fray y esta muy enferma puede aber veynte e seys años poco mas o menos que trayendo ante su altesa a la memoria como del dicho monesterio de San Francisco se avian traydo los dichos ornamentos e plata e otras cosas que en la dicha pregunta que se agraviavan dello los religiosos del e que este testigo estando presente la dicha abadesa e religiosos oyo desir a su altesa que aya santa gloria pues yo proveere e remediare en ello pero que no le oyo desir en que cantidad ny quando e que no sabe ny oyo desir que de las dichas cosas muebles les proveyese e que asi lo cree este testigo

ii -A la segunda pregunta dixo que no sabe cosa alguna de lo en ella contenydo ny menos lo oyo a su altesa ny al perlado ny abadesa ny otra persona

iii - A la terçera pregunta dixo que oyo desir al perlado e abadesa e otras muchas personas que su altesa queria que su memoria fuese en Santo Antonyo e la del rey don Enrique en San Francisco e que asi se puso por obras en las/

*Sig.263-6*

obras que su altesa mando faser en Santo Antonyo que se pusieron en el sus armas reales. Preguntado sy las armas del rey don Enrique que estavan fechas al tienpo que se dio el dicho monesterio a las dichas monjas sy se mandaron quitar despues que se les dyo dixo que estan oy de la misma manera que de antes

- Declaro asy mysmo que era publica voz e fama que era mas provechoso e bien para la dicha orden que las dichas doss casas de Santo Antonyo e San Francisco pues eran de una orden fuesen recogidas en un monesterio por las muchas diferençias que entre anbas casas avya asy para avytallas como para las limosnas que se davan e repartian entre dos casas fuese una

- Declaro asy mysmo que la plata e ornamentos e otras cosas que se truxeron de San Francisco antes avyan sido de Santo Antonyo non sabe lo que podian valer ny menos sabe que su altesa mandase faser satisfacion ny equyvalencia dello al dicho monesterio de San Francisco e que oyo desir algunas personas que su



altesa que aya santa gloria avia fecho en el dicho monesterio de San Francisco  
 çiertos edifiçios porque no sabe quantos e que esta es la verdad  
*Firma* Doña Ynes de la Plata

Testigo Juana del Espinar monja del dicho monesterio juro en firme

- A la primera pregunta dixo que estando su altesa en el dicho monesterio syendo presente la abadesa doña Juana de Samayego e otras muchas religiosas que son defuntas y este testigo con ella despues de ser traydo de San Francisco al dicho monesterio de Santo Antonio todos los ornamentos e plata e otras cosas susodichas que oyo desir a su altesa que avya de mandar proveer al dicho monesterio de San Francisco de las cosas que ovyesen menester por las dichas cosas que asy avyan traydo del pero que ny la cantidad ny como ny quando lo oyo y que despues desto otras vezes que su altesa estuvo en el dicho monesterio de Santo Antonio este testigo oyo desyr lo mysmo a su altesa que aby de proveer al dicho monesterio de San Francisco por las dichas cosas que asy avyan traydo del a Santo Antonio e que lo oyo e vyo desir ella mysma a su altesa segund dicho es pero que si se hizo o no que no lo sabe/

ii -A la segunda pregunta dixo que no sabe cosa alguna de lo en ella contenýdo salvo que oyo desir a su altesa que avya de ayudar al dicho monesterio de San Francisco en todo lo que podiese asi para las obras del como para las otras cosas e que esto le oyo desir algunas vezes del asy su altesa estuvo en el dicho monesterio de Santo Antonio

- A la terçera pregunta dixo que oyo desir lo en ella contenýdo a muchas religiosas del dicho monesterio non se acuerda a quien e que las armas del rey don Enrique si estan en el dicho monesterio como estavan antes que se diesen a las dichas monjas. Et que en las obras que su altesa de la reyna nuestra señora mando faser en Santo Antonio se an puesto sus armas reales

- Declaro asy mysmo que reduziose las dichas casas de Santo Antonio e San Francisco en una pues era de una orden que oyo desir a muchos religiosos e seglares que era mas servyçio de Dios e bien e consolacion de la orden que no estar divydidias en dos Asi que para lo que toca a las limosnas como para todo lo demas por las discordyas e diferençias que entre anbas casas avya

- Dixo asy mismo que no sabe lo que podia valer la plata e ornamentos e otras cosas que se pasaron e San Francisco a Santo Antonio que antes era de Santo Antonio porque todo ello hera muy bueno e de mucho valor e dixo que no sabe que edifiçios la reyna nuestra señora mandase faser en San Francisco ny menos lo oyo

*Firma* Juana del Espinar/

*Sig. 46-264*

Testigo Elvira de Tapia monja el dicho monesterio y esta delante juro en firme e declaro lo siguyente

- A la primera pregunta dixo que oyo al abadesa del dicho monesterio de Santo Antonio que se desya doña Juana de Samanyego que es viva y esta muy enferma

e con otras religiosas del dicho monesterio que su altesa les avya dicho que los frayes de San Francisco avian sydo agraviados en tornar la dicha plata e ornamentos e otras cosas que la pregunta contyene e que tenya voluntad de proveellos e satisfasellos dello pero este testigo non lo oyo a su altesa mas de lo que dicho ha

- A la siguyente pregunta dixo que no lo sabe ny lo oyo

- A la terçera pregunta dixo que oyo desir lo en ella contenydo a la abadesa e otras religiosas del dicho monesterio pero que no lo oyo a su altesa. Et que sabe que ha visto que en las obras que su altesa mando faser en Santo Antonio se pusieron sus armas reales e que en las obras que estavan fechas en el por el rey don Enrrique quedasen e oy dia estan en ellas sus armas

- A la quarta pregunta que oyo desir muchos religiosos e religiosas que segund las diferençias e divysiones que avya entre los frayles de amos los dichos monesterios que fue mas servyçio de Dios que fuesen todos reduzidos en un monesterio que no en dos como antes estaban asy para en quanto toca a las limosnas como por en todo lo demas

- Declaro que no sabya lo que podian valer las dichas cosas que se truxeron de San Francisco a Santo Antonio porque eran cosas de mucho valor y estima/ 00e que no sabe que obras se fiziesen en San Francisco por mandado de la Reyna Nuestra Señora e que esta es la verdad

*Firma* Elvira de Tapia

Testigo Mençia del Rio monja del dicho monesterio juro en firme

i -A la primera pregunta dixo que a la sazón que este testigo las cosas contenidas en la dicha pregunta de oro e plata de ornamentos e otros bienes muebles que se truxeron de San Francisco a Santo Antonio que este testigo resava con la abadesa que era la dicha doña Juana de Samanyego a la qual oyo muchas vezes desir que le avia dicho la reyna nuestra señora que aya santa gloria que tenya mucha voluntad de haser todo lo que pudiese por el dicho monesterio de San Francisco asi por rason de los dichos ornamentos e plata e otras cosas de que les avya de mandar proveer como de edificalles muy bien la dicha casa de San Francisco Et que oy en este dia oyo desir a la dicha doña Juana de Samanyego hablando sobre este caso lo mysmo que dicho ha que non sabe que hiziese por rason desto merçed nynguna al dicho monesterio de San Francisco ny lymosna salvo çiertas obras que dis que mando haser en una clasutra e en otras partes del

ii -A la siguyente pregunta dixo lo que dicho tiene en la primera en quanto al edificio del dicho monesterio de San Francisco

iii -A la terçera pregunta dixo que oyo desir lo en ella contenydo muchas veses a religiosas del dicho monesterio e que en las obras que en Santo Antonio mando faser su altesa se pusieron sus armas reales pero que no se quitaron las del rey don Enrrique en lo que en el dicho monesterio esta fecho

- A la quarta pregunta dixo que muchas vezes oyo desir e aun cree este testigo que por rason de las muchas diferencias que entre los religiosos/

*Sig. 264-6*

de los dichos monesterios abyta e por el bien e onestidad dellos asi para en quanto toca a su orden como para lo de las lymosnas e otras cosas que fue cosa mas de servyçio de Dios recogellos e retraellos a una casa que no estar en dos como estavan

- Declaro que non sabe lo que podrian valer las dichas casas que se truxeron de San Francisco a Santo Antonyo salvo que eran cosas muy buenas e de valor e que no sabe que por ello les fuese fecha gratificaçion ny equivalençia salvo la lymosna que su altesa les fasia para edificar lo que en San Francisco se edifico que dysen fueron çiertas obras e que esta es la verdad

*Firma Mençia del Ryo*

*Sign. 46-265*

Las preguntas por donde an de ser preguntas los testigos que por parte del monesterio de San Francisco desta çibdad fueren y an sydo presentados para que lo que piden por descargo de la reyna que aya gloria son las siguientes

1 Primeramente si conosçen al guardyan frayles e convento del dicho monesterio y si an notiçia de la casa y monesterio en que hagora byben y de la casa y monesterio de San Antonyo que hagora tienen e poseen las monjas de Santa Clara que son fuera de los muros desta çibdad

2 Yten si saben que la dicha casa e monesterio de Sant Antonyo fue primeramente del guardyan e frayles de la orden de San Francisco de oservançia y que tenyendo e poseyendo el dicho monesterio la reyna doña Ysabel que aya gloria quiso e procuro y mando que se diese a la dicha abadesa y monjas de Santa Clara que agora la tyenen y poseen e que el guardyan e frayles del dicho monesterio se pasasen al monesterio de San Francisco en que agora byben que ha sy mesmo hera de la dicha orden e de la oserbançia lo qual paso puede aber beynte y seys años poco mas o menos

3 Yten si saben que la dicha casa e monesterio de San Antonyo estaba a la sazón muy bien labrada y edificada e adornada e valya muy gran cantidad en tanto que los cartuxos del Paular daban por el mas de quatro quentos para edificar la casa de San Francisco y se proferian a dar para syenpre notables lymosnas para la sustentaçion del dicho monesterio de San Francisco

4 Yten si saben que el dicho monesterio estaba a la sazón maltratado y edificado por lo qual los dichos frayles de Sant Antonyo reçibyan pena de pasarse a el y que la reyna que haya gloria dyo su fe y palabra que dexando la casa de San Antonyo como la dexaron y pasandose a la de San Francisco como se pasaron que les reedificaria e repararia la dicha casa de San Francisco que hagora tyenen y que esta hera su boluntad que no querya que a otros nyngunos se dyese

5 Yten si saben que fue la boluntad de la Reyna que aya gloria o la oyeron dezir que querya que su memoria se pasase a Sant Antonyo y la del rey don Enrique su hermano al dicho monesterio de San Francisco por sus libranças se posiesen las armas del rey don Henrique su hermano y en las obras que se edificaban en Sant Antonyo las suyas como de hecho se hizo y paresçe claro aora

6 Yten si saben que la reyna que aya gloria para conplir su fe y palabra arriba dicha del redificar la dicha casa de San Francisco mando librar y libro syenpre o los mas años çierta quantia de mrs y tambien mando traçar toda la casa y que le llebasen el debuxo della mostrando la boluntad que tenya de la hazer y acabar y que pocos años antes que Dios la llebase desta vyda libro para hazer los dos paños postreros de la claustra

7 Yten si saben que dado que con libranças de la reyna que aya gloria este reedificado y reparado algo como hera su voluntad que resta agora de reparar y de reedificar un quarto en que entran dormitorio e un paño de la caustra capitulo e oratorio y libreria y esta para se caer y se abia caido sy no fuese por çiertos apoyos que tyene y que para se hazer y reparar son menester trezientas myll mrs y mas

8 Yten si saben que al tiempo que pasaron del dicho monesterio de Sant Antonyo al de San Francisco traxeron consygo todos los bienes muebles conforme a las bulas de la orden y a la bula con que se hizo el dicho traspasmyento de frayles y monjas los quales vyenes fueron en suma una cruz y çiertos caliçes y un San Antonyo de plata e muchos ornamentos ricos y muchos libros muy bien escritos y canpanas y otras muchas joyas que podrian valer mas de un quento y la reyna que aya gloria les mando que lo bolbyesen para que lo tobyesen las dichas monjas con que prometio ya seguro con su fe y palabra real de les dar otro tanto y mejor para el serbyçio de la dicha casa de San Francisco y con esta segurydad lo dieron a las dichas monjas y que nunca se les a pagado ny cosa alguna depues aca

9 Yten si saben que todo lo susodicho aya sido y sea plublyca voz y firma çierta de las personas que dello an notiçia

10 Yten pydo sean hechas a los religiosos estas preguntas y todas las otras al caso pertençientes

*Sig. 46-266*

Ynterrogatorio para las monjas

Lo que se a de preguntar a las religiosas es esto

i Sy saben que la reyna doña Ysabel nuestra señora que aya santa gloria sy oyeron a su altesa desir que la plata e ornamentos e libros e otras cosas que se truxeron del monesterio de Sant Antonyo al monesterio de San Francisco quando los frayres del dicho monesterio de Santo Antonyo se pasaron al dicho monesterio de San Francisco que su altesa gelas mandarian tornar al dicho monesterio de Sant Antonyo a las religiosas del e que su altesa daria otro tanto al dicho monesterio de San Francisco

ii Otrosy sy oyeron desir al provynçial desa provincia que a la sazón era e al abadesa del dicho monesterio e otras religiosas que la reyna nuestra señora les avya dicho que queria faser y edificar el monesterio que fue de San Francisco que fuese de tan bueno ediçio como el de Santo Antonio

iii Otrosy sy oyeron las dichas religiosas a la dicha reyna nuestra señora e a los dichos provynçial e abadesa que a la sazón era que tenya voluntad su altesa en la memoria del rey don Enrrique se pasase a San Francisco e la de su altesa a la de Santo Antonio e que en todos los ediçios que la reyna nuestra señora hizo

despues que las monjas alli pasaron puso sus armas reales de la dicha reyna  
nuestra señora

*Firma* Juan de Naharros

*Sign.* 46-267

Muy poderosa señora

La Abbadesa monjas y convento del monesterio de Sant Antonio el Rreal desta çibdad dizen que lo que ellas saben de lo contenyo en la petiçion presentada por el monesterio de Sant Francisco desta çibdad de qual les manda dar rrazon es que la serenysima reyna doña Ysabel que en gloria esta abida consideraçion que en un pueblo como este no se podian bien tolerar doss casas de la horden de frayles de señor Sant Francisco informada su alteza que por estar el monesterio de Santa Clara en la plaça publica desta çibdad donde oyan todos los alborotos e tumultos de los juegos y espectaculos e fiestas publicas que se hazian en esta çibdad su alteza ovo una bulla del Papa Ynoçençio VIII dirigida a don Juan Arias Davila obispo que a la sazón hera en esta çibdad para que abyda informaçion de los ynconbenientes consumyese la horden et religiosos françiscos del dicho monesterio de Sant Antonio e trasladase alli las rreligiosas abadesa e monjas e convento de Santa Clara. El qual obispo con informaçion bastante conplio y executo lo contenyo en la bulla apostolica y desta manera el abbadesa e rreligiosas han estado y estan en la dicha casa y estos saben y les consta por las escrituras que en el dicho monesterio ay

Otrosy en quanto al Sant Antonio de plata e crus e otros ornamentos que quedaron en el dicho monesterio dizen que su alteza mando por una çedula firmada de su rreal nonbre al dicho obispo al tienpo que queria trasladar las dichas monjas que porque el señor rey don Enrrique su hermano abia fundado el dicho monesterio y doctadole de ornamentos e joyas y ella sabia que los frayles lo abian llevado et se perdia la memoria del dicho señor rey don Enrrique su hermano que el dicho obispo lo bolvyese e quedase en el dicho monesterio Et asy se bolvyo y quedo en el dicho monesterio y el traslado de la dicha çedula tiene y el original se quedo en poder del dicho obispo que la executo e cunplio

*Firma* Doña Ysabel Arias Abbadesa

*Sig.* 46-268

*Segovia, 17-X-1515. Declaración de doña Juana de Samaniego a la sazón  
abadesa de San Antonio cuando el cambio*

Al dicho monesterio de San Françisco de Segovya

Nos fray Juan de Ayllon bycario de Sant Antonio el Real de la çibdad de Segovya y doña Ysabel Arias abadesa del dicho monesterio: sobre nuestras conçiencias damos fe y testimonyo que doña Juana de Samanyego monja profesada del dicho monesterio que a la sazón vive: y en el dicho monesterio fue muchos años abadesa la qual asy por su senetud como por una grave enfermedad no pudo baxar a la grada a dar testimonyo de lo ynfrascrito syendo presentada por testigo por parte del guardian e convento del monesterio de San Francisco de la dicha çibdad de Segobia sobre el pedimyento que hazen çerca del descargo de la Reyna nuestra señora que aya gloria para edificar el dicho monesterio de San Francisco y dotar la sacristia por quanto la Reyna nuestra señora que aya gloria les tomo la dicha casa de Sant Antonio y la dio a las monjas de Santa Clara

de la dicha çibdad y la plata ornamentos y libros e joyas que por los frayles traydo mando tornar a las dichas monjas: preguntada la dicha doña Juana por nos los sobredichos bycario y abadesa que es lo que sabe çerca de lo sobre dicho Respondyo sobre su conçiencia y dixo que lo que sabya hera que oyo dezir algunas vezes a la señora reyna doña Ysabel de gloriosa memoria como su voluntad y gana hera de santysfazer a la casa de San Francisco de la dicha çibdad de Segovya y hazer y Reedificar la casa y conbento del dicho monesterio de San Francisco en reconpensaçion y descargo de la casa ornamentos y joyas de Sant Antonyo que su Alteza tomo a los frayles que en ella vivyan y mando dar y entregar a las Religiosas y conbento de Santa Clara y quitar a los frayles y convento de la dicha çibdad de Segobya y porque es asy berdad que nos el bycario y abadesa lo oymos dezir a esta religiosa que ella mysama hablando con la Señora Reyna ge lo oyo lo firmamos de nuestros nonbres porque haga fe donde neçesario fuere fecha en Sant Antonyo el Real de la dicha çibdad de Segovia xvii de otubre de Mdxv años

Fray Juan de Ayllon vycario

Doña Ysabel Arias Abadesa

*Sig. 46-269*

#### Repreguntas del dicho ynterrogatorio

- Primeramente sean preguntados sy los testigos fueron religiosos de la dicha orden de San Francisco en que casas son moradores y si eran al tienpo que pasaron las cosas sobre que son presentados por testigos

-Yten sy fueron testigos que no son religiosos de la dicha orden sean preguntados sy tyene algunos debdos de entre ellos o sus mugeres religiosas en el monesterio de San Francisco de esta çibdad

-Yten sy querryan que el dicho monesterio e religiosos della conseguyesen lo que piden en los descargos aunque no tengan justicias

-Yten si dixieren que saben lo contenydo en la tal pregunta e seales preguntado como lo saben sy lo vieron ellos o lo oyeron de otras personas y de quien y donde y en que tienpo

-Yten de lo que dixiere que saben den razon como e porque lo saben y sy fueron ellos presentes o lo dizen y quando y donde pasaron aquellas cosas

-Yten a las preguntas que dizen que mando las cosas en ella contenydas la Reyna nuestra señora que aya santa gloria si dixieren que lo saben den razon por que e como lo saben e sy mando su altesa aquellas cosas por escrito e por palabra y sy han vysto los tales testigos las çedulas e cartas por do su alteza lo mando y sy saben dellas y en que tienpo y donde lo mando su alteza y quien estava presente y si dixieren que lo mando de palabra declare en que lugar e tienpo sy estaban presentes los dichos testigos e que otras personas estaban presentes

-Yten digan sy fue mas convenyente y mas servyçio de Dios que los dichos dos monesterios de Sant Antonyo e San Francisco se reduxesen a un monesterio que no que fuesen doss y fuesen dos que queden en un lugar y fazy a una parte de lugar/

Para con las monjas

- Ase de pedir a la señora abadesa el traslado de la merçed de su altesa que en la respuesta de la petiçion dize que tyene e que la firme la señora abadessa por buena e la de a saber para en la conçeder

i Sy dixesen que sabe la priemera pregunta sean preguntados sy estava presente la tal religiosa quando su altesa dixo aquellas palabras y en que tienpo e lugar las dixo y quien estava presente en ello

ii Sy dixerén que sabe la segunda pregunta sean repreguntados de la mysama manera en la mysama pregunta e sobre que proposito dixo su altesa que querya su altesa edificar el dicho monesterio de San Francisco que fuese como el de Santo Antonyo

iii Sy dixese que sabe la terçera pregunta repreguntados por la mysama repregunta que la primera e segunda e como saben la voluntad e yntençion de su alteza e las armas que el señor rey don Enrrique hiso poner en los edifiçios del dicho monesterio sy las fiso quitar e la dicha reyna nuestra señora e poner en su lugar las de su altesa o sy quedasen y estan las dichas armas del rey don Enrrique segund estavan en su tienpo

iiii Yten sy saben que juntarse en un monesterio los dichos monesterios de San Francisco e Santo Antonyo fue cosa en que nuestro señor fue muy servydo por muchos reparos que avya en ser dos casas de una religion en un lugar y en que se adjudicaron para las lymosnas al dicho monesterio de San Francisco los arrabales de la çibdad e los lugares de la tierra que tenya el dicho monesterio de Santo Antonyo y en las limosnas e otras ovençiones que entonçes se devian a los dichos dos monesterios que agora vio solamente al dicho monesterio de San Francisco

v Yten si saben que valia o podian valer la plata q ornamentos libreria e otras cosas que levaron del dicho monesterio de Santo Antonyo/

*Sig. 269-6*

Los frayres e despues tornaron al dicho monesterio de Santo Antonyo al tienpo que ge lo tornaron Et si saben que su altesa hiso edificar el dicho monesterio de San Francisco en la claustra primera e segunda e enfermeria e neçesarias y el aposentamyento de sobre la puerta e si dio alguna e ornamentos al dicho monesterio de San Francisco

*Sig. 46-270*

El monesterio de Sant Francisco de Segovya

Muy poderosa señora

En Segovia xx de setienbre de dxv años

El guardian e frayles e convento del monesterio de Sant Francisco desta çibdad de Segovya dizen que el monesterio de Santo Antonyo de la dicha çibdad fue suyo y la reyna doña Ysabel que aya gloria gele tomo para darle a las monjas de Santa Clara que oy dya le tienen con fee y palabra real que dio de les hazer hedificar otra tan fonrrada casa en el monesterio de Sant Francisco que agora tienen e desela reedificar quanto fuese nesçesario para el dicho convento en que comunmente ay sesenta frayles e mas y con esta fee y palabra y seguridad los dichos frayles dexaran el dicho monesterio a las dichas monjas y se pasaron a la casa que agora tienen la cual nunca se ha hedificado ny rehedificado como se prometio aunque se ha fecho algo dello pero falta de hazer y reparar un quarto que es dormytorio e paño de claustra en que entran capitulo e oratorio e libreria y esta para se caer e se abria caydo syno porque se ha apoyado. Seran menester para ello trezientas myll mrs e mas piden que se les de descargando la real conçiencia de la reyna que aya gloria

Otrosi dizen que al tienpo que se pasaron del dicho monesterio de Santo Antonyo traxeron consigo una cruz e çiertos caliçes de plata e un Sant Antonyo de plata e muchos hornamentos ricos lo qual todo podria valer seteçientas myll mrs e mas e la reyna que aya gloria les mando que lo bolvyesen al dicho monesterio de Santo Antonyo para que

lo tovyesen las dichas monjas con que prometio que a seguro a los dichos frayles de les dar otro tanto y mejor para el servyçio de la dicha casa de San Francisco y con esta seguridad lo dieron a las dichas monjas nunca se les ha pagado suplican se les mande pagar descargando la conçiencia de la Reyna que aya gloria



**Documento 14****ARCHIVO DIPUTACIÓN DE SEGOVIA***Sección Obras Pías, Caja 9, nº67*

- Traslado (s/f, s. XVI) de división de los Palacios de Rey en San Martín, Segovia, 22-1-1499

Este es un traslado bien y fielmente sacado de una escritura signada de escribano publico que es del tenor siguiente:

En la muy noble ciudad de Segovia veinte e dos dias del mes de henero, año del nascimiento de nuestro señor Jesu Xpo de myll e quatrocientos y nobenta e nueve años en presencia de mi Alonso de Valera escribano publico en la dicha ciudad de Segovia y su Tierra por sus allteças y ante los testigos de yuso escritos parecieron presentes Pedro de Medyna y Alonso Alvarez vezinos de la dicha ciudad de Segovia y Gonzalo de Herrera vezino otrosi de la dicha ciudad de Segovia en nombre de Diego de Barros vezino de la dicha ciudad por lo qual dixo que se obligaba y obligo que aca estaba y pasaba por todo lo que de yuso en esta escritura sera contenido y se fara mencion por ende que los tres dixeran que por quanto ellos tienen compradas las casas que se dizen los palacios del Rrey y que son en esta dicha ciudad de Segovia a la colacion de Sant Martin y a ellos y al dicho Diego de Barros en nonbre del dicho Gonçalo de Herrera pertenecia a cada uno dellos la tercia parte dellas y por quanto ellos tienen y esperaban tener muchas diferencias y debates sobre la particion de las dichas casas por ende por se quitar de los dichos debates y diferencias y por bien de/

paz de su libre e agradable voluntad sin ser sobre ello apremiados dixeran que lo ponian e pusieron en manos y poder de Francisco Mariscal y de Pedro de Espinosa y de Alicaro Adurame moro carpinteros vezinos desta ciudad de Segovia para que todos tres juntamente puedan partir y dibidir la dicha casa dando a cada uno de los dichos Alonso Alvarez y Pedro de Medina y Diego de Barros la tercia parte de las dichas casas e si en poco o en mucho avia diendo o quitado a la una parte e dando a la otra como a ellos bien visto fuere y que si los dichos alarifes y carpinteros para los ygualar vieren que si menester mandar dar dineros o suelo o hedificio de las dichas casas la una parte a la otra y la otra a la otra que lo puedan mandar fazer como ellos quisieren los quales dixeran que les daban poder y facultad segun dicho es para lo partir y determinar e dibidir todos tres juntamente y no el uno sin el otro desde oy dicho dia fasta diez dias primeros siguientes o en su comedio deste dicho tiempo los quales dichos Pedro de medina y Alonso Albarez y Gonzalo de Herrera en nombre del dicho Diego de Barros dixeran que se obligaban y obligaron/

de estar y pasar y que estaran y pasaran por la partiçion y dibision segun e por la via e manera que los susodichos alarifes lo partieren y dibidieren so pena de cient mill maravedis la mitad para la parte o partes que dellos fuere obediente y la otra mitad para el reparo de las calles publicas desta dicha ciudad para lo qual an de tener e guardar y cumplir y pagar la dicha pena si en ella cayeren dixeran que se obligaban e obligaron a si e a sus bienes muebles e rrayzes abidos e por aber doquier y en qualquier lugar que los fallaren en los quales y en ellos dixeran que daban e dieron poder complido a todas e qualesquier justicias del rrey e de la rreyna nuestros señores ansi de la dicha ciudad de Segovia como de todas las otras ciudades villas e lugares de los sus reynos e señorios para que por todos los remedios e rrigores del derecho los constriegan e apremien a lo asi facer tener e pagar guardar e cumplir ansi por via de de entrega e execucion como en otra qualquier manera que se hicieren ser cumplidero para execucion de lo sobredicho/

sobre lo qual dixerón que renunciaban e renunciaron todas e qualesquier leyes fueros e derechos e ordenamientos canonicos e ceviles escritos e non escritos e todas las cartas de prebilegios del rrey o de la rreyna o del ynfante heredero o de otro señor o señora ganando e por ganar que les non evadan ni aprovechen para se esimir e no cumplir e pagar e mantener lo que dicho es especialmente dixerón que renuncian e rrenunciaron la ley y derecho en que dize que general renunciacion non vala para lo qual fueron presentes por testigos rrogados y llamados el licenciado Belasco de Heredia y Alvaro de Soria mercader y Andres carpinteros vezinos desta dicha ciudad de Segovia.

E luego incontinenete este dicho dia mes y año susodicho en presencia de mi el dicho escrivano y de los testigos de yuso escriptos parecieron presentes los dichos Francisco Mariscal y Pedro de Espinosa y Ali/

caro Durrame juezes e arbitros susodichos que presentes a lo que de susodicho estaban e los dichos Francisco Mariscal e Pedro de Espinosa dixerón que juraban e juraron a Dios e a Santa Maria y a las palabras de los Sanctos Evangelios do quier que mas largamente son escriptos y a una señal de la cruz a tal como esta + que en mis manos les fue señalada en que pusieron sus manos derechas y el dicho Alicaro Durame dixo que juraba e juro a Ala que tiene por su Criador que dixo que bibia e no a de morir e a la parte de alte yba donde los moros dixo que hazian oracion e a las palabras de su Alcoran que dixo que fueron dichas por su profeta Mahoma que bien e fielmente juraba los quales todos tres dixerón despues que obieron jurado que ellos ni ninguno dellos no hablara ni consultara sobre la dicha particion con nynguna de las dichas partes que a todo su saber y entender determinaran sobre la dicha particion justica e que si lo asi ficiesen los dichos Francisco Mariscal e Pedro de Espinosa su Dios les ayudase en este mundo al cuerpo e en el otro al anima donde mal avia de durar e si lo con/

trario ficiesen Dios se lo mandase mal y caramente como a malos xrstianos que a sabiendas juran su santo nombre en vano y el dicho moro que si ansi lo ficiese que Ala su criador le apiade y si lo contrario ficiese que se lo demandase y no le diese para conseguir ninguno de los paraysos y fuese destruydo el y sus hijos casa y muger como fue destruydo Sodoma y Gomorra datan y abran los quales y cada uno dellos dixerón amen testigos que a lo susodicho fueron presentes los dichos e despues de lo susodicho en la dicha ciudad de Segovia a veinte e nueve dias del mes de henero del dicho año en presençia de mi el dicho escrivano y de los testigos de yuso escriptos parecieron presentes los dichos Francisco Mariscal y Pedro de Espinosa e Alicaro Durrame alarifes jueces arbitros susodichos e dixerón usando del poder a ellos dado por los dichos Pedro de Medina e Alonso Alvarez y Gonçalo de Herrera que daban e dieron una sentencia que en sus manos trayan escripta en papel y firmada de los los dichos Francisco Mariscal/

y Alicaro Durrame y de un hombre que decia Frai Martin de Segovia segun que por ella parecia su thenor del qual es esta que se sigue

Nos Francisco Mariscal y Pedro de Espinosa e Alicaro Durrame moro maestros alcaldes arbitros tomados y escoxidos por parte de Pedro de Medina y Alonso Alvarez Espinel y Gonçalo de Herrera por Diego de Barros para partir e atajar a cada una de las dichas partes su tercia parte de las casas e palacios que son a la colacion de Sant Martin que las susodichas partes compraron los quales dichos maestros el dicho Francisco de Mariscal por el dicho Alonso Alvarez y el dicho Pedro de Espinosa por el dicho Pedro de Medina y el dicho Alicaro por el dicho Gonçalo de Herrera en el dicho nombre del dicho Diego de Barros y por nosotros bien vistas y determinadas y atajadas y partidas las dichas casas y dado a cada una de las dichas partes segun lo que le perteneçe segun Dios y en nuestras conciencias para este juramento que nos los dichos maestros primeramente

fecimos e fallamos que mandamos dar al dicho Pedro de Medina el quarto de la torre con la torre fasta dar en el quarto que se dice de Diego de Barros alto e baxo con mas/ el corredor de delante deste dicho quarto desde la pared que alinda con la torre fasta la esquina e pie del corredor que pasa con el quarto del dicho Diego de Barros el qual dicho corredor le damos alto e baxo mas le damos al dicho Pedro de Medina el tercio del patio a la larga el qual dicho tercio tiene cinco baras e ochava en ancho de bara de medir paño= mas le damos al dicho Pedro de Medina la entrada de la puerta principal que sale a la placa de Sant Martin como agora esta ancha y larga fasta dar al arco primo que se a fecho y mas le damos el quarto de sobre la puerta que es lo que esta sobre los arcos desde la pared de la torre fasta la pared que se a de hazer en el dicho tercio de Alonso Alvarez el qual por nosotros esta señalado alto e baxo= Yten mas le damos al dicho Pedro de Medina el medio corral de los Osos con tal que de e pague al dicho Diego de Barros diez mill maravedis dentro de nueve dias que esta nuestra sentencia fuere notificada a las dichas partes el qual dicho medio corral se entiende fasta la torre el qual dicho quarto le da/

mos con todas sus luces e ventanas e aguas corrientes como agora las tiene

#### Parte de Diego de Barros

Yten damos al dicho al dicho Diego de Barros por su tercio el quarto frontero de la entrada que es fasta las casas de Barrasa desde las necesarias que estan a par de la torre de la rreyna que se dice con la mitad de las dichas nezesarias fasta topar con la pared del quarto del dicho Alonso Alvarez que se entiende hasta llegar a una quadra del dicho Alonso Alvarez donde esta una esquyna caída en que a de ser la pared del partimiento una pared de cal y canto que agora esta fecha en la qual esta agora rrsgado un portillo por do suben al corredor lo qual le damos alto y bajo= Yten le damos el corredor de sobre el patio desde la esquyna del pilar baxo hasta topar en el quarto del dicho Pedro de Medina alto e baxo en que a de ser la pared desde el ataxo desde la haz del pilar contra el quarto del dicho Alonso Alvarez hasta la parte del dicho Diego de Barros y la pared del patio por los adoquynes y antepecho fasta topar en el tercio de la/

pared del patio del dicho Alonso Alvarez=Yten mas le dimos el corredor de sobre lo Osos alto y baxo lo que le conviene= y mas le damos al dicho Diego de Barros el medio corral de los Osos entiendase hasta su su quarto con tal que no pueda labrar ni edificar en el dicho corral agora ni siempre jamas el ni otro por el por causa e rraçon que no estorbe las vistas e luces de las ventanas del dicho quarto del dicho Pedro de Medina que sobre el dicho corral tiene. Yten mas le damos al dicho Diego de Barros el corral y salido que esta delante de su quarto fasta las casas que se dicen de Barrasa que se entienda de la esquina de las nezesarias fasta el alfayçi segunda de la puerta de la entrada de palacio que es la puerta que esta detras de las casas de Miguel Ortiz en el ancho y dende a un pilar que esta en la esquina de las necesarias en la torre de la Reyna de manera que si pleyto o pleytos se obieren de hacer o se traxeren que sean obligados los/

dichos todos tres partes a pagar las dichas casas que sobre el mismo pleiyto truxere por yguales partes y si el dicho Diego de Barros no saliere con lo susodicho que le den e paguen las otras dos partes cada cinco mill maravedia por el dicho corral si con el no saliere el dicho Diego de Barros y mas las dichas costas como dicho es de mas y allende de los dichos cinco mil mrs

#### Parte de Alonso Alvarez

Yten damos al dicho Alonso Alvarez de su tercia parte el quarto de hacia la calle donde vive el cura de Sant Martin desde las casas de Mansilla fasta topar con el corral y casas de la cerera y con un corral de Alcantara alto y baxo y mas le damos el corredor delante

deste dicho quarto todo a la larga fasta topar con el dicho quarto de Diego de Barros alto y baxo desde las casas de Mansilla damosle mas el tercio del patio desde la pared de Mansilla fasta los postes del corredor de Diego de Barros en que ay en este dicho tercio cinco baras y ochava en ancho de las baras de medir paño=yten mas le damos un corral detras a par del corral del dicho Alcantara el qual corral es de el corral de el dicho Alcantara fasta la puerta de palacio que esta/

detras de las casas de Miguel Ortiz con tal que el dicho ancho de la puerta a de quedar en la parte del dicho Diego de Barros de manera que el dicho Alonso Alvarez no pueda el alargar ni labre en el dicho corral el ni otro por el agora para siempre jamas de manera que no cierre ni ocupe las vistas luces y bentanas del quarto de parte del dicho Diego de Barros salvo que se esten sus ventanas del dicho Diego de Barros como agora estan y que si quisiere abrir una que tiene cerrada que la abra= Yten mandamos que el dicho Alonso Alvarez de al dicho Diego de Barros de gratificacion mill y quinientos maravedis los quales de y pague al dicho Diego de Barros desde la data desta nuestra sentencia a fasta nueve dias primero siguientes

Otrosi mandamos que las paredes y tapias que se ficieren para apartar e partir en tres los susodichos que se hagan de dos pies y medio y gordo los quales dichos dos pies y medio sean tomados la mitad de cada parte que sea mitad del gordo de la pared con tal que ninguno rreciba agravio y que ansimismo las costas y manos que costaren las dichas paredes desde los dichos atajos las paguen de por medio cada uno con quien competiere/ y mas mandamos que la dicha pared que se ficiere en el dicho patio sea en el alto de una tapia ençima de los antepechos del corredor y mas si las dichas partes quisieren de manera que no se puedan ver los unos a los otros mandamos que en esta dicha pared pueda cargar y cargue asi meter carreras o bigas o sobradiles a cada uno por su parte de manera que gocen todos dello con tal que cierren e tapien todos los agujeros que en ella obiere de manera que quede fuerte la dicha pared= mas mandamos que sean zerradas todas las ventanas y luzes y antepechos que estan sobre el dicho patio lo qual uno tubiere sobre el otro y el otro sobre el otro con tal que ninguno rreciba agrabio de manera que las ventanas de la torre que estan fuera del patio no se puedan zerrar ni cierren si el dicho Pedro de Medina no quisiere

Otrosi mandamos que las aguas del dicho quarto de Alonso Alvarez salgan por el dicho su quarto fasta la calle del cura de San Martin de manera que no vayan al patio ni a parte ninguna del dicho Pedro de Medina ni del dicho Diego de Barros y mas mandamos que porque las aguas del dicho Diego de Barros no podemos/

hallar ni hallamos adonde vayan sino con muy grande costa que vayan al dicho patio y parte del dicho Pedro de Medina como agora va

Otrosi mandamos que si las dichas partes o qualquera dellas quisieren haber poco o pocos en su pertenencia que puedan tomar e tome el agua del caño que viene al poço del dicho Alonso Alvarez donde quiera que mejor este a las dichas partes sean obligados a su costa de adobar el dicho caño si se quebrare o cegare

Otrosi mandamos que toda la madera y ladrillo que esta en la dicha sala que tiene Villanueva encima de los desbanes y lo que se a llevado de alli asi ladrillo como de madera que lo traygan a monton y lo hagan tres partes y cada uno dellos lleve la suya pues que pagaron de compania el adobio

Otrosi decimos que si entre las dichas partes alguna duda obiere entre las dichas particiones y no la entendieren llamen a nos los dichos maestros y particioneros y declarar que lo somos

Lo qual todo asi visto y atajado y partido por nos los dichos Francisco Ma/

riscal y Pedro de Espinosa y Alicaro maestros y alcaldes jueces tomados y escoxidos y nombrados por cada una de las dichas partes susodichas mandamos y declaramos que cada una de las dichas partes esten y pasen y se contenten cada uno con su tercia parte segun y como por nosotros esta fecho y declarado y partido en estos dichos nuestros capitulos firmados de nuestros nombres y en cada uno dellos se contiene lo qual mandamos que ansi guarden y cumplan y tengan y contra ello no vayan ni pasen ellos ni otros por ellos sopena de la pena en el dicho compromiso contenida y ansi lo pronunciamos e mandamos por esta nuestra sentencia definitiva a ruego del dicho Pedro de Espinosa porque no sabia firmar y fray Martin lo firme de mi nombre yo fray Martin de Segovia Francisco Mariscal Alicaro Durrame

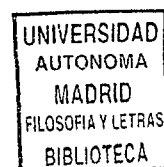
E ansi dada e pronunciada la dicha sentencia en la manera que dicha es luego los dichos jueces arbitros susodichos dixeran que la mandaban y mandaron notificar a las partes y que les mandavan e mandaron que la guardasen y cumplan/

en todo e por todo segun que en ella se contiene so las penas en el dicho compromiso contenidas testigos que a lo susodicho fueron presentes fray Martin beneficiado de la iglesia de Santiuste de la dicha ciudad de Segovia y Pedro criado del dicho Pedro de Medina vecinos de la dicha ciudad de Segovia e despues de esto este dicho dia e mes e año susodicho en la dicha ciudad de Segovia yo el dicho escribano notifique la dicha sentencia y todo lo en ella contenido a los dichos Pedro de Medina y al dicho Goncalo de Herrera en nombre del dicho Diego de Barros el qual dicho Pedro de Medina dixo que la consentia e consintio y la pedia e pidio si nada e luego el dicho Goncalo de Herrera dixo en el dicho nombre que lo oya testigos que a lo susodicho fueron presentes Francisco de la Hoz regidor y Alvaro Daza y Antonio de Aranda escrivano publico vezinos de la dicha ciudad de Segovia

E despues desto en la dicha ciudad de Segovia treinta dias del dicho mes de henero del dicho año yo el dicho escrivano notifique esta dicha sentencia y todo lo en ella contenydo al dicho Alonso/

Alvarez el qual dixo que lo oya y que podia e pidio traslado testigos Alvaro de Segovia mercader y Martin Lopez mayordomo vezinos de la dicha ciudad de Segovia va escripto soberrraydo o diz para o diz e e va rraydo asi mismo en dos lugares o diz dona dona pella con un punto y va entre rrenglones o diz de manera y va enmendado o diz tanto e o diz falla e o diz con vala e no le empezca e yo Alonso de Valera escrivano publico de la dicha ciudad de Segovia y su tierra sobre dicho presente fui a todo lo que dicho es en uno con los dichos testigos segun ante mi passo lo fice escribir para uno de las dichas partes en esta estas siete foxas de quarto de pliego de papel por ende ficiese mi signo a tal en testimonio de verdad Alonso de Valera

Fecho y sacado corregido y concertado fue este dicho traslado de su original y concuerta con el en la ciudad de Segovia a (s/f)



## Documento 15

### Colección particular

-9-II-1500- partición de las casas entre Diego de Barros y el licenciado Heredia

“En la noble çibdad de Segovia a nueve dias del mes de febrero anno del nascimiento de nuestro salvador Ihesu Xristo de mill e quinientos annos, en presencia de mi Alonso de Valera escribano publico de la dicha çibdad de Segovia e su tierra por el Rey e la Reyna nuestros sennores e ante los testigos de yuso escriptos paresçieron presentes Juan Alonso de Guadalajara e Gonçalo de Herrera vezinos de la dicha çibdad e dixeron que daba e dieron e pronunçiaron ante el liçençiado Velasco de Heredia e Diego de Barros vesynos de la dicha çibdad de Segovia una sentençia arbitraria que en sus manos trayan escripta en papel e firmada de sus nombres segund que por ella paresçia su thenor de la qual es el que se sigue:

En la partiçion de la casa questa fecha y se ha defaser en esta manera:

que se parta la casa como va por la pared del quarto y rrequarto que divyde toda la casa que es por la luz de la escalera por donde agora suben a toda la casa y por esta pared se divyde por la luz de la ventana que es con la sala que agora esta ençima del estudio y ha de ser el gordor de la pared de tres pies y ase de entender la luz della desde dicho alfayçar fazia las casas de Anton de Mesa en la qual parte de corral que da con el dicho quarto y rrequarto que va deslindado debaxo desta pared en parte de las dichas casas, la qual dicha pared se aya de alçar lo que justo sea quando menos media tapya de alto de la pared que esta fazia Medina porque no quyte el sol al dicho corral la qual pared y todos los otros çerramyentos de puertas que se han de çerrar para fazer la partiçion que aya de fazerse a costa de amas las partes y este es nuestro paresçer

Otrosy que non se pueda edificar en la dicha pared que parte el corral en junto con la misma pared edifiçio ninguno ynpida nin pueda ynpedir el sol al dicho corral que queda con la parte prinçipal de mas ni allende de quanto le ocupare la dicha pared que se ha de fazer de por medio la qual dicha pared se faga con mas todos los otros çerramyentos de ventanas y pertrechos nesçesarios desde aqui a treynta dias primeros syguientes y que non se alçe mano dello fasta lo acabar

Otrosy quel dinero que la una parte e la otra oviere de dar se obligue de lo dar y pagar en la feria de mayo primera que viene e dello se faga obligaçion patente e se ... que la misma casa

Otrosy dezimos que las aguas que cahen al patio que son de la sala primera e de la sala segunda que llaman dorada que sea obligado el patio a las beber y resçibir como agora las bebe y resçibe y que non se pueda hedeficar y alçar ningund edefiçio mas de quanto agora estan las aguas y canalillo de las dichas casas con tanto que en la torre que esta sobre el corral cupiere con tanto que non fagan nin aya mas ventanas en la dicha torre de las que agora ay y de la misma manera

Otrosy dezimos que en el primero tejaro de la sala que esta cabe el patio se puedan abrir luzes para la dicha sala las que fueran menester

Otrosy desimos y declaramos que desde el dicho canalillo fazia la parte del patio non puedan alçar nin hedeficar aquel a quien cupiere el quarto mas de como agora esta y de aquel alto y manera

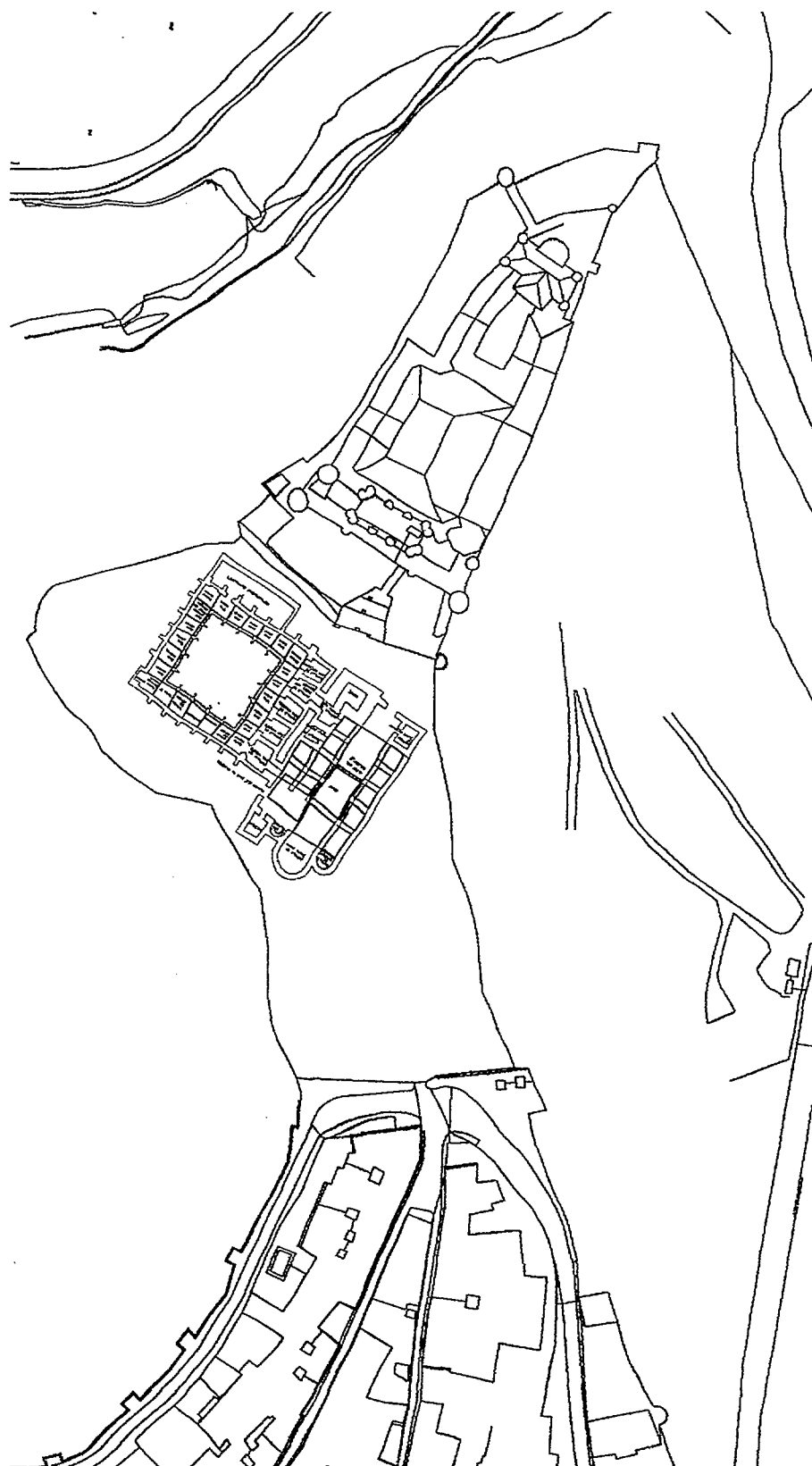
Otrosy que se pueda fazer la sala baxa que sale al quarto y rrequarto luzes una o dos con sus balcones en el altor que esta la otra

Otrosy quel presçio e parte de casas cahen en esta manera: la casa prinçipal con el patio e corredores segund esta delarado antes desto al liçençiado de Heredia y el otro quarto e

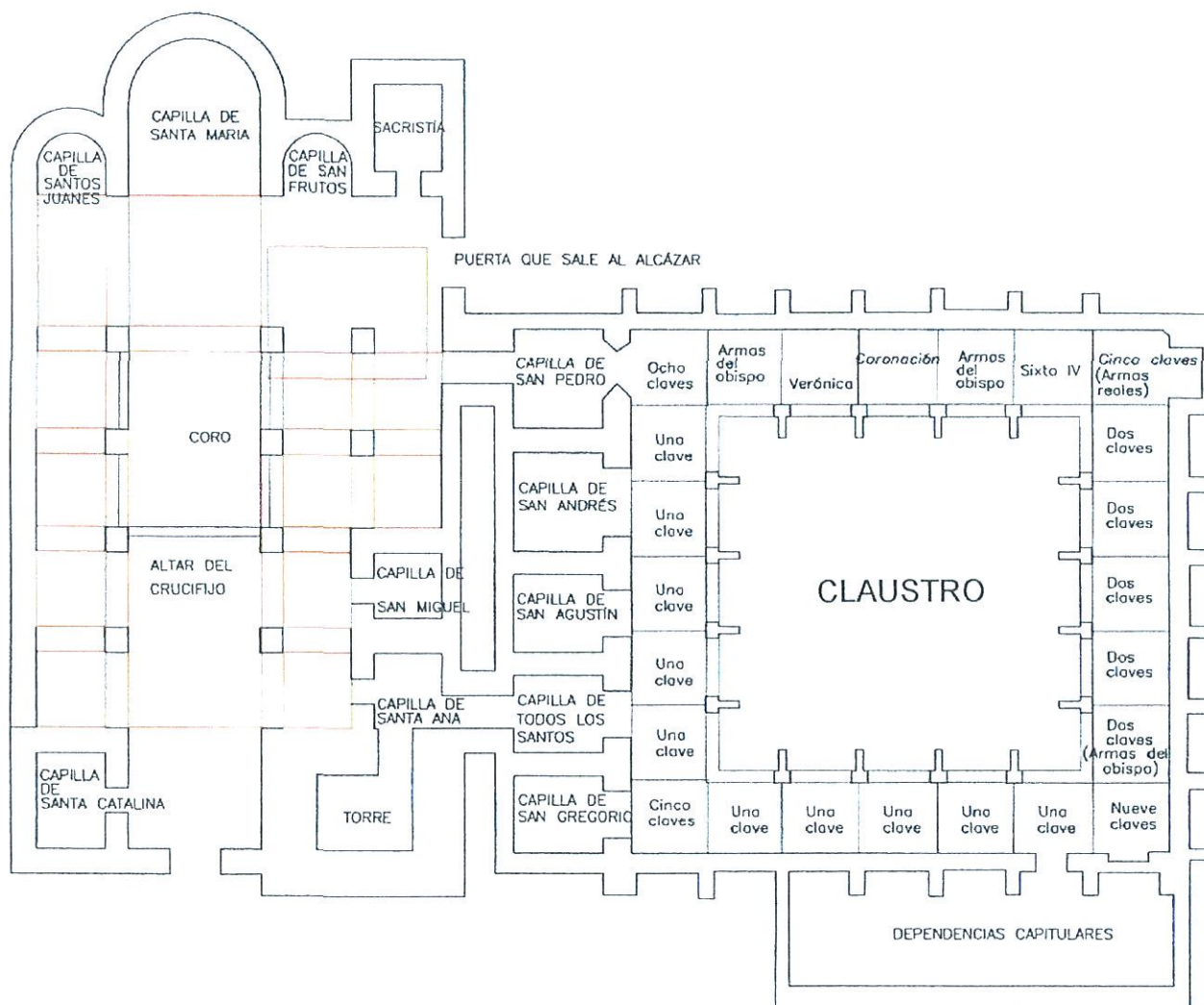
## **DOCUMENTACIÓN GRÁFICA**

## Catedral de Santa María la Mayor

Propuesta de ubicación de la antigua Catedral de Santa María en el solar frente al Alcázar. La catedral estaba rodeada por el complejo catedralicio que incluía el palacio episcopal, hospital y las casas de gratificación que conformaban la canongía, provocando una gran saturación de edificios en el área.







Propuesta de la planta de la Catedral de Santa María la Mayor a comienzos del siglo XVI, tras la construcción del nuevo claustro y antes de que fuera arruinada tras la Guerra de Comunidades (1521). Esta hipótesis está basada en la documentación recogida en los Libros de Fábrica (1458-1520). El claustro fue trasladado a la actual catedral en 1525.



Escultura yacente del antiguo sepulcro del infante don Pedro, hijo de Enrique II, que falleció en la ciudad y fue sepultado en el centro del coro de la antigua Catedral.

Imagen de Nuestra Señora que preside la actual Puerta del Perdón de la Catedral. Fue trasladada desde el antiguo templo. El dosel, de factura gótica, delata su origen.



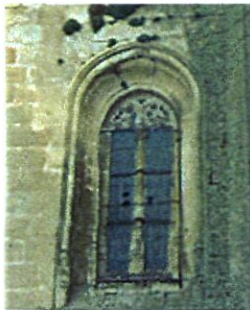
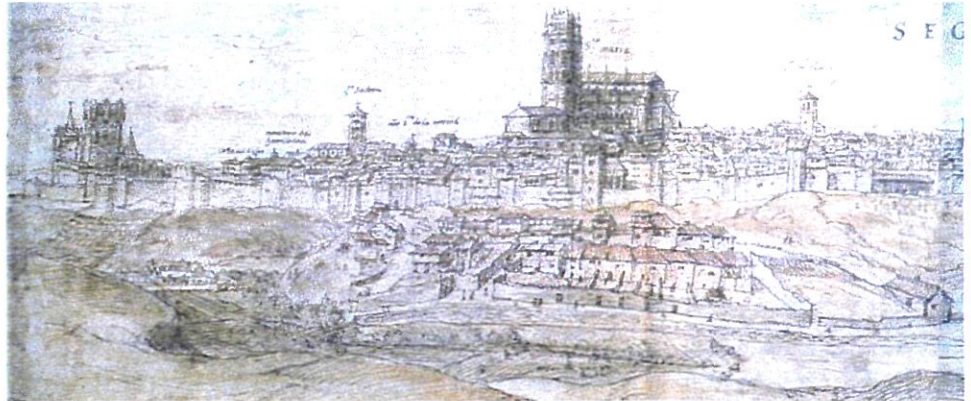




Representación del milagro de la Virgen de la Fuencisla. Esta representación (S. XVIII) también se encontraba en la antigua catedral donde estaba enterrada la beata Marisaltos, próxima a la puerta que salía al Alcázar. Actualmente se encuentra en un muro del claustro.

Vista de Segovia desde el mediodía dibujada por Anton van den Wyngaerde en 1562.

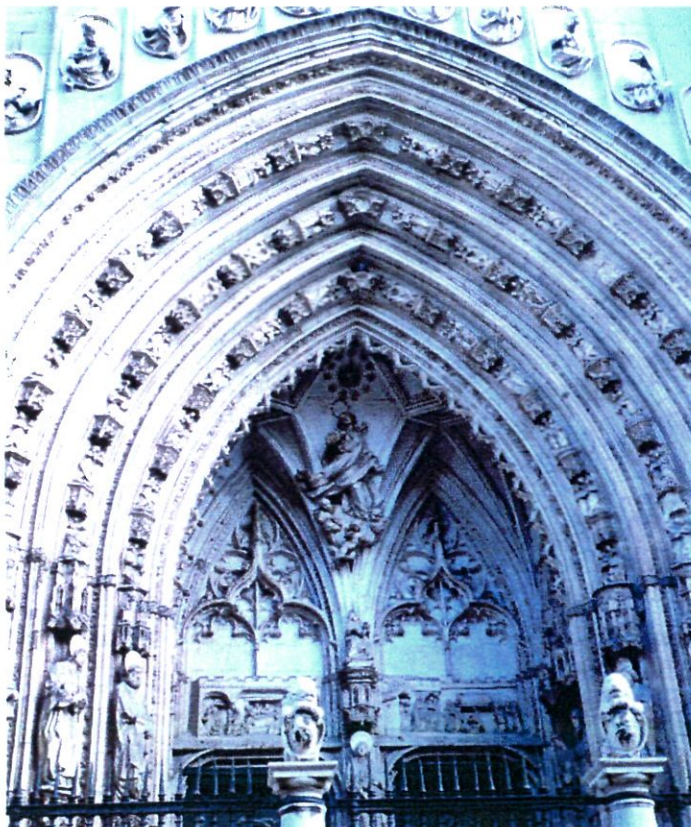
Se aprecia la nueva catedral y algún resto de la antigua, así como el palacio episcopal frente al Alcázar.



Algunos elementos procedentes de la antigua catedral fueron trasladados al nuevo templo como la ventana que vemos en la imagen, perteneciente a una de las capillas del lado del Evangelio.



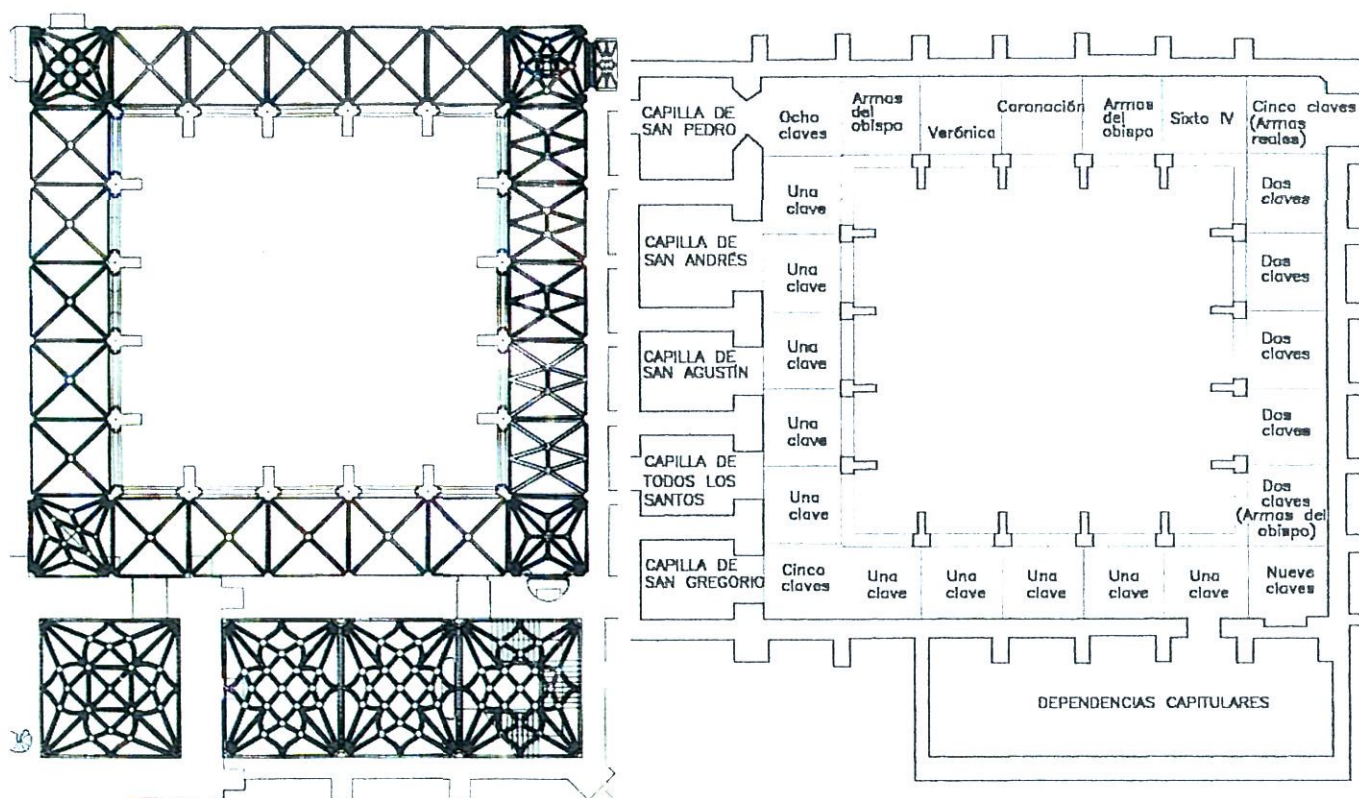
Pila de cristianar que fue colocada en la capilla de Santa Bárbara. Fue realizada por Juan de León y Pedro Polido en 1465. Está decorada con las armas de Enrique IV y decoración vegetal. En la antigua catedral estaba situada en la capilla de Santa Ana, junto a la torre.



Detalle de la Puerta de los Leones de la catedral de Toledo. Esta puerta fue realizada bajo la dirección de Hanequín de Bruselas (c.1453-1458) y en ella trabajaron los principales protagonistas del foco toledano: los Guas, los Egas.... Es posible que Juan Guas propusiera un diseño similar para la puerta mayor de la catedral de Segovia, ya que esta supuso una referencia constante en la obra del maestro.



## PROCESO CONSTRUCTIVO DEL CLAUSTRO Y DE LAS DEPENDENCIAS CAPITULARES: LA OBRA DE JUAN GUAS (1471-1491)



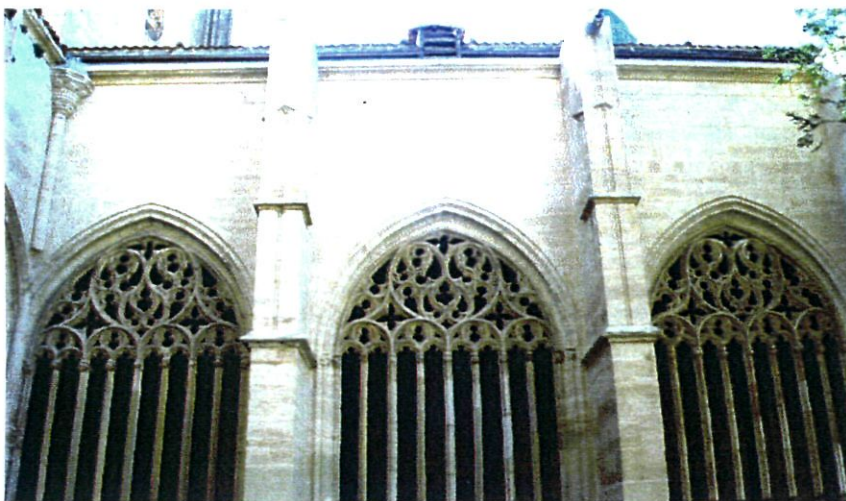
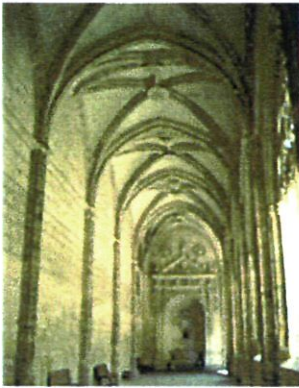
A la izquierda vemos la planta del claustro tal y como está actualmente. La galería del oeste da paso a la Sala Capitular y otras dependencias del cabildo. A la derecha, propuesta de cómo sería inicialmente el claustro trazado por Guas en su emplazamiento original. Tenía cinco capillas separadas de la iglesia por la cacería del Acueducto. Según la hipótesis que aquí se presenta, cuando Juan Campero traslada el claustro (1524-1529) invierte el orden de las bóvedas de los ángulos simétricamente, aunque respeta en conjunto la disposición de las claves. Así, las crucerías de las cinco claves y las de nueve pasan de la panda oeste a la este y viceversa.

En la foto de abajo, la galería sur que es la única que mantiene el remate de granito mientras que en las otras fue cercenado. Al exterior hay cuatro ventanas en cada panda, separadas por contrafuertes prismáticos coronados por pináculos. En la imagen de la derecha, el remate del ángulo suroeste en el que se pueden apreciar los detalles de la crestería de granito con decoración de bolas.

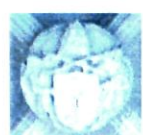
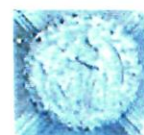
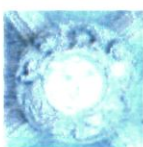
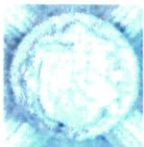
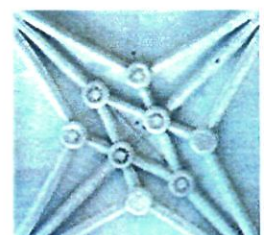
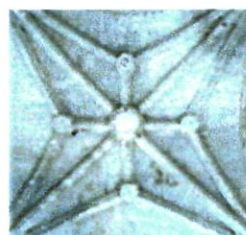
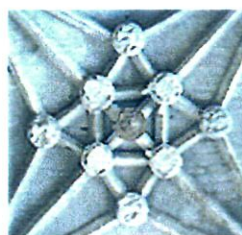




Bajo estas líneas, vistas de las galerías sur, oeste y norte, respectivamente. A lo largo de los siglos el claustro ha experimentado constantes alteraciones por las frecuentes labores de conservación y restauración. Estas han afectado básicamente a las ventanas, cuyas columnillas se han visto cortadas y alargadas en numerosas ocasiones, por ejemplo, tras la colocación de unos parapetos de piedra que luego fueron eliminados:



Exterior de la panda de mediodía, sin remate ni pináculos.  
Al lado, detalle de crestería de una ventana.

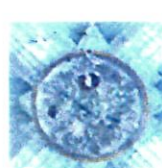
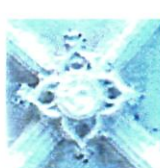


Sobre estas líneas, las bóvedas de las esquinas: de cinco claves (ahora ángulo NE), de nueve con tetramorfos e instrumentos de la Pasión (ahora SE), de cinco claves con armas reales (ahora SO) y la de ocho claves (ahora NO).

A la izquierda, claves de la panda oriental: armas del obispo Juan Arias de Ávila, Verónica, Coronación y armas de Sixto IV, Francesco della Rovere.

Abajo, clave de la galería de mediodía, una de la occidental (cordero pascual) y otra de madera policromada (posterior al traslado) del lado norte.

Por último, bóveda de la capilla llamada de los Cabrera en el ángulo sudeste.

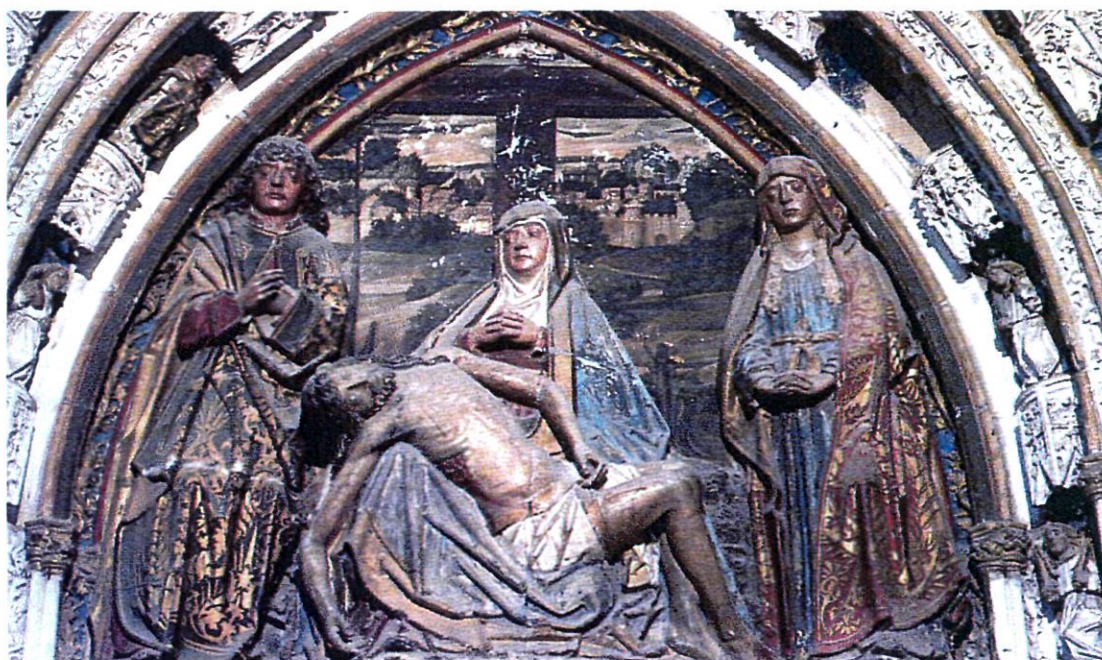
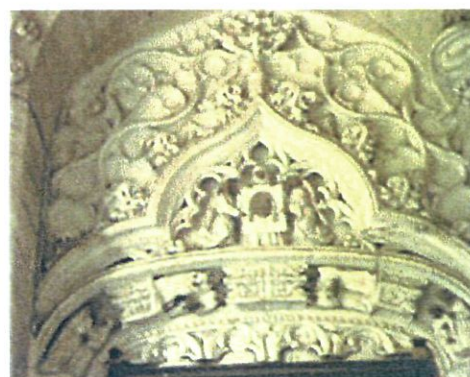




La puerta de la claustro es, sin duda, uno de los elementos más significativos de la antigua catedral de Santa María. Fue trazada por Guas y ejecutada por su equipo: los hermanos Ruesga, Juan de Cuéllar, Juan de Lucía, el entallador Domingo, etc.. Propone un diseño de curvas y contracurvas, con las arquivoltas muy moduradas y ricamente decoradas que tendría una influencia definitiva en la factura de otras puertas de este momento, como las de acceso a las iglesias del Parral y de Santa Cruz o la que realizaron, también el mismo equipo de artífices para la cartuja de Santa María del Paular. La puerta interior, más sobria, perdió lucidez con el traslado puesto que para adaptarla a su nueva ubicación hubo que sacrificar parte de los remates laterales.



La puerta interior está presidida por una imagen de la Santa Faz, portada por ángeles y para las arquivoltas se optó por una Anunciación en las jambas y en el resto imágenes de la infancia de Cristo, de izquierda a derecha: Visitación, Huida a Egipto, Presentación en el templo y Nacimiento. A la izquierda, portada de la capilla hornacina conocida como de los Cabrera.

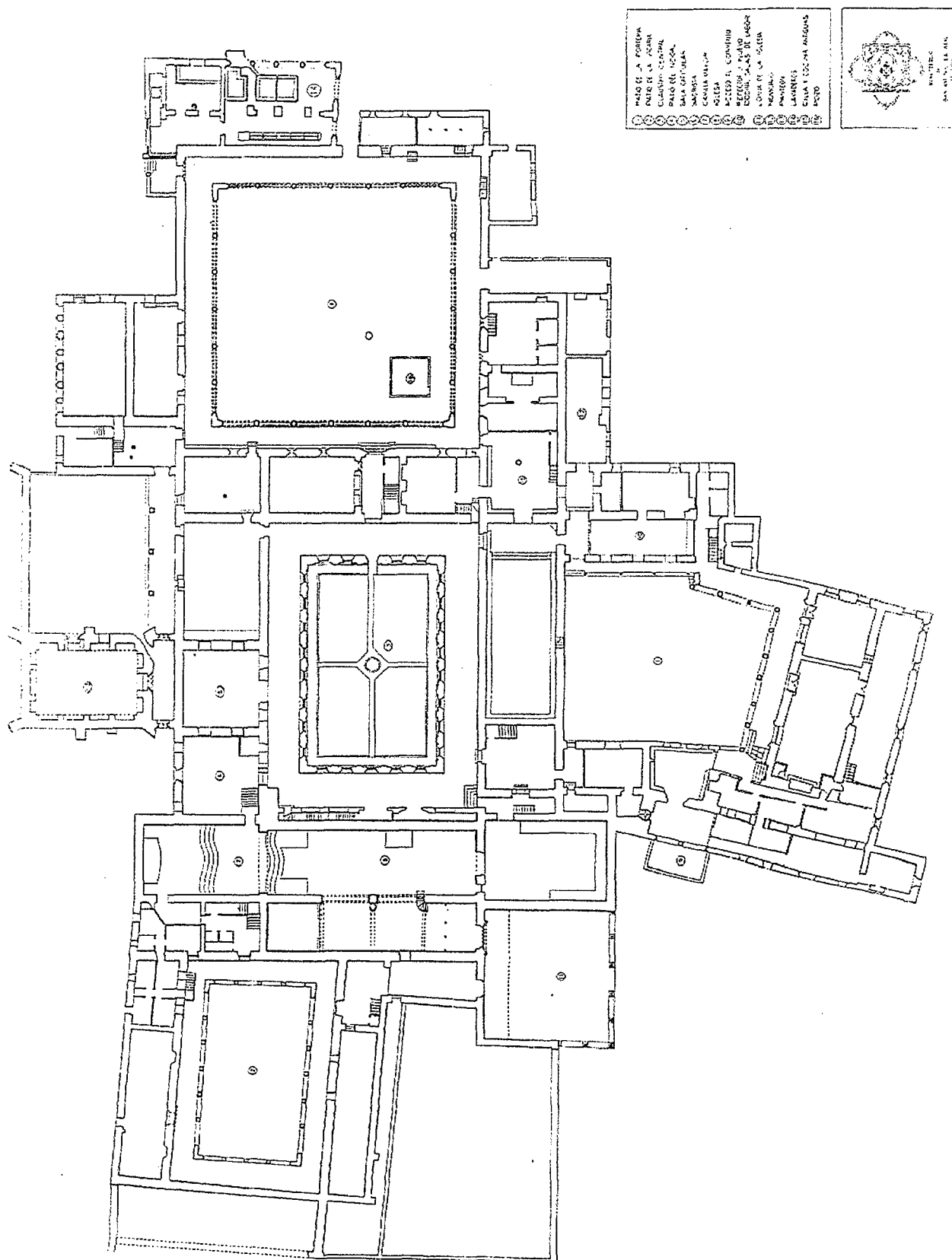


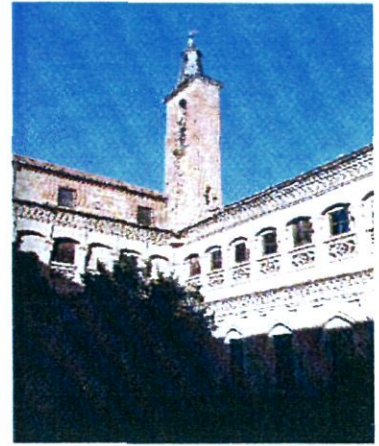
Representación de la Quinta Angustia en el tímpano de la puerta de la claustro por su lado hacia la iglesia. Es de suma importancia puesto que el diseño corresponde a Juan Guas, otra muestra de la faceta de escultor del maestro, trabajando con el imaginero Sebastián, responsable de la parte escultórica de la portada. A pesar de las múltiples capas de pintura que cubren el conjunto se puede apreciar la delicadeza de las figuras, sobre todo, las correspondientes a San Juan y a la Magdalena.



# FUNDACIONES RELIGIOSAS

## San Antonio el Real





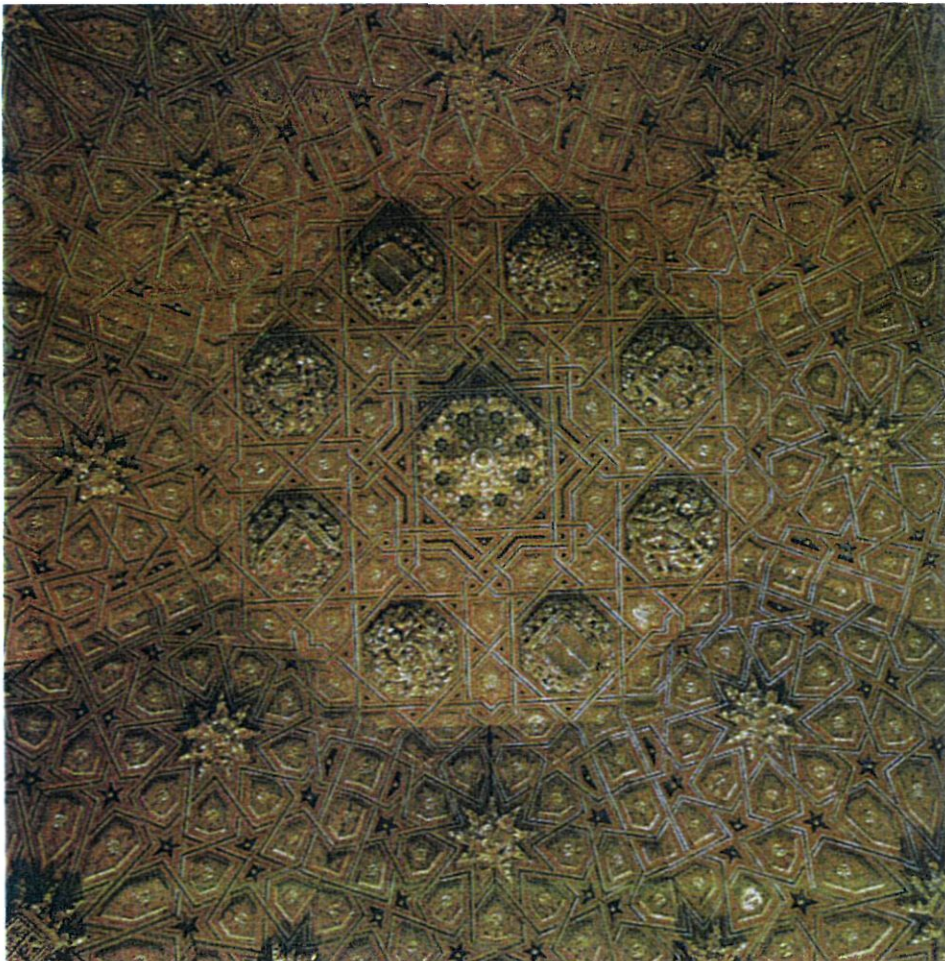
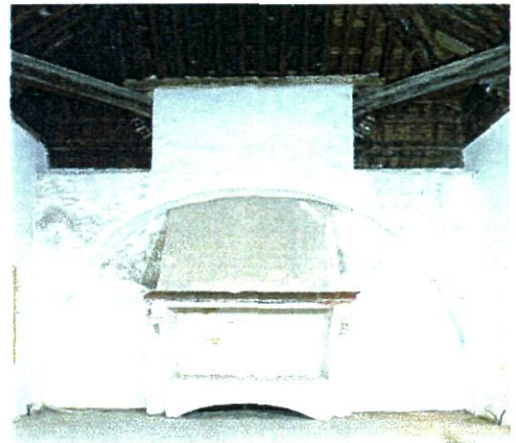
Sobre estas líneas puerta de acceso a la iglesia realizada, aproximadamente, en la primera década del siglo XVI. Está adornada con las armas reales de Enrique IV.

A continuación acceso a la sacristía desde el claustro principal. Aunque todo enyesado, se aprecia el dintel decorado con escudos y con decoración geométrica, tan habitual durante el reinado de Enrique IV.

A la derecha vista del claustro principal con grandes similitudes con el del monasterio jerónimo del Parral. Dado que pertenecía a la orden franciscana, las formas son austeras predominando el uso de piedra y ladrillo en su construcción.

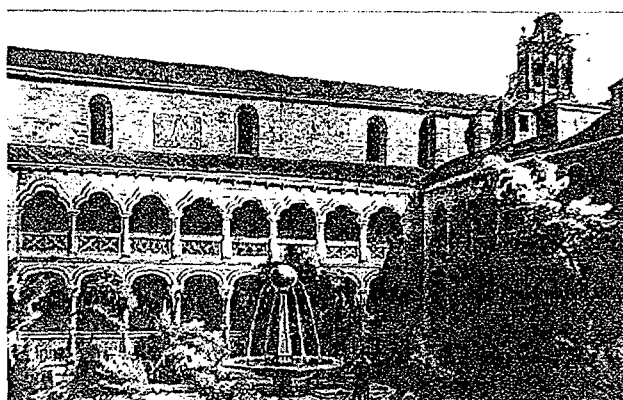
Imagen de una de las chimeneas del convento que pertenecía a las casas que poseía Enrique IV, antes de que fuera cedida a la rama observante en 1455.

Abajo, carpintería de armar que cubre la sala capitular con las armas de la orden y las de don Enrique y doña Juana. Es un magnífico exponente de una armadura de lazo, ochavada ataurerada.

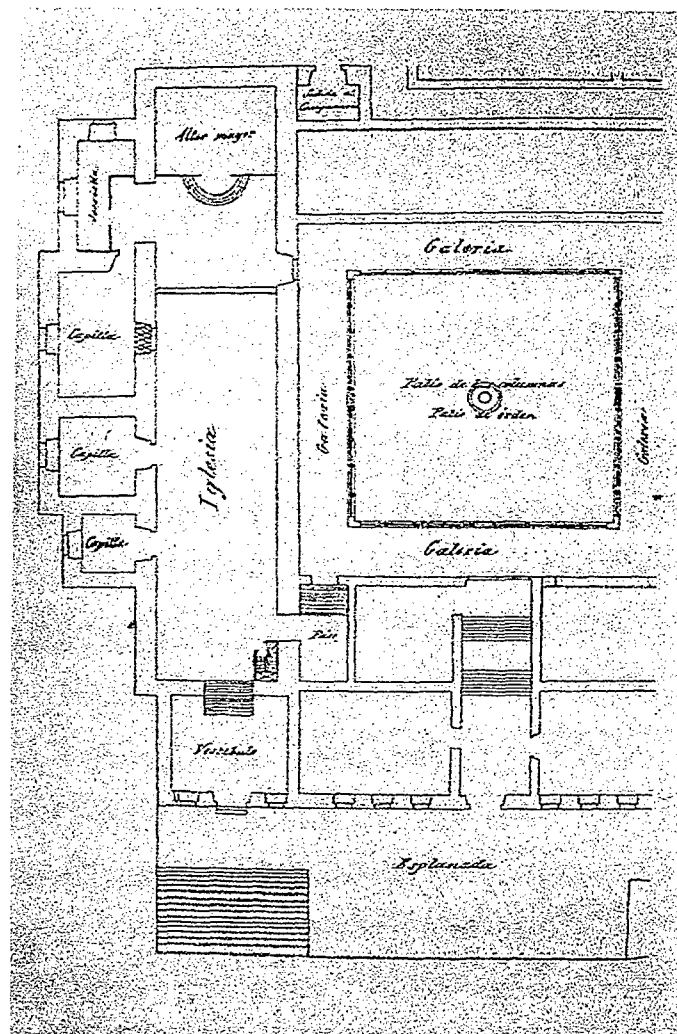




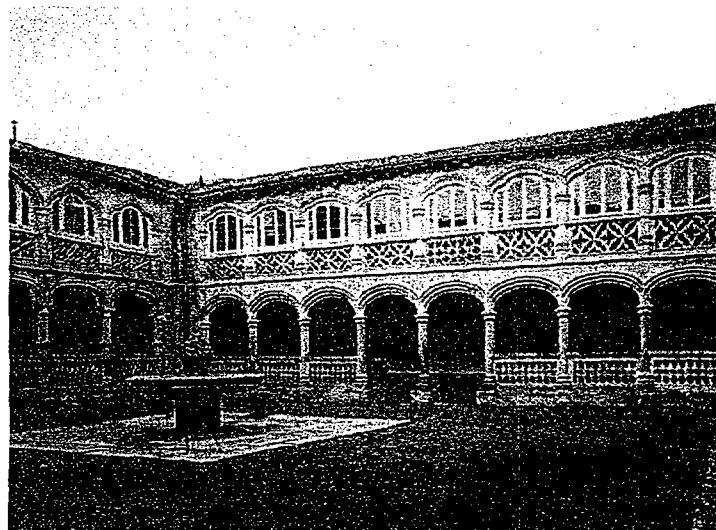
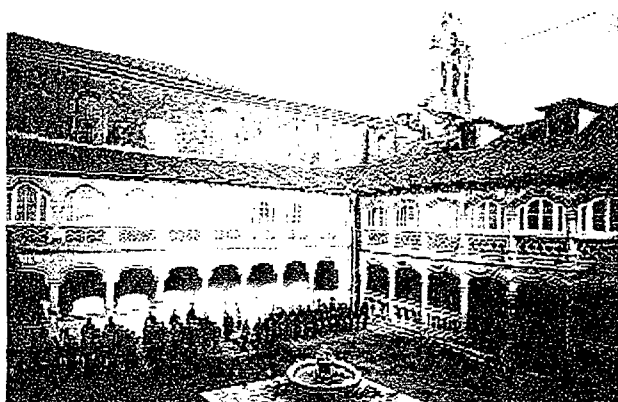
Plano de la iglesia y claustro principal del convento de San Francisco. Tras la Desamortización pasó a albergar al Real Colegio de Artillería, sufriendo numerosas intervenciones para adaptarlo al nuevo uso. En la imagen podemos ver la planta de la iglesia de una nave con tres capillas en el lado del Evangelio. En la iglesia había varios enterramientos de importantes familias segovianas como los Cáceres o los Cabrera.



Vista del claustro dibujada por José Mará de Avrial a mediados del XIX. Se puede ver la nave de la Epístola de la Iglesia y la gran espadaña que desapareció poco después. En el centro del claustro, el frondoso jardín tenía una fuente que también fue retirada.



Dos vistas del claustro principal o patio de órdenes tomadas en la última década del siglo XIX.







Galerías del claustro. Fue sufragado por la reina doña Isabel y en sus trazas intervino Juan Guas, aunque no se concluyó hasta tiempo después de su muerte. Esto explicaría las diferencias que se observan en cada panda, con detalles ajenos al hacer del maestro. Guarda grandes similitudes con el Patio de la Vicaría de San Antonio el Real.

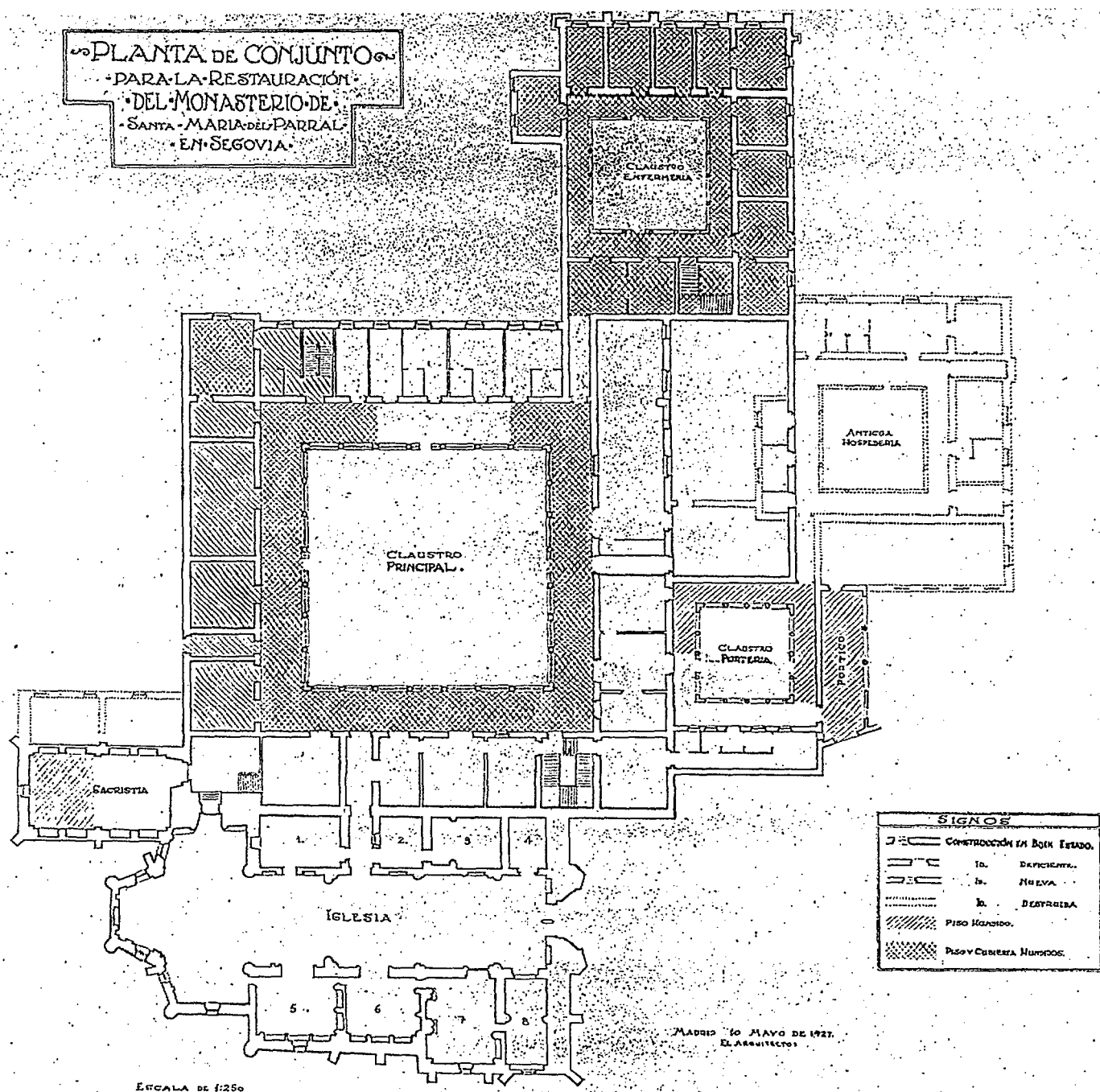


En la planta segunda los muros van adornados con los escudos de Enrique IV y de los Reyes Católicos -con el Reino de Granada incluido lo que lo fecha posteriormente a 1492-, debido al intercambio de fundaciones que organizó Isabel I entre este convento y el de San Antonio. Los escudos en piedra fueron trasladados desde otros lugares, puesto que los tamaños y el nivel de deterioro es muy diferente entre unos y otros.

Abajo, foto de las basas de un segundo claustro que fue desmantelado cuando tomó posesión el Colegio de Artillería y que ahora decoran el jardín.

En la otra foto, fragmento de una balastrada del claustro principal que fue trasladada a los sótanos del Alcázar, también propiedad de los artilleros.





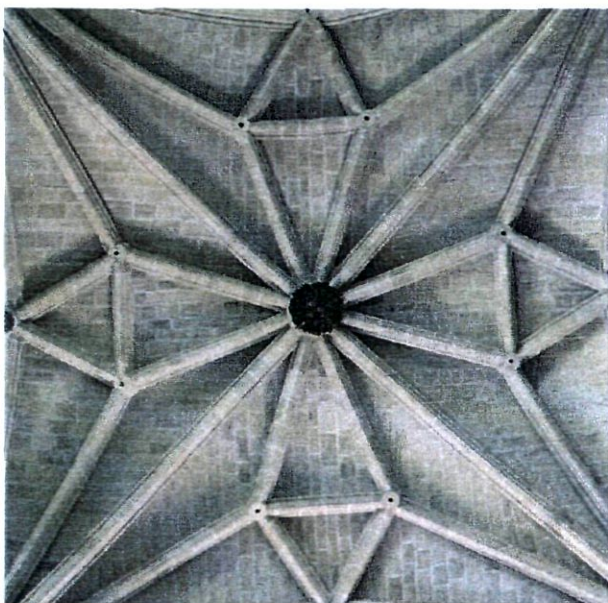
Plano del monasterio de Santa María del Parral realizado en 1927, cuando fue recuperado para la Orden de San Jerónimo. Tras el proceso desamortizador y los distintos avatares por los que pasaron los jerónimos el conjunto quedó muy deteriorado, como indican las zonas más sombreadas, lo que propició varias restauraciones a lo largo del siglo XX. La planta diseñada por Juan Gallego está compuesta por cuatro claustros comunicados entre sí y un sofisticado sistema de recogida de aguas que recorre el monasterio. La cabecera de la iglesia fue reformada por Juan Guas para transformarlo en el espacio funerario adecuado que sirviera de enterramiento a los marqueses de Villena, patronos de la iglesia.



Exterior del monasterio fundado por Enrique IV y Juan Pacheco, Marqués de Villena, en el valledel Eresma, extra-  
muros de la ciudad.



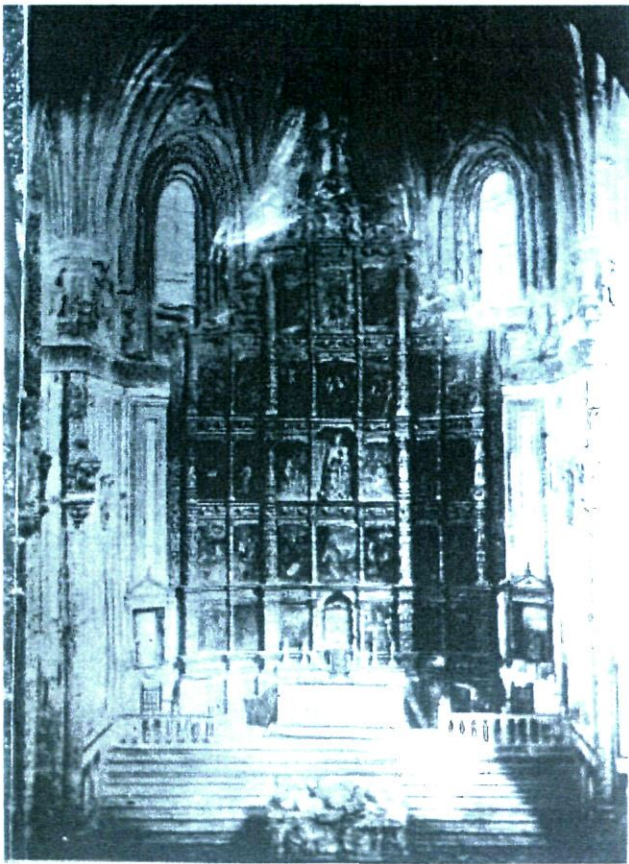
Interior de la iglesia en la que trabajaron Pedro Polido, Bonifacio, Juan Guas y el equipo del maestro. El resultado es la planta de una nave con capillas laterales de gran difusión en iglesias de dominicos y franciscanos. El coro a los pies fue realizado por Juan de Ruesga en 1494. La bóveda del transepto fue utilizada por Guas también en el vecino templo de Santa Cruz y presenta el mismo esquema que la que se eligió para la conventual de Santo Tomás de Ávila.



A la derecha, capillas del lado del Evangelio que fueron adquiridas por varios linajes segovianos, como los de la Hoz, los del Río o los Coronel.







Arriba, capilla mayor todavía con las gradas que fueron suprimidas en la restauración que tuvo lugar a comienzo de los sesenta. Originalmente los sepulcros de los marqueses estarían a los pies de las mismas, bajo el crucero y, como ocurrió en otros monasterios jerónimos, los bultos de los yacentes fueron trasladados a los costados del presbiterio. En este caso, fue en 1528. A la izquierda, foto tomada a principios de siglo del convento de San Francisco de Cuéllar, panteón de Beltrán de la Cueva. La capilla mayor a semejanza de la del Parral tenía los bultos de los Duques a sus pies. Actualmente el convento está en ruinas y los sepulcros fueron comprados por la Hispanic Society of America.

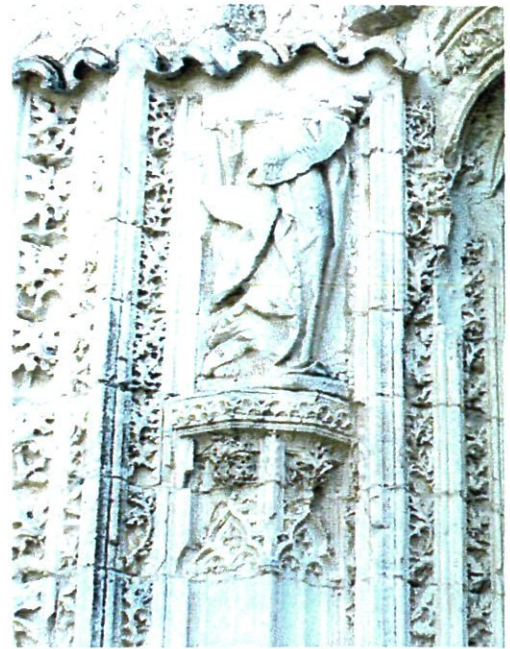
Abajo, imagen de San Mateo que forma parte del apostolado que ejecutó Sebastián de Almonacid en 1494 para las jambas de las ventanas.

A continuación, ménsula del crucero con un ángel que sostiene las armas de los Villena y detalle de las bóvedas de la sacristía con policromía del siglo XVIII, antes de la restauración de 1961-1965

A la derecha, portada de la sacristía, antiguo sepulcro de Beatriz Portocarrero, condesa de Medellín, hija de Pacheco. Para dar paso a la sacristía se desplazó la cama del cenotafio hacia la pared. La foto fue tomada antes de que fuera suprimida la policromía del tímpano, también en las reformas de los años sesenta.

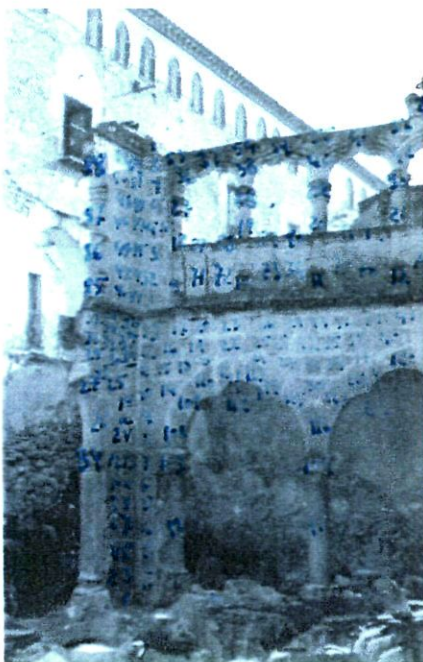






Arriba, detalle del sepulcro de la condesa de Medellín con una representación de la Coronación. En su realización posiblemente participó Antón Egas, que estuvo trabajando en la Catedral de Segovia e, incluso, en su traza pudo participar el mismo Guas.

A la derecha, la portada inconclusa. En las partes talladas se ve la clara influencia que ejerció la puerta del claustro de la catedral, con una rica decoración en las arquivoltas a base de follaje.

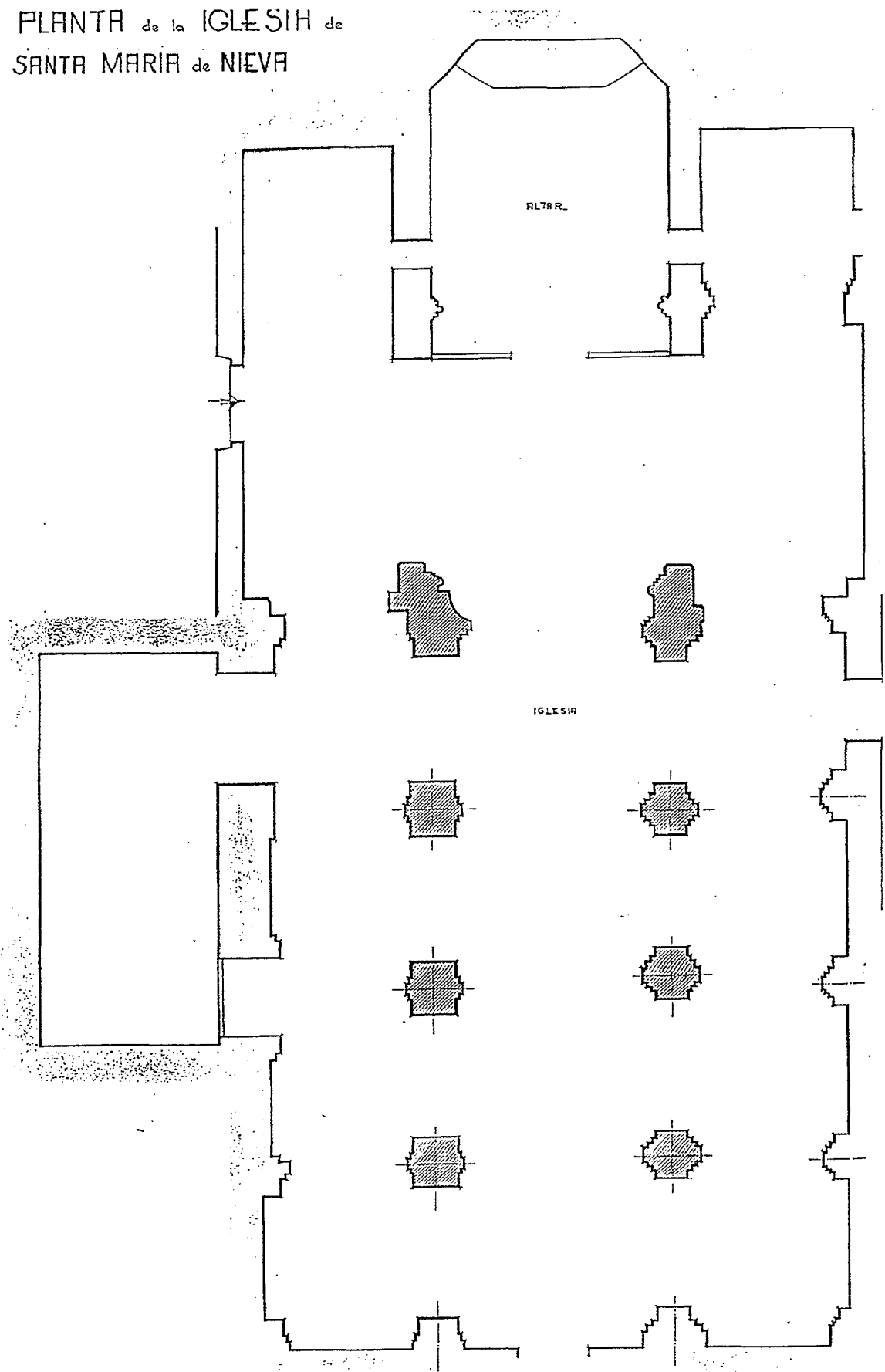


A la izquierda estado del claustro de la enfermería en 1961. Por su estado de ruina hubo que desmontarlo pieza por pieza y, una vez numeradas, recolocarlas.

Aunque en mejor estado, el claustro principal presentaba en varios puntos el hundimiento de las cubiertas.



PLANTA de la IGLESIA de  
SANTA MARÍA de NIEVA



Escala. 1:100.-  
SIGOVIA AGOSTO, 1960.-





Vista de una galería del claustro con la iglesia al fondo. Los capiteles tienen un rico repertorio temático que aborda escenas caballerescas, calendario, alegorías de los Predicadores o, como los dos de las imágenes, el escudo de Catalina de Lancaster y una representación de la construcción en la que se ve a un dominico colaborando en las obras.

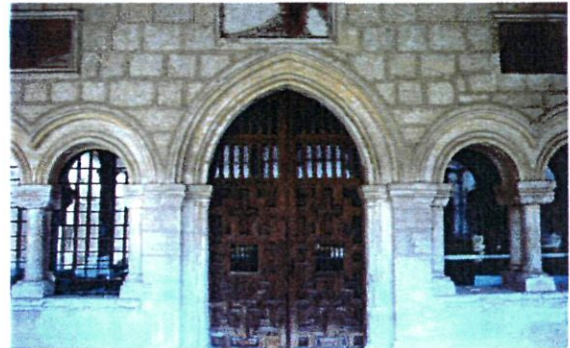
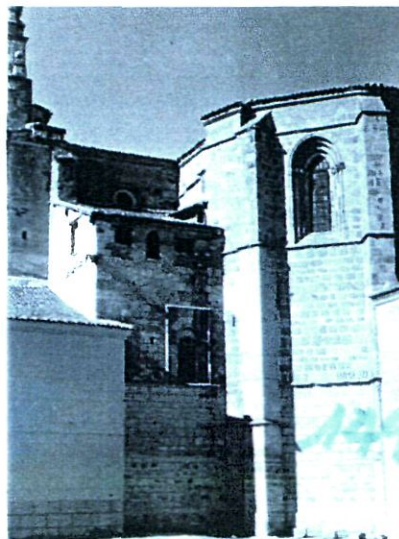


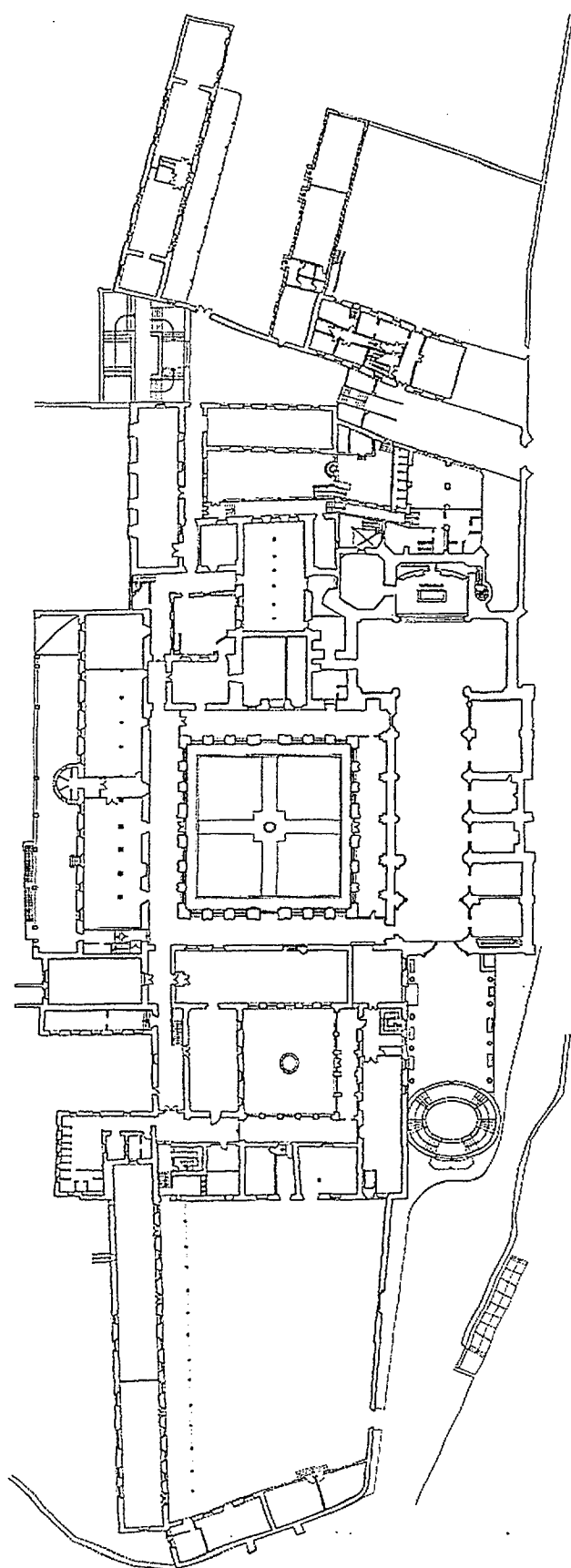
Foto del proceso de intervención de 1962 en la que todavía se aprecia el segundo piso del claustro que fue suprimido a raíz de estas obras.

Al lado, entrada de la Sala Capitular con acceso desde el claustro.

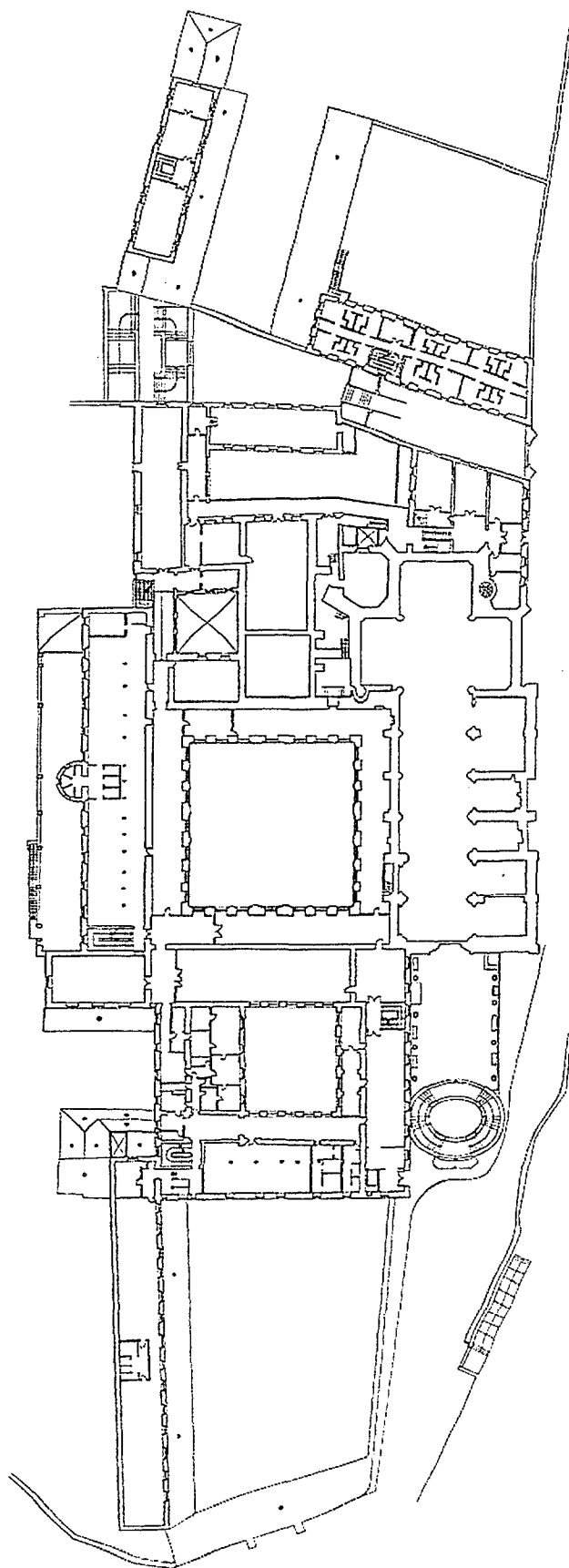
A la izquierda, portada de la iglesia con arquivoltas abocinadas que representan escenas del Juicio Final y en el tímpano, Cristo en Majestad flanqueado por Enrique III y Catalina de Lancaster, fundadores del conjunto.

Cabecera de la iglesia con potentes contrafuertes, muy similar a la cabecera de la cercana iglesia de Santa María de la villa de Coca (fig. derecha)





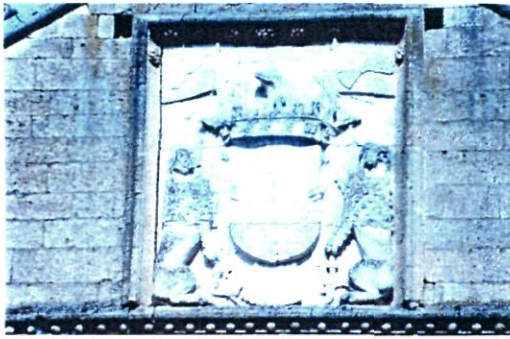
PLANTA BAJA DEL CONVENTO, ESTADO ACTUAL. ESCALA 1/500



PLANTA PRIMERA DEL CONVENTO, ESTADO ACTUAL. ESCALA 1/500

Planta baja y primera del convento dominico de Santa Cruz la Real





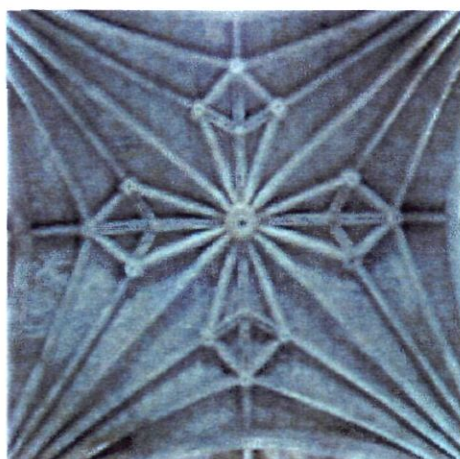
Vista de la fachada de la iglesia de Santa Cruz y de tres detalles de su portada. De arriba a abajo, escudo de los Reyes Católicos soportado por dos leones y con el yugo y las flechas. Calvario flanqueado por dos santos de la Orden Dominica, a los lados armas reales y en las albanegas dos ángeles sostienen los escudos de los Predicadores. Abajo, Quinta Angustia con la representación de los donantes arrodillados, Fernando e Isabel.



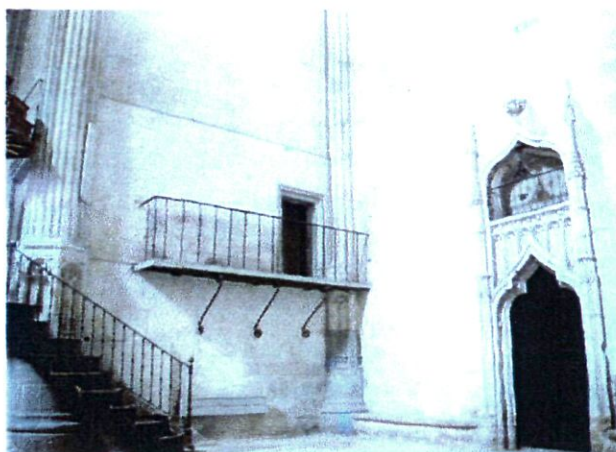
Arriba detalle de las arquivoltas de la portada con ornamentación vegetal y con alguna figurilla entre medias. A la derecha, vista de la iglesia desde el coro con su espaciosa nave. Combina el granito en los arranques de los muros y pilares con la caliza del resto del paramento.



Capillas del lado de la Epístola y bóveda del crucero con el trazado muy similar al que cubre el transepto de la vecina iglesia del Parral.



Brazo norte del crucero con lo que sería la tribuna real y la puerta que comunica con el claustro; en cuyo tímpano descansaban los restos de Fray Corbalán, primer prior del convento y discípulo de Santo Domingo de Guzmán.



Único resto de un friso de bolas que se encuentra en el muro norte de la capilla mayor.



A la izquierda, galería del claustro principal de Santa Cruz, donde todo apunta a que seguiría una disposición muy semejante al claustro de San Juan de los Reyes ( a la derecha) con imágenes en los pilares.

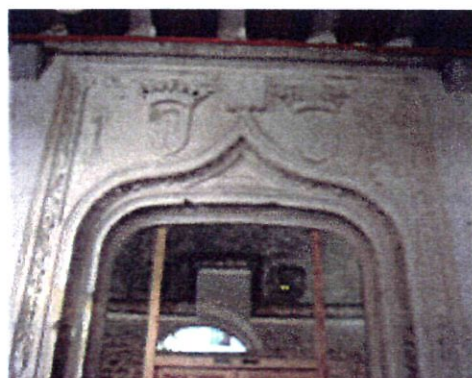




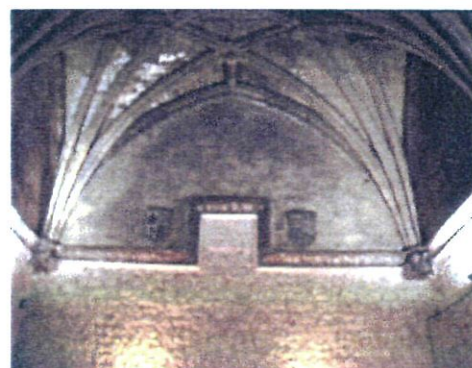
Como ocurre en San Juan de los Reyes (a la izquierda) toda la decoración arquitectónica está al servicio de la propaganda política. En el caso de Santa Cruz la Real, todos los elementos recuerdan la Concordia de Segovia o Acuerdo para la gobernación del reino (1475). Arriba, inscripción que recorre la iglesia con el lema *Tanto monta*, el yugo y las flechas y las iniciales de Isabel y Fernando.



Puerta cegada del convento y un pasillo de la zona conventual con el yugo y las flechas.



Imágenes de la Sala Capitular, recientemente restaurada. Los nervios de las bóvedas se apoyan en ménsulas decoradas con ángeles que portan escudos con las armas de los Reyes Católicos, sus iniciales y los signos de la orden dominica.

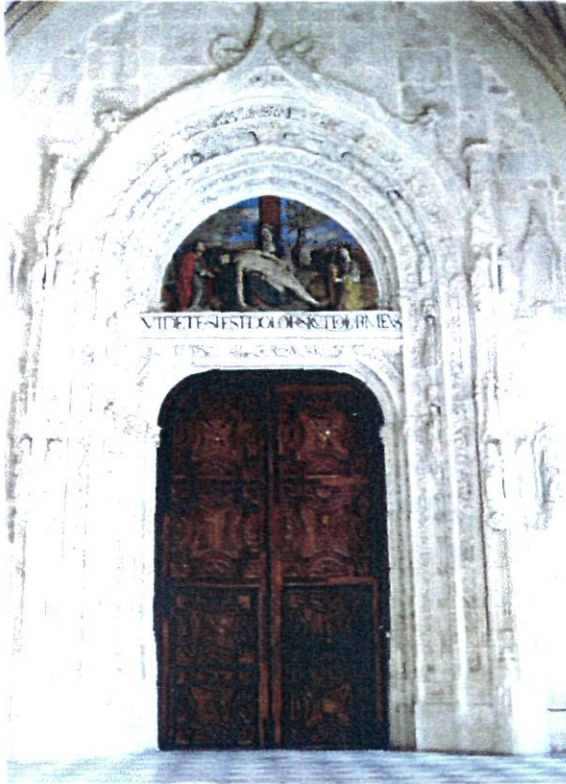




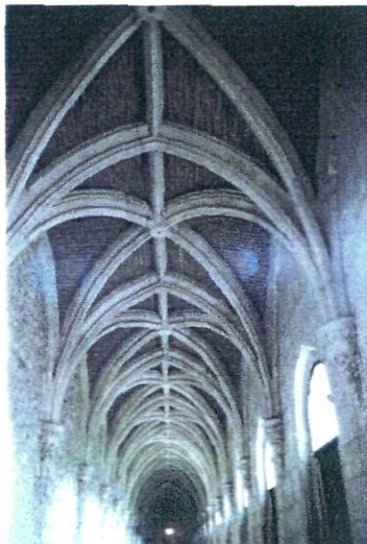
## Santa María del Paular

Puerta de acceso al claustro de la Cartuja fundada por los Trastámara. Tanto en su traza como en su ejecución es innegable la similitud con la puerta del claustro de la catedral segoviana.

A la derecha, una puerta del claustro con arco mixtilíneo y una espesa decoración vegetal enmarcando la entrada. Se aprecia el detalle de la ménsula a modo de bola vegetal.



Tres galerías del claustro, cada una con un sistema de abovedado diferente. Una con crucería en espina, otra con sección de arco conopial y la última con dos claves. La nervatura se apoya en ménsulas, muy decoradas que se embeben en el muro. La plementería es de ladrillo, en contraste con el aparejo de mampostería de las galerías. Los nervios son, lógicamente, de caliza.







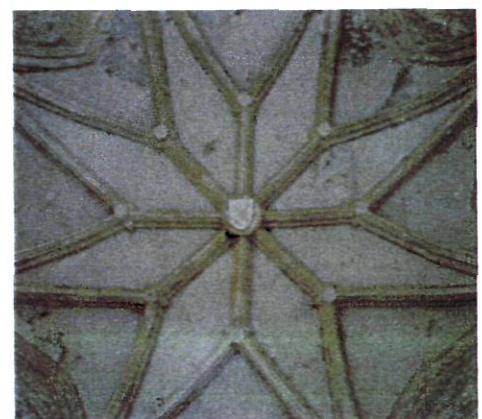
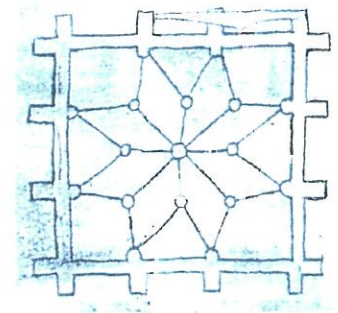
Bóveda del claustro que sigue el mismo esquema que la del ángulo noroeste del claustro de la catedral de Segovia, aunque en este caso se han suprimido las claves y sólo mantiene la polar pinjante.

Vista exterior del claustro con templete.

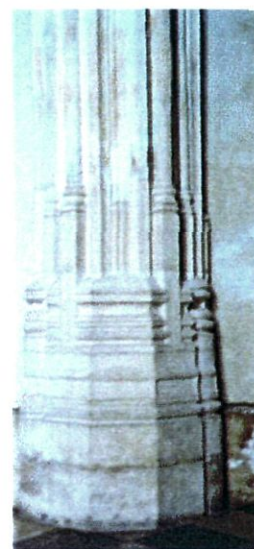


Detalle del exterior del claustro, labrado en granito y con los pináculos y gárgolas en caliza blanca. Los contrafuertes prismáticos recuerdan una vez más a la catedral de Segovia, dado que trabajó el mismo equipo de canteros dirigidos por Juan Guas. La cornisa está decorada con un friso de bolas y una labor en la piedra de granito a semejanza de los mocárabes empleados en carpinterías y yeserías.

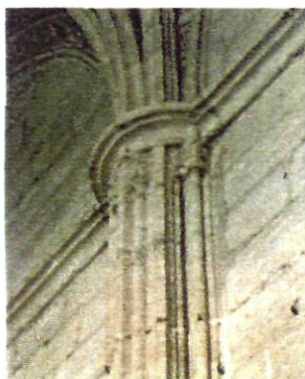
Bajo estas líneas un capitel de la lonja de entrada decorada con dos ángeles que sostienen las armas de Castilla, dado el carácter de fundación real de esta Cartuja. A la derecha, imagen de la bóveda que cubre el templete del claustro con una diseño estrellado que sigue el modelo propuesto por Villard d'Honnencourt en su *Cuaderno* (junto a estas líneas). Todo lleva a la autoría de los Gil de Hontañón, ya en el siglo XVI.





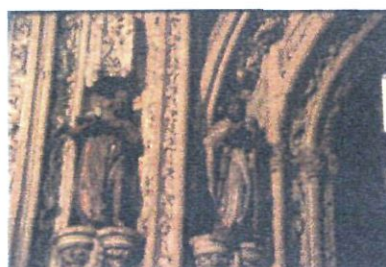


Basas de los pilares del claustro de la catedral de Segovia, iglesia del Parral, iglesia de Santa Cruz y del claustro de la cartuja del Paular.



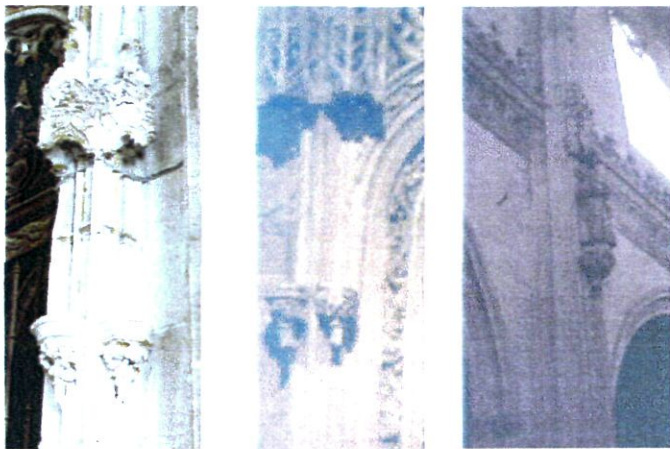
Capiteles del claustro catedralicio, de la iglesia de Santa María del Parral y de la iglesia de Santa Cruz la Real

Detalles de las portadas de la puerta del claustro de la catedral de Segovia, de la entrada a la iglesia del Parral, de la puerta de entrada de la iglesia de Santa Cruz y de la puerta de acceso al claustro de la cartuja de Santa María del Paular.

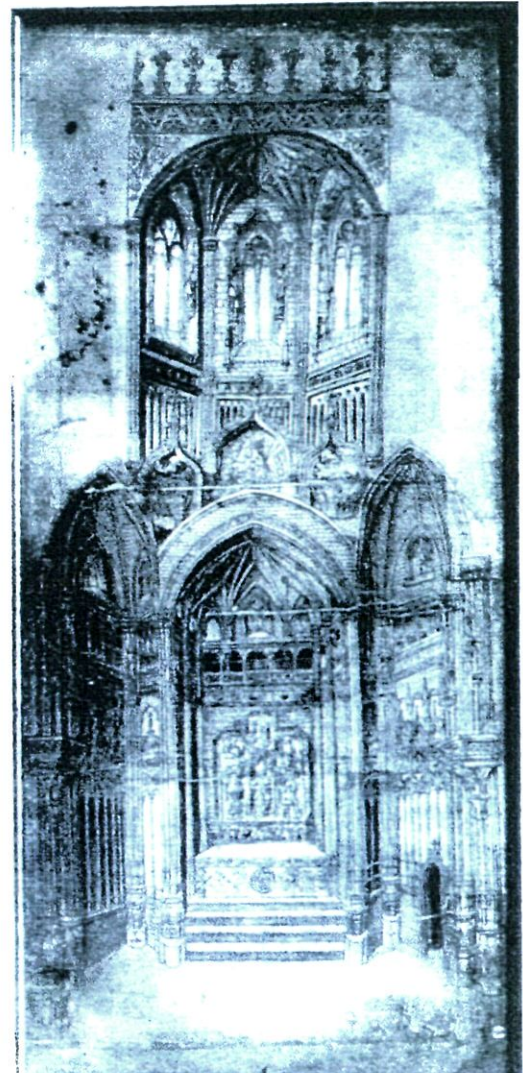




Portadas de la capilla de los del Campo, en la iglesia de la Santísima Trinidad (Segovia) y de los Herrera en la iglesia de San Martín. En la primera está documentada la presencia de artífices de la catedral como son Juan de Cuéllar o el entallador Domingo. La frondosa vegetación que adorna las arquivoltas aparece igual en las obras segovianas de Guas.



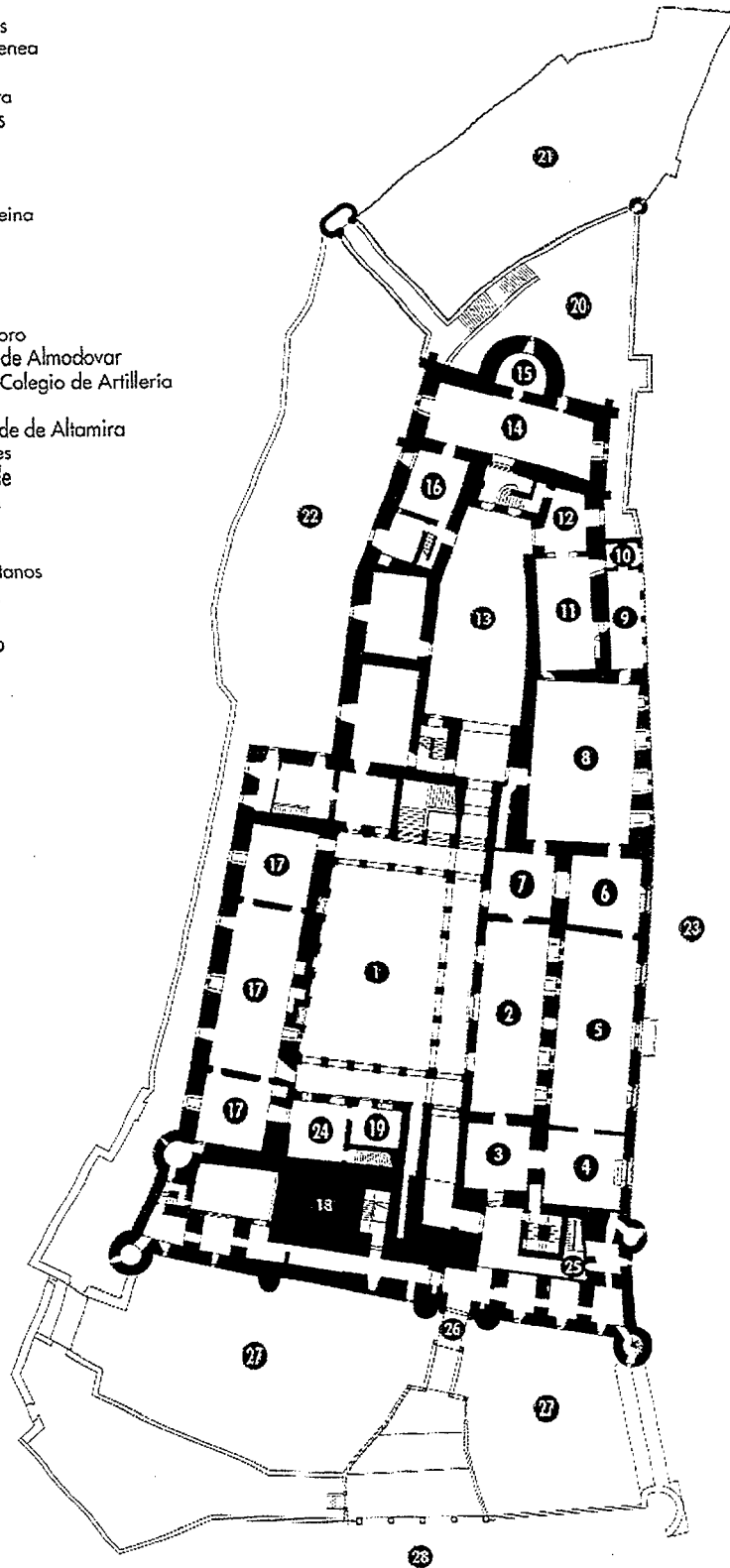
Sobre estas líneas, tres ocasiones en las que se opta por quebrar las columnillas que sostienen las peanas en codo. La primera corresponde al claustro de la Catedral de Segovia, en la capilla de los Cabrera,, la segunda a la Capilla de los del Campo, en la iglesia segoviana de la Santísima Trinidad y también en el cuerpo de la iglesia de San Juan de los Reyes. A la derecha, boceto de la cabecera de San Juan de los Reyes atribuido a Juan Guas (c. 1498) y que se custodia actualmente en el Museo del Prado.



## RESIDENCIAS REALES

Alcázar

- 1 - Patio de Armas
- 2 - Sala de Ajimeces
- 3 - Sala de la Chimenea
- 4 - Sala del Solio
- 5 - Sala de la Galera
- 6 - Sala de las Piñas
- 7 - Dormitorio Real
- 8 - Sala de Reyes
- 9 - Sala del Cordón
- 10 - Tocador de la Reina
- 11 - Capilla
- 12 - Antecapilla
- 13 - Patio del Reloj
- 14 - Armenia
- 15 - Cámara del Tesoro
- 16 - Sala del Conde de Almodovar
- 17 - Museo del Real Colegio de Artillería
- 18 - Torre de Juan II
- 19 - Sala del Vizconde de Altamira
- 20 - Terraza de Reyes
- 21 - Jardín Almohade
- 22 - Patio de la fruta
- 23 - Huerta del Rey
- 24 - Tienda
- 25 - Bajada a los sótanos
- 26 - Puente levadizo
- 27 - Foso
- 28 - Plaza de acceso



Planta del Alcázar de Segovia

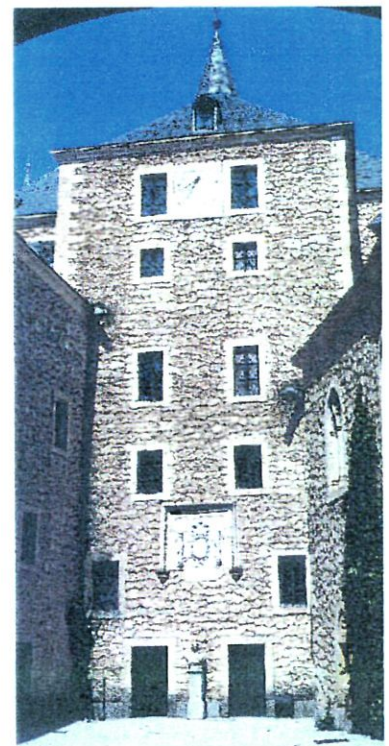




Dos vistas del Alcázar de Segovia, residencia preferida por los Trastámara debido a su singular emplazamiento que lo hacía inexpugnable. A lo largo de su historia, desde época romana, sufrió grandes transformaciones hasta alcanzar su conocida silueta, sobre todo, en los siglos XV y XVI y el destructor incendio en 1862 y sus posteriores restauraciones.

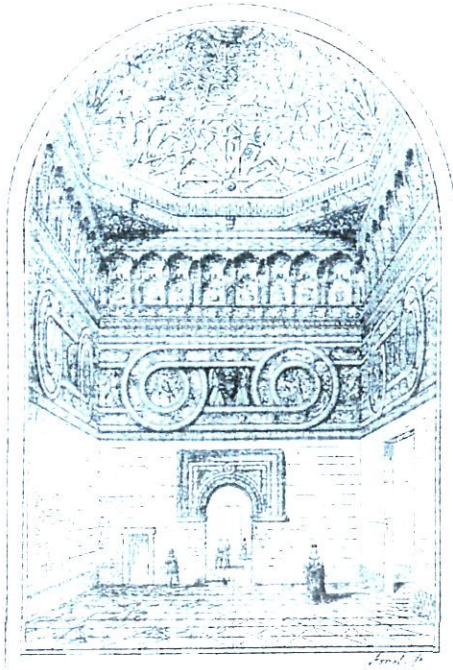


Sobre estas líneas, el foso excavado exhaustivamente bajo el reinado de Enrique IV con la doble intención de acentuar los sistemas defensivos y obtener piedra para la construcción de la torre. Al lado, imagen de los potentes cimientos en granito de época romana y la deteriorada torre del agua a los pies de la fortaleza, en la ribera del río Eresma.

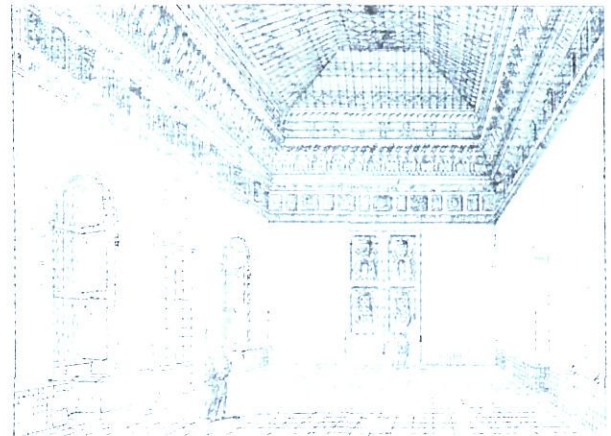
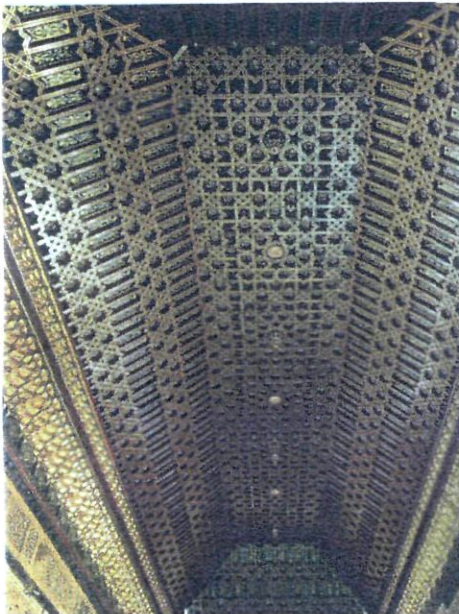


Torre oriental sobre la entrada que fue recrecida por orden de Enrique IV para reforzar aún más las defensas del castillo y torre del homenaje, en la parte occidental del conjunto, donde se custodiaba el tesoro de Castilla.

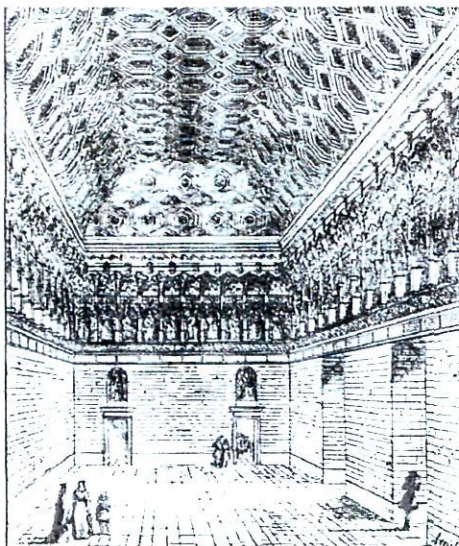




Sala del Solio o del Trono, según Avrial que dibujó cuidadosamente los interiores antes del incendio de 1862, y en su estado actual. Fue ordenada por Enrique IV en 1456.

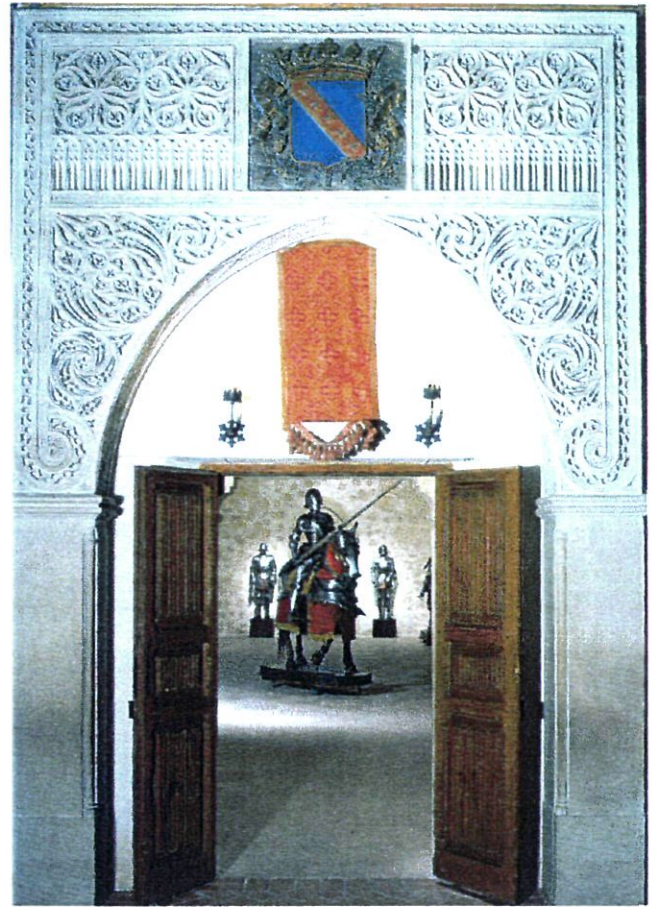


Sala de la Galera actualmente y como la vió J.M<sup>a</sup>. Avrial. Fue realizada por mandato de Catalina de Lancaster (1412)



Sala de Reyes, según Avrial, y algunas efigies de reyes, en este caso, Enrique IV, Fernando el Católico, Isabel I y Juana I. La Serie fue comenzada por Alfonso X, continuada por Enrique IV y rematada por Felipe II.





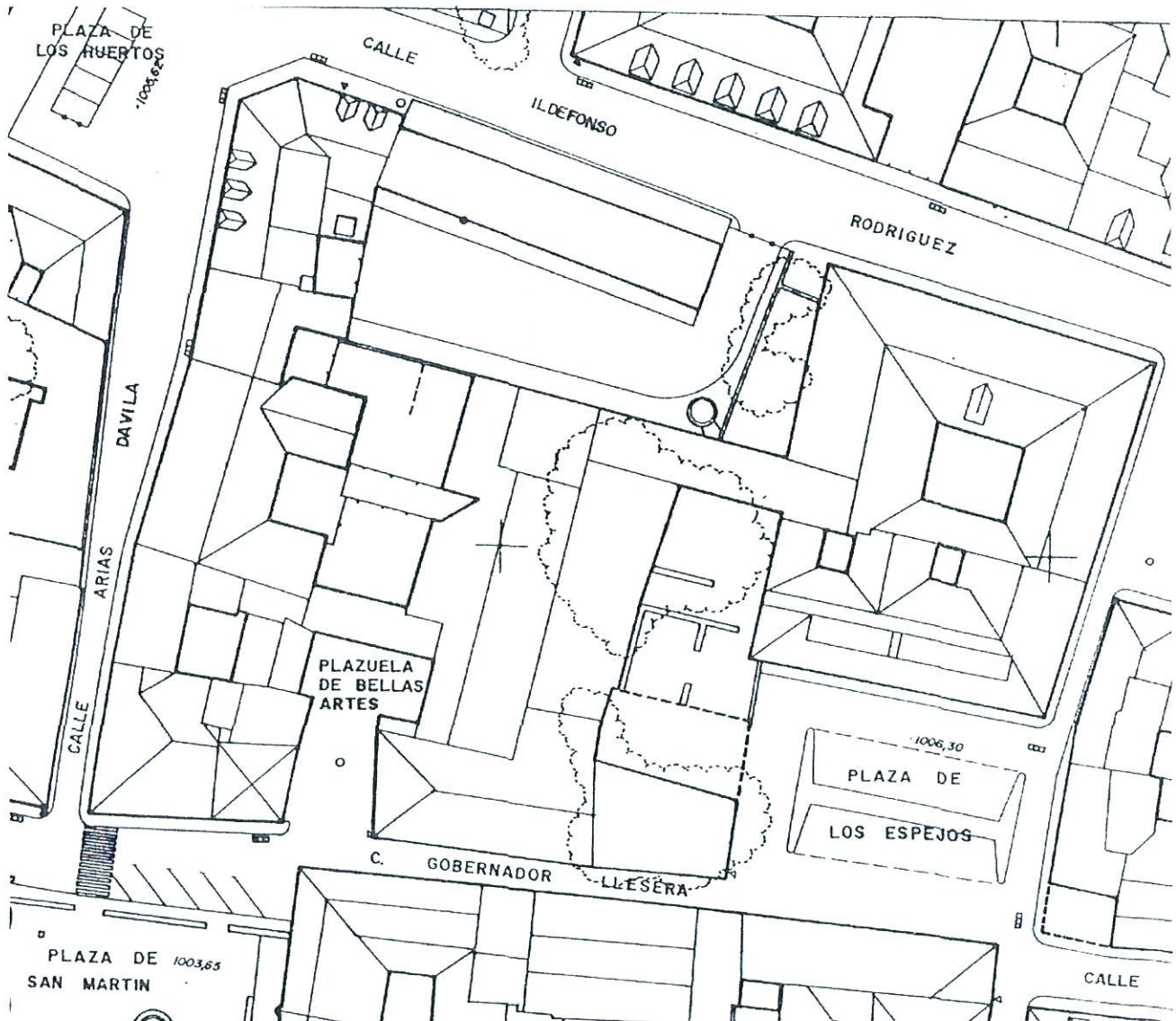
Sala de las Piñas decorada en 1451. Como todas las estancias realizadas en este periodo, la ornamentación consta de una inscripción perimetral, un friso de yesería y una compleja carpintería de armar policromada en vivos colores. A la derecha, puerta de la Sala del Solio enmarcada por un alfiz con una cuidada ornamentación en yeso con juegos geométricos, imitando cresterías.



Capilla de San Pedro. Fue ampliada por el cantero Juan de Calahorra en 1498 en lo que fue la intervención más interesante que mandó hacer Isabel I. En esta remodelación se sustituyó el techo de madera por bóvedas de crucería en piedra. A la derecha, resto de arco recientemente encontrado en la planta segunda sobre la Sala de los Ajimeces o Palacio Mayor. El intradós va decorado con una labor en yeso que presenta restos de policromía.



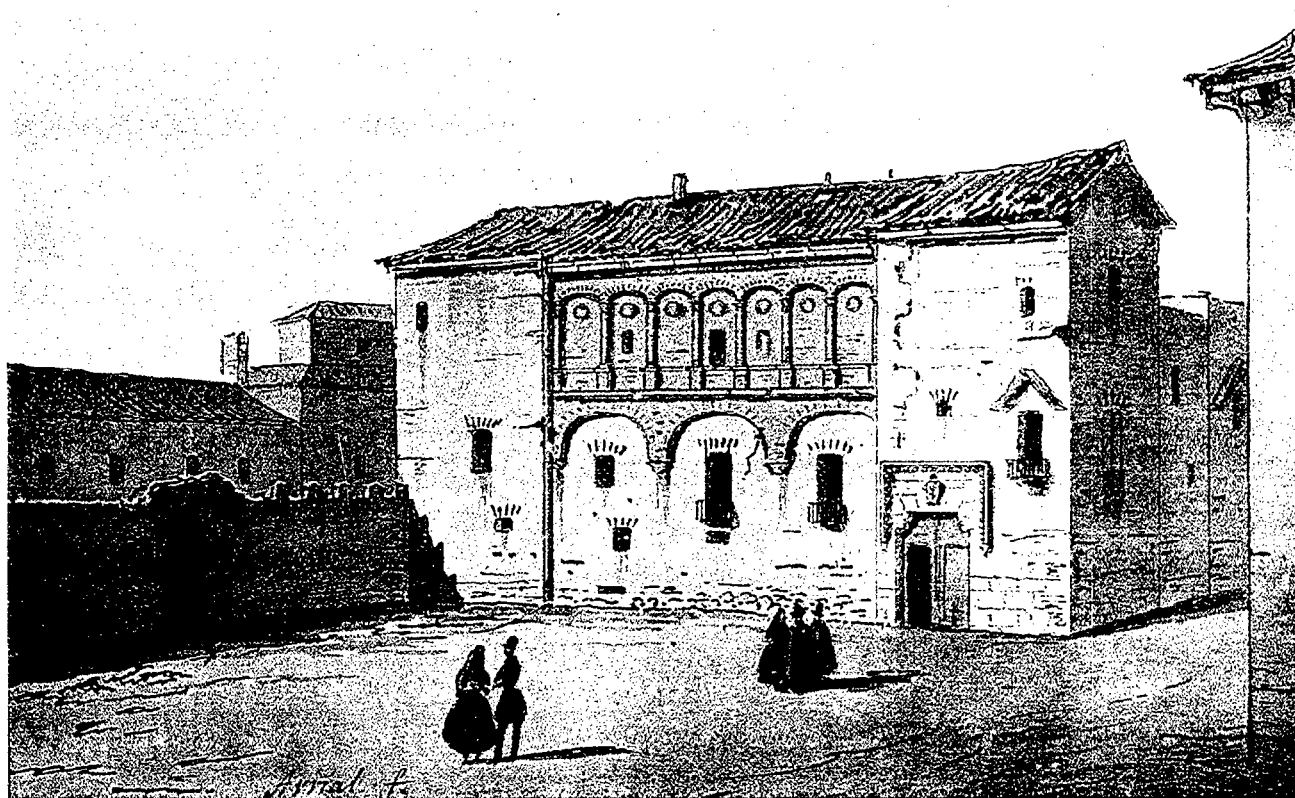
## Palacio de San Martín



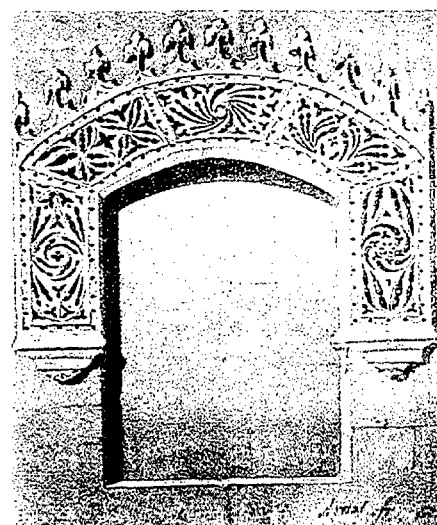
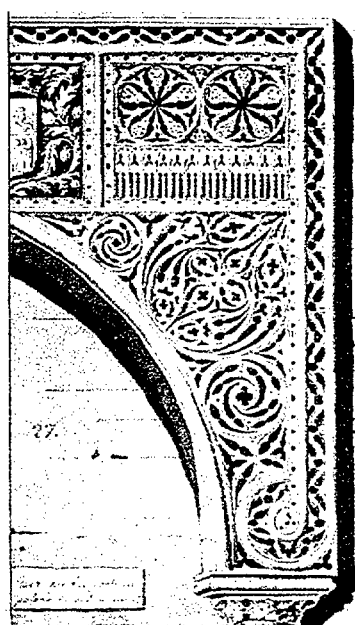
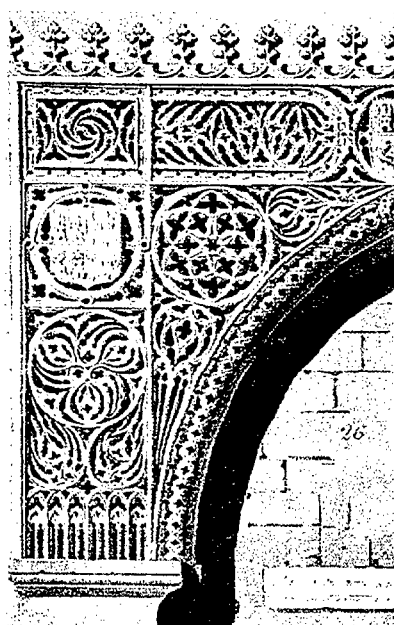
Plano de situación de la manzana que ocupaba el antiguo Palacio de San Martín, disgregado en 1499 en tres partes que se subdividirían después. Fue construido por Enrique IV como residencia alternativa al Alcázar y ocupado en numerosas ocasiones por los Reyes Católicos. La parte occidental eran las casas del rey, mientras que en la oriental se ubicaban las dependencias de la reina.

Como el común de los palacios de este momento, carecía de unidad arquitectónica y se organizaba en torno a varios patios. Los interiores estaban decorados con yeserías similares a las del Alcázar. Sin embargo, no quedan prácticamente restos del antiguo palacio: sólo una parte que sobrevive a duras penas y en los últimos años se ha acelerado su ruina. En la imagen de la derecha, la otra zona, aunque posterior, más o menos conservada que hoy es el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.





Dibujo de Avrial en la que se observa lo que perduraba en el siglo XIX de las casas de la reina doña Juana. En el antiguo palacio había corrales donde el rey tenía fieras salvajes que servían de distracción a la corte. Bajo estas líneas, algunos apuntes que Avrial tomó de las ventanas que quedaban del antiguo palacio (hoy completamente perdido) y que al igual que las que se encuentran en el Alcázar presentan un sofisticado trabajo en yeso con motivos geométricos y las armas reales intercaladas.

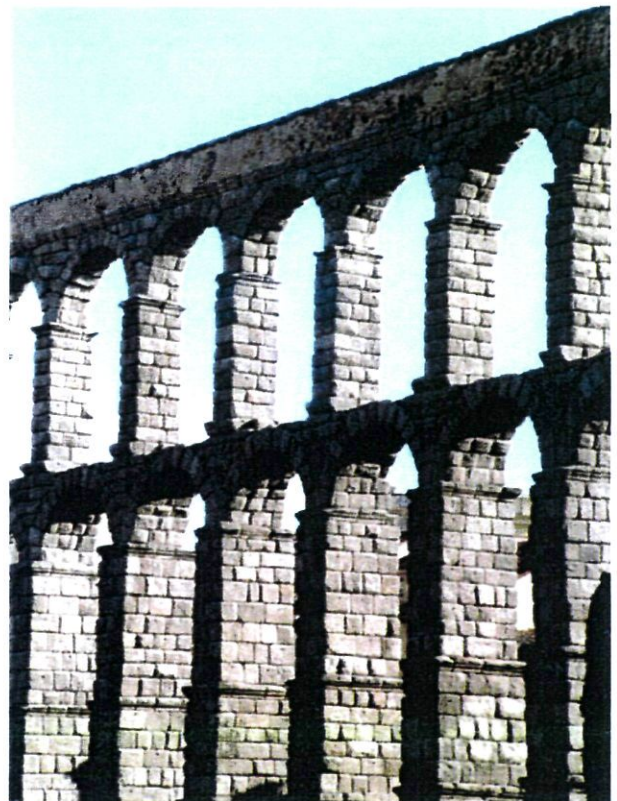




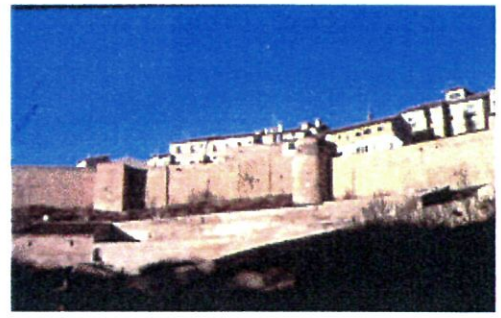
## INTERVENCIONES EN LA CIUDAD



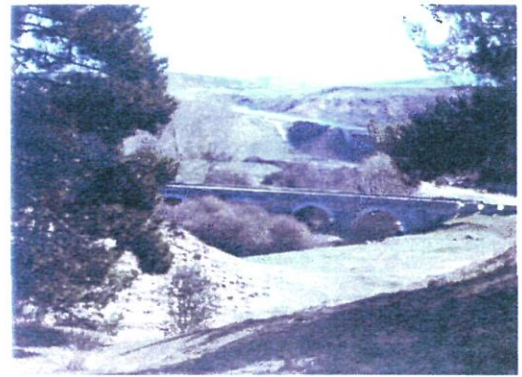
El Acueducto de Segovia en sus más de 11 Km. de recorrido desde la Fuenfría hasta el Alcázar ha determinado el entramado urbanístico de la ciudad. La obra romana ha sido objeto de continuas reparaciones en todas las épocas ya que su mantenimiento y conservación era vital para el abastecimiento de agua a la ciudad de intramuros. Su protección estaba reforzada por numerosas leyes y decretos que velaban por su eficacia. Juan II y Enrique IV cuidaron fundamentalmente del respeto a la cacería y los Reyes Católicos se ocuparon de la restauración de la estructura, encomendando esta misión a Juan Guas como supervisor y al jerónimo Fray Juan de Escobedo como ejecutor de las obras.







La muralla fue levantada tras la Repoblación de la ciudad bajo el reinado de Alfonso VI (s. XI). En tiempos de Enrique IV estaba encalada y fue objeto de continuas revisiones para salvaguardar su función defensiva. Los Reyes Católicos elaboraron un plan de conservación que afectaba a la muralla y sus puertas y a los caminos y accesos a la ciudad. Todas las intervenciones se realizaron con la supervisión de Juan Guas, maestro de las obras reales, y su equipo, gestionando las actuaciones el prior del Parral.



Cubo de la muralla en el lienzo meridional con una serie de arquerías ciegas en ladrillo. Postigo de San Matías o Picado que salía a Santa Cruz. Vista del puente de Uñez (carretera de Arévalo) que fue objeto de revisión a fines del siglo XV.



Únicas dos puertas conservadas en la actualidad. A la izquierda la de San Andrés o del Socorro y a la derecha, puerta de Santiago o del Refugio. Ambas siguen manteniendo su aspecto medieval y de baluarte defensivo. Las puertas de San Martín y San Juan fueron suprimidas a principios de siglo XX y fines del XIX, respectivamente.

## **FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA**



## FUENTES

BENITO RUANO, ELOY (ed.), *El Libro del Limosnero de Isabel la Católica*, Madrid, 1989

BERNÁDEZ, A., CURA DE LOS PALACIOS, *Historia de los Reyes Católicos. Crónicas de los Reyes de Castilla*, Madrid, 1953

CALVETE, LORENZO, *Historia de la vida del Glorioso San Fructos Patron de la Ciudad de Segovia, y de sus hermanos San Valentín y Santa Engracia, contiene la destrucción de España por los moros: Grandezas y Antigüallas de la ciudad de Segovia; con un compendio de los Reyes y Reynas que han reinado en España, desde que la comenzaron a ganar y restaurar de los moros*, Valladolid, 1610

CARRILLO DE HUETE, PEDRO, *Crónica del Halconero de Juan II*, ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1946

COLMENARES, DIEGO DE, *Historia de la Insigne Ciudad de Segovia y Compendio de las Historias de Castilla*, Segovia, 1969, 1970, 1975

ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, DIEGO, *Crónica de Enrique IV*, ed. Aureliano Sánchez, Valladolid, 1994

FERNÁNDEZ DE OVIEDO GONZALO, *Libro de Cámara del Príncipe Don Juan, é officios de su casa y servicio ordinario*, Madrid, 1870

GALÍNDEZ CARVAJAL, LORENZO, *Anales Breves del Reinado de los Reyes Católicos. Crónica de los Reyes de Castilla*, Madrid, 1953

- *Memorial o Registro Breve de los Reyes Católicos*, ed. Facsimil de Juan Carretero, Segovia, 1992

GARIBAY, ESTEBAN DE, *Letreros e insignias reales de todos los Serenísimos Reyes de Obiedo, Leon y Castilla para la Sala Real de los Alcaçares de Segovia ordenados por mandado del Catholico Rey Nuestro Señor Don Philipe el II. Monarcha de España y del Nuevo Orve, syendo alcayde perpetuo dellos Don Diego Fernandez de Cabrera y Bovadilla, Conde de Chinchón*, ed. Fernando Collar de Cáceres, Segovia, 1993

MATA CARRIAZO, JUAN DE (ed.), *Crónica de los Reyes Católicos*, Sevilla, 1951

- *Continuación de la Crónica del Pulgar. Crónica de los Reyes Católicos*, Madrid, 1953

- *Crónica de Juan II de Castilla*, Madrid, 1982

MEDINA, PEDRO DE, *Grandezas y cosas memorables de España*, ed. Ángel González, Madrid, 1944

MEXÍA, PEDRO, *Historia del Emperador Carlos V escrita por su cronista el magnífico caballero Pedro de Mexía*, ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1945

*Memorias de don Enrique IV de Castilla*, ed. Real Academia de la Historia, Madrid, 1835-1913

MOYA Y MUNGUÍA, CRISTÓBAL, *Tratado apologético en favor de la Cathedra de San Hierotheo en Segovia. Historia, e Historiadores de estos Reynos*, Madrid, 1666

PALENCIA, ALONSO DE, *Crónica de Enrique IV*, ed. Antonio Paz y Meliá, Madrid, 1973-1975

- *Cuarta Década*, ed. José López de Toro, Madrid, 1970 y 1974

- *Gesta Hispaniensia ex annalibus suorum dierum collecta*, ed. Brian Tate y Jeremy Lawrence, Madrid, 1998 y 1999

PULGAR, FERNANDO DEL, *Crónica de los Reyes católicos*, ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1943

- *Claros varones de Castilla*, ed. Robert B. Tate, Madrid, 1985

ROSELL, CAYETANO (ed.), *Crónica de los Reyes de Castilla desde don Alfonso el Sabio hasta los Católicos don Alfonso y doña Isabel*, Madrid, 1953

RUIZ DE CASTRO, GARCI, *Comentario sobre la Primera y Segunda población de Segovia*, ed. J.A. Ruiz Hernando, Segovia, 1988

SÁNCHEZ-PARRA, M<sup>a</sup> PILAR (ed.), *Crónica Anónima de Enrique IV de Castilla 1454-1474 (Crónica Castellana)*, Madrid, 1991

SANTA CRUZ, ALONSO DE, *Crónica de los Reyes don Fernando y doña Isabel Reyes de Castilla y Aragón. Donde van escritas parte de las vidas de los muy altos príncipes Don Felipe y Doña Juana, Condes de Flandes y del Tirol*, ed. Juan de Mata Carriazo, Sevilla, 1951

TORRE, A. DE LA Y TORRE, E.A. DE LA (eds.), *Cuentas de Gonzalo de Baeza tesorero de Isabel la Católica, VI (1477-1491)*, Madrid, 1955

TORRES FONTES, JUAN, *Itinerario de Enrique IV de Castilla*, Madrid, 1941

- *Estudio sobre la "Crónica de Enrique IV" del Dr. Galíndez de Carvajal*, Murcia, 1946

VALERA, DIEGO DE, *Crónica de los Reyes Católicos*, ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1927

- *Memorial de diversas hazañas. Crónica de Enrique IV ordenada por Mosén Diego de*

Valera, ed. Juan de Mata Carriazo, Madrid, 1941

- "Tratado de las epístolas enviadas por mosén Diego de Valera en diversos tiempos e a diversas personas", en *Prosistas castellanos del siglo XV*, ed. Mario Penna, Madrid, 1959

## BIBLIOGRAFÍA

ACEMEL, F.J. Y RUBIO, FR. G., *Guía ilustrada del Monasterio de Nuestra Señora de Guadalupe*, Sevilla, 1912

AGAPITO Y REVILLA, JUAN, "La Arquitectura en tiempos de Isabel la Católica", en *Boletín Sociedad Castellana de Excursiones*, I, 1904-1905, Valladolid, 1982, pp. 440-445

- "Un laborioso arquitecto castellano del siglo XVI: Rodrigo Gil" en *Revista de Arquitectura*, 1923, pp. 57-63

AGUADO BLEYE, P., "Tanto Monta. La Concordia de Segovia y la empresa de Fernando el Católico", en *Estudios Segovianos*, I, 1947, pp. 381-389

AGULLÓ Y COBO, MERCEDES, "El Arte del Paular en los documentos del Archivo Histórico Nacional" en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, XI, 1975, pp. 65-82

*Alcázar de Segovia*, Madrid, 1852

ALCOLEA, SANTIAGO, *Segovia y su provincia. Guía artística*, Barcelona, 1958

ALDE, Q., MARÍN, T. Y VIVES, J., *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, Madrid, 1975

ALONSO RUIZ, BEGOÑA, "Datos para el estudio de la organización familiar en las canteras de Trasmiera" en *Actas de Jornadas Nacionales sobre el Renacimiento Español*, Pamplona, 1989

- *El arte de la cantería. Los maestros trasmeranos de la Junta del Voto*, Santander, 1991

ALONSO GETINO, LUIS G., *Anales Salmantinos I*, Salamanca, 1927

ÁLVAREZ, R., "Una belleza fortaleza madrileña. El Castillo del Real de Manzanares", en *Revista de Bibliotecas, Archivos y Museos*, 27, 1930

ÁLVAREZ DE FRUTOS, PEDRO, "Segovia y la Guerra de las ciudades: Análisis social" en *Hispania*, XLIV, 158, 1984, pp. 469-494

- *La Revolución Comunera en Tierras de Segovia*, Segovia, 1987

ÁLVAREZ RUBIANO, P., *Pedrarias Dávila. Contribución al estudio de la figura del Gran Justador, gobernador de Castilla del Oro y de Nicaragua*, Madrid, 1944

AMADOR DE LOS RÍOS, JOSÉ, "El estilo mudéjar en Arquitectura (1859)", ed. Pierre Guenoun, en *Centre de Recherches de L'Institut D'Etudes Hispaniques*, Paris, 1965

- Historia Social, Política y Religiosa de los Judíos de España y Portugal, Madrid, 1973  
*Análisis Técnico y Patología del casco histórico de Segovia*, ed. Cámara de la Propiedad Urbana, Segovia, 1988

ANDRÉS ORDAX, S., *La España Gótica. Castilla y León, I*, Madrid, 1989

ANDRÉS ORDAX, S. Y RIVERA, J. (dirs.), *La Introducción del Renacimiento en España. El Colegio de Santa Cruz (1491-1991)*, Valladolid, 1992

ANGULO ÍÑIGUEZ, DIEGO, "El Maestro de los del Campo en Segovia", en *Archivo Español de Arte*, 1941, pp. 475-476

- *Arquitectura mudéjar sevillana de los siglos XIII, XIV y XV*, Sevilla, 1983

ARAGONESES, A., "La capilla de los Trastámaras", en *Toledo*, 229, 1926, pp. 1349-1351

ARRIBAS ARRANZ, FILEMÓN, "Simón de Colonia en Valladolid", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, II, 1934, pp. 153-167

- "Una petición y una minuta conjuntas de principios del siglo XVI", en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LVIII, 1952, 497-504

- "Noticias sobre San Juan de los Reyes", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, XXIX, 1963, pp. 44-74

ARTIGAS Y COROMINAS, PELAYO, "Ruinas de Ayllón. El Convento de San Francisco" en *Boletín Sociedad Española de Excursiones*, XXIX, 1921, pp. 203-213

- *Dos conventos en Ayllón*, Soria, 1929

ASENJO GONZÁLEZ, MARÍA, *Segovia: la Ciudad y su Tierra a fines del Medievo*, Segovia, 1986

- "Ciudad y Tierra: relaciones económicas y sociales en la época medieval", en *Actas Congreso de Historia de la ciudad: 1088-1988*, Segovia, 1991

- "Vida económica y sociedad en la Segovia de los Dávila", en *Arias Dávila: Obispo y Mecenaz. Segovia en el Siglo XV*, Salamanca, 1998, pp. 39-76

ASSAS, MANUEL DE, "La Cartuja de Miraflores". *Monumentos Arquitectónicos de España III*, Madrid, 1878-1880

ASÚA Y CAMPOS, MIGUEL DE, *El castillo del Real de Manzanares*, Madrid, 1915

AVRIAL Y FLORES, JOSÉ MARÍA, *Segovia pintoresca y el Alcázar de Segovia*, Segovia, 1953

AZCÁRATE, JOSÉ MARÍA, "El maestro Hanequín de Bruselas", en *Archivo Español de Arte*, XXI 1948, pp. 173-188

- "El Tema iconográfico del Salvaje", en *Archivo Español de Arte*, XXI, 1948, pp. 81-89

- "Castillos Toledanos del siglo XV" en *Boletín Sociedad Española de Excursiones*, 1948, pp. 245-279

- "El supuesto Bonifacio Guas", en *Archivo Español de Arte*, XXII, 1949, pp. 83-84

- "Sobre el origen de Juan Guas", *Archivo Español de Arte*, XXIII, 1950, pp. 255-256

- "La fachada del palacio del Infantado y el estilo de Juan Guas", en *Archivo Español de Arte*, XXIV, 1951, pp. 307-319

- *Monumentos españoles. Catálogo de los declarados histórico-artísticos*, Madrid, 1953

- "La obra toledana de Juan Guas", en *Archivo Español del Arte*, XXIX, 1956, pp. 9-42

- "Antón Egas", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, XXIII, 1957, pp. 5-17

- *La arquitectura gótica toledana del siglo XV*, Madrid, 1958

- "Análisis estilístico de las formas arquitectónicas de la Puerta de los Leones de la Catedral de Toledo", en *Homenaje al profesor Cayetano de Mergelina*, Valencia, 1962, pp. 97-122

- "Castilla en el tránsito al Renacimiento", en *España en la crisis del Arte Europeo*, Madrid, 1968, pp. 129-135

- "Sentido y significación de la Arquitectura hispano-flamenca en la corte de Isabel la Católica", en *Boletín Sociedad Arte y Arqueología*, XXXV, 1971, pp. 201-223

- *Datos Histórico-artísticos de fines del siglo XV y principios del XVI. Colección de Documentos para la Historia del Arte II*, Zaragoza-Madrid, 1982

- "La persistencia del gótico en el Renacimiento español", en *Arte Gótico postmedieval*. Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987, pp. 27-32

- "Mecenazgo y Coleccionismo: El Cardenal Mendoza", en *La Introducción del Renacimiento en España. El Colegio de Santa Cruz (1491-1991)*, Valladolid, 1992

- *Arte Gótico en España*, Madrid, 1996

AZCÁRATE, JOSÉ MARÍA (Dir.), *Inventario artístico de la Provincia de Madrid*, Madrid, 1970

- *Inventario artístico de la Guadalajara y su provincia*, Madrid, 1983

AZCONA, TARSICIO DE, *La elección y reforma del Episcopado español en tiempo de los Reyes Católicos*, Madrid, 1960

- *Suplemento del Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, dir. Quintín Alde, Madrid, 1987

- *Isabel la Católica*, Madrid, 1993

BAEZA GONZÁLEZ, TOMÁS, *Catálogos de las Colecciones segovianas*, Segovia, 1870

BALAGUER Y ORONI, JOSÉ, *Algunas consideraciones sobre la medición española en el siglo XV*, Barcelona, 1899

BALLESTEROS GAIBROIS, MANUEL, *La obra de Isabel la Católica*, Segovia, 1953

BANGO TORVISO, ISIDRO G., "El verdadero significado del aspecto de los edificios. De lo simbólico a la realidad funcional. La iglesia encastillada", en *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte. U.A.M.*, IX-X, 1998-1998, pp. 53-71

- "El espacio para enterramientos privilegiados en la arquitectura medieval española", en *Anuario del Departamento de Historia y Teoría del Arte. U.A.M.*, IV, 1992, pp. 93-132

- *Arquitectura Gótica. Historia de la Arquitectura II*, Barcelona, 1985

BARRIO GOZALO, MAXIMILIANO (dir.), *Historia de Segovia*, Segovia, 1987

BARRIO LOZA, J.A. Y MOYA VALGAÑÓN, J.G., "El modo vasco de producción arquitectónica en los siglos XVI-XVIII", en *Kobie*, 10, 1980, pp. 283-329

- "Los canteros vizcaínos (1500-1800): diccionario biográfico II", en *Kobie*, 11, 1981, pp. 173-282

BATAILLON, MARCEL, "Les nouveaux chretiens de Segovie en 1510", en *Estudios Segovianos*, X, 1958, pp. 293-428

BAYÓN, DAMIÁN, "Palacios y casas a principios del s. XVI", en *Nuestra Arquitectura*, 369, 1962

- *Mecenazgo y arquitectura en el dominio castellano (1475-1621)*, Granada, 1991

BERNAL MARTÍN, SALVADOR, *La administración de justicia en la Segovia Medieval*, Segovia, 1979

BERNALDO DE QUIRÓS, L., "Otra reparación en las murallas de Segovia y en el puente de San Matías", en *Estudios Segovianos*, XXIV, 1972, pp. 326-330

BERNIS, C., *Trajes y modas de la España de los Reyes Católicos*, Madrid, 1979

BORRÁS GUALIS, GONZALO M., *El Arte Mudéjar*, Teruel, 1990

- *La Arquitectura Gótica. Historia del arte 2. La Edad Media*, Dir. Juan Antonio Ramírez, Madrid, 1996
- BOSARTE, ISIDRO, *Viaje artístico a varios pueblos de España*, Madrid, 1978
- BRANS, J.V.L., *Isabel la Católica y el Arte Hispanoflamenco*, Madrid, 1952
- "Juan Guas, escultor", en *Goya*, nº 36, 1960, pp. 362-367
- BRIÈRE, CHRISTIANE, *Le monastere de Santa Maria del Parral. Caractéristique de l'époque de transition de la fin du XV<sup>e</sup> siècle: représentatif de l'architecture hiéronymite*, Paris, 1969, Inédito
- BUJARRABAL, M<sup>a</sup> L. Y SANCHO, JOSÉ LUIS, "El Palacio mudéjar de Tordesillas", en *Reales Sitios*, 106, 1990, pp. 29-36
- BUSTAMANTE GARCÍA, AGUSTÍN, *La arquitectura clasicista del foco vallisoletano (1561-1640)*, Valladolid, 1983
- *La octava maravilla del mundo. (Estudio histórico sobre El Escorial de Felipe II)*, Madrid, 1994
- CAAMAÑO MARTÍNEZ, JESÚS M., "Datos Artísticos recogidos de los viajes de Lalaing (1501), Vitale (1517), Navagero (1525-1528), Cock (1592) y Laffi (1673)", en *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XXV, 1959, pp. 181-207
- "Datos Artísticos recogidos de los viajes de Joly (1603-1604), Sobieski (1611), Bertant (1659) y Jouvin (1672)", *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XXVI, 1960, pp. 206-220
- "El Hispanoflamenco y el Manuelino", en *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, L, 1965, pp. 15-21
- "Presencia del Gótico en el siglo XVI. Inercia de los estilos", en *Arte Gótico postmedieval*. Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987, pp. 33-36
- CÁCERES, F. IGNACIO., *El Alcázar de Segovia*, León, 1976
- *El Alcázar de Segovia y el Arma de Artillería*, Segovia, 1988
- CALANDRE, L., "El Antiguo Palacio de El Pardo", en *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo del Ayuntamiento de Madrid*, XI, 43, 1934, pp. 245-250
- *El Antiguo Palacio de El Pardo. (Enrique III-Carlos III)*, Madrid, 1953
- CALVO POYATO, JOSÉ, *Enrique IV el Impotente y el final de una época*, Barcelona, 1993
- CAMÓN AZNAR, JOSÉ, *La Arquitectura Plateresca*, Madrid, 1943

- *La Arquitectura y la orfebrería española en el siglo XVI*, Madrid, 1959

- "Fernando el Católico y el Arte Español de su tiempo" en *V Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, Zaragoza, 1952

CAMPS CAZORLA, EMILIO, *El Arte en tiempos de los Reyes Católicos*, 1935

CANTALEJO SAN FRUTOS, RAFAEL, *Los proyectos de restauración del Alcázar de Segovia tras el incendio de 1862*, Segovia, 1996

CARDENAL, M., "Itinerario de la Reina Isabel la Católica", en *Clavileño*, 1, 1950

CARDEÑOSO, LORENZO, "Convento de San Antonio de religiosas clarisas", en *Archivo Íbero-Americano*, VII, 1917, pp. 5-26

CARLOS, A. DE, "El Alcázar de Segovia. Antiguo patrimonio de la Corona", en *Reales Sitios*, 43, 1975, pp. 53-60

CARRASCO, A., *Almanaque religioso, astronómico, histórico y estadístico de Segovia y su provincia*, Segovia, 1867

CARRETE PARRONDO, E., *Proceso inquisitorial contra los Arias Dávila segovianos: un enfrentamiento social entre judíos y conversos*, Salamanca, 1986

CARRETERO, CONCEPCIÓN, "Testamento de Lope de Medina", en *Estudios Segovianos*, XXXII, 1991, pp. 319-354

CARRETERO, C. Y VILCHES, S., "1469, diciembre, 16. Valladolid. Testamento del hermano Pedro de Segovia ante Francisco Sánchez Collados", en *Estudios Segovianos*, XXXIII, 1952, pp. 519-542

- *Catálogo de la Sección de Obras Pías del Archivo Diputación Provincial de Segovia*, Segovia, 1996

CASASECA, A., "Trazas para la Catedral de Segovia", en *Archivo Español de Arte*, LI, 1978, p. 29-51

- *Rodrigo Gil de Hontañón (Rascafría, 1500-Segovia, 1577)*, Salamanca, 1988

CASTELLANO, M. AGUEDA, "El Mudéjar en los castillos españoles", en *Actas del II Simposio Internacional de Mudejarismo: Arte*, Teruel, 1982

CASTELLANOS OÑATE, J.M., "Las estancias de los Reyes Católicos en la Villa de Madrid", en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, XXVIII, 1990, pp. 535-553

CASTILLO OREJA, M.A., "La proyección del Arte Islámico en la Arquitectura de nuestro primer Renacimiento: el Estilo Cisneros", en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*,



XXII, Madrid, 1985, pp. 55-63

CASTRO Y CASTRO, MANUEL, "Monasterios Hispánicos de clarisas desde el siglo XIII al XVI", en *Archivo Íbero-Americano*, XLIX, 1989, pp. 79-122

*Catastro del Marqués de la Ensenada*, Segovia, 1752

CAVEDA, J., *Ensayo histórico sobre los diversos géneros de Arquitectura empleados en España desde la dominación romana hasta nuestros días*, Madrid, 1848

CEÁN BERMÚDEZ, JUAN AGUSTÍN, *Diccionario Histórico de los más Ilustres profesores de las Bellas Artes en España*, Madrid, 1800

CEBALLOS-ESCALERA, ALFONSO DE, *Alcaides, Tesoreros y Oficiales de los Reales Alcázares de Segovia*, Valladolid, 1995

CEBALLOS-ESCALERA, ISABEL, *Segovia Monumental*, Madrid, 1953

CONDE DE CEDILLO, "El ex-monasterio del Parral (Segovia)", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, LXXI, 1911, p. 260

CENTENO ROLDÁN, PLÁCIDO, *Turégano y su castillo en la iglesia de San Miguel. Estudio crítico de su historia y Arquitectura*, Segovia, 1974

CERVERA VERA, LUIS, *Arquitectura Renacentista. Historia de la Arquitectura Española*, Barcelona, 1986

CHECA, FERNANDO, *Pintura y Escultura del Renacimiento en España. 1450-1600*, Madrid, 1983

CHUECA GOITIA, FERNANDO, *Invariantes castizos de la Arquitectura Española. Invariantes de la Arquitectura hispanoamericana. Manifiesto de La Alhambra*, Madrid, 1981

- *Casas reales en monasterios y conventos españoles*, Madrid, 1983

- "Los Reales Sitios en torno a Madrid", en *Reales Sitios*, XXV, 1989, pp. 47-56

- "Los palacios de los Reyes Católicos", en *Reales Sitios*, 110, Madrid, 1991, pp. 37-44

- "Residencias Reales en la España Moderna", en *Residencias Reales y Cortes itinerantes*, Madrid, 1992

COLDSTREAM, NICOLA, *Constructores y Escultores*, Madrid, 1998

COLINAS, ANTONIO, *Viaje a los monasterios de España*, Barcelona, 1976

COLORADO Y LACA, EUGENIO, *El Prestigio del Parral*, Segovia, 1917

- "El Castillo de Turégano", en *Estudios Segovianos*, VIII, 1956, pp. 57-76

- *Segovia*, Segovia, 1908

COLLAR DE CÁCERES, FERNANDO, "En torno al Libro de Retratos de los Reyes, de Hernando de Ávila", en *Boletín del Museo del Prado*, nº 10, 1983, p. 7

- "Persistencia de lo gótico en las Artes Plásticas del siglo XVI en Segovia", en *Arte Gótico postmedieval*. Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987

- *Pintura en la Antigua Diócesis de Segovia. 1500-1631*, Segovia, 1989

- *El Plateresco*, Madrid, 1992

COLVIN, HOWARD, *Architecture and the after-life*, Yale, 1991

CONTRERAS, M<sup>a</sup> EUGENIA, "Las fortalezas del obispo de Segovia: Turégano y Lagunillas", en *Castillos de España*, 95, 1988, pp. 59-66

- "Noticias sobre la antigua catedral de Segovia. El hallazgo de San Frutos", en *Anales de Estudios Medievales*, 19, 1989, pp. 507-531

COOPER, EDWARD, *Castillos señoriales de Castilla de los siglos XV y XVI*, Madrid, 1980

- *Castillos señoriales en la Corona de Castilla*, Salamanca, 1991

CORELL RUIZ, LUIS, *Una copia del testamento de Catalina de Lancaster*, Valencia, 1952

CORTÓN DE LAS HERAS, TERESA, "La obra de Juan Gil de Hontañón en la Catedral de Segovia: 1525-1526" en *Arte Gótico postmedieval*. Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987

- "La obra de Juan del Valle, aparejador de la catedral de Segovia", en *Actas Congreso de Historia de la ciudad: 1088-1988*, Segovia, 1991

- *La Construcción de la catedral de Segovia (1525-1607)*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, 1990

- *La Construcción de la catedral de Segovia (1525-1607)*, Segovia, 1997

COTARELO, EMILIO, "El licenciado Sebastián de Horozco y sus obras", en *Boletín de la Real Academia Española*, II, 1915, pp. 645-694

COVARRUBIAS OROZCO, SEBASTIÁN DE, *Tesoro de la Lengua Castellana o Española*, ed. Felipe C.R. Maldonado, Madrid, 1995

DÍAZ-MIGUEL, M<sup>a</sup> DOLORES, "Documentos. Transcripción. Comisión al prior del Parral e al licenciado Quintanar e a otros para reparar la cibdad de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XIX, 1967, pp. 146-148

- "Relación de Juan Rodríguez, Fabriquero Mayor de la Catedral de Segovia:1523", en *Estudios Segovianos*, XX, 1968, pp. 214-219

DOMÍNGUEZ CASAS, RAFAEL, "San Juan de los Reyes, espacio funerario y aposento regio", en

*Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, LVI, 1990, pp. 364-380

- *Arte y etiqueta de los Reyes Católicos. Artistas, residencias, jardines y bosques*, Madrid, 1993

DOMÍNGUEZ ORTIZ, ANTONIO, *El Antiguo Régimen: los Reyes Católicos y los Austrias*, Madrid, 1983

DOTOR Y MUNICIO, ÁNGEL, "Los castillos de Manzanares el Real y Buitrago", en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, II, 1967, pp.125-135

DUBY, GEORGE (et al.), *La idea y el sentimiento de la muerte en la Historia y en el Arte de la Edad Media*, Santiago de Compostela, 1992

ECO, UMBERTO, *Arte y belleza en la estética medieval*, Barcelona, 1999

ECHAGÜE BURGOS, JORGE JAVIER, *La Corona y Segovia en tiempos de Enrique IV (1440-1474). Una relación conflictiva*, Segovia, 1993

EDWARDS, JOHN, "Bishop Juan Arias de Ávila of Segovia: judaizer or reformer?", en *Religion and Society in Spain 1492*, Andershot, 1996

- *La España de los Reyes Católicos (1475-1520)*, Madrid, 2001

ELLIOT, JOHN H., *La España Imperial (1469-1716)*, Barcelona, 1989

ENRÍQUEZ DE SALAMANCA, C., *Santa María del Paular*, Madrid, 1986

ERLANDE-BRANDENBURG, ALAIN, *La Catedral*, Madrid, 1993

ESPINOSA DE LOS MONTEROS, JUAN Y MARTÍN-ARTAJÓ SARACHO, LUIS (dir.), *Corpus de Castillos Medievales de Castilla*, Bilbao, 1974

ESTEBAN RECIO, ASUNCIÓN, *Las ciudades castellanas en tiempos de Enrique IV: estructura social y conflictos*, Valladolid, 1985

FABIÉ, ANTONIO MARÍA, *Viajes por España de Jorge de Einghen del barón León de Rosmithal de Blatna y de Andrés Navagero*, Madrid, 1879

FERNÁNDEZ ALONSO, JUSTO, *Legaciones y Nunciaturas en España de 1466 a 1521*, Roma, 1963

FERNÁNDEZ ARENAS, JOSÉ (ed.), *Renacimiento y Barroco en España. Colección fuentes y documentos para la Historia del Arte*, Barcelona, 1982

FERNÁNDEZ CASANOVA, A., "Iglesia de Santo Tomás, en Ávila", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XII, 1904, pp. 169-175

FERNÁNDEZ DE MONJARAZ, PEDRO, *Panegírica descripción del milagroso aparecimiento de*

*Nuestra Señora de Nieva, Historia, Fundación de su real villa y autorizada manifestación de sus exenciones y privilegios*, Segovia, 1669

FERNÁNDEZ REDONDO, JOSÉ ENRIQUE, "Pervivencia de lo medieval en la arquitectura Civil del s. XVI en Segovia", en *Arte Gótico postmedieval*. Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987,

- *La Arquitectura del Renacimiento en la provincia de Segovia 1550-1650*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1990

FERRANDIS, JOSÉ, *Datos para la Historia del Arte Español. Inventarios reales (Juan II a Juana la Loca)*, Madrid, 1943

FITA, FIDEL, "Segovia. Monumentos y Documentos inéditos", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, XIII, 1888, pp. 309-321

- "Libro del Cerratense", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, XIII, 1888, p. 232

FLÓREZ, ENRIQUE, *España Sagrada. Theatro Geográfico-Histórico de la Iglesia de España*, Madrid, 1769

FLÓREZ VALERO, J., *Segovia*, Segovia, 1974

- *Monasterio de San Antonio el Real de Segovia*, Segovia, 1988

FRANCO SILVA, ALFONSO, "Los Testamentos de Juan Pacheco (1470-1472)" en *Actas del Congreso de Historia del Señorío de Villena*, 1986, Albacete, 1987, pp. 157-174

GALINDO, ÁNGEL, (ed.), *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: obispo y mecenas*, Salamanca, 1998

GALLENT, GUASTAVINO, "Concepto y extensión de lo Mudéjar" en *De ambos lados del Estrecho*, Tetuán, 1955

GARCÍA, ELOISA, "El Trascoro de la Catedral de Palencia", en *Boletín Sociedad Arte y Arqueología*, XI, 1944-1945, pp. 179-186

GARCÍA, SIMÓN, *Compendio de Arquitectura y simetría de los templos*, ed. Antonio Bonet Correa y Carlos Chanfón, Churubusco, 1979

GARCÍA CUESTA, TIMOTEO, "La catedral de Palencia según los protocolos", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, XX, 1953-4, pp. 91-142

GARCÍA-CHICO, ESTEBAN, "Juan Guas y la capilla del Colegio de San Gregorio", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, XIII, 1947, pp. 99-128

- "El monasterio de San Pablo y el Colegio de San Gregorio", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, XX, 1953-4, pp. 211-215

- *El Arte en Castilla. La Colegiata de Medina del Campo y otros estudios*, I, Valladolid, 1957

- *Catálogo Monumental de la Provincia de Valladolid*, Valladolid, 1959-1960

GARCÍA GÓMEZ, EMILIO, "Residencias Reales en la España Musulmana". *Residencias Reales y Cortes Itinerantes*, Madrid, 1992

GARCÍA GRANADOS, J.A. Y TRILLO, C., "Obras de los Reyes Católicos en Granada (1492-1495)", en *Cuadernos de la Alhambra*, 26, 1990, pp. 147-161

GARCÍA HERNANDO, JULIÁN, "Apuntes para la Historia de la Diócesis de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XXII, 1970, pp. 119-144

GARCÍA MERCADAL, F. (ed.), *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, Madrid, 1952

GARCÍA-MURILLO, EUSEBIO, *Real Monasterio de Nuestra Señora de Mejorada de Olmedo*, Madrid, 1969

GARCÍA ORO, JOSÉ, "Conventualismo y Observancia. Las reformas de las órdenes religiosas en los siglos XV y XVI". *Historia de la Iglesia en España III*, dir. Ricardo García-Villoslada, Madrid, 1980

- *Francisco de Asís en la España Medieval*, Santiago de Compostela, 1988

GARCÍA SANZ, ÁNGEL, *Desarrollo y crisis del Antiguo Régimen en Castilla la Vieja: Economía y Sociedad en Tierras de Segovia: 1500-1814*, Madrid, 1977

- "Economía y sociedad en la Castilla de los siglos XV y XVI", en *Actas del V Centenario del Consulado de Burgos I*, Burgos, 1994, pp. 55-68

GARCÍA SIMÓN, AGUSTÍN, *Castilla y León según la visión de los viajeros extranjeros. Siglos XV-XIX*, Salamanca, 1999

GARCÍA- VILLOSLADA, RICARDO (dir.), *Historia de la Iglesia en España*, Madrid, 1980

GERARD, V. , *El Alcázar de Madrid*, Madrid, 1984

GILLON, R., *Silhouettes Espagnoles. Segovie*, Bruxelles, 1949

GOMARA, VIDAL LUIS, *Los Dominicos y el Arte*, Ávila, 1923

GÓMEZ DE SOMORROSTRO, ANDRÉS, *Manual del viajero en Segovia ó sea reseña Histórico-descriptiva de los principales establecimientos de esta ciudad*, Segovia, 1861

- *El Acueducto de Segovia y otras antigüedades de Segovia*, Segovia, 1974

GÓMEZ MARTÍNEZ, JAVIER, *El Gótico Español en la Edad Moderna. Bóvedas de crucería*, Valladolid, 1998

GÓMEZ-MORENO, MANUEL, *Catálogo Monumental de la Provincia de Ávila*, Ávila, 1983

GÓNGORA, JOAQUÍN, “Descripción de la Ciudad de Segovia”, en *Estudios segovianos*, XV, 1963, pp. 119-229

GONZÁLEZ, JULIO, “La Extremadura Castellana al mediar el siglo XIII”, en *Hispania*, XXXIV, 1974, pp. 416-424

GONZÁLEZ HERRERO, MANUEL, “Consideraciones de Don Enrique IV de Castilla”, en *Estudios Segoviano*, XXII, 1970, pp. 235-254

GONZÁLEZ ECHEGARAY, M<sup>a</sup> C., ARAMBURU-ZABALA, B. ALONSO RUIZ, J Y POLO SÁNCHEZ, J.J., *Artistas cántabros de la Edad Moderna (Diccionario biográfico-estético)*, Salamanca, 1991

GONZÁLEZ-VARAS IBÑEZ, IGNACIO, *La catedral de León. Historia y Restauración (1859-1901)*, León, 1993

GRACIANI, AMPARO (ed.), *La Técnica de la Arquitectura Medieval*, Sevilla, 2000

GRAU, MARIANO, “Obras perdidas u olvidadas” en *Estudios Segovianos*, I, 1949, pp. 128-130

- “El Hospital de la Misericordia y la Fundación de Arias Dávila” en *Polvo de Archivos. Páginas para la Historia de Segovia*, Segovia, 1951, pp. 192-198

- “Las carnicerías de Segovia en el siglo XV”, en *Estudios Segovianos*, VIII, 1956, pp. 205-213

GRODECKI, LOUIS, *Arquitectura Gótica*, Madrid, 1989

GUIANCE, ARIEL, *Los discursos sobre la muerte en la castilla medieval (siglos VII-XV)*, Valladolid, 1998

GUTIÉRREZ MORENO, PABLO, “Estructuras de plementerías pétreas de bóvedas de crucería estrellada”, en *Archivo Español de Arte*, XXIV, 1951, pp. 251-253

HALE, J. R., *La Europa del Renacimiento. 1480-1520*, Madrid, 1973

HEERS, JACQUES, *La invención de la Edad Media*, Barcelona, 2000

HERAS HERNÁNDEZ, FÉLIX DE LAS, *La Catedral de Ávila. Desarrollo histórico-artístico*, Ávila, 1967

HERNÁNDEZ, ARTURO, “Juan Guas, maestro de obras de la catedral de Segovia. 1472-1491”, en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, XLIII, 1947, pp. 57-100

- HERNÁNDEZ RUIZ VILLA, RAFAEL, "El Libro del monasterio de Santa María del Parral de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XVIII, 1966
- HERNÁNDEZ USEROS, P., *Apuntes para una Guía de Segovia y su provincia*, Segovia, 1889
- HERRERA CASADO, A. *El Palacio del Infantado*, Guadalajara, 1975
- HERRERO CARRETERO, C, *Arte Flamenco en Segovia*, Catálogo de Exposición, Segovia, 1981
- HERRERO GARCÍA, M<sup>a</sup> LUISA, *Rejería en Segovia*, Segovia, 1993
- HILLGARTH, J.N., *La hegemonía castellana (1410-1474). Los reinos hispánicos II*, Barcelona, 1985
- HOAG, J.D., *Rodrigo Gil de Hontañón*, Madrid, 1985
- HONNECOURT, VILLARD DE, *Cuaderno*, Madrid, 1991
- HOYOS, F. MANUEL DE LOS, *Registro Documental, III*, Valladolid, 1963
- *Registro Historial de la provincia de España, I*, Madrid, 1966
- HUIZINGA, J., *El Otoño de la Edad Media*, Madrid, 1988
- ÍÑIGUEZ ALMECH, FRANCISCO, *Casas Reales y Jardines de Felipe II*, Roma, 1952
- IZQUIERDO BENITO, RICARDO, "Bienes, ingresos y gastos de la obra de la catedral de Toledo durante la primera mitad del siglo XV", en *En la España Medieval*, II, 1982, pp. 467-484
- JAÉN, A., *Segovia y Enrique IV*, Segovia, 1916
- JIMÉNEZ ESTEBAN, JORGE, *El Castillo Medieval*, Madrid, 1977
- KAGAN, RICHARD L.(ed.), *Ciudades del Siglo de Oro. Las vistas de Anton van der Wyngaerden*, Madrid, 1986
- KONRADSHHEIM, G. CONRAD VON, "Hanequin Coeman de Bruxelles, introducteur de l'Art Flamand au XV<sup>e</sup> s. dans la région Tolédane", en *Melanges de la Casa de Velazquez*, XII, 1976, pp. 123-140
- LADERO QUESADA, MIGUEL ÁNGEL, *El siglo XV en Castilla. Fuentes de renta y política fiscal*, Barcelona, 1982
- "Economía y poder en la Castilla del siglo XV". *Realidad e imágenes del poder. España a fines de la Edad Media*, dir. Adeline Rucquoi, Valladolid, 1988
- "1462: Un año en la vida de Enrique IV, Rey de Castilla", en *En la España Medieval*, 14, 1991, pp. 273-274
- LAMBERT, A., "Juan Arias Dávila", en *Dictionnaire d'Histoire et Géographie Ecclésiastique*, 14, Paris, 1930, pp. 125-128

LAMBERT, ÉLLIE, *El arte gótico en España en los siglos XII y XIII*, Madrid, 1990

LAMPÉREZ ROMEA, VICENTE, "Notas sobre algunos monumentos de la Arquitectura Cristiana Española. X. El Castillo de Turégano", en *Boletín de Sociedad Española de Excursiones*, XII, 1904, pp. 129-133

- "Juan de Colonia. Estudio biográfico-crítico", en *Boletín de Sociedad Castellana de Excursiones*, VII, 1915-1916, Valladolid, 1986, pp. 403-415

- "Una evolución y una revolución de la Arquitectura española (1480-1520)", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXIII, 1915, pp. 1-9

- "Los palacios de los reyes de España en la Edad Media", en *Boletín de Sociedad Castellana de Excursiones*, VII, 1915-1916, Valladolid, 1986, pp. 1-5, 25-29, 49-52, 73-76, 97-102, 127-128

- *Una evolución y una revolución de la Arquitectura española (1480-1520)*, Madrid, 1915

- *Los Mendoza del siglo XV y el Castillo del Real de Manzanares*, Madrid, 1916

- *Las ciudades españolas y su arquitectura municipal al finalizar la Edad Media*, Madrid, 1917

- *La Arquitectura Civil española del Siglo I al XVIII*, Madrid, 1922

- *Historia de la arquitectura cristiana en la Edad Media*, Madrid, 1930

LARIOS MARTÍN, JESÚS, *Nobiliario de Segovia*, Segovia, 1956

LAYNA SERRANO, F., *Castillos de Buitrago y Real de Manzanares*, Madrid, 1935

- *El Palacio del Infantado en Guadalajara*, Madrid, 1941

LE FLEM, JEAN PAUL, "Le première version castillane du testament de don Juan Arias Davila, eveque de Segovie", en *Estudios Segovianos*, XXII, 1970, pp. 17-46

LECEA, CARLOS DE, "Memorial histórico de Segovia, escrito por don Juan de Pantigoso en 1523", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 1888, pp. 212-247

- *El Alcázar de Segovia: su pasado, su presente, su destino mejor*, Segovia, 1891

- *La Cueva de Santo Domingo de Guzmán*, Segovia, 1895

LECEA Y GARCÍA, CARLOS DE, "Fundaciones religiosas en Segovia por seis santos y un venerable", en *Estudios Segovianos*, VII, 1955, pp. 159-193

- *La Comunidad y Tierra de Segovia*, Segovia, 1984

LÓPEZ, FRAY J., *Historia General de Santo Domingo y su Orden de Predicadores*, Valladolid,



LÓPEZ DÍEZ, M<sup>a</sup>.B., "Aproximación al Arte Mudéjar en la Corte de Enrique IV", en *Verba Hispanica*, Ljubljana, Eslovenia, 1996, pp. 119-128.

- "El Parral: Inventario de los Bienes del Monasterio en 1820", en *Estudios Segovianos*, XXXVII, 1996, pp. 453-508.

- "Las Artes en el siglo XV: El Mecenazgo de los Arias Dávila", en *Segovia en el siglo XV. Arias Dávila: Obispo y Mecenas*, Salamanca, 1998, pp. 273-296.

LÓPEZ DOMÍNGUEZ, M<sup>a</sup>. P., *El monasterio del Parral al final del Antiguo Régimen. Historia y Vida de una institución monástica*, Segovia, 1987

LÓPEZ MARTÍNEZ, NICOLÁS, "Don Luis de Acuña, el Cabildo de Burgos y la Reforma (1465-1495)", en *Burgense. Collectanea Scientifica*, II, 1961, pp. 185-318

- "La Biblioteca de don Luis de Acuña en 1496", en *Hispania*, XX, 1966, pp. 81-110

LÓPEZ ORCAJO, M<sup>a</sup>. C., *El Alcázar de Segovia en los siglos XVI y XVII*, Segovia, 1980

LOSANÉZ, J. L., *Vademecum del viajero en Segovia*, Segovia, 1861

LOZOYA, MARQUÉS DE, "La vida en Castilla en el siglo XIV, según los capiteles de Santa María la Real de Nieva", en *España en las crisis del arte europeo*, Madrid, 1968

- "El Monasterio de San Antonio el Real en Segovia", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXVI, 1918, pp. 255-264,

- "La casa segoviana en los reinados de Enrique IV y de Isabel", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXIX, 1921, pp. 1-12

- "La capilla de los del Campo en la Parroquia de la Trinidad de Segovia", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXXVI, 1928, pp. 245-253

- "Excursión a Santa María de Nieva y Coca", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXXVI, 1928, pp. 254-260

- "La casa segoviana", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXIX, 1929, pp. 85-95,

- "Noticias sobre artistas inéditos que trabajaron en Segovia en los siglos XVI y XVII", en *Universo y Tierra*, I, 1936, pp. 37-40

- *Historia del Arte Hispánico*, Barcelona, 1931-1949

- "La Sala de Solio en el Alcázar de Segovia", en *Archivo Español de Arte*, XV, 1941, pp. 261-271

- *El Arte Gótico en España*, Madrid, 1945
- "La capilla mayor de la catedral", en *Estudios Segovianos*, IV, 1952, pp. 521-525
- *El Alcázar de Segovia*, Segovia, 1962
- *Rodrigo Gil de Hontañón en Segovia*, Santander, 1962
- "Pintura de los siglos XV y XVI en el Museo de Segovia", en *Homenaje al Profesor Cayetano de Mergelina*, Valencia, 1962
- "Un documento gráfico de la Vieja Segovia", en *Estudios Segovianos*, XIV, 1962
- *Los Orígenes del Imperio. La España de Fernando e Isabel*, Madrid, 1966
- *La Morería de Segovia*, Madrid, 1967
- *Segovia*, Segovia, 1973
- "El mudéjar enriqueño en Segovia: el Palacio Real de San Martín" en *Actas del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte*, Granada, 1977, pp. 136-138
- "El Palacio de Enrique IV", en *Academia*, 1977, 1º Semestre, pp. 81-83,
- *La casa segoviana*, Segovia, 1978
- LOZOYA, MARQUÉS DE Y PEÑALOSA, L. FELIPE, *El Arte Gótico en España: arquitectura, escultura, pintura*, Barcelona, 1935
- LUCAS-DUBRETON, J., *El Rey Huraño (Enrique IV y su época)*, Madrid, 1945
- LYNCH, JOHN, *España bajo los Austrias. 1. Imperio y Absolutismo (1516-1598)*, Barcelona, 1978
- LLAGUNO Y AMIROLA, E., *Noticias de los Arquitectos y Arquitectura de España desde su restauración*, Madrid, 1829
- LLANOS Y TORRIGLIA, F., *En el hogar de los Reyes Católicos y cosas de su tiempo*, Madrid, 1943
- LLORENTE TABANERA, M.J., "El Convento de Santa Cruz", en *Estudios Segovianos*, XIII, 1961, pp. 29-67
- MARAÑÓN, GREGORIO, *Ensayo biológico sobre Enrique IV de Castilla y su tiempo*, Madrid, 1934
- MARÍAS FRANCO, FERNANDO, "Una carta de censo y tributo otorgada por Juan Guas", en *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XL-XLI, 1975, pp. 646-648
- "El problema del Arquitecto en la España del siglo XVI", en *Academia*, 48, 1979, p. 175

- *El Largo Siglo XVI. Los usos artísticos del Renacimiento Español*, Madrid, 1989
- *El Siglo XVI: Gótico y Renacimiento*, Madrid, 1992
- MARQUERIE, A., *Artistas y Temas Segovianos*, Segovia, 1930
- MARTÍN CRESPO, C., *Guía de Segovia*, Segovia, 1934
- *Crónicas del Segovia Viejo*, Segovia, 1952
- MARTÍN GONZÁLEZ, J., "El Palacio de El Pardo en el siglo XVI", en *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XXXVI, 1970, pp. 5-41
- MARTÍN GONZÁLEZ, J. Y URREA, J., *Catálogo Monumental de la Provincia de Valladolid. Monumentos religiosos de la ciudad de Valladolid. (Catedral, parroquias, cofradías y santuarios)*, XIV. Parte Primera, Valladolid, 1985
- MARTÍN GONZÁLEZ, M. A., *El Real Sitio de Valsaín*, Valsaín, 1992
- MARTÍN POSTIGO, M. SOTERRAÑA, "Diez documentos de don Alfonso como rey de Castilla a lugares y monasterios de la actual provincia de Segovia (1467-1468)", en *Homenaje a Fray Justo Pérez de Uriel, O.S.B.*, Abadía de Silos, 1976
- "Privilegio rodado de don Alfonso, Rey de Castilla, a Segovia (año de 1468)", en *Archivos Leoneses*, 59 y 60, 1976, pp. 237-258
- "El Códice 274B del Archivo Histórico Nacional de Madrid", en *En la España Medieval*, III, 1982, pp. 21-36
- MARTÍN RODRÍGUEZ; JOSÉ LUIS, "Mentalidades y cultura en la Segovia Medieval", en *Actas Congreso de Historia de la ciudad: 1088-1988*, Segovia, 1991
- MARTÍNEZ, RAFAEL, *La Catedral de Palencia. Historia y Arquitectura*, Palencia, 1988
- MARTÍNEZ ADELL, A., "Arquitectura plateresca en Segovia", en *Estudios Segovianos*, VII, 1955, pp. 5-57
- MARTÍNEZ CAVIRO, BALBINA, *Mudéjar toledano. Palacios y conventos*, Madrid, 1980
- MARTÍNEZ DE AGUIRRE, JAVIER, "La obra del escultor Sebastián de Almonacid en Sevilla (1509-1510)", en *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, LVIII, 1992, pp. 313-327
- MARTÍNEZ MILLÁN, JOSÉ (dir.), *La Corte de Felipe II*, Madrid, 1994
- MARTÍNEZ DE PISÓN, EDUARDO, *Casas de Segovia*, Madrid, 1974
- *Segovia. Evolución de un paisaje urbano*, Madrid, 1976
- MATEO, I. Y LÓPEZ-YARTO, A., *El Arte de la Orden Jerónima: Historia y Mecenazgo*, Madrid, 1999

MAYER, AUGUSTO L., *Segovia, Avila und El Eskorial*, Leipzig, 1913

- "Guas", en *Allgemeinen Lexicon der bilbenden Künstler von der Antike bis zur gegenwarte*, eds. Ulrich Thieme und Fred. C. Willis, Leipzig, 1922, XV, pp.177-179

- *El Estilo Gótico en España*, Madrid, 1960

MAZARRASA, M. Y FERNÁNDEZ, F., *Mazarrasa, maestros canteros y arquitectos de Trasmiera*, Santander, 1988

MELERO, M<sup>a</sup> LUISA (et al.), *Imágenes y promotores en el arte medieval: miscelánea en homenaje a Joaquín Yarza Luaces*, Barcelona, 2001

MELIDA Y ALINARI, J.R., "Antigüedades de Ayllón (Segovia)", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, LIII, 1913, pp. 261-263

- "Antigüedades Segovianas", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, LXVIII, 1916, pp. 55-59

MENA, JUAN DE, *Laberinto de Fortuna*, ed. J.G. Cummins, Madrid, 1984

MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN, *Historia de España. La España de los Reyes Católicos. 1479-1516*, Madrid, 1958

MENJOT, DENIS, "Un Chrétien qui meurt toujours. Les funérailles royales en castille à la fin du Moyen Age", en *La idea y el sentimiento de la muerte*, Santiago de Compostela, 1992

MERRIMAN, E.E., *The rise of the Spanish Empire in the old world and in the new*, Nueva York, 1962

MESA RAMOS, JOSÉ, "Estado de las Obras Públicas en la época de los Reyes Católicos", en *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, I, 1903-4, Valladolid, 1982, pp.461-462

MESSEGUER FERNÁNDEZ, JUAN, "El Capítulo Custodial de Cuéllar (1472)", en *Archivo Íbero-Americano*, VIII, 1948, pp. 239-252

- "Franciscanismo de Isabel la Católica", en *Archivo Íbero-Americano*, XIX, 1959, pp. 153-195

- "Isabel la Católica y los Franciscanos", en *Archivo Íbero-Americano*, XXX, 1970, pp. 265-310

"Documentos Históricos diversos. S. XIII-XVI", en *Archivo Íbero-Americano*, XXX, 1970, pp. 19-31

MOLINA, J., *Apuntes Históricas de Segovia*, Segovia, 1888

MORALES, AMBROSIO DE, *Las Antigüedades de las ciudades de España*, Alcalá de Henares,

- MORALES MARTÍNEZ, A.J., "Los Reales Alcázares de Sevilla". *Palacios de España. Historia y Arquitectura de la Magnificencia*, Madrid, 1996
- MORÁN, J.M., "Iglesia y Plaza Mayor de Segovia", en *Bellas Artes*, 63, 1979, pp. 45-54
- MORÁN, J.M. Y CHECA, F., *Las Casas del Rey. Casas de Campo, cazaderos y jardines. Siglos XVI y XVII*, Madrid, 1986
- MORENA, AUREA DE LA, "Iglesias columnarias con bóvedas de crucería en la provincia de Madrid", en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, VIII, 1972, pp.105-113
- "El monasterio de San Jerónimo el Real de Madrid", en *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, X, 1974, pp. 47-78
- MORENO ALCALDE, MARÍA, "La portada de Santa María de Fuentepelayo (Segovia)", en *Anales de Historia del Arte*, 1, 1989, pp. 72-90
- *La Arquitectura Gótica en la Tierra de Segovia*, Segovia, 1990
- MOXÓ, SALVADOR DE, *Repoblación y Sociedad en la España cristiana medieval*, Madrid, 1979
- MÜLLER PROFUMO, LUCIANA, *El ornamento icónico y la arquitectura. 1400-1600*, Madrid, 1985
- NADER, HELEN, *Los Mendoza y el Renacimiento Español*, Guadalajara, 1986
- NAVAGERO, ANTONIO, *Viaje por España (1524-1526)*, Madrid, 1983
- NAVASCUÉS PALACIOS, PEDRO, *Monasterios de España I*, Madrid, 1984
- "El coro y la arquitectura de la catedral. El caso de León", en *Medievalismo y Neomedievalismo en la Arquitectura española. Las Catedrales de Castilla y León, I*, Ávila, 1994
- NAVASCUÉS, P. Y GUTIÉRREZ, J.L. (eds.), *Medievalismo y Neomedievalismo en la Arquitectura Española: Aspectos generales. Actas del 1º Congreso, Ávila, 1987*, Ávila, 1990
- NICOLÁS, A. DE, "El Testamento de Isabel la Católica", en *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, II, 1904, pp. 446-456
- NIETO ALCAIDE, V., "La vidriera del Renacimiento en Segovia (iglesias románicas y antigua catedral). Avances para su estudio", en *Archivo Español de Arte*, XLIII, 1970, pp. 219-229
- *La luz, símbolo y sistema visual (El espacio y la luz en el arte Gótico y del Renacimiento)*, Madrid, 1985

- *La Vidriera española. Ocho siglos de luz*, Madrid, 1998

NIETO SORIA, JOSÉ MANUEL, *Iglesia y Génesis del Estado Moderno en Castilla (1369-1480)*, Madrid, 1993

- "Enrique IV de Castilla y el Pontificado (1454-1474)", en *En la España Medieval*, 19, 1996, pp. 167-238

- (ed.), *Orígenes de la Monarquía Hispánica: propaganda y legitimación (ca. 1400-1520)*, Madrid, 1999

- "Los fundamentos ideológicos del poder regio", en *Isabel la Católica y la política*, ed. Julio Valdeón, Valladolid, 2001

NUERE, ENRIQUE, *La carpintería de armar española*, Madrid, 2000

NUÑEZ, RUFINO, "Historia de la villa de Santa María de Nieva", en *Estudios Segovianos*, VI, 1954, pp. 5-227

NUÑEZ RODRÍGUEZ, MANUEL, "La arquitectura de las órdenes mendicantes", en *Archivo Íbero-Americano*, XLIX, 1989, pp. 123-139

OLIVER-COPONS, EDUARDO, *El Alcázar de Segovia*, Segovia, 1989

ONDERO, PEDRO, *Almanaque religioso, astronómico, histórico y estadístico de Segovia y su provincia, dispuesto para el año de 1868, dedicado a la Diputación de la Provincia*, Segovia, 1867

ORTIZ DE LA TORRE, ELÍAS, *Juan y Rodrigo Gil de Hontañón*, Santander, 1923

- "Sobre los arquitectos Juan y Rodrigo Gil de Ontañón y Juan de Rasines", en *Archivo Español de Arte*, nº 45, 1941, pp. 315-317

ORUETA DE HEREDIA, LUIS, "Libro de cuentas de la capellanía de San Lucas", en *Estudios Segovianos*, VII, 1955, pp. 225-231

PALACIOS, JOSÉ CARLOS, *Trazas y cortes de cantería en el Renacimiento español*, Madrid, 1990

PANOFSKY, ERWIN, *Arquitectura gótica y pensamiento escolástico*, Madrid, 1986

- *Renacimiento y renacimientos en el arte occidental*, Madrid, 1988

PARRONDO, CARLOS DE, *Catálogo de la exposición de trazos para la Catedral de Durero*, Madrid, 1975

*Patrimonio arquitectónico y Urbanístico de Segovia*, ed. Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, Madrid, 1979

- PAVÓN MALDONADO, BASILIO, *Arte mudéjar en Castilla y León*, Madrid, 1975
- *Arte toledano islámico y mudéjar*, Madrid, 1988
- PAZOS, MANUEL R. "Los franciscanos españoles en el pontificado de Sixto IV (1471-1484)", en *Archivo Ibero-Americano*, X, 1950, pp. 67-150
- PENNA, MARIO (ed.), *Prosistas castellanos del siglo XV*, Madrid, 1959
- PEÑALOSA, LUIS FELIPE, *Segovia: el navío de piedra*, Madrid, 1956
- PEREDA DE LA REGUERA, MANUEL, *Gil de Hontañón, Rodrigo*, Santander, 1951
- PÉREZ, JOSEPH, *Isabel y Fernando, los Reyes Católicos*, Madrid, 1988
- PÉREZ HIGUERA, MARÍA TERESA, *Arquitectura mudéjar en Castilla y León*, Valladolid, 1993
- PÉREZ SEDANO, FRANCISCO, *Datos documentales inéditos para la Historia del Arte Español. Notas del Archivo de la Catedral de Toledo, redactadas sistemáticamente, en el siglo XVIII, por el canónigo don Francisco Pérez Sedano*, Madrid, 1914
- PESCADOR DEL HOYO, M<sup>a</sup>. C., "La hospedería Real de Guadalupe", en *Revista de Estudios Extremeños*, XXI, 1965, pp. 124-133
- PHILLIPS, WILLIAM D., *Enrique IV and the Crisis of Fifteenth Century Castile. 1425-1480*, Cambridge, Mass., 1978
- PICATOSTE, V., *Descripción e Historia política, eclesiástica y monumental de España para uso de la juventud. Provincia de Segovia*, Segovia, 1975
- PITA-ANDRADE, J.M., *D. Alonso de Fonseca y el arte del Renacimiento*, Santiago de Compostela, 1958
- PONZ, ANTONIO, *Viage de España, en que se da noticia de las cosas mas apreciables y dignas de saberse, que hay en ella*, Madrid, 1972
- PROSKE, BEATRICE G., *Castilian Sculpture. Gothic to Renaissance*, Nueva York, 1951
- QUADRADO, J.M<sup>a</sup>., *Recuerdos y bellezas de España. Segovia*, Madrid, 1977
- *España, sus monumentos, sus artes, su naturaleza e historia: Salamanca, Ávila y Segovia*, Barcelona, 1979
- QUINTANILLA, MARIANO, , "Memorias de las fundaciones del convento y villa de Santa María la Real de Nieva", en *Estudios Segovianos*, III, 1951, pp. 477-490
- "Estudio de Gramática y de Filosofía", en *Estudios Segovianos*, III, 1951, pp. 234-246
  - "Epitafios de Segovia", en *Estudios Segovianos*, VI, 1954, pp. 330-335

- “Reparación de las murallas”, en *Estudios Segovianos*, VI, 1954, pp. 348-350
- “Privilegio del obispado en Fuentepelayo”, en *Estudios Segovianos*, VIII, 1956, pp. 461-474
- “Descripción de Segovia en 1659 por un viajero francés”, en *Estudios Segovianos*, X, 1957, pp. 290-296
- QUIRÓS MONTERO, DIEGO, *La plazuela del Alcázar*, Segovia, 1977
- *Legado artístico del exconvento de San Francisco de Segovia*, Segovia, 1998
- RÁBADE OBRADÓ, M<sup>a</sup> PILAR, “La religiosidad de una familia conversa a finales de la Edad Media: Juan Arias Dávila”, en *Ciencias Humanas y sociedad*, Madrid, 1993
- RADA Y DELGADO, J DE LA, “El Alcázar de Segovia”, en *Estudios Segovianos*, XV, 1963, pp. 349-362
- RAMÍREZ DE ARELLANO, RAFAEL, *Catálogo de Artífices que trabajaron en Toledo y cuyos nombres y obras aparecen en los archivos de sus parroquias*, Toledo, 1920
- RAMÍREZ GALLARDO, AURELIO, *Supervivencia de una obra hidráulica, el Acueducto de Segovia*, Valencia, 1975
- RAMOS DE CASTRO, GUADALUPE, *La catedral de Zamora*, Zamora, 1982
- RÉAU, LOUIS, *Iconografía del Arte Cristiano*, Barcelona, 1996, 1998, 2000
- REINOSO ROBLEDO, LUCIANO, “Introducción al gótico transicional. Su aplicación en Segovia”, en *Arte Gótico Postmedieval*, Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987
- REPULLÉS VARGAS, ENRIQUE M., “Tres fundaciones de Isabel la Católica”, en *Sociedad Castellana de Excursiones*, I, 1904, pp. 457-160
- REPRESA RODRÍGUEZ, AMANDO, “Notas para el estudio de Segovia en los siglos XII-XIV”, en *Estudios Segovianos*, I, 1949, pp. 273-319
- “La “Tierra” medieval de Segovia”, en *Estudios Segovianos*, XXI, 1969, pp. 227-244
- Reyes y Mecenas. Los Reyes Católicos, Maximiliano y los inicios de la Casa de Austria en España*, com. Fernando Checa Cremades, Madrid, 1992
- RINCÓN GARCÍA, WIFREDO, *Monasterios de España II*, Madrid, 1991
- RIUS SERRA, JOSÉ, *Regesto ibérico de Calixto III*, Barcelona, 1948
- RIVAS CARMONA, JESÚS, *Los Trascoros de las catedrales españolas. Estudio de una tipología arquitectónica*, Murcia, 1994
- ROCH, LEÓN, *Vistas de Segovia. (Apuntes e impresiones de un viaje)*, Madrid, 1921



RODRÍGUEZ ESCORIAL, J.L., "Carlos I y la Catedral de Segovia", en *Cuadernos Hispánicos*, nº 107-108, 1958, pp. 24-25

RODRÍGUEZ ESTÉVEZ, JUAN C., *Los canteros de la Catedral de Sevilla. Del Gótico al Renacimiento*, Sevilla, 1998

RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, AGUSTÍN, "Un enterramiento en San Francisco", en *Estudios Segovianos*, XIII, 1961, pp. 399-400

- "Enterramiento de Andrés de Cabrera en San Francisco", en *Estudios Segovianos*, XIII, 1961, p. 403

- "Enterramiento de Diego de Cáceres en el monasterio de San Francisco", en *Estudios Segovianos*, XV, 1963, p. 231

RODRÍGUEZ G. DE CEBALLOS, ALFONSO, "Arte religioso de los siglos XV y XVI en España", en *Historia de la Iglesia en España*, III, dir. Ricardo García Villoslada, Madrid, 1980

RODRÍGUEZ G. DE CEBALLOS, A., Y PEREDA, F., "Coeli enarrant gloriam dei'. Arquitectura, iconografía y liturgia en la capilla de los Condestables de la Catedral de Burgos", en *Annali di Architettura*, 9, 1997, pp. 17-34

RODRÍGUEZ MARÍN, FRANCISCO, *Catálogo Monumental de la Provincia de Segovia*, Inédito, 1918

RODRÍGUEZ VILLA, ANTONIO, *Bosquejo biográfico de don Beltrán de la Cueva, primer Duque de Alburquerque*, Madrid, 1881

ROMERO DE LECEA, CARLOS, "Segovia en la época de construcción del Colegio Mayor de Santa Cruz de Valladolid", en *Academia*, 62, 1986, pp. 61-106

- "Juan Arias Dávila, patrocinador de la más antigua imprenta hispana", en *XVIII Congreso Internacional de Bibliofilia*, Madrid, 1993

ROMEU DE ARMAS, ANTONIO, *Itinerario de los Reyes Católicos. 1474-1516*, Madrid, 1974

- "Jornadas y estancias de los Reyes Católicos en monasterios españoles", en *Homenaje a Fray Justo Pérez de Urbiel O.S.B.*, Abadía de Silos, 1976

ROSMITHAL, LEÓN DE, "Viaje del noble bohemio León de Rosmithal de Blatna por España y Portugal hecho del año 1465 a 1467", en *Viajes de Extranjeros por España y Portugal*, ed. J. García Mercadal, Madrid, 1952

RUBIO, G. Y ACEMEL, I., "El Maestro Egas en Guadalupe", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XX, 1912, pp. 192-199

RUCQUOI, ADELINE, (dir.), *Realidad e imágenes del poder. España a fines de la Edad Media*, Valladolid, 1988

RUIZ ALONSO, RAFAEL, *Los esgrafiados segovianos. Encajes de cal y arena*, Segovia, 2001

RUIZ HERNANDO, JOSÉ ANTONIO, "La Arquitectura civil de estilo románico de la ciudad de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XXV, 1973, pp. 53-117

*Historia del urbanismo en la ciudad de Segovia*, Madrid, 1982

- *La ciudad de Segovia*, Segovia, 1986

- *El Monasterio de Santa María del Parral*, Madrid, 1986

- "Pervivencia de la arquitectura y urbanismo góticos en Segovia. Estado de la Cuestión", *Arte Gótico postmedieval*. Simposio Nacional del CEHA, 1985, Segovia, 1987

- *La arquitectura de ladrillo en la provincia de Segovia*, Segovia, 1988

- "La Arquitectura en Segovia durante la época medieval", en *Actas Congreso de Historia de la ciudad: 1088-1988*, Segovia, 1991

- "La catedral en la ciudad medieval", en *Medievalismo y Neomedievalismo: Aspectos generales. Actas del 1º Congreso, Ávila, 1987*, Ávila, 1990

- *Iconografía del Alcázar de Segovia*, Segovia, 1994

- "La puerta de San Martín", en *Estudios Segovianos*, XXXV, 1994, pp. 469-493

RUIZ HERNANDO, J.A., MATEO, I. Y LÓPEZ-YARTO, A., "El monasterio de Santa María del Parral", en *Academia*, 84, 1977. Separata.

SÁEZ ROMERO, M., *Las calles de Segovia. Noticias, tradiciones y curiosidades*, Segovia, 1978

SAGREDO, DIEGO DE, *Medidas del Romano*, eds. Agustín Bustamante y Fernando Marías, Madrid, 1986

SAGREDO, FÉLIX, *La cartuja de Miraflores*, León, 1981

SAINZ DE ROBLES, FEDERICO CARLOS, *Monasterios de España. Su Historia, su arte, sus leyendas*, Madrid, 1953

SALVÁ, D.M. Y SAINZ DE BARANDA, P., *Colección de Documentos inéditos para la Historia de España*, Madrid, 1849

SAN NICOLÁS, FRAY PABLO DE, *Antigüedades eclesiásticas de España, en los quatro primeros siglos de la iglesia*, Madrid, 1725

SAN ROMÁN, FRANCISCO DE BORJA, "Las obras y los arquitectos del Cardenal Mendoza", en *Archivo Español de Arte y Arqueología*, VII, 1931, pp. 153-161.

SÁNCHEZ-CANTÓN, FRANCISCO JAVIER, *Fuentes literarias para la Historia del Arte Español*, Madrid, 1923

- "El dibujo de Juan Guas", en *Arquitectura*, 115, 1928, pp. 339-347

- *Libros, tapices y cuadros que coleccionó Isabel la Católica*, Madrid, 1955

SÁNCHEZ HERRERO, JOSÉ, "El episcopologio medieval gaditano. Siglos XIII al XV", en *En la España Medieval*, I, 1980, pp. 443-465

SANTAMARÍA LANCHO, MIGUEL, "La organización de la gestión económica del Cabildo Catedralicio de Segovia. Siglos XII-XIV", en *La España Medieval*, III, 1982, pp. 505-540

- "El siglo XV y la superación de la crisis bajomedieval en Segovia: aspectos económicos", en *Actas Congreso de Historia de la ciudad: 1088-1988*, Segovia, 1991

SANZ Y SANZ, HILARIO, "El Cerratense", en *Estudios Segovianos*, X, 1958, pp. 429-438

- "Riqueza documental y bibliográfica del Archivo de la catedral de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XXVIII, 1967, pp. 135-152

- "Bosquejo Histórico entre dos catedrales", en *Estudios Segovianos*, XIX, 1967, pp. 202-203

- "Condiciones que ha de tener el aparejador en la obra de la Catedral, firmadas por el canonigo Losa y el arquitecto Rodrigo Gil de Ontañón", en *Estudios Segovianos*, XX, 1968, pp. 244-246

- *Privilegios reales y viejos documentos de la catedral de Segovia*, Madrid, 1977

- *Catálogo de la colección diplomática medieval (1115-1500) del Archivo Catedralicio de Segovia*, Segovia, 1983

SEDÓ, SALVADOR, "¿Data en realidad de 1478 el proyecto de San Juan de los Reyes de Juan Guas?", en *Archivo Español de Arte*, 62, 1944, pp. 133-134

SELVÁ, JOSÉ, *El Arte español en tiempos de los Reyes Católicos*, Barcelona, 1945

SERRANO FATIGATI, ENRIQUE, *Datos para la Historia del Arte. Portadas artísticas de monumentos españoles*, Madrid, 1905-7

SERRANO LÓPEZ, M., *Palacio Real del Pardo*, Madrid, 1985

SIGÜENZA, FRAY JOSÉ DE, *Historia de la Orden de San Jerónimo*, Madrid, 1909

STREET, G. EDMUND, *Some account of Gothic architecture in Spain*, Nueva York, 1969

SUÁREZ FERNÁNDEZ, LUIS, "Los Trastámaras de Castilla y Aragón en el siglo XV (1407-1474)", en *Historia de España, XV*, dir. R. Menéndez Pidal, Madrid, 1970

- *Los Reyes Católicos*, Madrid, 1989-1990
- *Isabel, mujer y reina*, Madrid, 1992
- *Enrique IV de Castilla. La Difamación como arma política*, Barcelona, 1991
- "Origen y evolución del palacio real en la Edad Media". *Residencias reales y cortes itinerantes*, Madrid, 1992
- TELLO GIMÉNEZ, JOAQUÍN, *Monasterio de Santa María del Parral*, Madrid, 1925
- TORMO MONZÓ, ELÍAS, "Las conferencias de M. Emile Bertaux en el Ateneo y en la Universidad. "El estilo Isabel la Católica", en *Arte Español*, I, 1912 –1913, pp. 107-128
- "Cartillas excursionistas: Ávila", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXV, 1917, pp. 201-224
- *Las viejas series icónicas de los Reyes de España*, Madrid, 1917
- "El brote del Renacimiento en los monumentos españoles y los Mendoza del siglo XV", en *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXVI, 1918, pp. 116-130
- *Pintura, escultura y arquitectura de España*, Madrid, 1949
- TORRE Y DEL CERRO, A., *La casa de Isabel la Católica*, Madrid, 1954
- *Testamentaria de Isabel la Católica*, Barcelona, 1974
- TORRES BALBÁS, LEOPOLDO, "Arte Almohade. Arte Nazarí. Arte Mudéjar", en *Ars Hispaniae*, IV, Madrid, 1949
- "Arquitectura Gótica", en *Ars Hispaniae*, VII, Madrid, 1952
- "La Sala "del Solio" en el Alcázar de Segovia", en *Obra dispersa. Crónica de la España Musulmana*, 2, Madrid, 1982, pp. 260-263
- TORRES FONTES, J., *El príncipe don Alfonso y su itinerario. La contratación de Guisando. 1465-1468*, Murcia, 1985
- URREA FERNÁNDEZ, JESÚS, *Catálogo monumental de la provincia de Valladolid. Monumentos religiosos de la ciudad de Valladolid. (Catedral, parroquias, cofradías y santuarios)*, Valladolid, 1985
- VALDEÓN BARUQUE, JULIO, *Los judíos de Castilla y la revolución Trastámara*, Valladolid, 1968
- *Historia General de la Edad Media (siglos XI al XV)*, Bilbao, 1984
- *Los Trastámaras. El triunfo de una dinastía bastarda*, Madrid, 2001
- VALDEÓN BARUQUE, JULIO (ed.), *Isabel la Católica y la política*, Valladolid, 2001

VALDÉS FERNÁNDEZ, M., *Arquitectura mudéjar en Castilla y León*, León, 1984

VELASCO, BALBINO, "Documentos sobre la fundación del Convento de M.M. Concepcionistas de Cuéllar", en *Archivo Íbero-Americano*, XXX, 1970, pp. 19-31

- *Cuéllar. Reportaje gráfico de su historia*, Valladolid, 1972

- "El convento de San Francisco de Cuéllar", en *Archivo Íbero-Americano*, 33, 1973, pp. 269-300

VERA, JUAN DE, *Piedras de Segovia. Apuntes para un itinerario heráldico y epigráfico de la ciudad*, Segovia, 1950

- "Los Suárez de la Concha y su capilla de Santa Cruz", en *Estudios Segovianos*, V, 1953, pp. 129-181

- "La fuente del claustro del monasterio del Parral", en *Estudios Segovianos*, VII, 1955, pp. 244-246

- "Apuntes para una Heráldica y Epigrafía de la provincia de Segovia: Ayllón", en *Estudios Segovianos*, XX, 1968, pp. 109-202

VERGARA MARTÍN, G.Mª., *Una colección bibliográfica-biográfica de noticias referentes a la provincia de Segovia*, Guadalajara, 1903

VILCHES, SUSANA, "Testamento de Catalina de Barros, mujer que fue de Pedro López de Medina", en *Estudios Segovianos*, XXXIX, 1997, pp. 433-452

VILLAPANDO, MANUELA, "Condiciones y contrato para dorar la Sala de los Reyes del Alcázar de Segovia, por Juan del Río (1591)", en *Estudios Segovianos*, I, 1949, pp.124-128

- "Orígenes y construcción de la Catedral de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XIV, 1963, pp. 391-408

- "Reparos en el Acueducto de Segovia", en *Estudios Segovianos*, XVII, 1965, pp. 147-148.

- "Documentos del monasterio del Parral en el Archivo de la Delegación de Hacienda de Segovia", en *Studia Hieronymiana*, II, Madrid, 1973, pp. 733-746

- *Diccionario de artistas y artesanos en Segovia. Siglos XV y XVI*, Segovia, 1985

VILLAPANDO, M. Y VERA, J., *Los castillos de Segovia*, Madrid, 1961

VILLEGAS, FRANCISCO, F., *La Cartuja de El Paular*, Madrid, 1915

VIÑAZA, CONDE DE LA, *Adicciones al diccionario de histórico de los más ilustres profesores de las Bellas Artes en España de don Juan Agustín Ceán Bermúdez*, Madrid, 1889-1894

VITRUVIO POLION, MARCO, *Los Diez libros de Arquitectura*, Madrid, 1987

YARZA LUACES, JOAQUÍN, “Metodología y técnicas de investigación de lo mudéjar”, en *Actas del II Simposio Internacional de Mudéjarismo: Arte*, Teruel, 1981

- “La imagen del rey y la imagen del noble en el siglo XV castellano”, en *Realidad e imágenes del poder. España a fines de la Edad Media*, dir. Adeline Rucquoi, Valladolid, 1988

- “Clientes, promotores y mecenas en el Arte Medieval Hispano”, en *VII Congreso Español de Historia del Arte*, Murcia, 1988

- “Isabel la Católica, promotora de las Artes”, en *Reales Sitios*, 110, 1991, pp. 57-64

- *Baja Edad Media. Los siglos del Gótico. Introducción al Arte Español*”, Madrid, 1992

YURANÍ, FR. ANTONIO M., *Historia de la aparición de la taumaturga ymagen de Nuestra señora de la Soterraña de Nieva*, ed. Antonio Sánchez, Sierra, Madrid, 1995

ZARCO DEL VALLE, MANUEL R., *Datos documentales para la Historia del Arte Español. Documentos de la catedral de Toledo; colección formada en los años 1869-74 y donada al centro por D. Manuel R. Zarco del valle*, Madrid, 1916

ZURITA, J., *Anales de la Corona de Aragón*, ed. Ángel Canellas, Zaragoza, 1998

REUNIDO, EN EL DIA DE LA FECHA, EL TRIBUNAL QUE SUSCRIBE, ACORDO CONCEDER  
A LA PRESENTE TESIS DOCTORAL LA CALIFICACION DE Sobresaliente "Cum Laude" por unanimidad  
MADRID, 23 de Mayo de 2003

EL PRESIDENTE,

EL SECRETARIO,

FDO.:

Pedro Navarro

PRIMER VOCAL,

FDO.:

FELIPE PEREDA GONZALEZ

SEGUNDO VOCAL,

TERCER VOCAL,

FDO.:

Marta Cuadrado  
MARTA CUADRADO

FDO.:

T. PEREZ HIGUERA

FDO.:

J. Antonio Ruiz